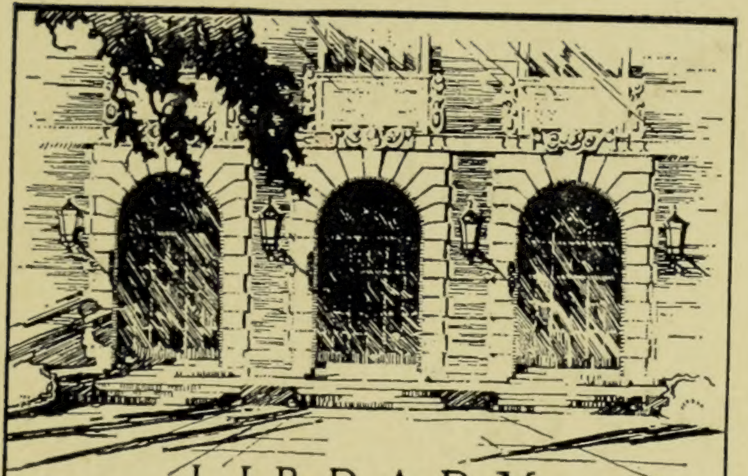
新舊約全書

UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA
3 0112 104293615



LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY
OF ILLINOIS

BS
315
.C62

The person charging this material is responsible for its return on or before the **Latest Date** stamped below.

Theft, mutilation, and underlining of books are reasons for disciplinary action and may result in dismissal from the University.

University of Illinois Library

NOV 22 1970

MAR 16 1976

MAR 13 1991

REC'D - MAR 22 1991

SEP 14 1993

REC'D AUG 30 1993

L161—O-1096

文理

新舊約聖書

未經本會認可
不許自行翻印

上海
大英聖書公會印發

British & Foreign Bible Society, Shanghai, 1922 (Ed. 1854)
Wenli Bible (Delegates Version)

文理

新舊約聖書

未經本會認可
不許自行翻印

上海
大英聖書公會印發

British & Foreign Bible Society, Shanghai, 1922 (Ed. 1854)
Wenli Bible (Delegates Version)

舊約聖書

E. Reifler Collection

舊約聖書

BS
315
.C62

舊約聖書目錄

創世記　計五十章
出埃及記　計四十章
利未記　計二十七章
民數紀畧　計三十六章
申命記　計三十四章
約書亞記　計二十四章
士師記　計二十一章
路得記　計四章
撒母耳記上　計三十一章
撒母耳記下　計二十四章
列王紀畧上　計二十二章
列王紀畧下　計二十五章
歷代志畧上　計二十九章
歷代志畧下　計三十六章
以士喇紀　計十章
尼希米紀　計十三章
以士帖紀　計十章
約百記　計四十二章
詩篇　計百五十篇
箴言　計三十一章
傳道　計十二章
雅歌　計八章

以賽亞書　計六十六章
耶利米書　計五十二章
耶利米哀歌　計五章
以西結書　計四十八章
但以理書　計十二章
何西書　計十四章
約耳書　計三章
亞麼士書　計九章
阿巴底書　計一章
約拿書　計四章
米迦書　計七章
拿翁書　計三章
哈巴谷書　計三章
西番雅書　計三章
哈基書　計二章
撒加利亞書　計十四章
馬拉基書　計四章

舊約聖書

創世記

第一章[一]太初之時、上帝創造天地。[二]地乃虛曠、淵際晦冥、上帝之神、煦育乎水面。[三]上帝曰、宜有光、卽
有光。[四]上帝視光爲善、遂判光暗、[五]謂光爲晝、謂暗爲夜、有夕有朝、是乃首日。[六]〇上帝曰、宜有穹蒼、使
上下之水相隔、[七]遂作穹蒼、而上下之水、截然中斷、有如此也、[八]上帝謂穹蒼爲天、有夕有朝、是乃二
日。[九]〇上帝曰、天下諸水宜匯一區、使陸地顯露。有如此也、[十]謂陸地爲壤、謂水匯爲海、上帝視之爲
善。[十一]上帝曰、地宜生草、蔬結實、樹生菓、菓懷核、各從其類、有如此也、[十二]地遂生草、蔬結實、樹生菓、菓懷
核、各從其類、上帝視之爲善、[十三]有夕有朝、是乃三日。[十四]〇上帝曰、穹蒼宜輝光衆著、以分晝夜、以定四
時、以記年日、[十五]光麗於天、照臨於地、有如此也、[十六]上帝造二耿光、大以理晝、小以理夜、亦造星辰、[十七]置之
穹蒼、照臨於地、[十八]以理晝夜、以分明晦、上帝視之爲善、[十九]有夕有朝、是乃四日。[二十]〇上帝曰、水必滋生生
物、鱗蟲畢具、鳥飛於地、戾於穹蒼、[二十一]遂造巨魚、暨水中所滋生之物、鱗蟲畢具、羽族各從其類、上帝
視之爲善、[二十二]祝之曰、生育衆多、充牣於海、禽鳥繁衍於地、[二十三]有夕有朝、是乃五日。[二十四]〇上帝曰、地宜生物、
六畜、昆蟲、走獸、各從其類、有如此也、[二十五]遂造獸與畜及蟲、各從其類、視之爲善。[二十六]〇上帝曰、宜造人、其
像象我儕、以治海魚、飛鳥、六畜、昆蟲、亦以治理乎地、[二十七]遂造人、維肖乎己、象上帝像、造男亦造女、[二十八]且
祝之曰、生育衆多、昌熾於地、而治理之、以統轄海魚、飛鳥、及地昆蟲。[二十九]〇上帝曰、予汝所食者、地結
實之菜蔬、懷核之樹菓、[三十]亦以草萊予走獸、飛鳥、昆蟲、生物食之、有如此也。[三十一]上帝視所造者盡善。有

夕有朝、是乃六日。
第二章 [一]天地萬物既成、[二]七日上帝工竣、乃憩息、[三]是日上帝畢其事而安息、故以七日爲聖日、而錫
嘏焉。○[四][五]耶和華上帝既造天地、其畧如左、始造之日、野不生草、不植蔬、耶和華上帝未降霖雨、其
時耕作、尙無人也、○[六]於是霧由地出、以潤土壤、○[七]耶和華上帝摶土爲人、噓氣入鼻、而成血氣之人、○[八]有
囿於埃田東、乃耶和華上帝所樹者、以所造之人置於其間、○[九]耶和華上帝使地生木、食可適口、觀
可娛目、當囿之中、有生命之樹、亦有別善惡之樹。○[十]埃田有河、流入於囿、可資灌溉、中分四支、○[十一]一曰
比遜、瀠洄於哈腓拉、其地產金、[十二]其金最精、亦產珍珠、碧玉。○[十三]二曰其訓、環流於古實、[十四]三曰希底結、流
於亞述東。四曰百辣、[十五]耶和華上帝挈其人、置埃田囿、使之栽植、使之防守、[十六]命其人曰、囿之菓實、任
意可食、[十七]惟別善惡之樹、不可食、食之日必死。○[十八]耶和華上帝曰、不可使夫人獨處、必造一相助爲
理者。○[十九]耶和華上帝摶土爲走獸、飛鳥、率之至亞當前、視其稱以何名、以亞當所稱之百物、而其名
乃定。○[二十]亞當於六畜、飛鳥、走獸、各命以名、惟亞當無相助爲理者。○[二十一]耶和華上帝乃令亞當酣睡、取其
一脇骨、彌縫其肉。○[二十二]以所取之脇骨成女、率至亞當前、○[二十三]亞當曰、是爲我百骸中之一骨、全體中之一
肉、彼由男出、必稱爲女。○[二十四]若是人可離父母、膠漆其妻、成爲一體。○[二十五]亞當與妻並裸、亦無愧焉。
第三章 [一]耶和華上帝所造生物中、莫狡於蛇、蛇謂婦曰、囿有百樹、上帝豈語汝云、勿食乎。○[二]婦曰、囿
樹結實、我俱可食、[三]惟囿之中、有一樹焉、上帝命毋食、毋捫、恐陷死亡。○[四]蛇曰、汝未必死、○[五]上帝知食之
之日、爾目必明、能辨善惡、彷彿上帝。○[六]婦視其樹、食可適口、觀可娛目、能益智慧、使人生慕、故取菓

食之、亦以奉夫、夫亦食之、○七二人目明、自知裸體、遂編蕉葉爲裳、○八日昃涼風至、耶和華上帝遨遊於
園。亞當與婦聞其聲、匿身樹間以避之、○九耶和華上帝召亞當云、汝何在、○十曰我聞爾聲於園、以我裸
故、畏而自匿、○十一曰孰言爾裸乎。我命爾勿食之樹菓、爾乃食乎、○十二亞當曰、爾以婦賜我、與我爲偶、婦予
我菓、而我食之、○十三耶和華上帝謂婦曰、爾何爲耶、婦曰、蛇誘我食之、○十四耶和華上帝謂蛇曰、爾既爲此、
較之六畜百獸、必更見詛、爾必腹行、畢生食塵、○十五我以生釁之心、置爾與婦之衷、爰及苗裔、彼將傷
爾首、爾將傷其踵、○十六謂婦曰、我必使爾懷妊劬勞、產育維艱、爾必繫戀於夫、夫爲爾綱、○十七謂亞當曰、既
聽婦言、食我所禁之樹、故土緣爾見詛、爾畢生鬱伊、食其所產、○十八土將叢生荊棘、汝可食者、惟田之
蔬、○十九必汗流浹面、庶可餬口、逮歸於所出之土而後已。汝身乃土、死則返其本焉、○二十亞當名婦曰夏娃、
以其爲羣生之母也。○二一耶和華上帝爲亞當及婦、作皮衣衣之。〇○二二耶和華上帝曰、人能識別善惡、彷彿
我儕、恐其舉手、亦折生命樹、食之而永生、○二三故遣其人出埃田園、以栽植所自出之土、○二四遂逐之出於
埃田園東、置嗻咯咊與熖劍、指揮莫定、以防範生命樹之途焉。

第四章亞當與婦夏娃同室、懷妊生子該隱、（該隱譯卽得也）云、耶和華佑我、我卽得子、○二復生次子亞伯、亞伯
牧羊、該隱耕田、○三他日該隱攜土所產、以祭耶和華、○四亞伯奉耶和華以首生之羊與脂膏、耶和華眷
顧亞伯而歆其祭、五不顧該隱、不歆其祭、該隱盛怒變色、○六耶和華曰、爾怒伊何、變色曷故、○七苟爾行善、
豈不與起乎、苟行不善、孽伏於門、惟彼必繫戀於爾、汝爲之督、○八嗣後該隱與弟晤談、及至田間、攻
而殺之。〇九耶和華問該隱曰、爾弟何在、曰不知、我豈防閑弟者乎、○十曰爾果何爲、爾弟之血有聲、自

地頷我十一汝旣殺弟、地口遂張、以受其血、故爾見詛、必離斯土、十二厥後爾雖耕田、地不效力、爾將流離
無定、十三該隱謂耶和華曰、我罹重刑、實所不堪、十四爾今逐我、必離斯土、不復覿爾面、流離無定、恐遇我
者殺我、十五耶和華曰、凡殺該隱者、使其七倍受罰、於是耶和華加以印誌、免遇之者擊之。○十六該隱遂
離耶和華、往埃田東挪得地居焉。十七該隱與妻同室、懷妊生子、命名以諾、又建城垣、即以子名稱之。
十八以諾生以朧、以朧生米戶雅利、米戶雅利生馬土撒利、馬土撒利生拉麥。十九拉麥娶妻二、一名亞大、
一名洗拉、二十亞大生雅八、爲居幕牧畜者祖。二十一又生猶八、爲鼓琴品簫者祖。二十二洗拉生土八該隱、爲銅工
鐵工之師、生女名拿馬。二十三拉麥謂妻亞大與洗拉曰、拉麥之婦乎、必聞我聲、必聽我言、我殺人而自
傷、戮童而自痍。二十四若殺該隱、必七倍受罰、則殺拉麥、其受罰也、非七十有七倍歟。○二十五亞當復與妻同
室、生子、命名曰設、云、昔該隱殺亞伯、今上帝更賜我子以代之。二十六設亦生子、名以哪士、蓋人於是時、
始頷耶和華名云、（蓋人二句或曰蓋人至是始稱爲耶和華之民云）
第五章 一亞當之裔、其畧如左、上帝造人、象其像。二造男亦造女、當造之日、稱之曰人、而錫嘏焉。○三亞
當百有三十歲、生子克肖乎己、命名曰設、四其後歷八百年、猶生子女、五享壽九百三十歲而終。○六設百
有五歲、生以哪士、七其後歷八百有七年、猶生子女、八享壽九百一十二歲而終。○九以哪士九十歲、生該
南、十其後歷八百十五年、猶生子女、十一享壽九百有五歲而終。○十二該南七十歲、生馬勒列、十三其後歷八百四
十年、猶生子女、十四享壽九百有十歲而終。○十五馬勒列六十五歲、生雅列、十六其後歷八百三十年、猶生子女、
十七享壽八百九十五歲而終。○十八雅列百六十二歲、生以諾、十九其後歷八百年、猶生子女、二十享壽九百六十二

歲而終。○二十一以諾六十五歲、生馬土撒拉、○二十二其後所行、合乎上帝、歷三百年、猶生子女、○二十三享壽三百六十五
歲、○二十四以諾所行、合乎上帝、上帝接之、不居於世。○二十五馬土撒拉一百八十七歲、生拉麥、○二十六其後歷七百八十
二年、猶生子女、○二十七享壽九百六十九歲而終。○二十八拉麥一百八十二歲、生子、○二十九命名挪亞、曰、耶和華詛土、使
我操作、備嘗艱苦、是子必慰藉我、○三十厥後拉麥歷五百九十五年、猶生子女、○三十一享壽七百七十七歲而
終。○三十二挪亞五百歲、生閃、含、雅弗、

第六章 ○一人民繁衍於地、所育女子、其容豔麗、○二上帝之子見之、遂遴選焉、娶以爲室。○三耶和華曰、人既
縱欲、我神必不恆牖其衷、然尚可延其生命、至於一百二十年。○四當時有偉丈夫在世、緣上帝子與
世人女同室、育此英武、亙古以來、聲名夙著。◯五耶和華鑒觀世人、作惡貫盈、心所圖維、恆懷惡念。
○六於是耶和華既造世人、旋有悔心、愀然憂之。○七耶和華曰、將以我所造之人、翦滅於地、以及牲畜、昆
蟲、飛鳥、然此雖由我作、我則悔焉。○八惟挪亞於耶和華前、得沾恩寵。◯九其畧如左、挪亞於當世爲義、
德無不備、所行合乎上帝。○十挪亞生三子、閃、含、雅弗。○十一時人於上帝前、壞其心術、暴虐徧行、○十二上帝乃鑒
觀斯世、億兆喪心、行爲邪僻。○十三上帝謂挪亞曰、緣世億兆、暴虐徧行、我必翦滅、使之云亡。◯十四爾可刳
木爲方舟、中有房、以瀝青塗其內外、○十五其式長三十丈、闊五丈、高三丈、○十六舟必作蓋、(蓋或作窗)其上僅徑一
尺、(古尺布肘爲度)傍置一門、必作三層、分上中下焉、○十七我必令洪水汜濫於地、翦滅億兆、天下凡有血氣者、必
淪胥以亡、○十八今與爾約、爾可入舟、若妻、若子、若媳、咸挈以登、○十九將諸生物族類、牝牡各一、挈之登舟、以
延其命、○二十禽鳥、六畜、昆蟲、皆依其類、每族各以偶至、以延其命、○二十一爾必爲己及物、蓄諸食品、以供所需。

二十二挪亞遵上帝命而行。
第七章 一耶和華謂挪亞曰、我鑒觀斯世、惟汝爲義、爾率眷屬以登方舟。○二畜中潔者、取牝牡七、不潔
者取牝牡二。○三飛鳥亦取雌雄七、以存其種於世。○四越七日、吾降霆雨、必浹四旬、晝夜不絕、凡所造之
生物、盡滅於地。○五挪亞悉循耶和華命。○六當洪水淹地時、挪亞適六百歲。○七卽與妻子及媳、俱登方舟、以
避洪水。○八潔畜與不潔畜、禽鳥以及昆蟲、○九悉以類至、牝牡各一、隨挪亞而登舟、以遵上帝命。○十七日後、
洪水汎濫於天下。○十一適挪亞六百歲、二月十七日、巨淵出其泉、穹蒼破其隙、○十二霆雨四旬、晝夜不息。○十三當
是日、挪亞率妻及子閃含雅弗與三媳、皆登方舟。○十四百獸六畜昆蟲飛鳥諸族、○十五○十六凡有血氣者、牝牡各
一、遵上帝命、就挪亞登方舟、耶和華遂閉其門。○十七洪水汎濫及至四旬、水勢洶湧、舟浮於地。○十八水愈
橫溢、舟溯洄於水面。○十九橫流益甚、天下高山、爲之湮沒。○二十其勢洋溢、高於諸山、一丈有五。○二十一昆蟲禽獸、
六畜與人、以及生物動於地者、俱已沉沒。○二十二凡在陸地有鼻可通呼吸者、咸就死亡。○二十三在地民族、及各
生物、昆蟲六畜飛鳥、一切翦滅、獨挪亞與在舟者得存。○二十四水溢於地、歷一百五十日。
第八章 一上帝眷念挪亞、以及在舟之百獸六畜、令風吹地、水勢漸平。○二淵塞其泉、天彌其隙、霆雨以
止。○三時水漸退、漸殺、歷百有五十日而始消。○四七月十七日、舟止於亞喇臘山。○五水復漸退、逮十月朔、山
巔始見。○六越至四旬、挪亞啟舟之牖、○七以放鴉、出鴉翱翔往來、待水涸焉。○八又放鴿出、欲試其水退與
否。○九地尚有餘水、鴿無能駐足、仍返其舟、挪亞遂接之使入。○十待至七日、復放鴿出、○十一其鴿暮歸、口銜橄
欖新葉、由是挪亞知水退矣。○十二更待七日、放鴿、鴿不復返。○十三適挪亞六百有一歲、正月朔、地水盡涸、

挪亞遂撤舟蓋、見土壤已燥。(十四)二月二十七日、地已燥。(十五)上帝命挪亞曰、(十六)爾與若妻、若子、若媳、宜出
方舟、(十七)禽鳥、六畜、昆蟲、生物、皆可挈之以出、使孳生產育、繁衍於地、(十八)挪亞乃與妻子暨媳、俱出、(十九)禽獸、
昆蟲、各隨其類、咸出方舟。○(二十)挪亞為耶和華築壇、取禽畜之潔者燔而祭於壇、(二一)馨聞於上、耶和華
意謂人雖自孩提、其心常懷惡念、嗣後我必不緣之詛地、復滅生物、(二二)地存之時、稼穡、寒暑、冬夏、晝
夜、必不間絕。

第九章

(一)上帝錫嘏挪亞及其子、曰、生育衆多、昌熾於地、(二)走獸、飛鳥、昆蟲、海魚、必歸爾統轄、懾伏於
(三)爾、我昔以菜蔬飼爾、今以生物賜爾、皆可為食、(四)肉尚有血、卽其生命、毋食、(五)或獸傷人、或人相殺、凡
流血殞命、殘害兄弟者、我必伸其冤、(六)余造世人、與我維肖、故流人血者、人必流其血、(七)爾將生育衆
多、昌熾於地。○(八)上帝謂挪亞與其子曰、(九)我與爾及爾後裔約、(十)亦與百獸、六畜、禽鳥、生物、出自方舟、
生於陸地者約、(十一)自今以後、不復令洪水滅生物而湮地、(十二)上帝曰、我與爾衆及諸生物、永立其約、必
有兆焉、(十三)置虹雲中、為我與億兆立約之徵、(十四)厥後我使雲覆地、雲中虹現、(十五)於時我必念我與爾衆及
諸生物所立之約、嗣後必無洪水、翦滅衆生、(十六)虹顯雲中、我觀之、則念我與衆生百族所立之永約。
(十七)上帝謂挪亞曰、我與衆生百族約、以此為徵。○(十八)挪亞三子、閃、含、雅弗、出於方舟、含生迦南、(十九)挪亞三
子之裔蔓延遍地、(二十)挪亞為農、植葡萄園、(二一)飲酒既醉、於幕中衣服盡解、(二二)迦南父含、窺父裸體、出告昆
(二三)弟、閃與雅弗取衣負肩、却行以前、蓋父之體、首不回顧、弗見其裸、(二四)挪亞醉醒、方知仲子所為、(二五)曰、迦
南可詛、必為僕役、以事兄弟。(二六)又云、可頌美乎耶和華閃之上帝、惟迦南必為僕服役於閃、(二七)上帝使

雅弗處閃幕、恢廓其居、迦南執其役。○二八洪水後、挪亞尚歷三百五十年、二九享壽九百五十歲而終。

第十章

一挪亞三子、閃、含、雅弗、洪水後生子、其裔如左、二雅弗之子坷滅、馬咯、馬太、雅番、土八、米設、提
臘。三坷滅之子亞實基拿、哩法、陀伽馬。四雅番生以利沙、大失、亦爲基底、多單二族之祖、五此數人散處
洲島、以其邦國民族方言爲區別。○六含生古實、弗、迦南、亦爲麥西一族之祖。七古實之子西巴、哈腓
拉、颯大、喇馬、颯提迦、喇馬之子、示巴、底但、八古實生寧綠、英武蓋世、九在耶和華前、爲獵夫之雄、故稱
獵夫之雄者、曰猶寧綠在耶和華前、十肇基於巴別、以力、亞甲、及示拿地之甲尼、十一由示拿亞述出、建
尼尼微、哩河伯邑、與加拉。十二又尼尼微迦拉間之大邑、名哩鮮。十三麥西一族生路丁、安男、利哈、納土八十四
魯甲路、鴿託諸族、甲路生非利士一族。○十五迦南生冢子西頓、亦爲赫、十六耶布士、亞摩哩、革迦撒、十七希未、
亞基、西尼、十八亞瓦底、洗馬哩、哈抹諸族之祖、由此迦南族姓蔓延。十九迦南之境、從西頓近其臘、至迦薩、
沿及所多馬、蛾摩拉、押馬、西編、拉沙、二十此含之子孫、各隨其邦國民族方言、以爲區別。○二一雅弗兄閃
亦生子、爲希百全族之祖。二二閃生以攔、亞述、亞法撒、路得、亞蘭。二三亞蘭之子烏士、戶勒、其帖、馬實。二四亞法
撒生撒拉、撒拉生希百。二五希百生二子、一名法勒、（法勒譯即分裂）因當時邦國分裂、一名約單。二六約單生亞摩撻、
沙粒、哈薩馬非、耶喇、二七哈多蘭、烏薩、特拉、二八阿八、亞庇馬利、示巴、二九阿妃、哈腓拉、約八、皆約單之子。三十其所
居處、自米沙至東山、名洗法、三一是閃之裔、各隨其邦國民族方言。三二上所載皆挪亞子孫之支派、各隨
其世系邦國、以爲區別、洪水後蔓延於地。

第十一章

一昔天下億兆、言語皆同、二自東以徙、至於示拿、見有平原、居焉。三彼此互論曰、共相陶瓦爇

之以火、於是有瓦以代石、更有石油、以代泥沙。四又曰、共相建邑、經營層臺、高及霄漢、名藉以揚、庶
免四方散處。五耶和華臨格、觀衆所築之邑臺、六曰、民弗異族、言弗殊音、今已有此作爲、其後烏能底
止。七我儕臨格、淆其言語、使彼此不通。八遂散之四方、於是罷築城之役。九緣耶和華淆億兆之言語、散
之四方、故名其邑曰巴別。（巴別譯即淆亂之義）○十閃之裔如左、洪水後二年、閃方百歲、生亞法撒。十一其後歷五百
年、復生子女。十二亞法撒三十五歲、生撒拉。十三其後歷四百有三年、復生子女。十四撒拉三十歲、生希百。十五其後
歷四百有三年、復生子女。十六希百三十四歲、生法勒。十七其後歷四百三十年、復生子女。十八法勒三十歲、生
拉苟。十九其後歷二百有九年、復生子女。二十拉苟三十二歲、生撒鹿。二十一其後歷二百有七年、復生子女。二十二撒鹿
三十歲、生拿鶴。二十三其後歷二百年、復生子女。二十四拿鶴二十九歲、生他拉。二十五其後歷一百一十九年、復生子
女。二十六他拉七十歲、生亞伯蘭、拿鶴、哈蘭。○二十七他拉之裔如左、他拉生亞伯蘭、拿鶴、哈蘭、哈蘭生羅得。二十八死
於故土、卽迦勒底之耳邑、其時父他拉尙在。二十九亞伯蘭拿鶴咸娶室、亞伯蘭妻撒勑、拿鶴妻密迦、密
迦曁以士迦、俱哈蘭之女。三十撒勑不妊、故無出。三十一他拉挈其子亞伯蘭、及孫羅得、卽哈蘭子、並其媳、卽
亞伯蘭妻撒勑、咸出迦勒底之耳邑、欲往迦南、至於哈蘭居焉。三十二他拉享壽二百有五歲、終於哈蘭。

第十二章

一耶和華諭亞伯蘭云、爾可出故土、離戚族、遠父家、往我所示之地。二我將使爾後成爲大
邦、錫嘏於爾、畀爾顯名、必蒙綏祉。三祝爾者吾亦祝之、詛爾者吾亦詛之、天下兆民、將藉爾受福焉。
四亞伯蘭循耶和華命而往、羅得偕行、其離哈蘭也、年七十有五。五挈妻撒勑、與姪羅得、曁在哈蘭所
積之貨財、所得之婢僕、咸向迦南而遄征、既至迦南。○六路由叙劍、至摩哩之橡樹、當時迦南族處

其地、七耶和華顯現與亞伯蘭曰、我將以斯土賜爾苗裔、亞伯蘭乃於顯現之處、築壇以祭。八後遷伯
特利東山、以張其幕、西有伯特利、東有孩、在彼築壇奉事耶和華而籲其名、九後漸南徙。○十適歲大
饑、故亞伯蘭往、旅於埃及、十一近埃及時、語妻撒勑曰、爾有殊色、十二埃及人見爾必云此其妻也、必將殺
我而存爾。十三爾可稱爲我妹、俾我獲安、我命緣爾得保。○十四亞伯蘭至埃及、埃及人見其婦有殊色、十五法
老法老埃及國君之號之臣觀之、譽於法老前、遂召之入宮、十六亞伯蘭爲法老厚待、遂有牛羊、駱駝、牝牡之驢、以
及婢僕。十七然耶和華降厲災以譴法老及其家室、緣納亞伯蘭妻撒勑故。十八法老召亞伯蘭曰、曷待我
如是、彼乃爾妻、曷不實告。十九何以妹相稱、幾使我妻之、今可挈之偕行。二十遂命送亞伯蘭與妻、及凡所
有而去。

第十三章

一亞伯蘭與妻並羅得、及凡所有者、出埃及、往詣南方、二其蓄積富厚、有金銀牲牷。三自南以
行、歷程至伯特利、昔在伯特利孩之間、四張幕築壇所、遂於彼籲耶和華名。五羅得偕行、亦有牛羊帷
幕。六二人之業浩繁、壤地褊小、弗得同居、七時迦南與比哩洗人、雜處於此、亞伯蘭之牧者、與羅得之
牧者相爭。八亞伯蘭謂羅得曰、爾我乃骨肉之親、不可相爭、爾牧我牧、何競之有。九地具在爾前、爾我
可相區別、爾左我右、可也、爾右我左、亦可也。十其時所多馬蛾摩拉未爲耶和華所滅。自約但平原
至於瑣耳、土皆潤澤、猶耶和華園、可與埃及相頡頏、十一羅得瞻望及之、故擇約但平原而東徙、於是
二人相別。十二亞伯蘭居迦南地、羅得寓平原之邑、張幕於所多馬、十三所多馬人作惡、重獲罪於耶和華。
十四羅得別後、耶和華謂亞伯蘭曰、爾且舉目遙瞻、由此以及四方、十五所見之地、我必賜爾、爰及苗裔、永

世勿替、〇十六我必使爾苗裔、如塵沙然、著有能核塵沙之數者、則爾苗裔、亦可計矣、〇十七爾起徧行其地、我
必賜爾、〇十八亞伯蘭遂遷幕至希伯崙、近幔哩之橡而居、築壇祭耶和華。
第十四章 〇一示拿王暗喇非、以拉撒王亞畧、以攔王基大老馬、列邦王提達、〇二與所多馬王庇喇、蛾摩
拉王庇沙、押馬王示納、西編王示米別、及庇拉即瑣耳王戰、〇三所多馬五王、咸會於西亭谷、後之鹽
海、即其地也、〇四蓋此五王事基大老馬、歷十有二年、至十三年叛、〇五十四年基大老馬與同盟諸王來、
擊亞提律加寧之哩乏音人、哈麥之蘇西人、沙微基烈亭之以米人、〇六西耳山之何哩人、至鄰於曠
野之耳巴蘭、〇七同盟列王、歸至安密八即迦鐵、擊亞馬勒地、及哈洗遜大馬之亞摩哩人、〇八時所多馬
王、蛾摩拉王、押馬王、西編王、庇拉即瑣耳王、皆出陳於西亭谷戰、〇九以攔王基大老馬、列邦王提達、
示拿王暗喇非、以拉撒王亞畧、四王敵五王、〇十西亭谷多石油坑、所多馬王、蛾摩拉王、奔而陷坑、其
餘遁於山、〇十一敵奪所多馬蛾摩拉人輜重糗糧而去、〇十二亞伯蘭姪羅得、居所多馬、故人與物皆被擄、〇十三有
遁逃者、報希伯來人亞伯蘭、亞伯蘭處近亞摩哩人幔哩之橡、幔哩與兄弟以實各、亞乃、俱與亞
伯蘭盟約、〇十四亞伯蘭聞姪被擄、遂率習練之僕隸、素育於家者、三百一十八人、追敵至但、〇十五分其隊伍、
乘夜攻擊、又追至大馬色北之何巴、〇十六奪回所虜之輜重、以及人民婦女、與姪羅得、暨凡所有。◯〇十七亞
伯蘭破基大老馬、及同盟諸王歸時、所多馬王出至沙微谷、即王谷、而接之、〇十八撒冷王麥基洗德、爲
至高上帝之祭司、挈餅與酒而出、〇十九祝之曰、願天地之主、至高上帝、錫嘏於亞伯蘭、〇二十至高上帝使爾
制敵、當頌美之。亞伯蘭以所獲者、什一奉麥基洗德、〇二十一所多馬王謂亞伯蘭曰、以人歸我、物任爾取。

二二亞伯蘭曰、吾指至高之上帝天地之主耶和華而誓、二三不取爾一絲縷、一履帶、恐爾謂以富加諸我。
二四惟少者所食、及同行之亞乃、以實各、慢哩、所應得者、可任意以取。
第十五章一嗣後耶和華異象中、諭亞伯蘭曰、毋懼、我範衞爾、大賚爾。二亞伯蘭曰、吾主耶和華將何
以賜我、蓋我無子、惟大馬色人以利亞薩爲我家宰。（爲我家宰或曰將爲我嗣）三又曰、爾未賜我子、則素育於我家者、
將爲我嗣。四耶和華諭之曰、此非爾嗣、必自爾出者、乃爲爾嗣。五遂攜之門外曰、仰觀乎天、衆星可悉
數歟、又曰、汝苗裔必如是。六亞伯蘭信耶和華、耶和華遂稱之爲義。七耶和華曰、我乃耶和華、昔攜爾
出迦勒底之耳者、蓋欲以此地賜爾得之。八曰、吾主耶和華、我得此地、何以知之。九曰、可取犢及牝山
羊、牡綿羊、生已三年者、暨鳲鳩鶵鴿、以奉於我、十亞伯蘭取而中剖之、置之兩旁、使各相對、惟鳥不
剖。十一鷙鳥下集、啄其牲牷、亞伯蘭驅之。十二日將入、亞伯蘭酣睡、心覺幽暗、則懼。十三耶和華曰、爾當知爾苗
裔必旅於異邦、服役艮苦、歷四百年。十四越至於後、役爾裔之異邦人、我必譴之、拯爾苗裔、大獲所有、
以出。十五爾必享遐齡、安然返本而葬焉。十六越至四世、爾之苗裔將歸斯土、蓋亞摩哩人罪未貫盈。十七日入
幽暗、時有烟燄之洪爐、已燃之明燈、由牲牷中而過、十八當日耶和華與亞伯蘭約曰、我以斯土賜爾
苗裔、自埃及河至百辣大河、十九卽基尼、基尼洗、甲摩尼、二十赫、比哩洗、哩乏音、二一亞摩哩、迦南、革迦撒、耶布
西諸族之地。
第十六章一亞伯蘭妻撒勑不育、有埃及婢名夏甲。二撒勑謂亞伯蘭曰、耶和華不賜我生育、爾且與
婢同室、或可因之以得子。亞伯蘭從其言。三其居迦南已歷十載、妻撒勑令納埃及婢夏甲、四遂與之

同室、夏甲自覺有妊、藐視主母。○五撒勑謂亞伯蘭曰、我之受辱、職爾之故、我昔以婢置於爾懷、既懷
妊矣、乃藐視我、爾我間願耶和華折中其是非。○六亞伯蘭曰、婢爲爾所治、可任意以待。於是撒勑以
困苦相加、婢乃遁逃。○七耶和華之使者遇之於野、其地近泉、去書耳之路無幾。○八曰、撒勑婢夏甲、適從
何來、茲欲何去、曰、避主母撒勑。○九曰、可歸主母、仍服其下。○十又曰、我將增爾苗裔、生齒繁衍、不可勝數。
○十一又曰、爾今懷妊、必生男子、因耶和華俯念爾苦、可命名以實馬利。（以實馬利譯即上帝眷顧之意）○十二彼將爲野人、攻衆而
衆亦攻彼、其所居地、在同儕之東。○十三夏甲既蒙耶和華所諭、則稱其名曰、爾乃監我之上帝、蓋曰、我
非於此、以景仰夫監我者乎。（爾乃監我三句或曰顯現之上帝蓋曰上帝與我顯現而我尚存乎）○十四緣此、其泉名曰別拉海萊、（別拉海萊譯即曰永生而監我者之泉或曰與我顯現而我尚存者之泉）
今在迦鐵庇列間有之。○十五夏甲生子、亞伯蘭命名曰以實馬利、○十六時亞伯蘭年已八十有六。

第十七章

一亞伯蘭九十有九歲時、耶和華顯現曰、全能之上帝、我也、爾之所行、當合乎我、務無失
德、○二我與爾約、賜爾子孫衆多、寖昌寖熾。○三亞伯蘭遂俯伏焉、上帝又曰、○四我與爾約、命爾爲萬民父、○五今
而後不復名爾爲亞伯蘭、乃以亞伯拉罕（亞伯拉罕譯即萬民之父）稱爾、因我命爾爲萬民父焉。○六我將繁衍爾子孫、
使爾爲羣民之祖、列王由爾而出。○七我將與爾及爾歷代苗裔立我永約、爲爾及爾裔之上帝。○八爾所
旅者、即迦南一境、我將以之錫爾及爾苗裔、永爲恒產、我亦爲其上帝。○九又曰、爾及後裔、必守我
約、歷代勿替、○十爾中男子、咸宜受割禮、即我賜爾及爾後裔所必守之約。○十一故爾陽之皮必受割、以徵
我賜爾之約、○十二爾歷代男子、或生於爾家、或購自異邦、非爾苗裔、既生八日、皆必受割。○十三家所生者、金
所購者、俱必受割、如是我約必加於爾身、以爲永約。○十四但不受割者、則背我約、必絕之於民中。○十五上

帝又謂亞伯拉罕曰、厥後爾妻不稱撒勑、乃以撒拉稱之、○十六我將錫嘏、賜之生子、爲羣民母、列王由
之出、○十七亞伯拉罕俯伏竊哂、私自思維、謂我已期頤、撒拉年亦九十、烏能生育、○十八亞伯拉罕求上帝曰、
願以實馬利於爾前得保其生、○十九上帝曰、爾妻撒拉果必生子、命名以撒、我將與以撒及其後
裔立永約、○二十以實馬利、我應爾求、我將錫嘏其裔、繁衍不可勝數、必出十二牧伯、昌大其國、○二一明年
屆此期、撒拉必生子以撒、我將與之立約、○二二言竟上昇、○二三是日亞伯拉罕遵上帝命、將子以實馬利以
及家所生、金所購之男子、咸行割禮、○二四亞伯拉罕時年九十九、而受割禮、○二五其子以實馬利十有三歲、
亦受割禮、○二六父子二人、同日受割禮、○二七凡其家人、或生於家、或購自異邦者、均受割禮、

第十八章 一日時已亭午、亞伯拉罕坐於幕門、其幕在幔哩橡下、耶和華顯現、○二亞伯拉罕仰見三
人遙立、乃自幕門趨迎、俯伏、○三曰、若蒙恩於長者前、願勿遽行、○四憩息樹下、容我取勺水、以濯爾足、○五取
餅少許、補爾心力、而後遄征可也、蓋爾既過我、當待爾如是、曰、可、○六亞伯拉罕亟進幕中、語撒拉曰、
速備細麵三斗、摶之作餅、○七又趨至羣畜所、擇犢之肥美者、付僕急烹、○八遂將酥與乳、及所烹犢、臚陳
於前、自侍樹下、以待其食、○九三人曰、爾妻撒拉何在、曰、在幕、○十其中一人曰、明年屆期、我必復至、爾妻
撒拉將生子、撒拉在後、於幕門聞此、○十一亞伯拉罕與撒拉俱年邁、撒拉癸水已絕、○十二故竊哂曰、我老矣、
我主亦然、豈復有生子之樂乎、○十三耶和華謂亞伯拉罕曰、撒拉曷竊哂歟、何疑年老不生育乎、○十四豈耶
和華而有難行之事哉、明年屆期、我必復至、撒拉必生子、○十五撒拉懼而不承、曰、我未嘗哂也、曰、爾實
哂、○十六三人乃起、望所多馬以行、亞伯拉罕送之、○十七耶和華曰、今我所爲、豈於亞伯拉罕有所隱乎、○十八彼

必昌大其國、天下兆民、藉之受福。[十九]我知彼必囑其子、及眷屬、令守我道、秉公行義、如是則我所許
者、可踐其言、[二十]耶和華曰、所多馬蛾摩拉罪惡貫盈、聲聞於上、[二一]今我臨格、監其動作、實如所聞、設有
不若是者、我亦能知。○[二二]二人往所多馬、亞伯拉罕尚立於耶和華前、[二三]卽之曰、爲善爲惡者、豈可槩
滅之乎。[二四]邑中或有五十義人、則邑之人、豈可盡滅、何不緣義人而赦其罪乎、[二五]並誅善惡、不可待善
惡相等、亦不可、鞫天下者、豈不行義乎、[二六]耶和華曰、所多馬邑、如有五十義人、我必緣此赦其一方。
[二七]亞伯拉罕曰、吾雖若纖塵、而敢上告、[二八]浸假而五十義者缺其五、豈因是滅此一邑乎、曰如有四十
五人、則亦弗滅。[二九]曰四十人則何如、曰四十人、吾亦弗行是。[三十]曰、主毋怒、我有一言、若三十人則何如、
曰、三十人、亦弗行是。[三一]曰、我敢上告、浸假二十人則何如、曰二十人、我亦不滅。[三二]曰、主毋怒、敢復進一
辭而後已、或止十人則何如、曰十人、吾亦弗滅。[三三]耶和華言竟而往、亞伯拉罕乃歸。

第十九章 [一]日暮、二天使至所多馬、時羅得坐於邑門、見之、遂起晉接、俯伏、[二]曰、長者歟、請回步履、以
臨僕舍、濯足而宿、夙興遄征可也。曰否、我將宿於衢。[三]羅得促之、使者旋踵、以入其室、乃炊無酵餅、
肆筵使食。○[四]未及寢、所多馬人咸集、自老迄幼、環其屋、[五]呼羅得曰、暮就汝之人何在、可出之、以遂
我所欲、[六]羅得出、卽閉其門、[七]曰、兄弟、毋作斯惡、[八]我有二女、尚未適人、容我出之、任爾所爲、特此人既
造我舍、請毋擾、[九]曰、爾速退、爾旅於此、乃欲爲士師乎、今將害爾較彼尤甚、且促羅得、勢甚迫切、徑
前欲破其門。[十]天使手援羅得入門、卽閉、[十一]使衆於門外、自老迄幼、目眯不明、索門不得。○[十二]天使謂羅
得曰、於此爾尚有戚族乎、或子、或女、或壻、及邑中所有者、俱攜之出、[十三]吾儕將滅是邦、其罪之大、聲

聞於耶和華、故遣我滅之。十四羅得出、告聘二女之壻、曰、耶和華將滅是邑、爾且出此、其壻聞之、以爲
戲言。〇十五及旦、天使促羅得曰、起、攜若妻及在此二女、恐與邑共罹災害。十六耶和華矜恤羅得、羅得尚
遲延、天使執其手、與妻及女、咸引之出、置於邑外。十七曰、爾必遁逃、以全生命、毋回顧、毋止於平原、當
避於山、否則必亡、十八羅得曰、主、不可、十九僕蒙爾恩、施我以莫大之仁慈、全我生命、茲若避於山、恐遭災
害、亦終必亡、二十附近有小邑、易以逃匿、是小邑容我逃匿、以全我命。二一曰、許汝所求、爾所言之邑、我不
勦滅。二二爾其速匿於彼、爾尚未至、吾不能有所作爲。因邑甚小、故名瑣耳。〇二三日出時、羅得入瑣耳、二四耶
和華自天雨火硫於所多瑪蛾摩拉、二五由是邑垣平壞、民生植物、無不盡滅。二六羅得妻回顧、變爲鹽柱、
二七亞伯拉罕夙興、至昔覲耶和華之處、二八望所多瑪蛾摩拉與平原一境、則見烟焰騰上、如出洪爐。〇
二九當上帝勦滅平原、傾覆羅得所居之邑時、眷念亞伯拉罕、拯羅得出於災、三十羅得懼居瑣耳、故偕二
女離其邑、處於山、同居巖穴。三一長女謂季女曰、吾父已老、斯土又無人與我爲偶、以循人道、三二莫若使
父飲酒、而與偕寢、以存其後。三三是夜使父飲酒、長女與之寢、女之臥起、父不及知、三四翌日、長女謂季女
曰、我昨與父偕寢、今夕仍飲以酒、爾可偕寢、以存其後。三五是夜亦使父飲酒、季女偕寢、女之臥起、父
亦不知、三六羅得二女、由此懷妊、三七長女生子、命名摩押、爲摩押族之祖。三八季女亦生子、命名便亞米、爲亞
捫族之祖。

第二十章

一亞伯拉罕徙於南方、旅於其臘、其地在迦鐵書耳間、二亞伯拉罕稱其妻撒拉爲妹、故其
臘王亞庇米力召之入宮、三一夕上帝見夢、諭亞庇米力曰、爾取此婦、當死、蓋人之妻也、四亞庇米力

未玷婦身、故曰、爲義之民、主豈滅之乎。○五彼非稱婦爲妹、婦稱夫爲兄乎。我之爲此、心本純良、手無
汚衊。○六上帝曰、我知爾爲此、心本純良、故我阻爾、使爾不玷婦身、以干罪戾。○七今以婦歸其夫、彼乃先
知、可代爾祈、全爾生命、不然、爾與眷聚必死。○八亞庇米力夙興、召僕衆、告以斯事、僕衆聞之、懼甚。○九亞
庇米力呼亞伯拉罕曰、爾果何爲、我曷嘗獲罪爾、爾乃陷我於重罪、爰及人民、爾之相待、甚非所
宜。○十又曰、爾至此何所見而行是。○十一亞伯拉罕曰、我意此邦不畏上帝、恐爲我妻而殺我。○十二彼誠我妹、同
父異母、我娶爲室。○十三昔上帝命我離父家、遨遊於外、我囑婦曰、後所適之邦、必稱我爲兄、是則待我
以恩。○十四亞庇米力遂將牛羊僕婢賜之、并歸其妻。○十五亞庇米力曰、吾之土地、具在爾前、任意居之。○十六謂撒
拉曰、我以千金賜爾兄、可蔽爾容、勿令衆見、言此蓋以責之。○十七亞伯拉罕祈上帝、遂醫亞庇米力、
與妻及婢、使之生育、十八蓋耶和華因撒拉故、曾使亞庇米力之眷聚不能妊育。

第二十一章

一耶和華眷顧撒拉、踐其前言、應其所許。○二故亞伯拉罕年雖耄耋、而撒拉懷妊、屆上帝
所言之期、誕生男子。○三亞伯拉罕以撒拉所生子、命名以撒、四越八日、遵上帝命、行割禮。○五當以撒生時、
亞伯拉罕適百歲。○六撒拉曰、上帝使我粲然而笑、聞者將與我粲然而笑、七又曰、夫年邁矣、而我從
之以誕育、越在疇昔、孰能預告亞伯拉罕曰、撒拉將哺子乎。○八子長而斷乳、斷乳之日、亞伯拉罕設
盛饌。○九埃及婦夏甲從亞伯拉罕所生之子、頗與譏刺、撒拉見之、十語亞伯拉罕曰、出婢及婢之子、
婢之子不得與我子以撒嗣業。○十一亞伯拉罕爲子故、深以爲憂。○十二上帝曰、勿爲婢及婢之子而憂、可
聽撒拉所言、蓋出自以撒者、得爲爾裔。○十三然婢之子、亦屬爾出、我必使其後成爲大國。○十四亞伯拉罕夙

與、以革囊盛水、與夏甲負之、更與之餅、使攜子去、婢至別是巴野、遂迷其途、○十五囊水既罄、乃置子於
樹蔭、十六相去一矢、曰我不忍見子之亡、坐而相對、大聲號泣、○十七上帝聞子聲、其使者自天呼夏甲、曰夏
甲、何故、爾勿懼、爾子在彼、上帝已聞其聲、○十八爾起扶持之、輔翼之、我將使其後成爲大國、○十九上帝明其
目、卽見水泉、遂往以水充革囊、飲其子、二十上帝佑其子、長而居野、長於弧矢、○二十一旅巴蘭野、母選埃及女
與之爲室。○二十二亞庇米力與厥軍長非各謂亞伯拉罕曰、汝凡所爲、上帝佑之、○二十三今當指上帝以誓、毋
欺我及我子孫、以我所厚待爾者、爾亦如是待我、以及爾所旅斯土之民。○二十四亞伯拉罕曰、我誓之、○二十五有
井泉爲亞庇米力僕所據、亞伯拉罕諫亞庇米力。○二十六亞庇米力曰、是誰所作歟、吾未嘗知也、爾弗告
我、迨於今日、我亦罔聞、○二十七亞伯拉罕以牛羊饋亞庇米力、而相結約。○二十八更以牝羔七、置於一處、○二十九亞庇米
力曰、爾置七牝羔一處、曷故、○三十曰、我鑿此井、以七羔饋爾爲憑、○三十一以二人相誓於彼、故名其地爲別是
巴、（別是巴譯卽盟約之泉）三十二既誓於別是巴、亞庇米力與厥軍長非各啟行、歸非利士地。○三十三亞伯拉罕植林木於別
是巴、禱告耶和華永生之上帝、○三十四蓋其旅於非利士地也、非一日云。

第二十二章

一厥後上帝試亞伯拉罕、呼之曰、亞伯拉罕、曰、予在此、二曰、爾嫡所出、惟一以撒、爾所鍾
愛者、可攜之往摩哩地、在我所示之山、燔之以獻。○三亞伯拉罕夙興、備驢、攜二僕、及子以撒、劈柴
爲燔、將詣上帝所示之處、○四越三日、舉目遙瞻其處、○五亞伯拉罕謂僕曰、爾與驢、姑待於此、我與子往
彼崇拜卽反、○六遂使子負柴、己則持火與刀、與子偕行、○七以撒謂父曰、吾父歟。曰、吾子、吾在此、曰、火與
柴則有之矣、而所燔之羔何在、○八曰、吾子、上帝將備羔、以爲燔祭、○九於是偕行、至上帝所示之處、亞伯

拉罕築壇、臚列其柴、縛子以撒、置於壇之柴上、十舉手執刀、將宰其子。十一耶和華使者自天呼曰、亞伯
拉罕乎、亞伯拉罕乎。曰、我在此。十二曰、爾子莫擊莫傷、我知爾畏我、蓋爾嫡子、惟此一人、猶且不惜、以
獻於我。十三亞伯拉罕舉目回顧、見有牡綿羊、角繫林叢、遂往執羊、燔而獻之、以代其子、十四稱其地曰、耶
和華必預備。越至於今、人常云、在耶和華山、必預備也。〇十五耶和華之使者自天復呼亞伯拉罕曰、十六
耶和華指己而誓曰、因爾行是、不惜嫡子一人、十七我必大賚爾福祉、昌熾爾子孫、如天星之衆多、如
海沙之無量、爾子孫將勝諸敵、十八因爾遵我命、天下兆民將藉爾裔而受福祉。十九亞伯拉罕遂返至僕
所、與之偕行、至別是巴而居焉。〇二十厥後人告亞伯拉罕云、密迦從爾兄拿鶴生子、二十一伯曰戶斯、仲曰
布斯、季曰基母利、基母利生亞蘭、二十二密迦又生基泄、哈鎖、必達、益臘、彼士利、二十三此八人者、皆密迦從亞
伯拉罕兄拿鶴所出。彼士利生女利百加。二十四拿鶴妾名流馬、生子提八、迦含、大轄、馬迦。

第二十三章

一撒拉享壽一百二十有七歲、二卒於迦南之基列亞巴、即希伯崙。亞伯拉罕爲撒拉哀
哭。〇三後起離尸、謂赫人曰、四我於爾中爲賓旅、請以塚地與我、使死者得葬。〇五赫人曰、六吾主請聽爾
在我中爲有能之牧伯、在我塚地間、擇其佳者、以葬其尸。我中必無人禁爾。七亞伯拉罕鞠躬、言於
赫邑之居民、八曰、若爾許我得葬死者、則請代我求鎖轄之子以弗崙。九在其田之一隅、名麥比拉有
穴焉、請足其金數購之、爲我塚地。十以弗崙赫人也、於邑民及入是邑者前、對亞伯拉罕曰、十一主歟、尚
其垂聽、我以田及田內之穴錫爾、汝可葬其死者、邑衆爲證。十二亞伯拉罕鞠躬於民前、十三謂以弗崙曰、
請聽吾言、我將以金購田、爾可受之、使死者得葬。民皆聞之。〇十四以弗崙曰、十五主歟、尚其俯聽、價約二

百金、爾與我豈有所較、請葬乎死者。○十六亞伯拉罕從其言、以商賈素用之金二百、如數以與赫人、爲
證。○十七如是以弗崙田在麥比拉、與慢哩相對、田之穴、暨田中四圍羣樹、○十八俱定與亞伯拉罕爲業、邑
中人與凡入邑者爲證。○十九厥後亞伯拉罕葬其妻撒拉、在迦南地、慢哩相對麥比拉田之穴、○二十慢哩卽
希伯崙也。田及田穴、赫人定之、與亞伯拉罕爲塚地。

第二十四章

一亞伯拉罕壽高年邁、耶和華於凡事皆錫嘏焉。○二亞伯拉罕謂治理全業之老僕曰、爾
當置手於我髀下、○三指天地之上帝耶和華而誓、我居迦南、斯土之女、勿妻我子、○四必返故土、擇戚族
中、爲我子以撒娶焉。○五僕曰、浸假其女不欲來斯、則我以爾子仍歸故土可乎。○六亞伯拉罕曰、愼勿使
我子返於故鄉。○七天上上帝耶和華、昔導我遠父家、離故土、其時已有成言、誓以斯土錫我苗裔、必
遣厥使、爲爾先導、使爾爲我子娶於故土。○八設女不欲來斯、則我使爾誓與爾無與、惟不可歸我子
於故土。○九僕遂置手於主亞伯拉罕髀下、依所言而誓。○十主之全業、統轄於此僕、故於主所有之駝
中取十而往、至米所波大米拿鶴所居之邑、○十一日暮、衆女羣來汲水、僕使駝跪伏於邑外井旁、○十二曰、求
吾主亞伯拉罕之上帝耶和華、施恩於我主亞伯拉罕、使我今日適逢其會、○十三我立井旁、邑民之女、
出以汲水、○十四倘其中有一女、我告之、授汲器以飲我、彼云、請飲、亦飲爾駝、則其女爲爾所定、與爾僕
以撒爲室、由此可知、爾施恩於我主。○十五言未竟、利百加負汲器出。彼乃亞伯拉罕兄拿鶴與妻密迦
之子彼土利所生、○十六其容甚麗、尚爲處女、未嘗適人、卽臨井汲水、盈其器而上。○十七僕趨迎之曰、請以器
中之水、飲我一勺、○十八曰、吾主請飲。乃急授器飲之、○十九飲畢、女曰、我更汲水飲爾駝、使足其量。○二十遂傾汲器

於槽、急臨井汲水、以飲羣駝、○二一僕奇之、默然弗語、疑耶和華果賜我坦途歟、○二二俟駝飲竟、遂取金鼻環、
重二錢有半、金釧二、重五兩、贈之、○二三曰、汝誰氏女、請告我、汝父之家、可有隙地、以旅我乎、○二四曰、吾乃拿
鶴與密迦之孫、彼土利之女、○二五又曰、我家芻蕘具足、亦有隙地、可以容宿。○二六僕遂稽首崇拜耶和華、○二七曰、
頌美吾主亞伯拉罕之上帝耶和華、不遺我主、施其仁慈眞實无妄、我於途中、耶和華導我至吾
主戚屬之家、○二八女趨歸告其家人、○二九—三十利百加有兄名拉班、見鼻環與手釧、聞妹利百加述僕所言、則趨
外迓僕、時僕尙立井旁、駝亦在側、○三一語之曰、爾蒙耶和華錫嘏、奚竚於外、請入、我已備室與爾、備廐
與駝。○三二遂引僕入室、釋駝之負、給以芻蕘、將水濯僕及從者足、○三三肆筵令食。僕曰、我事尙未相告、不
敢先食。曰、願聞其詳。○三四曰、我乃亞伯拉罕僕、○三五耶和華錫純嘏於吾主、使之昌大、金銀僕婢牛羊駝
驢、錫予不匱、○三六主母撒拉年老生子、主以凡所有者、悉付畀之、○三七主令我誓云、我居迦南、其地之女、勿
妻吾子、○三八必詣父家戚族中、爲之娶室、○三九我謂主曰、浸假其女不欲來斯、將若何、○四十主曰、我所事之耶和
華、將遣厥使佑爾、賜爾坦途、可於父家戚族中、爲子取室、○四一設或至我戚族之處、而彼不肯與、則我
使爾誓、與爾無與、○四二今日我至井旁、禱曰、我主亞伯拉罕之上帝耶和華、如果賜我坦途、○四三則我今日、
立於井旁、必有女出汲、我請以器中勺水飲我、○四四若言且飲、亦爲駝汲、則此女可爲耶和華所定、與
吾主之子者、○四五默祝未竟、而利百加出、負器臨井以汲、我即求飲、○四六女授汲器曰、且飲、亦可與駝飲、我
遂飲、女亦與駝飲、○四七我問曰、汝誰氏女、曰、彼土利女、拿鶴與密迦之孫也。我遂置環於其鼻、着釧於
其手、○四八稽首崇拜、頌美吾主亞伯拉罕之上帝耶和華、導我以正途、使取主兄之孫、爲主子之室、○四九今

欲待吾主以仁慈眞實无妄、則告我、否亦告我、使我知所左右、[五十]拉班與彼土利曰、事由耶和華、毋
庸辨其是非、[五一]利百加在此、攜之而歸、與主之子爲室、遵耶和華命、[五二]亞伯拉罕僕聞言、俯伏崇拜耶
和華、[五三]取金銀器皿與衣、饋利百加、又以寶物饋其兄、及其母、[五四]僕與從者飲食而宿、夙興曰、願遣我
歸、[五五]利百加兄與其母曰、容女少留偕我居處、歷至旬日、然後啟行、[五六]曰、勿阻我、耶和華賜我坦途、請
遣我歸、[五七]曰、可呼女而問之、[五八]乃呼利百加曰、爾欲與此人偕行乎、曰、我欲行、[五九]遂遣利百加與其媼同
亞伯拉罕僕、暨從者而去、[六十]祝利百加曰、爾乃我骨肉、願爾爲億兆母、汝之苗裔、可勝諸敵、○[六一]利百
加與其婢、乘駝而行、僕迎之以歸、[六二]時以撒居南、適自別拉海萊而至、[六三]暮出於田、默然靜思、舉目見
駝羣至、[六四—六五]利百加遙望以撒、問僕曰、遊於田而來迓者爲誰。僕曰、是我主也、女遂下駝、取帕自蒙、[六六]僕
將所爲悉告以撒、[六七]以撒導利百加入母撒拉之幕、娶以爲妻、愛之甚篤、蓋自母沒後、至此始獲慰
藉。

第二十五章

[一]亞伯拉罕繼娶、名基都喇、[二]生心蘭、約山、米但、米田、益八、書亞、[三]約山生示巴、底但、底但
生亞書利、利都是、利烏米、[四]米田生以法、以弗、哈諾、亞庇大、以勒大、咸屬基都喇子孫。○[五]亞伯拉罕
以凡所有遺於以撒、[六]當其存日、衆庶子各有所予、使往東方、以避以撒、[七]亞伯拉罕享壽一百七十
有五、[八]壽高年邁、氣絶而終、乃返其本、[九—十]其子以撒以實馬利葬之於麥比拉穴、與慢哩相對、即赫人
鎖轄子以弗崙之田、昔亞伯拉罕所購者、其妻撒拉亦葬於此。○[十一]亞伯拉罕既沒、上帝錫嘏其子
以撒、以撒附別拉海萊而居焉。○[十二—十三]亞伯拉罕納撒拉婢埃及女夏甲、生以實馬利、其裔循其世系

名氏、記列於左、以實馬利初生尼排約、次生基達、押別、密衫、十四密馬、土馬、馬撒、十五哈達、提馬、益督、拿非
實、其底馬。十六此皆以實馬利諸子之名、隨其鄉黨、十二牧伯、各治其族。十七以實馬利享壽一百三十七
年、氣絶而終、遂返其本。十八以實馬利子孫所居、在同儕之東隅、其地自哈腓拉至書耳、人自埃及往
亞述者、必經其邑。○十九以撒之紀如左、亞伯拉罕生以撒、二十以撒四十歲、娶巴坦亞蘭地亞蘭人彼土
利女、拉班妹利百加爲妻、二一以撒之妻不姙、故以撒爲之祈耶和華、耶和華許之、而利百加懷姙。二二胎
孕震動、若相爭然、利百加曰、如此、將如之何、問於耶和華。二三耶和華曰、胎所懷者、有二民焉、其後所
出成爲二國、此必強於彼、長將事其幼。○二四居期孿生、二五初產者紅、遍體生毛如裘、命名以掃。二六後出者
手執兄踵、命名雅各、二子生時、以撒年已六旬、二七及其長也、以掃善獵、遨遊於野、雅各柔懦、居處於
幕。二八以撒嗜野味、故愛以掃、利百加愛雅各。○二九雅各煮羹、以掃自野歸、憊甚、三十謂雅各曰、我憊矣、以此
紅湯食我。自此以掃亦名以東。以東譯即紅也三一雅各曰、爾今盍以長子業鬻於我、三二以掃曰、我且死矣、即爲冡
子、亦何益之有、三三雅各曰、當與我誓、遂誓之、於是鬻其長子業於雅各。三四雅各乃以餅及豆羹給以掃、
以掃飲之食之、起而往、以掃藐視長子之業如此。

第二十六章

一亞伯拉罕時、歲薦饑、以撒時、其地又饑、故往其臘、至非利士人王亞庇米力、二耶和華
顯現、謂以撒曰、毋往埃及、以居我所示之地、三旅於斯土、我將佑爾、錫嘏於爾、以此列邦賜爾、爰及
苗裔、昔與爾父亞伯拉罕誓、我踐其言、四必繁衍爾苗裔、如天星之衆多、以此列邦錫之、天下兆民、
將藉爾裔而受福、五當亞伯拉罕之尙存也、遵我言詞、供我役事、守我禮儀、誡命、律法、故因是而錫

碬。○六以撒居其臘、七居民問及其妻、則曰我女弟也、蓋有殊色、故懼以妻稱之、恐居民爲利百加故、
而害及其身。○八居處日久、非利士人王亞庇米力自牖窺之、適以撒與利百加嬉戲、九召之曰、彼果爾
妻、何稱爲妹。曰、竊恐因之見殺。○十亞庇米力曰、何爲若此、倘有人不知、偕爾妻寢、則陷我於罪。○十一乃諭
民曰、犯此人與其妻者、殺無赦。○十二以撒耕稼於彼、迨秋而穫百倍、耶和華錫碬之。○十三遂以昌大、日增月
盛、○十四竟成巨富、牛羊成羣、僕從甚衆、非利士人妒之、十五當亞伯拉罕時、其僕所鑿之井、後爲非利士人
塞之以土。○十六亞庇米力謂以撒曰、爾強大過我、請離我。○十七遂遷其臘谷、張幕而居。○十八當亞伯拉罕時所
鑿之井、沒後非利士人塞之。以撒復鑿、依父所稱之名名之。○十九以撒僕掘井於谷中、得活泉。○二十其臘牧
者與以撒牧者爭、曰、此屬於我。因其相爭、故以撒稱其井曰埃色。(埃色譯卽相爭) 二一又鑿一井、仍爭不已、故名
之曰息拿。(息拿譯卽敵) 二二離彼復鑿一井、乃不相爭、故名之曰哩河伯、(哩河伯譯卽寬) 云、耶和華使我寬舒、蕃衍斯土。○二三以
撒離彼往別是巴、○二四是夜、耶和華顯現、謂之曰、勿懼、我乃爾父亞伯拉罕之上帝、爲我僕亞伯拉罕
故、我必佑爾、錫碬於爾、蕃衍爾苗裔。○二五以撒築壇於彼、籲耶和華名、遂張幕、僕爲鑿井。○二六亞庇米力
與友亞戶撒、暨軍長非各、自其臘來見以撒。○二七以撒曰、昔爾曹憾我、遠我、今何來見。○二八曰、我儕知耶和
華祐爾、竊思爾我間當立誓、互相結盟、二九昔我未嘗加害於爾、乃厚待爾、送爾安然以歸、如是汝亦
莫薄待我、○三十蓋耶和華錫碬於爾故也。○三一以撒遂肆筵以待、式飲式食、○三一夙興相誓、以撒送之、安然而歸。
三二是日、以撒僕以鑿井事來告、曰、我得水矣、○三三遂名之曰是巴、故邑名別是巴、至於今日。○三四以掃四十
歲時、娶赫人別哩之女猶滴、與赫人以倫之女巴實抹爲室、三五由是以撒與利百加常爲二婦憂心

悄悄矣。
第二十七章 一以撒年邁、目眯不明、召長子以掃曰、吾子。曰、我在此。○二曰、我老矣、不知死期將至、三爾可
執器、維弓與矢、以適於田、爲我獵焉、○四獲取野獸、以作嘉肴、我所嗜者、進以食我、及我尚存、爲爾祝
嘏。○五以掃適野獵獸。當以撒囑時、利百加聞其言、六謂子雅各曰、我聞爾父囑爾兄云、七可獲野獸以作
嘉肴、我食之、及我尚存、頷耶和華、爲爾祝嘏。○八今我子可遵我命、九往羊羣、擇肥羔二、我作嘉肴、投父
嗜好、十以進於父、及其尚存、爲爾祝嘏。○十一雅各謂母曰、我兄遍體有毛、我乃光潔、○十二設父捫我、以我欺父、
恐求祝而反見詛。○十三母曰、吾子見詛、我自當之、可從我言、而取其羔。○十四乃往取與母、母作嘉肴、投父嗜
好。○十五長子以掃有美服、存於母所、利百加取之、以衣季子、○十六又以羔皮蒙手及頸、掩其光潔、○十七以所作之
嘉肴及餅、畀雅各。○十八進於父曰、我父也、曰、吾在此、爾誰乎。○十九雅各曰、我乃長子以掃、遵命而行、請起
食野獸之肉、祝嘏於我。○二十以撒曰、爾獲之何其速歟。曰、乃爾上帝耶和華賜我。○二十一以撒曰、我子來前、我
欲捫爾、果以掃否。○二十二雅各徑前、以撒捫之、曰、聲則雅各、手則以掃也、○二十三因手有毛、彷佛厥兄、末由別其
眞僞、遂爲祝嘏、二十四曰、爾誠我子以掃否。曰、然。○二十五曰、以爾所獲者陳於前、待我食之、爲爾祝嘏、乃進前食
之、亦飲以酒、○二十六以撒曰、爾來與我接吻、二十七遂前吻父、父聞其衣馨香、祝曰、耶和華錫嘏於田、使之馨香、
吾子之馨香亦若是、二十八願上帝賜爾天降甘露、地常肥美、穀與酒、既豐且盛、○二十九願兆民服役爾側、列國
拜跪爾前、兄弟以爾爲主、同母者無不稽首、詛爾者必見詛、祝爾者必見祝。○三十以撒祝竟、雅各遂
出、適其兄以掃田而歸、○三十一亦作嘉肴、進於父曰、請父起、食我所獲野獸之肉、祝嘏於我、○三十二以撒問曰、爾

爲誰、曰、長子以掃、三三以撒戰慄不勝、曰、爾未至、誰作嘉肴進我、我已食之、爲彼祝嘏、彼必恒蒙其福。
三四以掃聞言大聲痛哭、曰、請父亦爲我祝嘏、三五曰、爾弟來施其詭謀、奪爾福祉、三六以掃曰、宜其名雅各、雅各
譯即欺彼欺我者再、昔奪我長子業、今又奪我祝嘏耶、又曰、豈更無嘏、可爲我祝乎、三七以撒曰、我既使
雅各爲爾主、兄弟皆爲其役、以穀與酒供之、今將何物施爾乎、三八以掃曰、父之祝嘏、豈獨一而已也、
請更祝我、遂大聲號泣、三九以撒曰、爾所居之處、可得天降甘露、地常肥美、四十爾將恃刃以圖生、服役於
爾弟、爾若遨遊於外、可脫其軛、弛爾仔肩。○四一以掃因父爲雅各祝嘏、懷恨雅各、竊言父喪伊邇、我
必殺弟、四二人以長子言告利百加。故召季子曰、爾兄將殺爾、以雪其恨。四三今吾子從我言、且奔哈蘭見
舅氏拉班、四四偕居數日、待爾兄怒息、四五若其氣已平、忘爾所爲、我則遣人召爾、豈可一日喪二子乎。四六利
百加謂以撒曰、因以掃娶赫人女、我畢生殷憂、倘雅各亦娶斯土之女、我何以生爲。

第二十八章

一以撒召雅各、爲之祝嘏、囑曰、毋娶迦南女爲室、二乃起往巴坦亞蘭、至爾母父彼土利
家、娶舅氏拉班女爲室。三願全能之上帝祝嘏於爾、使爾蕃衍、爲兆民祖。四以亞伯拉罕之嘏錫爾、爰
及苗裔、音上帝以斯土錫亞伯拉罕、而爾旅之、今願與爾爲業。五以撒遣雅各往巴坦亞蘭、見亞蘭
人彼土利子拉班、即以掃雅各之舅氏。○六以掃見以撒爲雅各祝嘏、遣至巴坦亞蘭、欲在彼娶室、
更囑其毋娶迦南女爲室、七又見雅各循父母命、往巴坦亞蘭、八於是以掃知迦南女不悅於父、九故適
以實馬利家、更娶馬哈喇爲室、馬哈喇乃亞伯拉罕孫、以實馬利女、尼排約妹。○十雅各離別是巴、
向哈蘭而行、十一日入時至一方、遂留宿焉、取石爲枕、在彼偃臥、十二夢有梯、自地參天、上帝之使者、陟降

於上。十三耶和華據其巓曰、我乃爾祖亞伯拉罕與以撒之上帝耶和華、爾所寢之地、悉以賚爾、爰及
十四苗裔、爾裔蕃衍如塵沙、蔓延四方、天下兆民、憑藉爾裔、以徼福祉。十五我必祐爾、爾所向往、我必庇護、
使歸斯土、不汝遐棄、吾所許者、必踐其言。十六○雅各醒曰、耶和華果在乎此、而我不知。十七乃悚然曰、此
非上帝之殿、天之闕乎、敢弗寅畏。十八雅各夙興、以所枕石立爲柱、沃膏其上。十九昔斯邑名路斯、雅各易
之曰伯特利。伯特利譯即上帝之殿二十遂許願曰、如上帝眷佑我、庇護我、我所向往、賜以衣食、二十一安然而歸、則耶和華
必爲我之上帝、二十二且我立柱石、將爲上帝殿、上帝所錫我者、十輸其一、獻於上帝。

第二十九章

一雅各啟行、至於東方、二見有井於田、大石覆其上、羊羣三、附井而臥、蓋人必飲羊於此。
三羣羊既集、則移石啟井、汲與羊飲、飲竟、仍覆以石。四雅各曰、兄弟奚自、曰、自哈蘭。五曰、爾識拿鶴之孫
拉班否。曰、識之。六曰、安乎。曰、安、今其女拉結偕羊以至。七曰、日尚高懸、聚羣畜之時、猶未至也、何不飲
羊、使復就牧。八曰、不能、必待羣畜咸聚、移石啟井、則可飲羊。○九言際、拉結偕羊至、蓋父羊爲其所牧。
十雅各見舅氏拉班女拉結、與厥羊、則前移石啟井、飲舅氏之羊。十一遂與拉結接吻、喜極流涕、十二告拉結
曰、我乃爾父之甥、利百加子、拉結遂趨告其父。十三拉班聞甥雅各至、即趨迎之、抱頸接吻、引之入室、
雅各以所遇之事告拉班。十四拉班曰、爾乃骨肉之親也、雅各偕居、至於一月。○十五拉班謂之曰、爾雖我
甥、豈可使爾徒勞乎、盍告我、欲得何值。十六拉班有二女、長名利亞、季名拉結。十七利亞目眵昏、而拉結有
姝色。十八雅各愛拉結、曰、我爲季女拉結、願役事爾、七年爲期。十九拉班曰、與其妻他人、寧妻爾、可偕我居。
二十雅各爲拉結役事七年、因愛之甚、視七年如數日。○二十一屆期謂拉班曰、其期已屆、盍妻我、使我成禮、

二二拉班招集鄰里、肆筵設席、二三既昏、以長女利亞與雅各成伉儷、二四以婢悉帕與女利亞、供其役事、二五夙興、
乃知爲利亞、謂拉班曰、曷待我若是、我非爲拉結、以役事爾乎、何欺我爲、二六拉班曰、未嫁長而先嫁
季、於斯土有所不宜、二七當與利亞盈其七日之期、則以拉結予爾、嗣後爾必役事我更歷七年、二八雅各
從其言、與利亞盈其七日之期、後拉班亦以拉結妻之、二九以婢辟拉與女拉結、供其役事、三十雅各亦與
拉結成禮、愛之過於利亞、仍爲拉班役事、更歷七年、○三一耶和華知利亞不見寵、故賜生育、惟拉結
不妊、三二利亞懷妊生子、命名流便、曰、耶和華俯念我苦、今而後夫必愛我、三三再妊生子、命名西面、曰、耶
和華聞我不見寵、復賜我此子、三四又妊生子、命名利未、曰、今生三子、夫必膠漆於我、三五又妊生子、命名
猶大、曰、我今必頌美耶和華、嗣後利亞久不妊、

第三十章

一拉結見己不育、則妒厥姊、謂雅各曰、賜我生子、不然我死矣、二雅各怒曰、使爾不育者、在
上帝、豈在我乎、三曰、我婢辟拉、可與同室、彼生之、我撫之、我因以得子、四遂以婢辟拉予夫同室、五辟拉
懷妊生子、六拉結命名但、曰、上帝祐我、聽我祈、賜我一子、七辟拉再妊生子、八拉結命名納大利、曰、我與
姊力爭得利、九利亞久不妊、以婢悉帕與夫同室、十悉帕生子、十一利亞命名伽得、曰、幸甚、十二悉帕再生子、十三利
亞命名亞設、曰、我蒙福祉、羣女將謂我有福、○十四麥秋至、流便往於田、獲風茄、奉母利亞、拉結謂利
亞曰、請以爾子之風茄與我、十五曰、爾奪我寵、豈微故耶、今欲奪我子之風茄乎、拉結曰、爲汝子之風
茄、是夜可與夫偕寢、十六暮雅各自田歸、利亞出迓之、曰、爾與我偕入室、我舍我子之風茄以得爾、故
是夜與之同室、十七上帝俯念利亞、賜之懷妊、生五子、十八利亞命名以薩迦、曰、昔以婢與夫、今蒙上帝給

LIBRARY
UNIVERSITY OF ILLINOIS
AT URBANA-CHAMPAIGN

我值。十九利亞復妊生六子、二十命名西布倫曰、上帝賜我嘉賚、我生六子、夫必偕我、二一後生女、命名底拿、〇
二二上帝眷念拉結、俯聽其祈、使之誕育、二三懷妊生子、曰、上帝已洒我恥矣、二四乃命名約瑟、曰、耶和華必復
賜子。〇二五拉結生約瑟後、雅各謂拉班曰、請遣我歸、返於故土、二六我爲妻子役事於爾、乃爾所知、盍以
妻子賜我、以遣我歸。二七拉班曰、我知耶和華緣爾錫嘏於我、若得蒙爾恩、與我偕居、二八請言其值、而我
給之。二九曰、我爲爾服役、牧汝羣畜、是爾所知、三十當我之未至也、所有鮮少、迨我既至、耶和華錫嘏於爾、
滋育蕃多、然我欲成家、將至何時乎。三一拉班曰、我何以酬爾。曰、爾欲相酬、無需他物、惟有一事、若許
則仍爲爾牧。三二今我將徧閱爾羣畜、凡斑駁成點之山羊、及棕色之綿羊、悉驅之出、以爲我值、三三異日
我值置於汝前、凡山羊非斑駁成點、綿羊非棕色者、卽擬我盜可也。我之公義、以此可徵。三四拉班曰、
可如爾言。三五當日將牡山羊之有圈點者、牝山羊之斑駁成點、兼雜白文者、及綿羊之棕色者、悉付
己子、三六移之遠方、相去三日、惟雅各仍牧拉班之餘羊。〇三七遂將楊柳杏楓之枝、擇其嫩者、剝皮成文、
使枝之白間露、三八置枝於溝壑水槽、羣畜來飲之處、與羣相對、使畜飲時、牝牡相誘、三九羣畜附枝相誘、
遂產斑駁圈點者。四十雅各將羔羊區別之、以己羣驅在一方、與拉班羣中所有圈與棕色之羊相對、
不與拉班羊相雜。四一遇畜之肥健者相誘、雅各置枝於水道、而當其前、使附枝相誘、四二若畜之羸弱者、
不置之、如是弱歸拉班、肥歸雅各。四三且生息蕃多、牲畜奴婢駝驢、不可悉數。

第三十一章

一拉班衆子相議曰、我父所有者、而雅各奪之、因致巨富。二雅各聞之、亦見拉班待己不
如疇昔。三耶和華命雅各曰、當歸父家、返故族、我必祐爾。四雅各招拉結利亞至於田、五造羣畜所語之

曰、我見爾父待我、不如疇昔、然吾父之上帝祐我、○六我竭力事爾父、爾所素知、○七爾父乃欺我、十易我
値、頻欲害我、而上帝不容、○八若云斑點者爲我値、而羣畜咸生斑點、若云斑圈者爲我値、而羣羊皆
有斑圈、○九是耶和華將爾父所畜、悉賜於我、○十我遇牝牡相誘之際、我於夢中見牡羊乘其牝者、皆圈點
斑駁、○十一上帝之使者見夢呼我曰、雅各、我曰、在此、○十二曰、試觀衆牡羊乘其牝者、無非圈點斑駁、蓋拉班
之待爾、我已監之、○十三我乃伯特利之上帝、昔爾在伯特利、以膏沃柱、指我以許願、今當起離斯土、歸
故族、○十四｜十五拉結利亞曰、父旣鬻我、侵食我値、以我爲外人、我於父家、豈尚有嗣業乎、○十六我父貨財、爲上帝
所奪、皆屬於我、與我子、今上帝諭爾者、一切遵行、○○十七雅各起、使妻子乘駝、○十八攜所有者、與在巴坦亞
蘭所獲之牲畜、歸於迦南、見父以撒、○十九拉班往翦羊毛、所藏偶像、拉結竊焉、○二十雅各欺亞蘭人拉班、不
以其奔告之、○二一挈凡所有、渡河向基列山而遁、○二二越三日、人以其事告拉班、○二三乃率戚族追之、七日至基
列山、始及焉、○二四是夜、上帝見夢、諭亞蘭人拉班曰、爾與雅各、勿以惡言相加、爾其愼之、○○二五雅各張幕
於基列山、拉班追之、旣及、亦與戚族、張幕於是、○二六拉班謂雅各曰、爾何欺我、攜我二女、與行刼奪者
無異、○二七何爲竊遁、曷不告我、俾我鼓琴播鼗謳歌、忻然送汝、○二八奚不容我與子女接吻、爾之所爲不智
孰甚、○二九我力能害爾、惟前夕爾父之上帝諭我曰、愼勿以惡言加於雅各、○三十夫爾雖戀慕父家、欲歸甚
急、奚竊我上帝像乎、○三一雅各曰、我意謂爾必强留爾女、故懼耳、○三二至於爾上帝像、爾見有竊之者、可置
於死地、物有屬爾者、爾可自辨、爾自取之、我儕戚族爲證、蓋雅各不知拉結竊偶像焉、○三三拉班遂進
雅各幕、及利亞幕、二女婢之幕、皆無迹可尋、後出利亞幕、入拉結幕、○三四拉結以偶像置之駝鞍下、而

坐其上。拉班徧索不獲。[三五]拉結謂父曰、天癸適至、不得起迎、吾主勿怒。拉班遍索偶像、終不得見。○
[三六]雅各怒斥之曰、我何罪愆、乃相追太迫。[三七]今爾遍索吾物、屬於爾家者、未獲其一、獲則置之我儕戚
族前、俾折中於爾我間、[三八]二十年我偕爾處、爾綿羊山羊之牝、未有殰其胎者、爾畜之牡綿羊、我不
食、[三九]死於野獸者、我不歸爾、我補之、晝夜所盜、爾惟我是問、[四十]我晝則冒暑、夜則受冷、寢寐俱廢、[四一]如此
我居爾家、歷二十年、役事於爾者、爲爾二女十四年、爲爾牲畜六年、爾乃易我值、至於十次。[四二]使吾
祖亞伯拉罕之上帝、吾父以撒所畏之上帝、不祐我、汝必棄我、絕無所得、惟上帝監我操作辛勤、
故前夕責爾。○[四三]拉班曰、斯女卽我女、斯子卽我子、斯畜卽我畜、凡所見者、無非屬於我、今與吾女
及其所生者、將何爲乎、[四四]莫若爾我結盟爲憑、[四五]雅各遂取石立柱、[四六]亦謂戚族曰、爾可積石、乃羣取石、
積累爲岡、共食於其上、[四七]拉班名之曰亦甲撒哈士大、雅各名之曰迦列、[四八]拉班曰、爾我間以此岡爲
憑、故亦名曰迦列、[四九]又名密士巴、蓋曰、爾我相暌隔時、耶和華爲眷佑爾、[五十]若負吾女、別有所娶人、雖
不知、而上帝監之。[五一]拉班謂雅各曰、可觀此岡、爾我間所立之柱、[五二]此岡此柱可爲憑、我不越此岡害
爾、爾亦不越此岡害我、[五三]願亞伯拉罕之上帝、拿鶴之上帝、及其祖之上帝、折中於爾我間。雅各惟
指其父以撒所畏之上帝而誓、[五四]雅各在山獻祭、設席招其戚族、使共食餅、後宿於山。[五五]拉班夙興、接
吻子女、祝嘏而返。

第三十二章

[一]雅各復行、上帝之使逢之、[二]雅各見之曰、此乃上帝之營、故名其地曰馬哈念、（馬哈念譯卽二營）
[三]遂遣人先往西耳地、以東田、見兄以掃、[四]囑曰、可告我主以掃云、主之僕雅各曰、我旅於拉班家、越

至今日。[五]有牛羊驢僕婢、特遣人告主、望沾主恩。○[六]其人反告曰、吾儕至彼、見爾兄以掃、將率四百
人來迎爾。[七]雅各悚懼不勝、以從者及牛羊駝分爲二隊、[八]曰、若以掃來擊前隊、則後隊可逃。○[九]遂禱
曰、吾祖亞伯拉罕之上帝、吾父以撒之上帝耶和華、昔命我回故土故族、許以恩待、[十]爾所施之恩
寵、眞實无妄、我不堪得、昔我惟執一杖、濟約但河、今我羣從已成二隊。[十一]我畏兄以掃、恐其至擊我、
幷擊妻孥、故求爾拯我。[十二]爾曾許以恩加我、使我苗裔如海沙、不可勝數。○[十三]是夜雅各宿於彼、簡所
有者、饋其兄以掃、[十四]以爲禮、山羊牝二百、牡二十、綿羊牝二百、牡二十、[十五]牝駝與子三十、牝牛四十、牡
牛十、牝驢二十、小驢十。[十六]遂別爲羣、付與僕手、曰、爾往前途、使各羣相距、皆有隙地、[十七]囑其前者曰、若
我兄以掃遇爾、問爾爲誰、牧將往何地、此畜果誰所有乎、[十八]則當言此乃禮物、爾僕雅各饋吾主以
掃者、雅各在後將至。[十九]再遣之僕、三遣之僕、及凡驅羣畜者、囑之云、若遇以掃、當亦如是以言。[二十]必曰、
爾僕雅各在後將至。蓋雅各自謂必以前行之禮物、使兄復和、然後覿面、庶幾接我。[二十一]乃命禮物先
行、雅各是夜宿於營中。[二十二]夜未央卽起、使二妻二婢及十一子濟雅泊渡。[二十三]眷眾既濟、凡所有亦濟。○
[二十四]雅各獨留、遇一人與之角力、迄於黎明。[二十五]相角之時、其人自知不勝、擊雅各髀、傷之。[二十六]曰、天將明矣、請
釋我去。雅各曰、不爲我祝嘏、必不容爾去。[二十七]曰、爾何名。曰、雅各。[二十八]曰、今以後、不祇名雅各、更名以色列、
蓋爾得志於上帝前、與人爭無不勝。[二十九]雅各曰、請以爾名告我。曰、曷問我名、遂在彼錫嘏。[三十]雅各名其
地爲便以利、曰、我與上帝晤對、而覿其面、我命尙其可保。[三十一]日出時、雅各過便以利、髀傷、其行趑趄。
因其人擊雅各髀、傷其巨筋、故以色列人凡髀之巨筋、至今不食云。

第三十三章 一雅各遙見以掃率四百人至、遂區別羣子、令利亞拉結及二婢率之、○二將二婢及其子
置於前、利亞及其子在中、拉結與約瑟在後、○三自前伏俯至於七次、方與兄相近、○四以掃趨迎、抱頸接
吻、彼此涕泣、○五以掃見婦與子、問爲誰、曰、蒙上帝恩賜予與僕、○六二婢及其子前而拜、○七利亞及其子亦
前而拜、後拉結與約瑟亦前而拜、○八以掃曰、適見羣畜、不知何意、曰、望沾恩於主、○九曰、我所有者足矣、
弟所有者存之、○十曰、勿固却、若沾爾恩、請受其禮、蓋我覿爾面、蒙爾悅我、如覿上帝面、○十一然上帝施恩
我、綽有餘裕、請受所奉之禮物、促之、然後受、○十二以掃曰、我儕遄征、我爲爾先導、○十三曰、主知我之子女猶
稚、我之牛羊方字、若疾驅之一日、而羣畜死矣、○十四請主前往、僕率子女牲畜、依其所能、迤邐而進、至
主所處西耳、○十五以掃曰、我留從者數人、與爾偕行、如何、曰、焉用此、惟得沾主恩足矣、○十六是日以掃返於
西耳、○十七雅各至數割、爲己築室、爲畜作廬、故其地名曰數割、（數割譯卽廬）○十八雅各從巴坦亞蘭至迦南地、詣
示劍邑、安然無恙、邑前張幕、○十九出百金、以與示劍之父哈抹子孫、購田一區、以張其幕、○二十在彼築壇、稱
其名上帝壇、卽以色列之上帝、

第三十四章 一雅各有女底拿、利亞所出、往見鄰女、○二爲彼地牧伯希未人哈抹子示劍所見、誘其偕
寢而玷辱之、○三中心膠漆、戀愛甚篤、以甘言慰藉、○四示劍告父曰、願得此女爲室、○五雅各聞女被辱時、衆
子在田牧羣、故緘口無詞、以待子歸、○六示劍父哈抹至、與雅各語、○七雅各衆子自田歸、聞示劍與妹
偕寢、干犯以色列族、行所不當行、不勝憂忿、○八哈抹告之曰、我子示劍之心、眷戀爾女弟、請與之爲
室、○九爾曹與我儕可相嫁娶、爾女可與我、我女任爾娶、○十如是爾我偕居、地具在爾前、居此貿易、享其

土宜。十一示劍告女之父兄曰、望沾爾恩、任爾所求、我無不與、十二爾欲厚其聘、豐其禮、惟命是從。第以女
予我爲室。十三雅各衆子因妹已被辱、詭詞對哈抹示劍曰、十四此事不可行、人未受割禮、而我以妹與之、
自取辱耳。十五若爾曹效我、咸受割禮、則可從爾言。十六如是我儕以女嫁爾、亦娶爾女、彼此共居、同一民
族。十七若不聽我言、不受割禮、我則攜妹而去。十八哈抹與其子示劍善其言。十九示劍爲宗黨所推尊、因愛雅
各女、故從言勿緩。○二十哈抹與示劍遂至邑門、與民相語曰、二十一雅各一家與我甚睦、地又廣闊、盡容其
居此貿易、我娶其女、我女嫁彼、二十二但我衆有丁男、必受割禮、與彼相同、則其人願與我居、同一民族、
二十三我若許之、使與我同居、則其牛羊貨財、皆歸我矣。二十四凡有男子出自邑門者、聽哈抹示劍之言、悉受
割禮。○二十五越三日、痛未痊、雅各二子、底拿兄西面利未、各執刃毅然侵邑、殺其丁男、二十六以刃戮哈抹及
示劍、二十七攜底拿出其室而去、雅各衆子、因妹受辱、剝其衆尸、刼其邑物、二十八奪其牛羊驢、與在邑在田之
所有、二十九盡擄其貨財、俘其妻子、罄其器皿。三十雅各謂西面利未曰、爾曹累我、令我遺臭於迦南比哩洗
地、且我寡彼衆、必聚而攻我、殲吾家室。三十一曰、其待我妹若妓、將若何。

第三十五章

一上帝諭雅各曰、昔爾避兄以掃、我於伯特利顯現與爾、今起、往彼而居、築壇祭我。二雅
各命家人與從者云、外人之上帝、爾當棄之、更衣自潔、三昔我遭難、上帝眷顧之、我行於途、上帝庇
佑之、今當赴伯特利、在彼築壇獻祭。四遂以異邦上帝之像、及耳環、以予雅各、藏之示劍橡下。五邇征
前往、上帝使四邑之民咸懼、故追雅各子者、迄無一人。○六雅各與從者至迦南路斯、是邑亦名伯
特利。七昔雅各避兄以掃、上帝顯現、故在彼築壇、名其地曰、益伯特利。八時利百加媼底破喇死、葬於

伯特利橡下、名其樹曰亞倫巴哭。(亞倫巴哭譯即哭橡)九 ○雅各自巴旦亞蘭歸、上帝復顯現、錫嘏曰、十 爾素名雅
各、斯後不第稱此、可更名以色列、遂稱曰以色列。十一 又曰、我乃全能之上帝、使爾生育衆多、以成羣
族、列王皆由爾出。十二 我所賜亞伯拉罕以撒之地、亦將錫爾、延及苗裔。十三 上帝言竟、上升。十四 雅各即於上
帝與言之處、立石爲柱、沃之以膏、奠之以酒。十五 上帝與雅各語、雅各名其地曰伯特利。○十六 由伯特利
徙去、以法大無幾、拉結臨產艱危。十七 難產之際、收生者曰、毋懼、爾又將得子。十八 氣將絕時、拉結名其子
曰便阿尼而死。父命名便雅憫。十九 拉結死、葬於以法大途側、後名伯利恒、即其地。二十 雅各立柱於拉結
之墓、至今猶存。○二一 以色列徒過以特臺而張幕。二二 以色列居彼、聞流便烝其妾辟拉。二三 雅各有十二子、
流便、西面、利未、猶大、以薩迦、西布倫、利亞所出。二四 約瑟、便雅憫、拉結所出。二五 但、納大利、拉結婢辟拉所
二六 出、伽得、亞設、利亞婢悉帕所出、是皆雅各於巴旦亞蘭所生。○二七 雅各至幔哩亞巴邑、見父以撒、昔
亞巴、即希伯崙、亞伯拉罕與以撒會旅於此。二八 以撒享壽一百八十歲、二九 壽高年邁、氣絕而終、以返其
本、其子以掃雅各葬之。

第三十六章
一 以掃即以東、其裔如左、二 以掃娶迦南二女爲室、其一赫人以倫女亞大、其一希未人
祭便孫亞拿女亞何利巴馬、三 又娶以實馬利女尼排約妹巴實抹爲室、四 亞大生以利法、巴實抹生
五 流耳、亞何利巴馬生耶是、雅蘭、可喇、此皆以掃於迦南地所生。六 以掃率其妻與子女家人羣畜
牲、及在迦南所獲者、往詣他方、離弟雅各、七 蓋二人財貨充盈、牲畜成羣、所旅之地褊小、不能同居。
八、九 ○以掃居西耳山、爲以東族人之祖、其裔如左、十 以掃衆子之名、備載於後、其妻亞大生以利法、巴

實抹生流耳。十一以利法生提慢、阿抹、西波、迦但、基納。十二以利法妾亭納、生亞馬力、此皆屬以掃妻亞大
者。十三流耳生拿轄、西喇、沙馬、米撒、此皆屬以掃妻巴實抹者。○十四祭便孫亞拿女亞何利巴馬生耶是、
雅蘭、可喇。○十五以掃衆子中有伯爵者、其畧如左、以掃冢子以利法子孫中有提慢伯、阿抹伯、西波
伯、基納伯、十六可喇伯、迦但伯、亞馬力伯、此皆以利法族在以東地屬於亞大者。○十七以掃子流耳子孫
中有拿轄伯、西喇伯、沙馬伯、米撒伯、此皆流耳族在以東地屬於以掃妻巴實抹者。○十八亞何利巴
馬子孫中有耶是伯、雅蘭伯、可喇伯、此皆屬於以掃妻亞拿女亞何利巴馬者。十九上所記諸伯、皆以
掃即以東子孫。二十有素居是地者、何哩人西耳子孫、其畧如左。羅單、說八、祭便、亞拿、二十一底順、以察、底山、
此皆以東地何哩人西耳子孫、而爲伯者。二十二羅單生何利、希慢、羅單之女弟即亭納。二十三說八生亞勒文、
馬拿轄、以八示波、阿南。二十四祭便生亞雅、亞拿、當時在野牧父祭便驢、得溫泉者、即亞拿。二十五亞拿生底順
與女亞何利巴馬。二十六底順生欣但、一是班、益蘭、基蘭。二十七以察生辟罕、撒番、亞干。二十八底山生烏士、亞欄。二十九何哩
族諸伯、其畧如左、羅單伯、說八伯、祭便伯、亞拿伯、三十底順伯、以察伯、底山伯、此皆何哩族、在西耳地
者。三十一當以色列族未有王時、惟以東地有王、其名如左、三十二庇耳子庇拉爲王於以東地、都停哈巴。三十三庇拉
薨、破斯喇人西喇子約八即位。三十四約八薨、提慢人戶山即位。三十五戶山薨、庇撻子哈撻即位、都亞味得、昔
於摩押平原擊米田族者、即此王也。三十六哈撻薨、馬士哩迦人三拉即位。三十七三拉薨、河傍哩河伯人掃羅
即位。三十八掃羅薨、亞革破子巴勒哈南即位、三十九巴勒哈南薨、哈達即位、都於保、其后即米薩合孫馬特列
女米希大別。四十以掃族衆伯、依其世系、居處、名氏、其畧如左。亭拿伯、亞勒瓦伯、耶帖伯、四十一亞何利巴馬

伯、以拉伯、比孃伯、四二基納伯、提慢伯、密薩伯、四三麥鐵伯、以蘭伯、以上所載、無不依其居處產業、而為以
東地之伯、以東族之祖、即以掃是。
第三十七章 一雅各居迦南、即父所旅之地、二其畧如左、約瑟年十有七、偕兄牧羊、少時與庶母辟拉
悉帕所出者為侶、以其過告父。三以色列之生約瑟也、年已邁矣、故愛之過於諸子、為製彩衣。四諸兄
見父愛約瑟過於己、故憾之、不以善言相加。○五約瑟有夢、述於諸兄、由此諸兄銜憾益深。六約瑟曰、
我所夢者、請聽之。七我儕於田束禾、我所束者、起而立、爾所束者、環而拜。八諸兄曰、爾果將統轄我乎、
抑治理我乎、故因其夢與言而益憾約瑟。九約瑟復夢、告諸兄曰、我夢得其二矣、有日月十一星皆拜我。
十約瑟以此夢告父兄、時父叱之曰、爾所夢者何歟、我與汝母汝兄、果將俯伏爾前乎。十一父誌其事、兄
嫉約瑟。十二○諸兄往示劍、牧父羣畜。十三以色列語約瑟曰、來、爾兄牧於示劍、吾將遣爾。曰、我在此。十四曰、往
觀諸兄及牲畜、可皆無恙乎、爾返告我。遂遣之、自希伯崙谷至示劍。○十五躑躅田間、或遇之、曰、爾何
求耶。十六曰、求我兄、彼牧羊何所、請告我。十七曰、已去此矣、我聞其言將往多丹。約瑟追之、果在多丹。十八未至、
諸兄遙見、共謀殺之。十九相語曰、作夢者來矣。二十莫若殺之、棄於井、流言為惡獸所食、後觀其夢果驗否。
二一流便聞之、欲救約瑟、曰、莫傷其命。二二流便欲援之歸父、故曰、勿流其血、勿害其身、曠野有井、投之於
中可也。○二三約瑟至、兄褫其彩衣、二四投諸穽井、二五遂坐食餠、遙見以實馬利人成隊、以至、驅羣駝負香料
乳香沒藥、自基列來、欲往埃及。二六猶大謂諸兄曰、殺弟而匿其血、何益之有、此乃我手足之親、毋戕
其生、二七莫若鬻與以實馬利人。兄弟允之。二八以實馬利人素居米田、為賈於外、將經其處、諸兄乃援約

瑟出井、鬻之於賈、獲金二十。以實馬利人挈約瑟往埃及。○[二九]後流便至井、窺約瑟不在、遂裂己衣、
[三十]返見諸弟曰、童子不在、我將何歸。[三一]諸昆弟宰山羊之羔、濡約瑟衣於血、[三二]遣人擕衣歸父曰、我儕得
此、試觀果爾子之衣否。[三三]雅各視之曰、誠吾子之衣也、是必爲惡獸所食、肢體斷傷無疑矣。[三四]雅各遂
裂己衣、衣麻、慘傷幾歷歲月。[三五]子女羣來相勸、父不受慰、曰、我必悲哀、至於幽冥、就子乃已、父之痛
子如此。[三六]米田賈擕約瑟至埃及、鬻與法老臣侍衛長波提乏。

第三十八章

[一]維時猶大離諸昆弟、就亞土蘭人希喇、[二]在彼見迦南人書亞女、娶之爲室。[三]婦妊生子、
命名珥。[四]再妊生子、命名阿楠。[五]復妊生子、命名示拉、時猶大居於基悉。[六]猶大爲長子珥娶室、名大馬。
[七]珥作惡於耶和華前、而耶和華殺之。[八]猶大命阿楠曰、當與嫂同室、生子以嗣兄。[九]阿楠知子不歸己、
雖與嫂偕寢、不欲生子、爲兄嗣續。[十]以此不悅於耶和華、耶和華亦殺之。[十一]猶大恐季子亦死、如二兄
然、故謂其媳大馬曰、盍居父家、守志勿嫁、待吾子示拉長。遂居父家。○[十二]久之、猶大妻書亞女死、猶
大納慰、與友亞土蘭人希喇往亭訥、翦羊毛。[十三]或告大馬曰、汝舅往亭訥翦羊毛。[十四]大馬知示拉雖長、
而己未得嫁之、故去喪服、以帕蒙面蔽體、坐亭訥途側二泉之處。[十五]猶大見其蔽面、以爲妓、不知爲
媳。[十六]途側就之曰、與爾偕寢可乎。婦曰、何以贈我。[十七]曰、必遺山羊之羔。曰、以何爲質而待羔至。[十八]曰、爾欲
何質。曰、爾印及紳與杖。乃畀之、遂薦寢焉。婦卽懷妊、[十九]起而去、脫帕、仍衣喪服。[二十]猶大託友亞土蘭人
遺之羔、欲取其質、而不見婦。[二一]問居民曰、途側二泉處、有妓安在。曰、此地無妓。[二二]返見猶大曰、求之不
得、居民亦言彼地無妓。[二三]猶大曰、任婦得質、若遍求之、適足增羞、吾曾遺羔、不得其人矣。○[二四]越三月、

人告猶大云、爾媳大馬有淫行、今已懷妊。猶大曰、曳出焚之。○二五既出、遣人謂舅曰、投贈之主、使我懷
妊、試觀此印及紳與杖、屬誰。○二六猶大識之曰、不嫁之與示拉、我過矣、婦過較我爲輕。嗣後猶大與之
絕。○二七○臨產、知其孿生、○二八產際、一子先出其手、收生者以絳絲繫之曰、此首出也。○二九手入、他子生矣、收生
者曰、爾何坼之、此爾自坼、故命名法勒士。法勒士譯即坼 ○三十其手繫絳絲者後出、命名撒拉。
第三十九章 ○一以實馬利人攜約瑟至埃及、鬻於法老臣法老埃及國君之號侍衞長波提乏。○二約瑟於埃及家爲
僕、耶和華祐之、使之亨通、○三厥主見耶和華祐之、所爲無不亨通、○四故加以恩、使常侍左右、統轄全業、
悉以所有歸其掌握。○五嗣後耶和華爲約瑟故、錫嘏於其主、凡在室在田、咸蒙其祉。○六主悉以所有歸
約瑟掌握、於己所食外、不知有長物、約瑟丰采甚都。○七久之、主母目約瑟曰、與我偕寢、○八約瑟不從、曰、
主已不與家事、以凡所有歸我掌握、○九家之中、我爲督、我有作爲、主不禁禦、但汝乃其妻、我不可犯。
安可自干元惡、獲罪於上帝。○十婦日誘之、約瑟不聽、非惟不與同寢、亦不與共在。○十一一日入室治事、旁
無侍從、○十二主母執其衣曰、與我同寢。約瑟棄衣而遁、○十三主母見其遁、棄衣在手、○十四則呼家人曰、主使希伯
來人至此、辱及我儕、適入室中、欲我薦寢、我厲聲號呼、○十五彼聽我聲甚厲、棄衣而遁、○十六婦存其衣、以待
主歸、○十七既至、則告曰、爾所得之希伯來僕、入以辱我、○十八我厲聲號呼、彼方棄衣而奔。○十九主聞妻言、知僕行
是則、怒甚、○二十執約瑟下囹圄、其地爲犯王章者所幽囚之處、約瑟既下獄、○二一蒙耶和華祐、特矜恤之、令
沾恩於司獄、○二二司獄以獄囚悉畀約瑟掌理、獄中所爲、惟約瑟是問、○二三司獄不自理獄事、悉歸約瑟、蓋
耶和華祐約瑟、凡其所行、無不亨通。

第四十章 一 厥後埃及王之酒正膳長犯其主法老、○二 怒酒正膳長二臣、三 禁之於獄、侍衛長之所、卽約
瑟幽囚之地、○四 侍衛長使約瑟侍其側、二人久困於獄、○五 酒正膳長於獄中同夜得夢、夢各不同、不知
何兆、○六 約瑟朝入、見其有憂色、○七 問曰、今日何以有不豫色、然○八 曰、我儕得夢、無人能占其兆。約瑟曰、占
其兆者、由於上帝所示、請述其詳。○九 酒正以夢告曰、夢有葡萄樹於前、○十 樹有三枝、萌芽舒蕊、結實纍
然、○十一 吾執法老爵、摘實取汁、傾於其中、以奉法老、○十二—十三 約瑟曰、三枝者、三日也。三日間、法老將使爾出獄、
復爾職、仍爲酒正、奉爵法老、此卽其兆也。○十四 爾若得志、請垂念我、施恩於我、爲我告法老、拯我出此。
十五 我昔被掠出希伯來境。在此我亦未嘗妄作、而人乃幽囚我。○十六 膳長見兆吉、則謂約瑟曰、我亦夢有
三白筐、戴於首、○十七 上筐盛法老所食之炙饌、有鳥啄之。○十八—十九 約瑟曰、三筐者、三日也。三日間、法老將使爾
出獄、懸爾於木、鳥啄汝肉、此卽其兆也。○二十 越三日、法老誕、賜宴羣臣、召酒正膳長、使之出獄、二十一 復酒正
職、奉爵於前、二十二 懸膳長於木、而約瑟所示之兆悉應。然○二十三 酒正不念約瑟、竟忘之矣。
第四十一章 一 越二年、法老夢立於河濱、○二 見七牛由河出、體肥且美、齧芻於田、○三 又見七牛由河出、色
惡且瘠、與前所見之牛、立於河濱、○四 其惡且瘠者、呑其肥而美者。法老乃寤。○五 再寢、復夢見一莖生七
穗、既佳且實、○六 又見七穗、細弱特甚、暴於東風、○七 其佳且實者、反爲細弱所呑。法老寤、知爲夢。○八 昧爽、中
心憂疑、召埃及博士哲人、以夢告之、皆弗識其兆。◯九 酒正告法老曰、吾憶昔日獲罪、○十 法老怒臣及
膳長、同囚於侍衛長之獄、○十一 我二人同夜得夢、夢各不同、不知何兆、○十二 在獄有希伯來少者、侍衛長之
役、我以夢告之、其占我夢、各示以兆、○十三 占無不應、臣得復職、膳長懸木。◯十四 法老召約瑟、速之出獄、薙

髮易衣、以覲法老。○十五法老謂約瑟曰、我得一夢。無人識其兆、或告我言爾聞夢卽識其兆、○十六約瑟對曰、
非臣所能知也、願上帝以平康之兆、賜於法老。○十七法老曰、我夢立於河濵、○十八見七牛由河出、體肥且美、
齧芻於田。○十九又見七牛由河出、色惡羸瘠、其牛之惡、遍埃及未之見也、○二十其惡且瘠者、吞其前所見之
肥牛、○二一既吞、依然羸瘠、若未嘗入腹、然於是我卽寤。○二二復夢見一莖生七穗、佳且實、○二三又見七穗、枯而細、
暴於東風、○二四佳者反爲細者所吞。我以此夢告諸博士、皆弗能占。○二五約瑟告法老曰、法老之夢、其兆維
一、上帝有所爲、先示於王。○二六七美牛者、七年也、七佳穗者、亦七年也。其兆相同。○二七後七牛、惡且瘠者、七
年也、細弱之七穗、暴於東風者、七饑年也。○二八我言上帝欲有所爲、先示於法老者、正如是。○二九遍埃及地
必大有七年、○三十其後必繼以荒歉七年、使埃及疲憊、不知前此之富歲。○三一蓋後至之凶荒特甚、故前日
之豐稔不知也。○三二上帝定此、將速成之、故使法老復夢。○三三可擇智慧之士、治理埃及。○三四亦立羣督於國、使
七豐年中、田所出者、五分取一、○三五歛豐年之粟、積之於廩、守之於城。○三六存此粟、爲將來埃及地七凶年
之用、庶幾其國免於喪敗。○三七法老與羣臣善其言。○三八法老謂臣曰、如此之人、蒙上帝之神賦之、豈易得
乎。○三九又謂約瑟曰、上帝既以此示汝、故爾智慧、無人可與比擬。○四十爾可治我家、我民必遵爾命、獨於國
君之位、則我爲尊。○四一又曰、我舉爾統轄埃及。○四二遂脫指環、授約瑟手、衣以棉衣、復以金索垂其項、○四三乘以
次輅、前驅者呼曰、跪、自是立爲通國之宰。○四四法老謂約瑟曰、我乃法老、遍國中無敢擅作、惟爾命是
聽。○四五—四六法老賜約瑟名曰撒納巴尼、以安之祭司波提非拉女亞西納妻之。約瑟覲埃及王法老時、
年已三十、遂遍巡埃及四方。○四七七豐年中、物產豐腴。○四八約瑟歛其國之糧、儲於邑、各邑郊之糧、儲於邑

內○四九遂積粟如海沙之衆、不可量數、多故也○五十荒年未至、約瑟妻安之祭司波提非拉女亞西納生二
子○五一長子命名馬拿西、曰上帝使我不復念昔於父家受諸艱苦○五二季子命名以法蓮、曰我至斯土、已
歷困苦、上帝反使我昌熾○○五三埃及地富饒、已歷七年○五四而七年之凶荒繼至、應約瑟言、時列國皆饑、
惟埃及地尚有倉儲○五五埃及民饑、號呼求食於法老、法老曰、往見約瑟、所命必行○五六通國之凶荒已甚、
約瑟遂啟倉箱、糶粟於埃及人○五七天下既荒、故列國人至埃及乞糴於約瑟○

第四十二章 ○一雅各知埃及有粟、謂衆子曰、爾曹何觀望乃爾○二我聞埃及有粟、可往糴之、以延生命、
免於死亡○三約瑟諸昆十人、遂往埃及糴粟○四其弟便雅憫、雅各不遣之偕行、恐罹災害○○五迦南地饑
甚、人羣至埃及糴粟、以色列衆子亦在其中○六約瑟得秉國鈞、糶粟於兆民、諸昆至、俯伏以拜○七約瑟
見而識之、佯為不知、曰、爾何自、曰、自迦南地來乞糴○八約瑟雖識諸昆、而諸昆不之識○九約瑟憶前
夢、語諸昆曰、爾曹乃偵者、今來此、特窺吾國之虛實耳○十曰、吾主、僕不若此、祇為乞糴而來○十一我儕皆
同父者、素行篤實、豈偵者哉○十二曰、不然、爾今來此、蓋窺吾國之虛實耳○十三曰、僕昆弟十有二人、迦南地
一父所生、一弟已亡、季者偕父○十四約瑟曰、爾誠偵者、我言不虛○十五吾指法老以誓、未攜季者至、不許爾
出此、以徵爾言之眞僞○十六必禁錮爾曹、惟遣一人、攜爾弟至、藉徵爾言之眞僞、非然、我指法老以誓、
汝果偵者○十七十八遂幽於獄、至三日、則語之曰、我畏上帝、特施一策、爾從之則得生○十九爾果篤實、則禁一人
於獄、其餘載粟以歸、救爾家之急○二十攜季者至、以徵爾言之眞僞、庶可免於死亡、乃遵命以行○○二一相
語曰、昔吾儕因弟而獲罪、我見其乞憐、不諒其苦衷、置若罔聞、故遭此難○二二流便曰、我豈不曰、莫害

孺子、惟爾不聽、故流厥血之罪、今歸於我、（二三）初約瑟與之言、藉譯以傳語、今十人各言方言、意約瑟
不知、而約瑟已知之、（二四）退而哭、復出與語、自衆中取西面、繫之於前、（二五）命以粟充衆囊、陰反其金、饋之
以糧、其待之若此。○（二六）九人負粟於驢而去、（二七）至憩息所、一人啟囊、以粟飼驢、見金在囊口、（二八）告兄弟曰、
人反我金、猶在於囊。衆心危懼、相告曰、上帝之待我如此曷故。○（二九）歸迦南地見父、以其事告之曰、（三十）
國宰叱我、以我爲偵者、（三一）我曰、我儕素篤實、非偵者、（三二）昆弟十有二人、一父所生、一弟已亡、季者偕父
於迦南、（三三）國宰謂我曰、若爾果篤實、有一策可施、爾兄弟中必留一人於此、其餘載粟、以救爾家之
急、（三四）後攜季者至、則知爾誠篤實、非偵者也。我乃反爾兄弟、爾可貿易於國。（三五）遂傾其囊、各人所緘之
金具在、父子見之皆懼、（三六）雅各謂衆子曰、爾曹喪我子矣、約瑟已亡、西面亦亡、今欲取便雅憫、此皆
害及我身、（三七）流便告父曰、請付於我、我必反之、不然、殺我二子以償、（三八）曰、我必不使幼子與爾偕往、其
兄已亡、彼即煢然、如途間遭害、則我皓然白首、淒涼歸墓、皆爾之過也。

第四十三章

（一）境內饑甚、（二）埃及所運之粟已罄。父曰、復往少爲乞糴、（三）猶大曰、其人實告我曰、如季者
不來、不得覿我面、（四）若遣弟偕往、則可乞糴、（五）不然、則不可往、蓋其人曰、如季者不來、不得覿我面、（六）以
色列曰、何以有弟告之、因而害我、曰、（七）其人詳詰我戚族云、爾父尚在、猶有弟否。我以實告、豈知其
命我攜弟來耶、（八）猶大謂以色列曰、遣弟與我偕往、汝我子女、均可相保、不至死亡、（九）我保幼弟、其責
在我、如不攜歸、置於爾前、我畢生負疚、（十）若無濡滯、已往返者再、（十一）以色列曰、若然、我有一策、採地佳
品、載之於器、爲禮以饋之、乳香、野蜜少許、香料、沒藥、榧子、杏仁、（十二）挈金乞糴、倍其前數、昔得于囊之

金、恐返之、恐其或有差謬也、十三更攜幼弟再往見其人、十四願全能之上帝、使爾獲寵於其人前、遣爾兄
與便雅憫歸、若我喪子、則亦已矣。○十五遂取禮物、挈前金倍其數、偕便雅憫詣埃及、立約瑟前、十六約瑟
見便雅憫偕至、則謂家宰曰、導此人歸、宰牲設席、是日亭午、我將與之共食、十七家宰遵命、導之以歸。
十八十人咸至約瑟家、則懼相語曰、緣昔有金於囊、故招我入、欲乘隙猝來、執我爲奴、而據我驢、十九乃於
門側語其家宰曰、二十長者歟、昔我來此乞糴、二十一歸至憩息所、啟囊見我儕之金猶在、計其數無少缺、今
我反之。二十二此外尚攜金乞糴、藏金於囊、不識誰爲。二十三曰毋懼、安爾心、爾之上帝、即爾父之上帝、生財於
爾囊、爾金我已受之矣。遂出西面相見。○二十四咸導入室、俾水濯足、且飼其驢。二十五昆弟十一人聞將食於
此、故備禮物以待、約瑟亭午歸。二十六既至、昆弟陳禮物於室、俯伏拜之。二十七約瑟問安曰、汝前言父已老、不
識尚在無恙乎。二十八曰、吾主之僕我父尚在無恙、遂稽首俯伏。二十九約瑟見同母弟便雅憫、曰、爾前言之季
弟、即此人乎、願上帝施恩於孺子。三十約瑟因弟中心如焚、急擇一所、潸焉出涕、故入室而哭。三十一後靧面
出、强制其情、命肆筵設席。三十二既設、約瑟一席、十一人一席、共食之埃及人一席、緣埃及人與希伯來
族同席、以爲不屑。三十三約瑟命諸昆弟列坐於前、長先幼後、彼此駭異。三十四約瑟饋饌與衆昆弟、惟便雅憫
之饌獨盛、且五倍之、遂飲同樂。

第四十四章

一約瑟命家宰曰、以粟充其人之囊、依所能負、仍反其金、二以我銀爵與乞糴之金、置於
季者囊。家宰遵命。三黎明、人與驢俱遣之去。四距邑未遠、約瑟謂家宰曰、往追其人、及之則曰、曷以惡
報善乎。五吾主所飲之器、用以卜者、豈非此耶。爾行是不良孰甚。六追既及、如言以告。七十一人曰、長者

何爲出此言也、此事僕斷不爲、○八向者得金於囊、我自迦南來、即反於爾、則我豈竊金銀於主室乎。
九可索僕中、誰藏此物、即當死、我衆爲爾之奴、○十曰、如爾言、藏此物者、當爲我奴、餘皆無辜、○十一各人急下
囊啟之、○十二家宰遍索、自長迄幼、得爵於便雅憫囊、○十三衆裂衣、使驢負載、仍返於邑、○十四猶大與昆弟至約
瑟適在室、俯伏拜之、○十五約瑟曰、爾所爲者何歟、人而若我、能卜而識之、爾豈不逆料乎、○十六猶大曰、我儕
告主、豈尙有言辭焉、能自伸、上帝摘僕之咎。遇有爵於其手者、與我儕咸爲主之奴、○十七約瑟曰、不可、
第遇有爵於其手者、則爲我奴、爾衆安然以歸、返見爾父可也。○十八猶大前、謂約瑟曰、主與法老若
同一體、僕有一言、告於主前、主毋愬、○十九昔主問僕云、有父與兄弟否、○二十僕告主曰、有父年老耄耋、生季
子、其同母之兄亡矣、其母惟遺此子、父絕愛憐、○二一主命僕攜之至、欲目覩之、○二二僕告主曰、彼與父不能
暫離、恐別父則父死、○二三主命僕曰、若季弟不至、爾曹不復覿我面、○二四僕旋歸、見吾主之僕我父、則以主
言告○二五我父曰、復往、少爲乞糴、○二六僕曰、若季弟偕往則可、否則不可、蓋季弟不同行、則其人之面、我不
能覿、○二七吾主之僕我父告我曰、爾知我妻拉結、惟生二子、○二八一出不歸、我曰、必死於獸、至今不得見、○二九一
子尙存、今爾欲攜之去、設遭災害、是使我皓然白首、凄涼歸墓、○三十今歸見吾主之僕我父、而季弟不
與我偕、將若何。況父惜季弟、如命、○三一既見其不同歸、父必死、如是、僕將使吾主之僕我父、皓然白首、
凄涼歸墓、○三二蓋僕保此子於父前曰、如不攜之歸、我畢生負疚、○三三今僕願代季弟居此、爲吾主之奴、容
季弟偕兄歸、○三四如我歸而季弟不歸、見父遭禍、吾何忍乎。

第四十五章

一約瑟情不能制、屏諸侍者、不令一人侍側、然後明告兄弟、使相辨識、○二即大聲號泣、埃

及人與法老內庭悉聞○三約瑟謂兄弟曰、我乃約瑟、吾父尚在乎。諸昆弟懼不能措一詞○四約瑟曰、爾
來前、則皆前、曰吾乃爾弟約瑟、昔爾鬻於埃及者○五勿緣此自憂自恨、蓋上帝遣我先爾而至、以保
爾命○六今在境內已饑二年、更有五載、必無稼穡○七上帝遣我先爾而至、存爾後嗣、大援其手、以保爾
命○八我之至此、非爾所遣、上帝所遣、使我於法老尊同其父、兼司宗室、治理通國○九爾可速返、見父告
之曰、汝子約瑟言、上帝立我爲埃及宰、請來此、毋稽留○十爾及子孫牛羊、與凡所有、居於坷山與我
伊邇○十一饑饉尚有五年、我供養爾、庶免眷聚與凡所有者匱乏○十二我親與爾言、爾曹與弟便雅憫皆目
覩之○十三我在埃及所得之顯榮、爾所共見、速返告父、迎之至此○十四遂抱弟便雅憫頸而哭、便雅憫亦抱
其頸而哭○十五約瑟與諸昆弟接吻而哭、昆弟始與之言。○十六有聞於法老宮曰、約瑟之兄弟至、法老與
其臣皆悅○十七法老命約瑟曰、可囑兄弟、使畜負物而往迦南、○十八迎父與眷聚就我、我必以埃及嘉物賜
爾、享地之膏腴○十九必遵我命、以埃及之車迎父、以至幷載妻孥○二十遞埃及之嘉物、皆以賜爾、毋惜爾之
器皿○二十一以色列諸子遵言而行、約瑟循法老命、給之以車、饋之以𩞄○二十二各贈衣一襲、贈便雅憫金三百、
衣五襲○二十三其饋父也、牡驢十、負埃及之嘉物、牝驢十、負粟與餅糧、以爲父𩞄○二十四遣兄弟歸、曰途間毋相
爭競○二十五遂離埃及、至迦南見父雅各、○二十六告之曰、約瑟尚在、爲埃及通國之宰、雅各不信、不以所言動
其心○二十七諸子以約瑟言告父、雅各見約瑟遣車載己、其神活潑○二十八曰、足矣、我子約瑟尚在、我未死必往
見之。

第四十六章

以色列攜凡所有、往至別是巴、獻祭於父以撒之上帝○二至夜、上帝於異象中、呼以色

列曰、雅各雅各曰、吾在此。三 曰、我乃上帝、卽爾父之上帝。爾往埃及勿懼、我必昌熾爾族、使成大國、
四 我將導爾至埃及、歸爾骨於故土、約瑟將按手於爾、使爾瞑目。五 雅各離別是巴、衆子以法老所遣
之車載其父、爰及妻孥。六 七 雅各驅羣畜、攜迦南所有之貨財、及子女與孫戚族、咸至埃及。○八 以色列
衆子、至於埃及者、其畧如左。雅各長子流便。九 流便生哈諾、法路、希斯崙、迦米。十 西面生耶母利、雅民、
阿轄、雅斤、鎖轄、少羅、少羅乃迦南女所出。十一 利未生革順、哥轄、米喇哩。十二 猶大生珥、阿楠、示拉、法勒士、
撒拉。惟珥、阿楠、死於迦南。法勒士生希斯崙、哈母勒。十三 以薩迦生陀拉、孚亞、約百、伸崙。十四 西布倫生西
烈、以倫、雅利。十五 此雅各子孫、與女底拿、生於巴坦亞蘭、屬利亞所出者、共三十三人。十六 伽得生西非翁、
哈基、書尼、以士本、以哩、亞囉底、亞哩利。十七 亞設生音拿、以書亞、以書以、庇哩亞、及妹西喇。庇哩亞生
希百、抹結。十八 此雅各子孫、屬拉班所賜利亞婢悉帕所出、共十六人。十九 雅各之妻拉結、生約瑟、便雅憫。
二十 約瑟在埃及、娶安之祭司波提非拉女亞西納、生馬拿西、以法蓮。二一 便雅憫生庇拉、庇結、亞實別、其
喇、乃慢、以希、囉實、母平、戶平、亞勒。二二 此雅各子孫、屬拉結所出、共十四人。二三 但生戶伸。二四 納大利生雅泄、
姑尼、耶色、示臉。二五 此雅各子孫、屬拉班所賜拉結婢辟拉所出、共七人。○二六 屬於雅各同來埃及者、共
六十六人、所娶之媳不與焉。二七 約瑟於埃及所生者二人、於是雅各眷聚至埃及者、共七十人。○二八 雅
各遣猶大前往見約瑟、導至坷山。二九 遂至坷山、約瑟備車往坷山迓父、見之抱頸而哭不輟。三十 以色列
謂約瑟曰、爾其尚存、余猶及見、雖死無憾。三一 約瑟謂父兄曰、我將覲法老、告之曰、昔在迦南、我之父
兄、及眷聚咸至。三二 彼有羣畜、以牧爲業、今驅牛羊、及凡所有而至。三三 倘法老召爾、問汝何業、三四 爾當告曰、

僕與祖宗、自幼迄今、牧畜爲業。蓋埃及人視牧者爲不屑。必以坷山爲爾居地。

第四十七章

[一]約瑟覲法老、告曰、我之父兄驅牛羊、攜所有、自迦南至、今在坷山。[二]約瑟簡兄弟五人、
導見法老。[三]法老曰、爾操何業。曰、僕與祖俱牧羊。[四]近者迦南饑甚、牲畜無芻、故欲旅此、求法老許僕
居坷山。[五]法老諭約瑟曰、爾之父兄既至、[六]埃及之沃土、任爾自擇、可使爾父兄居坷山。諸昆弟中有
能力者、使爲我牧畜長。○[七]約瑟導父覲法老、雅各爲法老祝嘏。[八]法老問雅各年幾何矣。[九]雅各曰、余
旅世年百有三十、較祖旅世之年少、不能相及、且多歷艱苦。[十]雅各再爲法老祝嘏而退。○[十一]約瑟循
法老命、以埃及之沃土蘭塞境、賜父兄爲業。[十二]約瑟供養父兄眷聚、視其應需而給之。○[十三]饑既甚矣、
四方無糧、埃及迦南無不窮乏。[十四]埃及與迦南人、以金易粟。約瑟斂二地所有之金、儲於法老之庫。
[十五]民間金盡、埃及人見約瑟曰、金盡矣、請予我食、否則斃於爾前、將若何。[十六]約瑟曰、金既盡、盍以畜易
粟。[十七]民牽羣畜就約瑟、約瑟以粟易其馬牛羊驢、是年因易其畜、給之以糧。○[十八]歲終、明年又至、曰、我
主之前不敢隱、我金已盡、羣畜悉歸吾主、我無所有、惟身與田。[十九]主何忍見我身死、而田不治、願以
身及田易粟、我與吾田、爲法老所得、第給我以種、田不至於荒蕪、命不至於死亡。[二十]饑甚矣、埃及人
各鬻其田與法老、約瑟爲法老購之。[二一]移埃及四境之民於城邑。[二二]惟祭司之田不售、蓋法老頒糧與
祭司、祭司食其糈、故不鬻田。[二三]約瑟告民曰、今我爲法老購爾及爾田、有種於此、播田可也。[二四]穡時、當
五輸其一、以納法老、四分歸爾、爲種以播田、亦爲爾及爾眷聚所食。[二五]曰、爾援我命、願沾主恩、爲法
老僕、[二六]約瑟立埃及田賦之法、五輸其一、以納法老、獨祭司之田、不歸法老、至今猶然。○[二七]以色列族

居埃及之坷山、在彼獲業、生育衆多。二八雅各居埃及十有七年、享壽一百四十七歲、二九以色列死期將
至、召子約瑟曰、如爲爾所愛、則當置手於吾髀下、必善待我、眞實無妄、誓勿葬我於埃及。三十我欲與
祖父同墓、必攜我骨出埃及、歸葬於先人之兆。曰、惟命是聽。三一曰、必發誓、即誓之。以色列乃倚牀而
拜上帝。倚牀或曰扶杖

第四十八章

一厥後、或告約瑟曰、爾父有疾、約瑟攜二子、馬拿西、以法蓮至。二或告雅各曰、爾子約瑟
來見。以色列强坐於牀、三謂約瑟曰、昔在迦南之路斯、全能上帝顯現錫嘏於我、四曰、我必使爾生育
衆多、爲羣族祖、以斯土錫爾、爰及苗裔、以爲恒業。五我未至埃及、爾所生二子、以法蓮、馬拿西、當視
爲吾子、比之流便西面。六嗣後有所生、則爲爾子、必與兄弟共其業。七昔我自巴坦至迦南、途間、去以
法大無幾、拉結死、我葬之以法大途側、後名伯利恒、即此地。○八以色列見約瑟二子、曰、此爲誰。九約
瑟曰、蒙上帝於斯土賜我二子。曰、可攜之前、我爲祝嘏。十以色列年邁、目眯不明、約瑟攜子於前、以
色列吻而抱之、十一謂約瑟曰、吾不意覿爾面、上帝復使覿爾子。十二約瑟令二子暫離膝前、而自拜伏於
地、十三後攜二子、右執以法蓮、向以色列左、左執馬拿西、向以色列右、如是而前。十四以色列以右手按季
子以法蓮首、左手按長子馬拿西首、非出無意。十五爲約瑟二子祝嘏曰、昔我祖父亞伯拉罕以撒所
崇事之上帝、我生及今牧我之上帝、十六拯我出患難之天使、願錫嘏童蒙、當爲吾子、爲吾祖父亞伯
拉罕以撒之孫、使昌熾於地。○十七約瑟見父以右手按以法蓮首、意有不悅、乃舉父手、欲自以法蓮
首移於馬拿西首、十八曰、吾父不可、此乃長子、請按右手於其首。十九父不許、曰、吾子、我知之矣。此子亦將

昌大、爲一族之祖、惟季必超越於長。其裔必爲羣族祖。○二十 是日以色列爲二子祝嘏、曰、斯後以色列
族將爲人祝曰、願上帝賜爾福祉、若以法蓮馬拿西然。於是立以法蓮於馬拿西之先。○二十一 以色列
語約瑟曰、我死期將至、上帝必祐爾、俾爾返於爾祖所旅之處。○二十二 昔我以刃以弓、奪亞摩哩人之地、
必以頒爾、較諸昆爲尤多。

第四十九章

一 雅各召衆子曰、當集於前、我將以異日之事告爾。○二 惟爾衆子、宜咸集、聽乃父以色列
之言。○三 我之冢子、厥惟流便、我力方剛、始鍾爾身、有威有能、惟爾獨擅。○四 然爾多欲、如水之沸、爾上父
榻而汚之、故不卓越於昆弟閒。○五 西面利未兄弟也、詭詞約人而行殘忍。詭詞二句或曰其刃是爲殘忍之器 ○六 我心不願與
同謀、我意不願與共會、其乘怒而殺人、其縱欲而圮垣。圮垣或曰斷牛之筋 ○七 厥怒烈、厥氣暴、悉屬可詛、我必分
之於雅各、散之於以色列族。○八 猶大歟、兄弟必頌美爾、爾父之子、伏拜爾前、爾必扼敵之吭。○九 猶大
若稚獅、見物則斷傷之、悠然而去、吾子如牡獅、伏視眈眈、亦猶牝獅、孰敢攖之。○十 猶大族中、代有秉
鈞執政之人、待賜安者至、民咸歸之。○十一 縶厥驢於葡萄樹、亦維小驢於葡萄樹之佳者、以酒滌衣、以
葡萄汁濯服。○十二 其目因酒而赤、其齒因乳而白。○十三 西布倫將居海濱、泊舟之所、界延西頓。○十四 以薩迦如健
驢、臥於兩藩閒、○十五 以靜逸爲可嘉、以土壤爲美觀、仔肩而負荷、入貢以服役。○十六 但將治其民、爲以色列
族支派之一。○十七 但如蛇於途側、蝮於道旁、以傷馬足、乘者下墜。○十八 耶和華拯我、我所企望。○十九 伽得爲軍所
侵、反襲其後。○二十 亞設藏有珍錯、王所食之甘旨、悉產其地。○二十一 納大利歡躍、如既釋之麀。○二十二 約瑟如葱蘢之
樹、植於泉旁、其枝蔓延踰垣。○二十三 昔約瑟爲矢人所困、爭競而窘逐之。○二十四 恃以色列有力之牧者、即雅各

有能之上帝、故其弓仍勁、其手尙强、(二五)爾父之上帝、眷祐於爾、全能之主、錫嘏於爾、天上之繁祉、地
下之名泉、產育乳哺之福、(二六)爾父之福、恒久不已、勝於亙古山嶽所出之寶物、昔約瑟遠兄弟而去、
此福必歸其首、(二七)便雅憫如狼、斷傷牲畜、朝呑所獲、夕分所得、○(二八)此皆以色列十二支派、其父爲之
祝嘏、各依其祚、而禱其福、(二九)父命之曰、我將返本、當葬我於赫人以弗崙田中之穴、附吾祖父側、(三十)昔
亞伯拉罕自赫人以弗崙購迦南地慢哩相對麥比拉田之穴、以爲塚地、(三一)族人於斯土葬亞伯拉
罕、及其妻撒拉、亦葬以撒及其妻利百加、我亦葬利亞、(三二)其田與穴、購自赫人、(三三)雅各命衆子畢、斂足
於牀、氣絕返本、

第五十章

(一)約瑟俯於父面、涕泣而吻之、(二)命延於家之醫士、以香料釁父尸、醫士釁之、(三)釁尸四旬既
畢、埃及人哭之七旬、(四)哭期既竟、約瑟告於法老之臣曰、若蒙汝恩、請爾爲我求法老曰、(五)吾父臨沒
時、使我發誓、必葬之於迦南地所備之墓、容我往彼、葬父而返、(六)法老傳諭謂約瑟曰、爾父既令汝
發誓、可往葬之、○(七)約瑟遂往葬父、法老之臣工侍御、暨埃及長老偕行、(八)約瑟眷聚兄弟族人俱往、
獨留孩稚牛羊於坷山、(九)車馬同行、大衆成隊、(十)至約但東亞達禾塲、哭之甚哀、惟約瑟爲父悲哀七
日、(十一)迦南居民、見其在亞達禾塲悲哀、則曰、埃及人大哀、故稱約但東之地曰亞伯麥西、亞伯麥西譯即埃及人舉哀
(十二)雅各衆子循父命而行、(十三)歸父骨至迦南、葬於麥比拉田之穴、與慢哩相對、昔亞伯拉罕購自赫人
以弗崙之塚地、(十四)約瑟葬父既畢、則與昆弟偕送葬者咸歸埃及、(十五)父既沒、約瑟昆弟懼曰、約瑟必憾
我、念我舊惡而報、(十六)遂遣人見約瑟曰、父未沒時、已命我儕告爾云、(十七)昔諸昆仲待汝不善、吾今令爾

宥其過、惟我儕爲汝父上帝之僕、請赦我罪、約瑟聞言而哭。十八兄弟至前、俯伏曰、我儕願爲爾服役。
十九約瑟曰、毋懼、報施在上帝、豈在我乎。(報施二句或曰我豈代上帝乎) 二十爾之待我、雖懷惡念、而上帝反使我有善遇、保兆
人之命、至於今日。二一爾勿懼、我養贍爾、及爾子女、遂以善言慰藉。〇二二約瑟與戚族居埃及、享壽百有
十歲。二三以法蓮之曾孫、與馬拿西之孫、馬吉之子、約瑟猶及見之、顧復於懷。〇二四約瑟謂兄弟曰、我死
期將至、上帝必眷顧爾、導爾出斯土、反至所誓賜亞伯拉罕、以撒、雅各之地。二五約瑟使以色列族發
誓云、上帝必眷顧爾、爾當攜我骨出於是邦。二六約瑟享壽百有十歲乃終、人釁其尸、蓋棺於埃及。

第一章 一以色列族與眷聚、偕雅各至埃及、其名備載如左、二流便、西面、利未、猶大、三以薩迦、西布倫、便
雅憫、四但、納大利、伽得、亞設、五與在埃及之約瑟、屬于雅各者共七十人、六約瑟與衆昆弟及同時之人、
相繼而逝、七以色列族生育蕃多、昌熾是邦、日以强大、八○埃及新王卽位、不念約瑟、九告民曰、以色列
族甚衆、其强過我、十莫若施謀以制之、恐其衆多、乘敵至、合而攻我、離我國而去、十一於是法老建比東
蘭塞二邑、爲府庫、役以色列人、負戴甚苦、立督以治其事、十二屈抑愈甚、生育愈蕃、故埃及人益忌之、
十三嚴督其役、十四畀以重任、艱苦其身、陶瓦、擣土、力田、所服之役、無不以嚴、十五○希伯來族有收生者、一名
十拉、一名部亞、十六王命曰、爾爲希伯來婦收生、見其臨產、若生男則殺之、女則存焉、十七收生者畏上帝、
不遵王命、竟存男子、十八王召收生者曰、爾不從命、存男奚爲、十九對曰、希伯來婦甚健、收生者未至、子已
產矣、與埃及婦異、二十二一收生者畏上帝、上帝施恩、克昌厥後、以色列族生育衆多、日以强大、二二法老命其
民曰、以色列族生男則溺於河、生女可全其命、

第二章 一有利未族人、娶利未族女、二懷妊生子、見子岐嶷、匿之三月、三不可復匿、則取萑爲箱、以石油
瀝靑塗之、納之其中、置於河濱萑間、四子之姊遙立、視其若何、五○是時法老女臨河而浴、其婢遊於
河濱、王女見萑間有箱、遣婢取之、六啟見有子在焉、子哭、憐之曰、此希伯來人子、七子之姊謂法老女
曰、我往招希伯來乳媼、以哺此子、如何、八曰可、乃往招其母、九法老女謂之曰、爲我哺此子、我予汝値、
婦取子哺之、十子少長、母攜見法老女、法老女以爲己子、命名摩西、蓋曰、我拯之於水、十一○摩西旣壯、

至兄弟處、見其貧戴、又見埃及人擊其兄弟希伯來人、十二摩西顧左右無人、則殺埃及人、掩之以沙、
十三明日又出、見希伯來二人鬭、謂不義者曰、何傷爾同儕、十四曰、孰立汝爲有司刑官以治我乎、昔殺埃
及人、今欲殺我乎、摩西意謂事洩、而懼、十五法老聞之、欲殺摩西、摩西避法老、往米田、坐於井側、○十六米
田祭司有七女、皆來汲水、欲盈其槽、飲父羣羊、十七衆牧逐之、摩西助女以飲羣羊、十八諸女返見祖流耳、
祖曰、今日爾歸何速、十九曰、有埃及人拯我脫於衆牧手、亦爲我汲水飲羣羊、二十曰、其人安在、因何遺之、
請來食餅、二十一流耳欲摩西偕居、摩西悅、流耳以其孫西坡喇妻之、二十二生子命名革順、蓋曰、我爲旅於異
地、○二十三歷年既久、埃及王薨、以色列族因服役艱苦、太息號呼、聲聞於上帝、二十四上帝聞之、追念素與亞
伯拉罕、以撒、雅各所立之約、二十五故眷顧以色列族、特垂念焉、

第三章

一米田祭司葉羅、摩西外舅也、摩西爲之牧羊、驅羊至曠野之西、迄上帝之山何烈、二耶和華
之使於棘火焰中顯現、摩西見棘焚而不燬、三曰、我必囘步履、覩此異象、棘焚不燬曷故、四耶和華上
帝見摩西囘步履、則自棘中呼之曰、摩西摩西、五曰、我在此、曰、爾勿前、解爾履、爾立之所乃聖地、六又
曰、我乃爾祖之上帝、卽亞伯拉罕之上帝、以撒之上帝、雅各之上帝、摩西蒙其面、不敢覲上帝、七耶
和華曰、我鑒吾民受苦於埃及、人督其役、上籲於我、我惟我聽聞、知其殷憂、八我降臨以拯之、脫於埃
及人手、導出其境、以詣至腴至廣之地、其地產乳與蜜、卽迦南人、赫人、亞摩哩人、比哩洗人、希未
人、耶布士人所處者、九埃及人虐遇以色列族、其籲上聞於我、我已鑒之、十今將遣爾見法老、導我民
以色列族出於埃及、十一摩西對曰、我何人斯、焉得見法老、導以色列族出埃及乎、十二曰、我左右爾、爾導

民出埃及、必事我於此山、我非無徵以遣爾、○十三摩西曰、我至以色列族、告曰、遣我者爾祖之上帝也、
彼若詰我上帝何名、將奚以對、○十四上帝曰、我自有而恒有、爾當告以色列族曰、自有者遣我、○十五又曰、必
告以色列族、遣爾者、乃其祖之上帝、亞伯拉罕之上帝、以撒之上帝、雅各之上帝、耶和華是（耶和華譯即自有者）
此我恒久之名、歷世爲誌、○十六爾往屬以色列長老而告之曰、爾祖之上帝、亞伯拉罕、以撒、雅各之
上帝耶和華、顯現於我曰、我眷顧爾、爾於埃及所受、我無不鑒之、○十七我將脫爾於苦厄、導爾出埃及、
至迦南人、赫人、亞摩哩人、比哩洗人、希未人、耶布士人之地、其地產乳與蜜、○十八以色列長老必聽從
爾、爾與之覲埃及王曰、希伯來族之上帝耶和華、已降臨於我、請許我詣野、歷程三日、以祭我上
帝耶和華、○十九然我知不施其大有爲之手、則埃及王必不許汝往、○二十故我將施我大能、行其異蹟以擊
埃及、且釋爾、○二一我將使我民得沾恩於埃及人、毋使徒手而去、○二二諸婦必向鄰女與旅於其家者、乞
金銀服飾、飾其子女、如是使埃及人之物、歸乎爾、

第四章

摩西對曰、恐以色列族不信從我、言耶和華不顯現於我、○二耶和華曰、爾所執者何、曰、杖、○三曰、
可擲於地、摩西擲之、遽化爲蛇、摩西避焉、○四耶和華曰、舉爾手執其尾、摩西舉手執之、仍爲杖、○五耶和
華曰、爾當行是、使以色列族信其祖之上帝、亞伯拉罕之上帝、以撒之上帝、雅各之上帝、耶和華
已顯現於爾、○六又曰、置手於懷、摩西置於懷、復出其手、竟成癩、皓如雪、○七又曰、再置手於懷、摩西復
置而出之、其色與遍體無異、○八耶和華曰、如以色列族、不緣前之異蹟信從爾、必爲後之異蹟信從
爾、○九設行異蹟、而仍弗信從、則以河水傾於陸地、水必變血、○十摩西籲耶和華曰、我主自昔迄今爾命

我之時、我無能措辭、拙於口、病於舌。十一耶和華曰、予人以口者誰乎、使人或聾或瘖、或明或瞽者誰
乎、非我耶和華乎。十二往哉、我必助爾說辭、示爾以所當言。十三曰、我主請遣他人。十四耶和華不悅、曰、利未族
人亞倫爲爾之兄、我知其善說辭、今出迓爾、見爾必喜。十五汝必告以所當言、我將助汝二人說辭、所
必行者、吾以示爾。十六曹亞倫必爲汝告民、彼之於爾、代播言詞、爾之於彼、代爲上帝。十七爾當執此杖、以
行異蹟。十八〇摩西往見外舅葉羅、曰、我昆弟在埃及、未識存否、容我往見之。曰、爾可安然以歸。十九耶和
華在米田、諭摩西曰、欲害爾命者已死、可返埃及。二十摩西挈妻孥、以驢乘之、執上帝杖以歸。二一耶和華
諭摩西曰、汝歸時、我命爾所行之異蹟、爾必行於法老前、法老不釋我民、剛愎厥心、我姑聽之。我姑
聽之句或曰我使之然後倣此 二二爾可告法老曰、耶和華視以色列族、同於冢子、二三故諭爾云、當釋我子、使爲我服役、不然、
必殺爾冢子。二四〇摩西行於途、至憩息所、耶和華欲置之死地。二五西坡喇取利石、爲子行割禮、所斷之
皮、擲於足前、曰、爾爲我夫、何殘忍若此。二六西坡喇言是、蓋爲行割禮也。既行是禮、耶和華釋摩西。〇
二七耶和華諭亞倫曰、詣野迓摩西。乃往迓之於上帝之山、接吻爲禮。二八摩西以耶和華遣之、使行異蹟、
告於亞倫。〇二九摩西亞倫遂招集以色列長老。三十亞倫以耶和華命摩西言、告長老、行異蹟與民前。三一民
篤信之、既聞耶和華眷顧以色列族、矜其患難、無不稽首崇拜。

第五章

一厥後、摩西亞倫入告法老曰、以色列之上帝耶和華云、當釋我民、往野守節。二法老曰、誰爲
耶和華、使我惟命是聽、而釋以色列族乎。我不識耶和華、曷肯釋以色列族。三曰、希伯來族之上帝、
降臨於我、請許我適野、歷程三日、以祭我上帝耶和華、恐疾疫鋒刃災及我身。四王曰、摩西亞倫奚

爲阻民操作、爾往、仍爲負戴、[五]又曰、此族衆多、爾使之不負戴曷故。○[六]是時法老諭督役者、與族長
曰、[七]厥後此族陶瓦、毋仍給藁、使往自斂、[八]所陶之瓦、其數仍如疇昔、毋容少減。彼憚服役、故號呼曰、
容我往祭我之上帝。[九]當倍其工、使之操作、無胥動以浮言。[十]督役者與族長出、告以色列族曰、法老
命不給爾藁、[十一]爾往隨在斂之、工毋少減。[十二]以色列族散往、遍於埃及、斂草芥以代藁。[十三]督役者促之曰、
當日竣其工、與昔有藁無異。[十四]法老所委之督、撻以色列族長、曰、爾所陶瓦、昔有其數、今不能竣、曷
故。○[十五]以色列族長頷法老曰、曷待僕若是。[十六]不給僕以藁、而使陶瓦、僕又被撻、咎歸王臣、[十七]曰、爾怠矣、
爾怠矣、故云容我往祭耶和華、[十八]爾往操作、不給爾藁、所陶之瓦、其數當竣。[十九]以色列族長聞日所陶
瓦數毋容減、則知害及乎己、[二十]以色列族長覲法老而出、見摩西亞倫竚立於途、告之曰、[二十一]爾使法老
及羣臣、無不惡我、授刃殺我、願耶和華鑒察而伸我冤。○[二十二]摩西返禱耶和華曰、主歟、何爲遣我以
害此族。[二十三]我遵爾命、入告法老、及至今日、彼荼毒此族益甚、而爾未嘗拯之。

第六章

耶和華諭摩西曰、我必施大能、使法老釋以色列族、驅之出境、俾爾目擊。○[二]上帝諭摩西
曰、我爲耶和華。[三]昔我顯現於亞伯拉罕、以撒、雅各、稱吾名爲全能之上帝、未嘗稱吾名爲耶和華。
[四]彼旅於迦南、我與之立約、錫斯土以爲業、[五]今埃及人使以色列族服役、而號呼升聞於我、我念前
約、[六]爾告以色列族曰、我乃耶和華、將拯爾於埃及人、釋爾負戴、罷爾役事、降災以譴爾敵、施能以
贖爾身、[七]我必以爾爲民、我亦必爲爾之上帝、使爾知我乃爾上帝耶和華、拯爾於埃及、釋爾負戴。
[八]我耶和華昔有誓言、錫地與亞伯拉罕、以撒、雅各、今導爾入斯土、予爾爲業。[九]摩西以此言告以色

列族、彼因徵役煩苛、志昏氣餒、置若罔聞、〇十 耶和華諭摩西曰、十一 往告埃及王法老、必釋以色列族出
其境、十二 摩西對曰、我拙於口、以色列族且不聽、何論乎王。〇十三 耶和華諭摩西亞倫、命埃及王釋以色列
族出於其地。十四 〇以色列族最著者、臚列如左、以色列長子流便生哈諾、法路、希斯崙、迦米、流便子
孫由是蔓延、〇十五 西面生耶母利、雅民、阿轄、雅斤、鎖轄、少羅、少羅乃迦南女所出。西面子孫由是蔓延。
十六 利未生革順、哥轄、米喇哩、利未享壽一百三十七歲。〇十七 革順生立尼、示每、依其世系、〇十八 哥轄生暗蘭、以
斯哈、希伯崙、烏泄、哥轄享壽一百三十三歲。〇十九 米喇哩生抹利、母示。此利未子孫、依其世系、〇二十 暗蘭娶
其姑約基別、生亞倫、摩西。暗蘭享壽一百三十七歲。〇二十一 以斯哈生哥喇、尼弗、色哩。〇二十二 烏泄生米沙利、以
利撒反、色哩。〇二十三 亞倫娶亞米拿達女、拿順妹、以利沙巴、生拿荅、亞庇戶、以利亞撒、以大馬。〇二十四 可喇生亞
惜、以利迦拿、亞比亞撒、此可喇之子孫。〇二十五 亞倫之子以利亞撒娶部鐵女、生非尼哈、以上所載、皆利
未子孫最著者。〇二十六 二十七 昔耶和華命摩西亞倫、導以色列族兆民、出於埃及、自後告法老導民出境者、即
其人也。〇二十八 〇是時耶和華於埃及地諭摩西、二十九 曰、我乃耶和華、當以我所諭、告埃及王。〇三十 摩西曰、我拙於
口、法老豈聽哉。

第七章 一 耶和華諭摩西曰、我使爾代爲上帝、以治法老、使亞倫代爾爲先知、以播言詞、〇二 我所諭爾
者、汝當言之、使亞倫告法老、釋以色列族出其境、三 法老剛愎厥心、我姑聽之、俟我多施異蹟奇事
於埃及地。〇四 法老必不聽爾、我則施大能、降災於埃及人、導我兆民以色列族出其境、五 我行是、使埃
及人知我乃耶和華。〇六 摩西亞倫遵命以行。〇七 告法老時、摩西年八十、亞倫八十有三。〇八 耶和華諭摩

西亞倫曰、[九]若法老欲索奇事、可使亞倫執杖、擲之於法老前、必化爲蛇。[十]摩西亞倫覲法老、遵耶和
華命以行、亞倫擲杖於法老及羣臣前、遽化爲蛇、[十一]法老召哲人巫覡、卽埃及之博士、亦施厥術以
行是事。[十二]各擲其杖、俱化爲蛇、而其杖爲亞倫杖所吞。[十三]法老仍剛愎厥心、不肯聽從、而耶和華之前
言應矣。〇[十四]耶和華謂摩西曰、法老剛愎乃心、不肯釋民。[十五]明日法老詣河、爾往河濱、執化蛇之杖、俟
法老至、[十六]告之曰、希伯來族之上帝耶和華、遣我見爾、使釋其民、往詣曠野、爲其役事、迄今爾未聽
從。[十七]緣此耶和華命我、以杖擊河、水立變爲血、使爾知彼乃耶和華。[十八]河水將臭、鱗族將亡、俾埃及人
厭棄不飲。〇[十九]耶和華諭摩西曰、當使亞倫展施其杖、擊埃及水、其江河池沼咸變爲血、於是血徧
通國、木石器皿、無不有血。[二十]摩西亞倫遵命、於法老及羣臣前、以杖擊河、水咸變血。[二十一]水臭魚斃、通國
有血、此河之水、人不能飲。[二十二]埃及博士亦施厥術、以行是事。法老剛愎其心、不肯聽從、耶和華之言
應矣。[二十三]法老反宮、不以爲意。[二十四]河水不能飲、故埃及人沿河濱、掘地得水。[二十五]〇耶和華降災於河、歷至七
日乃止。

第八章

[一]耶和華諭摩西曰、當詣法老告之曰、耶和華命爾釋其民、爲其役事。[二]不然、必使蛙害境內。
[三]蛙必滋生於河、升於王宮、入室上榻、亦入臣民家、而摶麵炊麵之器、莫不遍及、[四]蛙必擾爾與爾臣
民。〇[五]耶和華諭摩西、命亞倫於江河池沼間、展施其杖、使蛙悉出、遍於國中。[六]亞倫指水、使蛙盡出、
充斥埃及。[七]博士亦施厥術、使蛙至於埃及。〇[八]法老召摩西亞倫曰、汝求耶和華爲我與我民驅蛙、
我則釋爾族、容其祭耶和華。[九]摩西曰、請約何時、我必代爾與臣民求、驅蛙離王宮民室、仍入於河。

十、曰定以明日。曰、可如爾言、使知我上帝耶和華、無可比擬。十一 蛙必離爾宮及臣民、惟在於河、○十二 摩西
亞倫退。耶和華既使蛙害法老、摩西籲之、以除其害。十三 耶和華如摩西言、使第宅里巷田畝之蛙盡
斃、十四 人積之成壘、腥臭遍地。十五 法老少覺寬舒、剛愎厥心、仍不聽從、而耶和華前言應矣。○十六 耶和華諭
摩西、命亞倫展施其杖、以擊土塵、使化爲蝻、遍於通國。十七 亞倫展施其杖、以擊土塵、使化爲蝻、於是
通國之塵爲蝻、嘬人與畜。十八 博士亦施厥術、欲生蝻、而術不行、人畜既被嘬。十九 博士告法老曰、此乃上
帝施其有能之手、維時法老剛愎厥心、仍不聽從、而耶和華前言應矣。○二十 耶和華諭摩西曰、汝夙
興、至水濱、候法老至、告之曰、耶和華云、汝當釋我民、服役於我、二十一 倘爾不從、我必使羣蠅嘬爾與臣
民、且充斥宮幃第宅田畝。二十二 我民居於坷山、是時我區別之、在彼必無羣蠅、使爾知我耶和華治理
宇內、二十三 區別我民與爾民、明日必行是事。二十四 耶和華遂使羣蠅充斥法老之宮、及民第宅田畝、俱罹其
災。○二十五 法老召摩西亞倫曰、爾可於斯土祭爾上帝。二十六 摩西曰、不能、我所宰牲、祭我之上帝耶和華、埃
及人以爲不可宰。如我於埃及人前、宰其所不當宰、豈不以石擊我乎。二十七 願詣曠野、歷程三日、以祭
我之上帝耶和華、遵其所諭。二十八 法老曰、我今釋爾、俾爾詣野、祭爾上帝耶和華、第行勿遠、願代我祈。
二十九 摩西曰、我退禱於耶和華、明日可驅羣蠅、離法老及臣民、法老毋再欺、不釋我族、俾祭耶和華。○
三十 摩西退、禱於耶和華。三十一 耶和華如摩西言、驅羣蠅離法老與厥臣民、靡有孑遺。三十二 是時法老剛愎厥心、
仍弗釋以色列族。

第九章 耶和華諭摩西曰、當覲法老告曰、希伯來族之上帝耶和華、申命汝釋其民、爲其役事。二 如

不釋而仍強拘之、三則爾在田之羣畜、耶和華必降以災、使馬驢駝牛羊、遍染疫癘。四以色列羣畜、耶
和華必區別之、使毫釐無損。五耶和華定期曰、明日我於斯土必行是事。六次日耶和華果行此、埃及
人在田之羣畜盡斃、而以色列族之羣畜不死一牲。七法老使人瞯以色列族之羣畜、俱無恙、仍剛
愎厥心、不釋其族。○八耶和華諭摩西亞倫曰、爾曹當取爐灰盈掬、使摩西向天揚之於法老前、灰
化爲塵、九遍於埃及、使通國人畜悉生瘡痍。十二人遂掬爐灰、立法老前、摩西向天揚之、使人畜悉生
瘡痍。十一博士與埃及人、均染此疾、故博士不能立於摩西前。十二法老剛愎厥心、仍不聽從、耶和華姑聽
之、（姑聽之句或曰使之然）而所諭摩西之言應矣。○十三耶和華諭摩西曰、夙興、立於法老前、告之曰、希伯來族之上
帝耶和華云、爾當釋我民、役事於我、十四不然、我必降災於爾、以及臣民、使爾知我於天下、無可比儗。
十五我欲施大能、降疫癘於爾躬、及爾兆民、滅爾於斯土、亦何不可之有。十六然我使爾崛興、以顯我能、我
名播揚於天下、十七爾如剛暴、禁阻我民、十八明日此時、必大雨雹、自埃及肇基迄今、未有若此之甚。十九今爾
在田之羣畜、當使避匿、雨雹時、凡人與畜、在田不歸者必死。二十法老之臣、畏耶和華命者、使僕衆與
羣畜、咸趨歸舍、二一其不以耶和華命爲意者、僕衆與羣畜、仍遺於田。○二二耶和華諭摩西曰、以手指天、
必有雹雨於埃及、傷人及畜、與通國之田蔬。二三摩西以杖指天、耶和華使雷震電閃、雹降、遍於埃及。
二四其時電閃雹降、其災甚厲、自埃及肇基以來、未之見也。二五凡在田之人畜、無不被擊、田蔬悉傷、園木
盡折。二六而以色列族所居之坷山、雹不之及。○二七法老召摩西亞倫、謂之曰、我過矣、耶和華無不義、我
與斯民反之。二八雷轟雹降、亦太甚矣、請爾禱於耶和華而止之、我必釋汝、更無扞格。二九摩西曰、我出邑、

將拱手禱耶和華、雷必卽止、雹不復降。使爾知宇內、悉爲耶和華所治。[三十]然我知爾與羣臣、尚未寅
畏耶和華上帝。[三一]當時麰麥初穗、胡麻始華、故麰麥與胡麻俱壞、[三二]小麥與粗麥未長、故不壞。[三三]摩西退、
出邑、拱手禱耶和華、雷雹悉止、雨不淋漓。[三四]法老見雷息雨雹皆止、則與羣臣仍干罪戾、剛愎厥心、
[三五]不釋以色列族、而耶和華諭摩西之言應矣。

第十章
[一]耶和華諭摩西曰、爾當覲法老、法老與羣臣、剛愎厥心、我姑聽之、（我姑聽之句或曰我使之然後倣此）以顯我異
[二]蹟於其間、俾爾以我所行於埃及之異蹟、告爾子孫、則知我誠耶和華。[三]○摩西亞倫覲法老曰、希
伯來族之上帝耶和華諭云、爾欲待何時、始自卑乎、當釋我民、以役事我。[四]倘不釋我民、明日我使
[五]蝗至爾境內、周遍於地、幾無隙土、其未壞於雹者、必爲蝗所食、以及園中植木、無不盡齧、[六]爾之宮
幃臣民之第宅、蝗充斥之、自爾祖爾父至於今日、皆未嘗見也。摩西退。[七]○羣臣奏法老曰、似此累
我伊於何底、宜釋斯族、役事其上帝耶和華、豈不知埃及已將危亡乎。[八]法老乃召摩西亞倫曰、爾
往、役事爾之上帝耶和華、但欲往者爲誰、[九]摩西曰、自老迄幼、由子及女、爰至牛羊、無不俱往、以守
節禮、奉事耶和華。[十]曰、我知爾衷懷不善、如耶和華庇爾則可、但我不釋爾之幼稚同往、[十一]我如爾祈、
惟長者往、役事耶和華、餘弗與。遂驅二人出。[十二]○耶和華諭摩西曰、手指埃及、招蝗遍集、未壞於雹
之田蔬、悉爲所食、[十三]摩西以杖指埃及、耶和華令風從東來、永朝永夕、明晨蝗隨風至、[十四]蝗至埃及、棲
於四境、自古迄今、至於後世、殆亦未有若此之甚、[十五]蝗遍通國、覆蔽全地、田蔬園木、未壞於雹者、悉
爲所食、樹葉田蔬、靡有孑遺。[十六]○法老速召摩西亞倫曰、我獲罪於爾之上帝耶和華、亦獲罪於爾。

十七 今姑宥我、禱爾上帝耶和華、免此大災、十八 二人退、禱耶和華、十九 耶和華令西風驟起、悉驅其蝗、投之紅
海、埃及境內不遺一蝗、二十 法老剛愎厥心、不釋以色列族、耶和華姑聽之、○二十一 耶和華諭摩西曰、以手
指天、使埃及晦冥、暗中摸索、二十二 摩西指天、遍埃及地杳冥幽暗、至於三日、二十三 三日間人不得相見、弗能
出戶、惟以色列族宅有輝光、○二十四 法老召摩西曰、爾可攜子女往、役事耶和華、止留牛羊、二十五 摩西曰、必
給我犧牲、燔而祭我之上帝耶和華、二十六 亦牽羣畜、弗遺一蹄、我必以此役事我之上帝耶和華、未臨
其地、所以奉事耶和華者、尚不知以何物、○二十七 法老剛愎厥心、不釋以色列族、耶和華姑聽之、二十八 法老
曰、爾且退、自後毋覿我面、覿面之日、我必置爾於死地、二十九 摩西曰、可如爾言、我不復覿爾矣、

第十一章 一 耶和華諭摩西曰、我更降災於法老與埃及民、彼然後釋汝、驅爾出境、二 汝可語以色列
族、使諸男女乞金銀飾物於其鄰、三 耶和華使斯族沾恩於埃及人、時法老之臣民、重視摩西、○四 摩
西謂法老曰、耶和華云、我中夜必遍行埃及、五 自居位之法老、迄旋磨之婢女、凡其長子、及羣畜首
生者、悉置於死、六 號泣之聲、遍聞埃及、自昔迄今、至於後世、殆亦未有若此之甚、七 而以色列族、由人
及畜、無犬敢吠、使爾知埃及人與以色列族、爲耶和華所區別、八 爾之羣臣必咸集、伏拜我前、求我
族衆出爾境、然後我乃出、摩西言竟、怒而退、○九 耶和華謂摩西曰、法老必不聽從、我將於埃及廣
施異蹟、十 摩西亞倫雖施諸異蹟於法老前、法老仍剛愎厥心、不釋以色列族、耶和華姑聽之、

第十二章 一 耶和華於埃及諭摩西亞倫曰、二 爾必以是月爲正月、而作歲首、三 當告以色列會衆曰、是
月十日、各家必取一羔、四 若戶小人寡、一羔不能盡、則與比鄰同取、隨其人數、各如其量、五 取純潔牡

羔、生未盈歲者、綿羊山羊俱可○六當留至十四日夕、以色列會衆宰是羔、○七卽於食羔之室、取其血以
釁左右橛及門楣、○八是夕炙其肉、共無酵餅苦菜而食、○九勿生食、勿水烹、必火炙、首足與臟皆宜食、○十毋
留其餘於明日、若留於明日者、以火燬之、○十一當束帶納履、執杖而食、其速如欲遁者、是爲耶和華逾
越節之禮。○十二我耶和華是夜將遍行通國、擊埃及人長子、與畜首生者、凡埃及人之上帝、我必敗之。
○十三惟汝室以血爲徵、我見之、將逾越爾室、擊埃及時、災害不及爾身、○十四歷代當誌是日、必守節期、以奉
事我耶和華、永著爲例、○十五七日間當食無酵餅、首日必於爾室除酵、自首日至七日、凡食酵者必絕
之於以色列族中、○十六首日必爲聖會、七日亦必爲聖會、是日勿操作、惟備食則可、○十七是日我導爾羣衆
以出埃及、故當守無酵節期、歷世勿替、永著爲例、○十八正月十四日夕、至二十一日夕、宜食無酵餅、○十九七
日間勿存酵於爾家、無論宗族賓旅、若食酵餅、必絕於以色列會中、○二十有酵者勿食、維爾家所食者、
必除其酵。○二一○摩西屬以色列長老、告之曰、隨爾家之人數、擇羔而宰、以爲逾越節禮、○二二以盂盛血、束
牛膝草、濡血釁門楣與橛、是夜至明晨勿出戶、○二三蓋耶和華將遍行通國、擊埃及人、見楣橛釁血、必
逾越其門、不容殘賊者入擊爾曹、○二四爾與子孫必守此節、永著爲例、○二五昔耶和華許以地賜爾、旣得斯
土、宜行此禮、○二六如爾子孫問曷故行是、○二七當曰、昔耶和華擊埃及人時、逾越我第宅、拯我眷衆、是以守
逾越節、奉耶和華、以色列族稽首而拜、○二八遂往遵耶和華所諭摩西亞倫而行。○二九○中夜耶和華遍行
埃及、自居位之法老、至獄中之罪犯、凡其長子、及羣畜首生者、無不被擊、○三十是夜、比戶皆有死亡、號
泣之聲、遍聞埃及、法老與臣民悉起、○三一召摩西亞倫曰、爾曹與以色列族、速離我民、奉事耶和華、○三二如

爾所言。亦驅牛羊、如爾所求、更請爲我祝嘏。三三 埃及人促以色列族、速出其境。僉曰、我儕將就死亡。
三四 以色列族之濕麵、未置酵、盛於器中、以衣裹之肩而行。三五 亦從摩西言、乞金銀服飾於埃及人。三六 耶和
華使以色列族、沾恩於埃及人、遂得所乞之物、取之而去。○三七 以色列族自蘭塞遄征、至數割、計其
人數、婦稚而外、壯健者約六十萬。三八 非同族者、從行亦衆、羣畜牛羊、不可勝數。三九 埃及人促以色列族
出境、不得濡滯、故未遑備糧、第以所攜無酵濕麵、炊爲無酵餅。四十 以色列族旅埃及、自祖迄今、歷四
百三十年。四一 歷年既竟、至於是日、耶和華之兆民、咸出埃及。四二 是夜耶和華拯以色列族、出於埃及、故
當守是日、永誌弗忘、至於歷世、奉事耶和華。○四三 耶和華諭摩西亞倫曰、循逾越節例、外人不可食。
四四 金所購之僕、既受割禮、則可食。四五 外人旅於爾家、及爲爾傭者、不可食。四六 食羔必於一室、毋攜肉於外、
其骨不折。四七 以色列會衆、宜守此禮。四八 有外人旅於爾家、欲奉耶和華、守逾越節、必使其丁男、俱受割
禮、然後可入會守之、與爾本支無異。未受割者不可食。四九 爾之本支、及外人旅於爾家者、皆同此例。
五十 以色列族遵耶和華所諭摩西亞倫而行。五一 是日耶和華導以色列兆民、出於埃及。

第十三章

一 耶和華諭摩西曰、二 以色列族中、凡初胎男子、首生牲畜、皆屬於我、當稱爲聖物以獻我。
三 摩西告民曰、是日耶和華以大能導爾出此地、脫汝於賤役、當誌弗忘、毋食酵餅。四 爾出時乃亞筆
月。（亞筆月譯卽麥垂穗之月）五 昔耶和華誓以產乳與蜜之地、賜爾祖、其地卽迦南人、赫人、亞摩哩人、希未人、耶布
士人所屬者、既導爾入斯土、當於是月守此禮。六 七日當食無酵餅、歷至七日、乃守節禮、奉事耶和
華。七 七日必食無酵餅、酵與酒母、毋得見於爾境。八 當告子孫、昔出埃及、耶和華拯我儕、故行此禮。九 耶

和華以大能導爾曹出埃及、故其法律、必述於爾口、錄於爾手、服於爾額、誌之勿失。十 每年屆期、必
守此禮。十一 昔耶和華誓爾祖、以迦南人之地賜爾、既導爾入斯土、十二 則必以初胎男子首生牲畜、獻於
耶和華。十三 首生之驢、必以羔代、否則折其頸。初胎男子、必以金贖。十四 厥後若爾子孫詰爾、行此曷故、爾
宣告之、耶和華以大能導我出埃及、脫我於賤役、十五 法老剛愎厥心、不釋我出境、耶和華遍戮埃及
人之初胎男子、首生牲畜、故我以首生牲畜獻祭耶和華、其初胎男子、則以金贖。十六 耶和華以大能
導我出埃及、故我必錄於手、服於額。十七 法老既釋以色列族出境、上帝不導之由非利士人之近途、
恐民遇戰、或生悔心、旋歸埃及、十八 故由他途導之、沿紅海適野而行、以色列族整其行伍、出於埃及、
十九 昔約瑟言上帝必眷顧以色列族、故使民發誓、攜己骨以歸、摩西乃歸其骨。二十 自數割遄征、張幕於
以篠近野。二十一 耶和華導民、無間日夜、晝則導以雲、夜則燭以火、其狀如柱。二十二 於是晝有雲、夜有火、弗離
於前。

第十四章 耶和華諭摩西曰、二 告以色列族、必反比哈希綠境、宜於蜜奪與海接壤之巴力洗分前、
瀕海張幕。三 蓋法老必自謂以色列族迷於野、不得出其藩。四 法老剛愎厥心、追襲爾後、我姑聽之、迫
殲法老、覆其軍、以獲大榮、使埃及人知行是事者、我耶和華也。以色列族遵命而行。◯ 五 或告埃及
王曰、以色列族遁逃於外、法老及羣臣中心悔曰、奚爲釋以色列族、致不役事於我。六 遂備其車、民
盡相從、七八 簡車六百乘、與通國之驍騎軍長、襲其後。法老剛愎厥心、耶和華姑聽之、以色列族毫無
畏葸而出埃及、九 張幕於瀕海、比哈希綠境、巴力洗分前。法老率車馬軍旅追及之。十 相去伊邇、以色

列族見追將及、震驚特甚、呼籲耶和華、〇十一亦謂摩西曰、在埃及豈無塚地、而導我出、使亡於野、曷待
我若是、〇十二我在埃及時、豈不曰、我姑爲彼役事、與其死於曠野、寧爲埃及人服役。〇十三摩西曰、毋懼、耶和
華拯爾、可立而待、蓋今日所見之埃及人、後必不復見也。〇十四耶和華必代爾戰、爾惟默然、〇十五耶和華謂
摩西曰、曷爲籲我、當告以色列族、遄征勿緩、〇十六爾舉杖指海、海立中判、令以色列族行於海中、如履
陸地、〇十七埃及人必剛愎厥心、以襲我、姑聽之。我必勝法老、爰及軍旅車馬、以獲大榮、〇十八我行是則埃及
人知我乃耶和華。〇十九上帝之使、昔在以色列營前、今遷於後。雲狀如柱、亦離前而立後、〇二十間於二營
之中、埃及人觀之如黑雲、以色列族望之如巨光、彼此終夜不相近、〇二十一摩西指海、耶和華使東風驟
起、飄揚永夕、水退海判、其間若陸地、〇二十二以色列族行於海中、若履陸地、左右水如壁立、〇二十三埃及人車馬、
與法老軍旅、襲其後、至海中、〇二十四昧爽、火雲若柱、耶和華於其中俯視埃及營、亂其行伍、〇二十五脫其車輪、使
之難行、埃及人曰、耶和華助以色列族而攻我、我其遁、〇二十六耶和華諭摩西曰、以手指海、使水反淹其
軍以及車馬、〇二十七摩西指海、黎明水合如故、埃及人趨而避、耶和華使水阻其前、淹之於海、〇二十八蓋法老率
車馬軍旅、入於海中、襲以色列族後、海水回流、軍俱覆沒、靡有孑遺。〇二十九惟以色列族、行於海中、如履
陸地、左右水如壁立、〇三十是日耶和華拯以色列族、脫於埃及人手、埃及人之屍浮於海濱、以色列人
目擊之、〇三十一耶和華以大能降罰於埃及人、以色列人見而寅畏、篤信耶和華、亦信其僕摩西。

第十五章

一摩西與以色列族謳歌、頌美耶和華曰、赫兮喧兮、耶和華歟、當謳歌之、馬與乘者、俱驅
於海、〇二耶和華施能、援手拯我、我爲謳歌、我之上帝、我極其褕揚、我父之上帝、我高其品評、〇三惟耶和

華善於戰、惟耶和華、著此名、○四法老軍騎、盡驅於海、特選將軍亦沒紅海、○五如石沉淵、波濤覆之、○六耶和
華顯其大能、施力而羣敵喪亡、○七作威而仇讎覆滅、其怒如火、燬敵若芻、○八其揚烈風、使水驟起、濤若
堆立、波凝海中、○九彼敵有言、必追而及、分其貨財、以快我心、出我鋒刃、手殲厥衆、○十惟爾吹氣、海淹其
敵、如鉛之沉、沒於洪水、○十一諸上帝中、（上帝或言有能者）孰克與耶和華頡頏、至聖至榮、可畏可頌、獨行異蹟、誰
堪比擬、○十二爾擧勁敵、地爲吞之、○十三爾拯兆民、恩以導之、自施其能、引至聖室、○十四異邦族類、必聞而畏、非利
士民必悚然懼、○十五以東諸伯必觳觫、摩押英豪必戰慄、迦南居民必喪膽、○十六無不驚駭、爾施厥能、敵不
敢動、屹然如石、待耶和華所得之民經其地、○十七聖山恒業、乃耶和華所預備駐蹕之地、導民進之、安
居其所、○十八耶和華爲主宰、至遠靡暨、○十九法老率車馬軍騎入海、耶和華使水回流、盡淹其衆、惟以色列
族行於海中如履陸地、○二十先知婦亞倫姊米里暗手執鼗、諸女亦執鼗相從、舞蹈而出、○二一米里暗和其
歌曰、赫兮喧兮、耶和華歟、馬與乘者、盡驅於海、○二二摩西與以色列族、離紅海、遄征至書耳野、歷程
三日、跋涉不見水、○二三至馬喇、（馬喇譯卽苦）得水殊苦、人弗能飲、故稱其名曰馬喇、○二四民怨摩西曰、我將何飲、○二五摩西
籲耶和華、耶和華示以木、投諸水中、其味卽淡、在彼耶和華設法度、以試其民、○二六曰、爾若從爾上帝
耶和華命、行其所悅、循其誡命、守其禮儀、則必醫爾、埃及人所患之恙、必不加諸爾、○二七遂至以林、彼
有水泉十二、棗樹七十、近水張幕、

第十六章

一 出埃及後、二月有半、以色列會衆離以林、至汛野、其地在以林西乃間、○二怨摩西亞倫、○三曰、
昔我在埃及、有肉盈鼎、有餅果腹、盍乘此時、死於耶和華手、奚導我於野、使會衆饑而死乎、○四耶和

華諭摩西曰、我必自天雨餅、以贍汝用、使民出外、日斂所需、我行是以試民、果遵我例否。○五至於六
日所斂必倍其數、所收者民必備之。○六摩西亞倫告以色列族曰、至夕爾必知耶和華導爾出埃及。
○七詰朝爾將覩耶和華之榮光、我何人斯、奚爲怨我、爾怨耶和華、已升聞於上。○八又曰、耶和華夕須爾
以肉、朝飽爾以餅、爾出怨言、耶和華已聞之矣、我何人斯、爾所怨者、非我也、耶和華也。○九摩西使亞
倫告以色列會衆曰、耶和華聞爾怨言、使爾進於其前。○十亞倫言時、以色列會衆向野遙瞻、耶和華
之榮光、雲中顯著。○十一耶和華諭摩西曰、○十二以色列族怨言、我已聞矣、當告之曰、夕可噉肉、朝可飽餅、使
知我乃爾之上帝耶和華。○十三營壘四周、夕有鶉集、旦有露降、○十四零露初晞、細片如霜、充斥於地。○十五以色列
族見而弗識、相語曰、此何物歟。摩西曰、此耶和華予爾之餅。○十六耶和華諭爾曰、凡在幕者取之、視其
人數、隨其所需、人各六升。○十七以色列族遵命以斂、寡者有之、多者亦有之、○十八以升量其所入、多取者無
餘、寡取者無乏、其斂之也、隨其所需。○十九摩西告民曰、毋留其餘、以待詰朝。○二十有不從摩西言者、留之明
日、蟲生臭惡、摩西怒焉、○二一每晨各隨所需而斂、日暴則消。○二二至六日所斂、則倍其數、人各十二升、衆會
長來告摩西。○二三摩西曰、此應耶和華言、翌日安息、乃耶和華之聖日、欲炙者炙、欲煮者煮、食既有餘、
藏於明日。○二四乃遵摩西命、留之明日、臭不惡、蟲不生。○二五摩西曰、爾可食此、今日安息、奉事耶和華、雖索
於野、必不得。○二六六日間當斂之、惟七日乃安息、不能得也。○二七至七日、有適野以斂者、果無所得。○二八耶和華
諭摩西曰、斯民不守我誡命、奉我律例、將伊於何底。○二九我耶和華以安息日賜爾、故於六日予爾宿
舂、至安息日、必居其所而不離。○三十蓋七日民乃安息。○三一以色列族稱所得者曰嗎哪、狀如芫荽仁而色

白、味甘如蜜餅。〇三二摩西曰、耶和華命必以此物充六升、傳於歷代、俾知我導汝出埃及、居野時所飼
爾者、〇三三摩西告亞倫曰、嗎嗱六升、藏於器中、置之耶和華前、歷代存焉、〇三四亞倫遵命、置於法匱前以存
之。〇三五以色列族食嗎嗱、歷四十年、迨至迦南境人迹之處而後已。〇三六六升者、六斗十分之一也。
第十七章 一以色列會衆、遵耶和華命、自汎野遄征、張幕於俚非停、欲飲無水、〇二民與摩西爭曰、盍予
我水、摩西曰、奚與我爭、奚試耶和華乎、〇三民渴甚、怨摩西曰、奚導我出埃及、使我與子及畜燥渴以
死、〇四摩西籲耶和華曰、斯民幾欲以石擊我、我將若何、〇五耶和華曰、爾執擊河之杖、率以色列長老、爲民
先導、〇六我立於何烈磐上、爾至時當擊斯磐、水由之出、使民得飲、摩西行是、以色列長老目擊之。〇七以
色列人爭摩西、而試耶和華、曰、不識耶和華果在我中否。故摩西稱其地曰馬撒、馬撒譯卽試亦曰米利
巴、〇米利巴譯卽爭〇八亞馬力人與以色列族、戰於俚非停、〇九摩西告約書亞曰、爾當選士卒、詰朝與亞馬力人
戰、我執上帝之杖、立於山巔。〇十約書亞遵命、與亞馬力人戰、摩西、亞倫、戶耳、登於山巔、〇十一摩西舉手、則
以色列族勝、垂手、則亞馬力人勝、〇十二摩西手疲、不能舉、亞倫戶耳移石使坐、左右扶翼、手不搖撼、至
於日入、〇十三約書亞以刃擊敗亞馬力人、〇十四耶和華諭摩西曰、我將滅亞馬力族於天下、當載於簡、口誦
之、俾約書亞聽聞。〇十五摩西築壇、稱其名耶和華尼西、尼西譯卽纛十六蓋曰、因亞馬力手攻耶和華、故與之戰歷
世靡暨。
第十八章 一耶和華上帝扶翼摩西、及以色列民、導之出埃及、其時摩西外舅葉羅、爲米田祭司、風
聞其事、二在昔摩西嘗遣其妻西坡喇歸於父家、迄今其外舅擕之以至、三及其二子、其一摩西命名

革順、蓋曰、我於異邦爲旅、四其一命名以列撒、蓋曰、我父之上帝扶翼我、拯我脫於法老刃、五摩西張
幕於野、去上帝之山無幾、其妻孥葉羅攜之至、六或告曰、爾外舅葉羅挈爾妻孥偕來斯土、七摩西出
迓之、伏拜接吻、彼此問安、入幕、八摩西以耶和華緣以色列族故、施行於法老與埃及人、及在途間
歷試多艱、賴耶和華援手、一切事實、俱詳告之、九葉羅聞耶和華待以色列族特厚、脫之於埃及人
手、欣喜不勝、十曰、耶和華既拯爾曁爾同族、脫於法老與埃及人手、當頌美焉、十一夫埃及人妄自誇大、
而耶和華超軼其上、我故知耶和華較諸上帝爲尤大、十二葉羅遂燔牲獻祭、奉事上帝、亞倫及以色
列長老咸集、與葉羅食餅於上帝前、○十三越日、摩西坐以鞫民、民立於側、自朝至暮、十四摩西外舅見其
所行、則曰、汝如是以涖民、曷故爾坐而民立、自朝迄暮、果何意歟、十五摩西曰、民咸就我、諮詢上帝之
意耳、十六人與鄰里有訟、則至我前、我折中於其間、以上帝律法禮儀告之、十七摩西外舅曰、爾之作爲非
所宜也、十八事苟繁重、汝弗能獨理、恐與斯民俱就廢弛、十九我有一策、爾其從我、以希上帝之眷佑、爾在
上帝兆民之間、可以其事呈於上帝前、二十而教以律法禮儀、示以必爲之事、必由之道、二一爾於民中、簡
其具才能、惡苞苴、眞實無妄、寅畏上帝者、立爲千夫長、百夫長、五十夫長、十夫長、二二使其隨時鞫民、
事大則告爾、事小則自鞫、共任此職、則爾事輕易擧、二三若爾蒙上帝命、以行是事、則爾可常存、民亦
安歸故土、二四摩西聆訓、遵外舅之言以行、二五於以色列族中、簡才能出衆者、立爲民長、卽千夫長、百夫
長、五十夫長、十夫長、二六隨時鞫民、事鉅則往告、事細則自鞫、二七是時葉羅返故土、而摩西送之行、

第十九章

一以色列族既出埃及、途由哩非停、三月朔、至西乃野、附山張幕、二摩西陟山覲於上帝、耶

和華召之曰、當告雅各家、以色列族云、四我所行於埃及民者、爾亦目擊、譬諸大鷹負雛於翼、使爾
衆歸我、五宇內屬我、爾果聽我言、守我約、則於列國中、我必以爾爲寶、六亦爲祭司之國、成聖之民、役
事於我、爾以此言告於以色列族、七摩西乃往召民長老、以耶和華所命告之、八九衆論僉同、對曰、耶和
華所諭、敢弗奉行、摩西乃以民言覆於耶和華、耶和華曰、我乘密雲臨格爾上、我與爾言、俾民聽
聞、而篤信爾、歷久弗渝、十耶和華又曰、汝見此民、使今日明日潔己濯衣、十一三日當備、越三日我必降
臨西乃山、顯於兆民、十二山之四周、爾範圍之、告於有衆曰、爾當謹恪、毋陟高岡、毋犯斯境、犯者死無
赦、十三不以手執、必矢石攻擊、無論人畜、命莫能逃、迨角聲清越、始可登山、十四摩西下至民處、使民潔己
濯衣、十五謂之曰、三日必備、勿御爾妻、十六三日黎明、雷電交作、黑雲蔽山、角鳴甚厲、遍營之民、無不戰
慄、十七摩西率民出帷幕、佇立山下、以迓上帝、十八耶和華由火中降臨於西乃山、煙燄四塞、如自洪爐出、
山嶽震動、十九角鳴愈久、聲愈宏遠、摩西禱告、上帝應之以聲、二十耶和華既降臨於西乃山、自山巔召摩
西、摩西登焉、二十一耶和華曰、爾下、告於有衆、勿踰越以窺我、恐多殞沒、二十二親我之祭司、亦當自潔、免我震
怒、二十三對曰、爾曾諭我、範圍西乃山、以爲聖所、故民不得上、二十四耶和華諭之曰、爾可下、同亞倫上、祭司庶
民勿逾越以上、免我震怒、二十五摩西遂下、以此語告民、

第二十章

一上帝垂誡曰、二我耶和華爾之上帝、導爾出埃及、脫爾於賤役者、三余而外、不可別有上帝、
四毋雕偶像、天上地下水中百物、勿作像象之、五毋拜跪、無崇奉、以我耶和華、即爾之上帝、斷不容以
他上帝匹我、惡我者禍之、自父及子、至三四世、六愛我、守我誡者福之、至千百世、七爾上帝耶和華之

名勿妄稱、妄稱者罪無赦。(八)當以安息日爲聖日、永誌勿忘、(九)六日間宜操作、(十)越至七日、則耶和華爾
上帝之安息日也、是日爾與子女僕婢牲畜及遠人主於爾家者、皆勿操作、(十一)蓋六日間、耶和華造
天地海萬物、七日止、故耶和華以安息日爲聖日、而錫嘏焉、(十二)敬爾父母、則可於耶和華爾上帝所
賜之地而享遐齡。(十三)毋殺人、(十四)毋行淫、(十五)毋攘竊。(十六)毋妄證。(十七)毋貪人宅第、妻室、僕婢、牛驢與凡屬於人者。○
(十八)民見雷迅電閃、角鳴烟障、則畏避遙立、(十九)謂摩西曰、汝與我言、我則聽從、如上帝與我言、我恐死亡。
(二十)摩西曰、勿懼、蓋上帝降臨、試於爾衆、俾爾敬畏、毋蹈愆尤。(二一)於是民遙立、而摩西至上帝所、幽深玄
遠之處。○(二二)耶和華諭摩西、使宣言以色列族曰、爾觀我由天與爾言。(二三)勿以金銀鑄上帝匹我。(二四)當以
土築壇、獻牛羊爲燔祭、臚陳其上、亦爲酬恩之祭。凡我使人至籲我名之所、我必臨格、而錫嘏焉。
(二五)如以石築壇、而奉事我、則毋雕鏤、用器造作、卽爲汚褻。(二六)升壇毋歷堦、恐露爾下體。

第二十一章

(一)民所當守之法、爾宣布於民。(二)如購希伯來僕、可事主六年、七年釋之、不索其贖、(三)若僕
之來、子然一身、其去也亦如是。若與妻偕來、亦必與妻偕去。(四)若主給以妻、生子女、則眷聚屬主、僕
子然而去。(五)僕愛厥主、眷戀妻子、不忍舍去、明以告主。(六)則其主必擕之至士師、附門或門楲、以鑽貫
耳、俾僕恆事其主。(七)如人鬻女爲婢、則不得釋、不與僕同。(八)如主納之而不見悅、是欺之也、則可容其
自贖、不可鬻於他族。(九)如已爲子聘、則視之如女。(十)倘別有所娶、則待此女、好合無間、衣食無減、(十一)設待
之不若是、則容彼自去、毋索其贖、毋傷其財。(十二)擊人死者殺無赦。(十三)如殺人非出有意、乃上帝假手於
爾、我必示爾以可避之處。(十四)如惡謀詭計殺人、雖逋逃於祭壇、亦執以償。(十五)擊父母者殺無赦、(十六)攘竊人

民、或鬻之、或留之者、殺無赦。○十七詛父母者殺無赦。○十八彼此相爭、有爲拳石所擊、命弗致傷、委頓牀第、後○十九
起、杖而能行、則擊之者免刑、惟償其失時之値、而醫痊之。○二十如擊僕婢、立斃杖下者、必受刑。○二一倘僕數
日不死、則主不受刑、因以金購故也。○二二相鬬誤擊妊婦墮胎、而無他害、則當罰金、依夫所定、折中於
士師。○二三如有他害、則當以命償命、○二四目償目、齒償齒、手償手、足償足、○二五熱償熱、痍償痍、擊償擊。○二六若擊僕婢、
而傷其目、必緣其傷而釋之、○二七傷其齒、則必緣其傷而釋之。○二八牛觸男女致死者、必以石斃牛、不食其
肉、無罪牛主。○二九若牛昔嘗觸人、已告牛主、而主不禁、至殺男女、則以石斃牛、牛主償命。○三十若士師令其
以金贖刑、則必如數捐之。○三一若觸人子女、亦循此例。○三二若觸僕婢、以金十五給其主、而以石斃牛。○三三或掘
阱而不覆其上、或啓井蓋而不掩、致牛驢陷於中、○三四則捐金與主以償之、已死之畜歸己。○三五若牛觸他
人之牛而致死、則鬻生牛以分其金、死牛分其肉。○三六若人素知其牛喜於抵觸、而不之禁、則以生牛
償人、死牛歸己。

第二十二章

一若盜牛羊、毋論宰鬻、皆當償、盜牛者五倍、盜羊者四倍。○二胥小穿窬、斃於人手、弗償其
○三命、旭日已升、而被擊死者、必償。盜必倍償所竊、如無有以償、鬻之爲奴。○四如其所竊、或牛羊驢、在盜
手尚生者、償之維倍。○五如牧畜於人之田、或葡萄園、則必以己田己園之佳者償之。○六如火焚棘、延及
露積、或禾稼、或田園、則舉火者必償。○七如以金以器託友守之、爲盜所竊、盜者被獲、償之維倍。○八如弗
能獲、則解受託之人於士師、察其果取人物與否。○九毋論牛羊驢衣服諸物、已失之後、爲事主認明
者、必見士師、兩造具備、聽士師所斷、償之維倍。○十如以牛羊驢畜託友守之、或死傷、或被擄、別無人

見、○十一則受託者必指耶和華發誓、自明其一介不取、而畜主必以爲足、不使其償、○十二如畜被盜、則必償
之、○十三如彼斷傷、即以斷傷示之、而不償、○十四如借人畜、或傷或死、畜主不在、則必償、畜主在、則不償、○十五如爲
人傭、既受其值、則毋庸償、○十六如誘未聘之女同寢、則必聘以爲室、○十七其父不欲妻之、則償以金、如聘禮
之數、○十八巫者罪當死、○十九與獸淫合者殺無赦、○二十我耶和華而外、祭他上帝者、必翦滅之、○二一毋侮旅人、緣昔爾
曹旅於埃及故也、○二二勿欺孤寡、○二三若欺之、則其籲我、我必聽聞、○二四我怒必烈、以刃誅爾、寡爾妻、孤爾子、○二五如
我民貧乏、而爾貸以金、毋取利、毋迫索、○二六如取人衣爲質、日入必反之、○二七彼以衣蔽體、無此則不能安
寢、蓋我以矜憫爲懷、彼若籲我、我必俯聽、○二八勿詛士師、勿詈民長、○二九爾穀既登、爾釀初熟、奉我勿遲、汝
初胎之男子、必獻於我、○三十首生之牛羊、七日偕母、越至八日、必獻於我、○三一爾必爲聖民、以奉事我、野獸
所斷傷之肉、勿食、投諸犬可也、

第二十三章

一毋揚虛誕、勿與惡人謀、以爲妄證、○二毋從俗以行惡、有訟立證、毋狥衆以反正、○三貧者有
訟、亦勿狥私、○四如遇仇之牛驢、迷於歧路、則當牽之返、○五見憾汝者之驢、負重伏地、則勿遺之、速解其
載、○六貧者有訟、毋反其正、○七遠諸僞、勿殺無辜、毋戮義人、蓋我不釋違義者、○八毋受賄、蓋賄使明者暗、
以直爲曲、○九毋侮旅人、昔汝爲旅於埃及、故悉旅人之情况、○十六年間耕耘田畝、穫其所產、○十一越至七年
以爲閒田、休息不耕、使民之貧者食之、其餘爲野獸食可也、橄欖與葡萄園亦然、○十二六日間宜操作、
至七日則安息、使爾牛驢釋其勞苦、僕婢外人、養其精力、○十三我所諭汝者、必守之、他上帝之名、毋播
揚、毋口誦、○十四每年守節禮者三、○十五以奉事我、亞筆月、汝出埃及、屆期必守除酵節、七日間、宜食無酵餅、

如我所命、覲我之時、毋徒手而至。十六 爾所植於田者、當初穡時、必守節禮、歲聿云暮、盡收所產、亦必
守節禮。十七 爾之丁男、覲於我耶和華前、歲凡三次。十八 祭我之牲、其血勿和酵餅而獻、其脂勿留於明日。
十九 凡土所出之初實、必進爾上帝耶和華之宮。烹羔勿用羔母之乳。二十 我遣使於爾前、途間爲爾輔翼、
導爾至我所備之處。二十一 我使至、卽我至、必不宥爾愆、故當遵其命、毋干厥怒。二十二 爾誠聽其言、遵我所諭、
則敵爾者我亦敵之、苦爾者我亦苦之。二十三 我使必導爾入亞摩哩、赫、比哩洗、迦南、希未、耶布士諸族
之地、翦滅其衆。二十四 彼所奉事之上帝、爾勿崇拜、彼所作爲、爾毋則傚、當摧其偶、毀其像。二十五 必奉事爾上
帝耶和華、則爾之飲食蒙予錫嘏、疾病以除、二十六 必使爾境內無不妊者、無墮胎者、俱享遐齡。二十七 爾所至
之地、我必使其民悚懼、潰亂特甚、與爾敵者、無不敗北。二十八 必使大蜂起於爾前、以驅希未人、迦南人、
赫人。二十九 一年中我不逐之盡、免土地荒蕪、野獸孳生。三十 我漸逐之、待爾昌熾、以得斯土。三十一 我延袤爾境、自
紅海至非利士人海、自曠野至大河、斯土之民、付於爾手、逐於爾前。三十二 毋與其人立約、毋事其上帝。
三十三 勿容之居斯土、恐誘爾獲罪於我、若奉其上帝、則必陷爾於坎阱。
第二十四章 耶和華諭摩西曰、爾攜亞倫、拿答、亞庇戶、同以色列長老七十人、登山遙立拜我。二 惟
爾可近我耶和華、其餘及民、皆不可近。三 摩西以耶和華所諭命令法度、遍告億兆、同聲對曰、耶和
華所諭、我必遵行。四 摩西錄耶和華所命、夙興、築壇山下、立十二柱、循以色列族十二支派。五 遣以色
列族少者、獻燔祭、亦獻牛爲酬恩之祭、奉事耶和華。六 摩西取血半盛於盂、半灑於壇、七 以盟約之詞、
誦於民聽。僉曰、耶和華所諭、我必遵行。八 摩西以血灑民曰、此耶和華諭爾之約之血、○九 摩西、亞倫、

拿答、亞庇戶、與以色列長老七十人、咸登山、[十]覲以色列族之上帝、其所立之處、如青玉平鋪、如昊
天有耀。[十一]以色列族之長者、既覲上帝、式飲式食、災害弗加、[十二]耶和華諭摩西曰、爾可陟彼高岡、待我
以勒石之誡命律法錫爾、使爾以此訓民。[十三]摩西與從者約書亞、與獨登上帝之高岡。[十四]未登之先、告
諸長老曰、爾曹處此、待我反、爾有亞倫戶耳在、人有訟事、可往諮諏。[十五]摩西登岡、有雲蔽之、[十六]耶和華
之榮光顯於西乃山、雲蔽其上六日、越至七日、耶和華自雲中召摩西、[十七]其榮光狀如火焰、顯於山
巔、以色列族無不目擊。[十八]摩西登山入雲、凡歷四旬日夜在焉。

第二十五章

耶和華諭摩西曰、[二]爾告以色列族宜獻禮物、凡出於心所願者、爾可受之。[三]所受之禮
物、卽金三品、[四]紫赤絳三色之縷、與棉、羊毛[五]牡羊皮之紅者、貂皮、皂莢木、[六]燈油芬芳之物、可以成膏、
可以焚香、[七]璧玉與飾於公服黼掛之玉、[八]當爲我構聖室、爰處其中。[九]我所示爾之幕、與器必遵式以
造。○[十]以皂莢木作匱、長二尺有半、廣與高俱尺有半、[十一]匱之內外、飾以兼金、其上四周、悉以金緣。[十二]鑄
金環四、置於四隅、左右各二。[十三]以皂莢木作杠、飾以金、[十四]兩旁之環、可貫杠以舁匱。[十五]杠常貫環、而弗離。
[十六]我所告汝之律法、宜藏於匱。[十七]以兼金作施恩之所、長二尺有半、廣一尺有半。[十八]用圜輪法作二基路
咏、置施恩所之兩旁、[十九]每旁各一、於施恩所之上。[二十]基路咏高展其翮、覆翼相對、俯視施恩之所。[二十一]置施
恩之所於匱上、以我所告之律法、藏於中。[二十二]我將降臨於基路咏間、法匱施恩所之上、以諭言示爾、
使告以色列族。○[二十三]爾用皂莢木作几、長二尺、廣一尺、高尺有半、[二十四]飾以兼金、四周悉以金緣。[二十五]四周之
旁、廣約一掌、以金緣之、[二十六]作金環四、置於四隅足上。[二十七]環附其旁、可貫杠以舁几。[二十八]用皂莢木作杠、以金

飾之、俾得昇几、二九用兼金作盤、鼎、盂、壺、以灌奠三十几上之餅、必恒陳於我前。○三一用圜輪法作燈臺、其柱、
其枝、其盞、其節、其花、悉以兼金、三二燈臺出枝凡六、兩旁各三、三三枝各有盞、狀似杏仁、有節有花、六枝俱
同、三四柱亦有盞凡四、形似杏仁、有節有花、三五所出之六枝、凡二枝下各有一節、三六其節其枝、皆用圜輪法、
以兼金爲之。三七臺有燈七、燃之相向、光輝發越、三八翦與盤、亦以兼金。三九造燈臺與器、用兼金千兩、爾惟愼、
余於山巔所示爾之模式、爾其遵之。

第二十六章

一宜用紫赤絳三色之縷、與編棉作幕幔十、上采織基略咊、二幔長二丈八尺、廣四尺、諸
幔長短維一、三幔相連、各五、四幔之聯絡處、用紫縷作紐、次幔亦然、五幔上聯絡之處、作五十紐、紐相銜
接、六次幔亦然、作金鈎五十、鈎連諸幔、以成一幕。○七以羊毛作十一幔、八以蓋幕、幔長三丈、廣四尺、諸
幔長短維一、九五幔相聯、六幔亦相聯、其六幔宜重複於幕前、十幔之聯絡處、宜作五十紐、次幔亦然。
十一作銅鈎五十、鈎紐聯爲一幕、十二餘幔之半、必垂幕後、十三幕幔之餘、每旁一尺、垂幕兩旁、以蓋之。十四用牡羊
皮之紅者爲幕幬、施貂皮於其上。○十五以皂莢木作板、立於幕側、十六各長一丈廣尺有半、十七下各二榫相
對、十八幕之衆板、其式相同、幕旁之南、作二十板、十九下造銀座四十、板下各有二座、適與二榫相對、二十幕旁
之北、二一二十板、其下銀座四十、板下各有二座、二二幕旁之西、六板、二三幕隅有二板、二四幕隅二板、一環連其上
下、二五厥板凡八、銀座十六、板下各有二座、二六以皂莢木作楗、二七兩旁幕板各五楗、二八西旁幕板五楗、板中橫
楗、二九由此達彼、板飾以金、作環貫楗、亦以金飾、三十我於山示汝當建之幕、必遵其式。○三一用紫赤絳三色
之縷、與編棉爲簾、上采織基略咊、三二用皂莢木作柱四、節以金、簾垂其間、金鈎銀座、旣垂其簾、三三運法

匱入簾隔至聖之室、與聖室相間○三四施恩之所置於至聖室法匱上○三五簾外幕北設几案、幕南置燈臺、遙與相對○三六用紫赤絳三色之縷、與編棉繡幬爲幕門、○三七用皁莢木作柱五、以金飾之、金鈎銅座以垂其幬。

第二十七章

○一宜用皁莢木作方壇、長廣俱五尺、高三尺、○二四隅作四角、亦以木爲、以銅飾○三灰盤、鏊、盂、鈎、鼎、諸器悉以銅作、○四以銅作羅網、網之四隅綴以銅環○五壇中四圍、作緣置網○六用皁莢木作杠、飾以銅○七壇兩旁置環、貫杠以舁壇○八以板作、而空其內。山上所示爾者、必遵其式。◯○九幕四周有塲、編棉作帷、以圍之、南旁之帷長十丈、○十柱二十、銅座二十、鈎與桁悉以銀爲○十一北旁之帷、長十丈、柱二十、銅座二十、鈎與桁亦以銀爲○十二西旁之帷、廣五丈、柱十、座十、○十三塲之東旁廣五丈、○十四左旁之帷、長丈五、柱三、座三、○十五右旁之帷、長丈五、柱三、座三○十六用紫赤絳三色之縷、與編棉繡幬爲門、長二丈、柱四座四、○十七塲四圍之柱、鈎、桁、俱以銀爲、座則銅鑄○十八編棉作塲帷、長十丈、廣五丈、高五尺、其座皆銅、○十九幕釘、塲帷之釘、與幕中所用之器、悉以銅製。◯○二十宜告以色列族、取橄欖擣油、惟潔是務、使燈常燃。○二一會幕中、法匱前之簾外、亞倫與其子、自夕達旦、必燃明燈於我耶和華前、爲以色列族歷代之永例。

第二十八章

○一以色列族中、簡爾兄亞倫以爲祭司、爰及其子拿答、亞庇戶、以利亞撒、以大馬、奉事於我、○二宜爲爾兄亞倫製聖衣、以彰華美○三我以神感人、使有慧心、爾告彼製聖衣、亞倫服之、區別其爲祭司、而奉事我○四五取金與紫赤絳三色之縷、與編棉、製聖衣、即黼掛、公服、長衣、衆衣、冠、帶、亞倫與其子服之、以爲祭司、而奉事我○六取金與紫赤絳三色之縷、與編棉、繡爲公服、○七肩之兩旁、前後相連。

八用金、與紫赤絳三色之縷、與編棉、繡公服之紳、九將璧玉二、上鐫以色列族名、依其生齒、十每玉列名
凡六、十一猶玉工鐫印然、鐫以色列族名、於二玉上、鑄金二方、嵌玉其中、十二置二玉於公服之肩、於是亞
倫必負以色列族名、於我耶和華前、以爲記錄。十三鑄金二方、十四編兼金爲二索、繫於金方。○十五用金、與紫
赤絳三色之縷、與編棉繡黼掛、用以鑒察事理、制同公服、十六黼掛方而複、長廣之數、布指爲度、十七置玉
其中、凡有四行、瑪瑙、淡黃玉、葱珩、爲一行、十八紅寶石、青玉、金鋼石、爲一行、十九赤玉、白瑪瑙、紫玉、爲一行、
二十黃玉、碧玉、璧玉、爲一行、鑄金爲方、嵌玉其中、二十一玉上用鐫印法、鐫以色列族十二支派之名。二十二編兼金
爲索、以綴黼掛。二十三用金鑄二環、置於黼掛、兩旁之上、二十四以金索之末、繫其環。二十五以索之端、置二金方、加於
公服肩前、二十六製二金環、置於黼掛兩旁之下、在公服前、黼掛內、二十七又作金環二、置於公服兩旁下、向前、
於交接之處相對、在公服繡紳之上。二十八以紫帶繫黼掛環、與公服環相連於紳上、使黼掛不離公服、
二十九黼掛用以鑒察事理、亞倫進聖所、覲我時、必服於膺前、念以色列族名不輟。三十以烏陵土明（烏陵土明譯即光明無玷）
置於黼掛、亞倫覲我耶和華時、必服之膺前、爲以色列族鑒察事理、於我前、恒久不輟。○三十一必用紫
縷、製公服內之長衣、三十二當肩之中、必留空隙、用組織法製領、隙之四周、如甲衣然、使衣不敝。三十三衣裾四
周之下、用紫赤絳三色之縷、爲緣、狀若石榴、間以金鈴、三十四衣之四周、石榴與金鈴相間。三十五亞倫出入聖
室、奉事我耶和華時、必繫此鈴、使聲遙聞、免於死亡。○三十六必鑄兼金爲匾、以鐫印法鐫字於上曰、爲
聖以事耶和華。三十七繫以紫帶、戴於冠前、三十八亞倫必恒戴於額、以色列族獻諸聖物、恐有罪愆、惟亞倫任
厥過、冀我耶和華悅納。三十九織棉、縱橫相間、製爲衣冠、惟紳則以絺繡。○四十爲亞倫子製衣服、冠帶、以彰

華美、[四一]使亞倫及其子服之、沐以膏、俾其成聖、任爲祭司、以奉事我。[四二]以枲織褌、自腰及髀、蔽厥下體。
[四三]亞倫與子進會幕、近祭壇、役事於聖所之時、必衣此服、免蹈罪愆、至於死亡、以此永著爲例、歷世
勿替。

第二十九章

[一]如欲使之成聖、爲祭司而事我、宜取犢一、牡綿羊二、純潔是務。[二]用麪粉製饅與和油
之餅、抹膏之薄餅、俱弗置酵、[三]盛之於筐、可以提挈、犢與二羊、亦牽之至。[四]攜亞倫及其子至會幕門
外、以水濯之。[五]衣亞倫以衣、及公服繡掛、與公服下之長衣、束以繡紳、[六]以冠冠首、上加聖冕。[七]斟香膏、
膏其首。[八]攜其子來、衣以衣、[九]束以紳、冠以冠、使亞倫及子任祭司職、永著爲例。[十]牽犢至會幕前、使亞
倫及子按手其上。[十一]當我耶和華前、必宰是犢、於會幕門外、[十二]指染其血、釁於壇上之角、餘血傾於壇
下、[十三]以蓋臟之脂、及肝片、左右腎、與其膏、燔於壇上、[十四]其肉皮、遺矢、營外爇之、此贖罪之祭也。[十五]牡綿羊
一、牽之以至、使亞倫及子、按手其上。[十六]必宰是羊、灑血於壇四周、[十七]剖分其羊、洗臟及足、使已剖者與
首、仍合爲一。[十八]以羊全體爇於壇上、蓋爲燔祭、取其馨香、以奉事我耶和華。[十九]又牽牡綿羊一、使亞倫
與子按手其上、[二十]宰羊取血、釁於亞倫及子右耳上、與右手足之巨擘、亦灑血於壇四周。[二一]取壇上之
血、與所沃之香膏、灑於亞倫及其子之身與衣、使彼身及衣可得成聖。[二二]蓋獻是羊、使亞倫任職、故
取羊尾之脂、蓋臟之脂、肝片、左右腎、與其膏、暨右肩。[二三]在我前無酵餅筐中、取圓饅一、和油餅一、薄
餅一、[二四]均置於亞倫及其子之手、使搖於我耶和華前、以爲奉獻。[二五]爾自其手接之、爇之於壇、加於燔
祭之上、獻於我前、取其馨香、以奉事我、此爲燔祭。[二六]任亞倫爲祭司時、所獻之羊、必取其腔、搖於我

、前是腔爾可得之〇二七既任亞倫及其子爲祭司、而獻羊、必以所搖之腔所舉之肩、爲聖物〇二八厥後以色列族獻酬恩之祭、既以羊腔羊肩舉於我前、則必以是歸亞倫及其子、著爲永例〇二九亞倫之聖衣、必遺其子孫、使衣之以受香膏、任爲祭司〇三十凡其子孫代爲祭司、進會幕役事於聖所、必衣是衣歷至七日〇三一任亞倫爲祭司時、所獻之羊、必於聖所、水烹其肉、〇三二亞倫與子、必於會幕門前、食羊及筐中之餅、〇三三爾以是羊、爲亞倫及其子贖罪、任之爲祭司、故使彼食之、外人則不可食、蓋聖物也〇三四如以肉與餅、留於明晨則勿食、必爇以火、蓋聖物也〇三五爾必遵我所諭、以是禮施於亞倫及其子、歷至七日、任爲祭司〇三六日獻犢一於壇、爲贖罪之祭、既潔其壇、必沃以膏、俾得成聖〇三七歷七日、必獻贖罪之祭於壇、使其成聖、於是壇爲至聖、惟成聖者可近其側〇三八用未盈歲之羔二、日陳於壇、〇三九晨一、暮一、〇四十清晨獻羔、宜取粉六升、和清油二斤有半、酒二斤有半、以爲灌奠〇四一既暮獻羔、所行之禮、所灌之奠、一如清晨、彼爲燔祭、取其馨香、以奉事我耶和華〇四二會幕前我必涖臨、與爾晤言、故當於此燔祭、歷代勿替〇四三我必涖臨、與以色列族晤對、顯著榮光、成聖其地、〇四四我必使會幕祭壇、嚼然成聖、亞倫及其子、亦成聖、任爲祭司〇四五以奉事我、我必處以色列族中、爲其上帝、〇四六使知拯民出埃及、居於其中者、即我耶和華爲其上帝。

第三十章

〇一必以皂莢木作壇、焚香其上、〇二形製維方、長廣俱一尺、高二尺、其角亦以木爲〇三壇上與四旁及角、均以兼金飾之、四周之緣、必以金〇四兩旁緣下、必作金環二、貫杠以舁壇、〇五用皂莢木作杠、飾之以金〇六於法匱簾外、施恩所前、我涖臨之處、必置其壇〇七清晨修燈時、亞倫必焚香於其上、〇八薄暮燃

燈時、亦必焚香於其上、炷香我耶和華前、歷代勿替。九於此壇上、毋燔犧牲、毋獻禮物、毋行灌奠、香
不以法製者亦勿焚。十亞倫必釁血於壇角、歲凡一次、代民贖罪、是爲至聖、以奉事我、永世勿替。〇
十一耶和華諭摩西曰、十二爾核以色列族人數時、必使各獻禮物於我、以贖己命、則核數之時、可免災害。
十三凡被核者、必獻我金二錢有半、即二十五分、權衡其金、必循聖所之法、十四二十歲以上被核者必奉
我金、十五富無所加、貧無所減、惟金二錢有半、奉獻於我、以贖其命、十六必由以色列族取金、爲會幕之役
事、此金既獻於我、我必眷念以色列族、以贖其命。〇十七耶和華又諭曰、十八必用銅作盤與座、以備洗濯、
置於會幕祭壇間、盛水其中、十九使亞倫與子在彼盥手濯足、二十進會幕近祭壇、燔犧事我時、必盥手濯
足、免於死亡、此爲亞倫及其子之永例、歷世勿替。〇二十二又諭曰、二十三必取芬芳之上品、即清沒藥五百分、
香桂二百五十分、香菖蒲二百五十分、二十四肉桂五百分、和以橄欖油十斤、權衡其數、必循聖所之法、
二十五以調劑之法、製爲聖膏、二十六必以是膏塗會幕與法匱、二十七几案燈臺與其器皿、香壇、二十八祭壇與其器皿、盤與
座、二十九均使之爲至聖、惟成聖者可近其側。三十以膏膏亞倫及其子、使之成聖、任爲祭司、而奉事我。三十一當告
以色列族曰、此香膏乃聖物、以奉事我、歷世勿替。三十二此膏必以爲聖、惟膏祭司、毋膏他人、毋遵是法
調劑他膏。三十三凡遵是法調劑他膏、或以之膏他人者、必絶於民中。〇三十四耶和華又諭曰、必取芬芳之品、
即嗱噠、呧嗘嘞、嚇吡嗱、和乳香之清者、權之必相等、三十五以調劑之法、加鹽製香、潔清成聖。三十六此香至聖、
擣之必細、置於會幕法匱前、在彼我必涖臨。三十七此香必以爲聖、而奉事我、若更製香、弗得仍循是法、
三十八凡循是法而製香、以芳馨悅己者、則必絶之民中。

第三十一章一耶和華諭摩西曰、二猶大支派戶耳孫烏利子、庇撒列、我特簡之、三以我神感之、使有聰
明智慧、能知工巧、四其所造作、惟尚奇技、製金三品、五能鐫玉、以飾服、能雕木、作諸工、六但之支派亞希
撒抹子亞何利巴、我使之相輔、凡有聰明者、我更賜以慧心、俾遵我諭而締構、七會幕法匱與施恩
所、暨幕中器皿、八几案、金燈與其器皿、香壇、九祭壇與其器皿、盤與座、十覆蓋之布、祭司亞倫之聖衣、及
其子之衣、以盡祭司之職、十一香膏芬芳之品、以爲聖事、悉遵我命而作。◯十二耶和華諭摩西曰、十三告以色
列族云、必守我安息日、於爾我間歷世爲徵、則知我乃耶和華使爾成聖。十四故當守安息日以爲聖
日、凡瀆之者殺無赦、操作於是日者、必絕之民中。十五六日間宜操作、越至七日、則安息是爲聖日、以
奉事我、凡於安息日操作者殺無赦。十六以色列族必守安息日、以自休憩、此乃永約。歷世勿替。十七於我
及以色列族間、永世爲徵、蓋六日間、我耶和華造天地、七日止而憩息焉。十八上帝於西乃山、既與摩
西言、手書律法於二石碑以賜之。

第三十二章一民見摩西遲廻於山不下、則集亞倫前、曰、摩西率我出埃及、今彼不知所往、爾盍鑄
上帝像、爲我先導。二亞倫曰、爾妻孥垂耳之金環、脫以予我。三民卽脫之、以授亞倫。四亞倫受之、鎔鑄其
金、刀刻爲犢、有稱之者曰、以色列族乎、導爾出埃及之上帝、卽此。五亞倫見之、築壇其前、示衆曰、詰
旦節期、奉事耶和華。六夙興燔牲獻祭、亦獻酬恩之祭、民坐而飲食、起而舞蹈。◯七耶和華諭摩西曰、
爾必下、爾所導出埃及之民、已喪厥心、八我所諭之道、彼違甚速、鑄犢崇拜祭祀、稱之曰、以色列族
乎、導爾出埃及之上帝、卽此。九又曰、我觀此民、强項不馴。十爾勿阻我、我怒甚烈、盡滅斯族、昌熾爾裔、

以成大邦。十一摩西於其上帝耶和華前、求之曰、昔爾以巨能大力、導斯民出埃及、今何怒之甚烈乎、
十二浸假行是、則埃及人必將曰、耶和華既導民出、反欲加害、殺之山中、滅之於地、爾其息怒、勿害斯
民。十三求爾憶念爾僕亞伯拉罕、以撒、以色列、昔爾指己而誓、必熾昌其後、如天星之衆、多錫以所言
之地、俾爲永業。十四耶和華聞之、悔其前言、不加禍於民。○十五—十六摩西旋踵下山、攜律法之二碑於手、碑成
於上帝、前後各有文字、上帝所書、勒於石、十七約書亞聽民大呼、謂摩西曰、營中有鬬聲。十八又曰、我聽其
音、非勝非敗、乃謳歌之聲。十九摩西近營、見犢、有民舞蹈、怒擲二石碑、折於山下。二十取犢爇以火、擣爲粉、
揚於水、令以色列族飲之、二十一謂亞倫曰、斯民何負於爾、使陷重罪。二十二亞倫曰、我主勿怒、爾知斯民惟惡
是作、二十三謂我曰、摩西導我出埃及、今彼不知所往、爾盍鑄上帝像、爲我先導。二十四我曰、凡有金者脫而予。
我、我投之火、此犢以成。二十五摩西見亞倫縱民廢弛軍律、易敗於敵、二十六乃立營門曰、孰崇耶和華可歸我。
利未族歸之。二十七摩西曰、以色列之上帝耶和華曰、衆必繫刀於腰、出入營門、殺其兄弟友朋鄰里。二十八利
未族從其言、是日以色列民死亡者、不下三千人。二十九摩西曰、今日爾任職奉事耶和華、攻爾子女兄
弟、如是耶和華錫爾純嘏。○三十詰旦、摩西告民曰、汝陷罪綦重、我陟山覲耶和華、庶幾可贖爾罪。三十一摩
西復覲耶和華、曰、斯民以金鑄上帝、陷罪綦重、三十二請爾恕之、不然則我名錄於爾書者、爾其塗抹。三十三耶
和華曰、獲罪我者、其名錄於書、我必塗抹、三十四我使必行於爾前、爾往導民至我所言之處、追降罰日、
我必罰之、三十五緣民使亞倫鑄犢、故耶和華降災於民。

第三十三章

一—三耶和華謂摩西曰、昔我與亞伯拉罕、以撒、雅各立誓、以產乳蜜之地、錫其苗裔、爾既

導斯民出埃及、必率之往彼、我將遣使於爾前、驅迦南人、亞摩哩人、赫人、比哷洗人、希未人、耶布
士人、爾族強項不馴、我不與之偕往、恐途中爲我剪滅、五又曰告以色列族云、爾衆強項不馴、我如
速臨、必剪滅爾衆、盍去爾文飾、我試思之、將何以待爾、○六以色列族聞是言、愀然以憂、在何烈山去
其文飾、○七摩西移幕營外、離營少遠、稱曰會幕、凡欲求耶和華者、出營詣會幕、八摩西適會幕、民立
於己幕門、瞻望摩西、迨及入幕、九入時雲狀如柱、下止幕門、耶和華與摩西言、十民目擊之、各於幕門
俯伏以拜、十一耶和華與摩西晤對、如人與友相語、摩西歸營、惟嫩之子約書亞爲摩西從者、弗離於
幕、○十二摩西籲耶和華曰、爾使我導斯民、將遣誰偕我往、爾未嘗告我、惟爾曾曰、我知爾有素、施爾以
恩、十三誠如是也、請以爾待是民之道示我、則知我沾恩爲不虛、蓋是族乃爾民焉、十四耶和華曰、我必偕
往、俾爾安居其所、十五摩西曰、若弗偕往、毋導我出此、十六我與爾民沾恩、於何知之、以爾與我儕偕往、使
我儕超越於天下兆民、是以知之、十七耶和華曰、我知爾有素、施恩於爾、故爾所求者、我必爲之、十八曰請
顯爾榮光、使我目擊、十九曰我所矜恤者矜恤之、我所憐憫者憐憫之、故必顯著我德、宣播我名、俾爾
聞知、二十惟不許爾覿我面、民而覿我、難保其命、二十一又曰、於此有磐、可駐爾足、二十二磐有穴、我引爾入焉、以手
掩之、俟榮光既過、二十三則弗蔽蓋、爾觀我後則可、瞻我前則不可、

第三十四章

耶和華諭摩西曰、昔爾毀石碑、今又製二碑、我書其上、一如前言、二詰旦、爾可陟西乃
山、三待我於山巔、他人不得偕登、山之四周、人民當歛迹、牛羊不芻草、○四摩西遵耶和華命、製二碑
如前、夙興執之登山、五耶和華乘雲降臨、與摩西同在、自稱其名爲耶和華、六過摩西前、曰、耶和華全

能之上帝、仁慈矜憫、恒忍施恩、眞實無妄、七錫恩於人、至千百世、人蹈罪愆、可蒙赦宥、恒於惡者、不
蒙赦宥、禍及其身、自父及子、至三四世。○八摩西速稽首伏拜曰、九如沾主恩、請與偕往、斯民雖强項不
馴、望赦我儕之罪戾、使我儕恒爲爾民。○十耶和華曰、吾今立約、將行異蹟於爾民前、自昔以來、天下
兆民、未之見也。四周之民、見我行是、恐懼特甚。○十一今日所諭、爾必守之、我將驅亞摩哩人、迦南人、赫
人、比哩洗人、希未人、耶布士人於爾前、十二爾所往之地、勿與其民立約、恐陷爾於坎阱。○十三必摧其壇、毀
其像、斫其偶、十四斷不容爾以他上帝匹我、此乃我耶和華之名也、故他上帝爾勿崇拜。○十五勿與居民立
約、恐彼狥欲、從其上帝而獻祭、遂招爾曹共食祭物。○十六恐爾取其女爲媳、其女狥欲從其上帝、以惑
爾子亦狥欲以從。○十七毋鑄上帝像。○十八宜守除酵節、昔亞筆月、爾出埃及、故於是月、當食無酵餅七日、遵
我所命。○十九凡初胎男子、與首生之牛羊、其牡者屬我。○二十驢之首生、必以羊代、否則折其頸、初胎男子必
以金贖。觀我之時、毋徒手而至。○二一六日間宜操作、至七日則安息、雖時當稼穡、亦必安息。○二二麥秋之初、
必守七七日爲節期、歲聿云暮、盡收所產、亦必守節期。○二三爾之丁男、觀於我耶和華以色列上帝前
者、歲凡三次。○二四我必爲爾驅除其民、恢廓爾境、我爲爾之上帝耶和華、爾必觀我、歲凡三次、於此時
必無人覬覦爾地。○二五祭我之牲、其血勿和酵餅而獻、逾越羔勿留於明日。○二六凡土所出之初實、必進爾
上帝耶和華之宮、烹羔毋用羔母之乳。○二七耶和華諭摩西曰、我與爾及以色列族立約、必循斯言、筆
之於書。○二八摩西與耶和華居四旬、無論晝夜、不飲不食、耶和華以所約之十誡、書於二碑。○二九摩西與
耶和華言時、容光激射、而不自覺、手執法碑二、下西乃山。○三十亞倫及以色列族見之、則畏避遙立。○三一摩

西招亞倫與會長來前、而與之言、〇三二以色列族旣前、摩西以耶和華在山所諭者、宣於有衆、〇三三摩西言
竟、取帕蒙面、〇三四入與耶和華言、則去其帕、出以所諭普告以色列族、〇三五以色列族見摩西之容光輝激
射、摩西復以帕蒙面、迨入與耶和華言、而去之。

第三十五章　一摩西集以色列會衆告之曰、耶和華諭爾所當行者、今詳告爾、二汝於六日宜操作、越
至七日、以爲聖日、奉事耶和華、於焉憩息、是日操作者必死、〇三爾宅第中、是日毋舉火。〇四又告以色
列會衆曰、耶和華諭爾云、五爾曹從心所願、以獻禮物於我耶和華、卽金三品、六紫赤絳三色之縷、與
棉、羊毛、七牡羊皮之紅者、貂皮、皂莢木、八燈油、芬芳之物、可以成膏、可以焚香、九璧玉與飾於公服𦃃掛
之玉、〇十爾曹有慧心者、必至而造作、遵我所諭、〇十一會幕、與蓋、鈎、板、楗、柱、座、十二匱與杠、施恩所、及簾、十三几與杠、
器、及陳設之餅、十四常燃之燈臺、與盞、燈油、及器悉備、〇十五香壇及杠、塗有膏沐、焚有馨香、幬爲幕門、十六祭壇、
銅羅網、與杠及器、盤與其座、十七場帷及柱與座、幬爲場門、十八幕釘、場帷釘、及索、十九覆蓋之布、適聖所之用、
祭司亞倫之聖衣、及其子之衣、以盡祭司之職。〇二十以色列會衆乃退。〇二一二二凡男女傾誠樂輸者、咸至耶
和華前、獻禮物、作會幕、製聖衣、盡役事、或攜手釧、鼻環、指環、或攜垂項之珠、金鑄器皿、悉以金奉
耶和華。〇二三凡有紫赤絳三色之縷、與棉、羊毛、牡羊皮之紅者、貂皮、悉攜之至、二四欲以銀銅獻耶和華者、
亦攜之至、有皂莢木、宜於造作者、亦攜之至。〇二五凡婦具慧心、組織紫赤絳三色之縷與棉、將所織者
以獻〇二六凡婦傾誠樂輸者、組織羊毛、用智慧以成。〇二七會長攜璧玉與飾公服𦃃掛之玉、二八燈油、芬芳之物、
可以成膏、可以焚香、二九以色列族諸男女、樂輸禮物、獻耶和華。於是耶和華諭摩西者、無不造作。〇

三十 摩西告以色列族曰、耶和華特簡猶大支派、戶耳孫烏利子庇撒列、三一 感以上帝之神、使有聰明智
慧、能知工巧、三二 其所造作、惟尚奇技、能製金三品、三三 能鐫玉、以飾服、能雕木、能爲奇技、亦能誨人。三四 耶和
華更賜但之支派亞希撒抹子亞何利巴、以爲輔助、三五 賜慧心於二人、使作諸工、卽雕木、織布、以紫
赤絳三色之縷、與棉、采織絺繡、凡工之纖巧者、皆能製焉。

第三十六章

一 耶和華以聰明智慧、牖衆人之衷、使與庇撒列亞何利巴同爲聖所役事、興作諸工、
循耶和華所命。二 摩西招集庇撒列亞何利巴、與耶和華所賦聰明智慧者、及凡心願操作者、就己
興工。三 以色列族獻禮物、爲作聖所之材、悉以授之、民又日獻禮物。四 時搆聖所、諸智者暫止操作、五 就
摩西曰、民所獻者、與耶和華所命之制度相較、綽有餘裕。六 摩西傳命諸營、曰、男女毋再造作、以獻
聖所、民乃止。七 蓋所有之材、以作諸工、有羸無絀。八 於是諸智者製會幕、用紫赤絳三色之縷、與編棉、
作幕幔十、上采織嘰嚕咏、九 長二丈八、廣四尺、幔之長短維一、十 幔相連各五、十一 幔之聯絡處、用紫縷作
紐、次幔亦然、十二 幔上聯絡之處、作五十紐、紐紐相銜接、次幔亦然。十三 又作金鉤五十、鉤連諸幔、以成一幕、
十四 以羊毛製十一幔、爲幕蓋、十五 幔長三丈、廣四尺、幔之長短維一、十六 五幔相聯、六幔亦相聯、十七 幔之聯絡處、
作五十紐、次幔亦然、十八 作銅鉤五十、聯爲一幕、十九 用牡羊皮之紅者爲幕幬、施貂皮於其上。二十 以皂莢木
作板、立於幕側、二一 各長一丈、廣尺有半。二二 下各有二榫相對、衆板、其式相同、二三 幕旁之南二十板。二四 下
造銀座四十、板榫下各二座、二五 幕旁之北二十板、二六 其下銀座四十、板下各有二座、適與二榫相對、二七 幕
旁之西六板、二八 幕隅有二板、二九 幕隅二板、一環連其上下、三十 厥板凡八、銀座十六、板下各有二座、三一 以皂莢

木作楗、兩旁幕板、各五楗、三二西旁幕板、左右五楗、三三板中橫楗由此達彼、三四板飾以金、作環貫楗、亦以金
飾、〇三五用紫赤絳三色之縷與編棉爲簾、上采織嗞咯咊、三六用皂莢木作柱四、飾以金、金鉤銀座、三七用紫赤
絳三色之縷與編棉、繡幬爲幕門、三八作柱五、柱首與橫楗俱飾以金、金鉤銅座。

第三十七章一庇撒列用皂莢木作匱、二長二尺有半、廣與高俱尺有半、匱之內外、飾以兼金、其上四
周悉以金緣、〇三鑄金環四、置於四隅、左右各二、〇四以皂莢木作杠、飾以金、〇五兩旁之環、可貫杠以舁匱、六以
兼金作施恩之所、長二尺有半、廣一尺有半、〇七用圓輪法、作二嗞咯咊、置施恩所之兩旁、八每旁各一、
於施恩所之上、九嗞咯咊高展其翮、覆翼相對、俯視施恩之所、〇十用皂莢木作几、長二尺、廣一尺、高尺
有半、十一飾以兼金、四周悉以金緣、十二四周之旁、廣約一掌、以金緣之、十三作金環四、置於四隅足上、十四環附其
旁、貫杠以舁几、十五用皂莢木作杠、以金飾之、俾得舁几、〇十六用兼金作盤、鼎、盂、壺、以灌奠及几諸器皿、〇十七用
圓輪法、作燈臺、其柱、其枝、其盞、其節、其花、悉以兼金、〇十八燈臺出枝凡六、兩旁各三、十九枝各有盞、形似杏
仁、有節有花、六枝俱同、〇二十柱亦有盞凡四、形似杏仁、有節有花、二一所出之六枝、凡二枝下、各有一節、二二其
節其枝、皆用圓輪法、以兼金爲之、二三臺有七盞、二四翦與盤亦以兼金、二五造燈臺與器、用兼金千五百兩、二六用
皂莢木作香壇、其形維方、長廣俱一尺、高二尺、其角亦以木爲、二六壇上與四旁及角、均以兼金飾之、
四周悉緣以金、二七兩旁緣下作金環二、貫杠以舁壇、二八用皂莢木作杠、飾以金、二九亦製聖膏與潔香、用法
和之、調劑維宜。

第三十八章一用莢皂木作祭壇、形製維方、長廣俱五尺、高三尺、二四隅作四角、亦以木爲、以銅飾、三灰

盤、鏟、盂、鈎、鼎、諸器、悉以銅作。[四]壇中四圍有緣、以銅作羅網、而置其上、[五]鑄四銅環、置於銅羅四隅、用以貫杠、[六]用皁莢木作杠、飾以銅、[七]貫杠於壇兩旁之環以舁之、壇以板作、而空其內。[八]婦女從事於幕門、取其銅鏡作盤與座。[九]幕四周有場、編棉作帷以圍之、南旁長十丈、[十]柱二十、銅座二十、鈎與桁、悉以銀爲。[十一]北旁之帷長十丈、柱二十、銅座二十、鈎與桁、亦以銀爲。[十二]西旁之帷、廣五丈、柱十、座十、鈎與桁、亦以銀爲。[十三]場之東廣五丈、[十四]門左之帷長丈五、柱三、座三、[十五]門右之帷長丈五、柱三、座三、[十六]四周場帷、悉編棉爲之、[十七]柱座皆銅、其鈎與釘、悉以銀、柱頂以銀飾、場帷之桁、亦以銀爲。[十八]用紫赤絳三色之縷、與編棉繡幬爲門、長二丈、高五尺、制同場帷、[十九]柱四、座四、其鈎以銀爲、[二十]柱頂橫桁、悉以銀飾、幕與場帷之釘、俱以銅製。[二一]○以上所載、悉屬法幕之用、乃摩西命祭司、亞倫子以大馬、偕利未族人治理。[二二]猶大支派、戶耳孫、烏利子、庇撒列、循耶和華命、構造此幕。[二三]但之支派、亞希撒抹子、亞何利巴、以相輔佐、彼能雕刻、用紫赤絳三色之縷、與棉爲絺繡、[二四]所獻之金、以作聖所者、循聖所權衡計之、得四萬三千八百七十五、[二五][二六]核算會衆二十歲以上者、計六十萬三千五百五十人、各獻銀一吡咖、即二錢有半、循聖所權衡計之、共十五萬八百八十七兩半、[二七]用銀十五萬兩、鑄聖所諸板之座、與幬柱之座、座計一百、每座一千五百兩、共用銀十五萬兩、[二八]用八百八十七兩半、作柱鈎、亦以銀飾柱頂橫桁。[二九]所獻之銅、計十萬六千二百兩、[三十]作會幕門柱之座、銅祭壇、銅羅網、及諸器、[三一]場四周、及門帷柱之座、幕與場帷所有之釘、悉以銅製。

第三十九章

[一]用紫赤絳三色之縷、製覆蓋之布、適聖所之用、亦製亞倫聖衣、遵耶和華所諭摩西

之命。二用金、與紫赤絳三色之縷、與編棉、作公服、三其金搗之使薄、細切爲絲、與縷及棉相間、以成綵
織、四肩之兩旁、前後相連、五亦用金與紫赤絳三色之縷、與編棉繡公服之紳、遵耶和華諭摩西之命。
六雕璧玉二、鑄金二方、嵌玉其中、用鐫印法、鐫以色列族名於上。七置於公服之肩、以爲以色列族記
錄、循耶和華所諭摩西之命。八用金、與紫赤絳三色之縷、與編棉、綵織黼掛、制同公服、九黼掛方而複、
長廣之數、布指爲度。十置玉其中、凡有四行、瑪瑙、淡黃玉、葱珩、爲一行。十一紅寶石、青玉、金鋼石、爲一行、
十二赤玉、白瑪瑙、紫玉、爲一行、十三黃玉、璧玉、碧玉、爲一行、鑄金爲方、嵌玉其中。十四玉十有二、上用鐫印法、鐫
以色列族十二支派之名。十五編兼金爲索、以綴黼掛。十六作金方二、金環二、置二環於黼掛兩旁之上、十七以
所編金索之末、十八繫其環、以索之端、置於二金方、加於公服肩前。十九更製二金環、置於黼掛兩旁之下、
在公服前、黼掛內。二十又作金環二、置於公服兩旁下、向前、於交接之處相對、在公服繡紳之上。二一以紫
帶繫黼掛環、與公服環相連於紳上、使黼掛不離公服、循耶和華所諭摩西之命。二二用紫縷、組織公
服內之長衣、二三其中留空隙、四周製領、如甲衣然、使衣不敝。二四在衣之旁、用紫赤絳三色之縷、與編棉、
作緣、狀若石榴、二五鑄兼金爲鈴、綴於衣之四周、使與石榴相間。二六金鈴與石榴、互相間隔、亞倫服此奉
事耶和華、遵其所諭摩西之命。二七織棉爲衣、使亞倫與其子服之、二八以棉作冠、及冠飾、以編棉與枲爲
褌、二九用紫赤絳三色之縷、與編棉、繡紳、循耶和華所諭摩西之命。三十以兼金作聖冠之額、鐫字於上、曰、
爲聖以事耶和華。三一繫以紫帶、戴於冠前、循耶和華所諭摩西之命。〇三二於是以色列族遵耶和華所
諭摩西之命而成會幕。三三攜幕及器、鉤、板、楗、柱、座、至摩西前、三四牡羊皮之紅者、及貂皮以爲蓋、幬以爲

UNIVERSITY OF ILLINOIS
AT URBANA-CHAMPAIGN

簾。[三五]法匱與其杠、及施恩之所、[三六]几與諸器皿、及陳設之餅、[三七]兼金之燈臺、與其盞、器與油悉備、[三八]金壇塗
有膏沐、焚有馨香。[三九]幬爲幕門、銅壇、銅羅網、與其杠及器、盤與其座。[四十]場帷及柱與座、幬爲場門、其索、
其釘、與會幕諸器、[四一]覆蓋之布、適聖所之用、祭司亞倫之聖衣、及其子之衣、以盡祭司之職。[四二]以色列
族循耶和華所諭摩西之命、而作諸工。[四三]摩西觀諸工、悉遵耶和華所諭而作、故摩西爲之祝嘏。

第四十章

耶和華諭摩西曰、[二]正月朔、宜建會幕、[三]以法匱置其中、垂簾於匱前、[四]昇几入幕、陳所當陳、
昇燈臺入而燃其燈、[五]以焚香之金壇置於法匱前、施幬爲幕門、[六]置祭壇於會幕門前、[七]置盤於會幕
祭壇間、盛水其中。[八]四周立場帷、施幬於門、[九]以香膏膏幕、及幕內所有、使諸器爲聖、[十]膏祭壇與諸器、
使壇爲至聖。[十一]膏盤與其座、使爲聖。[十二]攜亞倫及其子至會幕門前、濯以水、[十三]以聖衣衣亞倫、膏之以膏、
使其成聖、可爲祭司、以奉事我。[十四]又攜其子、以衣衣之。[十五]膏之如父、使爲祭司、以奉事我、緣受其膏、亞
倫子孫、必永爲祭司、歷世勿替。〇[十六]摩西遵耶和華命而行、[十七]出埃及二年正月朔、摩西建幕、[十八]置座、構
板、施楗、立杵、[十九]張幕、施幬於其上、循耶和華命。[二十]以律法藏於匱、貫杠於旁、置施恩之所於上、[二一]昇匱入
幕、垂簾於前、以蔽法匱、循耶和華命。[二二]幕中簾前北向設几、[二三]陳餅於耶和華前、循其所命。[二四]南向置燈
臺、與几相對、[二五]燃燈於耶和華前、遵其所命。[二六]置金壇於幕內簾前、[二七]焚馨香於上、遵耶和華命。[二八]施幬於
幕門、[二九]置祭壇於會幕門外、可燔牲獻祭、遵耶和華命。[三十]置盤於會幕祭壇間、盛水其中。[三一]摩西亞倫及
其子、盥手濯足、[三二]入會幕、近祭壇時、洗濯其身、悉遵耶和華所諭摩西之命。[三三]會幕祭壇四周施場帷、
垂幬於門、於是摩西竣厥工。〇[三四]有雲覆會幕、耶和華之榮光盈其室、[三五]因雲覆之、耶和華之榮光盈

之、故摩西不能進會幕、三六雲離會幕時、以色列族遄征、三七雲不移、民不行、三八晝則耶和華之雲籠罩幕上、
及夜雲狀若火、以色列族遄征時、悉目擊焉。

第一章 一 耶和華在會幕召摩西曰、二 當告以色列族云、爾中有人欲獻牲爲禮、必以牛羊奉我、三 如欲
燔牛、必取牲者、純潔是務、牽至會幕前、冀我悅納、四 按手其上、則悅納可希、罪愆可贖、五 當宰牛於我
前、亞倫子孫爲祭司、必擕其血、至會幕前、灑於壇四周、六 剝取其皮、剖分其肉、七 亞倫子孫、必燃火於
壇、陳柴其上、八 所剖者、首及脂、亞倫子孫爲祭司、必置諸壇上、陳於柴薪、以火、九 其臟其足、以水洗滌、
祭司焚之於壇、是爲燔祭、取其馨香、以奉事我、○十 如欲燔羊、則綿羊可、山羊亦可、必取牲者、純潔
是務、十一 於壇之北、宰羊於我前、亞倫子孫爲祭司、必灑血於壇四周、十二 剖分其羊、首及脂、祭司臚陳壇
上、置於柴薪、以火、十三 其臟其足、以水洗滌、悉焚於壇、是爲燔祭、取其馨香、以奉事我、○十四 如欲燔禽奉
我、則鵰鳩可、雛鴿亦可、十五 祭司擕至壇前、折其項、而焚於壇、瀝血壇旁、十六 必去其膆、脫其毛、於壇東向
棄灰之處、十七 剖禽之翼、而弗中判、置於壇、陳於柴薪、以火、是爲燔祭、取其馨香、以奉事我、○

第二章 一 如欲奉禮物於我耶和華、必獻麪粉、沃膏加香、二 擕至亞倫子孫、即祭司前、容其取麪、和膏
一撮、及所有之香、焚於壇、以爲記錄、是乃燔祭、取其馨香、以奉事我、三 既燔一撮、以獻我、則禮物爲
至聖、其餘當歸亞倫及子孫、○四 如欲奉禮物、以爐炊製者、必獻和油麪餅、或抹膏薄餅、俱弗置酵、○五 如
欲奉禮物、以鼎煎熬者、必獻和油之麪、亦弗置酵、六 剖之、沃膏、是爲禮物、○七 如欲奉禮物、以釜烹煮者、
必獻和油之麪、八 以所備之禮物、奉獻於我、容祭司擕至壇前、九 於禮物中、祭司必有所取、以爲記錄、
焚之於壇、是爲燔祭、取其馨香、而奉事我、十 既燔一撮、以獻我、則禮物爲至聖、其餘當歸亞倫及子

孫、十一獻我之禮物、皆弗置酵、凡酵與蜜、毋燔以獻。〇十二以初實爲禮物獻我、則可焚於壇、取馨香、則不可。十三凡禮物必鹽以鹽、我所命之鹽毋庸少減、故諸禮物必以鹽調和、十四如欲獻初實於我、以爲禮物、必取已烘之嘉穗、既擣之新穀、十五沃以膏、加以香、獻爲禮物、十六祭司取所擣所沃者、及諸香品、焚而獻我、以爲記錄、是爲燔祭、以奉事我。

第三章

一如欲獻牛以酬恩、牝牡俱可、純潔是務、奉於我耶和華前、二必按手其上、宰於會幕前、亞倫子孫爲祭司、灑血於壇四周、三四取蓋臟之脂、腹中所有之脂、腰間左右腎與其脂及肝片、悉燔以獻我、五爲酬恩之祭、亞倫子孫必置脂於壇、陳於柴、與日獻祭物同爇以火、是爲燔祭、取其馨香以奉事我。六〇如欲獻羊以酬恩、牝牡俱可、純潔是務、以奉於我、七或獻羔羊、必攜至我前、八按手其上、宰於會幕前、亞倫子孫灑血於壇四周、九割尾去脂、以離其尻、亦取蓋臟之脂、腹中所有之脂、十腰間左右腎與其脂及肝片、燔而獻我、爲酬恩之祭。十一祭司悉焚於壇、是爲燔祭、用以享我。〇十二如欲獻山羊、以奉於我、十三必按手其上、宰於會幕前、亞倫子孫灑血於壇四周、十四以爲燔祭、取蓋臟之脂、腹中所有之脂、十五腰間左右腎與其脂及肝片、十六祭司悉焚於壇、爲燔祭以享、取其馨香而奉事我。十七犧牲所有之脂與血、爾勿食之、必獻於我、著爲永例、歷世勿替、隨往勿易。

第四章

一耶和華諭摩西曰、二宜告以色列族云、如有人誤干我命、爲所不當爲、則必獻祭、以贖其罪。三如受膏之祭司陷罪觸法、貽害於民、必緣其所犯、取純潔之犢、獻於我以贖罪、四牽犢至會幕門、按手其上、宰於我前、五受膏之祭司取血入會幕、六染指其中、灑於聖室之簾、及我前者凡七、七必取血少

許、釁於我前、會幕香壇之角、傾餘血於會幕前、祭壇下、八 取蓋臟之脂、腹中所有之脂、九 腰間左右腎、
與其脂、及肝片、十 如昔獻牛爲酬恩之祭、而取其脂、然。十一 祭司必燔之於壇、犢之皮、肉、首、足、臟腑、及遺
矢。十二 與其全體、攜出營外、至潔清之地、棄灰之所、置於柴薪、以火。○十三 如以色列會衆、誤干我命、爲所
不當爲。昔不自明、十四 後乃知過、會衆必獻犢、牽至會幕、以贖其罪。十五 會之長老、必於我前、按手其上而
宰之、十六 受膏之祭司、必取血入會幕、十七 染指其中、灑於聖室之簾、及我前者、凡七、十八 必取血少許、釁於我
前、會幕香壇之角、傾餘血於會幕前、祭壇下、十九 取脂焚於壇、二十 如昔獻犢爲贖罪之祭、然、於是罪愆可
贖、得蒙赦宥。二十一 攜犢營外、爇之以火、與他犢無異、此會衆贖罪之祭也。○二十二 如有民長、誤干我命、爲所
不當爲、以取罪戾、二十三 自知有過、必獻山羊之羔、取其牡者、純潔是務、二十四 按手其上、宰於我前、卽其常宰
犧牲之處、此贖罪之祭也。二十五 祭司必指染其血、釁於壇角、傾餘血於祭壇下、二十六 焚脂於壇、如昔酬恩之
祭然、於是祭司爲之贖罪、可蒙赦宥。○二十七 如有庶民、誤干我命、爲所不當爲、以取罪戾、二十八 自知有過、必
獻山羊之羔、取其牝者、純潔是務、爲贖罪之祭。二十九 按手其上、宰於燔祭之所、三十 祭司必指染其血、釁於
壇角、傾餘血於壇下、三十一 取其脂、焚之於壇、以爲馨香而奉事我、如昔酬恩之祭然、於是祭司爲之贖
罪、可蒙赦宥。○三十二 如奉綿羊之羔、獻祭以贖罪、必取牝者、純潔是務、三十三 按手其上、宰於燔祭之所、三十四 祭司
必指染其血、釁於壇角、傾餘血於壇下、三十五 必取其脂、焚之於壇、爲燔祭以獻我、如昔酬恩之祭然、於
是祭司代爲贖罪、可蒙赦宥。

第五章

一 如人目擊其情、與知其事、被召爲證、令其發誓、而不實告、於是取戾、二 如出無意、而捫野獸

六畜昆蟲不潔之尸、自取汚穢、致獲愆尤、[三]如他人蒙不潔而爾捫之、由於弗察、則無論其所汚若何、迨及知之、必以爲過、[四]如人不知而造次發誓、或善或惡、則無論其所誓何若、迨及知之、必以爲過、[五]以上苟有過失、任之勿辭、[六]因此必攜補過之祭、獻於我前、牝羔綿羊山羊俱可、容祭司代爲贖罪、○[七]如不能備羔、則必攜鴿鳩、或雛鴿二、獻於我前、一爲贖罪、一爲燔祭、[八]攜至祭司前、先獻贖罪之祭、惟折其項、剖其體、而弗中判、[九]灑血壇旁、瀝餘血於壇下、是爲贖罪之祭、[十]次獻燔祭、循其常例、祭司代爲贖罪、可蒙赦宥、○[十一]如鴿鳩雛鴿、俱無從備、則獻麵粉六升、以贖其罪、勿沃膏、勿加香、蓋贖罪之祭也、○[十二]攜至祭司、容其取麵一撮、焚之於壇、燔而祭我、以爲記錄、循燔祭之常例、此贖罪之祭也、[十三]此數者中、祭司取其一、爲人贖罪、得蒙赦宥、祭物之餘、悉歸祭司、若禮物然、○[十四]耶和華諭摩西曰、[十五]如人當獻我之物、偶有差失、致獲罪愆、則必獻我牡綿羊、純潔是務、循聖所權衡、依爾所估之價、以補其過、[十六]應獻之物、必盈其數、加五分之一、攜至祭司、容祭司取羊、代爲贖罪、得蒙赦宥、[十七]如人干我命、爲所不當爲、雖出無意、亦有過失、自取罪戾、[十八]緣其無知而有過、必攜牡綿羊、純潔是務、依所估之價、與祭司、以補其過、容祭司代爲贖罪、得蒙赦宥、[十九]人違我法、欲補其過、所當獻之祭、即此。

第六章

耶和華諭摩西曰、[二]如人有差失、違逆於我、受人付托、尚存其手、而誑言不存、或據人物、虐取人財、[三]拾人所遺、詭云未得、不論所爲、誑言發誓、於是陷罪、[四]既獲愆尤、必以所受托、所强據、所虐取、所拾遺、悉反諸人、[五]所誑言發誓、必於補過之日、以舊物加五分之一、歸於其主、[六]攜牡綿羊、維潔是務、依祭司所估之價、獻之於我、爲補過之祭、[七]祭司於我前、代爲贖罪、而人所犯者、得蒙赦宥、○

八又曰、九以燔祭之例、告亞倫及其子、曰獻燔祭、焚之於壇、自夕達旦、火必常燃、十祭司衣枲衣、亦服枲
褌、蔽厥下體、將燔祭火燼之灰、置於壇側、十一祭司易衣服、其常服、攜灰出營外、至潔清之地、十二惟壇火
常燃不滅、每日祭司爇柴、臚陳燔祭、酬恩祭之脂、亦焚其上、十三火於壇上、常燃不滅、十四至若獻禮物、亦
有常例焉、亞倫子孫、必攜至壇前、獻之於我、十五自禮物中取麵、和膏一撮、及所有之香、焚之於壇、以
爲記錄、取其馨香、以奉事我、十六禮物之餘、勿以酵相和、在聖地會幕之場、亞倫及其子食之、十七炊之毋
和以酵、禮物少許、既燔獻我、其餘乃至聖、爲亞倫子孫所應得、如贖罪補過之祭然、十八凡獻我之燔
祭、惟潔者可得捫、故亞倫子孫諸丁男食之、此乃永例、歷世勿替、○十九又曰、二十亞倫及其子孫、受膏之
日、必以粉六升、獻於我前、以爲禮物、晨取其半、暮取其半、二十一以鼎煎熬、調和以油、禮物既炊、擘之而
獻、取其馨香、以奉事我、二十二亞倫子孫中、有代亞倫受膏爲祭司者、必獻是禮、焚之務盡、斯乃永例、以
奉事我、二十三蓋祭司所獻之禮物、必盡焚毋食、○二十四又曰、二十五以贖罪祭之例、告亞倫及其子孫、既在我前而
宰燔牲、即於其處宰贖罪之祭牲、是乃至聖、二十六聖地會幕之場、祭司宰牲、於是食牲、亦於是、二十七惟成聖
者得捫其肉、如牲血灑人衣、必於聖地澣濯、二十八烹犧牲之肉、如用瓦器、必毀之、如用銅器、必加濯磨、
二十九是肉至聖、惟祭司諸丁男可食、三十凡獻牲以贖罪、攜其血入會幕、以蓋愆尤、其肉不得食、必焚之以
火、

第七章

一至若補過之祭、亦有常例焉、此祭爲至聖、二宰燔牲之所、必宰補過之牲、其血灑於壇四周、
三取所有之脂、與尾及蓋臟之脂、四腰間左右腎、與其脂及肝片、五祭司悉焚之於壇、是爲燔祭、以奉事

我、俾得補過、○六此物至聖、惟祭司諸丁男於聖地食之。○七補過之祭、與贖罪之祭、其例維一、代爲贖罪
之祭司、俱必得之、○八祭司燔牲爲祭、可得其皮、○九凡禮物、以爐炊製、以鼎煎熬、以釜烹煮者、俱歸祭司、
○十或沃膏與否、以歸亞倫子孫、使其同得。○十一所獻我酬恩之祭、亦有常例焉、○十二如因頌美而獻、則犧牲
以外、必獻和油之饅、抹膏之薄餅、俱弗置酵、麪餅和油煎熬、○十三獻餅酬恩而外、必獻酵餅爲禮物、○十四於
其中取一、舉而獻我、歸於灑血之祭司、○十五獻牲以酬恩、其肉必當日食之、勿留於明日、○十六如所獻之祭、
由心所願、傾誠樂輸、則當日必食之、其餘明日亦可食。○十七祭肉有餘、留至三日、必爇以火。○十八如祭肉留
至三日、而人食之、則其祭不見納於我、獻祭者亦弗稱善、祭物必爲可憎、食之者有罪。○十九祭肉爲穢
物所玷、則不得食、爇之以火、如未被玷者、惟純潔之人可食。○二十苟蒙不潔於其身、而食歸我之祭肉、
必絕之民中。○二一如人捫他人之不潔、或獸汚、或可憎之穢物、爲其所玷、而食歸我之祭肉、必絕之民
中。○二二耶和華諭摩西曰、○二三告以色列族云、或牛、或山羊、或綿羊、其脂毋得食。○二四或自斃、或斷傷之畜、其
脂可供他需、惟不得食。○二五獻我之犧畜、有食其脂者、必絕於民中。○二六或禽、或畜之血、爾隨往勿食。○二七凡食
血者、必絕之民中。○二八又曰、○二九告以色列族云、凡獻酬恩之祭、必奉於我、○三十手奉犧牲之脂、燔以爲獻。亦奉
其腔、搖於我前、○三一祭司必焚脂於壇、腔則歸亞倫及其子孫、○三二酬恩祭中、以右肩奉祭司、舉以爲祭。○三三凡
亞倫子孫、獻牲血與脂者、必得右肩。○三四以色列族獻牲以酬恩、我取所搖之腔、所舉之肩、錫於祭司
亞倫及其子孫、著爲永例。○三五三六當亞倫及其子、受膏爲祭司、奉事耶和華時、耶和華命以色列族、於燔
祭中、以此賜亞倫、永著爲例、歷世勿替。○三七三八凡燔祭及禮物、或以贖罪、或以補過、或任人爲祭司、或獻

以酬恩、耶和華於西乃山、所諭摩西、告以色列族、在西乃野、奉其禮物以獻者、其例如此。

第八章

[一]耶和華諭摩西曰、[二]汝攜亞倫及其子、與其衣、暨香膏、取犢一、爲贖罪之祭、牡綿羊二、無酵
餅一筐、[三]集會衆於會幕前、○[四]摩西循命、會衆集於會幕前、[五]摩西告之曰、今日所行、乃耶和華所諭、[六]遂
攜亞倫及其子、以水濯之、[七]以衣衣亞倫、束以帶、服以長衣、加以公服、束以繡紳、[八]亦賜黼掛、置烏陵
土明於其中、（烏陵土明譯即光無玷）[九]以冠冠之、冠前置金額於額、額即聖冕、循耶和華命摩西、○[十]摩西取香膏釁會幕及
內所有、使之成聖、[十一]灑壇七次、釁壇與器、盤與其座、使之成聖、○[十二]斟香膏以膏亞倫首、使之成聖、○[十三]使亞
倫諸子前、衣之以衣、束之以紳、冠之以冠、循耶和華命摩西、○[十四]摩西牽犢以爲贖罪之祭、亞倫及其子、按
手其上、[十五]乃宰是犢、摩西取血、染指其中、釁於壇上四角、以潔其壇、傾餘血於壇下、使之成聖、可獻
贖罪之祭於壇。○[十六]取蓋臟之脂、肝片、左右腎、及其脂、焚之於壇、[十七]爇犢營外、與其皮、肉、遺矢、循耶和華
諭摩西之命。○[十八]牽牡綿羊爲燔祭、亞倫及其子按手其上、[十九]乃宰是羊、摩西灑血於壇四周、○[二十]剖分其羊、
將已剖者、與首及脂爇之以火、[二一]洗臟與足、爇羊全體於壇、是爲燔祭、取其馨香、以事耶和華、循其
所命。○[二二]又牽牡綿羊一、即任亞倫爲祭司時所獻者、亞倫與子按手其上、[二三]乃宰是羊、摩西取血、釁於
亞倫右耳之下垂、與右手足之巨擘。○[二四]亞倫子既前、摩西取血、釁其右耳之下垂、與右手足之巨擘、
亦灑血於壇四周、[二五]取羊尾之脂、蓋臟之脂、肝片、左右腎、與其脂、暨右肩、[二六]在耶和華前、無酵餅筐中、
取圓饅一、和油餅一、薄餅一、置於脂及右肩上、[二七]均付諸亞倫及其子手、使搖於耶和華前、○[二八]摩西自
其手接之、爇於壇、是任亞倫爲祭司之燔祭、取其馨香、奉事耶和華。○[二九]摩西取羊膣、搖於耶和華前、

是腔摩西得之、循耶和華命、(三十)摩西取香膏及壇上之血、灑於亞倫及其子之身、與衣、使彼身及衣
可得成聖。○(三一)摩西告亞倫及其子曰、當烹羊於會幕前、在彼食之、及筐中之餅、遵所諭之命、(三二)餘餅
與肉、爇之以火、(三三)歷七日、必行任汝爲祭司之禮、故是時不得出會幕、迨盈七日則可、(三四)今日所爲者、
耶和華命之、爲汝贖罪、(三五)故必居會幕門外、晝夜無間、至於七日、守耶和華所命之役事、遵我所告、
免爾死亡、(三六)亞倫及其子、悉循耶和華命摩西之事而行。

第九章(一)越八日、摩西招亞倫及其子、暨以色列長老、(二)告亞倫曰、取犢一、爲贖罪之祭、牲綿羊一、爲
燔祭、純潔是務、獻於耶和華、(三)又曰、爾當告以色列族、取山羊羔一、爲贖罪之祭、犢一、綿羊羔一、爲
燔祭、必取未盈歲者、純潔是務。(四)亦取犢一、牡綿羊一、爲酬恩之祭、獻於耶和華、又取麵和油、以爲
禮物、蓋今日耶和華必顯現於爾、(五)乃遵摩西命、攜諸禮物於會幕、會衆咸集、侍於耶和華前、(六)摩西
曰、耶和華命爾行是、必得其榮光顯著於爾。○(七)又告亞倫曰、當近於壇、獻贖罪之祭、及燔祭、爲爾
及民贖罪、亦獻民之禮物、代民贖罪、遵耶和華命、(八)亞倫至壇、宰犢爲己贖罪、(九)其子取血、亞倫以血
染指、釁於壇角、傾餘血於壇下、(十)脂、左右腎、肝片、焚於壇上、循耶和華命、(十一)惟肉與皮、焚於營外、(十二)亞倫
宰牲爲燔祭、其子奉血、灑於壇四周、(十三)剖分其牲、以所剖者及首、奉與亞倫、焚之於壇、(十四)洗臟及足、與
燔祭共焚於壇。○(十五)亞倫攜民之禮物至、亦取山羊爲民贖罪、宰之以獻、爲贖罪之祭、如獻犢然、(十六)攜牲
爲燔祭、循其常例、(十七)晨獻燔祭而外、亦攜禮物、取麵一撮、焚之於壇、(十八)宰犢與羊、爲民酬恩、亞倫諸子
奉血、灑於壇四周、(十九)取犢脂、羊尾、蓋臟之脂、左右腎、與肝片、(二十)置脂於腔、(二一)以脂焚於壇、腔及右肩、亞倫

搖於耶和華前、循摩西命○二二 亞倫獻贖罪祭、燔祭、酬恩祭、既畢、舉手祝民而退。○二三 摩西亞倫入會幕、出
而祝民、耶和華之榮光顯現、爲民目擊、○二四 火自耶和華出、焚壇上之燔祭與脂、民見之懽呼俯伏。
第十章 ○一 亞倫子拿答亞庇戶各取鼎、燃火炷香、以獻耶和華、所燃者不以聖火、弗遵其命、○二 火自耶
和華出、燬二人、死於耶和華前、○三 摩西謂亞倫曰、耶和華諭云、近我之祭司、必以我爲聖、使民歸榮
於我、亞倫默然、○四 摩西召亞倫叔烏泄子米沙利、以利撒反曰、爾來前負爾戚屬之尸、離聖所、往營
○五 外、二人乃前、負尸營外、不解其衣、遵摩西命、○六 摩西諭亞倫及其子以利亞撒、以大馬曰、爾曹既沐
耶和華之香膏、毋露爾首、毋裂爾衣、○七 毋出會幕、恐爾死亡、怒及庶民、惟以色列族、可因耶和華火
之所燬、哀哭不勝、亞倫及其子乃遵摩西命。○八 耶和華諭亞倫曰、○九 爾與衆子、入會幕時、淸酒醇醪
勿飮、恐爾死亡、以此著爲永例、歷世勿替、○十 於是爾得區別聖與不聖、潔與不潔、○十一 以我所諭摩西之
命、訓迪以色列族。○十二 摩西諭亞倫及其子以利亞撒、以大馬曰、獻耶和華燔祭時、有麵爲禮物、其
餘爲至聖、爾食於壇旁、毋置酵。○十三 必於聖地食之、蓋獻耶和華燔祭中、以是歸爾及爾子孫、我所奉
之命乃如此。○十四 以色列族獻酬恩祭、其中所搖之腔、所舉之肩、歸爾及爾子女、必於潔地食之、○十五 人以
燔祭及脂獻耶和華時、所舉之肩、所搖之腔、必搖於我前、然後歸爾、及爾子孫、著爲永例、循耶和
華命。○十六 贖罪之山羊、摩西索之、知已燔矣、則怒亞倫二子以利亞撒、以大馬曰、○十七 以牲贖罪、爲至聖
之物、上帝賜之於爾、以任民愆、代爲贖罪、於耶和華前、何不於聖地食之、○十八 何不取血入聖所、蓋爾
當食牲於聖地、遵我所命。○十九 亞倫曰、今日吾子獻贖罪之祭與燔祭、於耶和華前、適家遭變故、如食

其牲、豈見悅於耶和華乎、〇二十摩西聞其言而然之。

第十一章
一耶和華諭摩西亞倫曰、二告以色列族云、世之牲畜、有可食者、今詳言之、〇三凡畜之分蹄、支
趾、反芻出芻者、俱可食、四第分蹄不可食、第反芻不可食、駝雖反芻而不分蹄、是以不潔、五六吵唶與兔、
亦反芻而不分蹄、亦不潔、〇七豕雖分蹄支趾、而不反芻、亦不潔、八其肉勿食、其尸勿捫、俱爲不潔、◯九水
中百族、或出於河、或出於海、凡有翅有鱗、俱可食、〇十凡在水中之生物、或出於河、或出於海、無翅無
鱗者、爾必視爲可憎、十一毋食其肉、必視其尸爲可憎、〇十二水族無翅無鱗者、俱爲可憎、◯〇十三羽族中所可憎
而不可食者、鷹、鶚、鶻、十四鸇、小鷹、與其類、十五鴉與其類、十六雌雄之鴕鳥、魚鷹、雀鷹、十七鶻鷲、魚狗、鷺鷥、十八鴟鳥、鵜鶘、
爰居、十九白鶴、蒼鷺、戴鵀、蝙蝠、與其類、二十凡羽族有四足者、俱爲可憎、〇二一飛蟲有四足、亦有長足高於背、能
躍於地者、食之可也、二二有若蝗蟲、螽蟲、蜇蟲、蟹蟲、與其族類、〇二三是其餘飛物、有四足者、必以爲可憎、〇二四凡
捫其尸、必蒙不潔、迨夕乃免、二五負其尸者、亦蒙不潔、當澣其衣、迨夕乃免、〇二六六畜分蹄而不支趾、又不
反芻者、俱爲不潔、凡捫之者、必蒙其污、迨夕乃免、〇二七四足之獸、行地用蹯者、必爲不潔、凡捫其尸、必
蒙厥污、迨夕乃免、二八或負之者、亦必蒙污、當澣其衣、迨夕乃免、◯〇二九凡物運行於地、而爲不潔者、亦有
其數、鼬鼠、鼫鼠、蜥蜴、與其類、三十蛤蚧、龍子、守宮、蛇醫、蝘蜓、三一此物皆能運動、悉爲不潔、凡捫其尸、必蒙
厥污、迨夕乃免、〇三二凡木器、衣服、皮革、布囊、不論何物、有不潔之蟲死而墮其上者、即蒙其污、必置於
水、迨夕乃潔、〇三三凡瓦器、有不潔之蟲墮其中、則所藏之物亦污、其器必毀、〇三四器中藏水、食物爲所濡、或
其中藏有飲啜之物、俱蒙其污、〇三五凡爐竈有不潔之蟲死而墮其上、則蒙厥污、爾必毀之、三六或泉或井、

或蓄水處、不潔之蟲墮其中、有瑕之出者、必蒙不潔、其水則潔、三七如墮於將播之種則潔、三八然種濡以
水、而汚蟲之尸墮其上、則不潔、三九如可食之畜自斃、捫之者必蒙厥汚、迨夕乃免、四十或負其尸、或食其
肉、俱蒙厥汚、當澣其衣、迨夕乃免、四一凡蟲運行於地者、當以爲可憎毋食、四二凡蟲以腹行、或四足、或多
足運動於地者、俱爲可憎、勿食、四三勿捫運行之物、使己蒙不潔、而爲可憎、四四蓋我耶和華爾之上帝、我
聖、而爾亦當聖、勿捫運行於地之蟲、致己不潔、四五我素導爾出埃及、爲汝之上帝、我聖矣、汝亦當聖、
○四六四七凡六畜、禽鳥、水族、昆蟲之運行於地者、以區別潔與不潔、可食與不可食、其例若此。

第十二章

一耶和華諭摩西曰、二告以色列族云、婦懷姙生男、必蒙不潔、歷至七日、如癸水適至、別室
居處、然三八日必爲其子行割禮、四既產流血、必更待三十三日、乃潔、斯日未盈、不可捫聖物、不可入
聖地、五生女、必二七日蒙不潔、如癸水至而別居、然既產流血、必更待六十六日、乃潔、六無論誕育男
女、潔日既屆、則攜未盈歲之羔爲燔祭、及鶵鳩、或雛鴿、爲贖罪祭、至會幕、祭司前、七容祭司獻之於
我代爲贖罪、婦既流血而蒙不潔、必如是始潔、婦生男女、其例若此、八如婦不能備羔、必攜雙鳩、或
二雛鴿、一爲燔祭、一爲贖罪祭、容祭司代爲贖罪、而婦始得爲潔。

第十三章

一耶和華諭摩西亞倫曰、二人若膚有疥、或癬、或斑斕、狀如癩疾、則必攜之至祭司亞倫前、
或其子孫爲祭司前、三祭司必察其疾、如疾處之毫變白、深入膚際、則屬癩疾、祭司既察之、必爲不
潔、四如斑斕爲白、不深入膚、其毫猶未白者、祭司必禁錮其人、歷至七日、五屆期察之、如其疾止不散
於膚、則祭司必禁錮其人、復至七日、六屆期必再察之、如疾少愈、不散於膚、則癬而已、祭司必視爲

潔、使澣衣成潔、七祭司察之、以視潔否、其後癬多蔓延於膚、祭司必再察之、八若見其癬果蔓延、則祭
司必視爲不潔、蓋癩疾已成。◯九如人有癩疾、必攜之至祭司、十祭司察之、知疥色白、毫亦變白、肉色
紅腫、十一乃膚際舊癩所化、此誠污穢、祭司必視爲不潔、毋庸禁錮其人、十二癩之爲疾、散布於膚、蔓延於
體、自頂至踵、無在不有、十三祭司亦必察焉、如白色遍體、其人猶可潔、雖有疾尚能使潔也。十四如肉紅腫、
色已外現、則蒙不潔、十五祭司視之。必以爲污、緣色紅腫、癩疾乃成、而蒙不潔。十六如紅腫之肉變白、則必
至祭司前、十七祭司察之、知色已變白、必視之爲潔、則無不潔。十八如人膚際生瘡、而後得醫、十九瘡處或有白
疥、或有斑斕、紅白相間、則必示於祭司、二十祭司察之、知毫色盡白、深入膚際、則視爲不潔、是屬癩疾、
因瘡以生。二一如祭司察之、知無白毫、不深入膚、疾已少愈、則必禁錮其人、歷至七日、二二倘蔓延於膚、則
屬癩疾、祭司必視爲污、二三如斑斕已止、而不蔓延、則爲瘡瘢、祭司必視之爲潔。二四如人之膚爲火所灼、
其處忽起斑斕、紅白相間、二五祭司必察之、斑斕處毫色盡白、深入膚際、則屬癩疾、因灼所致、祭司必
視之爲污。二六如祭司察之、斑斕處無白毫、不深入膚、疾已少愈、則必禁錮其人、歷至七日、二七屆期察之、
如蔓延於膚、則屬癩疾、祭司必視之爲污、二八如斑斕已止、不復蔓延、而疾少愈、此屬疥疾、因灼所致、
灼後成瘢、祭司必視之爲潔。◯二九如男女在首在鬚有疾、三十祭司必察之、中有細毫、其色維黃、深入膚
際、此屬癩癬、或生於首、或生於鬚、祭司必視之爲污、三一如祭司察其癬、不深入膚中、無黑毫、則必禁
錮其人、歷至七日、三二屆期察之、如癬不蔓延、中無黃毫、不深入膚、三三則薙鬚髮、留其癬處、禁錮其人、歷
至七日、三四屆期必察之、癬不蔓延、不深入膚、祭司必視之爲潔、使澣其衣、則無不潔、三五厥後如癬蔓延

於膚、三六祭司必察之、若果蔓延、則黃毫之有無、俱無庸察、是蒙不潔、三七如癬已止、中發黑毫、其癬已愈、
其人已潔、祭司必視之爲潔。○三八如男女膚生白斑、三九祭司必察之、白斑少愈、則屬白癬、發生於膚、其
人爲潔。四十如髮脫落、則爲頭童、其人爲潔。四一如頂髮凋殘、則爲頂額、其人爲潔。四二若頭童頂額處發疾、紅
白相間、此乃患癩。四三祭司必察之、如頭童頂額處生疥、其色紅白相間、如膚生癩疾然、四四其人乃癩、而
蒙不潔、祭司必視之爲汚、緣首已生癩也。○四五凡患癩者、必裂衣、露頂、掩口、自呼曰、我汚矣、我汚矣。
四六當其患癩時、誠蒙不潔、必異室獨處、居於營外。○四七如皮衣、四八革衣、絨衣、枲衣、無論經緯間、爲癩所染、
四九其所染處、色或青紅、此染於癩、必示祭司、五十祭司察而藏之、歷至七日、五一屆期、視其所染、蔓延於衣之
經緯、或於皮衣、革衣、此爲惡癩所染、而蒙不潔、五二則無論絨衣、枲衣、在經在緯、或皮衣、俱爇以火、緣
其癩甚惡也。五三祭司察之、見衣所染、不復蔓延於經緯、或於其皮、五四宜使澣濯、而復藏之、歷至七日、五五澣
濯之後、必察之、其所染之疾、色猶未去、雖未蔓延、亦以爲汚、爇之以火、蓋衣之敝處、或於表裏、染
癩甚深。五六既經澣濯、祭司察之、所染少愈、則必裂衣之經緯、或皮、去其所染、五七如癩所染處、仍現於衣
之經緯、或於其皮、此染癩已深、必爇以火。五八如衣或皮、既經澣濯、已去其染、則必再澣、使成爲潔。○
五九以上所載、皮衣、或絨衣、枲衣、無論經緯間、視之爲潔、爲汚、其例若此。

第十四章

一耶和華諭摩西曰、二視患癩之人爲潔、亦有常例、必攜至祭司、三祭司詣營外察之、見疾已
四愈、則命人爲之取生禽二、純潔是務、亦取柏香木、絳縷、牛膝草、五以瓦器盛活水、宰一禽於上、六取生
禽、柏香木、絳縷、牛膝草、濡其中、七以灑患癩已潔者凡七、而視爲潔、後縱生禽於野、八欲潔之人、必澣

衣薙髮、以水洗滌、成潔後、始可入營、異室以居、歷至七日、〇九居期竟、髮鬚眉、薙之務盡、澣衣濯身、而後成潔、〇十越八日、必取牡綿羊之羔二、未盈歲之牝羔一、純潔是務、麥粉一斗八升、調和以油、更加油十三兩、以爲酬恩之祭、〇十一使人成潔之祭司、必置人及物於我前會幕門外、〇十二取一牡羔、獻爲補過之祭、又取油十三兩、爲禮物、俱搖於我前、〇十三聖地常宰牲、爲贖罪祭、爲燔祭、卽於其處宰是羔、贖罪祭之牲歸祭司、補過祭之牲、亦歸祭司、俱爲至聖、〇十四祭司必取牲血、覺於成潔者右耳下垂、及右手足之巨擘、〇十五又〇十六取油少許、斟於左掌、染以右指、灑於我前凡七、〇十七以少許膏於成潔者右耳之下垂、及右手足之巨擘、卽覺牲血之所、〇十八掌中餘油、灌於成潔者之首、代爲贖罪於我前、〇十九祭司必獻祭、代成潔者贖罪、後宰燔祭之牲、〇二十與禮物同獻於壇、代爲贖罪、其人成潔、〇二十一如其匱乏、不能全備、則必取綿羊羔一、搖之爲補過之祭、代爲贖罪、和油之粉六升、並油十三兩、爲禮物、〇二十二又取二鵓鴣、或二雛鴿、隨其力之所能、一爲贖罪祭、一爲燔祭、〇二十三成潔之八日、必攜至祭司、獻於我前會幕門外、〇二十四祭司必取羔、爲補過之祭、與油十三兩、搖於我前、以爲禮物、〇二十五宰羔取血、覺於成潔者右耳之下垂、及右手足之巨擘、〇二十六斟油少許於左掌、〇二十七以右指灑於我前凡七、〇二十八取油少許、膏於成潔者右耳之下垂、及右手足之巨擘、卽覺牲血之所、〇二十九掌中餘油、灌於成潔者之首、代爲贖罪於我前、〇三十必獻鵓鴣一、或雛鴿一、隨其力之所能、〇三十一一爲贖罪祭、一爲燔祭、暨禮物、祭司必於我前、代成潔者贖罪、〇三十二如癩者匱乏、欲獻成潔之禮、備不能全者、其例若此、

○〇三十三耶和華諭摩西亞倫曰、〇三十四我將以迦南地、賜爾爲業、爾入斯土、我使癩汚染於第宅、〇三十五其宅主必至祭司、告云、我恐第宅有染、〇三十六祭司未入以察、必使空其宅、免宅中器

皿俱蒙不潔、嗣後祭司入宅以察、三七察時見其所染之紋、深入於壁、青紅參錯、三八祭司必出宅門、扃閉七日、○三九居期察之、若汚蔓延於壁、○四十則命取其石爲汚所玷者、擲於邑外不潔之所、四一宅中四周之壁必加剷削、取其塵埃、傾於邑外不潔之所、○四二更取石以代、取泥以塗、○四三如是之後、其汚再發於宅、○四四祭司必至而察之、見汚果蔓延、是屬宅中之惡癩、誠爲不潔、四五必毀其宅第、去其木石泥沙、遷於邑外不潔之所、○四六扃閉之時、人入其宅、必蒙厥汚、迨夕乃免、○四七寢食於宅者、必澣其衣、○四八宅再塗之後、祭司入察、見汚不蔓延、則視爲潔、其汚已除、○四九欲使第宅成潔、必取二禽、柏香木、絳縷、牛膝草、五十以瓦器盛活水、宰一禽於上、五一取柏香木、牛膝草、絳縷、生禽、濡其中、灑宅凡七、五二以上諸物使宅成潔、○五三縱生禽出邑郊、如是代爲贖罪、可致宅潔。○五四五五五六五七以上所載癩疾、癬疥、斑爛、或衣、或宅、染其汚、以潔與不潔之日示爾者、其例若此。

第十五章

一耶和華諭摩西亞倫曰、二告以色列族云、人患白濁、是蒙不潔、三或常淋、或少洩、俱蒙不潔。四所臥之牀、所坐之座、悉被其汚、五六七凡捫其牀、坐其座、捫其下體者、俱蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免。八成潔之人、被患者唾及其體、則蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、九患者所乘之鞍、必蒙不潔、○十凡其所御之物、捫之者必蒙不潔、迨夕乃免、其負之者、亦蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、○十一患者不盥手而捫人、其人必蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、○十二捫瓦器必毀、捫木器必洗、○十三患者成潔、必歷七日、澣濯其衣、以活水洗滌其身、而後成潔、○十四越至八日、必擕二鵰鳩、二雛鴿、至我前會幕門外、奉於祭司、十五祭司獻之、一爲贖罪祭、一爲燔祭、代其贖罪於我前、○十六如人夢遺、則蒙不潔、必濯其身、迨夕乃免、○十七其汚

所玷、或衣或皮、俱蒙不潔、當澣以水、迨夕乃免。[18]男女媾精、俱蒙不潔、必濯其身、迨夕乃免。○[19]婦行癸水、必異室以居、歷至七日、凡捫之者、必蒙不潔、迨夕乃免、[20]別居之時、婦所寢之牀、所坐之座、必蒙不潔、[21]凡捫其牀、[22]及其座者、必蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、[23]無論什物、置其牀椅、凡捫之者、必蒙不潔、迨夕乃免、[24]婦行癸水、與之同寢、必蒙不潔、歷至七日、所寢之牀、亦蒙不潔、[25]婦行癸水、延至多日、或前或後、不能如期、則蒙不潔、[26]所寢之牀、所坐之座、必蒙不潔、與別居之時無異、[27]凡捫牀與座者、必蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、[28]癸期既正、必歷七日、然後成潔、[29]越至八日、必攜二鵰鳩或二雛鴿、至會幕前、以與祭司、[30]祭司獻之、一爲贖罪祭、一爲燔祭、祭司必緣其癸行愆期、致蒙不潔、代爲贖罪於我前、[31]當使以色列族自相區別、去諸汚穢、恐玷我幕、陷於死亡。○[32]凡男患白濁夢遺、[33]女患月癸之疾、或患血淋、或與不潔之婦同寢者、其例若此。

第十六章

[1]亞倫二子、造次詣耶和華前而死、[2]厥後耶和華諭摩西曰、聖室簾中、法匱施恩所前、我必乘雲、顯現於此、可告爾兄亞倫、毋頻入其地、免致死亡、[3]如其欲入、宜牽犢一、爲贖罪祭、牡綿羊一、爲燔祭、[4]衣衣薇褲、束紳冠冠、悉以枲爲、此衣既聖、當濯其身、而後服之、[5]由以色列會衆、取牡山羊二、爲贖罪祭、牡綿羊一、爲燔祭、[6]亞倫獻犢、爲己及眷聚贖罪、[7]更牽山羊二、至會幕門外、置於我前、[8]當緣二山羊掣籤、一歸於我、一歸亞撒色、[9]亞倫必攜歸我之羊、獻爲贖罪祭、[10]亦攜歸亞撒色之羊、生置我前、代爲贖罪、後釋之於曠野、以歸亞撒色、[11]乃牽犢至、爲己及眷聚贖罪、既宰是犢、[12]必取鼎、盛我壇上爇炭、香屑一掬、攜入簾中、[13]焚香於我前、香篆繚繞、薇諸法匱上施恩之所、庶幾亞倫

可免死亡、○十四以血染指、灑於施恩所東、又灑其前凡七、○十五厥後宰山羊爲民贖罪、攜血入簾、灑於施恩
所上、又灑其前如灑犢血然、○十六緣以色列族染汚俗、重負罪愆、而玷聖所會幕、故亞倫代之贖罪、○十七既
進聖室、爲己及眷聚與以色列會衆贖罪、其時無有能偕之入者、迨事既畢、而後可出、○十八至我祭壇
前、代爲贖罪、取犢血羊血、釁壇四周、○十九以指灑壇凡七、是壇雖爲以色列族汚俗所玷、然加以滌理、
可使成聖、○二十聖所會幕祭壇既潔、當宰生羊、○二十一至亞倫按手其上、代以色列族任咎負愆、使其罪惡悉
置羊首、簡人縱羊於曠野、○二十二羊乃負罪釋之適野、至於荒渺之地、○二十三亞倫入會幕、解所服枲衣、留之於
彼、○二十四必於聖所洗濯其身、衣衣而出、爲己及民獻燔祭、代爲贖罪、○二十五焚脂於壇、○二十六縱羊歸亞撒色者、必澣
衣濯身、而後入營、○二十七犢與羊之血、既攜入聖所、以爲贖罪、其尸必攜出營外、其皮肉遺矢俱爇以火、
○二十八爇之者、必澣衣濯身、然後入營。○二十九◯七月十日、無論宗族賓旅、當卑以自牧、免於操作、著爲永例、○三十祭司
既代爾贖罪、使於我前去惡成潔、○三十一故是日爲安息日、當卑以自牧、著爲永例、○三十二受膏之祭司、代父任
職、必衣聖衣、以枲爲之、獻祭贖罪、○三十三代爲聖室會幕祭壇、祭司、會衆贖罪、○三十四緣以色列族蹈於愆尤、代
爲贖罪、歲凡一次、著爲永例、摩西遵耶和華所諭而行。

第十七章 耶和華諭摩西曰、○二告亞倫及其子、與以色列族云、耶和華命汝、○三凡爾有衆、宰牛羊與羔、
無論營內營外、○四不攜至會幕前、獻於我者、必擬其過、如流血之罪、絕之民中、○五今以色列族宰犧牲
於野、嗣後攜至會幕前、奉諸祭司、以獻於我、爲酬恩之祭、○六我壇在會幕前、祭司必灑血其上、焚脂、
取其馨香而奉事我、○七勿再狥欲、祭諸魑魅、著爲永例、歷世勿替、○八當申命云、凡爾有衆及旅於爾者、

或獻燔祭、或宰犧牲、九不攜至會幕前奉我、必絕之民中、○十凡爾有衆、及旅於爾者、苟食血、我必罰之、
絕於民中、○十一血乃生物之命、我賜爾灑之於壇、以贖爾命、蓋血乃以贖命焉、○十二故諭爾衆、及旅於爾者、
俱無食血、○十三如爾有衆賓旅、獵取禽獸、可供食品者、必瘞其血、○十四蓋血乃生物之命、故禁爾衆毋食、食
之者必見絕、○十五不論宗族賓旅、食自斃或斷傷之禽畜、必蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、○十六不然必負
罪愆。

第十八章

一耶和華諭摩西曰、二告以色列族、我耶和華乃爾之上帝、○三昔爾居埃及、其土之風俗、爾勿
從、今我導汝至迦南、其人之作爲、爾勿效、亦勿守其禮儀。○四我之法度禮儀、爾必順從、我耶和華爾
之上帝、所命若此。○五如遵我法度、守我禮儀、則可得生、爾當行之勿失、此我所命爾者也。○六勿干骨
肉之親、而行淫亂、爲我耶和華所禁。○七勿烝爾母、烝之是辱父母。○八父之繼室、勿烝之、烝之則辱及於
父。○九至於姊妹、無論同父異母、同母異父、生於家、產於外者、勿亂之。○十子之女、女之女、勿亂之、是辱己
也。○十一同父異母之姊妹、勿亂之。○十二父之姊妹、即父骨肉之親、勿烝之。○十三母之姊妹、即母骨肉之親、勿烝之。
十四爾之姆嬸、伯叔之妻也、勿烝之、烝之是辱伯叔。○十五子之妻、媳也、勿亂之、十六兄弟之妻、勿亂之、亂之辱及兄弟。
十七婦有女、勿同娶、婦之子有女、婦之女有女、亦勿同娶、皆妻戚屬、勿亂之、斯乃惡俗。○十八爾妻尚存、勿娶
其姊妹、恐辱妻而苦其心。○十九婦癸至別居時、毋行好合、以辱其身。○二十勿與他人之妻同寢、致玷己身。○二十一勿
焚爾子女、以享摩洛、瀆爾上帝之名、爲我耶和華所禁。○二十二男色可憎、爾勿漁獵。○二十三男勿淫於獸、以玷身、
女勿淫於獸、以逆性。○二十四異邦人行此、自取汚穢、故我逐之、爾勿則效、二十五彼已有玷、我治其罪、使地不載、

[二十六]故爾曹不論宗族賓旅、當守我法度禮儀、毋蹈此愆。[二十七]昔斯土之人、專務行此、使地染汚。[二十八]如爾效之、
地必不容爾、與彼相同。[二十九]凡蹈此愆、絕之民中、[三十]爾當守我法度、彼之所行、事多可憎、玷及其身、爾毋
則傚、我耶和華爾之上帝所命如此。

第十九章 [一]耶和華諭摩西曰、[二]告以色列會衆、我耶和華爾之上帝、我聖、爾亦當聖。[三]敬爾父母、守我
安息日、我耶和華爾之上帝所命如此、[四]勿崇偶像、勿鑄上帝、我耶和華乃爾之上帝。[五]爾欲獻酬恩
之祭、冀我悅納、[六]當於是日食其祭品、或明日亦可、若留至三日、宜爇以火、[七]如三日食之、則爲可憎。
不蒙悅納。[八]物既獻我、越三日食之、是生瀆玩、必負罪愆、絕於民中。[九]穫田所產、當留其隅、勿拾所遺、
[十]園有葡萄、採勿務盡、勿拾遺果、當留之於賓旅、與貧乏者、我耶和華爾之上帝所命如此。[十一]毋竊、毋
誑、勿相僞、[十二]爲指我而誓、勿妄、勿瀆爾上帝之名、我耶和華所命如此。[十三]勿虐取、毋强據、傭人之値、勿
留至明晨。[十四]勿詛聾者、勿窒礙於瞽者前、宜畏爾之上帝、我耶和華所命如此。[十五]聽訟之際、勿行非義、
無論貧富、勿狥其私、宜秉大公、以爲折中。[十六]勿往來於閭里、評人短長、勿爲妄證、置人於死、我耶和
華所命如是。[十七]勿憎同儕、責人以善、勿使陷罪。[十八]勿報仇、勿蓄怨、愛人如己。[十九]爾必守我耶和華所命、牲
畜異類、勿使遊牝、百穀之種、播田毋雜、枲與絨、勿間織以成衣。[二十]婢受人聘、猶未見贖、不得自由、若
與人私、俱加扑責、惟不致死、蓋未能自由也。[二十一]男必攜牡綿羊一、爲補過之祭、詣會幕門外、奉於我
前、[二十二]祭司獻羊、代爲贖罪、則所犯者、可蒙赦宥。[二十三]爾至迦南、栽培樹木、可供食品、必以其果爲不潔、三
年毋食、[二十四]至於四年、必獻之於我、以爲頌美、[二十五]迨至五年、其果可食、使之結實纍然、我耶和華爾之上

帝所命如此○二六毋食血、毋用卜筮術數、○二七首之四周勿薙、鬢之四周勿損、○二八勿爲死者劃肉、勿黥爾身、爲
我耶和華所禁○二九勿辱爾女使之爲妓、恐一族淫亂、斯土遍染汚俗、○三十宜守我安息日、敬我聖室、我耶
和華所命如此○三一爲卜神所憑者勿崇、巫覡勿問、恐有玷於爾、爲我耶和華爾之上帝所禁○三二見斑白
者當起敬耆老、畏爾上帝、我耶和華所命如此○三三旅於爾土者勿侮、○三四當視若宗族、愛之如己、緣爾昔
旅於埃及故也、我耶和華爾之上帝所命如此○三五三六聽訟之際、勿行非義、權量法度、悉秉至公、我耶和
華爾之上帝。昔導爾出埃及、爾當守我律法禮儀、我所命如此。

第二十章

耶和華諭摩西曰、○二告以色列族、凡爾族中、爰及賓旅、獻子女以享摩洛者、殺無赦、民以
石擊之、○三彼獻子女以享摩洛、汚我聖室、瀆我聖名、我必降罰、絶於民中、○四若鄰里目擊其事、佯爲不
見、不置之死、○五我必罰之、及其眷聚、凡縱私欲、奉摩洛、效彼爲非者、絶之民中、○六憑於卜神而爲巫覡、
有狗欲以從者、我必罰之、絶於民中、○七我耶和華爾之上帝所命如此、爾當成聖、○八當守我律法、我耶
和華使爾成聖、○九詛父母者、罪歸之、殺無赦、○十淫人妻者、殺無赦、淫夫淫婦必殺、○十一烝父繼室、則辱己父、
罪歸之、俱殺無赦、○十二如亂其媳、則逆人倫、其罪歸之、俱殺無赦、○十三漁獵男色、是屬可憎、其罪歸之、俱殺
無赦、○十四如人娶妻而並娶妻之母、則爲惡俗、三者必爇以火、使惡俗去於爾中、○十五如人與獸淫合、必殺
無赦、亦必殺獸、○十六如女淫於獸、其罪歸之、俱殺無赦、○十七如人娶姊妹、無論同父異母、異父同母者、皆辱
姊妹、斯爲惡俗、厥罪歸之、俱絶於民中、○十八如婦癸至、人與同寢、婦亦相從、則犯其經、俱絶於民中、○十九勿
烝父母之姊妹、因辱戚屬、必負罪愆、○二十如烝伯叔之妻、則辱伯叔、俱必負罪、而絶其嗣、○二一如娶兄弟之

妻、則辱兄弟、此屬可憎、必絕其嗣、〇二二我法度禮儀、爾當恪守、則我所導爾入之地、可容爾居、〇二三居斯土
者、蹈諸愆尤、我憎而逐之、爾勿則效、〇二四我耶和華爾之上帝、區別爾曹異於凡民、許爾得地、賜爾產
乳與蜜之土、二五故當區別潔與不潔之禽獸、凡我所示爲不潔之禽獸、遷行於地之昆蟲、爾勿捫之、
致爲可憎、二六我耶和華乃聖、已區別爾曹異於凡民、爾既屬我、故當成聖、〇二七有憑於卜神、而爲巫覡者、
殺無赦、其罪歸之、當擊以石。

第二十一章

一耶和華諭摩西曰、亞倫子孫爲祭司、當告之云、族中有死亡者、祭司勿爲之蒙汚、二若
死者爲己戚屬、父母兄弟、子女則可、三姊妹未適人者亦可、四既爲長者、則勿從俗、爲人蒙汚、五勿髡髮、
勿薙鬚之四周、勿割肉、〇六祭司既獻燔祭、享厥上帝、故當成聖、以奉事我、毋瀆我名、七祭司爲聖、以奉
上帝、故娼妓淫奔棄婦勿娶、〇八祭司既享上帝、必以爲聖、蓋我耶和華乃聖、使爾成聖、〇九如祭司之女
行淫自玷、辱及於父、必爇以火、〇十兄弟中有爲祭司長者、既沐香膏、衣聖衣、任是職、則勿裂衣露頂、
十一勿近尸側、即父母之尸亦勿近之、而蒙不潔、〇十二祭司長戴冕受膏、奉厥上帝、勿離聖地、勿瀆上帝之
聖所、我耶和華所命如此、〇十三祭司長必娶處女、〇十四嫠婦、棄婦、娼妓、淫奔、勿娶、惟宗族之處女則可、十五勿使
其苗裔玷於族中、蓋我耶和華已俾其成聖。〇十六又曰、十七告亞倫、凡爾歷代子孫、體有不備者、勿享上
帝。〇十八凡體不備者、勿近我前、如瞽、跛、鼽、四肢不均、十九或手足傷毀、二十或傴僂、或侏儒、或瞳翳、或疥癬、或瘡
痍、或損外腎、二一凡祭司亞倫之族、體有不備者、勿近我前、以獻燔祭、享厥上帝、〇二二所奉之禮物、以享上
帝者、無論聖與至聖、彼亦得而食之、二三簾中不可入、壇前不可近、恐玷我聖所、蓋我耶和華已使之

成聖、○二四摩西以此告亞倫及其子、並以色列族。

第二十二章

○一耶和華諭摩西曰、○二告亞倫及其子、使知以色列族所獻我之物、有時不可捫、恐瀆我
聖名、我耶和華所命如此、○三當告之曰、凡爾歷代子孫、有蒙不潔、而捫以色列族所獻我之物、必絕
之我前、我耶和華所命如此、○四凡亞倫子孫患癩、或白濁、不可食聖物、待潔則可、有捫尸夢遺之人、
爲亞倫子孫所捫者、○五或捫汚穢之蟲、或捫不潔之人、○六凡若此者、爾如捫之、必蒙厥汚、當洗濯其身、
至於薄暮、可食聖物、○七迨日入時則潔、可食聖物、蓋此藉以養生、○八自斃斷傷之畜毋食、恐蒙不潔、我
耶和華所禁、○九故當守我禮儀、不爲汚所玷、恐負罪而死、我耶和華使之成聖、○十外人不得食聖物、於
祭司之家、爲旅爲傭、亦不得食聖物、○十一惟祭司購以金、或生於其家者、可得而食、○十二如祭司之女、嫁與
外人、不可食聖物、○十三如爲嫠、或爲夫所棄、無子而大歸父家、與幼時無異、則父所食者亦得同食、惟
外人不可食、○十四如人誤食聖物、則必加五分之一、償之祭司、○十五以色列族奉我之聖物、不容與外人共
食、○十六恐外人食之、自取罪戾、蓋我耶和華使之成聖、○十七又曰、○十八告亞倫及其子、與以色列族云、凡以色列
族、或族中之賓旅、許願樂輸、燔禮物以獻、○十九冀我悅納者、則必取牛、綿羊、或山羊、惟牡是尙、純潔是
務、○二十體有不備者、則不可獻、不蒙悅納、○二一如人許願樂輸、償其所許、獻牛羊於我、爲酬恩之祭、必務純
潔、體無玷缺、以冀悅納、○二二凡瞽目、毀傷、損缺、瘡疹、疥癬、瘡痍、俱勿獻於我、勿燔於壇、○二三牛羊四肢不均、
形體猥瑣、人樂輸之、則可、惟許願以獻、則不蒙悅納、○二四外腎損傷、或被閹割者、勿獻於我、在爾中勿
行是、○二五外人欲以此享爾之上帝、爾勿受以獻、蓋體毀傷、不全備者、不蒙悅納、○○二六又曰、○二七凡犢、或綿羊、

山羊之羔、既字後、偕母必至七日、越八日、可獻於我、以爲燔祭、而蒙悅納、○二八牝牛牝羊、勿偕子同日以宰、○二九欲獻酬恩之祭於我、冀我悅納、○三十卽於所獻之日食之、勿留於明日、我耶和華所禁、○三一當遵我禁令、我耶和華所命如是、○三二三三我耶和華導爾出埃及、使爾成聖、爲爾上帝、勿瀆我聖名、尊我爲聖於以色列族中、我耶和華所命如是。

第二十三章

一耶和華諭摩西曰、○二告以色列族、我之節期、是爲聖會、有常例焉、○三六日間宜操作、越至七日乃安息、必有聖會、悉休其工、無論所往、必守安息、以奉事我、○四外此亦有節期、以爲聖會、屆期必告於衆、○五正月十四日薄暮、卽我之逾越節、○六是月之望、爲無酵節、以奉事我、歷至七日、當食無酵餅、○七首日有聖會、毋興作、○八此七日間、日奉燔祭以獻我、越至七日、亦有聖會、毋興作。○九又曰、○十告以色列族云、爾至我所賜之地、穫田所產、必取初實之穗一束、奉於祭司、○十一安息日明晨、祭司以之搖於我前、冀蒙悅納、○十二搖穗之日、必取未盈歲之牡羔一、純潔是務、燔以獻我、○十三和油之粉一斗二升、爲禮物、燔而獻我、取其馨香、酒二斤有半、以爲灌奠、○十四圓饅、烘穀、嘉穗、未於其中取而獻我者、毋食、以此著爲永例、歷代勿替、隨往勿易、○十五自安息日之明晨、搖穗之日、必核七七日、○十六而盈其數、越至五旬、獻禮物於我、以薦其新、○十七取粉一斗二升、於爾家和以酵、製成圓饅、以薦初實、搖而獻我、○十八外此更獻未盈歲之羔七、純潔是務、牡犢一、牡綿羊二、與其禮物奠之以酒、俱燔以獻、取其馨香、而奉事我、○十九又獻山羊之羔一、爲贖罪祭、未盈歲之綿羊羔二、爲酬恩祭、○二十祭司取此、與初實之麥所作圓饅、搖於我前、是物既獻於我、必歸祭司、○二一是日必有聖會、播告於衆、咸止工作、著爲永例、歷代勿替、隨往勿

○二二易穫田所產、當留其隅、毋拾遺穗、惟賓旅與貧乏者可得、我耶和華爾之上帝所命如此。○二三又曰、
二四告以色列族云、七月之朔、當守安息日、必有聖會、吹角爲記、二五是日毋興作、惟獻燔祭、而奉事我。○
二六又曰、二七七月十日爲贖罪之期、必有聖會、當卑以自牧、獻燔祭於我、二八是日宜止操作、務贖爾罪、於耶
和華爾之上帝前、○二九於是日不卑以自牧、必絕之民中、三十於是日不止操作、必滅之民中。○三一是日毋興工
作、著爲永例、歷世勿替、隨往勿易、○三二是月九日薄暮至明日薄暮、當守安息日、卑以自牧。○三三又曰、三四告
以色列族云、七月之望、歷至七日、爲搆廬之節期、以奉事我、三五首日有聖會、毋操作、三六此七日間、日獻
燔祭、以奉事我、越至八日爲聖會之大日、工作咸止、宜獻燔祭、以奉事我、○三七今所言者、乃我之節期、
必守聖會以獻燔祭、而奉事我、其燔祭禮物、灌奠之酒、日必獻之、各適所宜、○三八外此更當守我安息
日、亦必償爾所許之願、樂輸禮物、以獻於我、三九七月之望、田園所產、斂藏既畢、必守節期、歷至七日、
以奉事我、首日爲安息、八日亦爲安息、四十首日爾必取佳木之果、棗樹之條、喬木之枝、溪旁之柳、欣
喜歡忭於我耶和華爾之上帝前、四一歷至七日、每歲七月間、必守七日爲節期、以奉事我、著爲永例、
歷代勿替、○四二凡爾宗族、居處是廬、必歷七日、四三俾爾子孫永憶弗忘、我導爾出埃及時、嘗使爾居廬也、
我耶和華爾之上帝所命如此。○四四摩西以耶和華之節期、宣播於衆。

第二十四章

一耶和華諭摩西曰、二告以色列族云、當取橄欖擣油、惟潔是務、使燈常燃、三會幕中、法匱
前簾外、亞倫必燃明燈於我前、自夕達旦、著爲永例、歷代勿替、四必置盞於金燈臺上、恆奉事我、五當
取麵粉、製餅十二、每餅一斗二升、六列爲二行、行各六餅。○置諸金几、以供事我、七每行餅上、必置乳香、

惟潔是務、以爲記錄、焚以獻我、○八値安息日、自以色列族取餅、置於我前、守爲恒約、○九祭物燔而獻我、
於其中有餅爲至聖之物、以歸亞倫及其子孫、食於聖所、著爲永例。○十十一以色列族但之支派底伯
哩女、名示羅密、適於埃及人、其所生之子、往來以色列族中、與以色列人鬭於營、譏刺耶和華名、
加以呪詛、人曳之至摩西、十二禁於獄、俟耶和華之旨明告於衆。○十三耶和華諭摩西曰、十四彼與呪詛、曳出營
外、使聞之者、按手其上、衆以石擊之。○十五告以色列族云、呪詛其上帝者、罪歸之。○十六譏刺我耶和華名者、
死無赦、衆擊以石、無論宗族賓旅、譏刺我名者、死無赦。○十七殺人者、死無赦。○十八殺人之畜、必償、以牲償牲。
十九殘缺人體者、必依其所行而反之、○二十傷償傷、目償目、齒償齒、如其使人殘缺、必如是反之。○二一殺人之畜
必償、殺人者死無赦、二二無論宗族賓旅、俱循一例、我耶和華爾之上帝所命如此。○二三摩西使以色列族
曳呪詛者出營外、擊之以石。以色列族遵耶和華所諭摩西之命而行。

第二十五章

一耶和華於西乃山諭摩西曰、二告以色列族云、爾既至我所錫之地、當休息土壤、敬恪
乎我、○三六年間、耕耘田畝、治理葡萄、斂其所產、四越至七年、使土休息、敬恪乎我、斯時也、田畝勿耕、葡
萄勿治、五田畝之不耕而發者、勿穫、葡萄之不治而實者、勿摘、蓋是年其土乃休息、當其時也、○六七土之
所產、爲爾及僕婢傭人賓旅、六畜野獸所食、○八爾宜核數安息之年、凡七七、七七相乘、計四十九年、九當
年七月十日、爲贖罪之期、遍地吹角爲號、十使閱五十年、成聖、普告宇內居民、此爲禧年、得以自由、
人各歸其業、返其家。○十一每五十年、必爲禧年、田勿耕耘、田畝不耕而發者、勿穫、葡萄不治而實者、勿
十二摘、此乃禧年、必以爲聖、田畝之自發者、人俱可食。○十三禧年既屆、各歸其業。○十四如鬻業於人、或購人之業、

勿相侮、○十五必計禧年之日月、視其遠近、計田所產而相鬻購、○十六期遠價昂、期近價減、視結實之多寡、而
鬻其業、○十七故勿相侮、乃畏上帝、我耶和華爾之上帝所命如此、○十八宜遵我法度、守我禮儀、安居斯土、○十九地
之所產、使爾果腹、安然居處、○二十倘爾問云、既至七年、不稼不穡、將何所食、○二十一我必於六年間、錫嘏於爾、
可得三年之蓄、○二十二八年耕耘、尚食舊穀、至於九年、新穀乃登、○二十三田畝屬我、汝乃賓旅、不得以田畝永鬻
於人、○二十四爾所有之地、雖鬻可贖、○二十五浸假宗族貧乏、鬻其田疇、親戚贖之亦可、○二十六如無贖者、而己有餘、足以
自贖、○二十七則當核其年之多寡、以其所值償諸於人、得歸其業、○二十八如己無所有、不足以償、則見鬻之業、可
存於人、待禧年至、地屬於主人、歸其所、○二十九如人鬻邑中之宅、則鬻後期年可贖、○三十如年已周不贖、則邑
中之宅、永存於購者、歷世勿替、卽屆禧年、亦不歸主、○三十一但宅在鄉里、而無城垣、則視如田畝、可得贖
之、禧年歸主、○三十二惟利未族之邑、與邑中之宅、利未人隨時可贖、○三十三如人購利未族之宅、則宅與邑屆禧
年必歸其主、蓋在以色列族中、利未人以邑中之宅爲業、○三十四利未族邑郊之田、爲其恆業、不得永鬻
於人、○三十五如宗族匱乏之家、日益落落、當周其急、使之偕居、若柔遠人然、○三十六宗族偕居、勿取其利、宜畏爾之上
帝、○三十七貸金與粟、毋圖其利、○三十八吾耶和華爾之上帝、導爾出埃及、以迦南賜爾、爾必以我爲上帝、○三十九如宗族
貧乏、自鬻於爾、勿視若奴、○四十當偕爾居、如傭人旅人然、供爾役事、以待禧年、○四十一屆期彼及子女、必去爾
家、仍歸其所、復得前人遺業、○四十二昔我導以色列族出埃及、爲我臣僕、故不得鬻爲賤役、○四十三勿治以嚴、宜
畏爾之上帝、○四十四異邦之民、來自四方者、可購爲僕婢、○四十五外人旅於爾中、生於爾地者、可購而得之、○四十六遺於
子孫、恆爲爾僕、惟以色列人爲爾宗族、勿治以嚴、○四十七如爾中賓旅有富厚者、爾族窮乏、自鬻於彼、或

其子孫、四八鬻後戚屬亦可代爲贖之、四九或叔伯、或叔伯之子、或同族、俱可贖之、如己有餘、足以自贖、自
贖亦可、五十鬻時與禧年相去、當互爲核算、稽其期之遠近、酌傭人之值幾何、以償贖價之多寡、五一年遠
償其鬻金宜多、五二年近償其鬻金宜少、五三必偕居待若傭人、毋治以嚴、五四如未得贖、屆禧年之期、彼及
子女去可自由、五五昔我導以色列族出埃及、故以之爲我臣僕、我耶和華爲爾之上帝、
第二十六章 一勿作偶像、勿立偶像、勿勒像於石而崇拜之、是我耶和華爾之上帝所禁、二當守我安
息日、敬我聖室、我耶和華所命如是、三倘遵我禮儀、守我禁令、四我必降時雨、使地產物、樹結果、五爾禾
方擊之期、葡萄可摘矣、葡萄摘猶未盡、播種又將及矣、俾爾果腹安居、六我錫境內平康、驅逐暴獸、
毋許與戎、爾可安寢、無人使爾危懼、七爾將追敵、以刃殲之、八爾中之人、五可驅百、百可驅萬、敵必殲
於爾刃、九我將眷顧爾曹、與爾立約、使爾繁衍昌熾、十爾食舊穀、新穀既盈、舊穀可移、十一我將立室於爾
中、心不憾爾、十二周遊爾間、吾爲爾之上帝、爾爲我民、十三我耶和華爾之上帝、導爾出埃及、脫爾於賤役、
毀爾所負之軛、使爾徑行直遂、十四若不聽從、弗遵此命、十五蔑我禮儀、侮我法度、干我誡命、違我盟約、十六我
將使爾觳觫、身瘵、體瘧、以致心憂目盲、播種徒勞、爲敵所食、十七我必拒爾、使死於敵前、憾爾者將虐
爾、無人追襲、爾亦遁逃、十八若仍弗聽從、將治爾罪、重於七倍、十九爾恃强驕肆、我必毀爾、使爾天地堅若
銅鐵、二十爾徒力作、田無所產、樹不結實、二一爾尙梗頑、不克從順、則按罪降災、必至七倍、二二使暴獸入爾境、
攘爾子、食爾牲、致戶口凋殘、逵衢寂寞、二三爾猶不順受譴責、所行逆我、二四我必降罰、督責爾罪、至於七
倍、二五爲爾背約、故以鋒刃擊爾、洩我忿怒、爾若集於邑垣、我必使疫癘流行、付爾於敵、二六既滅爾食、十

婦炊餅於一爐、較量其數、爾雖得食、不能果腹、[二七]汝猶不聽從我言、所行逆我、[二八]我必震怒降罰於爾、
督責爾罪至於七倍、[二九]使爾殘食子女、[三十]爾造日象、築崇邱、我必毀之、棄爾尸骸、以及偶像、共相枕藉、
[三一]我中心憾爾、毀爾邑垣、使聖所寂寞、不享爾馨香、[三二]爾國荒涼、如是之甚、使敵居斯土、無不駭異、[三三]我
必散爾於異邦、襲爾以白刃、荒寂爾居、掃除爾邑、[三四]爾既轉徙於敵國、則斯土荒寂、其壤可享安息、
[三五]汝居斯土、遇安息日期、壤無憩息、故荒寂時、可獲憩息、[三六]爾曹猶有孑遺、處於敵國、必使爾心畏葸、
風吹葉落、偶聞其聲、則懼而遁、若避鋒刃、卽無追者、亦必隕沒、[三七]自相蹂躪、如擊以刃、拒敵無能、[三八]爾
必危亡於異邦、幷吞於敵國、[三九]爾曹猶有孑遺、處於敵國、爲一己之愆尤、幷前人之罪戾、日漸消亡。
[四十]如其能任己愆、及前人之罪、自知差失、所行逆我、[四一]受我譴責、驅至敵國、在彼服罪、緣其不潔之心、
卑以自牧、[四二]則我必追憶曩時、與亞伯拉罕以撒雅各所立之約、而俯念斯土、[四三]以色列民蔑我法度、
憾我禮儀、使其故土遠離、田疇荒寂、於斯時也、土地得享安息、待民服罪、[四四]彼驅於敵國、我不屛斥
之、厭棄之、殲滅之、不廢我約、蓋我耶和華、尙爲其上帝、[四五]昔我耶和華導以色列祖出於埃及、爲其
上帝、越在異邦、無不目擊、故我必念其盟約、[四六]以上之禮儀典章律法、乃耶和華於西乃山諭摩西、
使告以色列族遵行者。

第二十七章 耶和華諭摩西曰、[二]告以色列族云、有許願者、以人供我役事、則必估其價、[三]循聖所之
權衡、自二十歲至六十歲者、男二十五兩、[四]女十五兩、[五]自五歲至二十歲者、男十兩、女五兩、[六]自一月
至五歲者、男二兩有半、女一兩有半、[七]自六十歲以上者、男七兩有半、女五兩、[八]倘其人貧乏、不能如

價、則宜見祭司、祭司視其力、以估其價。○九如人以可享之牲、許獻於我、則必獻之、○十美惡毋相易、如易
之、則所許所易者、俱獻於我。○十一如所許者、不潔之畜、不堪享我、則必牽至祭司、○十二以估其價、或美或惡、
必遵祭司所估之命、○十三如欲贖之、宜於所估之價、加五分之一。○十四如人許宅、供我役事、祭司必估其價、
或美或惡、遵其所命、以爲定例、○十五如欲贖之、必於所估之價、加五分之一、宅則歸己。○十六如人以所遺之
田畝、獻我以供役事、則視播種之多寡、以估其價。播大麥六石者、價値二十五兩。○十七如其獻田、適値
禧年、則爾所估之價、必爲定例、○十八如其獻田在禧年之後、則祭司必權其後至禧年之歲月、以減其
價、○十九如已獻田、而欲贖之、當於所估之價、加五分之一、田則歸己。○二十如不贖田、或祭司轉鬻於人、則不
可復贖、○二十一禧年既屆、必以其田、恒供我役、歸於祭司、若獻禮物然。○二十二如人以田獻我、供我役事、是田乃
購於人、非祖父所遺者、○二十三則祭司必視禧年之遠近、以估其價、必使即償其金、供我役事、○二十四待禧年至、
田歸其主。○二十五爾所估之價、必循聖所權衡、十錢爲一兩、○二十六首生牲畜、無論牛羊、本歸於我、不得再獻、供
我役事。○二十七不潔之畜、人欲贖之、必遵爾所估之價、加五分之一、苟或不贖、必視所値、鬻之於人、○二十八凡獻
我之物、無論人畜田畝、俱不得鬻、亦不得贖、○二十九所獻禮物、不可復贖、乃必宰之、○三十田之所產、樹之所結、
什一奉我、俱歸我耶和華、○三十一所應輸之什一、人欲贖之、必加五分之一。○三十二牛羊爲牧者計其數、必以什
一歸我、○三十三或美或惡、毋庸察、亦毋庸易、如其易之、則所數與所易者、俱必獻我、不得復贖、○三十四上所載之
誡命、乃耶和華在西乃山、諭摩西告以色列族者。

第一章 一出埃及後、二年二月朔、耶和華在西乃野會幕中、諭摩西曰、二以色列會衆、循其世系宗族、
凡諸丁男、一一核其數、三自二十歲以上、能臨陳者、爾及亞倫當依其數而計之、四每支派中、擇最著
者一人以助爾、五今述其名、屬流便支派、示丟耳子以利蓿、六屬西面支派、蘇哩沙太子示路滅、七屬猶
大支派、亞米拿達子拿順、八屬以薩迦支派、蘇押子拿但業、九屬西布倫支派、希倫子以利押、十約瑟有
二子、分爲支派二、屬以法蓮支派、亞米忽子以利沙馬、屬馬拿西支派、比大蓿子迦馬列、十一屬便雅
憫支派、其田尼子亞庇但、十二屬但支派、亞米沙太子亞朳色、十三屬亞設支派、惡蘭子帕結、十四屬伽得支派、
丟耳子以利亞薩、十五屬納大利支派、以南子亞希喇、十六今所言諸人、爲支派之牧伯、以色列族中之千
夫長、會中素有名望者、十七摩西亞倫召之、十八二月朔、集會衆自二十歲以上、凡諸丁男、一一稱名、述其
譜系、考其宗族、十九摩西在西乃野、遵耶和華命、核其數、二十以色列長子流便子孫、循其世系宗族、自二
十歲以上、凡諸丁男、能臨陳者、依其名數、二一計四萬六千五百、二二西面子孫、循其世系宗族、自二十歲
以上、凡諸丁男、能臨陳者、依其名數、二三計五萬九千三百、二四伽得子孫、循其世系宗族、自二十歲以上、
能臨陳者、依其名數、二五計四萬五千六百五十、二六猶大子孫、循其世系宗族、自二十歲以上、能臨陳者、
依其名數、二七計七萬四千六百、二八以薩迦子孫、循其世系宗族、自二十歲以上、能臨陳者、二九依其名數、計
五萬四千四百、三十西布倫子孫、循其世系宗族、自二十歲以上、能臨陳者、三一依其名數、計五萬七千四
百、三二約瑟生二子、分爲支派二、以法蓮子孫、循其世系宗族、依其名數、自二十歲以上、能臨陳者、三三計

四萬有五百○三四馬拿西子孫、循其世系宗族、依其名數、自二十歲以上、能臨陳者、三五計三萬二千二百。
三六便雅憫子孫、循其世系宗族、依其名數、自二十歲以上、能臨陳者、三七計三萬五千四百。○三八但之子孫、循
其世系宗族、依其名數、自二十歲以上、能臨陳者、三九計六萬二千七百。○四十亞設子孫、循其世系宗族、依
其名數、自二十歲以上、能臨陳者、四一計四萬一千五百。○四二納大利子孫、循其世系宗族、依其名數、自二
十歲以上、能臨陳者、四三計五萬三千四百。○四四以色列十二支派之牧伯、輔翼摩西亞倫、核數其名、四五考其
宗族、自二十歲以上、能臨陳者、四六計六十萬三千五百五十人。○四七利未宗族、不列其數、四八蓋耶和華曾諭
摩西曰、四九利未支派、勿與以色列族同核。○五十必使之負載法幕、及其器皿、供役其中、四周列營。○五一如徙會
幕、利未人移之、如立會幕、利未人建之、外人近其側、必致死亡。○五二以色列衆立營、各歸其所、各循其
纛。○五三利未人立營四周法幕、以爲範衛、免以色列族干我震怒。○五四以色列族遵耶和華所諭摩西之命
而行。

第二章

一耶和華諭摩西亞倫曰、二以色列族必遶會幕之四周、隨其纛、附宗族之旆、各列其營、三東方
日出之所、凡從猶大之纛者、各列其營、亞米拿達子拿順爲猶大牧伯、四能臨陳者、計七萬四千六
百。○五以薩迦支派從其右、蘇押子拿但業爲牧伯、六能臨陳者、計五萬四千四百。○七西布倫支派從其左、
希倫子以利押爲牧伯、八能臨陳者、計五萬七千四百。○九凡從猶大營、能臨陳者、計十八萬六千四百、
遄征前往。○十南方有流便之纛、及其軍旅、示丟耳子以利褚爲流便牧伯、十一能臨陳者、計四萬六千
五百。○十二西面支派從右列營、蘇哩沙太子示路滅爲牧伯、十三能臨陳者、計五萬九千三百。○十四伽得支派從

其左、流耳子以利亞薩爲牧伯、[十五]能臨陣者、計四萬五千六百五十、[十六]凡從流便營、能臨陣者、計十五
萬一千四百五十、遄征次往。○[十七]遄征時、利末族與會幕、居於營之中、視列營法、以爲遄征、各隨其
纛。○[十八]西方有以法蓮之纛、及其軍旅、亞米忽子以利沙馬爲以法蓮牧伯、[十九]能臨陣者、計四萬有五
百、[二十]馬拿西支派從其右、比大楮子迦馬列爲牧伯、[二十一]能臨陣者、計三萬二千二百、[二十二]便雅憫支派從其
左、其田尼子亞庇但爲牧伯、[二十三]能臨陣者、計三萬五千四百。[二十四]凡從以法蓮營、能臨陣者、計十萬八千
一百、遄征次往。○[二十五]北方有但之纛、及其軍旅、亞米沙太子亞劦斯爲但之牧伯、[二十六]能臨陣者、計六萬
二千七百。[二十七]亞設支派從其右、惡蘭子帕結爲牧伯、[二十八]能臨陣者、計四萬一千五百。[二十九]納大利支派從其
左、以南子亞希喇爲牧伯、[三十]能臨陣者、計五萬三千四百。[三十一]凡從但之營、能臨陣者、計十五萬七千六
百、遄征其後。○[三十二]以色列族、循其宗族、核其營壘軍旅、總計六十萬三千五百五十、[三十三]利末族不列其
數、遵耶和華諭摩西之命。[三十四]以色列族遄征、各依其族列營、各循其纛、遵耶和華諭摩西之命。
第三章 [一]昔在西乃山、耶和華諭摩西時、摩西亞倫之紀畧、臚列如左、[二]亞倫首生拿荅、次生亞庇戶、
以利亞撒、以大馬、[三]亞倫諸子、咸受香膏、任爲祭司、[四]拿荅亞庇戶在西乃野、燃不聖之火、以獻耶和
華、故死於其前、二人無子、以利亞撒以大馬與父亞倫同爲祭司。○[五]耶和華諭摩西曰、[六]可使利未
族近前、侍於祭司亞倫側、而輔翼之、[七]從事於會幕前、代亞倫及會衆守所當守、[八]守會幕之器、代以
色列族守所當守、從事於此。[九]爾在以色列族中、必以利未人悉畀亞倫及其子、使爲助理。[十]惟立亞
倫及其子爲祭司、以守其職、外人近聖室、必致死亡。○[十一]耶和華諭摩西曰、[十二]我耶和華取利未人代

以色列族初胎之男子、故利未人屬我。十三我昔在埃及、我戮其地諸冢子時、取以色列族初胎之男、首
生之畜、使獻於我、故凡初胎與首生者、悉歸於我、我耶和華所命如是。◯十四耶和華在西乃野、諭摩
西曰、十五利未諸丁男、循其世系宗族、自一月以上者、當核其數、十六摩西遵耶和華命而行。十七利未子名、臚
列如左、革順哥轄米喇哩。十八革順生立尼示每、十九哥轄生暗蘭、以斯哈、希伯崙、烏泄。二十米喇哩生抹利母
示、斯利末子孫、依其世系。二一◯屬革順者有立尼示每、二族、二二其諸丁男、自一月以上、計七千五百、二三皆
當於會幕後、西向列營、二四拉利子以利亞薩爲革順族長。二五革順人所守者、會幕及其蓋幬、爲幕門、二六幕
帷、及壇四周之場帷、幬爲場門、及所用之索。二七◯屬哥轄者、有暗蘭、以斯哈、希伯崙、烏泄、四族、二八其諸
丁男自一月以上、計八千六百、使守聖所、二九皆當於會幕南向列營、三十烏泄子以利撒反爲哥轄族長。
三一哥轄人所守者、法匱、几案、燈臺、祭壇、香壇、與幬、及聖室器皿、用以服事者、三二祭司亞倫子以利亞撒
爲利未族諸長之冠、統理守聖室之人。三三◯屬米喇哩者、有抹利母示二族、三四其諸丁男自一月以上、
計六千二百、三五皆當於會幕北向列營、亞庇孩子蘇列爲米喇哩族長。三六米喇哩人所守者、會幕之板、
楗、柱、座、與所用器皿、三七及場四周之柱、座、釘、索。三八◯惟摩西亞倫及亞倫子、於會幕前、東向列營、代以
色列族守其所守、護持聖室、外人近之、必致死亡。三九摩西亞倫遵耶和華命、核利未人數、依其世系、
諸丁男自一月以上、計二萬二千。四十◯耶和華諭摩西曰、以色列族丁男冢子、自一月以上者、宜核
其數、四一取利未人代以色列族初胎之男、以歸我耶和華、亦取利未人之畜、代以色列族首生之牲、
以獻於我。四二摩西循耶和華命、爲以色列族之丁男冢子、核算其數、四三依其名籍、自一月以上者、計二

萬二千二百七十三。○[四四]耶和華諭摩西曰、[四五]取利未人代以色列族初胎之男、亦取利未人之畜、代
其首生之牲、使利未人悉歸於我、我耶和華所命如此。○[四六]以色列族初胎之男、其數較諸利未人多
二百七十三人、俱當以金贖之、[四七]人各取二兩有半、十錢爲一兩、權衡其數、必循聖所之法、○[四八]當以贖
金、歸亞倫及其子。○[四九][五十]以色列族丁男冢子、較利未人爲尤多、所贖之金、摩西取之、計六百八十二兩
有半、權衡其金、悉循聖所之法、○[五一]以奉亞倫及其子、循耶和華所命摩西而行。
第四章 [一]耶和華諭摩西亞倫曰、[二]利未族中哥轄子孫、循其世系宗族、[三]自三十歲至五十、能從事於
會幕者、宜核其數、○[四]其所負者、會幕至聖之什物、[五]遄征之時、亞倫及其子宜近前、除簾以掩法匱、[六]施
貂皮其上、覆以紫布、貫杠於旁、○[七]几上覆以紫布、盤、鼎、壺、盂、以爲灌奠、我前恒陳之餠、悉置其上、○[八]蓋
以絳布、覆以貂皮、貫杠於旁、○[九]以紫布蓋燈臺、及盞、翦、盤、與所用之油器、[十]覆以貂皮、悉置於板、○[十一]以紫
布蓋金壇、施貂皮其上、貫杠於旁、○[十二]聖室所用之器皿、以供役事者、蓋以紫布、施貂皮其上、悉置於
板、○[十三]祭壇之灰必棄、覆以赤布、[十四]置鼎、鈎、鍪、盂、及壇上所用器皿、以供役事者、悉置於壇、施貂皮其上、
貫杠於旁、○[十五]以色列族遄征時、亞倫及其子、蓋聖室諸器皿、既畢其事、則哥轄子孫可前以舁、惟不
可捫聖物、恐致死亡、今所言者、哥轄子孫、當負戴會幕之什物、[十六]祭司亞倫之子以利亞撒所守者
乃燈油、芬芳之品、日獻之禮物、以及香膏、與統理會幕聖室中所用之什物、○[十七]耶和華諭摩西亞倫
曰、[十八][十九]哥轄人勿造次近聖物、恐致死亡、絕於利未族中、亞倫及其子當先入聖室、衆所役負、各定其
例、[二十]蓋聖物時、哥轄人亦勿入以觀望、恐致死亡。○[二一]耶和華諭摩西曰、[二二]革順子孫、循其世系宗族、[二三]自

三十歲至五十、能從事於會幕者、宜核其數。二四其所負戴之什物、二五卽會幕與其蓋、在上之貂皮、幬爲
幕門、二六幕帷、及壇四周之場帷、幬爲場門、索與器皿、以供役事者、悉當負戴。二七亞倫及其子、當命革順
人供役負重、所守所事、悉從爾命。二八今所言會幕之什物、革順人所當負戴、祭司亞倫子以大馬統
理之。〇二九米喇哩子孫、循其世系宗族、三十自三十歲至五十、能從事於會幕者、宜核其數、三一其所負戴之
什物、卽會幕之板、楗、柱、座、三二場四周之柱、座、釘、索、與所用器皿、以供役事者、皆按籍以記。三三今所言會
幕之什物、米喇哩子孫所當負戴、祭司亞倫子以大馬統理之。〇三四摩西亞倫及會長、及數哥轄子
孫、循其世系宗族、三五自三十歲至五十、能從事於會幕者、三六計二千七百五十、三七摩西亞倫遵耶和華命、
核算哥轄人數、使從事於會幕者卽此、三八革順子孫、循其世系宗族、三九自三十歲至五十、能從事於會
幕者、四十計二千六百三十。〇四一摩西亞倫遵耶和華命、核算革順人數、使從事於會幕者卽此。〇四二米喇哩
子孫、循其世系宗族、四三自三十歲至五十、能從事於會幕者、四四計三千二百、四五摩西亞倫遵耶和華命、核
算米喇哩人數卽此。四六摩西亞倫及以色列會長、核數利未族、循其世系宗族、四七自三十歲至五十、能
從事於會幕、供役負重者、四八共計八千五百八十、四九各循其役事負戴、以被核數、遵耶和華諭摩西之
命。

第五章

耶和華諭摩西曰、二告以色列族云、凡患癩疾、白濁、及捫尸蒙汚之人、三無論男女、悉當驅之、
屛於營外、我所處之營、勿使有玷、四以色列族遵耶和華諭摩西之命而行。〇五又曰、六告以色列族云、
如男女蹈愆、干犯於我、自取罪戾、七當任其過、有負於人、當償其物、加五分之一、歸於所負者、八倘欲

償之、而無主幷無戚屬、則必償之於我奉與祭司、亦獻牲綿羊爲祭、以贖其罪、九以色列族所舉而
獻奉於祭司之禮物、必歸祭司。十凡人所獻之禮物、必歸祭司、奉於祭司者亦然。○十一耶和華諭摩西
曰、十二告以色列族云、如人之妻不循婦道、獲罪於夫、十三與人有私、以玷其身、事屬隱微、夫不及知、無人
爲證、更無執之者、十四如夫浸生疑意、無論婦之有玷與否、十五必攜其妻至祭司、以麰麥粉六升、奉爲禮
物、毋斟以油、毋加以香、蓋爲疑而獻、以記罪愆、十六祭司必使婦近立我前、十七以瓦器盛聖水、取會幕地
塵、置於水中、十八祭司既使婦立於我前、必露其頂、取因疑獻祭以記罪愆之物、付於其手、祭司執致
詛之苦水、十九令婦發誓、告之曰、如汝克循婦道、未與他人有私、不玷爾身、則致詛之苦水、不害及爾、
二十如爾不循婦道、有私於人、以玷爾身、二一則耶和華使汝見詛於民中、汝必髀消腹鼓。二二使此致詛之苦
水、入汝腹中、令汝髀消腹鼓。婦宜曰、固所願也、固所願也。二三祭司必書此詛於簡、以苦水塗抹其上、
二四令婦飲此致詛之水、苦入其腹。二五因疑而獻之禮物、祭司必取於婦手、搖於我前、獻於壇上、二六於其中
取一掬、以爲誌、焚之於壇上、然後使婦飲水、二七既飲之後、如婦已玷其身、獲罪於夫、則致詛之水苦
入其中、使其腹鼓髀消、見詛於民中。二八如婦無所玷而清潔、則害不及身、反可懷妊。二九今所言者、乃婦
不循婦道、玷及其身、致夫懷疑、故立此法、三十或夫浸生疑意、置婦於我前、祭司遵法而行、三一其後夫必
無愆、婦必負罪。

第六章 一耶和華諭摩西曰、二告以色列族云、如男女許願、欲離世故、以奉事我、三清酒醇醪勿飲、其釀
爲醯亦勿飲、葡萄汁勿飲、葡萄實或鮮或乾均勿食、四其離世故時、葡萄樹之所產、自實及皮、均不

可食○五既發願而離世故、彼必成聖、當留其髮、薙髮之刀勿加於首、迨奉我之日既盈、薙之可也○六奉
我之時、毋近尸側○七既留髮以奉我、雖其父母兄弟姊妹死、毋爲之蒙不潔○八離世故時、其必爲聖、以
奉事我○九倘有人猝死其側、則雖離世故、亦蒙不潔、必待七日、薙髮而後成潔○十越至八日、攜二鶻鳩、
或二雛鴿、至會幕前、奉於祭司○十一祭司獻之、一爲贖罪祭、一爲燔祭、因其捫尸、代爲贖罪、卽日其首
成潔○十二其離世故時、偶蒙不潔、必攜未盈歲之羔、爲補過之祭、當復許願、以奉事我、既往之日、毋庸
追溯○十三其所許離世故之日既盈、則必循法以行、至會幕前○十四獻禮物於我、未盈歲之牡羔一、爲燔祭、
未盈歲之牝羔一、爲贖罪祭、牡綿羊一、爲酬恩祭、俱潔是務○十五暨無酵餅一筐、其中有和油之麵餅、
抹膏之薄餅、俱弗置酵、以爲禮物、酒以灌奠○十六祭司必攜之我前、獻贖罪之祭及燔祭○十七亦獻牡綿羊、
爲酬恩之祭、筐盛無酵餅、以爲禮物、酒以灌奠○十八離世故之人、於會幕前必薙厥髮、投髮於火、與酬
恩之祭物同焚○十九祭司乃取水烹之羊肩、又取筐中之餅一、與薄餅一、俱弗置酵、以付於見薙者之
手○二十搖於我前、所搖之腔、所舉之肩、必爲聖物、歸於祭司、厥後離世故之人、庶可飲酒○二十一離世故之人
許願、以禮物奉我、其例若此、外此如有能力、許願、必遵所言而行。○二十二又曰○二十三告亞倫及其子、爲以色
列族祝嘏、必曰○二十四願耶和華祝福爾、護持爾○二十五願耶和華光華普照於爾、待爾以慈○二十六願耶和華眷顧爾、
錫爾平康。○二十七如是以我名加以色列族、我特錫嘏焉。
第七章○一會幕告成、摩西以膏費之、亦釁祭壇及諸器皿、俱使成聖○二前所核數以色列之牧伯、族長
族中最著者、羣獻禮物○三攜至耶和華前、以蒙幰之車六、牛十有二、每二牧伯獻一車、每一牧伯獻

一牛、牽至會幕前。[四]耶和華諭摩西曰、[五]取車以供會幕之役事、其於利未人、各視事之重輕以給予。
[六]摩西以車與牛予利未人。[七]兩車四牛予革順子孫、循其役事。[八]四車八牛予米喇哩子孫、循其役事、
爲祭司亞倫子以大馬治理。[九]哥轄子孫、於聖室之什物、以肩負荷、故不給以車。[十]祭壇告成、以膏釁
之、斯時也、牧伯獻禮物於壇前。[十一]耶和華諭摩西曰、各牧伯宜循其日數、獻其禮物、以備祭壇告成
之禮。○[十二]首日、獻禮物者、猶大族長亞米拿達子拿順、[十三]所獻者、銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十
五兩、循聖所之權衡、俱盈以和油之粉、爲禮物。[十四]金鼎一、重五兩、盈以香。[十五]牡犢一、牡綿羊一、未盈歲
之羔一、俱爲燔祭、[十六]山羊之羔一、爲贖罪祭。[十七]牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩之祭、
皆拿順所獻。○[十八]二日、以薩迦牧伯蘇押子拿但業獻禮物、[十九]銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五
兩、循聖所之權衡、俱盈以和油之粉、爲禮物。[二十]金鼎一、重五兩、盈以香。[二一]牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之
羔一、俱爲燔祭、[二二]山羊之羔一、爲贖罪祭。[二三]牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩祭、皆拿
但業所獻。○[二四]三日、西布倫牧伯希倫子以利押獻禮物、[二五]銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五兩、
循聖所權衡、俱盈以和油之粉、爲禮物。[二六]金鼎一、重五兩、盈以香。[二七]牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔一、
爲燔祭。[二八]山羊之羔一、爲贖罪祭。[二九]牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩祭、皆以利押所
獻。○[三十]四日、流便牧伯示丟耳子以利蓿獻禮物、[三一]銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五兩、循聖所
之權衡、俱盈以和油之粉、爲禮物。[三二]金鼎一、重五兩、盈以香。[三三]牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔一、俱爲
燔祭。[三四]山羊之羔一、爲贖罪祭。[三五]牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩祭、皆以利蓿所獻。

○三六五日、西面牧伯、蘇咧沙太子示路滅獻禮物、三七銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五兩、循聖所之權衡、俱盈以和油之粉爲禮物、三八金鼎一、重五兩、盈以香、三九牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔一、俱爲燔祭、四十山羊之羔一、爲贖罪祭、四一牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩之祭、皆示路滅所獻。

○四二六日、伽得牧伯、丟耳子以利亞薩獻禮物、四三銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五兩、循聖所之權衡、俱盈以和油之粉爲禮物、四四金鼎一、重五兩、盈以香、四五牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔一、俱爲燔祭、四六山羊之羔一、爲贖罪祭、四七牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩祭、皆以利亞薩所獻。

○四八七日、以法蓮牧伯、亞米忽子以利沙馬獻禮物、四九銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五兩、循聖所之權衡、俱盈以和油之粉爲禮物、五十金鼎一、重五兩、盈以香、五一牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔一、俱爲燔祭、五二山羊之羔一、爲贖罪祭、五三牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩祭、皆以利沙馬所獻。

○五四八日、馬拿西牧伯、比大蓿子迦馬列獻禮物、五五銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五兩、循聖所之權衡、俱盈以和油之粉爲禮物、五六金鼎一、重五兩、盈以香、五七牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔一、俱爲燔祭、五八山羊之羔一、爲贖罪祭、五九牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩之祭、皆迦馬列所獻。

○六十九日、便雅憫牧伯、其田尼子亞庇但獻禮物、六一銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五兩、循聖所之權衡、俱盈以和油之粉爲禮物、六二金鼎一、重五兩、盈以香、六三牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔一、俱爲燔祭、六四山羊之羔一、爲贖罪祭、六五牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩之祭、皆亞庇但所獻。

○六六十日、但之牧伯、亞米沙太子亞務斯獻禮物、六七銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五

兩、循聖所之權衡、俱盈以和油之粉、爲禮物、○六八金鼎一、重五兩、盈以香、○六九牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之
羔一、俱爲燔祭、○七十山羊之羔一、爲贖罪祭、○七一牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩之祭、皆
亞務斯所獻、○七二十一日亞設牧伯惡蘭子帕結獻禮物、○七三銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五兩、
循聖所之權衡、俱盈以和油之粉、爲禮物、○七四金鼎一、重五兩、盈以香、○七五牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔
一、俱爲燔祭、○七六山羊之羔一、爲贖罪祭、○七七牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩之祭、皆帕
結所獻、○七八十二日納大利牧伯以南子亞希喇獻禮物、○七九銀盤一、重六十五兩、銀盂一、重三十五兩、
循聖所之權衡、俱盈以和油之粉、爲禮物、○八十金鼎一、重五兩、盈以香、○八一牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔
一、俱爲燔祭、○八二山羊之羔一、爲贖罪祭、○八三牛二、牡綿羊五、牡山羊五、未盈歲之羔五、爲酬恩之祭、皆亞
希喇所獻、○八四祭壇告成、以膏釁之是日也、以色列牧伯所獻、銀盤十二、銀盂十二、金鼎十二、○八五盤各
重六十五兩、盂各重三十五兩、諸銀器共計一千二百兩、循聖所之權衡、○八六金鼎十二、盈以香、鼎各
重五兩、共計六十兩、循聖所之權衡、○八七牡犢十有二、牡綿羊十有二、未盈歲之羔十有二、以爲燔祭、
與其禮物、山羊之羔十有二、爲贖罪祭、○八八牛二十四、牡綿羊六十、牡山羊六十、未盈歲之羔六十、爲
酬恩之祭、皆祭壇告成沐膏之日所獻、○八九摩西入會幕與耶和華言、則聞噓咯咏間、法匱施恩所
之上、聲從此出、而與之言、耶和華之諭摩西、常在乎此、

第八章 耶和華諭摩西曰、○二告亞倫云、燃燈之時、宜使七盞明耀於前、○三亞倫遵耶和華所諭摩西之
言而行、燃燈明耀於前、○四燈臺自柱及花、悉用圓輪法、以金爲之、乃耶和華所示摩西、已遵其式、○

[五]又曰、[六]以色列族中、簡利未人、使之成潔、[七]成潔之事、有常例焉。以贖罪之水灑之、使毫髮盡薙、濯衣
成潔、[八]取牡犢、爲燔祭、和油之麵、爲禮物、又取牡犢一、爲贖罪祭、[九]宜攜利未人至會幕前、集以色列
會衆、[十]既攜利未人于我前、必使以色列族按手其上、[十一]亞倫奉利未人於我、爲以色列族所獻、供我
役事。[十二]利未人必按手於犢首、爾必獻犢一爲燔祭、一爲贖罪祭、奉之於我、以贖其罪、[十三]爾必使利未
人立於亞倫及其子前、奉之於我、[十四]於是爾可區別利未人與以色列族、使之歸我、[十五]爾既成潔利未
人、奉之於我、則使入會幕、供其役事、[十六]蓋我已簡利未人、悉歸於我、代以色列族初胎之男、[十七]昔我於
埃及、戮其地之冢子時、取以色列族初胎之男、首生之畜、以歸於我、[十八]我越至於今、我以利未人代以
色列族初胎之男、使之屬我、[十九]我取以賜亞倫及其子、於會幕中、爲以色列族供其役事、代之贖罪、
恐以色列族近於聖所、而遭災害、[二十]摩西亞倫暨以色列族會衆、待利未人、悉遵耶和華命而行、[二十一]利
未人濯衣成潔、亞倫奉之於耶和華、代爲贖罪、使之成潔、[二十二]厥後利未人進會幕、於亞倫及其子前、
以供役事、遵耶和華諭摩西之命而行。○[二十三]耶和華諭摩西曰、[二十四]使利未人自二十五歲以上、入會幕、
以供役事、[二十五]至於五十、乃罷其役、[二十六]可偕兄弟同守會幕、毋再役事、爾待利未人當若此。

第九章 [一]出埃及二年正月、耶和華於西乃野、諭摩西曰、[二]以色列族當守逾越節、[三]月之十四日、
薄暮、遵禮儀法度、而守節期、[四]摩西告以色列族、使守逾越節、[五]正月十四日薄暮、以色列族在西乃
野、守逾越節、遵耶和華諭摩西之命而行。○[六]有人捫尸蒙汚、不得於是日守逾越節、至摩西亞倫
[七]前曰、吾儕雖捫尸自玷、屆期奚禁我與以色列族同獻禮物、以事耶和華、[八]摩西曰、姑待此、我將聽

耶和華所諭之命。○(九)耶和華諭摩西曰、(十)告以色列族云、凡爾族中、爰及苗裔、雖捫尸自玷、或遠適他邦、亦當守逾越節、以奉事我。(十一)二月十四日薄暮、當食逾越節羔、無酵餅與苦菜、(十二)毋留其餘於明日、其骨不折、悉遵例而守節期。(十三)如人不蒙污、不適他方、而弗守逾越節者、罪必歸之、絶於民中、以屆期不獻禮物也。(十四)如外人旅於爾中、守逾越節而奉事我、必遵例以守節期、爾之宗族、爰及賓旅、其例相同。○(十五)張法幕之日、有雲蔽之、自夕達旦、雲見如火、(十六)無日不然、晝有雲蔽、夜望若火、(十七)雲離會幕、以色列族遄征、雲止之所、以色列族張幕、(十八)以色列族遄征張幕、俱遵耶和華命、視雲之蓋會幕、而民處其所、(十九)如雲蓋會幕、歷日既久、則以色列族供耶和華役事而不遄征、(二十)如雲蓋會幕、爲日無幾、以色列族遵耶和華命而張幕、亦遵耶和華命而遄征、(二十一)自夕達旦、雲止、及至詰朝、雲昇、其昇之時、無論晝夜、遄征勿緩、(二十二)雲止於會幕、或兩日、或一月、或一年、則以色列族居其所、而不動、以待雲昇、然後遄征、(二十三)張幕遄征、俱遵耶和華命、供其役事、遵耶和華所諭摩西之命而行。

第十章 (一)耶和華諭摩西曰、(二)用圓輪法、製銀角二、以集公會、使營遄征、(三)吹二角時、會衆宜集、見爾於會幕前、(四)吹一角時、以色列族牧伯千夫長、必集見爾、(五)若角聲宏遠、一次則東營遄征、(六)二次則南營遄征、如聞角聲宏壯、遄征勿緩、(七)欲集公會時、可吹其角、聲勿宏遠、(八)亞倫子孫爲祭司、必吹其角、著爲永例、歷世勿替、(九)有敵犯境、爾往攻之、必吹角甚厲、則耶和華爾之上帝垂念爾、拯爾於敵、(十)佳日、會期、月朔、與獻燔祭酬恩祭之時、當吹其角、我耶和華爾之上帝必垂念爾。○(十一)二年二月二十日、雲離法幕、(十二)以色列族遄征、去西乃野、雲至於巴蘭野則止、(十三)其遵耶和華諭摩西之命而遄征者、

實始於此。○十四凡從猶大之纛者、循其行伍、遄征爲前軍、亞米拿達子拿順統猶大軍、○十五蘇押子拿但業
統以薩迦軍、○十六希倫子以利押統西布倫軍。○十七於是徙會幕、革順米喇哩子孫、負之遄征。○十八凡從流便纛
者、循其行伍遄征、示丟耳子以利蓿統流便軍、○十九蘇哩沙太子示路滅統西面軍、○二十丟耳子以利亞薩
統伽得軍。○二十一哥轄子孫、負聖室之什物遄征、先行之利未人建置會幕、以待後至者。○二十二凡從以法蓮纛
者、循其行伍遄征、亞米忽子以利沙馬統以法蓮軍、○二十三比大蓿子迦馬列統馬拿西軍、○二十四其田尼子亞
庇但統便雅憫軍。○二十五凡從但之纛者、遄征爲後軍、亞米沙太子亞𤋮斯統但之軍、○二十六亞蘭子帕結統亞
設軍、○二十七以南子亞希喇統納大利軍、○二十八如是以色列族、循其行伍而遄征。○二十九摩西謂其戚屬米甸人流
耳子何巴曰、我儕遄征往耶和華許賜我之地、汝且偕行、我善視爾、蓋耶和華許以色列族、錫以
純嘏。○三十曰、我不偕往、將歸故鄉、返我宗族。○三十一曰、請勿棄我、我於曠野建置營壘、將藉爾目力、○三十二如與我同
行、則凡耶和華錫我之純嘏、我與爾偕。○三十三於是離耶和華之山、歷程三日、耶和華之法匱先行、將擇
安處之所。○三十四民遄征時、耶和華之雲晝蔽其上。○三十五法匱移時、摩西曰、願耶和華起、使敵散處、使仇遁逃、
○三十六法匱止時、則曰、願耶和華臨格以色列億兆。

第十一章

一民興怨時、耶和華聞而不悅、勃然震怒、使火燃於民中營之邊隅、被燬。○二民呼摩西、摩西
禱於耶和華、火燄隨熄、○三稱其地曰大比剌、以耶和華之火曾燃及之也。○四雜處流民、貪欲無厭、以色
列族泣曰、誰予我肉食、○五我憶在埃及時、食魚未嘗傷財、亦食莿瓜匏瓠韭菜葱蒜之本、○六迄今陳於
目前者、嗎嗱而已、使我精力衰微、○七夫嗎嗱狀如芫荽、色如珍珠、○八居民四出、各相斂取、或磨或擣、作

餅以烹於鼎、味若和油之餅。[九]既夕露降於營、嗎嗥亦同下。[十]摩西聞羣衆號哭、各立幕門、致耶和華
赫然震怒。摩西不悅、[十一]告耶和華曰、何苦爾僕、不施恩於我、以斯民任我。[十二]我豈生育斯民哉、奚可使
我提抱、猶父之懷赤子、攜至爾所許其祖之地乎。[十三]斯民哭於我前、求肉以食、我何由得肉以予之
乎。[十四]斯民之事綦重、我不能獨任。[十五]如蒙爾恩、與其待我若此、毋寧殺我、免我遭諸困苦。○[十六]耶和華諭
摩西曰、屬以色列族之耆老、於其中簡七十人、必爾夙知其爲民之長老族長、攜至會幕前、與爾
偕立。[十七]我將臨格、偕爾晤言、取爾所感之神、賦之於彼、使同任民事、免爾獨勞。[十八]告民潔己、明日可食
肉、蓋我聞爾哭云、昔在埃及、我儕猶不爲苦、今誰予我肉食乎。是故我將賜爾食肉、[十九]非止一日、二
日、五日、十日、二十日已也。[二十]必至一月、使爾漸生厭惡、哇而出之、蓋爾厭棄我、哭於我前曰、我何爲
出埃及乎。[二一]摩西曰、我民六十萬、爾言予之食肉、至於一月。[二二]豈宰牛羊、取鱗族、使之飽飫乎。[二三]耶和華
曰、我豈力不足耶、今將見我言之應否。○[二四]摩西出、以耶和華言告民、集民之老者七十人、立會幕
之四周。[二五]耶和華乘雲降臨、與摩西言、以感摩西之神賦於長老、神既賦之、則感神而言、厥後不能
常若此。[二六]所錄者中有二人、一名利達、一名米達、仍居於營、不適會幕、神既賦之、則在營中感神而
言。[二七]有童趨告摩西曰、利達米達在營中感神而言。[二八]嫩之子約書亞、尚幼爲摩西從者、曰、請主禁之。
[二九]摩西曰、豈緣我故有所嫉乎。願耶和華悉賦億兆以神、使之感神而言。[三十]摩西及以色列長老、各歸
營壘。○[三一]耶和華使風疾起、鶉至自海、散於營四周、相去約一日之程、離地二尺。[三二]民獲鵪鶉、永朝永
夕、至於明日、獲之少者、尚得十束、布於營四周。[三三]鶉肉在口、啖猶未盡、耶和華怒之、降以重災、故稱

其地曰乞律夏大法（乞律夏大法譯即貪欲者之塚）因貪慾之人、悉葬於彼。○三五民自乞律夏大法遄征、至哈洗錄居焉。

第十二章

一昔摩西娶古實女、米哩暗亞倫非之、二曰以言告民、耶和華豈第託之於摩西、我儕非同
與乎、○三摩西秉性溫柔、勝於天下。○四耶和華聞言、遂召摩西亞倫米哩暗曰、爾曹宜至會幕。三人乃至。
五雲狀如柱、耶和華乘之、臨於會幕門、召亞倫米哩暗、六曰宜聽我言、如爾曹感於神、我以異象顯現、
或夢中默示、七惟我僕摩西、盡忠於我家、不示以異象、不見於夢寐、八使覿我面、與之晤言、明以相告、
毋庸隱喻、爾曹非之、曷不懼乎。○九耶和華怒而去、十雲亦離會幕、米哩暗患癩、色皎若雪、亞倫視之、知
其患癩、十一乃謂摩西曰、我儕愚昧、自取其戾、請吾主毋以罪歸我、十二毋使米哩暗若未彌厥月、胎腐於
腹、生時已半朽者。○十三摩西籲耶和華曰、祈上帝醫之。○十四耶和華曰、若彼父唾於其面、使蒙羞恧、歷至七
日、故必禁之營外、至於七日、然後可入。○十五遂禁米哩暗營外、至於七日、民不遄征、待米哩暗復入。○十六厥
後離哈洗錄、在巴蘭野張幕。

第十三章

一耶和華諭摩西曰、二我以迦南錫以色列族、可於支派中、各擇一長者、至其地以窺察焉。
三摩西遵耶和華命、自巴蘭野遣之、所遣者悉屬以色列族之最著者、四其名臚列於左、屬流便支派、
撒刻子沙母亞、五屬西面支派、何利子沙法、六屬猶大支派、耶孚尼子迦勒、七屬以薩迦支派、約瑟子以
八甲、屬以法蓮支派、嫩之子阿書亞、九屬便雅憫支派、喇孚子八氏、十屬西布倫支派、鎖底子迦鐵、十一屬約
瑟子馬拿西支派、蘇西子迦底、十二屬但之支派、其馬利子亞米利、十三屬亞設支派、米加勒子西帖、十四屬納
大利支派、縛西子拿庇、十五屬伽得支派、馬其子求利、十六此數人乃摩西遣之以窺迦南者、嫩之子阿書

亞摩西易其名爲約書亞。十七 摩西遣十二人窺察迦南曰、自此而往、涉其南境、登彼山巖、十八 度其土地、
觀其居民強弱衆寡、十九 其處之所、或美或惡、其邑或類營幕、或類城垣、二十 其土壤或瘠薄或膏腴、其林
木叢茂否、強固爾志、彼地之果、可攜而至、夫摩西遣彼時、乃葡萄初稔之際、二一 其人遂往窺地、自汎
野至哩合、近哈馬之道、○二二 轉而南向、至希伯崙、原其建邑之始、前於埃及人之建鎖安七年、在彼見
亞納子亞希慢示篩達買、二三 遂至以實各谷、在彼斫下葡萄之枝、枝上其實纍然、二人貫之以杖負
之以肩、又取石榴與無花果、二四 因在彼有葡萄果纍然、以色列族斫之、故稱其地以實各谷。○二五 四十
日後窺地而反、二六 至巴蘭野、鄰於迦鐵、見摩西亞倫及以色列會衆、告以諸事、以土產示衆、二七 曰、爾遣
我所往之地、我已至焉、果產乳蜜、此其果也、二八 雖然、居民強悍、城垣廣大、我見亞納子於彼、二九 亞馬力
族居南方、赫人、耶布士人、亞摩哩人居山、迦南人瀕海與約但河居焉。三十 民怨於摩西前、迦勒止之
曰、我儕能克其地、當往取之。三一 偕行者曰、彼強於我、我不可往、三二 遂譏言於以色列族中曰、我所窺察
之地、居民受其害、我所見之人、軀幹雄偉、三三 在彼見偉丈夫亞納子、我自較之、形猶蟹蟲、彼之視我
亦若是。

第十四章

一 是夜會衆大聲號哭、二 以色列族怨摩西亞倫曰、我儕寧亡於埃及、或殞於曠野爲幸。三 耶
和華何導我至此、使我殲滅於刃、妻孥被擄、莫若仍歸埃及爲善、四 於是相議曰、莫若立牧以歸埃
及。五 摩西亞倫俯伏於以色列會衆前。○六 窺察者二人、嫩之子約書亞、耶孚尼子迦勒、七 自裂其衣、告
以色列會衆曰、我過其地而窺察之、其土甚美、八 產乳與蜜、如耶和華悅我、必導我至彼、以地錫我。

九莫叛耶和華、莫畏斯土之民、我得耶和華庇佑、彼無所扞衞、必爲我幷吞、故勿危懼、十會衆欲擊以
石、耶和華之榮光顯於會幕、以色列族無不目擊。○十一耶和華諭摩西曰、我顯異蹟於斯民中、彼不
篤信我、且欺侮我、伊於何底、十二我必降以疾疫、殄絕其族、使爾昌熾、成爲大國、較彼尤衆。十三十四摩西告耶
和華曰、昔爾施大力、率以色列民、出於埃及、斯土之民、知爾居處以色列族、爲民目擊、以雲蔽之、
晝導以雲、夜燭以火、其狀如柱、今欲盡滅斯衆、與戮匹夫無異、則埃及億兆風聞其事、皆告於斯
土、斯土之民、嘗聞爾名者、必曰、十六昔耶和華誓以斯土予以色列民、惟不能導之入彼、故滅之於野。
十七茲求我主施厥大力、爾嘗稱己名曰、十八耶和華恆忍、施恩之上帝、人蹈罪愆、可蒙赦宥、恆於惡者不
蒙赦宥、禍及其身、自父及子、至三四世。十九爾既廣施仁德、宥民罪愆、自出埃及、迄於今日、已非一次、
故求爾仍加赦宥。二十耶和華曰、我從爾言、以赦其罪。二十一雖然、我指己以誓、必使我榮不顯於天下。二十二昔於
埃及、及至曠野、俱行異蹟、顯我榮光、斯人目擊、猶且試我、至於十次、不聽我言、二十三緣其欺我、故我所
誓錫厥祖之地、彼不能覲止、二十四惟我僕迦勒、不同於衆、恆從乎我、故所往之地、必賜之入、遺於子孫。
二十五今亞馬力與迦南人、居於斯谷、詰朝爾曹返旆、道由紅海、復往曠野。○二十六耶和華諭摩西亞倫曰、二十七我
聞以色列族、嘖有怨言、忍此惡類、將至何時、二十八當告之云、我指己而誓、爾之所言、我必行之、二十九爾出言
怨我、故所見核者、自二十歲以上、俱暴骨於野、三十我所許之地、爾不得入、惟耶孚尼子迦勒及嫩之
子約書亞、可得而入、三十一爾之幼稚、爾言將被擄者、我必導入、得爾所蔑視之土、三十二惟爾曹必暴骨於野。
三十三爾之子女、緣爾行惡、必令其盤旋於曠野、歷四十年、待爾尸骸消滅、三十四爾窺察厥地、歷四十日、今罰

爾罪、年數等其日數、必至四十載而後已、使知我棄爾焉、○三五蓋此惡類悖逆乎我、我必降罰、使盡亡於曠野、我耶和華嘗言之矣。○三六摩西所遣之人、窺察其地、返有讒言、使衆怨摩西、三七遇災而死於耶和華前、三八惟其中二人、嫩之子約書亞、耶孚尼子迦勒、安然無恙。○三九摩西以此告以色列族、民大憂、○四十夙興登山曰、我儕有罪、今欲往耶和華所許之地、○四一摩西曰、奚違耶和華命、爾不得坦途、○四二耶和華不佑爾、故勿往、恐爲敵所害、○四三亞馬力迦南人在爾前、爾必殲於其刃、既不從耶和華、耶和華不佑爾、○四四以色列人擅登山巔、惟摩西與耶和華法匱、仍在營壘、○四五居山之亞馬力迦南人下而擊之、逐至曷馬。

第十五章

一耶和華諭摩西曰、二告以色列族云、爾既至我所賜之地、三欲以牛羊爲燔祭、或許願樂輸、或節期禮物、取其馨香以獻於我、四則必爲所獻各羔、取麵六升、和油二斤有半、爲禮物、五酒二斤有半爲灌奠、與燔祭同獻、○六如獻牡綿羊、則必取麵一斗二升、和油三斤四兩、爲禮物、七酒三斤四兩爲灌奠、取其馨香以獻於我、○八如以牡犢爲燔祭、或爲許願、或爲酬恩之祭、以獻於我、九則必取麵一斗八升、和油五斤、爲禮物、十酒五斤、爲灌奠、皆必燔之、取其馨香、以獻於我、○十一爾獻牡犢、牡綿羊羔、山羊羔、十二無論衆寡、爲各牲備其禮物、必如是、○十三爾曹同族、欲以燔祭獻我、取其馨香者、必遵是例、○十四外人之旅於爾中、欲以燔祭獻我者、亦必如是、○十五凡爾會衆、及旅於爾中者、例亦相同、歷世勿替、我待爾若是、待賓旅亦若是、十六無論宗族賓旅、必循一例。○又十七曰、十八告以色列族、爾至我引爾所入之土、既○十九食其所產、必以禮物、舉而獻我、二十當取初稔之麥爲屑、製成圓饅、舉以爲獻、與舉禾場之穀無異、歷世勿替、○二二二三自昔迄今、至於後日、我所諭摩西之命、爾或悞犯、二四會衆無知而蹈罪、則必以牡犢一爲燔

祭、取其馨香以獻我、與其禮物、酒以灌奠、悉循常例、亦奉山羊之羔、爲贖罪祭、〇二五容祭司爲以色列
會衆贖罪、其所犯者出於無知、既獻燔祭及贖罪祭於我、則可蒙赦宥、〇二六以色列會衆、及旅於爾中
者、所犯之罪、出於無知、俱蒙赦宥、〇二七如一人誤干我法、則必取未盈歲之牝山羊、爲贖罪祭、〇二八祭司代
爲贖罪於我前、其蹈罪愆由於無知、可蒙赦宥、〇二九凡誤干我法、無論宗族賓旅、悉同是例、〇三十若其犯罪、
毫無畏葸、則欺我孰甚、不論宗族賓旅、必殄絕於民中、〇三一既藐視我命、干犯我律、其罪歸之、悉行殲
滅。〇三二以色列族居野時、遇人於安息日採薪、〇三三遂攜之至摩西亞倫及會衆前、〇三四若何處置、猶未定擬、
故囚於獄。〇三五耶和華諭摩西曰、其人必殺毋赦、會衆必於營外、擊之以石、〇三六遂攜出營外、以石擊之、遵
耶和華諭摩西之命。〇三七耶和華諭摩西曰、〇三八使以色列族衣裾之下、其絡四垂、上緣紫帶、歷世勿替、
〇三九爾觀其絡、可憶我誡、遵循勿失、〇四十不致迷於心目、狥欲如故、宜憶我誡、可得成聖、以奉事我、〇四一我耶和
華爾之上帝、導爾出埃及、爲汝之上帝。

第十六章
一利未支派、哥轄孫、以斯哈子哥喇、流便支派、以利押二子、大單亞庇蘭、比勒子安、〇二與以
色列族會長、有名望者、二百五十人、〇三集攻摩西亞倫曰、耶和華會衆、人各成聖、奚爾自大、欲超軼
於耶和華之民、〇四摩西聽之、俯伏於地、〇五語哥喇及其黨曰、耶和華於詰旦、必明示爾曹孰爲其僕、孰
能成聖、可進其前、蓋耶和華所簡者、當進於前、〇六哥喇及其黨宜執鼎、〇七明晨燃火置香、奉耶和華、而
耶和華所簡者、卽以爲聖、汝利未族妄自矜大、〇八又曰、汝利未族宜聽我言、〇九以色列族之上帝、區別
爾曹、離以色列族、使進於前、服役於耶和華會幕、立會衆前、以爲供役、其事豈微細哉、〇十耶和華使

爾利未族、進於其前、爾猶以爲不足、乃更欲爲祭司乎、○十一爲此、爾黨集攻耶和華、亞倫何人斯、爾曹
奚爲怨之、○十二摩西召以利押二子、大單亞庇蘭對曰、我不欲至、○十三爾自產乳與蜜之地、導我使出、殺於
曠野、其事豈微細哉、尚欲自立爲君、以治我乎、○十四爾未導我至產乳與蜜之地、未嘗賜我田園、豈欲
抉斯衆之目乎、我不欲應爾召、○十五摩西怒甚、籲耶和華曰、勿眷顧其禮物、我未取其一驢、未害其一
人、○十六乃謂哥喇曰、爾與爾衆、至於詰朝、可偕亞倫至耶和華前、○十七二百五十人各執鼎、炷香於中、爾及
亞倫亦各執鼎、至耶和華前、○十八遂各執鼎、燃火炷香、與摩西亞倫立於會幕前、○十九哥喇集會衆而至、欲
攻擊之、忽耶和華之榮光顯現、會衆目擊、○二十耶和華諭摩西亞倫曰、○二一爾當區別、離此會衆、俾我速滅
之、○二二二人乃俯伏曰、上帝乎、爾以生氣賜於億兆、曷以一人獲罪、而怒及會衆、○二三耶和華諭摩西曰、○二四爾
告會衆、必遠離哥喇大單亞庇蘭之幕、○二五摩西往見大單亞庇蘭、以色列族長老隨其後、○二六謂會衆曰、
離此惡黨之幕、勿捫其物、恐同陷於罪、與之偕亡、○二七衆離哥喇大單亞庇蘭之幕、大單亞庇蘭挈其
妻孥以出、立於幕門、○二八摩西曰、耶和華遣我行此、我弗擅行、有明徵焉、○二九倘彼得終天年、與衆無異、則
知耶和華未嘗遣我、○三十倘耶和華行事維新、使地口翕張、吞噬其衆、生墮坎阱、則其人之欺侮耶和
華、由此可見矣、○三一言竟、土壤盡裂、○三二地口翕張、吞噬哥喇徒黨、與其眷聚什物、○三三暨凡所有、俱生陷於坎
阱、爲地所覆、絕於會中、○三四以色列族在於四周、聞聲而遁、曰、恐我儕亦爲地所吞、○三五耶和華使火出、燬
其焚香者、二百五十人。〇○三六耶和華諭摩西曰、○三七告祭司亞倫子以利亞撒云、必取鼎於火中、傾其爇
炭、蓋鼎已成聖、○三八人雖犯法、自殞厥命、然其鼎嘗奉於我、故得成聖、當取其銅、擣之使薄、以飾祭壇、

爲以色列族、垂戒於後。○三九奉火見燬之人、悉有銅鼎、祭司以利亞撒取焉、擣之使薄、以飾祭壇、○四十爲以
色列族記誌、他人非亞倫之子孫、則不得前焚香以奉耶和華、恐遭厥害、若哥喇及其黨然、遵耶
和華所諭摩西之命。○四一詰旦、以色列會衆怨摩西亞倫曰、耶和華之民、嘗爲爾曹所戮、四二會衆咸集、
攻擊摩西亞倫、瞻望會幕、有雲蓋之、耶和華之榮光顯現、四三摩西亞倫至會幕前、○四四耶和華諭摩西曰、
四五離此會衆、我將速滅之、二人俯伏、○四六摩西告亞倫曰、耶和華怒甚、其災已降、爾當執鼎、取壇上之火
炷香、急至衆會、代爲贖罪、○四七亞倫遵摩西命、取鼎、趨至會衆所、見災已降、四八立於生者死者間、炷香代
贖其罪、厥災始弭、四九昔爲哥喇事殞沒外、降災而死者、計一萬四千七百人、五十降災既止、亞倫反見摩
西於會幕前。

第十七章 一耶和華諭摩西曰、二告以色列族云、爾各支派牧伯、取杖十有二、書名其上、支派各一、三惟
利未族之杖、書亞倫名、立於支派各杖中、○四當置其杖於會幕法匱前、我蒞臨之所、五我所簡者、其杖
必萌芽、使以色列族怨爾之言、得以止息、○六摩西以此言普告以色列族、支派牧伯、各攜其杖、計十
有二、又有亞倫之杖在其中、○七摩西置諸會幕、耶和華法匱前、○八詰旦摩西入焉、見亞倫之杖、屬利未
族者、芽蘖已萌、花蕊盡發、結爲杏仁、○九摩西取杖於耶和華前、授以色列族、使之觀瞻、任人各取其
杖、十耶和華諭摩西曰、攜亞倫杖至法匱前、存之爲誌、使此橫逆之輩、無所怨尤、免其殞沒、十一摩西遵
耶和華命而行、○十二以色列族謂摩西曰、我儕淪胥以亡、十三耶和華之會幕、近之必死、豈非淪亡莫救乎。

第十八章 一耶和華諭亞倫曰、爾及子孫眷屬、如干犯聖室者、必負其罪、爾及子孫爲祭司而瀆職

者、亦必負其罪、〇二爾及子孫、在法匱前、會幕中、供其役事、亦可取利未族諸兄弟、歸之於己、以爲輔
翼、〇三助爾守會幕、惟不可近聖室及祭壇器皿、恐爾與彼俱致死亡、〇四利未人可偕爾守會幕、供諸役
事、外人勿近、〇五其前聖室祭壇、爾當恪守、則以色列族、免我震怒、〇六我於以色列族中、取爾兄弟利未
人、賜之於汝、以供會幕役事、〇七爾及子孫、宜守祭司之職、壇前簾內、供其役事、蓋我畀爾爲祭司、外
人近前、必致死亡。◯〇八耶和華諭亞倫曰、以色列族以成聖之禮物、舉而獻我、我賜爾得之、爾既受
膏、是物歸爾、爰及子孫、著爲永例、〇九凡奉我之禮物、及贖罪補過之祭、其中不燔以火者、皆爲至聖、
必歸於爾、爰及子孫、〇十物既成聖、歸爾、則諸丁男可食於聖所、〇十一以色列族所舉所搖之禮物、我賜於
汝、爰及子女、凡室中成潔之人、可得而食、著爲永例、〇十二人以新製嘉油、始熟旨酒、初稔之穀、獻我、我
以錫爾、〇十三獻我初熟之土產、俱歸諸爾、室中成潔之人、可得而食、〇十四以色列族所獻我之物、皆必歸爾。
〇十五凡初胎男子、首生牲畜、奉於我者、皆必歸爾、但初胎之男、必贖、首生不潔之畜、亦必贖、〇十六誕已彌月
者、可以金贖、其價遵爾所估、二兩有半、權衡其數、必循聖所之法、十錢爲一兩、〇十七首生之牛、綿羊、山
羊、俱爲成聖之物、毋庸贖、必釁其血於祭壇、焚其膏爲燔祭、取其馨香、以奉事我、〇十八肉則歸爾、與
禮物中之右肩搖腔無異、〇十九以色列族、以成聖之物、舉而獻我、我錫於爾、及爾子女、至於後世、著爲
永例、垂爲不易之約。（不易之約本譯言鹽之約）◯〇二十又曰、人獻我之禮物、爾可得之、故在以色列中、爾不得土壤、以爲
恒業。〇二一利未人於會幕中、供其役事、故我於以色列族之土產、什取其一、錫爲恒業。〇二二自是以後、以色
列族不可近會幕、恐負罪愆、至於死亡、〇二三利未人在會幕、供其役事、如有干犯、必負罪愆、惟於以色

列中、不得土壤爲業、著爲永例、歷世勿替、二四以色列人十輸其一、舉而獻我者、我必賜之爲利未人
嗣業、外此則無恒業。○二五耶和華諭摩西曰、二六告利未人云、我使以色列族什一輸爾、以爲爾業、爾既
受之、必於其中復取什一、舉而獻我、二七爾所舉以獻者、自我視之、與禾場之穀、酒醡之汁無異、二八以色
列族所輸爾什一之中、爾當舉而獻我、且以獻我之物、歸祭司亞倫、二九所得禮物中、必取其嘉者以
爲成聖、舉而獻我、三十宜申命利未人、既簡其嘉者、舉而獻我、我必視若禾場酒醡之所出、三一其餘爾與
眷聚、隨在可食、蓋爾供役於會幕、得此爲値、三二以色列族所獻之聖物、如取其嘉者、舉而獻我、則不
生瀆玩、不負罪愆、以致死亡。

第十九章

一耶和華諭摩西亞倫曰、二我所命之禮儀、有定例焉。使以色列族牽牝犢、其色維騂、純潔
是務、未嘗負軛者、三予之祭司以利亞撒、使牽出營外、宰於其前、四祭司以利亞撒、以指染犢血、灑於
會幕前凡七、五犢及肉、皮、遺矢、與血、爇之以火、六祭司目擊、取柏香木、牛膝草、絳色棉、投諸火中、與犢
同焚、七祭司必蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、然後入營、八爇犢者亦蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免。
九蒙潔之人、必取犢灰、置於營外潔地、爲以色列族存之、和灰於水、藉以去污贖罪、十取犢灰者亦蒙
不潔、宜澣厥衣、迨夕乃免、以色列族與諸賓旅、著爲永例。○十一凡捫人之尸、必蒙不潔、迨七日乃免。
十二至三日與七日、必以斯水自滌、然後成潔、十三凡捫尸不自滌理、不以去污之水灑其身、則仍不潔、玷
我會幕、必絕於以色列族中、十四倘人偶死於幕、有定例焉、凡在幕中、或入此幕者、必蒙不潔、迨七日
乃免、十五凡諸器皿、未覆以蓋者、亦蒙不潔。十六在野有見殺者、或自斃之尸、或人骨、或荒塚、凡捫之者、必

蒙不潔、迨七日乃免。〇十七欲使不潔者復潔、必取贖罪之犢灰、置於器皿、加以活水、〇十八蒙潔之人、浸牛膝
草於中、灑幕與器、及在幕之衆、更及捫見殺者自斃者之尸、捫骨捫塚者、〇十九越至三日、及七日、潔者
必灑不潔者、歷至七日、使澣衣濯身、迨夕始潔。〇二十人蒙不潔而不以去汚之水灑身自滌、則仍不潔、
既玷我聖室、必絶於民中、〇二一凡以去汚之水灑人、當澣厥衣、凡捫去汚之水、必蒙不潔、迨夕乃免、著
爲永例。〇二二蒙不潔者若捫一物、則其物不潔、捫之者亦蒙不潔、迨夕乃免。

第二十章

一正月以色列會衆至汛曠野、居於迦鐵、其時米哩暗死、即葬其地。〇二會衆無水、集攻摩西
亞倫、〇三與摩西爭曰、昔我兄弟死於耶和華前、我儕願偕亡爲幸。〇四曷導耶和華之民至此曠野、使我
與牲畜悉死於此。〇五奚導我出埃及、至此艱苦之鄉、在此無田可耕、不產無花果、與葡萄石榴、欲飮
無水。〇六摩西亞倫離會衆、至會幕前俯伏、耶和華之榮光顯現。○〇七耶和華諭摩西曰、〇八爾執杖、與亞倫
集會衆、當其前命磐出水、蓋爾可使水出於磐、遍飮會衆、與諸牲畜、〇九摩西取杖於聖所、遵耶和華
命。〇十摩西亞倫集會衆於磐前、曰、爾橫逆之輩、且聽我言、我將取水於磐、(將字或作豈能)以飮爾衆。〇十一摩西舉杖、
擊磐者二、水即汩汩其來、會衆羣畜共飮焉。〇十二耶和華諭摩西亞倫曰、汝不信我、不尊我於以色列
族前、故不得率斯衆入我所賜之地。〇十三其時耶和華明其自尊、而以色列族與之爭、故稱斯水曰米
利巴。(米利巴譯即爭)○〇十四摩西自迦鐵遣使至以東王、曰、爾之同族以色列人言、我儕遘遇艱辛、爾知之矣。〇十五我
祖往埃及、居彼日久、埃及人以患難加於我祖、爰及我儕、〇十六我呼籲耶和華、耶和華垂聽、遣使導我
出埃及、今在迦鐵爾國之疆隅也。〇十七盍容我過爾地、我不入田園、不飮井水、行由大道、不偏於左、不

偏於右、以過爾境、○十八以東人曰、毋過我壤、恐我以刃擊爾、○十九以色列族曰、我行由大道、如我與牲畜飲
爾之水、必償以金、惟欲徒行而去、○二十曰爾毋得過我疆宇、以東王率其全軍大力以禦之、○二十一不許過其
地、故以色列族轉向他途、○二十二會衆離迦鐵至何耳山、○二十三山在以東之邊隅、耶和華諭摩西亞倫曰、○二十四昔
在米利巴爾曹逆我命、故我賜以色列人之地、亞倫不得入、必終於斯而返其本、○二十五當攜亞倫及其
子以利亞撒陟何耳山、○二十六去亞倫之禮衣、以衣其子、待亞倫終於彼而返其本、○二十七摩西遵耶和華命而
行、三人陟山、會衆目擊、○二十八摩西去亞倫之禮衣、以衣其子、亞倫死於山巔、摩西以利亞撒遂下、○二十九以色
列會衆見亞倫死、則爲之守喪三旬、

第二十一章 ○一亞臘王居迦南地之南境、聞以色列族由亞大領道而進、則與之戰、人民少爲所虜、
○二以色列族指耶和華許願曰、若以此民付於我手、我必滅其邑、○三耶和華應所求、以迦南人付以色
列族、盡圮厥邑、滅厥衆、故稱其地曰曷馬、○四以色列族離何耳山、沿紅海、繞以東地、程途遙遠、精
力困憊、○五譏上帝及摩西曰、奚導我出埃及、使死於野、在此無餅無水、所食不能果腹、我心厭之、○六耶
和華遣毒蛇傷民、以色列族多死亡者、○七民就摩西曰、我譏耶和華及爾、故負罪愆、請祈耶和華爲
我驅蛇、摩西代爲之祈、○八耶和華諭摩西曰、爾造毒蛇之象、懸之於竿、被傷者見此得生、○九摩西造銅
蛇、懸之於竿、被蛇所傷者、觀銅蛇而得生、○十以色列族遄征、張幕於阿泊、○十一自阿泊而東、近摩押郊、
在以雅巴林張幕、由彼而往、○十二張幕於撒烈谷、再往、○十三張幕於亞嫩東、亞嫩有溪在野、源出亞摩哩境、
在亞摩哩摩押接壤之間、○十四耶和華戰紀曰、在數法之哇協、即亞嫩溪、○十五諸水滙聚、流至亞耳宅、近摩

押界。十六以色列族離彼、至庇耳、在彼有井。耶和華諭摩西曰、汝集人民、我飲以水。十七時以色列族謳歌
曰、泉之始達、唱予和汝、十八長者民牧、以杖以圭、掘之鑿之。以色列族離彼野、往馬大拿、十九離馬大拿往
拿哈列、離拿哈列往巴末、二十離巴末往摩押郊之谷、近比士迦岡曠野相對之處。◯二一以色列族遣使
至亞摩哩王西宏、二二曰、容我假途於爾地、我不入田園、不飲井水、必由大道而行、以出爾境。二三西宏不
許、乃集厥民、往於曠野、至雅哈斯、與以色列族戰、二四以色列族擊之、據有其地、自亞嫩至雅泊溪、即
亞捫族之地、蓋亞捫族地甚爲險固。二五亞摩哩人之邑希實本、及其四周之鄉里、以色列族悉取之、
居處其中。二六昔亞摩哩王西宏與摩押先王戰、徧取斯地至亞嫩溪、希實本乃其都也。二七詩人詠之曰、
希實本可復建、西宏邑可重新、二八越在疇昔、火自希實本、熖自西宏邑、摩押之亞耳、因之悉燬、亞嫩
之崇邱、藉以復得。二九摩押有禍乎、基抹其危哉、厥子遁逃、厥女見擄、俱亞摩哩王西宏所爲也。三十我已
射之、希實本危亡、爰及底本、我已滅之、至於挪法、近米底巴。◯三一於是以色列族居亞摩哩人之地。
三二摩西遣人偵伺雅設、遂破其鄉、亞摩哩人悉被驅逐。三三以色列族反旆、往巴山道、巴山王噩率衆至、
以得來與之戰。三四耶和華諭摩西曰、毋畏、我將是王、以及土地人民、咸畀於爾、汝可滅之、如都希實
本之亞摩哩王西宏然。三五於是擊王、戮其子、攻其民、靡有孑遺、盡得其地。

第二十二章

以色列族遄征、張幕於摩押平原、約但東、耶利哥相對之所。二三摩押人與西撥子巴勒、
見以色列族、戮亞摩哩人、知其族衆多、則懼、中心不樂、四告米田長老曰、此族衆多、幷吞四方、如牛
嚙草、五摩押王西撥子巴勒、遣使至比奪、於亞捫河濱、見庇耳子巴蘭、召之曰、有民自埃及至此、周

遍於地、與我比鄰、土壤相接、六此民強悍、我非其敵、汝來詛之、使我得攻擊而獲勝、驅之出境、蓋我
素知爾祝人則人受福、詛人則人被禍、○七摩押米田長老、攜卜筮之値、往見巴蘭、以巴勒之言告之。
八巴蘭曰、今日宿此、待聆耶和華之諭、以復於爾、摩押使臣與巴蘭同處、九上帝臨格、問巴蘭曰、誰與
爾偕、○十對曰、摩押王西撥子巴勒、遣人就我曰、十一有民至自埃及、周遍於地、願爾式臨、詛其有衆、庶幾
戰可勝、而人可驅矣、○十二上帝曰、爾毋與之偕往、爾毋爲之詛民、蓋斯民嘗受福矣、○十三巴蘭夙興、告巴勒
使臣曰、汝可返故國、耶和華有言、毋許我偕往、○十四其臣乃歸、告巴勒曰、巴蘭不欲與我同至、○十五巴勒更
遣使臣、較之於前、位尊而人衆、○十六既至、謂巴蘭曰、西撥子巴勒有言、爾盍涖臨、何所扞格、○十七我將使爾
尊顯、凡爾所言、我必依行、請爾至國、以詛斯民焉、○十八巴蘭告其臣曰、卽使巴勒以盈室之金銀饋我、
亦不可踰越我上帝耶和華之命、或大或小、悉宜遵循。○十九今日爾姑宿此、以俟耶和華更有所諭、○二十是
夜上帝臨格、諭巴蘭曰、如其人來招、汝姑偕往、然我所諭、汝必遵循、○二一巴蘭夙興、備驢、偕摩押使臣
往。○二二於是乘驢、二役偕行、緣其貪利而往、上帝震怒、耶和華之使者立於途、以禦之、○二三拔刃途側、驢見
之、故不由其道、避諸田間、巴蘭策驢、使歸於道。○二四徑由二葡萄園間、左右有垣、耶和華使者立於彼、
二五驢見之、局促垣側、擠巴蘭之足於垣、故又策之、○二六耶和華之使者前往、立於途之隘處、左右無隙、不
能轉移、二七驢見之、伏地、巴蘭怒、以杖策之。○二八耶和華使驢作人言、謂巴蘭曰、我無所獲罪於爾、爾乃策
我者三、二九巴蘭曰、汝戲我、願有刃於我手、我必殺汝、○三十驢曰、我非爾常乘之驢歟、自昔及今、我嘗有是
行否、曰、否、○三一耶和華明巴蘭目、乃見使者拔刃立於道、故稽首俯伏、○三二使者曰、三策爾驢何也、爾所行

者違逆於我、故我出以禦爾、○三三驢見我而避者三、不然我已殺爾、使驢得生、○三四巴蘭曰、我知過矣、不識
爾立於途中以禦我、爾若不悅我往、我將返、○三五曰姑與偕往、惟我所諭爾必言之、於是巴蘭偕巴勒
使臣往、三六巴勒聞其將至、則往亞嫩溪摩押邊邑晉接、○三七巴勒謂巴蘭曰、我遣使召爾、爾曷不至、我豈
不能以尊顯加爾、○三八巴蘭曰、我今已至、我豈能自擅而言、上帝使我言、我必言之、○三九巴蘭與巴勒偕行、
至基列湖朔、四十巴勒宰牛羊、饋於巴蘭幷賜使臣。○四一詰旦、巴勒引巴蘭至巴力崇邱、使觀以色列族
營之四隅。

第二十三章

一巴蘭謂巴勒曰、當於此築壇七、備牛七、羊七、二巴勒遵言而行、二人在各壇獻祭、牛一、
羊一、三巴蘭謂巴勒曰、汝燔祭品、當侍於側、我將前往、如耶和華遇我、其所諭言、我必告爾。遂陟童
山、○四上帝遇巴蘭、巴蘭曰、我備七壇、各獻牛羊、○五耶和華以言示巴蘭曰、返見巴勒、以此言告之、○六巴蘭
返見巴勒、與摩押使臣、立於燔祭側、○七乃作歌曰、摩押王厥名巴勒、招我於亞蘭、導我於東岳、使詛
雅各、詈以色列。○八上帝未詛、我何以詛、耶和華未詈、我何以詈。○九陟山之巖、我爲顧視、高岡之巔、我爲
瞻望、斯族獨居、不雜於衆、○十雅各之裔如沙、孰能悉其數、以色列之衆、誰克稽其半、善者逝世、我願
如之、彼得考終、吾竊效焉、○十一巴勒謂巴蘭曰、惡、是何言歟、我召爾詛敵、爾反祝之、○十二對曰、耶和華以言
示我、我必以告、○十三巴勒曰、請偕我至他所、勿觀其全營、乃窺其一隅、庶爾可加詛焉。○十四乃導至鎖腓野、
比士迦山巔、爰築壇七、各獻牛羊、十五謂巴勒曰、爾燔祭物而侍其側、我往於彼以覲耶和華。○十六耶和華
臨格、以言示巴蘭曰、返見巴勒、以此言告之、○十七至則見巴勒、與摩押使臣立於燔祭側、巴勒問曰、耶

和華示爾何詞〇十八巴蘭作歌曰、巴勒可興起而聞言、西撥子可傾耳以恭聽〇十九上帝與人異、不失其信、
不同其志、詎有言出而不行、既許而不應〇二十我受命以祝嘏、上帝祝之、我難反之〇二一在雅各家無咎、在
以色列無戾、上帝耶和華其王也、民得其祐、歡聲而呼〇二二上帝導民出埃及、其行之捷、可擬於兕、〇二三欲
攻雅各家、卜之不利、欲擊以色列、占之不祥、於斯時也、人有言矣、上帝之待雅各以色列、何其奇
歟、〇二四斯民之興也、如牝獅、其動也如牡獅、不食斷傷之肉、不飲被殺之血、則不偃臥〇二五巴勒謂巴蘭
曰、爾毋加以詛、語亦毋進以祝詞〇二六巴蘭對曰、我豈不曰、耶和華所諭、我必遵循〇二七巴勒曰、爾來、我
引爾至他所、庶幾上帝使爾於彼、咒詛其族〇二八遂引巴蘭至比耳山巔、與野相望〇二九巴蘭曰、於此築壇
七、備牛七羊七〇三十巴勒從其言、壇上各獻牛羊一。

第二十四章

〇一巴蘭見耶和華欲錫嘏於以色列、故不復用卜、如昔所爲、乃舉其目、顧瞻於野、〇二覩以
色列族、循其支派而建營壘、感於上帝之神、〇三作歌曰、庇耳子巴蘭、既明其目、〇四備聞上帝之言詞、得
覩至能之異象、身雖假寐、目則常啟、故振振有辭〇五曰、美哉雅各之幕、以色列之室歟、〇六如陵谷之開
廣、如園囿之臨河、如耶和華之植奇南香、如溪旁之有柏香木〇七其裔熾昌、如泉滂沛、其王高於亞
甲、其國可得振興〇八昔上帝導之出埃及、其行之捷、可擬於兕、必幷吞敵國、刺之以矢、嚼傷其骨〇九其
民如牡獅、伏視眈眈、亦猶牝獅、孰敢攖之、祝爾者必見祝、詛爾者必見詛〇十巴勒甚怒、鼓掌而言
曰、我召爾詛敵、爾乃祝之者三〇十一爾盍速返故國、我意使爾得大榮、而耶和華不許〇十二巴蘭謂巴勒曰、
我豈不告爾使臣〇十三即以盈室之金銀饋我、亦不可踰越耶和華之命、我弗擅行、或善或惡、惟耶和

華所諭、我代言之、○十四今我將歸、爾盍來前、此民至於季世、所以待爾民者、先以告汝、○十五乃作歌曰、庇耳
子巴蘭、既明其目、十六備聞上帝之言詞、能知至上之妙理、得覩全能之異象、身雖假寐、目則常啟、故
振振有辭曰、十七我將見之、不在今日、我將觀之、不於目前、自雅各家將出明星、自以色列將秉大權、
摩押之隅、悉爲攻擊、示特之人、俱必喪亡、○十八以色列族將施能力、勝其敵人、得以東西耳之地、○十九秉其
大權、斯邑之遺民、復行殲滅、○二十巴蘭瞻望亞馬力、作歌曰、亞馬力爲列國之初、與終亦必亡、○二十一又望基
尼族、作歌曰、爾居鞏固、爾巢巖穴、二十二雖然基尼人終歸殲滅、遷徙於亞述、○二十三載歌曰、噫嘻乎、上帝行是、
孰能得生、○二十四人將駕舟自基尼至、使亞述希百備歷困苦、基底終亦必亡、○二十五巴蘭乃返故土、巴勒亦歸
其所。

第二十五章

一以色列族居失亭、淫於摩押女、二摩押女祭其上帝、請以色列族至、遂食祭品、共相崇
拜、三以色列族奉事巴力比耳、耶和華怒甚、四諭摩西曰、爾取民之首惡、懸於我前、至日入時、則我怒
可解、○五摩西告以色列刑官曰、凡屬爾統轄之人、有事巴力比耳者、悉當誅戮。○六摩西與以色列會
衆號哭於會幕前、斯時也、有以色列人攜米甸女、適其同儕所、○七亞倫孫、以利亞撒子、非尼哈見之、
遂離會衆、取戟於手、八襲以色列人之後、至其寢室、以戟刺其人、并女之腹、爲以色列族除其災、○九時
遇災而死者、計二萬四千人、○十耶和華諭摩西曰、十一我斷不容以他上帝匹我、以色列族犯此、故我震
怒、祭司亞倫孫、以利亞撒子、非尼哈施其熱衷、以奉事我、使我不滅其衆、十二故爾當告之、我將與彼
立平康之約、十三使其子孫恒爲祭司、蓋其熱衷以奉事我、爲以色列民贖罪、○十四與米甸女同戮之以色

列人屬西面族中最著者、撒路子心哩。[十五]被誅之女、屬米田族中最著者、牧伯蘇耳之女、哥斯庇。○
[十六]耶和華諭摩西曰、[十七]自今而後、必攻擊米田人、俾嘗艱苦、[十八]蓋米田人使其同儕牧伯之女哥斯庇誘
爾崇事比耳、我降災害困苦於爾、是女亦見殺焉。

第二十六章

[一]降災既畢、耶和華諭摩西及祭司亞倫子以利亞撒、[二]曰、以色列會衆、循其世系、自二
十歲以上、能臨陳者、當核其數。[三]摩押平原、約但河濱、耶利哥相對之所、摩西及祭司以利亞撒總
核民數、[四]自二十歲以上者、遵耶和華諭摩西之命。出自埃及之以色列族、其數臚列如左。○[五]以色
列長子流便生哈諾、與其眷聚、巴路與其眷聚、[六]希斯崙與其眷聚、迦米與其眷聚、[七]此流便之子孫、
計四萬三千七百三十。[八]巴路生以利押。[九]以利押生尼母利、及大單、亞庇蘭、此二人在會中素著名
望、與哥喇結黨、攻摩西亞倫、以逆耶和華、[十]地口孔張、吞噬其衆、當時哥喇、與二百五十人、爲火所
燬、垂戒於後世。[十一]哥喇子孫未亡於災。○[十二]西面生尼母利與其眷聚、雅民與其眷聚、雅斤與其眷聚、
[十三]西喇與其眷聚、沙羅與其眷聚、[十四]此西面之子孫、計二萬二千二百。○[十五]伽得生西分與其眷聚、哈基
與其眷聚、書尼與其眷聚、[十六]阿士尼與其眷聚、以哩與其眷聚、[十七]亞律與其眷聚、亞哩利與其眷聚、[十八]此
伽得之子孫、計四萬有五百。○[十九]猶大生珥、阿楠、二人俱死於迦南。[二十]又生示拉與其眷聚、法勒士與
其眷聚、西喇與其眷聚、[二十一]法勒士生希斯崙與其眷聚、哈母勒與其眷聚、[二十二]此猶大之子孫、計七萬六
千五百。○[二十三]以薩迦生陀拉與其眷聚、孚亞與其眷聚、[二十四]雅述與其眷聚、伸崙與其眷聚、[二十五]此以薩迦之
子孫、計六萬四千三百。○[二十六]西布倫生西烈與其眷聚、以倫與其眷聚、雅列與其眷聚、[二十七]此西布倫之

子孫、計六萬有五百。〇二八約瑟生馬拿西以法蓮、二九馬拿西生馬吉與其眷聚、馬吉生基列與其眷聚、
三十基列生耶斯與其眷聚、希勒與其眷聚、三一亞士烈與其眷聚、示劍與其眷聚、三二示米大與其眷聚、希弗
與其眷聚、三三希弗子西羅非哈無子、有女、名馬拉、挪亞、曷拉、密迦、得撒、三四此馬拿西之子孫、計五萬二
千七百。〇三五以法蓮生書提拉與其眷聚、庇結與其眷聚、大漢與其眷聚、三六書提拉生以蘭與其眷聚、
三七以法蓮之子孫、計三萬二千五百。以上所載、馬拿西以法蓮二人之子孫、俱出自約瑟。〇三八便雅憫
生庇拉與其眷聚、亞實別與其眷聚、亞希蘭與其眷聚、三九書反與其眷聚、戶反與其眷聚、四十庇拉生亞
勒與其眷聚、乃慢與其眷聚、四一此便雅憫之子孫、計四萬五千六百。〇四二但生書含與其眷聚、此但之
子孫、四三計六萬四千四百。〇四四亞設生音拿與其眷聚、耶遂與其眷聚、庇哩亞與其眷聚、四五庇哩亞生希
百與其眷聚、抹結與其眷聚、四六亞設之女名撒拉、四七此亞設之子孫、計五萬三千四百。〇四八納大利生雅
洩與其眷聚、姑尼與其眷聚、四九耶色與其眷聚、示臉與其眷聚、五十此納大利之子孫、計四萬五千四百。
五一以色列族總計六十萬一千七百三十。〇五二耶和華諭摩西曰、五三當以斯土給於此衆、循其名數、五四人衆
則給地亦多、人寡則給地亦減、依其所核之數、各給以地。五五必掣籤而分之、按其譜系、使得恒業、五六衆
寡之間、所當分者、掣籤而定。〇五七利未族、循其世系、被核數者、臚列如左、利未生革順與其眷聚、哥
轄與其眷聚、米喇哩與其眷聚、五八利未族中有立尼之家、希伯崙之家、馬利之家、母示之家、哥喇之
家、哥轄生暗蘭、五九利未之女生於埃及、名約基別、適暗蘭、生亞倫、摩西、與女米哩暗。六十亞倫生拿答、亞
庇戶、以利亞撒、以大馬。六一拿答亞庇戶、燃不聖之火、奉事耶和華而死。六二利未族、自一月以上者、計二

萬有三千、不得與以色列族同核其數、亦不得與以色列族共分其業、(六三)摩押平原、約但河濱、耶利
哥相對之所、摩西與祭司以利亞撒核數以色列衆、(六四)昔在西乃野、摩西與祭司亞倫會核其衆、迄
今被數之時、無一人在者、(六五)蓋耶和華曾有言曰、其人必死於曠野、故靡有孑遺、所尙存者、惟耶孚
尼子迦勒、嫩之子約書亞而已。

第二十七章

(一)約瑟子馬拿西支派、馬吉曾孫、基列孫、希弗子、西羅非哈育五女、名馬拉、挪亞、曷拉、
密迦、得撒、(二)俱至會幕、立於摩西、祭司以利亞撒、會長及會衆之前、(三)曰、我父死於曠野、不與哥喇黨
同違逆耶和華、第爲己罪而死、死而無子、(四)既無後嗣、何删其名、絕於譜系、在叔伯之中、請以遺產
賜我、(五)摩西以其事呈於耶和華、(六)耶和華諭摩西曰、(七)西羅非哈之女所言是也、必以其父之遺產傳
之、俾在叔伯中有其恒業、(八)爾告以色列族云、如人死而無子、必歸其業於女、(九)無女則歸諸兄弟、(十)無
兄弟則歸諸叔伯、(十一)無叔伯則歸諸戚屬、使以色列族永著爲例、循我所諭之命。○(十二)耶和華諭摩西
曰、爾陟亞巴林山、觀我所賜以色列族之地、(十三)既觀之後、爾必返本、如爾兄亞倫然、(十四)昔在汎野、迦鐵
境、米利巴水濱、會衆紛爭、爾於斯時悖逆我命、不於民前尊我。(十五)摩西籲耶和華曰、(十六)耶和華上帝乎、
爾以生氣賜於億兆、請立一人、統轄會衆、(十七)出入於民前、爲民先導、免致耶和華會衆猶羊之無牧。
(十八)耶和華諭摩西曰、嫩之子約書亞、其人感於神、汝可簡取、按手其上、(十九)置於祭司以利亞撒及會衆
前、付託以命、(二十)以汝尊榮加諸其身、使以色列會衆無不遵循、(二十一)彼必立於祭司以利亞撒前、以利亞
撒用烏陵諮諏我意、（烏陵譯卽輝光見出埃及記二十八章三十節）彼及以色列會衆、必聽斯命而出入。(二十二—二三)摩西簡約書亞立於祭

司以利亞撒及會衆前、按手其上、以命託之、遵耶和華命焉○
第二十八章
耶和華諭摩西曰、二告以色列族、循期必獻燔祭、奉馨香以享我○三更當告之、所獻我之
燔祭、即未盈歲之羔二、純潔是務、日爲燔祭、四朝一暮一、五又獻麵六升、和清油二斤有半、爲禮物○六我
昔在西乃山、會命恒獻燔祭、取其馨香、以奉於我者、即此○七爲所獻之羔、必取醇醪二斤有半、灌奠
於聖所、以奉事我○八薄暮獻羔、其所奉禮物、酒以灌奠、循其清晨之例、爇之以火、取其馨香、以奉事
我○九值安息日、必獻未盈歲之羔二、純潔是務、和油之麵一斗二升爲禮物、酒以灌奠、十日所獻祭灌
酒而外、必於安息日獻燔祭○○十一月朔、必以燔祭獻我、牡犢二、牡綿羊一、未盈歲之羔七、純潔是務、
十二爲牡犢獻和油之麵一斗八升、爲牡綿羊獻一斗二升、十三爲各羔獻六升、以爲禮物、爇之以火、取其
馨香、而奉事我○十四爲牡犢獻酒五斤、爲牡綿羊獻三斤四兩、爲各羔獻二斤有半、以爲灌奠、每歲月
朔、所當獻者即此○十五日所獻祭灌酒而外、亦以山羊羔一、獻之於我、爲贖罪祭○十六正月十四日、爲踰越
節期、以奉事我、十七是月之望、必守此禮、歷至七日、當食無酵餅、十八節之首日、必有聖會、咸止工作、十九取牡
犢二、牡綿羊一、未盈歲之羔七、純潔是務、俱獻於我、以爲燔祭○二十爲牡犢獻和油之麵一斗八升、爲
牡綿羊獻一斗二升○二一爲各羔獻六升、以爲禮物、二二更獻山羊一、爲贖罪祭○二三上所獻者、乃在日獻燔祭
之外○二四日所獻祭、灌酒而外、七日中每日當獻燔祭、取其馨香、以享我○二五越至七日、必有聖會、咸止工
作○○二六七七日後、獻我以初實、亦奉禮物以薦新、其時必有聖會、咸止工作、二七必以牡犢二、牡綿羊一、
未盈歲之羔七、獻爲燔祭、取其馨香、以奉事我○二八爲牡犢獻和油之麵一斗八升、爲牡綿羊獻一斗

二升、(二九)爲各羔獻六升、以爲禮物。(三十)更獻山羊之羔、以贖爾罪、(三一)俱潔是務、及灌奠之酒、上所獻者、即在
日所恆獻燔祭禮物之外。

第二十九章

(一)七月朔、乃吹角之期、必有聖會、咸止工作、(二)必以牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔七、純
潔是務、獻爲燔祭、取其馨香、以奉事我、(三)必爲牡犢獻和油之麪一斗八升、爲牡綿羊獻一斗二升、
(四)爲各羔獻六升、以爲禮物、(五)更獻山羊之羔一、爲贖罪祭。(六)上所獻者、即在月朔、及每日所獻燔祭禮
物、灌酒之外、俱循常例、依其核數、取其馨香、以奉事我。◯(七)七月十日、必有聖會、咸止工作、卑以自
牧、(八)必以牡犢一、牡綿羊一、未盈歲之羔七、純潔是務、獻爲燔祭、取其馨香、以奉於我。(九)爲牡犢獻和
油之麪一斗八升、爲牡綿羊獻一斗二升、(十)爲各羔獻六升、以爲禮物、(十一)更獻山羊之羔一、爲贖罪祭、
上所獻者、即在贖罪之祭、每日獻祭、奉禮灌酒之外。◯(十二)七月十五日、必有聖會、咸止工作、七日守
節、以奉事我、(十三)必以牡犢十三、牡綿羊二、未盈歲之羔十四、純潔是務、獻爲燔祭、取其馨香、以奉事
我、(十四)爲各牡犢獻和油之麪一斗八升、爲各牡綿羊獻一斗二升、(十五)爲各羔獻六升、以爲禮物、(十六)更獻山
羊之羔一、爲贖罪祭、上所獻者、即在恆獻燔祭禮物灌酒之外。(十七)二日必獻牡犢十二、牡綿羊二、未
盈歲之羔十四、純潔是務、(十八)爲各牡犢牡綿羊及羔、各獻禮物酒以灌奠、依其核數、俱循常例、(十九)更獻
山羊之羔一、爲贖罪祭、上所獻者、即在恆獻燔祭禮物灌酒之外。(二十)三日必獻牡犢十一、牡綿羊二、
未盈歲之羔十四、純潔是務、(二一)爲牡犢牡綿羊及羔、各獻禮物、酒以灌奠、依其核數、俱循常例、(二二)更獻
山羊一、爲贖罪祭、上所獻者、即在恆獻燔祭禮物灌酒之外。(二三)四日必獻牡犢十、牡綿羊二、未盈歲

之羊十四、純潔是務、二四爲牡犢牡綿羊及羔各獻禮物、酒以灌奠、依其核數、俱循常例。○二五更獻山羊之
羔一、爲贖罪祭、上所獻者、卽在恒獻燔祭禮物灌酒之外。○二六五日必獻牡犢九、牡綿羊二、未盈歲之
羔十四、純潔是務、二七爲牡犢牡綿羊及羔、各獻禮物、酒以灌奠、依其核數、俱循常例、二八更獻山羊一、爲
贖罪祭、上所獻者、卽在恒獻燔祭禮物灌酒之外。○二九六日必獻牡犢八、牡綿羊二、未盈歲之羔十四、
純潔是務、三十爲牡犢牡綿羊及羔、各獻禮物、酒以灌奠、依其核數、俱循常例。○三一更獻山羊一、爲贖罪祭、
上所獻者、卽在恒獻燔祭禮物灌酒之外。○三二七日必獻牡犢七、牡綿羊二、未盈歲之羔十四、純潔是
務、三三爲牡犢牡綿羊及羔、各獻禮物、酒以灌奠、依其核數、俱循常例、三四更獻山羊一、爲贖罪祭、上所獻
者、卽在恒獻燔祭禮物灌酒之外。○三五八日必有會、是日爲大、咸止工作、三六必以牡犢一、牡綿羊一、未盈
歲之羔七、純潔是務、獻爲燔祭、取其馨香、以奉事我、三七爲牡犢牡綿羊及羔、各獻禮物、酒以灌奠、依
其核數、俱循常例、三八更獻山羊一、爲贖罪祭、上所獻者、卽在恒獻燔祭禮物灌酒之外。○三九値節期時、必
以今所言之燔祭禮物灌奠之酒、酬恩之祭、獻我、卽在許願樂輸之外。○四十摩西告以色列族、俱循耶
和華命。

第三十章
一摩西告以色列族長曰、耶和華命、二如人指耶和華而許願、或發誓以自戒、則言出惟行、
信不可失。○三若女年幼、尚在父家、指耶和華而許願以自戒、四其父聞言、默然無語、則所許之願自戒
之言必行。○五如父不允、則所許之願、所言之戒、俱不可行、父既不允、耶和華將釋之。○六如已適人、而造
次許願以自戒、七夫聞默然、則所言必行。○八如夫不允、則所許之願、自戒之言俱廢、耶和華將釋之、九如

九嫠婦棄婦許願自戒、則必行之。十如婦在夫家、許願發誓以自戒、十一夫聞默然、不之禁禦、則所言必行、
十二如夫聞而廢之、則所許之願、自戒之言、不必行、夫既不允、耶和華將釋之。十三婦許願發誓、俾以自牧、
夫可使之立、亦可使之廢。十四如夫日無所語、則婦許願以自戒必行、倘聞而默然、是使之立也。十五如夫
聞言而廢之、必負其罪。十六以上所載、乃耶和華命摩西者、言女幼時、未于歸、爲父所治、既適人、爲夫
所治、其例若此。

第三十一章 耶和華諭摩西曰、二汝爲以色列族報仇、罰米田人、而後返本。三摩西告民曰、汝必備戰、
攻擊米田人、使耶和華怨米田人之憤可洩、四於以色列族中、各簡一千人備戰。五於是以色列族中
臨陳者各支派一千人、總計一萬二千、預備以戰。六摩西遣之、又遣祭司以利亞撒子非尼哈執聖
器、吹號角、七與米田人戰、遵耶和華諭摩西之命、殺其丁男、八更殺米田五王、以未、哩金、蘇耳、戶耳、哩
巴、及庇耳子巴蘭、均殲以刃。九以色列人奪其妻孥、擄其牛羊、掠其貨財、十城垣閭里、燬之以火、十一貨財
什物、劫之以歸、十二以所得之人與物、攜之至摩押平原、約但河濱、耶利哥相嚮、建營之所、見摩西及
祭司以利亞撒與以色列會衆。十三摩西及祭司以利亞撒、暨諸會長、出營以迎、十四千夫長、百夫長、及全
軍之統轄、既戰而歸、摩西見之怒甚、十五曰奚拯衆婦、存其生乎、十六彼從巴蘭之言、誘以色列族、逆耶和
華、服役於比耳、故耶和華降災於會衆。十七今所得之幼稚中、諸男當殺、與人同寢諸婦亦當殺、十八未與
人同寢之女、俾全其生、十九爾曹居於營外七日、凡殺人捫尸者、及所獲之人、俱蒙不潔、必待三日七
日自滌乃潔。二十衣、皮、毛、布、木器、亦當使潔。○二十一軍士既戰而歸、以利亞撒告之曰、耶和華所諭摩西者

有定例焉。二二金、銀、銅、鐵、錫、鉛、二三能不燬於火、當使經火、然後成潔、亦當滌以去汚之水、如物易燬於火
者、必滌以水、二四當自澣衣、迨至七日、然後爲潔、可入於營。○二五耶和華諭摩西曰、二六汝與祭司以利亞撒、
暨會長、必核數所得之物、或人或畜、二七各分爲二、一歸臨陳之戰卒、一歸會衆、二八臨陳戰卒所得之物、
必由其中以徵其貢、無論人驢牛羊、五百輸一、二九奉於祭司以利亞撒、舉而獻我。三十以色列族所得之
物、無論人驢牛羊與各牲畜、必由其中五十輸一、歸守我會幕之利未人。三一摩西及祭司以利亞撒
遵耶和華命而行。三二臨陳而歸所奪之物、計羊六十七萬五千、三三牛七萬二千、三四驢六萬一千、三五未與人同
寢之女三萬二千、三六其半歸臨陳之卒、計羊三十三萬七千五百、三七徵貢歸耶和華者六百七十五、三八牛
三萬六千、徵貢歸耶和華者七十二、三九驢三萬有五百、徵貢歸耶和華者六十一、四十人一萬六千、徵貢
歸耶和華者三十二、四一所歸耶和華者、必舉而獻之、摩西給祭司以利亞撒、遵耶和華所諭之命。四二所
擄之物、摩西取其半、歸以色列會衆、四三計羊三十三萬七千五百、四四牛三萬六千、四五驢三萬有五百、四六人一
萬六千、四七無論人畜、摩西由其中五十輸一、以給守耶和華會幕之利未人、遵耶和華命。○四八千夫長、
百夫長、及全軍之統轄者、咸就摩西、四九曰、僕等核數所統之戰士、不損一人、五十故攜禮物、歸於耶和華、
隨其所有、手釧、指環、耳環、垂項之珠、可爲己命贖罪於耶和華前。五一摩西與祭司以利亞撒、收其金
飾、五二千夫長、百夫長、以戰時所得者爲禮物、舉而獻於耶和華、其金計八千三百七十五兩、五三士卒所
得者未獻。五四摩西與祭司以利亞撒、取千夫長百夫長所獻之金、攜入會幕、置耶和華前、爲以色列
族之記錄。

第三十二章 流便支派、伽得支派、牲畜成羣、見牙設基列二地、堪爲遊牧之所、[二]乃就摩西、及祭司
以利亞撒、曁會長前曰、[三]亞大錄、底本、牙設、寧喇、希實本、以利亞利、示班、尼破、庇穩、[四]斯地也、即耶
和華助以色列族所取者、堪爲遊牧之所、僕等有羣畜、[五]倘得沾恩、請以斯地錫我爲業、毋庸我渡
約但、[六]摩西曰、汝同儕往戰、汝俱安坐於此乎、[七]奚使以色列族喪膽、致耶和華所錫之地、不能得濟。
[八][九]昔在迦鐵巴尼亞、我遣爾祖窺察斯土、至以實各谷、既見其地、則使以色列族喪膽、皆不欲往、詣
耶和華所賜之地、今爾所行、亦若是、[十]當斯時也、耶和華甚怒、矢之曰、[十一]出埃及之有衆、自二十歲以
上者、既不竭忠從我、故所誓亞伯拉罕、以撒、雅各之地、必不能得、[十二]惟基尼洗人耶孚尼子迦勒、嫩
之子約書亞、竭忠從我、則可得焉、[十三]耶和華甚怒、使以色列族遊於曠野、歷四十年、迨及斯代之民、
違逆耶和華者、尸骸消滅、[十四]今爾繼祖、恒爲犯罪之人、使耶和華怒以色列族愈甚、[十五]如爾仍不信從、
則耶和華必遺以色列族於野、亡斯有衆、[十六]對曰、我必爲羣畜作羊牢、爲幼稚建邑垣、使幼稚居於
邑垣、免爲斯土之民所害、[十七]我必預備以戰、不居以色列族後、導入其所、[十八]我不欲歸、迨以色列族各
得其業、[十九]我在約但既能取其東隅、不欲得其西境、[二十]摩西曰、如爾濟約但河、預備以戰、遵耶和華命、
[二一]迨驅其敵、取其地、然後旋歸、仍於此得業、[二二]則在耶和華及以色列族前、爾可無辜、[二三]不然、則干犯耶
和華、罪必有歸、爾當知之、[二四]爾所言必行、爲羣畜作羊牢、爲幼稚建城垣、可也、[二五]伽得支派、流便支派、
對摩西曰、僕等將遵主命、[二六]妻孥牛羊、必留於基列邑中、[二七]僕等濟河、預備以戰、遵耶和華命、從我主
所言、[二八]摩西告祭司以利亞撒、嫩之子約書亞、及以色列支派最著者、[二九]曰、如伽得支派、流便支派、與

爾有衆、濟約但河、預備以戰、據有其地、遵耶和華命、則必以基列賜之爲業、○三十不然、僅得業於迦南而已、○三一伽得流便二支派對曰、耶和華所命僕、將遵行、○三二我必濟河至迦南地、遵耶和華命、預備以戰、惟欲得業於約但東、○三三摩西以亞摩哩王西宏、巴山王噩之地、及境內之邑垣鄉里、俱給伽得支派、流便支派、約瑟子馬拿西支派之半。○三四伽得人建置邑垣、即底本、亞大錄、亞嚕耳、○三五押律說反、雅設、約庇哈、○三六伯寧喇、伯哈蘭、亦作羊牢、○三七流便人建希實本、以利亞利、基烈亭、○三八尼破、巴力免悉、馬有易其名者、有仍其舊者、○三九馬拿西子馬吉之後裔、往基列驅逐亞摩哩人、而據其地、○四十摩西即以其地錫之、便處其中、○四一馬拿西子睚耳、取諸鄉里、稱之爲哈物睚耳、○四二挪巴取基納、與其鄉里、稱之爲挪巴。

第三十三章

一摩西亞倫導以色列族、出自埃及、循其行伍、○二摩西遵耶和華命、書遄征之程、臚列於左、○三正月之望、踰越節之明晨、以色列族離蘭塞、雖爲埃及人所目擊、毫無畏意、○四以耶和華曾於埃及敗其上帝、戮其長子、而埃及人治其葬事故也、○五以色列族自蘭塞遄征、張幕於數割、○六自數割遄征、張幕於以篠近野、○七自以篠遄征而返其旆、於比哈希錄、巴力洗分相對之所、蜜奪前張幕、○八自比哈希錄遄征、經海而行、歷程三日、至以篠之野、張幕於馬剌、○九自馬剌至以林、遂張幕焉、在彼有水泉十二、棗樹七十、○十自以林而往、附紅海張幕、○十一離紅海、張幕於汎野、○十二自汎野遄征、張幕於脫迦、○十三自脫迦張幕於亞錄、○十四自亞錄張幕於哩非停、在彼無水可飲、○十五乃離之他往、於西乃野張幕、○十六自西乃野遄征、張幕於乞律夏大法、○十七自彼至哈西錄、遂張幕焉、○十八自哈西錄遄征、張幕於勒馬、○十九離勒馬遄征、張幕於臨門帕烈、○二十自此而往、張幕於立拿、○二一自立拿遄征、張幕於勒撒、○二二既離勒撒、張幕於基希拉大、○二三離之

遄征、張幕於沙百山、二四 離山而行、張幕於哈喇大、二五 自哈喇大遄征、張幕於馬希錄、二六 自馬希錄張幕於
大哈、二七 自大哈遄征、張幕於大喇、二八 自大喇遄征、張幕於蜜迦、二九 自蜜迦遄征、張幕於哈摩拿、三十 自此而行、
張幕於摩西錄、三一 自摩西錄遄征、張幕於庇尼雅干、三二 自此而行、張幕於曷哈及甲、三三 自此遄征、張幕於
約巴大、三四 自約巴大遄征、張幕於以破拿、三五 自以破拿遄征、張幕於以旬迦別、三六 自此而往、張幕於汎野、
卽迦鐵、三七 離迦鐵張幕於何耳山、近以東界、三八 以色列族出自埃及歷四十年、五月朔、祭司亞倫遵耶
和華命、陟何耳山而死、三九 壽一百二十三歲。四十 當時亞腊王居於迦南之南境、聞以色列族至其國。四一 以
色列族離何耳山、張幕於薩摩拿、四二 自薩摩拿張幕於部嫩、四三 自部嫩張幕於阿泊、四四 自阿泊張幕於以
雅亞巴林近摩押界、四五 自此而往、張幕於底本伽得、四六 自底本伽得張幕於亞門特拉太音、四七 自此而往、
張幕於尼破前亞巴林山、四八 離亞巴林山、張幕於摩押平原約但河旁、耶利哥相對之所、四九 沿河建營、
自伯耶西末起至摩押平原亞伯示亭止。五十 ○在彼耶和華諭摩西曰、五一 告以色列族云、汝渡此河入
於迦南、五二 必驅居民、凡勒像於碑及鎔鑄之偶像、汝必壞之、毀厥崇邱、五三 必取其地而居之、蓋我以斯
土賜汝為業。五四 汝必掣籤分地、按爾戶口人衆則給地亦多、人寡則給地亦減、各隨所掣之籤、循其
世系得此恒業。五五 斯土之衆爾不驅逐、則其遺民、必為爾目中之刺、肘下之棘、困苦爾於此。五六 我素欲
降罰於彼、今之待爾亦將如是。

第三十四章

一 耶和華諭摩西曰、二 告以色列族云、汝今將入迦南、得其四境為業、三 爾之邊隅、南至汎
野、近於以東、自此而東、沿及鹽海、造其極處。四 爾之南境、環繞亞克拉濱山、延至於汎、自此而南、至

迦鐵巴尼亞、哈薩亞達、及押門、[五]自押門沿至埃及河、出於大海、爲爾南境。[六]爾境之西、卽以大海爲
限。[七]自大海而往、至何耳山、[八]又至哈末、延及西撻、[九]至於錫分、哈薩以難、爲爾北境。[十]自哈薩以難而往、
至於示番、[十一]延至立拉、及河源之東、至基尼烈海東濱、[十二]沿約但河、至於鹽海、爲爾東境、爾之四境卽
此。[十三]摩西告以色列族曰、耶和華以斯士錫於九支派、及支派之半、掣籤而得之、[十四]惟流便、伽得二支
派、及馬拿西支派之半、循其世系、[十五]已得其業、在約但東、耶利哥相對之處。[十六]耶和華諭摩西曰、[十七]爲爾
分業者、祭司以利亞撒、嫩之子約書亞、[十八]及各支派之牧伯、[十九]猶大支派、耶孚尼子迦勒、[二十]西面支派、亞
米忽子示母利、[二一]便雅憫支派、其斯倫子以利達、[二二]但支派之牧伯、約利子布基、[二三]約瑟子馬拿西支派
之牧伯、以佛子漢業、[二四]以法蓮支派之牧伯、拾但子基母利、[二五]西布倫支派之牧伯、帕納子以利撒番、
[二六]以薩迦支派之牧伯、押散子巴鐵、[二七]亞設支派之牧伯、示羅米子亞希忽、[二八]納大利支派之牧伯、亞米
忽子比大黑。[二九]以上所載、卽耶和華命以迦南地分以色列族爲業者。
第三十五章 [一]在摩押平原、約但河濱、耶利哥相對之處、耶和華諭摩西曰、[二]告以色列族、於其所得
之地、以邑郊賜於利未人、[三]其人民則處於邑中、其牛羊六畜與凡所有、則歸於郊、[四]所賜於利未人
者、邑垣而外、四周一百丈爲郊、[五]郊外之地、東西南北、各二百丈、邑在其中、此卽邑郊之丈數也。[六]利
未人所得之邑郊、其中必有六邑、爲逋逃之藪、使誤殺人者可遁於彼、外此更得邑四十有二。[七]蓋
利未人所得之邑郊、共四十有八、[八]以色列族所得之地、必於其中賜邑於利未人、視得地之大小、
爲賜邑之多寡、各循所得之業而給焉。○[九]耶和華諭摩西曰、汝告以色列族云、[十]汝渡約但河、入迦

南地時、十一必簡邑爲逋逃之藪、使誤殺人者、可遁於彼、十二殺人者、未見鞫於會衆、而被殺之戚屬欲報其仇、則可遁於斯邑、不致死亡、十三利未人邑中、必有六邑爲逋逃之藪、十四約但東三邑、迦南地三邑、十五凡以色列族、與賓旅、誤殺人者、可遁於斯、十六若以鐵器擊人至死、是誠殺人者、必死毋赦、十七若擲石擊人至死、是誠殺人者、必死毋赦、十八若以木器擊人至死、是誠殺人者、必死毋赦、十九被殺之戚屬、可報其仇、遇即殺之、二十若蓄怨而刺人、或伏要而射人、二十一或生釁而手擊人、置人於死地、是誠殺人者、必死毋赦、被殺之戚屬遇即殺之、二十二如毫無釁隙、而猝然刺及、或非伏要而以物相射、二十三或不見而擲石致人於死、本非結讎、不欲害人、二十四則會衆必於殺人報仇者之間、循例而剖析、二十五救殺人者脫於報仇者手、旣遁於逋逃之藪、必使居彼、以待受聖膏之祭司長終、二十六則無故焉、如殺人者出逋逃之邑郊、二十七報仇者在外遇而殺之、則罪不之及、二十八蓋殺人者當居逋逃之藪、待祭司長死、後返其故土可也、二十九以此著爲定例、歷世勿替、隨往勿易、三十凡殺人者、有人爲證、必死毋赦、證人惟一、則不可殺、三十一人者不得以金贖、必死毋赦、三十二祭司長未死、而殺人者欲以金贖、離逋逃之藪、歸其故土、亦不可、三十三如殺人命、則汚衊斯土、殺人者未償命、則汚仍不去、三十四我耶和華居以色列族中、故不可加以汚衊。

第三十六章

一約瑟曾孫、馬拿西孫、馬吉子、基列後裔之最著者、就摩西及以色列族長之最著者、告之曰、二耶和華諭我主、用掣籤之法、以斯土賜以色列族爲業、亦命我主以我戚屬西羅非哈之業、三予其女、如適以色列他支派之人、則其業爲他支派所得、而我祖之遺業、歸於他人、四倘以色列族禧年、則女之業、必歸於所適支派、而我祖之業、必將少減。五摩西遵耶和華命、告以色列族曰、約

瑟支派之人所言甚善。○六耶和華命曰、西羅非哈女任其適人、惟擇同祖支派之人則可。○七如是以色
列族之業、不得由此移彼、各支派之人守祖遺業。○八凡女有業、必適於同族之人、使以色列族各守
厥祖之遺業。○九業不得由此移彼、以色列族各支派必守其業。○十十一西羅非哈女馬拉、得撒、曷拉、密迦、挪
亞、遵耶和華所諭摩西之命、適叔伯之子、○十二約瑟子馬拿西世系、如是其業爲本族所守。○十三以上所載、
則於摩押平原約但河濱耶利哥相對之所、耶和華所命摩西告以色列族之律例也。

第一章 一約但東濱之野、紅海直出之谷、即巴蘭陀弗、拉班、哈洗錄、底撒哈間、摩西傳命於以色列
族、二來自何烈、道由西耳、至迦鐵巴尼亞、歷程十有一日、三出埃及後四十年、十一月朔、摩西循耶和
華命、諭以色列族、〇四先是摩西殺亞摩哩王西宏、居於希實本者、亦殺巴山王噩、居於以得來及亞
大錄者、五今在摩押地、約但東、摩西以耶和華命、示以色列族、六曰、昔在何烈山、我之上帝耶和華諭
我云、爾久居此山、七可返旆遄征、至亞摩哩山、及其鄰近之平原陵谷、亦往南行、至於海濱、入於迦
南、延及利巴嫩、抵百辣河、〇八昔我誓以斯土與爾祖亞伯拉罕、以撒、雅各、爰及苗裔、今地俱在爾前、
可入而得之、〇九當時我嘗有言、十爾之上帝耶和華、既使爾昌熾、如天星之衆多、我無所能獨當斯
任、十一願爾祖之上帝耶和華、踐其前言、錫嘏於爾、增益民數、較之於今、更多千倍、十二然民多爭競、其責
甚重、我難獨任、十三可於支派中、簡爾所識智慧獨具者、我立之爲長、治理爾曹、〇十四爾曹乃對曰、斯言甚
善、十五我遂於支派諸長中、簡智慧之人、衆所識者、立爲牧伯、千夫長、百夫長、五十夫長、十夫長、治理
爾曹、十六我命士師云、聽訟於宗族賓旅間、以正理爲折中、十七鞫事屬上帝、汝鞫人時、毋行偏視、無論尊
卑、必聽其訟、不可畏人、如事關重大、則告於我、我爲剖析、十八於斯時也、我以爾所當行者、明告於爾。
十九〇厥後我儕遵我上帝耶和華命、自何烈遄征、經歷曠野、其境甚廣、其形可畏、道由亞摩哩山、至
迦鐵巴尼亞、〇二十當時我告爾曰、我上帝耶和華以亞摩哩山賜我、今至其境、〇二一我祖之上帝耶和華踐
其前言、錫土於爾、當前往得之、毋驚毋畏、二二爾曹來前告我曰、我將遣使往探其地、返可復我當由

何道當至何邑、○二三我善其言、簡於各支派中、共十有二人、二四彼卽旋踵登山、至以實各谷、窺察其地、二五取
其土產以復於我、曰、我上帝耶和華所賜者、膏腴之壤也、○二六乃爾曹違逆上帝耶和華命、不欲前往、
二七爾在幕中者、嘖有怨言、曰、耶和華憾我、故導我出埃及、付於亞摩哩人以殲滅我、二八我同儕使我喪
膽、言斯土之民、較我軀幹雄偉、城垣廣大、高可參天、在彼有亞納子、我何能往、○二九我特諭爾曰、毋戰
慄、毋畏葸、三十爾之上帝耶和華爲爾先導、助爾爭戰、昔在埃及、輔翼爾衆、爾所目擊、今亦必如是、○三一又
在曠野、由爾所經之道、至於斯土、爾上帝耶和華提抱爾、如人之懷赤子、爲爾所見、三二三三汝之上帝耶
和華先爾遄征、以擇建營之所、爾所當歷之程、蒙其指示、晝則導以雲、夜則導以火、豈不當信乎。
三四耶和華聞爾言、震怒特甚、矢之曰、三五昔我以腴壤誓與其祖宗、斯代之民素惡、必弗能得、三六惟耶孚尼
子迦勒、竭忠從我、則可得見其所履之地、我將錫之、爰及子孫、○三七當時耶和華緣爾故怒我、曰、爾不
可入斯土、三八惟侍爾側者、嫩之子約書亞、可入、當強厥志、使輔翼以色列族、以得斯業、○三九當時耶和華
亦諭爾曰、爾之子女幼稚、不能別善惡、爾曾言必爲敵所擄、我則錫以斯土、使彼入而得之、四十惟爾
曹當返旆、道由紅海、詣曠野以遄征、○四一時爾曹對曰、我曾違逆我上帝耶和華、今遵其命、前往以戰、
維時各執器械、備以登山、○四二耶和華命我、普告於衆曰、耶和華不佑爾、勿往以戰、恐敗於敵、四三我以告
爾、爾不聽從、違逆耶和華、擅自登山、四四居山之亞摩哩人出、驅逐爾曹、勢若蜂擁、遂致敗績、自西耳
山至於曷馬、四五爾乃返旆、哭於耶和華前、不蒙垂聽、四六當時居於迦鐵、非止一日。

第二章

一我儕反旆遄征、道由紅海、適於曠野、環繞西耳山、歷日已久、遵耶和華命。○二耶和華諭我曰、

三爾環行此山久矣、必旋踵北行、四當告民曰、汝之同族以掃子孫、居於西耳、爾經斯土、彼必畏懼、惟
汝謹愼、五勿與戰爭、卽其尺土我不汝給、乃以西耳山賜以掃爲業、六汝所食之糧、所飲之水、必以金
市、七蓋爾所爲者、蒙爾上帝耶和華錫嘏、爾行曠野、歷四十年、爾之上帝耶和華、導爾佑爾、使無缺
乏、八於是我儕離我同族、卽以掃子孫、居於西耳者、道由平原、自以辣及以旬迦別、旋踵前往、經摩
押野、九耶和華諭我曰、勿擾摩押人、與之戰爭、其地非爾所得、蓋我以亞耳賜羅得後裔爲業、十昔以
米人居彼斯民、衆多軀幹雄偉、如亞納人、然十一或稱之爲哩乏音、惟摩押人稱之爲以米、十二在昔何林
人亦居西耳、爲以掃子孫所滅、據有其地、以色列族之地、蒙耶和華所錫者、事亦相同、十三耶和華亦
諭我曰、爾起、渡西勒溪、我遵命而行、十四昔自離迦鐵巴尼亞時、至渡西勒溪時、三十有八年、於斯時
也、斯代之軍士、尸骸消滅、應耶和華所矢之言、十五蓋耶和華攻之、使之喪亡、尸骸消滅、十六武士殞沒、絕
於民中之後、十七耶和華諭我曰、十八今爾當經摩押邊隅之邑亞耳、十九行近亞捫族、勿擾之、勿與戰爭、其地
非汝所得、蓋我以之錫羅得後裔爲業、二十昔在斯土、爲哩乏音所居、亞捫人稱之爲三送冥、二十一其軀幹
雄偉、如亞納人、然惟耶和華滅之、亞捫人據有其地、二十二如以掃子孫、居於西耳者、昔蒙耶和華輔翼、
翦滅何林人、據有其地、事亦相同、二十三又有一族、稱亞英者、所居之地、自哈洗林至亞薩、甲托民滅之、
據有其地、二十四耶和華亦諭我曰、爾起遄征、渡亞嫩河、我以亞摩哩王西宏、付於爾手、其都在希實本、
汝可與戰、而得其地、二十五天下邦國、旣聞爾名、我必使之畏爾、戰慄悚惶、○二十六時在基底莫野、我遣人至
希實本、以善言告其王西宏曰、二十七爾盍容我經爾地、我必由大道、不偏於左、不偏於右、二十八我所食之糧、

所飲之水、市之以金、第容我徒行、以過爾境、二九渡約但河、至我上帝耶和華賜我之地。昔以掃後裔、居於西耳、摩押人民居於亞耳、所行俱亦如是。三十時我上帝耶和華聽（聽字或作使）希實本王西宏剛愎厥心、不容我過其地、爲我所敗、以今日之事爲證。三一蓋耶和華會諭我曰、我以西宏及其地、畀於爾手、汝可得之、據有其地。三二西宏率衆而出、至雅哈斯與我戰。三三我之上帝耶和華、以西宏王及王子臣民、悉付於我、爲我所敗、三四取其城邑、男女長幼、俱行殲滅、靡有孑遺、三五邑中之貨財、以及牲畜、爲我所得、三六亞嫩河濱之亞囉耳、及洲中之邑、迄於基列、無邑不服、乃我上帝耶和華盡付於我、三七惟亞捫族之地、雅泊河濱、山中之邑、爲我上帝耶和華所禁者、我不侵奪。

第三章

一我儕旋踵、道由巴山、巴山王噩率衆而出、至以得來與我戰。二耶和華告我曰、毋畏、我必以王及其民人土地、付於汝手、昔在希實本滅亞摩哩王西宏、今之待噩亦必若是。三於是我之上帝耶和華、以巴山王噩、及其人民、付於我手、爲我剿滅、靡有孑遺、四亞咯境爲巴山王噩所統、邑共六十、悉爲所取、無不服從。五以上諸邑、俱有高垣、及門與楗、外此更有閭里、其數衆多、六我剿滅之、及其男女長幼、如昔滅希實本王西宏然、七邑中之貨財、以及牲畜、爲我所得、八在約但之東、自亞嫩河、及黑門山、亞摩哩二王之地、爲我所取、九十平原諸邑、與基列、巴山四境、至巴山王噩所統之邑撒迦以得來、我亦取之。黑門之山、西頓人稱之爲西連、亞摩哩人稱之爲示濔哩、十一亞摩哩之音族所存者、惟巴山王噩、其牀以鐵爲之、長九尺、廣四尺、布肘爲度、今在亞捫人之喇巴、十二有之亞嫩河濱、亞囉耳土壤、基列山之半、及其所有之邑、我儕得之、以與流便伽得二支派。十三基列山之餘地、及巴山王噩所統

之亞咯境、與巴山國人、稱爲哩乏音地者、我以此給馬拿西支派之半。十四亞咯之地、卽基述馬迦接
壤之區、爲馬拿西子睚耳所取、依其名稱之爲巴山哈勿睚耳、迄今其名尚存。十五我以基列地之半
賜馬吉、十六十七其半自亞嫩河、至亞捫界之雅泊河、其間有平原、沿至約但河濵、自基尼烈至鹽海之谷、
近比士迦山麓之東、我悉與流便伽得二支派。◯十八當時我諭之曰、爾之上帝耶和華雖以斯土錫
爾、然爾之軍旅必備以戰、先爾同儕以色列族而遄征、十九我知爾牲畜既多、爾之妻孥牲畜、可留於
我所錫之邑、二十待爾同儕於約但西、得爾上帝耶和華所賜之地、而享安樂、與爾無異、後則歸我所
錫爾之地。◯二一我諭約書亞曰、爾上帝耶和華敗斯二王、其事爲爾目擊、今爾所往諸國、耶和華必
敗之、與昔相同、二二毋畏、爾上帝耶和華必助爾戰。二三於時我會求曰、二四主耶和華歟、爾以大力顯其有爲、
示於爾僕、在天地間、豈再有上帝、能顯如此之大有爲耶。二五請爾容我濟約但河、觀茲腴壤、及其名
山、與利巴嫩。二六耶和華緣爾曹怒我、不允我祈、乃告我曰、如是足矣、勿以此事再告於我、二七爾當陟比
士迦巔、向南北東西而瞻望、目擊斯土、則可、惟約但之河、不得而濟。二八必命約書亞、強固厥志、導民
濟河、得爾所見之土、二九於是我儕居於此谷、在伯比耳相對之所。

第四章

一摩西申命曰、以色列族乎、我今所示爾之法度禮儀、宜聽從之、如是得生、而汝祖之上帝
耶和華所賜汝之地、可入而得焉。二我之諭言、乃爾上帝耶和華所命者、爾當遵從、不可增、亦不可
減。三凡從巴力比耳者、俱爲爾之上帝耶和華所絕、乃爾目擊。四惟恒從爾上帝耶和華者、及今尚存。
五我以法度禮儀教爾、使爾行之、在爾所得之地、遵我上帝耶和華命、六爾守此法、則可爲智、四方之

民、聞此禮儀、必曰斯民昌大、智慧俱備、七豈有他民、若是昌大、得上帝左右之、猶我上帝耶和華之
左右我、而允我所祈乎、○八豈有他民獲法度禮儀、如是之善、如我今日所示爾者乎、九惟當謹恪、畢生
兢兢、自守其心、不致遺忘爾所見者、示於子孫、○十昔在何烈山、立於爾上帝耶和華前時、耶和華諭
我曰、當集斯民、使聽我言、必寅畏我、至於沒齒、教其子孫、○十一其時、爾衆來前、立於山下、其山之象幽
深玄遠、厥火炎炎、至凌霄漢、○十二耶和華由火中諭爾、惟聞其聲、不覩其像、十三告爾以約、書十誡於二碑、
俾爾恪守。○十四○耶和華命我教爾法度禮儀、使爾於所得之地、遵行不失、十五昔在何烈山、耶和華由火
中諭汝、未覩其像、故當謹恪、十六恐壞爾心術、雕刻偶像、或似男女、作像像之、十七或似走獸飛禽、十八或似地
上昆蟲、水中鱗介、十九爾仰觀天象、有日月星辰焉、恐爾迷眩、奉事崇拜之、天下億兆、既行此、爾之上
帝耶和華、亦姑聽之、二十耶和華導爾出埃及、如脫冶爐、以爾爲所得之民、即以今日之事爲證、二一耶和
華緣爾曹故、怒及於我、特發誓言、不許我渡約但、入爾上帝所錫之腴壤、○二二我必終於此、弗克濟河、
惟爾其渡、據有斯地、○二三慎勿忘爾上帝耶和華所立之約、勿雕偶像、干犯厥命、二四蓋爾上帝耶和華如
火之燎、斷不容以他上帝匹之、○二五厥後爾久居斯土、生子傳孫、自壞心術、雕刻偶像、作惡於汝上帝
耶和華前、以干厥怒、○二六我今日指天地以作證、爾於所得約但之西境、不能延命、乃必滅甚速、至於
盡亡、○二七耶和華必散爾於四方、所遺於列國者、亦已無幾、二八在彼人以木石作上帝像、不見不聞臭味
不知、惟汝事之。○二九然在遠方、爾如一心一意、求爾上帝耶和華、亦可得之、三十至於季世、爾遇艱辛、我所
言之災、加乎爾身、斯時也、爾若歸爾上帝耶和華而聽其命、三一則爾之上帝耶和華、甚爲仁慈、必不

棄爾、翦滅爾、與爾祖所立之盟約、亦不忘之、○三二粵稽往古、自上帝造人、迄於今日、由天涯至地極、除
爾之外、曾亦聞上帝之言由火中出、人聽其聲、尙能生存者乎、曠觀斯世、果有若此之大事乎、○三四昔
爾之上帝耶和華、救爾於埃及、爾所目擊焉、豈有施大能巨力、異蹟奇事、爭戰災害、事事可畏、以
救他民、出於敵手乎、○三五此事既顯示於爾、俾爾知耶和華獨一上帝、其外無他、三六在天有聲、使爾聞之、
以指示爾、在地出大火、使爾見之、爾由火中聽其言詞、○三七上帝眷愛爾祖、故簡其後裔、導爾出埃及、
施厥大能、三八斯土之民、較爾强大、爲爾上帝驅逐、導爾入境、賜汝有業、以今日之事爲證、○三九爾當深思、
以明其理、天上地下、獨耶和華爲上帝、其外無他、四十我今所傳者、耶和華之法度禮儀、爾當恪守、則
爾納福、爰及子孫、在爾上帝耶和華所錫之地、永享遐齡。○四一摩西在約但東區別三邑、四二使無讎怨
而誤殺人者、可遁於彼、保其餘生、○四三一爲野間之庇悉、屬流便平原、一爲基列之喇末、屬伽得族。一
爲巴山之坷蘭、屬馬拿西族。○四四以上所載者、摩西示以色列族之律例、四五出埃及後、摩西以法度禮
儀傳以色列族、四六既出埃及、至約但東、伯比耳相對之谷、摩西與以色列族敗都希實本之亞摩哩
王西宏、據有其地、四七亦據巴山王噩之地、如是約但東二亞摩哩王之地、俱爲所得、四八自濱亞嫩溪之
亞羅耳、至西雲山、卽黑門、四九至近比士迦山麓之海、約但東平原、俱爲所得。
第五章 摩西召以色列族、告之曰、我今所傳之法度禮儀、爾其聽之、當學習、當恪守、二昔在何烈、我
上帝耶和華與我立約、○三非與我祖立約、乃與我儕今日尙存者立約、○四山上火中、耶和華與爾晤對
而言、五當時爾懼火、不敢陟山、我在耶和華爾曹間、以耶和華言告爾、六曰、我耶和華爾之上帝、導爾

出埃及、脫汝於賤役、○七余而外不可別有上帝、○八毋雕偶像、天上地下水中百物、勿作像像之、○九毋拜跪、
毋崇奉、以我耶和華卽爾之上帝、斷不容以他上帝匹我、惡我者禍之、自父及子、至三四世、○十愛我
守我誡者、福之至千百世、○十一爾上帝耶和華之名、勿妄稱、妄稱者罪無赦、○十二恪守安息日、以爲聖日、遵
耶和華爾上帝之命、○十三六日間宜操作、○十四越至七日、則耶和華爾上帝之安息日也、是日爾與子女僕
婢牛驢牲畜及遠人主於爾家者、皆勿操作、使爾僕婢安息與爾無異、○十五當憶疇昔爾在埃及爲人
服役、爾之上帝耶和華以大能巨力救爾出彼、諭爾恪守安息日焉、○十六敬爾父母、遵爾上帝耶和華
命、則納福享壽於爾上帝耶和華所錫之地、○十七毋殺人、○十八毋行淫、○十九毋攘竊、○二十毋妄證、○二一毋貪人妻室宅第田
畝、僕婢牛驢、與凡屬於人者。◯○二二以上諸言、耶和華山上火中、幽深玄遠之處、以大聲諭衆、無所增
益、勒於二碑、賜之於我、○二三爾見遍山晦冥、厥火炎炎、聲由中出、爾既聞之、與族長長老至我前曰、○二四我
之上帝耶和華、顯厥大榮、俾我目覩、我聞其聲由火中出、今日始知上帝與人言、人尚保其生命、
○二五如我仍聽我上帝耶和華之言、則此大火、必燬我身、我將死亡、爾曷爲使我死亡乎、○二六蓋天下億兆、
未有聽永生上帝之聲由火中出、如我所聞、而尚保其生者、○二七爾盍近前、聞我上帝耶和華所言、傳
之於我、我必遵行、○二八當日爾所言、耶和華聽之、諭我曰、斯民所言、我聞之矣、其言甚善、○二九願其常存此
心畏我、恒守我誡命、永能受福、爰及子孫、○三十爾且命民歸幕、○三一爾必侍立我側、我示爾以誡命法度禮
儀、爾普告於民、使於我所錫之地、遵行不失、○三二三三故爾上帝耶和華所命、爾當遵行、無所偏倚、則可保
生納福、於爾所得之地、而享遐齡。

第六章一爾上帝耶和華諭我、以誡命法度禮儀示爾、爾宜恪守、於爾所往、據有之地、○二爾與子孫、當
畢生畏爾上帝耶和華、守我所傳之法度禮儀、則可享遐齡、○三以色列族乎、宜聽我言而守此命、則
於產乳與蜜之地、爾可納福昌熾、循爾祖之上帝耶和華所許爾者、○四以色列族聽之哉、爾之上帝
耶和華、惟一而已、○五爾當盡心盡意盡力、愛爾上帝耶和華、○六我今日所命爾者、當存於心、○七黽勉誨子、
處於室、行於途、或寢或興、恒以此爲訓、○八九以其箴言、繫於手、服於額、銘於楹、書於門、以爲記錄、○十昔爾
上帝耶和華、誓爾祖亞伯拉罕、以撒、雅各、賜爾以地、在彼有邑、美而且廣、爾所未建者、○十一宅第中充
以嘉物、爾所未充者、有井爾所未鑿者、有葡萄園橄欖樹、爾所未植者、既導爾入、以此與爾、食之
果腹、○十二當斯時也、爾宜謹恪、勿忘耶和華、導爾出埃及、脫爾於賤役、○十三當畏爾上帝耶和華而奉事之、
指其名而發誓、○十四四方民之上帝、爾勿從之、○十五恐爾上帝耶和華震怒、滅爾於地、蓋爾上帝耶和華斷
不容以他上帝匹之、○十六勿試耶和華爾之上帝、如昔在馬撒然、○十七爾上帝耶和華所垂之誡命、法度禮
儀、爾當恪守、○十八耶和華所視爲善、爾當行之、則耶和華所誓爾祖、欲與爾之腴壤、爾可入之以納福。
○十九耶和華亦必驅逐爾敵、踐其前言、○二十越至後日、倘爾子詰爾曰、我上帝耶和華所諭之誡命、法度禮
儀、其意何居、○二一爾必曰、我昔在埃及、爲法老服役、耶和華施其大能、導我出彼、○二二行其異蹟奇事、降罰
於埃及與法老及其宗室、我所目擊、○二三既拯我出、導我至此、以所誓我祖之地錫我、○二四於是命我畏我
上帝耶和華、守其禮儀、則必賜福、保我生命、以今日之事爲證、○二五如我謹恪遵此誡命、則可稱爲義
於我上帝耶和華前。

第七章 厥後爾之上帝耶和華、導爾入所得之土、驅逐赫人、革迦西人、亞摩哩人、迦南人、比哩洗人、希未人、耶布士人、此七族較爾强大、〇二爾之上帝耶和華旣以之付爾、則爾勿姑縱、必攻擊之、殲滅之、勿與立約、〇三爾與彼勿相嫁娶、爾女不得適其子、爾子不得娶其女、〇四其女必使爾子不從我、反從他上帝、如是耶和華震怒、絶爾甚速、〇五必擢其壇、毁其像、斫其偶、所雕刻之形、燬之以火、爾之待彼必如是、〇六爾上帝耶和華、於天下億兆中、特遴選爾、以爾爲寶、成聖之民、役事上帝、〇七爾較凡民、其數維寡、耶和華愛爾擇爾、非爲爾曹衆多也、〇八乃爲疇昔發誓、許爾祖宗、亦爲悅爾、故施其大能、導爾出埃及、拯爾於法老、脫爾於賤役、以踐其前言、〇九汝必知爾之上帝耶和華、誠爲上帝、眞實無妄、愛上帝守其誡者、必循前約、加以仁慈、垂至千百世、〇十惡上帝者、彰其果報、速行殲滅、〇十一故我今日所傳之誡命、法度禮儀、汝當遵行、〇十二如爾聽從、守此法度、則爾之上帝耶和華、與爾祖所發之誓、欲矜恤爾者、必踐其言、〇十三於所誓爾祖、欲錫爾之地、將眷愛爾曹、錫爾純嘏、俾爾昌熾、使爾誕育、牛羊蕃息、物產豐亨、酒穀與油、不可勝數、〇十四爾蒙錫嘏、較四方之民尤多、男女牲畜、無不生育、〇十五耶和華於爾中除諸疾疫、埃及人所患之厲病、爾所識者、必不加爾、乃加爾敵、〇十六爾之上帝耶和華、以他民付爾、爾勿姑縱、乃必殲滅、勿事其上帝、恐陷爾於坎阱、〇十七勿意謂斯民較我衆多、曷能驅逐、〇十八爾毋畏、當憶疇昔爾上帝耶和華降罰於法老、與埃及、〇十九施大能巨力、行異蹟奇事、降災於敵、拯爾出彼、爲爾目擊、爾今所畏之民、必爲爾上帝耶和華所罰、無異於昔、〇二十如有自匿、脫於爾手、爾之上帝耶和華必使大蜂驅逐、致之滅亡、〇二十一爾毋懼敵、蓋爾上帝耶和華大而可畏、以左右爾、〇二十二將漸以逐斯民、惟不欲

速、免致野獸孳生、○二三爾之上帝耶和華旣屢敗爾敵、大滅其能、二四將王及民、付於爾手、則爾當滅其名
於天下、無人能禦爾、待爾殲之、二五雕刻之像、像上帝者、乃爾上帝耶和華所惡、必燬以火、如其上飾
以金銀、爾毋貪毋取、恐陷爾於罪、○二六毋攜可惡之物入室、必憾之絕之、不然、爾必見絕、有類於彼。

第八章

一我今所垂之誡、爾必遵行、則可入耶和華所誓爾祖之地、據而有之、以延生命、克昌厥後、
二爾當憶爾上帝耶和華、導爾於野、歷四十年、使爾自卑、以試爾心、使知果守其誡與否、○三當斯時也、
使爾饑餒、以嗎嘩飼爾、斯嗎嘩爾祖與爾未識、使爾知人得生、不惟餅、惟耶和華所命、○四歷四十年、
爾衣不敝、爾足不胝、五爾當心知爾上帝耶和華督責爾、如人督責其子、六故爾寅畏爾上帝耶和華、
守其命、從其道、○七爾之上帝耶和華、導爾入腴壤、水泉溪河、深淵、皆出自陵谷、八其土產小麥、麰麥、葡
萄、無花果、石榴、橄欖、油與蜜、九在其地可食餅、無艱苦、無匱乏、取其石卽鐵、鑿其山卽銅、○十爾食果腹、
必以所賜之腴壤、頌爾之上帝耶和華、○十一愼勿忘之、今日所垂之誡命、法度禮儀、不可違逆、十二旣建美
室以居、食而果腹、十三牛羊蕃息、金銀無數、所有之物、旣豐且盛、十四恐爾驕奢、忘爾之上帝耶和華、昔導
爾出埃及、脫爾於賤役、十五經歷曠野、其境甚廣、其形可畏、在彼有毒蛇、蠍蟲、旣至無水之地、則由堅
磐出水、以飲爾、十六曹居於曠野、以爾祖未識之嗎嘩飼爾、使爾自卑、以試爾心、終有裨益、○十七恐爾意謂
由己力己能、獲此貨財、○十八當憶爾上帝耶和華、以能賜爾、俾爾致富、以踐所許爾祖之盟約、卽以今
日所有者爲證。○十九如爾忘爾上帝耶和華、從他上帝、以奉拜之、我今日告爾、爾必死亡、○二十旣違爾上帝
耶和華命、則必見滅、如四方之民、爲耶和華所滅然。

第九章○一以色列族、尚其聽之、今日爾渡約但、有較爾强大之民、其城垣廣大高可參天、爾將得之。
○二彼爲亞納後裔、軀幹雄偉、爾不聞諺云、孰能敵亞納人乎、○三爾今當知、爾之上帝耶和華、如火之燎、
爲爾先導、覆滅爾敵、使爾驅逐之、敗亡之、其事甚速、應其前言、○四既驅之後、爾勿意謂我儕有義、故
耶和華使得斯土、實因斯民行惡、故耶和華驅於爾前、○五爾之得土、非爲爾正心行義、乃爲斯民行
惡、爾之上帝耶和華、驅之於爾前、以踐其所誓爾祖亞伯拉罕、以撒、雅各之言、○六然爾實强項不馴、
爾當知爾上帝耶和華、非爲爾義、錫爾腴壤、使爾據之、○七爾之前事、當憶弗忘、爾在曠野、干爾上帝
耶和華震怒、自出埃及之日、越至於此、違逆耶和華、○八在何烈山、爾干厥怒、耶和華欲殲滅爾、○九當時
我陟山、受其石碑、即耶和華與爾所立之約、居山凡歷四旬晝夜、不食餅、不飲水、○十耶和華以手書
二碑、賜之於我、昔民大會之日、耶和華在山、火焰中所垂之誡、書於石上、○十一四旬後、耶和華以盟約
之二碑賜我、○十二諭曰、爾當速下、爾所導出埃及之民、已喪厥心、我示之道、違之甚速、鑄作偶像、○十三又曰、
我鑒此民、强項不馴、○十四爾勿禱我、我盡滅之、塗抹其名於天下、我將使爾裔較彼昌大衆多、○十五我旋踵
下山、厥火炎炎、手攜法律之二碑、○十六我見爾於爾上帝耶和華所示之道、違之甚速、鑄像如犢、○十七我擲
二碑、毀於爾前、○十八十九爾旣犯罪、行惡於耶和華前、以干厥怒、耶和華欲殲滅爾、我甚畏懼、仍伏其前、四
旬晝夜、不食餅、不飲水、耶和華允我所祈、○二十維時耶和華震怒亞倫特甚、欲行勦滅、我代之祈、○二十一爾素
犯罪、以鑄像如犢、我爇之以火、擣之爲粉、揚於山溪、○二十二昔於大比剌、馬撒、乞律夏大法、爾干耶和華
震怒、○二十三亦在迦鐵巴尼亞、耶和華遣爾前往、以得所錫之地、時爾違逆爾之上帝耶和華、不信其言、

不從其命、[二四]自我識爾之日、爾橫逆耶和華、[二五]我聞耶和華欲殲滅爾衆、仍伏其前歷四旬晝夜、[二六]禱耶
和華曰、我主耶和華、施其巨能、以贖斯民、導出埃及、請勿殲滅、[二七]求爾憶念爾僕亞伯拉罕以撒雅
各、毋念斯民之剛愎乖戾罪愆、[二八]免爾昔導民出於彼境、其人必將曰、因耶和華不能導斯民入所許
之地、又因憾斯民、故導之出、滅之於野、[二九]然斯民也、誠爲爾所得之民、爾以巨能大力、導出埃及。
第十章 [一]當時耶和華諭我曰、仍製二碑、必遵前式、亦作木匱、陟山覲我、[二]我昔在石上、勒以箴言、爲爾
所毀、我今復書、當藏於匱、[三]於是我以皂莢木作匱、製二石碑、與前無異、執以登山、[四]民會之日、耶和
華在山、由火中以十誡諭爾、循其前言、書於碑上、錫之於我、[五]我旋踵下山、以二碑藏所作之匱、遵
耶和華命、至今猶存、[六]以色列族遄征、離庇尼雅干泉、至摩西拉、亞倫死於彼、葬於彼、其子以利亞
撒繼爲祭司、[七]自此而行、至谷坷大、自谷坷大至約巴、在彼有溪河、[八]當時耶和華區別利未支派、使
舁耶和華約匱、立於其前、以奉事之、籲其名而頌禱、卽以今日之事爲證、[九]故利未人在同儕中、俱
無恒業、惟人獻於耶和華者、皆必歸之、循爾上帝耶和華所許、[十]我居於山、四旬晝夜、與昔無異、耶
和華復允我祈、不加殲滅於爾、[十一]命我啓行、爲民先導、得主所誓爾祖之地。○[十二]以色列族乎、爾上帝
耶和華、使爾所爲何事、第畏爾上帝、行由其道、一心一意、愛之事之、[十三]恪守我今日所傳耶和華之
禮儀禁令、以納福祉、[十四]天與天上之明宮、地與地上之萬有、咸屬於爾上帝耶和華、[十五]惟耶和華眷愛
爾祖、特於天下億兆中、遴選其裔、以爲己民、卽以今日之事爲證、[十六]故當潔爾心、毋強爾項、[十七]蓋爾之
上帝耶和華、乃諸上帝之上帝、諸主之主、巨能可畏之上帝、不偏視人、不取賄賂、[十八]爲孤寡伸寃、矜

恤旅人、賜之衣食。十九 爾亦當矜恤旅人、緣昔爾曹旅於埃及、二十 爾當寅畏爾上帝耶和華、而奉事之、恒
從其道、惟指其名而發誓。二十一 爾之上帝、特爲爾曹行斯大事、深爲可畏、爾所目擊、故當頌之。二十二 昔爾列
祖往埃及時、惟七十人、今爾上帝耶和華、使爾昌熾、如天星之衆多焉。

第十一章

一 爾當愛爾之上帝耶和華、供其役事、行其禮儀、守其法度、遵其禁令、歷久不輟。二 爾之上
帝耶和華、所督責爾之事、爾之子女未嘗目擊、故我不與之言、惟爾知厥大能巨力、三 昔在埃及、行
其異蹟、以大作爲、罰埃及王法老及民、四 埃及軍旅車馬、追襲爾後、耶和華使紅海覆沒之、殲滅之、行
五 爾遊曠野、至於斯土、上帝所爲、爾素知也。六 其罰流便人以利押子大單、亞庇蘭、使地口孔張、吞噬
其衆與其眷聚帷幕暨凡所有、絕於以色列族中、七 耶和華所爲之大事、爾皆目擊、八 故今所諭之誡
命、爾必恪守、自强厥志、以得所往之土。九 昔耶和華誓以產乳與蜜之地、錫爾列祖、爰及後裔、爾既
入彼據有斯土、可享遐齡。十十一 昔在埃及、爾所自出之地、既播其種、必以桔槔灌之、如灌蔬圃、惟爾所
往之地不然、乃有陵谷、爲天雨所沃、十二 亦爾之上帝耶和華垂顧斯土、自年始及年終、鑒觀不輟。十三 我
今日所諭之命、爾其聽之、一心一意、愛爾上帝耶和華而奉事之、十四 則秋霖春雨、必降於爾土、使爾
獲穀、及酒與油、以果爾腹。十五 田有草萊、牲畜得芻、十六 爾當謹恪、勿聽誘惑、違逆耶和華、奉事崇拜他上
帝、十七 恐耶和華震怒、使天地閉塞、霖雨不降、物產不生、雖在耶和華所賜之腴壤、而爾滅亡甚速。十八 必
以我言藏於爾心、誌於爾衷、繫於手、服於額、以爲記錄。十九 誨爾子女、或處室、或在途、或寢或興、以此
爲訓。二十 銘於楣、書於門。二十一 昔耶和華誓以斯土錫於爾祖、爾與爾子居之、得享遐齡、如天地之恒久。二十二 爾

守我命、愛爾上帝耶和華、行由其道、恒守勿失、二三則較爾强大衆多之民、耶和華必驅之、使爾得其
土、二四爾足所履之地、必爲爾得、自曠野至利巴嫩、自百辣河至西海。二五爾之上帝耶和華必應前言、使
爾所至之地、其民驚懼、不能捍禦。◯二六今日我以純嘏呪詛、置於爾前、二七爾上帝耶和華之命、我傳於
爾、爾如恪守、則可蒙純嘏。二八使不遵其命、違我所論之道、從他上帝、汝素未識者、則必遭呪詛。二九嗣後、
爾上帝耶和華導爾入所得之地、必以純嘏宣播於其哩心山、以呪詛彰明於以八山。三十此二山在
約但西、日入之所、迦南人地、吉甲相對之平原、近摩哩之橡樹。三一爾今渡約但河、得爾上帝耶和華
所錫之地、據而有之、三二我所命之禮儀法度、爾當恪守焉。

第十二章一爾祖之上帝耶和華錫爾得土、畢生居彼、所當守之禮儀法度、今詳言之、二爾所驅之民、
服事其上帝、無論高山之巔、茂林之下、爾必廢其處、三摧其壇、毀其像、爇其偶、斫其所雕刻之形、滅
其名於斯土、四惟爾不可如是以事爾上帝耶和華。五爾之上帝耶和華、於爾支派中、特簡一室、爲爾
族顯名之所、爾必詣斯室以禱告。六爾之燔祭、祀品、所應輸之什一、所奉獻、許願、樂輸之禮物、及牛
羊首生之牡者、俱必攜之至彼、七於爾上帝耶和華前食之、所爲之事、既蒙錫嘏、故爾及眷聚、必欣
喜歡忭。八九今日於此、人各行所欲行、惟至爾上帝耶和華所錫爾逸豫之業、則不可如是。十汝既渡約
但河、至爾上帝耶和華所賜之業、得脫於諸敵、安居斯土、十一則所命之燔祭、禮物、所應輸之什一、所
奉獻、所許願以供耶和華者、俱必攜之至爾上帝耶和華所簡之室、顯名之所、十二爾與子女僕婢、必
欣喜在爾上帝耶和華前。利未人主於爾家者、既無恒業、亦必使同樂。十三愼勿隨在獻其燔祭、十四惟於

爾支派中、耶和華所簡之處、在彼獻祭、循我所命、○十五既蒙爾上帝耶和華錫嘏、可隨在遂其所欲、宰
牲食肉、無論潔與不潔之人、俱可食之、如爾食麀鹿然、○十六勿食血、必流於地、如水之流、十七穀與油及酒、
所應輸之什一、或牛羊之首生、所許願、樂輸、舉而獻之禮物、俱不可食於爾家、十八惟於爾上帝耶和
華所簡之處、爾與子女僕婢、及主爾家之利未人、咸必食之、無論所爲之事、爾必欣喜歡忭於爾
上帝耶和華前、○十九爾居斯土、至於畢生、必當謹恪、勿遺利未人、○二十爾之上帝耶和華既恢廓爾境、踐其
前言、爾欲食肉、亦無不可、惟心所願、○二一如爾上帝耶和華特簡之室、爲人顧名之所、離爾甚遠、則爾
可於家中、以耶和華所錫之牛羊、宰而食之、隨心所欲、惟循我命、二二潔與不潔之人、俱得以食、與食
麀鹿無異、二三但當自守、不可食血、蓋血乃生物之命、故肉尚有血氣者、毋食、二四必流血於地、如水之流、
二五毋得食之、如是爾行善於耶和華前、可享福祉、爰及子孫、○二六爾所許願、所奉獻之物、必攜至耶和華
所簡之室、二七爾燔祭之肉與血、當獻於爾上帝耶和華之壇、他犧之肉、爾可食、惟其血必流於壇前。
二八我今日所命爾、當恪守、行善於爾上帝耶和華前、則可享永福、爰及子孫、○二九爾將前往、驅逐斯民、爾
之上帝耶和華既絕之、使爾得土、三十則當謹恪、勿陷於坎阱、勿求其上帝、意謂斯民服事其上帝、我
亦必如是以行、○三一蓋彼爇子女、以事其上帝、凡耶和華所惡之事、無不作爲、爾之事爾上帝耶和華
勿是則是效、○三二我所諭者、爾必遵行、毋增毋減。

第十三章

一如爾中有先知、有作夢者、預言異蹟奇事、二所言有應、即教人曰、別有上帝、宜從而事之、
然此上帝爾所未識、三故勿聽其言、蓋爾上帝試爾、欲知爾一心一意愛爾上帝耶和華否、○四惟爾當

遵從敬畏爾上帝耶和華、守其誡、聽其命、恒久事之、○五昔爾上帝耶和華、導爾出埃及、脫爾於賤役、
惟彼先知與作夢者、欲使爾違爾上帝耶和華、離其所命之道、則必見殺、爲爾中絕其惡、○六如爾同
母之兄弟、或爾子女、或眷愛之妻、或契合之友、私誘爾曰、宜服事他上帝、然此上帝爾與爾祖所
未識者、七或四周遠近諸民之上帝、自地極至天涯、八爾毋允從、毋聽順、毋姑縱、毋矜恤、毋藏匿、九爾先
擊之、後民擊之、必殺毋赦、○十彼欲惑爾、俾爾違逆、故當以石擊之、致之於死、蓋導爾出埃及、脫爾於
賤役者、爾上帝耶和華是也、○十一以色列族衆、既聞是言、震驚特甚、不復行此惡於爾中、○十二十三爾上帝耶和
華、錫爾衆邑、俾爾居處、浸假一邑之中、有匪類、誘其居民、事素所未識之上帝、爾聞之、十四則必諮諏
詳察、如得其情、果行此惡於爾中、十五則必以刃擊斯邑民、滅其牲畜、與凡所有、靡有孑遺、○十六聚其貨財
於衢中、與邑同焚、奉爾上帝耶和華、使其邑永爲瓦礫、毋得再建、○十七十八可惡之物、毋存於爾手、宜聽爾
上帝耶和華之命、守我今日所傳之誡、行善於爾上帝耶和華前、則耶和華息其烈怒、矜恤於爾、
使爾昌熾、踐所誓爾祖之言。

第十四章

一爾皆係爾上帝耶和華之子、毋爲死者薙髮割肉、二蓋爾上帝耶和華、特於天下億兆間、
遴選爾曹、以爾爲寶、成聖之民、○三毋食可惡之物、四凡茲畜牲所可食者、卽牛、綿羊、山羊、五鹿、麀、赤鹿、麢
麢羊、麞、麋、六凡畜分蹄支趾、反芻出齧者、俱可食、○七第分蹄不可食、第反齧不可食、駝、兔、吵噃、雖反齧
而不分蹄、是以不潔、八豕雖分蹄、而不反齧、亦不潔、其肉勿食、其尸毋捫、九水中百族、凡有翅有鱗者、
俱可食、十無翅無鱗者、必視爲不潔、俱不可食、○十一翮族之潔者、俱可食、十二其不可食者、鷹、鶚、鵰、十三鸇、小鷹、黑

鷹與其類、[十四]鴉與其類、[十五]雌雄鴕鳥、魚鷹、雀鷹、[十六]鸇鷲、鷺鷥、鴞鳥、[十七]鵜鶘、爰居、魚狗、[十八]白鶴、蒼鷺、戴鵟、蝙蝠、[十九]凡
飛蟲、必以爲不潔而不食、[二十]羽族之潔者、俱可食。[二一]爾乃上帝耶和華之聖民、故自斃之物、毋得食之、
惟遠人之主於爾家者、可以是物施之、鬻於外人亦可。烹羔勿用羔母之乳。○[二二]每歲播種、得其所
產、必什一。[二三]以輸爾穀與酒、及油、什輸其一、爾牛羊之首生者、必於爾上帝耶和華特簡之室、顯名
之所食之、於是恒畏汝上帝耶和華。[二四]如特簡之室、顯名之所、離爾甚遠、雖蒙耶和華錫嘏、不能以
所輸之什一、攜之至彼、[二五]則必易之以金、執金適爾上帝耶和華特簡之室、[二六]以金市物、惟心所欲、或
牛羊、或清酒醇醪、食之於上帝耶和華前、爾與眷聚、欣喜歡忭、[二七]主於爾家之利未人、既無恒業、則
勿遺棄、[二八]每三年終、必以是年所產、什輸其一、藏於爾家、[二九]使無恒業之利未人、以及賓旅孤寡、群至
爾家、食而果腹、則凡爾所爲、可望爾上帝耶和華錫嘏。

第十五章 [一]每七年後、必有所釋、[二]其釋之事有定例焉、貸金與同儕者、必釋之、耶和華使人相釋之
年、昔告於衆、則兄弟同儕、毋相迫索。[三]屬己之物、可索諸外人、惟兄弟則當釋、如爾中無匱乏者、則
不循此例、[四五]如爾謹聽爾上帝耶和華命、恪守我今日所傳爾之誡、則爾上帝耶和華必於所錫之
地多降福祉、[六]必踐其言、錫嘏於爾、爾可貸金於異邦、毋庸貸異邦之金、爾可治理異邦、不爲異邦
所治理。[七]爾上帝耶和華所賜之地、如邑有同儕貧乏、毋剛愎乃心、毋固執爾手、[八]乃必大啟爾手、貸
之以補所缺、[九]勿惡念是懷、謂七年當釋之期伊邇、遂睚眦同儕之貧乏者、無有所予、其呼籲耶和
華、罪歸於爾、[十]爾當予之、賙給之時、心無不悅、蓋爲此故、爾之上帝耶和華必於凡所爲錫嘏於爾。

十一於爾四境不無貧者、故我命汝、大啟爾手、賙濟同儕○十二如爾同儕、希伯來人、或男或女、自鬻於爾、六
年服役、越至七年必釋之。○十三既釋之、毋使徒手而去。○十四必由羊羣穀場酒醡、以爲給予、惟取豐腴、循爾
上帝耶和華錫嘏於爾○十五爾當憶念昔在埃及、爾爲人役、乃爾上帝耶和華贖爾、故我以此諭爾、○十六如
僕自言、會爲主厚待、故愛厥主、與主眷聚、不忍舍去、十七則必取鑽、貫耳於門旁、俾僕恒事其主、爾之
待婢、亦必如是。○十八僕既事爾六年、則値倍於傭人、故釋之時、毋以爲難、如是爾上帝耶和華、於凡所
爲、必錫嘏於爾。○十九牛羊首生之牡、俱必獻於爾上帝耶和華、首生之牛毋使耕耘、首生之羊毋翦
其毛。○二十爾與眷聚、必於爾上帝耶和華特簡之室、每歲食之。○二一其體有不備、或跛或瞽、或有惡疾、則不
可祭爾上帝耶和華、二二可於爾家食之、潔與不潔之人俱可食、如食麀鹿然、二三但不食其血、必流於地、
如水之流。

第十六章

一昔於亞筆月、暮夜之時、爾之上帝耶和華導爾出埃及、故必於是月、守逾越節、奉事爾
上帝耶和華。○二當於其特簡之室、爲人顓名之所、獻逾越祭羔、以及牛羊、奉爾上帝耶和華。○三屆此節
期、毋食酵、歷七日、必食無酵餅、以識艱苦、昔爾出埃及、惟恐不速、故當憶是事、畢生勿忘。○四七日間、
爾之四境、毋存其酵、節之首日薄暮、爾之胙肉、毋留於明晨。五爾上帝耶和華所賜之邑、毋得隨在
獻其踰越節羔、六惟其特簡之室、爲之顓名之所、爾於薄暮、必獻其羔、爾出埃及、於日入之後、故獻
斯羔、必於斯時。○七烹而食之、在爾上帝耶和華特簡之室、明晨可歸己舍。○八六日間、必食無酵餅、七日
必有會、是日爲大、以奉爾上帝耶和華、咸止工作。○九始用鐮刈穀之時、必核七七日、十七七日既過、

必守節以奉爾上帝耶和華、旣蒙其錫嘏、惟心所願、獻禮物以供役事、[十一]爾上帝耶和華特簡之室、
爲人顯名之所、爾與子女僕婢及主爾家之利未人、暨賓旅孤寡、俱必欣喜懽忭、於爾上帝耶和
華前、[十二]昔在埃及、爾爲人役、當憶勿忘、宜守此法度。○[十三]穀塲酒醡之所產、旣已斂藏、歷至七日當守
搆廬節、[十四]爾與子女僕婢、及主爾家之利未人、賓旅孤寡、俱必欣喜懽忭、[十五]歷至七日必守節、奉爾上
帝耶和華、於其特簡之室、爾之物產、爾之造作、旣蒙爾上帝耶和華錫嘏、則必欣喜懽忭、[十六]爾之丁
男、必至上帝耶和華特簡之室、歲凡三次、卽無酵節、七七日節、搆廬節、覲耶和華時、毋徒手而至。
[十七]旣蒙爾上帝耶和華錫嘏、各隨其力而供給焉。○[十八]於爾上帝耶和華所賜爾諸邑、各支派中、當立
刑官族長、使其秉公鞫民、[十九]毋反其正、毋偏視人、毋受賄賂、蓋賂使明者暗、以直爲曲、[二十]當循其大公、
則可得生、獲爾上帝耶和華所錫之地、[二十一]爾築壇奉爾上帝耶和華、毋樹木偶於側、[二十二]毋立像、俱爲爾
上帝耶和華所惡。

第十七章
[一]牛羊體有不備、或有惡疾、爲爾上帝耶和華所惡、故不可以獻祭、[二]爾上帝耶和華所錫
之邑中、如有男女作惡、違爾上帝耶和華之約、[三]服事崇拜他上帝、或日月、或天象、爲我所禁者、[四]旣
已風聞、則必諮諏詳察、如得其情、果行此惡於以色列中、[五]則必攜行惡之男女、至於邑門、石擊致
死、[六]當殺之人、有二三人爲證、必殺毋赦、證人惟一、則不可、[七]證人必先擊之、衆民後擊之、致之於死、
如是絕惡於爾中。○[八]如爾邑中有訟事、爲流血、爲爭競、爲加害、爾所難鞫者、則必詣爾上帝耶和
華特簡之室、[九]見祭司利未人、或在位之刑官、請其諮諏、爲爾聽訟、[十]彼在耶和華特簡之室、指示其

故、爾必遵言以行、○十一彼以法度典章明告於爾、爾必遵循、勿偏於左、勿偏於右、○十二祭司侍於爾上帝耶
和華前、以供役事、有人擅行、而不聽從、弁不服於刑官、則必死、毋赦、如是絕惡於以色列族中、○十三民
聞此必畏、不敢擅行。○十四爾既至爾上帝耶和華所錫之地、據而居之、意謂必立王、如列邦之民然、
十五則必以爾上帝耶和華所簡者立之爲王、必爾同儕、不取外族、十六王之馬、毋得增益、毋使民歸埃
及以購羣馬、蓋耶和華曾諭爾曰、不得復往此途、○十七王之嬪妃不可加多、恐心昏迷、亦不得廣積金
銀、○十八既登國位、必從祭司利未人所存之律法、錄成卷冊、○十九存之於側、畢生誦之、則知畏其上帝耶和
華、遵其律法、行其禮儀、○二十心勿驕奢藐視同儕、勿違誡命、勿偏於左、勿偏於右、則可享遐齡、爰及子
孫、於以色列族中。

第十八章 二有獻燔祭、奉事耶和華、祭司及利未支派之人、可得而食、彼在同儕、以色列族中、俱無
恒業、惟耶和華所享之禮物、爲其所得、以遵厥命、○三祭司於民間所得者、有定例焉。凡獻牛羊爲祭、
必以肩頰及脾予祭司、○四又必以穀及酒與油之初成者、羊毛之首翦者、供之祭司、○五蓋爾上帝耶和
華、於諸支派中、遴選祭司、爰及子孫、使永立於前、憑藉其名、以供役事、○六如有利未人、會旅於以色
列族衆邑之中、厥後離彼、一心欲詣耶和華特簡之室、七則必與他利未人共立於上帝耶和華前、
八憑藉其名、以供役事、此利未人雖鬻祖業得金、亦必與他利未人共食。○九爾曹至爾上帝耶和華
所錫之地、彼民所爲可惡之事、爾勿則效。○十凡十一焚獻子女、及卜筮術數、占師巫覡、或左道、或祟憑於
卜神者、或爲巫覡、或用術而招魂者、俱勿留於四境之內、十二蓋此事爲耶和華所惡、凡行之者、爲爾

上帝驅逐於爾前、十三十四爾所據之地、其民曾從卜筮術數、惟爾上帝耶和華不容爾行是、爾當德備於
其前。十五○厥後爾上帝耶和華將於爾同儕中、挺生先知如我、爾其聽從。十六昔於何烈民會之日、爾求
爾上帝耶和華曰、我上帝耶和華之聲、毋庸再聞、厥火炎炎、毋容復見、恐我死亡。十七當時耶和華諭
我曰、民言甚善、十八我必於其同儕中、挺生先知若爾、我將以我言授於其口、使以我命告衆、十九彼傳我
命、有不聽從者、我必討其罪。二十但先知擅藉我名、言我所未嘗諭者、或藉他上帝之名而言、則必死
亡。二十一如爾意謂耶和華所未嘗諭者、曷能知之。二十二夫彼先知、藉耶和華之名而言、事有不應、則弗由耶
和華而出、乃自擅而言、爾毋畏之。

第十九章 一爾之上帝耶和華、既絕斯民、以地錫爾、使爾安居其邑、二則於疆圉之中、區別三邑、三所得
之境、必分爲三、亦修其途、使殺人者可遁於彼、四殺人者遁於彼、全其餘生、亦有定例、凡無讎怨、誤
傷人命、五如人與同儕、入林樵採、舉斧斫木時、鐵偶離柯、致擊同儕、以至於死、則其人必遁於斯邑、
存其餘生、六恐被殺之戚屬、中心如焚、追襲其後、以途延長、及而殺之、然彼殺人者本無讎怨、罪不
至死、七故我諭汝、區別三邑。八九如爾遵從我所諭之命、愛爾上帝耶和華、恒行其道、蒙爾上帝耶和華
循其所誓爾祖之言。恢廓爾境、以所許之地錫爾、則必於三邑之外、別設三邑、十免無辜之血流於
耶和華所錫之地、爾可不陷於此罪。十一如人讎怨同儕、伏而擊之、以致於死、後遁於斯邑、十二則彼邑之
長老、必遣人執之、付於被殺者之戚屬、以償其命、十三爾勿姑縱、如是可絕殺人之罪於以色列族中、
而爾納福。十四○爾上帝耶和華所賜之地、爾據而有之、則鄰里之界址、前人所定者、毋得遷徙。十五人犯

罪愆、必有二三證人、則可定擬、證人惟一、則不可。〇十六如有妄證以罪歸人、十七爾造具備、立於耶和華前、
及在位之祭司刑官前、〇十八刑官詰諏之、如果妄證、欲害同儕、十九則必加刑於妄證者、以其所欲害人之
罪歸之、二十如是絕惡於爾中、使他人聞而懼、勿復行是惡、〇二一爾勿姑縱、乃必以命償命、目償目、齒償齒、
手償手、足償足。

第二十章 一爾與敵戰、見車馬人民、較己尤衆、則毋畏懼、蓋爾上帝耶和華昔導爾出埃及、必輔翼
〇二爾臨陳之時、祭司必至民前、三告之曰、以色列族、尚聽之哉、爾今日攻敵臨戰、毋怯心、毋畏葸、毋恐
懼、四毋震驚、蓋爾上帝耶和華佑爾、爲爾攻敵、以拯爾、〇五曹諸族長必告民曰、有人建室、猶未告成、則
必旋歸、恐沒於戰、而他人告成、〇六有人植葡萄園、猶未食之、則必旋歸、恐沒於戰、而他人食之、〇七有人
聘妻、猶未娶之、則必旋歸、恐沒於戰、而他人娶之、〇八族長亦必告民曰、有人畏葸怯心、則必旋歸、恐
其同儕喪膽、與彼無異、〇九族長告民既竟、可立數督、以率衆旅。◯十爾臨城攻之、先告以和、十一如以和相
應、自啓邑門、則彼邑民、必入貢而服事爾、十二如不欲和、乃必欲戰、則爾可迫而攻之、十三迫爾上帝耶和
華付於爾手、以刃擊諸丁男、十四奪其妻孥牲畜與邑中所有之貨財、爾上帝耶和華、以敵所有錫爾、
爾可得之。〇十五凡邑離爾甚遠、不屬於斯土者、爾必待之、如是。〇十六十七惟赫人、亞摩哩人、迦南人、比哩洗人、希
未人、耶布士人、〇十八爾之上帝耶和華以其邑付爾、得之、爾必盡滅其衆、凡有血氣者、不全其生、遵爾
上帝耶和華命、彼奉其上帝、行諸可惡之事、爾若則效之、即干犯爾之上帝耶和華。〇十九爾環城而攻、
爲日已久、欲取其地、勿以斧砍樹、夫樹結果、足以養人、毋得砍伐、以製攻城之器、二十惟爾所知無果

之樹、則可砍伐、積之成壘、迫於城破之日然後已。

第二十一章 一 於爾上帝耶和華所錫之地田畝間、遇見殺者之尸、不知誰殺、二 則爾之長老刑官、必
於四周之邑、度其遠近、三 如有一邑甚近、邑之長老必取牝犢、未負軛工作者、四 攜犢至活水之谿、其
地未嘗耕耘播種、則於谿中斫犢之頸、五 祭司利未人必適其所、蓋利未人爲爾上帝耶和華所簡、
以供服役、顓其名而祝告、凡諸爭競加害之事、爲利未人定擬、六 甚近之邑、其長老、必於宰犢谿中
盥濯其手、七 稱曰、此人非我所殺、其死非我所見、八 耶和華歟、爾贖以色列民、願赦其罪、勿以殺人之
罪歸之無辜、於是斯罪可赦。九 爾既行善於耶和華前、則殺人之罪不歸於爾。○十 爾與敵戰、蒙爾上
帝耶和華付於爾手、爾擄其衆。十一 其間見有姝色者、欲娶爲妻、十二 則必攜歸、使薙髮修爪。十三 擄時所衣者
去之、居於爾家、爲父母哀哭歷至一月、厥後可與同寢、成爲夫婦。十四 如不見悅於爾、則容之去、以隨
其意、爾既有玷於彼、則勿鬻於人、勿視若賤役。十五 人有二妻、一見愛、一被惡、各育後嗣、而被惡者之
子爲冢子、十六 則遺業時、不可以見愛者之子爲冢子、乃必以被惡者之子爲冢子。十七 爾力方剛、得此冢
子、長子之業、誠屬於彼、彼雖被惡者所出、亦當倍其業以與之。十八 人有悖逆之子、父母督責不聽其
言、十九 則必執之、攜至邑門長老前、二十 告曰、此子悖逆、不聽我言、沉湎蕩檢、二十一 則邑衆必石擊致死、如是除
惡於爾間、使以色列族聞而懼焉。二十二 人犯死罪、被懸於木、二十三 必是日葬之、勿使尸懸竟夜、恐爾上帝耶
和華所錫之地、致蒙不潔、蓋懸於木者服咒詛也。

第二十二章 一 爾見同儕之牛羊、迷於歧路、勿掩目弗視、必返之於同儕。二 如同儕離爾甚遠、或素不

相識、則取牛羊以歸、留於爾家、迨同儕求之、然後反之、○三其驢其衣、凡同儕所失之物、而爾得之、俱
必如是、勿掩目弗視、乃必反之、○四爾見同儕之牛驢、途間伏地、勿掩目弗視、乃必助同儕、扶而起之。
五女毋衣男衣、男毋衣女衣、凡行此者、爾上帝耶和華所惡、○六如途間見鳥巢在樹、或在隙地、無論有
雛有卵、或有雌鳥伏卵伏雛、則不可兼取、七必縱雌鳥去、惟取其雛、如是爾納福祉、而享遐齡、○八若爾
建室、四周之上必緣以垣、恐人傾跌、罪歸於爾、九勿以各種雜播於園、若然、則其所產、與園中之果、
俱必獻於上帝、○十毋得以牛驢並耕、○十一枲與羢間織之衣勿衣、○十二爾衣之四裾、作絡於其上、○十三有人娶妻、既
同寢而見憎、十四委之以惡名、曰、我娶此婦、與之同寢、則知其非處女也、十五女之父母必攜處女之據、至
於邑門、以諗長老、十六父曰、我以女適此人、而爲其所惡、十七委以惡名、謂非處女、然彼誠處女、確有據焉、當
展其布於長老前、○十八長老必責其人、十九使攜女以歸、畢生不休、罰金五十、以予女之父、因委惡名於以
色列族之處女故也、二十然所告者果屬非虛、而處女無據、二一既行不端於以色列族中、在父家爲妓、則
必攜女至父門外、使邑衆以石擊之致死、如是絕惡於爾中、○二二有與他人之妻同寢、爲人所見、則淫
夫淫婦俱必被殺、如是絕惡於以色列族中、○二三有處女受聘於人、而他人遇於邑中、與之苟合、二四女在
邑中爲男所辱、而不號呼、二者必攜至邑門、石擊致死、如是絕惡於爾中、○二五人遇受聘之女於田、强
之行淫、則其人必死、○二六二七女既在田、號呼無救、故女無罪、不當致死、其事與人攻同儕而殺之者相同、
二八人遇未聘之女、强之苟合、其事既露、二九則必以金二十五、予女之父、既辱是女、必娶以歸、畢生不休、
三十父之繼室、勿烝之、烝之則辱及於父。

第二十三章

一 傷外腎、或被閹割者、不得入耶和華會、〇二 姦生之子、至於十世、不得入耶和華會、〇三 亞捫人、摩押人、雖歷十世、至於永遠、亦不得入耶和華會、〇四 因昔爾出埃及、彼不以餅以水迎饋其師、亦因以金賂庇耳子巴蘭、俾自米所波大米之比奪至、以咒詛爾故也、〇五 惟爾上帝耶和華愛爾、故不聽巴蘭、乃變詛爲祝、〇六 緣此亞捫人摩押人、爾曹勿與之和好、勿助其獲利、雖至終身不變、〇七 以東人係爾同族、毋得銜憾、爾素旅於埃及、亦毋得銜憾、〇八 至其三世之孫、則可入耶和華會、〇九 與敵戰時、愼勿行惡、〇十 如夜夢遺、致蒙不潔、則當出營、〇十一 必濯己身、迨夕乃入營、〇十二 外必有一所、以便溲溺、〇十三 器中有鍪、在外遺矢、必先掘地、既遺則反身掩之、〇十四 蓋爾上帝耶和華遨遊於營中、以拯爾曹、敗亡諸敵、故營必爲潔、恐見汚物、與爾相離、〇十五 僕離主投爾、毋返厥主、〇十六 必容同居、無論何室、隨其所欲、爾勿相迫、〇十七 以色列族中、女勿爲娼妓、男勿爲變童、〇十八 僱娼之値、市犬之金、俱爲爾上帝耶和華所惡、故勿許願攜入其室、〇十九 〇二十 以金及糧與器、貸與外人、可索其利、貸爾同儕、則勿若是、凡所作爲、可望爾上帝耶和華錫嘏、於爾所得之地、〇二一 爾發願於爾上帝耶和華前、彼必取償於爾、不償有罪、故償之勿遲、〇二二 不發願、則無罪、〇二三 言出於口、許願樂輸於爾上帝耶和華前、必償毋緩、〇二四 入人葡萄園、食果果腹可也、盛之於筐則不可、〇二五 入人禾稼、可摘其穗、毋用鐮以刈、

第二十四章

一 人娶妻後、知妻有疵、而厭棄之、則作離書、付於其手、出之可也、〇二 既出之後、而他適、〇三 如其後夫亦不見悅、作離書付於其手而出之、或其後夫死亡、〇四 則其前夫既已棄之、爲人所玷、不可再娶、此耶和華所惡也、爾上帝耶和華錫爾以地、不可汚衊人、〇五 新娶不可往戰、亦不可任以事、必

歷一年、處於家中、以悅其妻、○六毋取上下磨爲質、蓋人藉此以得生、○七如以色列人掠同族、鬻之於人、
視若賤役、必死毋赦、如是除惡於爾中、○八人患癩疾、當謹遵祭司利未人之例、循我所命、○九昔出埃及
時、爾上帝耶和華於途間罰米利暗事、爾當憶念、○十如貸物於同儕、毋入其家、以取其質、○十一必立於外、
待其攜質而出、○十二如其匱乏、則勿取質留之信宿、○十三日入時必反之、使衣衣而寢、後祝福於爾、則爾上
帝耶和華必以爲義、○十四傭人貧乏、無論同族及旅於爾家者、爾毋虐取、○十五屆期必給以値、日未沒時給
之、蓋其貧乏、希望惟此、若其不得、恐呼籲耶和華、以罪歸爾、○十六不可因子殺父、因父殺子、各任其罪
以就戮、○十七賓旅與孤、毋反其正、勿以嫠衣爲質、○十八爾之前事、當憶勿忘、爾在埃及嘗爲人奴、爾上帝耶
和華救爾於彼、故我諭爾行此、○十九爾穫田所產、有遺一束、毋反以取、必留於賓旅孤寡、則爾所爲、爾
上帝耶和華必錫純嘏、○二十旣樸橄欖樹、毋庸復樸、摘葡萄果、毋得再摘、所遺者必留於賓旅孤寡、○二十二爾
之前事、當憶勿忘、爾在埃及嘗爲人奴、故我諭爾行此、

第二十五章

○一人有訟事、必就刑官、刑官聽訟、以義人爲義、以惡人爲惡、○二惡人宜受扑責、刑官使伏
於前、依罪受罰、○三扑惟四十、毋踰其數、恐受扑過多、則爾藐視同儕、○四碾穀之牛、勿籠其口、○五如兄弟同
居、其一無子而死、則其妻不可他適、其弟可娶之、與嫂同室、○六首生之子、必爲兄嗣、使不絕其名於
以色列族中、○七如弟不欲、則嫂必赴邑門、見長老曰、我夫之弟、不欲其兄得嗣於以色列族中、故不
與我同室、○八長老必召而問之、如仍不欲、○九則嫂必於長老前、解夫弟之履、唾於厥面、曰、不欲代兄生
子爲嗣者、必如是待之、○十後在以色列族中、必以解履名其人、○十一有二人相鬪、其一之妻、前欲援其夫、

脫於擊者之手、而執其下體、則必斷其手、爾勿姑縱、十三囊內勿有異衡法、一大一小、十四家中勿有異量法、一大一小、十五衡量法度惟一、執其公平、則可享遐齡、於爾上帝耶和華所錫之地、十六凡行非義如此、則爲爾上帝耶和華所惡。○十七昔出埃及、亞馬力人所行、汝必記念、十八爾途間困憊、亞馬力人不畏上帝、擊爾後隊之荏弱者、十九爾上帝耶和華脫爾於衆敵、俾爾綏安、在其所錫之地、爾曹必滅亞馬力族於天下、當追憶勿忘。

第二十六章

一爾既至爾上帝耶和華所錫之地、據而居之、二則必以斯土所出之初實、盛之於筐、詣爾上帝耶和華特簡之室、爲人籲名之所、三見在位之祭司、曰、我於今日明告我上帝耶和華前、所誓列祖欲錫我之地、我已至之、四祭司取筐於爾手、置爾上帝耶和華壇側、五爾在上帝耶和華前必告曰、吾祖亞蘭人、遊牧無定、攜人無多、以往埃及、於彼昌大蕃衍其族、六埃及人薄待我儕、困苦相加、徵役煩苛、七我呼籲我祖之上帝耶和華、蒙其垂聽、鑒我困苦、備歷艱難、受人暴虐、八所以施其大力巨能、行其奇事異蹟、事事可畏、拯我出埃及、九導我至此、錫我產乳與蜜之地、十今耶和華所賜土之初生、我攜之至、禱告既畢、當置土產於爾上帝耶和華前、俯伏崇拜、十一緣爾上帝耶和華以福嘏錫爾爰及眷聚、當欣喜懽忭、亦使利未人及主爾家之賓旅、無不偕樂、十二每三年以土所產、什輸其一、給於利未人及賓旅孤寡、使食於爾家、以果其腹、既畢其事、十三則於爾上帝耶和華前告曰、所當獻之物、已出之我家、給於利未人及賓旅孤寡、循爾所命、無所干犯、並弗遺忘、所當獻之物、十四遇有喪之時、我未食之、爲不潔之事、我未取之、爲祀亡之用、我未予之、循我上帝耶和華命、遵其所諭

而行。十五 自天上聖室俯鑒爾民以色列族、並所誓我祖給我產乳與蜜之地、俱蒙錫嘏。○十六 摩西又曰、
爾上帝耶和華以禮儀法度諭爾、故當一心一意遵行弗失。十七 今日汝以耶和華爲爾上帝、言必由
其道、守其禮儀禁令法度、十八 耶和華今日以爾爲民、視之如寶、踐其前言、如爾恆守其誡、十九 則必舉爾
於高、勝於所造四方之億兆、肇錫嘉名、加以尊榮、可爲聖民、以事爾上帝耶和華、循其所許。

第二十七章

一 摩西與以色列族長老諭民曰、我今日所諭爾者、爾當恪守、二 爾祖之上帝耶和華誓
以產乳與蜜之地錫於爾曹、爾濟約但以入斯土、必立大石、堊以泥沙、書律法諸言於上、四 既濟約
三 但、必立我今日所諭之石於以八山、堊以泥沙、五 必以石築祭壇奉爾上帝耶和華、毋用鐵器造作、
六 毋雕鏤石、以築斯壇、必獻燔祭於其上、奉事爾上帝耶和華、七 亦獻酬恩之祭、在彼式食、欣喜歡忭、
於爾上帝耶和華前。八 當以律例諸言、明勒於石。九 摩西與祭司利未人告以色列族曰、爾其靜謐謹
聽斯言、爾今日爲上帝耶和華之民、十 故必順從其命、遵我今日所諭之禁令禮儀。○十一 當日摩西諭
民曰、十二 汝既濟約但、使西面、利未、猶大、以薩迦、約瑟、便雅憫、立於其哩心山、爲民祝嘏、十三 使流便、伽得、
亞設、西布倫、但、納大利、立於以八山、言所當服之咒詛。十四 利未人必厲聲告以色列族曰、十五 雕刻鎔鑄
之像、人工所作、耶和華所惡、有製而立於私地者、當服咒詛、民必羣應曰、固心所願、十六 又曰、藐視父
母者、當服咒詛、民必羣應曰、固心所願。十七 又曰、遷徙鄰里之界址者、當服咒詛、民必羣應曰、固心所
願。十八 又曰、使瞽誤途者、當服咒詛、民必羣應曰、固心所願。十九 又曰、賓旅孤寡訟時而反其正者、當服咒
詛、民必羣應曰、固心所願。二十 又曰、烝父繼室、辱及於父者、當服咒詛、民必羣應曰、固心所願。二十一 又曰、淫

於獸者、當服咒詛、民必羣應曰、固心所願、二二又曰、亂同父異母、異父同母之姊妹者、當服咒詛、民必
羣應曰、固心所願、二三又曰、烝外母者、當服咒詛、民必羣應曰、固心所願、二四又曰、陰擊同儕者、當服咒詛、
民必羣應曰、固心所願、二五又曰、受賄以害無辜者、當服咒詛、民必羣應曰、固心所願、二六又曰、不恒遵律
法所載而行之者、當服咒詛、民必羣應曰、固心所願。

第二十八章 一二如謹聽爾上帝耶和華命、遵行我今日所諭者、則爾上帝耶和華必舉爾升高、勝於
天下億兆、使福降臨於爾、今詳言之、三在邑獲福、在田獲福、四身之所生、土之所產、畜之所出、無論牛
羊、俱蒙錫嘏、五爾筐與摶麵之器、俱蒙錫嘏、六汝出入之時、亦蒙錫嘏、七敵攻爾時、耶和華必敗之、其始
攻爾也、必合一處而來、及其敗也、必分七途而遁、八爾之倉廩、耶和華必降福祉、爾所作為、於上帝
耶和華所賜之地、必蒙錫嘏、九如爾守上帝耶和華命、行從其道、則耶和華必以爾為成聖之民、俾
爾服役、踐其所誓之言、十天下億兆將知爾得稱為耶和華民、則畏懼爾、十一耶和華將使爾嘉物綽然
有餘、身之所生、土之所產、畜之所出、於耶和華所誓爾祖欲錫爾之地、十二耶和華必啟其嘉寶、使天
降時雨於爾土、凡所作為、必蒙錫嘏、列邦必稱貸於爾、而爾無庸貸、十三耶和華必以爾為端、不以爾
為末、使爾獨在於上、不在於下、我今日所傳上帝耶和華之命、爾當聽從遵行勿失、十四不違我諭、不
偏於左、不偏於右、不從他上帝而崇奉焉。○十五如爾不聽從爾上帝耶和華之命、不守我今日所傳
之禁令禮儀、則必服咒詛、禍及其身、今詳言之、十六在邑獲禍、在田獲禍、十七爾筐與摶麵之器、必加咒詛。
十八身之所生、土之所產、牛羊所出、俱服咒詛、十九汝出入時、必服咒詛、二十緣爾行惡、違耶和華命、故爾所作

爲、必降咒詛譴責殲滅、俾爾速亡。二一耶和華必使爾遭瘦癘、迫翦滅爾、去爾所得之土。二二耶和華必使
爾身瘵、體瘧、氣熱、膚紅、亦使爾亡於刃、風暴、五穀細弱、特甚襲爾、以災迫爾、翦滅爾。二三爾所覆之天、所
載之地、必堅若銅鐵。二四耶和華使天不降雨澤、惟降塵沙迫爾殲滅。二五耶和華必使爾爲敵所敗、爾合
一處而去、必分七途而遁、播棄於天下億兆之中。二六飛禽走獸必食爾尸、無人驅逐。二七耶和華必以埃
及人所患之瘡痍、癰痔、疥癬、醫所不能治者、加乎爾身。二八耶和華必使爾心狂、目瞽、中懷駭異。二九雖至
日中、如處幽暗、遍捫不見、與瞽無異。爾凡所爲、不獲亨通、恒被人虐取强據、不蒙拯救。三十爾將聘妻、
而他人與寢、爾將建宅、而不遑居處、栽植園圃、不摘其果。三一人宰爾牛於爾前、爾不能食、人據爾驢
於爾前、而不返爾、爾羊擄於敵、無人爲援。三二爾子女擄於異邦、使爾終日瞻望、至於目盲、欲拯無力。
三三爾之土產、爾之操作、將爲爾素所未識之民幷吞殆盡、爾將爲人虐取、爲人挾制、歷久如是。三四爾既
見此、必致心狂。三五耶和華必加爾以瘡痍、爾膝與股、自頂至踵、無不遍染、醫不能治。三六耶和華將遷爾、
及爾所立之王、至爾與爾祖所未識之國、在彼爾奉事他上帝、木石所作者。三七耶和華既散爾於四
方、爾將爲人所駭異、作歌譏刺。三八所種之田、必播之多、而穫之少、被噬於蝗。三九爾將植葡萄園而治之、
爲蟲所食、不得收其果而飲其酒。四十爾之四境、雖有橄欖樹、不能以油沐身、因果自隕故也。四一爾生子
女、不享其福、必爲人所虜。四二爾囿之樹、爾田所產、滅於蟿螽。四三爾中之賓旅、必舉於至高、爾降於至卑、
四四爾必稱貸於彼、而彼無庸貸彼、必爲端、而爾爲末。四五緣爾不聽爾上帝耶和華命、不守其所諭禮儀
禁令、故此災禍襲於爾、後恒臨爾上、至於滅亡。四六禍及爾身、至於子孫、人必視爲駭異、垂爲儆戒、歷

世勿替○四七爾當全盛之時、不中心欣喜奉事爾之上帝耶和華、○四八故耶和華必遣敵攻爾、使爾饑渴、裸
體匱乏之服役於敵、彼以鐵軛置於爾頸、迨爾滅亡、○四九耶和華必使遠民、如鷹之飛、來自地極、攻擊爾
曹、其方言爾不之識、○五十其容強悍、不眷顧耆老、不矜恤幼稚、○五一爾畜之所生、爾土之所產、俱必并吞、爾
穀與酒及油、暨牛羊之所息、取之殆盡、迨爾危亡、○五二於爾上帝耶和華所錫之地、四境之內、城垣聳
固高聳、特甚爾恃之以無恐、必見圍於敵、攻而下之、○五三爾敵環而攻爾、勢甚危迫、使爾食己所生之
子女、即爾上帝耶和華所賜者、○五四如是在爾中、最猗儺荏弱之人、必睚眦兄弟、及眷愛之妻室、留遺
之子女、○五五不以所食之嬰孩分給之、蓋敵攻邑門、見圍甚迫、物無從得故也、○五六○五七爾中猗儺纖弱之女、因
其嬌嬈、以足踐地猶且不屑、迨敵圍爾邑、迫切之甚、婦至缺乏、俱無所得、則私藏所出之胞衣、所
生之嬰孩、以供所食、即其所愛之夫、所生之子女、亦被睚眦、毫不分給、○五八如爾不守此書所錄律法
諸言、爾上帝耶和華尊榮可畏之名、爾如不畏、○五九則耶和華必降災於爾、爰及子孫、實屬非常之事、
即至久至重之殃、纏綿艱苦之病、○六十埃及人所患之疾、爾所畏者、耶和華必使爾患之、恆久不離、○六一更
以諸災諸疾、不載於律法之書者、耶和華使爾患之、迨爾盡亡、○六二昔爾人數如天星之衆多、以不從
爾上帝耶和華命、故致大滅、○六三昔耶和華善待爾曹、使爾衆多、是其所喜、厥後殲滅爾曹、使爾盡亡、
絕於所據之地、亦其所喜、○六四耶和華將使爾散處於億兆中、自地極至天涯、在彼必事他上帝、木石
所作、即爾祖及爾素未識者、○六五在異邦中、爾不獲寧宇、亦無駐足之所、耶和華在彼使爾心慄目盲、
衷懷不懌、○六六爾生命不能安保、爲之懸慮、晝夜驚懼、○六七因此災害、爲爾心所懼、目所見、故朝必曰願得

及夕、暮必曰願得及旦○六八我曾語爾之途、必不復見、耶和華使爾駕舟、至於埃及、被鬻爲僕婢、無人
市爾。
第二十九章 一昔在何烈、耶和華與以色列族既立盟約、今在摩押、更諭摩西、重申其約。○二三摩西招以
色列衆曰、昔在埃及、耶和華以災害異蹟奇事、罰法老及臣與其四境、爾所目擊、四越至於今、爾心
不能思、目不能見、耳不能聞、緣耶和華未嘗以是才能賜之於爾也、○五歷四十年、我導爾於野、爾衣
不毁、爾履不敝、六爾餅不食、清酒醇醪不飮、使爾知耶和華乃爾之上帝、○七至於斯土、希實本王西宏、
巴山王噩、出與我戰、而我擊之、八據有其地、以給流便、伽得二支派、及馬拿西支派之半、使爲恒業、
九故當守此約之言、遵行勿失、則凡所爲可納福祉。○十十一今日爾與族中最著者、長老族長、暨以色列衆、
爰及妻孥、營中之賓旅、自採樵者及汲水者、俱立於爾上帝耶和華前、○十二今日爾上帝耶和華發誓、
爾可同盟、與之立約。○十三彼今日以爾爲己民、以己爲爾上帝、踐其前言、昔與爾祖亞伯拉罕、以撒雅
各發誓、今亦踐之、○十四我立此盟約、不第與爾、十五曹凡今日於上帝耶和華前、與我同在、及不同在者、立
約。○十六我昔居埃及、經歷諸邦、乃爾所知、十七其中所有木石金銀偶像、可惡之物、爾亦見之、十八爾中之男女、
宗族支派、其心毋違我上帝耶和華、而奉事他邦之上帝、爾中之人、其毒毋太苦、如茵蔯之根、十九既
聞此詛言、猶心內自慰曰、我渴已止、我飮愈多、從心所欲、亦可獲安、二十若此者耶和華必不赦宥、其
怒甚烈、以致中心如焚、氣如煙燄、必攻此人、以書所載之詛、加乎其身、塗抹其名於天下、二一在以色
列諸支派中、耶和華必區別之、加以譴責、循此書所載之詛言、○二二後世子孫、遠方賓旅、列邦衆庶見

此地之禍、暨耶和華所降之災、二三硫磺及鹽、焚燬徧地、不得耕耘、無物產、無草萊、如所多馬、蛾摩拉、
押馬、西編、爲耶和華所怒而傾覆者、二四俱必問曰、耶和華降罰於斯土、何爲至於如此、其烈怒
之甚、又曷故乎。二五人必曰、昔導斯民出於埃及、其祖之上帝耶和華與之立約、斯民違其言、二六從他上
帝而崇奉之、然他上帝彼所未識、耶和華亦未嘗姑聽其服事、二七故震怒斯民、以書所載之呪詛加
乎其身。二八耶和華怒甚烈、氣甚憤、拔其根株、驅逐於異邦、卽以今日之事爲證。二九隱微之事屬我上帝
耶和華、所啟示者屬於我儕、爰及子孫、俾我守此律法之言、歷世勿替。

第三十章一二我所言之純嘏呪詛、既降臨於爾、爾之上帝耶和華驅逐爾衆、散於四方、而爾追憶是
事、與子孫一心一意、歸爾上帝耶和華、遵從其言、三則爾上帝耶和華將矜憫爾曹、使被虜者得返
故土、昔散爾於列邦、今必使爾復集。四如爾曹被逐至於天涯、爾之上帝耶和華必使由彼而歸。五爾
祖所得之土、爾之上帝耶和華必使爾恢復、仍據其地、降福於爾、使爾昌熾、較祖尤衆。六爾之上帝
耶和華將潔爾心、爰及苗裔、使一心一意、愛爾上帝耶和華、可以得生。七爾之上帝耶和華必以是
詛降於爾敵、及銜憾爾、追襲爾者。八爾將旋歸、服事耶和華、遵我今日所傳之命。九十如爾聽從爾上帝
耶和華命、守此律法所載之禁令禮儀、一心一意、歸爾上帝耶和華、則爾所作爲、及身之所生、畜
之所產、土之所出、爾上帝耶和華必使豐裕、昔嘗悅爾祖、今必悅爾曹、以降福祉。十一我今日所諭爾
之命、非行之甚難、非離爾甚遠。十二不在天上、勿意謂孰能升天、擕之以至、俾我聽從。十三不在海外、勿意
謂誰能濟海、擕之以至、俾我聽從。十四蓋道在邇、在爾口、在爾心、爾其遵行。十五我於今日、或以生命純嘏、

或以死亡災害、置於爾前、十六如我今所諭、爾誠聽從、愛爾上帝耶和華、遵從其道、守其禁令、禮儀法
度、則爾可得生、寖昌寖熾、爾之上帝耶和華、必於爾所往據有之地、降以福祉。十七如爾心違逆不從
斯命、見誘於人、服事崇拜他上帝、十八我明告爾、爾必滅亡、今濟約但據有斯土、不得享遐齡。十九我今指
天地以立證、我以生命死亡、純嘏咒詛、置於爾前、爾簡生命、俾得爾生、爰及子孫。二十汝當愛爾上帝
耶和華、聽從其言、恆供役事、耶和華賜爾得生命、享遐齡。昔耶和華誓爾祖亞伯拉罕、以撒、雅各、
以斯土賜爾、爾可安居焉。
第三十一章 一摩西告以色列眾。二曰、我今日一百有二十歲矣、不能復治斯民、耶和華嘗有諭言、不
許我濟約但。三惟爾之上帝耶和華、為爾先導、使約書亞導爾濟河、殲滅此異邦族姓、據有其地、循
耶和華言。四五昔耶和華罰亞摩哩王西宏及噩、殲滅其國、今之降罰於約但西也、亦必如是、使爾罰
之、悉循我命。六強乃志、壯乃心、毋恐懼、毋畏葸、爾之上帝耶和華佑爾、必不遺棄爾。七摩西在以色列
眾前召約書亞、告之曰、強乃志、壯乃心、昔耶和華與列祖發誓、以斯土予民、爾必偕行、使彼得之、
八耶和華為爾先導、左右爾、不遺棄爾、毋恐懼、毋畏葸。○九摩西書此律法、予諸祭司、及舁耶和華法
匱之利未人、暨以色列族長老、十告之曰、每七載使人相釋之年、構廬節期、十一以色列族眾俱至、立於
爾上帝耶和華前、在其特簡為室之所、必誦此律法、使以色列眾聽之。十二當集眾民、男女幼稚、及旅
於爾家者、俾其聽聞、寅畏爾上帝耶和華、守此律法。十三爾之子女、知識未開、聞此律法、及濟約但以
得斯土、亦畏爾上帝耶和華、畢生靡暨。○十四耶和華諭摩西曰、爾逝世之期伊邇、當召約書亞偕立

於會幕中、我必付託之。摩西約書亞遵命、立於會幕。○十五耶和華於會幕中、乘雲顯著、雲狀如柱、止於
十六門上、謂摩西曰、爾必返本、斯民既詣斯土、必遺棄我、背我所立之約、徇己私欲、從異邦人之上帝。
十七其時我必震怒、遺棄斯民、不復眷顧、使其幷吞於人、多更災患、彼必曰、我不蒙上帝所佑、致遭此
禍。○十八夫斯民蹈於愆尤、從事他上帝、故不復鑒觀以眷顧之。○十九今作謳歌、諭以色列族、使其口誦、我佑
斯民、而斯民違我、以歌爲證。○二十昔我與厥祖發誓、將以產乳與蜜之地、錫於斯民、既導之入、使彼食
而果腹、身肥體胖、當斯時也、彼從他上帝、而服事之、以干我怒、背我盟約、二一我誓以斯土錫於斯民、
未導入彼之時、已知其性情、必作不端、迨厥子孫遭難遇害、不可勝數、必口誦斯歌、不致遺忘、斯
歌亦可爲證。◯二二當日摩西作此歌、諭以色列族、二三命嫩之子約書亞曰、強乃志、壯乃心、蓋爾必導以
色列族、入耶和華所誓之地、彼必佑爾。◯二四摩西以律法之言、錄之於書、既畢其事、二五則告舁耶和華
法匱之利未人曰、○二六以此律法之書、置於爾上帝耶和華法匱之旁、以爲證、○二七蓋我知爾橫逆強項不
馴、我尚生存、與爾同在、爾猶且違逆耶和華、況至於我沒後乎。○二八爾支派之長老、及族長、使其咸
集、以言相告、俾爾聽聞、亦指天地爲證、○二九我既沒後、爾必喪心、違我所傳之道、作惡於耶和華前、爾
所行爲、干厥震怒、至於末期、必遭禍患、我可逆料其如是。◯三十時摩西誦歌、俾以色列族聽聞。

第三十二章

一其詈曰、天其俯聞、我將有言、地其傾聽、我以口誦、二我道滴瀝若雨、我言廉纖如露、猶
霡霂以潤草、似淋漓而灌蔬、○三我揚耶和華名、爾尊上帝爲大、○四上帝歟、乃造化之主、其工純全、其道
正直、誠實無妄、秉義無咎、○五斯代之人、非上帝子、忤逆乖僻、德有不備、自喪厥心、○六耶和華非爾父生

成爾、創造爾乎。噫、無智之蚩氓、豈如是以報恩耶。○七往古之日、當憶勿忘、歷代之年、思念在心、問之
於父、父必示爾、詰諸長老、彼將告爾。○八至高者使四方之民得業、俾亞當後裔散處、則定異邦民之
郊址、循以色列族之核數。○九其人民為耶和華所得、雅各衆為耶和華恒業、十在虛曠之野、獸號之所、
耶和華遇此民、環護之、訓誨之、惜之如眸子、十一如鷹之引雛而起、翺翔於上、展舒其翮、負之於身、戴
之於翼。○十二耶和華自導斯民、別無上帝偕在、十三置於崇邱、田畝所產使食之、巖穴出蜜使哺之、堅石出
膏使沃之、十四牛酥羊酪、羔羊之膋、牡山羊、牡綿羊、俱由巴山而至、以給其用、至嘉之麥粉使食、葡萄
之清汁使飲。○十五耶書崙體胖、榮鶩不馴、肥而多脂、上帝造之、彼反違逆、上帝拯之、彼反藐視。○十六彼崇他
上帝、干厥震怒、彼事可惡之物、攖其忿懥、十七彼祭鬼神、不崇上帝、彼崇他上帝、素所未識、初從鄰國
而來、即其祖宗亦未嘗敬畏。○十八生成之上帝、彼棄而不從、造化之上帝、彼忘而弗念。○十九耶和華見其子
女、作可惡之事、憎之特甚、二十曰、我不復鑒觀、以眷顧之、必俟厥後、當復如何、彼乃橫逆之族、無誠信
之子、二一彼以非上帝、匹我、干我震怒、彼崇事虛無、使我忿懥、故我將子異民、使彼發奮、子頑民、使彼
激勵、二二我之忿怒、如火之燎、燃於幽冥、爇其全地、偕土產以俱焚、延山基而同燬。○二三我降災非一、盡發
弧矢、二四年饑而民餒、體熱而人斃、絕於瘟癘、嚙於獸齒、傷於毒蛇、二五外亡以刃、內害以驚、丁男與處女、
赤子與白首、淪胥以亡。○二六我曰、必使之散處四方、而人忘其所自、二七然我慮敵驕肆、佯不知我所作為、
反自伐其大能、謂非耶和華所行。○二八斯民無謀猷、無聰明、二九願其有智而知此、思念厥終、三十如其上帝弗
鬻之、如耶和華未棄之、則一可襲千、二可驅萬。○三一敵之上帝、不如我之上帝、任敵裁斷、三二其葡萄樹屬

所多馬由蛾摩拉埔而來、所結之實甚毒、纍然而垂者甚苦、[三三]其酒擬於蛇毒、蝮之死毒、[三四]其罪藏於
我心、如封於府庫、[三五]伸寃在我、我必報之、斯時也、其足傾跌、禍及其身、所定速至、[三六]蓋耶和華必代其
民而伸寃、爲其臣而回志、鑒觀於下、知民力已廢、或主或僕、靡有孑遺、[三七]時必曰、爾之上帝安在、爾
所恃之上帝安在、[三八]彼享所祭之膏、彼飲所奠之酒、曷使起而援手、爲爾作逋逃之藪乎、[三九]爾當知我
之爲我、外此別無上帝、殺戮者我、生全者我、攻擊者我、施醫者我、無能奪於我手、[四十]我指天而誓曰、
我永生、[四一]我刃閃爍、我磨礪之、我秉公義、凡逆我者罰之、憾我者報之、[四二]我矢飮血、我刃食肉、其血即
見虜被殺之血、其肉即勁敵渠魁之肉、[四三]異邦之衆、宜與斯土之民同樂、上帝之僕、其血見流、必洩
厥恨、報諸仇敵、爲民贖罪。○[四四]摩西以此歌詞、誦於民聽、嫩之子約書亞在焉、[四五]誦畢、摩西告以色列
族、[四六]曰、我今日告爾之言、汝必藏諸衷曲、亦當諭諸子孫、從此律法、[四七]此非淺鮮、乃爾生命所關、因是
爾可於約但西所據之地、而享遐齡。○[四八]當日耶和華諭摩西曰、[四九]押地耶利哥相向之所、有亞巴
林山、尼破岡、汝可陟焉、瞻望迦南、乃我所錫於以色列族爲業之地、[五十]既陟此山、汝必死於彼、而返
其本、如爾兄亞倫沒於何耳山、而返其本然、[五一]昔在汎野、米利巴迦鐵之處、爾曹逆我、不於以色列
族前尊我、[五二]故爾不得至我所錫以色列族之地、惟觀之而已。

第三十三章

事上帝之人摩西、其未沒時、爲以色列族祝嘏、[二]曰、耶和華至自西乃、顯自西耳、光自
巴蘭、偕萬聖而來、由其右手火出爲法、[三]其眷愛斯民、庇佑厥聖、民坐其前、以領訓誨、[四]摩西所賜之
律法、爲雅各會衆之恒業、[五]於耶書崙有王焉、以色列民之族長、咸集就之、[六]願流便恒存不沒、人數

弗滅、○七其論猶大則曰、猶大旣籲呼、願耶和華垂聽、使歸故族、賜以能力、而無不足、使其攻敵、而爲
輔翼、○八其論利未則曰、願敬虔者得爾烏陵土明、（烏陵土明譯即輝光無玷）昔在馬撒、爾嘗試之、在米利巴水、爾嘗爭
之、○九彼告父母曰我未見之、不識兄弟、不顧子女、乃從爾命、而守爾約、○十彼以爾典章示雅各後裔、以
爾律法、誨以色列族、彼將炷香於爾前、燔祭於爾壇、○十一願耶和華加厥貨財、其所爲者悅納之、擊敵
之腰、使不復起、○十二其論便雅憫則曰、彼爲耶和華所眷愛、當安居焉、至高者恒庇護之、彼必攝於二
山之間、○十三其論約瑟則曰、願耶和華錫嘏於其地、以天上之甘露、地下之名泉、○十四日所產之珍奇、月所
生之寶物、○十五恒山之嘉品、古嶽之寶器、○十六地與土產之寶、俱錫於彼、昔約瑟遠兄弟而去、願居於棘中
者降福於其首、○十七其榮如牛之首生、其角如兕角、以將抵觸異邦、至於地極、所謂以法蓮之萬人、馬
摩西之千人、即此、○十八其論西布倫則曰、西布倫出於外、以薩迦居於幕、俱可欣喜懽忭、○十九旣享海所出
之豐盛、沙所藏之貨財、則延民陟山、在彼獻祭爲義、○二十其論伽得則曰、恢廓伽得者、當頌其名、伽得
伏如牝獅、斷傷肩首、○二一伽得先獲其業、在彼爲牧、安居厥所、惟往於民前、代耶和華行義、爲以色列
伸冤、○二二其論但則曰、但若稚獅、踴躍於巴山、○二三其論納大利則曰、納大利享福有餘、蒙耶和華錫嘏、得
海濱以南爲業、○二四其論亞設則曰、亞設有子獲福、爲兄弟悅納、將染足於油、○二五其楗乃銅鐵所爲、畢生
逸豫、○二六耶書崙之上帝、無能比擬、赫奕於天、乘雲而降、以輔翼爾、○二七永生之上帝爲爾逋逃之藪、扶持
爾衆、手恒不疲、驅敵於爾前、使殲滅之、○二八以色列族獨居而綏安、雅各後裔所居之處、天降甘露、土
產穀與酒、○二九以色列族有福祉、誰能頡頏、蒙耶和華拯救、彼可儗干、以範衞爾、亦可儗戈、使爾得勝、

敵必諂媚於爾前、爾將履其崇邱。

第三十四章

一 摩西離摩押平原、耶利哥相向之所、陟尼破山、比士迦岡、耶和華以基列地、至於但
境、使摩西目覩、二 亦以納大利、以法蓮、馬拿西之地、猶大遍境、至於外海、三 爰及南方、耶利哥谷之平
原、卽棗城、出至瑣耳、俱示摩西、俾其觀瞻。四 耶和華諭之曰、昔我所誓亞伯拉罕、以撒、雅各、以地錫
其後裔者、卽此、爾可目覩、惟不得濟。○五 如是耶和華之僕摩西沒於摩押、踐耶和華之言。六 葬於摩
押之谷、伯比耳相向之所、越至於今、其墓無有能知者。七 摩西沒時、百有二十歲、其目力未損、其血
氣未衰。八 以色列族、緣摩西故、居於摩押平原而哭泣、歷至三旬、盈其日數。○九 夫摩西嘗按手於嫩
之子約書亞、感以智神、使之充盈、故以色列族聽從、遵耶和華所諭摩西之命。十 嗣後以色列族中、
未有挺生先知若摩西者、爲耶和華晤對相識、十一 蓋耶和華遣之至埃及、行異蹟奇事、罰法老及臣、
曁其全地。十二 顯其大有爲之手、助摩西行可畏之事、於以色列族前。

約書亞記

第一章

一耶和華僕摩西既沒、耶和華諭摩西從者、嫩之子約書亞、曰、二我僕摩西逝世、爾今導民濟
約但、至我所賜以色列族之地、〇三昔我與摩西曾有是言、今必踐之、爾足所履之地、必以錫爾、四自曠
野及利巴嫩、至百辣大河、赫人遍地、爰及大海日入之處、為爾境界、〇五昔我佑摩西、今亦佑爾、不汝
遐棄、俾爾畢生、無人能禦、〇六強乃志、壯乃心、昔我誓厥祖、欲以斯地賜斯民、汝必使民得之、七惟爾強
志壯心、守我僕摩西所諭之律法、不偏於左、不偏於右、則不論所往、俾爾納福、〇八律例之書、當口誦
不輟、晝夜思維、遵行所載、可得坦途、而蒙福祉、〇九我豈不曰、強爾志、壯爾心、切勿恐懼、不論所往、爾
上帝耶和華佑爾。〇十約書亞諭民族長曰、十一汝巡營諭民、預備糗糧、歷三日必濟約但、耶和華所賜
之地、據而有之、〇十二約書亞告流便伽得二支派、與馬拿西支派之半、曰、十三耶和華之僕摩西、所言當憶
勿忘其言、曰、爾上帝耶和華以斯地錫爾、畀爾綏安、十四爾之妻孥牲畜、可留於約但東、摩西所畀之
地、爾之勁旅、整其行伍、助爾同儕、而為前鋒、以濟斯河、十五迨耶和華以綏安賜爾同儕、可得其地、與
爾無異、後爾可歸耶和華僕摩西所賜約但東之地、據而有之、十六對曰、爾所諭者、我悉遵行、爾遣我
所至之地、我必前往、〇十七昔我聽從摩西、今聽從爾、惟願爾之上帝耶和華佑爾、如佑摩西、〇十八然凡逆爾
命、不遵爾所諭者、必死毋赦、宜強乃志、壯乃心。

第二章

一嫩之子約書亞由失亭私遣二偵、曰、爾往哉、窺察斯土、及耶利哥。二偵遂往、入妓室而宿
焉、妓名喇合、〇二或告耶利哥王曰、今日薄暮、以色列族人至此、窺察我地、〇三耶利哥王遣人、謂喇合曰、

有人至此、窺察我地、已入爾室、爾攜之來、○四喇合既匿二人、則曰、有人至我、不知何自、五迨瞑、閉邑門
時、二人已出、不知何往、速追可及、○六蓋喇合引二人至屋上、有胡麻梗臚陳於彼、即藏其中、○七耶利哥
人追至約但津、既出、邑門旋閉、○八未寢、喇合升屋、九謂其人曰、耶和華曾以此地錫爾、我所素知、斯土
之人懼爾、甚至喪膽、十爾出埃及時、耶和華使紅海水涸、約但東亞摩哩王西宏及噩、爲爾殲滅、我
所風聞、○十一我聞之喪膽、毫無銳氣、不敢敵爾、蓋爾上帝耶和華、乃天上地下之上帝、十二我今待爾以仁
慈、請爾指耶和華而誓、亦以仁慈待我全家、示我以眞實之印誌、○十三我父母兄弟姊妹、及凡所有、爾
必保其生存、免於死亡、○十四二人曰、我之所爲、當祕勿宣、則我以己命代爾、迨耶和華以斯土予我、我
必待爾以仁慈眞實無妄、○十五喇合居室、附於邑垣、故以索縋二人、由牖而下、十六謂之曰、當遁於山、自匿
三日、恐追者及爾、待追者反、然後前往、○十七十八二人曰、爾既用絳索以縋我、必以此索、仍繫於牖、集爾父
母兄弟戚屬、至於斯室、厥後我儕至斯土、則爾使我所發之誓、我必恪守、十九如有一人出於門外而
死、則由自取、我無辜焉、惟與爾在家者、有人擊之、則罪歸我、○二十如以我所爲、普告於衆、則爾使我所
發之誓、我不恪守、○二十一喇合曰、可如爾言以行、○遂遣之去、即以絳索繫於牖、○二十二二人往山、居彼三日、待追
者反、蓋追者求之於途不得、○二十三二人下山、濟河而歸、以實告約書亞曰、二十四彼地之民恐懼喪膽、故我知
耶和華必以斯土付於我手。

第三章

一約書亞夙興、導以色列族、自失亭遄征、至約但、未濟而宿、○二三日後、族長巡營、告民曰、三爾見
祭司利未人舁爾上帝耶和華法匱、則必遄征、從行其後、四離法匱約二百丈、不可近前、則可知當

行之途、蓋爾疇昔未行斯途。五約書亞告民曰、爾當潔己、明晨耶和華行異蹟於爾間、六告祭司曰、爾
舁法匱、民前濟河。祭司從命。七耶和華諭約書亞曰、我使爾爲尊於以色列族前、自今日始、俾其知
悉昔我佑摩西、今必佑爾。八爾當命舁法匱之祭司、至約但河、立於水濱。九約書亞告以色列族曰、爾
來前聽爾上帝耶和華命、十欲使爾知永生上帝在爾中、必於爾前驅逐迦南人、赫人、希未人、比哩
洗人、革迦撒人、亞摩哩人、耶布士人、十一宇宙主宰之法匱、必先爾至約但河中、十二宜簡以色列族各支
派中十有二人。十三待舁宇宙主耶和華法匱之祭司、足履約但河水、則水自溯行、其流必斷、濤若堆
立。○十四十五秋約但河水漲溢、民離幕欲濟、約但舁法匱之祭司、行於其前、至約但河、足濡於水濱、十六時溯
流之水、驟行氾起、濤若堆立、離撒利但旁之亞當邑甚遠、下流之水、至鹽海、谷其流已斷、故耶利
哥相向之所、民得過焉。十七舁耶和華法匱之祭司、在約但河中、立於燥土、待以色列族、盡過約但、若
行陸地然。

第四章 一民既悉濟、耶和華諭約書亞曰、二宜簡以色列族各支派中十有二人、三使於約但河中、祭司
駐足之所、取石十二、攜之過河、置於夕間欲宿之處、四約書亞於以色列族各支派中、備十有二人、
召之曰、五當行於爾上帝耶和華法匱前、至約但河中、各以肩荷石、循以色列支派之數、六此可爲徵
於爾中、越至後日、爾子孫詰爾曰、斯石何意、七必曰、昔耶和華法匱濟約但時、於其前河水絕流、
此石爲誌、使以色列族永憶勿忘。八以色列族在約但河中、取石十二、循以色列族支派之數、攜石
至宿所、置之、遵耶和華所諭約書亞之命、九約書亞又置石十二於約但河中、舁法匱之祭司足所

履之處、迄今尙存。十於是民速濟河、舁法匱之祭司立於約但河中、迨耶和華所諭約書亞之命、摩
西所傳約書亞之言、盡遵行之、以畢其事。十一民既盡濟、舁耶和華法匱之祭司亦濟斯河、爲民目擊。
十二流便伽得二支派、及馬拿西支派之半、整其行伍、於同儕前濟河、從摩西所言、十三約四萬人、預備以
戰、濟河至耶利哥平原、循耶和華命。十四○當日耶和華使約書亞爲尊於以色列族前、民盡寅畏至
於畢生、如畏摩西然。十五耶和華諭約書亞曰、十六使舁法匱之祭司自約但河中出。十七約書亞命祭司曰、自
河中出。十八舁法匱之祭司既出自約但、足履陸地時、河水復至、盈溢於岸、與前無異。十九正月十日、民自
約但河出、建營於耶利哥東之吉甲。二十約書亞以河中所取十二石、立於斯地、二十一告以色列族曰、越至
後世、爾之子孫、倘詰爾曰、立石何意、二十二爾當告之曰、昔以色列族濟約但、如行陸地。二十三蓋爾之上帝耶
和華、使河水涸於民前、待民悉濟、如使紅海水涸、待民悉濟然。二十四於是天下億兆知耶和華之巨能、
爾當畏爾上帝耶和華、歷世靡暨。

第五章

一約但西、亞摩哩列王、及海濱迦南列王、風聞其事、知耶和華於以色列族前、使水盡涸、待
民悉濟、則喪其膽、毫無銳氣、懼以色列族。二○耶和華命約書亞曰、宜作石刀、使以色列族申用割
禮。三約書亞作石刀、使以色列族行割禮、於斷皮之山。四夫約書亞使行割禮、亦有故焉、昔出埃及諸
丁男、皆爲武士、行於途間、亡於曠野。五凡在埃及者、已受割禮、既離埃及、生於曠野者、未受割禮、六蓋
以色列族、遊於曠野、歷四十年、迨出埃及之武士殞沒、昔耶和華誓以產乳與蜜之地、錫於斯衆、
因其違命、故再發誓、不許得見斯土。七其所生之子孫、途間未受割禮、故約書亞施行是禮焉。八行割

已畢、民居營壘、以待其痊。九耶和華諭約書亞曰、昔埃及人、凌辱爾曹、今我爲汝洒恥、故名地曰吉
甲、至今其名尚存。○十以色列族建營於吉甲、至十四日夕、守逾越節禮、於耶利哥平原、十一翼日以土
所產之穀、製無酵餅、及已烘之穀而食、十二既食土所產之穀、次日嗎哪不降、以色列族不復得之、是
年所食者、則迦南土產。○十三約書亞近耶利哥而瞻望、見一人拔刃對立、約書亞就之曰、爾爲我乎、
爲敵乎、十四曰不然、我爲耶和華軍長、故至此、約書亞俯伏拜曰、主諭僕何詞、十五耶和華軍長諭約書亞
曰、解爾履、爾所立之處、乃聖地、約書亞遵命。

第六章

一以色列族圍耶利哥、故耶利哥鍵閉其城、無人出入。二耶和華諭約書亞曰、我以耶利哥及
王與勁旅、悉畀於爾、三惟爾武士環攻其城、日恆一巡、周行其外、歷至六日、四祭司七人、以角七、行於
法匱前、越至七日、巡城凡七、祭司吹角、五其聲清越、爾聞之、使民號呼、城垣傾圮、民得直進。○六嫩之
子約書亞召祭司曰、當舁法匱、爾曹七人、以角七、行於耶和華法匱前、七諭民曰、當環其城、使凡預
備以戰者、行於耶和華法匱前。八約書亞既命諸民、祭司七人、以角七、行於耶和華前而吹其角、法
匱從行於後。九祭司吹角而行、預備以戰者先進、後軍繼至。十約書亞曾諭民曰、勿號呼、勿言語、勿使
聲聞、待我使爾號呼、則號呼。○十一耶和華之法匱巡城、環行一次、則反營壘宿焉。十二詰朝約書亞夙興、
祭司舁耶和華法匱、十三祭司七人、以角七、行於法匱前吹角、預備以戰者先進、後軍繼至、祭司仍吹
其角。十四至二日巡城一次、後反營壘、如是者六日。十五越至七日、黎明夙興、循例巡城凡七、十六越至七次、祭
司吹角、約書亞諭民曰、今當號呼、蓋耶和華以斯城畀爾、十七爾必以城邑、及其所有、獻耶和華而盡滅

之、惟妓喇合曾匿我使、故彼與全家可存、其生、十八所獻與所滅者勿取、恐爾亦爲盡滅、使以色列族
之營壘服詛而累於禍。十九金銀銅鐵之器、必獻耶和華、貯其府庫。二十於是祭司吹角、民聞之則號呼、其
聲清越、城垣傾圮、民得前進、而取其城、二一盡滅所有、戮男女老幼、牛羊與驢。二二約書亞告二偵者曰、入
妓之室、取其人出、與凡所有、循爾所誓之言。二三偵者入、取喇合及父母兄弟親戚、與凡所有、置之城
外、居以色列族營壘。二四以色列族燬其城、惟金銀銅鐵諸器、貯於耶和華府庫。二五約書亞因妓喇合曾
匿所遣窺察耶利哥之使、故特救之、及其眷聚、使居以色列族中、至於今日。○二六於是約書亞誓曰、
凡建耶利哥者、當服詛於耶和華前、築基時、必喪長子、置門時、必喪季子。二七耶和華左右約書亞、聲名
洋溢乎四方。

第七章
以色列族犯所獻之物而取戾、蓋猶大支派、西喇曾孫、颯底孫、迦米子亞干、取所獻之物、
故耶和華怒以色列族。○二約書亞自耶利哥遣人至伯特利東、近伯亞文之埃邑、而告之曰、爾往
窺察埃地、爰往窺之、三返見約書亞曰、往毋庸衆、欲擊埃邑、二三千人斯可矣、埃人維寡、何勞衆往。
四於是民三千人往、爲埃人所敗而遁。五埃人追之、自城門至示巴林、於下坡處、擊三十六人、故民喪
膽、荏弱如水。六約書亞裂衣、俯伏耶和華匱前、彼及以色列族、蒙灰於首、至於薄暮。七約書亞曰、我主
耶和華歟、曷導斯民濟約但、付於亞摩哩人手、使我危亡乎、不如我仍居約但東爲幸。八主乎、以色
列族敗北、我何言哉。九迦南人與斯土居民聞之、必環而攻我、滅我名於地、然爾名維大、如何使人
尊崇。十耶和華諭約書亞曰、爾起、曷俯伏於此。十一以色列族犯罪、背我命約、當獻之物、爲其攘竊、匿於

器中、而佯循我命、十二故以色列族服兕敗北、不得禦敵、如不以當獻之物出於爾中、我不復佑爾。十三盍
起、成聖斯民、使潔己身、以待明晨、將我命傳衆曰、以色列族歟、有獻我之物、藏於爾間、未出斯物、
爾不能禦敵。十四詰朝、必使各支派至、而掣籤、其中我取一支派、必使各族至、其中我取一族、必使各
家至、其中我取一家、必使各人至、十五我取其人、既藏所獻之物、則必爇之、與凡所有、緣背我約、行不
端於以色列族中。○十六約書亞夙興、使以色列各支派至、掣籤而取猶大支派、十七使猶大各族至、而取西喇、
使西喇各家至、而取颯底、十八使其家各人至、而取猶大支派、西喇曾孫、颯底孫、迦米子亞干。十九約書亞
告亞干曰、吾子宜尊耶和華以色列之上帝、任過於其前、以所行告我、勿隱亞干。二十亞干曰、我之所行、果
犯罪耶和華以色列之上帝。二十一我見於貨財中、自示拿至之美衣、銀百兩、金片二十五兩、則貪而取
之、今在幕中、藏於地、銀置於下。二十二約書亞遣人趨幕、果在幕中、銀置於下。二十三攜至約書亞及以色列族、
置於耶和華前。二十四約書亞曁以色列族、取西喇孫亞干、與金銀衣服、及子女、牛羊、驢、幕、與凡所有、至
亞割谷。二十五約書亞曰、爾何貽禍於我、今日耶和華必禍爾。時以色列族擊之以石、爇之以火、二十六堆石爲
岡、以掩其上、至今猶存。於是耶和華息其烈怒、人名其地亞割谷、至於今日、尙有此稱。

第八章

一耶和華諭約書亞曰、毋恐懼、毋畏葸、率衆武士、往擊埃邑、我以其王與民、爰及邑郊、悉付
與爾。二昔爾待耶利哥與其王、今之待埃與其王、亦必若是。惟其貨財牲畜、爲爾所得、當伏兵於邑
後。三約書亞與衆武士往以攻埃、先簡勁旅三萬、星夜遣之、四告曰、當伏於邑後、去勿甚遠、預備以戰。
五我與從人、近於邑前、彼出以攻、與昔無異、我必遁逃、六彼將追我、遠離其邑、自謂以色列人遁逃如

○七故我遁時、汝離伏所、以取其邑、蓋爾上帝耶和華必以邑付爾、○八既取邑必焚之、循耶和華命、我所
告爾者若是、○九約書亞既遣之、則往伏於伯特利、東埃邑西、是夜約書亞宿於民中、○十詰朝夙興、核其
民數、與諸長老率衆攻埃、○十一所從武士近於邑前、建營埃北、有谷間於營邑、○十二又簡五千人、使伏於邑
西伯特利東、○十三民衆全營陳於邑北、後軍在邑西、是夜約書亞至谷中、○十四埃王見之、則率衆速往、迎以
色列族、遽期谷中與戰、不知邑後兵伏、○十五約書亞與以色列族、佯爲敗北、逃奔於野、○十六埃之邑衆、聚集
以追襲約書亞、遠離其邑、○十七埃與伯特利、不留一人、俱襲以色列族、埃之邑門不閉、○十八耶和華諭約書
亞曰、以所執之戟指埃、我以斯邑付於爾手。○十九約書亞循命、手舉時、兵離伏所、趨入邑中、取而焚之、
○二十埃人遙瞻其邑、烟燄冲天、亟欲逃遁、迷於所往、以色列族之先奔者、轉攻其敵、○二十一約書亞與以色列
族、見伏兵取邑、其烟冲上、則反殺埃人、○二十二邑中之兵、齊出埃人、被以色列族前後夾攻、爲所殺戮、靡
有孑遺、○二十三生擒埃王、解至約書亞、○二十四埃之居民、追以色列族、至於田野、反爲以色列族殺戮、俱死以刃、
淪胥以亡、後以色列族至埃邑、盡滅所有、○二十五是日埃民俱亡、男女一萬二千人、○二十六蓋約書亞執戟指埃、
不垂其手、待埃民盡滅、○二十七惟邑之貨財牲畜、以色列族取之、循耶和華所諭約書亞之命。○二十八約書亞爇
埃、使爲瓦礫、今日之事爲證、○二十九懸埃王於木、至於終日、日沒時、約書亞命取尸下木、投於邑門、壘石
爲岡、至今尚存。○ ○三十時在以八山、約書亞建祭壇、奉以色列族上帝耶和華、○三十一循耶和華僕摩西命、以
色列族、亦循所載摩西之律法、以石築壇、毋雕鏤、毋用器造作、獻燔祭於其上、奉事耶和華、亦獻
酬恩之祭、○三十二從摩西律法、錄於石碑、以色列人目擊之、○三十三以色列族長老、族長、爰及刑官、立於法匱左

右、即昇耶和華法匱之祭司利未人前、宗族旅人俱在、其半對其哩心山、其半對以八山、循耶和
華僕摩西所命、爲以色列族祝嘏、○三四 約書亞誦律法諸言、無論祝福咒詛、俱循所載、○三五 摩西所命者、約
書亞於以色列會衆與其妻孥賓旅前、悉誦不遺一詞。

第九章

一 約但西陵谷及利巴嫩相嚮之所、濱大海四方、赫人、亞摩哩人、迦南人、比哩洗人、希未人、
耶布士人、諸王風聞此事、二 則同心集攻約書亞與以色列族。○三 基遍居民聞約書亞伐耶利哥及
埃、四 乃設詭計、自裹餱糧、負敝囊於驢、其酒囊乃舊革、裂而復彌縫者、五 其所履者敝而復補、所衣者
敝衣、所有之糧、乾而朽、六 至吉甲營、見約書亞、以色列族曰、我儕自遠方來、請與立約、○七 以色列族謂
自基遍來之希未人曰、恐爾居處離我不遠、焉能與爾立約、○八 曰、我儕願爲爾僕、約書亞曰、爾曹何
人、奚自、○九 對曰、僕所自來其地甚遠、我儕聞爾上帝耶和華之名、知其所行於埃及、十 亦伐約但東二
亞摩哩王、即希實本王西宏、及都亞大綠之巴山王噩、十一 故我長老與居民告我曰、爾裹餱糧往見
以色列族、願爲其僕、請與立約、○十二 我起程時、而裹餱糧、此餅尚熱、今乾而朽、十三 革囊維新、俱盛以酒、今
囊已裂、因路之遠、衣履悉敝、○十四 以色列族惟視其糧、不諮諏耶和華、十五 約書亞與基遍人修好立約、以
存其生、會長加以誓、○十六 約後三日、則知基遍人與以色列族鄰近、○十七 以色列族遄征、越至三日、則詣其
邑、即基遍、基非拉、庇綠、基列耶林、○十八 會長既指以色列族上帝耶和華而誓、故不擊之、會衆怨會長、
十九 會長告衆曰、我儕已指以色列族上帝耶和華而誓、故不可害斯人、○二十 既與盟約、必存其生、否則干
上帝之怒、○二一 又曰、可存其生、使爲採樵者、汲水者、服事會衆、以踐前約、○二二 約書亞召基遍人曰、爾之居

處鄰近於我、曷欺我、言來自遠方乎、○二三是故爾曹服咒詛、俱必爲奴、採樵汲水、俾供我上帝室之用、
二四對曰、有告我云、爾之上帝耶和華曾諭其僕摩西使滅斯土之民、以地給爾、故我甚畏、以命難保、
遂行是事、○二五權在爾手、爾以爲善則行之、○二六於是約書亞救基遍人出以色列人手、不至殺戮、二七惟使採
樵汲水、服事會衆、以備耶和華祭壇之用、在其所簡爲室之所、越至今日、尚爲是事。

第十章

一耶路撒冷王亞多尼西特聞約書亞取埃、而盡滅之、如昔伐耶利哥及其王、今伐埃與其
王然、亦聞基遍民與以色列族修好、而居其中、二知基遍邑如王畿、較之於埃邑大、人強、故王與民
懼甚、○三耶路撒冷王亞多尼西特遣人至希伯崙王和咸、耶末王庇蘭、拉吉王耶非亞、厄倫王底必、
告之曰、四爾曹咸至、助我擊基遍、蓋基遍人與約書亞以色列族修好、○五亞摩哩五王、即耶路撒冷王、
希伯崙王、耶末王、拉吉王、厄倫王、集衆往基遍地、建營而擱戰。○六基遍人遣使至吉甲營、見約書
亞曰、速至助我、勿緩、蓋居山中之亞摩哩王、集以攻我、○七約書亞率武士勁旅、自吉甲往迎、○八耶和華
諭約書亞曰、勿懼、我以此軍悉付於爾、無一能禦爾者、○九約書亞自吉甲終夜以行、猝然侵敵、○十耶和
華使敵潰亂於以色列族前、在基遍降以大災、以色列族追之、至伯和倫岡、擊之、在亞西加馬基
○十一大敵方逃遁、下伯和倫岡、入亞西加時、耶和華自天降大雹擊敵、傷雹而死、較以色列族以刃殺
者尤衆、○十二耶和華既使以色列族敗亞摩哩人、約書亞卽於以色列族前、禱耶和華曰、日勿運行於
基遍、月必暫止於亞耶倫谷、十三日不運行、月亦暫止、待以色列民報仇、是事耶述紀亦載之、日不運
行於天中、其不速下者竟日、○十四是時耶和華聽一人之祈、自古迄今至於後世、未有如是之一日、蓋

耶和華爲以色列族戰。十五約書亞率以色列衆、回吉甲營。十六五王遁至馬基大匿於穴。十七有告約書亞曰、
五王在馬基大匿於穴。十八約書亞曰、移大石塞穴、使人守之、十九衆當追敵、勿遲、擊其後軍、勿使入邑、蓋
爾上帝耶和華付之於爾手。二十約書亞與以色列族大敗其敵、至於滅亡、其餘入於邑垣。二一有衆安然
歸營、至馬基大見約書亞、無人敢詈以色列族。二二約書亞曰、啟穴、攜五王出而見我。二三衆循命、攜耶路
撒冷王、希伯崙王、耶末王、拉吉王、厄倫王、俱出於穴。二四既出、約書亞召以色列衆、語軍長曰、爾前置
足於王頸、遂前、如言而行。二五約書亞告之曰、毋恐懼、毋畏葸、强乃志、壯乃心、蓋耶和華將伐爾敵、俱
必如是。二六約書亞擊五王、殺而懸於木、至於終日。二七日入時、約書亞命人下尸於木、擲於所匿之穴、塞
以大石、至今尚存。○二八是日約書亞取馬基大、刃擊其王、盡滅其民、靡有孑遺、如昔伐耶利哥王、今
伐馬基大王亦如是。二九自馬基大率以色列衆、往攻立拿、三十耶和華以立拿與王及民、付於以色列族、
刃擊居民、靡有孑遺、如昔伐耶利哥王、今伐立拿王亦然。○三一約書亞自立拿率以色列衆往拉吉、
建營攻之。三二耶和華以拉吉付於以色列族、二日取之、刃擊拉吉與居民、如昔伐立拿無異。三三時基色
王和蘭來助拉吉、約書亞擊其王與民、靡有孑遺。○三四約書亞自拉吉率以色列衆往厄倫、建營攻
之、三五即日取厄倫、刃擊之、勦滅居民、如昔伐拉吉無異。○三六約書亞率以色列衆自厄倫往攻希伯崙、三七取
希伯崙、刃擊王及民、與其鄉里、勦滅其衆、靡有孑遺、如昔伐厄倫無異。○三八約書亞率以色列衆返
旆攻底必、三九遂取底必、與其鄉里、擊王與民、勦滅其衆、靡有孑遺、如昔伐希伯崙立拿及其王、今伐
底必與其王亦若是。○四十約書亞擊南方陵谷沿溪之民、與其王、凡有血氣、俱爲所滅、靡有孑遺、循

耶和華命。○四一自迦鐵巴尼亞至迦薩、坷山四境、爰及基遍、俱爲約書亞所擊、○四二列王諸地、悉爲約書亞一時所取、蓋其上帝耶和華、助以色列族以戰、○四三約書亞遂率以色列衆歸吉甲營。

第十一章

一夏朔王耶賓風聞此事、則遣人約馬頓王約八、與伸崙押殺二王、二暨山地之北、基尼烈南、其間之平原陵谷、至多耳邊疆西隅、列王、三自東至西之迦南人、亞摩哩人、赫人、比哩洗人、居山之耶布士人、密士巴地黑門山麓之希未人、四列王遂出、率衆如海濱之沙、不可勝數、車馬之多、亦難悉計、○五列王咸集、建營於米倫水、攻以色列族、○六耶和華諭約書亞曰、勿懼、詰朝此時、我將是衆付以色列族、死於爾前、爾當割其馬筋、焚其車輛。○七約書亞率諸軍士、猝至米倫水攻敵、○八耶和華以敵付於以色列族、遂擊之、追至西頓大邑、亦至蜜利弗馬音、及密士巴谷東隅、俱勦滅之、靡有孑遺。九約書亞伐之、循耶和華命、馬則割其筋、車則焚以火、○十反旆取夏朔邑、刃擊其王、昔夏朔爲列國之○十一首、以色列族刃擊居民、勦滅其衆、凡有血氣者、靡有孑遺、遂焚夏朔以火、○十二約書亞取諸邑、與其王、以刃擊之、勦滅其衆、靡有孑遺、循耶和華僕摩西之命。○十三邑建於岡者、以色列族不焚、惟夏朔邑約書亞焚之、○十四諸邑貨財牲畜、以色列族取之、刃擊諸人、勦滅其衆、靡有孑遺、○十五昔耶和華諭其僕摩西、摩西傳命約書亞、約書亞遵行、所命俱行、不遺其一。十六○約書亞取其地四方、陵谷平原、爰及南隅、與坷山地、及以色列山谷、○十七十八自近西耳之夏朔、至黑門山麓、利巴嫩谷之巴力伽得、約書亞久戰列王、擒而殺之、○十九自希未人基遍民而外、與以色列族修好者、無一邑焉、俱戰而得之、○二十蓋斯衆剛愎厥心、耶和華聽其然、聽其然句或曰使之然使與以色列族戰、而被勦滅、無少姑縱、循耶和華諭摩西之命。○二十一是時

二一約書亞剪滅山中之亞納人、卽猶大山以色列山之希伯崙、底必、亞拿伯、約書亞盡滅其邑與衆、
二二亞納人在以色列地無遺種、惟於迦薩、迦特、亞實突有之。○二三於是約書亞循耶和華所諭摩西之命、
取四方之地、賜以色列族爲業、循其支派班列、而後息戰。

第十二章

一約但東日出之所、自亞嫩溪至黑門山、其間之平原、以色列族擊列王而據其地、二卽都
希實本亞摩哩王西宏、其所轄之地、自亞嫩溪濱之亞囉耳、及洲中之邑、基列地之半、至亞捫族
界之雅泊河、三自基尼烈海東、至鹽海之谷、近伯耶西末、又自南至比士迦山麓。○四都亞大綠及以得
來之巴山王噩、爲哩乏音族所存者、五其所轄黑門山、撒迦巴山、基述馬迦接壤之區、基列地之半、
至希實本王西宏之界。○六斯二王爲耶和華僕摩西與以色列族所擊、摩西以其地與流便伽得二
支派、及馬拿西支派之半爲業。○七約但西、自利巴嫩谷之巴力伽得、至近西耳之夏勒山、約書亞
及以色列族擊列王、取其地、與以色列族諸支派、循其班列爲業。○八在陵谷平原、溪濱曠野、至於南
方、卽赫人、亞摩哩人、迦南人、比哩洗人、希未人、耶布士人之地。○九耶利哥王、近伯特利之埃王、十耶路
撒冷王、希伯崙王、十一耶末王、拉吉王、十二厄倫王、基色王、十三底必王、基特王、十四曷馬王、亞臘王、十五立拿王、亞士蘭
王、十六馬基大王、伯特利王、十七大密亞王、希弗王、十八亞弗王、拉沙倫王、十九馬頓王、夏朔王、二十伸崙米倫王、押殺王、
二一大納王、米吉多王、二二基特王、加密之約念王、二三多耳界之王、吉甲列國王、二四得撒王、共三十一王也。

第十三章

一約書亞壽高年邁、耶和華諭之曰、爾壽高年邁、所未得之地尚多。○二卽非利士人之境、基
述四方、三自埃及西曷至迦南地、以革倫界之北、治非利士人之伯有五、卽迦薩、亞實突、以實迦倫

迦特以革倫是。又有一族、稱亞英者。四自迦南之南方、近西頓之米亞拉至亞弗及亞摩哩人之界、
五基巴勒地、遍利巴嫩之東、自黑門山麓之巴力伽得、至哈末之道、六山地居民、自利巴嫩至蜜利弗
馬音、與諸西頓人、我必驅逐於以色列族前、惟爾掣鬮、分其地與以色列族爲業、循我所命。七汝分
斯土、與九支派、及馬拿西支派之半、爲其嗣業、八馬拿西又有支派之半、與流便伽得二支派、曾得
其業、在約但東、即耶和華僕摩西所予者、九自亞嫩河濱之亞羅耳、及洲中之邑、與米底巴平原、至
底本、十暨都希實本之亞摩哩王西宏諸邑、至亞捫族之界。十一又基列與基述馬迦接壤之區、黑門山
及巴山至撒迦、十二都亞大綠及以得來、巴山王噩之國、爲哩乏音族所存者、俱被擊於摩西、而驅逐
之。十三惟基述馬迦人、不見逐於以色列族、容其同處、以至於今。○十四摩西不賜土壤與利未族爲業、惟
人獻燔祭於以色列族之上帝耶和華者、則歸之、循耶和華命。○十五摩西賜土壤與流便支派、循其
世系、十六其界自亞嫩河濱之亞羅耳、及洲中之邑、與米底巴平原、十七希實本及平原之邑、底本巴末巴
力伯巴力免、十八耶夏撒、基底莫、米法押、十九基烈亭、實馬、陵谷中之撒列、殺轄、二十伯比耳、比士迦山麓、伯耶
西末、二一平原諸邑、都希實本亞摩哩王西宏之國、俱爲摩西所擊、更擊米田五伯、以未、哩金、蘇耳、戶
耳、哩巴、皆居西宏地、爲其所轄。二二以色列族大戮其衆、卜筮師庇耳子巴蘭、亦爲所殲。二三流便族之西
界、即約但河濱、以上所載、流便族之業、與其邑鄉、循其世系。○二四摩西賜業與伽得支派、循其世系、
二五其界自雅設與基列諸邑、亞捫族地之半、至喇巴相對之亞羅耳、二六自希實本至拉末密士巴、及庇
多寧、更自馬哈念至底必界、二七在谷中之伯亞蘭、伯寧喇、數割、撒分、及希實本王西宏地之半、沿約

但河濱、至基尼烈海隅、在約但東、〇二八以上所載、伽得族之業、與其邑鄉、循其世系、〇二九摩西賜業與馬拿
西支派之半、循其世系、〇三十其界自馬哈念、巴山王噩之通國、與巴山境內睚耳六十鄉里、〇三一又基列地
之半、及巴山王噩境內之亞大綠、以得來二邑、俱歸馬拿西子馬吉裔之半、循其世系、〇三二以上所載
之地、在約但東摩押平原、耶利哥相對之所、摩西予民爲業、〇三三利未支派不以土壤爲業、惟人獻以
色列族之上帝耶和華者、則歸利未人、循耶和華命、

第十四章

〇一在迦南地、祭司以利亞撒、嫩之子約書亞、暨以色列族長、予民爲業之地、臚列於左、〇二擧
籤分地、與九支派、及支派之半、循耶和華諭摩西之命、〇三蓋摩西曾在約但東分地與二支派、及支
派之半、惟不以土壤與利未人爲業、〇四約瑟子有二、馬拿西及以法蓮、各成支派、故不以土壤與利
未人爲業、惟予邑郊、以藏貨財、爲牧牲畜、〇五昔耶和華曾命摩西、今以色列族遵命而行、以分其地、
〇六時猶大支派至吉甲、有基尼洗人耶孚尼子迦勒告約書亞曰、昔耶和華諭其僕摩西、論爾我之
事、爾知之矣、〇七其時我年四十、耶和華僕摩西自迦鐵巴尼亞遣我窺察斯土、我誠心以復命、〇八偕行
者使民喪膽、惟我竭忠遵從我上帝耶和華、〇九當時摩西誓我曰、爾既竭忠遵從我上帝耶和華、爾
足所履之地、爾可得之、爰及子孫、永爲爾業、〇十今我尚存、皆出耶和華所賜、自耶和華諭摩西、歷以
色列族遨遊於野之時、四十五年、踐其前言、今我年已八十有五、〇十一我力强健、與摩西遣我之時無
異、當時我出入戰鬬、氣盛力强、今亦如是、〇十二爾素聞亞納族居於是山、其邑垣高大、今求爾以耶和
華所許之山賜我、如蒙耶和華祐我、則可逐之、踐其前言、〇十三約書亞爲耶孚尼子迦勒祝嘏、以希伯

崙賜之爲業。○十四緣基尼洗人耶孚尼子迦勒、竭忠遵從以色列族上帝耶和華、故得希伯崙爲業、至
今尙存。○十五昔希伯崙名基列亞巴、在亞納族中、亞巴尊大、嗣後息戰。
第十五章 ○一猶大支派、循其世系、掣籤而得之地、其南界至以東邊隅、汎野南方、○二自鹽海之濱、向南
之澳、○三南至亞克拉濱岡、延至汎野、自此而南、至迦鐵巴尼亞、又至希斯崙、及亞撻、環繞甲迦、○四自甲
迦至押門、沿至埃及河、極於大海、爲其南境、○五其東界即鹽海、至約但河口、其北界自海澳、即約但
河口、○六至伯曷拉、沿伯亞拉巴北、至流便後裔波罕之石、○七其界又至底必、自亞割谷北至吉甲、亞都
冥岡相對之所、在河南濱、延宴示麥泉、至宴羅結、○八其界通便欣嫩子之谷、在耶布士邑、即耶路撒
冷南、又至便欣嫩谷之西山、即哩乏音谷北、○九由此山巓、至尼弗多亞泉、至以弗崙山邑、延至把拉、
即基列耶林、○十環繞把拉向西、至西耳山、延至耶林山旁、即基撒倫北、下至伯示麥、及亭拿、○十一又至以
革倫北、至實倫、把拉山、押業、極於海、○十二西界大海之濱、以上所載猶大族四周之界、循其世系、○十三在猶
大業中、約書亞以亞納父亞巴邑、即希伯崙、予耶孚尼子迦勒、循耶和華命、○十四迦勒驅亞納三子示
篩、亞希慢、達買、○十五自此而往、攻底必、昔底必名基列西弗、○十六迦勒曰、能擊基列西弗而取之者、必以我
女押撒妻之、○十七迦勒弟基納有子阿得業、取其邑、故妻以女、○十八女將于歸、請於夫曰、容我求父予我田
疇、遂下驢、迦勒曰、爾欲何求、○十九曰、欲爾錫嘏、昔以南隅之地予我、今賜我以泉、遂以上下泉予之、○
○二十猶大支派所得之地、循其支派臚列於左、○二十一近以東地、極南之邑、甲泄、以得、雅姑耳、○二十二基拿、底摩拿、亞
大撻、○二十三基特、夏朔、易難、○二十四西弗、提臉、庇亞祿、○二十五夏朔哈撻、大加略、希斯崙、即夏朔、○二十六亞曼、示馬、歷拉大、○二十七哈薩

伽大、黑實門、伯帕列、二八哈薩書亞、別是巴、必若雅、二九把拉、以因、亞森、〇三十耳多臘、基失、曷馬、三一息臘、麥馬拿、撒
撒拿、三二利巴勿、實忻、亞因、臨門、共二十九邑與其鄉里、〇三三在谷間有以實道、鎖列、亞實拿、三四撒挪亞、隱干
寗、大布亞、以楠、三五耶末、亞土蘭、琑哥、亞西加、三六沙拉音、亞底大陰、其底喇、其底魯田、共十四邑與其鄉
里、〇三七洗南、哈大沙、麥大甲、三八底蓮、密士巴、約帖、三九拉吉、不甲、厄倫、四十甲本、拉慢、吉勒、四一其得落、伯大公、拿馬、馬
基大、共十六邑與其鄉里、〇四二立拿、以帖、亞山、四三益弗大、亞實拿、尼悉、四四枝拉、亞革悉、馬哩沙、共九邑與其
鄉里、〇四五以革倫與邑鄉、〇四六自以革倫至海、近附亞實突與其鄉里、四七亞實突與其邑鄉、迦薩與其鄉里、及
埃及河、延至大海、〇四八在山中沙蜜、雅的、琑哥、四九大拿、基烈薩拿、即底必、五十亞拿、伯以實提莫、亞念、五一珂山、何
倫、其祿、共十一邑與其鄉里、〇五二亞喇、土馬、以山、五三雅農、伯大布亞、亞非迦、五四訓大、基列亞巴、即希伯崙、西
阿耳、共九邑與其鄉里、〇五五馬雲、加密、西弗、若大、五六耶斯烈、約田、撒挪亞、五七該隱、其庇亞、亭拿、共十邑與其
鄉里、〇五八哈忽、伯夙、其突、五九馬臘、伯亞諾、利提君、共六邑與其鄉里、〇六十基烈巴力、即基列耶林、喇巴、共二邑、
與其鄉里、〇六一在野伯亞拉巴、麥丁、西迦迦、六二醫山、鹽邑、隱其底、共六邑與其鄉里、〇六三耶布士人、即耶路撒
冷居民也、猶大族不能驅之、與之同居、至於今日。

第十六章

一約瑟子孫掣籤得地、自約但河濱之耶利哥、至耶利哥水東、及伯特利山之野、二自伯特
利至路斯、沿亞其界、至亞大錄、三西向押利底界、至平原之伯和倫界、及基色、極於海、〇四此約瑟子馬
拿西以法蓮所受之業。〇五以法蓮族、循其世系得地之東界、即亞大錄亞達、及岡上之伯和倫、六北
界之西至蜜米大、東至大納示羅、又至雅挪哈、七自雅挪哈至亞大錄拿臘、延耶利哥、及約但〇八河西

自大布亞至加拿溪、極於海、此以法蓮族、循其世系、得業之界。九上二邑與其鄉里、雖在馬拿西業
中、尚屬以法蓮族。十迦南人居基色、不爲以法蓮人所逐、仍處其中、入貢以服役、至於今日。

第十七章
一約瑟長子馬拿西、鬮籤得業、馬拿西初生馬吉、馬吉生基列、基列善戰、故得基列巴山
二地、馬拿西諸子、亦得業、循其世系、卽亞庇以泄、希勒、亞士烈、示劍、希弗、示米大諸族、是皆約瑟子
馬拿西子孫、循其世系。○三馬拿西玄孫、馬吉曾孫、基列孫、希弗子西羅非哈無子、有女、名馬拉、挪
亞、曷拉、密迦、得撒、四僉就祭司以利亞撒、及嫩之子約書亞、暨牧伯前、曰、耶和華諭摩西、在兄弟中、
以業給我、故賜以業、循耶和華命、五除約但東基列巴山地外、馬拿西族得地十區爲業、六馬拿西諸
子得基列地爲業、馬拿西女之業、亦在其中。○七馬拿西之界、自亞設至示劍前之密米大、北至隱
大布亞、八馬拿西族得大布亞地、惟界內之大布亞邑、歸以法蓮族。九界至加拿溪南、上二邑雖在馬
拿西地、俱歸以法蓮族。馬拿西界在溪北、極於海。十溪南屬以法蓮、溪北屬馬拿西、海爲西界、北有
亞設、東有以薩迦爲界。十一在以薩迦及亞設業中、馬拿西得伯善、以伯蓮多耳、與其鄉里、亦得隱多
耳、大納米吉多三邑與其居民鄉里。十二馬拿西族不能逐是邑居民、故迦南人仍居其地。十三以色列族
剛强、徵貢於迦南人、不逐之盡。○十四約瑟子孫告約書亞曰、我蒙耶和華錫嘏、成爲大族、何給我一
區之地爲業。十五約書亞曰、汝族旣大、以法蓮山狹小、可入林中、在比哩洗、哩乏音地而砍其木。十六約瑟
子孫曰、山地不我足用、居伯善與其鄉里、及耶斯烈谷之迦南人、皆有鐵車。十七約書亞謂約瑟子、以
法蓮馬拿西曰、汝乃大族、亦有巨能、得地一區、尚爲不足、十八山地與陵谷歸爾、可砍其林、迦南人雖

強而有鐵車、爾必能驅之。

第十八章

一斯土既服、以色列會衆集於示羅、而立會幕、二在以色列族中、支派有七、尚未得業、三約書亞告以色列族曰、爾祖之上帝耶和華錫爾斯土、爾意寢怠、尚未能得、將俟何時乎、四宜簡各支派三人、我遣之週行斯土、使繪其形、計其大小、以復於我、五宜分地爲七區、猶大族居南境、約瑟族居北境、六其餘之地、必繪其形、分爲七區、以復於我、我爲爾掣籤、在爾上帝耶和華前、七利未族在爾中無土壤爲業、因祭司得人所獻耶和華之物爲業、伽得流便二支派、並馬拿西支派之半、在約但東得耶和華僕摩西所賜之地爲業、八所簡之人欲往、約書亞囑曰、汝週行其地、繪圖以復、我在示羅、耶和華前、爲爾掣籤、九其人遂往、週行其地、繪之於册、以其邑鄉分爲七區、歸示羅營、見約書亞、十約書亞在示羅耶和華前、爲民掣籤、循以色列族班列、○十一初掣籤便雅憫支派、循其世系得地、其境攝猶大族約瑟族閒、十二北界自約但至耶利哥北、西達山間、至伯大文野、十三由此至路斯南、即伯特利、延亞大錄亞達、至山之陽、近平原之伯和倫、十四其界環繞此山、由西及南、自伯和倫南之山、至基烈巴力、即基列耶林、猶大族之邑、此其西隅、十五其界之南、自基列耶林盡處、西至尼弗多亞泉、十六又至便欣嫩谷前之山麓、即哩乏之音谷北隅、下至便欣嫩之谷、在耶布士邑南、延宴羅結、十七又北至宴示麥、及基利綠亞都冥岡相對之所、至流便子波罕之石、十八又北至亞拉巴相對之所、後至亞拉巴、十九其界至伯曷拉北、出於鹽海之北澳、在約但河口、此其南界、二十東界約但河、以上所載、便雅憫族之業及其四境、循其世系、二十一便雅憫族之邑、乃耶利哥、伯曷拉、基悉谷、二十二伯亞拉巴、西馬臉、伯特利、二十三亞文、

巴拉、阿弗拉、[二四]基法哈摩耐、阿弗尼枷巴共十二邑與其鄉里。[二五]基遍、拉馬、庇錄、[二六]密士巴、基非拉、摩撒、
[二七]哩金、耳別、大喇拉、[二八]西拉、以勒弗、耶布士即耶路撒冷、基庇亞、基烈、共十四邑與其鄉里。以上所載
便雅憫族之業、循其世系。

第十九章 [一]次掣籤乃西面支派、循其世系得業、在猶大族業內、[二]即別是巴、是巴、摩拉大、[三]哈薩書亞、
巴拉、亞森、[四]耳多臘、伯突、曷馬、[五]息臘、伯馬嘉不、哈薩蘇撒、[六]伯利包、得沙魯險、共十三邑與其鄉里。[七]亞
因、哩門、以帖、亞山、共四邑與其鄉里。[八]以上諸邑與四周之鄉里、至巴拉比耳及南隅之拉末、俱歸
西面支派、循其世系、[九]西面族之業、在猶大族業中、蓋猶大族所受者甚廣、故西面族得業在其中。
○[十]三掣籤乃西布倫族、循其世系得業、其界自撒立、[十一]西至於海、經馬喇拉、及大巴設、至約念河、[十二]自
撒立東向日出之所、至吉祿大泊界、延大庇喇、及耶非亞、[十三]自此而往、至基大希伯東、又至以大迦
汎、及尼亞之哩門米脫、[十四]北至哈拿頓、及益弗大利之谷、[十五]又至迦大拿哈臘、伸崙、以大拉、伯利恒、共
十二邑與其鄉里。[十六]上所載諸邑與其鄉里、悉歸西布倫族、循其世系。○[十七]四掣籤乃以薩迦族、循其
世系得業、[十八]其界自耶斯烈、至基蘇律、書念、[十九]哈弗蓮、示恨、亞拿哈拉、[二十]臘必、基善、亞別、[二一]哩滅、隱干寧、隱
哈大、伯帕泄、[二二]延大泊、沙哈西馬、伯示麥、極於約但、共十六邑與其鄉里。[二三]以上所載諸邑與其鄉里、
俱歸以薩迦族、循其世系。○[二四]五掣籤乃亞設支派、循其世系得業、[二五]其界有黑甲、哈哩、庇田、押殺、[二六]亞
拉米勒、亞末、米示押、西至加密、及示哈立納、[二七]東至伯大公、及西布倫、延伯以墨、及尼葉北之益弗
大利谷、極迦不左。[二八]又至希伯崙、哩合、哈門、加拿、及西頓大邑、[二九]經拉馬、至推羅固城、又至何薩、極於

海、又自海濱至亞革悉、三十又至烏馬、亞弗、哩合、共二十二邑、與其鄉里。○三一上所載諸邑、與其鄉里、悉歸
亞設族、循其世系。○三二六挈籤乃納大利族、循其世系得業、三三其界自希利弗及亞龍、至撒南寧亞大
米、尼吉、押業、至拉金、及於約但、三四自此而西至押納大泊、及戶割、南至西布倫、西至亞設、東至鄰約
但之猶大、三五其邑垣乃西丁、西珥、哈抹、喇甲、基尼烈、三六亞大馬、拉馬、夏朔、三七基特、以得來、隱夏朔、三八以崙、密
大利、何憐、伯亞納、伯示麥、共十九邑、與其鄉里。○三九上所載與其鄉邑、俱歸納大利支派、循其世系。○
四十七挈籤乃但之支派、循其世系得業、四一其界瑣喇、以實道耳、示麥沙、四二拉濱、亞耶倫、葉拉、四三以倫、亭拿大、
以革倫、四四利提基、其庇頓、巴拉、四五耶合、便比拉、迦特臨門、四六米耶君、喇公、與耶浮境、四七但族之界狹小、故攻
利善而取之、擊以刃、據而居彼、藉祖之名、改利善曰但。○四八上所載諸邑、與其鄉里、歸但族、循其世系。
○四九以色列族分地為業、循其境界、既畢其事、則於其中賜業與嫩之子約書亞、五十以所求之邑、即以
法蓮山之亭訥西拉與之、循耶和華命。約書亞重建其邑而居焉。○五一上所載、祭司以利亞撒、與嫩之
子約書亞、及以色列支派最著者、挈籤分地為業、於示羅會幕門外、耶和華前、於是分地已畢其
事。

第二十章

一耶和華諭約書亞曰、二告以色列族云、昔我諭摩西、必有數邑為逋逃之藪、今當立之、三使
無知而誤殺人者、可遁於彼、遇被殺者之戚屬欲報其仇、則以此邑為逋逃之藪。○四逃至此邑者、必
立邑門、自訴於長老前、長老接之、安置邑中。○五既誤擊同儕、素無仇隙、則被殺之戚屬追及、長老不
得以殺人者解與其手、六必居於邑中、迨見鞫於會衆、以俟在位之祭司長終、則殺人者可歸故邑

故家。〇[七]以色列族簡納大利山地、加利利之基特以法蓮山地之示劍、猶大山地之基列亞巴、卽
希伯崙、[八]又簡約但外耶利哥東流便平原所屬在野之庇悉、伽得支派所屬基列之喇末、馬拿西
支派所屬巴山之坷蘭、[九]凡以色列族與其賓旅、誤殺人者、未見鞫於會衆而被殺之戚屬欲報其
仇、則可遁於斯邑、不致死亡、

第二十一章

[一]利未族最著者、就祭司以利亞撒、與嫩之子約書亞、及以色列支派最著者、[二]於迦南
地示羅、告之曰、耶和華諭摩西以邑郊賜我、及我牲畜、[三]以色列族由其業中以邑郊賜利未人、循
耶和華命、[四]初掣籤、乃哥轄族得邑、其中祭司亞倫之子孫、旣爲利未人、則掣籤而得在猶大西面、
便雅憫三支派中、十三邑、[五]哥轄族諸子掣籤而得、在以法蓮及但二支派、馬拿西支派之半者、十
邑、[六]革順子孫、掣籤而得、在以薩迦、亞設、納大利三支派、又在巴山地、馬拿西支派之半者、十三邑。
[七]米喇哩族、在流便、伽得、西布倫三支派、得十二邑、[八]以上所載諸邑與郊、乃以色列族掣籤予利未
人、循耶和華所諭摩西之命。〇[九]猶大西面二支派、所予之邑、臚列於左、[十]利未支派、哥轄族、亞倫子
孫、首掣籤而得邑、[十一]乃猶大山地、基列亞巴邑、卽希伯崙及其郊、亞巴卽亞納爻也、[十二]惟邑郊之田與
其鄉里、咸歸耶孚尼子迦勒爲業、[十三]給祭司亞倫子孫者、希伯崙與其郊、爲誤殺人者逋逃之藪、又
給立拿與其郊、[十四]雅的與其郊、以實提摩與其郊、[十五]何倫與其郊、底必與其郊、[十六]亞因與其郊、若大與其
郊、伯示麥與其郊、斯二支派所給者、共九邑、[十七]便雅憫支派給基遍與其郊、基巴與其郊、[十八]亞拿突與
其郊、亞勒門與其郊、共四邑、[十九]於是祭司亞倫所得者、共十三邑與其郊。〇[二十]利未支派哥轄諸子、亦

掣籤而得地、在以法蓮支派中、二一所得者乃以法蓮山之示劍與其郊、爲誤殺人者逋逃之藪、亦得
基色與其郊、二二及先與其郊、伯和倫與其郊、共四邑、二三在但支派中得利提基與其郊、其庇頓與其郊、
二四亞雅倫與其郊、迦特臨門與其郊、共四邑、二五在馬拿西支派之半得大訥與其郊、迦特臨門與其郊、
共二邑、二六哥轄族諸子所得者共十邑、與其郊、二七馬拿西支派之半給利未支派革順族巴山地之珂
蘭與其郊、爲誤殺人者逋逃之藪、又給別提喇與其郊、共二邑、二八以薩迦支派給基順與其郊、大巴
辣與其郊、二九耶末與其郊、隱干寧與其郊、共四邑、三十亞設支派給米沙勒與其郊、押頓與其郊、三一黑甲與
其郊、哩合與其郊、共四邑、三二納大利支派給加利利之基特與其郊、爲誤殺人者逋逃之藪、又給哈
末多耳與其郊、迦但與其郊、共三邑、三三革順族循其世系所得者、共十三邑與其郊。○三四西布倫支派
給利未支派之米喇哩族、約念與其郊、迦大與其郊、三五丁拿與其郊、拿哈辣與其郊、共四邑、三六流便支
派給庇悉與其郊、雅哈撒與其郊、三七基底莫與其郊、米法押與其郊、共四邑、三八伽得支派給基列地之
喇末、爲誤殺人者逋逃之藪、又給馬哈念與其郊、三九希實本與其郊、牙設與其郊、共四邑、四十於是利未
支派米喇哩族、循其世系所得者十二邑、四一以色列族業中、利未支派所得者共四十八邑與其郊、
四二邑四周有郊、各邑皆然、四三以色列族得耶和華誓與其祖之地、據而居之、四四耶和華踐其所誓之言、以
諸敵付於以色列族、無敵可禦、而於四周錫以平康、四五昔所許以色列族諸福、俱臨於上、無一遺焉。

第二十二章

一約書亞召流便伽得二支派、馬拿西支派之半、二告之曰、耶和華之僕摩西所諭、及我
所命、爾已遵行、三爾之同儕、歷久不遺、守爾上帝耶和華誡命禮儀、至於今日、今爾上帝耶和華踐

其前言、俾爾同儕安居、爾可歸幕、在約但東、耶和華僕摩西所給汝之業、五惟當謹恪遵行、耶和華
僕摩西所傳之誡命律例、愛爾上帝耶和華、恒從其道、恒守其誡、一心一意事之、六約書亞爰爲祝
嘏而遣之去、遂歸其幕。七昔摩西在巴山地、賜業與馬拿西支派之半、尚有支派之半、約書亞賜業
與之於同儕中、在約但西。約但東得業者、約書亞遣之歸幕、爰爲祝嘏。八曰、汝得敵財豐裕、牲畜金
銀、銅鐵、衣服甚多、可歸爾幕、分貨財與兄弟。九○於是流便伽得二支派、馬拿西支派之半、離迦南
之示羅、別以色列族、歸其所得之業、在基列地、循耶和華所諭摩西之命、十流便伽得二支派、馬拿
西支派之半至迦南地、約但河濵、遂築高壇、以便觀望。十一○以色列族風聞流便伽得二支派、馬拿
西支派之半、在以色列族渡約但、與迦南地相對之處、業已築壇、十二故集會衆至示羅、欲與之戰、十三預
遣祭司以利亞撒子非尼哈、至基列地、見流便伽得二支派、馬拿西支派之半、十四又遣各支派牧伯
十人、乃以色列億兆中最著者、十五咸至基列地、見流便伽得二支派、馬拿西支派之半、十六告之曰、耶和
華會衆云、爾今日何干犯以色列族之上帝、不從耶和華、更築壇、違耶和華命。十七昔在比耳、我儕犯
罪、耶和華降災會衆、至今罪未盡滌、其事豈微細哉、十八今日爾曹不從耶和華、違逆其命、恐明日耶
和華怒以色列會衆。十九如爾所得之地、以爲不潔、則歸耶和華會幕所立之地、在我儕中得業亦可、
但勿違耶和華及我、除我上帝耶和華壇外、勿更築壇、二十昔西喇孫亞干、豈非干犯所當獻之物、而
降災於以色列會衆乎。其咎戾豈亞干獨亡乎。二十一流便伽得二支派、馬拿西支派之半、對以色列億
兆族長曰、二十二諸上帝之上帝耶和華、諸上帝之上帝耶和華知之、以色列族亦將知之、如我違逆干

犯耶和華、願無祐我、○二三我雖築壇、如不欲從耶和華、或欲獻燔祭禮物、酬恩之祭於其上、願耶和華
責我。○二四我之築壇非無故也、恐爾後嗣謂我後嗣云、爾曹與以色列族之上帝何與、二五耶和華置約但
爲界於爾我間、爾曹流便伽得二支派、與耶和華無與、如是爾後嗣將使我後嗣不畏耶和華。○二六故
我儕曰、不如築壇、非爲燔祭祀品、二七但在爾我間、及爾後代我後代間爲證、使我役事耶和華、獻燔
祭禮物、酬恩之祭於其前、則爾子孫不得謂我子孫云、汝與耶和華無與。○二八故我曰、嗣後如有人以
此言委我、或我子孫、則我可語、試覩我祖所作耶和華壇之式、非爲燔祭祀品、乃在爾我間爲證。
二九我斷不可違耶和華、使不從其命、除我上帝耶和華幕前之壇外、勿更築壇以獻燔祭、酬恩之祭。○三一
三十祭司非尼哈、與牧伯及以色列億兆族長、聞流便伽得、馬拿西族之言、則悅、祭司以利亞撒子非
尼哈、告流便伽得馬拿西族曰、我今日知耶和華祐我、因爾不違耶和華、如此則援以色列族免
耶和華降災於我。○三二祭司以利亞撒子非尼哈、與牧伯離基列、別流便伽得族、歸迦南、見以色列
族而覆之、○三三以色列族聞言則悅、頌美上帝、遂不攻流便伽得族、以滅其地、○三四流便伽得族名斯壇曰
證、蓋曰、耶和華爲上帝在我之間、以是壇爲證也。

第二十三章

一耶和華使以色列族脫於諸敵、安居斯土、歷日已久、約書亞壽高年邁、二召以色列衆
長老、牧伯、刑官、族長、告之曰、我壽高年邁、○三爾之上帝耶和華緣爾故而伐斯民、爾所目擊、蓋爾上
帝耶和華助爾以戰、四東自約但西至大海、我所滅之國、與所遺之民、我掣籤分其地、與爾支派爲
業。○五爾之上帝耶和華將驅斯民於爾前、使爾據其地、以踐前言、六故當自守、遵摩西律例所錄諸言、

不偏於左、不偏於右、○七勿與爾中之遺民往來、勿稱其上帝之名、毋指以誓、毋服事毋崇拜、○八恆從爾
上帝耶和華、如爾所行自昔迄今、○九較爾強大之民、耶和華逐之於爾前、無能禦爾、至於今日、○十是以
爾中之人、一可驅千、蓋爾之上帝耶和華助爾以戰、踐其前言、○十一故當謹恪、愛爾之上帝耶和華、○十二如
爾反是、恆從爾中遺民、與之嫁娶往來、○十三則當知爾上帝耶和華必不再驅斯民於爾前、斯民必陷
爾於坎阱、爲爾目中之刺、肘下之棘、迨爾滅亡、在爾上帝耶和華所賜之腴壤、○十四今日我將逝世、無
異凡民、乃爾一心一意、知爾上帝耶和華所許之福、萬無一失、毋或少遺、○十五爾上帝耶和華所許諸
福、既臨於爾、爾反其道、則爾上帝耶和華亦必使諸禍降臨、迨爾滅亡、在爾上帝耶和華所賜之
腴壤。○十六如爾背爾上帝耶和華所命之約、服事崇拜他上帝、則耶和華必震怒爾、使爾速亡於其所
賜之腴壤。

第二十四章

一約書亞集以色列各支派至示劍、召諸長老、牧伯、刑官、族長、咸至上帝前、二約書亞告
民曰、以色列族之上帝耶和華云、亙古爾祖亞伯拉罕及拿鶴之父他拉、居大河東、服事他上帝、
三我擕爾祖亞伯拉罕、自大河東導入迦南、賜生子以撒、增其苗裔、○四我使以撒生雅各、以掃、以西耳
山錫以掃爲業、惟雅各與子孫往埃及、○五我遣摩西亞倫、更降災於埃及、後導爾出、○六爾祖既出、則至
海濱、埃及人率車馬、追爾祖至於紅海、○七彼籲我時、我布黑雲於汝與埃及人間、使海水淹之、我於
埃及所爲、乃爾目擊、爾居野既久、○八我導爾至約但東、亞摩哩人地、彼與爾戰、我付之爾手、滅於爾
前、據有其地、○九時摩押王、西撥子巴勒攻以色列族、召庇耳子巴蘭、使呪詛爾、○十我不許巴蘭呪詛、反

使祝福、故爾得脫。十一爾渡約但、至耶利哥、耶利哥人與亞摩哩人、比哩洗人、迦南人、赫人、革加西人、
希未人、耶布士人攻爾、我付之爾手。十二我使大蜂驅亞摩哩二王於爾前、不藉爾刃爾弓。十三爾未耘之
田、我賜於爾、爾未建之邑、爾居其中、未植之葡萄橄欖、爾食其果。十四故當眞實毋妄、畏耶和華而服事、
昔在大河東與埃及國、爾祖所事之上帝、汝必去之、惟奉事耶和華。十五如事耶和華、爾視爲不善、今
日簡所欲事者、或爾祖在大河東所事之上帝、或爾居斯土亞摩哩人之上帝、惟我與全家必事
耶和華。十六民對曰、我斷不可違耶和華、事他上帝、十七蓋我上帝耶和華、導我祖與我出埃及、脫於賤役、
行諸異蹟、俾我目擊、祐我於所行之途、拯我於所過之國。十八耶和華驅斯民於我前、亦驅斯土之亞
摩哩人、故必事我上帝耶和華。十九約書亞曰、爾不能事耶和華者、以耶和華乃聖、斷不容以他上帝
匹之、故不赦爾罪愆。二十如爾違耶和華、事他上帝、則祐爾之後、必反害爾、至於滅亡。二一民對曰、我必事
耶和華。二二約書亞曰、爾簡耶和華而事之、爾自爲證、曰我願自證。二三曰汝中所有他人之上帝、今當去
之、誠心相從以色列族上帝耶和華。二四民謂約書亞曰、我欲奉事我上帝耶和華而遵其命。二五是日約
書亞與民立約、設法度禮儀於示劍。○二六以是言錄於上帝律例冊、立大石於橡下、近耶和華聖室、
二七告民曰、我儕以此石爲憑、耶和華所諭我者、斯石聞之、如爾違爾上帝、可以此石爲憑。二八約書亞遂
散民、各歸其業。○二九茲後耶和華僕、嫩之子約書亞、年百有十歲而死、三十葬於其業之隅、卽以法蓮山
之亭訥西拉、迦實岡北。三一約書亞在時、以色列族事耶和華、約書亞沒、諸長老尚在、以色列族仍服
事耶和華、以斯長老曾知耶和華助以色列事故也。○三二昔以色列族攜約瑟骨出埃及、今葬於示

劍、在雅各向示劍父哈抹族、捐百金所購之地、爲約瑟後裔之業。三三亞倫子以利亞撒死、葬於以法蓮山、其子非尼哈所得之岡。

第一章 一約書亞既沒、以色列族問於耶和華曰、孰可先往、代我攻迦南人、○二耶和華曰、猶大族可往、
我以是地付於其手、○三猶大族告同儕西面族曰、爾與我同往、至所得之地、攻迦南人、其後我亦與
汝偕詣爾所得之地、西面族從焉、○四猶大族乃往、耶和華以迦南人比哩洗人付於其手、在庇泄殺
人一萬、○五卽於其處遇亞多尼庇泄、攻之、迦南人比哩洗人皆被殺戮、○六亞多尼庇泄遁、追而擒之、斷
其手足之巨擘、○七亞多尼庇泄曰、昔我斷七十王手足之巨擘、使拾物於我几下、今上帝視我所行、
報施於我。猶大族乃攜之至耶路撒冷、死焉。○八猶大族攻耶路撒冷、而取其地、擊之以刃、燬之以
火、○九遂往南方、與居陵谷之迦南人戰、○十攻居希伯崙之迦南人、殺示篩、亞希慢、達買、昔希伯崙名基
列亞巴、○十一由此而往、攻底必人、昔底必名基烈西弗、○十二迦勒曰、能擊基烈西弗而取之者、必以我女押
撒妻之、○十三迦勒弟基納、有子阿得業、取其邑、故妻以女、○十四女將于歸、請於夫曰、容我求父予我田疇、遂
下驢。迦勒曰、爾欲何求、○十五曰欲爾錫嘏、昔以南隅之地予我、今贈我以泉、遂以上下泉予之、○十六基尼
族、摩西外舅裔也、離棗樹之邑、偕猶大族、適亞臘南之猶大野、與民同居、○十七猶大族與同儕西面族、
偕往西法、殺迦南人、翦滅其邑。昔西法名曷馬、○十八猶大取迦薩與其郊、亞實基倫與其郊、以革倫與
其郊。○十九猶大族爲耶和華所祐、遂據山地、其不能逐居谷之人者、以有鐵車故也、○二十以希伯崙予迦勒、
踐摩西前言、迦勒逐亞納三子、○二十一耶布士人處於耶路撒冷、不爲便雅憫族所逐、故得與之偕居、
至於今日。○二十二約瑟族往攻伯特利、耶和華祐之、○二十三約瑟族遣人窺察伯特利、昔伯特利名路斯、○二十四偵者

見人由邑出、謂之曰、是邑何由而入、請爾指示、我將矜恤爾、〇二五其人乃告以入邑之所、於是約瑟族
擊其邑滅之、惟指示之人全家得釋、〇二六往赫人之地、建邑名之曰路斯、迄於今日、其名尙存、○〇二七伯善
大納多耳以伯連米吉多及其鄉里之迦南人、仍居斯土、馬拿西族不加驅〇二八逐以色列族強盛、徵
貢於迦南人、不逐之盡、〇二九迦南人之處於基色者、與以法蓮族偕居、不爲所逐、〇三十迦南人之處於吉倫
與拿哈鹿者、與西布倫族偕居、不爲所逐、惟徵其貢、〇三一三二迦南人處於亞柯、西頓、亞臘、亞革悉、黑巴、亞
非革、哩合之地、不爲亞設族所逐、與之同居、〇三三迦南人處於伯示麥、伯亞納之地、納大利族不加驅
逐、與之同居、惟徵其貢、〇三四但之一族、爲亞摩哩人所侮、逐之於山、不許下谷、〇三五亞摩哩人仍居希烈山、
亞雅倫沙押濱、旋受制於約瑟族、而納其貢、〇三六亞摩哩人界、自亞克拉濱岡、由磐而上。

第二章

〇一耶和華之使、自吉甲至普金、曰、我導爾出埃及、入所誓爾祖之地、我嘗言與爾立約、不失
〇二其信、爾與斯土之民、不可立約、必摧其壇、汝不遵命、果何爲哉、〇三故我有言、必不驅逐斯民、使彼爲
肘下之棘、彼之上帝、陷爾於坎阱、〇四耶和華之使以斯言告以色列族、民大聲號泣、〇五名其地曰普金、
（普金譯即號泣）在彼獻祭耶和華、○〇六約書亞既散民、以色列族各歸其業、據有斯土、〇七當約書亞之存日、民奉
事耶和華、及其沒也、諸長老尙在、民仍服事、以長老曾目擊耶和華爲以色列族備行異蹟故也。
〇八耶和華僕、嫩之子約書亞、年百有十歲而死、〇九葬於其業之隅、卽以法蓮山之亭納希烈、迦實岡北。
〇十斯代之民、咸返其本、至於後世、不知耶和華、亦不知其爲以色列族行諸異蹟、〇十一故行惡於耶和華
前、事諸巴力、〇十二導其祖出埃及之上帝耶和華、反背之、四周民之上帝、則尊崇伏拜之、以是干耶和

華震怒〇十三蓋背耶和華事巴力亞大綠〇十四故耶和華怒以色列族、付於四周之敵、爲人所虜、莫能扞禦。
十五無論所往、耶和華降以禍災、踐其疇昔發誓之言、民乃悚懼。〇十六耶和華挺生士師、援民於敵手。〇十七乃民
不聽從、狥欲從他上帝、而伏拜之、其祖在昔惟耶和華命是遵、及至斯民違道甚速。〇十八耶和華既挺
生士師、則祐彼拯民出敵手、至終其世、蓋民罹暴虐、號呼以籲、故耶和華中心惻焉。〇十九迨乎士師既
沒、以色列族喪其心術、較之前人尤甚、從他上帝而伏拜之、強項不馴、弗改其非。〇二十耶和華震怒曰、
昔我與以色列族之祖立約、惟彼違逆、不遵我命、二十一故其他族類、約書亞在時未行殲滅者、我必不
驅逐、二十二以試以色列族、果遵從我道、繩其祖武否。〇二十三耶和華留是族、不速驅除、亦不以是族盡付約書
亞手。

第三章

一二迦南之戰、以色列族中有未見其事者、耶和華欲其練習武備、亦欲試以色列族、故遺數
族於此、〇三其名臚列如左、非利士人之五伯、迦南人、西頓人、居利巴嫩山之希未人、自巴力黑門至
哈末道、〇四此數族者留之以試以色列族、果聽從耶和華遣摩西諭厥祖之命否。〇五以色列族偕迦
南人、赫人、亞摩哩人、比哩洗人、希未人、耶布士人同居、〇六取其女爲妻、以女適其子、亦服事其上帝。
七以色列族行惡於耶和華前、忘其上帝耶和華、事諸巴力亞大綠、〇八故耶和華怒以色列族、付之於
米所波大米王古山哩薩田、爲其役事、凡歷八年。〇九以色列族籲耶和華、耶和華挺生迦勒弟基納
之子阿得業援以色列族、〇十耶和華之神感之、爲以色列族士師、導之以戰、耶和華以古山哩薩田
付於其手、使之獲勝、〇十一自是以後、其地悉平、歷四十年、基納子阿得業死、〇十二十三以色列族又行惡於耶和

華前、故耶和華使摩押王厄倫強盛、聚亞捫、亞馬力二族、攻以色列族、據有棗城、○十四以色列族服事摩押王厄倫歷十有八年。○十五厥後呼籲耶和華、耶和華挺生救主、即便雅憫族、其喇子以忽、彼用左手較爲便捷、以色列族托以禮物、使饋於摩押王厄倫、○十六以忽乃作劍、其長徑尺、繫於右股衣內、○十七以禮物賚摩押王厄倫。厄倫體甚肥胖。○十八以忽進禮已畢、則遣負禮物者去、○十九自往吉甲至有雕刻形之處而反、奏於王曰、我有密事、欲以上告。王欲靜謐、屏其侍從。○二十以忽乃前、王獨坐於涼室、以忽曰、我奉上帝命、有事告爾。王起、○二十一以忽以左手取劍於右股際、剸王之腹、○二十二幷陷其柄、刃爲脂所蒙、不得出、乃由後而出。○二十三以忽閉室上樓、繞廊以去、○二十四既去、王臣至、見門閉上樓、意謂王寢於涼室。○二十五俟久懷疑、室門不啟、故取鑰而啟之、見主已死、偃仆於地。○二十六濡滯間、以忽已遁、過雕刻之形、避於西臘、○二十七在以法蓮山吹角、以色列族下山、以忽導之、○二十八曰、爾從我後、耶和華以爾敵摩押人付於爾手、民從之、在摩押相對之所據約但津、不容一人得濟、○二十九殺摩押壯士以萬計、靡有孑遺、○三十當時摩押人服於以色列族、其地悉平、歷八十年。○三十一厥後亞拿子山甲、以牛杖殺非利士人六百、援以色列族。

第四章

○一以忽既沒、以色列族仍行惡於耶和華前。○二耶和華付於都夏朔之迦南王耶賓、居外邦夏羅設之西西喇、爲其軍長、○三備有鐵車九百、虐遇以色列族、歷二十年、以色列族籲耶和華。○四當時拉比脫妻先知婦底破喇、爲以色列族士師、○五居以法蓮山、拉馬伯特利間、底破喇之棗樹下、以色列族赴之、聽其折中。○六彼自納大利基特召亞庇娜暗子巴勒至、謂之曰、以色列族上帝耶和華諭云、爾取納大利西布倫二族萬人、適大泊山、○七我必使耶賓軍長西西喇、率車與衆至基順河、與爾相

遏、以之付於爾手○八巴勒曰、爾偕我往則往、不偕我往則不往○九曰、我誠與爾偕往、然爾雖往、不獲顯
榮、蓋耶和華將以西西喇付於婦女之手、底破喇起、偕巴勒往基特○十巴勒集西布倫、納大利二族、
至基特率軍一萬、底破喇偕行○十一摩西戚屬、何巴之後裔、基尼人希百、會離基尼族、張幕於附基特
之撒拿音平原○十二或以亞庇娜暗子巴勒適大泊山、告西西喇○十三西西喇集鐵車九百、與其軍旅由外
邦之夏羅設、至基順河○十四底破喇告巴勒曰、爾當起、耶和華已先爾而行、今日必以西西喇付於爾
手、巴勒下大泊山、萬人隨之○十五耶和華助巴勒、使敗西西喇車騎及衆、悉潰亂焉○西西喇棄車徒行
而遁○十六巴勒追襲其後、至外邦之夏羅設、其諸軍旅殲滅以刃、靡有孑遺○十七當時夏朔王耶賓與基尼
人希百家仍修舊好、故西西喇徒步及希百妻雅億之幕○十八雅億出迓、告之曰、我主毋畏、請止步履、
以入我幕、既入、雅億覆之以衾○十九西西喇曰、我渴、請飲我勺水、遂啟革囊、以乳飲之、仍以衾覆○二十又曰、
汝立於幕門、如有詢爾者、有人於此否、爾必曰無之○二十一西西喇憊甚而寢、時希百妻雅億取幕釘與
椎、徐步以前、以釘貫首、在其鬢際、釘之於地、以致之死○二十二巴勒追至、雅億出迓曰、來、我以爾所求者
示爾、入幕見西西喇已死、釘貫於首、深入鬢際○二十三如是上帝助以色列族、敗迦南王耶賓以色列族
較昔愈強、戰迦南王耶賓而獲勝、至於殲滅乃已○

第五章

一底破喇與亞庇娜暗子巴勒謳歌曰、二以色列族之巨魁、率其衆旅、民樂從焉、故頌美耶和
華○三列王其俯聽、諸伯其傾聽、我必謳歌頌耶和華、讚以色列族之上帝○四耶和華自西耳地出、由以
東田來、斯時也、地震天漏、密雲零雨○五以色列族上帝耶和華前、山嶽震撼、西乃其巔○六當亞拿子

山甲及雅億時、人不敢由通衢、乃由曲徑、○七以色列中無長者、迨我底破喇生、爲以色列族之母、在○八
昔斯民特簡素所未識之上帝、於是戰鬬及於門內、當此之時、以色列族四萬人中、欲求一干戈
而不得、○九以色列族之牧、與樂從之民、我心愛之、而頌美耶和華、○十凡乘白驢、坐氍毹、行通衢者、咸應
謳歌、○十一其聲如人於引水之處、分其所得、而懽呼。耶和華民復入邑門、故頌耶和華之義、以色列諸
長之義。○十二底破喇其興歟、興歟、寤而謳歌、巴勒其起歟、亞庇娜暗子、其虜爾敵、○十三維彼有能之士、所遺之衆
宜至焉。我在英武之中、耶和華民應歸焉。○十四以法蓮族乎、爾衆自亞馬力山、其次則便雅憫族、雜於
爾民中、牧伯由馬吉、以至元戎、自西布倫而來、○十五以薩迦長者、左右底破喇、以薩迦族、從巴勒徒行
於谷、流便族深自圖維、居於溪濱、○十六爾何處於藩間、豈欲聽牧羊者吹笛乎、流便族深自圖維、居於
溪濱、○十七基列處約但東、但族駕舟、亞設族駐海濱、仍居於澳、○十八惟西布倫族冒死而不顧、納大利族適
彼高岡、○十九迦南列王咸至、戰於大納及米吉多水、貨財之屬、毫無所得、○二十以天垂象、攻西西喇、○二十一基順之
河自昔著名、河中之水、盡漂其衆、彼雖有能、我履其上、○二十二有能者行甚迅速、馬蹄蹶於途間、○二十三米羅斯
民不從有能者、以助耶和華、故耶和華之使者曰、必詛米羅斯、詈以厲詞、○二十四基尼人希百妻雅億、最
爲寵幸、冠於諸女、婦女之居幕者、惟彼見寵、○二十五西西喇求水、彼給以乳、以酥予之、盛於長者之盂、○二十六左
手執釘、右取巨椎、以釘其首、深入鬢際、擣而碎之、○二十七在其足前、卷曲不起、既不起、於足前、卷曲而死。
○二十八西西喇之母、倚窗而望、由櫺而呼、何其車轍之遲至、何其車聲之未聞、○二十九侍女之賢者慰之、西西喇
母自言曰、○三十豈非有虜而羣分所獲、各得一二女乎、西西喇得彩衣文繡、以飾其項乎、○三十一願耶和華諸

敵如此危亡、願愛爾者愈顯其榮、如日方升。〇嗣是以後其地悉平、歷四十年。
第六章 一以色列族復行惡於耶和華前、耶和華以之付於米田族手、凡歷七年、二既爲米田族所敗、
遂營山窟居巖洞、扼其險要、〇三以色列族耕稼既畢、米田亞馬力與東方之人、咸來攻擊、四建置營壘、
凡土所產、悉被斬艾、至於迦薩、以色列族食物無存、牛羊與驢亦盡、〇五敵與駱駝牲畜、帷幕、如蝗衆
多、不可勝數、既至、欲滅斯土、〇六七以色列族、緣米田人故、匱乏特甚、呼籲耶和華、〇八耶和華遣先知者、告
以色列族曰、以色列族之上帝耶和華云、我導爾出埃及、脫爾於賤役、九援爾出埃及人與諸敵手、
驅其民人、錫以土地、十告爾曰、我爲爾之上帝耶和華、毋畏斯土亞摩哩人之上帝、惟汝不遵我命。
十一耶和華之使至阿弗拉、坐亞庇以泄人約押橡下、適約押子基田樸麥於醡旁、不欲爲米田人所
知。〇十二耶和華之使顯現、曰、英武哉若人、耶和華祐爾。〇十三其田曰、我主歟、如耶和華祐我、奚至所遇若此、
我嘗聞我父之言、昔耶和華導我族出埃及、今其異蹟安在。斯時耶和華遺棄我、儕付我於米田
人手。〇十四耶和華眷顧之、曰、今遣爾往、爾必有能、將拯以色列族、脫於米田人之手、爾其往哉。〇十五曰、我主
歟、馬拿西族中、我家貧乏、我父之家、我又至微、焉能拯以色列族乎。〇十六耶和華曰、我左右爾、爾將擊
米田之衆、與擊匹夫無異。〇十七曰、如我蒙恩於爾前、請示以徵、則知爾誠諭我者也。〇十八請勿去、待我復至、
陳禮物於爾前。曰、我必待爾。〇十九其田往、備山羊之羔、取麵六斗、作無酵餅、置肉於筐、盛湯於壺、至於
橡下獻之。〇二十上帝之使者曰、取肉與餅、置於磐上、以湯斟之。乃如命以行。〇二十一耶和華之使以所執之杖、
按肉與餅、火自磐出、肉與餅悉被爇、耶和華之使遂往、不復見。〇二十二其田乃知誠耶和華之使、則曰、我

主耶和華歟、我與耶和華使者晤對、將若何。○二三耶和華曰、安爾心、毋畏、爾可不死。○二四其田築壇、奉事耶
和華、名之曰、耶和華沙林、（耶和華沙林譯卽耶和華錫我綏安）斯壇在亞庇以泄人之阿弗拉、迄今尚存。○二五迨夕、耶和華諭
之曰、取爾父之犢、其外更備一牛、必盈七歲者、爾父所築巴力之壇、爾必摧之、幷斫其旁之偶像。
○二六爾於磐上、㑹列燔柴、卽於斯處築壇、奉爾上帝耶和華、燔牛爲祭、斫偶爲柴、○二七其田簡僕十人、遵耶
和華命而行、但畏父家與邑衆、不敢晝作、故貪夜以行。○二八邑衆夙興、見巴力之壇已傾、在旁之偶已
斫、七歲之牛已獻於新築壇上、○二九則相問曰、行此者誰、亟爲諮詢、乃知約押子其田所作、○三十邑衆告約
押曰、巴力之壇、爲爾子傾圮、在旁偶像亦被所斫、當擕出殺之、○三一約押對曰、汝欲爲巴力訟乎、抑爲
之援手乎、如人欲爲之訟、則其人必見殺於今晨、如巴力爲上帝、旣傾其壇、則巴力可以自訟、○三二於
是人以耶路巴力名其田、曰、旣傾巴力壇、由巴力自訟。○三三時米田亞馬力與東方之人咸集、濟河
建營於耶斯烈谷、○三四耶和華之神感其田、使吹角集衆、亞庇以泄族從焉、○三五遣使者遍告於馬拿西族、
使之相從。又遣人至亞設、西布倫、納大利、咸出以迎、○三六其田求上帝曰、爾嘗有言、必假手於我、援以
色列族、○三七今我以綿羊毛一束、置於禾場、如露獨在羊毛、而四周之土仍燥、則知爾將藉手於我、拯
以色列族、踐爾前言、○三八詰朝其田夙興、取羊毛而絞之、揉露盈盂、○三九其田求上帝曰、毋震怒、我敢復進
一辭而後已、請再試之、我欲羊毛無露、而四周之土有露、○四十是夜上帝如言而行、羊毛無露、而四周
之土露無不徧。

第七章　耶路巴力卽其田、與其從者夙興、建營附哈律泉、米田營在摩哩山谷、卽哈律泉之北。○二耶

和華諭其田曰、從爾者過衆、如我以米田人付於其手、恐以色列族必自誇詡、違逆乎我、謂己有
能、是以得救○三當告民云、如有畏葸恐懼者、速歸基列、歸者二萬二千、留者一萬、耶和華諭其田曰、
從者猶衆、導至水濱、我爲爾試之、可偕爾行者則與之偕、不可偕爾行者則不與之偕、○四爾當悉循
我所示焉○五遂導民至水濱、耶和華諭其田曰、凡以手取水而飲、如犬之以舌取水而飲者、必歸一
處、凡跪而飲者、亦必區別、○六於是以手取水而飲者計三百人、其餘皆跪而飲、○七耶和華諭其田曰、我
必使以手取水而飲之三百人救爾、付米田人於爾手、可使餘民俱歸其所、○八三百人取餱糧與角、
以色列族之餘民、其田使之歸於故幕、○米田營在谷、是夜○九耶和華諭其田曰、爾可速下、適於敵
營、我以之付於爾手、○十如爾畏葸不敢往攻、則攜爾僕部喇先適彼營、○十一聽衆所言、後卽遇敵、可強乃
志、其田與其僕部喇遂下、至營之極處、近於行伍、○十二米田亞馬力與東方之人、偃臥於谷、如蝗衆多、
其駝無數、如海濱之沙、○十三其田既至、有人以夢告同儕曰、我夢麰麥圓餅一、旋轉入米田營、至於一
幕、傾而覆之、同儕曰、○十四此無他、乃以色列人約押子其田之刃、蓋上帝以米田軍付於其手、○十五其田聞
夢、及詳夢之言、則崇拜上帝、歸於以色列營曰、起、耶和華曾以米田軍付於爾手、○十六分三百人爲三
隊、使各執角、亦攜空甕、藏火炬於其中、○十七告之曰、當觀法於我、我至營外、所行之事、汝必則效、○十八我與
從者吹角、汝亦吹角於營之四周、云、耶和華及其田之刃、○十九時值夜半、守營者初易其班、其田與從
者百人至營外、吹角破甕、○二十三隊亦吹角破甕、左執炬、右執角、呼云、耶和華及其田之刃、○二十一各立其所、
當敵營之四周、敵呼而遁、○二十二三百人吹角、耶和華使遍營之人自相攻擊、敵衆奔至西哩勒之伯示

大又至亞伯米何拉界之大八○二三以色列族之納大利亞設馬拿西支派俱集追襲米田人○二四其田遣
人遍告於以法蓮山曰汝來攻米田人乘其未至取伯巴喇及約但津以法蓮族集其衆取伯巴
拉及約但津○二五擒米田二伯阿立西邑殺阿立在阿立磐殺西邑在西邑醡取其首級攜至約但外
遞於其田仍率其衆襲米田人之後。
第八章以法蓮人謂其田曰爾初往攻米田人曷不招我何待我如是遂切責之。○二其田曰我之所
爲與爾所爲焉能比較亞庇以洩之斂取葡萄不及以法蓮之採遺實也○三上帝以米田二伯阿立
西邑付於爾手我之所爲烏能相及以法蓮人聞言怒息○四其田與從者三百人至約但濟河雖困
憊已甚仍追其敵○五請於數割人曰我追米田二王西巴撒門拿從者已憊請給以餅○六數割伯曰西
巴撒門拿爾豈能擒之乃使我以餅給爾軍乎○七其田曰如耶和華以西巴撒門拿付於我手則我
必取野棘置於打穀之具以擊爾體○八由此而往至便奴利亦如是以請便奴利人答之一如數割
人○九其田謂之曰我凱旋時必毀此臺○十東方人之軍旅死者十有二萬其餘一萬五千從西巴撒門
拿在迦谷○十一宴然無懼其田由挪巴約庇哈東從居幕者之道往擊其營○十二西巴撒門拿奔其田追之
擒米田二王而敗其軍○十三約押子其田獲勝自夏臘岡而歸○十四執數割人少者詢之使書數割伯與其
長老之名凡七十七人○十五遂至數割語其人曰昔爾斥我謂西巴撒門拿我不能擒不肯以餅餉我
困憊之軍今西巴撒門拿在此○十六遂取數割長老以野棘置於打穀之具而責之○十七毀便奴利之臺殺
其邑人○十八問西巴撒門拿曰爾在大泊所殺者其人果何若乎曰其威儀俱似王子髣髴乎○十九爾曰是

我同母兄弟也、我指耶和華以誓、如昔爾未喪其命、則我今日亦不殺爾、二十諭長子益帖曰、爾起殺
之、其子尚幼、畏懼不敢拔刃、二一西巴撒門拿曰、爾年旣壯、力亦相稱、何不自起擊我、其田遂起殺西
巴撒門拿、奪其駝項懸金、形如月弦、○二二以色列族謂其田曰、爾旣救我脫於米田人手、則爾與子
孫、治理我儕、二三其田曰、我不治爾、子孫亦不治爾、治爾者乃耶和華也、二四敵人乃以實馬利後裔、故有
金環、其田謂民曰、我求爾衆、以所得之鼻環給我、二五曰固我所願、遂布衣於地、各以所得鼻環擲於
其中、二六除米田王所佩之金、形如月弦、所垂之耳環、所衣之赤衣、及駝項之金索而外、其田所得之
金環、重八百五十兩、二七用之作公服、置於己邑阿弗拉、以色列族狥欲、崇事公服、陷其田與其家於
坎阱、職由斯故、二八自是以後、米田人服於以色列族、不再振興、其田在日、斯土息戰、歷四十年、二九約押
子耶路巴力卽其田、居於宅第、三十娶妻甚衆、生子七十、三一有妾在示劍、生子名亞庇米力、三二約押子其田
壽高而逝、葬於父約押墓、在亞庇以泄族之阿弗拉、○三三其田旣沒、以色列族狥欲從諸巴力、以巴
力比耳爲其上帝、三四以色列族、不復憶念救彼脫於四方敵人之上帝耶和華、三五亦不厚待耶路巴力
卽其田家、不酬其恩、

第九章 一耶路巴力子亞庇米力往於示劍、見母之兄弟及母之族黨、二請問於示劍之衆、耶路巴力
之七十子轄爾、與一人轄爾、孰善、亦當念我與爾乃骨肉之親、三母之兄弟以此言告於示劍之衆、
僉曰、斯乃我兄弟也、遂心向亞庇米力、四巴力庇立殿故有金、遂取七十子之、便用此以結納遊蕩
之徒、爲其僕從、五亞庇米力往阿弗拉入父家、取其兄弟七十人、殺於一石上、皆耶路巴力子也、所

遺者惟季子約担而已、因其自匿也、○六示劍人與米羅一族咸集、立亞庇米力爲王、在示劍汎之橡
下、○七約担聞之、立於其哩心山巔、厲聲呼曰、示劍人尚聽我言、則上帝亦垂聽爾言、○八昔諸樹欲膏一
樹、立之爲王、謂橄欖曰、汝其轄我、○九曰、我果可以製油、供於上帝、利及人民、豈能棄此以轄樹乎、○十諸
樹謂無花菓曰、汝其轄我、○十一曰、吾味甚甘、我果甚嘉、豈能捨此以轄樹乎、○十二諸樹謂葡萄曰、汝其轄我、
○十三曰、我果可以製酒、以悅上帝、以娛人民、豈能棄此以轄樹乎、○十四諸樹謂棘曰、汝其轄我、○十五棘曰、如爾誠
欲膏我、立我爲王、當藉我陰爲蔽、不然、願火自棘出、燬利巴嫩之栢香木、○十六今爾立亞庇米力爲王、
如爾作爲眞實無妄、善待耶路巴力與其家衆、酬其夙恩、則可喜悅、○十七蓋我父爲爾戰鬭、冒死不顧、
援爾出米田人手、○十八惟爾今日攻擊其家、取其子七十人、殺於石上、立其婢之子亞庇米力爲示劍
王、豈非爲爾兄弟之私乎、○十九如爾今日所爲、待耶路巴力與其家衆、眞實無妄、則願爾以亞庇米力
爲悅、亦願亞庇米力以爾爲悅、○二十不然、願火自亞庇米力出、燬示劍人與米羅族、亦願火自示劍人
及米羅族出、燬亞庇米力、○二十一約担畏其兄亞庇米力、故奔至庇耳居焉、○二十二◯亞庇米力統轄以色列族
者三年、○二十三後上帝以生釁之心、置於亞庇米力及示劍人之衷、於是示劍人欺亞庇米力、○二十四昔亞庇米
力殺其兄弟七十人、悉屬耶路巴力之子、助其虐者、示劍人焉、故殘忍之罪、均歸之、○二十五示劍人使人
伏於山巔、以伺亞庇米力、凡行其途者、亦被刼、或以告亞庇米力、○二十六以別子伽勒與其同儕、至於示
劍、示劍人恃其強、○二十七往於田間、斂取葡萄、醡之、入其上帝之殿、頌美飲食、而詛亞庇米力、○二十八以別子伽
勒曰、亞庇米力爲誰、示劍之主爲誰、曷爲事之、其父豈非耶路巴力乎、其督豈非西不乎、莫若事

示劍爻哈抹之族爲善○二九願斯民歸我掌握、我必除亞庇米力、又告亞庇米力曰、當益爾軍而出○三十邑
長西不聞以別子伽勒言則怒○三一私遣人至亞庇米力曰、以別子伽勒與其同儕至示劍、慫恿邑衆、
欲攻擊爾○三二爾與從者何不夜起、伏於田間、○三三詰朝日出之時、爾當夙興、攻其城垣、彼與從者出攻爾
衆、則見機而作○三四亞庇米力與從者夜起、分兵四隊、伏於示劍四周、○三五以別子伽勒出立於邑門、亞庇
米力與從者、自伏處並起○三六伽勒見衆、謂西不曰、有人自山巔而至、西不曰、爾見山影、誤以爲人、○三七伽
勒復曰、有人自岡而下、又有一隊、自滿尼寧橡而至○三八西不曰、爾昔言亞庇米力爲誰、曷爲事之、至
於今日、爾之前言何在、此非爾所蔑視者乎、今可出而與之戰○三九伽勒率示劍人出與亞庇米力戰。
○四十亞庇米力敗之、伽勒從者多被殺戮、奔至邑門、○四一亞庇米力居亞魯馬、西不逐伽勒與其同儕、不容
之居示劍、○四二明日民將往於田、或以告亞庇米力、○四三亞庇米力令從者分爲三隊、伏於田間、待民出邑、
則起而攻之、○四四亞庇米力率其隊、馳驟以前、立於邑門、其餘二隊、攻田間之民而殺焉、○四五亞庇米力攻
邑、竟日而取、殺其居民、傾其城垣、布之以鹽、○四六守示劍臺者聞此、則入巴力上帝之備所、○四七有以示劍
臺之人已集一處、告亞庇米力、○四八亞庇米力與其從者、陟撒們山、執斧斫樹枝柯、以肩負荷、諭從者
曰、見我所爲、爾其速效、○四九從者各斫枝柯、從亞庇米力、置於備所、縱火焚之、於是守示劍臺諸男女
俱死、計一千人、○五十亞庇米力往提拜士、建營而取之、○五一邑中有臺、鞏固特甚、邑民男女奔入、登臺而閉
其門、○五二亞庇米力至臺前攻之、近於臺門、欲焚以火、○五三有婦取磨石之上層、擲於亞庇米力首、破其頭
顱、○五四亞庇米力速招持兵之士、謂之曰、恐人云、我爲婦所戮、汝其拔刃刺我、士遂刺之而死、○五五以色列

族見亞庇米力已死、各歸其所、○五六如是亞庇米力逆父殺兄弟七十人、上帝視其罪而報施焉、○五七示劍人之惡上帝亦報之、耶路巴力子約担之詛臨其上。

第十章

一亞庇米力後、以薩迦人多多孫部亞子陀拉挺生、居以法蓮山之沙蜜、救以色列族、○二爲士師於以色列族、歷二十三年、死而葬於沙蜜。○三其後基列人睚耳爲士師於以色列族、歷二十二年。○四有子三十、乘小驢三十、治邑三十、俱在基列地、名曰睚耳鄉里、迄於今日、其名尚存。○五睚耳卒、葬於迦門。○六以色列族再行惡於耶和華前、奉事巴力亞大綠及叙利亞人、西頓人、摩押人、亞捫人、非利士人之上帝、棄耶和華而不服事、○七耶和華震怒、付之於非利士人及亞捫人手、○八彼暴虐挾制居基列約但東亞摩哩人地之以色列族、歷十八年、○九亞捫族亦渡約但、攻猶大、便雅憫、以法蓮族、以色列族悚懼、○十籲耶和華曰、舍我上帝、服事巴力、我實有罪。○十一耶和華諭以色列族曰、我豈非拯爾於埃及人、亞摩哩人、亞捫人、非利士人者乎、○十二昔西頓人、亞馬力人、馬雲人虐爾、爾籲時、我援爾於其手、○十三汝乃棄我、事他上帝、故不復救爾、○十四爾所簡之上帝、爾可籲之、使彼拯爾於難。○十五以色列族曰、我已犯罪、任爾譴責、惟祈今日得救爲幸、○十六遂去他上帝、事耶和華、耶和華見以色列族困苦、則中心慽然。○十七當時亞捫族集、建營於基列、以色列族集、建營於米斯巴、○十八基列民及其長相議曰、誰先戰亞捫族、必爲基列民之牧。

第十一章

一昔基列狎妓、生耶弗大、甚英武、○二基列妻亦生子、嫡子既長、逐耶弗大、謂之曰、汝乃賤者之子、不可嗣業於父家。○三耶弗大避兄弟、居於奪地、游蕩之徒歸之、爲其僕從。○四他日亞捫族與以色

列族戰○五基列長老往奪地、招耶弗大、○六曰、汝來爲我軍長、以攻亞捫族○七耶弗大曰、汝非憾我、逐我於
父家乎○今遭患難、乃相就耶○八基列長老曰、我今就爾、請爾偕行、以攻亞捫族、而爲基列人長○九耶弗
大曰、如爾導我旋歸、使攻亞捫族、而耶和華以之付於我手、則爾其以我爲長乎○十曰爾我間耶和
華爲證、我從爾言○十一耶弗大與基列長老偕行、述此言於米斯巴耶和華前、民遂立之爲軍長○十二耶弗
大遣使者至亞捫族、告其王曰、我與爾何與、爾至斯土、攻我曷故○十三亞捫族之王告其使者曰、以色
列族出埃及時、奪我土地、自亞嫩至雅泊及約但、今以斯土反我、則兵可罷○十四耶弗大復遣厥使告
亞捫族之王曰、○十五耶弗大云、摩押與亞捫族之地、以色列族未嘗奪之○十六初以色列族出埃及、經紅海、
過曠野、至迦鐵、○十七遣使告以東王曰、盍容我過爾境○以東王不允、復遣使至摩押王、告以是言、亦不
允、故以色列族居於迦鐵、○十八遂巡曠野、環以東摩押境、至摩押東隅、建營於亞嫩外、不入其國、蓋摩
押以亞嫩爲界、○十九以色列族遣使告都希實本之亞摩哩王西宏曰、盍容我過爾境、以歸我土○二十西宏
不許、乃集衆民、建營雅哈斯、與以色列族戰○二一以色列族之上帝耶和華、以西宏及其人民付於以
色列族手、使之攻擊、據有其地○二二得亞摩哩境、自亞嫩至雅泊、自曠野至約但○二三是則使民得亞摩哩
人之地者、乃以色列族之上帝耶和華也、爾豈能得斯土乎○二四爾之上帝基抹錫爾之地、爾可得之、
我之上帝耶和華錫我之地、我亦得之○二五昔摩押王西撥子巴勒、未嘗攻以色列族、與之戰鬬、爾豈
愈於彼乎○二六以色列族嘗居希實本與其鄉里、亞囉耳與其鄉里、沿亞嫩諸邑、歷三百年、當此之時、
爾何不拯其邑乎○二七乃我未嘗獲罪於爾、爾反攻我、殊悖於理○夫鞫人之是非者耶和華也、今在以

色列族亞捫族間、願彼折中之。○二八亞捫族王不聽使者所言。○二九於是耶和華之神感耶弗大、使巡基列、
馬拿西二地、又巡基列之米斯巴、自此而往至亞捫族。○三十耶弗大許願於耶和華前曰、如誠以亞捫
一族付於我手、○三一則當我凱旋之時、凡出我門以迓者、我必以彼燔而獻於耶和華、○三二遂抵亞捫族攻
之、耶和華付於其手、○三三自亞嚕耳至米匿及葡萄平原、共擊二十邑、大戮其衆、於是亞捫族咸服。○三四耶
弗大止育一女、別無所出、既至米斯巴、反其故家、來迓者惟此女、執鼗舞蹈而出。○三五耶弗大見之、則
裂衣曰、嗚呼我女、汝加禍於我、遺累於我、我許願於耶和華前、不能食言。○三六曰吾父歟、爾在耶和華
前、既許其願、則可踐爾所言、蓋亞捫族爲爾敵、耶和華賜爾雪其忿怨。○三七又謂其父曰、請呈一辭、既
終身不字、請假我二月、偕我同儕登山哀哭。○三八曰去、遂遣之以二月爲期、與其同儕爲終身不字之
故、陟山哀哭、○三九四十既盈二月、女乃旋歸、父循其所許之願、使不字而終、嗣後以色列族女子、每年必爲
基列人耶弗大女哀哭四日、遵爲常例。

第十二章 ○一以法蓮人咸集、往北、謂耶弗大曰、爾往攻亞捫族、不招我偕往、曷故、我必燬爾、及爾家
室。○二耶弗大曰、我與我民、與亞捫族有釁、曾來招爾、爾不我救、○三我見無援、故冒死不顧、往攻其族、而
耶和華以之付於我手、迄於今日、爾反來攻、是誠何歟。○四以法蓮人嘗曰、基列人自以法蓮族遁逃
於外、處以法蓮馬拿西族間、故耶弗大集基列人與以法蓮人戰、攻擊其衆。○五以法蓮相對之所有
約但津、基列人據之、以法蓮人遁逃欲濟、基列人問曰、汝爲以法蓮人否。有言否者、○六則曰、試言示
破列、如音不相符而言西破列者、則津旁執而殺之。時以法蓮族死者四萬二千人○七基列人耶弗

大爲士師於以色列族、歷六年而沒、葬於基列邑。○八九其後伯利恒人益撒爲士師於以色列族、歷
至七年、有子三十、女三十、女皆適人、子皆娶媳、○十益撒死、葬於伯利恒、○十一其後西布倫人以倫爲士師
於以色列族、歷至十年、○十二死而葬於西布倫之亞雅倫、○十三其後比喇頓人希列子押頓爲士師於以色
列族、○十四歷至八年、有子四十、孫三十、俱乘小驢七十、○十五押頓既沒、葬於以法蓮地亞馬力山之比喇頓。

第十三章 以色列族再行惡於耶和華前、耶和華付之於非利士人手、歷四十年、○二但之支派、瑣喇
人、名馬挪亞、其妻不妊、故無出、○三耶和華之使顯現於馬挪亞妻曰、汝素不妊、而無生育、今可懷妊
生子、○四爾當謹恪、清酒醇醪毋飲、不潔之物毋食、○五爾既懷妊生子、薙髮之刀不加其首、彼自生時、必
離世故、奉事上帝、拯以色列族於非利士人手、○六婦至告夫曰、上帝有僕就我、其容可畏、髣髴上帝
之使、我不問其何自、彼不以名告我、○七乃告我曰、爾將懷妊生子、清酒醇醪毋飲、不潔之物毋食、蓋
爾子必離世故、奉事上帝、以畢其生、○八馬挪亞祈於耶和華曰、我主歟、上帝之僕、爾適所遣者、容之
復至、將生之子、若何相待、請其教我、○九上帝允所祈、婦坐於田、使者就之、夫不在側、○十婦趨告夫曰、昔
就我者、今復顯現、○十一馬挪亞起、隨婦詣其人、曰、昔與婦言者、果爾歟。曰、是也、○十二馬挪亞曰、願有效驗、如
爾所言、我待斯子、當循何例、其所行若何、○十三耶和華之使者曰、我昔所告婦、當謹恪、○十四凡葡萄樹所產、
及清酒醇醪毋飲、不潔之物毋食、我所諭者、婦必恪守。○十五馬挪亞曰、爾請少留、待備羊羔而後去、○十六蓋
馬挪亞不知其爲耶和華之使也。使者謂馬挪亞曰、爾雖欵留、不食爾餅、如爾欲奉燔祭、必獻於
耶和華。○十七馬挪亞曰、請告我以名、爾言有應、我則尊爾。○十八耶和華之使者曰、我名神妙不測、何詢之有。

十九 馬挪亞取羊羔禮物、陳於磐上、以獻耶和華、使者所行神妙不測、馬挪亞與其妻並見、二十 壇上之火
烟焰上騰、耶和華使者乘之而昇、馬挪亞與妻見此、俯伏於地、二十一 耶和華使者不復顯現於二人前、
馬挪亞既知誠爲耶和華使者、二十二 則語其妻曰、我儕覩上帝、必致死亡、二十三 其妻曰、如耶和華意欲殺我、
則所獻之燔祭禮物、必不悅納、亦不示我以此事、告我以斯言、二十四 婦生子、命名參孫、少長、耶和華錫
嘏焉、二十五 耶和華之神隨時感之、在馬哈尼但、卽鎖喇以實道間、

第十四章

一 參孫往亭訥、見非利士人之女、二 反告父母曰、我在亭訥見非利士人女、願爲我娶之、三 父
母曰、爾同儕同族中、豈無女乎、非利士人未受割禮、何娶其女乎、參孫告父曰、我悅斯女、請爲我
四 聘、蓋是時以色列族爲非利士人所轄、參孫父母不知斯事由於耶和華、使參孫與非利士人生
其釁隙、五 參孫與父母偕往亭訥、至葡萄園、有穉獅哮吼以迎、六 參孫爲耶和華之神所感、雖不執器、
亦剖獅腹如剖羔羊、不以所行告其父母、七 遂往偕婦談言、意甚悅之、八 越數日復至、欲娶斯女、轉由
途側以觀獅尸、見羣蜂與蜜在其中、九 乃取之、且行且食、至父母所、亦予之食、不以取蜜之故告、十 父
詣女所、參孫循少者之例、肆筵設席、十一 人見參孫、則簡同儔三十人、以與之偕、十二 參孫曰、容我以隱語
相試、如宴間七日、果能詳釋、我必取布三十端、衣三十襲、以饋於爾、十三 浸假不能、爾必饋我、亦如此
數、僉曰、可盡題隱語、使我聞之、十四 曰、自食者出食、自强者出甜、同儕歷三日、不能解其意、十五 越至七日、
謂參孫妻曰、可餂爾夫、使詳隱語、不然、我必燬爾及父家室、爾來邀我、非欲得我所有乎、十六 參孫妻
哭於參孫前曰、汝惟憾我、絕不戀愛爾、以隱語試我同族、而不告我、曰、我未告父母、豈告爾乎、十七 妻

哭於前、歷宴之七日、既居其期、因妻相迫、乃以隱語告妻、妻以告同族、十八 七日、日未入時、邑人告之
曰、孰甜於蜜、孰強於獅、參孫曰、如不用我犢而耕、則我之隱語曷由知乎、十九 參孫感於耶和華之神、
遂往亞實基倫殺三十人、褫其衣、以給詳隱語者、參孫怒甚、反於父家、二十 其妻爲同儔所取、

第十五章

一 厥後麥秋至、參孫以羔羊饋妻、曰、吾將入室、與妻相見、妻之父不許、二 曰、我意爾憾之、故
適爾同儔、其妹尤美、可娶以代、三 參孫自言曰、我今薄待非利士人、由彼自取、我無過焉、四 遂往、執狐
三百、以尾相繫、置火炬於二尾間、五 火炬既燃、驅入非利士人禾稼、凡禾稼露積、以及葡萄橄欖、悉
被燬、六 非利士人問曰、行此者誰、有曰、亭訥人之壻、參孫行此、因亭訥人以其妻歸於同儔故也、非
利士人遂焚亭訥人與其女、七 參孫曰、爾雖行此、我必再報斯仇而後已、八 遂擊非利士人、尸相枕藉、
後往以淡巖穴居焉、◯ 九 非利士人往建營於猶大、遍於利希、十 猶大人曰、曷來相攻、曰、我來欲縛參
孫、以其所行加乎其身、十一 猶大人三千、往以淡巖穴、謂參孫曰、豈不知我爲非利士人所轄、爾之行
此何歟、曰、彼薄待我、我已報之、十二 猶大人曰、我至、欲縛爾、付於非利士人手、參孫曰、與我誓約、爾莫
擊我、十三 曰、我不殺爾、惟縛爾付於其手、遂取新索二縛之、由巖而下、十四 既至利希、非利士人歡呼以迎、
時參孫感於耶和華之神、臂所繫索、如經火之麻、脫於其手、十五 參孫見有新骨、乃驢之頰、取之、殺人
以千計、十六 曰、以驢頰骨封尸成壘、我藉此骨殺人盈千、十七 既竟其詞、則擲頰骨、名其地曰拉末利希、十八 渴
甚、籲耶和華曰、爾既大拯爾僕、豈容渴死、使陷於未受割禮者之手乎、十九 上帝於利希裂其一罅、水
泉湧出、飲之、精神頓復、名其處曰隱哈歌利泉、在利希至今尚存、二十 非利士人轄民之時、參孫爲士

師於以色列族中、歷二十年。
第十六章 一參孫往迦薩、見妓就之。二或告迦薩人曰、參孫至此。乃竟夕環守、更伏邑門、默無聲息、自
謂待至黎明、我必殺之。三參孫既寢、中夜而興、取邑門與二楔及楗、以肩負荷至於山巔、山在希伯
崙相向之所。四項烈谷之女、名大利拉、見愛於參孫、五非利士人之伯就之曰、爾其誘之、察其大力由
何而得、我如何可以獲勝、能束縛之、困苦相加、則我儕各以金給爾一千有百。六大利拉謂參孫曰、
爾之大力、何由而得、人欲束縛爾困苦爾、當用何術。七參孫曰、如取樹之條七、鮮而未枯者、繫於我
身、我即荏弱、無異常人。八非利士伯、攜樹條七、鮮而未枯者予女、女以縛之。九當斯時敵伏於室、女呼
曰、參孫、非利士人攻爾。參孫遂斷樹條、與斷經火之麻縷無異。人莫知其力由何而得。十大利拉謂
參孫曰、爾何戲我、相欺實甚、今誠告我、何術可以縛爾。十一曰、如以未用之新索縛我、則我荏弱、無異
常人。十二大利拉取新索縛之、呼曰、參孫、非利士人攻爾。時室中敵人伏焉。參孫即斷手上之索、若斷
一縷。十三大利拉謂參孫曰、爾戲言以欺我、越至於今、當誠告我、何術可以縛爾。曰、以髮七綹、與緯同
織則可。十四女如言而製、以釘釘髮、呼曰、參孫、非利士人攻爾。參孫即寤、挈織器之釘及緯而去。十五女曰、
爾之中心、不與我相合、而尚言眷愛我乎。爾欺我者三、不以爾之大力何由而得告我。十六女日加促
迫、參孫精神困憊、幾瀕於死。十七盡以心所藏告曰、我自生迄今、嘗離世故、奉事上帝、薙髮之刀、不加
於首、如薙我髮、我力自廢、則荏弱無異常人。十八大利拉見其吐露衷懷、則遣人請非利士人伯至、曰、
今彼以心所藏盡告於我、請爾復至。非利士人之伯至、攜金於手。十九女使參孫寢於懷、招人薙其髮

七綹、遂加困苦、其力果廢、(二十)女呼曰、參孫、非利士人攻爾。即寤曰、我必脫此如昔。而不知耶和華已
遺棄之矣。(二一)非利士人遂執而抉其目、解至迦薩、繫以銅索、使旋磨於獄、(二二)既薙之後、其髮再長、(二三)非利
士人伯曰、我之上帝以我敵參孫付於我手。故集其衆、大獻祭品、奉事其上帝、厥名大公、自取歡
(二四)悅、民見參孫、則譽其上帝曰、彼乃我敵、嘗敗我國、戮我民、今爲我上帝付於我手中、(二五)心欣喜時、則
曰盍召參孫、以供我玩。遂召參孫出之於獄、置兩柱間、使作戲劇、(二六)參孫謂相己之童曰、容捫室柱、
(二七)我欲倚之、室中男女充斥、非利士人羣伯亦在、至於室上、亦有男女約三千人、觀參孫戲劇。(二八)參孫
籲耶和華曰、祈耶和華上帝垂念我、賜我以力、惟此一次、因非利士人矐我明、我必速報斯仇、(二九)參
孫執室之兩柱、一以左手、一以右手、(三十)曰、願與非利士人偕亡、盡施己力、室遂傾圮、羣伯與衆民悉
被壓、參孫死之日所殺者、較生時所戮者尤多、(三一)兄弟與全家盡至、檢取其尸、葬於父馬挪亞之墓。
在瑣喇、以實道間。參孫爲士師於以色列族者、歷二十年。

第十七章

(一)有以法蓮山人、名米迦、(二)告其母曰、我聞爾失金一千有百、因而呪詛、其金在此、我取之
矣。母曰、願耶和華錫嘏吾子、(三)子以金一千有百反其母。母曰、我爲子已獻金於耶和華、以鑄偶像、
及彫刻之形。故仍反於爾、(四)子復以金反母、母取金二百、以與金工、使鑄偶像、及彫刻之形、置於米
迦室、(五)米迦有上帝殿、遂作公服、偶像、簡其一子、任爲祭司、(六)當時以色列族無王、各任意而行。(七)有
利未族之少者、居猶大伯利恒邑、(八)欲擇地而居、故離其邑、行於途、問道由以法蓮山米迦室、(九)米迦
曰、汝奚自、曰、我利未族人、自猶大伯利恒邑至、欲擇地以處者、(十)米迦曰、盍偕我居、任祭司之職、尊

猶我父、歲給十金、衣服食物、我盡饋爾。利未人入室、○十一悅與之居、米迦視少者若子、○十二留之於室、任爲
祭司、○十三曰茲有利未人爲祭司、我知耶和華必祐我。
第十八章 ○一當時以色列族無王、但之支派在以色列中、業未盡得、故求地爲業。○二於故土鎖喇以實
道間簡族中英武者五人、使窺察土地、告之曰、爾往窺地、既至以法蓮山米迦室、○三則留宿焉、在米
迦室、遇利未族少者、識其方言、入室問曰、誰導爾至此、在此何爲、何所得乎、○四曰米迦使我爲祭司、
給我以金、待我若此、○五曰請詢於上帝、我所行可得坦途否、○六祭司曰、汝可安然以行、願耶和華導爾
於途、○七五人遂往、至拉億、見其邑民、與西頓無異、安居逸樂、無人侵擾、財用富裕、地離西頓甚遠、不
與他人通聞問、○八五人歸於鎖喇以實道、以告同儕、同儕曰、爾意若何、○九曰我見斯地土壤甚腴、盍往
攻而得之、勿怠勿緩、○十其居民安逸、土壤廣闊、物產俱備、此上帝付之於我也、○十一但族六百各執器械、
自鎖喇以實道而往、○十二建營於猶大之基列耶林、稱其地曰馬哈尼但、迄於今日、在基列耶林西、○十三其
名尚存、由此而往、至以法蓮山、近米迦室、○十四昔窺拉億之五人、告其同儕曰、在此室有公服、偶像、鑄
金、彫刻之形、爾知之乎、今當自思如何以行。○十五五人入米迦室、問安利未族之少者、○十六但族六百人、各
執器械、立於門外、○十七祭司亦與焉、其時窺地之五人、入取公服、偶像、鑄金、彫刻之形、○十八祭司問曰、爾將
何爲、○十九曰緘口勿語、與我偕往、爲我祭司、尊同我父、爲一家之祭司、與爲以色列族一支派之祭司、
孰善、○二十祭司悅其言、取公服、偶像、彫刻之形、雜於民中而行、○二一衆遂遄征、使幼稚牲畜貨財先行、○二二離米
迦室已遠、米迦集鄰友追及但族、○二三呼於其後、但族顧米迦曰、爾率斯衆將欲何爲、○二四曰我所作之上

帝像、所任之祭司、爾攜之去、不遺一物、反問我何爲耶、○二五但族曰、毋揚爾聲、恐暴戾之人擊爾、爾與
眷聚羣喪其命、○二六米迦見彼强於己、則歸。但族往、○二七攜米迦所作之像、與其祭司、至於拉億、見民安居
逸樂、擊之以刃、燬其邑、垣、○二八拉億在伯哩合谷、離西頓甚遠、不與他人通聞問、故無援者。但族復建
城邑而居、於彼、○二九昔邑名拉億、今循厥祖以色列子但之名、易名曰但、○三十但族立偶像、而馬拿西孫革
順子約拿單、與其子孫、爲但支派之祭司、迨民被虜（迨民被虜句民字或曰法匱）之日而後已、○三一上帝之室、時在示羅、
但族立米迦所作之偶像。

第十九章

一 時以色列族無王、有利未人、旅以法蓮山麓、娶妾於猶大伯利恒邑、○二妾不悅其夫、離之
歸於父家、居彼四月、○三夫起、攜其僕。備二驢、至妾所、以甘言慰藉、欲攜之歸。妾導見父、○四父悅、留之三
日、飲食而宿、○五越至四日、夙興欲往、妾之父謂其壻曰、取餠少許、補爾心力、而後遄征、○六二人遂坐飲
食、妾之父謂之曰、請仍宿此、以悅爾心、○七利未人起欲往、妾之父止之、而復宿焉、○八越至五日、夙興欲
往、妾之父曰、請復補爾心力、遂俱留之、至日已昃、而偕食焉、○九利未人與妾及僕、起欲歸、妾之父謂
之曰、今將薄暮、日已昃矣、請留宿此、安爾心、明晨夙興、歸幕可也、○十利未人不允、乃攜其妾、挈其二
驢、備駕而往、至耶布士相向之所。耶布士卽耶路撒冷、○十一近耶布士時、日已暮矣、僕謂主曰、請入耶
布士人之邑而宿、○十二主曰、此邑屬於外人、非屬以色列族者、不可入。至其庇亞可也、○十三又曰、有其庇亞、
有拉馬、於二者中、可簡其一而宿、○十四遂往、前途、近便雅憫族之其庇亞時、日已入、○十五至其庇亞、欲宿入
邑、坐於衢、無人晉接於室、而留其宿、旣○十六夕、有老者自田耕作而歸、彼生於以法蓮山、旅於其庇亞、

邑中之民則盡屬便雅憫族。○十七見旅人於衢、遂問曰、爾往於何所、來自何方、○十八曰我旅以法蓮山麓、近
往猶大伯利恒邑、今自彼復歸以法蓮山麓、耶和華之室、無人接我於家。○十九我與妾及僕、有餅及酒、
驢有芻蕘、無所缺乏、○二十老者曰、安爾心、爾所缺乏、我爲爾備、毋宿於衢。○二一遂攜入室、以芻蕘給驢、使人
濯足、供其飲食。○二二中心歡樂時、邑之匪類、環室叩門、謂家主曰、有丁男入爾室者、出之以遂我所欲。
○二三家主出、謂之曰、斯人既宿我舍、請兄弟毋行斯惡、勿妄作爲。○二四我有處女、及客之妾、我俱出之、爾欲
凌辱、任爾所爲、惟與斯人、勿加狎侮。○二五衆不聽、客強出其妾、衆與淫合、永夕戲侮、待及黎明、始釋。○二六黎
明、妾至其夫所寓之室、仆於門外、東方遂明。○二七其夫夙興、啟門而出、欲即遄征、見妾仆於門外、手在
門閾、○二八謂之曰、盍起偕往、妾無所答、乃置尸於驢、啟行而歸。○二九既至其家、取刀剖妾、肢解其骨、分爲十
二、遣使遍告於以色列族四境。○三十見之者曰、自以色列族出埃及以來、未見有若此者、自宜斟酌、如
何以處。

第二十章　○一以色列會衆羣集、自但至別是巴、與基列地之民、皆至米斯巴、咸懷一心、立於耶和華
前。○二上帝民會、即以色列支派、及其族長、咸至、核其軍旅、計四十萬。○三其事爲便雅憫族所聞。以色列
族、詢斯惡之原。○四委死妾之夫、利未人對曰、我與妾至便雅憫之其庇亞、止宿於彼、○五迨夕、其庇亞人
攻我、環繞於室、羣欲殺我、遂辱我妾、致之於死。○六以色列族中、既有此惡俗穢行、故我剖妾之尸、遣
使遍告於以色列族四境、○七惟爾有衆在以色列族中、斟酌、當如何以處。○八衆懷一心曰、我不歸故幕、
故家、○九惟掣籤攻其庇亞、○十在以色列支派中、百取十、千取百、萬取千、使備餱糧、待我儕至便雅憫之

其庇亞、彼於以色列族中所作之穢行、我特報施焉。○十一如此以色列族咸懷一心、集攻斯邑。○十二遣人遍
告於便雅憫支派、曰、爾中所行者何惡。○十三今以其庇亞之匪類、付於我手、俾我戮之、而除以色列族
中之惡。便雅憫族不從同儕以色列之言。○十四乃集各邑之衆、至其庇亞、欲與以色列族戰。○十五便雅憫族
軍旅、計二萬六千人、其外有其庇亞簡練之卒、計七百。○十六軍中有簡卒七百、惟用左手、較爲便捷、能
繫石於繩、飛擊敵衆、不爽毫釐。○十七除便雅憫而外、以色列族之持兵善戰者、計四十萬。○十八俱至伯特利、
問於上帝曰、我中誰可先攻便雅憫族、耶和華曰、猶大可先往。○十九以色列族夙興、建營攻其庇亞。○二十列
陳於其庇亞前、欲與便雅憫族戰。○二一便雅憫族自其庇亞出、戮以色列衆、計二萬二千人。○二二―二三以色列族
哭於耶和華前。至於薄暮、問於耶和華曰、我當再往、攻我同儕便雅憫族與否。曰、可往攻之。以色
列族强厲志、陳列行伍、仍於前日列陳之所。○二四以攻便雅憫族。○二五便雅憫自其庇亞出。以色列族軍旅
復爲所戮、計一萬八千人。○二六以色列族億兆、至於伯特利、哭泣、坐於耶和華前、禁食、待及薄暮、以燔
祭酬恩祭、獻於耶和華、○二七二八當時上帝之約匱在彼、亞倫孫以利亞撒子非尼哈立於其前、以色列族
問於耶和華曰、我儕復攻同儕便雅憫族、或往乎、或止乎。耶和華曰、往哉、明日我將以之付於爾
手。○二九以色列族使伏兵環其庇亞。○三十越至三日、以色列族往攻便雅憫族、仍於其庇亞前陳列行伍。○三一便
雅憫族出、攻擊以色列衆、遠離其邑、至通衢二、一詣伯特利、一詣田間之其庇亞、仍殺以色列族、
約三十人。○三二自謂其族敗北如故、惟以色列族佯爲逃遁、欲誘之離邑、至於通衢。○三三時以色列族離其
所、列陳於巴力大馬、伏者盡出、自其庇亞平原而來。○三四以色列族簡卒一萬、攻其庇亞、彼此鏖戰、然

便雅憫族不知禍已近矣。〇三五是日耶和華助以色列族、擊便雅憫族、殺其軍旅、計二萬五千一百人。
〇三六於是便雅憫族、爲以色列族所敗。初以色列族恃其庇亞之旁、預有伏兵、故暫避之。〇三七所伏之衆馳
驟而出、整列行伍、攻其庇亞、擊之以刃。〇三八以色列族與伏兵、以邑中烟焰上騰爲約。〇三九以色列族初戰
時稍卻、便雅憫族自謂以色列族爲己所敗、亦猶前日、故殺以色列族約三十人。〇四十忽邑中烟焰驟
起、其狀如柱、便雅憫族回顧、邑中火焰上騰。〇四一以色列族旋轅之時、便雅憫族見禍已逼、恐懼特甚。
〇四二於以色列族前、全軍敗績、望野而遁、以色列族追及之、四周之民、各自邑出、夾而攻之、盡殺其衆。
〇四三襲便雅憫族、環其四周、在其庇亞相向日出之處、蹂躪其民、甚爲易事。〇四四便雅憫族軍旅、一萬八千
人悉殲於彼。〇四五其餘反旆奔野、至臨門磐、尚在通衢、見殺者五千人、追至其頓、又殺二千人。〇四六是日便
雅憫族之持兵善戰者死亡、二萬五千人。〇四七六百人不由通衢、遁逃於野、至臨門磐、居彼四月。〇四八以色
列族又攻便雅憫、刃擊邑衆、及凡所遇、與其牲畜、縱火燬其諸邑。

第二十一章

〇一以色列族在米斯巴會誓曰、我族之女、勿妻便雅憫族民。〇二至伯特利、舉聲號哭、於上
帝前、追及薄暮、〇三曰以色列族之上帝耶和華歟、焉有此事、以色列族中之支派、今日幾絕其一。〇四詰
朝民夙興、築壇獻燔祭、及酬恩祭。〇五以色列族會發誓言、凡不至米斯巴詣耶和華前者、必殺毋赦。
故相問曰、以色列支派中、孰不至耶和華會。〇六以色列族因其同儕便雅憫族、潛有悔心曰、今日以
色列族中之支派、幾絕其一。〇七其所孑遺、欲妻以女、若何而可、蓋我會指耶和華而誓、不以我女嫁
彼。〇八又曰、以色列支派中、孰不至米斯巴、詣耶和華前乎。〇九核數其民、乃知基列之雅比、不至營壘入

於會中、十 會衆遣英武之士、一萬二千、曰、往哉、刃擊基列之雅比、殺其衆民、戮其妻孥、十一 諸丁男、及與
人同寢諸婦、當殲滅焉、十二 在基列之雅比、遇處子四百、未與人同寢者、擕至迦南地示羅營、十三 會衆遣
人至臨門磐、告於便雅憫族、仍修和好、十四 便雅憫族就其同儕、同儕在基列之雅比所生全之女子、
給之爲妻、尚爲不足、十五 以色列族支派之一、幾爲耶和華所絕、民因便雅憫族有悔心、十六 會之長老曰、
便雅憫族之女既滅、則其遺民欲行婚娶、奈何、十七 又曰、便雅憫遺民、必各有室家、免以色列族之支
派見絕其一、十八 我儕以色列族會發誓言、以女妻便雅憫人者必見詛、故不可以女妻之、十九 又曰、近示
羅在利波拿南、伯特利北、自伯特利往示劍道之東、歲有節禮、奉事耶和華、二十 故使便雅憫族曰、往
哉、伏於葡萄園、二一 見示羅之女出而舞蹈、則由園中出、各執其女而歸便雅憫、二二 其父兄就我以告、我
必曰、請爾施恩於衆、昔戰鬭之時、我不遺女爲其妻、今彼得女、非爾所與、故爾無辜、二三 便雅憫族如
言以行、循其人數、執舞蹈之女爲妻、歸其故業、復建邑垣而居其中、二四 以色列人各歸故族故家、復
其本業、二五 當時在以色列族無王、各任意而行。

第一章 一當士師治以色列族時、歲饑、猶大之伯利恒人、攜妻及二子、往摩押地居焉、○二其人名以利米力、妻名拿阿米、二子名馬倫基連、俱自猶大伯利恒之以法大、往摩押而居、○三以利米力死、遺拿阿米與其二子、○四二子娶摩押女、一名阿巴、一名路得、居彼十年、○五後馬倫基連亦死、遺拿阿米、無夫無子、○六在摩押聞耶和華垂顧其民、賜之以糧、則攜二媳、欲自摩押歸、○七婦離其所、欲歸猶大、二媳從焉、○八拿阿米告二媳曰、爾待逝者與我甚厚、願耶和華亦厚待爾曹、盡歸母家、○九再嫁之時、願耶和華賜爾安處、拿阿米吻之、二媳大聲號泣、○十曰、爾歸故國、我與爾偕、○十一拿阿米曰、吾女盡歸、與我偕亦何裨、我豈能再生子、為爾夫乎、○十二我女盡歸、我年已邁、不再適人、如我茲夜、尚望有夫、猶能誕育、○十三爾豈可待其長、而不嫁他人乎、我女毋若是、我與爾較更為艱苦、蓋耶和華降以禍災、○十四二媳復大聲號泣、阿巴吻其姑而別、路得恒從之、○十五拿阿米曰、爾之妯娌、已歸故國、奉其上帝、汝盡同歸、○十六路得曰、勿使我離爾、不與爾偕、汝所往我亦往、汝所居我亦居、汝民亦為我民、汝上帝亦為我上帝、○十七汝所沒之處、我亦死於彼、葬於彼、我惟至死則可相離、我不若是、願耶和華降罰、○十八拿阿米見路得已堅厥志、欲與之偕、則止而不勸、○十九二人往伯利恒、既至、闔城聳動、曰、此非拿阿米乎、○二十曰、毋稱我拿阿米、乃稱我馬喇、（拿阿米譯即樂、馬喇譯即苦）蓋至能者困苦我也、○二一我富足而出、耶和華使我匱乏而歸、至能之耶和華既責我害我、曷稱我拿阿米哉、○二二拿阿米攜摩押女路得自摩押歸伯利恒、時值麰麥始稔。

第二章 一拿阿米之夫以利米力、其家有戚屬、名波士、素富厚。○二摩押女路得謂拿阿米曰、容我適

田、或蒙人恩、拾所遺穗、曰我女往哉、○三遂往於田、從穫者後、而拾所遺、不意至以利米力戚屬波士
田、○四波士自伯利恒至、謂穫者曰、願耶和華祐爾。對曰、願耶和華錫嘏於爾、○五波士問穫者之長曰、此
誰氏女乎、○六穫者之長曰、此摩押女、與拿阿米自摩押偕來者、○七其請我相容、從穫者後、在禾束間、以
拾所遺、自朝迄今在田、茲暫處於廬、○八波士謂路得曰、我女請聽、欲拾所遺、勿往他田、恒從我衆女、
○九觀人穫於何所、即從其後、我命少者毋犯爾、渴時則往至器所、飲少者所汲、○十婦俯伏於地、曰我乃
異邦人、何蒙爾恩、得爾垂顧、○十一波士曰、自夫沒後、爾善待姑、離父母故土、至所未識之國、一切之事、
有人告我、○十二爾至此、爲以色列族之上帝耶和華所覆翼、願耶和華報施爾、大賚爾、○十三曰、願蒙主恩、我
雖不如爾衆婢、爾嘗以善言慰藉、○十四波士曰、食時爾來食餅、濡所擘者於醯、婦坐於穫者之側、波士
予以烘穀、婦食果腹、而懷其餘、○十五起以拾遺、波士命其少者曰、容之在禾束中拾穗、毋叱之、○十六爾手所
握之禾、少抽數莖、故遺於地、容拾毋叱、○十七路得在田拾遺、至於薄暮、後樸所拾、得麰麥六斗八邑、○十八以
所拾示姑、亦以果腹所餘者、出而進於姑、○十九姑問曰、爾今日拾遺何處、工作何方、願顧汝者得福祉。
媳示厥姑曰、今日我工作於波士田、○二十拿阿米曰、彼施恩於存者、亦不遺亡者、願耶和華錫嘏焉。又
曰、彼與我爲戚屬、得贖我產者、此其一也、○二一摩押婦路得曰、彼使我恒從其少者、迨及刈盡、○二二拿阿米
曰、我女歟、寧從其衆女、勿往他田、於是路得從波士衆女拾遺、迨麰麥及小麥刈盡、仍與姑居。

第三章

一拿阿米謂其媳曰、我女歟、我當爲爾求安處之所、使爾納福、○二昔爾從波士衆女、波士爲我
戚屬、今日薄暮在場簸揚麰麥、○三爾宜浴身、沃膏衣衣、往於麥場、彼飲食時、毋使其知爾在焉、○四迨彼

偃臥、爾觀其處、後入啟其足而臥其側、彼將告爾以所當行、五曰、願遵爾命、六遂往麥場、遵姑所言、七波
士飲食歡悅、臥於積麥之旁、婦乃竊至、啟其足而臥其側、八中夜波士反側、知有婦臥於旁、則懼、九曰、
爾爲誰。曰、爾婢路得、請以裾覆我、蓋爾戚屬、得贖我產、十曰、吾女歟、願耶和華錫嘏於爾、爾於少者、
無論貧富、俱不相從、爾之待人、較前愈厚、十一我女毋懼、舉邑皆知汝乃淑女、我必從爾所欲、十二我誠戚
屬、得贖爾產、更有一人、較我愈親、十三今夜宿此、迨至詰朝、如彼欲贖爾產則可、不然、我指耶和華以
誓、我必爲爾贖之、宿此待旦可也。十四遂臥於側、迨及昧爽、未能辨色之時、卽起、波士曰、毋以爾入場
告人、十五又曰、以所衣之外衣承之、旣承、則量麰麥六斗、使負入邑、十六旣至、姑謂之曰、我女歟、爾所爲若
何、婦以實告、十七又曰、其人不許我徒手而來、歸見我姑、故給麰麥六斗、十八姑曰、我女坐此、以觀其事若
何、蓋斯人於今日事苟不成、必不中止。

第四章

一波士赴邑門而坐、見所言之戚屬過焉、呼其名曰、來、請坐於此、卽坐、二乃簡邑之長老十人、
請之偕坐、三語戚屬曰、由摩押而歸之拿阿米、欲鬻我同儕以利米力田、四我意當告爾、使爾於邑人
長老前購之、所當贖者、惟爾一人、爾外惟我、如爾欲贖之則贖、不然、明以相告、其人曰、我將贖焉。
五波士曰、爾欲購田、必購於拿阿米、亦必娶死者之遺婦摩押女路得、育嗣而承業、以繼死者之名、
六戚屬曰、我不能贖、恐我之業反有所害、爾贖可也、七昔在以色列族有常例、凡欲贖物易物者、必解
其履、以予同儕、則在族中爲據、八故戚屬謂波士曰、汝其購之、則解其履、九波士告長老與衆曰、以利
米力及基連、馬倫之業、我今日購於拿阿米、汝衆爲證、十更得馬倫妻摩押女路得爲妻、育嗣承業。

繼死者之名、使其名不絕於同儕故土中、汝衆爲證。○十一 邑門長老與衆俱曰、我儕爲證、昔拉結利亞
傳嗣於以色列族、願耶和華使適爾家之婦、亦若是、亦願爾於以法大得其財貨、於伯利恒播其
聲名、○十二 昔大馬從猶大生法勒士、以立其家、願耶和華使此婦生子、成立爾家、亦若是、○十三 波士娶路得、
遂成伉儷、耶和華賜之懷妊生子、○十四 衆婦謂拿阿米曰、當頌美耶和華、今日不遺爾、使爾後裔得名
於以色列族、○十五 爾媳愛爾、較七子尤善、今已生子、爾皓然白首、爲其供養、使爾精神强健、○十六 拿阿米取
子懷之、猶母、○十七 鄰婦命名曰、拿阿米得子矣、故稱其名阿伯、嗣後阿伯生耶西、耶西生大闢、○十八 法勒士
之裔冑臚列如左、法勒士生以士崙、○十九 以士崙生亞蘭、亞蘭生亞米拿達、○二十 亞米拿達生拿順、拿順生
撒門、○二一 撒門生波士、○二二 波士生阿伯、阿伯生耶西、耶西生大闢。

第一章 以法蓮山之拉馬鎖非邑、以法大鄉里、有蘇弗玄孫、陀戶曾孫、以利戶孫、耶羅罕子、以利
迦拿、○二娶二妻、一名哈拿、一名比尼拿、比尼拿有子、哈拿無子、○三以利迦拿歲往示羅、崇拜祭祀萬有
之主耶和華、時以利二子何弗尼非尼哈爲耶和華之祭司、○四以利迦拿獻祭時、頒胙於妻比尼拿、
及其子女、○五因眷愛哈拿、頒之維倍、然耶和華不賜產育、○六比尼拿妒哈拿、見其不生子、則激之使怒。
七歲往耶和華之室、哈拿爲夫所厚待、故比尼拿激之使怒、令彼哭而不食、○八以利迦拿謂之曰、哈拿
何爲哭而不食、中心愀然哉。我之與爾、非愈於十子乎、○九在示羅飲食既畢、哈拿與祭司以利在耶
和華室、坐於楹旁、○十哈拿衷懷憂慼、哭禱耶和華、○十一許願曰、萬有之主耶和華、如垂顧婢難、憶我弗忘、
賜婢生男、則必使奉事耶和華、至於畢生、薙髮之刀不加於首、○十二哈拿十三祈耶和華、其詞不輟、中心默
顧、口唇微動、不聞其聲、以利觀之、以爲醉、○十四曰、爾飲已醉、醒於何時、必戒爾酒、○十五哈拿曰、我主歟、我之
爲婦、焦勞思慮、清酒醇醪不飲、惟於耶和華前吐露衷懷、十六越至於今、我深思重憂而言、勿以婢爲
惡女、○十七以利曰、爾安然以歸、願以色列族之上帝、允爾所祈、○十八曰、願沾爾恩、婦遂往食、憂容頓釋、○十九闔家
夙興、拜耶和華、旋歸故土、以利迦拿與妻哈拿同室、耶和華垂念之、○二十哈拿懷妊、屆期生子、命名撒
母耳、曰、蓋我求耶和華而得者、○二一以利迦拿與眷聚、歲往獻祭、奉事耶和華、亦償其願、○二二哈拿不往、謂
其夫曰、我子斷乳、我將攜之、獻於耶和華、恒居其所、○二三以利迦拿曰、任爾所爲、待子斷乳可也、願耶
和華前所言者、必能有應。婦居哺子、迨及斷乳、○二四乳既斷、子尚幼稚、婦攜之往、亦牽牛三、麵六斗、酒

一革囊、至示羅、詣耶和華室、○二五宰一牛、攜其子、往見以利、○二六婦曰、我主歟、昔有婦立於此旁、禱告耶和
華、我可指爾生命以誓、我卽此婦、○二七我爲生子祈禱、蒙耶和華俯允我祈、○二八昔我乞之於耶和華、今我
歸之於耶和華、至於畢生、遂在彼崇拜耶和華。

第二章

○一哈拿禱曰、我心悅耶和華、耶和華使我勝敵、故我角崢嶸、我口孔張、因得其救、我心欣喜。
○二耶和華至聖、惟一無二、我上帝至能、孰堪比擬、○三毋自誇詡、毋出妄言、蓋耶和華睿智之上帝、人有
所行、無不裁度、○四英武者折其弓、荏弱者賦以力、○五昔果腹者今傭以得食、饑饉者反無饑、昔不妊者
今產七子、育衆子者反絕其孕、○六可使喪命、可使得生、可使歸墓、可使復生、俱耶和華所爲也、○七使人
窮乏、使人富裕、使人卑微、使人高顯、此非耶和華所主乎、○八舉貧賤者於塵埃、升匱乏者於糞壤、使
坐於民牧、問致得榮位、蓋大地之基屬耶和華、使宇宙立於其上、○九敬虔者爲耶和華所範衞、無義
者歸於幽暗而不動、蓋恃己力無能得勝、○十耶和華使悖逆者歸於糜爛、自天降雷以擊之、耶和華
必鞫地極、簡以治民者、使加能力、選以沐膏者、使角崢嶸。◯○十一以利迦拿歸拉馬、其子在祭司以利
前奉事耶和華。○十二以利二子、行同匪類、不敬耶和華、○十三其爲祭司、別立一例、人獻祭烹肉時、祭司之步
者執叉而至、叉有三股、○十四或入釜甑、或入鼎鑊、叉所得者、祭司取之、凡以色列族至示羅者、爲祭司
所待若此、○十五未焚脂膏、祭司之步者至、謂獻祭者曰、祭司欲得肉以炙、不欲水烹、必取生腥、願以給
我、○十六如人曰、必先焚脂、仍循舊例、然後任爾所取、祭司之步者必曰、今當予我、不然我强取之、○十七如是
二子、使人生其厭惡、不獻祭於耶和華、罪莫大焉、○十八撒母耳尚幼、所衣公服、以枲爲之、奉事耶和華。

十九母為其子作長衣、形製維小、夫歲獻祭、與之偕往、攜衣予子、二十以利為以利迦拿及其妻祝嘏、曰、既
取此子歸耶和華、願耶和華使婦再生子女、夫婦遂歸、二一耶和華眷顧哈拿、使復懷妊、生三子二女、
其子撒母耳生長於耶和華前、○二二以利年邁、聞其子於以色列族中所行、亦聞其與會幕前從事
之女同寢、二三謂之曰、我聞於民、爾行不端、爾作此曷故、二四我所風聞非善、爾使耶和華之民犯罪、二五人若
相犯、士師折中、若犯耶和華、誰代之祈、二子不聽父言、耶和華決意殺之、二六撒母耳漸長、耶和華與
人眷愛益甚、○二七上帝之僕至以利、曰、耶和華云、爾祖之家、昔在埃及、為役於法老室、我與之顯現、
二八以色列眾支派中、我簡爾祖為祭司、使獻祭於壇、爇芬芳、衣公服、於我前、以色列族燔而獻我者、
我於其中以歸爾祖之家、二九何爾桀驁不馴、不於我室獻我所命之祭祀禮物、何重爾子、不崇敬我、
取我民以色列族所獻之嘉物、使自果腹乎、三十以色列族之上帝耶和華又曰、我昔有言、爾祖之家、
將恆供我役、今我不然、凡尊敬我者、我尊顯之、藐視我者、亦必藐視之、三一越至後日、我將絕爾及全
家之力、使爾家中無一耆老、三二昔我有言、將厚待以色列族、今而後敵必臨於我家、為爾目擊、在爾
家不得有老者、三三爾族中侍我壇前者、雖尚有人、必使爾目盲心擾、爾家之所育、必壯年夭逝、三四爾之
二子、何弗尼非尼哈、必同日而亡、既遇斯事、可以為徵、三五我必挺生忠藎之祭司、彼循我心意而行、
我必克昌厥後、使恆從我受膏者、三六爾家之所遺、必至其前、俯伏於地、求一金一餅、曰、祭司之職容
我分任、以食一餅、

第三章 孺子撒母耳在以利前、奉事耶和華、是時耶和華罕以言示人、不恆顯其異象、二以利目眯

不明、偃臥於室、於耶和華室、法匱之所、三上帝之燈未滅、撒母耳已臥、四時耶和華召撒母耳
曰、我在此、五趨至以利所、曰、汝旣召我、我在此、曰、我不召爾、復臥可也、遂反而臥、六耶和華又召撒母
耳、撒母耳起就以利、曰、汝旣召我、我在此矣、曰、我子、吾不召爾、復臥可也、七前此、耶和華未以言示
撒母耳、故不識聲自耶和華出、八耶和華三召撒母耳、遂起仍就以利、曰、汝旣召我、我在此、以利始
知其爲耶和華所召、九故謂之曰、汝反而臥、如再召爾、必曰、請耶和華言、爾僕謹聽、撒母耳遂往、仍
寢於室、十耶和華涖臨、仍召撒母耳、撒母耳、乃曰、請言、僕聽、十一耶和華曰、我將有爲於以色列族、使聽
之者必震其耳、十二昔我有言、降罰於以利之家、所言者自始及終、屆期必行、十三其子爲可詛之事、以利
知其惡而不責、我曾告之、十四必恆鞫其家、加以誓言、以利家之咎、雖獻祭品禮物、永不得贖、十五撒母耳
臥以待旦、啓耶和華室門、不敢以是事告以利、十六以利召撒母耳曰、我子、曰、我在此、十七曰、所告爾者何
事、毋隱於我、不然、願上帝降罰於爾、十八撒母耳悉以告、毫無隱諱、以利曰、事由耶和華、願其任意以
行、十九撒母耳長、耶和華祐之、使所言有應、二十以色列族、自但至別是巴、皆知撒母耳誠爲耶和華所立
之先知也、二十一耶和華復顯現於示羅、以言示撒母耳、撒母耳告於以色列族、

第四章

一以色列族出與非利士人戰、近以便以設建營、非利士人建營於亞弗、二陳列行伍、攻以色
列族、戰鬬之時、以色列族爲非利士人所敗、亡於陳者約四千人、三民歸營時、以色列長老議曰、耶
和華今日使我敗於非利士人前、曷故、盍擕耶和華約匱自示羅至此、可援我於敵手、四當時有居
基喈咏間萬物主耶和華之約匱在示羅、以利二子、何弗尼、非尼哈在側、民遣使詣彼、以擕之至、

五既至於營、以色列族大聲號呼、地爲震動。○六非利士人聞號呼之聲、則曰希伯來營號呼曷故。問之
於人、知耶和華之匱已至於營。○七非利士人懼曰、上帝至營。又曰、噫嘻、前此未嘗若是。○八昔在曠野、降
災於埃及、即此有能之上帝、孰克拯我於其手乎。○九我非利士人、當强我志、自爲豪傑、不服役於希
伯來族、如彼疇昔服役於我、當爲豪傑而與之戰。○十非利士人遂戰、敗以色列族、使各歸故幕、大戮
其衆、死者三萬。○十一上帝之匱見奪、以利二子、何弗尼非尼哈被殺。○十二是日有便雅憫人自裂其衣、以塵
蒙首、自行伍間遁於示羅。○十三入城以告、邑衆號呼、以利坐路旁以待、蓋慮上帝之匱見虜、中心戰慄。
十四既聞號呼之聲、則曰衆呼何故、其人趨至、而告以利。○十五以利年九十有八、目眊不明。○十六其人曰、我今日
自行伍間遁逃而至、曰吾子歟、可知其詳乎。○十七曰、以色列族遁於非利士人前、衆被殺戮、爾二子何
弗尼非尼哈亦死、上帝之匱見虜。○十八以利年老體胖、一聞上帝之匱爲敵所虜、則自座下墜、隕於門
旁、頸折而死、以利在以色列族、嘗爲士師、歷四十年。○十九其媳非尼哈妻、懷妊臨產、聞上帝之匱見奪、
舅與夫並死、則艱難倍至、卷曲以產。○二十臨死之時、旁侍之婦曰、安爾心、汝生男子、產婦不答、毫不留
意、二一乃命子名爲以迦泊、曰以色列之榮已去、以迦泊譯即榮去 因上帝之匱見奪、舅與夫已死故也。○二二又曰、上
帝之匱見奪、故以色列之榮去矣。

第五章

一非利士人擕上帝之匱、自以便以設、至亞實突、二置於大公殿、在大公側。○三詰朝亞實突人夙
興、見大公隕於地、在耶和華匱前、遂扶大公、仍立其所。○四次日夙興、見大公隕於地、在耶和華匱前、
其首與手斷於閾、遺下體而已。○五故在亞實突間、大公祭司、及詣大公殿者、不履其閾、至於今日、○六耶

和華降災於亞實突四境、使人生痔、間有死亡。七亞實突人見此、則曰、以色列上帝之匱、不可居此、
蓋降災於我及我上帝大公。八故集非利士人諸伯、曰、以色列族上帝之匱、何以處之、曰、當運至迦
特、遂運於彼。九既至迦特、耶和華降災於邑、幾至殲滅、使民無長幼生痔於下體。十故運上帝之匱至
以革倫、既至、以革倫人呼曰、人擕以色列族上帝之匱至此、以殺我民。十一既爲上帝降災、殺戮邑衆、
故速集非利士人諸伯、曰、當遣以色列族上帝之匱、以歸故土、免殺我民。十二其時不死之人俱生痔、
邑民號呼、升聞於上。

第六章

耶和華之匱、在非利士人地、凡歷七月。二非利士人招其祭司、與卜筮之師、曰、耶和華之匱、
將何以處之、當用何術遣歸故土。三曰、如欲遣歸以色列族上帝之匱、毋使徒去、必獻補過之祭、則
可得醫、而降災不輟之故、由是而知。四曰、欲獻補過之祭、當以何物、曰、製金作痔形五、鼠形五、循非
利士人之伯數、蓋伯與民俱罹災害。五當作痔形、有鼠害爾土壤、亦作其形、尊以色列族之上帝、庶
可去災遠離爾曹、及爾上帝、與爾土壤。六何剛愎乃心、效埃及人與法老所爲乎、彼不釋以色列族、
待降異災而後可。七今當備新車一、方字之牝牛二、未嘗負軛者、繫牛於車、牽犢以歸。八舁耶和華之
匱、載之於車、所獻金器爲補過之祭者、藏於篋笥、置之匱旁、俱遣之去、請試觀之。九如車由伯示麥
道、向其境而進、則降大災者、實由耶和華、否則可知擊我衆者、非出其手、乃偶爾相遇。十非利士
人如言而行、取方字之牝牛二、繫之於車、禁犢於室。十一舁耶和華之匱、與藏金鼠金痔之篋笥、咸載
於車。十二牛直往伯示麥道、行由通衢、且行且鳴、不偏於左、不偏於右、非利士人伯從之、至伯示麥界。

十三伯示麥人、在谷刈麥、遙而望之、見匱甚悅、○十四車至伯示麥人約書亞田而止、田有巨石、人劈車爲柴、
獻牛爲燔祭、奉事耶和華、○十五利未人取耶和華之匱、藏金之篋笥、置於巨石、是日伯示麥人獻燔祭、
及酬恩祭、奉於耶和華、○十六非利士人五伯見此、卽反以革倫、○十七非利士人獻金痔於耶和華、爲補過之
祭者、其數臚列如左、亞實突、迦薩、亞實基倫、迦特、以革倫、各獻其一、○十八非利士人之五伯、轄諸邑垣、
與其鄉里、延及巨石之所、各獻金鼠一、循其邑數、巨石在伯示麥人約書亞田、昔置耶和華匱之
地、至今猶存、○十九伯示麥人窺耶和華之匱、爲所擊者七十人、時有五萬人在彼、見耶和華降大災、則
號哭不勝、○二十伯示麥人曰、耶和華上帝至聖、孰能立於其前、匱離斯土、當往何方、○二十一遂遣人告基列耶
林民曰、非利士人會擕耶和華之匱至此、爾曹盍來擕之以歸。

第七章

一基列耶林人至、擕耶和華之匱、詣於山巓、亞庇拿撻家、使其子以利亞撒爲執事、守耶和
華之匱。○二匱在基列耶林、歷日已久、凡閱二十年、以色列衆慕耶和華、羣集於彼、○三撒母耳告以色
列衆曰、如爾盡心歸耶和華、則他上帝及亞大錄、必絕於爾中、當備爾心、獨事耶和華、則彼援爾
於非利士人手、○四以色列族遂去諸巴力及亞大錄、獨事耶和華、○五撒母耳曰、當集以色列族、悉至米
斯巴、我爲汝祈耶和華、○六遂集至米斯巴、汲水斟於耶和華前、是日禁食曰、我獲罪耶和華、○撒母耳
在米斯巴、爲以色列族士師、○七非利士人聞以色列族集於米斯巴、則諸伯至、欲攻擊之、以色列族
聞之甚畏、○八請於撒母耳曰、爲我呼籲耶和華不絕、俾得救我於非利士人手、○九撒母耳取哺乳之羔
一、盡燔爲祭、奉耶和華、爲以色列族呼籲耶和華、允焉、○十撒母耳獻燔祭時、非利士人至、攻以色列

族、耶和華即起迅雷、轟擊非利士人、敗之於以色列族前、○十一以色列族離米斯巴、追襲其後、擊之於伯甲、○十二撒母耳取石立於米斯巴善間、稱其名以便以設、曰、延及此時、耶和華助我、○十三當撒母耳爲士師之日、耶和華制非利士人、使其敗績、不敢復侵其境、○十四昔以色列族之邑、自以革倫及於迦特、與其四境、爲非利士人所取者、以色列族恢復之、亞摩哩人與以色列族仍修舊好、○十五撒母耳爲士師於以色列族、至於畢生、○十六歲巡伯特利、吉甲、米斯巴、各聽其訟、○十七後歸拉馬居焉、在彼爲以色列族士師、築壇奉事耶和華。

第八章 一撒母耳年邁、使其子爲以色列族士師、○二長名約耳、次名亞比亞、俱在別是巴爲士師、○三其子不肖、惟利是視、受賄反正、○四以色列族長老咸集、詣拉馬見撒母耳、○五曰、爾年已邁、爾子不肖、請爾簡立一王、以治理我、無異他國、○六撒母耳聞民欲立王以治其事、意甚不悅、禱於耶和華、○七耶和華諭之曰、可從民言、彼不第棄爾、乃亦棄我、不欲我治理之、○八越在疇昔、我導斯民出於埃及、迄於今日、彼常棄我、服事他上帝、彼之待爾亦若是、○九今可從其言、加以訓誨、示以王之常例、○十撒母耳以耶和華之言、普告於衆、○十一曰、既欲立王、治理爾曹、試陳其例。王必取爾子、使御車服馬、趨承於前者有之、○十二立爲千夫長、五十夫長者有之、使耕田畝、穫其所產、作戰具、製車器者、亦有之、○十三王必取爾女、或爲製餅餌、或爲廚婢、或爲膳女、○十四十五又必取爾田畝、葡萄園、橄欖囿之嘉者○爾田所出、葡萄園所產、十取其一、供其宦豎、給其賤役、○十六必取爾驢及爾僕婢、丁男之壯者、使之工作、○十七爾之羊羣、什取其一、以爾爲其服役、○十八越至後日、爾必因所簡之王、呼籲於上、惟耶和華不俯聽焉、○十九民不聽從撒母耳言、曰、我欲

得王、○二十為我治理、導我戰鬬、無異他國。○二十一撒母耳以民言告耶和華、○二十二耶和華諭之曰、可從民言、為民立
王。撒母耳使以色列族各歸其邑。

第九章便雅憫族中、亞非亞玄孫、庇歌拉曾孫、西律孫、亞別子基士、甚為豪富、○二產一子、生而岐嶷、
名曰掃羅、在以色列族中、丰采甚都、體裁異衆、凡民僅及其肩。○三基士失驢、謂其子掃羅曰、汝攜一
僕、往尋我驢。○四乃往以法蓮山、與沙利沙地、遍求不得、行由沙林、及便雅憫地、亦無所見、○五至蘇弗、掃
羅謂僕曰、不如旋歸、恐父非驢是慮、而我是虞。○六曰、在此邑有上帝之僕、其位甚尊、所言有應、莫若
就之、庶幾示我趨向。○七掃羅謂僕曰、所備之糧已罄、我無所有、如見上帝之僕、當饋何物。○八僕曰、我有
金錢一分二釐半、以此饋上帝之僕、求其示我趨向。○九 十掃羅曰、爾言甚善、我儕偕往、遂詣上帝僕之
邑。初以色列族人、欲問上帝、則曰、不如問先見者、蓋今稱先知、即昔稱先見者也。○十一二人陟山、欲入
邑中、見數女出汲、問曰、先見者在此乎。○十二曰、即在爾前、速往逆之、今日在崇邱、民獻祭品、先見者必
至邑中。○十三今彼未陟崇邱以赴讌、猶未式臨以祝嘏、賓不敢先食、爾今登山入邑、即能覯止。○十四二人入
邑、見撒母耳出、欲陟崇邱。○十五掃羅未至、先一日耶和華默示撒母耳曰、○十六明日斯時、我遣便雅憫人就
爾、爾必沐以膏、使為以色列族長、拯我民於非利士人手、蓋民呼籲於上、而我垂顧之。○十七撒母耳見
掃羅至時、耶和華諭之曰、我所言之人、今在爾前、彼必治理我民。○十八掃羅就撒母耳於邑門、曰、請以
先見之室、指示於我。○十九撒母耳曰、我即先見者、今日爾陟崇邱、與我偕食、爾所欲知者、明日必以告、
然後可去。○二十三日前所失之驢、爾毋庸慮、已獲之矣。以色列族中所可慕者屬於誰乎、非爾及爾父

之家乎。[二一]掃羅曰、我便雅憫人也、以色列支派中、便雅憫族非至小乎。便雅憫族之最著者中、我家
非至微乎、曷與我言若是。[二二]撒母耳攜掃羅與其僕登堂、於賓客三十人中、使坐高位、[二三]撒母耳謂庖
人曰、我嘗命爾預備佳肴、今當攜至。[二四]庖人取肩與肩四周之肉、置掃羅前、撒母耳曰、我嘗宴賓、已
備此肩、今供給爾、置於爾前、爾當食焉、是日掃羅與撒母耳偕食。[二五]自崇邱而下、至於邑中、相敘於
屋上。[二六]黎明夙興、撒母耳招掃羅登於屋上曰、我欲遣爾旋歸、掃羅起、與撒母耳出、[二七]至邑之邊隅、撒
母耳謂掃羅、使僕先行、僕行、則請掃羅暫立、而以上帝之諭告焉。

第十章

[一]撒母耳取膏一盒、以沃掃羅、接吻而告之曰、耶和華膏爾以爲民長、[二]爾今日離我而去、至
便雅憫界之泄撒近拉結墓、必遇二人、告爾所尋之驢已得、爾父不慮驢而慮爾、自謂我子不知
若何。[三]由此而往、至大泊平原、必遇三人、一攜三羔、一攜三餅、一攜革囊盛酒、俱向伯特利而行、奉
事上帝、[四]彼將問爾安、給爾餅二、爾可受焉。[五]是後爾將詣上帝之山、在彼有非利士人之汛、既抵邑
城、必遇眾先知、由崇邱而下、俱感神而言、有執鼗簫琴瑟者、行於其前、[六]爾爲耶和華之神所感、化
爲新民、同諸先知感神而言。[七]既見此徵、則任意以行、上帝佑爾、[八]爾必先我往吉甲、待至七日、我必
湓臨、獻燔祭及酬恩祭、以所當行示爾。[九]掃羅旋踵離撒母耳、上帝惟新其心、是日諸徵咸應。[十]掃羅
登山、見眾先知、爲上帝之神所感、遂在先知中感神而言、[十一]素識掃羅者、見其如是、則相語曰、基士
之子掃羅、其何所遇而在先知中乎、[十二]斯處之人問曰、孰爲其師、厥後有諺曰、掃羅豈亦在先知中
乎。[十三]掃羅感神而言、既畢其事、則至崇邱。[十四]其叔問掃羅及其僕曰、爾曹何往。曰、尋驢不得、往撒母耳

○十五所叔曰、撒母耳何言、請以告我、○十六掃羅曰、彼明告我驢已得矣、惟撒母耳所言國事、掃羅不以告。○
○十七撒母耳集民於米斯巴、詣耶和華前、○十八告衆曰、以色列族之上帝耶和華云、昔我導爾出埃及、援爾
於埃及人手、四方之民虐遇爾曹、我亦援爾、○十九爾之上帝、救爾出諸患難艱苦者、爾遺棄之、求立一
王、今日爾當至此、循爾支派億兆、立於耶和華前、○二十撒母耳使以色列支派各掣籤、而得便雅憫族。
○二一使便雅憫支派、循其世系各掣籤、而得馬特哩族、基士子掃羅。索之不獲、○二二問於耶和華曰、不識其
人可至此乎。耶和華曰、彼匿於什物之間。○二三人趨而攜之至、立於民中、其體裁異衆、凡民僅及其肩。
○二四撒母耳告民曰、爾觀耶和華所簡者、億兆之中無能比擬、民歡呼曰、願王千歲。○二五撒母耳以國之典
章示民、錄之於書、藏於耶和華室、然後使民各歸故土。○二六掃羅歸其庇亞、爲上帝所感者羣然從之、
○二七諸匪類曰、斯人也曷能拯我、故藐視之、不饋禮物。掃羅置若罔聞。

第十一章

○一亞捫王拿轄至基列之雅比、建營攻之、雅比人謂拿轄曰、與我結約、我服事爾。○二拿轄曰、
抉爾右目、以辱以色列衆則可。○三雅比長老曰、緩我七日、我遣人至以色列族四境、如無援兵、我自
邑出、從爾所欲。○四使者至其庇亞、掃羅所居之邑、以此告民、民舉聲號哭。○五掃羅牧牛、自田而歸、問曰、
民哭曷故、遂以雅比人之事告掃羅。○六掃羅聞言、爲上帝之神所感、震怒特甚、○七取雙牛剖之、遣使者攜至
以色列族四境、告衆曰、不從掃羅撒母耳而出者、當剖爾牛、亦若此例、民畏耶和華而出、咸懷一
○八心、在庇泄核其數、得以色列族人三十萬、猶大族人三萬。○九遂告使者曰、爾告基列之雅比人曰、明
日亭午、援兵必至。使者反告、雅比人悅、○十謂拿轄曰、明日我出、從爾所欲。○十一明日掃羅分民爲三隊、昧

爽馳入敵軍、殺亞捫人、迨及亭午、存者四散、無二人集於一處者、○十二民遂謂撒母耳曰、有言掃羅不
可轄我者、當攜至殺之、○十三掃羅曰、今日耶和華救以色列族、毋行殺戮、○十四撒母耳謂民曰、盍往吉甲、復
建其國、○十五民往吉甲、立掃羅爲王、獻酬恩之祭於耶和華前、掃羅與以色列人、欣喜不勝。

第十二章

撒母耳告以色列族曰、汝凡所請、我無不允、爲爾立王、○二我今年邁、首已皓然、我子與爾
雜處、所治爾者、惟此人也、我自幼迄今、治理爾曹、○三何嘗奪人之牛驢、何嘗虐取人、挾制人、受人之
賄賂以蔽我明、有一於此、我卽償之、我在此於耶和華前、及受膏者前、彼得爲證、○四僉曰、爾未嘗虐
取我、挾制我、未嘗奪人物、○五曰、今日耶和華及受膏者爲證、汝之所有、未得於我手、僉曰、俱爲證、○六撒
母耳告民曰、昔梃生摩西亞倫、導爾祖出埃及之耶和華爲證、○七汝今侍立於耶和華前、我將告爾
耶和華以恩賚於爾祖、爰及爾曹、○八昔雅各族至埃及、爾祖呼籲耶和華、耶和華遣摩西亞倫、導出
埃及、○九賜居斯土、民既忘其上帝耶和華、耶和華付之於夏朔軍長西西喇、又付於非利士人、摩押
王、使與戰鬬、○十民籲耶和華曰、我棄耶和華、事諸巴力亞大綠、以干罪戾、今可拯我於敵、我仍事爾、
○十一耶和華遣耶路巴力、比但、耶弗大及我、援爾於四方之敵、俾爾安居、○十二爾見亞捫王拿轄攻爾、爾則
請我爲爾立王、不知爾上帝耶和華、爲爾之王、○十三爾既欣羨乎王、耶和華爲爾立之、今已得焉、○十四如爾
畏耶和華、聽從其命、不背其道、則治爾之王、爰及爾曹、俱蒙爾上帝耶和華錫嘏、○十五如所命勿遵、其
道不從、則耶和華必降災於爾、與降災於爾祖無異、○十六爾姑侍此、耶和華大有施行、俾爾目擊、○十七今値
麥秋、我呼籲耶和華、彼將使雷震雨降、令爾知爾欲立王、已干大戾於耶和華前、○十八撒母耳遂籲耶

和華、是日雷震雨降、民甚畏耶和華、亦懼撒母耳、十九 告撒母耳曰、昔蹈罪愆者屢矣、今欲立王、愈形
不善、故代我祈爾之上帝耶和華、免我死亡、二十 撒母耳曰、毋畏、汝雖嘗行是惡、今而後勿違耶和華、
必盡心以服事之、二一 如違耶和華、從事虛妄、無所裨益、無能援手、二二 耶和華既歡然以爾爲民、必不汝
遐棄、以尊崇己名、二三 我爲爾祈禱、無時或忘、否則犯罪於耶和華、又必以善道眞理指示於爾、二四 汝當
念耶和華緣爾之故、大展作爲、故必敬畏盡心誠意以奉之、二五 若爾行惡、則爾之王、爰及爾曹、俱必
滅亡。

第十三章

一 掃羅爲以色列王、越至二年、二 簡於以色列族、得軍三千、二千從掃羅在密抹及伯特利
山、一千從約拿單在便雅憫之其庇亞、餘民各歸故幕、三 約拿單在其庇亞擊非利士人汛、其民風
聞斯事、掃羅吹角遍告希伯來人、四 以色列族聞掃羅擊非利士人汛、爲非利士人所惡、則集於吉
甲、羣從掃羅、五 非利士人集、欲攻以色列族、率車三萬、騎六千、步卒如海沙之衆、多至伯亞文東之
密抹建營、六 以色列人見事處困迫、遭於患難、則匿於巖穴林藪岡巒坎阱、七 亦有希伯來人濟約但
河、遁於伽得基列、掃羅仍在吉甲、從之者戰慄、八 撒母耳定期七日、必至吉甲、掃羅待之、見其不至、
民將潰散、九 則曰、當攜燔祭及酬恩祭至此、掃羅獻之、十 燔祭既畢、撒母耳至、掃羅出迓問安、十一 撒母耳
曰、汝所行何事、掃羅曰、定期既屆、爾未式臨、我見斯民將散、而非利士人集於密抹、十二 竊意非利士
人必至吉甲、攻擊我衆、而我未禱耶和華、故我從權而獻燔祭、十三 撒母耳曰、爾所爲者、違耶和華命、
不智孰甚、昔耶和華欲立爾爲以色列族王、永爾國祚、十四 今爾不守厥命、故爾國祚不永、耶和華更

簡一人、合乎其意、使爲民長。十五撒母耳遄征、自吉甲往便雅憫之其庇亞。掃羅核其從者、計六百人。
十六掃羅及其子約拿單、與其從者、俱居於便雅憫之其庇亞、非利士人建營於密抹。十七非利士人中有
流寇、自其營出、分爲三隊、一由阿弗拉至書押、十八一由伯和倫、一由西編谷之界、曠野相向之所。十九先
是非利士人不容鐵工居於以色列族地、恐希伯來人鑄作劍戟。二十以色列人欲礪其耒耜斧斤、則
詣非利士人所。二十一惟有銼以剉其耒耜斧斤與鋤、使鋖銳利。二十二當戰之時、惟掃羅與約拿單有劍戟、從
者俱無。二十三非利士人之汎在密抹隘口。

第十四章

一當日掃羅子約拿單謂持兵之少者曰、盍往相對之所、至非利士人汎、不告其父。二其庇
亞之隅、地名密倫、有石榴樹焉、掃羅居於其下、從人六百。三以利曾孫、非尼哈孫、亞希突子、亞希亞
居於示羅、衣公服、爲耶和華之祭司、亞希突即以迦泊之弟。民不知約拿單已往。四約拿單欲至非
利士人之汎、道由隘口、巉巖對峙、一名破泄、一名西尼。五一向北、與密抹相對、一向南、與其庇亞相
對。六約拿單謂持兵之少者曰、敵不受割禮、盍適彼汎、庶幾耶和華祐我、蓋耶和華欲援我民、衆寡
俱可用也。七持兵之士曰、盍往哉、爾所欲爲、任意以行、我與爾有同心焉。八約拿單曰、我儕二人由此
至彼、使彼觀瞻。九如彼曰、爾曹勿動、以俟我至、則我仍駐於己所、不往迎之。十如彼曰、爾可來此、我則
前往、耶和華將以之付於我手、此可爲徵。十一二人遂出、使非利士人觀瞻。非利士人曰、希伯來人素
匿於巢穴、今已出矣。十二汎人告於約拿單及其持兵之士曰、爾可至此、我將示爾一事。約拿單告持
兵之士曰、汝可相從、耶和華以彼付於以色列族手。十三約拿單攀巖而上、持兵之士隨焉。敵爲約拿

單所擊、仆於其前、持兵之士從而戮之。○十四約拿單與持兵之士、始戮敵衆、約二十人、在半畝之間。○十五敵
之軍旅、以及鄉民、防禦之兵、流亡之寇、無不戰慄、地亦震動、上帝使之。○十六在便雅憫之其庇亞、掃羅
之戍卒、見敵軍漸散、○十七掃羅使從者核其民數、欲知前往者爲誰、既核之後、知約拿單與其持兵之
士不在。○十八斯時也、上帝之匱在以色列族中、掃羅使亞希亞舁匱而至、○十九掃羅與祭司相語時、非利士
人營中、號呼之聲、益覺振動。掃羅告祭司曰、姑止爾爲。○二十乃率從者往戰、既至、觀敵自相攻擊、以致
敗績。○二一昔有希伯來人、自四方而來、從非利士人之營、今從掃羅約拿單以助以色列族。○二二素匿於以
法蓮山之以色列人、聞非利士人遁、則出以戰、而襲其後。○二三戰於伯亞文、是時耶和華拯以色列族。
○二四當日掃羅與民發誓曰、毋食餱糧、迨夕乃可、犯者見詛、俟我盡報斯仇。因此以色列族不嘗食
物、困憊特甚。○二五民適於林、見地有蜜。○二六既至、蜜滴於地、民畏誓言、手不敢取。○二七掃羅發誓時、約拿單未之
聞、以所執之杖濡蜜嘗之、目卽明。○二八民中一人曰、爾父發誓、使民不食餱糧、犯者見詛、今民甚矣憊。
○二九約拿單曰、我父累及於民、我少嘗蜜、我目卽明、爾衆爲讐○三十敵之糗糧、今日爲民所得、如任意以食、
則殺非利士人、豈非尤衆。○三一民擊非利士人、自密抹至亞耶倫、困憊愈甚。○三二乃取所得、牛羊與犢、宰之
於野、肉尚有血而食之。○三三人告掃羅曰、民食有血之肉、干耶和華命。掃羅曰、爾曹犯罪、當移大石至
此。○三四又曰、遍告於民、使各牽牛羊於此、宰之而食可也。肉尚有血者毋食、恐干耶和華命。是夜民各
牽牛、宰之於彼。○三五掃羅築壇、奉事耶和華、實始於此。○三六掃羅曰、我儕夤夜追襲非利士人、虜其所有、使
其民人、靡有孑遺、迨至黎明乃止。民對曰、爾可任意以行、祭司曰、當詣上帝前。○三七掃羅詢於上帝、非

利士人今日可襲之乎。爾其以之付於以色列人手乎。是日上帝無所應。○三八掃羅曰、惟爾民長、咸必
前來、欲知今日誰干罪戾、○三九我指救以色列族之耶和華而誓、雖我子約拿單、亦必死亡。民中無有
應之者。○四十乃申命於以色列族曰、汝衆在彼、我與我子約拿單在此。民曰、爾任意以行。○四一掃羅祈以色
列族之上帝耶和華、曰、願指示其實。掣籤得掃羅及約拿單。民弗與焉。○四二掃羅曰、於我父子之間試
再掣籤、乃得約拿單。○四三掃羅問約拿單曰、爾何所爲、明以告我。約拿單曰、我僅以所執之杖嘗蜜少
許、何至於死。○四四掃羅曰、約拿單、我必致爾於死、我不若是、願上帝罰我。○四五民謂掃羅曰、今日蒙上帝所
祐、約拿單大救以色列族、欲致之死、斷乎不可、我儕指耶和華以誓、其首之一髮、必不隕地、於是
約拿單爲民所援、免於死亡。○四六掃羅不追非利士人、非利士人歸故土。○四七掃羅爲以色列國王、攻四方
之敵、即摩押、亞捫、以東諸族、鎖巴列王、非利士人、無論所往、均加殘害。○四八率衆擊亞馬力人、免以色
列族爲流寇所傷。○四九掃羅有三子、約拿單、以遂、麥基舒亞、又有二女、長名米臘、季名米甲。○五十亞希馬斯、
女亞希暖、爲掃羅之妻、掃羅叔尼耳之子押尼耳爲軍長。○五一基士生掃羅、亞庇生尼耳、尼耳生押尼
耳。○五二掃羅存日、與非利士人力戰、見英武有能之士、則羅而致之。

第十五章

一撒母耳告掃羅曰、我奉耶和華所遣、以膏沐爾、使爲以色列民之王、今耶和華之命爾
當聽從。○二萬有之主耶和華云、昔以色列族出自埃及、亞馬力人伏於途間、我常不忘、○三今可攻之、殲
滅所有、毋加矜恤、男女、童稚、嬰孩、牛羊、駝驢、悉當殺戮。○四掃羅集民於提拉忻、核其軍數、步卒二十
萬、猶大人一萬。○五掃羅至亞馬力邑、伏於山谷、○六告基尼人曰、在昔我族出自埃及、爾待之良厚、故今

勸爾速與亞馬力人相離、恐爾亦爲我所滅、基尼人遂離之而去、○七掃羅擊亞馬力人、自哈腓拉及
書耳道、埃及相向之所、○八生擒亞馬力王亞甲、其諸億兆、殲滅以刃、○九掃羅與民赦亞甲、惜牛羊及羔、
其嘉者、其次者、曁凡合其意者、不滅之盡、惟鄙陋之物、悉被殲滅、○十耶和華諭撒母耳曰、掃羅違我、
不遵我命、昔立之爲王、今則悔焉、○撒母耳甚憂、終夜禱耶和華、○十二夙興欲迓掃羅、或告曰、掃羅至加
密立柱、轉往吉甲、○十三撒母耳就掃羅、掃羅曰、願耶和華錫嘏於爾、我已遵耶和華命而行、○十四撒母耳曰、
羊鳴牛吼、入於我耳、是何故歟、○十五掃羅曰、自亞馬力地牽之而來、其牛羊之嘉者、民惜其生、欲祭爾
之上帝耶和華、其餘盡滅、○十六撒母耳曰、勿語、待我以耶和華前夕諭我者告爾、曰、願聞其詳、○十七撒母耳
曰、昔爾自視甚微、耶和華簡爾爲支派之長、以膏沐爾、立爲以色列族王、○十八當耶和華遣爾之時、曾
告爾曰、亞馬力族俱干罪戾、汝往攻之、必盡殄滅、○十九何不聽耶和華命、乃作惡於其前、見敵所有而
行刧奪、○二十掃羅曰、耶和華遣我、我果聽命、我至亞馬力、虜其王亞甲、盡滅其衆、○二一所應滅之牛羊、民簡
其佳者、欲在吉甲祭爾之上帝耶和華、○二二撒母耳曰、耶和華豈以燔祭禮物爲喜、不以聽從其命爲
喜乎、夫聽命較獻祭尤善、遵言較羊脂愈美、○二三橫逆與卜筮之罪無異、抗戾與拜偶之咎相同、○不聽
耶和華命、故耶和華使爾國祚不永、○二四掃羅曰、我誠有罪、我畏斯民、聽其言詞、故干犯耶和華及爾
所命、○二五求赦我罪、與我旋歸、待我崇拜耶和華、○二六撒母耳曰、我不偕爾旋歸、爾不聽耶和華命、故爾爲
以色列王、耶和華使爾不永其祚、○二七撒母耳旋踵以行、掃羅執其裾、裾絕、○二八撒母耳曰○爾之同儕較爾
尤善、爾爲以色列王、自今以後耶和華將絕爾國祚、以畀同儕、○二九以色列族之赫赫上帝、異乎世人、

不失其信、不回其志。（三十）我雖犯罪、求爾於以色列族及長老前尊崇我、偕我旋歸、待我奉事爾之
上帝耶和華。（三一）撒母耳與掃羅歸、掃羅崇拜耶和華。（三二）撒母耳曰、亞馬力王亞甲、攜之以至。亞甲懽然
而來、曰死亡之苦、庶幾可免。（三三）撒母耳曰、爾以刃使衆人之母絕其嗣、故爾之母亦必喪其子。撒母
耳在吉甲、於耶和華前殺亞甲而剖其體。（三四）後往拉馬、掃羅歸其庇亞故土。（三五）撒母耳存日、不復往覲
掃羅、緣之懷憂、耶和華既立掃羅爲以色列王、亦有悔心。

第十六章

（一）耶和華謂撒母耳曰、掃羅爲以色列王、我不乖其祚、汝爲懷憂、伊於何底。可盛膏於角、
我將遣爾至伯利恆人耶西所、其衆子中我簡其一、立之爲王。（二）撒母耳曰、掃羅聞之必殺我、若何
可往。耶和華曰、爾可備犢、言欲獻於我、（三）招耶西食胙。若何作爲、我指示爾、我所命者、爾沐以膏。（四）撒
母耳遵耶和華命、至伯利恆邑之長老、見之則懼、問曰、汝爲平康而至乎。（五）曰、我之此來、惟爲平康、
欲祭耶和華、爾當潔己、偕我食胙。撒母耳使耶西及其子成潔、招之食胙。（六）既至、撒母耳見以利押、
意耶和華使沐以膏者果此人歟。（七）耶和華諭撒母耳曰、毋觀其容貌之美、軀幹之高、斯人也非我
所簡、我之所見有異於人、人見外貌、我見內心。（八）耶西召亞庇拿撻使過撒母耳前、撒母耳曰、耶和
華不簡此人。（九）耶西又使沙馬過焉、撒母耳曰、耶和華亦未簡此人。（十）耶西使七子咸過撒母耳曰、斯
皆非耶和華所簡。（十一）又曰、爾子悉在於此乎。曰、尚有季者牧羊。撒母耳曰、速召之、我不少坐以食、待
季者至。（十二）遂召之至、其容赤色、雙眸炯然、丰采甚都。耶和華曰、斯人是也、速沐以膏。（十三）撒母耳取角中
之膏以沐之、兄弟咸覲、自是以後、耶和華之神感大闢。撒母耳啟行、歸於拉馬。○（十四）耶和華之神離

掃羅乃使惡神擾之。十五其僕曰、上帝使惡神擾爾、十六盍命侍臣、求善鼓琴者、迨惡神臨爾之時、鼓琴則
愈。十七掃羅命僕曰、求善鼓琴者、攜至我所、十八一僕曰、我素知伯利恆人耶西之子、善鼓琴、英武善戰、中
藏智慧、丰采甚都、爲耶和華所佑、十九掃羅遣人至耶西曰、汝子大闢牧羊於野、使詣我所。二十耶西以驢
負餅、盛酒於革囊、牽山羊之羔、使子大闢以奉掃羅。二一大闢既至、立於其前、掃羅眷愛特甚、使執其
戰具。二二遣使者告耶西曰、大闢已沾我恩、容侍我側。二三值上帝使惡神臨掃羅時、大闢鼓琴、掃羅得慰
藉而愈、惡神離之。

第十七章

一非利士人集其軍旅、欲往戰鬬、至猶大之說哥、在說哥亞西加間、有地名以弗大閔、建
營於彼、二掃羅與以色列族集於以拉谷、建置營壘、陳列行伍、攻擊非利士人。三非利士人立於山岡、
以色列族亦立於山岡、彼此相對、其間有谷。四有挑戰者、迦特人、名珂利亞、自非利士人營出、體長
六尺有三、（古尺布肘爲度）五首冠銅胄、身衣銅甲、重二千五百兩、六股著銅褌、肩負銅戟、七槍之柯、大如織器之
梁、槍之鋒刃、重約三百兩、持干者行於前。八彼立而呼、謂以色列軍曰、爾出陳列行伍、將欲何爲、我
屬非利士人、爾曹皆掃羅臣僕、汝簡一人、與我相迎。九如彼能攻我殺我、我儕願爲爾役、如我勝彼
殺彼、爾曹當爲我役、而服事我。十又曰、以色列全軍、今日爲我所侮、可使一人出、與我戰鬬。十一掃羅與
以色列族、咸聞其言、驚懼特甚。○十二夫大闢屬猶大支派、伯利恆之以法大人、耶西之子、耶西生八
子、掃羅之時、耶西年邁。十三其長子以利押、次亞庇拿撻、三沙馬、俱從掃羅以戰。十四大闢乃季子也、其兄
三人、俱從掃羅、十五則離掃羅側、歸伯利恆牧父之羊。十六非利士人、歷四十日、無間朝夕、必至軍前。十七耶西

語大闢曰、爾攜烘穀六斗、與餅十、趨至營壘、往見乃兄、○十八又攜乳餅十、以饋千夫長、問爾兄安、取其
質而歸、○十九掃羅及以色列族衆、在以拉谷、與非利士人戰、○二十大闢夙興、以羊付牧者、遵父命而行、至列
車之所、見軍旅盡出、鼓譟以戰、○二十一以色列族與非利士人、陳列行伍、兩軍相對、○二十二大闢以所攜之物、付
於守者手、趨入行伍、問其兄安、○二十三談言之時、非利士人挑戰者、迦特人歌利亞、自其行伍出、語如前
言、○二十四爲大闢所聞、以色列族見之、咸懼而遁、○二十五相語曰、汝見斯人乎、彼至侮以色列族、如有能殺之者、
王將賜以厚財、以女妻之、蠲其全家應納之稅、○二十六或立於傍、大闢問之曰、能殺此非利士人、洒恥於
以色列族者、將何所得。非利士人未受割禮、安敢侮永生上帝之軍乎、○二十七民如前言曰、能殺此人者、
可得此、○二十八長兄以利押聞大闢與衆言、怒曰、爾至此曷故、羊遺於野、爲數無幾、孰牧之乎。爾心驕意
頑、我知之矣、汝來特觀戰耳、○二十九大闢曰、我何所爲、我豈非奉命而來乎、○三十遂他顧、而語問如故、民答一
若前言、○三十一有聞大闢言、告於掃羅前、遂召之、○三十二大闢謂掃羅曰、勿爲此人喪膽、僕敢前往、與非利士人
戰、○三十三掃羅曰、欲與戰鬬、爾必不能、爾年甚少、彼自幼嫻於武事、○三十四大闢曰、昔僕爲父牧羊、有獅與熊至
羊羣、攫取羔羊、○三十五我追而擊之、援羔於其口、彼欲害我、我執其鬣、擊而殺之、○三十六獅與熊、向被僕所殺、此
未受割禮之非利士人、旣侮永生上帝之軍、亦必如是。○三十七又曰、耶和華旣援我於獅熊、亦必救我於
非利士人手。掃羅曰、往哉、願耶和華祐爾、○三十八掃羅以其甲冑賜於大闢、遂冠銅冑、披鎧甲、○三十九懸劍欲行、
惟服甲冑、未能諳練、乃謂掃羅曰、我未嘗諳此、不敢遽行。遂卸之、○四十手執杖、簡溪間光潔之石五、盛
之於囊、卽牧童所常攜者、執發石之繩、往迎非利士人、○四十一非利士人前迎大闢、持干者爲先導、非利

士人環視、見大闢年甚少、其容維赤、丰采甚都、則藐視之、○四三謂大闢曰、汝執杖來迎、以我爲犬乎。遂指厥上帝而咒詛大闢、○四四又謂之曰、汝來、我取爾肉、給於飛鳥走獸、○四五大闢曰、爾侮以色列族上帝之軍旅、爾來迎我、執利劍、用干戈、我來迎爾、恃萬有之主耶和華、○四六今日耶和華以爾付於我手、我將擊爾、斬爾首級、以爾衆之尸骸、給於飛鳥走獸、使天下億兆、咸知以色列族有上帝、○四七亦使斯大會知耶和華救人、非藉劍戟、其使人獲勝者、乃任意以行、將付爾於我手、○四八非利士人進、欲迎大闢、大闢疾趨、欲迎非利士人、○四九探囊取石、以繩發之、擊非利士人、深入額際、遂仆於地、○五十如是大闢以繩發石、擊非利士人而殺之、手不持刃、○五一向前而趨、踐非利士人之身、拔刃出鞘、斬其首級、非利士衆見英武者已死、則潰而奔、○五二以色列族猶大人、並起鼓譟、追襲敵衆、入谷至於以革倫邑門、非利士人見殺者、尸橫沙勑音道、延至迦特以革倫、○五三以色列族追非利士人、既畢其事、則旋軍刦幕、○五四大闢取非利士人首級、至耶路撒冷、藏甲於幕、○五五掃羅見大闢出、與非利士人戰、則問軍長押尼耳曰、此少者誰人之子歟。對曰、我指王生命以誓、我不相識、○五六王曰、汝詢此童果誰之子。○五七大闢殺非利士人而歸、手執首級、押尼耳導之見掃羅、○五八掃羅曰、少者誰氏之子乎。對曰、爾僕伯利恒人耶西之子、

第十八章

一二三大闢言竟、掃羅留之、不遣之歸、約拿單之心與大闢之心、深相契合、愛之如命、遂與結約、○四解長衣衣之、取弓刃與紳賜之、五大闢爲掃羅所遣、不論何適、無不亨通。○掃羅擢之爲武士長、掃羅臣僕與億兆皆悅焉、○六大闢殺非利士人而回、衆婦自以色列諸邑出、謳歌舞蹈、播鼗擊磬、歡然以迓掃羅王、○七衆婦踴躍、唱予和汝曰、掃羅殺人維千、大闢戮人盈萬、八掃羅怒甚、不悅其言、曰大闢

得萬、我惟得千、尊之若此、將何所得、非國而何、○九自是以後、掃羅見大闢時、睚眦之、○十越日上帝使惡
神憑掃羅、於室中、爲神所憑而言。大闢仍鼓琴、掃羅執戟、十一擲之欲刺大闢、釘之於牆、大闢逃避者
再、十二掃羅知耶和華遺棄乎己、而祐大闢、故懼之、十三不令侍側、立爲千夫長、率民出入、○十四大闢所行、無不
亨通、耶和華祐焉、十五掃羅見其所行無不亨通、懼之益甚、十六大闢率民出入、以色列族猶大人、無不眷
愛、○十七掃羅忌大闢、自謂與其戮之由於己手、寧藉手於非利士人以害之。故謂之曰、爾當爲豪傑、緣
耶和華而戰、我必以長女米臘妻爾、○十八對曰、我何人斯、我之所出者甚微、我父之家、在以色列族中、
其名不顯、豈可爲王之壻。○十九屆期、掃羅不以其女米臘妻大闢、乃妻以米何拉人亞得哩。○二十掃羅季女
米甲愛大闢、或告掃羅、掃羅悅、二十一自謂許妻以女、若設坎阱、使非利士人擊之。告大闢曰、予今必於
二女中以其一妻爾。○二二掃羅使僕私語大闢曰、王悅爾、其臣僕愛爾、必爲王壻。○二三僕如是以告大闢、大闢曰、
我素貧乏、爲人藐視、爲王之壻、豈易易哉、二四掃羅之僕以大闢言反告掃羅、○二五掃羅曰、當告大闢、王不欲受
聘、第欲爾斷非利士人之皮一百、以報王仇。掃羅之意、欲藉非利士人手以殺大闢。○二六王僕以此言
告大闢、大闢喜、欲爲王壻、未屆期、○二七即與從者往、殺非利士人二百、擕所斷之皮、俱進於王、欲爲王
壻。掃羅以其女米甲妻之、○二八掃羅知大闢爲耶和華所祐、亦爲次女米甲所愛、二九故懼之愈甚、恆爲其
敵。○三十大闢與非利士人之伯戰、較掃羅臣僕、所行亨通、羣尊其名焉。

第十九章

一掃羅告其子約拿單、及其臣僕、使殺大闢、二惟約拿單甚悅大闢、告之曰、我父欲殺爾、今
當謹恪、匿於僻處、待及明晨、三爾所在之田、我父至焉、我侍於側、必與之言、所聞告爾。○四約拿單於父

前褒揚大闢、曰、請王毋害大闢、大闢未嘗獲罪於王、事王甚善、○五昔冒死不顧、殺非利士人、耶和華
大援以色列族、爾見此甚喜、今何擊之、欲殺無辜、○六掃羅聞約拿單言、指耶和華而誓、必不殺之、○七約
拿單招大闢以告、導見掃羅、仍侍於側、○○八後有戰鬭、大闢出攻非利士人、大戮其衆、餘潰而遁、○九耶
和華使惡神憑掃羅、掃羅持戟坐於室中、大闢鼓琴、○十掃羅以戟擊大闢、欲釘於牆、大闢避焉、戟入
於牆、是夕大闢遁而獲免、○十一掃羅遣人守於大闢家、待旦欲殺之、大闢妻米甲告之曰、今夕不自救、
明日必見殺、○十二米甲自牖縋大闢、使奔而出、○十三米甲置像於牀、編羊毛飾於首、而覆以布、○十四掃羅使者至、
欲執大闢、婦曰、彼有疾、○十五掃羅又遣人覯大闢、曰、以牀舁之而至、我欲殺之、○十六使者入見像於牀、飾其
首者、編羊毛爲之、○十七掃羅謂米甲曰、何爲欺我、以縱我敵、○米甲曰、彼使我釋之、不然則殺我、○十八大闢遁
至拉馬、見撒母耳、以掃羅所爲告、○二人往拿約居焉、○十九或告掃羅、大闢往拉馬之拿約、○二十掃羅遣人執
大闢、使者見衆先知爲撒母耳所治理、俱感神而言、乃亦爲上帝之神所感而言、○二十一或告掃羅、又遣
使者、亦感神而言、三遣皆若是、○二十二掃羅親往拉馬、至西古大井、問撒母耳大闢安在、或曰、在拉馬之
拿約、○二十三掃羅既至、亦爲上帝之神所感、且行且言、迨至拉馬之拿約、○二十四乃解衣裸裎、永晝永夕、仆於撒
母耳前、感神而言、後有諺曰、掃羅豈在先知中乎、○

第二十章

大闢遂遁、自拉馬之拿約、至約拿單所、告曰、我何所爲、我有何罪、干於爾父、欲害我命、○
○二曰、爾斷勿死、我父所爲、無論鉅細、必以告我、豈爲此隱於我乎、必無是事、○三大闢曰、爾父明知我沾
恩於爾、故不告爾、恐憂爾心、然我指耶和華而誓、亦指爾生命以誓、我離死地、止數武矣、○四約拿單

曰、爾心所欲、我必遵行。五大闢曰、明日月朔、我當侍王宴、容我匿於田、越至三日、既夕、六如爾父見我
不在、請告之曰、大闢全家歲獻祭品、彼請於我、容其趨歸伯利恒故邑、七如爾父言善、僕得平康、如
其怒甚、則可知其欲加害於我、八昔爾指耶和華與我盟約、故當厚待我、若我有咎、爾可殺我、毋擕
我至爾父前、九約拿單曰、如我知父欲害爾、則必相告、我不敢隱、十大闢曰、如爾父叱爾、誰以告我、十一約
拿單曰、爾來偕往於田、二人適田、十二約拿單謂大闢曰、以色列之上帝耶和華為證、明日此時、或至
後日、我問於父、若知爾沾恩、而不以告、十三則願耶和華罰我。如父欲害爾、我必告爾、使爾安然以去、
願耶和華祐爾、如祐我父焉。十四爾緣耶和華施恩於我、不第在我存時、即我沒後、耶和華除大闢諸
敵於天下、十五爾亦必施恩於我家、歲恒不絕、十六約拿單與大闢全家立約曰、不守此約者、為大闢敵、願
耶和華責之。十七約拿單與大闢相愛如命、故皆發誓、十八約拿單曰、明日月朔、爾虛其位、父必知焉、十九越至
三日、爾必速往、至昔所匿之處、居於以色石旁、二十我將射三矢於側、佯欲射的、二十一命童前往取矢、如我
言矢近、取之、則爾可歸、我指耶和華以誓、必享平康而無害。二十二如我告童矢已遠去、則爾當適他方、
耶和華使爾遠離。二十三至於我儕所言之事、耶和華恒在爾我間為證。◯二十四大闢匿於田、月朔王赴席、遵
行向例二十五附牆以坐、約拿單在旁、押尼耳坐於側、大闢虛其位、二十六首日掃羅不言、意大闢遇事、或蒙不
潔、二十七明晨月之二日、大闢位仍虛、掃羅問約拿單曰、耶西之子自昔及今、不赴我讌、曷故、二十八約拿單對
曰、大闢求我、許往伯利恒、二十九謂我曰、家有祭祀、兄命必至、如沾爾恩、請容我去、往見兄弟、故不赴宴。
三十掃羅怒之、曰、爾母悖逆、故生子若此。我知爾簡耶西之子、辱及爾母、并辱爾身。三十一耶西子若存、爾國

祚必不永、當遣使執之至、致於死地○三二約拿單曰、何故殺之、彼何所爲○三三掃羅擲戟、欲擊其子、約拿單
知父決意殺大闢、○三四則爲之憂、又因己爲父所辱、故盛怒離席而去。月之二日不飲不食。○三五詰朝屆
大闢所約之時、約拿單往於田、攜一童子、○三六告之曰、汝往拾我所射之矢。童往、約拿單射矢過之○三七童
至射矢之處、約拿單呼曰、矢離爾甚遠○三八又呼於童後曰、速往毋遲、童拾矢返主所○三九不識其故、惟約
拿單大闢會意焉○四十約拿單以弓矢與童曰、攜之入邑○四一童往、大闢自南旁出、伏地三拜、彼此接吻哭
泣、大闢愈甚○四二約拿單曰、汝可安然他適、我儕指耶和華而誓、其在爾我間爲證、爰及苗裔、歷世靡
暨。大闢遂往、約拿單入邑。

第二十一章

一大闢至挪伯、見祭司亞希米勒、亞希米勒懼曰、汝奚獨至、無人與偕、○二大闢曰、王委以
事、所遣所諭者、不令人知、我之僕從、俟我於外、○三今爾所有者何物、請以五餅給我、或以所餘、亦無
不可、○四祭司對曰、常餅未有、聖餅有之、如少者近不御婦女、則可給焉○五大闢曰、我儕自啟行以來、迄
今三日、未近婦女、少者之身乃潔、雖啟行時少蒙不潔、至於今日、要無不潔矣○六陳耶和華前者、其
外無餅、故祭司以聖餅供大闢、意欲當日代以新餅○七是日掃羅牧長以東人多益、因有事故、留於
耶和華室前、○八大闢謂亞希米勒曰、王事孔亟、我不攜刃與器、爾有劍戟否○九祭司曰、汝昔在以拉谷、
殺非利士人歌利亞、其刃在此、裹以布、置公服後、其外無他、爾欲取之可也。大闢曰、此刃無可比
儗、請以給我○十大闢畏掃羅、遂遁至迦特王亞吉○十一亞吉僕曰、此非彼國之王大闢乎。我憶疇昔婦女
舞蹈唱予和汝曰、掃羅殺人維千、大闢戮人盈萬○十二大闢以此言藏諸心、甚懼迦特王亞吉、○十三乃於其

前、更易其品、佯狂、塗抹於門、吐涎於鬚。十四 亞吉謂其臣僕曰、爾觀斯人、狂妄者流、何攜至我、十五 我焉用
狂者、汝攜之至、狂行於我前、曷故、豈可入我室乎。
第二十二章 一 大闢離彼、遁於亞土蘭穴、其兄弟與其父全家聞此、咸來相就。二 凡困迫者、逋負者、不
快於心者、羣歸之、約四百人、大闢爲其長。三 離彼往摩押之米斯巴、請於摩押王曰、容我父母與爾
偕居、迨我知上帝待我如何、四 遂導父母覲摩押王、大闢在衛所時、父母與摩押王居。五 先知伽得告
大闢曰、毋居衛所、宜往猶大地。大闢遂往至哈烈林。○六 掃羅居其庇亞之崇邱、垂絲柳下、手執其
戟、臣僕旁侍、聞大闢與從者爲人所緝知、七 謂臣僕曰、便雅憫族宜聽我言、耶西之子豈能以田畝
葡萄園賜爾衆、以爾儕爲千夫長、百夫長乎。八 爾曹乃謀攻我、今日我子與我臣僕耶西之子結約、
使伏以害我、無人以告、無人爲我懷憂。九 掃羅臣僕中、有以東人多益、對曰、我觀耶西之子至挪伯、
見亞希突子亞希米勒、十 亞希米勒爲之問耶和華、且供以食、又賜以非利士人哥利亞刃。十一 王召祭
司亞希突子亞希米勒、與其父全家、即挪伯諸祭司、咸至王前。十二 掃羅曰、亞希突子宜聽我言。對曰、
我主、吾在此。十三 掃羅曰、爾與耶西之子謀攻我、汝贈以刃、供以餅、爲之諮詢上帝、使其今日伏以攻
我、曷故。十四 亞希米勒對曰、大闢乃王之壻、尊於爾家、遵命而行、爾臣僕中孰忠如之、十五 我爲之諮詢上
帝、豈始於此乎。王斷勿歸罪於僕、及我父之家、蓋此事無論鉅細、我俱不知。十六 王曰、亞希米勒、爾與
爾父家、必致死亡。十七 王諭侍衛曰、耶和華之祭司、輔助大闢、知其逃遁、而不以告、故當殺之。王僕不敢
遵命。十八 王諭多益曰、汝擊祭司。以東人多益、遂擊祭司、當日殺衣枲公服者八十五人。十九 祭司之邑挪

倒男女、童稚、嬰孩、牛羊、及驢、皆擊以刃。○二十亞希突孫亞希米勒子亞庇亞塔遁、往從大闢、○二一以掃羅殺
耶和華祭司之事告大闢。○二二大闢曰、當日我見以東人多益在側、我知其必告掃羅、今害爾父全家者、實
緣於我、○二三有欲害爾命者、亦欲害我命、爾與我偕、可保無虞、爾毋畏焉。

第二十三章

或告大闢、非利士人攻枝拉、劫其穀場、○二大闢問耶和華曰、我可往擊非利士人否、曰、
可往擊非利士人、而救枝拉。○三大闢之從者曰、我在猶大、猶且畏懼、況至枝拉攻非利士人軍旅乎。
○四大闢復問耶和華、耶和華曰、汝往枝拉、我將以非利士人付於爾手。○五大闢偕其僕從羣往枝拉、攻
非利士人、大戮其衆、劫其牲畜、枝拉之民得救。○六初亞希米勒子亞庇亞塔遁於枝拉、見大闢時、手
攜公服。○七或以大闢至枝拉、告掃羅、掃羅曰、斯邑設有門楗、閉不得出、今入其中、是上帝以彼付於
我手。○八遂集軍旅、欲往枝拉、環攻大闢暨其僕從。○九大闢知掃羅蓄謀害己、遂命祭司亞庇亞塔攜公
服至此、○十禱曰、以色列族之上帝耶和華歟、僕聞掃羅欲至枝拉、職我之故、將滅斯城、○十一我聞掃羅將
至、果有此事乎、枝拉人將付我於其手乎、請指示我。耶和華曰、掃羅必至。○十二又問枝拉人將以我及
僕從付於掃羅之手乎。曰、彼將付爾於其手。○十三大闢與其僕從約六百人、遂離枝拉、擇可往之地而
遄征、或告掃羅大闢已離枝拉、故止。○十四大闢處野、登西弗山、扼其險要、掃羅索之無虛日、惟上帝不
付於其手。○十五大闢知掃羅已出、欲害其命、時在西弗野林中。○十六掃羅子約拿單入林、與大闢相見、俾其
惟上帝是賴、○十七曰、毋畏、我父求爾不得、爾將爲以色列族王、我居其次、是亦我父所知也。○十八二人立約、
耶和華爲證、大闢居林、約拿單歸。○十九西弗人至其庇亞、覲掃羅曰、大闢匿於我地、處於叢林、扼其險

要、在哈基拉山、耶是門南、○二十請王任意而至、我將付之於王手、○二一掃羅曰、汝恤我勞、願耶和華錫嘏於
爾、○二二人言大闢甚爲機巧、爾可預備、往觀其所、匿於何方、果誰見焉、○二三如其藏身之地、知之甚確、則來
告我、我偕爾往、若彼在猶大郡中、我必遍索之、○二四西弗人歸、先掃羅而至、大闢與從者在馬雲曠野、
耶是門南之平原、○二五掃羅率衆往索、或告曰、大闢仍處馬雲野之巖穴、掃羅聞之、往襲其後、○二六掃羅行
於山左、大闢與從者行於山右、大闢畏懼、遁逃甚速、掃羅率衆環攻、將欲執之、○二七有使忽至、告掃羅
曰、非利士人侵伐我國、請爾速返、○二八掃羅乃舍大闢、轉攻非利士人、故名其處曰抹利割瑢、○二九大闢離
彼、居隱其底險要。

第二十四章
一掃羅既襲非利士人而後、乃旋其軍、或告曰、大闢在隱其底野、○二掃羅簡以色列族軍
士三千、往山羊之巖、以索大闢、及其羣從、○三至途間羊牢之所、其旁有穴、入而寢、大闢與從者亦在
穴中、○四從者曰、昔耶和華告爾、必以敵付於爾手、任意以行、今日果應斯言矣、大闢起、竊斷掃羅裾、
五既而中心不安、六謂從者曰、耶和華以膏沐我主、而我舉手攻之、斷不可爲、○七大闢言此、阻其僕從、勿
擊掃羅、掃羅起、出穴而去、八大闢亦起出穴、呼於掃羅後、曰、我主歟、我王歟、掃羅回顧、大闢俯伏於
地、九大闢曰、人言我欲加害於爾、爾曷聽之哉、十今日之事、爾知之乎、在穴中耶和華付爾於我手、或勸
我殺爾、惟我念昔者耶和華沐爾以膏、故此惜爾、不敢舉手攻主、十一爾乃吾君父、第斷爾裾、今執於
手以爲證、我不加殺害、俾爾知我不犯上、初無不善、然爾遍索我、欲戕我命、十二在爾我間、願耶和華
定其是非、亦願耶和華雪其忿恨、夫我曷敢攻爾哉、十三古諺有之曰、惡自惡出、我手不敢攻爾、○十四以色

列王出攻者誰、追襲者誰、非猶已斃之犬、能躍之蚤乎、○十五夫鞫人是非者、耶和華也、在爾我間、願其
折中、爲我伸寃、援我於爾手、○十六大闢言竟、掃羅曰、我子大闢、此非爾聲乎、乃大聲號泣、○十七謂大闢曰、我
待爾以惡、爾報我以德、爾與我較、尤義、○十八爾今日善視我、確有據矣、蓋耶和華付我於爾手、爾不殺
○十九我、人獲敵而釋之、安然以歸、詎有斯事乎、願耶和華緣爾今所爲、報爾以善、○二十且我知爾必繼爲王、
治理以色列國、保其鞏固、○二一爾當指耶和華而誓、不絕我嗣、不滅我名在我父之家、大闢誓焉、掃羅
乃歸、大闢偕其僕從、仍據險要、

第二十五章

○一撒母耳沒、以色列族咸集、緣之哭泣、葬於故家、即拉馬邑、大闢啟行、詣巴蘭野、○二有人
素居馬雲、其業在加密、家甚富、有綿羊三千、山羊一千、在加密剪羊毛、○三其人屬迦勒家、名拿八、剛
愎不仁、妻名亞庇該、聰慧豔麗、○四大闢在野、聞拿八剪羊毛、○五遣少者十人、謂之曰、汝至加密、往見拿
八、託我名、問其安、○六曰、願爾全家、與凡所有、永得綏安、○七我聞爾僱傭以剪羊毛、昔爾牧者與我在加
密、我不之害、彼無所失、○八可問爾少者、彼必告爾、今屆爾獲利之日、我少者至、望沾爾恩、隨爾所有
之物、賜爾僕及爾子大闢、○九大闢之少者至、以斯言告、不贅一詞、○十拿八曰、耶西之子大闢爲誰、邇時
僕逋逃其主者甚衆、○十一我餅我水、我所宰之肉、當予剪毛者、豈可賜於不知奚自者乎、○十二大闢之少者
歸以告、○十三大闢曰、各當繫刃、從者遵命、大闢亦繫刃、從大闢者四百人、守什物者二百人、○十四有一少者
告拿八妻亞庇該曰、大闢自野遣人、請我主安、反見詈焉、○十五疇昔在野、我與彼偕、蒙其善視、彼不害
我、我無所失、○十六我牧羊時、彼與我偕、永朝永夕、衞我如垣、○十七我主秉性甚厲、不能與言、故害及全家、汝

當籌畫、如何以行○十八亞庇該速取餅二百、酒囊二、已烹之羊五、烘穀十五斗、葡萄乾一百穗、無花果
餅二百方、俱載於驢、十九謂其僕曰、爾曹先行、我乃後至、婦不以此事告夫、○二十乘驢下山坡、忽遇大闢率
衆來迎、○二一大闢追思、昔日在野之時、守其所有、毫無遺失、豈非徒勞、彼以怨報德、二二我必攻擊、至於明
晨、凡其所有、不遺一男、○願耶和華降罰於我敵、亦若是、○二三亞庇該見大闢、速下驢、俯伏於前、二四曰我主
歟、願咎歸於我、容進一詞、請聽婢言、○二五拿八秉性甚厲、人符其名、所行不端、拿八譯即不端我主勿以爲意、昔
我主所遣之少者、婢不及見、○二六爾欲流人血、以伸己寃、耶和華止爾、我指耶和華以誓、亦指爾生命
以誓、願爾敵、及凡欲害爾者、俱如拿八、○二七婢以禮物呈於我主、願爾執事受焉、○二八宥我罪戾、我知耶和
華將祐我主、克昌厥後、我主緣耶和華戰時、必拯爾於患難、○二九設有追襲爾、欲害爾命者、願我主之
命、爲爾上帝耶和華所保、恒與生者偕、敵之生命、其喪甚速、如以繩發石、○三十昔耶和華曾許我主、必
加善視、越至後日、踐其前言、立我主爲以色列君、○三一當斯時、我主必追憶今日之事、不伸己寃、不流
無辜之血、心不窒礙、毫無遺憾、○我主既蒙耶和華善待、則垂念爾婢、○三二大闢曰、以色列族之上帝耶
和華、今日遣爾迎我、當頌美之、○三三爾今日勸我、不流血、不伸寃、願得純嘏、○三四以色列族之上帝耶和華、
使我無加害於爾、我指上帝而誓、如爾不速來晉接、則拿八所有、我必攻毀、至於明晨、不遺一男、
三五大闢受饋曰、我聽爾言、許爾所求、爾可安然以歸、○三六亞庇該至拿八所、見其設盛饌、可擬侯王、拿八
醉甚、中心喜悅、是夕事無鉅細、俱不以告、○三七詰朝拿八宿醒已解、其妻以實告之、拿八喪膽、屹焉如
石、○三八越十日、耶和華擊拿八、遂死、○三九大闢聞拿八死、則曰、耶和華不許其僕行惡、我見辱於拿八、耶和

華伸我冤、以報其惡、當頌美焉。大闢遣人語亞庇該、欲娶爲室。○四十大闢之僕至加密見亞庇該、告曰、
大闢欲娶爾爲妻、遣我來、○四一亞庇該俯伏於地、曰、容婢供役、濯主僕之足、○四二速與乘驢、五女相從、偕
大闢之使以往、爲大闢妻。○四三大闢先娶耶斯烈地之女亞希暖、至是與亞庇該俱爲其妻。○四四掃羅之女
米甲、曾爲大闢所娶、其後掃羅使之改適伽林人拉億子八氏。

第二十六章

一西弗人至其庇亞見掃羅、曰、大闢匿於哈基拉山、耶昰門相向之所。○二掃羅簡於以色
列族、得軍三千、往西弗野、以索大闢。○三在哈基拉山、耶昰門相向之所、道旁建營。大闢在野、聞掃羅
追襲其後、○四乃遣偵者探察之、知掃羅果至。○五大闢遂起、至掃羅營、觀掃羅及其軍長尼耳之子押尼
耳所駐之地、車乘排列、掃羅寢於其所、從者四周建營。○六大闢召赫人亞希米勒及西魯雅子約押
弟亞庇篩、曰、誰敢與我偕至掃羅營。亞庇篩曰、我與爾偕。○七大闢與亞庇篩、夤夜至營中、見掃羅寢
於列卓之所、枕旁有戟、卓立於地、押尼耳及從者四周而臥。○八亞庇篩告大闢曰、今日上帝以敵付
於爾手、容我擊之、釘之於地、一擊已足、毋庸再擊。○九大闢曰、毋加殺害、彼爲耶和華沐以膏、殺之者
罪毋赦。○十又曰、彼或爲耶和華所擊、或至逝世之期而終、或沒於行伍之間、我指耶和華以誓、○十一耶和
華所沐以膏者、斷不可舉手以攻。第取枕旁之戟及水缾而去。○十二耶和華使衆酣睡、大闢取掃羅枕
旁之戟及水缾而去、衆中醒者無一人、故不及覺。○十三大闢往相向之所、立於山岡、其間有隙甚巨、○十四大
闢呼掃羅之軍及尼耳子押尼耳曰、押尼耳何爲不答乎。押尼耳曰、呼於王前者誰、○十五大闢曰、爾爲
豪傑、在以色列族中無可比儗、有人入營、欲弒爾主、何不護翼乎。○十六爾所爲者非善、我指耶和華以

誓、爾不護冀爾主、耶和華所沐以膏者、罪當致死。試觀王戟、暨水缾、先在枕旁、今歸何處。○十七掃羅識大闢聲曰、我子大闢、此非爾聲乎。大闢曰、我主歟、我王歟、是也。○十八又曰、我何所爲、我干犯何罪、我主追僕曷故。○十九我主歟、我王歟、請聽僕言、如爾攻我、事由耶和華、可享禮物、如事由人、願耶和華加以咒詛、蓋人驅我、使我離耶和華民、而事他上帝。○二十今日之事可爲證、我細猶虱、以色列王出而索我、如人往山、追鷓鴣、願耶和華祐我、不致我血流於地。○二一掃羅曰、我有罪、而誤行、不智孰甚、我子大闢、今可遄歸、爾以我命爲寶、我亦不復害爾。○二二大闢曰、王戟在此、使一少者來取可也、○二三願耶和華視人忠義、而報施焉、今日耶和華付爾於我手、而我念沐膏之故、不敢相攻、○二四我今日以爾命爲寶、願耶和華以我命爲寶、援我出諸難。○二五掃羅曰、願我子大闢、可獲純嘏、爾將大有作爲、而獲勝焉。大闢往、掃羅歸。

第二十七章

一大闢慮後日爲掃羅所害、不如速遁於非利士人地、掃羅見我不在以色列四境、必不索我、我可脫其手。○二大闢啟行、與從人六百、投迦特王馬惡子亞吉、○三大闢及其僕從、暨衆之眷聚、居於迦特、與亞吉偕、大闢有二妻、耶斯烈地之女亞希暖、與曾適拿八加密地之女亞庇該、○四或以大闢遁於迦特告掃羅、掃羅不復索焉。○五大闢謂亞吉曰、如僕沾爾恩、請以邊隅之邑、賜爲居處、何必京都與爾偕居乎。○六亞吉乃賜以息臘、故息臘屬猶大王、迄於今日。○七大闢居非利士人地之時、計一年有四月。○八大闢與其僕從、侵基述人、其色人、亞馬力人、昔此族歷居斯土、凡欲往書耳埃及者、必由是道。○九大闢擊之、不使男女得存其生、奪牛羊驢駝、及其衣服、旋歸而見亞吉、○十亞吉問曰、今日

所侵何地。大闢曰、猶大南境、耶喇減南、及基尼南。十一 大闢不使男女得存其生、恐其往告迦特人云、
大闢所行如此。自後大闢居非利士人地、屢行若是。十二 亞吉信大闢、自謂大闢見惡於以色列族、必
永爲我僕。

第二十八章

一 時値非利士人集軍旅、攻以色列族。亞吉諭大闢曰、爾與僕從、必從我以戰。二 大闢曰、
僕所能爲、將示爾知焉。亞吉曰、我必使爾恒爲侍衛長。○三 撒母耳已沒、以色列族衆葬於故邑拉
馬、緣之哀哭。巫覡與卜神所憑者、掃羅驅逐於斯土。○四 非利士人集於書念、建營、掃羅集以色列
族、建營於吉破。五 見非利士人之軍旅、則懼、中心戰慄。六 問於耶和華、耶和華不答、亦不以夢寐、
烏陵、(烏陵譯卽輝光見出埃及記二十八章三十節) 先知而示。七 掃羅命其臣僕、往求卜神所憑之婦、欲就見而問焉。僕曰、在隱多
耳、有婦、爲卜神所憑。八 掃羅改其儀容、易其常服、同攜二人、夜至婦所、曰、請爾憑藉卜神、爲我卜筮、
我所言之死者、爾可招其至。九 婦曰、巫覡與卜神所憑者、掃羅滅之、爾所素知、何爲設計、欲害我命、
致我於死乎。十 掃羅指耶和華以誓曰、如爾作此、斷不遭刑。十一 婦曰、使我招何人之魂。曰、撒母耳。十二 婦見
撒母耳、遂大聲而呼、曰、何相欺耶、爾實掃羅。十三 王曰、毋畏、爾所見者何。婦曰、我見士師(士或曰魂靈)由地而
升。十四 曰、其容若何。曰、年已老、衣長衣。掃羅知是撒母耳、則俯伏於地。十五 撒母耳謂掃羅曰、爾何擾我、使
我來格乎。曰、我甚艱辛、非利士人攻我、上帝棄我、不以先知夢寐答我、故招爾至、示我以所當行。
十六 撒母耳曰、耶和華棄爾、必降以罰、曷問我哉。十七 昔耶和華命我之言、今將行之、奪爾國祚、畀爾同儔
十八 大闢。爾不遵耶和華命、其怒亞馬力人、爾不雪其恨、故迄今日致有此事。十九 爾與以色列族軍旅、耶

和華將付於非利士人手、明日爾及爾子必與我偕。二十 掃羅聞撒母耳言、卽仆於地、心甚悚懼、永朝
永夕、飲食俱廢、故無能力。二一 婦近掃羅前、見其艱辛特甚、謂之曰、婢冒死不顧、聽爾言、遵爾命。二二 今從
婢言、容我以片餅陳於爾前、可食之、加爾精力、然後前往。二三 掃羅辭而不食、僕與婦強之、乃允、起而
坐於牀。二四 婦家有肥犢、速宰之、摶麵炊無酵餅、二五 進於掃羅及其僕前、俱食、是夜起而往。

第二十九章

一 非利士人集其軍旅於亞弗、以色列族附耶斯烈泉建營。二 非利士人伯率軍、或百或
千、向前而進。大闢與其僕從隨亞吉、亦向前而進。三 非利士人伯曰、此希伯來人在此何爲。亞吉曰、
此以色列王掃羅之僕大闢、相從於我、已歷數年、自投誠以來、未嘗有過。四 非利士人伯怒曰、可使
此人返爾所錫之地、毋偕我往戰、恐戰陳之閒、反爲我敵。彼欲與主復和、如何乃可、非以我衆之
首級獻其主乎、五 昔婦唱予和汝曰、掃羅殺人維千、大闢戮人盈萬、非卽此人乎。六 亞吉召大闢曰、我
指耶和華以誓、爾甚忠直、自投誠以來、爾出入相從、有善無惡、然不見愛於諸伯。七 今安然以歸、恐
非利士人伯不悅於爾。八 大闢曰、自僕從爾、迄於今日、我之所爲、有何過失、不使我攻我主我王之
敵。九 亞吉曰、爾在我前爲善、如上帝之使然、我所素知、第非利士人諸伯、不許爾偕我往戰。十 故當夙
興、率爾舊主之僕、迨及黎明而去。十一 詰朝大闢與其僕從夙興、歸非利士人地、於是非利士人往耶
斯烈。

第三十章

一 大闢與其僕從啟行、三日而至息臘、亞馬力人已侵南方、擊息臘而燬之、二 所有之婦女
不殺一人、無論貴賤、悉擄以去。三 大闢與其僕從至、見城垣已燬、妻孥被擄、四 遂大聲號哭、至於力盡

乃已。○五大闢二妻、耶斯烈地之女亞希暖、及曾適拿八加密地之女亞庇該、俱已被擄。○六民爲子女、衷
懷憂忿、欲石擊大闢、大闢悚懼、然恃其上帝耶和華而强厥志、○七謂祭司亞希米勒子亞庇亞塔曰、
請攜公服以至。亞庇亞塔攜公服至。○八大闢問耶和華曰、欲追其軍可乎。追可及乎。曰、追之必及、諸
物悉獲。○九―十大闢與從者六百人、往至庇朔溪、二百人憊甚、不能濟溪、故留於彼、惟大闢與四百人追
敵。○十一在野遇埃及人、攜之至大闢所、給餅使食、取水使飲、○十二供以無花果餅一角、葡萄乾二穗、食之精
神頓復、蓋彼歷三晝夜、未嘗飲食。○十三大闢問曰、汝奚自、屬於何人。曰、孺子來自埃及、爲亞馬力人僕、
三日前我遘疾病、見棄於主、○十四我軍曾侵基哩南方、與猶大境、犯迦勒地南、又燬息臘。○十五大闢曰、汝能
導我至爾軍前乎。曰、如爾指上帝以誓、必不殺我、亦不反我與主、則我將導爾至我軍前。○十六既至、見
亞馬力人、遍於斯土、緣其伐非利士人及猶大地、擄奪貨財甚多、故飲食舞蹈。○十七大闢擊之、自黎明
至次日之夕、盡殺其衆、靡有孑遺、惟四百少者、乘駝而遁。○十八大闢得亞馬力人所虜之物、援其二妻。
○十九所虜者、無論貴賤子女、以及貨財、大闢盡得之、不失其一、○二十亦奪敵之牛羊、驅於羣畜前、曰、此大闢
所得也。○二一大闢至二百人所、昔彼憊甚不能相從、乃留於庇朔溪、今出迓大闢、與其僕、從大闢既至、
問安其人。○二二大闢從者中、有匪徒曰、彼不與我偕、所得之物、勿予、第其妻孥可攜而去。○二三大闢曰、兄弟
乎、耶和華既輔翼於我、以敵軍付於我手、故所得之物、勿若是以行、○二四爾所欲爲、不見許於人。衝鋒
鏑者、與守什物者、所得維均、○二五當日大闢以爲定例、行於以色列族中、越至於今、亦遵是例。○二六大闢至
息臘、以所得之物、饋猶大長老、即己之良朋、曰、耶和華之敵、其物爲我所得、故奉於爾、○二七在伯特利、

喇末、南方雅的、二八亞囉耳、息末、以實提摩、二九喇咿、耶喇減鄉邑、基尼鄉邑、三十曷馬、砢喇山、亞撻、三一希伯崙、及
大闢與其僕從素往來之所、俱饋物予之。

第三十一章
非利士人攻以色列族、以色列族遁在吉破山、見殺者衆。二非利士人追襲掃羅、殺其
三子、約拿單、亞庇拿撻、麥基舒亞、三掃羅戰敗、矢人射之、身負重傷、四謂持兵之士曰、汝其拔刃刺我、
恐未受割者刺我、加以狎侮、持兵之士懼甚、不敢奉命、掃羅觸刃而死、五持兵之士見掃羅已死、亦
觸刃偕亡、六當日掃羅與三子、及持兵之士、暨其羣從俱亡。七在谷相向之所、與約但東居民、見以色
列人已遁、掃羅及其子已死、亦棄邑而逃、非利士人至而居之。八明日剝尸、見掃羅及其三子、死於
吉破山。九乃斬掃羅首級、褫其甲裳、遣使者徧傳於非利士人四境、及至偶像之室、十置其甲於亞大
綠室、釘其尸於伯山城垣。十一基列之雅疋民、聞非利士人待掃羅若此、十二壯士盡起、夤夜以行、奪掃羅
及其子之尸、自伯山城垣、至雅疋焚之。十三取其骨、葬於雅疋樹下、然後禁食、歷至七日。

第一章 一 掃羅沒時、大闢殺亞馬力人而歸、居息臘二日、二 越至三日、有人由掃羅營、至大闢所、自裂
其衣、以塵蒙首、伏地而拜。三 大闢曰、爾奚自。曰、自以色列營疾趨而至、四 大闢曰、其事若何、明以告我。
曰、民已戰敗、死亡甚衆、掃羅與其子約拿單亦死、五 大闢問來告之少者、曰、彼父子咸死、爾安知之。
六 少者曰、我偶至吉破山、見掃羅倚於戟、車騎追襲於後、七 彼回顧見我、呼我至前。我曰、我在此。八 彼曰、
汝爲誰。我曰亞馬力人、九 曰、我目眩心瘁、命猶未絕、爾可致我於死。十 我意彼既偃仆、難存其生、故致
之死、取其首上之冕、臂上之釧、攜至主前。十一 大闢遂裂衣、僕從亦裂衣、十二 哭泣禁食、迨夕乃止、因掃羅
及其子約拿單、與耶和華之民、暨以色列衆、殲滅於刃故也。十三 大闢謂來告之少者曰、汝籍何處。曰
遠方之人、屬亞馬力族、十四 大闢曰、爾舉手擊耶和華所沐以膏者、乃毫無畏懼乎。十五 大闢召一少者曰、
可前而擊彼、遂擊之致死、十六 大闢曰、斯人自證殺耶和華所沐以膏者、罪當歸之。十七 大闢緣掃羅及其
子約拿單之故、乃作悲歌、十八 篇名曰弓、命人教猶大族、其歌載於耶述紀。十九 歌曰、以色列之麀（麀或曰顯者）亡
於崇坵、英武者其殞乎。二十 毋播於迦特邑、毋揚於亞實基倫衢、恐非利士人之女、聞之懽然、恐未受
割者之女、聆而欣喜。二十一 掃羅素爲英武、在吉破山遺棄其干、雖沐以膏、無異凡民、故願在彼露不零、
雨不降、亦願在彼出無所產、祭品不獻。二十二 約拿單執弓往殺敵軍、流其血而不卻退、掃羅執劍往擊
英武、剖其脂而不徒歸。二十三 掃羅及約拿單、生存之日、相愛相悅、雖至死亡、亦弗離逖、彼二人者疾於
鷹、猛於獅。二十四 以色列衆女、當爲掃羅哀哭、緣昔掃羅贈以豔麗絳衣、加以金飾文繡。二十五 諸英武亡於行

伍、約拿單死於崇坵、豈不哀哉、二六 約拿單我兄歟、昔使我悅樂、蒙其眷愛、迴異尋常、甚於婦女之愛、
我今我爲之痛心不已、嗚呼哀哉、二七 英武其亡哉、戰具其棄哉。

第二章

一 嗣後大闢問耶和華曰、我可往猶大邑乎、耶和華曰、往哉、大闢曰、當往何邑、曰、希伯崙。二 大
闢遂往、偕其二妻、耶斯烈地之女亞希暖、與會適拿八加密地之女亞庇該。三 亦率僕從與衆眷屬、
俱至希伯崙邑鄉居焉。四 猶大人俱至、以膏沐大闢立爲其族之王、或告大闢曰、葬掃羅者基列之
雅疋人。五 大闢遣使者至基列之雅疋、告其人曰、汝厚待爾主掃羅、俾其得葬、願耶和華錫爾純嘏。
六 加以恩寵、眞實無妄、我亦欲報爾以恩。七 爾主掃羅既沒、猶大族沐我以膏立我爲王、當强爾志無
忝英武。八 掃羅軍長尼耳子押尼耳、導掃羅子益破設至馬哈念、九 立之爲王、轄基列亞書利耶斯烈
以法蓮便雅憫及以色列族衆。十 益破設年四十、始治以色列族、在位二年、然猶大族羣從大闢、十一 大
闢在希伯崙爲王、治理猶大族、歷七年有半。○ 十二 掃羅子益破設臣僕偕尼耳子押尼耳、離馬哈念、
至基遍。十三 大闢臣僕偕西魯雅子約押、亦離其所、迎敵於基遍沼上、在彼對峙、一軍在沼左、一軍在
沼右。十四 押尼耳謂約押曰、任兩軍之少者戲、我將寓目焉。約押曰、可。十五 益破設臣僕便雅憫族十二人、
與大闢臣僕十二人相角。十六 各執首、以刃相刺、彼此殞沒、後人名其處曰黑甲哈素林、（黑甲哈素林譯卽刃田）卽在
基遍、其名猶存。十七 於是繼以大戰、押尼耳與以色列族、爲大闢臣僕所敗。十八 西魯雅有三子、名約押、亞
庇篩、亞撒黑。亞撒黑足疾如麀。十九 追襲押尼耳、不偏於左、不偏於右。二十 押尼耳回顧曰、爾爲亞撒黑乎。
曰、是也。二一 曰、盍偏於左、盍偏於右、可執少者一人、褫其戎服。亞撒黑仍追不舍。二二 押尼耳曰、姑舍我、毋

庸追、恐我擊爾、爾若仆地、我何面目、與爾兄相見。二三 弗聽、仍追不舍。押尼耳曳戟刺之、洞其腹、從其
後出、亞撒黑殞沒、眾至其所、乃止。二四 約押及亞庇篩追押尼耳、至基亞相對之亞馬山、道由基遍野、
時日已入。二五 便雅憫族從押尼耳、集為一隊、立於山岡。二六 押尼耳呼約押曰、以刃擊人、何久不已、豈不
知及其終也、必有困苦。民追同儔、爾不止之、將至何時。二七 約押曰、我指上帝以誓、如爾無角技之舉、
則自朝迄今民不追其兄弟。二八 約押吹角、眾止、不追以色列族、不復戰鬭。二九 押尼耳與其僕從、竟夕遄
征、經平原、濟約但、通畢倫、至馬哈念。三十 約押不追押尼耳而歸、核數其眾、知大闢臣僕、喪十九人、及
亞撒黑。三一 押尼耳所率便雅憫族、為大闢臣僕所殺者、三百六十人。三二 約押與僕從、取亞撒黑尸、歸伯
利恆、葬於父墓、竟夕遄征、黎明至希伯崙。

第三章

一 掃羅家與大闢家戰曠日持久、大闢愈强、掃羅家愈弱。二 大闢在希伯崙生子、長暗嫩、乃耶
斯烈地之女亞希暖所出。三 次基利押、乃拿八加密地之女亞庇該所出。三押沙龍、乃基述王
達買女馬迦所出。四 四亞多尼雅、乃哈及所出。五示法提亞、乃亞庇達所出。五 六以特念、乃大闢妻以
客拉所出、此六子者、俱生於希伯崙。六 斯時也、掃羅之家與大闢戰鬭、押尼耳强助之。七 初掃羅之妃
哩斯巴、乃愛雅之女也、益破設責押尼耳曰、我父嬪嬙、爾曷玷辱。八 押尼耳怒曰、我不從猶大族、惟
助爾父掃羅家、及其戚屬友朋、不陷爾於大闢手、爾反視我若犬首、今日乃為此女詰責我乎。九十 昔
耶和華誓、移掃羅國祚、立大闢為王、治以色列族與猶大族、自但及別是巴、今我亦將助之、否則
願上帝降罰於我。十一 益破設無辭以對、畏之故也。十二 押尼耳遣使、謂大闢曰、斯土屬誰乎。又曰、爾與我

約、我則助爾、使以色列族衆歸爾。○十三大闢曰、善、我與爾約、惟索一詞、爾歸我時、必攜掃羅女米甲至、否則毋許覿面。○十四大闢遣使謂掃羅子益破設曰、昔我斷非利士人之皮一百、聘掃羅女米甲爲妻、今當反我。○十五益破設遣使者、詣米甲夫拉億子八氏所、取之。○十六夫隨其後而哭、至巴戶林、押尼耳曰、汝盍歸、乃歸。○十七押尼耳與以色列族長老相議、曰、昔爾求大闢爲王治理爾衆、○十八今可立之、蓋耶和華嘗曰、我將使僕大闢拯我以色列族之民、脫於非利士人及諸敵手。○十九押尼耳往說便雅憫人、旋至希伯崙、以以色列族及便雅憫家所欲爲者、告大闢、○二十押尼耳與從者二十人、入希伯崙覲大闢、大闢賜宴、○二十一押尼耳謂大闢曰、我將往、集以色列族衆、歸於我主我王、與爾結約、使爾任意以治。大闢遣押尼耳安然以去、既往之後、約押偕大闢臣僕、大獲貨財、自陳而歸。○二十三約押與衆軍旅既至、或告之曰、尼耳之子押尼耳入覲吾王、王遣之安歸。○二十四約押見王曰、王果何爲。押尼耳至此、爾遣之去、曷故。○二十五豈不知尼耳子押尼耳至此、乃欺爾也、欲窺伺爾出入、與凡所爲耳。○二十六約押退、遣使追押尼耳、遇於西臘井傍、請復入邑、大闢不知。○二十七押尼耳至希伯崙、約押佯欲私語、導至邑門側、刺其腹、致之於死、以報殺弟亞撒黑之仇。○二十八大闢聞之曰、尼耳子押尼耳見殺、我與我民永無辜、耶和華爲證。○二十九罪歸約押、與其父家、願約押全家、或患白濁、或患癩疾、或扶杖而行、或殞沒於刃、或飲食匱乏、代有其人、相繼不絕。○三十約押及亞庇篩殺押尼耳、因昔戰於基遍、曾戮其弟亞撒黑也。○三十一大闢告約押與臣僕曰、當裂衣衣麻、爲押尼耳哭、王親送喪。○三十二葬押尼耳於希伯崙、王大聲哭泣於其墓側、民衆亦哭。○三十三王爲押尼耳作悲歌曰、押尼耳之死、豈若罪犯哉、○三十四爾手足無桎梏、猶人亡於匪類、爾之死亡、亦若是。民

又爲之哭○三五時未及夕、民至於前請大闢食餅。大闢誓曰、如日未入而我食餅、或食諸物、願上帝罰
我○三六民見此甚悅、王凡所爲、無不悅服、○三七當日以色列族衆咸知殺尼耳子押尼耳者、非由於王、○三八王謂
臣僕曰、今日在以色列族中、元戎陷於死亡、汝豈不知、○三九我雖受膏爲王、今猶荏弱、而西魯雅之二
子桀驁不馴、願耶和華視惡人之罪戾而報施焉。

第四章 一掃羅子聞押尼耳沒於希伯崙、則喪膽、以色列族衆、無不悚懼。○二從掃羅子者、有軍長二、皆
便雅憫族之庇緑人臨門子也。一曰巴拿、一曰哩甲、庇緑之邑屬便雅憫族、○三昔庇緑人遁於其大
音、越至今日、仍旅於彼。○四掃羅之子約拿單、惟遺一子、跛其足、名曰米非波設、昔掃羅及約拿單被
害、有人自耶斯烈報其事、斯時是子僅五歲、其媼抱之以遁、疾趨而子墜地、足以是跛、五一日亭午、
庇緑人臨門子哩甲巴拿至益破設家、見其寢於牀、六入室佯欲取麥、則刺其腹而遁、七蓋入寢室、見
其偃臥、擊而殺之、取其首級、竟夕遄征、經平原而去、八攜益破設首、至希伯崙、往見大闢、告曰、昔爾
敵掃羅、欲害爾命、今日耶和華報我主我王之仇、害及其子、試觀益破設之首、已在於此、九大闢曰、
拯我命脫諸難、耶和華爲證、十昔有人在息臘告我曰、掃羅已沒、意欲報嘉音而獲賞、我反執而殺
焉、○十一況爾行惡入義者之家、殺之於牀、我豈不罰爾罪、絶爾於地乎、○十二大闢乃命其少者殺之、斷其手
足、懸於希伯崙沼上、取益破設首級、葬於希伯崙押尼耳墓。

第五章 一以色列族支派、咸至希伯崙見大闢曰、我儕與爾誼屬同宗、○二昔掃羅爲王、治理我儕、爾導
以色列族出入、耶和華有應許曰、爾必牧以色列族、爲我民之長、三以色列族長老既至希伯崙覲

王、大闢與之立約在耶和華前、長老以膏沐大闢、立爲以色列王、○四大闢即位時、年已三十、在位歷
四十載、○五在希伯崙轄猶大族、歷七年有半、在耶路撒冷兼轄以色列猶大二族、歷三十三年、○六王率
衆至耶路撒冷、攻斯土之民耶布士人、耶布士人意大闢不能入其邑、故告大闢曰、如跛者瞽者、
爾不能勝、要難入此、○七大闢取郇險要之所、更其邑名、以己名稱之、○八時大闢曰、凡入暗竇擊耶布士
人及我所惡之跛者瞽者、則可爲軍長、蓋敵有言、跛者瞽者尚存、則不得入室、○九大闢扼居險要、稱
大闢之邑、四周築垣、在米羅之內、自此、○十大闢日漸昌大、萬有之上帝耶和華祐之、○十一推羅王希蘭遣
使攜柏香木、偕木工石工以至、爲大闢建宮、○十二大闢知耶和華立己爲以色列王、爲其民以色列族
故鞏固其國、○十三大闢自希伯崙至耶路撒冷後、娶斯土之女、以爲后妃、誕育子女、○十四在耶路撒冷所生
者、臚列於左、沙母亞、說巴、拿單、所羅門、○十五益轄、以利書亞、尼弗雅、非亞、○十六以利沙馬、以利亞大、以利法
列、○十七非利士人聞大闢受膏、爲以色列王、則前來攻擊、大闢知之、據其險要、○十八非利士人至、遍於哩
乏音谷、○十九大闢問耶和華曰、非利士人、我當往攻之乎、爾其以彼付我手乎、耶和華曰、往哉、我必付
於爾手、○二十大闢至巴勒比哩、心擊敵曰、耶和華破敵於我前、若水決而分流、故名其地曰巴勒比哩、
○二十一心敵遺其偶像、大闢與臣僕取之、○二十二非利士人復至、遍於哩乏音谷、○二十三大闢詢耶和華、耶和華曰、爾勿
往前、宜襲其後、在桑林相對之所、○二十四如聞步履之聲出於桑杪、則當速往、蓋耶和華已先爾而行、擊
非利士人軍旅、○二十五大闢遵耶和華命、擊非利士人、自基巴（或曰基遍）至伽息、
第六章 ○一大闢又簡於以色列族、得軍三萬、○二率衆往猶大之巴勒、欲昇上帝之匱至、匱前民顧居基

略咪問萬有之主耶和華。三 取上帝之匱、載於新車、御車者亞庇拿撻二子、一曰烏撒、一曰亞希阿、
出亞庇拿撻之家、自山巔而下。四 亞希阿行於匱前。五 大闢及以色列族衆、踴躍於耶和華前、或敲鈸、
或播鼗擊磬、或鳴琴鼓瑟、其樂器間有松木所製者。六 至拿干(或曰基田)穀場、昇匱之牛桀驚不馴、烏撒
僭扶上帝之匱。七 耶和華怒責其過、使殞沒於匱前。八 上帝擊烏撒、大闢不悅、名其地曰比列烏撒、至
於今日、其名尚存。(比[illegible]) 九 時大闢畏耶和華曰、可使耶和華之匱適我邑乎。十 故不昇之至大闢邑中、
轉往他所、至迦特人阿別以東家。十一 耶和華之匱居彼三月、耶和華錫嘏於阿別以東全家。十二 或告大
闢王曰、緣上帝之匱、耶和華錫嘏於阿別以東暨凡所有。於是大闢往迎上帝之匱、於阿別以東
家、歡然昇至大闢邑中。十三 昇耶和華匱之人、行纔六步、大闢獻牛與肥畜爲祭。十四 大闢衣枲公服、舞蹈
於耶和華前、竭力以爲。十五 大闢及以色列族衆、歡呼吹角、昇耶和華之匱以至。十六 耶和華之匱入大闢
邑時、掃羅女米甲、自牖而窺、見大闢王踴躍舞蹈於耶和華前、中心藐視之。十七 人昇耶和華之匱置
於其所在大闢所張之幕、大闢獻燔祭、及酬恩祭、奉事耶和華。十八 其事既畢、則顧萬有之主耶和華
名、爲民祝嘏。十九 以色列族衆男女各有所頒、饅首一團、酒一罇、葡萄乾一方、然後民歸。二十 大闢歸、爲眷
聚祝嘏、掃羅女米甲出迓、曰、今日以色列王弛解其衣、若遊蕩之徒、卽臣僕之婢、亦所目覩、安得
爲榮乎。二十一 大闢曰、我之爲此、第欲尊崇耶和華耳。昔耶和華遺棄爾父、及其全家、簡我爲民長、治理
以色列族、故在耶和華前、我必踴躍。二十二 如因是事而藐視我、則我自待、必更卑微、然後爾所言之婢、
將尊敬我。二十三 由是掃羅女米甲、不復誕育、至於畢生。

第七章一王坐於宮庭、蒙耶和華錫以綏安、不爲四周之敵所害、〇二諭先知拿單曰、我居之宮、以柏香
木創造、而上帝之匱、反在幔中、〇三拿單曰、耶和華祐爾、任意以行、〇四是夕耶和華命拿單曰、五往告我僕
大闢、耶和華有言曰、欲建殿宇、爲我居處、豈在爾乎、〇六我自導以色列族出埃及以來、迄於今日、恆
寓帷幕、未嘗居殿、〇七我與以色列族偕、簡於支派之中、得數人使牧我民、我曷嘗命建柏香木殿、爲
我居所乎、〇八今當告我僕大闢、萬有之主耶和華云、昔爾在羊牢牧羊、我特遴選爾、使爲我民以色
列族長、〇九不論所往、我眷祐爾、絕爾諸敵、錫爾大名、同於斯世之豪傑、〇十我賜土於我民以色列族、使
安居其所、得有恆業、不復遷移、不遭惡人之害、〇十一如在疇昔、我命士師治理我民以色列族、今我賜
安於爾、不爲敵所害、自此而後、必永爾國祚、〇十二爾逝世之期既至、得與祖父同墓、我將以爾所出之
苗裔、使繼爾位、鞏固其國、〇十三彼將爲我建殿、我必俾其國祚恆久弗替、〇十四我必爲其父、彼必爲我子、若
其行惡、我將責之、猶人之督責其子、〇十五我必待之以恩、不若掃羅、恩義已絕、〇昔我棄掃羅、簡擇於爾、
十六必昌熾爾後、綿長爾祚、永世弗替、〇十七拿單見異象、聞諭言、以告大闢、〇十八大闢王入耶和華所、坐於前、禱
曰、我主耶和華歟、我何人斯、我家世式微、乃蒙爾導我、有此今日、〇十九曾是我主以今所行、猶爲不足、
復有應許、欲昌我後、至於恆久、此豈世所常有乎、〇二十我更有何辭哉、我主耶和華素悉僕衷、〇二一爾有大
作爲、任意應許、爾曾言之、使僕預知、〇二二我聞於人、耶和華上帝至大、無可比擬、其外無他、〇二三昔爾涖臨
埃及、拯以色列族、使爲爾民、而名以播揚、爾行大事、深爲可畏、以保爾民、斯土之衆、及其上帝、被
爾驅逐、如是天下之億兆、安能與斯民比擬乎、〇二四以色列族之上帝耶和華歟、爾簡斯衆、以爲爾民、

恒久不已、○二五耶和華上帝、應許爾僕、克昌厥後、願踐前言、永世弗忘、○二六萬有之主以色列族之上帝耶
和華、爾名永尊、願爾僕大闢之後、寖昌寖熾、○二七萬有之主以色列族之上帝耶和華已示厥僕、其後
必昌、故爾僕敢祈禱若是、○二八我主耶和華、乃上帝、所言眞實無妄、爾有應許、賜僕純嘏、○二九我主耶和
華有言、錫嘏於爾僕之家、備於爾前、永世靡暨、今我禱告、願爾前言是踐。

第八章

嗣後大闢擊非利士人敗之、取米的安馬、○二又擊摩押、使其人伏地、以繩量度、區之爲三、死
亡者二、生存者一、由是摩押人服役於大闢、而進貢焉、○三大闢往百辣河、欲得其地、則擊鎖巴王哩
合子哈大底泄、○四擄馬乘一千七百、步卒二萬、斷其馬筋、所存者惟駟一百、○五大馬色之亞蘭人至、欲
助鎖巴王哈大底泄、大闢殺之、約二萬二千、○六大闢遣兵戍大馬色、於是亞蘭人爲大闢僕而進貢。
大闢不論所往、得耶和華祐、○七哈大底泄僕衆、各執金干、大闢奪之、擕至耶路撒冷、○八庇大(或曰底巴)庇羅
太(或曰部)二邑、屬於哈大底泄、大闢取其銅、不可勝數。○九十昔哈末王陀以與哈大底泄戰、今聞大闢
已擊其軍旅、則遣子約蘭(或曰哈多蘭)擕金銀銅器、往見大闢王、慶賀而祝之。○十一大闢王取器、與降國所進
之金銀、俱獻於耶和華、○十二所伐者亞蘭、摩押、亞捫族、非利士人、亞馬力人、鎖巴王哩合子哈大底泄、
盡獲其貨財以獻。○十三大闢在鹽谷、殺以東人一萬八千、播揚其名、然後旋軍、○十四遣兵戍以東、而以東人
咸爲大闢僕、大闢不論所往、得耶和華祐。○十五大闢治理以色列、秉公行義於民間。○十六西魯雅子約押爲
軍長、亞希律子約沙法爲史官、○十七亞希突子撒督與亞庇亞塔子亞希米勒爲祭司、西栁亞職繕寫。
十八耶何耶大子庇拿雅統轄劊役皂隸、大闢衆子咸爲牧伯。

第九章

一大闢曰、掃羅裔尚有遺乎、緣約拿單故、我欲施恩於彼。二掃羅家有僕、名西巴、大闢王召之
入見、問曰、汝西巴乎、曰、是也、三王曰、掃羅家尚有人乎、我念上帝、欲施恩焉。西巴曰、約拿單遺一子、
其足已跛、四王曰、今在何所。西巴曰、在羅底巴邑亞米利子馬吉家。五王遣使召之至、六掃羅孫約拿單
子米非波設、至大闢所、俯伏而拜。大闢呼其名、對曰、僕在此。七大闢曰、毋畏、我緣爾父約拿單之故、
施恩於爾、以祖掃羅之產業、復賜於爾、使爾恆偕我食。八米非波設頓首曰、僕何人斯、與已斃之犬
何異、乃蒙爾眷顧若是。九大闢召掃羅之僕西巴、告之曰、凡屬掃羅家者、我已賜爾主之孫、十爾與爾
子爾僕、必耕其田、斂其所產、使爾主之孫有糧可食、爾主之孫米非波設、必恆偕我宴飲。西巴有
子十五人、僕衆二十人、十一西巴告王曰、循我主我王之命、爾之臣僕必悉遵行。王又曰、米非波設必
偕我食、與王子無異。十二米非波設有子尚幼、厥名米加。西巴全家為米非波設僕。十三米非波設二足俱
跛、居耶路撒冷、恆偕王宴飲。

第十章

一嗣後亞捫族之王薨、子哈嫩繼位。二大闢曰、昔拿轄善待我、我必善待其子。乃遣臣僕、至哈
嫩所、唁其喪父。大闢臣僕詣亞捫族之地、三亞捫族諸伯、告其主哈嫩曰、爾謂大闢唁爾父喪、其意
豈在尊崇乎、蓋遣其臣僕、欲詳察我邑、而使我敗亡耳。四於是哈嫩執大闢臣僕、薙其鬚之半、中斷
其衣、露其下體、然後縱之使去、五使者深以為恥、或以告大闢、王乃遣人諭之曰、且居耶利哥、俟鬚
長而後旋歸。六亞捫族知大闢憾己、如惡惡臭、遣人至伯哩合、及鎖巴、借亞蘭人步卒二萬、至馬迦
王、借兵一千、又至奪地、借兵一萬二千、七大闢聞之、則遣約押率英武之士、八亞捫族出、陳列行伍、在

邑門前、鎖巴哩合之亞蘭人、及奪地人、與馬迦僕從、別列其陳、在曠野之所。○九約押見敵、前後列陳以攻、則簡以色列精銳之卒、陳列行伍、攻擊亞蘭人、○十以餘軍付於弟亞庇篩、使陳列行伍、攻亞捫族、○十一曰、如亞蘭人強於我、爾必助我、如亞捫族強於爾、我必助爾、○十二宜強乃志、爲我民及爲我上帝之衆邑戰、願耶和華任意以行。○十三約押率軍前往、攻亞蘭人、使其敗北。○十四亞捫族見亞蘭人潰而奔、則亦遁逃、避亞庇篩、入於邑中。約押不攻亞捫族、而歸耶路撒冷。○十五亞蘭人見敗於以色列族、則復集。○十六哈大哩泄遣使招河外之亞蘭人、命其軍長說把導之至希蘭。○十七或告大闢、遂集以色列族衆、濟約但河、亦至希蘭。亞蘭人陳列行伍、攻擊大闢、○十八爲以色列族所敗、大闢毀其車七百乘、戮其騎四萬匹、殛其軍長說把。○十九昔有列王、臣服於哈大哩泄、今見其爲以色列族所敗、遂與以色列族修好、供其役事、嗣後亞蘭人不敢助亞捫族。

第十一章

一歲聿云暮、列王出戰之時、大闢特遣約押、與其臣僕、及以色列族衆、使滅亞捫族、環攻喇巴。○二大闢駐於耶路撒冷、日昃大闢自牀起、陟宮巔而遨遊、見婦沐浴、色殊豔麗、○三乃遣人問婦爲誰。或曰、以連之女拔示巴、適赫人烏利亞爲妻。○四大闢遣使取之、既至、與之偕寢、婦蒙不潔、自濯其身而歸、○五旋卽懷妊、遣人告大闢曰、我已懷妊。○六大闢遣使詣約押所、曰、使赫人烏利亞至此、約押遵命。○七烏利亞既至、大闢問曰、約押無恙耶、民亦無恙耶、戰事若何。○八旋使烏利亞歸家濯足、烏利亞出王宮、王賜肴饌、以隨其後。○九烏利亞寢於宮門、與王之臣僕偕、不返私第。○十或告大闢、烏利亞未歸其第、大闢謂烏利亞曰、爾自遠征而至、曷不歸第。○十一烏利亞曰、法匱及以色列猶大二族、俱居於幕、我

主約押、及我主之僕、從在野、建營而居處、我豈可歸第飲食、與妻偕寢乎、我指王以誓、亦指爾生
命以誓、我必不行此。○十二 大闢謂烏利亞曰、今日宿此、明日我遣爾往。烏利亞居耶路撒冷、至於明晨、
十三 大闢召之、於其前賜以飲食、使之醉飽、至夕烏利亞出、寢於牀、與主之臣僕偕、不歸其室。○十四 詰朝大
闢致書約押、付於烏利亞手。○十五 書曰、戰事孔亟之時、使烏利亞列於前茅、命衆悉退、留彼獨在、被擊
而死。○十六 約押攻城、知敵勁旅之所在、而使烏利亞與戰、十七 邑衆悉出、以戰約押、大闢臣僕殞沒者數人、
赫人烏利亞亦死。○十八 約押遣人、以戰事告大闢、十九 囑使者曰、汝以戰事告王既畢其言、二十 如王怒曰、戰鬭
之際、何逼近城垣、豈不知敵將自城射我乎。○二一 昔耶魯庇設子亞庇米力、戰於提拜士、誰擊之死、非
婦自牆擲磨石之上層中之而喪亡乎。汝既知此、何近於城、則對曰、王之臣僕赫人烏利亞亦死、
二二 使者至、以約押言告大闢。○二三 使者曰、敵勝於我、出野與我相角、我復追襲、逼近邑門、二四 矢人自城上射
爾臣僕、數人殞亡、王之臣僕赫人烏利亞亦死。○二五 大闢謂使者曰、汝必告約押曰、勿以此爲憂、亡於
刃者、或彼或此、爾當攻城、愈奮其力、期以必陷、爾以是言、勵其銳志。○二六 烏利亞妻聞夫已亡、爲之哀
泣、二七 哀既止、大闢遣人召之入宮、爲妻生子、然大闢所爲、耶和華不悅。

第十二章

一 耶和華遣拿單見大闢、告曰、邑中有二人、一富一貧、二 富者有牛羊、不可勝數、三 貧者惟畜
一羔、牝且稚、自購之後、養之與己子偕、食同食、飲同飲、臥於其懷、視若己女。○四 有旅人造富者之室、
富者吝其牛羊、不以供給、乃取貧者之羔、烹之宴客。○五 大闢盛怒、謂拿單曰、我指耶和華以誓、若此
者罪當死。○六 必償之四倍、其羔緣作是事、無矜憫之懷。○七 拿單告大闢曰、作此者爾也、以色列族之上

帝耶和華云、我沐爾以膏、爲以色列王、援爾於掃羅手、○八得據爾主之業、取爾主之妻、以以色列猶
大二族、畀爾治理、爾猶以爲寡、我更給爾貨財、難以悉計、○九何藐視我命、行惡於我前、藉亞捫族之
刃、殺赫人烏利亞、而取其妻爲妻、○十爾旣藐視我、以赫人烏利亞之妻爲妻、人必以刃擊爾家、歷久
不已、○十一耶和華又云、我必使惡人生於爾家、爾之骨肉奪爾嬪妃、白晝宣淫、爲爾目擊、○十二爾隱行是惡、
我將於以色列族前顯以報爾、○十三大闢曰、我犯罪於耶和華。拿單曰、耶和華已宥爾罪、不至死亡、○十四爾
之作爲若此、使逆耶和華之人愈生厭惡、故爾所得之子必死。○十五拿單歸。耶和華擊烏利亞妻所生
之子、遘疾垂危。○十六大闢緣子祈禱上帝、入內禁食、竟夕俯伏於地。○十七家之長老至其前、欲扶而起之、大
闢不從、亦不偕食。○十八越至七日子死、大闢之臣僕不敢以告、意謂子尚生時、我與王言不聽、今子已
死、如我相告、豈不愈傷其心乎。○十九大闢見臣僕切切私語、意子已死、故問臣僕曰、子死否、曰、死。○二十大闢
遂起、濯身沐膏、更衣入耶和華室而崇拜、旋返宮庭、使人設席、以供己食。○二一臣僕曰、爾所爲何意、子
尚生時、爾禁食哭泣、今子已死、爾起而食。○二二曰、子生存之日、我禁食哭泣者、蓋望上帝施恩、使子得
保其生耳。○二三今子已死、我禁食何爲、豈能返其魂乎、我將歸子所、子不復就我。○二四大闢慰藉其妻拔示
巴、偕寢生子、命名所羅門。耶和華眷愛之、○二五遣先知拿單、賜子名耶底太亞、見愛於耶和華故也。◯
○二六約押攻亞捫族之喇巴、將取京都、○二七遣使至大闢曰、我攻喇巴、絕其邑中水道、○二八今爾可集餘民、建營
攻擊、以陷其城、恐我獲勝、功歸於我。○二九大闢集民往喇巴、攻城拔之、○三十獲敵王之冕、重千五百兩、鑄以
兼金、飾以寶石、人置於大闢首、邑中貨財、獲之甚多。○三一驅民出邑、或解以鋸、或擊以打禾之鐵具、或

傷以斧斤、或使經陶瓦之所。大闢待亞捫族諸城俱若此、然後率衆凱旋、至耶路撒冷。
第十三章 ○一大闢子押沙龍有妹、色殊艷麗、名曰大馬、見愛於異母兄暗嫩、○二大馬尙屬處子、暗嫩戀
慕情殷、意欲得之、以爲甚難、至於患疾、○三大闢兄示米亞子約拿達、狡人也、與暗嫩爲友、問之曰、爾
爲王子、日益憔悴、果何故歟、請明告我、○四暗嫩曰、押沙龍之妹大馬、我所屬意、○五約拿達曰、爾佯爲遘
病、委頓牀笫、父來問時、則求之曰、容我妹大馬至此、於我前備餚、親授於我、俾我饜飫、○六暗嫩遂寢、
佯遘疾病、王至詢其安否。暗嫩曰、竊有所請、容妹大馬至此、備二餅於我前、親授我食、○七大闢遣使
召大馬曰、可詣爾兄暗嫩室、爲之烹飪、○八大馬既至、見兄暗嫩寢於室、取濕麪摶之、作餅煎熬、爲其
目擊。○九以釜傾於其前、暗嫩不欲食、謂侍從曰、爾姑退。於是從人悉退、○十謂大馬曰、可攜所製、入於寢
室、親授於我、俾我食焉。大馬取所作之餅、入以與其兄、○十一既入、暗嫩摟之、曰、我妹與我偕寢、○十二曰、兄毋
辱我、毋妄行、在以色列族中、不可爲此、○十三若然、何以掩我之羞、爾於以色列族中、必爲頑嚚、若告於
王、王必聽從、使我于歸於爾。○十四暗嫩弗聽、强汚其妹、與之偕寢、○十五其後憾之甚、其憾之情、較愛之情尤
切。遂告之曰、起、往哉、○十六曰、爾遣我去、較前所行、愈爲不善。暗嫩弗聽、○十七召僕役曰、盍驅之出、出則上鍵。
○十八僕如其言。王女處室、常衣彩衣、大馬亦嘗衣此、○十九今裂之、蒙灰於首、按手其上、且行且哭、○二十其兄押沙
龍問曰、爾兄暗嫩嘗與爾偕乎。我妹勿語、毋以爲意、彼乃爾兄。於是大馬在兄押沙龍家、獨處、○二十一大
闢王聞此、怒甚、○二十二押沙龍銜憾暗嫩、因辱其妹、不與之交一語、以辨曲直、○二十三越二年、押沙龍在以法蓮
山麓之巴勒哈索、僱人羊翦毛、請王之衆子偕往。○二十四覲王曰、臣僕僱人往翦羊毛、請王及羣臣與我

偕行。○二五王曰、我子、毋庸羣去、恐費過奢。押沙龍强請之、亦不允、第爲之祝嘏。○二六押沙龍曰、如爾不往、則
兄暗嫩可偕我往、請爾俯允。王曰、彼往曷故。○二七押沙龍强求而允。暗嫩與諸子偕往。○二八押沙龍預囑其
僕曰、待暗嫩飲酒已酣、我曰擊暗嫩、則殺之、毋畏、我旣令爾、當强乃志、毋忝英武。○二九僕遵命以行。於
是王之衆子起、各乘其驢而遁。○三十在途間未至、或告大闢曰、王之衆子、盡爲押沙龍所殺、靡有孑遺。
○三一王遂裂衣仆地、臣僕裂衣侍立。○三二大闢兄示米亞子約拿撻曰、王之衆子、毋意其皆死、見殺者惟暗
嫩一人、蓋彼辱其妹、自此日迄今、押沙龍欲殺之、其意已決。○三三我主我王、勿謂衆子已死、而傷其心、
蓋死者惟暗嫩耳。○三四押沙龍遁。戍城之卒迴顧、衆人沿山而至。○三五約拿撻告王曰、王之衆子至矣、應臣
僕所言。○三六言旣竟、王之衆子至、大聲而哭、王與臣僕、咸哭甚哀。○三七押沙龍遁於其述王亞米忽子達買
所。○三八大闢思子、懷憂靡日或已。○三九押沙龍居其述、歷至三年、大闢王見暗嫩已死、漸釋其哀、欲見押沙
龍、時爲思念。

第十四章

西魯雅子約押、知王中心思念押沙龍、○二乃遣人至提哥亞、招哲婦、謂之曰、爾佯懷憂、身
勿沃膏、當衣喪服、若爲死恒哀之婦、○三覲王與言。約押乃以言囑婦。○四提哥亞地之婦、入覲於王、伏地
拜曰、請王拯我。○五王曰、爾緣何事。曰、我夫已死、遺我爲嫠。○六婢有二子、在田相鬬、排解無人、甲擊其乙、
以至於斃。○七闔家攻婢曰、殺昆弟者、當解之至、以償弟命、然婢止存此子、猶爐存熘火、尙欲撲滅之
乎、若是則我夫之名、不能恒繼於世。○八王曰、爾歸、我將爲爾委人治理。○九婦曰、我主我王歟、咎歸於我、
及我父之家、爾與爾國、均無尤焉。○十王曰、如人與爾嘖有煩言、使至我前、我不許其干犯爾。○十一曰、報仇

之戚屬、欲加殺害、請王念爾之上帝耶和華、毋許其滅我子、王曰、我指耶和華以誓、汝子之一毫
不隕於地○十二婦曰、我主我王歟、容婢復進一辭。曰、可○十三婦曰、王既爲上帝之民折中若此、然王亦有差
失、何不使亡人歸國○十四我衆終必有死、如水傾地、不能復聚、故上帝不使償命、別設一法、俾亡者得
免驅逐、○十五民使我危懼、故我曰、必告於王、望允婢所求、○十六我與我子、人欲殲滅、不令我居上帝之業、王
必俯允援我於其手○十七故婢曰、我主我王之言、致我慰藉、我主我王如上帝之使、辨其是非、望耶和
華爾之上帝祐爾○十八王曰、我有一言、諮諏於爾、願爾毋隱於我。婦曰、我主我王歟、願聞其言、○十九王曰、爾
之言此、非爲約押所使乎。婦曰、我主我王歟、我指爾生命以誓、我主我王所言、確然弗爽毫釐、爾
臣僕約押囑我言此○二十事實緣於爾臣約押、我主我王自具智慧、如上帝之使、天下事無不洞悉○二一王
諭約押曰、我今許爾、爾其往哉、召少者押沙龍以歸○二二約押伏地謝曰、臣僕所求、王其應許、今日我
知於我主我王之前、得沾恩焉○二三約押遂往其述、攜押沙龍至耶路撒冷○二四王曰、可歸私第、毋覿我面。
押沙龍旋歸、不與王相見○二五押沙龍丰采甚都、自頂至踵、無少瑕疵、見譽於衆、遍以色列族無能比
儗、○二六髮多而重、每値卒歲則翦之、循王權衡以計、得一百兩○二七押沙龍生三子一女、女亦名大馬、姿容
豔麗○二八押沙龍居耶路撒冷二年、未能覿王○二九乃邀約押、欲遣之覲王、約押不赴。至於再、亦若是○三十諭僕
從曰、約押田疇與我接壤、田有麰麥、汝往縱火以焚。僕遂焚之○三一約押至押沙龍家、問曰、爾僕焚我
田曷故○三二押沙龍曰、我遣使邀爾至此、欲爾覲王、以我意告之曰、我自其述至此何爲、弗如仍居於
彼、今盍許我入覲、如我有咎、請王加誅焉○三三約押入覲、以此告王、遂召押沙龍入覲、俯伏於王前、王

與接吻。
第十五章
一 嗣後押沙龍備車馬、簡僕從五十、趨承於前、二 夙興、立於都門之側、凡有訟事詣王折中
者、押沙龍招之曰、汝來自何邑。曰、僕自以色列族支派而至。三 押沙龍曰、爾事善理直、其如王未委
人以鞫何。四 又曰、我願爲士師於斯土、凡有訟事、咸詣我所、我必代之剖析、五 有就押沙龍欲拜之者、
押沙龍舉手扶之而接吻焉、六 凡在以色列族中、欲詣王所以訟者、押沙龍待之若此、以是陰得人
心。七 越四年、押沙龍請於王曰、昔我於耶和華前、曾許其願、今欲往希伯崙以酬、八 王其許我、初爾臣
僕居亞蘭之基述、曾許願曰、如耶和華使我歸耶路撒冷、我必服事耶和華、九 王曰、可安然以去。乃
往希伯崙。十 押沙龍預遣數人、以偵動靜、遍行以色列族諸支派、曰、爾聞角聲、則呼押沙龍在希伯
崙爲王。十一 押沙龍自耶路撒冷招二百人偕行、此衆秉性質樸、不識其謀、爲不軌。十二 亞希多弗其祿人
也、嘗爲大闢議士、斯時獻祭於其祿、押沙龍召之與謀、於是叛黨日強、從者愈衆。十三 或告大闢曰、以
色列族之心、咸歸押沙龍。十四 大闢諭在耶路撒冷從己之臣僕曰、盍起而遁、否則不得避押沙龍、迅
速往哉、恐其倏至、加害於我、刃殲邑民。十五 臣僕曰、我主我王所諭、臣咸願行。十六 王出、眷聚隨之、遺嬪妃
十人、以守宮闈。十七 王出民從、旅於伯黑哈、十八 王之僕衆、即劊役皂隸、昔自迦特從王而至者六百人、悉
於王前過焉。十九 王謂迦特人以太曰、爾與我偕曷故、爾仍還都、與新王偕居、爾乃異邦人、出亡至此、
二十 爾來要無幾時、今我不知何適、安忍使爾從亡、爾仍還都、導爾同儕、願上帝恩寵眞實無妄、恒左
右爾。二一 以太曰、我指耶和華而誓、亦指我主我王以誓、我主我王〔二〕所往、臣僕必偕、雖生死而弗渝。二二 大

闞曰、往哉、可濟其溪○迦特人以太、偕其侍從、與其幼穉同濟斯土○二三有溪名汲淪、民濟是溪、大聲而
哭、王亦濟、望野遄征○二四撒督及利未族人偕行、舁上帝法匱、置之於彼、待民出邑、亞庇亞塔亦往○二五王
謂撒督曰、舁上帝之匱入城、如我蒙恩於耶和華前、則將使我反、見匱亦見聖幕○二六如我不見悅於
耶和華、則任其意而行○二七又謂祭司撒督曰、汝乃先見者、爾與爾子亞希馬斯、及亞庇亞塔子約拿
單、安然歸邑○二八我將留於野之平原、待爾報我以信音○二九撒督亞庇亞塔舁上帝之匱至耶路撒冷、而
居於彼、○三十大闢蒙首跣足、陟橄欖山、且陟且哭、侍從左右、亦蒙首哭泣○三一或告大闢曰、亞希多弗從押
沙龍、在叛黨之中○大闢曰、願耶和華以亞希多弗之謀、變爲不智○三二大闢躋山巔、崇拜上帝、有亞其
人戶篩、自裂其衣、以塵蒙首而迓大闢○三三大闢謂之曰、若爾與我偕、適以阻我而已○三四如爾歸城、佯告
押沙龍、欲爲新王之臣、如昔之臣於爾父、則可爲我敗亞希多弗之謀○三五在彼有祭司撒督、亞庇亞
塔、助爾、爾於王宮所聞、必告於彼、○三六彼有二子、卽撒督子亞希馬斯、亞庇亞塔子約拿單、凡有所聞、
使此子告我○三七於是大闢友戶篩入城、押沙龍亦至耶路撒冷○

第十六章

一大闢過山巔未遠、米非波設僕西巴、備二驢、載餅二百、葡萄乾一百穗、無花果一百方、
酒一革囊、來迓○二王曰、汝攜此何意○西巴曰、驢爲王眷聚所乘、餅及無花果供給少者、所有之酒以
飲行野困憊者○三王曰、爾主之孫何在○曰、在耶路撒冷、彼曰、今日以色列族、必以祖之國祚、仍歸乎
我○四王曰、米非波設所有、必歸於爾○西巴拜謝曰、願於我主我王前、得沾恩寵○五大闢王至巴戶林、有
掃羅族、其喇子示每出、且行且詛、○六石擊大闢、及王左右臣僕、民衆武士○七示每詛曰、汝乃殘忍之子、

行惡之人、速去勿遲、○八爾戮掃羅全家、移其國祚、今耶和華已報其仇、以爾國位與子押沙龍、惟爾
殘忍自取咎戾、○九西魯雅子亞庇篩告王曰、彼猶已斃之犬、詛我主我王曷故、我請往斬其首、○十王曰、
西魯雅之子、我與爾何與、耶和華使之詛、大闢、誰能禦之、聽其咒詛可也、○十一又告亞庇篩與臣僕曰、
我所生之子、尚欲害我命、況此便雅憫人乎。耶和華使詛而我容之、○十二庶幾耶和華眷顧我緣其咒
詛、加我以善。○十三大闢與從者行於道、示每行於山旁、相對之處、且行且詛、擲石揚塵、○十四王與侍從困憊、
養其精力。○十五押沙龍與以色列族衆、及亞希多弗至耶路撒冷、○十六大闢友亞其人戶篩至押沙龍曰、願
王千歲、呼之者再、○十七押沙龍曰、奚不與友偕、爾何不敦友誼、○十八戶篩曰、耶和華所特簡、以色列族所遴
選者、我必歸之、而與之偕、○十九我當服事者爲誰、豈非王子乎、昔我事爾父者若何、今事爾亦當如是、
二十押沙龍謂亞希多弗曰、今日之事、如何處置、爾其斟酌之、○二十一對曰、爾父留妃以守宮闈、爾與偕寢、以
色列族中知爾爲父所憾、必協力助爾、○二十二有人張幕於宮巔、押沙龍遂御嬪妃、以色列族中無不知
之。○二十三亞希多弗昔從大闢、今從押沙龍、所議之事、人視之若諮諏於上帝。
第十七章 一亞希多弗告押沙龍曰、我欲簡兵一萬二千、夤夜以行、追襲大闢、二乘其困乏喪膽、我必
溘臨、使彼戰慄、侍從必遁、我擊其王、○三爾所欲害之人、既已被擊、所遺民衆、率之歸爾、俾其安處、○四押
沙龍及以色列族長老、咸以其言爲善、○五押沙龍曰、召亞其人戶篩至、使與聞其論、○六戶篩既至、押沙
龍曰、亞希多弗所言若此、可從之乎、否則請爾別畫一策、○七戶篩曰、亞希多弗之計、不宜於今、○八又曰、
爾父與其侍從、素稱英武、爾所知也、今其衷懷暴怒、如熊在野而亡其子、爾父又善戰鬬、不宿於

民中、九今在坎阱、或於他所。如爾從者數人初敗、衆聞其聲、必曰從押沙龍者見戮、○十於是稱英武、猛
若獅者、風聞乎此、必喪其膽、蓋以色列族皆知爾父爲豪傑、侍從亦英武、○十一故我勸爾集以色列族、
自但至別是巴、如海沙之衆多、親往迎戰。○十二彼之所在、勿論何方、我必涖至、如露之降、徧於土壤、使
彼及臣僕、靡有孑遺。○十三如彼入城、以色列族衆、必攜繩至、曳城入河、卷石靡遺。○十四押沙龍及以色列族
衆曰、亞基人戶篩之議、較亞希多弗尤善。蓋耶和華欲廢亞希多弗議、以敗押沙龍。○十五戶篩以亞希
多弗所勸押沙龍、及以色列族長老之言、與己所議者、悉告祭司撒督亞庇亞塔、十六令其遣使速告
大闢曰、今夕勿居於野之平原、必速濟河、恐王與侍從、俱見幷吞。○十七約拿單亞希馬斯不敢入城、居
宴羅結、有女往告之、彼往欲告大闢王。○十八有孺子見之、告押沙龍、二人速往、至巴戶林人家、其院有
井、二人下焉、十九婦掩井口、布麥屑於上、以隱其踪。○二十押沙龍僕至其家、問婦曰、亞希馬斯約拿單何在。
婦曰、已濟溪矣、使者求而不得、乃返耶路撒冷。○二一其後二人自井出、往告大闢王曰、亞希多弗所議
若此、爾當速起濟河。○二二大闢與僕從、遂濟約但、待及黎明、民衆悉濟、不遺一人。二三亞希多弗見所議不
從、則備驢反故邑、歸私第、以事囑其家人、自縊而死、葬於祖墓。○二四大闢至馬哈念、押沙龍與以色列
族衆濟約但。○二五押沙龍使亞馬撒代約押爲軍長、以色列人以達拉與拿轄之女亞庇該、同寢生亞
馬撒、亞庇該與約押母西魯雅誼屬姊妹。○二六押沙龍與以色列族、建營於基列。○二七大闢既至馬哈念、亞
捫族、喇巴邑人拿轄子說比、與羅底巴人亞米利子馬吉、暨基列之羅結林人巴西來、二八咸至、俱攜
牀第、杯棬、瓦缶、小麥、麰麥、細麪、烘穀、豆之巨細、與烘者、二九蜜酥與羊、牛酪之餅、以供大闢及其僕從、

蓋曰、民在曠野饑渴困憊。

第十八章

一大闢核其僕從、立千夫長、百夫長、二區民爲三、以一委約押、以一委約押弟西魯雅子亞庇篩、以一委迦特人以太、王曰、我亦與爾偕往、○三民曰、爾不可往、如我遁逃、死亡者半、敵志不在我、爾之一人、可當我萬、爾自城助我爲幸、四王曰、爾以爲善者、我無不行。於是王立於門側、軍旅或百或千、向前而進、○五王諭約押、亞庇篩、以太曰、爾緣我故、少者押沙龍、姑待以寬。王爲押沙龍故、囑諸軍長、民悉聽聞、○六大闢之臣僕、咸往田間、攻以色列族、戰於以法蓮林、○七以色列族敗績、大闢臣僕戮其衆約二萬、○八戰鬭之時、四方散布、死於林者、較亡於刃者尤衆。○九押沙龍避大闢臣僕、乘騾行於大橡之下、首爲茂枝所繫、懸於空際、所乘之騾逸而去、○十或見之、告約押曰、我見押沙龍懸於橡。○十一約押曰、爾既目覩、曷不擊之踣地、我必以十金與紳予爾。○十二或曰、雖得千金、我不敢擊王子、我聞王囑爾及亞庇篩、以太曰、少者押沙龍、愼勿加害。○十三如我害之、必陷己生命、於王前無所隱、而爾亦將加罪於我。○十四約押曰、我不可遲延。遂執三戈、見押沙龍懸於橡中、氣猶未絕、則剚其腹。○十五約押持兵之少者十人、環攻押沙龍而殺之。○十六約押吹角、禁止僕從、不追以色列族而歸。○十七擲押沙龍尸於林中巨阱、壘石其上、以色列族各歸故幕。○十八押沙龍尚存之時、嘗曰、我無遺子、以傳我名、故在王谷建柱、稱以己名、迨於今日、人尙稱之爲押沙龍柱。○十九撒督子亞希馬斯請約押曰、容我疾趨、以耶和華報仇之事、告之於王。○二十約押曰、王子既死、爾今日勿報信音、當俟他日、○二十一約押告古示曰、爾往以所見者告王。古示揖約押而趨。○二十二撒督子亞希馬斯亦請曰、容我接踵於古示之後。約押曰、吾子欲報信音而不

獲賞、爾趨何爲、二三 曰、雖然請容我趨。曰、可。亞希馬斯乃趨、道由平原、較古示愈疾、二四 大闢坐邑之月城
間、戍卒登邑門之樓、遙見一人獨趨、二五 呼告於王、王曰、如惟一人、必報信音。其人疾走漸近、二六 戍卒又
見一人趨至、告閽者曰、我又觀一人獨趨。王曰、彼亦報信者也。二七 戍卒曰、我視首趨者之步履、與撒
督子亞希馬斯無異。王曰、彼善人也、必報嘉音。二八 亞希馬斯呼告於王曰、捷矣、俯伏於王前、曰、當頌
美爾之上帝耶和華、已將所犯我主我王者、付於爾手。二九 王曰、少者押沙龍安否。亞希馬斯曰、約押
遣王之臣僕及我時、我見衆喧嘩、不知何故。三十 王曰、汝暫退、侍於側、遂遵其命。三一 古示至、曰、我主我王
歟、我獲信音、今日耶和華已伸爾冤、報犯上之人。三二 王曰、少者押沙龍安否。古示曰、願我主我王之
敵、曁諸犯上欲害爾者、咸如彼少者。三三 王甚憂、登邑門之樓而哭、且行且言曰、我子押沙龍、我子我
子押沙龍、我願代爾死、我子我子押沙龍。

第十九章 一 或告約押曰、王緣押沙龍哀哭。二 民聞王爲子憂、故是日雖捷、轉以爲憂。三 民私歸邑、若戰
敗者、恥而遁逃。四 王掩面、大聲呼曰、我子押沙龍、我子我子押沙龍。五 約押入宮覲王、曰、王之臣僕、今
日拯爾之命、爰及后妃子女、爾乃使之懷羞。六 是愛敵憾友、不顧方伯臣僕也。今日我知、如押沙龍
尚存、而我儕咸死、爾乃懽然。七 今爾當涖民、以甘言慰藉、否則我指耶和華發誓、今日至夕、一人不
與爾偕、此害較爾自幼所遭者尤甚。八 王遂起、坐於邑門、有告民曰、王坐於邑門。民遂覲王、蓋前此
以色列族各歸故幕。九 以色列諸支派相爭、曰、王拯我於敵手、又救我於非利士人、今乃爲押沙龍
故、出亡於外。十 昔押沙龍爲我沐膏、今亡於陳、爾何緘默、不導王歸。十一 大闢王遣人至祭司撒督亞庇

亞塔、曰、當告猶大長老、曰、以色列族所言、傳聞於王宮、爾導王歸、何居人後乎、○十二爾乃王之昆弟、誼
屬同宗、則導王歸、何居人後、○十三亦告亞馬撒曰、爾乃我骨肉之親、我必使爾代約押、恒爲軍長、不然
願上帝罰我、○十四於是猶大人咸懷一心、遣使告王曰、請王與臣僕偕歸、○十五王歸至約但、猶大人至吉甲
以迓王、導之濟河、○十六巴戶林地、便雅憫族、其喇子示每、與猶大人偕迓大闢王、其至甚速、○十七便雅憫族
人一千咸從之至、亦與棲羅家僕西巴、及其子十五人、僕二十人、皆濟約但、爲王前驅、○十八有人備筏、
濟王眷聚以及什物、王既濟河、其喇子示每俯伏王前、○十九曰、我主毋咎我、昔我主我王離耶路撒冷
時、臣僕所行背逆之事、王毋繫念於懷、○二十我知有罪、故今日在約瑟族中、我至獨先、以迓我主我王。
○二十一西魯雅子亞庇篩曰、耶和華沐以膏者、示每詛之、其罪詎不當死、○二十二大闢曰、西魯雅二子、我與爾何
與、爾敵我、於以色列族中、我今日復爲以色列族王、奚可遽行殺戮、○二十三王告示每曰、汝必不死、加以
誓言、○二十四棲羅孫米非波設亦至迓王、彼自王出亡、及王安歸、不治其足、不飾其鬚、不澣其衣、○二十五自耶
路撒冷迓王、王曰、米非波設不偕我出亡何故、○二十六對曰、我主我王歟、我既跛足、意欲備驢乘之、以赴
王所、乃我僕欺我、○二十七謗我於我主我王前、惟我主我王、智若上帝之使、請爾任意以行、○二十八我祖全家、當
殞沒於我主我王前、乃爾待臣僕、視若上賓、我尚有何詞、赴愬於王、○二十九王曰、毋庸伸寃、我命爾及西
巴分其土地、○三十米非波設曰、我主我王既安然歸宮、任其取一切可也、○三十一基烈人巴西來自囉其林而
至、偕王濟約但、以送王行、○三十二巴西來老邁、年已八十、其家巨富、王在馬哈念時、以所需供王、○三十三王謂巴
西來曰、與我偕往、我在耶路撒冷、以養贍爾、○三十四巴西來曰、我之生存、要無幾年、我偕王往耶路撒冷、

果何爲乎、○三五我今年八十、所食所飲、不知其味、不別美惡、謳歌之男女、不能分其聲、臣與王偕、適以
阻王而已、○三六第容臣濟約但、送王於咫尺之地、何必賞賚若是之厚乎、○三七容臣旋歸、死於故邑、葬於父
母墓側、爾之臣僕金罕、可與王偕、任意以行可也、○三八王曰、金罕可與我偕、我必待之、任爾所欲、爾尙
有所求、我必相從、○三九僕衆濟約但、王既濟河、與巴西來接吻、爲之祝嘏、巴西來歸、○四十王至吉甲、金罕偕
行、猶大衆人、及以色列族之半、送王。○四一以色列族之餘民、見王、曰、我之同儕猶大人、以王與眷聚、
爰及僕從、濟約但河、而私導之歸、曷故。○四二猶大人語以色列族曰、王與我誼屬同宗、何因此而怒我、
豈食王祿、受王饋者乎。○四三以色列族曰、立王十二支派、我有其十、故我得王較爾應多、爾欲導王歸、
曷藐視我、不先與我議乎、然猶大人之言、較以色列族尤厲。

第二十章

一便雅憫族、庇革哩子示巴、兇暴人也、吹角告衆曰、我與耶西之子大闢無與、以色列族
各歸故幕可也。○二於是以色列族不從大闢、羣從示巴。惟猶大人恒從大闢、自約但擁護至耶路撒
冷、三大闢至耶路撒冷、既入王宮、貶前所遺守宮嬪妃十人、幽於別室、供其養贍、不復進御、使若嫠
婦以畢其生、四王諭亞馬撒曰、限以三日、集猶大人、與爾偕至。○五亞馬撒往、欲集猶大人、已逾限期。○六大
闢告亞庇篩曰、庇革哩子示巴必將貽害、尤甚於押沙龍、爾率爾兄之僕從、追襲其後、恐其入鞏
固之城、我不能獲、七約押之兵、與劊役皂隸、及衆英武、羣從之、出耶路撒冷、以追示巴、八至基遍之大
磐、亞馬撒來迓、約押束衣、繫紳中、挾利刃、猶藏於鞘、行時刃忽墜地。○九約押謂亞馬撒曰、我兄安乎。
以右手接其鬚、欲與接吻。○十亞馬撒見約押拾刃、不以爲意、約押刺之、腹洞腸流、毋庸再擊、已斃其

命。約押及弟亞庇篩仍追庇革哩子示巴。○十一亞馬撒偃仆途側、血汚遍體、約押僕從中有一人、立而
呼曰、欲助約押、尊大闢者、當從約押。○十二見民至此而立、則移尸自大道至田野、掩之以布。○十三於是民從
約押、追庇革哩子示巴。○十四示巴遍行以色列族諸支派、至伯馬迦之亞伯及庇哩人之地、民衆咸集
相從。○十五約押之軍至伯馬迦之亞伯、環攻其邑、築土爲壘、逼近城壕、欲擊垣牆而傾圮之。○十六邑中哲婦
呼曰、請聽我言、願約押來前、我欲與言。○十七旣近、婦曰、爾約押乎。曰、是也。曰、請聽婢言。曰、我聽之
矣。○十八婦曰、疇昔人嘗有言、當往亞伯而諮諏、以斷事理。○十九我在以色列族中、和平忠厚、今爾欲殲滅以
色列族之大邑、幷吞耶和華之選民、誠何故歟。○二十約押曰、我不欲滅絕、不欲幷吞。○二一請以實情告爾、惟
以法蓮山人、庇革哩子示巴、逆王大闢、今以之付我、我卽離城而去。婦曰、必斬其首級、擲於城外。
○二二婦用巧言勸衆、斬庇革哩子示巴、擲其首級與約押、約押吹角、衆離其城、而歸故幕。約押返耶路
撒冷覲王。○二三約押爲以色列軍長、耶何耶大之子庇拿雅統轄劊役皂隸、○二四亞多蘭理貢物、亞希律子
約沙法爲史官、○二五示法職繕寫、撒督亞庇亞塔爲祭司、○二六雅耳人以喇爲牧伯、咸從大闢。

第二十一章

○一大闢在位之時、年饑歷三載、大闢諮諏於耶和華。耶和華曰、緣掃羅及其全家、殘忍
是行、嘗殺基遍人。○二三初基遍人不屬以色列族、乃亞摩哩族遺民、以色列族與之盟約、掃羅爲以色
列猶大二族熱中而殺之、至是大闢召基遍人問曰、我爲爾將何所爲、以贖此罪、使爾爲耶和華
之選民而祝嘏。○四基遍人曰、掃羅家有金銀、我不欲得、亦毋緣我之故、殺以色列族一民。曰、汝所言
者、我必行之。○五六基遍人曰、昔耶和華簡掃羅爲王、彼謀害我、欲行殲滅、使在以色列族四境不存我

命、我欲其後裔七人、悉付我手、我必懸於掃羅之邑其庇亞、在耶和華前。王曰、我必付爾。○七昔大闢
與掃羅子約拿單、指耶和華而誓、故掃羅孫約拿單子米非波設、王矜憫焉、○八乃以掃羅妃愛雅女
哩斯巴所生二子亞摩尼米非波設、亦以米何拉邑人巴西來子亞得哩妻掃羅女米甲所生五
子、九悉付基遍人手、懸於山上、在耶和華前、七人並亡、其時値麰麥始稔之日、○十愛雅之女哩斯巴取
麻布、布之於磐、自麥始稔之時、迨雨自天降、晝之飛鳥、夜之走獸、欲犯其尸、則驅之去、○十一或以掃羅
妃愛雅女哩斯巴所爲告大闢、○十二十三昔非利士人殺掃羅在吉破、懸掃羅及約拿單尸於伯山之衢、基
列之雅疋人私取之歸、今大闢遣使取其骸骨、亦斂被懸者之骸骨、○十四俱葬於掃羅父基士之墓、在
便雅憫地之西拉、悉循王命、嗣後耶和華垂顧其地。○十五非利士人復與以色列族戰、大闢率其臣
僕往迎戰、時困憊、十六哩乏之音子以實庇諾佩新刃、執銅戟、重百五十兩、欲殺大闢、○十七西魯雅子亞庇篩
救之、殺非利士人、於是大闢僕從誓曰、斯後爾斷不可往戰、恐滅以色列族之光、○十八嗣後又與非利
士人戰於坷伯、或曰基色戶沙人西庇該殺哩乏之音子撒弗、○十九又與非利士人戰於坷伯、伯利恒人雅耳
子耳哈難殺迦特人坷利亞弟厥槍之柯、大如織器之梁、○二十又戰於迦特、有哩乏之音子、形體傀偉、手
足各有六指、共指二十有四、○二十一侮以色列族時、大闢兄示每子約拿單殺之、二十二上四人俱哩乏之音之子、
居迦特邑、爲大闢與臣僕所殺。

第二十二章 一耶和華拯大闢於羣敵、及掃羅手、大闢乃作歌以頌之、二曰、耶和華如岡巒、如衞所、以
拯救我、三我上帝如山巖、我將倚賴、如干我藉以自衞、如角我恃以望救、如高峻之臺、如逋逃之藪、我

之救主、援我於暴虐○四當頌美者惟耶和華、我曾籲之、蒙其拯我於敵、○五欲殺我者若波濤向我旋繞、
恒作惡者猶行潦、俾我恐懼○六幽冥之困苦環我身、死亡之機檻陳我前、○七我遘艱辛之際、呼籲耶和
華、祈我上帝、聲聞於上、彼自宮中、俯聽我祈○八上帝盛怒、大地震動、天基搖撼、○九烟從鼻生、燄自口出、
炭以之燃、○十彼擘天雲而臨格、於其足下幽深玄遠、○十一乘嗟咯咏以奮飛、藉風爲翼而顯現○十二以晦冥爲
宮、以靉靆爲幬○十三前有光耀、炭以之燃○十四耶和華自天起雷、至高者發其洪聲○十五電閃如矢、衆敵敗北○十六耶
和華叱咤而吹其氣、則地基海底、悉顯露焉○十七彼自上舉手、援我出於水中○十八敵我者强悍、憾我者剛
愎、惟耶和華拯我○十九當臨難之日、敵軍突如其來、我所恃者耶和華而已○二十緣我見悅於彼、故特加援
手、導我至空曠之所○二一耶和華視我義而加賞賚、見我潔而有報施○二二耶和華之道、我嘗恪守、弗敢作
惡、違我上帝○二三我恒遵其典章、日不忘其禮儀○二四我侍其前、德無不備、兢兢自守、勿敢行惡○二五故耶和華
視我義而賞賚、見我潔而報施○二六仁者爾賞以仁、義者爾報以義○二七潔者爾酬以潔、逆者爾反以逆○二八困
苦者爾援以手、矜高者爾見之、俾其降格○二九耶和華似明燈、燭於幽暗○三十我賴耶和華、趨入敵軍、賴我
上帝以踰垣牆○三一上帝所行、德無不備、耶和華所言、煅煉若金、凡賴之者、得其範衛焉○三二耶和華爲上
帝、其外無他、我上帝至能、誰堪比擬○三三上帝賜我能力、俾我道平直○三四令我足甚疾、趨行若麀、升我於
崇邱○三五教我戰鬬、手關銅弓○三六爾範衛我、拯救我、秉性溫良、使我爲大○三七爾使我所履之地恢廓、則無失
足之虞、○三八我追襲敵後、若未殲滅、不復旋轅○三九我攻擊之、并吞之、使仆足下、一蹶不振○四十爾賜以膂力、能
於戰鬬、使逆者至於敗亡○四一俾我勝敵、憾我者滅之○四二彼遙而望之、不見援兵、籲耶和華、弗蒙應許○四三我

擣之使細、可擬塵沙、我踐之若衢路之泥。○四四 民自相爭、爾乃援我、使爲他族之巨魁、素所未識者、服
役於我。○四五 外人諂媚於我、聞名而歸順。○四六 異邦之人必廢弛、束帶於腰、以離衞所。○四七 耶和華永生、當頌美
至能之主、品評救我之上帝。○四八 上帝代我雪忿、使民來降。○四九 舉我於敵、強悍者逆我、爾乃救我、舉我成
高。○五十 異邦之中余頌美耶和華、謳歌其名。○五一 耶和華大拯所簡之王、會沐以膏者、大闢及其苗裔、恒施
厥恩、永世靡暨。

第二十三章 ○一 厥後大闢復有言詞、備詳如左。雅各之上帝所沐以膏、升之爲高、在以色列族中爲
善歌者、耶西之子大闢曰、○二 耶和華之神感我而言、我口所宣、卽其詞也。○三 以色列族至能之上帝許
我曰、必有義主、畏上帝而治人。○四 彼如旭日晨光、猶朝無雲、雨後日出、草萌其芽。○五 蒙上帝佑、吾裔必
若是、彼與我立約、約已定擬、恒久不移、我望乎此、以得拯救、今雖未得、終必成之。○六 匪類如荊棘、人
不得執、故必推而去之、○七 人欲斬刈、必用鐵戈與柯、而後立焚以火。○八 大闢所轄之傑士、名列於左、
首三傑之魁、達門人（或曰哈門）耶說巴設、（或曰耶說來）揮戈擊八百人、（或曰三百）○九 其次亞合孫、多多子、以利亞撒、昔
非利士人集戰、以色列族遁逃、從大闢者有三傑士、向前挑戰、此人亦在其中、○十 以利亞撒擊非利
士人、雖至困憊、手仍執刃、當時耶和華賜其大獲全勝、民從其後、以得貨財。○十一 其後有哈辣人亞基
子沙馬、昔非利士人羣集於種豆之田、以色列族逃遁、○十二 沙馬立於田間、擊非利士人、耶和華賜以
大捷。○十三 秋非利士人建營於唎乏之音谷、大闢之傑士三十、其中三人至亞土蘭穴、以覲大闢。○十四 當時大
闢在衞所、非利士人戍伯利恒。○十五 大闢不勝欣羨、曰、伯利恒邑門之側有井焉、甚欲汲其水以飲。○十六 傑

士三人、入非利士人之軍旅、馳突而過、至伯利恒邑門之井、汲水攜至大闢、不飲、乃灌於耶和華
前、十七曰、耶和華歟、彼冒死不顧、此水可擬其血、安忍飲之乎、故不飲、三傑所爲、大率類此。十八西魯雅子
約押弟亞庇篩、在次三傑中爲魁、持戈殺三百人、故在三傑中夙著名譽、十九勇冠三傑、故爲其魁、惟
不得與首三傑抗衡並列。二十甲泄地有巨富者、耶何耶大其子庇拿雅、勇毅非常、殺摩押之豪傑二
人、又當飛雪之時、下阱殺獅、二一又殺埃及壯士、埃及人執戈、庇拿雅執杖以迎、奪其戈而殺之。二二耶何
耶大子庇拿雅作此、在次三傑中、可列其名、二三彼較三十傑士尤爲尊貴、惟與爲首之三傑則弗能
及、大闢立之爲侍衛長。二四約押弟亞撒黑、在三十傑士中、亦有伯利恒人多多子耳哈難。二五哈律地二
人沙馬、以利迦、二六八氏（或曰比倫）人希力、提哥亞人益吉子以喇、二七亞拿突人亞庇以泄、戶沙人米本乃（或曰
西比該）二八亞合人撒門（或曰以來）尼陀法人馬哈勑、二九尼陀法人巴拿子希立、便雅憫族其庇亞邑人、哩排子以
太、三十比喇頓人庇拿雅、迦實溪旁人希太（或曰戶來）三一亞把人亞庇亞本、巴路米人押馬弗、三二沙本人以利哈
巴、雅善衆子中約拿單、三三哈辣人沙馬、及沙臘（或曰沙甲）子亞希暗。三四馬迦人孫亞哈拜子以利法列、其祿
邑人亞希多弗子以連、三五加密人希斯勑、亞巴人怕勑、三六鎖巴人拿單子以甲、伽得人巴尼、三七亞捫人西
勒、西魯雅子約押持兵之士庇綠人拿哈利、三八以得二人以喇、伽立、三九赫人烏利亞、共三十七人。

第二十四章

一耶和華復怒以色列族、任大闢眩惑於衷、使核猶大以色列二族、二軍長約押侍側、王
諭之曰、爾遍行以色列族支派、自但至別是巴、核其民數、反而告我。三約押告王曰、勿論民○四數多寡、
惟願耶和華爾之上帝、增益百倍、我主我王目擊其事、然我主我王喜於核民、誠何故哉、王意已

決、約押及武士長不能違、於是退而核數以色列族、○五濟約但至伽得河中之亞羅耳、建營於邑南、
牙設相向之所○六後至基列、答丁合示地、及但雅安、環繞至西頓、○七至推羅城、與希未迦南諸邑、延出
猶大南方、至別是巴、○八遍行其地、凡越九月二十日、而返耶路撒冷、○九約押核民衆、以數進於王、以色
列族能從軍者八十萬、猶大族五十萬、○十大闢核民既畢、中心不安、禱於耶和華曰、我所行者、大干
罪戾、不智孰甚、求耶和華宥僕之過、○十一先見者伽得爲大闢所倚重、詰朝大闢起、耶和華命彼○十二往告
大闢曰、三災之中、耶和華必降一於爾、俾爾自擇、○十三伽得告大闢曰、或饑饉臨於爾土、歷至七年、或
爲敵追襲、歷至三月、或瘟疫流行爾國、歷至三日、爾其思之、俾我反告遣我者、○十四大闢曰、我迫阨甚
矣、耶和華矜憫爲懷、願陷於其手、勿陷於人手、○十五當日清晨、耶和華降疫癘、遍染以色列族、迄至所
定之期、自但及別是巴、死者七萬、○十六天使在耶路撒冷、舉手欲擊都城、耶和華怒息、諭剿民之天使
曰、足矣、可止爾手。其時天使在耶布士人亞勞拿之穀場。○十七大闢見擊民之天使、則曰、我犯罪行惡、
何與羣羊、請爾攻我、及我父之家、○十八時伽得見大闢曰、往前築壇、奉事耶和華、在耶布士人亞勞拿
之穀場。○十九大闢依伽得之言、遵耶和華之命而行、○二十亞勞拿遙見王與羣臣咸至、遂出、伏地拜王、○二十一曰、我
主我王、蒞臨僕所、曷故。大闢曰、欲購穀場、以築祭壇、奉事耶和華、使疫止於民間、○二十二亞勞拿曰、我主
我王、取所欲取、獻所欲獻、在此有牛、以爲燔祭、亦有打穀之器、與牛軛爲柴、○二十三亞勞拿以此物悉予
王、慨然無吝色、曰、願爾之上帝耶和華悅爾、○二十四王曰、不然、我欲購之、以償其値、不欲不費貲財、而獻
燔祭、奉吾之上帝耶和華。於是大闢以金二十有五、購穀場與牛。○二十五在彼築壇、奉事耶和華、獻燔祭

及酬恩之祭於上、耶和華允所祈、恤其國民、瘟疫止息、不染於以色列族地。

第一章 一大闢王壽高年邁、雖蔽以衣而不溫。二臣僕告曰、緣我主我王之故、必求處女、侍於王側、爲
王左右、臥於王懷、使我主我王得溫焉。三遂遍以色列四境、以求麗姝、得書念女亞庇煞、導之覲王。
四女有殊色、爲王左右而侍於側、王不御焉。○五哈及所出之子亞多尼雅期許自高、曰、我必爲王。遂
備車馬、簡僕從五十人、趨承於前。六此子乃押沙龍弟、丰采甚都、在昔其父、未嘗詰其所爲何事、故
不使懷憂。七亞多尼雅與西魯雅子約押、及祭司亞庇亞塔私議、欲其相從、以爲輔翼。八惟祭司撒督、
及耶何耶大子庇拿雅、先知拿單、示每、哩以、暨大闢之武士、咸弗協從。九亞多尼雅在隱羅結、於鎖
希列石上、宰牛羊肥畜、以宴衆兄弟王之子、及王之臣猶大族衆。十惟先知拿單、與庇拿雅、及衆武
士、暨弟所羅門、俱不蒙請。十一拿單告所羅門母拔示巴、曰、吾聞哈及子亞多尼雅即位、我主大闢未
之知也。十二今我獻一策、請爾從焉、俾拯爾及爾子所羅門之命。十三當往覲大闢王、告之曰、昔我主我王、
與婢相誓、婢子所羅門必即位、繼爾爲王、今亞多尼雅即位曷故。十四爾陳言之際、我接踵而入、以證
爾言之不謬。十五拔示巴入宮覲王、王年已邁、書念女亞庇煞侍側。十六拔示巴伏拜王前、王曰、汝欲何爲。
十七曰、昔我主指爾之上帝耶和華、與婢發誓言、婢之子所羅門必踐位、繼爾爲王。十八今亞多尼雅即位、
我主我王不知也。十九彼宰牛羊肥畜、不可勝計、以請王之衆子、與祭司亞庇亞塔、軍長約押、惟爾之
臣僕所羅門不見請。二十今以色列族衆所仰者、惟待王明言、我主我王之後、誰踐爾位。二一不然、則我主
我王返本之後、我與我子將視同罪人矣。二二陳言於王之時、先知拿單進。二三或告王曰、先知拿單至。既

至王前、俯伏於地○二四曰我主我王、豈言亞多尼雅必踐爾位、繼爾爲王乎○二五今日彼宰牛羊肥畜、難以
悉數、請王衆子、與軍長、及祭司亞庇亞塔、俱飲食於前、呼曰、願亞多尼雅王千歲○二六惟臣、與祭司撒
督、及耶何耶大子庇拿雅、暨爾之臣僕所羅門、俱不蒙請○二七此豈爲我主我王所許乎。當繼我主我
王之位者、其人已定、而不我告、誠何故歟○二八大闢王曰、召拔示巴。拔示巴遂進、侍於王前○二九三十王發誓曰、
昔我指以色列族之上帝耶和華、與爾發誓、言爾子所羅門、必即我位、繼我爲王、今我亦指㨿我
於患難中之耶和華而發誓、必如是以行○三一拔示巴伏地拜王、曰、願我主大闢王千歲○三二大闢王曰、召
祭司撒督、先知拿單、耶何耶大子庇拿雅至此。咸至王前○三三王諭之曰、爾率王之僕從、令吾子所羅
門乘我騾、送至其訓○三四使祭司撒督、與先知拿單、沐之以膏、爲以色列王、吹角曰、願所羅門王千歲○三五
爾必從之、使踐我位、代我爲王、蓋我命之爲以色列猶大二族之主○三六耶何耶大子庇拿雅對曰、固
所願也、願我主我王之上帝耶和華所命亦若是○三七昔耶和華祐我主我王、今願祐所羅門、使其國
較我主我王之國尤大○三八於是祭司撒督、先知拿單、耶何耶大子庇拿雅、及劊役皂隸、俱往、請所羅
門乘大闢王之騾、送之至其訓○三九會幕有膏、盛於角中、祭司撒督取之、以沐所羅門、然後吹角、衆盡
懽呼曰、願所羅門王千歲○四十民衆品簫、欣喜相從、其聲震地。○四一亞多尼雅與衆客、飲食既畢、咸聞懽
聲、約押又聞吹角之聲、則曰、城中喧嘩曷故○四二言時、祭司亞庇亞塔子約拿單至、亞多尼雅謂之曰、
爾爲義士、必報嘉音、可進於此○四三約拿單告亞多尼雅曰、我主大闢王、立所羅門爲王、此事誠然○四四王
遣祭司撒督、先知拿單、耶何耶大子庇拿雅、同劊役皂隸、從所羅門、使乘王騾、四五祭司撒督及先知

拿單、在其訓沐之以膏、立之爲王、由彼而至、權聲震地、爾所聞者卽此、○四六 今所羅門踐其國位、○四七 王之
臣僕、祝我主大闢王時、皆言願上帝以所羅門之名、較王名尤尊、其國較王國尤大、○王聞是言、伏
牀而拜上帝、○四八 曰當頌美以色列族之上帝耶和華、賜我子得踐國位、俾我目擊其事、○四九 時亞多尼雅
衆客恐懼、起而四散、○五十 亞多尼雅畏所羅門、往執壇角、○五一 或告所羅門曰、亞多尼雅畏所羅門王、自執
壇角曰、願所羅門今日與我發誓、不以刃擊臣、○五二 所羅門曰、如其爲義士、則彼之髮一毫不隕、若其
作惡、則必死亡、○五三 所羅門王遣人詣壇、擕亞多尼雅至、伏拜王前、所羅門諭之曰、汝歸可也。

第二章

一 大闢逝世之期將至、囑其子所羅門曰、二 我將逝世、無異凡民、强乃志爲家傑、三 當供爾上帝
耶和華之役、行由其道、守其禁令禮儀、循其典章法度、遵摩西律例所載、則無論所往、凡有作爲、
可納福祉。○四 昔耶和華有應許、若我子孫所爲謹恪、一心一意、行於其前、眞實毋妄、則不絕我嗣、踐
以色列國位。○如爾恪守斯命、則其前言必不食也、○五 昔西魯雅子約押、背逆乎我、亦殺以色列族軍
長二人、卽尼耳子押尼耳、益帖子亞馬撒、彼於綏安之日、殘害人命、與戰鬭之際無異、以人血染
所束之紳、所着之履、其事皆爾所知。○六 循爾智慧以行、不使其皓然白首、安樂歸墓、○七 昔我避爾兄押
沙龍時、基列人巴西來衆子來迓、故當待之以恩、視若上賓、○八 我往馬哈念時、巴戶林地便雅憫族
其喇子示每詛我以厲詞、逮我歸約但之時、彼來晉接、故我指耶和華而誓、必不戮之以刃、○九 惟爾
有智、知所當爲、必視示每若負罪戾、使其皓然白首、流血歸墓、○十 大闢旣薨、與祖父同葬於大闢邑。
十一 大闢轄以色列族歷四十載、在希伯崙歷七年、在耶路撒冷歷三十三年、○十二 所羅門繼父大闢之位、

其國鞏固。○十三哈及子亞多尼雅見所羅門母拔示巴、拔示巴曰、汝爲平康而至乎。曰、然。十四曰、我有事
以告。十五曰、請言其詳。曰、國祚屬我、向者以色列族歸心於我、使我卽位、乃爾所知、然耶和華反以國
祚錫我兄弟。十六今我有事求爾、請毋相辭。曰、爾試言之。十七曰、所羅門王、凡事必從爾命、故請爾求之、以
書念女亞庇煞、給我爲妻。十八拔示巴曰、諾、我必爲爾求王。○十九拔示巴遂入覲所羅門王、爲亞多尼雅
而求。王起晉接、以拜其母、復坐於位、更爲設座、使王母坐於右。二十母曰、我有事求爾、請勿相辭。王曰、
我母所求、必無不從。二十一曰、請以書念女亞庇煞、給爾兄亞多尼雅爲妻。二十二所羅門王曰、母爲亞多尼雅
求予以書念女亞庇煞、果何故歟。彼爲我兄、盍求國祚歸之、彼有祭司亞庇亞塔、及西魯雅子約
押以爲輔翼。二十三遂指耶和華而誓曰、因亞多尼雅言此、必喪其命、不然、願上帝罰我。二十四耶和華旣踐其
前言、使我繼父大闢之位、以國祚賜我、我指之而誓、亞多尼雅見戮、必於今日。二十五遂使耶何耶大子
庇拿雅擊之、以斃其命。二十六王告祭司亞庇亞塔曰、昔爾舁耶和華上帝之匱、在我父大闢前、恒與我
父同憂、今雖當死、我不於此時殺爾、盍歸故土亞拿突。二十七遂驅亞庇亞塔、不使爲耶和華之祭司、於
是耶和華在示羅、論以利家之言應矣。二十八昔約押不從押沙龍、後從亞多尼雅、今聞王所爲、則遁於
耶和華會幕、而執壇角。二十九或以此事告所羅門、所羅門遣耶何耶大子庇拿雅擊之。三十庇拿雅至耶和
華會幕、告約押曰、王使爾出。曰、否、我必死於此。庇拿雅以約押言反告於王。三十一王曰、可如其言而行、
擊而葬之、於是約押流無辜之血、其罪不歸於我、亦不歸我父之家。三十二彼刃擊二人、較己尤善、卽以
色列族軍長尼耳子押尼耳、猶大族軍長益帖子亞馬撒、我父大闢不之知也、今耶和華必以是

罪歸之○三三此罪必永歸約押、及其苗裔、惟耶和華必賜平康於大闢眷聚、爰及苗裔、至於國家永世
靡暨○三四耶何耶大子庇拿雅遂往擊約押、殺之、葬於私宅、地鄰曠野○三五王使耶何耶大子庇拿雅代約
押爲軍長、使祭司撒督代亞庇亞塔○三六王召示每、諭之曰、爾當建室於耶路撒冷、杜門勿出○三七如爾出
而濟汲淪溪、當日必死、死則罪歸乎爾○三八示每曰、斯言甚善、我主我王所命、臣必遵行。示每恒居耶
路撒冷、○三九越三年、示每二僕遁於迦特王馬迦子亞吉所、或告示每曰、爾僕在迦特○四十示每備驢啟行、
往迦特見亞吉、索取其僕、攜之而歸○四一或以示每所爲、告於所羅門○四二王召之曰、我曾使爾指耶和華
而發誓、又戒爾云、如爾出外遨遊、當日必死。爾對曰、所言甚善、是事非有之乎○四三何爾不守所誓、不
遵我命乎○四四又曰、昔爾以惡待我父大闢、爾心所知、今耶和華必因是惡而報施焉○四五惟王必蒙祝嘏、
大闢之國祚、在耶和華前、必恒久弗替○四六王命耶何耶大子庇拿雅出擊之、以斃其命、於是國祚以
定、歸於所羅門。

第三章

所羅門與埃及王法老訂婚姻、娶其女、迓之進大闢邑、待及建置宮室、創造耶和華殿、築
耶路撒冷四周之垣、既畢、然後歸宮○二當時未建宮殿、以頒耶和華名、故民在崇邱獻祭○三所羅門愛
耶和華、遵父大闢所立之禮儀而行、惟獻祭焚香於崇邱。○四此大闢所未行也、基遍有崇邱、更播聲
聞、王往彼獻牲畜一千、以爲燔祭○五至夕、耶和華夢中顯現於所羅門曰、爾有所求、我無弗予○六所羅
門曰、昔我父大闢、眞實無妄、行善爲義、於爾前、爾施厚恩、使子繼其位、今日之事爲證○七我之上帝
耶和華、以臣僕爲王、代父大闢、我尙幼冲、不知治民○八爾所簡之民甚衆、不可勝數、爾之臣僕居於

其中、九孰能聽訟於斯衆之間乎、故祈爾使僕聰慧、可辨是非、爲民折中。十耶和華聞所羅門所祈、而
悅其言、十一謂之曰、爾不求遐齡巨富勝敵、乃求聰慧、可以聽訟、十二我則許爾所求、以智慧之心錫汝、爾
之前未有若是、爾之後亦不能若是、十三爾所未求者、我亦賜爾、卽貨財尊榮、爾之畢生、列王之中、無
可比儗。十四如爾行由我道、守我禁令禮儀、循爾父之所爲、我亦將錫爾遐齡、十五所羅門旣寤、知涉於夢
寐、遂至耶路撒冷、立耶和華法匱前、獻燔祭、酬恩祭、賜宴與僕從、十六時有二妓至、立於王前、十七其一曰、
我主歟、我偕彼同居一室、我產一子於室中、十八越三日、彼亦產一子、處此室者、惟我二人、無人與居。
十九彼至夕而寢、誤壓其子、致死、二十中夜睡覺、見我尚寢、則取我子、抱於其懷、而置死子於我側。二十一昧爽、我
起哺子、見子已死、旣明察之、乃非我所產。二十二一曰、不然、生者屬我、死者屬爾。對曰、不然、死者爾子、生
者我子、於是爭辨於王前。二十三王曰、此云生者我子、死者爾子。彼云死者爾子、生者我子。二十四王又曰、攜刃
至此。人攜刃至王前。二十五王曰、剖生子爲二、使各得其半。二十六生子之母、中心如焚、告王曰、我主歟、願以生
子給之、斷勿加害。其一曰、勿歸於我、勿歸於彼、剖之可也。二十七王曰、先言者乃生子之母、以子歸之、斷
勿加害。二十八以色列族衆聞王所擬若是、知王感於上帝、得智以折中、故無不寅畏焉。

第四章

一所羅門爲王、治以色列族衆。二所屬羣臣臚列於左、撒督子亞薩哩亞爲牧伯、三示沙二子、以
利何烈、亞希亞、職繕寫。亞希律子約沙法爲史官。四耶何耶大子庇拿雅爲軍長。撒督、亞庇亞塔爲
祭司。五拿單子亞薩哩亞爲衆吏之長。拿單子撒不爲牧伯、及王之友。六亞希煞掌宮闈。押大子亞多
尼蘭理貢物。七又於以色列遍地立吏十二、月委其一、爲王及眷聚採備食物。八其名臚陳於左、戶耳

子徵以法蓮山、○九底甲子徵馬迦斯、沙押賓、伯示麥、以倫伯哈南、○十希泄子徵亞魯泊、瑣哥、希弗四境、
○十一亞庇拿塔子徵多耳四境、彼尙大法公主、○十二亞希律子把拿徵大納米吉多、伯善四境、附撒大拿近
耶斯烈山麓、延亞伯米何拉、及約念外、○十三其別子徵基列之喇末、及馬拿西子睚耳衆邑、亞咯地之
巴山境有牆垣銅楗之大邑六十、○十四易多子亞希拿達徵馬哈念、○十五亞希馬斯徵納大利、彼尙巴實抹
公主、○十六戶篩子巴拿徵亞設及亞祿、○十七巴路亞子約沙法徵以薩迦、○十八以拉子示每徵便雅憫、○十九烏利子其
別徵基列地、卽亞摩哩王西宏、巴山王噩之地、獨任其事、○二十猶大以色列二族、衆如海濱之沙、不可
勝數、皆飮食歡樂、○二一所羅門轄衆國、自大河至非利士人地、及埃及境、皆進貢服役、以至於王之畢
生、○二二所羅門宮中食物、日供細麪一千八百斗、麥粉三千六百斗、○二三肥牛十、在野之牛二十、羊一百、又
有鹿、麀、赤鹿、及肥禽、○二四自大河之西、亦自的薩延及亞薩、列王皆爲所羅門所轄、四方平康、○二五所羅門
在位時、猶大以色列二族、自但及別是巴、各安其居、得蔭於葡萄及無花果樹下、○二六所羅門之廐有
服車之馬四萬、騎兵一萬二千、○二七十二吏各按月期、爲所羅門王、及諸食客、採備食物、無所缺乏、○二八又
取麰麥芻蕘、攜之而至、以養馬及疾足之畜、各盡其職、○二九上帝賜所羅門智高識廣、如海濱之沙、不
可測量、○三十論其智慧、勝於東方之子、埃及之民多矣、○三一亦勝於以士拉人以探、希慢、甲各、達大馬爲諸
子、以及兆人、其名洋溢乎四方、○三二所羅門作諺三千言、作詩千有五篇、○三三其論草木、自利巴嫩之柏香
木、及牆上之牛膝草、又論禽獸蟲魚、○三四天下列王、聞所羅門智慧、遣其民人、願聽聞焉。

第五章

一推羅王希蘭與大闢善、後聞人以膏沐所羅門、繼父爲王、則遣人入覲、○二所羅門亦遣人告

希蘭曰、〇三昔我父大闢四方戰鬬、未蒙耶和華服諸敵於足下、故不得建殿、以顯其上帝耶和華之
名、乃爾所知、〇四今我上帝耶和華錫我綏安、曠觀四方無敵無殃、〇五我欲建殿、顯我上帝耶和華名、應
耶和華告我父大闢之言、曰、我將使爾子繼位、彼必建殿、以顯我名。〇六西頓人能斫木、吾中無人得
以比儗、乃爾所知、請爾宣諭於衆、爲我斫柏香木在利巴嫩、我僕與爾僕偕、爾計其値、我必予之。
〇七希蘭聞言、忻喜不勝、曰、當頌美耶和華、賜大闢之子、得具智慧、治此大國。〇八遣人告所羅門曰、爾所
請者、我已聞之、爾欲得柏香木及松木、我將予焉、〇九我僕將舁之自利巴嫩至海濱、乘桴浮海、至爾
所指之地、在彼給爾、爾以食物供我僕役、任我所欲、〇十希蘭以柏香木松木予所羅門、隨其所欲、〇十一所
羅門歲以麥一百二十萬斗、淸油一萬二千斤、供希蘭之僕役、〇十二希蘭與所羅門立約、以修和好、耶
和華循其所許、以智慧賜所羅門、〇十三所羅門王在以色列族中、簡民三萬、以供役事、〇十四月遣一萬至利
巴嫩、居利巴嫩一月、居家二月、亞多尼蘭轄之、〇十五所羅門以七萬人負荷、八萬人登山鑿石、〇十六此外有
匠長、督工作者、約三千三百人、〇十七王令人雕石、大而美者、舁之以築殿基、〇十八所羅門及希蘭之匠、暨吉
利人、備木石、以建殿宇。

第六章

〇一以色列族出埃及後、四百八十年、所羅門卽位之四年、西弗月、卽二月、所羅門始建耶和
華之殿、〇二殿深六丈、廣二丈、高三丈、〇三殿前之廊、廣同於殿、深約一丈、〇四爲殿作牖、閉以斜櫺、〇五前後之殿、
其四周附牆作臺、以建複樓、〇六下臺廣五尺、中臺廣六尺、上臺廣七尺、殿外四周、相間以凹、使臺弗
附於牆、〇七建殿之石、鑿以預備、後舁以至、於是築垣之時、不聞椎斧鐵器之聲、〇八中樓之門在殿右、自

下至中、延及上樓、其梯曲折而登。○九建殿既畢、乃置棟梁、作板蓋其上、俱柏香木所製、○十以柏香木作臺、各高五尺、四周附殿。○十一耶和華命所羅門曰、○十二十三如爾循我禮儀、守我法度禁令、則昔所許爾父大闢者、我必踐言、爾所建之殿、我必居處、不厭棄我以色列族之民。○十四所羅門建殿、草創初成、○十五殿中牆垣、自下及上、取柏香木作板以蓋牆、松木作板以布地。○十六殿內離後牆二丈、以柏香木之板布地作壁、自下及上、以爲後殿、即至聖之所、○十七餘室即前殿、其深四丈、○十八殿以內、弗僾片石顯露、俱蓋以柏香木、雕木作匏瓜華蕊之形。○十九室中有後殿、以置耶和華法匱、○二十後殿深廣崇高各二丈、飾以兼金。以柏香木作香壇、蓋以兼金。○二一殿中悉以兼金塗飾、後殿之前、以金索間隔、亦飾兼金。○二二殿之四周飾以金、後殿前之香壇亦然。○二三後殿之中作㗶咯咏二、各高一丈、俱油木所製、○二四翮長五尺、二翮之末、由此達彼、共約一丈。○二五二㗶咯咏量度維一、○二六各高一丈、○二七置㗶咯咏於後殿、各張其翮、兩旁俱及牆垣、中則二翼相接、○二八以金飾㗶咯咏。○二九前殿後殿、其牆四周、雕作㗶咯咏、棗樹、花蕊之形。○三十前殿後殿、其下俱布以金。○三一以油木作後殿之門、及楣與閾、其門當壁之中、五分得一。○三二門乃油木所製、其上雕刻㗶咯咏、棗樹、花蕊之形、俱飾以金。○三三前殿門楣、製以油木、其門當壁之中、四分得一。○三四二門以松木爲之、門之左右各有二扉、能自轉捩、○三五其上雕刻㗶咯咏、棗樹、花蕊之形、俱飾以金。○三六內院以雕石三行、柏香木一行。○三七所羅門即位四年、西弗月、置耶和華殿基、○三八越至十一年、布勒月、即八月、建殿四周、遵式以造、凡歷七年、始竣厥工。

第七章

○一所羅門創建宮室、歷至十三年、始竣其工。○二又建一宅、名曰利巴嫩林、深十丈、廣五丈、高三

丈有柱四行、其上俱有棟梁、悉柏香木所製、○三棟梁之上、以柏香木爲蓋、柱計四十有五、行各十五。
○四有牖三行、光明之處、遙與相對、○五衆牖與櫺、形製維方、各有三行、明徹之處、遙與相對、○六更建一廊、承
之以柱、深五丈、廣三丈、廊柱之前有階、○七又建一廊、其中有座、坐以鞫民、自下及上、飾以柏香木、○八所
居之宮有廊、與鞫民之廊無異、廊後有院。所羅門亦爲所娶法老之女作宮、制度與此廊相同、○九宮
之內外、自基及上、以及大院、皆用珍貴之石、其形維方、循其量度、以鋸剖之、○十基卽珍貴之石、其形
甚巨、或長一丈者有之、或長八尺者有之、○十一基之上、亦用珍貴之石、其形維方、循其量度、亦有柏香
木、○十二四周大院、有雕石三行、柏香木一行、在耶和華殿之內院、及殿廊、俱同斯製。○○十三所羅門王遣人
僱戶蘭自推羅至、○十四戶蘭之父、納大利人也、居於推羅、其母曾爲嫠婦、戶蘭業銅工、智慧具備、巧捷
罕倫、旣應所羅門王之召、製造銅物、工作咸與、○十五鑄銅柱二、高俱丈有八尺、周圍丈有二尺。○十六鑄銅爲
頂、置於柱首、頂各高五尺、○十七柱頂飾以櫺、狀如欄杆、亦飾以絡、狀如金索、其數各七。○十八柱頂櫺上四周
作石榴之形二行、二櫺以爲蓋、俱循一例、○十九柱頂之狀、如百合花、其廣四尺、在廊有之、○二十櫺形維圓、各
柱頂上、與櫺相對之所、有石榴之形二行、其數二百、柱式俱如一例、○二十一遂立柱於殿廊、右柱命名雅
斤、左柱命名波士。○二十二柱頂有百合花之狀、作柱之工旣竣。○二十三鑄銅作盤、形製維圓、徑一丈、周三丈、高五
尺、○二十四盤外四周、鑄匏瓜二行、每徑一尺、有匏瓜十、環繞其盤、盤與瓜同時而鑄、○二十五盤以銅牛十二爲負、
分東西南北而立、每方各置三牛、牛尾內向、○二十六盤厚一掌、其旁如盂、飾以百合花形、中可容一萬二
千斗。○二十七又鑄銅作盆座十、每座縱橫俱四尺、高三尺、○二十八其狀如左、座之四旁各有相接之處、○二十九其間有獅

牛與嵁𡸖咊之像、接處之上有座、獅牛像下、有如結綵垂焉、○三十盆座各有銅輪銅軸四、四軸之四端有
物以間隔、盆下鑄間隔之物、在結綵旁、三一自座頂至盆口高一尺、其口乃圓、與座無異、廣尺有半、口
上有緣、雕刻之形、皆方而不圓、○三二緣下有四輪、輪軸與座相連、輪高一尺有半、三三輪狀如車輪、其軸其
環其輻其輞、俱鑄以銅、○三四座之四隅有間隔之物、與座俱製以銅、○三五座上有緣、其形維圓、高約半尺、旁
及相接之處、俱製以銅、○三六在其旁及相接處、雕刻嵁𡸖咊、及獅與棗樹之形、俱遵式而作、四周狀若
結綵、○三七鑄其十座、所循之度量維一、三八以銅鑄盆十、各容二百六十斗、其徑四尺、置於座上、○三九殿之左右、
各置五盆、置巨盤於院右東南隅、○四十戶蘭為所羅門王作耶和華殿之物、四一如盆、鏨、盂、及二柱、柱上各
有一項、其形圓、以罏為蓋、四二罏上有石榴之形、四百罏各二行、以蓋柱上之頂、四三座十、座上之盆十、四四巨
盤一、負以銅牛十二、四五其鼎其鏨其盂、戶蘭為所羅門王所作。耶和華殿之器、俱光潔之銅所製。○四六在
約但平原、數割撒利但間、王取土為模、以鑄此銅、四七所作之器、既繁且多、不可勝數、銅之重輕、所羅
門置而不問。○四八所羅門作耶和華殿所用之器皿、即金壇、及陳餅之金几、四九後殿前之燈臺、左右各五、
以兼金為之、以及其花、其燈、其鉗、五十其盂、其翦、其盤、其匙、其鼎、悉兼金所製、後殿即至聖所之門樞、
與前殿之門樞、俱製以金。○五一所羅門王所作耶和華殿諸器、已竣其工、於是攜父大闢所獻之金銀
器皿、置於殿中之府庫。

第八章 ○一所羅門集以色列長老族長、族中最著者、至耶路撒冷、欲舁耶和華法匱、自郇城入殿、郇
城即昔所稱大闢之邑。○二時值以大念月、即七月之節禮、以色列衆咸至、集於所羅門王前、○三以色列

長老既至、祭司乃舁法匱、○四祭司及利未族人、舁耶和華法匱、與會幕、及聖物、○五所羅門王與以色列
族衆至集於法匱前、獻牛羊爲祭、不可勝數○六祭司舁耶和華法匱、入於其所、即後殿至聖之室、噻
咯咪翮下○七噻咯咪於法匱之所、展其雙翮、覆蓋法匱、并及其杠○八其杠甚長、在前殿猶得見其末、惟
殿外不得見之、迄今亦若是○九法匱中惟有二碑、昔以色列族出埃及、至何烈山、耶和華與之立約、
摩西置碑於匱○十祭司自聖所出、雲盈耶和華殿○十一耶和華之榮光、充盈殿宇、祭司不得在彼供其役
事○十二所羅門曰、耶和華曾云、必居於幽深玄遠之處、○十三我爲之建殿、永爲駐蹕之所○十四以色列族衆侍立、
王回顧焉、爲之祝嘏、○十五曰、昔以色列族之上帝耶和華、許我父大闢、今踐其前言、當頌美之○十六所許之
言曰、自耶和華導以色列民出埃及以來、迄於今日、未嘗於以色列支派中、遴選一邑、使人建殿、
爲顯名之所、惟簡大闢、治理我民○十七我父大闢意欲建殿、奉事以色列族之上帝耶和華、以顯其名。
○十八耶和華諭之曰、爾意欲建殿、爲顯我名之所、此舉甚善○十九然爾不得建殿、惟爾一脈之裔、必建殿、以
顯我名○二十今我繼父大闢即位、已建此殿、奉事以色列族上帝耶和華、以顯其名、而耶和華前之所
言應矣○二十一昔耶和華導我列祖出埃及、及與之約、碑藏於法匱、我今建室以庋置○二十二以色列族衆咸覩、所
羅門立於耶和華壇前、向天舉手、○二十三曰、以色列之上帝耶和華歟、天上地下、無可比儗、爾僕專心行
於爾前、爾與之守約、施其仁慈○二十四昔所許爾僕我父大闢者、爾踐其前言、以今日之事爲證○二十五以色列
族之上帝耶和華、又許爾僕我父大闢曰、如爾子孫所爲謹恪、行於我前、克肖乎爾、則必不絕爾
嗣、繼以色列國位○二十六今求以色列族之上帝耶和華、所許爾僕我父大闢之言、俾有效驗○二十七然上帝豈

居於地乎、穹蒼不足以居爾、天上明宮亦不足以居爾、況我所建之殿乎、〇二八我之上帝耶和華、垂念
爾僕之禱、聽我今日所求、二九望爾晝夕垂顧此殿、即爾曾許必爲顧名之所、爾僕於此祈禱、爾其俯
聞、〇三十凡爾僕及以色列民、祈禱於此、望爾在天上居處之所、俯聽其祈、得蒙赦宥、三一如人與同儕有所
干犯、使至此殿、發誓於壇前、三二則爾在天、俯聞其聲、在爾僕中判其是非、以惡者爲惡、罰其罪戾、以
義者爲義、賞其善行、〇三三如爾民以色列族、犯罪於爾、爲敵所敗、厥後心歸乎爾、虔向此殿、以祈禱呼
籲爾名、三四則爾在天、俯聞其祈、赦宥爾民、導之至所錫列祖之地、〇三五如人獲罪於爾、使天閉塞、雨澤不
降、至殿祈禱、呼籲爾名、緣遘患難、去厥罪愆、三六則爾在天、俯聞其聲、赦宥爾僕、即以色列族之民、指
示以善、所錫之地、降以膏澤、〇三七如於斯土有饑饉、瘟疫、風暴特甚、五穀細弱、如有蝗蟲、食其物產、如
有仇敵、困其邑鄉、勿論何災、勿論何害、〇三八如以色列族人、自知其心之非、不論何事、展舒其手、向斯
殿以祈求、三九則爾在天、居於明宮、俯念厥祈、赦宥其罪、天下人心、惟爾灼知、視其作爲、而加報施、〇四十使
其畢生畏懼於爾、在爾所錫列祖之地、〇四一四二如有賓旅、不屬於以色列族、聞爾名譽、知爾大能巨力、自
遠方來、至於斯殿、祈求於爾、四三則爾在天、居於明宮、俯聞厥祈、應其所求、使天下億兆、悉知爾名、畏
懼於爾、與爾民以色列族無異、亦知我所建之殿、爲顧爾名之所、〇四四如爾國民、奉爾所遣、無論何適、
與敵戰鬬時、向爾所簡之邑、及我所建之殿、爲顧爾名之所、祈禱耶和華、四五則爾在天、俯聞厥祈、使
其獲勝、〇四六天下億兆、誰能無過、若爾民蹈於愆尤、干爾震怒、爾付之於敵、見虜於異邦、無論遠近、四七如
在被虜之地、翻然易念、悔改前非、祈求於爾、自陳其過、以負咎戾、四八一心一意、歸向乎爾、望爾所錫

列祖之故土、及爾所簡之邑垣、與我所建之殿、爲顧名之所、祈求於爾、四九則爾在天、居於明宮、俯聞
厥祈、俾其得救。五十爾民犯罪於爾、爾其赦宥、使虜之者施其矜憫、五一蓋斯民原屬於爾、昔爾導之出埃
及、脫於鐵爐、五二望爾眷顧爾僕、俯念以色列族所禱、無論所求、爾其允從。五三上帝耶和華歟、爾導我列
祖出於埃及、命爾僕摩西、在億兆中、區別斯民、爲爾所得。五四所羅門跪耶和華壇前、向天舉手、祈禱
旣畢、則起、五五遂立於前、爲以色列族會衆、大聲祝嘏、五六曰耶和華踐其前言、錫安於以色列族之民、當
頌美焉。昔託厥僕摩西、許民福祉、迄今不廢其一言。五七願我上帝耶和華、眷祐乎我、毋遺棄我、與祐
列祖無異、五八使我心歸上帝、行從其道、守其所命列祖之禁令、禮儀法度。五九願我上帝耶和華、無間晝
夜、垂念我所禱之言、俾得恒救厥僕、及以色列族之民、無論何事、悉蒙其佑、六十使天下億兆、皆知耶
和華乃上帝、其外無他。六一今爾有衆、當誠心從我上帝耶和華、守其禮儀禁令、與今日無異。六二王與以
色列族衆、獻祭於耶和華前。六三耶和華之殿告成、王與以色列衆、獻酬恩之祭、奉事耶和華、牛二萬
二千、羊十二萬、六四燔祭禮物、焚膏以酬恩、其數繁多、耶和華前銅壇甚小、不能臚陳、故以殿前中院
爲聖院而獻之。六五是時以色列族大衆、自哈末至埃及河、集於我上帝耶和華前、所羅門與民、同守
節禮、歷至七日、又至七日、共十四日、六六厥後遣民旋歸、去時咸謝王恩、緣耶和華善待其僕大闢、及
以色列族之民、故心歡意悅、各歸故土。

第九章
一所羅門建耶和華殿、及所居宮室、與凡欲創造者、悉竣其工。二耶和華又顯現於所羅門、與
昔在基遍無異、三告之曰、爾祈禱於我前、我聞之矣、爾所建之殿、爲永顧我名之所、我使之成聖、我

將目覩心思、恒久不已。四如爾誠心實意、遵從我命、守我禮儀法度、於爾父大闢是則是效、五我必鞏
固以色列國、俾爾國祚恒久弗替、昔我許爾父大闢、不絕其嗣、以繼以色列國位、今必踐其前言。
六如爾及子孫、背逆乎我、不守所命之禮儀禁令、奉事他上帝、七我將於所賜之地、殲滅以色列族、我
所成聖之殿、爲顧名之所者、必毀、使以色列族爲兆民作歌譏刺。八凡過此有名之殿宇、必駭異作
怨懟之聲。如有詢及者曰、耶和華毀此殿、害此國也曷故。九則必答曰、昔其上帝耶和華、導其列祖
出於埃及、彼乃違逆、反簡他上帝、奉事崇拜、故耶和華降以是災。十所羅門建二室、卽耶和華殿、及
所居宮室、凡越二十年、告厥成功。十一創造之時、推羅王希蘭、以柏香木、松木、及金、饋於所羅門、任其
所欲。所羅門以加利利地二十邑予希蘭、十二希蘭自推羅而來、見所羅門所予之邑、不悅、十三曰、我兄弟
所予何邑、遂稱之爲迦不、迄於今日、是名猶存。十四希蘭會進金九萬於王。十五所羅門王召人役事、以建
耶和華之殿、及王宮室、與耶路撒冷之城垣、又建米羅、夏朔、米吉多、基色、十六昔埃及王法老取基色、
燬之以火、迦南人之居於城中者、悉被殺戮、以邑畀其女、卽所羅門之后、十七故所羅門復建基色、平
原之伯和倫、十八暨巴拉、近野之達莫、十九以至府庫、車騎之邑、暨在耶路撒冷、利巴嫩、所轄之境、凡欲建
者、悉建之。二十二一所羅門所用以從役事者、非以色列族民、乃在昔未能盡滅之亞摩哩人、赫人、比哩洗
人、希未人、耶布士人、所遺於世之子孫、迄於今日、猶供役事。二二所羅門不使以色列族服役、乃使其
爲武士、臣僕、牧伯、軍長、及車騎之長。二三所羅門遣五百五十人、以轄操作之衆、而督其役。二四法老之女、
自大闢城、至所羅門所建之宮、其後所羅門又建米羅。二五所羅門獻燔祭、及酬恩祭、於所作之壇、以奉事耶

和華者、歲凡三次、亦焚香於耶和華前、於是建殿厥功告成、○二六在以東地紅海之濱、附以祿之以旬迦別、所羅門創造舟楫、○二七航海之事、希蘭僕素所諳悉、故遣其舟子、與所羅門僕偕、○二八至阿妣得金六十三萬兩、攜至王所。

第十章

○一示巴女王聞耶和華與所羅門之名、遄征而往、欲以言難王、○二僕從甚衆、有駝載芬芳之品、以及金玉難以悉計、既至耶路撒冷、入覲所羅門、以己意詰之、○三所羅門隨問而答、無所不知、明晰以告、○四示巴女王見所羅門智慧具備、又觀其所建之殿、○五筵席臚陳、僕役班列、臣工酒正、衣朝服而侍、及耶和華殿所奉之燔祭、則神爲之奪、○六告王曰、彼邑聞爾作爲與爾智慧、其言不虛、○七我初不信、及我涖臨目擊斯事、乃知所聞、猶不及所見之半也、爾之智慧全備、較我所聞者、尤覺其多、○八爾羣臣爾僕役、恒侍於爾前、聞爾智慧、甚有福祉、○九當頌美爾之上帝耶和華、以爾爲悅、使繼國位、耶和華恒愛以色列族、使爾爲王、秉厥公義、以聽其訟、○十示巴女王饋所羅門金十八萬、以及寶石、更獻芬芳之品、不可勝數、前此未有若是之多也、○十一希蘭之舟、自阿妣載金與寶石檀木、不可悉數、○十二自昔以來、未見若此之檀木、王以之作闌、飾耶和華殿及王宮、又作琴瑟、爲謳歌者所用、○十三所羅門王以物饋示巴女王、更任其所欲、無論何求、皆以遺贈、厥後女王與其臣僕返國、○十四十五所羅門王除商賈齎芬芳之品、亞喇伯列王及列邦牧伯所貿易之金、而外歲得金九十九萬九千兩、○十六所羅門王以金之次者作盾二百、每盾三百兩、○十七又用以作干三百、每干一百五十兩、王置之於宅、其宅曰利巴嫩林、○十八王用象牙作大座、飾以兼金、○十九座之階級有六、在座之後、其形維圓、左右有柄、柄旁刻獅象、○二十階級

左右亦如之、共十有二、他國未能頡頏、○二一所羅門王所飲之杯、悉以金製、利巴嫩林宅中、所有器皿、
皆係兼金、當所羅門時、人弗以銀爲貴重、○二二王在大失有舟、與希蘭舟偕、三年一歸、載金銀象牙猿
猴孔雀、○二三所羅門之智慧貨財、甲天下、○二四列王上帝賦所羅門以智慧、天下億兆、咸求見焉、○二五各饋禮物、
歲有金銀器皿、衣服甲冑、芬芳之品、以及馬騾、○二六所羅門車一千四百乘、騎一萬二千匹、或置藏車
之邑、或在耶路撒冷畿內、○二七因王富有、耶路撒冷人視銀猶石、視柏香木猶谷中之桑、○二八所羅門之馬
成羣、從埃及而至、王之商賈、如其值以得之、二九自埃及得一車、價三百金、一馬七十五金、赫人之王、
亞蘭之王、得馬車、亦藉王之商賈。

第十一章

一所羅門王除法老女之外、內寵甚多、皆異族之女、卽屬於摩押亞捫以東西頓赫人者、
二論及異族之人、耶和華曾諭以色列族云、爾與彼婚姻勿相通、恐其誘爾心從他上帝、然所羅門
戀愛此女、三娶列王之公主充其後宮、凡七百人、外此又有嬪妃三百、咸蠱惑其心、○四所羅門年旣老、
諸妃迷眩其衷懷、使不一心誠恪、從其上帝耶和華、效父大闢所爲、反從事他上帝、五卽西頓人之
上帝亞大綠、亞捫人可惡之物密君、亦曰摩洛六不效父大闢、恒從耶和華、乃行惡於耶和華前、七在耶路
撒冷相對之山、築崇邱、奉摩押人可惡之物基抹、亞捫人可惡之物摩洛、八亦從娶於異族之嬪妃、
焚香獻祭、奉厥上帝、○九以色列族之上帝耶和華、見所羅門之中心不從己命、則怒、十蓋耶和華曾二
次顯現於所羅門、命其不可從他上帝、乃所羅門不遵其命、十一故復諭之曰、因爾行是、不守我約、及
我所諭之禮儀、我必奪爾國祚、以予爾僕、○十二緣爾父大闢之故、爾尚生存、我不行是、惟奪爾子之國

祚。○十三亦不奪其全土、乃因我僕大闢、亦因我所選之耶路撒冷、故必遺一支派、以予爾子、○十四耶和華使
以東王後裔哈達、敵所羅門。○十五十六昔大闢征以東、其軍長約押、及以色列族衆、居彼六月、待殺其衆丁
男、後約押欲封所戮之尸、○十七時哈達尚幼、與父臣僕、居以東者數人、欲遁於埃及、○十八先至米田、後經巴
蘭、在巴蘭得衆、偕至埃及、覲王法老、王賜以宅、詔糈有定、亦封以土地、○十九法老施恩於哈達甚厚、以
其后大比匿之妹妻之、○二十生其倣八、大比匿使在法老之宮而斷其乳、於是其倣八居於宮中、與法
老諸子偕、○二一哈達在埃及、聞大闢與祖同葬、亦聞軍長約押已死、則謂法老曰、容我旋歸故土、○二二法老
曰、爾與我偕、無所缺乏、胡爲欲歸故土。對曰、雖無缺乏、請容我歸。○二三上帝使以利亞大子哩遜爲所
羅門之敵、彼自鎖巴王哈大底泄所遁逃於外。○二四大闢殺鎖巴人、其時哩遜集人成羣、而爲其長、往
大馬色據其國而治理。○二五哩遜轄亞蘭人、憾以色列族、於所羅門尚存之日爲敵、此哈達之外又加
一害也。○二六又有西利大之以法大人尼八子耶羅破暗、爲嫠婦西魯亞所出、本屬所羅門僕役、亦攻
其王。○二七其攻王之端、可詳述焉、父大闢之城、間有損缺、所羅門重爲修葺、又建米羅。○二八耶羅破暗方在
弱齡、已具英武之槩、所羅門見其勤於操作、使治約瑟全家之事。○二九適耶羅破暗衣新製之服、自耶
路撒冷出時、先知者示羅人亞希雅遇諸途、無人在側。○三十亞希雅取耶羅破暗所衣之新服、裂成十
有二方、○三一告之曰、爾必取十方、蓋以色列族上帝耶和華曰、我將分裂以色列國、奪於所羅門手、畀
爾十支派、○三二緣我僕大闢、又緣我所簡之耶路撒冷、在以色列族中者、我必以一支派予大闢後裔。
○三三所羅門與其家、背逆乎我、崇拜西頓人之上帝亞大錄、摩押人之上帝基抹、亞捫人之上帝密君、

不從我道、不行善於我前、不守我禮儀法度、不於其父大闢是則是效、故必奪其國祚、三四然不奪其
全土、必使之爲王、以畢其生、緣我所簡之僕大闢、恪守我禁令法度故也、○三五乃必奪國祚於所羅門
子、以十支派予爾、三六遺一支派予彼、使我僕大闢歷世有光於我所簡之耶路撒冷、爲顯我名之所。
三七我將以爾爲王、任爾所欲治以色列族、三八如爾聽從我命、行由我道、作善於我前、守我禁令禮儀、效
我僕大闢所爲、則我必祐爾、鞏固爾國、與大闢無異、以以色列族畀爾治之、○三九我雖使大闢後裔困
苦、不至歷年甚久、○四十所羅門聞此、欲殺耶羅破暗、耶羅破暗遁於埃及、覲埃及王示撒、居於其國、迨
所羅門薨而後旋歸、○四一所羅門之事實、及其智慧作爲、備載於所羅門紀畧、○四二所羅門在耶路撒冷治
以色列全家、歷四十年、四三既薨、與列祖同葬在父大闢之城、其子羅波暗繼其國位。

第十二章

一羅波暗至示劍、以色列族衆亦至、欲立之爲王、二所羅門王尚存之日、尼八子耶羅破暗
避之、往埃及居焉、今聞王已沒、三又見衆招己、則至、與以色列族衆覲羅波暗、告之曰、四爾父使我負
重軛、操作維艱、爾其輕我、我則役事爾、○五曰、三日後爾衆來此可也。衆乃去。○六所羅門存日、有侍其前
之老者、羅波暗王與之議、曰、汝有何良策、以對斯民、○七曰、爲今計、惟順輿情、以善言慰之、彼必永爲
爾僕、○八王弗聽、有少者與王年相若、侍於王側、王與之議、九曰、民來告、我父使衆所負之軛、必易以輕、
汝何策以答之、○十對曰、斯民嘗言、爾父使衆負重軛、請爾輕之、爾則應之曰、我之小指、較父之身尤
巨、○十一父使爾負重軛、我必益之、我父以鞭責爾、我必以蝎螫爾、○十二越三日、耶羅破暗遵王命、率衆至王
前、十三十四王不用老者之言、而從少者之謀、叱斯民曰、我父使爾負重軛、我必益之、我父以鞭責爾、我必

以蠍螫爾。○十五王不順輿情、乃耶和華使之、以應所命示羅人、亞希雅告尼八子耶羅破暗之言。○十六以色
列族衆知王不聽、則告王曰、我與耶西之子大闢何與、我族當各歸故土、大闢之家爾自治之。於
是以色列族各歸故土、○十七惟居猶大衆邑者、尙歸羅波暗統轄。○十八時羅波暗王遣理貢物之亞多蘭、至
以色列、以色列族石擊之、斃其命、王疾登車、遁於耶路撒冷、○十九以色列族背大闢之家、以迄於今、尙
未臣服。○二十以色列族衆知耶羅破暗已歸、則遣人招集會衆、立之爲王、轄以色列族、除猶大支派以
外、從大闢家者、絶無一人。○二一羅波暗至耶路撒冷、則招猶大全家、便雅憫支派、計簡練之卒十有八
萬、欲與以色列族戰、以復國祚、○二二上帝命其僕示罵雅曰、○二三當告猶大王所羅門子羅波暗、與猶大便
雅憫二族、暨所餘之衆、曰、○二四耶和華云、此我所使、爾毋往與同族兄弟以色列族戰、各歸故土。民從
耶和華命而歸。◯○二五耶羅破暗在以法蓮山、建示劍而居、自此而往、建便奴利。○二六耶羅破暗竊言曰、恐
其國祚歸大闢家、○二七如民恒往耶路撒冷獻祭於耶和華殿、則其心必歸厥主猶大王羅波暗、而謀
殺我。○二八籌思既竟、作二金犢、告民曰、詣耶路撒冷甚難、昔導以色列族出自埃及之上帝、即此。○二九置一
犢於伯特利、一犢於但、○三十此事陷人於罪、民往至但、崇拜一犢。○三一耶羅破暗於崇邱作殿、以凡民爲祭
司、不屬利未族者、○三二猶大地固有節期、耶羅破暗別設節期、於八月之望、獻祭於壇、亦在伯特利祭
所作之犢、以所任爲崇邱之祭司、置於伯特利。○三三既從己意、八月之望定節期、使以色列族恪守、則
在是月、於伯特利所作之壇、獻祭焚香。

第十三章

○一時値耶羅破暗侍於壇側、方欲焚香、有上帝之僕、奉耶和華命、自猶大至伯特利、○二指壇

而呼曰、嗟乎此壇、耶和華有命云、大闢之家必挺生一子、名約西亞、取崇邱之祭司、焚香於是壇
者、獻於壇上、亦取死者之骨、焚於此壇、○三上帝之僕預言異蹟曰、此壇必裂、其灰盡傾、是耶和華所
預言之異蹟、○四耶羅破暗王聞上帝之僕、叱咤伯特利之壇、則伸其手曰、當執之、所伸之手、卽枯不
○五能縮、壇亦裂、灰亦傾、應上帝僕循耶和華命所預言之異蹟、○六王告上帝之僕曰、請爾在爾上帝耶
和華前祈禱、俾我手得愈、上帝之僕求於耶和華前、王手遂愈、仍如平時、○七王曰、爾同我歸、補爾精
力、我必加以賞賚、○八上帝之僕曰、卽爾以家之半賜我、我不入爾室、亦不食餠飮水於此、○九蓋耶和
華曾命我曰、毋食餠飮水於此、所往之途、毋再由之、○十上帝之僕反自伯特利、由他途而歸、○十一有先
知居伯特利、其年已老、衆子咸至、以上帝之僕、當日在伯特利所作之事、所奏之言、悉以告父、○十二父
問、上帝之僕自猶大至者、由何途而往、衆子知其所往之途、則以告父、○十三父曰、爲我備驢、既備則乘
之、○十四迹上帝僕之後、見其坐於橡下、問曰、上帝之僕、自猶大而至者、果爾乎、○十五曰、是也、曰、盍與我歸偕
我食餠、○十六曰、我不得與爾歸、入爾室、亦不得食餠飮水於伯特利、○十七蓋耶和華命我云、毋食餠飮水於
此、所往之途、毋再由之、○十八伯特利先知紿之曰、我乃先知、與爾無異、有天使奉耶和華命、告我曰、攜
彼同歸、使食餠飮水、○十九上帝之僕、遂與偕歸、食餠飮水、○二十席間伯特利先知得耶和華默喩、○二十一告自猶大
而至上帝之僕曰、耶和華云、因爾違命、不守爾上帝耶和華誡、○二十二乃復至此、在耶和華所禁之處、食
餠飮水、故爾尸骸、不得與父同葬、○二十三飮食既畢、居伯特利先知爲猶大先知備驢、○二十四既往之後、途間遇
獅、爲獅所殺、尸仆於途、獅立尸傍、驢遺於側、○二十五有人過之、見尸仆於途、獅立於旁、則入老先知所居

之邑、以告○二六先知聞之曰、此上帝之僕、違耶和華命者、故耶和華付之於獅、使被傷殘、置之死地、以
應所言、○二七謂衆子曰、爲我備驢。遂備之○二八既往、見尸仆於途、驢與獅俱立於旁、獅未食尸、亦不傷驢、○二九先
知取上帝僕之尸、載於驢、擕歸入城、將葬而哭、○三十置尸於家塚、哭曰、哀哉兄弟乎、○三一既葬、則告衆子曰、
我死當葬我與上帝僕同墓、以我骨置其側、○三二彼奉耶和華命、指伯特利祭壇、撒馬利亞諸邑崇邱
之殿而言、其後必應。○三三耶羅破暗怙惡不悛、仍以凡民爲崇邱祭司、不論何人、欲爲之者、使任其職。
○三四是事陷耶羅破暗家於罪戾、故上帝滅之於天下。

第十四章

○一耶羅破暗子亞庇雅遘疾、○二耶羅破暗告妻曰、爾起易服、使人不知爾乃我妻、可往示羅、
在彼有先知亞希雅、昔嘗告我、必爲王治理斯民。○三爾擕饅首十、暨薄餅、與蜜一缾、以見先知、俾其
告爾、我子可得愈否。○四耶羅破暗妻遵言而行、遄征往示羅、至亞希雅家。亞希雅年已老邁、目眊不
明、○五耶和華曾告亞希雅曰、耶羅破暗之妻欲至此、爲子遘疾、諮諏於爾、彼入室時、必佯爲民婦、爾
當告之、惟循我命、○六婦將入門、亞希雅聞其履聲、則曰、耶羅破暗之妻其進、爾佯爲民婦、果何爲耶。
我已奉命、以不吉之事告爾、○七爾往告耶羅破暗、以色列族之上帝耶和華云、昔爾在民中、我舉爾
爲王、轄以色列民、○八瓜分大闢之國、以賜於爾、我僕大闢、守我誡命、誠心從我、行善於我前、爾不則
效、○九乃敢作惡、較前人尤甚、既違背我、鑄作偶像、奉事他上帝、干我震怒、○十故我必降災於耶羅破暗
家、使在以色列族中、絶其所有、或主或僕、不遺一男、如其子孫尚有存者、棄之如糞壤、必務其盡、
○十一屬耶羅破暗者、死於城邑、犬將食之、死於郊野、飛鳥食之、耶和華所命如是、○十二爾當旋歸、足履城時、

爾子必死。十三以色列族衆、必哭而葬之、屬耶羅破暗者、惟此子得葬於墓、蓋彼一人行善於以色列
族上帝耶和華前。十四耶和華必舉人爲王、治理以色列、絕耶羅破暗家、其時將至。十五因以色列族作偶
像、干耶和華震怒、故必擊之、若萑葦搖於水中、拔以色列族之根株、出於所錫列祖之腴壤、散於
河外。十六蓋耶羅破暗已干罪戾、令以色列族陷罪、故耶和華必棄以色列族。十七耶羅破暗妻反至得撒、
既履門閾、其子已死。十八以色列族衆葬之、而爲哭泣、應耶和華僕先知亞希雅所傳耶和華之命。十九耶
羅破暗事實、以及戰功治績、備載於以色列王紀畧。二十耶羅破暗在位二十二年而薨、子拿答即位。
二一所羅門子羅波暗乃亞捫族之婦拿馬所出、年四十有一、始即位於耶路撒冷、統轄猶大歷十七
載、耶路撒冷即耶和華在以色列支派中所簡、以爲顯名之所者。二二猶大人行惡於耶和華前、所犯
罪愆、致干震怒、較先人尤甚。二三在高岡之巔、茂林之下、建諸崇邱、作諸偶像。二四昔異族行可惡之事、耶
和華於以色列族前逐之、今民效尤、其地仍有孌童。◯二五羅波暗五年、埃及王示撒攻耶路撒冷。二六耶
和華殿及王宮之寶、盡刼以去、又刼所羅門所作之金干。二七羅波暗王作銅干以代、趨承之人環守
宮門。二八王入耶和華殿時、趨承者負干以從、厥後藏於趨承者所。二九羅波暗事實、
備載於猶大王紀畧。三十羅波暗在位之時、與耶羅破暗戰鬬。三一羅波暗乃亞捫族婦拿馬所出、既薨、與
列祖同葬於大闢之城、子亞庇雅繼位。

第十五章

一尼八子耶羅破暗十八年、亞庇雅踐猶大國位、二乃押沙龍女馬迦所出、在耶路撒冷爲
王凡歷三年、三濟父之惡、蹈於愆尤、不效祖大闢所爲、中心誠恪尊厥上帝耶和華、四緣大闢之故、上

帝耶和華、使彼在耶路撒冷歷世有光、立其子繼國位、則耶路撒冷之邑、歷久不廢、○五大闢所行、除
赫人烏利亞之事而外、其餘皆行善於耶和華前、不違所命、以畢其生。○六七羅波暗子亞庇雅在位之
時、與耶羅破暗戰。亞庇雅事實、備載於猶大王紀畧。○八亞庇雅既薨、與列祖同葬於大闢之城、子亞
撒繼位。◯九以色列王耶羅破暗二十年、亞撒治猶大、十在耶路撒冷為王、歷四十一年、押沙龍女馬
迦乃其祖母、十一亞撒行善於耶和華前、於祖大闢所為、是則是效、十二驅孌童於斯土、毀父所作之偶像。
十三祖母馬迦於林間立偶像、故貶其太后之位、斫其所奉之像、焚於汲淪溪旁、○十四所有崇邱、雖猶不廢、
然誠心從耶和華、以畢其生、十五以父所獻、及己所獻之金銀器皿、進於耶和華殿、○十六以色列王巴沙在
位之時、與亞撒戰、○十七往攻猶大、建拉馬邑、使民不得歸猶大王亞撒、○十八亞撒以耶和華殿中之府庫及
王宮室所藏之金銀、託其臣僕、遣至大馬色、以饋亞蘭王希旬孫達哩門子便哈達、曰、十九爾我之父
有約、爾我間亦當有約、我饋爾以金銀、請爾渝以色列王巴沙之盟、俾勿攻我、○二十便哈達從其言、使
武士長攻以色列邑、擊以雲、但、亞伯伯馬迦、基尼烈四方、與納大利全境、二十一巴沙聞之、則不建拉馬、
惟居得撒、○二十二亞撒王降詔命猶大眾、咸至、不遺一人、使取巴沙建拉馬之木石、以建便雅憫之基巴、
及密士巴。○二十三亞撒事實、及其大力、與所建之城、備載於猶大王紀畧、亞撒年老、其足有疾、二十四既薨、與列
祖同葬在祖大闢之城、其子約沙法繼位。◯二十五猶大王亞撒二年、耶羅破暗子拿荅治以色列、凡歷
二年、二十六作惡於耶和華前、從父所為、使以色列族陷罪。○二十七二十八猶大王亞撒三年、以薩迦人亞希雅子巴沙
叛拿荅、見拿荅與以色列族眾、環攻非利士人之其庇頓、則擊之、代之為王、卽位之後、戮耶羅破

暗全家、凡有血氣者、悉行翦滅、靡有孑遺、應示羅人亞希雅所傳耶和華之命、三十因耶羅破暗所犯
之愆、尤使以色列族陷罪、干厥上帝耶和華震怒、○三一拿答事實、備載於以色列王紀畧、三二以色列王巴
沙在位之時、與亞撒戰。○三三猶大王亞撒三年、亞希雅子巴沙在得撒治以色列、凡歷二十四年、三四行
惡於耶和華前、從耶羅破暗所爲、使以色列族陷罪。
第十六章 一耶和華命哈拿尼子耶戶、責巴沙曰、二昔爾辱在泥塗、我舉爾爲王、治我以色列族之民、
爾從耶羅破暗所爲、使以色列族犯罪、干我震怒、三故我必絕爾苗裔、及爾全家、與尼八子耶羅破
暗家無異、○四爾所屬者、死於城邑、犬必食之、死於郊野、飛鳥食之、○五巴沙事實、及其大力、備載於以色
列王紀畧、○六巴沙既薨、葬於得撒、子以拉繼位。○七哈拿尼子耶戶先知也。奉耶和華命、切責巴沙、爰及
全家、因其行惡於耶和華前、干厥震怒、效尤耶羅破暗、又行篡弒。○八猶大王亞撒二十六年、巴沙
子以拉在得撒治以色列、凡歷二年。○九治車騎之半者心哩、見以拉在得撒家宰亞雜之室、飲酒已
醉、則行謀叛、十入室擊之、以斃其命、代之爲王、事在猶大王亞撒二十七年。○十一心哩篡位、殺巴沙全家、
戚屬友朋間、凡其丁男、靡有孑遺。○十二應先知耶戶奉耶和華命責巴沙之言。○十三因巴沙及子以拉、蹈於
罪愆、以其妄爲、干以色列族之上帝耶和華震怒、亦使以色列族陷罪故也。○十四以拉事實、備載於以
色列王紀畧。○十五猶大王亞撒二十七年、心哩在得撒治國七日、時以色列民建營、攻非利士人之
其庇頓、十六心哩謀叛、弒其國王、以色列族聞之、即於是日立軍長暗利、爲以色列族王、十七暗利率以色
列族衆、自其庇頓、往攻得撒、十八心哩知邑已陷、乃進王宮、縱火自焚、十九緣其行惡於耶和華前、從耶羅

破暗所爲、使以色列族陷罪故也。[二十]心哩事實、及叛逆之由、備載於以色列王紀畧。[二一]以色列族遂分
爲二、立其納子的尼爲王而從之者半、從暗利者亦半。[二二]從暗利者較從其納子的尼者爲勝、的尼
既薨、暗利即位。○[二三]猶大王亞撒三十一年、暗利治以色列、凡歷十有二年、昔居得撒、治國六年。[二四]後
以銀三千兩、與撒馬購撒馬利亞山、在山建邑、斯山本屬於撒馬、故仍其名、稱邑曰撒馬利亞。[二五]暗
利行惡於耶和華前、較前王尤甚、[二六]從尼八子耶羅破暗所爲、使以色列族陷罪、以其妄行干以色
列族之上帝耶和華震怒。[二七]暗利事實、及所著大能、備載於以色列王紀畧。[二八]暗利既薨、葬於撒馬利
亞、其子亞哈即位。○[二九]猶大王亞撒三十八年、暗利子亞哈治以色列、在撒馬利亞、凡歷二十二年、
[三十]行惡於耶和華前、較前王愈甚、[三一]從尼八子耶羅破暗所行、猶爲細事、乃娶西頓王謁巴力女耶洗
別爲后、遂服事崇拜巴力、[三二]在撒馬利亞邑建巴力殿、內築祭壇、[三三]以奉事之、亦作偶像、較以色列前
王更甚、干以色列族之上帝耶和華震怒。[三四]是時伯特利人希重建耶利哥、築基時、則喪長子亞庇
蘭、置門時、則喪季子西割、於是嫩之子約書亞所傳耶和華之命應矣。

第十七章

[一]基列之的庇人以利亞告亞哈曰、我指所事以色列族之上帝耶和華而誓、今以後、數
年間雨露不降、惟我言是聽。[二]耶和華命之曰、[三]汝往哉、適彼東方、近約但之基立、隱於溪濱、[四]可飲溪
水、我命阿利冰族、供爾養贍。[五]以利亞遵命而往、至約但東之基立溪居焉、[六]阿利冰族以餅以肉攜
之而至、無間朝夕、所飲者此溪之水。[七]日久無雨、溪水盡涸。[八]耶和華命曰、[九]往居西頓之撒勒大、我命
嫠婦供養爾。[十]遂往撒勒大、近邑門、見嫠婦採薪、呼之曰、請爾以一勺之水飲我。[十一]婦欲往時、又呼曰、

請爾以片餅與我、○十二曰、我指爾之上帝耶和華以誓、我家無餅、所有者惟器中之粉一握、缾中之油
少許、我採薪纔盈二束、欲歸而烹之、備我及子食之而死、○十三以利亞曰、毋懼、爾往、如爾所言以行、先
作小餅予我、後爲爾及爾子作餅、可也、○十四以色列族之上帝耶和華曰、器內之粉不減、缾內之油不
罄、迨及我降雨於斯土則止、○十五嫠往遵命而行、以利亞及嫠眷聚、得此爲食、非止一日、○十六器內之粉不
減、缾中之油不罄、應以利亞所傳耶和華之命、○十七斯後嫠婦之子遘疾、甚殆、絕無氣息、○十八嫠告以利亞
曰、上帝之僕、我與爾無與、爾豈來使上帝憶我罪、以殺我子乎、○十九以利亞曰、以爾子予我、遂取於其
母之懷、負至所居之樓、寢之於牀、○二十顲耶和華曰、我與此嫠偕居、我之上帝耶和華降災、殺其子、將
若何、○二十一伏於子身、如是者三、顲耶和華曰、求我之上帝耶和華、使此子之魂返焉、○二十二耶和華允其所祈、
使子魂返而甦、○二十三以利亞攜子下樓入室、以付於婦、曰、汝子已復生矣、○二十四婦曰、今我知爾乃上帝之僕、
爾所傳耶和華之命、眞實無妄。

第十八章 一二撒馬利亞地歲大饑、越至三年、耶和華命以利亞曰、我將降雨於斯土、汝可往見亞哈、
以利亞遵命而行、○三阿巴底爲亞哈掌宮闈、寅畏耶和華、○四適耶洗別欲殲滅耶和華諸先知、阿巴底
匿先知百人於巖穴、每穴五十人、以水以餅爲其養贍、○五亞哈召阿巴底、告之曰、爾往遍地、井旁溪
側、或有芻蕘、以供馬騾、免使羣畜喪亡、○六亞哈及阿巴底分地巡行、此左彼右、○七阿巴底遇以利亞於
途、問識之、則拜曰、我主以利亞歟、○八曰、往告乎王、以利亞在此、○九曰、我未嘗獲罪於爾、乃藉手於亞哈、
使殺我乎、○十我指爾上帝耶和華而誓、無論何國、王遣人索爾、若云不在者、則令民發誓、曰、求爾不

得○十一今使我告於王曰、以利亞在此、○十二我往之後、耶和華之神必感爾、使爾他往、不知何適、我旣進告、
彼索爾不得、則必殺我、然我自幼迄今、寅畏耶和華、○十三昔耶洗別欲殺耶和華之先知、我匿百人於
巖穴、每穴五十人、以水以餅而供給之、此事爾豈不聞乎、○十四今爾欲我進告於王曰、以利亞在此、非
使其殺我乎、○十五以利亞曰、我指所事萬有之主耶和華而誓、我今日必入覲乎王、○十六阿巴底往以告亞
哈、迓以利亞、○十七見之則曰、貽禍於以色列族者、豈非爾乎、○十八對曰、貽禍於以色列族、非我也、乃爾及爾
父之家、違耶和華命、奉事巴力故耳、○十九今爾當召以色列族衆、至加密山、亦召從巴力、佯爲先知者、
四百五十人、崇拜偶像、佯爲先知、爲耶洗別之食客者四百人、○二十亞哈遂召以色列族衆、集諸先知、
至加密山、○二一以利亞至民前曰、爾曹執持兩端、躊躇未決、將伊於何底乎、如以耶和華爲上帝、則從
耶和華、如以巴力爲上帝、則從巴力、斯民無言以對、○二二以利亞告民曰、耶和華之先知、惟我一人、爲
巴力之先知者、四百五十人、○二三當以二犢予我儕、彼取一而剖之、置之於柴、惟不縱火、我亦取一、置
之於柴、亦不縱火、○二四爾曹籲爾之上帝、我則籲耶和華、孰能降火以應所祈、則以之爲上帝、民曰、所
言甚善、○二五以利亞告巴力之先知曰、爾曹甚衆、先簡一犢、預備以獻、惟不縱火、籲爾之上帝、○二六於是取
所予之犢、備之、自朝至於日中、籲巴力曰、巴力乎、尙其聽我、巴力杳無聲響、不能應對、其先知踊
於所築之壇、○二七亭午、以利亞戲之曰、可大聲而呼、彼乃上帝、或默想、或燕居、或遠行、或假寐、爾必使
其儆醒、○二八遂大聲呼籲、以刃以匕自割其肉、迨及血流、循其常例、○二九至午後近獻祭之時、彼僞爲憑神
而言、實無聲響、亦無應對、而垂顧之者、○三十以利亞告民曰、當來就我、民咸就焉、耶和華之祭壇已毀、

以利亞重爲修葺○三一昔耶和華以名賜雅各、稱爲以色列、其子分爲十二支派、以利亞取石、循其支
派之數、○三二以築祭壇奉事耶和華、壇之四周作溝環繞、○可容穀六斗、○三三列柴剖犢、置於柴上、告民曰、以
水四甕、傾於祭犢及柴、○三四又曰、如是者二、則行之二次○如是者三、則行之三次、○三五水流於壇之四周、以
充其溝○三六當獻祭之時、先知以利亞前曰、耶和華歟、亞伯拉罕、以撒、以色列之上帝、今日使民咸知、
爾在以色列族中爲上帝、亦知我屬爾僕、凡有所爲、悉遵爾命、○三七耶和華尙其聽我哉、使斯民皆知、
爾乃耶和華上帝、使其心翻然以改、○三八耶和華遂降火、燬其燔祭、以及其柴、其石、其土、溝中之水亦
涸○三九民衆見此、則俯伏曰、耶和華誠上帝矣、耶和華誠上帝矣○四十以利亞告衆曰、從巴力僞爲先知者、
爾當執之、毋遺一人、遂執之、以利亞擕至基順溪、悉殺戮焉○四一又告亞哈曰、當起飲食、霖雨其零、我
聞其聲○四二亞哈乃往、式飲式食、惟以利亞陟加密山巔、俯伏於地、屈首至足、○四三告其僕曰、汝往哉、可觀
於海○既觀而反曰、絕無一物在焉○曰再往、至七次乃已○四四迨及七次、則反曰、有雲甚小、自海而起、大
約人掌、曰、往告亞哈云、當備車而往、恐爲雨所阻○四五其間風雲驟起、黑蔽霄漢、沛然下雨、亞哈乘車、
往耶斯烈、○四六耶和華助以利亞、使於亞哈前、束腰疾行、亦至耶斯烈。

第十九章 一亞哈以以利亞殺其先知、及凡所爲、告耶洗別○二耶洗別遣人告以利亞曰、如於明日斯
時、我不殺爾、若爾殺彼者、則願上帝降罰於我○三以利亞聞此、則遁逃以保命、至猶大之別是巴、而
留其僕○四又行一日、至於曠野、坐於金雀花下、求欲喪命、曰、而今已矣、望耶和華取我生命、蓋我較
之他先知、無能出乎其上○五寢於花陰、有天使撼之、曰、起而食、○六見有已炙之餅、及水一缾、在於臥側、

遂飲食而復寢、○七耶和華之使者再至、撼之曰、將行遠途、當起而食、○八遂起飲食、精力頓增、行歷四旬、
晝夜不息、詣上帝之山何烈、○九入穴而居、耶和華問之曰、以利亞在此何爲、○十曰、我緣萬有之上帝耶
和華、熱中特甚、以色列族背爾約、毀爾壇、殺爾先知、獨余留焉、亦欲殲滅、○十一曰、當出立於山岡、在於
我前、斯時耶和華過焉。在其前有風、勢大而猛、裂山破石。耶和華不御風而至。風後地震、地震之
際、耶和華亦不降臨、○十二厥後有火、耶和華亦不與火偕來、火後有聲、細而不揚、○十三以利亞聞之、以衣蒙
面而出、立於穴口、有聲謂之曰、以利亞在此何爲、○十四曰、我因萬有之上帝耶和華、熱中特甚、以色列
族背爾約、毀爾壇、殺爾先知、獨余留焉、又欲害我矣、○十五耶和華曰、爾當旋歸、往大馬色野、既至、沐膏
哈泄、立爲亞蘭王、○十六沐膏寧示子耶戶、爲以色列王。沐膏亞伯米何拉人沙法子以利沙、代爾爲先
知、○十七至於後日、避哈泄者、耶戶殺之、避耶戶者、以利沙殺之、○十八在以色列族中、我遺七千人、身未嘗曲
跽巴力、手未嘗接吻以爲禮、○十九以利亞遂往、遇沙法子以利沙耕田、牛十有二耦、最後者以利沙自
御、以利亞過時、以其衣蔽之、○二十以利沙棄牛、趨於以利亞後、曰、容我與父母接吻、而後相從。曰、歸哉、
但憶我與爾所爲、○二一遂歸、取雙牛宰之、以耕器烹其肉、予民食之、然後啓行、從事以利亞。

第二十一章

亞蘭王便哈達、集其軍旅、備其車馬、同盟者三十二王、遂往環攻撒馬利亞、○二遣使入城、
見以色列王亞哈、曰、○三便哈達云、爾之金銀屬我、爾之妻孥其佳者屬我、○四以色列王曰、我主歟、我王
歟、我與凡所有咸屬於爾、如爾所言、○五使者復至、曰、便哈達云、昔我遣人使爾以金銀妻孥悉付於
我、○六明日斯時、我將復遣使臣、徧索爾宮與爾僕家、凡爾所寶者、必取之而去、○七以色列王召其長老、

曰、爾觀斯人、特生釁隙、加害乎我、彼遣人索我妻孥、取我金銀、我不敢辭、○八長老與民衆對曰、毋聽
之、毋允焉、○九王告便哈達之使者曰、爾反告於我主我王曰、初遣使臣索於僕者、僕將與焉、今日之
命、不敢聽從、使者反命、○十便哈達更遣人告亞哈曰、從我者衆、爾撒馬利亞地之塵、我軍各取一握、
猶且未足、如以爲足、則願上帝降罰於我、○十一以色列王對曰、卸甲之士可以凱歌、披甲之士勿效之、
○十二便哈達與列王宴於幕、聞其所對、則命僕臣曰、列陳、遂列陳攻城、○十三有先知覲以色列王亞哈曰、耶
和華云、此實繁有徒者、爾見之乎、今日我必付於爾手、使爾知我乃耶和華、○十四亞哈曰、孰能勝任、曰、
諸方伯之僕、曰、誰堪列陳、曰、爾、○十五遂核方伯之僕、得二百三十二人、核以色列民、得七千人、○十六日中而
出、見便哈達與同盟之三十二王於幕中、飲酒已醉、○十七方伯之僕爲前茅、戍卒告便哈達曰、有人自
撒馬利亞出、○十八曰、或欲修好、或欲戰鬬而出者、俱當生執之、○十九方伯之僕自城出、軍旅從其後、○二十各殺一
敵、亞蘭人敗北、以色列族追之、亞蘭王便哈達乘馬與騎兵偕遁、○二一以色列王出、擊其車騎、大戮厥
衆、○二二先知覲以色列王曰、當益爾軍旅、謹爾作爲、明年亞蘭王必復至、以攻擊爾、○二三亞蘭王臣僕告之
曰、其上帝乃山嶽之上帝、故强於我、若戰於平原、必能取勝、○二四毋庸列王偕往、以武士長代之、○二五核數
軍旅、與前所敗之軍無異、車騎之數亦相符、我在平原與戰、必能取勝、王從其言、○二六明年便哈達核
亞蘭之衆、往亞弗、與以色列族戰、○二七以色列族核數民衆、採備食物、而後往攻、亞蘭人充斥遍地、以
色列族建營於前、若羔羊二羣、○二八上帝之僕至、告以色列王曰、耶和華云、亞蘭人謂耶和華乃山嶽
之上帝、非平原之上帝、故我必以此實繁有徒付於爾手、使爾知我乃耶和華、○二九相對建營、歷至七

、日然後交戰、是日以色列族殺亞蘭人、步卒十萬、○三十其餘遁於亞弗入城、城垣傾圮、壓斃二萬七千人、便哈達遁逃入城、匿於室中、○三一其臣僕曰、我聞以色列族歷代之王、秉性仁慈、我儕當身衣麻、項繫索、覲以色列王、庶保生命。○三二遂衣麻於身、繫索於項、至以色列王前曰、爾臣便哈達云、請宥我命、曰、我兄弟尚在乎、○三三其人細聆其言、隨機應曰、爾兄弟便哈達尚在。王命之至。便哈達遂出、王令同車。○三四便哈達曰、昔我先人所奪爾父之邑、我必反爾、我先人在撒馬利亞作衢、今爾在大馬色亦可作衢。亞哈曰、既結此約、可令爾歸。於是結約而使之去。○三五有先知之徒、奉耶和華命、告於同儕曰、爾可擊我。同儕不從、○三六先知之徒曰、因爾不聽耶和華命、離我之時、必見殺於獅。同儕離之、果爲獅所殺。○三七又遇一人曰、爾可擊我。擊之致傷、○三八先知遂往、俟於途側、以逬王至、改其儀容、以巾掩面、○三九王過時、則呼曰、臣僕往戰、有人執其敵、命我守之、曰、如其不在、爾必償命、或罰金千有五百、○四十僕顧左右、不覺其人已逸。以色列王曰、循爾所言、必鞫爾事、○四一速去其巾面、遂顯露。以色列王乃知爲先知之○四二徒、先知之徒曰、耶和華云、我欲殲滅者、爾反釋之、故必以爾命償其命、以爾民代其民、○四三以色列王、憂憤交集、至撒馬利亞而返宮闈。

第二十一章

一撒馬利亞王亞哈有離宮、在耶斯烈、鄰拿泊之葡萄園、○二亞哈告拿泊曰、爾之園囿、鄰我宮闈、爾當給我爲圃、或易以佳園、或予以所値、任爾擇焉、○三拿泊曰、是業乃我祖所遺、爾欲得之。我指耶和華以誓、斷不能從、○四亞哈聞言、知其不欲以祖遺業予人、憂憤交集、歸臥於牀、面壁不食。五王后耶洗別至、問曰、憂心不食曷故、○六曰、我告耶斯烈人拿泊云、爾之葡萄園、或予以金、或易以他

園、任爾所擇、彼曰不以我園予爾。○七耶洗別曰、爾非統轄以色列國者乎、可歡然飲食、我將以耶斯
烈人拿泊之園予爾。○八遂藉亞哈名作書、鈐以王印、致於拿泊所居邑中之長老世職、○九曰、當使民禁
食、在民間舉拿泊於高坐、○十令匪類二人作證曰、爾詛上帝與王、遂曳之出、擊之以石、而斃其命。○十一邑
人與長老世職、遵耶洗別書所言而行、○十二使民禁食、在民間舉拿泊於高坐、○十三其時匪類二人進而坐
於前、以作證、訟拿泊曰、拿泊詛上帝與王、乃解之至邑外、石擊斃命。○十四遣人告耶洗別曰、拿泊石擊
而死。○十五耶洗別聞言、則告亞哈曰、耶斯烈人拿泊之葡萄園、初不欲以金鬻爾者、今可得焉、蓋拿泊
已死。○十六亞哈聞言、往耶斯烈、入拿泊園、據而得之。○十七耶和華命的庇人以利亞曰、○十八都於撒馬利亞、以色
列王亞哈、今詣拿泊之園、據有其地、爾可前往、○十九以逕告之曰、耶和華云、汝豈非殺人而據其業乎。
又云、犬舐拿泊之血於其處、亦必舐爾之血、○二十亞哈曰、爾為我敵、今乃與我相遇乎、曰、我遇爾者、因
爾在耶和華前、惟惡是務、○二一耶和華必降災於爾、絕爾後裔、不遺一男、爾之子孫在以色列族中、自
主及僕、靡有孑遺、○二二必使爾家如尼八子耶羅破暗之家、亦如亞希雅子巴沙之家、因爾干其震怒、
使以色列族陷罪、○二三論及耶洗別、耶和華云、近耶斯烈城、耶洗別必為犬所噬、○二四凡亞哈所屬者、死於
城邑、犬必食之、死於曠野、飛鳥食之、○二五自昔以來、未有若亞哈、在耶和華前惟惡是務、為其后耶洗
別所慫慂、○二六彼事偶像、乃可惡之事、效尤乎亞摩哩人、耶和華所驅於以色列族前者、○二七亞哈聞言、則
裂其衣、衣麻禁食、或寢或行、卑以自牧、○二八耶和華諭的庇人以利亞曰、○二九爾觀亞哈卑以自牧、因此亞
哈尚存之日、我不降以禍災、迨及其子相繼、乃降災於其家。

第二十二章一亞蘭與以色列國歷三年息戰鬭、○二越至三年、猶大王約沙法至以色列王所、○三以色列
王謂其臣曰、基列之喇末、豈非屬我、爾志何怠、不圖進取、奪於亞蘭王之手乎、○四問約沙法曰、爾欲
與我偕往、至基列之喇末一戰乎、曰、可、爾我無異視、我民如爾民、我馬如爾馬、○五又曰、今當諮諏於
耶和華、○六以色列王乃集先知約四百人、告之曰、我欲往基列之喇末一戰、行止若何、曰、往哉、耶和
華將使彼敗於王手、○七約沙法曰、外此、尙有耶和華之先知、以備諮諏否、○八以色列王曰、尙有一人、音
拉子米該亞、可以之諮諏耶和華、然我嘗憾其人、因彼所預言、有凶而無吉、約沙法曰、王毋言是、
九以色列王命臣僕曰、速召音拉子米該亞至此、○十以色列王與猶大王、服朝衣、居王位、在撒馬利亞
邑門之塲、衆先知預言於前、○十一基拿拿子西底家、作鐵角數枝、曰、耶和華云、爾可以此角、觸亞蘭軍、
盡滅而止、○十二衆先知預言曰、可往基列之喇末、而獲勝、蓋耶和華將以之敗於王手、○十三奉遣之使告米
該亞曰、諸先知衆口一辭、以休徵進告於王、爾亦當言與彼無異、○十四米該亞曰、我指耶和華以誓、必
循耶和華命而言、○十五既至王前、王曰、米該亞歟、我欲攻基列之喇末、行止若何、曰、往可獲勝、蓋耶和
華必使彼敗於王手、○十六王曰、我豈不屢使爾奉耶和華命、當以眞實告我乎、○十七曰、我觀以色列族、衆散
布山谷、猶羊無牧、耶和華曰、此無其主、當各安歸、○十八以色列王語約沙法曰、我豈不云、彼所預言、有
凶無吉、○十九米該亞曰、請聽耶和華之命、我觀耶和華坐於其位、萬天使侍左右、○二十耶和華曰、誰能誘亞
哈、使往基列之喇末、殞沒其命、衆天使所陳之詞不一、○二一有神越班而出、侍耶和華前曰、我將誘之、
二二曰、誘之若何、曰、我將感其先知、胥動以浮言、曰、往哉、行此、爾必誘之、以成爾志、○二三今有神感爾之先

知、使之浮言、耶和華聽之。聽之句或曰使之然耶和華有言、必降災於王。○二四基拿拿子西底家前批其頰曰、耶
和華之神離我以指示爾、由於何途。○二五米該亞曰、後日爾入室自匿、則可知也。○二六以色列王曰、解米該
亞於邑宰亞門及王子約轄、○二七所告之曰、王命拘幽此人、供餅給水、使嘗艱苦、迨我安歸。○二八米該亞曰、
如爾安歸、則我未奉耶和華之命。又曰、斯民之衆、宜共聽聞。○二九以色列王與猶大王往基列之喇末。
○三十以色列王告約沙法曰、我將微服入陳、惟爾衣王服。以色列王遂改服色、入陳戰鬬。○三一亞蘭王命車
騎之長三十二人曰、大小軍旅、毋庸與戰、惟攻以色列王而已。○三二車騎之長、見約沙法、則曰、彼以色
列王也、遂與之戰。約沙法大聲而呼、○三三車騎之長、知非以色列王、不追襲。○三四有人挽弓以射、偶中以色
列王、在甲縫之處、王告御車者曰、我傷矣、自陳旋歸。○三五戰事孔亟、軍士扶王於車中、攻擊亞蘭之衆、
創劇血流、溢於車中、迨夕王死。○三六日入之際、軍中傳令曰、各歸故城故土。○三七王薨、人舁其尸至撒馬利
亞葬焉。○三八有人在撒馬利亞池濯車滌甲、犬舐其血、應耶和華所言。○三九亞哈事實、及所作象牙之室、所
建之城、備載於以色列王紀畧。○四十亞哈薨、其子亞哈謝繼位。○○四一以色列王亞哈四年、亞撒子約沙法
治猶大族、○四二約沙法乃示利女亞蘇巴所出、卽位之時、年三十有五、爲王於耶路撒冷、凡歷二十五
年、○四三從父亞撒所爲、不背厥道、行善於耶和華前、惟崇坵猶不廢、民尚在彼獻祭焚香。○四四約沙法與以
色列王仍修和好。○四五約沙法事實、及其大能戰績、備載於猶大王紀畧、○四六父亞撒時、尚有孌童、約沙法
驅之於斯土。○四七當時在以東無王、立吏以治。○四八約沙法在大失作舟、使往阿妃得金、因在以旬迦別舟
破而止。○四九亞哈子亞哈謝告約沙法曰、容我臣僕、附爾臣僕之舟、偕往、約沙法不許。○五十約沙法既薨、與

列祖同葬在祖大闢之城、其子約蘭繼位。○
五一 猶大王約沙法十七年、亞哈子亞哈謝在撒馬利亞、治以色列在位二年、
五二 行惡於耶和華前、效父母有惡尤而效之、尼八子耶羅破暗使以色列族陷罪、彼亦效其所為、
五三 服事崇拜巴力、干以色列族上帝耶和華震怒、凡其所行、皆濟父之惡也。

第一章　以色列王亞哈薨、摩押人叛。二 亞哈謝在撒馬利亞墜樓欄致疾、遣使者曰、爾往詢以革倫
之上帝巴力西卜、此疾得愈否。三 耶和華之使告的庇人以利亞曰、爾往迓撒馬利亞王之使者、告
之曰、在以色列中豈無上帝、乃往詢以革倫之上帝巴力西卜乎、四 故耶和華云、爾寢於牀、不得再
下、至於死亡。以利亞遂往。五 使者反、王曰、爾何遽返。六 曰、有人迓我、使我以耶和華所言反告於王云、
在以色列中豈無上帝、乃遣人詢以革倫之上帝巴力西卜乎、故爾寢於牀、不得再下、至於死亡。
七 曰、迓爾而告以此言者、其人若何。八 對曰、身衣裘服、腰束革帶、王曰、是的庇人以利亞也。九 遂遣五十
夫長、率五十人、既至、見以利亞坐於山巔、謂之曰、上帝之僕、王命爾下。十 以利亞對曰、如我爲上帝
之僕、願火自天降燬爾及五十卒、於是自天降火、燬五十夫長及卒。十一 王再遣五十夫長、率卒五十、
謂之曰、上帝之僕、王命爾速下。十二 以利亞曰、如我爲上帝之僕、願火自天降燬爾及五十卒、於是上
帝自天降火、燬五十夫長及卒。十三 三遣五十夫長率卒五十、陟山拜跪於以利亞前求曰、上帝之僕
歟、請以我及我卒之命爲寶、十四 前者火自天降燬五十夫長及五十卒、如是者再、今請爾以我命爲
寶。十五 耶和華之使告以利亞云、汝下毋畏、遂下覲王、十六 告王曰、耶和華云、爾遣人詢以革倫之上帝巴
力西卜、在以色列中豈無上帝可以諮諏、故爾寢於牀、不得再下、至於死亡。十七 王果薨、循耶和華命
以利亞之言、王無子、弟約藍繼位、事在猶大王約沙法子約蘭之二年。十八 亞哈謝事實、備載於以色
列王紀畧。

第二章 〔一〕耶和華欲以大風、接以利亞上昇於天、其時以利亞與以利沙偕、離吉甲而往。〔二〕以利亞告
以利沙曰、耶和華使我往伯特利、汝可待此。以利沙曰、我指耶和華而誓、亦指爾生命以誓、我不
離爾、乃偕往伯特利。〔三〕先知之徒、居於伯特利者、出迓以利沙曰、耶和華今日將接爾師、行將離爾、
爾知之乎。曰、我知之、汝毋語。〔四〕以利亞告以利沙曰、耶和華遣我往耶利哥、汝且待此。曰我指耶和
華以誓、亦指爾生命以誓、我不離爾。乃偕往耶利哥。〔五〕先知之徒、居於耶利哥者、就以利沙曰、耶和
華今日將接爾師、行將離爾、爾知之乎。曰、我知之、汝毋語。〔六〕以利亞謂之曰、耶和華遣我至約但汝
且待此。曰、我指耶和華以誓、亦指爾生命以誓、我不離爾。於是二人偕行、〔七〕至約但河濱而立。先知
之徒五十人、遙立觀望。〔八〕以利亞摺衣擊水、水分左右、二人過之、若履陸地。〔九〕既過、以利亞謂以利沙
曰、我未與爾相離之際、爾欲我何爲、求無不得。以利沙曰、我欲爾所感之神、降臨於我、較爾維倍、
〔十〕曰、爾所求者、未易得也、然上帝接我之時、爾若同在、則可得。否則不可得。〔十一〕仍與偕行、言間忽有車
馬、如火炎炎、間隔二人、以利亞乘大風而昇天。〔十二〕以利沙見之、呼曰、我父乎、我父乎、爾以色列之車
騎也、言竟望之不見、中裂其衣、〔十三〕見以利亞之衣墜地、則取之、返至約但河濱、〔十四〕以之擊水、曰、以利亞
之上帝耶和華安在。復擊水、分左右、以利沙過焉。〔十五〕先知之徒、在耶利哥、見此則曰、以利亞所感之
神、臨格以利沙。遂迓之、俯伏於地、〔十六〕曰、有壯士五十在此、容之往索爾師、庶幾耶和華之神取而降
之於陵谷間。曰、毋庸遣之。〔十七〕先知之徒、促之良久、則曰、遣之可也。遂遣五十人、往索以利亞、三日不
見。〔十八〕以利沙居耶利哥、遣者既反、以利沙曰、我豈不曰、毋庸去乎。〔十九〕邑人告以利沙曰、邑所建之處便

於利涉、我師所目覩也、然其水不佳、其土不產、〇二十曰以新盂盛鹽、攜之至此。遂攜以至。〇二一以利沙至水
泉、以鹽投之曰、耶和華云、我使此水變爲佳矣。今而後不致人死、土亦可產、〇二二其水即佳、應以利沙
言、迄於今日、水猶若是。〇二三以利沙離耶利哥、往伯特利、行於途間、有孺子自城而出、戲之曰、頭童者、
爾亦能上昇歟。如此者再、〇二四以利沙回顧之、籲耶和華名、加以呪詛、遂有二牝熊出林間、斷傷孺子
四十二人。〇二五自此而往加密山、遂至撒馬利亞。
第三章 一猶大王約沙法十八年、亞哈子約藍在撒馬利亞治以色列、凡歷十二年、〇二行惡於耶和華
前、較其父母少愈、蓋父所作巴力之像、約藍去之、〇三然亦恆從尼八子耶羅破暗之惡、使以色列族
陷罪。〇四摩押王米沙有羊衆多、歲以羔羊十萬、未剪毛之牡綿羊十萬、入貢於以色列王、〇五亞哈旣薨、
摩押王叛。〇六當時約藍王出撒馬利亞、核以色列族衆、〇七遣人至猶大王約沙法曰、摩押王叛我、爾與
我偕攻摩押可乎。曰、可、爾我無異視、我民即爾民、我馬即爾馬。〇八曰、當由何途而往。曰、途必由以東
野。〇九以色列、猶大、以東、三王偕往、紆途而行、歷程七日、軍旅及牲畜無水、〇十以色列王曰、哀哉、耶和華
集此三王、付之於摩押人手。〇十一約沙法曰、在此豈無耶和華之先知、容我問耶和華。以色列王之臣
對曰、供以利亞盥手之役者、沙法子以利沙在此。〇十二約沙法曰、彼奉耶和華之命者歟。於是以色列
王及約沙法與以東王俱往見之。〇十三以利沙告以色列王曰、我與爾何與、爾父母亦有先知、可往問
焉。以色列王曰、請毋言是、我知耶和華已集三王、付之與摩押人手。〇十四以利沙曰、我指所事萬有之
主耶和華以誓、惟猶大王約沙法、我眷顧之、若祇爾一人、豈得蒙我眷顧乎。〇十五盍命鼓琴者至、琴旣

鼓焉、耶和華感之、○十六遂曰、耶和華云、宜於谷中作諸溝澮、○十七雖無風雨、水必盈於斯谷、使爾及牲畜咸
飮、○十八我視此猶爲細事、亦將以摩押人付於爾手、○十九邑垣之鞏固者、華麗者、爾可擊之、砍諸佳木、塞諸
井泉、以石塡諸腴壤、○二十詰朝獻禮物之時、自以東道有水忽至、充溢斯谷、○二一摩押人聞列王至、欲與戰、
則集少長、凡能披甲者、立於其境、○二二夙興、日照於水、此水與摩押人相對、望之色紅若血、○二三遂曰、是乃
血矣、列王相擊而斃、我摩押之衆可起、得其貨財、○二四乃至以色列族營、以色列人起、攻擊其衆、使之
敗北、從而追襲、遂入摩押境、○二五擊其邑垣、在諸腴壤、各擲石以塡之、塞諸井泉、砍諸佳木、環攻吉哈
喇泄、以繩發石、僅存城垣、○二六摩押王見戰不利、則率軍旅七百人、欲馳突而過、至以東王所、不得過
焉、○二七遂取將繼位之長子、獻爲燔祭於邑垣、以色列族見此、無不憤怒、離摩押王、而反故土、

第四章 一先知衆徒中、有妻一人、求以利沙曰、我之夫子、亦爾之徒、素畏耶和華、乃爾所知、今已死
矣、有貸金者至、欲取我二子、供其僕役、○二以利沙曰、我將何以助爾、爾之家中、尚有何物、請以告我、
曰、婢家無長物、惟油一缾、○三曰、爾可出外、多乞空器於比鄰、○四既入於室、爾及爾子、當閉其門、斟油於
器、器盈則藏、○五婦歸、如言而行、與子入室、既閉其門、子運器而婦斟油、○六諸器既盈、婦告其子曰、再攜
器至、曰、無矣、油卽止、○七婦至上帝僕所、以告彼、曰、可鬻此油、以償所貸之金、尚有餘焉、爾與爾子、以
供日用、○八一日以利沙往書念、在彼有婦、家甚富饒、促之飮食、嗣後每過其所、則入飮食、○九婦告其
夫曰、斯人屢經我所、我知爲上帝之聖僕也、○十求爾附壁作小室、以几榻及坐與燈臺、置於其中、彼
若至此、則可寓焉、○十一以利沙一日至其所、入室而臥、○十二告其從者基哈西曰、呼書念婦至此、既呼立於

○十三前以利沙告從者曰、爾當告婦曰、爾既爲我慮之周密、我當爲爾何爲、或請於王、或請於軍長、婦
曰、我居於民間無不自得、○十四以利沙又告從者曰、當爲之何爲、其哈西曰、婦尙無子、其夫年邁、○十五曰再
呼之、至、既呼之、立於門、○十六以利沙曰、明年屆期、爾必誕育、曰、我主上帝之僕歟、毋欺爾婢、○十七厥後婦果
懷妊、屆期生子、應以利沙之言、○十八子少長、一日往於田、見父在衆穫者所、○十九告父曰、我首有疾、如是者
再、父使僕攜歸見母、○二十既攜之至、母懷抱之、日中卽死、○二一母負之登樓、置於上帝僕之牀、閉門而出、○二二語
夫曰、請遣一僕、攜驢而至、我欲趨至上帝僕所而回、○二三夫曰、今日非朔日、亦非安息日、欲往何爲、婦
曰、此行必得平康、○二四於是備驢、告僕曰、驅驢前往、未得我命、爾驅勿懈、○二五遂往加密山、就上帝僕所、上
帝之僕遙見之、告其從者其哈西曰、書念婦至矣、○二六爾當趨迓之、問曰、爾安乎、爾夫安乎、爾子安乎、
婦曰、安、○二七陟山至上帝僕所、而抱其足、其哈西前、欲行驅逐、上帝之僕曰、勿阻之、其中心彌苦矣、耶
和華隱於我而不告、○二八婦曰、我豈求主欲得子乎、我豈不云毋欺我乎、○二九以利沙告其哈西曰、束爾帶、
執我杖而後前往、若遇人於途、勿施禮、有人施禮於爾、勿答、惟置我杖於子面、○三十子之母曰、我指耶
和華以誓、亦指爾生命以誓、我必不離爾、以利沙遂起偕行、○三一其哈西先至、置杖於子面、子無聲響、
漠然不覺、其哈西反命曰、子猶未醒、○三二以利沙入室、見子已死、尸在於牀、○三三遂閉室門、祈禱耶和華、○三四登
牀伏於子身、口與口相對、目與目相對、手與手相對、於是子體始溫、○三五遂下行於室中、又上伏於子
身、子發嚔七、旋啟其目、○三六以利沙告其哈西曰、呼書念婦至、乃呼之、入告曰、當抱爾子、○三七婦俯伏於地、
抱子而出、○○三八以利沙又至吉甲、歲大饑、先知之徒坐於其前、乃命從者曰、置巨釜於火、爲先知之

徒煮羹。三九人往於田、以斂菜蔬、遇野藤而摘其瓜、盈於懷中、既至剖而投之釜、與菜同煮、蓋不識故
也。四十杓出共食、食時呼曰、上帝之僕歟、釜中有毒、遂不能食。四一以利沙曰、攜粉至此、遂投於釜、曰可杓
之出、以供人食。於是釜中之毒已解。◯四二有人自巴力沙利沙至、以初實之穀爲餅、麰麥之饅首二
十、更以嘉穗藏於囊、俱獻於上帝之僕。上帝之僕曰、以此供給乎衆、使共食之。四三從者曰、以此供給
百人將若何。曰、可供厥衆。蓋耶和華云、其必食足而有餘。四四遂供給之、衆食已足、尚有餘焉、以應耶
和華之言。

第五章

一亞蘭王之軍長乃幔、素稱英武、耶和華用之救亞蘭人、故其王甚器重之、不幸身遘癩疾。
二昔亞蘭人羣出、侵以色列族之境、擄一少女、居乃幔家、供其妻之役事。三女謂主母曰、願我主得見
撒馬利亞之先知、能醫其癩。四乃幔以以色列族之女所言、入告於王。五亞蘭王曰、爾往哉、我將致書
於以色列王、遂往、攜銀一萬五千、金三千、衣十襲、六賫王所致之書曰、我致書於爾、亦遣使臣乃幔
至、請醫其癩。七以色列王覽書既畢、裂其衣曰、上帝能殺人、能甦人、我豈上帝乎、何乃遣人就我、使
醫其癩、彼欲與我搆釁、爾羣僚其思之。八上帝之僕以利沙聞以色列王已裂其衣、則遣人至、告王
曰、何爲裂衣、可使彼就我、則知在以色列族中、有先知也。九乃幔率車騎至、立以利沙門前。十以利沙
遣使告之曰、當往約但、濯身七次、則爾體可痊、得以成潔。十一乃幔怒曰、我意謂彼必出、立而籲其上
帝耶和華之名、以手懸撫於病處、而醫我癩。十二大馬色之河、亞巴拿與法法、較之以色列地之水、豈
非尤善、濯身於彼、豈不能成潔乎。遂怒欲歸。十三其從者至前、告曰、我主歟、如先知以難成之事使爾、

爾豈有所不爲、況彼第言、濯身而成潔乎。○十四乃慢循上帝僕之命、往濡於約但七次、而體已痊、膚若
童稚、得以成潔。○十五乃慢與衆從者反見上帝之僕、立於其前、曰、今我知天下惟在以色列族中有上
帝、願饋禮物、請勿却。○十六曰、我指所事之耶和華而誓、我必不受。促之固辭。○十七乃慢曰、請以土壤載於二
騾、畀之於我、自今以後、我不獻燔祭禮物、事他上帝、惟奉耶和華而已。○十八斯後若遇我王、倚於我手、
入臨門之殿、而崇拜、我在臨門殿屈身、願耶和華宥我。○十九曰、可安然而歸。相去無幾、○二十上帝僕以利沙
之從者、其哈西私念曰、我主釋此亞蘭人乃慢、不受其所饋、我指耶和華以誓、我將追之、冀有少
得。○二一於是從乃慢後。乃慢見其趨至、則下車迓之、曰、安乎。○二二曰、安。我主遣我告爾曰、今有先知之徒年
少者二人、自以法蓮山來、就我、請以銀一千五百、及衣二襲與之。○二三乃慢曰、請受三千。促之、而許。遂
取銀三千、盛於二囊、與衣二襲、使二僕負之以行。在其哈西前、○二四至於山岡、則受之、藏於室中、遂遣
二僕往。○二五進立於主前。以利沙曰、其哈西、從何而至。曰、僕無所往。○二六曰、彼下車迓爾之時、我心非與爾
同在乎。此時豈可受人所饋、或金或衣、以售橄欖圃、葡萄園、牛羊、僕婢乎。○二七故乃慢之癩、必移於爾
及爾苗裔、歷世勿愈。遂出、成癩、皓白如雪。

第六章

○一先知之徒告以利沙曰、爾我偕居其室甚隘、○二容我往約但、各取材木、創建一所以居。曰、往
哉。○三曰、請爾與我偕往。○四曰、可。遂與偕往、至約但、砍木。○五有人砍樹、斧斤之鐵已脫、而墜於水、則呼曰、惜
哉、我主、賖斧乃貸諸他人者。○六上帝之僕曰、墜於何所。人示其處、則削片木投水、鐵浮出。○七曰、取之。乃
取焉。○八亞蘭王與以色列族戰、謀於臣曰、至某地必建營壘。○九上帝之僕遣人至以色列王曰、爾愼

旃哉、勿過某地。蓋亞蘭人已至彼矣。○十 以色列王遣人至上帝僕指示之所、脫於患難、已非一次。○十一 亞
蘭王之心因此深爲懷憂、召其臣僕曰、我中孰助以色列王、盍明告於我。○十二 一臣曰、我主我王、無人
助之、乃以色列族之先知以利沙、以王在寢室所言之事、悉告其主。○十三 曰、往哉、觀其所居、我將遣人
執之而至。曰、彼在多丹。○十四 故遣車騎、賫繁有徒、夤夜圍城。○十五 上帝僕之從者、夙興而出、見車騎軍旅環
繞城垣、乃曰、哀哉、我主歟、我儕將若何。○十六 曰、毋畏、助我者、較助彼者衆。○十七 以利沙禱曰、求耶和華明其
目、使能得見。○耶和華遂明少者之目、俾其得見、以利沙所居之山岡、車騎四集、似火炎炎。○十八 敵既至、
以利沙禱耶和華曰、請使此民目眯不明。○敵遂目眯、應以利沙所求。○十九 以利沙謂之曰、此非其途、此
非其城、爾當從我、爾所求之人、我導爾至其地。○遂導之至撒馬利亞。○二十 入城、以利沙曰、願耶和華明
斯衆之目、俾其得見。○耶和華遂明其目、使得見、乃知在撒馬利亞邑中。○二一 以色列王見之、則謂以利
沙曰、我父歟、當擊之乎、當擊之乎。○二二 曰、不可、卽使以刃以弓虜之而至、亦不可擊、當供以餅、給以水、
使其飲食、而歸其王。○二三 遂備盛饌、飲食既畢、使歸其王、斯時也、亞蘭人之軍旅不侵以色列地。○二四 越
至於後、亞蘭王便哈達集其全軍、圍撒馬利亞邑。○二五 撒馬利亞糧絕、驢之一首、値金四十、鴿糞二升
三合、値金二兩有半。（鴿糞或曰豆）○二六 以色列王沿城垣而過、聞婦呼曰、我主我王歟、其助我。○二七 曰、如耶和華不
助爾、我何由助爾、或由穀場、或由酒醡、俱無從得。○二八 又曰、爾何事。○曰、昔有一婦、告我曰、今日食爾子、
明日食我子。○二九 於是烹我子而食之、次日我告彼曰、今當食爾子、乃彼匿其子。○三十 王聞婦言、則裂其衣、
沿城垣而過、民見王身衣麻。○三一 王曰、今日必斬沙法子以利沙首、不然、願上帝降罰於我。○三二 以利沙坐

於室、長老偕在、其時王遣使者未至、以利沙謂長老曰、爾觀此戕民者之子、遣人取我首級。使者
旣至、汝當閉門而執之、其主必繼至、○三十三言時使者至、王亦至、曰斯災自耶和華而降、何必仰望耶和
華哉。

第七章 一以利沙曰、宜聽耶和華之命。耶和華云、明日斯時、在撒馬利亞邑門、麥粉三斗、値金半兩、
麰麥六斗、値金半兩、○二王之近臣、告上帝之僕曰、如耶和華破天之隙、可得此否。則不然、曰爾可目
覩、惟不得食。○三邑門前有癩者四人、相語曰、我胡爲坐此以待斃。○四若欲入邑、則邑中饑甚、我必死、
如坐於此、亦必死、寧降於亞蘭軍、若保我生、則得生、若殺我、則有死而已。○五昧爽遂起、往亞蘭營、旣
至營之邊隅、闃其無人、六蓋主令使亞蘭人聞車騎之聲、若全軍忽至、則相語曰、以色列王以金饋
赫人埃及人列王、俱來攻我、七故不待昧爽、已虛其帷幕、棄其馬驢、全營尚在、遁逃保命。○八癩者旣至
營之邊隅、則入一幕、式飮式食、得金銀衣服、匿之、又入一幕、亦得貨財、匿之。○九乃相語曰、我所爲者
未善、今日獲玆嘉音、而我不報、如俟日出、必遭其災、盍返告王、十旣至、呼閽者曰、我至亞蘭人之營、
不見一人、不聞一聲、惟馬驢縶焉、營幕如故。○十一閽者告於王宮、十二未及黎明、王夙興、謂厥臣工曰、亞蘭
人所爲、我指示爾。彼知我饑、故出營、匿於田、待我出城、則生擒、而襲我邑。○十三一臣對曰、我以色列族
中人馬殆盡、邑中惟遺五馬、可取之、遣人往觀。○十四故取服車之馬二、王遣人迹亞蘭軍之後、曰往觀
之哉。○十五迹之至約但、見衣服器皿、遍遺衢路、乃亞蘭人疾趨而棄者。使者反告於王。○十六民遂出、刦亞蘭
人之幕、於是麥粉三斗、値金半兩、麰麥六斗、値金半兩、循耶和華命。○十七王使近臣、統轄邑門、民衆

蹴之、以斃其命、昔王就見上帝之僕、上帝之僕以是事相告、至今其言應矣、○十八當時上帝之僕告於
王曰、明日斯時、在撒馬利亞邑門、麥粉三斗値金半兩、麰麥六斗値金半兩、○十九王臣對曰、如耶和華
破天之隙、則可得此、否則不然。上帝之僕曰、汝可目覩、惟不得食。○二十所言俱應、蓋民蹴之於門、以斃
其命。

第八章
一有婦人焉、以利沙曾甦其子、今告之曰、耶和華命必使饑饉、臨於斯土、歷至七載、爾與爾
家、必當遷徙、隨爾所適、○二婦遵上帝僕所言、挈其全家、往非利士人地而居、歷至七年、○三既盈其期、婦
自非利士人地歸、爲田畝宅第、呼告於王。○四其時王與上帝僕之從者其哈西相語。王曰、以利沙所
行異蹟、願聞其詳。○五對曰、以利沙曾使死者復生、言間、所甦其子之婦、爲室與田呼告於王。其哈西
曰、我主我王歟、昔以利沙所甦之子、卽此子也、此婦卽其母也。○七王問之、婦悉以告。王使宦豎曰、婦
自出遊及今、其田所產、暨所當得者、俱反之。六◯以利沙至大馬色、亞蘭王便哈達遘疾。或告王曰、
上帝之僕至此。○八王諭哈泄曰、爾攜禮物、往見上帝之僕、請彼問耶和華、我疾得愈否。○九哈泄攜大馬
色所產之嘉品、載於四十駝、以爲禮物、就見上帝之僕、立於其前、曰、爾弟子亞蘭王便哈達、遣我
見爾、問此疾可愈否。○十以利沙曰、爾往告於王、此疾不致殞命。雖然、耶和華曾示我、王必薨。○十一上帝之
僕注目視哈泄良久、旋卽哭泣。○十二哈泄曰、我主何爲哭泣。對曰、我知爾將惡待以色列族、燬其城垣、
戮其丁男、擇死嬰孩、刳剔孕婦。○十三哈泄曰、我甚微藐、無異於犬、焉能作此大事乎。以利沙曰、耶和華
示我、爾必爲亞蘭王。○十四哈泄離以利沙、覲王。王曰、以利沙何言、對曰、言王疾不至殞命。○十五詰朝、哈泄以

厚布濡水、掩王面而斃之、遂簒其位。○十六以色列王亞哈子約藍五年、約沙法子約蘭治猶大、○十七年三
十有二、卽位於耶路撒冷、凡歷八年、○十八行惡於耶和華前、從以色列國列王所爲、亦娶亞哈之公主、
而效尤焉、○十九昔耶和華許厥僕大闢、爰及子孫、歷世有光、故猶大一族、不行翦滅、○二十當時以東人叛猶
大、立王治理、○二一約蘭率車馬、往撒益、以東人環攻之、約蘭夤夜擊以東人及車騎長、餘民遁歸故幕、
○二二當時以東人叛猶大國、迄今尚未臣服、立拿人亦叛、○二三約蘭事實、備載於猶大王紀畧、○二四約蘭旣薨、與
列祖同葬於大闢之城、子亞哈謝繼位、○二五以色列王亞哈子約藍十二年、猶大王約蘭子亞哈謝
卽位、○二六亞哈謝乃以色列族王暗利之女孫、亞大利所出、年二十有二、卽位於耶路撒冷、僅歷一年、
○二七旣與亞哈家爲姻婭、則從亞哈所爲、行惡於耶和華前、○二八與亞哈子約藍往基列之喇末、戰亞蘭王
哈泄、亞蘭人傷約藍、約藍旣傷、則歸耶斯烈、以療其疾、○二九猶大王約蘭子亞哈謝往耶斯烈、見亞哈
子約藍、而問其疾、

第九章 ○一先知以利沙呼先知衆徒之一、曰、爾當束帶、取膏一盒、往基列之喇末、○二旣至、可問寧示孫、
約沙法子耶戶、使離其衆昆弟、入於寢室、○三以膏一盒、傾於其首、曰、耶和華云、我沃爾以膏、使爲以
色列王、遂啓門遽遁、毋少延、○四爲先知者年尚少、詣基列之喇末、○五旣至、見武士之長皆坐、曰、長者、我
有事相告、耶戶曰、欲告何人、曰、長者爾卽是也、○六耶戶起而入室、先知傾膏於首、曰、以色列族之上
帝耶和華云、我以膏沃爾、使治我民、爲以色列王、○七爾必滅爾主亞哈之家、昔耶洗別殺我先知衆
僕、故行殲滅、以雪其忿、○八亞哈全家必淪胥以亡、在以色列族中、我必絕其所有、或僕或主、不遺一

男、九使亞哈全家、與尼八子耶羅破暗家、亞希雅子巴沙家、無異、○十在耶斯烈田、耶洗別必爲犬所噬、
無人瘞埋、先知言竟、啟門而遁。○十一耶戶出見王之羣臣、其一問曰、安乎、彼心狂者見爾何爲、曰、爾識
其人、知其所言、○十二曰、不知、請以告我、曰、彼傳耶和華之命云、我以膏沃爾、使爲以色列王。○十三衆各取衣、
立佈於階、使耶戶坐、吹角曰、耶戶爲王。○十四 十五初約藍率以色列族衆、守基列之喇末、攻亞蘭王哈泄、約
藍被傷、則歸耶斯烈、而療其疾。寧示孫約沙法子耶戶叛約藍、告從者曰、若愜爾意、毋許人出、以
洩此事、爲耶斯烈人所知。○十六約藍居於耶斯烈、猶大王亞哈謝來會。○十七耶戶乘車以至、有戍卒立於耶
斯烈臺、遙見耶戶之軍將至、曰、我見一軍。約藍曰、當遣騎者往迓之、問其爲平康而至乎。○十八騎者往
迓之、曰、王使問爾、爲平康而至否。耶戶曰、是平康與否、何涉爾事、當從我後。戍卒告曰、使者至彼、
不見反命。○十九再遣騎者、至則曰、王使問爾、爲平康而至乎。耶戶曰、是平康與否、何涉爾事、當從我後。
二十戍卒又告王曰、使者至彼、惟不反命。來者御車甚猛、有若寧示之孫耶戶。○二一約藍曰、備車。遂備車、以
色列王約藍、猶大王亞哈謝、各乘車而出、至耶斯烈人拿泊之田、而遇耶戶。○二二約藍見耶戶、則曰、耶
戶、爾爲平康而至乎。曰、王母耶洗別、狥私欲、拜偶像、從巫覡、若是之多、焉得平康乎。○二三約藍告亞哈
謝曰、亞哈謝歟、彼懷不軌、遂旋轅而遁。○二四耶戶挽弓力射、中約藍於二臂間、矢洞其心而出、仆於車
中。○二五耶戶告其軍長畢甲曰、取尸投於耶斯烈人拿泊之田。爾可憶疇昔爾我同乘、從其父亞哈後、
耶和華以預言告之曰、○二六我曾見拿泊及其子之血、必於是田報之。故爾當取尸、投諸田、循耶和華
命。○二七猶大王亞哈謝見此、則由離宮之道而遁。耶戶追襲其後、曰、當擊之於車中、旣至附以伯連之

姑耳岡、擊之至傷、王遁至米吉多而薨。○二八臣僕載尸於車、至耶路撒冷、葬於大闢之城、與祖同墓。○二九按
亞哈謝卽位之日、乃亞哈子約藍之十一年也。○三十耶戶至耶斯烈、耶洗別聞之、則櫛髮修容、自牖
而窺。○三一耶戶入宮門時、耶洗別曰、昔心哩弒厥王、豈得平康乎。○三二耶戶仰觀牖間曰、誰肯助我、二三宦
豎自牖而窺、耶戶曰、可擲此婦、使隕於下。○三三遂擲之、血濺於牆、及於馬、耶戶蹴以足。○三四遂入宮中、式飲
式食、既畢、則謂左右曰、是婦雖服咒詛、然爲王女、當往觀而瘞其尸。○三五往欲葬之、僅得其頭顱、及手
足之掌而已。○三六左右反告、耶戶曰、昔耶和華命的庇人以利亞云、在耶斯烈田、耶洗別必爲犬所噬、
○三七其尸必化糞壤、於耶斯烈田、後人不得指之而言、是乃耶洗別尸、是言應矣。

第十章

一亞哈有子七十人、居撒馬利亞、耶戶作書致於耶斯烈之牧伯長老、寓居撒馬利亞、及訓
迪亞哈衆子者。○二書曰、爾所轄者、有車騎城垣器械、爾主衆子居於爾中、書至之日、○三爾當簡王子之
德容具備者、使踐王位、爲國家而興戰鬭。○四當事者懼甚、曰、二王敵耶戶、尚爲所敗、我焉能禦之。○五家
宰、邑宰、長老、訓迪者、遣人告耶戶曰、任爾爲所欲爲、我不敢立王、願爲爾臣、惟命是聽。○六耶戶復致
書曰、如爾欲爲我輔、聽從我命、則當斬衆王子之首、明日斯時、攜至耶斯烈見我、王子七十人、爲
邑之巨室所訓迪、常與之偕。○七書至、衆乃殺王子七十人、盛首於筐、遣使詣耶斯烈。○八使者既至、或告
曰、人攜衆王子之首至矣、曰、堆於邑門左右、詰朝。○九耶戶出、立而告民曰、爾衆無辜、我叛而弒王、此
衆爲誰所殺。○十昔耶和華命厥僕以利亞、論亞哈之家、今已行之、蓋耶和華之言、必無不應、爾衆所
當知也。○十一耶戶戮耶斯烈地亞哈家所有之眷屬、巨室、祭司、靡有孑遺。○十二遂遄征、欲往撒馬利亞、行於

途中、至牧者繫羊之室、十三遇猶大王亞哈謝之戚屬、問曰、爾爲誰。曰、我儕乃亞哈謝之戚屬、今往問
安王子、及王后之子、○十四耶戶告從者曰、當生執之、乃生執之、旋置之死、在繫羊之阱側、共四十二人。
靡有孑遺、十五由彼而往、遇哩甲子約拿撻、施禮旣竟、問曰、我心與爾相合、不知爾心亦與我相合乎。
約拿撻曰、無不相合。曰、合則與我攜手。遂攜手、賜之同車。○十六曰、爾與我偕、見我爲耶和華熱中。於是
二人同車。○十七耶戶至撒馬利亞、殺其地之屬亞哈者、至殲滅乃已、應耶和華命以利亞之言。○十八耶戶集
民衆、告曰、亞哈服事巴力、尚未勤也、耶戶將事之尤勤。○十九今我必獻大祭、奉事巴力、故當集巴力諸
先知、祭司、僕役、不遺一人、有不至者殺毋赦。耶戶言此、蓋欺人也、欲滅崇拜巴力之人耳。○二十耶戶曰、
當告於民、必有大會、奉事巴力。○二一遂告焉。耶戶遣人、遍以色列地、凡拜巴力者咸集、無一人不至。羣
入巴力之殿、充斥殿宇。○二二耶戶命掌禮服者、攜衣以至、使衆拜巴力者服之。乃循其命。○二三耶戶同哩甲
子約拿撻、入巴力殿、告諸拜巴力者云、爾當遍閱、惟拜巴力者在此、耶和華之僕、勿雜其中。○二四旣入
欲獻禮物燔祭、耶戶使八十人、立於門外、告之曰、我誘彼入此、有遁其一、爾當償命。○二五獻燔祭畢、耶
戶命趨承者及其長曰、入而殺拜巴力之人、勿遺其一。趨承者及其長、以刃擊衆、擲尸於外、後入
巴力內殿、二六攜諸偶像出而焚之、○二七毀巴力之像、擢其殿宇、以之爲厠、迄今猶存、堪以爲證。○二八於是耶戶
滅巴力在以色列地。○二九昔尼八子耶羅破暗、在伯特利但二邑、立金犢、使以色列族陷罪、今耶戶亦
尤而效之。○三十耶和華謂耶戶曰、因爾待亞哈全家、從我所欲、故以爲善、爾之子孫、必繼以色列國位、
歷至四代。○三一然耶戶不一心謹恪、信從以色列族上帝耶和華之律例、又效耶羅破暗之所爲、使以

色列族陷罪○三二故當時耶和華始分裂以色列地使哈泄擊其四境○三三卽約但東遍基列地亞嫩溪旁
之亞羅耳及基列巴山地爲伽得流便馬拿西所得之業○三四耶戶事實與其大能備載於以色列王
紀畧○三五耶戶既薨葬於撒馬利亞子約哈斯繼位○三六耶戶在撒馬利亞治以色列凡歷二十八年

第十一章

亞哈謝之母亞大利見子已沒則殲滅宗室殆盡○二約蘭王女亞哈謝妹約示巴見宗室
將滅則竊亞哈謝子約轄與其乳媼藏於寢室以避亞大利免其殘害○三約示巴匿之於耶和華殿
歷至六年亞大利統轄斯土○四越至七年耶何耶大招諸百夫長與劊役及趨承者俱至耶和華殿
使之發誓與之立約然後以王子示之○五曰宜聽我言値安息日爾衆入此者當以三分之一守王
子之室○六三分之一在蘇耳門三分之一在趨承者門後於是殿可以守民不得擅入○七每値安息日
爾衆二隊當出惟今必在耶和華殿院環衞王子○八各執器械環王子而侍立凡侵爾班列者殺之
王子出入爾必擁護○九諸百夫長遵祭司耶何耶大命各守安息日所當入與所當出者俱至祭司
所○十祭司取耶和華殿所藏大闢之干戈與諸百夫長○十一趨承者各執器械立於王子四周自殿左至
殿右環祭壇及聖所○十二祭司扶王子出戴王冕執律法之書遂立爲王沐之以膏鼓掌呼曰願王千
歲○十三亞大利聞趨承者與民號呼之聲則至耶和華殿民所叢集之處○十四見王立於臺循其常例又見
羣臣及吹角者侍於王側角嗚之際斯土之民歡然欣喜亞大利乃裂其衣疾呼曰爾黨其謀叛
乎爾黨其謀叛乎○十五祭司耶何耶大命諸百夫長及統轄全軍者曰在耶和華殿勿殺是婦當曳出
班列之外凡從之者擊以刃○十六遂曳婦出至王宮之馬道而殺焉○十七耶何耶大在耶和華及王與民間

立約、使民奉事耶和華、又在王與民間立約。○十八民往燬巴力殿、摧其祭壇、斫其偶像、殺其祭司馬但於壇前、祭司耶何耶大使有司統轄耶和華殿。○十九自率百夫長、劊役、趨承者、及斯土之民、衛王、自耶和華殿、由趨承者之門、至於王宮、以踐國位。○二十既殺亞大利於王宮之側、民皆忻喜、共享平康。○二十一約轄即位之時、年僅七齡。

第十二章

一耶戶之七年、約轄即位於耶路撒冷、凡歷四十年、其母乃別是巴婦、名西庇亞。○二約轄得祭司耶何耶大之啟迪、行善於耶和華前。○三惟崇坵猶不廢、民仍焚香獻祭於其上。○四約轄告眾祭司曰、凡獻物攜金入耶和華殿者、即核民之金、與人為祭司所估之價、暨人從心所願、樂輸於耶和華殿之金。○五此金供自同宗、眾祭司可受焉、殿有損缺、則為修葺。○六越至約轄王二十三年、殿之所損、眾祭司猶未葺理。○七故約轄王召祭司長耶何耶大、與眾祭司、告之曰、殿之所損者、胡為至今猶未修葺、今而後不許爾曹為修葺殿宇之故、受同宗之金。○八眾祭司循命、不受民金、亦不修葺殿宇。○九祭司長耶何耶大、取匱鑿隙於蓋、置之壇側、耶和華殿門右、使守門之祭司、取人所獻耶和華殿之金、悉納其中。○十匱中之金已盈、則王之繕寫者、暨祭司長至、核數耶和華殿內所得之金、盛之於囊。○十一又核數其金、予統轄耶和華殿之工作者、以與修殿之木工土工。○十二又予版築者、鑿石者、俾購材木、雕石、以修葺耶和華殿、及凡所用。○十三所獻耶和華殿之金、不以作殿中所用之盂、翦、盤、角、金銀器皿、○十四乃予諸工作、修葺耶和華殿。○十五督工者秉性誠實、故予金以償工值、毋庸核數。○十六補過贖罪之金俱歸祭司、不攜入耶和華殿。

◯十七時亞蘭王哈泄往攻迦特、既陷其城、望耶路撒冷而行。○十八猶大王約轄、以

列祖約沙法、約蘭、亞哈謝、俱爲猶大王所獻之物、與己所獻之物、及耶和華殿府庫、爰及王宮諸
金、悉饋亞蘭王哈泄、故哈泄不侵耶路撒冷。○十九約轄事實、備載於猶大列王紀畧。○二十其臣謀叛、弒約轄
於近悉拉之米羅室、○二十一蓋其臣僕示米押子約撒甲、與說默子約薩八、擊王斃命、與列祖同葬於大
闢之城、子亞馬謝繼位。

第十三章

猶大王亞哈謝子約轄二十三年、耶戶子約哈斯在撒馬利亞、治以色列、凡歷十七載、
○二行惡於耶和華前、恒從尼八子耶羅破暗所爲、使以色列族陷罪、○三故耶和華震怒、屢付以色列族
於亞蘭王哈泄、及其子便哈達之手、○四五六七約哈斯求於耶和華、耶和華垂聽、見亞蘭王虐遇以色列族、
殲滅其衆、蹂躪如塵沙、惟遺車十、騎五十、步卒一萬、從約哈斯、故耶和華賜以拯救之人、使以色
列族脫於亞蘭人手、安居如故、然斯民猶恒從耶羅破暗所爲、陷以色列族於罪戾、亦有偶像於
撒馬利亞邑。○八約哈斯事實、與其大能、備載於以色列王紀畧。○九約哈斯既薨、葬於撒馬利亞、子約瞎
繼位。○十猶大王約轄三十七年、約哈斯子約瞎治以色列在撒馬利亞、凡歷十六年、○十一行惡於耶和
華前、恒從尼八子耶羅破暗所爲、使以色列族陷罪、○十二約瞎事實、及其所著之能、與猶大王亞馬謝
戰鬭、備載於以色列列王紀畧。○十三約瞎既薨、與以色列列王同葬於撒馬利亞、耶羅破暗繼位。○十四當
以色列王約瞎之尚存也、以利沙遘不起之疾、約瞎往見、哭泣、諦視其面曰、我父歟、我父歟、爾以
色列之車騎也。○十五以利沙曰、當執弓與矢、王執之、○十六以利沙告以色列王曰、以手挽弓、王如其言、以利
沙按手於上、○十七曰、盍啟東牖、遂啟之、以利沙曰、射、則射、曰、斯矢也、耶和華用之救民於亞蘭人手、蓋

爾在亞弗必敗亞蘭人、迨殲滅而後已、○十八以利沙又曰、當執矢盈握。王遂執之。告王曰、擊地。王從焉、
三擊而止。○十九上帝之僕怒曰、爾當擊地、以至五六、則可擊亞蘭人、及於殲滅、今擊亞蘭人、亦僅三次
而已。○二十以利沙死而葬、明年、摩押之軍侵斯土、二一民間有死者、將欲埋瘞、見敵軍驟至、遂投尸於以利
沙墓、尸既下觸以利沙之骨、則甦而立。◯二二約哈斯尚存之日、亞蘭王哈泄虐遇以色列族。○二三耶和華
念與亞伯拉罕以撒雅各所立之約、故待以色列族、仁慈矜恤、不欲盡滅、驅於其前、○二四亞蘭王哈泄
薨、子便哈達繼位、○二五昔哈泄與約哈斯戰、曾陷數邑、至今約哈斯子約瞎三敗哈泄子便哈達、恢復
故邑、仍歸以色列。

第十四章一以色列王約哈斯子約瞎二年、約轄子亞馬謝治猶大、二乃耶路撒冷婦約耶但所出、年
二十有五即位、於耶路撒冷凡歷二十九年、三行善於耶和華前、於父約轄所爲、是則是效、較厥祖
大闢、則有遜焉、○四崇邱猶在、民獻祭焚香於其上、五國既鞏固、則討弒父之臣僕、寘諸法、六弗及其嗣、循
摩西律例所載、耶和華命云、不可因子殺父、因父殺子、各任其罪以就戮。○七亞馬謝殺以東人一萬、
於鹽谷、攻西拉、陷其城、易名約帖、迄今是名猶存。◯八亞馬謝遣使者至以色列王耶戶孫約哈斯
子約瞎曰、汝來以決一戰。○九以色列王約瞎語使者曰、利巴嫩有荊棘、謂柏香木云、當以爾女妻我
子、猝有獸過、荊棘爲其蹂躪。○十今王既擊以東人、中心驕奢、以此爲榮、深居九重、亦可已矣。何爲自
取其禍、欲與猶大族偕亡乎、○十一亞馬謝弗聽、故以色列王約瞎至猶大之伯示麥、與猶大王亞馬謝
戰。○十二猶大族爲以色列族所敗、遁歸故土。○十三以色列王約瞎在伯示麥執猶大王約哈斯孫、約轄子亞

馬謝、遂往耶路撒冷、隳其都城、自以法蓮門至邑隅之門、共四十丈、○十四取耶和華殿、及王府庫之金銀器皿、以其人爲質而歸撒馬利亞、○十五約瞎事實及其大能與猶大王亞馬謝戰鬬、備載於以色列王紀畧、○十六約瞎既薨、與以色列列王同葬於撒馬利亞、子耶羅破暗繼位、○十七以色列王約哈斯子約瞎既沒、猶大王約轄子亞馬謝尚越十五年而終、○十八亞馬謝事實備載於猶大列王紀畧、○十九亞馬謝在耶路撒冷遇變、故遁於拉吉、叛黨遣人至拉吉弑之、○二十負尸於馬至耶路撒冷與列祖同葬於大闢之城、○○二十一時烏西亞年十有六、猶大民衆立之爲王、繼父亞馬謝之位、○二十二亞馬謝既薨、烏西亞建以辣、使歸猶大統轄、○○二十三按猶大王約轄子亞馬謝十五年、以色列王約瞎子耶羅破暗在撒馬利亞卽位、凡歷四十一年、○二十四行惡於耶和華前、恒從尼八子耶羅破暗所爲、使以色列族陷罪、○二十五以色列被奪之地、耶羅破暗恢復之、自哈末境至平原之海、昔以色列族上帝耶和華曾以是言、命先知甲希弗人亞米太子約拿、今其言應矣、○二十六以色列族曾遘患難、困苦備嘗、其中或主或僕、均無匡助、惟耶和華垂顧焉、○二十七嘗有預言、不欲殲滅以色列族於天下、故使約瞎子耶羅破暗爲之援手、○二十八大馬色哈末二邑已屬於猶大、耶羅破暗恢復之、使仍歸以色列、其事實及大能戰鬬、備載於以色列列王紀畧、○二十九耶羅破暗薨、與以色列列王同葬、子撒加利亞繼位、

第十五章

以色列王耶羅破暗二十七年、猶大王亞馬謝子烏西亞卽位、○二乃耶路撒冷婦耶可利所出、年十有六爲王、於耶路撒冷凡歷五十二年、○三行善於耶和華前、於父亞馬謝所爲、是則是效、○四惟崇邱猶不廢、民仍獻祭焚香於其上、○五耶和華降罰王躬、使患癩疾、終身不愈、異室獨居、王子約

坦治理家事、以鞫兆民。[六]烏西亞事實、備載於猶大列王紀畧、[七]烏西亞旣薨、與列祖同葬於大闢之
城、子約坦繼位。◯[八]按猶大王烏西亞三十八年、耶羅破暗子撒加利亞在撒馬利亞爲王、治理以
色列、僅歷六月、[九]於耶和華前所行不善、濟列祖之惡、恒從尼八子耶羅破暗所爲、使以色列族陷
罪。[十]雅疋子沙龍叛、於衆民前弑王篡位。[十一]撒加利亞事實、備載於以色列列王紀畧。[十二]昔耶和華諭耶
戶曰、爾之子孫、必踐以色列國位、爰及四代、今此言應矣。◯[十三]猶大王烏西亞三十九年、雅疋子沙
龍、在撒馬利亞卽位、僅歷一月。[十四]伽底子米拿現自得撒往撒馬利亞、擊雅疋子沙龍、而篡國位、[十五]沙
龍事實、及其謀爲不軌、備載於以色列列王紀畧。[十六]初的薩人不啟邑門、納米拿現、故自得撒至的
薩、攻擊四境、殺戮居民、剖剔孕婦。◯[十七]猶大王烏西亞三十九年、伽底子米拿現治以色列、在撒馬
利亞爲王、凡歷十年、[十八]行惡於耶和華前、在位之日、恒從尼八子耶羅破暗所爲、使以色列族陷罪。
[十九]亞述王卜來攻斯土、米拿現以金一百五十萬鎰、饋卜、請其輔助、鞏固其國、[二十]以色列巨室米拿現令
各出金二十五兩、輸於亞述王、於是亞述王反旆、不居斯土。[二一]米拿現事實、備載於以色列列王紀
畧。[二二]米拿現旣薨、子比加轄繼位。◯[二三]猶大王烏西亞五十年、米拿現子比加轄治以色列、在撒馬利
亞爲王、僅歷二年、[二四]行惡於耶和華前、恒從尼八子耶羅破暗所爲、使以色列族陷罪、[二五]其武士長哩
馬利子比迦叛、與亞咯亞哩基列人五十、同謀在撒馬利亞宮、弑王篡位。[二六]比加轄事實、備載於以
色列列王紀畧。◯[二七]猶大王烏西亞五十二年、哩馬利子比迦治以色列、在撒馬利亞爲王、凡歷二
十年、[二八]行惡於耶和華前、恒從尼八子耶羅破暗所爲、使以色列族陷罪。[二九]比迦在位之時、亞述王滴

臘比利斯至、陷以雲、亞伯伯馬迦、雜挪、基特、夏朔、基列、加利利、納大利四境、擄其民人、至於亞述。
三十烏西亞子約坦二十年、以拉子何西叛哩馬利子比迦、弒之而篡其位。三一比迦事實、備載於以色列
列王紀畧。三二○按以色列王哩馬利子比迦二年、猶大王烏西亞子約坦即位、三三乃撒督女耶魯沙所
出、年二十有五、即位於耶路撒冷、凡歷十六年、三四行善於耶和華前、於父烏西亞所爲、是則是效、三五惟
崇坵猶不廢、民仍獻祭焚香於其上、約坦建耶和華殿之崇門。三六約坦事實、備載於猶大列王紀畧。
三七是時耶和華使亞蘭王哩汛、及哩馬利子比迦往攻猶大、三八約坦既薨、與列祖同葬於大闢之城、子
亞哈士繼位。

第十六章 一哩馬利子比迦十七年、猶大王約坦子亞哈士即位。二年二十、在耶路撒冷爲王、凡歷十
六載、不行善於上帝耶和華前、不繩其祖大闢之武、三從以色列列王所作、昔異邦之民、行可惡之
事、焚獻其子、耶和華當以色列族前逐之、今亞哈士乃效其尤、四亦獻祭焚香於崇坵、在高岡之巔、
茂林之下。五是時亞蘭王哩汛、及以色列王哩馬利子比迦、咸來圍耶路撒冷、攻亞哈士、不能取勝。
六亞蘭王哩汛恢復以辣、驅猶大人出、使亞蘭人居之、迄今猶在。七亞哈士遣人至亞述王濔臘比利
斯曰、我乃爾之子臣、亞蘭王及以色列王攻我、請爾至此、援我於其手。八亞哈士以耶和華殿、及王
宮府庫、所有之金銀、饋於亞述王。九亞述王允所請、往攻大馬色、而陷其城、殺哩汛、虜其民人至吉、
十亞哈士王詣大馬色、而迓亞述王濔臘比利斯、在彼見祭壇、遂圖其壇之規模制度、遣人持至祭
司烏哩亞所、十一祭司烏哩亞作壇、循亞哈士自大馬色所賚之圖而造、王未旋歸、壇已告成。十二王自大

馬色至、見壇、近前獻祭、○十三焚其燔祭禮物、酒以灌奠、以酬恩祭牲之血灑於壇上、○十四昔耶和華殿前銅壇在焉、新壇既造、銅壇間之、故亞哈士移置新壇之北、○十五命祭司烏哩亞曰、朝之燔祭、夕之禮物、王與兆民所獻之燔祭禮物、酒以灌奠、俱必獻於大壇、燔祭及禮物之血、灑於其上、惟此銅壇、我用以諮諏上帝、○十六祭司烏哩亞遵命而行、○十七亞哈士王斷盆座之旁、移盆離座、昔巨盤置於銅牛之上、亞哈士移置鋪華石處、○十八昔殿前有棚、爲安息日所用、與王自外入殿之廊、亞哈士俱取其材、離耶和華殿、以饋亞述王、○十九亞哈士事實、備載於猶大列王紀畧、○二十亞哈士既薨、與列祖同葬於大闢之城、子希西家繼位。

第十七章

○一猶大王亞哈士十二年、以拉子何西治以色列、在撒馬利亞爲王、凡歷九年、○二行惡於耶和華前、較以色列昔之列王稍愈、○三亞述王撒馬尼斯攻何西、何西臣服納貢、○四厥後蓄異謀、遣使與埃及王瑣通好、歲貢之物不復進納、亞述王知而禁錮之、○五至以色列遍地、環攻撒馬利亞、歷至三年、○六何西王九年、亞述陷撒馬利亞、擄以色列族至亞述地、置於坷散河旁之哈臘哈拔、及米太族諸邑、○七昔以色列族之上帝耶和華導民出埃及、脫於法老之手、厥後以色列族獲罪於耶和華、寅畏他上帝、○八耶和華驅逐異邦人、所遺之禮儀、民從之、以色列列王所擅立之禮儀、民亦從之、○九私行非義於其上帝耶和華前、自戍樓以至邑垣、悉建崇坵、○十高岡之巓、茂林之下、立爵偶像、○十一從耶和華所驅之異邦人、在諸崇坵焚香、行諸惡事、干耶和華震怒、○十二犯耶和華禁、役事偶像、○十三耶和華遣其先知先見者、責以色列猶大二族、曰、當棄惡行、守我禁令禮儀、從我所命諸先知傳爾列祖之律例、

十四 斯民弗聽、強項不馴、不信其上帝耶和華、與列祖無異、十五 昔上帝與列祖立約、斯民背之、棄其所命、
違其禮儀、崇事虛無、亦爲放誕、四周之異邦人、耶和華嘗命、勿效其尤、彼不聽從、反崇信焉、十六 棄其
上帝耶和華之命、鑄二金犢、樹立木偶、崇拜天象、奉事巴力、十七 焚獻子女、專用卜筮、維惡是務、干耶
和華震怒。十八 故耶和華怒以色列族、驅於其前、靡有孑遺、所餘者惟猶大族而已。十九 猶大族亦不守其
上帝耶和華之誡命、從以色列族所擅立之禮儀。二十 耶和華棄以色列族苗裔、降以禍災、爲人所虜、
驅於其前、二十一 奪大闢所治之以色列。以色列族既立尼八子耶羅破暗爲王、王使以色列族不從耶
和華、陷於大罪。二十二 以色列族從耶羅破暗所爲、恆行惡事、二十三 迨耶和華驅之於前、循衆僕先知所言、於
是以色列族被虜離斯土、至亞述、迄今尚未歸焉。二十四 以色列族被虜、亞述王使人自巴比倫古他亞
瓦、哈末、西法瓦音、至撒馬利亞諸邑、據其地、居其城、二十五 始居之時、民不寅畏耶和華、故耶和華使獅
殺數人。二十六 或告亞述王曰、爾所遷徙之民、居於撒馬利亞諸邑者、不識斯土上帝之例、故見殺於獅。
二十七 亞述王命曰、所虜之祭司、可反其一、使居乎彼、以其上帝之例、教誨乎衆。二十八 於是自撒馬利亞被擄
之祭司一人、來居伯特利、教民畏耶和華、二十九 然民住於諸邑、各造諸上帝像、置於撒馬利亞人所作
崇坵之室。三十 巴比倫人作數割庇納像、古他人作匿甲像、哈末人作亞示馬像、三十一 亞瓦人作匿哈與大
撻像、西法瓦音人焚其子、奉事其上帝亞得米勒、亞拿米勒。三十二 又畏耶和華、以凡庸之民爲崇坵祭
司、獻祭於崇坵之室、三十三 如是畏耶和華、亦事他上帝、循諸族所自出之例、三十四 遷於撒馬利亞之人、其所
作爲、迄今亦然、彼不誠畏耶和華、不順從其禮儀法度、律法禁令、卽耶和華所命雅各子孫者。雅

各亦名以色列。三五昔耶和華與以色列族立約、命之曰、毋畏他上帝、毋崇拜、毋服事、毋祭祀、三六乃敬畏
崇拜祭祀乎我、以大能巨力導爾出埃及者、三七恒守我所錄之禮儀法度律法禁令、毋畏他上帝、三八我
與汝所立之約、毋或遺忘、毋畏他上帝、三九乃畏乎我、我乃爾之上帝耶和華、將拯爾脫於諸敵之手、
四十遷於撒馬利亞之民、仍不聽從、輒蹈前轍、四一雖畏耶和華、又事偶像、其祖行是、子孫濟惡、迄於今日
亦若是焉。

第十八章
一以色列王以拉子何西三年、猶大王亞哈士子希西家卽位、二乃撒迦利亞女亞比所出、
年二十有五、在耶路撒冷爲王、凡歷二十九年、三行善於耶和華前、於祖大闢所爲、是則是效。四廢諸
崇坵、毀其像、斫其偶、昔摩西所作之銅蛇、迄今以色列人焚香以奉事、希西家曰、此無非爲尼忽
旦耳、遂碎之。（尼忽旦譯卽銅蛇）五惟以色列族之上帝耶和華是賴、自古迄今至於後世、在猶大列王間、殆亦
未有若是之甚。六希西家恒從耶和華、守其所諭摩西之禁令、無所違逆。七耶和華祐之、不論所往、無
不亨通、故不歸於亞述王統轄、亦不臣事。八非利士人在迦薩四境、自戍樓至於邑垣、俱爲希西家
所陷。九以色列王以拉子何西七年、卽希西家王四年、亞述王撒馬尼斯環攻撒馬利亞、十越至三年
卽以色列王何西九年、希西家王六年、其城乃陷、十一亞述王虜以色列族至亞述、置於坷散河旁之
哈臘、哈拔及米太族諸邑。十二以色列族不遵其上帝耶和華命、背其約、不聽從其僕摩西所傳之禁
令、故遘此災。○十三希西家王十四年、亞述王西拿基立攻陷猶大諸邑、十四猶大王希西家遣人至拉吉、
見亞述王曰、我知罪矣、請勿侵我國、惟爾命是聽。亞述王責貢於猶大王希西家金四萬五千兩、

銀四十五萬兩、○十五希西家以耶和華殿、與王宮府庫、所有之銀、悉以爲饋、○十六剝耶和華殿門之金、及自
飾於殿柱者、俱饋亞述王、○十七然亞述王遣大單、臘撒哩、臘沙基、統率大軍、自拉吉至耶路撒冷而攻
希西家王、漂工有田、田間有道、近上沼之溝、三帥既至、立於其側、○十八呼王使出、其時理家事、希勒家
子以利亞金、繕寫、設拿、史官亞薩子約亞、俱出、○十九臘沙基曰、爾當告希西家、亞述大王云、爾誰恃、○二十爾
自以爲智勇兼全、善於戰鬭、然爾何所恃而逆我乎、○二十一爾於埃及、倚之若杖、不知彼猶已折之萑葦、
按手其上、必爲所刺、凡倚埃及王法老者、亦若是、○二十二抑爾言恃爾上帝耶和華、何希西家廢其崇坵、
去其祭壇、命猶大及耶路撒冷之民、惟在耶路撒冷壇前崇拜乎、○二十三今當以質質於我主亞述王、則
我予爾馬二千匹、爾能使人乘之否、○二十四不能、曷能禦我主之僕武士長至微之一乎、然則爾恃埃及、
欲得車馬、亦奚以爲、○二十五昔耶和華命我曰、當滅斯國、今我來攻、毀此城垣、豈非遵命而行乎、○二十六希勒家
子以利亞金、與設拿、約亞、告臘沙基曰、我儕識亞蘭方言、可用之與我語、勿用猶大方言、恐城垣
之民聞之、○二十七臘沙基曰、我主遣我、不第與爾及爾主言也、亦使我與城垣之民言、使彼及爾自啖其
遺溺、○二十八臘沙基遂立、用猶大方言、大聲呼曰、亞述大王之言、爾宜聽從、○二十九勿爲希西家所誘、彼不能拯
爾脫我手、○三十希西家使爾恃耶和華、望其拯爾、及爾城垣、脫於亞述王手、○三十一爾勿聽焉、蓋亞述王曰、爾
當與我修和、歸誠於我、厥後可各食其葡萄及無花果、各飲己井之水、○三十二迨我遷爾往彼異方、與爾
故土相同、有穀有酒、有餅有蜜、葡萄園、橄欖囿、俱備、使爾永生不死。希西家言、爾必見拯於耶和
華、爾勿聽焉、○三十三四周之民、所事之上帝、豈得救其國、脫於亞述王之手乎、○三十四哈末亞八之上帝、安在、西

法瓦音、希拿、以瓦之上帝安在、豈得救撒馬利亞邑於我手乎、○三五列國諸上帝中、孰一救其國於我
手、是則耶和華焉能救耶路撒冷於我手乎、○三六民聞是言、不措一詞、蓋王命勿應之、○三七理家事希勒家
子以利亞金、繕寫設拿、史官亞薩子約亞、自裂其衣、以臘沙基言反告於王。
第十九章一希西家王聞言、自裂其衣、衣麻、進耶和華殿、二遣理家事以利亞金、繕寫設拿、祭司之老
者、俱衣麻、見亞磨士子先知以賽亞、三曰、希西家云、今日我遘患難、有譴責我、欺蔑我者、若婦當產
而無力、四亞述王遣臘沙基侮永生之上帝、爾之上帝耶和華、或聞其言、而加以譴責、故請爾為遺
民禱告於上、五希西家王之臣僕至以賽亞所、六以賽亞曰、當告爾主、耶和華云、爾聞亞述王使臣侮
我之言、毋畏、七我將聳動其心、使聞一事、即歸故土、而殞於刃。○八臘沙基聞亞述王已去拉吉、遂反
旆、遇王攻立拿、○九亞述王聞古實王特哈迦來攻、則遣使至希西家、十曰、當告猶大王希西家云、爾所
恃之上帝、曾言耶路撒冷必不陷於亞述王、勿為所誘、○十一爾亦聞亞述前王至於今、皆以剪滅列國
是務、而爾獨獲救乎、○十二我祖所滅之國、珂散、哈蘭、哩泄、與提拉撒所居埃田族、其上帝豈得救之乎。
十三哈末、亞八、西法瓦音、希拿、以瓦列王安在、○十四希西家接使者所致之書、展讀既竟、則進耶和華殿、陳
於其前、十五禱曰、居嘥咯咮閒、以色列族之上帝耶和華、既造天地、則在天下列國中、爾獨爲上帝、十六西
拿基立遣使侮永生上帝、請耶和華鑒之聽之。○十七亞述列王、滅列國、戮人民、誠有此事、十八其上帝非上
帝、乃木石偶像、人手所作者、故亞述王擲而燬於火、十九今禱我上帝耶和華、救我脫於其手、使天下
列國、咸知耶和華獨爲上帝。○二十亞磨士子以賽亞遣人告希西家曰、以色列族之上帝耶和華云、爾

祈禱我、攻亞述王西拿基立、我已聞之、二一當以我言告之曰、郇邑未字之女、藐視爾、戲笑爾、耶路
撒冷之女、其頷首也、亦適以欺爾、二二爾所侮所欺者爲誰、爾白眼而視、疾聲而呼、欲攻誰乎、豈非以
色列族之聖者乎、二三爾遣人侮耶和華云、我率衆軍、已躋山巔、在利巴嫩旁、斫柏香木之高者、松柏
之美者、我必造其極處、奪其良田、二四我在異邦鑿井而飲、所經之地、圍其城垣、絕其汲道、二五耶和華云、
爾豈不聞、自古以來、作之者我、定之者亦我、今爾變城垣而爲瓦礫、乃我使之然、二六彼民荏弱驚懼
懷羞、如山野之蔬、屋上之草、未及其長、爲風所暴、二七爾之居處、爾之出入、爾之狂妄、欲攻擊我、我知
之矣、二八因爾狂妄驕奢、升聞於上、故必置圈於爾鼻、置勒於爾口、使爾仍由其途而返、二九今歲不耕而
稔者、爲斯民所食、明年亦然、至於三年、可稼可穡、栽植葡萄園而食其果、旣遇斯事、可以爲徵、三十猶
大之遺民、必下深其根、上結其實、三一耶路撒冷所遺之民將出、郇山得救之人將往、因我耶和華熱
中必有此爲。三二又曰、亞述王必不入此城、不以干戈弓矢陳於前、不築壘以攻擊、三三必由所來之途而
返、不入此城、三四我爲己榮、亦爲我僕大闢故、將扞衞此城、加以援手、我耶和華所言如此。三五是夕耶和
華之使出、在亞述營擊其士卒十八萬五千、詰朝惟見尸骸而已。三六亞述王西拿基立遂歸尼尼微、
三七値崇拜於其上帝溺落之殿、其子亞得米勒沙哩斯弒之、遁於亞喇臘國、更有一子以撒哈頓繼
位。

第二十章

一希西家遘疾瀕死、亞麼士子先知以賽亞見之曰、耶和華云、當傳爾遺命、蓋王必薨矣、
二希西家面壁禱曰、三耶和華歟、垂念我行善於爾前、誠實無妄。祈畢哭甚哀。四以賽亞出至中院、耶和

華命之曰、五爾當復入、告我之民長希西家、爾祖大闢之上帝耶和華云、我見爾祈禱、出涕、將愈爾
疾、越三日可詣我殿、○六我必錫爾十五齡、救爾及此城、於亞述王手、將爲我榮、亦爲我僕大闢故、扞
衞此城、○七以賽亞曰、當取無花果餅一角、置王瘡處、卽愈、○八希西家問以賽亞曰、耶和華使我得愈、三
日後詣其殿、以何爲徵、九以賽亞曰、耶和華所言有應、必以一事爲徵、使日影或進十分、或退十分、
任爾所欲、○十希西家曰、影進十分、猶爲易事、不如使其退十分爲善、○十一先知以賽亞籲耶和華、於是亞
哈士日晷之影、果退十分、十二巴比倫王巴拉但子米羅達巴拉但、聞希西家病愈、致書饋禮、十三希西家
喜、以寶物、金銀、芬芳之品、香膏、器皿、府庫及宮闈、四境所有、俱使之觀、○十四先知以賽亞見希西家王
曰、此人奚自、與爾何言。希西家曰、來自遠方、卽巴比倫、十五曰、彼在宮闈、所見何物。希西家曰、凡宮闈
府庫之物、悉令觀焉、○十六以賽亞曰、當聽耶和華言。自昔迄今、爾宮闈之什物、及列祖所藏、十七其將遷於
巴比倫、靡有孑遺、○十八爾之子孫、爲人所擄、在巴比倫王宮爲宦豎、○十九希西家告以賽亞曰、爾所傳耶和
華之言甚善。又曰、我尚存之日、仍享綏安、豈非善乎、○二十希西家事實、與其大能、作沼鑿溝、引水入城、
備載於猶大王紀畧、○二一希西家旣薨、子馬拿西繼位。

第二十一章

馬拿西乃協西巴所出、年十有二、卽位於耶路撒冷、凡歷五十五年、○二昔異邦人行可
惡之事、耶和華逐之於以色列族中、馬拿西效其尤、作惡於耶和華前、○三其父希西家廢諸崇坵、馬
拿西復建之、築祭壇、宗巴力、作偶像、從以色列王亞哈所爲、崇拜天象、而服事焉、○四五昔耶和華曰、耶
路撒冷必爲籲我名之所、馬拿西築壇於其殿之二院、崇拜天象、六焚獻其子、用卜筮術數、憑卜神、

問巫覡、於耶和華前多行不義、干厥震怒、○七八九昔耶和華諭大闢及其子所羅門曰、我於以色列支派
諸邑中、簡耶路撒冷、創造殿宇、爲顧我名之所、歷世勿替、如以色列族恪守我命、循我僕摩西所
傳者、我不使之復行遷徙、離我所錫列祖之地、然上帝雖有是命、民不聽從、馬拿西作亞大綠像、
置諸殿閒、誘民作惡、較耶和華在以色列族中所滅之異邦人尤甚、○十耶和華諭其僕諸先知曰、十一因
猶大王馬拿西、行可惡之事、較昔亞摩哩族尤甚、使猶大人崇拜偶像、蹈於罪愆、○十二故我以色列族
之上帝耶和華、必降災於猶大及耶路撒冷、使凡聽聞者、必震其耳、○十三昔我滅撒馬利亞及亞哈家、
亦必循此準繩、滅耶路撒冷、必行拂拭、如人拭盤、即覆之、十四棄我遺民、付於敵手、爲敵所擄、十五蓋彼作
惡於我前、干我震怒、自列祖出埃及、至於今日、故也、○十六馬拿西遍耶路撒冷四境、多殺不辜、又作惡
於耶和華前、陷猶大族於罪戾、○十七馬拿西事實、及所作之惡、備載於猶大王紀畧、○十八馬拿西既薨、葬於
宮側烏撒之園、子亞門繼位、○十九亞門乃約巴人哈魯斯女米述利蜜所出、年二十二歲、即位於耶
路撒冷、僅歷二年、二十從父所爲、於耶和華前所行不善、二一凡父所行之事、所拜之偶像、無不效尤、二二棄列
祖之上帝耶和華、不從其道、二三亞門臣僕謀叛、弒王於宮、二四厥後叛黨爲民所殺、立王子約西亞繼位、
二五亞門事實、備載於猶大王紀畧、○二六亞門葬於烏撒園中之墓、子約西亞繼位、

第二十二章

一約西亞乃不甲人亞太雅女耶底大所出、年僅八齡、在耶路撒冷爲王、凡歷三十一
年、二行善於耶和華前、於祖大闢所爲、是則是效、不偏於左、不偏於右、○三約西亞十八年、王遣米書蘭
孫、亞薩利子、繕寫沙番、至耶和華殿、四曰、爾當見祭司長希勒家、使核閽人所取於民間、輸耶和華

殿之金、○五子統轄耶和華殿之工、以與工作使修葺殿宇、○六又與木工、土工、版築者、俾購材木雕石、爲
修理之用、○七督工者秉性誠實、故予以金毋庸核數、○八祭司長希勒家告繕寫沙番曰、我在耶和華殿
得律例之書、希勒家遞書與沙番、沙番讀焉、○九繕寫沙番復於王曰、王之臣僕、計殿中所有之金、以
與統轄耶和華殿之工作、○十又曰祭司希勒家以書予我、遂取書陳王、誦於王前、○十一王聞書言、裂其衣、
十二命祭司希勒家、沙番子亞希甘、米該雅子亞革破、繕寫沙番、近臣亞帥亞曰、我得斯書、不明厥旨、
十三爾曹往哉、爲我及猶大全族之民、諮諏耶和華、蓋我列祖未從此書所言、干耶和華震怒、○十四祭司希
勒家、亞希甘、亞革破、沙番、亞帥亞、咸至耶路撒冷之米士尼、見掌禮服者轄哈孫、特瓦子沙龍妻
先知婦戶勒大、與之語、○十五婦曰、以色列族之上帝耶和華云、當告遣爾者、十六我必降災斯土、爰及民人、
循猶大王所讀書中之言、十七因猶大族棄我、焚香奉事他上帝、以其所爲干我震怒、故我憾此邑之
民、靡有已時、十八猶大王遣爾諮諏於我、爾當告以色列族之上帝耶和華云、爾旣聞斯言、十九知我譴責
此邑、爰其民人、言必使其邑歸於寂寞、其民服於呪詛、爾則中心畏懼、卑以自牧、裂衣泣哭於我
前、我許爾所祈、二十必使爾平康歸墓、然後降災此邑、不使爾目覩、使者聞言反命、

第二十三章　王遣人召猶大耶路撒冷諸長老、○二及其居民、祭司、先知、由尊逮卑、咸入耶和華殿、王
誦殿中所得之約書、使民咸聞、○三王立於臺、在耶和華前立約、一心一志、從事耶和華、守其禁令法
度禮儀、遵約書所載、民咸樂從、○四王命祭司長希勒家、及祭司之次者、暨閽人、取所奉巴力、亞大綠、
及天象之器皿、出耶和華殿、燬於耶路撒冷外、汲淪田間、攜其灰至伯特利、○五昔猶大列王立祭司、

在猶大諸邑、及耶路撒冷四周、崇坵之上、焚香奉巴力、日月、十二躔次、及諸天象、至是約西亞廢
其職、○六取耶和華殿所有之亞大綠像、出耶路撒冷外、燬於汲淪溪濱、擣之成粉、揚於民塚、○七昔耶和
華殿側、羣女織亞大綠幕、旁有孌童之室、約西亞毀之、○八九昔自基巴至別是巴、皆有崇坵、衆祭司焚
香其上、今爲約西亞所汚、邑宰約書亞門左、亦有崇坵、約西亞毀之、徒猶大諸邑崇坵之祭司、於
耶路撒冷、不許附耶和華祭壇、惟在同儕中食無酵餅而已、○十在便欣嫩谷之陀法、約西亞汚之、免
人在彼焚獻子女、以奉摩洛、○十一昔猶大列王、獻馬以奉日、畜於耶和華殿側、宦豎拿單米勒室旁之
廊、約西亞去之、奉日之車、亦爲其所燬、○十二猶大列王會築祭壇、置於亞哈士樓巔、馬拿西亦築祭壇、
置於耶和華殿二院中、皆爲王所毀、傾其灰於汲淪溪濱、○十三昔以色列王所羅門、在耶路撒冷邪僻
山側、（邪僻山即橄欖山）會築崇坵、奉西頓人可惡之物亞大綠、摩押人可惡之物基抹、亞捫族可惡之物密
君、皆爲王所汚、○十四毀其像、斫其偶、以骸骨充其所、○十五昔尼八子耶羅破暗、陷以色列族於罪、戾在伯特
利立崇坵、築祭壇、約西亞毀其祭壇、廢其崇坵、焚其偶像、擣之成粉、○十六約西亞回視山旁之墓、遣人
取其骨、焚於祭壇以汚之、應上帝僕奉耶和華所宣之言、○十七約西亞見碑問曰、斯何碑也、邑人曰、昔
上帝之僕自猶大而來、預言爾所行於伯特利壇之事、斯其墓也、○十八王曰、毋遷其骨、遂弗遷撒馬利
亞先知之骨亦弗遷、○十九昔以色列王、在撒馬利亞諸邑、作崇坵之室、干耶和華震怒、約西亞毀之、
無異於伯特利所行、○二十在壇殺崇坵之祭司、焚人骨於上、後歸耶路撒冷、○二一王命億兆曰、爾當守爾上
帝耶和華之逾越節禮、循約書所載、○二二二三約西亞王十八年、在耶路撒冷守逾越節禮、奉事耶和華、自

士師治以色列以及列王統轄以色列猶大之時、守逾越節禮者、未有若是之盛也。二四猶大地及耶
路撒冷邑見有憑於卜神巫覡、以及偶像可惡之物、約西亞盡去之、遵祭司希勒家在耶和華殿
所得律法之書。二五約西亞循摩西律例、一心一志盡其能力歸於耶和華、自昔迄今至於後世、未有
王若是之善也。二六然馬拿西作不善、干耶和華震怒、故耶和華之於猶大族怒猶未息。二七耶和華曰、我
將驅猶大族、與驅以色列族無異、昔我簡耶路撒冷、爰及此殿、爲顯我名之所、今必厭棄之。二八約西
亞事實備載於猶大列王紀畧。二九當時埃及王法老尼哥往百辣河、攻亞述王、約西亞王禦之、被殺
於米吉多。三十臣僕舁其尸、載之於車、自米吉多至耶路撒冷、葬於墓、斯土之民立約西亞子約哈斯
爲王、沐之以膏、使繼父位。○三一約哈斯乃立拿人耶利米女哈母達所出、年二十有三、卽位於耶路
撒冷、僅歷三月、三二行惡於耶和華前、惟列祖所爲是效、三三 三四法老尼哥幽之於哈末之立拉、不許在耶路
撒冷爲王、厥後放之、至埃及而薨。法老尼哥徵猶大民銀十五萬、金千有五百、使約西亞子以利
亞金代父爲王、易名約雅金。三五約雅金遵法老尼哥命、徵斯土之稅、橫征居民、各以其金饋法老尼
哥。○三六約雅金乃魯馬人比太亞女西布大所出、年二十有五、卽位於耶路撒冷、凡歷十一年、三七行惡
於耶和華前、惟列祖所爲是效。

第二十四章

一是時巴比倫王尼布甲尼撒征猶大、約雅金臣服三年、後復謀叛、二耶和華遂使迦勒
底軍、亞蘭軍、摩押軍、亞捫軍、滅猶大、應耶和華命厥僕諸先知之言、三緣馬拿西犯罪、屢殺不辜、血
流遍耶路撒冷、耶和華弗赦、降災於猶大族、而驅逐之。五約雅金事實、備載於猶大列王紀畧。六約雅

金旣薨、子約雅斤繼位、[七]自埃及河至百辣河、昔爲埃及王所得、今又爲巴比倫王所取、故埃及王不敢出征。○[八]約雅斤乃耶路撒冷人利拿單女尼忽大所出、年十有八卽位於耶路撒冷、僅歷三月、[九]行惡於耶和華前、惟效父所爲、[十]是時巴比倫王尼布甲尼撒之臣工僕衆、環攻耶路撒冷、[十一]後尼布甲尼撒至、其僕圍城甚迫、[十二]巴比倫王八年、猶大王約雅斤同其母、爰及臣工僕隸宦豎俱出降巴比倫王、巴比倫王執之、[十三]盡得耶和華殿及王宮府庫之寶、剝耶和華殿間以色列王所羅門所飾之金、應耶和華言、[十四]俘耶路撒冷羣臣居民、豪傑之士、工作之輩、計一萬人、所遺者惟貧乏之人而已、[十五]以約雅斤與王母、王后宦豎、及有能力者、自耶路撒冷擄至巴比倫、[十六]軍旅七千、工匠一千、及諸壯士、咸爲巴比倫王所擄至巴比倫、[十七]巴比倫王使約雅斤叔馬大尼代之爲王、易名西底家。○[十八]西底家乃立拿人耶利米女哈母達所出、年二十有一卽位於耶路撒冷、凡歷十一年、[十九]行惡於耶和華前、效約雅金所爲、[二十]耶和華震怒耶路撒冷猶大之民、咸被驅逐。

第二十五章

[一]西底家叛巴比倫王、九年十月十日、巴比倫王尼布甲尼撒率其軍旅、至耶路撒冷四周建營築壘以攻擊、[二]困苦其邑、至於西底家王十一年、[三]四月九日、邑民糧罄饑甚、[四]迦勒底人環攻其城而陷之、武士由門旁夾道、近於王囿、昬夜而遁、士卒四散、王望坦途而往、[五]迦勒底軍追襲其後、至耶利哥之坦途、執之、[六]解至立拉見巴比倫王、王斷其事、[七]乃殺西底家諸子、使其目觀之、然後瞽其目、繫以銅索、解至巴比倫、[八]巴比倫王尼布甲尼撒十九年五月七日、其臣僕侍衞長尼布撒喇但至耶路撒冷、[九]燬耶和華殿、王宮、宦第、及耶路撒冷民室、[十]侍衞長率迦勒底軍墮耶路撒冷

城垣之四周、十一 侍衛長尼布撒喇担擄邑之遺民、及降於巴比倫王者、悉擄以去、十二 惟遺貧民、使修理
葡萄園、耕植其田。十三 耶和華殿中之銅柱、盆座、巨盤、俱爲迦勒底人所毀、擄其銅至巴比倫、十四 其釜、鏊、
翦、鼎、及諸銅器、以供役事者、悉擄之去、十五 其盤、其盂、及金銀諸器、俱爲侍衛長所取、十六 昔所羅門爲耶
和華殿造諸銅器、不能權其輕重、卽巨盤、盆座、二柱、十七 每柱高丈有八、各有銅頂、高三尺、欄杆、石榴、
圍其四周、悉以銅鑄。十八 侍衛長尼布撒喇担擄祭司長西勑亞、祭司之次者西番雅、及閽者三人、城
中擄轄武士之宦豎一、王之近臣五、軍中之繕寫兼掌民數者一、及民衆六十、二十 咸至哈末之立拉、
見巴比倫王。巴比倫王殺之。猶大族被擄之事如此。二二 巴比倫王尼布甲尼撒使沙番孫亞希甘子
其大利統轄猶大遺民。二三 諸軍長及士卒、聞巴比倫王使其大利統轄斯土、則尼大尼子以實馬利、
迦哩亞子約哈難、尼陀法人單戶滅子西勑亞、馬迦人子耶沙尼、率其士卒、至密士巴、見其大利、
二四 其大利發誓、告諸軍長及士卒曰、毋畏從迦勒底人、臣服巴比倫王、而居斯土、可享平康。二五 七月、宗
室以利沙馬孫、尼大尼子以實馬利、統率十人、擊其大利、及同在密士巴之猶大人、迦勒底人、皆
殺之、二六 武士之長、億兆之民、自尊逮卑、皆畏迦勒底人、故往埃及。二七 ○猶大王約雅斤被擄之三十七
年十二月二十七日、巴比倫王以未米羅達卽位、乃出猶大王於獄、二八 使其 二九 易衣、待之以恩、賜座高
出於同在巴比倫列王之右、每食與共、以畢其生、三十 王日賜以糈糧、至終身不匱。

歷代志畧上

第一章 一稽古亞當生子設、設生以哪士、二以哪士生該南、該南生馬勒列、馬勒列生耶列、三耶列生以
諾、以諾生馬土撒拉、馬土撒拉生拉麥、四拉麥生挪亞、挪亞生閃含雅弗、五雅弗子坷滅、馬各、馬太、雅
番、土八、米設、提臘、六坷滅子亞實基拿、哩法、陀伽馬、七雅番生以利沙、大失、亦爲基底、多單二族之祖。
八含生古實、弗、迦南、亦爲麥西一族之祖。九古實子西巴、哈腓拉、颯大、喇馬、颯提迦。喇馬子示巴、底但、
十古實生寧綠、其人英武。十一麥西一族、生路丁、安男、利哈、納土八、十二魯甲路、鴿託諸族、甲路生非利士一
族。十三迦南生冢子西頓、亦爲赫、十四耶布士、亞摩哩、革迦西、十五希未、亞基、西尼、十六亞瓦底、洗馬哩、哈末諸族之
祖、十七閃子以攔、亞述、亞法撒、路得、亞蘭、烏士、戶勒、其帖、米設、或曰馬實 十八亞法撒生示拉、示拉生希百、諸族
之祖。十九希百生二子、一名法勒、因當時邦國分裂、一名約單。二十約單生亞摩達、沙粒、哈薩馬非、耶喇。二一哈
多蘭、烏薩、特拉、二二以八、亞庇馬利、示巴、二三阿妃、哈腓拉、約八。二四閃生亞法撒、亞法撒生示拉、二五示拉生希百、
希百生法勒、法勒生拉苛、二六拉苛生撒鹿、撒鹿生拿鶴、拿鶴生他拉。二七他拉生亞伯蘭、即亞伯拉罕是。
二八亞伯拉罕子以撒、以實馬利。二九以實馬利生尼排約、基達、押別、密衫、三十密馬、土馬、馬撒、哈撻、提馬。三一益督、
拿非實、其底馬。三二亞伯拉罕妾基都喇生心蘭、約山、米但、米田、益八、書亞。約山子示巴、底但。三三米田子
以法、以弗、哈諾、亞庇大、以勒大。三四以撒生以掃、以色列。三五以掃子以利法、流耳、耶是、雅蘭、可喇。三六以利法
子提慢、阿抹、西波、迦但、基納、亭納、亞馬力。三七流耳子拿轄、西喇、沙馬、米撒。三八西耳子羅單、說八、祭便、亞
拿、底順、以察、底山。三九羅單子何利、希慢、羅單女弟亭納。四十說八子亞勒文、馬拿轄、以八、示波、阿南、祭便

子亞雅、亞拿。(四一)亞拿子底順、底順子暗蘭、(或曰欣但)一是班、益蘭、基蘭。(四二)以察子辟罕、撒番、耶干。底山子烏
士、亞蘭。(四三)當以色列族未有王時、惟以東地有王、其名如左、庇耳子庇拉、都亭哈巴。(四四)庇拉薨、破斯喇
人西拉子約八即位。(四五)約八薨、提慢人戶山即位。(四六)戶山薨、庇㯥子哈㯥即位、都亞味得、昔於摩押平
原擊米田族者、即此王也。(四七)哈㯥薨、馬士哩迦人三拉即位。(四八)三拉薨、河旁哩何伯人掃羅即位。(四九)掃羅
薨、亞革破子巴勒哈南即位。(五十)巴勒哈南薨、哈達即位、都於保、其后米薩合孫、馬特列女米希大別。
(五一)哈達薨、在以東爲伯者如左、亭拿伯、亞勒瓦伯、耶帖伯、(五二)亞何利巴馬伯、以拉伯、比嫩伯、(五三)基納伯、提
慢伯、密薩伯、(五四)麥鐵伯、以蘭伯。

第二章(一)以色列子、流便、西面、利未、猶大、以薩迦、西布倫、(二)但、約瑟、便雅憫、納大利、伽得、亞設。(三)猶大子、
珥、阿楠、示拉、皆迦南人書亞之女所出。猶大長子珥、作惡於耶和華前、耶和華殺之。(四)猶大因媳大
馬生法勒士、撒拉、故猶大之子、共有五人云。(五)法勒士之子、以士崙、哈母勒。(六)西拉生五子、心哩、以探、
希慢、甲各、達大。(七)迦米子亞干、亞干昔竊所獻之物、貽禍以色列族。(八)以探子亞薩哩亞。(九)希斯崙子耶
喇滅、亞蘭、迦勒。(十)亞蘭生亞米拿達、亞米拿達生拿順、爲猶大族之伯。(十一)拿順生撒們、撒們生波士、(十二)波
士生阿伯、阿伯生耶西、(十三)耶西生七子、長以利押、二亞庇拿㯥、三示每、(十四)四拿但業、五喇太、(十五)六阿鮮、七
大闢、(十六)大闢之妹、西魯雅、亞庇該、西魯雅生三子、亞庇篩、約押、亞撒黑。(十七)亞庇該生亞馬撒、亞馬撒父
以實馬利人益帖。(十八)希斯崙之後迦勒、有妻亞蘇巴、生耶畧、耶設、說巴、押墩。(十九)亞蘇巴沒、迦勒娶以法
大、復生戶耳、(二十)戶耳生烏利、烏利生庇撒列。(二一)嗣後希斯崙年屆六十、娶馬吉女、生西割、馬吉基列之

父也。二二西割生睚耳、睚耳在基列地有二十三邑。二三復有基述、亞蘭、哈物睚耳、基納及鄉里、共六十邑、
俱爲基列之父馬吉衆子所得。二四希斯崙沒於以法大迦勒、其妻亞比亞遺孤亞述、亞述生提哥亞。
二五希斯崙長子耶喇滅生亞蘭、布拿、阿連、阿鮮、亞希雅。二六耶喇滅又娶亞他喇、生阿南。二七耶喇滅長子亞
蘭、生馬士、雅民、以結。二八阿南子沙買、雅他、沙買子拿答、亞庇述。二九亞庇述妻亞庇孩生亞辨、摩立。三十拿答
子西勒、亞遍、西勒無子而死。三一亞遍子以示、以示子示山、示山生女亞來。三二沙買弟雅他生益帖、約拿
單。三三益帖無子而死、約拿單子比勒、撒薩、皆耶喇滅後裔。三四示山無子有女、埃及人耶拉爲其僕、三五示山
以女妻之、三六生亞太、亞太生拿單、拿單生撒八、三七撒八生以弗臘、以弗臘生阿伯、三八阿伯生耶戶、耶戶生
亞薩哩亞、三九亞薩哩亞生希力、希力生以利亞薩、四十以利亞薩生西沙買、西沙買生沙龍、四一沙龍生耶加
米、耶加米生以利沙馬。四二耶喇滅之弟迦勒生米沙、米沙建西弗城。迦勒又生馬哩沙、馬哩沙生希
伯崙、四三希伯崙生可喇、大布亞、哩金、示馬。四四示馬生喇含、喇含生約灌哩金、哩金生沙買、四五沙買生馬雲、馬雲
建伯夙。四六迦勒之妾以法生哈蘭、摩薩、伽泄。哈蘭生伽泄。四七雅太子哩劍、約担、基山、比力、以法、沙鴨。四八迦
勒又有妾名馬迦、生示別、得哈拿、四九沙鴨、示法。沙鴨生麥馬拿、示法生抹比拿、基庇亞。迦勒生女押
撒。五十迦勒之妻以法大生長子戶耳、又生說八、建基列耶林、五一薩馬建伯利恆。哈勒建伯伽得。五二建基列
耶林者說八、說八生哈羅以、(或曰利亞雅)居馬拿黑之半者、亦其後裔。五三基列耶林之居民、乃以得、布舒馬、
密來諸族、其所出者撒立益力二族、五四建伯利恆者薩馬、其衆子居尼陀法、亞大錄、伯約押、所哩馬
拿黑之半、五五居雅必者爲士之家、及得喇、示米押、蘇押諸族、皆爲哈抹所出之基尼人、哈抹即哩甲

族之祖。
第三章 〔一〕大闢在希伯崙所生之子如左、長子暗嫩、乃耶斯烈地之女亞希暖所出、次但以理、（或曰基利押）
乃加密地之女亞庇該所出。〔二〕三押沙龍、乃基述王達買女馬迦所出。四亞多尼雅、乃哈及所出。〔三〕五
示法提亞、乃亞庇達所出。六以特念、乃大闢妻以客拉所出。〔四〕此六子者、乃大闢所生於希伯崙。大
闢在彼爲王七年有半。在耶路撒冷爲王三十三年。〔五〕在耶路撒冷大闢所生者、臚列於左、亞米利
（或曰以連）之女拔書亞（或曰拔示巴）生四子、示每、說巴、拿單、所羅門。〔六〕亦有九子、益轄、以利沙馬、（或曰以利書亞）以利法列、
〔七〕那加、尼弗、耶非亞、〔八〕以利沙馬、以利亞大、以利法列、〔九〕皆係大闢之子、更有庶子、及女大馬、〔十〕所羅門子
羅波暗、羅波暗子亞比亞、亞比亞子亞撒、亞撒子約沙法、〔十一〕約沙法子約蘭、約蘭子亞哈謝、亞哈謝
子約轄、〔十二〕約轄子亞馬謝、亞馬謝子烏西亞、烏西亞子約担、〔十三〕約担子亞哈士、亞哈士子希西家、希西
家子馬拿西、〔十四〕馬拿西子亞門、亞門子約西亞、〔十五〕約西亞子臚列於左、長生約哈難、次約雅金、三西底
家、四沙龍、〔十六〕約雅金子耶哥尼亞、西底家。〔十七〕耶哥尼亞子亞惜、撒拉鐵、〔十八〕馬其蘭、比太亞、示拿薩、耶加米、
何沙馬、尼他庇。〔十九〕比太亞子所羅把伯、示每。所羅把伯子米書闌、哈拿尼、及女示羅密。〔二十〕亦有五子、哈
舒巴、阿黑、比哩家、哈薩底、如薩黑悉。〔二十一〕哈拿尼子比喇底、耶賽亞、亦有哩巴雅衆子、亞耳難衆子、阿
巴底衆子、示迦尼衆子。〔二十二〕示迦尼生示罵雅、示罵雅生哈突、以甲、巴哩亞、尼哩亞、沙法、〔二十三〕尼哩亞生三
子、以利阿乃、希西家、押利甘。〔二十四〕以利阿乃生七子、何太雅、以利亞實、比來亞、亞谷、約哈難、他來亞、亞
拿尼、

第四章 一猶大子法勒士、以士崙、迦米、戶耳、說八、二說八子利亞雅、或曰哈羅以生雅哈、雅哈生亞戶買、拉哈、
皆屬鎖喇族。○三建以淡者生耶斯烈、益馬、益八、及女哈悉勒破尼。○四便奴利建其突、以察建戶沙、皆以
法大長子戶耳之後。戶耳建伯利恆。○五亞述建提哥亞、娶二妻、一希拉、一拿喇。○六拿喇生亞戶哈、希弗、
地米尼、哈轄他利。○七希拉生西勒、鎖轄、益南、哥士、八哥士生亞諾、瑣比八、哈崙、哈崙生亞哈黑、其子孫
尤盛。○九雅必較諸兄弟爲尊、母產時、劬勞特甚、故名雅必、十雅必禱以色列族之上帝、曰、願爾錫嘏於
我、恢擴四境、眷祐乎我、免遭患難、毫無所憂。上帝允其所祈。○十一書亞之兄基錄生米黑、米黑生益敦、
十二益敦生伯拉巴、巴西亞、地欣拿、地欣拿建拿轄邑。皆爲里甲之族。○十三基納子阿得業、西劬亞。阿得業
生合達、十四憫挪太生阿弗拉。西劬亞生約押、約押居工師谷、蓋彼工師也。○十五耶孚尼子迦勒生以路、以
拉、拿安、以拉生基納。○十六耶哈利勒生西弗、西巴、地哩亞、撒列。○十七以士拉生益帖、米勒、以弗、雅倫、米勒之
妻生米哩暗、沙買、益巴、益巴生以實提摩、十八以實提摩妻耶戶地雅生雅列、希百、耶古鐵。雅列生其
突。希百生鎖哥。耶古鐵生撒挪亞。此皆米勒妻法老女比地亞所生。○十九拿含生枝拉、居於迦米、生以
實提摩、居於馬迦、其姊戶地雅生示門、以示。○二十示門生暗嫩、林拿、便哈南、地倫。以示生所黑、便所黑。
二十一二十二猶大子示拉生珥、拉他、亞實庇、約金、約轄薩拉、雅叔哩欣、及居哥示巴之人。珥建利迦、拉他建馬
哩沙、亞實庇族織枲爲業、約轄薩拉在摩押地爲宰、以上所載、悉屬古昔之事。○二十三示拉之後咸爲陶、
居於尼大應、基大拉、在王所爲工。○二十四西面子尼母利、或曰耶母利雅民、雅立、或曰雅斤西喇、或曰鎖哈掃羅、二十五掃羅生沙
龍、沙龍生密衫、密衫生密馬。○二十六密馬生哈母利、哈母利生撒刻、撒刻生示每、二十七示每生子十六人、女六

人、其昆弟所出無幾、較之猶大族、不及其繁多。二八 西面族居於別是巴、麼拉大、哈薩書亞、二九 辟拉、亞森、多臘、三十 彼士利、曷馬、息臘、三一 伯馬嘉不、哈薩蘇撒、伯比利、沙勑音、西面族據斯邑、迨及大闢之時。三二 其所得之鄉里五、以淡、亞因、臨門、多見、亞山、三三 及其四境、至巴力。西面之譜系、里居即此。三四 米所八、雅米勒、亞馬謝子約沙。三五 約耳、及亞泄曾孫、西勑亞孫、約西庇子耶戶、三六 又有以利阿乃、雅哥巴、耶所海、亞帥、亞亞鐵、耶西減、庇拿雅、三七 更及示罵雅耳孫、申哩玄孫、耶大亞曾孫、亞龍孫、示非子、西撒、三八 以上所載、皆係族中最著、其餘蔓延、不可勝數。三九 往其突谷東、爲羣畜求芻、四十 得牧地、土壤膏腴、地形廣闊、民族康阜、昔爲含族所據。四一 逮至猶大王希西家時、西面族至、擊其幕、滅其衆、據其地而居之、得芻以牧羣畜、故安然處此、迄今猶在。四二 西面族五百人、得以示衆子比喇底、尼哩亞、哩巴雅、烏泄爲軍長、遂往西耳山、四三 擊亞馬力族之遺民、而居其地、迄今猶在。

第五章

一 以色列之長子流便、因烝父妾、故以色列以長子之業、予約瑟子孫、而譜系仍載流便爲長子。二 猶大卓越於昆弟間、立爲家督、惟約瑟得長子業。三 以色列長子流便生哈諾、巴路、希斯崙、迦米。四 約耳子示罵雅、示罵雅子角、角子示每、五 示每子米迦、米迦子利亞雅、利亞雅子巴力、六 巴力子別喇、別喇作流便族長、爲亞述王滴臘比利斯所虜、七 攷其歷代、載於譜系、別喇及其兄弟爲長、即耶葉、撒加利亞、八 與約耳曾孫、示罵雅孫、亞撒子庇拉、庇拉居於亞嚕耳、延及尼破、巴力免、九 在基列地羣畜蕃息、恢復東方、自曠野至百辣河、爲居處。十 當掃羅之時、與夏甲人戰而敗之、遍基列東方而居其幕。十一 伽得族居處之所、與流便相對、在巴山地、延及撒迦。十二 約耳爲長、次沙蕃、雅乃、沙法、俱居巴

山十三及兄弟七人、米迦勒、米書蘭、示巴、約賴、雅干、西亞、希百、十四以上所載皆亞庇孩之子、亞庇孩之族
譜如左。布斯子耶陀、耶陀子耶示篩、耶示篩子米迦勒、米迦勒子基列、基列子耶羅亞、耶羅亞子
戶利、戶利子亞庇孩。〇十五又有姑尼孫押得子亞希、俱族中最著者、十六居於巴山之基列、及其鄉里、並沙
崙四境、〇十七當猶大王約坦、以色列王耶羅破暗之時、以上數人咸載於譜系。〇十八流便伽得二支派、馬拿
西支派之半、所有武士、能執干戈、弓矢、善戰者、計四萬四千七百六十人。〇十九與夏甲人戰、益督、拿非
實、那答、助敵戰、二十時民籲上帝、上帝見其恃己、允其所祈、以夏甲人及助戰者付於民手、二一虜其牲畜、
駝五萬、羊二十五萬、驢二千、人十萬、二二因蒙上帝祐、敵衆被殺、民居其地、至徙於亞述時。〇二三馬拿西支
派之半居斯土、蕃衍、據巴山延至巴力黑門、西匿、及黑門山。〇二四族中最著者、以弗、以示、以列、押列、耶
利米、何他威、雅鐵、皆英武有名之士。〇二五然違其祖之上帝、狥己私欲、從異邦人之上帝、異邦人昔爲
上帝所逐。〇二六今以色列族之上帝聳動亞述二王、卜及滴臘比利斯之心、俾虜流便伽得二支派、馬
拿西支派之半、至哈臘、哈拔、哈喇、及坷散河濱之地、迄今猶在。
第六章 利未子革順、哥轄、米喇哩。〇二哥轄子暗蘭、以斯哈、希伯崙、烏泄。〇三暗蘭生亞倫、摩西、米哩暗。亞
倫生拿答、亞庇戶、以利亞撒、以大馬。〇四以利亞撒生非尼哈、非尼哈生亞庇書、五亞庇書生布基、布基
生烏西、六烏西生西喇希、西喇希生米喇約、七米喇約生暗哩、暗哩生亞希突、八亞希突生撒督、撒督生
亞希馬斯、九亞希馬斯生亞薩哩亞、亞薩哩亞生約哈難、十約哈難生亞薩哩亞。所羅門於耶路撒冷
建殿之際、斯人爲祭司。〇十一亞薩哩亞生暗哩、暗哩生亞希突、十二亞希突生撒督、撒督生沙龍、十三沙龍生希

勒、家希勒家生亞薩哩亞、十四亞薩哩亞生西糾雅、西糾雅生約撒答。十五當時尼布甲尼撒奉耶和華命、
徙猶大耶路撒冷民、約撒答亦已遷徙。十六利未子革順、哥轄、米喇哩、十七革順子立尼、（或曰拉單）示每、十八哥轄子
暗蘭、以斯哈、希伯崙、烏泄、十九米喇哩子抹利、母示、此利未之族、依其世系。二十革順子立尼、立尼子雅哈、
雅哈孫心馬、二一心馬子約亞、（或曰以單）約亞子易多、（或曰亞太）易多子西喇、西喇子耶底賴、（或曰益尼）二二哥轄子亞米
拿達、（或曰以斯哈）亞米拿達子可喇、可喇子亞惜、二三亞惜子以利迦拿、以利迦拿子以庇撒、以庇撒子亞惜、
二四亞惜子大哈、大哈子烏列、烏列子烏西亞、烏西亞子掃羅、二五掃羅子以利迦拿、以利迦拿子亞馬賽、
亞馬賽子馬轄、二六馬轄子以利迦拿、以利迦拿子瑣拜、瑣拜子拿哈、二七拿哈子以利押、以利押子耶羅
罕、耶羅罕子以利迦拿、以利迦拿子撒母耳、二八撒母耳長子瓦實尼、（或曰約耳）次子亞比亞。二九米喇哩子抹
利、抹利子立尼、立尼子示每、示每子烏撒、三十烏撒子示每、示每子哈其、哈其子亞帥亞。三一法匱既定其
所、大闢使斯衆謳歌、供其役事、三二在耶和華殿、此數人者、在會幕前謳歌、迨所羅門在耶路撒冷建
耶和華殿、循其常例、以供役事。三三所侍立以謳歌者、哥轄之裔希慢、及其衆子、希慢乃約耳之子、約
耳乃撒母耳之子、三四撒母耳乃以利迦拿之子、以利迦拿乃耶羅罕之子、耶羅罕乃以列之子、以列
乃多亞（或曰拿哈）之子、三五多亞乃蘇弗之子、蘇弗乃以利迦拿之子、以利迦拿乃馬轄之子、馬轄乃亞馬
賽之子、三六亞馬賽乃以利迦拿之子、以利迦拿乃約耳（或曰掃羅）之子、約耳乃烏西亞之子、烏西亞乃西
番雅（或曰烏列）之子、三七西番雅乃大哈之子、大哈乃亞惜之子、亞惜乃以庇撒之子、以庇撒乃可喇曾孫、
三八可喇乃以斯哈之子、以斯哈乃哥轄之子、哥轄乃利未之子、利未乃以色列之子、三九其同宗侍立於

右者爲亞薩、亞薩乃庇拉其之子、庇拉其乃示每之子、四十示每乃米加勒之子、米加勒乃巴西亞之
子、巴西亞乃馬其亞之子、四一馬其亞乃益尼之子、益尼乃西喇之子、西喇乃亞大雅之子、四二亞大雅乃
以探之子、以探乃心馬之子、心馬乃示每之子、四三示每乃雅哈之子、雅哈乃革順之孫、革順乃利未
之子、○四四其同宗米喇哩之裔、立於左者、爲以探、(或曰耶度頓)以探乃基示(或曰古沙雅)之子、基示乃押底之子、押底
乃馬鹿之子、四五馬鹿乃哈沙庇之子、哈沙庇乃亞馬謝之子、亞馬謝乃希勒家之子、四六希勒家乃暗西
之子、暗西乃巴尼之子、巴尼乃沙麥之子、四七沙麥乃抹利之子、抹利與母示乃米喇哩之子、米喇哩
乃利未之子、○四八利未人立於上帝之殿、以供役事、○四九亞倫及其子奉事於祭壇及香壇前、亦在至聖之
所、爲以色列族贖罪、循上帝僕摩西之命、○五十亞倫子以利亞撒、以利亞撒子非尼哈、非尼哈子亞庇
書、五一亞庇書子布其、布其子烏西、烏西子西喇希、西喇希子米喇約、五二米喇約子亞馬哩、亞馬哩子亞
希突、五三亞希突子撒督、撒督子亞希馬斯、○五四亞倫族哥轄子孫、掣籤所得之里居鄉黨臚列如左、五五在猶
大地得希伯崙及其郊、○五六惟其土田、爲耶孚尼子迦勒所得、○五七亞倫族在猶大地、得希伯崙、爲逋逃之
藪、亦得立拿及其郊、雅的、以實提摩及其郊、五八希倫及其郊、底必及其郊、五九亞山(或曰亞因)及其郊、伯示麥
及其郊、○六十在便雅憫支派中、哥轄子孫得基巴及其郊、亞勒門及其郊、亞拿突及其郊、計十三邑、○六一哥
轄子孫之遺人、得十邑、在馬拿西支派之半、○六二革順子孫、循其世系、在以薩迦、亞設、納大利、三支派
中、及馬拿西支派、素居巴山地者、所得共十三邑、○六三米喇哩子孫、循其世系、掣籤而得在流便、伽得、
西布倫支派、十二邑、○六四以色列族以上諸邑、及其郊、賜利未人、六五在猶大、西面、便雅憫支派中、掣籤而

得之、六六哥轄子孫又得邑在以法蓮支派中、六七即在以法蓮山示劍及其郊、爲逋逃之藪、基色及其郊、六八約面及其郊、伯和倫及其郊、六九亞耶倫及其郊、迦特臨門及其郊、○七十在馬拿西支派之半中、哥轄子孫之遺人、得亞乃及其郊、庇連及其郊、○七一在馬拿西支派之半中、革順子孫得巴山之坷蘭及其郊、亞大綠及其郊、○七二在以薩迦支派中、得基特及其郊、大庇喇及其郊、七三喇末及其郊、亞年及其郊、○七四在亞設支派中、得馬沙及其郊、押頓及其郊、七五戶割及其郊、哩合及其郊、○七六在納大利支派中、得加利利之基特及其郊、哈門及其郊、基烈亭及其郊、○七七米喇哩子孫之所遺、在西布倫支派中、得臨門及其郊、大泊及其郊、○七八在約但東、耶利哥相對之所、流便支派中、米喇哩子孫得附野之庇悉及其郊、耶夏撒及其郊、七九基底莫及其郊、米法押及其郊、○八十在伽得支派中、得基列之喇末及其郊、馬哈念及其郊、八一希實本及其郊、雅設及其郊。

第七章

以薩迦有四子、陀拉、部亞、邪述、或曰約伯伸崙、○二陀拉之子、烏西、哩巴雅、耶勒、雅買、易散、撒母耳、皆英武之士、族中最著者、在大闢時、其苗裔計二萬二千六百人、○三烏西子益喇希、益喇希子米加勒、阿巴底、約耳、益示亞、俱族中最著者、○四歷代以來、循其世系、生育蕃多、所從者軍旅士卒、共三萬有六千人、○五以薩迦英武之士、循其譜系、計八萬七千人、○六便雅憫子、庇拉、庇結、耶鐵、或曰亞實別○七庇拉有五子、以士本、烏西、烏泄、耶哩末、以哩、皆英武之士、族中最著者、其苗裔計二萬二千有三十四人、○八庇結子、西米喇、約轄、以列撒、以利阿乃、暗利、耶哩末、亞比亞、亞拿突、亞喇麥、九皆英武之士、族中最著者、其苗裔計二萬有二百人、十耶鐵子、辟罕、辟罕子、耶是、便雅憫、以忽、基拿拿、西但、大失、亞希沙、○十一皆

英武之士、族中最著、其苗裔能臨陳者、計一萬七千二百人、○十二以勒之子書反、戶反、亞希蘭之子戶
○十三伸納大利、子雅泄、姑尼、耶色、示臉、皆辟拉所出、○十四—十五馬拿西妻生亞士烈、妾亞蘭女、生馬吉、馬吉娶書
反、戶反之妹馬迦、生基列、基列之孫西羅非哈、西羅非哈無子有女、○十六馬吉之妻馬迦、又生二子、名
比勒示、勒示、勒生烏蘭、哩金、○十七烏蘭子比但、此皆馬拿西孫、馬吉子、基列後裔、○十八基列之妹哈摩利吉
生益逑、亞庇以泄、馬拉、○十九示米大子亞現、示劍、利器、亞念、○二十以法蓮子書提拉、書提拉子比勒、比勒子
大哈、大哈子以拉大、以拉大子大哈、○二一大哈子撒八、撒八子書提拉、以法蓮又生以察、以列、因竊迦
特人之牲畜而見殺、迦特人素生育於斯土、○二二以法蓮爲子懷憂、歷日已久、兄弟咸至以唁之、○二三嗣後
以法蓮與妻同室、懷妊生子、因遭家不造、故命名庇哩亞、○二四其女示拉、於平陸岡陵皆建伯和倫、亦
建烏心示拉、○二五庇哩亞生哩八、哩八生哩悉、哩悉生地拉、地拉生大漢、○二六大漢生拉但、拉但生亞米忽、
亞米忽生以利沙馬、○二七以利沙馬生嫩、嫩生約書亞、○二八—二九以色列子約瑟族所得之業、即伯特利與其鄉
里、東有拿蘭、西有基色、及其鄉里、示劍迦薩及其鄉里、近馬拿西境、伯善、大納、米吉多、多耳及其
鄉里、○三十亞設子音拿、以書亞、以書以、庇哩亞、及女西拉、○三一庇哩亞子希百、抹結、○三二抹結生伯撒威、希百生
雅弗勒、說默、何但、（或曰希連）及女書亞、○三三雅弗勒子巴薩、賓哈、亞是法、○三四說默子亞希、羅迦、耶戶巴、亞蘭、○三五說
默弟希連生所法、音那、示力、亞抹、○三六所法子穌亞、哈尼弗、書押、比哩、音喇、○三七庇悉、河得、山馬、十沙、益蘭、
比喇、○三八葉羅子耶孚尼、必巴、亞喇、○三九烏喇子亞喇、漢業、哩寫、○四十皆亞設子孫、族中最著、俱爲牧伯英武、其
苗裔能臨陳者、計二萬六千人。

第八章[一]便雅憫長子庇拉、次亞實別、三亞哈喇、[二]四挪哈、五拉巴、[三]庇拉子亞㯋、其喇、亞比忽、[四]亞庇書、
乃慢、亞何亞、[五]其喇、示孚犯、戶蘭、[六]以忽衆子、在基巴爲最著、徙至馬拿哈、其名如左、[七]乃慢、亞希亞、其
喇、其喇遷其家人、而生烏撒、亞希忽、[八]沙哈鄰在摩押地、娶戶申、巴拉、生育子女、後使之去、[九]再娶何
得、生約八、悉比、米沙、抹干、[十]猶斯、沙家、墨馬、皆族中最著者、[十一]戶申所出者、亞比毒、益八、[十二]益八生希百、
米山、沙麥、沙麥建阿挪、律、及其鄉里、[十三]亦生庇哩亞、示馬、驅迦特居民、出於亞耶倫、據有其地、於族
中爲最著、[十四—十五—十六]庇哩亞子亞希阿、沙煞、耶哩末、西巴地、亞喇、亞得、米加勒、益巴、約亞、[十七—十八]益八子西巴地、米
書蘭、希西其、希百、益米來、益利亞、約八、[十九—二十—二一]示每子雅金、色哩、颯底、以利耐、悉太、以列、亞大雅、比喇雅、
申喇、[二二—二三]沙煞子[二四—二五]益班、希百、以列、押頓、色哩、哈難、哈拿尼、以攔、安毒底雅、益弗地、便奴利、[二六—二七]耶羅罕子山
示來、示哈哩、亞大利、雅哩西、以利亞、色哩、[二八]此皆族中最著者、居耶路撒冷、[二九]建其遍而居之者、(厥名耶歇)
其妻名馬迦、[三十]長子押頓、次蘇耳、基士、巴力、拿答、[三一]其突、亞希阿、撒迦、密劣、[三二]密劣生示米亞、皆在耶路
撒冷、與同宗所居相對、[三三]尼耳生基士、基士生掃羅、掃羅生約拿單、馬基舒亞、亞庇拿達、益巴力、(或曰
益破設)[三四]約拿單子米立巴力、(或曰米非破設)米立巴力生米迦、[三五]米迦子比敦、米勒、他哩亞、亞哈士、[三六]亞哈士生約
雅大、(或曰雅拉)約雅大生亞喇麥、押馬弗、心哩、心哩生摩撒、[三七]摩撒生庇尼、庇尼生喇孚、喇孚生以利亞
薩、以利亞薩生亞悉、[三八]亞悉有六子、押利甘、破基路、以實馬利、示亞哩、阿巴底、哈難、[三九]亞悉之弟以設
生三子、孟烏蘭、仲耶忽、季以利法列、[四十]烏蘭之子孫、一百有五十人、皆英武之士、善於弓矢、以上所
載俱屬便雅憫族。

第九章 一 以色列族、因負罪戾、徙於巴比倫、其名載於以色列猶大二族、列王之紀畧、其譜系可考
如此。〇二 厥後恢復舊業、仍居其邑者、以色列族人、及祭司、利未族人、及服事衆會之人、〇三 猶大便雅
憫、以法蓮、馬拿西、諸支派、居耶路撒冷者、臚列於左、〇四 猶大支派、法勒士族、巴尼玄孫、音利曾孫、暗
利孫、亞米忽子、烏太、〇五 示羅族中、長子亞帥亞、及其子孫、〇六 西喇子宥利、及其同宗、六百九十人、〇七 便雅
憫族、哈西奴曾孫、何他威孫、米書蘭子、撒路、〇八 耶羅罕子益乃、亞默哩孫、烏西子以拉、益尼亞曾孫、
流耳孫、示法提亞子、米書蘭、〇九 皆族中最著者、其同宗苗裔、計九百五十六人、〇十 祭司中有耶太亞、耶
何耶立、雅斤、〇十一 理上帝殿者、亞希突耳孫、米喇約玄孫、撒督曾孫、米書蘭孫、希勒家子、亞薩哩亞、〇十二 亦
有馬其亞曾孫、巴述孫、耶羅罕子、亞大雅、及音麥耳孫、米實利密玄孫、米書蘭曾孫、耶西拉孫、亞
鐵子、馬西哀、〇十三 皆族中最著者、其同宗能供役事於上帝之殿、凡一千七百六十人、〇十四 利未支派中、有
米喇哩族、哈沙庇曾孫、押利甘孫、哈述子、示馬雅、〇十五 亦有八八甲、希勒、加拉、及亞薩曾孫、色哩孫、米
迦子、馬大尼、〇十六 耶士頓曾孫、加拉孫、示馬雅子、阿巴底、以利迦拿孫、亞撒子、比哩家、皆居於尼陀法
人之鄉里、〇十七 司閽之長沙龍、亦有亞谷、達門、亞希慢、及其同宗、〇十八 昔此人守王東門、今在利未族班列
中為閽、〇十九 可喇曾孫、以庇撒孫、可利子、沙龍、及其同宗可喇族、轄供役事、在殿門為閽、其祖守耶和
華營門、〇二十 昔以利亞撒子非尼哈、統轄斯衆、耶和華祐之、〇二一 米示利米子撒加利亞、為會幕之閽、〇二二 衆之
被簡為閽者、二百十二人、循其譜系鄉里而計之、即大闢及先見者撒母耳所立、因其敏捷故也。
〇二三 彼與子孫、循其班列、在耶和華殿及會幕為閽、〇二四 閽人立於東西南北四方、〇二五 在鄉里之同宗、歷七日、

更迭而至○二六利未族中、爲閽長者四人、因其敏捷、使守上帝室、及諸府庫○二七每値清晨、當啟上帝殿、供
其役事、故舍於室之四周○二八守器皿者數人、器之陳徹、按其數、○二九理聖所之器皿、麪粉、酒、油、乳香、芬芳
之品數人、○三十惟祭司之徒、循調劑法、製芬芳之品○三一利未族、可喇家沙龍長子馬得底、理鼎烹、○三二其同宗、
哥轄族、理陳設之餅、每安息日備之、○三三亦掌謳歌之職、乃利未族中最著者、居於殿室、日夜供役、惟
此是務○三四上所載皆利未族中世家之最著者、居耶路撒冷、○三五歷世勿替、耶葉建其遍恒居於彼、妻名
馬迦、○三六子押頓、蘇耳、基士、巴力、尼耳、拿答、○三七其突、亞希阿、撒加利亞、密劣、○三八密劣生示米暗、皆居耶路撒
冷、與同宗相對而居○三九尼耳生基士、基士生掃羅、掃羅生約拿單、馬基舒亞、亞庇拿撻、益巴力、（或曰益破設）
○四十約拿單子米立巴力、（或曰米非破設）米立巴力生米迦、○四一米迦子比敦、米勒、他哩亞、亞哈士、○四二亞哈士生雅拉、雅
拉生亞喇麥、押馬弗、心哩、心哩生摩撒、○四三摩撒生庇尼、庇尼生哩巴雅、哩巴雅生以利亞薩、以利亞
薩生亞悉、○四四亞悉生六子、押利甘、破基路、以實馬利、示亞哩、阿巴底、哈難。

第十章 一非利士人攻以色列族、以色列族敗北、亡於吉破山、○二非利士人追襲掃羅及其衆子、殺掃
羅子約拿單、亞庇拿撻、麥基舒亞、○三掃羅敗績、矢人射之、遂受重傷、○四謂持兵之士曰、汝其拔刃刺我、
恐未受割者至、加以狎侮。持兵之士懼甚、不敢奉命、掃羅觸刃而死、○五持兵之士見掃羅已死、亦觸
刃偕亡○六當日掃羅與三子、暨全家俱亡○七在谷之以色列族、見民已遁、掃羅及其子已死、亦棄邑而
逃、非利士人至而居之○八明日非利士人剝尸、見掃羅及其子死於吉破山、○九褫掃羅甲裳、斬其首級、
遣使遍傳於非利士人四境、及至偶像之室、○十置其甲於他上帝室、釘其首於大公殿○十一基列之雅正

民、聞非利士人待掃羅若此、十二壯士盡起奪掃羅及其子之尸、擕至雅疋、葬其骨於橡下、禁食歷至
七日、十三十四掃羅犯罪、違耶和華命、不詢於耶和華、乃問於憑卜神者、故耶和華殺之、移其國祚、以畀耶
西之子大闢

第十一章

一以色列族衆、集於希伯崙、見大闢曰、我儕與爾誼屬同宗、二昔掃羅爲王、治理我儕、爾導
以色列族出入、爾之上帝耶和華云、爾必牧以色列族、爲我民之長、三以色列族長老、既至希伯崙、
覲王大闢、於耶和華前與之立約、長老以膏沐大闢、立爲以色列族王、循耶和華命、撒母耳之言。
四大闢率以色列族衆、至耶路撒冷、耶布士人所居之邑、五耶布士人告大闢曰、爾不得入此郇邑險
要、大闢陷之、故以己名稱其邑、曰大闢邑、六大闢曰、先擊耶布士人者、可爲軍長、西魯雅子約押先往、
而爲軍長、七大闢扼居險要邑、名大闢邑、八大闢自米羅至四周築垣、其餘爲約押修葺、九自此大闢日漸昌大、
萬有之主耶和華祐之、十大闢所轄之傑士、與以色列族衆、鞏固其國、立之爲王、循耶和華所諭以
色列族之命、十一傑士之名臚列如左、武士之魁、哈門人耶說班、揮戈殺三百人、十二其次亞合人多多子
以利亞撒、亦在三傑之中、十三昔在以弗大閔、非利士人集其軍旅、欲往戰鬬、羣聚於種豆之田、以色
列族稍卻、十四後立田間禦敵、殺非利士人、耶和華賜以大捷、十五非利士人建營於哩乏之音谷、大闢之傑
士三十、其中三人、至亞士蘭巖穴、以覲大闢、十六大闢當時在衞所、非利士人戍伯利恒、十七大闢不勝欣
羨曰、伯利恒邑門之側、有井焉、甚欲汲其水以飲、十八傑士三人、入非利士人軍旅、馳突而過、至伯利
恒邑門之井、汲水擕至、大闢不飲、灌於耶和華前、十九曰、彼冒死不顧、此水可擬其血、安忍飲之、斷不

可爲故不飲、三傑所爲大率類此。○二十約押弟亞庇篩在次三傑中爲魁、持戈殺三百人、故在三傑中夙著名譽。○二一勇冠三傑、故爲其魁、惟不得與首三傑抗衡並列。○二二甲泄地有巨富者、耶何耶大其子庇拿雅、勇毅非常、殺摩押之豪傑二人、又當飛雪之時、下阱殺獅。○二三又殺埃及壯士、其體高五尺、古尺布肘爲度執戈大如織器之梁、庇拿雅執杖以迎、奪其戈而殺之。○二四耶何耶大子庇拿雅行此、在次三傑中可列其名。○二五彼較三十傑士尤爲尊貴、惟較之首三傑、則弗能及。大闢立之爲侍衞長。○二六軍中英武者、卽約押弟亞撒黑、伯利恒人多多子耳哈難。○二七哈鹿人沙摩、比倫人希勒。○二八提哥亞人益吉子以喇、亞尼突人亞庇以泄。○二九戶沙人西比該、亞合人以來。○三十尼陀法人馬哈勑、尼陀法人巴拿子希立、或曰黑太○三一便雅憫族、其庇亞邑人哩排子以太。比喇頓人庇拿雅。○三二加實溪旁人戶來、亞巴人亞庇。○三三巴路米人押馬弗。沙本人以利哈巴。○三四其孫人雅善衆子中約拿單、哈辣人沙義子、○三五哈辣人沙甲子亞希暗。耳之子以利法勒。○三六米其喇人希弗、比倫人亞希雅。○三七加密人希斯勑、益排子拿勑、○三八拿單之兄弟約耳。哈其利子默韓。○三九亞捫人西勒。西魯雅子約押持兵之士、別綠人拿哈利。○四十以得二人以喇、伽立。○四一赫人烏利亞、亞來子撒八。○四二流便族亦撒子亞地拿、爲流便族武士長、率從者三十。○四三馬迦子哈難、墨尼人約沙法。○四四押地拉人烏西亞。亞羅耳人何但二子、山馬、耶葉底、○四五西人申哩二子、耶鐵、約亞、○四六馬哈未人以列益南二子、耶利拜、約沙未、摩押人益馬。○四七以列、阿伯、及米瑣八人雅泄。

第十二章

大闢畏基士子掃羅、居於息臘、不敢出境、有英武之士、善助戰鬭、咸來就之。○二屬便雅憫族、掃羅同宗、用左右手、射箭擊石、俱爲便捷。○三首亞浟色、次約轄、俱其庇亞人亦馬之子、押馬弗子

比力、耶泄、亞尼突人比喇加、耶戶、(四)其便人益買雅、在三十傑士中爲魁、耶和米雅、哈悉、約哈難、其
得拉人約撒八、(五)以路賽、耶哩末、比亞利、示馬利、哈律人實法底、(六)以利加拿、耶西亞、亞薩列、約以色、
可喇人押說班、(七)其突人耶羅罕二子、猶拉、西巴地、(八)伽得人歸大闢在曠野險要之地、皆英武之士、
能臨陳、執干戈、貌勇如獅、足疾若鹿、(九)首以察、次阿巴底、三以利押、(十)四墨曼拿、五耶利米、(十一)六亞太、七
以列、(十二)八約哈難、九益薩八、(十三)十耶利米、十一末巴奈、(十四)皆伽得人、武士之長、小者轄百人、大者轄千人、
(十五)正月約但河水漲溢、斯衆濟河、使凡在谷者、遁於東西。(十六)便雅憫、猶大二族、至險要之地、見大闢。(十七)大
闢出迓、告曰、如爾心懷平康、欲來助我、則我與爾和好。如欲欺我、付無辜於敵手、則望列祖之上
帝、加以督責。(十八)武士之魁亞馬賽、爲神所感、對曰、我欲歸耶西之子大闢、望上帝祐爾、願爾與助爾
者俱獲平康。大闢接之、使爲軍長。(十九)初大闢欲與非利士人偕攻掃羅、馬拿西數人歸之。非利士人
伯疑大闢必降掃羅而害及己、故議去大闢、不許助己。(二十)時大闢往息臘、馬拿西千夫長押拿、約撒
八、耶鐵米加勒、約撒八、以利戶、悉太、咸歸之。(二一)數子皆豪傑武士長、故助大闢攻敵。(二二)人歸大闢者日
至、而輔助之軍威大振。(二三)嗣後至希伯崙、欲使掃羅國祚歸於大闢、循耶和華命、有羣衆預備以戰、
其數如左。(二四)猶大族執干戈能臨陳者、六千八百人。(二五)西面族英武之士、七千一百人。(二六)利未族四千六
百人。(二七)耶何耶大率亞倫子孫、三千七百人。(二八)少者撒督、素稱英武、及其家人、爲武士長、凡二十二人。
(二九)便雅憫族、掃羅同宗三千、前此斯衆護衛掃羅眷聚。(三十)以法蓮族、英武之士、夙著名譽、二萬有八百
人。(三一)馬拿西支派之半、名錄於册、立大闢爲王者、計一萬八千人。(三二)以薩迦族、武士長轄同宗者、二百

人、俱識天時、以色列族所當行之事、無不預知、○三三西布倫族、臨陳之士、持兵善戰、行伍不亂、不生二
心、數約五萬、○三四納大利族、武士長一千、執干戈者三萬七千人、○三五但族善戰者二萬八千六百人、○三六亞設
族、臨陳善戰者四萬人、○三七約但東、流便、伽得二支派、馬拿西支派之半、持器械能臨陳者十二萬人。
○三八皆係武士、能守行伍、忠乃心、至希伯崙欲立大闢爲王、治以色列族、斯土餘民、亦同此心、○三九與大闢
偕、歷至三日、式飲式食、蓋其同宗、曾備食物、○四十附近者、以薩迦、西布倫、納大利三族、以牛、驢、駝、騾、載
圓餻、細麵、無花果餅、葡萄乾、及酒與油、亦有牛羊、俱攜之至、不可勝數、以色列族無不欣喜焉、

第十三章 一大闢與諸千夫長、百夫長、武士長會議、○二告以色列族會衆曰、如蒙我上帝耶和華祐俾
爾樂爲、則遣人召以色列族地未至之同宗、及諸邑之祭司、利未人、羣集於此、○三使攜我上帝法匱、
蓋掃羅存日、我儕不至匱所、以決疑、○四會衆然其言、無不欲行、○五大闢自埃及之西昜至哈抹之道、招
集以色列族、欲昇上帝之匱、自基列耶林、而至、○六大闢率以色列族衆至猶大之巴拉、即基列耶林、
欲自彼昇耶和華上帝之匱、上帝居𠼪𠺕咊間、即顧厥名之所、○七民取上帝之匱、載於新車、出亞庇
拿撻家、烏撒、亞希阿御車、○八大闢及以色列族衆、於上帝前、或謳歌、或吹角、或鳴琴鼓瑟、或播鼗敲
鈸、極其舞蹈、○九至基頓穀場、牛桀驁不馴、烏撒偕扶其匱、○十耶和華上帝怒烏撒、因偕扶其匱、使殞沒
於前、耶和華擊烏撒、○十一大闢不悅、名其地曰比列烏撒、至今其名猶存、○十二時大闢畏上帝、曰、可使上帝
之匱適我邑乎、○十三故不敢昇至大闢邑、轉往他所、至迦特人阿伯以東家、○十四上帝之匱居彼三月、耶和
華錫嘏於阿伯以東全家。

第十四章 一推羅王希蘭遣使至大闢、攜柏香木、偕木工石工、爲之建宮、○二大闢知耶和華立己爲以
色列族王、以色列民、卽其民故、昌大其邦、○三大闢在耶路撒冷、更娶后妃、誕育子女、○四在耶路撒冷所
生者、臚列於左、沙母亞、說巴、拿單、所羅門、○五益轄、以利書亞、以利法列、○六那加、尼弗、耶非亞、○七以利沙馬、
比利亞大、以利法列、○八非利士人聞大闢受膏、爲以色列族王、前來攻擊、大闢知之、則出迎敵、○九非利
士人至、遍於哩乏音谷、○十大闢問耶和華曰、非利士人、我當往攻之乎、爾其以彼付我手乎、耶和華
曰、往哉、我必付彼於爾手、○十一敵至巴勒比哩心、大闢擊之、曰上帝破敵於我前、若水決而分流、故名
其地曰巴勒比哩心、○十二敵遺其上帝像、大闢命焚之、○十三非利士人復至、遍於斯谷、○十四大闢詢上帝、上帝曰、
爾勿往前、宜襲其後、在桑林相對之所、○十五如聞步履之聲、出於桑杪、則當速戰、蓋上帝已先爾而行、
擊非利士人軍旅、○十六大闢遵上帝命而擊非利士人軍旅、自基遍至伽息、○十七大闢之名洋溢乎四方、耶
和華使列國畏之、

第十五章 一大闢在邑建衆宮室、爲上帝匱張幕、○二大闢曰、耶和華簡利未人舁上帝匱、供其役事、歷
代勿替、自是舁匱、必以利未人、○三大闢召以色列族衆至耶路撒冷、舁耶和華匱至所備之所、○四大闢
召亞倫子孫、及利未人、○五哥轄子孫、一百二十人、其長烏列、○六米喇哩子孫、二百二十人、其長亞帥亞、
七革順子孫、一百三十人、其長約耳、○八以利撒反子孫、二百人、其長示罵雅、○九希伯崙子孫、八十人、其長
以列、○十烏泄子孫、一百十二人、其長亞米拿達、○十一大闢召祭司撒督、亞庇亞塔、亦召利未人烏列、亞帥
亞、約耳、示罵雅、以列、亞米拿達、○十二告之曰、爾曹爲利未族之最著者、爾與同宗、當潔己、舁以色列上

帝耶和華之匱、至我預備之所、○十三爾初行此、不循常例、故上帝耶和華譴責我儕、○十四祭司及利未人潔
清其體、欲舁以色列族上帝耶和華之匱、○十五上帝之匱、利未人扛貫而肩負之、循耶和華所諭摩西
之命、○十六大闢告利未人長、使其同宗謳歌、鳴琴、鼓瑟、或敲鈸、或操樂器、或發歌聲、以助忻喜、○十七利未人
使約耳子希慢、及同宗比哩家子亞薩、米喇哩後裔古沙雅子以探、○十八更有同宗之次者、撒加利亞、
便、雅泄、示米喇末、耶歇、烏尼、以利押、庇拿雅、馬西雅、馬得底、以利非勒、墨尼亞、與閽者阿伯以東、
耶葉、○十九謳歌者希慢、亞薩、以探、敲銅鈸、○二十撒加利亞、亞泄、示米喇末、耶歇、烏尼、以利押、馬西雅、庇拿雅、
鼓琴、其聲清越、○二十一馬得底、以利非勒、墨尼亞、阿伯以東、耶葉、亞撒西、鳴琴、其聲宏緩、○二十二利未人長基拿
尼、善謳歌、故訓人謳歌、○二十三比哩家、以利迦拿、司匱前之閽、○二十四祭司示辨雅、約沙法、拿但業、亞馬賽、撒加
利亞、庇拿雅、以列撒、在上帝匱前吹角、阿伯以東、耶歇、司匱前之閽、○二十五大闢及以色列族長老、暨千
夫長、自阿伯以東家、懽然欣忭、舁耶和華法匱、○二十六利未人既蒙上帝眷祐、則獻犢
七、羊七、○二十七以爲祭祀、大闢與舁匱之利未人、暨謳歌長基拿尼、及其從者、俱衣長服、大闢衣公服、皆
以枲爲之、○二十八以色列族衆、歡聲而呼、吹角、敲鈸、鳴琴、鼓瑟、舁耶和華法匱、○二十九耶和華法匱入大闢邑時、
掃羅女米甲、自牖而窺、見大闢王踴躍、中心藐視之、

第十六章

一衆舁上帝匱、置大闢所張之幕、獻燔祭及酬恩祭於上帝前、○二既畢其事、大闢頒耶和華
名、爲民祝嘏、○三以色列族男女、各有匪頒、饅首一團、酒一罇、葡萄乾一方、○四又使利未人、在耶和華匱
前、供其役事、頌禱尊榮以色列族之上帝耶和華、○五首亞薩、次撒加利亞、耶葉、示米喇末、耶歇、馬得

底、以利押、庇拿雅、阿伯以東、耶葉、鳴琴鼓瑟、亞薩敲鈸、○六祭司庇拿雅、雅哈悉、在上帝法匱前、吹角
不息。○七是時大闢頌美耶和華、使亞薩及其同儕誦之、八曰、當頌美耶和華、籲呼其名、播揚其所行
於民間、○九當謳歌誦詩、稱其異蹟、十讚其聖名、求耶和華者、俱可欣喜、○十一求耶和華力助、恆祈不息○十二其異
蹟、奇事、法度、猶堪追憶○十三爾曹乃以色列之苗裔、雅各之子孫、俱爲其僕、彼所遴選○十四我之上帝耶和
華治理天下○十五其所立之約、所諭之命、傳於百代者、爾當永憶弗忘○十六昔與亞伯拉罕立約、與以撒發
誓、十七以斯約賜雅各、以斯命賜以色列、永世勿替、十八必以迦南地、錫彼爲業、十九當時以色列族、其數無幾、
旅於斯土、二十自此邦至於他邦、又轉徙於列國、二一上帝不容人虐遇苟爲列王所侮、譴責必加○二二其沐以
膏者、不許干犯、其立爲先知者、不許惡待○二三天下之人、當稱頌耶和華、其拯救之恩、日以彰明○二四爾在
異邦中、當昭著其榮光、播揚其異蹟○二五耶和華至大、頌禱宜切、較他上帝更當畏懼○二六異邦之上帝、偶
像而已、惟耶和華創造穹蒼○二七尊榮光耀、巨能永樂、俱其所有○二八億兆族姓、宜以巨能永樂、歸耶和華、
二九以榮光歸耶和華、獻以禮物、清心崇拜、斯爲美○三十耶和華鞏固大地、俾不搖撼、天下人當寅畏焉○三一天
地欣喜、萬國億兆、咸宜頌讚、稱耶和華爲王○三二滄海百族、田疇萬物、俱當欣喜歡呼、三三樹林震響、蓋耶
和華臨格、治理人世、三四耶和華無不善、恆懷矜憫、故當尊榮之○三五上帝救我、援於異邦、使我咸集、宜尊
其聖名、稱其榮光○三六當頌以色列族之上帝耶和華、永世弗息、民咸應曰、正心所願、於是頌讚耶和
華。○三七大闢使亞薩、及其同宗、立耶和華法匱前、供其役事、日盡乃職、畢生勿替○三八阿伯以東、及其同
宗、六十八人、助其工作。耶土頓子阿伯以東、及何薩、爲閽人○三九祭司撒督及同宗衆祭司、居於基遍

崇坵、耶和華幕前、○四十每值朝夕、獻燔祭於壇、循耶和華律例所載、諭以色列族之言、○四十一耶和華恒懷矜
憫、希慢耶土頓與所簡者助諸祭司、尊崇其名、吹角敲鈸、操諸樂器於上帝前、四十二耶土頓衆子爲閽
人、四十三於是民歸、大闢反宮、爲眷聚祝嘏。

第十七章

一大闢坐於宮時、謂先知拿單曰、我居之宮以柏香木創造、而耶和華法匱反在幔中、○二拿
單告大闢曰、上帝祐爾、任意以行、○三是夕上帝命拿單曰、四往告我僕大闢、耶和華有言曰、爾勿建殿、
爲我居處、五我自導以色列族以來、迄於今日、未嘗居殿、由此遷彼、行於帷幕、六我與以色列族偕行、
不論何所、特簡數人、使牧我民、曷嘗命建柏香木殿、爲我居所乎、○七今當告我僕大闢、萬有之主耶
和華云、昔爾在羊牢爲牧、九我特遴選爾、使爲我民以色列族長、八不論所往、我眷祐爾、絶爾諸敵、錫
爾大名、同於斯世之豪傑、九我賜土於我民以色列族、使安居其所、得有恒業、不復遷徙、不遭惡人
之害、十如在疇昔我命士師治理我民以色列族之時、我必敗爾衆敵、永爾國祚、十一爾逝世之期既至、
得與祖父同墓、我將以爾所出之子、使繼爾位、鞏固其國、十二彼將爲我建殿、我必使其國祚恒久弗
替、十三我必爲其父、彼必爲我子、我必待之以恩、不若前王、恩義已絶、十四必使治理我家國、綿長其祚、永
世弗替、十五拿單見異象、聞諭言、悉告大闢、十六大闢王至耶和華前、坐而禱曰、我上帝耶和華歟、我何人
斯、我家世式微、蒙爾導我、有此今日、十七曾是上帝以今所行、猶爲不足、復有應許、欲昌我後、至於恒
久、耶和華上帝錫我、得同於斯世之豪傑、十八爾尊我若是、我更有何辭哉、維爾素悉僕衷、十九耶和華歟、
爲爾僕之故、大有作爲、任意以行、使僕預知、○二十我聞於人、耶和華無可比擬、其外無上帝、○二十一昔爾滌臨

埃及、拯以色列族、逐異邦人於民前、名以播揚、爾行大事、深爲可畏、以保爾民、天下億兆、安能與
斯民比擬、○二二耶和華歟、爾簡以色列族、以爲爾民、爾爲其上帝、恒久不已、○二三耶和華應許爾僕、克昌厥
後、願踐前言、永世勿忘、爾命不爽、○二四萬有之主、以色列族之上帝耶和華、爾名永尊、願爾僕大闢之
後、寖昌寖熾、○二五我上帝已示爾僕、其後必昌、故爾僕敢祈禱若是、○二六耶和華歟、爾乃上帝、爾有應許、賜
僕純嘏、○二七耶和華歟、請錫嘏於爾僕之家、俾恒存於爾前、蓋爾所祝者、必永受其祝、

第十八章

一嗣後大闢擊非利士人、敗之、取迦特及其鄉里、二又擊摩押、由是摩押人服役於大闢而
納其貢、○三大闢往百辣河、欲鞏固其國、則擊鎖巴王哈大底泄、延及哈末、四擄車一千、騎七千、步卒二
萬、斷其馬筋、所存者惟駟一百、○五大馬色之亞蘭人至、欲助鎖巴王哈大底泄、大闢殺之、計二萬二
千人、六戍亞蘭之大馬色、於是亞蘭人爲大闢僕、而納其貢、大闢不論所往、得耶和華祐、○七哈大底泄
僕衆、各執金盾、大闢奪之、攜至耶路撒冷、○八底巴(或曰庇大)及郡(或曰庇羅太)二邑、屬於哈大底泄、大闢取其銅、
不可勝數、後爲所羅門造銅盤、銅器及柱、◯九十昔哈末王陀以、與哈大底泄戰、今聞大闢擊鎖巴王
哈大底泄之軍、則遣子哈多蘭(或曰約蘭)攜金銀銅器、往見大闢王、慶賀而祝之、○十一大闢王取器與以東
摩押、亞捫、非利士、亞馬力諸國所進之金銀、俱獻耶和華、◯十二西魯雅子亞庇篩在鹽谷、殺以東人
一萬八千、十三遣兵戍以東、以東人咸爲大闢僕、大闢不論所往、得耶和華祐、○十四大闢治理以色列族、秉
公行義於民間、○十五西魯雅子約押爲軍長、亞希律子約沙法爲史官、十六亞希突子撒督與亞庇亞塔子
亞庇米力爲祭司、西勑亞職繕寫、十七耶何耶大子庇拿雅統轄劊役皂隸、大闢衆子咸爲牧伯、

第十九章嗣後亞捫族之王拿轄薨、其子哈嫩繼位、○二大闢曰、昔拿轄善待我、我必善待其子、乃遣臣僕、唁其喪父、大闢臣僕詣亞捫族之地、見哈嫩而唁之、○三亞捫族諸伯告哈嫩曰、爾謂大闢唁爾父喪、其意豈在尊崇乎、蓋遣其臣詳察我地、使我敗亡耳、○四於是哈嫩執大闢臣僕、薙其鬚、中斷其衣、露其下體、然後縱之使去、使者深以爲恥、○五或告大闢、何以處之、大闢遣人諭之曰、且居耶利哥、鬚長而後歸、○六哈嫩及亞捫族、知大闢憾己、如惡惡臭、遣人賫金一百五十萬、至米所波大米亞、馬迦、及鎖巴、借車騎、○七得車三萬二千、及馬迦王與其民、俱至米底巴而建營、亞捫族出邑、咸集助戰、○八大闢聞此、卽遣約押、與衆武士出迎、○九亞捫族陳列行伍、在邑門前、助戰之王、列陳於野、○十約押見敵前後列陳以攻、則簡以色列族精銳之卒、陳列行伍、攻擊亞蘭人、○十一以餘軍付弟亞庇篩、使陳列行伍、攻亞捫族、○十二曰、如亞蘭人强於我、爾必助我、如亞捫族强於爾、我必助爾、○十三宜强乃志、爲我民及爲我上帝之衆邑戰、願耶和華任意以行、○十四約押率軍前行、攻亞蘭人、使其敗北、○十五亞捫族見亞蘭人潰而奔、則亦逃遁、避亞庇篩、入於邑中、約押遂歸耶路撒冷、○十六亞蘭人見敗於以色列族、則遣人招河外之亞蘭人、爲哈大底泄軍長說把所率、○十七或告大闢、遂集以色列族衆、濟約但、陳列行伍、攻擊亞蘭人、亞蘭人與之戰、○十八爲以色列族所敗、大闢殺亞蘭人乘車者七千、徒行者四萬、殛其軍長說把、○十九昔從哈大底泄者、見其爲以色列族所敗、遂與大闢修好、供其役事、嗣後亞蘭人不敢助亞捫族、

第二十章一歲聿云暮、列王出戰之時、約押率軍旅、滅亞捫族地、環攻喇巴、大闢駐於耶路撒冷、約

押敗喇巴邑○二大闢獲敵王之冕、重千五百兩、鑄以兼金、飾以寶石、人置於大闢首。邑中貨財、獲之甚多○三驅民出邑、或解以鋸、或擊以打禾之鐵具、或傷以斧斤、大闢待亞捫族諸城、俱若此、然後率衆歸耶路撒冷○四嗣後與非利士人戰於基色、(或曰坷伯)戸沙人西庇該殺哩乏之子撒弗、使敵敗北○五又與非利士人戰、睚耳子耳哈難殺迦特人坷利亞弟拉米、厥槍之柯大如織器之梁○六又戰於迦特、哩乏之子形體傀偉、手足各有六指、共指二十有四○七侮以色列族時、大闢兄示米亞子約拿單殺之○八上所載者、俱哩乏之子、居迦特邑、爲大闢與其臣僕所殺。

第二十一章

撒但欲害以色列族、誘惑大闢使核民數○二大闢告約押與民長曰、往核以色列民數、自但至別是巴、反而告我○三約押曰、勿論民數多寡、惟願耶和華增益百倍斯民之衆、莫非我王臣僕、乃王喜核民、遺禍以色列族何歟○四王意已決、約押不能違、於是遍以色列族、至耶路撒冷○五統核民衆、以數進大闢、以色列族能從軍者、百有十萬、猶大族四十有七萬○六約押以王命爲不善、故利未便雅憫二族、不核其數○七大闢所爲、上帝不悅、遂擊以色列族○八大闢禱上帝曰、我所行者、大干罪戾、不智孰甚、求爾宥僕之過○九先見者伽得、爲大闢所倚重、耶和華命彼○十往告大闢曰、三災之中、耶和華必降一於爾、使爾自擇○十一十二伽得告大闢曰、耶和華云、或饑饉薦臻、歷至三年、或勁敵追襲、歷至三月、或我遣使降災、瘟疫流行、遺禍於以色列民、歷至三日、爾其思之、於斯三者、爾擇其一、俾我反告遣我者○十三大闢曰、我迫阨甚矣、耶和華矜憫爲懷、願陷於其手、勿陷於人手○十四耶和華降疫癘、遍染以色列族、死者七萬○十五上帝耶和華遣使至耶路撒冷擊衆、忽垂顧息怒、諭天使曰、足矣、可止爾

手。其時耶和華使者在耶布士人亞勞拿之穀場、○十六大闢見耶和華之使者、立於空中拔刃在手、直
指耶路撒冷則率長老俱衣麻服、俯伏於地。○十七大闢籲上帝曰、核民數者、非我乎、我犯罪行惡、何與
羣羊、請我上帝耶和華、攻我及我全家、毋降災於斯衆。○十八耶和華之使命伽得告大闢曰、前往築臺、
奉事耶和華、在耶布士人亞勞拿之穀場。○十九大闢依伽得之言、遵耶和華命而行。○二十亞勞拿打麥時、回
見天使、卽與其四子共匿、○二一見大闢至、乃出穀場、伏地而拜。○二二大闢曰、以此穀場予我、築壇奉事耶和
華、我與爾値俾民疫止。○二三亞勞拿曰、我主我王、願以牛予爾爲燔祭、以打穀之器爲柴、麥爲禮物、惟
所欲取、俱獻於爾。○二四大闢王曰、不可、我欲購之、以償爾値、不欲不費我財、而取爾物、用獻燔祭、奉事
耶和華。○二五於是以金三百予亞勞拿、而購其地。○二六在彼築壇、奉事耶和華、而獻燔祭、及酬恩祭、籲耶和
華。耶和華允所祈、自天降火於祭壇、○二七命使者以刃入鞘。○二八是時大闢見耶和華降臨於耶布士人亞
勞拿之穀場、應其所祈、遂在彼獻祭。○二九昔在曠野摩西所造耶和華會幕及燔祭之壇、今在基遍崇
邱、○三十大闢畏耶和華使者之刃、不及陟崇邱、以詢上帝。

第二十二章

大闢曰、耶和華上帝之殿、以色列族燔祭之壇、宜建於此。○二異邦人之居於以色列地
者、大闢招之咸集、選石工雕石、以建上帝之殿。○三大闢備鐵甚多、供門樞榱桷之用、又備銅不可勝
數。○四備柏香木無算、蓋西頓人自推羅多運柏香木而至。○五大闢曰、我子所羅門尚在弱齡、必爲耶和
華建殿、需皇顯麗、萬國播揚、我必爲之備。於是大闢存日、預備之物、不可悉數。○六召子所羅門、囑子
爲以色列族上帝耶和華建殿、○七曰、吾子歟、我欲爲我上帝耶和華建殿、爲籲厥名之所、素有此心、

八惟耶和華命我曰、爾四方戰鬬、殺人甚衆、故不可建殿、爲頌我名之所、九爾將生子、命名所羅門、彼
喜平康、在世之日、我必拯之於羣敵、錫綏安於以色列族、十彼將建殿、爲頌我名之所、彼將爲我子、
我將爲其父、立爲以色列族王、鞏固其國、永世靡暨、十一今願耶和華祐爾、使爾亨通、爲爾上帝耶和
華建殿、循其所言、十二願耶和華賦爾智慧、恪守其律例、用治以色列族、十三壯爾志、强爾心、毋畏葸、敬承
耶和華命、摩西傳以色列族之法度禮儀、俾爾納福、十四我在患難中、會爲耶和華之殿、備金一萬五
千萬兩、銀十五萬萬兩、銅鐵甚多、不能權其輕重、木石我曾備之、爾益其數、十五亦有羣匠、石工木工、
及慧心人、以竣厥事、十六金銀銅鐵無數、爾其興作、願耶和華祐爾、十七大闢命以色列族羣臣、咸助其子、
曰、十八爾之上帝耶和華祐爾、賜爾隨在平康、以斯土之民付我手、使土壤歸耶和華民、十九故爾當盡心
盡意、崇爾上帝耶和華、爾其興作、建爾上帝耶和華聖所、舁其法匱、攜其聖器、入爾所建之殿、爲
頌耶和華名之所、

第二十三章

一大闢年邁、使子所羅門爲王、治以色列族、二召羣臣祭司利未人、咸至、三利未人自三十
歲以上者、則錄於册、計三萬八千人、四其中二萬四千掌建耶和華殿、六千督工師理民、五四千爲
閽者、四千用大闢所作樂器、頌讚耶和華、六大闢分利未人爲班列、卽革順、哥轄、米喇哩、七革順家有
拉但、示每、八拉但生三子、孟耶葉、仲西坦、季約耳、九爲拉但族中最著者、示每生三子、示羅黑、哈泄、合
蘭、十又生四子、雅哈、西撒、耶是、庇哩亞、十一雅哈爲長、西撒次之、耶是庇哩亞生子不甚蕃衍、故在册中、
以爲一家、十二哥轄生四子、暗蘭、以斯哈、希伯崙、烏泄、十三暗蘭子亞倫、摩西、亞倫與其子區別於衆、以潔

至聖之物、焚香於耶和華前、供其役事、顓其名而祝嘏、永世弗替。〇十四上帝僕摩西之子、錄於利未支
派中。〇十五摩西生革順、以列撒、〇十六革順衆子中、以示拔爲長。〇十七以列撒惟一子哩哈比、哩哈比生衆子。〇十八以斯
哈衆子中、以示羅密爲長。〇十九希伯崙子、首耶哩亞、次亞馬哩、三雅哈悉、四耶迦面。〇二十烏泄子、首米迦、次
耶西亞。〇二一米喇哩子、抹利、母示。抹利子、以利亞撒、基士。〇二二以利亞撒無子、有女、其同宗基士之子娶之。
〇二三母示有三子、抹利、以得、耶哩末。〇二四此皆利未族中最著者、其苗裔生齒、載諸册、自二十歲以上、始在
耶和華殿、供其役事。〇二五大闢曰、以色列族之上帝耶和華、賜民平康、恒居耶路撒冷。〇二六利未人不復舁
會幕、及所用器皿。〇二七大闢將沒、使核利未人自二十歲以上者、〇二八命侍亞倫子孫之側、以服其役、在耶
和華殿、供其役事、亦在院與室、滌諸聖物、竣上帝殿之工。〇二九理陳設之餅、麵爲禮物、及無酵之餅、或
以鼎煎熬、或以釜烹煮、亦理權量法度。〇三十朝夕侍耶和華前、尊榮頌讚其名。〇三一安息日、月朔、節期、獻燔
祭、常例宜遵、物數有定、奉事耶和華、永世勿替。〇三二司會幕聖所、助其同宗亞倫子孫、供役事於耶和
華殿

第二十四章

〇一亞倫衆子班列如左、亞倫之子、拿答、亞庇戶、以利亞撒、以大馬、〇二亞倫存時、拿答、亞庇
戶死、而無子、故以利亞撒、以大馬、供祭司職。〇三以利亞撒之裔撒督、及以大馬之裔亞希米勒、大闢
使之各供其職。〇四以利亞撒之後、其名最著者、較以大馬尤衆、在班列中、以利亞撒得十六人、以大
馬惟八人。〇五掣籤得職、或爲聖所之長、或爲士師。〇六利未族拿但業子示馬雅、職繕寫、在王與羣伯、祭
司、利未族長、撒督、亞庇亞塔子亞希米勒前、核數其名、以利亞撒裔中取二人、其名最著、以大馬

裔中取一人、其名最著[〇七]掣籤而得者、首耶何雅立、次耶太亞、[八]三哈林、四宿林、[九]五馬其亞、六米亞民、
[十]七哈割、八亞庇雅、[十一]九耶書亞、十示迦尼、[十二]十一以利亞實、十二雅金、[十三]十三合巴、十四耶示庇押、[十四]十五
必迦、十六音麥、[十五]十七希悉、十八押悉、[十六]十九庇大希、二十耶西吉、[十七]二十一雅斤、二十二迦末、[十八]二十三
地來雅、二十四馬西雅。[〇十九]咸進耶和華殿、供其役事、循厥常例、遵以色列族上帝耶和華所諭厥祖
亞倫之命、斯其班列也。[〇二十]利末子孫之餘、臚列如左、暗蘭裔書別、書別子耶底亞、[二一]哩哈庇眾子中以
益示亞為長、[二二]以斯哈子示羅墨、示羅墨子雅哈、[二三]希伯倫子耶哩亞、亞馬哩、雅哈悉、耶迦面。[〇二四]烏泄子
米迦、米迦子沙墨、[二五]米迦弟益示亞、益示亞子撒加利亞。[〇二六][二七]米喇哩子抹利、母示、米喇哩孫雅西亞子比挪、說
含、撒刻、益哩、[二八]抹利生以利亞撒、以利亞撒無子。[〇二九]基士子耶喇減。[〇三十]母示子抹利、以得、耶哩末、考其世
系、皆利末子孫、[三一]在大闢王及撒督、亞希米勒、祭司利末族中最著者前、與同宗亞倫子孫掣籤。

第二十五章

[一]大闢與會長、使亞薩、希慢、耶士頓眾子、為伶官、鳴琴鼓瑟、敲鈸謳歌、其數如左、[二]亞薩
眾子、撒刻、約瑟、尼大尼、亞薩哩拉、俱為亞薩所轄、遵王命而謳歌。[〇三]耶士頓眾子、其大利、西哩、以賽
亞、哈沙庇、馬得底、俱為其父耶士頓所轄、鼓琴謳歌、頌美耶和華。[〇四]希慢眾子、不加、馬但尼、烏泄、示
拔、耶哩末、哈拿尼亞、哈拿尼、以利亞他、客撻底、羅曼地以設、約比加沙、馬羅底、何得、馬哈宿。[〇五]希慢
奉上帝命為先見者、而臣於王、上帝賜之生子十四人、女三人、彼與眾子[〇六]吹角、又教子女、於耶和
華殿謳歌、鳴琴鼓瑟敲鈸、以供役事、循王所諭亞薩、耶士頓、希慢之命。[〇七]彼與同宗、學習謳歌、頌美
耶和華、能善其事、約二百八十八人、[八]由師及弟、自尊逮卑、各掣籤而歸班列、[九]亞薩族中掣籤第一

約瑟、次其大利、其子弟十二人、[十]三撒刻、其子弟十二人、[十一]四西哩、其子弟十二人、[十二]五尼大尼、其子弟
十二人、[十三]六不加、其子弟十二人、[十四]七耶薩哩拉、其子弟十二人、[十五]八以賽亞、其子弟十二人、[十六]九馬但尼、
其子弟十二人、[十七]十示每、其子弟十二人、[十八]十一亞薩列、其子弟十二人、[十九]十二哈沙庇、其子弟十二人、
[二十]十三書別、其子弟十二人、[二十一]十四馬得底、其子弟十二人、[二十二]十五耶哩末、其子弟十二人、[二十三]十六哈拿尼
亞、其子弟十二人、[二十四]十七約比加沙、其子弟十二人、[二十五]十八哈拿尼、其子弟十二人、[二十六]十九馬羅底、其子
弟十二人、[二十七]二十以利亞他、其子弟十二人、[二十八]二十一何得、其子弟十二人、[二十九]二十二客撻底、其子弟十
二人、[三十]二十三馬哈宿、其子弟十二人、[三十一]二十四囉曼地以設、其子弟十二人。

第二十六章

[一]司閽之數如左、可喇族、即亞薩孫、可喇子示利米。[二]示利米長子撒加利亞、次耶鐵、三
西巴地、四押業、[三]五以攔、六約哈難、七以利阿乃。[四]阿伯以東長子示罵雅、次約薩八、三約亞、四沙甲、
五拿但業、[五]六亞米利、七以薩迦、八庇耳太、蓋上帝錫嘏阿伯以東。[六]示罵雅[七]子阿得尼、哩巴益、阿伯、
益薩八、以利戶、西馬迦、皆壯士豪傑、得權於父家、[八]阿伯以東子孫兄弟、亦皆壯士、能供役事、計六
十二人、[九]示利米弟子、亦爲壯士、計十八人、[十]米喇哩裔何薩有十三子、首申哩、雖非長子、父以之爲
首、次希勒家、三底巴利、四撒加利亞。[十二]以上所載、爲司閽之長、班列分於兩旁、供其役事、於耶和華
[十三]殿各掣籤以守四門、循其世系、自尊逮卑。[十四]示利米得東門、其子撒加利亞、議士也、掣籤得北門。[十五]阿
伯以東及其子、得南門、兼守府庫。[十六]書反何薩得西門、及沙利吉門、門達通衢、於是班列分立四旁。
[十七]在東門有利未族六人、北門四人、南門四人、府庫前二人、日以爲常。[十八]在西門通衢四人、在巴八二

○十九人上載米喇哩族可喇家司閽之班列如此、○二十利未族中亞希雅掌上帝殿中府庫、及所獻寶物、○二一革
順族拉但家之最著者耶葉耶、○二二葉耶子西但約耳、掌耶和華殿寶物、○二三暗蘭以斯哈希伯崙烏泄四族、
亦有職事、○二四摩西孫革順子示拔掌府庫、○二五革順弟以列撒以列撒耳孫、哩哈比玄孫、以賽亞曾孫約
蘭孫、色哩子示羅密、○二六示羅密及其兄弟掌寶物、乃大闢王與族中之最著、及千夫長百夫長、武士
長所獻者也、○二七彼戰時所獲貨財、獻之以建耶和華殿、○二八先見者撒母耳、基士子掃羅、尼耳子押尼耳、
西魯雅子約押、及衆所獻者、俱爲示羅密及其兄弟所掌、○二九以斯哈族、基拿尼及其子爲民長士師、
理以色列外事、○三十希伯崙族、哈沙庇及其同宗一千七百、俱爲豪傑、在約但西以色列族中統理、或
事耶和華、或從王事、○三一 三二 希伯崙族、循其世系、首耶哩雅、大闢之四十年、在基列之雅設核此族、得豪
傑之士二千七百人、俱族中最著者、大闢王使之統理在流便伽得二支派及馬拿西支派之半
或事上帝、或從王事。

第二十七章

一以色列族中最著者、千夫長、百夫長、武士長、從事於王、依其班列、各班二萬四千人、
每月迭爲出入、○二正月首班、○三軍士長法勒士族、薩特子、耶說班、○四二月之班、其首亞合子多多軍士長
密劣、○五三月之班、祭司長耶何耶大子、軍士長庇拿雅、○六庇拿雅統理三十傑士、其子暗米薩八、亦在
班中、○七四月之班、軍士長約押弟亞撒黑、其子西巴地從之、○八五月之班、軍士長以斯喇人山合、○九六月
之班、軍士長提哥亞人益吉子以喇、○十七月之班、軍士長以法蓮族、比倫人希勒、○十一八月之班、軍士長
西喇族、戶沙人西庇該、○十二九月之班、軍士長便雅憫族、亞尼突人亞庇以泄、○十三十月之班、軍士長西喇

族、尼陀法人馬哈勑。十四十一月之班、軍士長以法蓮族比喇頓人庇拿雅。十五十二月之班、軍士長、阿得
業族、尼陀法人黑太、各班二萬四千人。十六統理以色列支派者、臚列如左、理流便族者、色哩子以列
撒。理西面族者、馬迦子示法提亞。十七理利未族者、基母利子哈沙庇、理亞倫家者、撒督。十八理猶大族者、
大闢兄以利戶、理以薩迦族者、米加勒子暗利。十九理西布倫族者、阿巴底子益馬雅、理納大利族者、
押列子耶哩末。二十理以法蓮族者、亞撒西子何西。理馬拿西支派之半者、比太亞子約耳。二一理居基列
馬拿西支派之半者、撒加利亞子易多。理便雅憫族者、押尼耳子雅泄。二二理但族者、耶羅罕子亞薩
列、以上所載、皆以色列族長。二三耶和華曾有應許、必蕃衍以色列族、如天星之多、故二十歲以下者、
大闢不核。二四西魯雅子約押始核斯民、因上帝之震怒、降災於以色列族、故不竣厥事、不載其數於
大闢王之籍。二五亞鐵子押馬弗、掌王府庫、烏西亞子約拿單、掌邑倉社倉。二六基緑子以斯哩、掌農事。二七喇
馬人示每、掌葡萄園、實米人颯底、掌室中所藏葡萄之酒。二八基特人巴勒哈南、掌平陸之橄欖桑樹、
約轄掌油室。二九沙崙人失勑、掌沙崙山所牧之牛、押頼子沙法、掌在谷之牛。三十以實馬利人阿必、掌駝、
米崙人耶底亞、掌驢。三一哈其利人雅實、掌羊。以上所載、皆掌大闢王之所有。三二大闢叔約拿單、有智慧、
爲議士、兼繕寫。哈門子耶葉、爲王子師。三三亞希多弗爲王議士。亞其人戶篩爲王之友。三四庇拿雅子耶
何耶大、及亞庇亞塔、繼亞希多弗職。約押爲王軍長。

第二十八章

一大闢召以色列羣臣、族長、及月從王諸班列之軍士長、與千夫長、百夫長、宦豎、豪傑
壯士、掌王及王子之所有者、俱至耶路撒冷。二大闢王立而告民曰、爾爲我民、亦我兄弟、宜聽我言、

我素志欲建殿宇、置我上帝耶和華法匱及駐蹕之所、我曾備材、以待經營、○三上帝諭我曰、爾戰鬬
殺人、不當建殿、爲顯我名之地、四以色列族之上帝耶和華、簡猶大族爲長、在猶大族中、簡我父家
爲最、在我父衆子中、簡我永爲以色列族王、○五耶和華賜我衆子、在衆子中、簡所羅門奉命踐以色
列國位、六諭我曰、爾子所羅門將建我殿我院、蓋我簡彼爲子、我將爲其父、七如彼恆遵我禁令法度、
一如今日、我必永其國祚、八今我在以色列族耶和華會前、對上帝告爾有衆、當恪守爾上帝耶和
華禁令、則汝可據此腴壤、遺於子孫、以爲恆業、○九我子所羅門宜知爾父之上帝、誠心悅意事之、蓋
耶和華鑒察人心、知悉人意、求之無弗得、遺之永見棄、○十耶和華簡爾建殿、爲聖所、當謹恪強志與
作、○十一大闢以殿廊府庫樓室施恩所之式、示子所羅門、○十二十三耶和華殿院四周之室、府庫及藏聖物之所、
祭司利未人之班列、及耶和華殿間役事器皿、凡心所欲、悉以其式、示所羅門、十四欲製器皿以供役
事、權衡其金銀而予之、○十五十六諸金銀燈臺若燈、以適其用、陳餅之金几、及金銀諸几、皆權衡而予之、十七兼
金製鉤盂盎及諸卮、銀以製卮、十八兼金飾香壇、及展翮覆耶和華法匱之堪路冰、其金俱權衡而予
之、○十九大闢曰、以上諸式、乃耶和華圖以示我、二十故告其子所羅門曰、強乃志、壯乃心、以行是事、毋畏葸、
毋恐懼、汝上帝耶和華祐爾、不汝遐棄、迨製耶和華殿役事之物、而竣厥工、○二十一祭司利未人、循其班
列、將在上帝殿、供其役事、諸慧心人、將竣其工、羣伯億兆、俱從爾命。

第二十九章

一大闢王告會衆曰、我子所羅門、尚在弱齡、上帝特遴選之、工作甚鉅、蓋殿非爲人也、
乃爲上帝耶和華、○二我爲上帝之殿、竭其才力、預備金銀銅鐵材木、俱適其用、碧玉以飾服、又有光

石、彩石、寶石、花石、不可悉數、三 上帝之殿、我素仰慕、所備建聖室外、取己所有之金銀以獻、四 即阿妃
之金四百五十萬兩、煆煉之銀一千有五十萬兩、以飾殿牆、五 金銀皆適所用、俾匠咸與工作、今有
何人、從心所願、竭忠奉事耶和華乎、六 於是以色列族長、與族中最著者、及千夫長、百夫長、一切為
王督役之人、俱樂輸焉、七 得金七百五十六萬兩、銀一千五百萬兩、銅二千七百萬兩、鐵一萬五千
萬兩、以供上帝殿之用、八 有寶石者、則上獻入耶和華殿之府庫、革順裔耶葉掌之、九 民既誠心樂輸、
獻於耶和華、則盡歡忭、大闢王亦欣喜不勝、十 在會衆前頌禱耶和華曰、我祖以色列族之上帝耶
和華歟、當頌美爾、永世靡暨、十一 耶和華有巨力大能、顯榮赫奕、尊貴無倫、凡在天在地、咸歸向爾、耶
和華為王、尊為萬物主、十二 財貨尊榮、皆爾所得、爾理萬物、爾有巨能大力、使人昌大、使人強盛、十三 我上
帝歟、爾名維顯、我頌讚尊榮之、十四 我何人斯、焉敢當樂輸之名、萬物由爾出、仍以爾物為獻、十五 昔我列
祖為賓旅於爾前、我儕亦然、我生命如影、難冀其長存、十六 我上帝耶和華歟、我欲建殿、為頌爾聖名
之所、曾為備材、不可悉數、咸屬於爾、亦由爾出、十七 我知上帝鑒察人心、眞實無妄者、為爾所喜、我誠
心樂輸、爾民亦從心所願而樂輸、我見之、懽然欣喜、十八 列祖亞伯拉罕、以撒、以色列之上帝耶和華
歟、願使爾民恒懷斯心、以奉事爾、十九 賜我子所羅門誠心、守爾禁令法度禮儀、我嘗備材、以建斯殿、
亦願我子告厥成功、二十 大闢告衆曰、宜頌讚爾之上帝耶和華、會衆遂頌讚列祖之上帝耶和華、伏
拜耶和華與王、二十一 詰朝以色列族衆、獻燔祭、奉事耶和華、千犢、千羊、千羔、與其禮物、酒以灌奠、不可
勝數、二十二 在耶和華前式飲式食、欣喜懽忭、以大闢子所羅門再立為王、奉耶和華命、沐之以膏、俾作

民主、以撒督爲祭司長、二三所羅門得耶和華命、繼父大闢之位、無不亨通。以色列族衆聽從其命。二四羣
臣豪傑與大闢王衆子、服所羅門王。二五耶和華使所羅門昌大、於以色列族中、賜其家國尊榮、超軼
以色列前王。二六—二七耶西子大闢治以色列四十年、在希伯崙七年、在耶路撒冷三十三年。二八壽高年邁、財
貨尊榮、子所羅門繼位。二九先見者撒母耳、先知拿單、及先見者伽得之書、載大闢事特詳、三十其秉鈞能
力、及以色列四方列國所歷之事、俱載斯書。

歷代志畧下

第一章 一 大闢子所羅門蒙上帝耶和華所祐、國家鞏固、甚爲昌大、二 所羅門召以色列千夫長、百夫長、士師、牧伯、族中最著者、三 率衆至基遍崇坵、在彼有上帝會幕、乃耶和華僕摩西在野所作、四 惟上帝之法匱、爲大闢所舁、自基列耶林至耶路撒冷、進所備之幕、五 六 昔戶耳孫烏利子庇撒列所作之銅壇、仍在耶和華幕前、故所羅門與會衆往彼、獻燔祭其數盈千、七 是夕上帝顯現、告所羅門曰、爾有所求、吾無弗予、八 所羅門曰、爾施厚恩於我父大闢、令我繼位、九 願我上帝耶和華踐所許我父之言、斯民蕃衍如塵沙、爾使我爲王而臨其上、十 孰能聽其訟、祈爾賜僕智慧聰明、能治斯民、十一 上帝告所羅門曰、我立汝爲王以臨民、乃爾心不求財貨尊榮、遐齡、勝敵、惟求智慧聰明、能聽民之訟、十二 故我許爾所求、以智慧聰明賜爾、更以貨財尊榮予爾、爾之前王、未有若是、爾之後人亦不能若是、十三 所羅門自基遍崇坵會幕之所、至耶路撒冷、十四 治以色列、所羅門車騎甚衆、車一千四百乘、騎一萬二千匹、或置藏車之邑、或在耶路撒冷畿內、十五 因王富有、耶路撒冷人視金銀猶石、視柏香木猶原隰之桑、十六 所羅門之馬成羣、自埃及而至、王之商賈、如其值以市之、十七 自埃及市一車價三百金、一馬七十五金、赫人之王、亞蘭之王、市車馬、亦藉王之商賈、

第二章 一 所羅門志欲建殿、顧耶和華名之所、亦建宮室、二 所羅門簡七萬人使負荷、八萬人登山鑿石、三千六百人督其工作、三 所羅門遣人告推羅王希蘭曰、昔爾饋柏香木於我父大闢、以建宮室、四 今我建殿奉我上帝耶和華、爲顧厥名之所、欲焚芬芳之品、恒陳餅於前、每値朝夕、及安息日、月

朔節期、奉獻燔祭、此乃以色列族之常例、○五我上帝至尊無對、故所建之殿必巨、○六穹蒼不足以居之、
天上明宮亦不足以居之、我何人斯、焉能爲彼建殿乎、第獻祭於其前而已、○七昔我父大闢、於猶太
耶路撒冷會備百工、請爾遣良工一、能製金銀銅鐵、能編赤絳紫三色之縷、又能鐫玉、與之同作、
八我知爾僕善於斫木、我僕可與之偕、取利巴嫩之柏香木、松木、檀木、運至我所、○九於是備材甚多、所
建之殿必巨、○十爾僕既斫材木、我必與彼嘉麥一千二百萬斗、麰麥一千二百萬斗、酒一百二十萬
斤、油一百二十萬斤、○十一推羅王希蘭致書所羅門、曰、耶和華愛斯民、故立爾爲王、○十二又曰、當頌讚造天
地者、以色列族之上帝耶和華、賜大闢王賢子、賦以智慧、能建耶和華殿、及王宮室、○十三我父希蘭得
良工、我遣之來、彼具聰明、○十四其母屬但支派、其父居推羅、能製金、銀、銅、鐵、木、石、能編赤絳紫三色之
枲、又能鐫玉、心思奇巧、可與爾父大闢、及爾良工偕作、○十五我主所言之嘉麥、麰麥、酒、油、可運至爾僕
所、○十六我儕於利巴嫩斫木、適爾所用、可編爲桴、浮海達約帕、任爾之僕運至耶路撒冷、○十七昔異邦人之
居於以色列地者、大闢會核其數、今所羅門復核之、得十五萬三千六百人、○十八使七萬人負荷、八萬
人在山斫木、三千六百人督其工作、

第三章

一所羅門建耶和華殿在耶路撒冷邑、摩哩山、昔耶和華顯現於父大闢、在耶布士人亞勞
拿穀場、大闢所備之所、○二所羅門四年、二月二日、始建斯殿、○三所羅門築上帝殿基、長六丈、廣二丈、循
其古尺、（古尺布肘爲度）四殿前廡、廣與殿等、高十二丈、內飾兼金、○五大殿蓋以松木、飾以兼金、刻棗樹鐵索之狀、
六以寶石飾殿、金由巴瓦音所至、○七以金飾殿、及梁、柱、牆、門、牆上刻嘰咯咻像、○八又作至聖之所、廣與殿

等、長廣俱二丈、以兼金九十萬兩爲飾、○九金釘二十五兩、以金飾樓、○十在至聖之所、雕刻二嘰咯咪像、飾之以金、○十一—十二嘰咯咪計四翮、共長二丈、每翮長五尺、左嘰咯咪之翮、一及牆、一與右嘰咯咪之翮相接、右嘰咯咪之翮亦若是、○十三嘰咯咪各張其翮、首內向而立、○十四以紫赤絳三色之枲織幔、繡嘰咯咪像。○十五殿前二柱、高三丈五尺、各柱之頂高五尺、○十六作銅索置柱頂、制同後殿、亦鑄石榴一百、繫索上、○十七殿前立柱、一左一右、右名雅斤、左名破士。

第四章

○一所羅門作銅壇、長廣各二丈、高一丈、○二鑄銅作盤、徑一丈、周三丈、高五尺、○三盤外四周鑄牛二行、每徑一尺、有牛十、環繞其盤、盤與牛同時而鑄、○四盤以銅牛十二爲負、分東西南北而立、每方各三牛、牛尾內向、○五盤厚一掌、其旁如盂、飾以百合花形、中可容一萬八千斗、○六又鑄盆十、左右各五、凡獻燔之物、則濯於盆、惟祭司濯用巨盤、○七以兼金鑄燈臺十、依其定例、置之於殿、左右各五、○八作几十、置之於殿、左右各五、又鑄金盂一百、○九更造祭司之院、與大院及院門、飾之以銅、○十置巨盤於院右東南隅、○十一—十二戶蘭爲所羅門王作上帝殿之物、如鼎、鍪、盂、及二柱、柱上各有一頂、其形圓、以檽爲蓋、○十三檽上有石榴之形四百、檽各二行、以蓋柱上之頂、○十四座及座上之盆、○十五巨盤一、負以銅牛十二。○十六其鼎、鍪、鉤、戶蘭與其父、爲所羅門王所作、耶和華殿之器、俱光潔之銅所製、○十七在約但平原、數割西利大間、王取土爲模、以鑄此銅、○十八所羅門製器、不可勝數、銅之輕重不能權、○十九所羅門作上帝殿中所用器皿、即金壇、及陳餅之几、○二十以兼金製燈臺、及燈、使燈常明於後殿之前、以爲永例、○二十一燈臺之花、燈鉗、俱以百鍊之金而製、○二十二亦以兼金作翦、盤、匙、鼎、其至聖所之門、及殿門、皆以金爲飾。

第五章一所羅門作耶和華殿諸器、已竣厥工、於是擕父大闢所獻之金銀器皿、置上帝殿中之府庫、○二所羅門召以色列長老、族長、族中最著者、至耶路撒冷、欲舁耶和華法匱、自大闢城而來、即郇邑也、○三時値七月節期、以色列衆、咸至王前、○四以色列長老既至、利未人舁法匱、○五祭司利未人舁法匱、及會幕、幕中聖器、○六所羅門王偕以色列族、集於法匱前、獻牛羊爲祭、不可勝數、○七祭司舁耶和華約匱入後殿至聖之所、在基路咏翮下、○八基路咏在法匱所展其雙翮、覆蓋法匱、幷及其杠、○九其杠甚長、在前殿猶得見其末、惟殿外不得見之、迄今亦若是、○十法匱中惟藏二碑、昔以色列族出埃及至何烈山、耶和華與之立約、摩西置碑於匱、○十一十二當時衆祭司成潔、不循班列、以供役事、利未族謳歌者亞薩、希慢、耶土頓、及其子弟、俱衣白枲、執鈸琴瑟、立壇東、祭司一百二十人、吹角偕立、適祭司自聖所出、○十三吹角者、謳歌者、敲鈸者、操樂器者、其音克諧、頌讚耶和華曰、耶和華無不善、恒懷矜憫、斯時則有白雲繚繞耶和華殿、○十四耶和華上帝榮光、充溢殿宇、祭司不得在彼供其役事。

第六章一所羅門曰、耶和華嘗云、必居於幽深玄遠、○二我爲之建殿、永爲駐蹕之所、○三以色列族衆侍立、王回顧焉、爲之祝嘏、○四曰、昔以色列族上帝耶和華、許我父大闢、今踐其前言、當頌美之、○五所許之言曰、自導以色列民出埃及以來、我未嘗於以色列支派中、遴選一邑、使人建殿、爲籲我名之所、亦未嘗簡人治我民以色列族、○六今選耶路撒冷、爲籲我名之所、又選大闢治我以色列族之民、○七我父大闢欲建殿、奉事以色列族之上帝耶和華、而籲其名、○八耶和華諭之曰、爾欲建殿、爲籲我名之所、此舉甚善、○九然爾不得建殿、惟爾一脉之裔、必建殿以籲我名、○十今我繼父大闢、踐以色列國位、已建

此殿、奉事以色列族上帝耶和華、以顯其名、而耶和華前言應矣、○十一昔耶和華與以色列族約、碑藏
法匱、我今度置於殿、○十二以色列族衆咸覩、所羅門立耶和華壇前、向天舉手、○十三既作銅臺、長廣各五尺、
高三尺、置院中、所羅門立其上、在以色列族前、曲跽向天舉手、○十四曰、以色列族之上帝耶和華歟、天
上地下、無可比儗、爾僕克盡厥心、行從爾道、爾與之守約、施其仁慈、○十五昔所許爾僕、我父大闢者、爾
踐其前言、以今日之事爲證、○十六十七以色列族之上帝耶和華、又許爾僕大闢曰、如爾子孫、所爲謹恪、行
於我前、守我律法、克肖乎爾、則必不絕爾嗣、繼以色列國位、今求以色列族之上帝耶和華、所許
爾僕大闢之言、俾有效驗、○十八然上帝豈居於地乎、穹蒼不足以居爾、天上明宮亦不足以居爾、況我
所建之殿乎、○十九我之上帝耶和華、垂念爾僕之禱、聽我今日所祈、○二十望爾晝夜垂顧此殿、卽爾嘗許必
爲顯名之所、爾僕於此祈禱、爾其俯聞、○二一凡爾僕及以色列民祈禱於此、望爾在居處之所、自天俯
聽、得蒙赦宥、○二二如人與同儕有所干犯、至此殿、發誓於壇前、○二三則爾在天、俯聞其聲、在爾僕中、判其是
非、以惡者爲惡、罰其罪戾、以義者爲義、賞其善行、○二四如爾以色列族之民、獲罪於爾、爲敵所敗、厥後
心歸乎爾、虔向此殿祈禱、呼顯爾名、○二五則爾在天、俯聞其祈、赦宥爾民、導之至所賜列祖之地、○二六如人
獲罪於爾、使天閉塞、雨澤不降、至殿祈禱、呼顯爾名、緣遭患難、去厥罪愆、○二七則爾在天、俯聞其聲、赦
宥爾僕、卽以色列族之民、指示以善、所錫之地、降以膏澤、○二八如於斯地、有饑饉瘟疫、風暴特甚、五穀
細弱、如有蝗蟲食其物產、如有仇敵困其邑鄉、勿論何災、勿論何害、○二九如以色列族中知其艱苦、不
論何事、展舒其手、向斯殿以祈求、○三十則爾在天、居於明宮、俯念厥祈、赦宥其罪、天下人心、惟爾灼知、

視其作爲而加報施、三一使其畢生畏爾、在爾所錫列祖之地、○三二如有賓旅、不屬以色列族、聞爾名譽、知
爾大能巨力、自遠方來、至斯殿祈求於爾、三三則爾在天居於明宮、俯聞厥祈、應其所求、使天下億兆
悉知爾名而畏懼爾、與爾民以色列族無異、亦知我所建之殿、誠爲顯爾名之所、三四如爾國民奉爾
所遣、無論何適、與敵戰鬬時、祈禱於爾、向爾所簡之邑、及我所建之殿、爲顯爾名之所、三五則爾在天
俯聞厥祈、使其獲勝、三六天下億兆、誰能無過、若民蹈於愆尤、干爾震怒、爾付之於敵、見虜於異邦、無
論遠近、三七如在被虜之地、翻然易念、悔改前非、祈求於爾、自陳其過、負罪引慝、三八一心一意、歸向乎爾、
望爾所賜列祖之故土、及爾所簡之邑垣、與我所建之殿、爲顯名之所、祈求於爾、三九則爾在天、居於
明宮、俯聞所祈、俾其得救、赦其罪愆、四十望我上帝眷顧、凡祈求於斯殿者、爾其俯念、○四一耶和華上帝歟、
使爾尊榮之法匱、歸於此殿、爲爾駐蹕之所、使爾祭司、蒙爾拯救、使爾聖人、喜爾矜憫、○四二耶和華上
帝、爾所沐以膏者、勿却其祈、以矜恤爾僕大闢、爲念、

第七章一所羅門祈禱既畢、火自天降、燬其燔祭禮物、耶和華榮光充盈殿宇、二因是祭司不得入耶
和華殿、三以色列族衆見火降、亦見耶和華榮光覆殿、則俯伏於鋪花石處、崇拜頌讚耶和華、曰、耶
和華無不善、恒懷矜憫、○四王與民衆獻祭、奉事耶和華、五所羅門王獻牛二萬二千、羊十二萬、於是王
與民建上帝殿、告厥成功、○六昔大闢王念耶和華恒懷矜憫、頌讚耶和華、作諸樂器、使利未人掌之、
利未人操樂器、祭司吹角於前、供其役事、以色列族衆侍立、七所獻之燔祭、禮物與膏、其數繁多、耶
和華殿前銅壇甚小、不能臚陳、故以殿前中院爲聖院、獻燔及焚膏、爲祭以酬恩、八是時所羅門及

以色列族衆、自哈末至埃及河咸集、同守節禮七日、[九]越八日大會、蓋祭壇告成、守節禮七日、復守
節禮亦七日、[十]七月二十三日、王遣民歸故土、念耶和華待大闢所羅門及以色列民之厚恩、則欣
喜歡忭、[十一]於是耶和華殿與王宮室、凡所羅門所欲建者、至是告成、[十二]是夕耶和華顯現於所羅門、曰、
我聞爾祈、特簡斯殿、爲獻祭奉我之所、[十三]如我使天閉塞、雨澤不降、或使蝗蟲食其土產、或使瘟疫
流於民間、[十四]時我選民卑以自牧、祈禱求我、免厥罪愆、則我在天必聞其祈、赦其愆尤、使封疆無害。
[十五]人於此祈禱、我必眷顧之、俯念之、[十六]我曾簡是殿、使之成聖、爲顧我名之所、我必眷顧垂念歷久靡
暨。[十七]如爾遵從我命、守我禮儀法度、於爾父大闢、是則是效、[十八]我必鞏固爾國、昔我許爾父大闢、不絕
其嗣、以繼以色列國位、今必踐其前言。[十九]如爾背逆、棄所命之禮儀禁令、奉事他上帝、[二十]我必拔斯民
之根株、驅於所錫之地、我所成聖之殿、爲顧我名之所者、必廢、使兆民作歌譏刺。[二一]凡過此有名之
殿宇、必駭異、如有詢及者曰、耶和華燬此殿、害此國也曷故、[二二]則必曰、昔上帝耶和華導其列祖出
於埃及、彼乃違逆、反簡他上帝、奉事崇拜、故耶和華降以是災。

第八章
[一]所羅門建耶和華殿、及己宮室、越二十年、[二]希蘭復歸所羅門之侵地、凡有數邑、所羅門重
爲修葺、使以色列族居之、[三]所羅門往哈末之鎖巴、陷之、[四]建近野之達摩、及哈末之府庫、[五]又於岡陵
平陸、均建伯和倫、俱爲邑垣、有門有楗、[六]亦建巴拉、與府庫車騎之邑、及在耶路撒冷利巴嫩所轄
之境、凡欲建者、悉建之、[七八]所羅門所用以供役事者、非以色列族民、乃在昔未能盡滅之赫人、亞摩
哩人、比哩洗人、希未人、耶布士人、所遺之子孫、迄於今日、猶供役事、[九]所羅門不使以色列族服役、

使爲武士長軍士長車騎長○十其大臣課百工者二百五十人○十一所羅門攜法老女自大闢邑至所建之宮蓋曰我后不得居於以色列王大闢之宮因耶和華法匱所至之所無不成聖○十二所羅門在廡前於所築於壇獻燔奉事耶和華○十三每日循例遵摩西之命亦於安息日月朔及大會歲凡三次卽無酵節期七七日節期構廬節期○十四所羅門遵父大闢之諭定祭司班列以供役事及利未人之職在祭司前頌讚奉事上帝日爲其所當爲司閽者各守其門循上帝僕大闢所命○十五利未人及祭司或掌府庫或理他事不違王命○十六所羅門建耶和華殿自築基至竣工之日材俱預備○十七所羅門往海濱至以東地之以旬迦別及以祿○十八希蘭遣羣僕諳於航海偕所羅門僕駕舟往阿妣得金六十七萬五千兩攜至所羅門王

第九章

示巴女王聞所羅門名遄往耶路撒冷欲以言難王僕從甚衆有駝載芬芳之品及金玉難以悉計入覲所羅門以己意詰之○二所羅門隨問而答無所不知明晳以告○三示巴女王見所羅門智慧具備又觀其所建之殿○四筵席臚陳僕役班列臣工酒正衣朝服而侍及耶和華殿所奉之燔祭則神爲之奪○五告王曰彼邑聞爾作爲與爾智慧其言不虛○六我初不信及我涖臨目擊斯事乃知所聞猶不及所見之半也爾之智慧全備較我所聞尤覺其多○七爾羣臣爾僕役恒侍爾前聞爾智慧甚有福祉○八當頌美爾上帝耶和華以爾爲悅使繼國位代耶和華以臨民因爾上帝恒愛以色列族俾爾爲王秉厥公義以聽其訟○九示巴女王饋所羅門金十八萬以及寶石更獻芬芳之品不可勝數前此未有若是之多也○十希蘭之僕偕所羅門僕自阿妣載金玉檀木○十一王以之作闌飾於耶

和華殿、及王宮、又作琴瑟爲謳歌者所用、自昔以來、在猶大地、未見若是之木。○十二所羅門王以物饋
示巴女王、任其所欲、無論何求、皆以遺贈、厥後女王與其臣僕返國。○十三十四除商賈與亞喇伯王、及列邦
牧伯、貿易之金而外、所羅門歲得金九十九萬九千兩。○十五所羅門王以金之次者、作盾二百、每盾三
百兩、○十六又用以作干三百、每干一百五十兩、王置之於宅、其宅曰利巴嫩林。○十七王用象牙作大座、飾以
兼金、○十八座之階級有六、足凳與座相連、亦以金製、左右有柄、柄旁刻獅像、○十九階級左右亦如之、共十有
二、他國未能頡頏。○二十所羅門王所飲之杯、悉以金製、利巴嫩林宅中所有器皿、不以銀作、皆係兼金、
當所羅門時、人弗以銀爲貴重。○二十一希蘭僕駕王舟、至大失、三年一歸、載金銀象牙猿猴孔雀。○二十二所羅門
之智慧貨財、甲天下列王。○二十三上帝賦所羅門智慧、天下列王、咸求見焉。○二十四各饋禮物、歲有金銀器皿衣
服、甲冑、芬芳之品、以及馬騾、○二十五所羅門之廐、有服車之馬四千、騎一萬二千、或置藏車之邑、或在耶
路撒冷畿內。○二十六所羅門統轄列王、自大河至非利士人地、延及埃及境。○二十七因王富有、耶路撒冷人視銀
猶石、視柏香木猶原隰之桑。○二十八人驅羣馬、自埃及列國而至、獻於所羅門。○二十九先知拿單之書、示羅人亞
希雅先知之書、與先見者易多責尼八子耶羅破暗之書、載所羅門事特詳。○三十所羅門在耶路撒冷
治以色列四十年。○三十一所羅門薨、葬於父大闢之邑、子羅波暗繼位。
第十章 羅波暗至示劍、以色列族衆亦至、欲立之爲王。○二尼八子耶羅破暗避所羅門王、往埃及居
焉、後聞王沒、則自埃及而歸。○三見衆招己、則與以色列族覲羅波暗、告之曰、○四爾父使我負重軛、操作
維艱、爾其輕我、我則役事爾。○五曰、三日後、爾衆來此可也。衆乃去。○六所羅門存日、有侍其前之老者、羅

波暗王與之議、曰、汝有何良策、以對斯民、曰、○七爲今計惟施恩斯民、以善言慰之、俾其欣喜、彼必永
爲爾僕、○八王弗聽有少者與王年相若侍於王側、王與之議、○九曰、民來告我、父使衆所負之軛、必易以
輕、汝何策以答之、○十對曰、斯民嘗言爾父使衆負重軛、請爾輕之、爾則應之曰、我之小指、較父之身
尤巨、○十一父使爾負重軛、我必益之、父以鞭責爾、我必以蠍螫爾、○十二越三日、耶羅破暗遵王命、率衆至王
前、○十三王不用老者之言、而從少者之謀、○十四叱斯民曰、我父使爾負重軛、我必益之、父以鞭責爾、我必以
蠍螫爾、○十五王不順輿情、乃耶和華使之、以應所命示羅人亞希雅、告尼八子耶羅破暗之言、○十六以色列
族衆知王不聽、則告王曰、我與耶西之子大闢何與、我族當各歸故土、大闢之家爾自治之、於是
以色列族各歸故土、○十七惟居猶大衆邑者、尙歸羅波暗統轄、○十八時羅波暗王遣理貢物之哈多蘭至以
色列族、以色列族石擊之斃、其命王疾登車、遁於耶路撒冷、○十九以色列族背大闢之家、以迄於今、尙
未臣服。

第十一章

○一羅波暗至耶路撒冷、則招猶大全家、便雅憫支派、計簡練之卒十有八萬、欲與以色列
族戰、以復國祚、○二上帝命其僕示瑪雅曰、○三當告猶大王所羅門子羅波暗、及猶大便雅憫地所居之
以色列族、○四曰、耶和華云、此我所使、爾毋往與以色列族戰、各歸故土。民從耶和華命而歸、不攻耶
羅破暗、○五羅波暗居耶路撒冷、在猶大地建邑垣、○六卽伯利恆、以淡、提哥亞、○七伯夙鎖、哥亞、土蘭、○八迦特、馬
哩沙、西弗、○九亞多栭音拉吉、亞西加、○十鎖喇、亞耶倫、希伯崙、此邑在猶大便雅憫地、○十一使其邑强盛、立武
士長、廣貯食物油酒、○十二既得便雅憫猶大二族歸己、則置干戈於諸邑、愈爲鞏固、○十三徧以色列地之利

未人及祭司、俱歸羅波暗。○十四利未人見絕於耶羅破暗及其子、不許爲祭司、奉事耶和華、故離其邑
郊舍其田里、至耶路撒冷及猶大地、○十五耶羅破暗擅立祭司、在諸崇坵奉事魑魅、及所作犢像、○十六以色
列支派中、凡一心求其列祖之上帝耶和華而獻祭者、皆從利未人至耶路撒冷、○十七勖所羅門子羅
波暗、鞏固猶大國、歷至三年、循從大闢所羅門之道、○十八羅波暗娶大闢子耶哩末女馬哈喇、亦娶耶
西子以利押女亞庇孩、○十九生子耶是、沙馬哩、撒罕、○二十更娶押沙龍女馬迦、生亞庇雅、亞太、西撒、示羅密。
○二一羅波暗娶后妃十八、嬪嬙六十、生子二十八人、女六十人。押沙龍女馬迦、爲羅波暗所愛寵、冠後
○二二宮、立其子亞庇雅爲太子、尊於昆弟間、將繼其位、○二三羅波暗多內寵、善處衆庶子、俱厚賜而遣之、使
在猶大便雅憫諸邑中。

第十二章 ○一羅波暗國既鞏固、則棄耶和華律例、以色列族衆亦效尤焉。○二三民違耶和華命、羅波暗王
五年、埃及王示撒率車一千二百乘、騎六萬匹、與從者路庇、蘇割、古實三族、不可勝數、咸來攻擊、
○四陷猶大邑垣、至耶路撒冷、○五羅波暗與猶大羣伯畏示撒、集於耶路撒冷、先知示馬雅見之、告曰、耶
和華云、爾曹棄我、故我遺爾於示撒手、○六以色列君臣卑以自牧、曰、耶和華無不義、○七耶和華見其如
是、則命先知示馬雅曰、彼卑以自牧、我不殲滅、乃必拯救、不假手於示撒、洩怒於耶路撒冷、○八惟使
以色列族服役示撒、使知服事列王、孰與事我、○九埃及王示撒遂攻耶路撒冷、盡奪耶和華殿及王
宮寶物、亦奪所羅門所作金盾、○十羅波暗作銅干以代、趨承之人、環守宮門、王以銅干付其長、○十一王入
耶和華殿時、趨承者負干以從、厥後藏於趨承者所、○十二王痛自怨艾、耶和華息怒、不盡滅之、猶大族

中、事亦亨通、○十三昔耶和華在以色列支派中、會簡耶路撒冷爲顯厥名之所、羅波暗在彼鞏固其國、
時年四十有一、卽位於耶路撒冷歷十七年、亞捫婦拿馬其母也、○十四不一心崇耶和華、惟惡是作、○十五先
知示瑪雅之書、先見者易多之族譜、載羅波暗事特詳。羅波暗、耶羅破暗恒有戰鬭、○十六羅波暗薨、葬
於大闢之邑、子亞庇雅繼位。

第十三章

○一耶羅破暗十八年、亞庇雅踐猶大國位。○二乃其庇亞婦烏利之女馬該所出、都耶路撒冷、
凡歷三年、亞庇雅與耶羅破暗戰。○三亞庇雅率武士四十萬、以備戰鬭。耶羅破暗率英武壯士八十
萬、陳列行伍。○四亞庇雅立於以法蓮地之西馬臉山、曰、耶羅破暗及以色列族衆、宜聽我言。○五以色列
族之上帝耶和華、以以色列國賜大闢、爰及子孫、著爲永例、不易之約、爾所當知。○六乃大闢子所羅
門僕尼八子耶羅破暗、叛其主。○七率遊蕩不逞之徒、乘所羅門子羅波暗新踐國祚、不能禦敵、植黨
自强、攻擊其主。○八今爾有衆、奉耶羅破暗所作金犢、尊爲上帝、意謂能拒耶和華所賜大闢子孫之
國、○九爾曾棄耶和華祭司亞倫後裔、及利未人、擅立諸祭司、循異邦之例、無論何人、攜犢一、牡綿羊
七、欲爲非上帝之祭司、爾則立之。○十我儕不棄我之上帝耶和華、所奉耶和華之祭司、俱亞倫子孫、
利未人亦供役事。○十一每値朝夕、獻燔、及芬芳之品、陳設之餅、置諸潔几、有金燈臺、竟夕常明、以役事
我上帝耶和華、永不遺棄。○十二上帝祐我、爲我主宰、祭司吹角、其聲宏遠、以色列族歟、勿與爾列祖之
上帝耶和華戰、必不得勝。○十三耶羅破暗伏兵於後、環而攻之、於是以色列人在前、伏兵在後。○十四猶大人
回顧、見前後受攻、則籲耶和華、祭司吹角。○十五猶大人號呼時、上帝擊耶羅破暗與以色列族衆、爲亞

庇雅猶大人所敗〇十六以色列族遁逃、上帝付之與猶大人手〇十七亞庇雅率民大戮以色列族、壯士五十
萬〇十八以色列族已降、猶大人、賴列祖之上帝耶和華、故獲勝焉〇十九亞庇雅追襲耶羅破暗、取其邑垣、卽
伯特利、耶沙拿、以法蓮、與其鄉里〇二十亞庇雅存日、耶羅破暗不復盛強、爲耶和華所擊、至於死亡〇二十一亞
庇雅日強、娶后妃十四、生子二十二人、女十六人〇二十二亞庇雅事實、及其言行、備載於先知易多之書。

第十四章 〇一亞庇雅薨、葬於大闢之邑、子亞撒繼位、十年稱治平焉〇二亞撒行善爲義於其上帝耶和
華前、〇三棄異邦上帝之壇、廢崇坵、毀偶像、伐林木〇四命猶大族、宗事列祖之上帝耶和華、遵其律例禁
〇五令在猶大諸邑、廢崇坵、毀日像、國享平康〇六築城猶大地、耶和華既賜平康、干戈漸息〇七王告猶大人
曰、我曾求我上帝耶和華、賜四方平康、國家無事、當及時築城垣、建樓、作門楗、百姓樂從、國以乂
安〇八亞撒得猶大族、執干戈者三十萬人、便雅憫族、執盾執弓者二十八萬人、皆勇士也〇九古實人西
喇率軍百萬、車三百乘、至馬哩沙、攻猶大族〇十亞撒至馬哩沙、於西法大谷、陳列行伍〇十一籲上帝耶和
華曰、爾欲援我、民之多寡、力之強弱、無不可以之克敵、我之上帝耶和華歟、求爾助我、蓋我賴爾
名、禦斯有衆、願上帝耶和華、毋許人勝爾〇十二耶和華擊古實人、使爲亞撒猶大族所敗而遁〇十三亞撒蒙
耶和華佑、帥師追殺、至其臘、多獲輜重、古實之軍燼焉、其國幾不復振〇十四其臘四境、慄慄危懼、畏耶
和華、不敢禦敵、故以色列族擊之、所獲不可勝計〇十五破羣畜之牢、得羊駝無數、歸耶路撒冷。

第十五章 〇一上帝之神感阿特子亞薩哩亞〇二往迓亞撒、告之曰、亞撒及猶大便雅憫二族、其聽我言、
如爾從耶和華、則蒙其祜、求之無弗得、遺之必見棄〇三昔以色列族不尊崇眞上帝、不從祭司訓迪、

不守律例、至於持久、○四患難之際、則向以色列族之上帝耶和華而求、得沾其恩、○五當時四周之民、俱遭譴責、出入弗獲平康、○六國相攻、民相殺、蓋上帝降以厲災、○七強乃志、毋喪膽、必得賞賚、○八亞撒聞阿特子先知亞薩哩亞之言、則強厥志、在猶大便雅憫地、及所得以法蓮山邑、去可惡之偶像、重葺耶和華廡前之壇、○九以色列族見上帝耶和華眷祐亞撒、以法蓮、馬拿西、西面三族之賓旅、多歸焉、亞撒召之、亦召猶大便雅憫族衆、○十於十五年三月、俱至耶路撒冷、○十一以所得者奉耶和華、牛七百、羊七千、○十二相約一心一意、宗事列祖之上帝耶和華、○十三凡不崇以色列族之上帝耶和華、無論尊卑男女、死無赦、○十四遂大聲號呼、吹角、於耶和華前發誓、○十五猶大族衆發誓、一心崇耶和華、蒙其施恩、錫綏四方、忻喜不勝、○十六亞撒王祖母馬迦、於林間立偶像、故貶其太后之位、斫其所奉之像、擣之成粉、焚於吉崙溪旁、○十七以色列地之崇邱、雖未廢、然亞撒誠心從事耶和華、終身不倦、○十八以父所獻、及己所獻之金銀器皿、進上帝殿、○十九自是干戈克靖、至於亞撒三十五年、

第十六章

一亞撒王三十六年、以色列王巴沙、攻猶大、建拉馬邑、使民不得歸猶大王亞撒、○二亞撒以耶和華殿中府庫、及王宮室所藏金銀、遣使至大馬色、饋亞蘭王便哈達曰、○三爾我之父有約、爾我間亦當有約、我饋爾金銀、請爾渝以色列王巴沙之盟、俾勿攻我、○四便哈達從其言、使武士長攻以色列族邑、擊以雲、但、亞伯馬音、納大利諸府庫、○五巴沙方建拉馬、聞其謀、乃止、○六亞撒王召猶大族衆、使取巴沙建拉馬之木石、以建基巴、密士巴、○七是時先見者哈拿尼覲猶大王亞撒、告之曰、因爾恃亞蘭王、不爾上帝耶和華是賴、故不克亞蘭軍、○八古實人、路庇人、軍勢浩大、車騎衆多、因爾恃耶

和華、故耶和華使爾戰勝之、○九耶和華遍覽天下、見誠心從之者、則力庇焉、爾弗以之是賴、不智孰
甚、嗣後戰鬬靡有已時、○十亞撒震怒、幽先見者於獄、虐遇其民、○十一亞撒事實、備載於猶大及以色列列
王紀畧、○十二亞撒三十九年、患足疾甚重、延醫調治、不求耶和華、○十三四十一年薨、○十四葬於大闢邑、在彼生時
所作之墓、醫士製芬芳之品、盈牀、置之於塚、焚香無算。

第十七章

一亞撒子約沙法繼位、國既鞏固、設備以色列族、○二於猶大地、及亞撒所據以法蓮山諸邑、
各立有司、遣兵戍之、○三約沙四法效祖大闢善行、宗事上帝、遵從厥命、不蹈以色列族之愆尤、而崇巴
力、故蒙耶和華祐、○五國以鞏固、猶大族衆饋禮物、極其尊榮、貨財甚饒、○六約沙法勇行耶和華道、廢猶
大地之崇坵偶像、○七在位三年、使臣僕便海益、阿巴底、撒迦利亞、拿但業、米該雅、在猶大諸邑、訓迪
民人、○八亦使利未人示馬雅、尼大尼、西巴地、亞撒黑、示米喇末、約拿單、亞多尼雅、多庇亞、奪亞多尼
雅、偕祭司以利沙馬、約蘭、○九執耶和華律例之書、遍猶大諸邑、訓迪民人、○十鄰國畏耶和華、不敢與約
沙法戰、○十一非利士人貢銀、亞喇伯人饋羣畜、牡綿羊、牡山羊、各七千七百、○十二約沙法昌大、於猶大地建
備所府庫、○十三巡狩諸邑、武士戰卒、居耶路撒冷、○十四核其數、按其譜臚、列於左、猶大族中、押拿冠於千夫
長、率武士三十萬、○十五其次約哈難、率二十八萬、○十六其次色哩子亞馬耶、樂從耶和華、率武士二十萬、○十七便
雅憫族中、豪傑之士以利亞大、率執盾挽弓者二十萬、○十八其次約薩八、率戰卒十八萬、○十九上所載皆虎
賁之臣、其戍猶大諸邑者、不在此數。

第十八章

一約沙法財貨甚饒、極其尊榮、娶於亞哈、○二越數年、往撒馬利亞、覲亞哈、亞哈多宰牛羊宴

王及僕從、勸其同往基列之喇末、○三問約沙法曰、爾欲與我偕往乎、曰、爾我無異視、我民如爾民、我
馬如爾馬、○四又曰、今當諮諏於耶和華、○五以色列王乃集先知約四百人、告之曰、我欲往基列之喇末
一戰、行止若何、曰、往哉、上帝將使王克敵、○六約沙法曰、外此尚有耶和華之先知、以備諮諏否、○七以色
列王曰、尚有一人、音拉子米該亞、可以之諮諏耶和華、然我嘗憾其人、因彼所預言、有凶而無吉、
約沙法曰、王毋言是、○八以色列王命臣僕曰、速召音拉子米該亞至此、○九以色列王與猶大王、服朝衣、
居王位、在撒馬利亞邑門之塲、衆先知預言於前、○十基拿拿子西底家、作鐵角數枝、曰、耶和華云、爾
可以此角觸亞蘭軍、盡滅而止、○十一衆先知預言曰、可往基列之喇末、而獲捷、蓋耶和華將使王戰而
克、○十二奉遣之使、告米該亞曰、諸先知衆口一辭、以休徵進告於王、爾亦當言、與彼無異、○十三米該亞曰、我
指耶和華以誓、必循上帝命而言、○十四既至王前、王曰、米該亞歟、我欲攻基列之喇末、行止若何、曰、往
可獲勝、彼必爲王所敗、○十五王曰、我豈不屢使爾奉耶和華命、當以眞實告我乎、○十六曰、我觀以色列族衆、
散布山谷、猶羊無牧、耶和華曰、此無其主、當各安歸、○十七以色列王語約沙法曰、我豈不云彼所預言、
有凶無吉、○十八米該亞曰、請聽耶和華之命、我觀耶和華坐於其位、萬天使侍左右、○十九耶和華曰、誰能誘
亞哈使往基列之喇末、殞沒其命、衆天使所陳之詞不一、○二十有神越班而出、侍耶和華前曰、我將誘
之、曰、誘之若何、○二一曰、我將感其先知、胥動以浮言、曰、往哉、行此、爾必誘之、以成爾志、○二二今有神感爾之
先知、使之浮言、耶和華聽之、（聽之或曰使之）然耶和華有言、必降災於王、○二三基拿拿子西底家前批其頰曰、耶
和華之神、離我以指示爾、由於何途、○二四米該亞曰、後日爾入室自匿、則可知也、○二五以色列王曰、解米該

亞於邑宰亞門及王子約轄所、○二六告之曰、王命拘幽此人、供餅給水、使嘗艱苦、迨我安歸、○二七米該亞曰、
如爾安歸、則我未奉耶和華之命。又曰、斯民之衆宜共聽聞。○二八以色列王與猶大王往基列之喇末、
○二九以色列王告約沙法曰、我將微服入陳、惟爾衣王服。以色列王遂改服色入陳戰鬭。○三十亞蘭王命車
騎之長曰、大小軍旅、毋庸與戰、惟攻以色列王而已。○三一車騎之長見約沙法、則曰、彼以色列王也、遂
環而攻之。約沙法大聲而呼、耶和華上帝祐之、敵乃去、○三二車騎之長知非以色列王、不追襲、○三三有人挽
弓以射、偶中以色列王甲縫之處。王告御車者曰、我傷矣、自陳旋歸。○三四戰事孔亟、王坐於車中、攻擊
亞蘭之衆、是夕王死。

第十九章 一猶大王約沙法歸耶路撒冷、回宮無恙、二先見者哈拿尼其子耶戶、出迓之、告曰、不義者
爾反助之、憾耶和華者、爾反愛之、獨何歟。耶和華震怒以此、○三然爾於斯土毀偶像、誠心崇上帝、猶
可爲善。◯○四約沙法居耶路撒冷、不數日、巡行通國、自別是巴至以法蓮山、訓迪厥民、使歸列祖之
上帝耶和華、○五在猶大諸邑立士師、六告之曰、爾其謹恪、聽訟非爲人、乃代耶和華、蓋聽訟之時、耶和
華實鑒之、七當畏耶和華、慎爾所爲、凡行不義、以貌取人、賄賂是貪者、我上帝耶和華不悅。◯八約沙
法使利未人及祭司以色列族中最著者、歸耶路撒冷、代耶和華聽訟鞫事、九告之曰、當寅畏耶和
華、盡乃心、眞實無妄、十如爾邑中同儕有訟事、爲流血、爲犯律例禁令禮儀法度、爾當訓衆、勿違耶
和華、恐其怒爾及爾同儕、爾如是行、則可無過。○十一凡奉耶和華之事、祭司長亞馬哩可統理。凡從王
之事、猶大族長以實馬利子西巴地可統理、利未人可爲爾長、强乃志、耶和華必祐善人。

第二十章 一嗣後摩押人、亞捫人、糾合他族、攻約沙法。二或告約沙法曰、鹽海之東、亞蘭之南、羣衆咸
至、欲攻擊爾、今在哈洗遜大馬、即隱基底。三約沙法甚恐、禱耶和華、使猶大舉國禁食。四猶大族自諸
邑和會、求耶和華。五約沙法立於耶和華殿之新院、在猶大耶路撒冷會中、六禱曰、我列祖之上帝耶
和華、穹蒼之上帝、萬國之主宰、爾有能力、莫之敢禦。七昔有人居斯土、上帝啟以色列族而驅之、亞
伯拉罕爲上帝所眷顧、遂以斯土錫其苗裔、俾爲恒業。八今以色列族居此、建聖室、爲顯爾名之所、
九自謂如遇災害、或與戎、或譴責、或瘟疫、或饑饉、我至斯殿、以顯爾名、立於爾前、求爾去禍、爾必垂
聽援我。十昔以色列族出埃及時、謹守爾命、過亞捫摩押西耳之地、不侵伐之、不勦滅之、十一今彼以惡
報我、欲行驅逐出爾所錫之地。十二願上帝爲我一洒之、彼衆我寡、不能禦、如何則可、惟爾是望。十三猶大
族衆與其妻孥侍立耶和華前。十四爾時利未族亞薩家者、馬大尼玄孫、耶葉曾孫、庇拿雅孫、撒加利亞
子雅色、爲耶和華神所感、十五則於會中言於衆曰、約沙法王與猶大族耶路撒冷民、宜聽我言。耶和
華云、爾勿畏葸懼斯有衆、蓋攻敵者、非爾乃上帝也。十六明日出禦、彼由息巖而至、爾必遇於溪口、近
耶魯耶野。十七猶大族耶路撒冷民歟、明日迎敵、爾毋與戰、成列以待、耶和華拯爾、毋畏葸、必蒙其祐。
十八約沙法率猶大衆、耶路撒冷民、俯伏崇拜耶和華。十九利未人哥轄、可喇二族、羣起、大聲頌讚以色列
族之上帝耶和華。○二十夙興往提哥亞之野、將行、約沙法立而告之曰、猶大族耶路撒冷民、宜聽我
言、當信爾之上帝耶和華、自可獲勝、信其先知、自得亨通。二一既與民議、使人禮服謳歌於軍前、頌讚
曰、耶和華恒懷矜憫、當頌讚之。二二甫頌讚時、耶和華發伏兵、攻猶大之敵、使亞捫摩押二族、及西耳

山人、[二三]互相攻擊、蓋亞捫摩押二族、攻滅西耳山人、西耳山人既滅、二族自相殘害、[二四]猶大人登野中戍樓以望、尸相枕藉、敵衆靡有孑遺、[〇二五]約沙法率衆得貨財寶物甚多、剝尸又得財物、不能擕負、因貨財之多、三日取之猶不盡、[〇二六]越四日集於比喇加谷、(比喇加譯卽頌讚)頌讚耶和華、故稱谷曰比喇加、迄今其名猶存、[〇二七]約沙法蒙耶和華祐而克敵、於是率猶大族、耶路撒冷民、凱歌還都、[二八]鳴琴鼓瑟吹角至耶路撒冷、入耶和華殿、[二九]列邦之民聞耶和華擊敗以色列族之敵、無不畏葸、[〇三十]上帝祐約沙法國治民安、四郊無事。○[三一]約沙法乃示利女亞蘇巴所出、年三十五卽位、治猶大都耶路撒冷、歷二十五年、[三二]恒從父亞撒所爲、行善於耶和華前、[〇三三]民未一心奉事列祖之上帝、故崇坵不廢、[〇三四]哈拿尼子耶戶之書、載約沙法事特詳、書見以色列列王紀畧。○[三五]以色列王亞哈謝不道、猶大王約沙法與之要約、[三六]在以旬迦別造舟、欲往大失、[三七]馬哩沙人多大瓦子以列撒感於神、告約沙法曰、因爾與亞哈謝要約、耶和華必毀爾舟、於是舟壞、不能往大失。

第二十一章

[一]約沙法薨、與列祖同葬於大闢之邑、子約蘭繼位、[〇二]約蘭弟亞薩哩亞、耶歇、撒加利亞、亞薩哩亞、米加勒、示法提亞、皆約沙法王庶子、[三]其父存日、厚賜以金銀寶物、使往猶大諸邑、約蘭乃其長子、故以國祚賜之、[〇四]約蘭繼父位、其國鞏固、殺戮諸弟、及以色列諸伯。○[五]約蘭年三十有二卽位、都耶路撒冷、凡八年、[六]及娶以色列王亞哈女爲后、則效其家之所爲、行惡於耶和華前、[〇七]耶和華昔與大闢約、俾歷代有光、故大闢之家不殲滅、[〇八]當時以東人叛猶大、立王治理、[九]以東人環攻約蘭、及其軍長、約蘭率羣伯車輛、賁夜擊之、[〇十]約蘭既背列祖之上帝耶和華、故以東人叛猶大、迄今

尙未臣服、立拿人亦叛、十一約蘭在猶大山、築崇坵、威迫猶大族、耶路撒冷民、縱欲服事偶像、○十二或以
先知以利亞書、陳於王、書畧曰、爾祖大闢之上帝耶和華云、因爾不從猶大王亞撒、及父約沙法
之道、十三乃效以色列列王、尤使猶大族、耶路撒冷民、狥私欲、拜偶像、與亞哈家無異、亦因爾殺愈己
之昆弟、十四故耶和華必降災於爾民、及爾妻孥、與凡所有、十五使爾患腸疾、腸墜日劇。○十六耶和華使非利
士人與附古實之亞喇伯人、十七攻約蘭、侵猶大地、刼王宮貨財、擄其妻孥、惟季子約哈斯（或曰亞哈謝或曰亞撒利）得
免、○十八嗣後耶和華擊約蘭、約蘭患腸疾、醫不能治、十九越二年、腸墜病劇而薨、前王沒、百姓焚香、至此無
聞焉、○二十約蘭年三十有二即位、都耶路撒冷凡八載、死之日民無慕之者、葬於大闢邑、不在列王之
墓。

第二十二章

一昔亞喇伯人軍、攻猶大營、約蘭諸長子爲亂軍所殺、耶路撒冷民奉其季子亞哈謝
繼位、○二暗利女孫亞大利所出也、年四十有二即位、攷列王紀畧、即位之時、年二十有二、都耶路撒
冷、惟一年、三從母言、行不義、效亞哈家尤、四父沒、輕信母族、行惡於耶和華前、自取其戾、○五六偕以色列王
亞哈子約藍往基列之喇末、與亞蘭王哈泄戰、約藍爲亞蘭人所敗、被傷遘疾、歸耶斯烈求醫、時
猶大王約蘭子亞薩哩亞（或曰亞哈謝）至彼問疾、○七亞哈謝之見約藍而遇害、乃上帝所命、相見時、則偕約
藍、往迓寧示子耶戶、昔耶和華所沐以膏、使滅亞哈全家者、八其時耶戶罰亞哈家、遇猶大諸伯、與
亞哈謝之猶子僕從而殺之、九亞哈謝匿於撒馬利亞、人索而獲之、解至耶戶所而殺焉、念昔約沙
法一心崇耶和華、亞哈謝實爲其子、故葬之。○十亞哈謝子弱不得立、其母亞大利見子已沒、收猶大

宗室、殺之殆盡、○十一約蘭王女約示巴、下嫁於祭司耶何耶大、亞哈謝之妹也、取亞哈謝子約轄、與其
乳媼藏於寢室、以避亞大利、恐與衆王子同罹患難、○十二匿約轄於上帝殿、歷六年、亞大利統轄斯土。
第二十三章
一越七年、耶何耶大志存恢復、與百夫長耶羅罕子亞薩哩亞、約哈難子以實馬利、阿
伯子亞薩哩亞、亞大雅子馬西雅、色哩子以利沙法約、○二普告猶大諸邑、集利未人與以色列族中
最著者、至耶路撒冷、○三會衆在上帝殿與王約、祭司告衆曰、王子當繼位、應耶和華許大闢子孫之
言、○四值安息日、爾曹祭司及利未人入此者、當以三分之一司閽、○五三分之一守王子室、三分之一在
穌耳門、民必在耶和華殿院、○六惟祭司與供役之利未人、潔己可入耶和華殿、其餘不入、民必扞衞
耶和華殿、○七利未人各執器械、環侍王子、出入擁護、凡越班而入者、殺無赦、○八利未人與猶大族、遵祭
司耶何耶大命、安息日當入者入、當出者亦留不歸、○九祭司取上帝殿所藏大闢之干戈、予諸百夫
長、○十使民各執器械、立於王子四旁、自殿左至殿右、環祭壇及聖所、○十一遂扶王子出、戴王冕、執律法之
書、立為王、耶何耶大及其子沐之以膏、曰、願王千歲、○十二亞大利聞百姓踴躍歡呼之聲、則至耶和華
殿、民所叢集之處、○十三見王立於臺、及門、又見羣臣與吹角者侍於王側、鳴角謳歌、操樂器、斯土之民
歡然欣喜、乃裂其衣、呼曰、爾黨其謀叛乎、爾黨其謀叛乎、○十四祭司耶何耶大命諸統轄軍旅之百夫
長曰、在耶和華殿勿殺是婦、當曳出班列之外、有從之者殺無赦、○十五遂曳婦出、至王宮之馬道而殺
焉、○十六耶何耶大與王及民約、使民為耶和華民、○十七民往毀巴力殿、摧其祭壇、破其偶像、殺其祭司馬坦
於壇前、○十八昔大闢立利未人及祭司之班列、在耶和華殿、欣喜謳歌、燔祭循摩西例、今耶何耶大法

而爲之、[十九]使閽人守殿門、不潔者不許入、[二十]自率百夫長、有能之士、方伯、及國人、衞王自耶和華殿、由崇門入王宮、以踐國位、[二十一]亞大利旣殺、民咸欣喜、共享平康。

第二十四章

[一]約轄年僅七齡卽位、都耶路撒冷、歷四十年、母乃別是巴婦、名西庇亞、[二]祭司耶何耶大存日、約轄行善於耶和華前、[三]耶何耶大爲之娶二妻、誕育子女、[四]約轄欲修葺耶和華殿、[五]召祭司利未人曰、遍猶大諸邑、以色列族、歲必捐金、修葺上帝之殿、務期速成、利未人獨不亟、[六]王召祭司長耶何耶大、告之曰、昔耶和華僕摩西、使以色列族、爲法幕之用、獻金、曷不使利未人取猶大族、耶路撒冷民、所獻之金、以循此例、[七]初亞大利不道、率子弟、毀上帝殿、以所獻耶和華之物奉巴力、[八]至是王命作匱、置耶和華殿門外、[九]告猶大族、耶路撒冷民、當奉耶和華金、循上帝僕摩西在野所命以色列族之例、[十]民長與衆欣喜納金盈匱、[十一]利未人見金已多、舁匱入王所、王之繕寫、與祭司長之吏、傾取其金、以匱復其所、日恒如此、積金無算、[十二]王與耶何耶大以金予統轄耶和華殿之工師、俾與修殿之木工、土工、鐵工、銅工、[十三]諸工興作、上帝之殿修葺完固、厥功告成、[十四]以餘金反王、及耶何耶大、爲耶和華殿作器皿、以供役事、爰及燔祭、卽匙與金銀諸器、耶何耶大存日、在耶和華殿、恒獻燔祭、[十五]耶何耶大百有三十齡、壽高年邁、而得考終、[十六]彼於以色列族中事上帝、修殿宇、行百善、故葬於大闢邑列王之墓、[十七]耶何耶大旣沒、猶大諸伯、拜請於王前、王從之、[十八]遂棄列祖之上帝耶和華殿、奉事偶像、於是干上帝震怒、降災於猶大族、耶路撒冷民、[十九]上帝遣先知、訓迪民人、歸耶和華、弗聽、[二十]祭司耶何耶大子撒加利亞、感上帝之神、當衆前言曰、上帝云、爾違耶和華命、曷故、爾必不亨

通、爾棄耶和華、耶和華亦棄爾、二一 民聽王命、謀害祭司、於耶和華殿院、石擊之。二二 約轄王忘祭司耶何耶大保育之恩、殺其子、臨死呼曰、願耶和華垂顧伸寃。二三 ○歲暮亞蘭軍攻約轄、至猶大耶路撒冷、殺諸民長、取其貨財、遣使賚至大馬色王。二四 亞蘭軍雖寡、因猶大族遺列祖之上帝、故耶和華付其衆於敵手、以罰約轄。二五 亞蘭人擊約轄、傷重而去、約轄臣僕叛黨、爲祭司耶何耶大子復仇、弒之於牀、葬於大闢邑、不在列王墓。二六 叛黨者、亞捫婦示米押子撒八、摩押婦伸勒子約薩八。二七 約轄及其子之事實、與命民所輸之金、修葺殿宇、備載於列王紀畧、其子亞馬謝繼位。

第二十五章

一 亞馬謝耶路撒冷婦約耶但所出也、年二十有五即位、都耶路撒冷、凡二十九年、二 於耶和華前、雖行善而心不誠。三 國既鞏固、則討弒父之臣僕、不置諸法。四 弗及其嗣、循摩西律例所載耶和華命云、不可因子殺父、因父殺子、各任其罪以就戮。五 亞馬謝召猶大通族、按其世系、立千夫長、百夫長、核猶大便雅憫二族民數、自二十歲以上、勇敢之士、能執干戈、勠力戎行者、三十萬人。六 以金十五萬賜以色列族、得壯士十萬。七 有上帝之僕覲王曰、以色列族、以法蓮之後、不蒙耶和華祐、其軍旅毋令與爾偕往。八 如爾獨往以戰、可壯乃志、如與彼偕、上帝將使爾敗北、蓋勝敗悉由上帝。九 亞馬謝告上帝僕曰、我已賚金十五萬、犒以色列軍矣、將若何。曰、耶和華倍賜爾、固易易也。十 以法蓮軍爲亞馬謝遣歸、甚怒猶大族、而返其國。十一 亞馬謝志强氣壯、率民至鹽谷、與西耳山人戰、斬首萬級、十二 猶大族俘萬人、引至巖巔、推下殺之。十三 以法蓮軍、亞馬謝不許同往、而遣之歸、道由撒馬利亞及伯和倫、攻猶大邑鄉、擊三千人、所獲輜重、不可勝計。十四 亞馬謝既殺以東人、凱旋、載西耳族之上

帝像以歸、焚香崇拜、尊若上帝。十五耶和華震怒、遣先知告亞馬謝曰、爾數異邦人、其上帝猶不能援
手、爾反崇之曷故。十六言時、王阻之曰、爾非言官、諫我奚爲、獨不畏罪乎。先知不敢復諫、曰、爾弗聽從、
我知上帝必敗爾。十七猶大王亞馬謝、與羣臣謀、遣使至以色列王耶戶之孫約哈斯子約轄曰、汝來
以決一戰。十八以色列王約轄曰、利巴嫩有荆棘、謂柏香木云、當以爾女妻我子。猝有獸過、荆棘爲其
蹂躪。十九今王既擊以東人、中心驕奢、深居九重、亦可已矣。何爲自取其禍、欲與猶大族偕亡。二十亞馬謝
之弗聽、皆出上帝意、因彼宗事以東人上帝、將使彼爲敵所敗。二十一以色列王約轄、至猶大之伯示麥、
與亞馬謝戰、二十二猶大爲以色列所敗、遁歸故土。二十三以色列王約轄、在伯示麥執猶大王約哈斯孫約轄
子亞馬謝、往耶路撒冷、墮其都城、自以法蓮門至邑隅之門、共四十丈。二十四上帝室中、阿別以東所守
之金銀器皿、及王宮寶物、盡爲所取、亦虜其人爲質、歸撒馬利亞。○二十五以色列王約哈斯子約轄既
薨、猶大王約轄子亞馬謝、尚越十五年而終。二十六其始末備載於猶大以色列列王紀畧。二十七亞馬謝季年、
違逆耶和華、耶路撒冷謀叛、王遁於拉吉、叛黨遣人至拉吉弒之。二十八舁尸於馬、歸猶大邑、與列祖同
葬。

第二十六章

一二三烏西亞、耶路撒冷婦耶歌利亞所出也、年十有六、猶大民衆立之爲王、繼父亞馬謝
位、都耶路撒冷凡五十二年。亞馬謝既薨、烏西亞復建以祿、使歸猶大統轄。四行善於耶和華前、於
父亞馬謝所爲、是則是效、五當先見者撒加利亞存日、烏西亞宗事耶和華、上帝使之無不亨通。六往
攻非利士人、墮迦特、押尼亞、實突三邑之城、在非利士人亞實突地、別建城垣。七上帝祐之攻非利

士人、姑耳巴力之亞喇伯人、與米戶寧族、○八烏西亞其國鞏固、名播埃及、亞捫人納貢、○九烏西亞在耶
路撒冷城隅之門、與谷門、及城隅築戍樓、封守慎固。○十烏西亞牧羣畜於平原、故築戍樓、多掘井、又
務農事、山巔良田有農夫以耕之、葡萄園有場師以治之、○十一烏西亞簡閱軍旅、以備戎行、繕寫耶葉、
族長馬西雅、檢軍數、以便臣哈拿尼統理之、○十二傑士二千六百人、皆族中最著者、○十三所帥軍旅三十萬
七千五百人、能折衝禦侮、以敵王愾、○十四烏西亞備干戈、甲冑、弓、與發石之繩、○十五在耶路撒冷使工匠作
機、置敵樓邑隅、以發矢石、蒙上帝眷佑、日以強盛、威振四方、○十六國強心驕、以召禍患、干上帝耶和華
命、入殿焚香於壇、○十七祭司長亞薩哩亞、與耶和華祭司八十人、素稱傑士、從王入殿、○十八諫曰、凡焚香於
耶和華前者、惟亞倫子孫爲祭司則可、非爾所得與焉。今爾干大典、入聖所、上帝耶和華必不加
榮、爾宜速退。○十九王於殿間壇側、祭司之前、執鼎焚香、聞諫而怒、額忽患癩、○二十祭司長亞薩哩亞與衆祭
司、望見王額患癩、遂驅之出、王亦速出、知爲耶和華所擊、○二十一王既患癩、終身不治、異室獨處、不得入
殿、其子約但理王家、鞫兆民、○二十二烏西亞事實、自始迄終、備載於亞麼士子先知以賽亞書、○二十三烏西亞薨、
因其患癩、葬於列王塚側之田、子約但繼位。

第二十七章

一約但乃撒督女耶魯沙所出、年二十有五即位、都耶路撒冷、凡十六年、○二行善於耶和
華前、於父烏西亞所爲、是則是效、耶和華之殿不敢擅入、斯民仍行邪僻、○三約但建耶和華殿之崇
門、築垣山岡、○四於猶大之山巖林麓間、築城垣、建衞所、置戍樓、○五戰勝亞捫王之年、亞捫族貢金十五
萬、小麥麰麥各六十萬斗、二年三年亦若是、○六約但遵其上帝耶和華之路、日以強盛、○七約但事實、及

其戰功備載於以色列猶大列王紀畧、○八年二十有五即位、都耶路撒冷歷十六年、○九約坦薨、葬於大
闢邑、子亞哈士繼位。

第二十八章

亞哈士年二十即位、都耶路撒冷歷十六年、不行善於耶和華前、不繩厥祖大闢之
○二武、從以色列列王所爲、鑄偶像奉事巴力、○三昔異邦族類、行可惡之事、耶和華爲以色列逐之、今亞
哈士亦效其尤、在便欣嫩谷焚獻子女、○四獻祭焚香於崇坵、在高岡之巔、茂林之下、○五上帝耶和華使
亞蘭王擊敗之、虜衆至大馬色、後又使以色列王擊之、戮民無數、○六猶大族棄列祖之上帝耶和華、
故哩馬利子比迦於一日間殺其壯士十二萬人、○七以法蓮之傑士色哩、弑王子馬西雅、王之家宰
押利甘、二王以利迦拿、○八以色列族擄同宗與其妻孥二十萬人、得輜重甚多、歸撒馬利亞、軍旅凱
○九旋時、耶和華之先知阿特出迓告之曰、列祖之上帝怒猶大、俾爾克之、乃爾怒氣沖霄、殺戮不已、
○十欲執猶大族耶路撒冷民爲奴婢、豈不獲罪爾之上帝耶和華、○十一宜聽我言、反其同宗、不然必干耶
和華震怒。○十二以法蓮族長約哈難子亞薩哩亞、米實利末子比哩家、沙龍子耶黑迦、哈來子亞馬撒、
拒凱旋之軍士曰、○十三勿以所俘入邑、我曾干耶和華震怒、今若此、是益我罪也、○十四武士遂於民長會衆
前、縱俘囚、棄輜重、○十五亞薩哩亞等悉取之、裸者賜以衣履、供以飲食、沐以膏油、弱者乘以驢、導至棗
城耶利哥、見其同宗、然後返。○十六亞哈士求助於亞述王、○十七蓋以東人復擊猶大、擄其民人、○十八非利士
人侵猶大南平原之邑、陷伯示麥、亞耶倫、其得落、說哥亭納、金鎖及鄉里、據其地而居之、○十九亞哈士
違逆耶和華、使猶大族效己、故耶和華降災猶大、○二十亞述王滴騰比利斯既至、加以困苦、不爲援手、

○二一亞哈士以耶和華殿、王宮、臣室之物、悉賂亞述王、猶不之助、○二二患難之際、亞哈士王愈犯耶和華、○二三祭
大馬色之上帝、彼以爲亞蘭列王之上帝助亞蘭王以陷我、我亦獻祭、望其助我、是自取罪戾、害
及以色列族衆、○二四亞哈士集上帝殿之器皿毀之、閉塞殿門、在耶路撒冷隨在築祭壇、○二五在猶大諸邑
築崇坵、焚香奉事他上帝、干列祖之上帝耶和華震怒、○二六亞哈士始末、備載於猶大以色列列王之
紀畧、○二七亞哈士薨、葬於耶路撒冷邑、不葬於列王之墓、子希西家繼位。

第二十九章

○一希西家乃撒加利亞女亞庇雅所出、年二十有五卽位、都耶路撒冷凡二十九年、○二行
善於耶和華前、於祖大闢所爲是則是效、○三元年正月、啟耶和華殿門、加以修葺、○四導利末人及祭司
入、集於東院、○五告之曰、利末人宜聽我言、爾當潔己、列祖上帝耶和華之殿、亦宜潔、去聖所之汚穢、
○六蓋我諸父曾犯罪作惡於我上帝耶和華前、不敬聖室、○七塞其廡門、滅其明燈、不在聖所焚香燔祭、
奉事以色列族之上帝、○八耶和華降災於猶大族耶路撒冷民、俾其困苦、人見之駭異、作怨讟之聲。
○九今日之事爲證、我諸父見殺、妻孥被虜、悉由此起、○十我欲與以色列族之上帝耶和華約、望息震怒、
○十一我國之赤子、毋怠荒、蓋耶和華遴選爾曹、使立於前、供役焚香、○十二利末人哥轄族、亞馬賽子馬轄、亞
薩哩亞子約耳、米喇哩族、押底子基士、耶哈利勒子亞薩哩亞、革順族、心馬子約亞、約亞子埃田、
○十三以利撒反子申哩、耶葉、○十四亞薩子撒加利亞、馬但尼、希慢子耶歇、示每、耶土頓子示罵雅、烏泄、咸至、
○十五集其同儕、各潔其身、肅清殿宇、循王所傳耶和華之命、○十六祭司入耶和華殿、灑掃成潔、凡不潔之物、
出置於院、利末人投諸汲崙溪、○十七正月朔潔殿、八日次殿廡、亦八日、凡十有六日、其事告竣、○十八覲希西

家王告之曰、耶和華殿、燔祭之壇、陳餅之几、與其器皿、我俱潔之、○十九昔亞哈士王犯罪、所棄器皿、我已滌理置諸壇前、希西家王夙興召邑中諸長詣耶和華殿、○二十一牽犢七、牡綿羊七、綿羊羔七、牡山羊七、爲猶大民、及不敬聖室者、獻贖罪祭、惟亞倫子孫、咸爲祭司、故命彼獻於耶和華壇、○二十二祭司宰犢、灑血於壇、宰牡綿羊、與綿羊羔、亦如之、○二十三牡山羊爲贖罪之祭、人牽之至、王與會衆按手其上、○二十四祭司宰羊、獻血爲以色列族贖罪、若燔祭贖罪祭、乃王命爲以色列族衆而獻者、○二十五王使利未人敲鈸鳴琴鼓瑟於耶和華殿、循大闢及所倚重之先見者伽得、先知拿單、傳耶和華命、○二十六利未人執大闢樂器、祭司執角而立、○二十七希西家命獻燔於壇、始獻之際、吹角謳歌、頌讚耶和華、間以以色列王大闢之樂器、○二十八謳歌者謳歌、吹角者吹角、會衆崇拜、至於卒祭、○二十九祭畢、王率左右俯伏崇拜、○三十希西家王與羣伯、使利未人誦大闢及先見者亞薩之詞、頌讚耶和華、欣喜謳歌、俯伏再拜、○三十一希西家曰、祭司奉事耶和華、既有專司、凡爾有衆、可前攜祭品、及酬恩祭、入耶和華殿、會衆遂攜祭品、及酬恩祭、樂輸者亦獻燔祭、○三十二會衆所燔之祭、即牛七十、牡綿羊一百、綿羊羔二百、俱獻耶和華爲燔祭、○三十三所獻祭品、牛六百、羊三千、○三十四祭司甚寡、剝燔祭之皮、弗遑暇及、其同儕利未人助之、迨他祭司自潔以竣厥事、蓋利未人黽勉以潔己、較諸祭司、其誠過之、○三十五燔祭甚多、酬恩祭之脂、灌奠之酒、如其數、於是耶和華殿之役事均備、○三十六上帝感動其民、民奉行維速、希西家與民偕樂。

第三十章　希西家召以色列猶大二族、復致書以法蓮馬拿西二支派、使至耶路撒冷詣耶和華殿守逾越節、奉事以色列族之上帝耶和華、○二正月祭司未得成潔、民未咸至耶路撒冷、不能守此

禮、故王與羣伯及耶路撒冷會衆、議於二月守逾越節、○四王與會衆以爲善。○五年久民未循例守禮、故
立志普告以色列族、自但及別是巴、使咸至耶路撒冷、守逾越節、奉事以色列族之上帝耶和華。
○六王與羣伯使趨承者致書、遍以色列猶大二族、曰、以色列族當歸亞伯拉罕、以撒、以色列之上帝、
凡不見害於亞述列王之遺民者、必蒙耶和華祐。○七爾父兄違列祖之上帝耶和華、故見殲滅、今日
之事爲證、爾勿效尤、○八毋强爾項、濟乃父之惡、宜從耶和華、彼之聖室業已成潔、歷世弗替、爾當入
之、役事爾之上帝耶和華、則其震怒可息、○九爾之上帝耶和華仁慈矜憫、如爾歸之、必不棄爾、即爾
見虜之子弟、亦蒙矜憫、得反斯土。○十趨承者遍行以法蓮、馬拿西諸邑、延及西布倫、爲人訕笑、○十一亞設、
馬拿西、西布倫中有數人、自卑以自牧、詣耶路撒冷。○十二在猶大地上帝使民一心、遵從王與羣伯所傳
耶和華命。○十三二月會衆至耶路撒冷、守無酵節、不可勝數。○十四在耶路撒冷獻祭之壇、焚香之壇、民去
之、投於汲淪溪、惟耶和華之壇存焉、○十五二月十四日人宰逾越節羔、祭司及利未人深以爲恥、自潔
其身、攜燔祭入耶和華殿、○十六各立其所、循常例、遵上帝僕摩西律例、利未人畀血於祭司、祭司灑之。
○十七會中之人未潔者衆、弗敢宰逾越節羔、利未人代宰、則於耶和華前可爲潔。○十八—十九以法蓮、馬拿西、以薩
迦、西布倫、所至民衆、未潔其體、守逾越節、不循常例、希西家禱曰、如人崇列祖之上帝耶和華、惟
一其心、雖不潔己、循聖所之例、耶和華無不善、願蒙赦宥。○二十耶和華允所祈、悉赦之。○二十一凡以色列民詣
耶路撒冷者、守無酵節、七日欣喜、利未人及祭司日操樂器、頌讚耶和華。○二十二利未人以耶和華道訓
迪民人、希西家勞之。歷七日、衆會享盛饌、獻祭以酬恩、於列祖之上帝耶和華前自陳其過。○二十三會衆

咸議、更守七日、無不樂從、○二四猶大王希西家賜會衆牛一千、羊七千、諸伯賜會衆牛一千、羊一萬、祭
司潔齊者甚衆、○二五祭司利未人、猶大會衆、來自以色列地之會衆、旅於二族之賓旅、欣喜不勝、○二六自以
色列王大闢子所羅門時、至於今日、在耶路撒冷未有若此之樂也、○二七祭司利未人爲民祝嘏、聲聞
於上、及於聖殿明宮、

第三十一章

一祀事既畢、以色列衆往猶大、便雅憫、以法蓮、馬拿西諸邑、毀偶像、伐林木、廢崇坵、拆
祭壇、滅之務盡、然後歸、○二希西家定利未祭司之班列、各循其職、使之獻燔及酬恩祭、在殿門頌讚
耶和華、供其役事、○三王發內帑、爲朝夕之燔祭、及安息日、月朔、節期之燔祭、循耶和華律例所載、命○四
耶路撒冷民、以利未人祭司所應得之物賜之、俾其盡心從耶和華律例、○五渙汗既頒、以色列族以
始成之土產、或穀、或酒、或油、或蜜、爲薦新之舉、復以所有什取一以獻、不可勝數、○六猶大民及旅其
地之以色列族、各牽牛羊、什獻其一、所當供其上帝耶和華之聖物、亦十輸其一、積之成邱、○七自三
月積至七月、○八希西家與羣伯入見物成邱、頌耶和華、爲以色列民祝嘏、○九問祭司利未人曰、何從積
之若邱如此、○十耶撒督族祭司長亞薩哩亞對曰、耶和華錫嘏於民、民獻禮物於殿、我儕食有贏餘、
此特其餘耳、○十一希西家使糞除殿中別室、民從之、○十二中心誠恪、取所獻之禮物、所輸之什一、藏其中、利
未人哥挪尼綜理之、其弟示每爲副、○十三其下有耶歇、亞撒西、拿哈亞撒黑、耶哩末、約撒八、以列益、馬
甚馬轄、庇拿雅、俱遵王命佐理、惟亞薩哩亞治上帝殿、○十四凡獻物於上帝耶和華、則其物稱爲至聖、
司東門者利未人音拿子可喇掌之、頒諸同宗、○十五其次埃田、米拿民、耶書亞、示馬雅、亞馬哩、示迦尼、

在祭司邑循其班列、須於同儕、自尊逮卑、出乎均平、○十六凡男子自三歲以上、入耶和華殿者、按其譜
系循其班列、日給所需、俾供役事。○十七十八祭司依其世系、利未人依其班列、自二十歲以上、爰及妻孥、凡
在會中潔己者、當以所獻之物頒之、一以均平爲本、十九亞倫子孫、咸爲祭司、居於邑郊、其登籍之丁
男、皆以所應得之物頒之、利未人按其譜系、頒亦如之、○二十希西家在猶大全地、悉循斯例、行善於耶
和華前、眞實無妄、○二一在上帝殿供役事、遵律例、守禁令、崇上帝、皆誠心爲之、爰得福祉。

第三十二章

一厥後亞述王西拿基立侵猶大、圍諸城、將陷、○二希西家知其將至、欲攻耶路撒冷、三則與
羣伯傑士議、堙邑外水源、羣衆助之、○四遂悉力塞泉源、絕汲道、意謂亞述王至、必不得水、○五王盡其力、
復建邑垣、高與戍樓等、環以郭、在大闢邑修葺米羅、六多備干戈、使武士長治民、召衆至邑門之衢、
以善言慰之、七曰強乃志、壯乃心、亞述王率軍旅以來、毋懼、蓋助我者、較助彼者衆、八助彼者人之股
肱、助我戰者上帝耶和華也、民信猶大王希西家言。○九亞述王西拿基立率軍旅攻拉吉、遣使臣
告猶大王希西家、與耶路撒冷民、猶大族、十曰亞述王西拿基立云、爾居耶路撒冷城、果誰恃、○十一希西
家許爾上帝耶和華必拯爾於亞述王手、豈非誘爾、饑渴而死。○十二何希西家廢彼崇坵、去彼祭壇、命
猶大族、耶路撒冷民、惟在一壇崇拜焚香、○十三我與列祖、滅四方民、爾豈不知乎、列邦之上帝、豈能救
其國、脫於我手乎、○十四我列祖殲滅四國、其中皆有上帝、孰一能救其民於我手、則爾上帝焉能援爾
於我手、○十五勿爲希西家所惑、而信其言、蓋列邦之上帝、無能拯其民於我祖及我之手、則爾上帝必
不能援爾於我手、○十六使臣復訕上帝耶和華、及其僕希西家、○十七致書侮以色列族之上帝耶和華、訕之

曰、列邦之上帝、不拯其國、脫於我手、故希西家之上帝、亦不能救其民脫於我手、○十八亞述王之使臣、
用猶大方言大聲呼耶路撒冷城上之民、使之恐懼觳觫、以陷其城、○十九訕耶路撒冷之上帝、與訕人
手所作列邦之上帝無異、○二十希西家王亞摩士子先知以賽亞、呼天祈禱、○二十一耶和華遣使至亞述王營
壘、滅諸勁旅、與武士長、亞述王恥之、遄歸故土、入其上帝殿、爲子所弒、○二十二於是耶和華拯希西家及
耶路撒冷民、脫於亞述王西拿基立手、隨在護之、脫於諸敵、○二十三衆至耶路撒冷獻禮於耶和華、納貢
於猶大王、自後希西家昌大於列邦。○二十四希西家患病瀕死、禱耶和華、蒙其啟示、施行異蹟、○二十五希西家
不酬斯恩、中心驕泰、於是干上帝震怒、降災於猶大族、耶路撒冷民、○二十六嗣後希西家及耶路撒冷民、
汰其驕心、卑以自牧、故希西家存日、耶和華不降以災。○二十七希西家多得貨財、極其尊榮、建府庫、藏
金銀、寶石、芬芳之品、金盾、珍器、○二十八亦作倉廩、藏百穀油酒、建廐畜牲牷、建牢畜羣羊、○二十九蒙上帝錫財無
算、故建邑垣、畜牛羊、不計其數、○三十壅其訓上流之泉、導至大闢城西、凡所作者、無不亨通、○三十一巴比倫王
使臣既至、詢問斯土異蹟、時上帝暫不祐希西家、以試其心、○三十二希西家事實、及其善行、備載於亞麼
士子先知以賽亞書、及猶大以色列列王之紀畧、○三十三希西家薨、葬於大闢後裔之高陵、猶大族、耶路
撒冷民、俱尊之、子馬拿西繼位。

第三十三章

○一馬拿西年十有二即位、都耶路撒冷、凡五十五年、○二昔異邦人行可惡之事、耶和華使
以色列族逐之、馬拿西行惡於耶和華前、而效其尤、○三厥父希西家曾毀崇坵、馬拿西築之、且築祭
壇、立偶像、服事巴力、崇拜天象、○四五昔耶和華曰、耶路撒冷必爲籲我名之所、永世勿替、而馬拿西在

耶和華殿之二院築壇、奉事天象。〇六在便欣嫩谷、焚獻其子、亦用術數、卜筮、從巫覡、憑卜神、於耶和
華前多行不義、干厥震怒。〇七八九昔上帝諭大闢、及其子所羅門曰、在以色列族支派中、簡耶路撒冷創
造殿宇、爲顯我名之所、歷世勿替、如以色列族恪守我命、循我僕摩西所傳之律例、禁令法度、我
不使之復行遷徙、離我所錫列祖之地、然上帝雖有是命、而馬拿西竟作亞大綠像、置於殿間、誘
猶大族耶路撒冷民作惡、較耶和華使以色列族所滅之異邦人尤甚。〇十耶和華諭馬拿西及其民、
不聽、十一故使亞述王軍長攻之、執馬拿西、繫以鐵索、解至巴比倫、十二馬拿十三西於患難中、自怨自艾、禱列
祖之上帝耶和華、耶和華允所祈、復其國祚、俾仍都於耶路撒冷、自是馬拿西知耶和華誠爲上
帝、十四後在大闢城外、谷內其訓河西、築垣高峻、延至魚門、包其岡巒、使軍士長戍猶大諸邑、十五山岡有
耶和華殿、昔馬拿西築壇其中、在耶路撒冷亦然、又於殿中立異邦之上帝、造偶像、今悉去之邑
外。〇十六復築祭壇、奉事耶和華、獻酬恩之祭、於上頌讚上帝、諭猶大人奉事以色列族之上帝耶和華。
十七民雖奉其上帝耶和華、誤獻祭於崇坵。〇十八馬拿西事實、備載於以色列列王紀畧、其祈禱上帝之言、
與先見者奉以色列族上帝耶和華命、亦附斯書。〇十九馬拿西有所祈、上帝允之、未自卑之前、所犯罪
愆、所築崇坵、所奉偶像、載於何賽之書特詳。〇二十馬拿西薨、葬於內園、子亞門繼位。〇二一亞門年二十二
二二即位、都耶路撒冷凡二年、二三行惡於耶和華前、效父初年所爲、凡父所作之偶像、亞門祭祀崇事之、
其父後能於耶和華前革其非心、亞門不然、犯罪愈重。〇二四臣僕謀叛、弒之於宮。〇二五民討叛黨、置諸法、扶
王子約西亞繼位。

第三十四章

一約西亞卽位、年僅八齡、都耶路撒冷、凡三十一年、二行善於耶和華前、繩厥祖大闢之武、無偏無頗、○三八年王尚幼冲、崇事其祖大闢之上帝、十二年在猶大國耶路撒冷邑、廢諸崇坵、伐諸林木、毀諸偶像、四王使人毀巴力壇、日像高懸於側、王斫之、伐林木、禱偶像成粉、揚於祭偶者之塚、○五昔有祭司獻祭於斯壇、王焚其骨於上、於是猶大國耶路撒冷邑成潔、○六在馬拿西以法蓮西面諸邑、延及納大利、毀諸淫祠、○七於是以色列全地、毀祭壇、伐林木、禱偶像成粉、乃歸耶路撒冷、○八十八年、土地與殿宇均潔、王遣亞薩利子沙番、邑宰馬西雅、繕寫約哈斯子約亞、修葺殿宇、○九昔司閽之利未人、取金於馬拿西族、以法蓮族、以色列遺民、猶大族、便雅憫族、耶路撒冷邑、置於上帝殿、沙番等以金鑽祭司長希勒家、十予統轄耶和華殿之工師、俾分與修葺殿之百工、十一先是諸室棟梁、爲猶大王所毀、今以金予版築鑿石諸工、俾購材雕石、悉加修葺、十二操作者秉性誠實、利未人米喇哩族、雅哈、阿巴底、爲督役長、哥轄族、撒加利亞、米書蘭、與他利未人能操樂器、催督百工、十三爲負荷者工作者之長、利未人或繕寫、或督役、或司閽、十四取耶和華殿所貯之金、時祭司希勒家、忽得摩西所傳耶和華律例之書、十五告繕寫沙番曰、我在耶和華殿得律例之書、乃以書授沙番、十六十七沙番以書奉王、復於王曰、王命會計殿中所貯之金、與統轄百工者、臣僕悉惟命是遵、十八又曰、祭司希勒家以書授我、遂誦書於王前、○十九王聞律例所言、自裂其衣、二十命希勒家、沙番子亞希甘、米迦子押頓、或曰亞革破繕寫沙番、近臣亞帥亞曰、二十一我得斯書、不明厥旨、爾曹往哉、爲我及猶大以色列之遺民、諏諸耶和華、蓋我列祖未從此書所言、干耶和華震怒、○二十二希勒家與王使臣、咸至耶路撒冷之米士尼、見掌禮服者、轄

哈孫、特法子、沙龍妻、先知婦戶勒大、與之語、○二三婦曰、以色列之上帝耶和華云、當告遣爾者、二四爾曾於
猶大王前、諷誦此書、其中有譴責之詞、我必降災斯土、爰及民人、以踐是言、○二五因猶大族棄我、焚香
奉事他上帝、所爲干我震怒、故我降災、靡有已時、○二六猶大王遣爾諮諏於我、爾當告之、以色列族之
上帝耶和華云、爾聞斯言、二七知我譴責斯邑、爰及民人、爾則中心畏懼、自怨自艾、裂衣泣哭於我前、
我允爾所祈、二八必使爾平康歸墓、然後降災斯邑、弗使爾目覩焉。使者反命、二九王遣人召猶大耶路撒冷
長老、三十及其兆民、祭司利未人、由尊逮卑、王入耶和華殿、誦殿中所得之約書、俾民咸聞、三一王立於臺
上與耶和華約、一心一意、宗事耶和華、守其禁令、法度禮儀、遵約書所載、三二使耶路撒冷民、便雅憫
族無不聽從、咸遵列祖上帝之約、○三三以色列地四方所臣服之列邦、奉可惡之物、約西亞廢之、敎民
奉事其上帝耶和華、故其在位之時、民恆事不輟。
第三十五章 一約西亞在耶路撒冷、守逾越節、奉事耶和華、正月十四日宰逾越節羔、二俾祭司守職、
凡供役於殿者、則勞之、○三利未人潔己、奉事耶和華、以其道訓迪以色列人、約西亞告之曰、以色列
王大闢子所羅門所建之殿、當置聖匱於中、毋庸肩負、役事爾之上帝耶和華、輔翼以色列民、四爾
當自備、按爾譜系、循爾班列、遵以色列王大闢及其子所羅門命、五凡利未族可依同儕以色列之
支派、立於聖所、六宰逾越節羔、自潔其身、使爾同宗咸潔、遵耶和華所諭摩西之命、○七約西亞以己之
山羊綿羊羔三萬、犢三千、頒錫兆民、爲逾越節禮。○八諸伯樂輸、以牲牷頒祭司利未人、及國之億兆
治理殿者、希勒家、撒加利亞、耶歇、頒祭司以逾越節、羊二千六百、牛三百、○九哥挪尼、示馬雅、拿但業、

及同宗、利未族長哈沙庇、耶葉、約撒八、頒利未人以逾越節、羊五千、牛五百、○十禮物均備、祭司立於
其所、利未人循其班列、俱遵王命、○十一宰逾越節羔、利未人剝皮、畀血於祭司、祭司灑之、○十二遂取燔祭之
牛羊、按民世系、以匯頒之、俾獻耶和華、循摩西書所載、○十三炙逾越節羔、循其常例、其餘牲牷、烹於釜
甑鼎鑊、即頒於眾、○十四祭司務獻燔祭及脂、至於薄暮、故利未人烹肉、爲己亦爲亞倫子孫、咸作祭司
者、供其飲食、○十五亞薩子孫、職謳歌、立於其次、循大闢與奉王命爲先見者耶士頓及亞薩、希慢所諭。
司闍恒在門、故同宗利未人爲之烹肉。○十六是日獻逾越節羔、燔祭於壇、奉事耶和華、遵王約西亞命。
○十七以色列族守逾越節、及無酵節、歷七日。○十八自先知撒母耳時、迄於今日、以色列族列王、未守逾越節、
若約西亞、祭司利未人、猶大以色列二族、耶路撒冷民所守者。○十九約西亞十八年、守逾越節、◯○二十約西
亞既潔殿宇、埃及王尼哥往百辣河、攻迦基密、約西亞禦之。○二十一尼哥遣使告約西亞曰、我與猶大王
何與、我不攻爾、乃攻我敵、上帝命我亟行、我蒙上帝祐、爾勿攻我、恐自取戾。○二十二尼哥傳上帝命、約西
亞弗聽、微服往米吉多谷、與尼哥戰。○二十三矢人射之、王告其僕曰、我受重傷、盍扶我歸。○二十四臣僕扶之出於
所乘之車、易以次輅、載至耶路撒冷而薨、葬於列祖之墓、猶大族耶路撒冷民傷之。○二十五耶利米緣約
西亞故、作誄詞、凡謳歌男女、吟及誄詞、必言約西亞事、在以色列地、以此爲常例、其事俱載誄詞
中。○二十六約西亞事實、及其善行、循耶和華律例所命、○二十七自始及終、備載於以色列猶大列王之紀畧。

第三十六章

○一二國人立約西亞子約哈斯、俾繼國祚、年二十三即位、都耶路撒冷、僅三月、○三埃及王尼
哥廢之、責民貢銀十五萬兩、金一千五百兩、○四放王於埃及、立其弟以利亞金、治猶大耶路撒冷、易

名曰約雅金。[五]年二十有五卽位、都耶路撒冷凡十一年、行惡於上帝耶和華前、[六]巴比倫王尼布甲
尼撒攻之、繫以鐵索、解至巴比倫、[七]取耶和華殿之器皿、徙至國中、置於其殿、[八]約雅金事實及其所
爲不道、備載於以色列猶大列王之紀畧。子約雅斤繼位、[九]年僅八齡卽位、都耶路撒冷凡十旬、行
惡於耶和華前、[十]歲暮、尼布甲尼撒王遣使臣取王至巴比倫、虜耶和華殿之珍器、立約雅斤叔西
底家治猶大耶路撒冷、[十一]年二十有一卽位、都耶路撒冷凡十一年、[十二]行惡於上帝耶和華前、先知耶
利米雖諭以耶和華命、猶不痛自怨艾、[十三]尼布甲尼撒王使之指上帝而誓、永不離叛、王猶强項不
馴、剛愎乃心、不歸以色列族之上帝耶和華、更背尼布甲尼撒王。[十四]衆祭司長與兆民效尤異邦、多
蹈罪愆、在耶路撒冷、耶和華之殿、業已肅清、復汚衊之、[十五]其列祖之上帝耶和華、矜憫其民、視其殿
爲貴重、數遣使訓誨之、[十六]彼譏上帝之使、藐視其命、侮其先知、干耶和華震怒、不復援手、[十七]使迦勒底
王至、在聖室中戮諸壯士、凡丁男處女耆年耄耋者、俱無所惜、見虜於敵。[十八]上帝殿中大小器皿以
及寶物、王與諸伯珍貴之器、悉徙至巴比倫、[十九]燬上帝殿、隳耶路撒冷城、焚宮室、壞珍器。[二十]凡免殺戮
者、虜至巴比倫、使爲奴婢、世供服役、迨巴西國興。[二十一]於是以色列土地荒寂、若享安息、歷七十年、應
耶利米所傳耶和華言、[二十二]耶和華諭耶利米之預言必應、故巴西王古列元年、耶和華感動古列之
心、詔告天下、[二十三]曰、巴西王古列云、天上之上帝耶和華、以天下列國予我、命我在猶大之耶路撒冷
建殿、以奉其名、爾乃遴選之民、誰欲建斯殿、則可往、望其上帝耶和華祐焉。

第一章一耶和華諭耶利米預言必應、故巴西國王古列元年、耶和華感古列王之心、詔告天下云、
二巴西王古列曰、天上上帝耶和華、以天下列國賜我、命我在猶大之耶路撒冷建殿、以奉其名、○三以
色列之上帝耶和華、誠爲上帝、凡爾遴選之民、可往猶大之耶路撒冷、建置殿宇、願上帝祐之、○四猶
大人所旅之地、其地之民、可助之、饋以金銀財貨牲牷、亦可樂輸禮物、供耶路撒冷上帝之殿、○五於
是猶大便雅憫族中最著者、與祭司利未人、及凡爲上帝所感者、咸往耶路撒冷、欲建耶和華殿。
六猶大人所旅之地、其人以金銀財貨、珍奇牲牷、器皿饋猶大人、亦樂輸禮物、○七昔尼布甲尼撒在耶
路撒冷遷耶和華殿之器皿、置於己上帝之殿、八今巴西王古列、命司庫之吏密哩達、擕器皿出、依
其數、予猶大伯設巴薩、九其數如左、金盂三十、銀盂一千、刀二十九、十金巵三十、銀巵之次者四百有
十、其餘器皿一千、十一金銀器皿計五千四百、設巴薩自巴比倫率被虜者歸耶路撒冷時、擕此器皿。

第二章一昔巴比倫王尼布甲尼撒擄以色列族、今所羅把伯、耶書亞、尼希米、西勑亞、哩來亞、末底
改、必山、密八、必歪、哩宏、巴拿、率被虜之子孫、自巴比倫歸猶大耶路撒冷、各赴故邑、其數臚列於
左、○三巴綠族、二千一百七十二人、○四示法提亞族、三百七十二人、○五亞喇族、七百七十五人、○六巴哈摩押裔、
耶書亞及約押族、二千八百十二人、○七以攔族、一千二百五十四人、○八薩土族、九百四十五人、○九薩改族、
七百六十人、○十巴尼族、六百四十二人、○十一比拜族、六百二十三人、○十二押甲族、一千二百二十二人、○十三亞多尼
干族、六百六十六人、○十四必歪族、二千有五十六人、○十五亞丁族、四百五十四人、○十六希西家裔、亞特族、九十八

○十七人比賽族、三百二十三人、○十八約喇族、一百有十二人、○十九哈順族、二百二十三人、○二十吉巴族、九十五人、○二一伯利
恒民、一百二十三人、○二二尼陀法民、五十六人、○二三亞拿突民、一百二十八人、○二四押馬弗民、四十二人、○二五基烈亞
琳、基非拉、比綠之民、七百四十三人、○二六拉馬及枷巴之民、六百二十一人、○二七默馬民、一百二十二人、○二八伯
特利及埃之民、二百二十三人、○二九尼破之民、五十二人、○三十末必民、一百五十六人、○三一以攔亞哈之民、一千
二百五十四人、○三二哈林之民、三百二十人、○三三律哈特阿挪之民、七百二十五人、○三四耶利哥之民、三百四十
五人、○三五西拿之民、三千六百三十人、○三六祭司之數如左、耶書亞家耶太亞族、九百七十三人、○三七音麥族、一
千有五十二人、○三八巴述族、一千二百四十七人、○三九哈林族、一千有十七人、○四十利末人之數如左、何他威或曰
猶大子耶書亞及甲滅族、七十四人、○四一謳歌之數如左、亞薩族、一百二十八人、○四二司閽者之數如左、沙龍
亞特、達門、亞谷、哈底大、說拜諸族、共一百三十九人、○四三殿中奔走者其數如左、西哈、哈蘇巴、答僕、四四其
綠、西亞、巴頓、四五利巴拿、哈迦巴、亞谷、四六哈甲、薩買、哈難、四七吉特、迦哈、利亞雅、四八哩汎、尼哥大、迦散、四九烏撒、巴西
亞、比賽、五十押拿、米戶寧、尼埔心、五一八不、哈古巴、哈忽、五二八綠、米希大、哈沙、五三八谷、西西喇、他馬、五四尼邪、哈底巴、
以上所載咸有子孫○五五所羅門僕從之名如左、瑣太、瑣比列、比路大、五六雅拉、達君、吉特、五七示法提、亞哈的、
破基勒、西巴音、亞米、以上所載、咸有子孫○五八殿中奔走之人及所羅門僕從之後、其裔計三百九十
二人、○五九亦有數人自特米拉、特哈薩、基錄、押但、音麥而至、不知譜系、或屬以色列族否、六十即地來雅、多
比、尼哥大諸族、共六百五十二人、○六一祭司同宗、有哈巴雅、哈哥士、巴西來之族、巴西來娶基列人巴西
來之女孫、因以巴西來之名名己、○六二此三家之後、其名攷之譜系不得、故人以爲不潔、不許爲祭司。

六三牧伯曰、所獻之物、彼不可食、越至於後有祭司、與能別烏陵土明、烏陵土明譯即光輝無玷言可食則可食、○六四會衆計
四萬二千三百六十人、○六五其僕婢七千三百三十七人、中有男女謳歌者二百人、○六六馬七百三十六、騾
二百四十五、○六七駝四百三十五、驢六千七百二十、○六八族中最著者、至耶路撒冷、樂輸禮物、修葺耶和華
上帝之殿、○六九量力納庫、以畀百工、金三十六萬六千兩、銀二十五萬兩、祭司之衣百襲、○七十於是祭司利
未人、謳歌者、司閽者、殿中奔走者、與以色列衆、居其故邑。

第三章

一七月將屆、以色列族自諸邑至耶路撒冷、咸集惟一心、○二約薩撻子耶書亞及其同宗、咸爲
祭司、暨撒拉鐵子所羅把伯及其同宗、築以色列族上帝之壇、燔祭於上、遵上帝僕摩西之律例、
三雖懼鄰國、仍立祭壇於其地、朝夕獻燔、奉事耶和華、○四守張幕節、循例獻燔、日供祭品、依其物數、○五後
於月朔及耶和華所定之節期、恒獻燔祭、外此凡有樂輸禮物、奉事耶和華者、亦獻之、○六七月朔始
獻燔祭、惟耶和華殿基猶未築、○七畀金於木工石工、畀餱糧油膏與西頓推羅人、使運柏香木自利
巴嫩至約帕海濱、循巴西王古列之諭、○八至耶路撒冷、詣上帝殿所之二年二月、撒拉鐵子所羅把
伯、約薩撻子耶書亞、及所餘同宗、祭司利未人、與被虜而歸之衆、肇造耶和華殿、使利未人自二
十歲以上、督建殿之百工、○九耶書亞及其子弟甲滅族、猶大族、希拿達族、與其同宗利未人、治理建
殿之百工、○十版築者築殿基時、耶書亞使祭司、禮服執角、利未人亞薩族敲鈸、頌讚耶和華、遵以色
列王大闢之命、○十一耶和華無不善、恒懷矜憫、祐以色列族、故更唱迭和、謳歌頌讚、衆見耶和華殿基
已成、則大聲歡呼、頌讚耶和華、○十二有數祭司、利未人、及族中最著者、耆年之士、曾見古昔之殿、今見

人置斯殿基、大聲哭泣者有人、欣然歡呼者有人、十三民大聲號呼、遙聞其音、故哭泣與歡呼之聲、一
時不能辨。

第四章

一猶大便雅憫二族之敵、聞被虜者歸而建殿、奉事以色列族之上帝耶和華、二則詣所羅把
伯與族中最著者曰、我宗事爾之上帝與爾無異、自亞述王以撒哈頓使我至此迄今、祭司匪懈、
故欲與爾同建斯殿、三所羅把伯、耶書亞與以色列族中最著者曰、巴西王古列命我儕建殿奉事
以色列族之上帝耶和華、故我當獨建之、爾曹勿與、四敵國於猶大族建殿時、則阻之、使畏難而止。
五巴西王古列在位之日至巴西王大利烏即位之年、敵國之民賄通議士、以敗其成、六亞哈隨魯即
位之時、敵人赴愬於王、訟猶大族耶路撒冷民、七亞達泄西年間、必蘭、密哩提、大別與其黨上表告
耶路撒冷民於巴西王亞達泄西、表用亞蘭方言、亞蘭文字、八九十方伯哩宏、繕寫伸帥、及其同儕底拿
人、押法薩人、大比利人、亞法西人、亞基微人、巴比倫人、蘇山人、底哈微人、以攔人、皆大臣押納闢
率而遷於撒馬利亞者、與百辣河西餘民、十一羣奉表於亞達泄西王、其畧曰、百辣河西之臣民奏王、
十二有猶大人自王畿至耶路撒冷、建置邑城、築基立垣、其城素爲羣醜淵藪、十三若許其創建城邑、其後
民不納稅輸餉國帑日虧、十四臣食君祿、見民凌上、不敢不言、故遣人奏王、十五請稽先王典籍、則可燭其
奸、斯邑之民亂國犯上、自古迄今、多萃叛黨、故見翦滅、十六今敢直陳於王、如此邑復建、城垣復築、則
河西之地、不復爲王有矣、十七王諭方伯哩宏、繕寫伸帥、與其同儕居撒馬利亞及河西餘民、曰願爾
衆綏安、十八爾所陳之表、誦於我前、十九我命人考稽、悉知彼邑自古迄今作亂叛王、二十維昔英主都耶路撒

冷撫有河西四境、餉稅所入、盡歸諸己。〇二一今當宣播我命、止諸工作、不建邑垣、俟我再頒斯諭。〇二二免虧國帑、毋方我命、欽哉。〇二三哩宏伸帥、與其同儕、誦王之詔、急往耶路撒冷、强使猶大人止其工作。〇二四於是耶路撒冷建殿之事、以寢、逮乎巴西王大利烏二年。

第五章 先知哈基、易多孫撒加利亞、感於神、以上帝命傳於猶大族耶路撒冷民。〇二撒拉鐵子所羅把伯、約薩撻子耶書亞、肇興工作、建殿於耶路撒冷、上帝之先知勗之。〇三河西牧伯達乃、示達薄乃、爰及同儕、問曰、建殿築垣、伊誰所命。〇四又曰、作此殿者、其名伊何。〇五上帝垂顧猶大長老、不止工作、及民奏大利烏也、乃以王諭示之。〇六七河西牧伯達乃、示達薄乃、爰及同儕亞八薩人、羣奉表於大利烏王曰、願大利烏王安、〇八兹我奏王、我往猶大、詣至尊上帝殿、見人用巨石材木、以築牆垣、工師迅作、其事亨通、〇九我儕問長老曰、建斯室、築斯垣、伊誰所命。〇十又問首事之人、欲錄其名以奏王。〇十一彼曰、上帝乃天地之主、我儕爲其僕、欲復爲之建殿、昔以色列族英主建殿於此、〇十二我列祖干天上上帝之怒、故上帝使迦勒底人巴比倫王尼布甲尼撒、擊之、毀斯殿、虜斯民、至巴比倫。〇十三巴比倫王古列元年、頒詔天下、使復建上帝殿、〇十四尼布甲尼撒所遷金銀器皿、自耶路撒冷上帝殿至巴比倫殿、古列王取之、以畀所立之牧伯設巴薩、〇十五使攜至耶路撒冷、建上帝殿於其所、〇十六設巴薩至耶路撒冷、建置殿基、迄今人建斯殿、猶未告成。〇十七今請王稽巴比倫國庫、可有古列王降詔、使復建耶路撒冷上帝之殿否、亦請王降詔示我。

第六章 大利烏王頒詔、使稽巴比倫庫所藏之籍、〇二在米太州押米大宮、得籍、〇三上載古列王元年、降

詔、詔曰、咨爾有衆、可於耶路撒冷建殿、奉事上帝、獻祭之所、宜基深址固、所建室高廣各六丈、○四以
大石三行、材木一行、所費則取諸國帑、○五昔尼布甲尼撒、取上帝殿中金銀器皿、自耶路撒冷遷於
巴比倫、茲可復攜之、置上帝殿、仍歸其所、云云、○六爰命河西牧伯達乃、示達薄乃、及其同儕亞八薩
人、宜自謹恪、○七人建上帝殿、勿行沮尼、猶大方伯、以及長老、建殿於其所、許之可也、○八中命收河西餉
稅、於其中取金予猶大族長老、使建上帝殿、俾興作無所窒礙、○九彼宜用犢、牲綿羊、綿羊羔、爲燔祭、
奉事天上上帝、亦用麥鹽油酒、應耶路撒冷祭司所求、爾必供給、日恒不絕、○十俾得獻祭、奉事天上
上帝、取其馨香、爲王及王子祈禱、○十一我頒詔天下、如違我命、則取其室之梁木立之、懸其人於上、以
其室爲廁、○十二昔上帝簡是殿、爲顯厥名之所、或君或民、欲廢斯命、毀耶路撒冷之殿、願上帝加以翦
滅、我降是詔、速行勿緩、○十三於是河西牧伯達乃、示達薄乃、爰及同儕、遵大利烏王所命、弗敢懦滯、○十四猶
大長老、聽先知哈基、易多孫撒加利亞、感神之言、遂建殿宇、無不亨通、遵以色列族上帝、及巴西
王古列、大利烏、亞達泄西之命、○十五迨竣厥工、大利烏王六年亞達月三日、殿宇告成、○十六以色列族、祭司、
利未人、被虜而歸者、歡然欣喜、告成厥殿、○十七獻犢一百、牡綿羊二百、綿羊羔四百、爲落成獻祭、以色
列支派十二、故獻牡山羊、亦如其數、爲衆贖罪、○十八俾祭司利未人、循其班列、在耶路撒冷奉事上帝、
遵摩西之書所載、○十九正月十四日、被虜而歸之衆、守逾越節、○二十祭司利未人俱潔其身、爲己及被虜而
歸者、宰逾越節羔、○二一凡以色列族、被虜而歸之衆、及異邦人、凡去汚穢、欲崇以色列族之上帝耶和
華者、俱食逾越節羔、○二二蓋耶和華感亞述王心、使助建以色列族上帝之殿、故歡然守無酵節、凡歷

七日。
第七章 一巴西王亞達泄西時、有以士喇、以士喇爻西勑亞、西勑亞爻亞薩哩亞、亞薩哩亞爻希勒
二家希勒家爻沙龍、沙龍爻撒督、撒督爻亞希突、三亞希突爻暗哩、暗哩爻亞薩哩亞、亞薩哩亞爻米
喇約、四米喇約爻西喇希、西喇希爻烏西、烏西爻布其、五布其爻亞庇書、亞庇書爻非尼哈、非尼哈爻
以利亞撒、以利亞撒爻祭司長亞倫、六以色列族上帝耶和華所傳摩西之律例、選士以士喇能明
厥旨、既蒙上帝祐、所求於王、王無弗許。七亞達泄西七年、以士喇自巴比倫詣耶路撒冷、以色列族
中有庶民、祭司、利未人、謳歌者、司閽者、殿中奔走者、咸從之往。八九蒙上帝祐、七年正月朔離巴比倫、
五月朔乃至耶路撒冷、十以士喇克誠厥心、學耶和華律例、謹恪遵行、以法度禮儀、示以色列族。十一耶
和華以誡命法度賜於以色列族、選士祭司以士喇能洞明之、亞達泄西王乃頒以明詔、十二曰、諸王
之王亞達泄西告選士祭司以士喇、能明天上上帝之律例者、願爾享厥綏安、十三我國中以色列衆、
祭司、利未人、欲往耶路撒冷者、許與爾偕、十四因爾素明上帝之律例、故我謀於言官七人、遣爾往猶
大耶路撒冷、以察斯民果克守之否、十五耶路撒冷爲顧以色列族上帝之所、我與言官、樂輸金銀、爾
可運之至彼。十六凡在巴比倫國、億兆、祭司、樂輸金銀、欲供耶路撒冷殿中之所需、奉事上帝。十七爾可以
之市犢、牡綿羊、綿羊羔、及所用禮物、灌奠之酒、獻於耶路撒冷上帝之壇。十八所餘金銀、任爾與同儕
之所欲爲、惟遵爾上帝命。十九所錫器皿、供役於上帝殿者、爾必賚至耶路撒冷、奉於上帝前。二十若上帝
殿復有所需、則可取諸國帑。二十一選士祭司以士喇、習天上上帝之律例、我今降詔、命河西府庫諸司、

凡其所欲、必供給毋怠、○二二卽彼欲銀十五萬兩、麥六千斗、酒油各六千斤、鹽不計數、爾亦必予之、○二三天
上上帝所命奉事於殿中者、必黽勉遵行、則我國家可不世遘其災、○二四我命祭司、利未人、謳歌者、司
閽者、殿中奔走者、俱蠲其餉稅、○二五命爾以士喇、憑上帝所賦之智、凡洞悉上帝律例者、簡爲士師、鞫
河西之民、其未悉者、爾訓迪之、○二六凡不遵上帝律例、及我勅命者、當服厥刑、或殛、或竄、或籍其家、或
囚於獄、○二七以士喇曰、當頌讚列祖之上帝耶和華、感動王心、修葺耶路撒冷之殿、○二八俾我得沾王恩、言
官羣伯之惠、旣蒙上帝祐、我志孔強、集以色列族中最著者、與我偕往。

第八章　一亞達泄西王時、族中最著者、與其同宗、離巴比倫偕我遄征、其數臚列於左、○二非尼哈族革
順、以大馬族但以理、大闢族哈突、○三巴綠族示迦尼子撒加利亞、與其同宗、計丁男百五十人、○四巴哈
摩押族、西喇希子、以利阿乃、與諸丁男二百人、○五示迦尼族、雅哈悉子、與諸丁男三百人、○六亞丁族、約
拿單子以別、與諸丁男五十人、○七以攔族、亞大利子耶賽亞、與諸丁男七十人、○八示法提亞族、米加勒
子西巴地、與諸丁男八十人、○九約押族、耶歇子阿巴底、與諸丁男二百十八人、○十示羅密族、約示比子、
與諸丁男百有六十人、○十一比拜族、比拜子撒加利亞、與諸丁男二十八人、○十二押甲族、哈甲但子約哈難
與諸丁男百有十人、○十三亞多尼干族、所遺者以利非勒、耶葉、示瑪雅、與諸丁男六十人、○十四必歪族、烏太
撒不、與諸丁男七十人、○十五我以士喇、於亞哈瓦河濱、招集斯衆、在彼旅幕中、凡三日、大閱庶民、稽察
祭司、於其中不見利未人、○十六乃召以列撒、亞列、示瑪雅、以利拿單、雅立、利拿單、拿單、撒加利亞、米書蘭
皆名著族中、及哲人約雅立、利拿單、○十七遣之至加西巴、見民長易多、告之、又告其同宗、殿中奔走者、

當令人至此、可於上帝殿、供其職司、○十八蒙我上帝之佑、於以色列族、利未家、抹利裔中、得聰慧者一
人、亦得示哩比、與其子弟十八人、○十九哈沙庇、米喇哩族之耶賽亞、與其子弟二十人、○二十昔大闢與羣伯、
使人在殿中供奔走、輔翼利未人、今得二百二十人、其名載在方策、○二一我在亞哈瓦河濱、俾衆禁食、
在我上帝前、痛自怨艾、望我儕及子女、與凡所有、俱得坦途、○二二昔我告王曰、凡宗事我上帝者、必蒙
其祐、棄之者必干其怒、今若求王以騎兵步卒、賜我禦敵、則我必深以爲恥、○二三故我禁食、求我上帝、
蒙其應許、○二四時我簡祭司諸長十二人、卽示哩比、哈沙庇、及其同儕十人、○二五以王與言官羣伯、以色列
衆所輸之金銀器皿、供我上帝殿、權衡其數、○二六得銀九十七萬五千兩、金銀器皿各十五萬兩、金盂
二十、重六千兩、銅盂二、其色光華、可比兼金、○二八我告祭司曰、爾潔己奉事耶和華、金銀器皿、爲人樂
輸、奉事我列祖之上帝耶和華、亦視爲潔、○二九爾當恪守、迨於耶路撒冷、耶和華殿中、祭司諸長、利未
人、以色列族中最著者前、再權衡之、○三十祭司利未人收金銀器皿、運至耶路撒冷、入上帝殿、○三一正月十
二日、我離亞哈瓦河濱、欲往耶路撒冷、上帝祐我、援我於敵、及途間伏兵、遂至耶路撒冷、○三二寓彼三
日、○三三越至四日、在上帝殿中、祭司烏利亞子米哩末、非尼哈子以利亞撒、及利未人耶書亞子約撒
八品丙子挪亞底、權衡金銀器皿、○三四登其數於册、○三五被虜者歸故土、爲以色列衆獻祭、奉事上帝耶和
華、牛十二、牡綿羊九十六、綿羊羔七十七、俱燔以祭、牡山羊十二、以贖罪、○三六布王詔於王臣及河西
諸伯、遂助民供殿中之所需。

第九章嗣後民長就我曰、斯土之民、迦南人、赫人、比哩洗人、耶布士人、亞捫人、摩押人、埃及人、亞

摩哩人、俱作不善、以色列族衆、祭司、及利未人、與居與處、則淸濁不判。二成聖之民、與斯土之人雜
處、娶其女爲妻、爲媳、民長牧伯、先犯此罪。三我聞之、不禁裂裳衣、拔鬚髮、愕然而坐、四凡凜遵以色列
族上帝之道者、聞被擄而歸之衆干犯罪戾、咸來見我、我愕然而坐、越至薄暮、獻祭之時、五憂心悄
悄、裂衣曲跽、向天舉手、禱我上帝耶和華曰、六我上帝歟、予覺赧然、不敢仰視、蓋我衆罪惡滔天、幾
至滅頂。七自列祖之時、迄於今日、世濟其惡、因此我與我王祭司、敗於列國之王、爲其殺戮、刼掠擄
奪、蒙恥忍辱、今日之事爲證。八今我上帝耶和華、暫施其恩、拯我遺民、使恒居聖所、錫我寵光、不爲
人奴、保我生命。九昔我爲人服役、蒙上帝不棄、使巴西王矜憫我、賜復振興、能建上帝殿、見其傾圮、
重加修葺、築垣於猶大及耶路撒冷。十我上帝歟、方命之罪、我不敢諉、十一昔爾命臣諸先知、告我云、爾
所欲據之地、甚不潔、因斯民作不善、四境皆然、以此汚衊、十二爾女不得適其子、爾子不得娶其女、勿
與之和好、勿助其獲利、則可强盛、享其土產、世爲恒業。十三我之上帝歟、我罪大惡重、故罹災害、爾雖
加刑、猶不及其罪、反援手以拯我、十四今我若違上帝命、與斯土之民通嫁娶、行不善、必干爾震怒、剪
滅我儕、靡有孑遺。十五以色列族之上帝耶和華歟、爾無不義、我衆有過、不敢推諉、然我儕得救、至今
生存、可以爲證。

第十章　以士喇祈禱上帝、涕泣陳過、俯伏殿前、以色列族男女和會、爰及孩提、皆大哭。二以士喇族、耶
歇子示迦尼曰、我與異邦之民通嫁娶、實違上帝命、然以色列族、雖有是行、猶可冀其赦宥、三今指
上帝而誓、凡娶於異邦者、必出其妻、與其所生、從我主及畏上帝者之言、循例而行、爾當理此事、

強厥志、我爲扶翼、○五以士喇使祭司諸長、利未人、以色列衆發誓、必從此言、衆乃發誓、○六以士喇離殿、
入以利亞實子約哈難室、見被虜而歸之衆干犯罪戾、中心殷憂、不食不飲、○七普告猶大耶路撒冷
被虜而歸者、使咸會於都城、○八凡不聽諸伯長老命、三日不至者、籍沒所有、驅於會外、○九越三日、即九
月二十日、猶大便雅憫衆、咸至耶路撒冷、坐於殿前之衢、緣犯罪愆、天降霪雨、莫不戰慄、○十祭司以
士喇普告於衆曰、爾曹娶於異邦、以色列族之罪愆、因此愈增、○十一故當於列祖之上帝耶和華前、自
陳過失、遵從其命、絕斯土之民、去異邦之女、○十二會衆大聲對曰、所言必行、○十三時霖雨滂沛、不能立於外、
犯法者甚衆、一二日間、難以遍察、○十四諸會長居其次、凡諸邑娶於異邦者、偕其長老士師、屆期咸至、
迨此事考覈既明、則上帝之震怒可息、○十五亞撒黑子約拿單、特瓦子雅哈謝、剖晰此事、米書蘭及利
未人沙比太佐理、○十六被虜而歸者、遵言而行、祭司以士喇與族中最著者、按其世系名數、於十月朔、
稽察此事、○十七正月朔、凡娶於異邦者、悉考覈而出之、○十八祭司諸子、娶於異邦者、臚列於左、約薩撻子耶
書亞之子弟、馬西雅、以列撒、雅立、其大利、○十九皆執手爲盟、許出其妻、既負罪戾、獻牡綿羊爲贖罪祭、
○二十又有音麥族、哈拿尼、西巴地、○二一哈林族、馬西雅、以利亞、示罵雅、耶歇、烏西亞、○二二巴述族、以利阿乃、馬西
雅、以實馬利、拿但業、約撒八、以利亞薩、○二三利未人、約撒八、示每、其拉雅又名其利大、庇大希、猶大、以
列撒、○二四謳歌者、以利亞實、司閽者、沙龍、提臉、烏利、○二五以色列人、巴綠族、喇米、耶西亞、馬其亞、米亞民、以
利亞撒、馬其亞、庇拿雅、○二六以攔族、馬大尼、撒加利亞、耶歇、押底、耶哩末、以利亞、○二七薩土族、以利阿乃、以
利亞實、馬大尼、耶哩末、薩八、亞西撒、○二八比拜族、約哈難、哈拿尼、薩排、押賴、○二九巴尼族、米書蘭、馬鹿、亞大

雅雅述、示押、喇末。三十巴哈摩押族、押拿、基喇、庇拿雅、馬西雅、馬大尼、庇撒列、品內、馬拿西。三一哈林族、以
列撒、益示亞、馬其亞、示罵雅、西面、三二便雅憫、馬鹿、示馬利哈。三三順族、馬地乃、馬達他、撒八、以利法列、耶
哩買、馬拿西、示每。三四巴尼族、馬泰、暗蘭、烏益、三五庇拿雅、比底雅、基祿、三六瓦尼亞、米哩末、以利亞實、三七馬大尼、
馬地乃、雅擂、三八巴尼、品內、示每、三九示利米、拿單、亞大雅、四十馬拿底拜、沙賽、沙賴、四一亞薩利、示利米、沙馬哩、四二沙
龍、暗哩、約瑟、四三尼破族、耶葉、馬得底、撒八、西比拿、雅道、約耳、庇拿雅、四四以上所載、俱娶於異邦、亦有生
育子女者。

第一章 一哈迦利子尼希米著述如左、亞達泄西王二十年、其士流月、我在書山宮、二我同宗哈拿尼
與猶大數人咸來就見我、問之曰、猶大人被虜而歸者安否、耶路撒冷之事若何、三彼曰、猶大人被
虜而歸者、遭難受辱、耶路撒冷城堞仍墮、邑門仍燬、四我聞之深以爲憂、坐而哭泣、數日飲食俱廢、
祈禱天上上帝、五曰、天上之主耶和華、巨能可畏之上帝、凡敬愛爾守爾誡者、爾矜憫之、踐爾前言、
六我爲爾僕、晨夕祈禱、求爾施恩於衆僕以色列族、願爾垂顧、冀爾俯聞、我與室人及以色列族多
獲罪愆、今於爾前自言己過、七我嘗違逆、獲罪於爾、爾所諭爾僕摩西之禁令禮儀法度、未嘗恪守、
八九昔爾諭僕摩西云、若民犯罪、必散於列邦、如其翻然悔改、遵我誡命、雖被逐至天涯、我必由彼安
集之、使復歸所簡之地、爲顯我名之所、請爾毋忘斯言焉、十斯民也、皆爾僕、從爾以巨能大力拯之、
十一今求耶和華垂聽爾僕、及寅畏爾者所祈、使我今日亨通、沾恩於王、當是時、我爲王酒正、

第二章 一亞達泄西王二十年、尼散月、我晉酒於王、前此我侍王側、未有憂色、二王問曰、爾不患疾、何
以不豫色、必爾中心憤懣、是時我甚恐、三奏王曰、願王千歲、我之故城、先人之兆在焉、迄今土地荒
蕪、邑門已燬、焉得不憂、四王曰、爾有何求、我則心禱天上之上帝、五遂告王曰、如王樂施恩於我、請遣
臣僕至猶大地祖墓之邑、俾我得以復建、六是時王后坐於側、王問我曰、往返將幾日、我定厥期、王
乃遣我、七我又告王曰、請王以詔頒我、命河西諸伯途間資我、至猶大、八亦請王降詔於虞人亞薩、使
彼賜我材木、可建城門、築垣墉、與我所居之室、蒙上帝祐、王允所祈、九王使武士長驍騎護我、我至

河西、布王詔於諸伯。〔十〕和倫人撒八拉、亞捫人會爲僕人之多比、聞有人撫綏以色列族、則懷殷憂。
〔十一〕我至耶路撒冷、居三日、〔十二〕上帝感我、使重建耶路撒冷、我有是志、未嘗告人、負夜率數人、獨乘一騎
而往、〔十三〕由谷門出、近蛇井、至糞門、見耶路撒冷城垣已墮、邑門已燬。〔十四〕遂至泉門、及王沼、道崩塞、騎不
得過、〔十五〕乃自溪而上、觀城、復入谷門而歸。〔十六〕我往何所、我爲何事、諸伯不知、我亦不告、猶大人、祭司、世
職、諸伯、〔十七〕工匠、惟謂之曰、耶路撒冷其地荒蕪、其門被燬、遭此蹂躪、爾所目擊、不如重築城垣、毋爲
人姍笑。〔十八〕我更以上帝眷祐、國王降詔之事、告之、彼曰、願建邑垣。於是衆志已堅、爲此善事。〔十九〕和倫人、
撒八拉、亞捫人會爲僕人之多比、亞喇伯人基善聞之、則姍笑藐視我曰、爾所爲者何事、豈將謀
叛歟。〔二十〕我曰、天上上帝祐我、我爲其臣僕、將建邑垣、爾曹在耶路撒冷、無斯土之業、而名不登諸冊。

第三章

〔一〕祭司長以利亞實與其同宗祭司、建羊門、告竣、遂置扉、亦建邑垣、延及米亞哈拿業之戍
樓、次第告成。〔二〕其次耶利哥人建垣、其次音利子撒刻建垣。〔三〕哈西拿衆子建魚門、立柱、置扉、鎖楗俱
備。〔四〕其次哥士孫、烏利亞子米哩末修葺、其次米示薩別孫、比哩家子米書蘭修葺。其次巴拿子撒
督修葺。〔五〕其次提哥亞人修葺、然其世職不用力服勞上主之事。〔六〕巴西亞子耶何耶大、比所太子米
書蘭修葺舊門、立柱、置扉、鎖楗俱備。〔七〕其次基遍人米拉底、米崙人雅墩、與河西方伯所轄之基遍、
密士巴人修葺。〔八〕其次金工哈海雅子烏泄修葺。其次製藥者之子哈拿尼亞修葺、惟廣城之地不
與焉。〔九〕其次治理耶路撒冷之半者、戶耳子哩巴雅修葺。〔十〕其次哈路抹子耶底亞修葺、其室相對之
所。其次哈沙尼子哈突修葺。〔十一〕哈林子馬其亞、巴哈摩押子哈述修葺一方、及爐前戍樓。〔十二〕其次哈羅

黑子沙龍、及其女修葺。治理耶路撒冷之半者、即斯人也。[十三]哈嫩及撒挪亞居民修葺谷門、建門立
柱、置扉鎖鍵俱備、亦建垣百丈、爰及糞門。[十四]哩甲子馬其亞治理伯哈西琳者、修葺糞門、置扉鎖鍵
俱備。[十五]治理密士巴之半者、谷何西子沙龍、建泉門、作蓋於門上以蔽之、置扉鎖鍵俱備、王園之側、
西羅亞沼濱建垣、及大闢邑之階。[十六]其次治理伯夙之半者、押僕子尼希米修葺、大闢墓相對之所、
及王之沼、傑士之室。[十七]其次利未人巴尼子哩宏修葺。其次治理枝拉之半者、哈沙庇修葺、近其所
居之地。[十八]其次治理枝拉之半者、希拿達子巴歪修葺。哈沙庇其宗人也。[十九]其次治理密士巴者、耶書
亞子以察修葺、近邑隅藏甲之所。[二十]其次薩排子巴錄竭力修葺。自邑隅至祭司長以利亞實門前。
[二一]其次哥士孫烏利亞子米哩末修葺、自以利亞實門前、至其室隅。[二二]其次祭司居於平原者修葺。[二三]其
次便雅憫、哈述於其室前修葺。其次亞難尼孫、馬西雅子、亞薩哩亞、近其室修葺。[二四]其次希拿達子
品內、自亞薩哩亞之室、延及邑隅修葺。[二五]烏賽子巴拉修葺邑隅之前、附王高宮之戍樓、近於狴犴。
其次巴録子比太亞修葺。[二六]居於山岡、殿中奔走者、修葺邑東水門、附於戍樓。[二七]其次提哥亞人、修葺
大戍樓前、及山岡之垣。[二八]祭司、自馬門而上、各在其室前修葺。[二九]其次音麥子撒督、在其室前修葺、其
次司東門者、示迦尼子、示馬雅修葺。[三十]其次示利米子、哈拿尼亞、及薩拉第六子哈嫩修葺、其次比
哩家子米書蘭、在其室前修葺。[三一]其次金工之子、馬其亞修葺城垣、延至商賈貿易、及殿中奔走者
之所、又至默甲門、及邑隅。[三二]金工與商賈、修葺自羊門至邑隅。

第四章

撒八拉聞我儕築垣、怒甚、訕謗猶大人、[二]告其同宗及撒馬利亞軍旅、曰、此荏弱之猶大人

何爲、斯邑既燬、盡成瓦礫、彼乃欲復興工作、立竣厥工乎。吾儕豈容其建城獻祭哉、○三亞捫人多比
侍立曰、彼所築之石牆、即狐登之亦圮。○四我禱曰、我爲人藐視、望上帝鑒察、願彼之凌辱人者、反以
自受、見虜於異邦、遭其虐遇、○五勿宥其過、勿赦其罪、蓋彼故令版築者中心忿怒。○六我儕建邑垣、使相
連接、其功已半、乃民一心於斯故也。○七撒八拉、多比、及亞喇伯人、亞捫人、亞實突人聞耶路撒冷民
建邑垣、修損缺、則怒甚、○八謀攻耶路撒冷、阻其工作、○九我儕禱告上帝、晨夕設備、○十猶大人曰、瓦礫尚多、
負荷之力、不能築垣、○十一敵意將乘其不備、突入其中、殺之、使工作悉止、○十二鄰敵之猶大人、數告我曰、敵
必四面而至、○十三我則令民、各率家人、執弓刀、持戈矛、立於牆下隙地、○十四我簡閱之、遂告世職、諸伯、及餘
民曰、主至大可畏、爾當念之、毋恐懼、實爲爾妻孥兄弟家室而有是役、十五敵聞謀已洩、爲上帝所破、
乃不攻我、我復與工築垣、○十六十七自是而後、以僕衆之半操作、餘執干戈、持弓矢、服甲冑、諸伯立於猶大
族、築垣者之後、負荷者及司任載之人、右手作工、左手執械、十八版築者腰各懸劍、吹角者立於我側。
十九我告世職、諸伯、及餘民曰、工鉅地廣、我在邑垣、彼此間隔、○二十不論何處、聞角之聲、則當咸集、願上帝
助我戰鬬、○二十一我儕操作、其餘執戈、自黎明至星現、○二十二我告民曰、各宜率僕宿於耶路撒冷、晝作工、夜防
範、○二十三我與宗人及從卒、寢不解衣、出汲者亦執械。

第五章

一匹夫匹婦號呼、怨其同宗猶大人、二或曰、我已頻鬻子女、易穀養生、○三或曰、饑饉既甚、我已質
田園宅第於人、以糴穀、○四或曰、我之田園、已質於人、得金以納稅、○五我及我子、與同宗何異、奚以我之
子女、爲人服役、我有數女、爲人所玷、欲拯無能、我之田園、爲人所據、○六民出怨言若此、我聞之甚怒、

七中心籌畫、責諸伯世職曰、爾貸同宗金、權子母、果何爲乎、我集會衆、八告之曰、我之同宗、猶大人、鬻
於異邦、我盡力贖之、爾乃以同宗爲奇貨乎、衆無詞以對、○九我又曰、爾所爲不善、尙其寅畏上帝、則
敵我之異邦人、誰敢侮予、○十我與宗人僕從、未嘗誅求於民、或金或穀、我弗取、放利之事、爾不可行。
十一爾得同儕田疇、葡萄園、橄欖園、宅第、又征金穀酒油之利、今悉當反之、○十二衆言必將反之、不敢取利、
遵命以行、我使祭司命衆發誓、必踐其言、○十三我則拂去衣上塵、曰、凡不踐其言、上帝必去之、有如此
去離家室、失產業、使之匱乏、會衆曰、正所願也、遂頌讚耶和華。嗣後民咸從斯言、○十四自亞達泄西王
二十年、至三十二年、共十二年、我爲猶大方伯、不食祿、卽吾宗人亦然、○十五舊方伯橫征閭閻、日得餠
與酒、金二十兩、僕從亦從而挾制之、我畏上帝、不敢若是、○十六惟日築垣墉、僕從皆然、不事田園、○十七有猶
大人及諸伯、百五十人、與來自異邦者、偕我飮食、○十八我日備牛一、肥羊六、鷄鶩無數、十日一次、備各
品之酒、我見民服役繁重、故我雖爲方伯、不食其祿、○十九我旣愛民若此、願上帝垂顧焉。
第六章 一門未置扉、撒八拉、多比亞、喇伯人基善、與我諸敵、聞我築城完固、二則謀我、約我至阿挪平
原、相見於鄉、三我遣使對曰、我經營孔急、弗能趨造、恐妨工作、○四彼使往返者四、我答之如前言、五厥後
撒八拉五遣其使、執未封之書以至、六其畧曰、基善有言、異邦人聞爾與猶大人將叛、故築斯城、欲
僭稱王、七爾使先知託神言、謂爾當爲猶大王、都耶路撒冷、吾恐人以此奏王、故請爾至此、與我相
議耳、○八我對曰、爾所云云、毫無確據、乃爾私心忖度、○九彼言此、欲以懼我、使我心危、工作廢弛、然我志
益銳、○十米希大別孫、地來雅子、示馬雅、杜門不出、我造其廬、彼曰、爾我當入上帝殿、閉其門、有殺爾

者、今夕猝至○十一我曰、豈有我而逃遁者乎、豈有我而入殿、倖保己命者乎、是謀我不爲也、○十二蓋吾知其
言非上帝所遣、乃受多比、撒八拉之賄而云然、○十三欲恐嚇我、使我犯罪、敗我令聞、彼得以侮我、○十四我祈
上帝鑒多比、撒八拉、先知女那亞底、與諸先知凡欲懼我者、當視其所行而報之、○十五於以祿月二十
五日築邑垣既竣、自經始至落成、共五旬有二日、○十六衆敵及四方異邦人聞此、知上帝助我、深以爲
恥、○十七當時猶大之世職、致書多比、多比以書覆之、○十八蓋多比娶亞喇子示迦尼女、其子約哈難娶比哩
家子米書闌女、猶大數人與之盟誓、○十九多比所爲、於我前以我所言告多比、多比亦致書以恐嚇我、

第七章

一築城置扉既竣、厥工使謳歌者、及利未人同司啟閉、○二我見司城哈拿尼亞竭其忠心寅畏
上帝、非衆所能及、故使偕吾弟哈拿尼、同治耶路撒冷、○三告之曰、若啟耶路撒冷邑門、必亭午乃可、
乘爾二人在時、即令嚴閉上楗、又使居民各於室前謹爲防閑、○四其城廣大、居民鮮少、宅第零落、○五上
帝感我、聚諸世職羣伯庶民、考其譜系、統核其數、初歸故土者、名登於册、其册爲我所得、上載曰、
○六○七昔巴比倫王尼布甲尼撒擄以色列族、今所羅把伯、耶書亞、尼希米、亞薩哩亞、拉米、(或曰哩來亞)拿哈馬
尼、末底改、必山、密八、必歪、哩宏、巴拿、率被虜之子孫、自巴比倫返猶大耶路撒冷、各歸故土、其數
臚列於左、○八巴錄族、二千一百七十二人、○九示法提亞族、三百七十二人、○十亞喇族、六百五十二人、○十一巴哈
摩押裔耶書亞及約押族、二千八百十八人、○十二以攔族、一千二百五十四人、○十三薩土族、八百四十五人、
○十四薩改族、七百六十人、○十五品內族、六百四十八人、○十六比拜族、六百二十八人、○十七押甲族、二千三百二十二人、
○十八亞多尼干族、六百六十七人、○十九必歪族、二千有六十七人、○二十亞丁族、六百五十五人、○二十一希西家裔亞特族、

九十八人○二二哈順族、三百二十八人○二三比賽族、三百二十四人○二四哈喇族、百有十二人○二五基遍族、九十五人○
二六伯利恒尼陀法民、一百八十八人○二七亞拿突民、一百二十八人○二八伯亞斯馬弗民、四十二人○二九基列耶林、
基非拉、庇緑之民、七百四十三人○三十拉馬枷巴民、六百二十一人○三一默馬民、一百二十二人○三二伯特利及
埃之民、一百二十三人○三三尼破民、五十二人○三四又有與以攔同名者、其族一千二百五十四人○三五哈林民、
三百二十人○三六耶利哥民、三百四十五人○三七律哈特阿挪之民、七百二十一人○三八西拿民、三千九百三十
人、○三九祭司之數如左、耶書亞家、耶底亞族、九百七十三人○四十音麥族、一千有五十二人○四一巴述族、一千二
百四十七人○四二哈林族、一千有十七人○四三利末人之數如左、何大威子耶書亞及甲減族、七十四人○四四謳
歌者之數如左、亞薩族、一百四十八人○四五司閽者之數如左、沙龍、亞特、達門、亞谷、哈底大、說排諸族、
共一百三十八人○四六殿中奔走者、其數如左、西哈、哈蘇巴、答僕、四七其緑、西亞、巴頓、四八利巴拿、哈迦巴、薩買、
四九哈難、吉特、迦哈、五十利亞雅、哩汎、尼哥大、五一迦散、烏撒、巴西亞、五二比賽、米戶寧、尼埔心、五三八不、哈古巴、哈忽、八
緑、五四米希大、哈沙、五五八谷、西西喇、大馬、五六尼耶、哈底巴、以上所載、咸有子孫、○五七所羅門僕從之名如左、瑣太、
瑣比列、比路大、五八雅拉、達君、吉特、五九示法提亞、哈的、西巴音之破基勒、亞米、以上所載、咸有子孫、○六十殿中
奔走之人、及所羅門僕從之後、計三百九十二人、○六一亦有數人自特米拉、特哈薩、基錄、押但、音麥而
至、不知譜系、咸屬以色列族否、六二即地來亞、多比尼、哥大諸族、六百四十二人、○六三祭司同宗有哈巴雅、
哥士、巴西來、巴西來娶基列人巴西來之女孫、因以巴西來之名名己、○六四此三家之後、其名考之譜
系不得、故人以爲不潔、不許爲祭司、○六五牧伯曰、所獻之物、彼不可食、越至於後、有祭司典能別烏陵

士明、言可食則可食。（烏陵土明譯即輝光無玷）○六六會衆計四萬二千三百六十人、○六七其僕婢七千三百三十七人、中有男
女謳歌者二百四十五人、○六八馬七百三十六、騾二百四十五、○六九駝四百三十五、驢六千七百二十、○七十族中
最著者、樂輸禮物、以畀百工、方伯輸庫之金六千兩、盂五十、祭司之衣五百三十襲、○七一族中最著者、
以金輸庫、畀於百工金十二萬兩、銀十一萬兩、○七二餘民獻金十萬兩、銀十萬兩、祭司之衣六十七襲。
○七三於是祭司、利未人、司閽者、謳歌者、殿中奔走者、與以色列衆、居其故邑。

第八章

○一七月將屆、以色列族咸集於水門衢、惟一心、請選士以士喇、攜耶和華所命摩西傳以色
列族律例之書、○二三七月朔、衆男女、凡能聽而知之者、咸在水門衢、祭司以士喇抱書至、自朝至於日
中、當衆前誦讀、僉聆斯義。○四地有木臺、選士以士喇立其上、馬得底、示馬、亞奈雅、烏哩亞、希勒家、馬
西雅、侍於右、○六比太亞、米沙利、馬其亞、哈順、哈八大拿、撒加利亞、米書蘭、侍於左、○五以士喇高立開卷、
衆見之、肅然而起、以士喇頌讚至尊上帝耶和華、民咸舉手、僉曰、正心所願、正心所願、俯伏拜耶
和華。○七耶書亞、巴尼、示哩比、雅民、亞谷、沙比太、戶地雅、馬西雅、其利大、亞薩哩亞、約撒八、哈難、比來
亞、與利未人、訓迪斯民、使明律例、民立其所、○八利未人朗誦上帝律例之書、疏通其義、俾民明晰、○九民
聞書所云、咸哭、方伯尼希米、選士祭司以士喇、與訓民之利未人、告衆曰、今乃聖日、奉事爾之上
帝耶和華、毋哀哭、○十汝往哉、食其珍錯、飲其甘旨、無者頒之、此乃聖日、奉事耶和華、勿復殷憂、惟賴
耶和華、衆姓臚歡、○十一利未人慰藉斯民曰、今乃聖日、當靜默、毋殷憂、○十二民往飲食饋以餚饌、所誦書詞、
既能明晰、故懽然喜樂、○十三翌日、族中最著者、及祭司、利未人、見選士以士喇、欲明律書所言、○十四律書載

耶和華命摩西云、於七月節、以色列族當居於廬、○十五於是布告耶路撒冷、及諸邑中曰、爾往於山、取
橄欖油木、岡拈、橐樹、喬木之枝幹、以構斯廬、循其常例、○十六民遂往、取枝作廬、在屋巔、院內、上帝殿院、
或在水門衢、或在以法蓮門衢、○十七被虜而歸之衆、咸構廬、坐其中、喜樂無量、自嫩之子約書亞時、迄
於今日、以色列族守構廬節、未有若是之樂、○十八守節七日、越八日有大會、俱循常例、自始至終、以士
喇日誦上帝律例之書。
第九章 一七月二十四日、以色列族咸集、禁食、衣麻、蒙塵、二與異邦人絕交、卓然自立、自任己過、及列
祖愆尤、○三是日一時四刻、立於其次、誦上帝耶和華律例之書、又一時四刻、任罪、崇拜上帝、○四利未人
耶書亞、巴尼、甲減、示巴尼、布尼、示哩比、巴尼、基拿尼、登臺、大聲籲呼上帝耶和華、○五利未人耶書亞、
甲減、巴尼、哈沙尼、示哩比、和地雅、示巴尼、庇大希、曰爾曹當立頌讚爾之上帝耶和華、恒久弗已、
上帝歟、爾名維顯、卽使和聲頌讚、亦未足爲榮、○六爾耶和華惟一、爾創造天上之明宮、及所懸之天
象、爾肇基大地、及地上所有、海中所藏、爾覆育萬物、諸天使崇拜爾、○七上帝耶和華歟、昔爾簡亞伯
蘭、導出迦勒底之耳邑、錫名亞伯拉罕、○八爾察其心、知彼竭忠、故與之約、以迦南人、赫人、亞摩哩人、
比哩洗人、耶布士人、革迦西人之地、錫其苗裔、爾眞實無妄、言出惟行、○九我之列祖於埃及、備受艱
辛、爾鑒之、在紅海籲呼、爾聞之、十法老及其臣民、妄自誇大、爾亦知之、故行異蹟奇事、罰及其身、是
以爾名播揚、逮乎今日、十一爾使海中判、民行其間、若履陸地、敵人追襲、爾擲之於深淵、如石投水、○十二爾
晝導民以雲、夜燭民以火、其狀如柱、○十三爾降臨於西乃山、自天諭民、賜以典章、律例、禁令、禮儀、俱眞

實至善、十四安息日爲聖日、爾使衆知所持守、又命爾僕摩西以禁令、禮儀、律例、訓迪之、十五民饑則餅降
自天、民渴則水湧於磐、昔爾誓以土地錫民、後復令民入而居之、○十六當時之民即我列祖、妄自矜詡、
强項不馴、不聽從爾命、十七不追念爾所行之異蹟、倔强猶昔、背爾立牧、歸於服役之地、乃爾特加赦
宥、仁慈矜憫、恒忍施恩、不棄斯民、○十八民鑄金爲犢、自謂導民出埃及之上帝、即此、於是干爾震怒、十九然
爾矜憫靡涯、不棄斯民於野、晝仍導以雲、夜仍燭以火、其狀如柱、不論何往、時無間絶、○二十以爾聖神
訓迪、錫嗎哪以充其饑、出淸泉以止其渴、○二一歷四十年、爾養民於野、無所匱乏、厥衣不敝、厥足不胝。
二二爾以邦國四境分賜於民、遂據西宏之地、乃希實本王之國、巴山王噩之邦、二三斯民之苗裔、爾使之
蕃衍、如天星衆多、昔爾以土地許錫列祖、後導其子孫入焉、據而有之、迦南人居斯土、爾使民敗
之、虜其君臣、惟所欲爲、二五取鞏固之城、膏腴之壤、宅第中充以嘉物、井泉、葡萄園、橄欖囿、結實之樹、
不可勝數、食之果腹、體胖、中心喜悅、賴爾鴻恩、二六乃民弗順、違逆乎爾、背爾律例、爾之先知訓迪之、
使歸於爾、反爲所殺、干爾震怒、○二七故爾使之困於敵國、遭難之時、彼呼籲爾、爾自天俯聽、矜憫靡涯、
累賜扶危之士、不爲敵所害、○二八既釋之後、彼復行惡於爾前、爾假手於敵、使敵人統轄之、民仍籲爾、
爾自天垂聽、體恤倍至、屢加援手、○二九加以訓誨、使服爾律例、彼妄自誇大、不從爾命、爾之法度、遵之
者則得生、彼故犯之、强項難馴、背命不聽、○三十爾之恒忍、歷年已久、以爾之神、感諸先知、訓迪斯民、彼
不聽從、故爾使異邦人敗之、○三一惟爾上帝、仁慈矜憫、施恩無涯、故不遐棄斯民、滅之務盡、○三二我之上帝、
至尊至能、允宜寅畏、許人以恩、必踐其言、凡我列王、諸伯、祭司、先知、長老、庶民、自亞述王迄於今

日、所遭患難、爾毋以爲末足○三三爾雖降災、必無不義、爾所行惟善、我所行惟惡、三四我之列王、諸伯、祭司、
長老、不守爾所諭之律例、禁令法度、三五爾施厚恩、賜其得國、恢廓腴壤、彼猶不悛厥惡、不奉事爾、○三六爾
以斯土賜我列祖、得其物產、食其肥甘、我今日嗣之、○三七當爲爾僕、爾罰我罪、使我國之豐亨見奪於
異邦列王、彼轄我及我牲畜、任意以爲、使我艱苦備嘗。
第十章 一當時我立盟約、書之於籍、我之諸伯、祭司、利未人、鈐之以印、其名臚列於左、哈迦利子、方
伯尼希米、與衆祭司 二西底家、西勑亞、亞薩哩亞、耶利米、三巴述、亞馬哩、馬其亞、四哈突、示巴尼、馬鹿、五哈
林、米哩末、阿巴底、六但以理、其尼頓、巴錄、七米書蘭、亞庇雅、米亞民、八馬賽亞、必該、示瑪雅。九利未人亞散
尼子耶書亞、希拿達子品內、甲滅、十與其同宗示巴尼、何地雅、其利大、比來亞、哈難。十一米加、哩合、哈沙
比、十二撒刻、示哩比、示巴尼、十三何地雅、巴尼、比尼奴。十四族中最著者、巴綠、巴哈摩押、以攔、薩土、巴尼、十五布尼、押
甲、比拜、十六亞多尼雅、必歪、亞丁、十七亞特、希西家、押說、十八何地雅、哈順、比賽、十九哈喇、亞拿突、尼拜、二十抹比押、米書
蘭、希悉、二一米示薩別、撒督、押土、二二亞比喇底、哈難、亞奈雅、二三何西、哈拿尼亞、哈述、二四哈羅黑、比利哈、說百、二五哩
宏、哈沙拿、馬西雅、二六亞希雅、哈難、亞難、二七馬鹿、哈林、巴拿、二八餘民、祭司、利未人、司閽者、謳歌者、殿中奔走
者、與異邦人絕交、從上帝律例者、各偕妻孥有知識之童子、二九從同宗世職、發誓立盟、必遵從上帝
僕摩西所傳之律例、守我上帝耶和華誡命、禮儀法度、三十不以女嫁異邦人、不以異邦人之女娶爲
○三一媳、如異邦人於安息日、或節期、攜貨財食物、欲鬻於我、則我必不可購、七年一休息、不耕穫、貸金
者不復索取、○三二我亦定例、每歲人輸金一錢七分、供上帝殿中之需、三三如禮物、陳設之餅、安息日月朔、

節期、所獻之燔祭、爲以色列族贖罪、所薦之犧牲、凡我上帝殿中所需、悉取諸此。○三四律例有之、必燔
柴於我上帝耶和華壇、故我祭司、利未人、庶民、掣籤、何族屆期運柴入殿。○三五我儕有願、凡初登之土
產、始實之樹果、歲薦耶和華殿、○三六以我初胎男子、首生牛羊、攜入殿中、給供役之祭司、循律例所載。
○三七新麥爲屑、與當獻禮物、初稔之果、新製之油、始熟之酒、納祭司、貯諸殿室、邑外郊坼田中所產、取
其什一、以奉利未人。○三八利未人受什一時、亞倫子孫、當一人在側、利未人復於其中什取一、運入上
帝殿、藏諸府庫。○三九以色列族、利未人、運所獻百穀油酒、至藏器之室、祭司、司閽者、謳歌者、所居之處、
於是在上帝之殿、事不廢弛。

第十一章 民長居耶路撒冷、餘民掣籤、於十人中簡一人、使居聖京、九人居於別邑。○二凡願居耶路
撒冷者、民爲之祝嘏。○三 四以色列族、祭司、利未人、殿中奔走者、與所羅門僕從之子孫、居猶大諸邑、各
有田廬、居耶路撒冷者、惟猶大便雅憫二族、爲州牧、屬猶大族者、亞大雅、馬西雅、亞大雅父烏西
亞、烏西亞父撒加利亞、撒加利亞父亞馬哩亞、亞馬哩亞父示法提亞、示法提亞父馬勒列、馬勒列父
法勒士、○五馬西雅父巴綠、巴綠父谷何西、谷何西父哈賽亞、哈賽亞父亞大雅、亞大雅父約雅立、約
雅立父撒加利亞、撒加利亞父示羅尼。○六法勒士之裔居耶路撒冷、素稱義士、計四百六十八人。○七屬
便雅憫族者、撒路、撒路父米書蘭、米書蘭父約葉、約葉父比太亞、比太亞父哥賴亞、哥賴亞父馬
西雅、馬西雅父以鐵、以鐵父耶賽亞。○八從撒路者、伽拜、撒來、共九百二十八人。○九色哩子約耳爲其長、
西奴子猶大輔之、兼爲邑宰。○十祭司中有約雅立子耶太亞、雅斤、○十一亞希突耳孫、米喇約玄孫、撒督曾

孫、米書闢孫、希勒家子、西勑亞、綜理上帝殿、十二 其同宗在殿中供役事者、八百二十二人、馬其亞來
孫、巴述耳孫、撒加利亞玄孫、暗西曾孫、比拉利孫、耶羅罕子、亞大雅、十三 及其宗人最著者、二百四十
二人。音麥玄孫、米實利末曾孫、亞哈賽孫、亞薩列子、亞馬帥。十四 及其同宗、俱爲豪傑、百有二十八人。
哈其多林子薩特爲其長。十五 利末支派中、有示厲雅者、布尼玄孫、哈沙庇曾孫、押利甘孫、哈述子也。
十六 與族中最著者、沙比太、約撒八、協理上帝殿之外事。十七 亞薩曾孫、颯底孫、米加子馬大尼、於人祈禱
時、首發聲頌讚上帝、其同宗八布迦繼之、耶士頓曾孫、加拉孫、少母亞子押大、亦與焉。十八 在聖城中、
利末族、共二百八十四人。十九 司閽者亞谷、達門、及其同宗、百有七十二人。二十 以色列餘民、祭司、利末人、
在猶大諸邑、各有田廬。二十一 殿中奔走者、居於山岡、爲西哈、吉巴所轄。二十二 米加玄孫、馬大尼曾孫、哈沙庇
孫、巴尼子、烏西、在耶路撒冷爲利末族長、謳歌者亞薩之裔、統理殿中之事。二十三 惟王有命、日以所需
給謳歌者。二十四 猶大族、西喇家、米示薩別子、毘大希、佐王理民事。二十五 猶大族歸其鄉里、復其田畝、居於基
列亞巴、底本、葉甲泄、及其鄉里。二十六 亦在耶書亞、摩拉大、伯帕列。二十七 哈薩書亞、別是巴、及其鄉里。二十八 息臘、米
哥拿、及其鄉里。二十九 音臨門、薩哩亞、耶末、三十 撒挪亞、亞士蘭、及其鄉里、拉吉、及其田畝、亞西加、及其鄉里、
所居之地、自別是巴、至欣嫩谷。三十一 屬基巴之便雅憫族、居在密抹、亞雅、伯特利、及其鄉里、三十二 亞拿突、挪
伯、亞難、三十三 夏朔、拉馬、其大音、三十四 哈特、西編、尼八辣、三十五 律、阿挪、工師谷。三十六 利末人析居、半在猶大、半在便雅
憫。

第十二章

一 從撒拉鐵子所羅巴伯、及耶書亞歸耶路撒冷之祭司、利末人、臚列如左、西勑亞、耶利

米、以士喇、二亞馬哩、馬鹿、哈突、三示迦尼、哩宏、米哩末、四易多、金尼多、亞庇雅、五米亞民、馬底亞、必迦、六示罵
雅、約雅立、耶太亞、七撒路、亞木、希勒家、耶太亞、以上所載、當耶書亞時、爲祭司中之最著者。○八利末人
臚列於左、耶書亞、品內、甲滅、示哩比、猶大、馬大尼、馬大尼與其同宗首發聲頌讚上帝。○九八布迦、烏
尼、及其同宗、與馬大尼等班聯相對。○十耶書亞生約雅金、約雅金生以利亞實、以利亞實生耶何耶
大、十一耶何耶大生約拿單、約拿單生押士亞、十二當約雅金時、祭司之名著族中者、臚列於左、西勑亞族
米喇雅、耶利米族哈拿尼亞、十三以士喇族米書蘭、亞馬哩族約哈難、十四米利古族約拿單、示巴尼族約
瑟、十五哈林族押拿、米喇約族希勒改、十六易多族撒加利亞、其尼頓族米書蘭、十七亞庇雅族色哩、米拿民族
一人、摩亞底族必太、十八必迦族少母亞、示罵雅族約拿單、十九約雅立族馬地乃、耶太亞族烏西、二十撒來族
加來、亞木族希百、二一希勒家族哈沙庇、耶太亞族拿但業。○二二巴西王大利烏年間、以利亞實、耶何耶大、
約哈難、押士亞、尚存之時、上所載之祭司及利末族中最著者、皆錄於册。○二三以利亞實子約哈難時、
利末族中最著者、俱載於歷代志畧。○二四其名臚列於左、哈沙庇、示哩比、甲滅子耶書亞、及其同宗、班
列攸分、兩旁對立、頌讚上帝、循上帝僕大闢之命。○二五馬大尼、八布迦、阿巴底、米書蘭、達門、亞谷、咸爲
閽人、職司內庫。○二六當約薩撻孫、耶書亞子約雅金、方伯尼希米、選士祭司以士喇之時、上所載數人、
猶存於世。○二七耶路撒冷邑垣、功既告成、利末人散處於四方者、民導之以至、歡然欣喜、守告成之節、
謳歌、敲鈸、鳴琴、鼓瑟、頌讚上帝。○二八二九昔謳歌者築廬於耶路撒冷四方之平原、或在尼陀法鄉里、或在
吉甲、或在基巴、押馬弗田間、斯時咸集、歸於都城。○三十祭司利末人、自潔其身、使民潔己、門戶城垣、盡

滌厥汚、三一我導猶大諸伯登城垣、班列攸分、頌讃上帝、一班在右垣、至於糞門、三二從之者何沙雅、猶大
羣伯之半、三三亞薩哩亞、以士喇、米書蘭、三四猶大、便雅憫、示罵雅、耶利米、三五祭司之子撒加利亞執角、乃屬
亞薩族、撒刻耳孫、米該雅玄孫、馬大尼曾孫、示罵雅孫、約拿單子也、〇三六及其同宗示罵雅、亞撒利米
拉來、其拉來、馬埃、拿但業、猶大、哈拿尼、咸操上帝僕大闢之樂器、選士以士喇爲其先導、〇三七至泉門
前、由階而升、上大闢之邑、登垣墉、近大闢宮、東至水門、〇三八頌讃者一班、從左垣入、與右班對待、斯民
之半偕我、陟垣墉、自近爐之戍樓、至廣城之所、〇三九自以法蓮門至舊門、自舊門至魚門、至於哈拿業
與米亞之戍樓、延及羊門、至獄門而止、〇四十於是二班會於殿中、頌讃上帝、諸伯之半與我並立、四一祭司
以利亞金、馬西雅、米拿民、米該雅、以利阿乃、撒加利亞、哈拿尼亞、執角、〇四二馬西雅、示罵雅、以利亞撒、
烏西、約哈難、馬其亞、以攔、以察、職掌謳歌、葉喇希雅爲其長、四三是日耶路撒冷民欣欣然、多獻祭品、
蓋上帝使民及妻孥喜樂不勝、兆姓歡聲、聞於遠邇、〇四四祭司利末人、循其常例、凡邑郊中所當得者、
如進獻之物、薦新之祭、什一之供、猶大族見利末人、趨事赴功、樂賜祭物、俾藏之府庫、我立數吏、
以理其財、四五謳歌者、司閽者、在上帝前潔身供事、遵大闢及其子所羅門命、四六昔在大闢亞薩時、謳歌
者之長作歌、頌讃上帝、四七今在所羅把伯、尼希米時、以色列族衆日以所應得者、給於謳歌之人、司
閽之役、獻物於利末人、利末人獻物於亞倫子孫。

第十三章

一斯時人誦摩西書、俾民僉聞、書云摩押亞捫二族、世不得入上帝會、〇二因昔不以水以餅
迎饋以色列族、乃賂巴蘭俾來呪詛、惟我上帝變詛爲祝、〇三民聞書言、則非同族者擯而去之、〇四五昔有

廣廈、以藏禮物器皿、芬芳之品、及利未人謳歌者司閽者所收百穀之什一、新製之油、始熟之酒、
與祭司之所得、今治理殿宇之祭司以利亞實、與多比聯爲姻婭、灑掃斯室以居彼、○六斯時我不在
耶路撒冷、厥後巴比倫王亞達泄西三十二年、入覲我王、越數日王詔、○七遣我至耶路撒冷、既至則
知以利亞實爲多比故、在上帝殿院、灑掃廣廈、干犯律例、○八我甚殷憂、彼取器皿、擲諸室外、○九命人糞
除其室、凡殿中之器皿、禮物、芬芳佳品、仍藏於中、○十利未人應得之物、民未與焉、故利未人謳歌者、
不復供役於殿、歸耕畎畝、○十一我聞此、責諸伯曰、上帝之殿、何不恪守、遂招徠利未人、使復厥職、○十二猶大
人攜穀之什一、新製之油、始釀之酒、藏於府庫、○十三我使人理府庫、卽祭司示利米、士子撒督、利未人
比太亞、其次馬大尼孫、撒刻子哈難、此數人者、皆竭忠以供同宗爲職、○十四我尊崇殿宇、使人盡禮、慇
懃不已、望上帝垂念、毋沒我善、○十五當時我見猶大國人、於安息日、踐醡運麥、使驢負載、攜酒、葡萄、無
花果、日用之物、於安息日、進耶路撒冷、亦見人於是日鬻食物、我責之、○十六有推羅人居耶路撒冷、攜
魚及日用之物、安息日鬻於猶大族、○十七我責猶大世職曰、爾奚犯安息日、多行不義、○十八昔我列祖行是、
上帝降災、罰及我身、殲滅斯邑、爾又犯之、貽禍於以色列族、尤有甚焉、○十九我於安息日前夕、命閉邑
門、待安息日後則啟、亦使我僕侍於門側、不許人於安息日負載入邑、○二十商賈及市物者、宿於邑外、
非止一次、○二十一我問之曰、爾奚附邑垣而宿、如再行此、我必執爾、自此以後、安息日彼不復至、○二十二我使利
未人、潔其身體、防範邑門、恪守安息日、以爲聖日、我既行此、望上帝垂念、恒懷矜憫、宥我罪愆、○二十三猶
大人娶亞實突、亞捫、摩押女、○二十四其子所言者、亞實突及諸族方言、參半、惟猶大方言彼則不能、○二十五我知

而責之、或詛、或撻、或拔其髮、使指上帝而誓、必不以女嫁異邦人、不娶其女爲妻爲媳、
二六 告之曰、以色列王所羅門、娶於異邦而犯罪、昔所羅門在列國中、無王可比、上帝愛之、使治以色列、然異邦之女陷之於罪、
二七 豈可任爾娶異邦人、陷於重罪、干犯上帝哉、
二八 祭司長以利亞實孫、耶何耶大子、娶和倫人撒八拉女、故我逐之、
二九 彼汚祭司職、背祭司及利未人之約、望上帝錄其過、
三十 我拒諸異邦人、使祭司利未人、各歸班列、守其職事、
三一 屆期備柴、爲薦新之舉、我理其事、望上帝垂念、錫我福祉焉。

第一章 [一二]亞哈隨魯爲王、都書山時、歸其版圖者、自印度至古實、百有二十七州、[三]三年宴諸伯臣工、
巴西米太將帥州牧方伯、[四]歷十有八旬、王以國之富位之顯誇示羣臣、[五]後又於書山賜宴居民、自
尊逮卑越七日集於御苑、[六]以枲爲幬、厥色白紫、繫以朱繩、綴以銀環、白石柱、金銀牀、以華石、白石、
彩石、雲母石鋪地、[七]金巵不一其制、王既富、旨酒孔多、[八]王有酒政、不强人飲、爰命百臣、各隨其量、[九]王
后瓦實地在後宮設宴待諸妃嬪、[十]七日王飲酣、諭米戶曼、必士大、哈破拿、辟大、亞八大、西達甲、迦
御前宦豎七人、[十一]命王后瓦實地、戴后冕至御前、使臣民得見其美、蓋后有殊色故也、[十二]后不可、王怒、
中心如焚、[十三][十四]王之左右、巴西米太七伯承王色笑、爲朝廷大寮、其名甲示拿、示達、押馬大、大失、米力、
馬西拿、米母干、俱識天文、皆哲士也、凡王有事、例當詢諸知法明理之人、故問之曰、[十五]余遣宦豎宣
召王后、乃后逆旨、按律當如何處之、[十六]當時諸伯咸在、米母干在王前對曰、后所爲、豈僅違王命已
哉。即各州之牧、畿內之民、咸失望耳。[十七]蓋王召后、后不至、天下婦女聞之、亦蔑視其夫、[十八]將見巴西米
太衆命婦、必以后所爲、述於夫、遂相藐視、憤怒靡已、[十九]王如以臣言爲善、則詔貶后位、不復進御、遴
選德行愈后者立之、以此載於巴西米太律例、永不更易、[二十]王疆宇甚廣、宜頒明詔、布告通國天下、
則婦必敬夫子、無間於尊卑焉、[二十一]王與諸伯皆樂從其言、[二十二]頒詔天下、布於州邑、各依其方言文字、使
夫爲婦綱。
第二章 [一]王怒既息、追思頒詔貶后、想念不置、[二]侍臣曰、必爲王採訪名姝、[三]遣使臣選天下各州美女、

至書山城、以充後宮、令內豎希其掌之、賜以芬芳、薰沐其身、○四惟王所喜、册立爲后、以代瓦實地、王
悅、○五書山城有猶大人末底改者、即便雅憫族基士曾孫、示每孫、睚耳子也、○六昔巴比倫王尼布甲尼
撒、擄猶大王約雅金、及其民人、自耶路撒冷至國、其祖亦同虜焉、○七其叔之女哈大沙、又名以士帖、
有殊色、父母既沒、末底改養之、視若己女、○八王詔既頒、衆女咸至書山城、以士帖亦入王宮、內豎希
其掌其事、○九希其見以士帖大悅、加恩優渥、畀以芳馨、薰沐其身、賜宮嬪七人、供以所需、居以別院、
○十以士帖從末底改所言、不以何族所出告人、○十一末底改日往來於禁闥之外、欲得以士帖好音、○十二衆女
薰沐、例用沒藥之油半載、芬芳之品半載、以潔其身、屆期衆女依次覲王、○十三出禁闥入宮進御時、一
切文繡璣組、隨其所欲、無不供給、○十四夕往朝回、居於偏院、內豎沙甲掌之、如王不悅、不以名召、則不
得復見、○十五末底改叔亞庇孩也、其女以士帖、末底改撫育、視若己女、屆期進御、除內豎希其所賜而
外、一無所索、見者盡悅其美、○十六七年十月、即底伯月、以士帖入宮進御、○十七王寵愛之、冠乎嬪妃、加恩優
渥、賜后冕、代瓦實地爲后、○十八王緣以士帖故、大宴諸伯羣臣、頒賜殊恩、免天下億兆之租稅、○十九衆女復
集、末底改於御闕待命、○二十末底改曾命以士帖、勿以何族所出告人、以士帖不忘其言、與撫育時無
異、○二一末底改待命御闕時、有司闕辟單、底力二豎怨王、謀弑之、○二二末底改知之、以告后、后即述其言於
王、○二三繼察之、得其實、懸二豎於木、錄其事於列王紀畧、

第三章 一厥後王擢亞甲人哈米達大子哈曼、使之位冠諸伯、○二凡御闕待命者、俱遵王命、揖拜哈曼、
惟末底改不拜、○三同寮問之曰、爾奚違王命、○四日以斯言諫末底改、末底改不聽、以己爲猶大人告衆

衆以告哈曼、欲觀木底改猶言不讓否、○五哈曼見木底改不拜、則怒甚、○六既知其屬猶大族、意謂陷此
一人、猶微事耳、將殲滅其衆於通國、俾無噍類、○七十二年正月即尼散月、哈曼問於卜筮何月吉、占
得十二月即亞達月、○八哈曼奏王曰、有一族之民、散處天下州邑、異律是從、不遵王命、容之無益、○九如
王以臣言為然、可頒明詔、剿滅斯族、我當以金一千五百萬、輸於國帑、以補賦稅、○十夫哈曼猶大人
之仇者也、王乃以指環賜之、○十一曰、余不納爾金、惟爾所欲為、○十二正月十三日、王召繕寫、從哈曼所欲書
之詔、依各州方言文字、鈐以國璽、普告臣工、方伯民長、○十三遣郵頒詔各州、使於十二月即亞達月十
三日、殺戮猶大人、取其貨財、凡旄倪妻子、○十四毋俾遺種、詔行各州、布告億兆、屆期舉事、○十五在書山城降
詔、王命孔急、郵行迅速、王與哈曼飲宴、書山之民不樂。

第四章

一木底改知此、自裂其衣、衣麻蒙灰、偏行邑中、大聲哀哭、○二至御閽前、因衣麻不可入、○三詔至各
州、猶大人禁食哀哭、衣麻蒙灰甚衆、○四后之侍女內豎以告后、后甚憂、賜木底改衣、使去其麻、木底
改不受、○五王素使內豎哈達侍后、后遣之問木底改所為何故、○六哈達至御門外、見木底改、○七木底改以
實告、言哈曼請王滅猶大人、願以金輸庫、○八書山城中王詔已頒、欲赤猶大族、請以斯詔陳於后前、
囑其見王、為民求恩、○九哈達以其言告后、○十后使哈達傳言曰、○十一國有常例、不蒙君召、擅入深宮覲王者、
無論男女、殺無赦、惟王舉金杖、則可保命、臣工億兆咸知之、我未蒙召已三旬矣、○十二人以后言告木
底改、○十三木底改遣人對曰、猶大人若亡、爾居王宮、亦不得免、○十四今爾居尊位、意者將使爾保全我族、未
可知也、如爾竟無一言、必有他人援手、恐爾與全家卒見剿滅耳、○十五后遣使再告木底改曰、○十六當集書

山猶大人、緣我禁食三晝夜、我與侍女亦將禁食、然後入宮覲王、雖違例而亡、亦弗顧也、○十七末底改
往、遵后所命而行。

第五章 一越三日、后衣朝服、進深宮、入內院、至殿前、王坐於堂上、○二見后立於殿前、特加恩寵、爰舉金
杖、后前捫其杖、○三王曰、后來何求、卽國之半、我亦予爾、○四后曰、我已設宴、如愜王意、則令哈曼侍王赴
宴、○五王命哈曼速行、如后所言、於是王及哈曼偕赴后筵、○六宴飲之時、王謂后曰、爾有何求、卽國之半、
我亦予爾、○七八后曰、如王悅從我所請、明日王與哈曼赴宴、我乃以所求陳於王前、○九哈曼中心欣喜、退
見末底改於御閽、不起、亦不揖、益怒、○十強忍而歸、招其友及妻西勒至、○十一以其財貨之富、子女之繁、王
擢於諸伯百寮之上、一切告之、○十二又曰、后宴王、羣臣皆不得與、惟我一人侍食、明日宴王、我又見請、
○十三惟見猶大人末底改在御閽、箕踞以待、我雖富貴、亦不足快我心、○十四其妻西勒與諸友謂之曰、當立
木高五丈、明日求王、懸末底改於上、然後從王赴宴、則爾心快然矣、哈曼善其言、使立木焉、

第六章 一是夕王不得寢、命取歷代志畧、誦於其前、○二其中載云、內豎辟單底力職司御閽、謀欲弒王、
末底改知之、首告、○三王問侍臣曰、末底改首告、當時膺何賞乎、對曰、無之、○四五王曰、孰當入直者、對曰、哈
曼、時哈曼至王宮外院、欲求王懸末底改於木、王宣之進、○六哈曼入、王問曰、余欲賞一人、當如何、哈
曼意謂王欲賞者、非我其誰、○七遂曰、王欲賞之、○八則備袞服、路馬、○九王冕命大臣、以此賜之、爲之執轡、遊
行邑衢、播告於民云、惟王大賚、如是、○十王命哈曼曰、誠如子言、速取衣馬、猶大人末底改在御閽、卽
以此飾之、毋少欠缺、○十一哈曼遂取衣服馬匹、賜末底改、爲之執轡、遊行邑衢、播告於民曰、惟王大賚

十二如是末底改反御闕、哈曼趨歸、蒙首哭泣、十三以此告其妻西勒及諸朋儔、其智士及其妻曰、末底改
見尊、爾見辱、如彼果猶大支派、爾必不能與之抗衡、徒取戾耳、十四言時王之內豎至、請哈曼急赴后
筵。

第七章 一王與哈曼重赴后宴、二宴時王問后曰、后有何求、卽國之半、我亦予爾、三對曰、如王悅施恩婢
子、則俯聽我所宥我生命、救我民族、四蓋我與我民爲人所陷、殺戮殄亡、卽鬻我爲奴婢、我亦無詞、
惟有損於王、敵雖輸金、無所裨補、五王問后曰、孰敢設是謀、其敵何在、六后曰、敵非他、哈曼是也、哈曼
於王及后前、不勝股栗、七王怒離席、往御苑、哈曼知王必罪己、求救於后、八王自御苑復至宴所、見哈
曼在榻前、跪抱后足、王曰、我在宮闈、乃敢辱后耶、左右聞王言、以帕掩哈曼面、九內豎哈破拿告王
曰、末底改昔有救王之功、哈曼反立木於家、高五丈、欲懸之於上、王曰、卽以此木懸哈曼、十王命旣
行、怒始息、昔哈曼立木、欲懸末底改、今反以自懸焉、

第八章 一猶大人之仇哈曼、王命后籍其家、后委末底改治之、后以末底改爲己戚屬、告王、二末底改
遂覲王、王以昔所賜哈曼之環、錫末底改、后俯伏哭泣、三求王除哈曼欲害猶大人之令、四王擧金杖、
后起立於王前、五曰、如王悅施恩婢子、請旨除哈曼所頒之詔、赦王畿之猶大人、六我之民族、遇害被
殺、我何忍見、七王告后及猶大人末底改曰、哈曼欲害猶大人、我懸於木、命后籍其家、八爾曹書詔、惟
所欲爲、鈐以國璽、使猶大人自相扞衞則可、前詔已頒、國璽已鈐、不能改也、九三月、卽西番月、二十
三日、王召繕寫、從末底改所言、命猶大人及州牧方伯、自印度至古實、所統轄者百有二十七州、

用各州及猶大人方言文字、鈐以國璽、遣郵乘良馬健騾、頒詔天下、○十一十二、詔曰、王畿之內、各州之邑、凡
爾猶大人、於十二月卽亞達月十三日、咸集自相扞衞、如有擊爾者、爾反攻之、剿滅厥衆、戮其子
女、得其貨財、○十三詔行各州、布告億兆、使猶大人屆期設備、○十四王詔自出書山城、郵乘馬騾、奔告四方、○十五末
底改退、衣朝服、厥色白紫、戴金冕、形制甚巨、外衣赤枲、書山邑民、無不忻喜、○十六猶大人無任赫奕、咸
相懽樂、○十七王詔旣至、各州各邑、猶大人知之、卽於是日、共慶綏安、設宴忻喜、斯土之民、畏猶大人、入
其會者甚多。

第九章 十二月、卽亞達月、十三日、民遵前詔、將舉事、猶大人之仇、意必獲捷、而反爲猶大人所勝。
二通國中各州邑之猶大人、咸集禦敵、庶民畏之、莫之敢攖、○三州牧方伯百寮、畏末底改、助猶大人、○四蓋
末底改爵位日隆、尊於朝廷、名震四方、○五猶大人擊諸敵、而戮之、任意以爲、○六在書山城、猶大族殺五
百人、○七亦殺巴山大他、答本、押巴他、八破喇他、亞大利亞、亞哩大他、九巴抹大、亞哩賽、亞哩太、瓦耶撒大、十皆
哈曼之子、不取其貨財、○十一當日在書山城、被殺者之數、呈於王前、○十二王以告后曰、猶大人在書山城
中已殺五百人、幷殺哈曼十子、若統各州而計之、不知凡幾、爾尚有何求、我必予爾、○十三后曰、如王悅、
則王頒詔、使居書山之猶大人、明日復行是事、與今日無異、懸哈曼十子之尸、於木、十四王頒詔於書
山、使行如言、取哈曼十子之尸懸之、○十五亞達月十四日、書山之猶大人咸集、又殺三百人、不取其貨
財、○十六亞達月十三日、居各州之猶大人、咸集以相扞禦、殺敵七萬五千人、不取貨財、然後事平、○十七至十
四日、憩息、設宴欣喜、○十八居書山之猶大人、於十三日十四日咸集殺敵、十五日憩息、設宴欣喜、○十九居鄉

里之猶大人、於亞達月十四日、肆筵設席、喜樂和暢、饋以餚饌、○二十木底改錄之於册、布告各州之猶大人、無間遠邇、○二一使每歲恪守亞達月之十四日十五日、○二二以猶大人得免於敵、轉憂爲喜、轉戚爲愉、當於是日設宴喜樂、饋嘉肴、賙貧乏、○二三猶大人大悅、遵木底改書而行、○二四先是亞甲人哈米達大子哈曼爲猶大人敵、謀害其族、翦滅其衆、占卜掣籤、定於何日舉事、○二五惟后覲王、蒙王頒詔、以欲害猶大人之事、歸於哈曼、父子俱懸於木、○二六二七厥後因用占卜名斯日曰卜日、猶大人既誦此書、追念所見所聞、議定常例、凡其宗人、及歸附之者、每歲屆期、恪守此二日、○二八永世弗替、各州各邑、咸守卜日、家喻戶曉、俾猶大族中、勿忘斯事、爰及苗裔、永世靡暨、○二九亞庇孩女王后以士帖、猶大人木底改、復頒詔書、議定卜日節期、○三十布告天下百有二十七州之猶大人、願得平康、○三一俾守卜日節期、循后及木底改命、亦從猶大人所議、禁食祈禱、歷代不易、○三二於是王后頒詔、定卜日之節期、錄之於册。

第十章

○一王使平陸海島居民、咸納貢稅、○二王之權能、王之詔命、與王拔擢木底改之事、俱載於巴西米太列王紀畧、○三猶大人木底改、相亞哈隨魯王、以安撫民人、慰藉同宗、爲務、故於猶大族中爲尊、見悅於宗人。

第一章 烏士有人、品行純良、孳孳爲善、寅畏上帝、遠諸不善、厥名約百、[二]生子七人、女三人、[三]有羊七
千、駝三千、牛五百耦、牝驢五百、僕從衆多、甲於東方。[四]衆子誕日、則設席宴諸女弟、[五]歲以誕日之先
後肆筵、既遍、約百乃召衆子、欲贖其罪、夙興、爲之各獻燔祭、自謂吾子不無愆尤、遐棄上帝、約百
所爲恆若此。[六]○一日、諸天使詣耶和華前、撒但亦在其中、[七]耶和華問撒但曰、汝奚自、對曰、我遍歷
塵寰、往來靡定。[八]耶和華曰、我僕約百、品行純良、孳孳爲義、寅畏乎我、遠諸不善、天下莫與比儗、爾
亦鑒之乎。[九]撒但曰、約百畏上帝、豈無爲而然乎。[十]蓋爾藩衞其家、與凡所有、使所爲亨通、羣畜孳息、
[十一]爾若擊之、喪其貨財、必立詛爾。[十二]耶和華曰、彼凡所有、任爾處之、惟勿擊其身、撒但退。○[十三]一日、約百
子女宴於兄家、[十四]有告約百曰、牛耕於田、牝驢芻於側、[十五]示巴人猝至、虜之盡、殺爾僕、惟我遁逃以
告。[十六]言時、又一人至曰、天降大火、燬羣羊僕從、惟我遁逃以告。[十七]言時、又一人至曰、迦勒底人三軍驟
至、取駝殺僕、惟我遁逃以告。[十八]言時、又一人至曰、爾子女宴於兄室、[十九]大風自野至、撼室四隅、少者被
壓而死、惟我遁逃以告。[二十]約百遂起、裂衣薙首、伏地拜曰、[二十一]我裸而出世、亦必裸而歸土、耶和華賜之、
耶和華取之、當頌讚耶和華、[二十二]約百不犯罪、不非上帝如此。

第二章 一日、衆天使至耶和華前、撒但亦在其中。[二]耶和華謂撒但曰、汝奚自、對曰、余遍歷塵寰、往
來靡定。[三]耶和華曰、我僕約百、品行純良、孳孳爲義、寅畏乎我、遠諸不善、天下莫與比儗、汝亦鑒之
乎、因爾所言、我無故降災、彼亦不失其本心。[四]撒但曰、害未及身、猶可忍也、害及其身、不可忍也。[五]若

傷其肢體、彼必立詛爾。六耶和華曰、任爾爲之、勿戕其命、七撒但退、使約百患瘡痍、自頂至踵。八約百坐
於灰、以片瓦搔身。九其妻曰、爾猶不變所守乎、不如詛上帝而死可也。十曰、爾所言、乃頑嚚之婦也、我
自上帝而獲福祉、盍之受禍、不亦宜乎、約百不以言取罪、又如此。十一約百有友三人、提幔人以利法、
書亞人必達、拿馬人瑣法、聞約百遭難、彼此相約、各自其地至、欲解其憂慰其心、十二遙見約百而不
識、大聲號泣、各裂衣、揚灰蒙首、十三歷七晝夜、同坐於地、見約百憂甚、相對無言。
第三章 一約百詛其生日、二曰、三我生之辰、不如無此辰、我生之夜、不如無此夜。四孰若是日晦冥爲愈、孰
若上帝不降以福、勿燭以光。五何如幽暗陰翳蔽之、霧靆覆之、日蝕譴之、六何如是日之夕、慘淡昏黑、
不入年期、不進月數、七何如是夕不誕嬰孩、不聞懽聲、八凡能詛日、特咒招鱷者、當以是日爲不吉。九何
如是日昧爽、明星不現、待旦不得、天無曙色、十是日十一母氏育我、致遭艱苦、毋寧墮胎而死、卽不然、誕
而身死氣絕。十二母爲提攜我、乳哺我。十三浸假當時無生、我今可宴然安寢、十四十五國王議士、當年所築之陵墓、
而今安在、元戎巨富、金銀充棟、而今烏有、我欲與之同歸於盡、十六我願與胎未成人、產不及期者、胥
歸無有、十七在彼爭競者息、困憊者安。十八幽囚之人寢、不聞惡聲、十九在彼尊卑同居、僕不虐於主、二十受難者得
生存、苦心者得生全、曷故。二十一彼望死亡而不能、猶人掘窖金而弗得。二十二彼就死地、則欣喜歡樂不勝。二十三彼
在困厄中、爲上帝所域、反使之生、何歟。二十四我未食而先歎、聲等波濤之洶湧、二十五所慮所懼者、降臨於我。
二十六不得平康、不得安居、不得宴息、戰慄復至、
第四章 一提幔人以利法曰、二我欲與爾言、恐爾厭聞、然不得不言、三昔爾訓衆、勞者勞之、四懦者起之、危

者扶之、五今爾遇災而倉皇、臨難而觳觫、六畢敬畏行善之心、居恒以此自恃者、安在哉、七試思無辜者
何時危亡、行義者何時見絕、八以我觀之、所稼者惡、則所穡者亦若是、九蓋上帝震怒、而彼翦滅、十猛獅
不吼、稚獅折齒、十一巨獅絕食、牝獅失子、十二十三昔我於夜靜人寐之時、心存默想、忽覩異象、恍惚聞其聲、知
其槪、十四我驚駭戰慄、百骸悚動、十五神過我前、毛髮森竪、十六神立、其狀貌不能辨識、第見象懸目前、聲細不
揚、我聞其言曰、十七斯世之人、於上帝前豈得爲義、於造化主前豈得言潔、十八自主視之、即其臣僕、猶未
盡善、即其天使、猶有過失、十九況居下土、置基塵凡、蠹得而壞之者乎、二十彼朝生夕死、人不及覺、已歸烏
有、二一顯庸之人、閱歷未深、而早沒世。

第五章

一爾雖上籲、其誰聽之、成聖者衆、孰可賴之、二愚人忿戾、自取覆亡、頑民嫉妒、因而致死、三惡者
根株雖厚、我知其不久必撥、四子孫有難、拯救無從、抱屈公庭、卒無昭雪、五田中所產、饑者攘之、荊棘
靡留、室中所有、渴者奪之、貨財盡失、六患害之至、非若平地而生草萊、七鳥有翼以高飛、人有過而召
禍、八是以必求上帝、而赴訴焉、九上帝所爲、大不可測、異不勝數、十沛甘霖、潤土壤、十一卑者升之、憂者恤之、
十二狡者敗其謀、使事不遂、十三譎者巧於計、反害及身、謀愈狡者敗愈速、十四惡者晝遭晦冥、雖在日中、無異
昏夜、遍捫不見、十五貧者脫之於噬嗑、援之於強暴、十六匱乏者不失望、不義者無敢言、十七上帝所責者、必蒙
福祉、全能之主譴爾躬、爾勿輕視、十八先殘缺而後彌縫、先鞭扑而後醫痊、十九六災七難、無不援手、不及
爾身、二十饑時救爾死亡、戰時免爾刃鋸、二一得弭衆口之譏評、無懼與人之虐、二二遇臨饑厄而反笑、遇暴獸
而不驚、二三不噬於獸、不傷於石、二四家庭之間、平安可卜、羣畜之數、綜核無差、二五且也苗裔繁衍、子孫衆多、

如草滋蔓、[二六]爾壽期頤、然後入土、譬諸露積、屆期蓋藏。[二七]我詳察此理、有知其不爽者、尙其聞而惺然
焉。

第六章 [一]約百曰、[二]我有深憂、願權衡其輕重、[三]較諸海沙尤重、故我言詞造次。[四]全能之主、射我以矢、其
鏃有毒、喪我之神、上帝降災、如軍列陳、環而攻我。[五]驢有薪則不呼、牛有芻則不鳴。[六]物淡無鹽不可
食、蛋白不和豈有味、[七]有臭惡甚於此者、不得已而食之。[八]我所大欲、望上帝遂我願焉。[九]願上帝糜爛
我體、立舉其手、喪亡我命、若斷機杼、[十]若此、我猶可解憂、彼弗加矜憫、則我斯踴矣、蓋至聖之命、我
未嘗廢也、[十一]我血氣已衰、無復康彊、苦靡有極、不死胡可忍。[十二]我力匪石、我體匪銅、[十三]既竭我力、不能自
救、[十四]人遭患難、其友必加矜憫、惟我友朋、不畏全能之主、[十五]友我不卒、猶泉之忽竭、潦之立涸、[十六]當其初
也、冰雪澌流、源泉混混。[十七]及乎暑時、永漸殺矣、烈日暴之、溪流絕矣、[十八]行旅之人、迂道求泉而弗得、渴
死於野。[十九]斯溪也、提馬之賓旅望之、示巴之行人慕之、[二十]望而不得則駭、至其地而不見、則相視欲然。
[二一]爾曹亦若此溪、使我失望、見我患難、悚然退懼、[二二]我豈欲爾供給、饋我以貨財。[二三]豈使爾援我於勁敵、
拯我於兇暴。[二四]請爾訓迪、我默而聽、我也有過、請爾指示。[二五]法言可從、惟爾規我、不足以輔吾德、[二六]爾意
欲即我所言、以相詰責、不知絕望之人、言等飄風。[二七]爾撻煢獨、坑友朋、[二八]爾觀我爲人、豈有所誑。[二九]請申
言之、勿以吾爲不義、或曲或直、自有能辨之者。[三十]不我出非義之言、事之是非、我察之明矣、

第七章 [一]人生苦境、終其年、猶工勞瘁、畢其生、[二]如僕之冀暮、如傭之望我、[三]乃偵既遭患害於累月、復
遇顛連於竟夜、[四]我寢則曰、興何時、而夜偏長、輾轉反側、迄於昧爽、[五]我肉生蛆、蒙以塵埃、膚雖痊、膿

復出。[六]日月如梭、終身無希望矣。[七]命在呼吸、不復獲福、爾其垂念。[八]今日覿面、明日不能復見、甚恐轉
瞬間、即歸烏有。[九]如浮雲散盡、入土者無復返之期。[十]不再歸其室、鄰里不復見其人。[十一]夫如是、我安能
默默已哉、焦思苦慮、曷禁對上帝而大放厥詞。[十二]我豈海濤、豈鱷魚、防禦我曷故。[十三]我如曰、登斯榻可
得慰、寢於牀可解憂、[十四]則爾又托噩夢以恐我、垂異象以懼我。[十五]我願棄此微軀而就死地。[十六]已無樂生之
心、不作永存之想、畢生遘難、毋寧舍予爲幸。[十七]且人在世、亦甚渺耳、何爲加意眷顧之、[十八]責之無間日、
試之無已時。[十九]爾而舍我、將至何時、曷不假我以嚥津之頃、[二十]爾爲上主、鑒察人心、即我犯罪、何虧於
爾、曷擊我、使我不樂其生。[二一]盍赦我罪、宥我惡、俾我安然入土、迄於明日、欲追予而不相遇。

第八章 [一]書亞人必達曰、[二]爾所言如風之狂、伊於何底、[三]上帝無不正、全能之主無不義。[四]意者汝子犯
罪、故主遐棄之、[五]如爾勤求上帝、乞恩於全能之主、[六]躬行仁義、皭然無玷、上帝即佑之、使爾全家孳
孳爲善、振興可必。[七]始雖卑微、終必增益、[八九]我生無幾日、如影靡定、知識未擴、所貴乎博稽古昔、取法
前人、[十]彼將啟迪爾、以中所蘊藏告爾、[十一]語曰、維彼萑葦、非澤可生乎、維彼蘆荻、無水能植乎、[十二]青青之
時、不待人刈、先百草而凋零。[十三]忘上帝者、亦若是、僞善之人、彼所希冀、倏忽成空。[十四十五]其廬易圮、烏足恃、
其業不存、奚以賴、與蜘網無異焉、[十六]惡者惟草、雖暴以烈日、亦復蔓延於圃、[十七]根繞壘、藤緣石、[十八]忽被芟
除、依然隙地、杳無蹤跡。[十九]斯人福命之短、亦若是、其後草復叢生、與此無異、[二十]行善者上帝不棄、作惡
者上帝不佑、[二一]爾善是務、則使爾喜樂、使爾歡呼。[二二]憾爾者自生愧怍、喪德者室廬無存。

第九章 [一]約百曰、[二]是理也、我知之稔矣、人於上帝前、豈得言義、[三]如上帝勸問、萬中不能答一、[四]上帝具

至智、有大能、違之者烏能得福。 五 上帝一怒、則岡巒遷徙、山嶽傾頹、 六 大地搖撼、坤輿震動、 七 闔則日不
出、閉則星無光、 八 手闢天宇、足乘海濤。 九 斗柄旋、參昴見、南方之宮、運其躔度、 十 上帝所行、大不可測、異
不可數、 十一 其至我不見、其過我不知。 十二 其取之孰能禦之、其爲之孰能問之。 十三 其怒未息、強者懾之。 十四 我何
人斯、雖善說詞、安能應對哉。 十五 上帝鞫我、我不敢自以爲義、當求沾其恩、 十六 求而許、我猶兢兢然、不敢
自信。 十七 何上帝擊我、如風之暴、災罹无妄、不一而足。 十八 不使我得片刻之安、備嘗艱苦。 十九 欲以力爭、彼力
過我、欲以理論、誰爲折中。 二十 如稱己義、則不義矣。如言己善、則不善矣、 二一 如伐己長、是不知量也、平生
所爲、不堪自問。 二二 以我觀之、善惡同歸於盡。 二三 人忽死亡、主使之然、無辜受難、主不之憫、 二四 當今之世、惡
人當路、良吏韜晦、使之者非主而誰。 二五 日月逝矣、速於郵傳、流光已邁、我未見福之至也。 二六 日去如扁
舟、勢若巨鷹之搏擊。 二七 如我自謂、必泯怨尤、改憂色而作歡容、 二八 然患難猶在、懼心未釋、吾知主必不
以我爲無辜。 二九 主既視我爲有罪、自辨亦徒勞矣。 三十 即以雪水自洗、鹼水盥手、 三一 主必視我若墮汚溷、衣
服有知、亦當厭我。 三二 我凡民也、主豈與我等、奚敢與之辨論。 三三 更無聽訟之人、可定兩造曲直、 三四 如主不
加譴責、使我驚懼、 三五 則我猶敢言、無所畏葸、今則不能也。

第十章 一 我不樂生、怨懟無已時、中心殷憂、必暢所欲言、 二 我籲上帝曰、爾毋以我爲惡、即加譴責、亦
必示以何故。 三 虐遇斯民、豈爾所悅乎。爾既造人、豈遽棄之乎、惡者之謀、爾反眷佑之乎。 四 爾豈同
凡眼、鑒觀於下、若庸夫哉。 五 爾壽爾年、豈若人之短促哉、 六 其動我咎、察我罪、何其亟耶、 七 爾明知罪我
爲無辜、而人莫敢誰何。 八 我之百體、爾所甄陶、奚爲滅我、 九 爾其思之、始造我身、猶陶之合土、今使我

返本爲故。○十我身初成、若乳之流、若酪之結、○十一膚革外充、筋骸內束、○十二爾施恩膏、賜我生氣、爾加眷顧、養
我精神。○十三然爾欲苦我之意、蓄於中已久、○十四故有微疵、爾則誌之、不加赦宥、我亦知之稔矣。○十五我若作惡、
固足以召禍、若我爲善、不得以自詡、我遭患難、不勝媿恥、○十六如我自許、爾捕我若獅、顯爾異能。○十七爾數
責我、爾屢譴我、若軍士之迭出而攻我、○十八爾胡爲生我、何不遄死、勿令人見、○十九則我雖有若無、出胎入
墓。○二十我壽幾何、請爾舍余、庶可少息我力、○二十一然後長往不返、至幽暗陰翳之地、○二十二其地昏黑幽暗、陰翳混
沌、眞光不光、

第十一章 拿馬人鎖法曰、○二聽此長言、不可無以對、如是多口、豈得稱爲義。○三爾而誇詡、焉得不辯、爾
而姍笑、在所當責。○四爾自謂道淸體潔、主不能摘其疵。○五我願上帝與爾辯論、○六使爾知其智慧、不可窺
測、較爾所知者、倍蓰無算。因悟上帝罰爾、不足以蔽其辜。○七上帝非可忖度、全能之主、豈得盡知。○八九大
哉上帝之智乎、雖上窮碧落、下及黃泉、周行陸地、偏歷滄海、亦終莫之能測。○十如上帝執人而禁之、
當衆而鞫之、孰能禦焉。○十一上帝灼知虛妄、明察惡人、其外若罔見、而實則無所不知也。○十二斯世之
人、冥頑不靈。空空如也、自其誕生、已若野驢之子。○十三爾如洗心、祈禱上帝、○十四改諸不善、不與惡人居、則○十五
仰無愧、屹立不懼、○十六患難可忘、同於逝水、○十七爾在世必愈於日之方中、今卽幽暗、終必光如平旦、○十八後福
堪期、雖聡於今日、必樂於他年、○十九爾可安寢、警爾者寡、○二十諛爾者衆、維彼惡人、其目必盲、逋逃無藪、彼
之失望、與氣之垂盡無異也、

第十二章 約百曰、○二爾豈人中之俊乎、爾曹若死、宇宙間豈無哲人哉。○三我之慧心、與爾何異、爾無能

過我、爾所言者、誰不知之。○四夫爲善行義之人、每爲同儕所嘲誚、我籲呼上帝、望其垂聽、亦貽笑於
同儕。○五譬諸火炬、使人無隕越之虞、既得安居、遂棄之。○六寇賊之家、反獲平康、欲以己之能匹上帝、干
上帝怒、竟享逸樂。○七試問諸鳥獸、鳥獸如是。○八試問諸蟲魚、蟲魚亦如是、○九皆耶和華使之然、此理誰不
知之乎、○十獸之生命、人之性靈、操自上帝。○十一耳察聲音、猶口之知味、○十二智與年而俱進、慧與壽以並增、○十三上
帝無不知、無不能、謀猷允臧、聰明克備、○十四所毀人不能建、所錮人不能釋、○十五止溪流而水涸、裂泉脈而
地淹、○十六上帝至智至能、凡欺人與欺於人者、咸其所治、○十七使謀臣被虜、士師爲狂、○十八其於列王、則釋其所
繫之囚、而拘攣以縲絏。○十九使州牧爲俘、使將帥傾覆、○二十忠藎之言、使之不納、元老之明、使之忽昧、○二十一民牧
則黜其位、豪強則弛其力。○二十二彰奧妙無隱秘、變陰翳爲光明。○二十三生齒既繁、復加剪滅、版圖既廓、再使侵
削。○二十四使州牧心盲、如流離曠野、躑躅窮途、○二十五晦冥無光、遍捫不見、其迷眩若醉焉。

第十三章

一斯言也、我目見之、耳聞之、心會之。○二爾所知者、我亦知之、我與爾不多讓也。○三我欲籲呼上
帝、赴訴於全能之主。○四爾曹言詞誕妄、如庸醫治疾、斷不能愈、○五爾不如緘口勿語、則猶可藏拙、○六今我
欲自折中、欲自辨析、尚其聽之。○七八爾既明上帝降罰之故、代爲剖析、豈可妄辭、豈可譎語、豈可偏視、
○九上帝若加勘問、爾豈能倖免、豈可欺上帝、如欺凡民也哉。○十如爾心懷私曲、上帝必加譴責、○十一彼有威
可畏、有權可凜、○十二爾以爲古訓、我比之塵沙、爾以爲長城、我比之糞土。○十三爾且緘默、我請復申一詞、雖
死無憾、○十四卽捐頂踵、亦所弗顧、○十五雖上帝戮及我身、使我失望、亦必毅然自辨、以白我寃、○十六僞善之人、不
敢上告於主、若我則否、故必得救。○十七請爾傾耳、諦聽我詞、○十八我今自訴、必得稱義、○十九有能辯折我者、我當

緘默、沒齒而無怨○二十所望二一上帝、一無責我、二無懼我、則我敢自訴○二二斯時也、爾問我對、我請爾示我○二三豈屢陷乎罪、愆尤叢集哉○有之則明以告我○二四奚可遐棄我、若寇讎哉○二五譬彼林葉飄搖、猶蹂躪之、譬彼百草枯槁、猶追襲之、二六爾錄我名於爰書、置諸極典、爾記我惡於壯歲、使受酷刑○二七爾梏我足、禁我遨遊、限我步履○二八我躬已朽、如肉之已腐、如衣之被蠹○

第十四章 一人乃婦女誕育、既不永年、且多憂慮○二若花之向榮、而遭翦伐、若影之倏忽、而無定在○三人既如是、爾何必過於追求、鞫其是非哉、四未有源濁而流清者○五人之生也、其數有定、其限難越、爾使之然、六姑舍我、俾得息肩、樂終天年、猶傭之喜於入息、七林木既斫、萌櫱可望、生機難遏、八其植於地也、根雖老、幹雖槁、九潤以雨露、芽萌株發、可擬新栽、十人則異是、始則血衰、既而氣絕、歸於無有○十一如潦之易竭、如澮之立涸、十二屈而不伸、寢而不寤、必也彼蒼窮盡之日、斯人有復生之時、十三願上帝藏我於墓寢、否則處我於隱僻、以俟災消禍弭、又不然、定以何日、然後釋我○十四人既死亡、豈能復生、我生苦境、必有終年、乃逝世、十五爾問我答、我爲爾所造、爾當眷顧○十六乃勘我行事、察我愆尤、十七錄我罪弗忘、增我過維倍○十八山頹不起、磐移不回、十九霤穿石則漸靡、浪潤沙則不見、人而絕望、亦若是、二十爾殘人生命、使之逝世、變人容色、使之絕氣、二一子孫之榮辱、俱不及知○二二惟其身痛楚、其心殷憂而已○

第十五章 一提幔人以利法曰、二寧有吸淒風、吐支辭、而得爲哲人乎○三豈可述無補之空言、進無益之浮詞哉○四以爾所云、足使人不敬畏、祈禱上帝也○五爾所言、狡獪不測、可決爾爲惡○六我何必言爾爲惡哉、即爾所出口、爾所舌辯、已可知矣○七生人之始、豈爾乎、有山以前、豈爾乎○八上帝之意、豈爾能知、哲

人之辭、豈爾獨得、○九惡在爾知而我不知、爾明而我不明哉。○十我中尙有老成人、皓然白首、其年較爾
父尤長、○十一我之來此、以上帝之恩慰藉爾、以巽言婉導爾、豈可藐視、○十二爾何心狂、白眼玩世、○十三心逆上帝、
口述妄言、○十四斯世之人、何得言潔、婦女所生者、何得稱義、○十五自主視之、卽聖者猶未盡善、在天之人、猶
未盡潔、○十六況世人作惡、如渴飲水、是誠汚穢、實可厭棄。○十七吾試以所見告爾、汝其聽之、○十八卽哲人之箴規、
祖考之遺訓、○十九粤稽在昔、我祖初得斯土、不與異邦人雜處、○二十其言曰、作惡者畢生悚懼、強暴者不知
死亡之何日。○二一驚駭之聲、常聞於耳、平康之時、殘賊忽至。○二二遇患難無望拯救、臨白刃不能倖免。○二三流離
求食、而無所得、禍患將至、而不及知。○二四災害孔迫、俾其恐懼、若王與敵戰、必能獲勝。○二五惡人自恃其勇
狂悖成性、侮慢全能之上帝。○二六挺身馳突、以厚盾自衞。○二七容貌肥壯、軀幹雄偉。○二八荒敗之邑、彼來據之、零
落之家、彼得處之、然轉瞬間、是邑是家、已變爲瓦礫。○二九彼富不成、彼業不常、孳畜不蕃息。○三十其身不得
免於難、所生枝幹、爲火焚燒、爲風摧折。○三一莫信虛妄、恐爲所惑、彼所得者、浮而不實。○三二彼猶林木、非時
而被斬伐、不能長青。○三三若葡萄果未稔而先落、若橄欖花雖開而早凋。○三四僞善之人、家必蕭條、貪賄之
徒、室必焚燬。○三五中所藏者詭譎、外所行者邪慝。

第十六章一約百曰、○二如爾之言、聞之素矣。爾意在慰藉、反使我心戚戚。○三虛誕之詞、可已而不已、孰使
爾嘵嘵舌戰耶。○四浸假爾與我易地以處、則我亦能長言以責爾、搖首以欺爾。○五然我不爲也、必以口
強爾志、以舌解爾憂。○六今我言、不得自解其憂、不言、不得自釋其悶、○七上帝使我躬追遽、我家凌替、○八束
縛我體、俾我憔悴、以證我之不善。○九逢仇之怒、殘傷我體、緣其憾我、怒目切齒、攻我特甚、○十張吻吞噬、

批頰淩辱、彼此共謀伐我、〇十一上帝使作惡者陷我、不義者害我、〇十二我享平康、彼來搖憾、執我之頸、擲之
於地、以我作的、射之以矢、〇十三矢人環我、剖我腎、瀝我膽、不蒙矜宥、〇十四屢加撻伐、突如其來、若壯士之攻
擊、〇十五我身衣麻、崩厥角於塵埃、〇十六因哭顏赤、陰翳蒙目、〇十七然我行無不義、祈無不誠、〇十八地歟、勿埋沒我血、勿
阻塞我籲、〇十九惟天可表、在上實鑒之、〇二十而友朋嘲笑、不禁潸然出涕、求於上帝、〇二十一願得在上帝前明辨其
冤、如與同儕言者然、〇二十二復閱數載、我必長逝不返矣、

第十七章

〇一我神已昏、我命垂盡。將入墓矣。〇二然猶爲人淩侮、屢加橫逆、〇三我欲於主前明辯而弗敢、誰
保其不怒乎。願主遺我以質、〇四維彼友朋、主蔽其聰、憎焉無智、理屈詞窮。〇五凡使同儕爲寇所陷、其子
之目當盲、〇六民作歌刺我、衆前唾我、主使之然、〇七我有殷憂、目眯不明。體質單薄、譬彼虛影、〇八善人見上
帝降災、而生畏懼心、良民見僞善譏彈、而生起攻心。〇九義人志道、久而不息、潔者用力、久而彌堅。〇十爾
曹之中、欲求一哲人、不可得也、爾試復言之、〇十一我命已終、我志已灰、〇十二視晝若夜、視光若暗、〇十三別無所望、
惟以墓爲室、長眠地下。〇十四與朽腐爲鄰、與蚯蚓同處、奚啻父母姊妹、〇十五我至此、豈復有冀望哉、卽有所
望、安能遂乎。〇十六必歸陰府、安寢於土、所望之福、歸於烏有、

第十八章

〇一書亞人必達曰、〇二何必嘵嘵不已、曷不法哲人之詞、則我與爾言、〇三爾曷視我冥頑若獸。〇四爾
雖忿怒、自戕其身、豈得緣爾故、遂使寰宇之民、盡歸無有、磐石之安、頓失經常哉。〇五惡人之人、虛光
必昧、燭照不遠、〇六其室之光必暗、其燈必息。〇七健步者見困於人、機心者反害及己。〇八足罹網羅、行遇坎
阱。〇九機檻因之、籠絡困之。〇十到處皆絆、隨在維坑。〇十一患難臨其身、追逐踵其後。〇十二其力因饑而困頓、禍機伏

於側、[十三]彼患危苦之疾、蝕其肢體。[十四]室無餘慶、可復希望、有嚴厲之王焉、而被解至此。[十五]既失其業、他人
入室、或硫火焚其廬。[十六]譬諸林木、本實既殘、枝葉自枯。[十七]其姓氏不稱於通國、不傳於遠邇、[十八]推而納之
幽暗之地、逐而出之寰區之外。[十九]彼之所出、藐無遺孤、彼之所居、惟存隙地。[二十]父老駭異、子弟震驚。[二十一]不
義之人、不畏上帝者、其終也必如是。

第十九章

[一]約百曰、[二]爾言實刺我心、令人殷憂、伊於何底。[三]爾煩數責我、聒噪不已、何不自媿乎。[四]我卽
有過、我自當之。[五六]顧爾妄自誇大、凌辱乎我、不知轉福爲禍、陷我以網羅者、乃上帝也。[七]我雖赴訴、不
蒙聽察、我雖呼籲、不得昭雪。[八]由曲徑則阻於藩籬、履周行則迷於昏黑。[九]奪我榮、去我冕。[十]禍害切身、
使我式微、絕望如樹之拔其根株。[十一]逢彼震怒、視若寇讎。[十二]集軍旅、修甬道、列營壘、環攻我室。[十三]眷屬愛
弛、親戚情疎、是皆主所使也。[十四]見棄於鄉里、不念於友朋。[十五]傭人侍女、視如陌路。[十六]我呼奴僕、下氣怡色、
不見其應。[十七]妻子厭棄我、兄弟侮慢我。[十八]孺子藐視我、我方屹立、遭其譏訕。[十九]同心之友、厭棄我、躬脊愛
之人、反來攻我。[二十]我形瘦骨立、膚革僅存、齒齦獨留。[二十一]上帝譴我、望友矜憫。[二十二]上帝既責我、爾又從而附
和之、爾嗾我肉、猶不以爲饜足乎。[二十三]願筆我言、刻之於簡、[二十四]以錐劃之、以鉛鑄之、勒之於石、歷久不刊。
[二十五]我知救主恆在、終必降臨、[二十六]迨至膚敗肉消、克覲上帝、[二十七]我目覩之、實我救主、而非仇敵、我心之大願
如此。[二十八]然爾曰、我儕將何以得其致罪之由、而加詰責。[二十九]豈不知憾人者必亡於刃、既有是刑、宜悚懼
焉。

第二十章

[一]拿馬人鎖法曰、[二]我中心棼然、難以自遏、[三]凌辱之言、有激於懷、烏容不答。[四]豈不聞自生民

以來、有古語焉○五曰作惡者歡呼、弗能恆久、僞善者喜樂、不過俄頃○六雖峻極於天、昂頭雲外、○七終亦必
亡、與糞壤同腐、素見之者、必曰其人安在○八倏忽不見、眞如夢幻、若夜間異象、頓失無所○九目覩惡人、
不能復覩、鄰里鄉黨、欲見無從○十彼擾貧者之貨財、子孫反之、以釋其憾○十一所作隱慝、深入於骨、及其
歸土、惡報從之○十二惡譬諸食物、甫入口則甚甘、藏於舌間、○十三久含不棄、○十四下至腹、味殊苦、如蝮之膽○十五其平
日幷呑財貨、上帝必使復吐之○十六或飲蛇毒而亡、或爲蝮螫而死○十七不能飲甘泉之水、不得居酥蜜之
地○十八雖勞而得財、不能自享、必當反之於人、不可以爲悅○十九蓋剝奪其民、至於貧乏、則遺棄之、人所建
之第宅、則强據之○二十其衷懷不能恬適、其嗜好不能長存○二一其所食無餘、其享福不永○二二即當隆盛之時、
必遇困厄、受其虐遇者、必羣起而攻擊○二三彼既飽其貪饕、上帝震怒、降災如下雨、使之備嘗○二四雖避鐵
器、而傷於銅弓○二五利鏃白刃、深入其膽、拔而出之、不勝戰慄、○二六災害臨之、電火焚之、居其室者、咸遇患
難○二七天癉其惡、地罰其罪○二八臨難之日、凡其所有、必盡消亡○二九全能之上帝、施報於惡人者若此。

第二十一章

○一約百曰、○二我有一言、請爾聽之、則我慰甚○三容我竟其詞、後加姍笑可也○四我不尤人、第中
心自憤懣、有何不可○五爾惟見我而愕然、以手掩口○六我追憶曩事、不禁觳觫戰慄○七爲惡之人、得保
生命、而享遐齡、席豐履厚○八子孫享福、猶及見之、○九其家平康、無所畏懼、上帝不降以災、○十其牛方字、而
胎不殰、產犢而保其生○十一嬰孩成羣、子女舞蹈、○十二播鼗鼓琴、簫管悅耳、○十三其在世也、爲樂靡涯、其逝世也、
患疾不久、○十四其平日對上帝曰、我不悅爾道、勿親我、○十五孰爲全能之主、事之何爲、求之何益、○十六爾曰、其福
不長、我亦不爲惡人辨○十七第惡人之燈見滅、其禍猝來、主赫怒加以困苦、果何時哉○十八彼若飛蓬、轉於

空際、彼若糠粃、散於飋風、又在何時、我未之見也。十九 爾曰、上帝降殃、罰及其嗣、我以爲何不使其身
受之、二十 俾目擊禍患之至、親膺全能者之震怒。二一 若生命既絕、家庭之事、已不及知矣。二二 矜高之人、爲上
帝所鞫、其間孰能贊一詞乎。二三 斯世之人、或至死、豐盛平康、得享綏安、二四 胸膈脂充、百骸髓滿、二五 或至死、
困苦盈懷、終不享福、二六 要皆長眠黃土、蚯蚓盤其上。二七 我知爾狡、欲以口給禦人。二八 爾曰、霸者之殿安在、
惡人之宅烏存。二九 何不詢諸行路之人、以其言爲據、三十 其言曰、爲惡之人、亦蒙矜憫、死之日友朋送喪。
三一 彼之所行、孰敢斥之、誰能報之。三二 羣送之墓、謹守其陵、三三 封植甚美、前呵後衞者、不可勝計、三四 爾之慰藉
無益、爾之言語差謬。

第二十二章

一 提慢人以利法曰、二 賢者惟自獲其益、原無所裨於上帝。三 蓋全能之主、不因爾之爲善
行義、而福祉喜樂、有所加增也。四 上帝責爾鞫爾者、豈畏爾哉。五 爾之罪惡甚衆、爾之過失無數。六 爾無
故取同儕之質、奪貧寒之褐、七 不飲食饑渴、八 強者任其得土、尊者聽其得廬、九 嫠者使之徒反、孤者去
其所恃、十 是以四周皆設機檻、危懼頓生、十一 幽暗蔽爾、洪水淹爾。十二 天之高也、星辰麗焉、上帝在其上。十三 爾
曰、上帝所居、幽深玄遠、豈能鑒觀下土哉。十四 逍遙天上、靉靆重疊、焉得見我。十五 是爾法古昔惡人之所
行者也。十六 不期大河忽決、而惡人與室廬悉遭淹沒。十七 彼曰、上帝勿親我、全能之主、無益於我。十八 不知嘉
物盈室、無非主所賜也、故我亦不爲惡人。十九 辨義者見惡人之敗、則欣然竊哂、二十 曰、我仇見絕、其富有
火盡燬之。二一 今我勸爾、當歸乎主、復得其歡心、則可納福。二二 恪守其矩矱、服膺其箴規。二三 糞除爾居、歸全
能之主、則可再徼福祉。二四 如爾視礦金無異塵埃、視阿妃之金若澗溪沙石、二五 則全能之主、乃爾金銀

之曠。二六爾惟主是悅、恒仰上帝、二七爾祈禱得蒙垂聽、許願得遂、二八所願所志必成、光照爾途、二九隕墜之人、爾
其扶之、撝謙之士、爾其救之、三十有罪之民、爾其援之、因爾自潔、使彼免於患難。

第二十三章

一約百曰、二我心焦勞、大放厥詞、彼降重災、使我欷歔欲絕。三彼居何方、願聞其地、吾將往、
四以所抱之冤、抑陳於其前、折辨不已、五則彼定擬之意可知矣。六彼必不以大能責我、反加體恤。七可得
自辨明我爲義、則人無從罪我。八乃趨之於前、而彼不見、索之於後、而彼不在、九意其匿於左、而不能
遇、意其隱於右、而不克覿。十我之行爲、彼所鑒察、見試之後、若金之經煆煉。十一我履其武、而不越、守其
道而弗失。十二恪遵誡命、視其言重於食。十三厥命不貳、誰能易之、彼從心所欲爲、十四先定命、後降災、災禝不
一、絡繹將至。十五言念及此、不禁畏懼。十六全能之上帝、已喪我膽、使我畏葸。十七喪亂以前、何不先絕我命、使
我身不親見憂患焉。

第二十四章

一全能之主、知無不周、既定期罰惡、何不使善者見之。二惡者侵人畛域、爲己有、擾人牲
畜以爲食、三驅孤子之驢、以養寡婦之牛爲質、四遇貧乏者、辟之於途、令無地可容、五惡者若驢、往彼曠野、
以務操作、亟於求食、得諸平原、已及子女、藉以餬口。六在他人之田、穫其五穀、在強者之園、摘其葡
萄、七裸無衣而露宿、寒無衾以蔽體、八登山遇雨、棲身巖穴。九奪孤子於母懷、取寠人之衣以爲質、十使彼
裸體從其後、枵腹負其禾、十一歸至室、渴甚、又使之醡油製酒。十二俾困苦者歎息、傷心者呼籲、惡人橫逆
如此、上帝不加以罪。十三更有甚焉、不喜光明之路、舍而弗由、十四昧爽戮貧乏、昏夜刼貨財、十五暮則行淫、自
蔽其容、意謂人不得見。十六穿窬於昏夜、匿迹於旦晝、不以昭昭爲樂、十七視日之明、同於陰翳、暗昧之地、

人之所慮、彼之所習、十八彼若萍蹤、飄流靡定、有田不耕、有園不植、十九亢陽酷暑、雪水漸消、惡者之入墓亦若是、二十其逝世之易、如摧枯木、既歸槁壤、蚯蚓啜之、卽心腹之人、亦不之念、二一當惡人存日、無子者遭其虐遇、無夫者受其擢折、二二有能之人、不能與爭、其動也、人之軀命難保、二三上帝雖鑒察之、彼乃綏康安於厥居、二四勃然而興、不久逝世、與衆無異、譬諸田禾、既稔而刈、二五如曰不然、試與我辨、指我言之剌謬。

第二十五章

一書亞人必達曰、二主有權可懍、有威可畏、至上之域、咸賜綏康、三軍衆不勝數、光遠無不及、四斯世之人、於上帝前、豈得爲義、婦女所生、何得言潔、五有主而星月不能與之爭光、六世人若蚯蚓、豈得爲潔哉。

第二十六章

一約百曰、二爾所助、非無力者乎、爾所救、非無能者乎、三爾所訓誨、非無智者乎、非欲以此彰爾明哲哉、四爾之欲教者何人、爾之所感者何神、五九泉之下、幽冥之衆、俱畏上帝、六主之前、陰司昭著、暗府不蔽、七主陳北極於淸虛、懸大地於無物、八水在雲中、相涵不漏、九主之位、密雲遮護、十圓包環海、以示幽顯、十一主一叱咤、四維震動、十二施其大能、海波洶湧、行其大智、洪濤恬靜、十三鼓其氣、穹蒼朗霽、展其力、龍宿羅布、十四此其小者也、我所聞者止此、若夫雷霆轟烈、又孰能測之耶。

第二十七章

一約百重申其詞曰、二全能之上帝、不以直道待我、俾我困於心、我指之而發誓、三上帝假我以年、一息尚存、四口不出惡言、舌不道非義、五我斷不以爾言爲然、雖死亦必不以吾爲不善、六兢兢執義、不敢稍失、畢生所爲、內省不疚、七敵我攻我者、其敗也、當若惡人、八僞善之人、雖弋取貨財、上帝

斷其氣、烏能復望福祉、〇九災害至而籲上帝、安得升聞於上。〇十彼豈能維主是悅、恒禱上帝、〇十一上帝之旨、
我將告爾、上主之道、我無所隱、〇十二爾曹咸知斯理、何故出此迂談、〇十三爾曰全能之上帝、報惡人、罰強暴、
十四子孫雖蕃、或遭戮、或乏食、十五或遇疫癘而死、嫠婦不泣、十六雖藏金若泥沙、積衣若邱陵、十七而衣適爲義人
之衣、金適爲善人之金、十八所建之室、如蜂房、譙舍之不能久。〇十九富人死不得殮、瞬息間歸於烏有、二十彼遭
患難、若洪水淹之、若夜間颶風撼之、〇二一東風擣之、暴風吹之、二二爲上帝所射、不加矜恤、欲遁而不能、二三人
憤聲鼓掌、擯之遠方。

第二十八章 一出銀有自、煉金有方、二土中取鐵、煮石成銅、三窮極奧妙、格物致知、陰翳暗竅之穴、皆能
遍察、四鑿穴深邃、迴異人世、足不及地、縋而下、〇五空懸靡定、地上所產可以食、地中所掘可爲火、六石韞
玉、沙藏金、七鷙鳥不之識、鷹目不之窺、八惡獸未之履、猛獅未之過、〇九磐石雖堅、人能鑿之、山根雖固、人
能斷之、〇十鑿石以殺河水之勢、珍寶畢露、〇十一障其川流、得窺底蘊。〇十二要其智慧聰明、不可得而測也、〇十三其價
不可勝量、雖歷天下而無所得、十四索之深淵、深淵無有、求之滄海、滄海難遘、〇十五斯智也、金不得鬻、銀不
能購。〇十六阿妣之金、碧玉青玉、無能相侔、〇十七琉璃精金、不能相易、〇十八珊瑚水晶、俱不足以介意、蓋智慧之價、
過於琅玕、〇十九雖古實之淡黃玉、諸兼金不能沽也、〇二十智慧從何至、聰明在何方、二一生民未之覩、飛鳥未之
見、二二陰司暗府、惟聞其名、二三上帝自知之、自識之、〇二四遍觀地極、鑒察天涯、〇二五權衡四風、量度諸水、二六爲雨露立
其法、爲雷電定其程、〇二七上帝見之早、察之預、二八因以曉人曰、寅畏上帝、即智慧、革去諸惡、即聰明、

第二十九章 一約百又曰、二願如疇昔、我蒙上帝護持、三其光有耀、雖行幽暗、受其燭照、〇四五當我強盛之年、

全能之上帝、親我眷我、子女繞膝、○六乳之多可濯足、油之盈若淵泉、○七我出入邑門、備位公庭、○八少者見我而趨避、老者見我而起待、○九同官肅然無譁、○十長者措口、齦閉舌卷、○十一聞我者祝嘏、見我者揄揚、○十二蓋貧乏之孤獨、籲呼望救、我無不援手、○十三危者見救而祝謝、嫠者見助而欣喜、○十四我以仁義爲衣服、以公正爲冠冕、○十五我爲瞽者之目、跛者之足、○十六我濟困乏、猶父之慈子、疎者我爲之理其事、○十七爲惡之人、我折其齒、奪其所噬於口、○十八我行若此、自謂必享遐齡、若沙之無量、終於正寢、○十九譬諸根株、水潤之、譬諸枝葉、露滴之、○二十我威再振、我力復强、○二一我陳謀猷、人默而聽、○二二我言如膏澤、咸以爲然、○二三人之望我、若望甘霖、若地甲坼、以待春雨、○二四如我笑諺、人不敢厭、我笑以怒我、○二五我若民長、使由使知、若王者進退軍旅、若保惠師之慰藉憂民也。

第三十章 ○一越至於今、年少於我者、反加訕笑、彼之父兄、自我視之、比之守羊之犬、不若也、○二彼若老邁、氣力已衰、不能助我、○三因饑饉匱乏、不勝顚頓、適荒野而求食、○四或刈蔾藋於草叢、或取菊葵之根爲食、○五見逐於人、人呼其後、若叱寇賊、○六所居險阻、湫隘窟穴、磐巖、○七呼號於林中、咸集於荆下、○八愚蠢側陋之子、無俾居於樂土、○九斯人作歌、託詞以譏刺、○十厭棄我躬、唾我面、而弗我惜、○十一不自檢束、無所不爲、以困苦加諸我、○十二是直妄人也、立我之右、顚躓我足、彼害及我、猶敵築壘以攻、○十三彼乃遊民、毀我所由之道、速我之亡、○十四突如其來、圮其城垣、乘機擁入、○十五患難之至、猶飄風之來、我榮已去、我福不長、等諸浮雲、○十六今我困苦不堪、聊抒憤懣、○十七骨痛若刺、終夜不息、○十八疾大漸、肌膚不營、一身拘急、如衣束縛、○十九推我於塗炭、遍體塵垢、○二十禱告乎主、不蒙垂聽、侍立其前、罔加眷顧、○二一爾轉弗恤、以大力攻我、○二二猶捲以狂風、

飄颻不定、使我喪膽、不勝戰慄、○二三我知爾必致我於死、入億兆當歸之窀穸、○二四上帝降災、使人喪亡、祈
禱無益、呼籲無裨、○二五人遭患難、我爲哭泣、貧乏遇害、我心懷憂、○二六仰望福祉、反罹禍害、守待光明、反遭
暗昧、○二七患難既臨、中心勞然不獲綏安、○二八未暴於日、面目黧黑、立於會中、我常呼籲、○二九我與野犬遊、我與
鴕鳥居、○三十我膚已黑、我骨已焦、○三一我鼓琴以寄哀、我吹簫而泣訴、

第三十一章

一我不視色、以爲目箴、○二恐天上全能之上帝降罰於我、○三惡者災害及之、奇禍中之、○四上帝
鑒我行爲、察我步履、○五我若虛妄、行不軌、○六願上帝至公權衡、則知我素行純良、○七如我叛乎正道、目視
邪色、手染汙穢、○八則我田所稼、任人食之、我土所產、任人攫之、○九如我爲婦女所惑、或瞷人不在而誘
其妻、○十則願我之妻爲人旋磨、凌辱於人、○十一此乃澆漓之俗、士師所必罰、○十二或燬其身體、或壞其禾稼、○十三如
我不公以涖下、使彼抱屈、○十四上帝鞫我、則我何詞以對、○十五我主我僕、何非父母所生、上帝所造、○十六貧者所
欲、我施之、嫠者所望、我遂之、○十七簞食之微、不敢自食、亦必與孤子共、○十八我自幼時、撫人之孤、助人之嫠、
十九我見流民無衣、貧者無服、○二十衣以羊毛、俾煖其體、而祝謝我、○二一雖在公庭、左右環立、我未嘗鞭扑孤子、
二二如我有此、願我肩脫於缺盆、骨脫於羊矢骨、○二三我畏上帝之威、恐其譴我、○二四我不以金爲寶、亦不以
兼金爲可恃、○二五雖財貨豐饒、弗以爲樂、○二六我見日月輝光、○二七心不搖惑、手不接吻、以爲禮、○二八恐違至上之上
帝、爲士師所罰、○二九仇有禍、未嘗欣喜踴躍、○三十我不祈降災於仇、以犯罪、○三一家之人未嘗曰、食無肉、枵腹堪
嗟、○三二賓旅不使宿於衢、行路之人、我啟門而晉接、○三三我不若他人、自隱其罪、不言己過、○三四如我若此、則必
戰慄於衆前、爲戚族所藐視、緘口無詞、杜門不出、此我自訟之言也、○三五願全能之主垂聽、而降其旨、

有訟我者、請陳其說、○三十六我必以其言負於肩、戴諸首、○三十七毅然無懼、直造主前、平日所爲、述之不隱、○三十八浸假○三十九地非我有而奪之、不償其價、食其所產、則土壤亦將號呼、田疇亦將哭泣矣、○四十若得荊棘叢生、惡莠遍發以代小麥、麰麥、正所願也。於是約百之詞已竟

第三十二章 約百自以爲義、三友不與辨也、○二有以利戶者、亞蘭族、布西裔、巴刺迦子也、見約百不以上帝爲義、而以義自居、則怒、○三又見三友無一言確指約百之非、而漫加以罪、怒益甚、○四始以約百年長於己、故俟其言竟、○五而於三友理屈詞窮之後、不平於心、○六乃曰、我幼爾老、故中心退讓、不敢率爾陳我意、○七竊思有年者當先言、以道指示、○八夫人之聽明、皆賴上主之神所賦、○九大人睿智、老者達道、未必盡然、○十請言我志、爾其聽之、○十一爾曾詳究斯理、我已備聆、○十二竊思爾中、無人能與約百辨、而直折其非、○十三是理有未明故也、能斥之者、惟上帝、人則不能、○十四約百辨論、未嘗與我爭、我與彼言、亦必不如爾所云、○十五爾曾憯然、莫措一辭、○十六俟之良久、默然無語、不能辨駁、○十七故我欲與之辨、自陳己意、○十八有懷欲吐、中心迫切、○十九如酒在新革囊、氣沖欲裂、○二十我言則氣可舒矣、是必暢所欲言、○二十一我待人至公無諂、○二十二如有阿諛、造我之主、必厭之。

第三十三章 約百乎、請聽我言、聆我語、○二我不憚鼓唇饒舌、○三所言眞實無妄、○四上帝之神造我、上主之氣生我、○五如爾能對我、則起而陳其說、○六我與爾、無非上帝所甄陶、原無異也、○七我之威不足以惕爾、我之權不足以制爾、○八昔者聞爾言曰、○九我清潔無辜、○十上帝攻我、視若寇讎、○十一梏我足、禁我遨遊、○十二爾言實悖乎理、我不能不辨、夫上帝卓越於人、○十三任意以行、爾不順受曷故、○十四上帝言一而再、人弗從也、○十五夜靜人

寢、偃臥牀褥之時、或示夢、或顯異象、[十六]言提其耳、諄諄示之、[十七]使人改過、去其驕心、[十八]不令其入塚墓、遭
白刃、[十九]惟使之負痛迫切、偃息在牀、遘疾纏綿、害入骨髓。[二十]遂厭食物、不飫珍錯、[二一]肉消骨立、[二二]生命臨墓、
近於喪亡、[二三]時有使者、才德異衆、以上帝之道明示之、[二四]於是主矜憫其人曰、我已贖彼、免其入墓。[二五]病
者得愈、同於再造、其體壯健、無異少者。[二六]祈禱上帝、蒙主悅納、復獲福祉、歡然見主、[二七]言於衆前曰、我
昔犯罪、蹈於非義、所爲無益、[二八]主援我、免於死亡、復覩光明。[二九]上帝待人若此者屢矣、[三十]援之於墓、使享
有生之福。[三一]約百歟、我願言、我志尙其默然以聽、[三二]我欲待爾以義、爾有所云、何妨直對、[三三]不然則緘厥
口、俟我曉爾以理。

第三十四章

[一]以利戶又曰、[二]凡爾賢人哲士、試聽我言、[三]耳察聲音、猶口之知味也。[四]當準之以理、而擇
其善者。[五]約百嘗曰、我乃義、上帝不以直道待我、[六]我如自謂不義、是欺人也、然我雖無過、厥疾不瘳。[七]約
百狂而多言、如渴而縱飲、較諸他人尤甚。[八]是從惡黨、與作惡者如出一轍。[九]彼曰、崇事上帝、亦何所
裨。[十]維爾智者、請聽我言、寧有全能上帝、而行非義哉。[十一]必視人所行、而加賞罰。[十二]全能之上帝、誠無不
義、直道以待人、[十三]彼立大地、理天下、獨斷獨行。[十四]如定其意旨、不使人通呼吸、[十五]則億兆死亡、衆生歸墓。
[十六]爾有智慧、宜聽我言、[十七]如上帝不秉大公、何以理衆生、蓋至義者莫若主、豈可以不義之名委之哉。
[十八]王公諸伯、尙不可加以惡名、[十九]況乎上帝、貧富尊卑、視同一體、皆其所造者乎。[二十]俄頃之間、民人死亡、
中夜震動、逝世者衆、有能之人、亦被斥逐、此非假手於人也。[二一]上帝鑒察寰宇、知人所爲、[二二]行惡之人、
遁於幽暗陰翳、不能自匿。[二三]上帝鞫人、毋庸參聽、[二四]不察而明、有權能者、降以重譴、使人代其職。[二五]上帝

悉其所行、加諸患難、糜爛其身、[二六]因其行惡、擊之於衆前。[二七]昔彼背主、不從厥道、[二八]虐遇貧民、使呼籲於
上、上帝垂聽之、[二九]主所福、誰能禍之、主所禍、誰能福之、其待人或一國、或匹夫、無二理也。[三十]不義者黜
其位、不使爲民坎阱。[三一]爾宜告上帝曰、我旣受爾譴責、必不再蹈前愆、[三二]我所不知、請爾指示、不敢復
履故轍。[三三]上帝賞罰、爾雖不欲、豈可狥爾私意、此實係爾事、於我何與、爾有所見、請爾述之。[三四]智者聞
斯言、[三五]必曰約百懵然無知、所言不明乎理。[三六]我亦[三七]曰、約百黨惡同謀、愈增其罪、言忤上帝、欺世人、故
我欲人窮詰其辭。

第三十五章

以利戶又曰、[二三]爾於上帝前、自稱爲義、爾又言、雖不犯罪、亦無所裨、斯言也、豈合乎理。
[四]我將答爾與爾同儕焉。[五]試觀乎天、蒼蒼在上、[六]如爾作惡貫盈、於彼無所損、[七]如爾爲善不倦、於彼無
所加、[八]其遭爾之害、而受爾之益者、惟爾同儕而已、[九]人受困苦則歎息、遭橫逆則呼號。[十]然[十一]造化之主
上帝、使人於患難中謳歌逸樂、俾其明理、靈於禽獸、何以籲呼求救者、世無一人、[十二]卽有其人、因其
驕侈、雖呼莫應。[十三]全能上帝、不聽虛誕之辭、惟秉公義、[十四]爾雖未嘗目覩、時至自能見也。[十五]今上帝猶未
震怒、薄加譴責。[十六]爾乃啟口徒勞、語複詞重、多見其不知量也。

第三十六章

以利戶又曰、[二]爾其少忍片時、予猶有言、以明上帝之事。[三]我鉤深探奧、歸義於造我之
[四]主、口不出虛誕、言不尚浮誇。[五]上帝無所不能、無所不知、不藐視人、[六]爲惡者短其年、困苦者伸其冤、
[七]眷顧善人、尊其位、與王同列。[八]其繫以縲絏、加以患難者、[九]欲指其過失、責其驕泰、[十]使受訓誨、改惡遷
善、[十一]如其聽從、則日享平康、終身受福。[十二]如其違逆、則亡於刃、不明道而死。[十三]頑梗之人、積愆干怒、無所

禱之心、上帝罰其罪。十四與孌童同科、少年短折。十五貧乏之者流、主必拯救、在患難之中、言提其耳、指示以
道。十六由是觀之、主必率爾、出於危迫之地、導爾至安閒之所、在彼無所困苦、臚陳於几筵者、備極豐
腴矣。十七如爾黨惡、厥罪貫盈、罰必及之。十八上帝震怒、恐加刑譴、雖多金不能贖、十九即富有金銀財貨、主不
以爲意。二十勿樂死亡、歸於陰府、二一爾遭患難、屢出惡言、後當謹恪、二二上帝無不能、其善誘非人可及。二三獨斷
獨行、誰能議之哉。二四二五上帝所爲、億兆見之、遠近仰之、爾當頌美焉。二六上帝至大、難以悉知、其壽無疆、不
可計數。二七以一勺之水、與雲致雨、二八空中霢霂、常沾常足、二九天雲羅布、雷聲震轟、烏乎測之、三十電閃穹蒼、覆
幬海底、三一或誅殛惡民、或廣生百穀、三二或以雷電、任意震擊、三三爲善者庇其身、作惡者降以殃。

第三十七章

二殷殷其雷、我聞其聲、中心戰慄、不勝震動、三電光閃爍、自天隅至地極、四電光既閃、雷聲
震轟、雷聲既發、電火昭彰。五上帝行雷、其聲甚奇、神妙莫測、六上帝降雪霏微、下雨滂沱、七人不得操作、
欽崇其主、八百獸入穴、羣居其藪、九飄風自南而來、寒氣自北而集、十大風起而堅冰至、巨川凝結、十一天朗
氣爽、靉靆俱散、十二氣候推遷、俱遵主命、行乎天下、皆成其意、十三或降以災、或施以恩、潤澤土壤。十四約百乎、
請聽我言、試思上帝神妙、十五十六無所不知、治理萬事、靉靆懸空、電閃其間、奇幻莫測、爾知之乎。十七薰風和
暢、兆民溫煦、十八上帝開闢穹蒼、奠定無爲、如鑑之空、爾能佐理之乎。十九我儕愚昧、不能置辯、爾能敎我
乎。二十人議上帝、必見殲滅、吾人不敢以所言升聞於上、二一靉靆蔽空、日光忽匿、狂飆倏至、天雲捲盡、二二金
光現於北方、上帝有威可畏、二三全能之主、妙不可測、巨能至義、一秉大公、待人無偏、二四雖智者亦有所
不知、故人當寅畏焉。

第三十八章
一耶和華乘大風謂約百曰、二孰以愚昧之詞、使道不明乎、○三當鼓爾氣、勿愧丈夫、我問爾
答可乎、○四我肇基大地之時、汝安在、知則告我、○五誰爲量度、誰爲準繩、六何地築址基、何人立四隅、七當時
星使欣咏、天神謳歌、八海水初生、孰隄防之、若閉其門、九其蔽以密雲、遮以靉靆、十定其界址、設其門楗、
十一語之曰、至此則可、不得越其防、爾之洪濤澎湃、至此而止者、非我乎、○十二爾誕生以來、亦曾命旭日升、
黎明至乎○十三地之四極、輝光既布、宵小匿迹、十四宇宙一新、如印印泥、如人衣衣、十五作惡者流、不以光爲光、
光天之下、不敢作爲、○十六海之泉源、爾豈能窮、淵之深處、爾豈能及、○十七爾豈能啟陰司之戶、窺暗府之門、
十八大地之長廣、爾豈能測、如知之、試言之、○十九二十光在何方、暗在何所、爾豈識其途、能導人造其境乎、○二一爾壽
豈高、爾年豈永、而能識此理哉、○二二雪雹藏諸府庫、爾豈見之、二三患難之時、以殛斯民、○二四輝光何以四射、東
風何以孔布、二五誰沛霖雨、誰發雷電、○二六使空曠之野、無人之所、亦被膏澤、二七荒土草木、甲坼芽萌乎、○二八誰致
雨露、二九誰降冰霜、三十水變爲石、淵面凝結乎、○三一誰繫昴結、解參帶、三二引十二宮、躔度不差、轉斗柄、旋衆星乎、
爾豈能爲之乎、三三爾能運行天道、使地歸其統轄乎、三四爾能呼雲、使洪水淹爾乎、三五爾能掣電、電之現伏、
皆從爾命乎、○三六誰使兆民心明意慧乎、三七孰能核雲之數、傾天之盆、三八既雨之後、塵成泥、土作團乎、○三九牝獅四十
稚獅、伏於巖穴、藏於林藪、爾能爲之覓食、以充其饑乎、○四一鴉無所獲、其子哀鳴於上、孰予之食乎、○

第三十九章
一山羊之生、爾知其時乎、麀鹿產子、爾能顧之乎、○二爾能稽其月數、知其產期乎、三卷曲其
身、劬勞生子、四其子漸長、適野不歸、○五誰使野驢不受縶維、六居曠野、處鹵地、七邑衆之譁不畏、驅者之聲
不顧、八遊原隰、食草萊者、非我乎、○九兕能爲爾服役、安處爾廐乎、十爾可縶之以索、耕耘平隰乎、十一其力雖

大、豈可恃之服勞隴畝、十二望其運穀至塲圃乎、十三鴕鳥數展其翼、羽翮詎同於鶴、十四遺卵於土暴卵於沙、
十五人踐之、獸躪之、亦不顧焉、十六生之雖不易、遺之亦弗惜、若非己有、十七蓋我不賦以靈慧心、故其性若是、
十八然彼高展其身、雖乘馬逐之、亦不畏。十九馬力矯健、豈爾所賜、馬鬣奮揚、豈爾所予、二十其躍若蝗、咆哮可
畏、豈爾所使乎。二一騰踔平原、自負有力、其往也、遇兵革、二二蹈白刃、無所畏懼、二三矢弢之聲、戈矛之鳴、盈於
其耳。二四彼則暴躁踴躍、蹄所未至、氣已先吞、二五角鳴則進、角響則嘶、武士號呼、兵卒戰鬪、雖遠亦聞。二六雀
鷹既飛、展翮往南、豈爾所使。二七大鷹翱翔、營巢高嶺、豈爾所命、二八彼居巉巖以棲身、二九在彼瞻望以覔食、
三十其雛嗡血、尸所在、大鷹集焉。

第四十章 一耶和華又語約百曰、二我全能之上帝也、爾昔欲與我辨、今何詞以對。三約百曰、四渺我微軀、
弗能應對、無以措辭、五我昔言之、一而再、今則不敢復贅一說。六於是大風復至。耶和華告約百曰、七當
鼓爾氣、勿愧丈夫、我問爾答。八爾豈可廢棄我命、自以爲義、而以不義之名委我。九爾有巨能若我、爾
可行雷若我。十試以威嚴爲外飾、試以尊榮爲衣服、十一爾施震怒、十二使矜高者卑微、驕肆者喪敗、作惡者
蹂躪。十三藏之窀穸、繫之陰府。十四我則謂爾有能、足以自救。十五我造人之時、亦造巨獸、食草若牛、十六腰勁腹便、
十七股筋環束、尾搖若柏香木、十八骨堅若銅柱鐵幹、十九我造生物、巨獸爲最、賜以長齒、利若鋒刃、二十登岸覔食、
百獸不懼、二一伏於蓮渚、藏於蘆叢、二二蓮葉蔽之、堤柳繞之、二三溪河漲溢、彼不畏葸、約但泛濫、彼尙安居、二四人
設坎阱而獲之、以繩貫其鼻。

第四十一章 一若鱷魚則異是、爾能以鈎釣之、以索勒之、二以繩繫其鼻、以圈貫其頰乎。三彼豈求爾誎

〇四爾與爾結約、爲爾服役乎、〇五豈可縶之若鳥、爲婢女所戲弄、六豈可作嘉肴、以供同儕、豈可臠其肉、以
鬻商賈、七豈可以戈矛陷其皮、以魚叉貫其首、〇八爾欲徒搏鱷魚、思與鬬不勝則止、九執之盡屬虛願、見
之立爲喪膽、十猛士見鱷魚、且莫敢攖、嚋則敢與我爭、〇十一天下萬物皆我所有、孰能先施諸我、使我酬
答乎、〇十二若夫鱷魚之肢體、可詳言之焉、力甚雄、十三巨甲爲美觀、孰能剝其膚、孰能近其口、十四孰能啟其頰、
可畏者其齒、十五最美者其鱗、密若緘封、十六連砌無間、氣不得通、十七膠漆交融、不能相分、十八噴發有光、目啟若
曙、十九口吐火燄、點點若明燈之光、二十鼻出烟霧、烝烝若釜甑之氣、二一呼吸可燃炭、出口皆成燄、二二項有力、人
盡畏、二三腹下肉、毫無腠理、堅不可動、二四心剛如石、過於底磨、二五鱷魚震動、英豪畏懼、手足失措、二六人欲擊之、
鋒刃不利、甲冑無益、二七視鐵若蓬蒿、視銅若枯木、二八射以矢、不思逃遁、發以石、等諸草芥、二九人制梃、彼以
爲蒭、人舞戈、彼亦不畏、三十腹下之鱗、同於瓦片、比諸耙器、印泥有迹、三一其下深淵、水激射、若鼎沸、海翻
騰若調膏、三二其行波際、有光可迹、海爲之白、三三天下莫與之儔、性無畏懼、三四強悍者、被其蔑視、爲鱗族之
雄。

第四十二章 一約百對耶和華曰、二我知爾無所不能、凡所欲爲、莫之敢止、〇三我誠以愚昧之詞、使道不
明、我前所言、我不自知、斯事神妙莫測、我上得而窺焉、〇四請聽我言、我將上問、願求指示、〇五昔者僅屬
耳聞、今也始能目覩、六故我自憾、坐於塗炭、旋有悔心。〇七八耶和華諭約百已竟、其詞則語提慢人以
利法曰、我僕約百所言、較爲可許、爾與二友、辭不當理、干我震怒、恐我鑒爾妄行、而加報施、今當
取牛七、羊七、請我僕約百代爾燔祭、爲爾祈禱、蓋約百我眷顧之焉、〇九提慢人以利法書亞人必達、

拿馬人鎖法、遵耶和華命、耶和華垂顧約百、十聽其代友祈禱、則復其舊業、較昔倍蓰、○十一約百兄弟姊
妹、與素相識者、俱至同食於其家、聞耶和華降災、則解其憂、慰其心、各饋金一、環一、○十二嗣後耶和華
錫嘏於約百、福祉較昔尤盛、獲羊一萬四千、駝六千、牛一千耦、牝驢一千、十三生七子三女、十四孟女命名
耶米馬、仲女命名基洗亞、季女命名基連哈僕、十五俱有殊色、天下罕匹、○十六與諸子共承父業、嗣後約百
享壽一百四十年、目見子孫四代、十七年邁考終。

第一篇一惡者之謀兮弗從、罪人之途兮弗蹤、侮慢之位不居兮、福祉來降、○二以耶和華之律法爲悅、
思之維之、夜以繼日、○三譬彼林木、植於溪旁、隨時結果、其葉青蒼、百事允臧、○四維彼惡者、猶之粃糠、爲
風飄揚、○五被鞫兮無攸利、不得與義者聚、○六耶和華兮、作善者悅納、不善者喪亡。

第二篇一異邦奮怒、諸民徒謀、奚爲哉、○二列王立、羣伯集、耶和華是違、受膏者是逆、曰、○三不如斷其縶維、
解其縲絏、○四五上天之主始哂笑兮、繼震怒、加以譴責、使之戰栗、○六曰我沐以膏、立之爲王、治理郇山、即
我聖岡、○七受膏者曰、耶和華有命、吾述其詞、曰爾乃我子、今日生爾、○八爾惟求我、我以異邦賜爾、暨地
四極、爲爾所得、○九卭以鐵杖毀如陶器、○十列王宜有慧、愚士師順受譴責、○十一宗事耶和華、寅畏虔共、一則
以喜、一則以懼、○十二上帝之子、爾當接吻以爲禮、恐俄頃之間、赫然震怒、而爾死於途中、恃之者有福
兮。

第三篇 大闢避子押沙龍而作 一耶和華兮、苦我者多、攻我者衆、○二維彼有言、謂我不見拯於上帝、○三然耶和華衛護我
躬、使我昂首、○四耶和華在聖山、維我籲呼、蒙其垂聽、○五我偃而臥、我寢而醒、蓋我爲耶和華所保定、○六萬
人環攻、我無惴焉、○七我上帝耶和華已批敵人之頰、會折惡者之齒、今望爾勃然以興、拯救予兮、○八耶
和華普救選民、丕錫福祉、

第四篇 此大闢所作使伶長鼓琴歌之 一伸我冤兮上帝、昔遭困迫、而爾援手、今求矜恤、願爾俯聞、○二惟爾世人、藐視我榮
兮、尚虛妄而何底、○三豈不知敬虔之士、爲耶和華所遴選、有祈而必聽、○四宜寅畏、毋違逆、偃息於牀以

存想兮、厥口而緘默、惟耶和華是恃兮、○五行義以爲祭、○六民之多言、謂誰福我兮。予曰、願耶和華色相
之光華、於我而普照、○七余歡然喜樂兮、雖旨酒孔多、五穀繁熟、比之且不足、○八予安然偃臥、錫我安居、
惟耶和華而已。

第五篇 此大闢所作使伶長吹簫和之

一耶和華兮、聽我詞、爾垂念予欷歔兮、二上帝兮、吾之大君、余有求兮、聽吾祈、耶和
○三華兮余清晨籲告、望爾拯救、爾俯聞是禱、○四維彼罪人兮、上帝不悅、不許同居、○五行暴兮爾所遠、品惡
兮爾所疾、六誕妄之人、必敗之兮、詭譎殘賊者、必厭之、○七我蒙厚恩兮、詣爾室、我畏嚴威兮、望聖所而
崇拜、○八我之敵兮、實繁有徒、望耶和華示我以大義兮、導我以坦途、九彼敵人、心懷惡念兮、口尚虛詞、
喉似破塋兮、舌則諂諛是施、○十違逆上帝、罪惡貫盈、上帝必降罰、使自罹詭謀、而取其戾、○十一凡恃爾愛
爾、蒙爾庇護者、永得喜樂、歡聲而呼、○十二爲義之人、耶和華錫以純嘏、施以鴻恩、範衞其身、如護以盾
兮。

第六篇 此大闢所作使伶長鼓琴歌之其聲宏綏

一耶和華兮、勿施震怒、勿加譴責、二我身荏弱、爾其恤之、我骨戰慄、爾其醫之、三我
心畏葸、爾不援余、將至何時、○四耶和華兮、拯救我、施爾恩兮、手援我、○五墟墓闃、孰能憶爾、幽冥中、誰克
頌爾、○六我困憊兮欷歔、終夜兮流涕、幃楊兮沾濡、七仇敵孔多兮、憂心鬱紆、我日衰老兮、面目槁枯、○八爾
曹爲惡兮、勿逼處此、蓋耶和華憫我號泣兮、○九聞我祈禱、允所求兮、十衆敵媿恥、觳觫遁逃兮。

第七篇 使雅憫人古實毀大闢大闢之因作此歌以祈耶和華

一耶和華我之上帝兮、維爾是賴、逐我者衆兮、望爾拯救、二恐彼若獅、分裂
百體兮、斷傷四肢、欲援手兮靡所施、○三四我之上帝耶和華兮、曷敢維惡是作、彼夫夙昔交厚兮、待之

薄、無因仇我兮、報之酷、吾而有是兮、[五]任敵蹂躪窘逐、沒世而名泯漠。[六]願耶和華勃然而興兮、莊嚴
而臨兮、使我之煩冤兮得白、使敵之憤怒兮悉平。[七][八]爾居高位兮、黎庶咸從、四面環立兮、聽爾折中、
爾耶和華其俯鞫兮、彰我作善之功、[九]上帝無不義兮、鑒民衷藏、惡則殫之兮、善則彰。[十]上帝範衞我
躬兮、肫誠之士、普救之兮、[十一]上帝秉厥公兮、作惡之人、日降鞫凶兮、[十二]彼其之子、若由惡終兮、上帝礪
乃刃、挽厥弓。[十三]備火矢、施戈兵、[十四]維彼惡念是藏、詭計是行、若婦懷妊而生育兮、[十五]彼掘坎阱兮、自陷其
中、[十六]所謀不軌兮自取戾、所爲不順兮喪其元、[十七]至上之主耶和華兮、惟秉大公、余頌美謳歌兮靡窮。

第八篇

此大闢所作使伶長鼓瑟而歌

[一]耶和華兮吾之主、赫赫於天兮、巍巍於地、[二]爾以赤子乳哺者之口、極力以頌揚、
使仇敵緘口而不張。[三]我觀爾所造之穹蒼、又星月之輝光、[四]世人爲誰兮、爾垂念之、人子爲誰兮、爾
眷顧之、[五]爾使人子、少遜於天使兮、後加以尊榮、[六]任以督所造之物、服萬物於其下、[七]六畜百獸、[八]飛鳥
潛鱗、海中百物、無不歸其統轄。[九]巍巍乎我主耶和華之在寰宇乎。

第九篇

此大闢所作使伶長歌之其聲清越

[一]我一心頌美耶和華、神妙之經綸、余爲之傳述兮、[二]至上之主、余不禁喜樂謳
歌、以讚歎兮、[三]爾使我敵敗北、蹶其趾、淪胥以亡兮。[四]爾在位兮秉大公、爾聽訟兮伸我冤。[五]敗惡黨、罰
異邦兮、永世塗抹其名兮、[六]敵人永亡兮、圮其邑牆兮、不揚厥名兮。[七]耶和華坐其位、悠久無疆兮、是
與非辨之詳兮、[八]秉大公以鞫世兮、操至義以治民兮、[九]屈抑之子、範衞之於患難中兮、[十]宗事耶和華、
以之是依兮、祈禱耶和華、必不見棄兮。[十一]耶和華居郇邑、宜謳歌之、而於民間、揄揚其經綸兮、[十二]殺人
者必究其罪、窮乏者不忘其祈兮。[十三]昔余瀕死、耶和華拯之兮、今敵苦我、望耶和華憫之兮、[十四]今余得

、救忻喜不勝、頌揚爾名於郇門兮。十五異邦人、設坎阱以自陷兮、藏罟網、自繞其足兮、十六耶和華彰彰大
公、有如此兮、作惡之人、祇自取其戾兮、十七異邦之民、不敬上帝、爲惡之徒、必歸暗府兮、十八窮乏之人、福
祉是望、今雖遐棄、後蒙垂念兮。十九願耶和華勃然而興、毋許世人獲勝、俯鞫異邦兮、二十俾其恐懼、自知
爲凡民兮。

第十篇 一何患難時、耶和華遙立、弗眷顧兮、二惡者驕肆、虐遇貧乏、設謀以陷之兮、三飽其欲而自矜、取
不義而自足、於耶和華而欺之兮。四惡者驕泰、以爲上帝不加考察、而屬於虛無兮、五旣所爲之如志、
復災眚之弗及、所以藐視讐敵兮、六以爲吾身不遭憂患、子孫不至艱危兮、七厥口咒詛詭詐是施兮、
厥舌謠諑殘害是爲兮。八其在鄉黨、匿迹歧途兮、陰害煢獨、私殺無辜兮。九彼若獅兮、穴視而耽耽、執
貧民兮、羅網之是張、攘奪之是行兮、十遭糜爛、被陷害、弱制於强兮、十一惡者謂上帝不及知兮、蒙蔽厥
面、永不鑒斯兮、十二願耶和華勃然而興兮、施厥巨能、毋忘貧民兮。十三毋使惡人凌侮、謂上帝不加研究
兮、十四爾實鑒察、灼知殘害、而報之兮、貧民惟爾是賴、孤子蒙爾眷祐兮、十五作惡者流、願爾摧傷、窮詰厥
罪而弗宥兮。十六耶和華爲君、永世靡暨兮、異邦之民、見絕於斯地兮、十七貧者上祈、耶和華傾耳垂聽、而
堅其志兮、十八爲孤獨貧乏之雪其寃、不使被逐於斯境兮、

第十一篇 此大闢所作使伶人歌之 一有曰爾當遁逃、如鳥歸岑兮、二惡者將挽弓、繳矢、私射直躬之人兮、三柱石傾頹、義
士孤行兮、不知余惟耶和華是倚是憑兮。四耶和華其位在天兮、居彼聖所、鑒察人民兮、五爲義之人、
蒙其眷顧兮、刁惡强悍之徒、爲其所惡兮、六電光閃兮、硫火降、炎飆發兮、報施不爽、七耶和華無不義

兮、秉大公、俯念兮善氓。

第十二篇

此大闢所作使伶長鼓琴歌之

一敬虔忠信之人、見棄於斯世兮、惟耶和華手援是冀兮、二彼世人兮、言而不實、
厥口諂諛兮、二三其德。三啟口兮諂媚、掉舌兮矜誇、彼其之子兮、見絕於耶和華、四彼乃曰、我將舌戰
以勝之、口為我有、誰能主之、五維此貧民、受屈欷歔、耶和華曰、余必勃然而興、手援之兮、不使藐視
於人斯。六耶和華兮、其道潔清、煅煉若金、爐火鎔之、七次而成、七維彼選民、耶和華祐之、世人加害、耶
和華救之、八維彼惡人以遨以遊、若狂風之驟起兮。

第十三篇

此大闢所作使伶長歌之

一耶和華兮、余久為爾遐棄、不復眷顧兮、二敵人自詡、余憂思之不已兮、心懸慮而
何底兮。三我之上帝耶和華、垂聽我祈兮、使余目之復明、免於死亡兮。四恐敵人獲勝而自雄兮、見余
傾跌而竊喜兮。五余賴爾矜憫、喜爾拯救兮、六降福於我躬、余必謳歌之靡窮兮。

第十四篇

此大闢所作使伶長歌之

一氓之蚩蚩、謂上帝為無有、惟惡是作兮、喪其本心、不孳孳而行仁兮、二耶和華在
天、遍察民人、欲知其中、可有智慧是具、上帝是欽兮、三則皆就邪棄正、未嘗有行善之民兮、四維人作
惡、懵然無知、橫噬我民、無異食餅、不向耶和華呼籲兮、五耶和華眷祐善人、俾惡者悚然畏懼兮、六貧
乏之者、流賴耶和華、範之衞之、爰有惡人、哂之非之兮。七耶和華兮、居彼郇山、願救以色列族兮、反其
俘囚、雅各家必懽樂、以色列族必欣喜兮。

第十五篇

此大闢所作

一耶和華兮、孰得陟爾聖山、居爾室兮、二所行惟義、坦然平直兮、所言無僞、肫然真實
兮、三不背友朋、不誹人兮、不出惡言、辱里鄰兮、四維彼誕妄兮、則擯棄之、寅畏耶和華兮、則恭敬止願

既許兮、雖己有損、不易其志兮。五不貸人金、重權其子母兮、不受苞苴、害彼無辜兮、凡若此、是以無
傾跌之虞兮。

第十六篇 此大闢所作
一願上帝衞護兮、我惟爾是賴、二我告耶和華曰、爾乃吾主兮、我之福祉、皆爾所賚、三斯
世之人爲聖爲潔兮、我甚欣喜、四人逆上帝、羣奉偶像、惟我不獻血以爲祭兮、不稱名而讚頌。人逆一節或曰雖人背道甚速、必遭多難、彼獻血以祭偶、我不與之、偕其名不挂諸齒頰兮
五我得耶和華以爲眞福、如酒之盈樽兮、所得之福、既永且久、爾使之然兮、
六我有嗣業、其業孔美、我得腴壤、畫而爲區、七耶和華兮、訓迪我衷、中夜心奮、八發聲讚頌、我觀耶和華
兮、惟我是親、左右乎我、故不震驚、九予心欣喜、載歡載忭、惟我此身、歸土有望、十以爾不遺我魂於陰
府、不俾爾之恭人朽於黃土、十一維爾示我其道、永生在爾之前、欣喜不勝、在爾之右、其樂以恒。

第十七篇 此大闢祈禱所作
一耶和華兮、予言不僞、願白余寃、俯聽我祈、余在爾前、望爾鑒察兮、二爲我折中、定
其是非兮、三爾試余心、中宵鑒斯、煉余若金、不可議斯、心與口應、靡不符斯。四世多強暴、余從爾令、彼
人所爲、不效其行、五余遵爾道、如隕如越、維爾是望、六予扶予翼、顧呼上帝、上帝垂聽、傾耳俯聞、俯聞
予聲。七凡恃爾者、爾恒援之、敵人戕彼、爾既免之、望爲鴻恩、於我施之、八願爾護我、若守眸子、願爾翼
我若鳥伏雛。九勿受惡人之虐遇兮、勿遭勁敵之環攻、十彼體胖心痴兮、厥口矜誇、十一睚眦其目、阻吾行
兮、將顚越之、十二予加彼若獅兮、欲我是噬、若稚獅兮、耽耽穴視、十三耶和華兮、勃然而興、突如其來兮、譴
彼災祲、加之以利刃兮、救我於敵人、十四耶和華兮、手援拯我、斯世害予兮、爾其免我、乃彼至今兮、反
得福祜、富有兮、豐亨、寖昌兮、寖熾、業遺於子孫、十五惟我行義、望爾榮光、其興也勃然、克覿爾面、則余

之願盈焉。

第十八篇

耶和華拯其僕大闢脫於羣敵及掃羅之手故大闢作此篇頌讚耶和華使伶長歌之

一我惟耶和華是賴、敬愛之兮、二耶和華如岡巒、如衞所、以拯
救我兮、上帝如高臺峻嶺、我倚賴之兮、我藉彼如干、以自衞兮、我恃彼如角、以望救兮、三惟耶和華
當頌美兮、我會籲之、拯我於敵兮、四欲殺我者、若絆之繞兮、余懼惡人、譬彼行潦兮、五幽冥之困苦繞
身兮、死亡之機檻前陳兮、六我遭艱苦兮、不禁籲告、祈我上帝耶和華兮、聲聞於上、彼自宮中、俯聽
禱兮。七上帝盛怒兮、大地震動、山嶽搖撼、八烟從鼻生兮、燄自口出、炭以之燃兮、九彼擘天雲而臨格兮、
其足下、幽深而玄遠兮、十乘基路咊以奮飛、藉風爲翼而翺翔兮、十一以晦冥爲宮、以靉靆爲幬兮、十二與雲
而雨雹、電閃而炭燃兮。十三至上之耶和華、自天起雷、發其洪聲兮、電閃雹降、炭以之燃兮、十四電閃如矢、
衆敵敗北兮、十五耶和華叱咤而噓氣、見地基、露海底兮、十六彼自上而舉手、水中而援我兮、十七敵我者強悍、
憾我者剛愎兮、惟耶和華之拯予兮、十八臨難之日、敵軍突至、惟我所恃、耶和華而已、十九緣我見悅於彼
兮、故特加援手、導我至安閒之地兮、二十視吾義而賞賚兮、見我潔而報施兮。二十一予恪守其道兮、弗敢作
惡、違我上帝兮、二十二恒遵其典兮、日不忘其禮儀兮、二十三我立其前兮、德無不備、兢兢自守、勿敢失墜兮、
二十四所以視我義而賞賚、見我潔而報施兮、二十五仁者爾賞以仁兮、義者爾報以義兮、二十六潔者爾酬以潔兮、逆
者爾反以逆兮、二十七困苦者爾援以手兮、矜高者爾降其格兮、二十八耶和華我之上帝、有若明燈、燭余於幽
暗之際兮、二十九我賴上帝、趨入敵軍、乘彼垝垣兮。三十上帝耶和華兮、其行也德無不備、其言也若金煆煉、
賴之者得其範衞兮、三十一耶和華兮、我之上帝、無所不能兮、其外無他、三十二上帝賜我能力、俾我道平直兮、

三三 令我足甚疾、趨行若鹿、升我於崇邱兮、三四 教我戰鬭、手挽銅弓兮、三五 爾範衛我、拯救我、扶翼我兮、秉性
温良、使我爲大兮、三六 爾寬我所履之地、致無失足之虞兮、三七 我追及敵人、不至殲滅、不旋轅兮、三八 我攻擊
之使仆足下、一蹶不振兮、三九 爾賜以膂力、能於戰鬭、使逆我者敗亡兮、四十 俾我勝寇敵、滅仇讎兮、四一 彼求
助於人、不見援兵、籲耶和華而弗之應兮、四二 我細擣之若塵沙、任風飄揚兮、又棄之若衢路之泥兮。
四三 民相爭、爾援我兮、他邦之族、使我長之兮、未識之人、使我役之兮、○四四 外人聞名而歸順、甘言以悅我
兮、○四五 異邦之人、其衰兮、喪膽、棄險而不守、四六 耶和華兮、全能之主、永生之上帝、彼援我兮、予當頌美兮、
四七 上帝代我雪冤、使民來附兮、四八 強悍者逆我、爾乃救我升我兮、四九 異邦中予頌美耶和華、謳歌其名兮、
五十 予大闢兮、受彼膏沐、立我爲王兮、蒙其拯救、恩及孫子兮、永世靡暨。

第十九篇

大闢所作使伶長歌之

一 上帝兮、上天彰其榮光、穹蒼顯其經綸兮、二 永朝永夕兮、仰觀其象而知之兮、三 天
無言而有言、無聲而有聲兮、四 不言之言、布於宇內、無聲之聲、聞於地極、日麗於天、居次舍兮、五 若新
娶者出於房兮、若勇士之喜馳逐兮、六 出自天涯、至於地極、煦嫗萬有兮、○七 耶和華兮、其律全備、可以
蘇困兮、其法眞實、可以破愚兮、八 其命正直、可以悅志兮、其誡純潔、可以發矇兮、九 其道至清而至久
兮、其典至公而至義兮、十 較金尤貴兮、雖兼金之豐饒、亦無足比兮、較蜜尤甘兮、雖蜂房之滴瀝、亦
不能擬兮、十一 我爲爾僕、得此兮爲儆戒、守此兮爲大賚、十二 人有過失、孰能自知兮、苟愆尤之誤犯、願赦
宥之、十三 予加兮驕肆者流、毋使其誘余、而余效其尤兮、予則爲義、不蹈重愆兮、十四 全能之救主耶和華
兮、予之言、予之意、請爾悅納兮。

第二十篇 此大闢所作使伶長歌之 一我王兮患難時、願雅各之上帝耶和華、眷顧爾、護禦爾兮、二彼在聖所、爲爾輔翼
兮、彼在郇城、補爾精力兮、三念爾禋祀、納爾燔祭兮。四從爾所願、遂爾所欲兮、五耶和華兮、拯救是施、聽
爾所祈兮、予也歡然兮、建彼旌旆、頌讚上帝兮。六我知沐以膏者、耶和華必救之兮、耶和華在天居
彼聖所兮、聽爾所祈、施其力、援以手兮、七維車維馬、人所賴兮、上帝之名、予則稱揚之兮、八彼則有傾
跌兮、余則能自立兮。九願耶和華拯救我王、聽予禱告兮。

第二十一篇 此大闢所作使伶長歌之 一耶和華兮、爾施大力、拯救我王、王喜不勝兮、二其心所欲、爾從之兮、其口所祈、
爾聽之兮、三錫以繁祉、冠以金冕兮、四爾聽其祈、賜之遐齡、國祚綿長兮。五既拯救之孔加、遂尊榮之丕
著兮、六錫永福而加眷顧、使其欣喜兮、七至上之耶和華兮、王之所恃、蒙其恩寵不隕越兮、八維彼敵人、
爲王所獲、憾汝之徒、爲爾所執兮、九耶和華怒而滅之兮、王亦怒投諸火爐而燬之兮、十盡夷其族、靡
有孑遺兮、十一彼謀不軌、厥計不成兮、十二王挽弓射之、使敗北兮、十三耶和華兮、施其力、當頌美之、我將謳歌
以祝之兮。

第二十二篇 此大闢所作篇名朝鹿使伶長歌之 一我之上帝、我之上帝、何以遺予、何不聽我籲呼、而救我躬兮、二上帝兮、我晝
籲告兮、不蒙垂聽、夜祈禱兮、不獲綏安、三惟爾至聖兮、以色列族頌美之兮、四我之列祖、惟爾是賴、蒙
爾拯救兮、五彼籲爾而得援手兮、彼賴爾而不貽羞兮、六彼世人兮、視予若蚓、不齒於人類、爲衆所凌
辱、所藐視兮、七見予之人、必加戲笑、張吻而搖首曰、八彼恃耶和華、若耶和華悅之、今必見拯、九予曰、上
帝兮、爾使予生於世、乳哺之時、惟爾是賴兮、十予既誕生、託身於爾、視爾爲我之上帝兮、十一今患難迫

切、援手無人、爾勿遐棄兮、十二 健牛成羣、至自巴山、四面環集兮、十三 其口孔張、吼似猛獅兮、十四 予不覺骸踈、
而骨若散兮、氣之餒也、如水之流蕩兮、心之怯也、若蠟之消融兮、十五 精力日以衰、如陶器暵火而燥
兮、齦閉舌卷、命臨死地兮、十六 梟獍圍我、惡黨環攻、傷予手足兮、十七 予骨露立、歷歷可數、爲人輕覬兮、十八 分
我外服、鬮我裏衣兮、十九 耶和華兮、予惟爾力是恃、毋我遐棄、速至而援手兮、二十 使我不蹈利刃、而脫生
命於梟獍兮、二十一 獅口欲噬予、爾拯救兮、兕角欲觝予、爾垂聽兮。二十二 故我播爾名於兄弟間、頌爾於會中
兮、二十三 曰耶和華兮、敬虔之士、當頌美之、雅各子孫、必揄揚之、以色列後裔、必寅畏之、二十四 貧乏之者流、祈禱
耶和華、蒙其俯聞、弗爲藐視、不見厭惡、不被遐棄、二十五 大會之中、我讚爾名、敬虔者間、我償其願兮、二十六 貧
乏之人、必得食而果腹、崇事耶和華者、必頌讚而恆樂、二十七 地之四極、咸宗此理、歸耶和華兮、異邦民
人、俯伏主前兮、二十八 大權操自耶和華、誠萬國之主兮、二十九 席豐履厚者、必崇事之兮、困苦瀕死者、必拜跪
之兮、三十三 若子若孫、供役耶和華、世世相沿、頌揚其大義、稱述其經綸。

第二十三篇 大闢所作

一 耶和華爲牧兮、吾是以無匱乏兮、二 使我伏芳草之苑、引我至靜水之溪、三 蘇吾之
困憊、導我於坦途、以副其仁慈兮、四 爾以杖扶我、蒙爾之佑、故游陰翳而不驚兮、五 爾爲我肆筵設席、
沐我以膏兮、予之罍盈兮、使敵之目覩兮、六 我得恩寵福祉、畢生靡窮兮、耶和華有室、爰居爰處、日
久月長兮。

第二十四篇 大闢所作

一 大地萬有、耶和華主宰之兮、二 肇基址於海中、立四維於淵際兮、三 耶和華兮、爾有
山岡、孰能陟之、爾有聖所、誰其立之、四 手惟潔、心惟清、不虛誕、不妄誓兮、五 則上帝耶和華拯之救之、

純嘏錫之、六凡求雅各之上帝者、其效如此、○七當闢古昔之門、尊顯之王是入、○八尊顯之王云何、曰戰而
必勝、巨能大力、維吾之主耶和華是已、○九當闢古昔之門、尊顯之王是入、十尊顯之王云何、曰萬有之
主耶和華、是尊顯之王兮。

第二十五篇

一耶和華兮、余中心瞻仰兮、二我之上帝、余惟爾是恃兮、毋使敵凱歌、毋使予媿恥、三惟爾
企望兮、不至貽羞、謀爲不軌兮、適足增媿、四耶和華兮、導我以逵衢、遵爾之大路兮、五余恒望爾兮、蒙
爾拯救、爾導予以眞理兮、而訓誨之予、六加爾存心矜憫、自古爲昭兮、茲將求爾眷念兮、七耶和華兮、
余也壯時作惡、願毋追念、爾也矜憫爲懷、請惟予之繫戀、八耶和華無不善、無不義兮、導彼惡人、歸
於正道兮、九溫良之士、必導以義、訓以理兮、十設有人、守約遵法兮、耶和華必待以理、施以恩兮、十一予罪
孔多、願耶和華特加赦宥、彰爾仁慈兮、十二寅畏耶和華兮、必蒙訓迪、遵當由之道兮、十三身享綏康、子孫
得土兮、十四寅畏耶和華、心與之交、耶和華必示以眞理兮、十五余恒仰耶和華、故足脫於網罟兮、十六嗟予煢
獨、望爾矜憫眷顧兮、十七憂心孔殷、尙其拯予於困苦兮、十八悲痛不勝、望爾俯念、尙其赦予之罪惡兮、十九仇
敵衆多、咸痛心而銜憾、望爾垂鑒兮、二十願爾吾拯兮、予惟爾是賴、毋令予媿恥兮、二一予品行純良、孳孳
爲義、企望維殷、願爾保佑兮、二二願上帝手援以色列族、出於患難兮。

第二十六篇

此大闢所作

一予品行純良、望耶和華鑒我兮、我恃耶和華、毋致予有失足之虞兮、二願耶和華
察予試予、鍛煉予心若金兮、○三予體爾仁慈、從爾眞道兮、○四不與惡人居、不與妄人交兮、五予痛疾惡黨、
杜絕匪類兮、六我必盥手以示無辜、而詣耶和華臺前兮、七揚爾聲名、述爾神蹟兮、八耶和華兮、爾居處

之室、予愛之兮、爾榮光之地、余尊之兮。九 勿視我等於罪人、而與殘賊者同科兮、十 彼染汚俗、受賄賂
兮、十一 予品行純良、望爾眷顧而拯救兮、十二 我獲安居、在會中頌美耶和華兮。

第二十七篇 此亦大闢所作
一 耶和華兮、賜予光明福祉、余何慮兮、扞衛我躬、予何懼兮、二 作惡者流、爲予仇敵、
欲噬我肉、今蹶其趾、淪胥以亡兮、三 維彼軍旅、列陣環攻、予不懼兮、雖興干戈、予有賴兮、四 予有願欲、
不舍其求兮、求予畢生、耶和華之室是居兮、瞻仰其容、在聖所而思慕兮、五 予臨患難兮、彼藏予於
帷幕、匿余於密室、若處重巖兮。六 敵人環攻、予克之兮、故懽呼踴躍、獻祭於聖所兮、謳歌頌祝讚美
耶和華兮、七 耶和華兮、望爾施恩、垂聽我祈兮、八 求主恩澤、爾所命兮、余憶斯命而爾求兮、九 毋怒我而
棄予如遺兮、上帝既援予於往昔、願勿絕予於來今兮、十 父母遺予、耶和華扶予兮、十一 仇敵陷予、求耶
和華引我於康莊、導我於坦途兮、十二 妄證之人、誣予虐予、勿遂其謀兮、十三 我尚存兮、必沐耶和華恩施、
是予所知兮。十四 凡爾世人、當毅然賴耶和華兮、耶和華必强乃志、宜賴耶和華兮。

第二十八篇 大闢所作
一 全能之主耶和華兮、我籲呼於爾、毋我遐棄、如不我聽、予恐與就墓之人等兮、
二 予向爾聖所、而舉手呼籲於上兮、請爾俯聞、三 毋擯予同於惡人兮、彼與同儕言則甘、心則險兮、四 當
罰其惡、視所爲而報之、以彼所行、加諸其身兮、五 耶和華之彰癉、彼不以爲意兮、宜覆滅之、必加無
振興之堪期兮、六 耶和華、垂聽我祈、予當頌讚之兮、七 耶和華畀予能力、範衞我躬、予賴之而得救兮、
故中心欣喜、不禁謳歌兮、八 耶和華以力賜民、沐以膏者、特手援之兮、九 拯爾選民、錫以純嘏、牧之扶
之、歷世勿替兮。

第二十九篇 此亦大闢所作

一天使以尊榮能力、歸於耶和華兮、二彰著其名、於至聖之明宮、而崇拜之兮、三耶和
華輝光之上帝兮、行其轟雷、聲聞波際兮、四其聲霹靂雄壯兮、五利巴嫩之伯香木、爲其所折兮、六利巴
嫩西連之二山、爲之搖撼、如犢如兕、忽踴忽躍兮、七轟雷既行、電光忽閃、八迦鐵山野、爲其所震、九雷發
聲兮、麀鹿生子、林木折枝、在彼聖所、無不頌揚兮、十耶和華在波之際、永世爲王兮、十一佑助選民、厚錫
平康兮。

第三十篇 大闢之宮告成而作此詩

一維耶和華拯救之、予加兮、不使敵人獲勝而喜兮、予必頌美爾兮、二我之上帝耶
和華兮、我籲於上、爾瘳予疾兮、三令予將死而得生兮、免予歸墓、陰府之不臨兮、四爾曹虔士、頌聖耶
和華兮、念其爲聖、因而感謝兮、五其怒不過俄頃、彼加予恩、藉以得生、雖竟夜而哭泣、朝來則有歡
聲兮、六予享平康之時、自謂永不傾跌、七耶和華施恩兮、國祚鞏固、有若山嶽、爾乃遐棄予兮、觳觫之
不勝、八我呼耶和華而籲於上曰、九予也被殺歸墓、何益之有、一坏之土、安能頌爾名、稱爾道兮、十願耶
和華俯聞矜憫而助予兮、十一蒙爾之祐、變哀哭而踴躍、易齊衰而吉服兮、十二使予謳歌不輟、謝我之上
帝耶和華、永世靡窮兮。

第三十一篇 大闢所作使伶長歌之

一耶和華兮、余惟爾是恃、爾其拯余、彰爾仁義、毋使予媿恥兮、二爾俯聞我祈、而
速援予、爾其保護、若巖穴、若衞所兮、三爾誠護我、若巖穴、若衞所兮、求爾循循善誘、彰爾仁慈兮、四人
設網罟以陷予兮、爾其援予、予惟爾力是賴兮、五上帝耶和華兮、眞實無妄、爾曾救予、我神託爾兮、
六崇事虛無者、我所深憾兮、我所恃者、耶和華兮、七昔遭患難、蒙爾垂顧兮、得沾恩寵、忻喜不勝兮、八爾

不令我禁錮於敵人、導我至安閒之地兮、九今也予心鬱紆、腹枵目眯、願耶和華矜憫爲懷兮、十予悲痛而欷歔、將畢我生、予罹災害、力盡骨枯兮、十一維彼敵人姍笑予兮、鄰里友朋、畏我而遠予兮、衞人見我而遙避兮、十二彼視我猶死人兮、棄予若敝物兮、十三予聞衆民之訕謗、欲設謀而殺予、予隨在而驚惶兮、十四耶和華兮、予以爾爲我之上帝、故惟爾是賴兮、十五余之禍福、咸爾所定、彼世人兮、寇讎予、驅逐予、十六望爾援手兮、願爾色相光華、照我護我、以彰爾之仁慈兮、十七我籲耶和華、毋使予媿恥、使彼惡人懷羞兮、俱歸暗府而無語兮、十八彼僞爲者言誕妄、行矜誇、欲害義人兮、當令其緘默兮、○十九亦有人兮、維爾是畏、維爾是賴、福祉崇隆、衆目瞻仰、二十有謀害之者、爾藏之於密室兮、有辯駁之者、爾匿之於帷幕兮、○二十一耶和華施恩迴異尋常、扞衞我躬、猶之城墉、當頌美之兮、二十二予率爾以吐詞、見絕於爾前、乃籲於上、爾則俯聞、○二十三爾曹虔士、敬愛耶和華、蓋誠信者、彼衞之兮、驕泰者、彼罰之兮、○二十四凡爾世人、當毅然賴耶和華、耶和華必堅爾心志兮、

第三十二篇

此大闢所作以訓迪其民

一人得赦其過而蓋其愆者、福兮、二人不爲耶和華所罪、其心無僞者、福兮、三我不言己罪、終日欷歔、筋骨漸衰、四爾朝夕譴我、精氣漸涸、有如夏日暵其乾兮、五我自任厥過、不匿己非、禱耶和華曰、我任罪於爾前、爾則赦宥兮、六因此敬虔之士、於見納之時、禱告於爾、即使洪水泛濫、災不及身、七予遘患難、爾範衞予、使我得救、故予謳歌而不禁、○八敬虔之士、我將教爾、導爾於當由之途、我將顧爾、訓迪爾衷、九勿效騾馬之無知兮、彼爲人繫以繁纓、勒以轡環、否則不能馴從兮、十惡者多憂、恃耶和華者、其沾恩必周渥兮、十一善人兮、念耶和華之恩、以悅以娛、義人兮、載歡載呼。

第三十三篇 一維爾善人頌美乎主、無不合宜兮、故爾義人、當念耶和華之恩、懽然欣喜兮、二爾曹鼓
琴、操十絃之瑟兮、或謳或歌、讚美耶和華兮、三謳新歌、善鼓琴、咸歡呼兮、四蓋耶和華其道無不善、言
無不行兮、五以秉公行義爲樂、仁澤溥於天下兮、六耶和華兮命甫頒、而穹蒼受造、言一出而天象羅
布兮、七使彼海水匯於一區、藏於深淵兮、八耶和華兮、天下當寅畏之、億兆當敬凜之兮、九主曰、宜有物、
則有物、宜奠定、則奠定兮、十異邦人設謀、耶和華敗之、使計不成兮。十一耶和華之旨、永在其意不易兮。
十二以耶和華爲上帝、上帝以之爲民者、福兮、十三耶和華在天、俯察人民兮。十四居彼聖所、遍覽億兆兮、十五彼造
人心、鑒觀其行兮、十六王有軍旅、不得拯救、士有勇力、不能自護兮、十七雖有良駒、不能避害、雖有健馬、不
能援人兮、十八寅畏耶和華、望其矜憫者、必蒙垂顧兮、十九免於殺戮、救於饑饉兮、二十我儕惟耶和華是望、彼
眷祐範衛我兮、二十一予賴其聖名、忻喜不勝兮。二十二耶和華兮、願爾垂憐、副余仰望兮。
第三十四篇 大闢在亞庇米勒前佯狂見驅而去乃作此詩 一我頌耶和華、揄揚不已兮。二耶和華兮、予讚美之、困窮之人、聞予言而
欣喜兮。三爾曹良朋、與我同聲、稱耶和華之德、爲大頌耶和華之名、爲尊兮。四我求耶和華、蒙其俯聞、
我所懼者、不及吾身兮、五困窮之人、望耶和華、得其燭照、不致貽羞兮。六我亦貧乏、籲耶和華、蒙其垂
聽、援於患難兮。七耶和華之使者、四周列營、以拯敬虔之士兮。八耶和華無不善兮、爾試賴之、賴之者
蒙其錫嘏兮。九聖潔之民、寅畏耶和華、畏之者無匱乏兮。十維彼稚獅、或乏食而饑、求耶和華者、百福
來同兮。十一爾小子聽之、我將以畏耶和華之道示爾兮、十二欲享遐齡、納多福。十三必也捫汝舌、勿出惡言、緘
汝口、勿道詭詐、十四棄惡歸善、和衷共濟。十五耶和華青睞義人、俯聞其祈兮、十六作惡者流、則震怒之、不許垂

名後世兮[十七]敬虔之士、籲呼於上、耶和華垂聽、援於患難兮[十八]中心痛悔者、必佑之救之兮[十九]義人多難、
耶和華無不援手兮[二十]全其百體、一骨不折兮[二一]禍及惡人致於死亡、銜憾善人徒取罪戾兮[二二]耶和華
必拯其僕、恃之者必不受罪兮

第三十五篇 大闢所作

[一]有人焉擾我攻我、望耶和華轉而擊之兮[二]當執干戈、祐予勿緩兮[三]持戟扞敵、慰
予曰、我爲爾之救主兮[四]彼設謀以害予、欲予命之喪亡、願其失志敗北、悚然駭懼兮[五六]願彼遁逃、猶
之粃糠爲風飄揚、耶和華之使、俾其隕越兮、其途幽暗滑而難行、爲耶和華之使驅逐兮[七]彼無故
掘阱以陷我、陰設網罟以羅我兮[八]願彼猝然遭難、所設之網、適以自羅、所施之謀、反以害己兮[九]耶
和華救我、予是以忻喜兮[十]貧乏之士、強者虐之、蒙耶和華援手兮、我殫心畢志、謂耶和華誠無可
比儗兮[十一]妄證者誣予、以我所不自知者、深加詰責兮[十二]以惡報善、使我煢然孑立兮[十三]彼有疾、予衣麻
禁食、哀痛迫切、低首祈禱兮[十四]若喪兄弟友朋、若母死、爲之哀慼、匍匐不起兮[十五]予也遭難、彼衆咸集、
懽然以喜兮、譭謗沸騰、背予而詈、靡有底止兮[十六]狂妄之徒、饕餮而姍笑、銜憾而切齒兮[十七]主旁觀而
不拯、將至何時、願爾救我於死亡、脫我於獅口兮[十八]大會中必讚爾、億兆間必頌爾[十九]彼兮爲予仇敵、
銜憾實深、皆出無因、勿使其克予而欣喜、勿使其白眼而藐視兮[二十]彼口不出良言、安居樂業者、爲
其詭謀所害兮[二一]矢口則曰、吁哉嘯哉、我目見爾受害兮[二二]主耶和華兮、爾鑒察之、莫予不聽、毋予遐
棄兮[二三]我主我之上帝、勃然而興、爲我伸寃兮[二四]我之上帝耶和華兮、秉大公爲我折中、毋使予爲敵
所勝兮[二五]毋使彼自鳴得意、肆其吞噬兮[二六]彼欲尊己而凌予、幸予有災、當使之自蒙羞惡、駭懼不勝

○二七兮望我獲勝之人、當忻喜歡呼、見耶和華以福祉加予、恒頌讚之兮、○二八予亦稱爾義、頌讚靡已兮、

第三十六篇 耶和華僕大闢所作使伶長歌之

○一惡人所爲我見之兮、謂其心目中不畏上帝兮、○二其惡可疾、彼乃猒然謂
無能發其覆兮、○三所言詭詐、不順道、不行善兮、○四彼偃息在牀、猶謀不軌、立於惡地、有過不恥兮、○五耶和
華兮、爾之仁慈上及穹蒼、爾之誠實高及霄漢兮、○六爾之公義如高山、爾之法度如深淵兮、爾祐人
民恩及禽獸兮、○七上帝兮、維爾仁慈至眞至貴、人蒙爾祐、爲爾覆翼兮、○八彼居爾室、爾爲肆筵、備極豐
腆、如江如河兮、○九永生之源、操之自爾、爾有輝光、燭照乎我兮、○十誠慤之人、敬愛乎爾、願爾恒施以仁
兮、○十一勿使驕者虐遇我、惡者搖撼我兮、○十二作惡者隕越、至於喪亡、不復振兮。

第三十七篇 大闢之詩

○一作惡者流、反居顯要、毋懷不平、毋生豔羡兮、○二彼如萵萊、不日芟刈、彼如草花、轉
瞬凋零兮、○三當賴耶和華、以行善、然後得居斯土、而快足兮、○四爾惟耶和華是悅、彼聽爾祈兮、○五爾以百
事付諸耶和華、惟彼是賴、故萬事熙兮、○六揚爾之善、如光始耀、彰爾之義、猶日方中兮、○七惟耶和華是
賴、望其庇佑兮、惡者亨通、謀爲得成、爾心毋爲不平兮、○八勿懷怒、勿蓄怨、勿不平、恐蹈罪愆兮、○九惡人
必見絕、望耶和華者、必得土兮、○十俄頃間惡人歸無有兮、一過覽其地、已爲墟兮、○十一秉性溫良者、必得
其地、多享平康兮、○十二惡者欲害義人、銜憾而切齒兮、○十三主鑒惡人、知患難之將至、而哂之兮、○十四惡者拔刃
張弓、欲害貧乏、欲戮善良、○十五不知其刃反貫其衷、而折其弓兮、○十六義人所有雖微、惡人貨財雖富、美惡
不足以相較兮、○十七惡者必折其肱、義者必蒙扶翼兮、○十八德備之人、耶和華眷顧、其業永存兮、○十九臨禍之日、
彼無媿恥、饑饉之時、彼亦果腹兮、○二十作惡之人、爲耶和華仇、必致死亡、如佳卉凋零、如烟燄散滅兮。

二一 惡者貸金而不償、善者懷仁而相施兮。二二 耶和華所祝者必得土、所詛者必見絕兮、二三 善人所爲、耶和
華祐之喜之兮、二四 雖顛趾而不致傾危、蓋耶和華扶之翼之兮。二五 義人遺棄、其裔丐食、我幼而老、未嘗
見之兮、二六 彼懷人以仁、貸人以金、其裔納福兮、二七 棄惡從善、恒得安居兮、二八 耶和華行善之人是悅、敬虔
之士不遺、而使之永存兮、作惡者流、必絕其嗣兮。二九 義者得土、恒居勿替兮、三十 彼所雅言、惟道與義兮。
三一 上帝之例、藏之於心、故無失足之虞兮、三二 惡者覘間、欲殺善人兮、三三 維彼善人、耶和華不之遐棄、而加
以罪兮、三四 爾曹宜耶和華是望、其道是守、彼則升爾於高、俾得斯土、惡人之見絕、爾所目覩兮。三五 我見
惡者強暴、蔓衍葱蘢、若茂樹兮、三六 曾幾何時、其人已非、不得其所兮。三七 不見仁義之人、平康終吉兮、三八 作
惡者流、同歸於盡、至終見絕兮。三九 耶和華普救善人、患難時必援手兮、四十 善者惟耶和華是賴、故蒙保
祐、不爲惡人所害兮。

第三十八篇

大闢望主俯念而作此歌

一 耶和華兮、勿震怒予、譴責予、二 利鏃射予、重災降予、三 爰爾震怒、我體不痊、因予
罪戾、我躬弗安、四 我罪孔多、如水滅頂、任重難負兮、五 予因妄爲而遇重傷、肉臭膿流兮、六 我躬拳曲、終
日殷憂兮、七 腰骨如炙、百體不痊兮、八 力衰而糜爛、心憂而欷歔兮、九 祈於主前、時聞歎息之聲、十 我心忡
忡、力疲目眯兮、十一 親戚友朋、見我傷而遙立兮、十二 彼其之子、設詭計以害予、用譎謀而陷予、終日營營
兮、十三 我不言不聽、如聾如啞兮、十四 我置若罔聞、弗加詰責兮、十五 十六 禱曰耶和華我之主、我之上帝兮、我惟爾
是望、爾其俯聞兮、恐予傾跌兮、敵人誇詡、欣喜不勝兮、十七 予幾隕越、懷憂靡已兮、十八 我自言其罪、有過
必悔兮、十九 維彼敵人勇毅強悍、憾予者衆、出於無因兮、二十 我惟從善、敵以惡報兮。二一 我之上帝耶和華毋

遐棄予、毋遠離予兮二二我之救主拯我勿緩兮。
第三十九篇
大闢所作使伶長耶士頓歌之 一予飭我躬謹我行、不以舌取戾、惡人在側、當箝口而慎言兮、二予緘默無詞、
雖有昌言不敢啟齒、惟懷憂兮、三中心默想、如炙如焚、不禁大放厥詞曰、四耶和華兮以我身之終在
世之日、指示於我、俾知生命之靡常兮、五予之生命廣約一掌、自爾視之、一若無物、人雖完體、實則
氣而已、六各人所爲無非捉影、諠譟徒勞兮、積累財貨、不知孰得兮、七我望伊何、實惟主兮、八援我於罪、
勿使惡人侮予兮、九爾既降災、我默不語兮、十爾手責予、求爾免之兮、十一爾罰人罪、其所珍貴者悉壞之、
如衣被蠹兮凡此世人、實則氣而已、十二耶和華兮、俯聽我祈、垂聞我籲、我既涕泣、援我勿緩兮、我爲
賓客旅於爾土、無異列祖兮、十三請爾舍予、庶可少息我力、然後長往不返兮。
第四十篇
大闢所作使伶長歌之 一我惟耶和華是賴、彼傾耳聽我祈兮、二救我於深淵、出我於淤泥、使我固立、若處
重巖兮、三於是我歌新詩、讚美我上帝、衆見而寅畏、惟耶和華是恃兮、四凡恃耶和華、不從驕泰僞爲
者、福兮、五我之上帝耶和華兮、爾之異蹟、佑我甚衆、述之惟艱、言之不可勝數兮、六爾不欲以牲牷祭
祀、不喜燔祭以贖罪、爾詔告我、聽命兮、七我曰、典册載我、我自降臨、八上帝有旨、我樂從兮、爾之律法、
銘刻於心兮、九我於大會中、彰爾仁慈、我不敢隱、耶和華所知兮、十爾之仁慈、我爲昭宣、爾救人民、眞
實無妄、予播揚於大會中兮、十一耶和華兮、溥爾仁慈、施爾矜憫、眞實無妄、恒祐予兮、十二禍患切身、不可
勝計、罪惡貫盈、不敢翹首、擢髮難數、使予喪膽兮、十三耶和華兮、援予勿緩兮、十四有設詭謀害予生命、當
使之蒙恥兮、有幸予之遭難者、當使之駭而奔兮、十五有謂予曰、吁哉咈哉、爾當使彼煢然孑立、以報

十六斯讐兮、所求爾者、當懽然忻喜兮、樂爾援手者、當頌耶和華靡已兮、十七惟我貧乏、望主眷顧兮、上帝
祜我援我毋遲毋緩兮。

第四十一篇 大闢所作使伶長歌之

一眷顧貧乏之者福兮、彼遭患難、耶和華救之兮、二保護其生、亨通斯土、勿使敵人
得遂其謀兮、三雖病臥牀第、耶和華扶翼之、病劇之時、治其衾裯兮、四我曰、耶和華其矜憫予、予蹈罪
愆、爾其醫予兮、五敵人幸我遘難、欲我短折、而名不稱兮、六敵人來見、其言甚甘、其心實險、出而揚予
之短兮、七維彼仇讐、切切私語、設計以害予兮、八見我臥牀、謂受惡報、不復振兮、九我之友朋、予所恃兮、
乃與我共食、舉踵踶予兮、十耶和華兮、矜憫我躬、使我復振、而報之兮、十一敵不獲勝、我知沾爾之恩兮、
十二爰予行善、爲爾扶翼、恒眷予兮、十三以色列族之上帝耶和華、當頌美之、永世靡暨、心所願兮、

第四十二篇 此詩因訓迪哥喇子孫而作使伶長歌之

一我一心仰慕上帝、猶鹿渴慕溪水兮、二予也中心如渴、慕永生之上帝兮、
不識何時、得造其前兮、三人恒詰我、上帝何在、予也忘食、盡日飲涕兮、四惟我在昔、與衆和會、忻喜鼓
舞、徐行詣殿、以守節禮兮、今也不然、困苦難堪兮、五我何拳曲不勝、中心不安、仰望上帝、必得眷祐、
而頌美之兮、六予今在約但河濵、黑門地、米薩山、中心屈抑、追念上帝之恩兮、七山霤奔赴、其聲嘈嗞、
源源而來、勢欲淹予兮、八越在疇昔、耶和華錫予以恩、予朝夕作歌以頌之兮、今籲救我生命之上
帝曰、九我之上帝、如我岡巒、何遺我兮、何爲敵人虐我、使予殷憂兮、十仇讐傷予、害同折骨兮、彼恒侮
予曰、爾之上帝安在兮、十一我何拳曲不勝、中心不安兮、當仰望我之上帝、必得眷祐、而頌美之兮、

第四十三篇

一民俱不仁、詭譎殘賊兮、予望上帝、伸我冤而援手兮、二上帝兮、爾素祐予、今何棄予、如

遺、敵人暴虐、使我殷憂兮、三 爾之燭照、眞實無妄、以之導我至於聖山、入爾聖室兮、四 予念上帝、忻喜
不勝兮、至彼臺前、鼓琴頌讚我上帝兮、五 我何拳曲不勝、中心不安兮、當仰望我之上帝、必得眷佑、
而頌美之兮。

第四十四篇

此詩因訓迪哥喇子孫而作使伶長歌之

一 上帝兮、曩若古昔、爾行異蹟兮、維予列祖、傳之於予、予聞而知之兮、二 爾
施大力、降災於異邦、而驅逐之兮、爾使選民、安居厥所兮、三 斯民得土、不恃戈兵、不藉人力、乃爾巨
力大能、眷顧而祐之兮、○四 上帝我之王兮、雅各之族、願爾救之兮、五 我蒙爾祐、維彼敵人、我得而觝之
兮、我恃爾名、維彼寇讐、我得而踐之兮、六 弓矢利刃、我不恃之以自救兮、七 爾援我於敵、使憾我者媿
恥兮、八 上帝兮、我平日爰爾忻喜、頌爾名靡暨兮、○九 今爾棄予如遺、不佑我軍旅、使予貽羞兮、十 使我敗
北、爲敵所刼兮、十一 散處於異邦、見噬若羣羊兮、十二 爾不佑我、如鬻選民、雖得價値、於爾無所加兮、十三 鄰里
凌辱予、同居姍笑予兮、十四 異邦人作歌譏刺、搖首以欺予、皆爾所使兮、○十五 十六 予聞仇敵欺侮予、凌辱予、終
日媿恥、自蒙厥面兮、十七 我遭此艱、不敢忘爾、不敢背約兮、十八 中心不違、不棄爾道兮、十九 爾加以重傷、野犬
環繞、陰翳蔽目兮、○二十 我之上帝、予不敢忘、異邦之上帝、予不敢禮兮、二一 上帝鑒察人心、豈不灼知乎此
兮、二二 我緣爾終日見殺、如羊就死地兮、二三 耶和華兮、勃然而興、毋若假寐、毋我遐棄、日久而月長兮、二四 奚
棄予如遺、不顧我憂患兮、二五 我躬拳曲、不勝匍匐兮、二六 願爾勃興、以手援我、彰爾仁慈兮。

第四十五篇

人作此詩明其敬愛之心以訓迪哥喇子孫使伶長鼓百合花之瑟歌之

一 吉祥之語、汩汩其來、爲王作歌兮、我掉舌以吐詞、猶繕寫之
揮毫兮、○二 王兮、爾較世人尤爲美兮、口出嘉言、上帝祝汝、永世靡暨兮、○三 有能之傑士兮、腰懸利刃、彰

爾尊榮兮、四乘車顯赫、惟仁義與信是佑、有戰必勝、使人畏懼兮、五爾鏃甚利、勝異邦人、刺敵之心兮、
六上帝兮、爾之有位永世靡暨、爾之國柄則合乎義兮、七爾善善惡惡、故上帝卽爾上帝兮、以膏膏爾、
以快汝心俾得尊於爾侶兮、八爾衣有沒藥、有蘆薈、有肉桂之香兮、出自象牙之室、鼓瑟鼓琴、使爾
忻喜兮、九鄰國公主充爾嬪御兮、爾之皇后立於爾右、以阿妃之金爲飾兮、十君夫人宜傾耳以聽悉
心以思兮、爾之鄉黨宗族、毋懸念兮、十一王悅爾容、爲爾之主、爾當敬之兮、十二富國莫如推羅、將饋爾以
禮求爾之恩兮、十三后居宮闈、尊榮莫加、衣以金織、縱橫相間兮、十四裦衣繡裳、朝覲君王、侍女相從兮、十五欣
喜歡忭、導至王宮兮、十六維吾君王、承厥先業、子孫繩繩、分封州牧、治理天下兮、十七予也頌揚爾名、萬世
無疆、兆民譽爾、日久月長兮。

第四十六篇

此詩爲哥喇子孫而作使伶長歌之其聲清越

一我逢患難、上帝範衛我、扶翼我兮、三平陸震動、海島遷移、波濤洶湧、山
嶽搖撼、我弗迷兮、四至高上帝、厥有邑垣、中有聖室、河水環繞、小民悅懌兮、五上帝在彼、其城不移、上
帝祐之、其效甚捷兮、○六異邦喧譁、列國震動、上帝行雷、天下喪膽兮、○七萬有之主、雅各之上帝耶和華、
祐予儕予兮、○八試觀耶和華所爲、降異災於天下兮、九斷弓折戈、車爇以火、使在寰宇、人不興戎兮、十告
人曰、當息干戈、以我爲上帝、天下異邦、咸欽崇我兮、○十一萬有之主雅各之上帝耶和華、祐予儕予兮。

第四十七篇

此詩訓迪哥喇子孫使伶長歌之

一維彼億兆、當鼓掌凱歌、頌美上帝兮、二至高之上帝耶和華、有威可畏、爲
宇內之大君兮、○三彼使異邦之民、咸來歸附、伏予足下兮、○四彼愛雅各、簡此腴地、錫我爲業兮、○五耶和華
上帝上昇、我歡呼而吹角兮、六上帝兮、爲我之王、當謳歌而頌美之兮、○七上帝爲寰宇之君、民當作歌、

以揄揚之兮〇八上帝坐聖位、治異邦之民兮、九亞伯拉罕之上帝有民人焉、民牧和會、元戎歸主、稱爲
至尊兮。

第四十八篇

（此詩訓迪哥喇子孫而作）
一我之上帝耶和華、居於其邑、在彼聖山、至尊無對、要當崇敬之兮、二大君之邑、
在郇山之北、形勢高峻、通國美之兮、三上帝端居郇宮、範衞民人、衆所知兮、四五列王會伐、臨城退避、駭
懼疾遁、戰慄不勝兮、六彼悚然惶遽、如將娩之婦、七大失之舟、毁於颶風兮、〇八萬有之主、我之上帝耶和
華、必建斯邑、永世靡暨、昔也僅屬耳聞、今也始能目覩兮、九上帝兮、在聖室中、余念爾恩兮、十爾公義
是秉、聲名洋溢、兆民揄揚、至於地極兮、十一郇山之人、猶大之民、樂爾彰癉兮、〇十二爾曹巡行郇邑、檢點戍
樓、城垣宮闕、〇十三當深長思之、傳於後世兮、十四上帝兮我之上帝兮、日久月長、必眷佑予、至死不廢兮、

第四十九篇

（此詩爲哥喇子孫而作使伶長歌之）
一二天下億兆、貧富尊卑、宜聽我言兮、三我心惟智是懷、我口惟道是述兮、四諺
言隱語、我傾耳以諦聽、鼓琴以詠歌兮、〇五患難之際、仇敵設伏以環攻、我何懼兮、六彼恃貨財、誇豐富
兮、七然生命將絶、雖有密友、不能贖之、而上帝錫以齡兮、八生命之價、旣貴且昂、欲贖無從兮、九不能壽
世、而體不朽兮、十我觀智慧者死、愚蠢者亡、遺業於後兮、十一揣彼之心意、謂家必恒存、室可垂後、聲名
揚於寰宇兮、十二人爵雖顯、不得永存、猶禽獸之速亡兮、〇十三世人所爲、不智孰甚、後人效之兮、〇十四瘟滅若羊、
蚯蚓嘬兮、彼在塚中、形骸喪兮、至於異日、義人勝之兮、十五上帝待予以恩、將拯余於陰府兮、〇十六人有貨
財、家以顯榮、毋庸畏彼兮、十七迨其臨沒、不攜一物、尊榮不隨其身兮、十八生存之時、以爲獲福、自奉奢靡、
人咸欣羨之兮、十九必返其本、不見光明、〇二十人爵雖顯、智慧不具、其亡也無異禽獸兮。

第五十篇

此詩亞薩所作

一全能之上帝耶和華、普告天下、自日出之鄉、窮日入之處、二美哉郇邑、上帝在彼、彰
其榮光兮、三我上帝涖臨、聿駿厥聲、電閃於前、大風四起兮、四布告天地、必鞫其民、五曰維彼選民、獻祭
於我、與我立約、使之和會兮、六我必鞫之、彰我公義、使在明宮、咸知斯意兮、七以色列族、我之人民、宜
聽我言、我乃爾之上帝、將督責爾過兮、八昔爾燔祭、恒獻禮物、我不以此罪爾兮、九爾宅有牛、爾牢有
羊、我不取之兮、十林中、百獸、萬山羣畜、俱屬我兮、十一曠十二野禽獸、我所諳悉、天下萬物、咸歸於我、如我載
饑、毋庸告爾兮、十三我豈食牛肉、豈飲羊血、十四我乃至尊之上帝、爾當獻祭、惟謝我恩、以償厥願兮、十五患難
之際、禱告於我、我爾援、爾我頌兮、十六上帝語惡人曰、爾何假我律例、藉予聖教、十七惡訓言而不守、棄我
道其如遺兮、十八見賊則喜與同謀、遇姦則結爲黨羽、十九口惟出惡言、舌惟施詭詐兮、二十謗爾昆弟、譭爾同
氣兮、二十一我弗譴爾、遂謂我與人無異、我必責爾、彰爾罪戾兮、二十二爾曹忘我、當思余言、恐我毀爾、援手無
人兮。二十三凡頌美予者、彰我之榮、謹飭之士、予必救之兮。

第五十一篇

大闢與拔示巴偕寢先知拿單責之大闢悔過而作此詩使伶長歌之

一上帝矜恤無涯、憐憫乎我、塗抹我愆尤、二洗滌我罪惡、消除我
過失兮、三予自言己罪、恒念己惡、四我蹈愆尤、獲罪於爾、即責予、爾亦稱義、即鞫予、爾亦爲善兮。五我母
懷妊、生我於世、當此之時、我有罪戾、六中心眞實、爾所悅懌、予求於爾、以智慧畀我衷曲兮。七爾潔我
心、滌我罪、如濡牛膝草而洒之、使我皭然皓白、勝於雪兮、八昔爾傷予、害同折骨、今也求爾施恩、使
予忻喜兮、九勿鑒察我惡、必塗抹我愆兮、十上帝兮、使我心潔神恬、煥然一新兮、十一毋我遐棄、爾之聖神、
恒臑予衷兮、十二爾以手援予、使予忻喜兮、爾扶翼予、使予慨以慷兮、十三我以爾道訓迪罪人、使彼悔改、

咸歸向爾兮、[十四]我救主上帝兮、殺人之罪、爾其宥予、則我謳歌、頌爾仁慈兮、[十五]主賜予口才、揄揚不置
兮、[十六]燔祭禮物、爾所不欲、欲則予必獻之兮、[十七]爾所欲之祭、在乎痛悔、有此衷懷、必不見棄兮。[十八]求爾施
恩範衛郇邑、使耶路撒冷、建置城垣兮、[十九]斯時也、必宰牲燔祭、悉循其例、獻犢爾壇、爾其享之兮。

第五十二篇

大闢詣亞希米勒之家以東人多益以告掃羅大闢乃作此詩訓迪其民使伶長歌之

[一]上帝之恩、日久月長、赳赳武夫、何爲矜肆以作惡兮、[二]爾謀
殘害、爾行詭譎、如薙髮之刀、其鋒銛利兮、[三]爾作惡過於好善、嗜誑愈於眞實、[四]僞爲之人、爾出莠言、
[五]上帝必使爾永亡、驅爾於室外、滅爾於宇內兮、[六]義者見此、寅畏上帝、竊哂惡人、[七]曰彼其之子、輕上
帝之能力、恃一己之貨財、强悍作惡兮、[八]惟予恒賴上帝之恩、得居上帝之殿、譬彼橄欖、枝葉葱蘢
兮、[九]蒙爾眷佑、余在虔士之中、呼籲爾名、頌讚靡已、豈不甚善兮。

第五十三篇

此詩大闢所作訓迪其民使伶長鼓琴歌之

[一]氓之蚩蚩、謂上帝爲無有、惟惡是作兮、喪其本心、無復孳孳而行仁
兮、[二]上帝在天、遍察民人、欲知其中、可有智慧、是具上帝是欽兮、[三]則皆就邪棄正、未嘗有行善之民
兮、[四]惟彼惡人、懵然無知、橫噬我民、無異食餅、不向上帝呼籲兮、[五]平時無寅畏之心、後日有靡涯之
懼兮、凡爲善人之敵者、上帝必藐視之、使百骸離散、貽羞斯世兮。[六]上帝居彼郇山、願救以色列族
兮、反其俘囚、雅各家必歡樂、以色列族必欣喜兮。

第五十四篇

大闢匿於西弗西弗人以告掃羅大闢乃作此詩訓迪其民使伶長鼓琴歌之

[一]上帝兮、展爾巨能、以手援我、而伸我冤兮、[二]今予祈求、望爾垂
聽兮、[三]仇敵環攻予、强暴謀害予、彼不畏上帝兮。[四]上帝祐予、有輔翼予者、主亦祐之兮。[五]降災我敵、使
之滅亡、以踐前言兮、[六]余之中心、願獻祭祀、頌美耶和華、斯爲美兮、[七]彼救我於難、滅我之敵、俾予目

觀兮。

第五十五篇

此大闢所作以訓迪其民使伶長鼓琴歌之

一上帝兮、垂聽我祈、毋我遐棄、二我心忡忡、有懷欲吐、望爾俯聞兮、三維彼
仇敵、大聲而呼、强者虐予、委予惡名、中心銜憾、加以驅逐兮、○四我甚痛心、臨死而懼、五戰栗悚惶、觳觫
不勝兮、六余竊有言、願得羽翮、如彼飛鴿、將翺將翔、安居自得兮、七余必遠遊、處於曠野、八今予罹害、如
遇狂飈、予將速避兮。○九敵人在城、强暴相爭、予求上主、翦滅是行、撓亂其謀、使之弗成兮、十維彼晝夜、
巡行邑垣、中有强悍、殘害人民、十一逵衢之間、恒有惡黨、或行詭譎、或尙詐僞、○十二今有人焉、矜詡侮予、非
予寇讎、非予仇隙、設或是之、猶可隱忍、杜門不出、十三予知斯人、乃予同儕、乃予密友、十四昔與心交、同詣
上帝之室、十五今彼第宅、惡人充盈、願彼速亡、墮於幽冥、○十六耶和華兮、我之上帝、予將禱告、冀其手援、十七晨
夕亭午、予必呼籲、主其聽聞、十八予敵衆多、咸集攻予、主必拯救、錫予平康、十九永生上帝、俯聽我祈、敗亡
予敵、維彼敵人、不更故轍、不畏上帝、二十逆其友朋、背其盟約、二十一其口滑稽、如酥如油、心懷殺機、其詞柔
媚、同於膏沐、利於鋒刃、○二十二凡爾義人、以百事付諸耶和華、蒙彼眷佑、必不傾危兮、二十三暴虐妄作、中年短
折、陷於坎阱、上帝使然、予惟上帝是賴兮。

第五十六篇

古時有鴿在異邦其聲不鳴名篇者大闢在迦特為非利士人所執乃效其體而作此使伶長歌之

一上帝兮、人欲噬予、日加虐遇、求施矜憫兮、二予敵衆多、
厥心傲睨、日尋干戈、肆其橫噬兮、三我恐懼時、惟爾是賴兮、四上帝之命、予頌美之、予惟上帝是恃、世
人攻我、予無所畏兮、五斯世之人、顚倒是非、靡日不然、彼所圖維、惟思陷害兮、六彼衆咸集、伏於歧途、
瞯我出入、欲害我命兮、七彼惟作惡、曷能逭罰、上帝兮、怒責斯民、使之隕墜、○八我流離靡定、爾知之矣、

潸然出涕、請爾垂念、若藏於罇、若錄於册兮、(九)我祈禱時敵必敗北、上帝祐予、予所素知兮、(十)耶和華
上帝之命予頌美兮、(十一)予惟上帝是賴、斯世之人焉能害我兮。(十二)上帝兮、昔我許願、後必償之、祝謝靡
已兮、(十三)昔蒙爾援余於死亡、今求爾免余於傾跌、俾我享有生之福、崇事爾兮。

第五十七篇

大闢避掃羅匿身於穴乃作此詩以毋毀滅余名其篇使伶長歌之

(一)上帝兮、矜憫我躬、惟爾是賴、願爾覆翼、若鳥伏雛、以俟災患之
潛消兮、(二)我籲至高上帝、百事祐予兮、(三)自天垂恩、救我於敵、免其凌辱、上帝施恩眞實無妄兮、(四)仇敵
環攻、如獅之吞噬、如火之燎原、斯世之人、齒若戈矢、舌若鋒刃兮、(五)上帝兮、崇高逾乎霄漢、榮光燭
乎寰區兮、(六)斯世之人、遍施網罟、我心忡忡、彼掘坎阱、自陷其中、(七)上帝兮、予志已定、予將作歌、予志
已定、予將頌美兮、(八)清晨警醒、鼓瑟鼓琴兮、(九)在異邦中、必揄揚爾、在兆民間、必謳歌爾兮、(十)爾之仁慈、
及乎霄漢、爾之眞實、貫乎穹蒼兮、(十一)上帝兮、峻極於天、光照宇內兮。

第五十八篇

此詩大闢所作以毋翦滅余名其篇使伶長歌之

(一)爾曹世人、言義伸冤、豈出誠慤兮、(二)爾之中心、惟懷惡念、爾居斯土所
行强梁兮、(三)惟彼惡人、自初生以來、行邪僻、言誕妄兮、(四)毒若蛇、聾若蝮、褻如充耳兮、(五)雖有巧技、智取
術馭、蝮不聽兮、(六)耶和華上帝、我敵若獅、惟彼齒牙、爾其折之、(七)使彼淪喪、如水流不返、雖用弓矢、令
去其金兮、(八)使彼消滅、猶之蛞蝓、亦如嬰孩、産不及期、未覩日光兮、(九)東荆爲炊、釜甑未熟、或青或枯、
爲大風吹去兮、(十)惡人受刑、而遭殺戮、義者喜悅、足履其血、(十一)人曰、爲善者降之祥、上帝帝天下兮。

第五十九篇

掃羅遣人偵大闢欲殺之大闢乃作此詩以毋翦滅余名其篇使伶長歌之

(一)上帝兮、仇敵攻予、望爾援手、護衞我兮、(二)惡人欲殺予、爾其拯
救兮、耶和華兮、(三)我未嘗獲罪於彼、强者咸集、設伏以害予兮、(四)非我之愆、惟彼疾趨、設備害我、望爾

鑒察、眷祐予兮、五以色列之上帝、萬有之主耶和華、勃然興起、降敵人以罰、彼乃元惡、爾勿赦宥兮。
六彼於夕至、如犬之吠、巡行邑垣兮、七莠言自口、譬諸利劍、自謂人不及知兮、八耶和華兮、爾藐視斯民、
而哂笑之兮。九我望上帝、範衞我躬、無慮敵人之勇兮。十我之上帝丕錫恩膏、敗亡我敵、使我目覩兮。
十一勿速翦滅、恐我民頓忘、外患求主護予、展爾巨能、使敵流離、終至隕亡兮、十二彼驕泰詭譎、厥口詛咒、
求主降罰、適當其罪兮。十三願爾震怒、翦滅斯人、俾其淪喪、使天下知上帝治雅各族、統理寰宇兮。十四任
敵夕至、如犬之吠、巡行邑垣兮、十五遍求口食、不得一飽、而出怨言兮。十六患難之時、爾護衞予、至於詰朝、
我將謳歌、頌爾巨能、揚爾矜憫兮、十七仁慈之上帝、助我以力、護衞乎我、我將謳歌頌讚靡暨兮。

第六十篇

大闢戰於亞蘭拿哈連亞蘭瑣巴、其將約押殺以東人一萬二千於鹽谷、獲勝凱旋、乃作此詩訓迪其民、使伶長鼓百合花瑟歌之

一上帝兮、昔予不見悅於爾、爾棄予、如遺、俾予離散、
茲予求爾、特加眷顧兮。二地震崩裂、爾之使然、地維搖撼、求爾彌縫其缺兮。三爾使斯民罹害、如醉將
蹶兮、四畏爾之人、爾錫以纛、使彼展舒、踐爾前言兮、五願爾垂聽、大施臂力、拯爾選民兮。六上帝至聖、曾有
應許、余聞之而竊喜兮。予將分封示劍、量度數割谷、七基列馬拿西咸入我版圖兮、以法蓮若我兜
鍪、猶大族爲我牧伯、八摩押境若我盤匜、以東地猶我履架、余勝非利士人、而作凱歌兮。九聳固之城、
誰導余入兮、以東之邑、誰使予得兮、十惟爾上帝、素棄我躬、惟爾上帝、今率予軍旅兮。十一人力徒勞、求
爾眷佑、免於患害兮、十二上帝助予、蹂躪我敵、我惟賴之、大事以成兮。

第六十一篇

此特大闢所作使伶長鼓琴歌之

一上帝兮、聽予祈求、聆余禱告兮、二三敵人攻余、余喪厥膽、流離遠方、籲呼於
爾、爾置予於難陟之巉巖、若聳固之臺、棲息之所兮。四余將恒居爾室、爾覆翼予、猶鳥伏雛兮、五予曾

許願、爾其垂聽、俾予得業、不亞於敬爾之人、[六]俾我爲王、永享遐齡、我之子孫、世襲厥位兮、[七]恒在爾
前、沐爾仁慈、保我綏安、踐爾前言兮、[八]予日償我願、頌美爾靡已兮。

第六十二篇 此大闢所作使伶長耶土頓歌之

[一]我惟上帝是望、彼乃援予、[二]彼若巉巖、扶翼予、護衛予、使不震動兮、[三]爾曹
攻予、伊於何底、汝欲毀予、如將傾之垣、如欲覆之壁、[四]予得興起、爾欲敗予、爾惟詭譎是喜、口祝福、
心咒詛兮。[五]我惟上帝是賴、望其眷佑兮、[六]彼如巉巖、護衛乎予、俾不震動兮。[七]上帝拯予、錫以尊榮、彼
如巖穴、使予棲身兮。[八]上帝誠可恃兮、爾曹民人、當恒賴之、爾在其前、吐露衷懷兮。[九]斯世之人、由尊
逮卑、咸尚虛妄、若權衡之、輕於呼吸之氣兮。[十]爾卽財貨豐饒、勿以爲樂、况虐人奪人、更不可以此
浮財自恃、[十一]上帝之言、一而再、予聞之兮、凡百才能、出自上帝、[十二]主矜憫是懷、必視人所行、而加賞罰
兮。

第六十三篇 大闢居猶大野而作此詩

[一]上帝兮、我之上帝、予竭力以求、中心如渴、仰慕不置、我困于野、汲道已絕兮、
[二]昔在聖所、觀爾能力、瞻爾尊榮、今欲再見之兮、[三]爾之恩澤、過於生命、予不禁頌美爾兮、[四]我向生存、
必舉手以頌讚爾名兮、[五]余心悅懌、如得肥甘滫髓、足以果腹、頌爾以口、祝爾以舌兮、[六]余也偃息在
牀、思念維殷、[七]中宵企想、爾眷祐予、如鳥伏雛、故余欣喜謳歌兮、[八]余恒從爾、爾左右余、[九]人欲害予、必
陷於地下兮、[十]必攖利刃、見噬於狐兮、[十一]王爲上帝中心喜樂、凡指其名而發誓者、靡不懽然、言詞詭
譎者、必箝其口兮。

第六十四篇 此大闢所作使伶長歌之

[一]今予畏敵、祈禱、望爾俯聞、救我生命兮、[二]作惡之人、廣樹黨援、爾其庇佑予兮、

三彼世人兮、礪其舌鋒、猶之利刃、出其語刺、無異發矢兮、四不知戒懼、陰中無辜、出諸倉猝兮、五剛愎厥
心、惟謀作惡、私設網罟、謂人不及見兮、六居心深險、用志不紛、圖維惡事兮、七上帝射之、忽被傷殘、八彼
之所謀、反害及身、凡目覩之者、無不遠避兮、九上帝著其經綸、維彼兆民、思之維之、寅畏而稱揚之
兮。十爲義之人、惟耶和華是恃、欣喜不勝兮。

第六十五篇 此詩大闢所作使伶長歌之

一上帝兮、在彼郇城、人咸瞻望、加以頌美兮、昔許之願、必償之兮、二庶民禱告、
爾俯聞之、則此億兆、必祈求於爾兮、三予負罪孔多、尚其蓋之兮、四維爾遴選斯民、使之得侍於側、入
爾塲帷、居爾聖室、爾爲肆筵、備極豐腆、可謂福兮、五上帝兮、我之救主、爾之待我、惟秉公義、神妙莫
測、自彼地極、至於海隅、咸仰望兮、六爾以能力、自負、使彼山巖、以安以固、七寰海宴息、波濤不揚、四方
之民、不思作亂兮、八惟彼遠疆、畏爾異蹟、日之所出、日之所入、靡不悅懌兮、九爾眷顧斯土、使之豐亨、
有大河以資灌溉、五穀繁熟、十甘霖霶沛、沃其田疇、潤澤土壤、使生庶物、錫以綏祉兮、十一恩惠相加、秋
收饒足、爾所經行之地、沐以恩膏兮、十二曠野有苑、咸沾膏澤、萬山之民、靡不喜樂兮、羣羊遍野、五穀
盈阡、居民歡呼、咸謳歌兮。

第六十六篇 作此詩者使伶長歌之

一天下萬邦、大聲而呼、頌美上帝、二謳歌其名、揄揚其德、三曰、上帝兮、爾之經綸、神
妙莫測、爾展大能、敵人歸附、甘言以頌禱兮、四萬國崇拜、謳歌爾名兮、五爾曹世人、犂瞻上帝經綸、其
治寰宇、奇異難名兮、六變海爲陸、俾人步趨、樂讚上帝兮、七上帝有能、永治天下、鑒察億兆、背於道者、
毋自誇兮、八爾曹民人、頌我上帝、揄揚其名兮、九十上帝兮、俾我生存、免余傾動、鍛鍊我躬、無異冶金兮、

[十一]爾設網以羅余、畀我躬以重災、[十二]俾敵人踐予、予經水火之中、入膏腴之壤兮、[十三]遭[十四]難之時、予曾許願、
茲詣聖室、燔祭以償兮、[十五]肥畜健牛、綿羊山羊、俱取其牲、加以馨香、以獻爾兮、[十六]寅畏上帝之人、咸來
聽余、余將以上帝眷佑之事、普告爾兮、[十七]我口籲之、我舌頌之兮、[十八]如我平昔喜於作惡、則主不聽我
禱告兮、[十九]上帝俯聽予祈、[二十]不我遐棄、錫恩優渥、故余頌美之兮。

第六十七篇

作此詩者使伶長鼓琴歌之

[一]上帝兮、求爾矜憫、錫予純嘏、色相光華、普照我兮、[二]爾救世之道、使天下萬
國咸知兮、[三]願庶民頌爾、億兆讚爾兮、[四]爾帝天下、以鞫兆民、惟秉公義、人當欣喜謳歌不已兮、[五]願庶
民頌爾、億兆讚爾兮、[六]上帝兮、我之上帝、錫嘏於我、使彼土壤、物產豐亨兮、[七]上帝錫嘏、四方遐邇、寅
畏其名兮。

第六十八篇

此大闢所作使伶長歌之

[一]上帝兮、勃然興起、使爾仇敵離散、寇讎遁逃兮、[二]上帝溢至、惡者滅亡、如風驅
烟、如火消蠟兮、[三]義人愷懌、在上帝前、忻喜不勝兮、[四]上帝之名、曰耶和華、維彼乘輦、將過斯野、庶民
欣喜、修葺甬道、以迓以歌、頌美靡已兮、[五]上帝在聖所、孤子蒙眷佑、嫠婦得倚賴兮、[六]上帝使無室者
有棟宇、幽囚者得悅豫、橫逆者仍處旱乾兮、[七]上帝兮、昔爾導民、行於曠野、[八]地震天漏、西乃搖撼、在
以色列族之上帝前兮、[九]亢陽久而厥土燥兮、上帝沛降甘霖、因而優渥兮、[十]選民居之、上帝恩澤覃
敷、供彼貧乏兮、[十一]主踐前言、衆女作歌、稱揚之云、[十二]三軍之帥、望風逃遁、居家之婦、亦分所得兮、[十三]昔爾
民臥於羊牢之間、其後可比之鴿、其翮如銀、其羽若金兮、[十四]全能之主、敗列王於斯土、骨暴於野、皜
如撒們之雪兮、[十五]維彼巴山、層巒疊嶂、上帝之山、[十六]不亞於此兮、耶和華上帝、遴選其山、以爲駐蹕之

所永世弗替、維爾諸峰、勿睚眦兮、十七上帝之車、萬乘千騎、不可勝計、主居其中、在西乃聖山兮、十八其昇
上、其虜敵、以恩寵頒諸人、叛者歸附、亦錫以恩、耶和華上帝居其中兮、十九雖有人使我負軛甚重、耶
和華上帝救我、日日當頌美之兮、二十援予於死亡、惟我之主上帝耶和華兮、二一上帝傷敵之首、恒行惡者、
必喪其元兮、二二主曰、敵在巴山、或在深淵、我將繫之以至、二三使爾足履其血、俾犬食之兮、二四我之上帝兮
我之君、爾履彼聖所、衆目瞻仰兮、二五謳歌者行於前、鼓琴者從於後、少女在中播鼗而出兮、二六以色列
族、循其班次、頌主上帝、二七厥惟雅各季子便雅憫之支派、與其牧伯、猶大族長、與其羣從、及西布倫
納大利諸伯兮、二八自昔上帝展爾能力、今求眷佑予、恒鞏固兮、二九耶路撒冷爾室在焉、列王獻禮兮、三十好
鬭之人、如牛如犢、如葦間之獸、爾制伏之、爾離散之、俾輸金以歸附兮、三一富厚者流至自埃及、古實
之人崇奉上帝、咸舉手兮、三二天下列王、羣作謳歌、頌美主兮、三三上帝乘雲、永世靡暨、乃發雷霆、其聲震
轟兮、三四上帝顯其大能、扞衛以色列族、赫奕於天、爾曹當頌揚之兮、三五上帝兮、在彼聖所、有威可畏、以
色列族之上帝、展厥能力、以助民人、宜讚美之兮

第六十九篇

此大闢所作使伶長鼓百合花琴歌之

一行潦之水、沛然而至、望上帝援予兮、二我陷淤泥、無地可立、我臨深淵、波
濤淹予兮、三我籲呼於上、至於困憊、至於焦渴、望上帝拯予、目爲之矇瞶兮、四惟彼仇敵、銜憾實深、皆
出無因、其數衆多、擢髮難計、膂力剛强、予未嘗取諸人、人反使我償兮、五上帝兮、我有妄作、爾鑒觀
兮、我有愆尤、爾洞悉兮、六萬有之主、以色列族之上帝耶和華兮、我惟爾是賴、勿我遐棄、仰望爾者、
勿使蒙恥、祈求爾者、毋俾貽羞兮、七予爲爾受凌辱、抱媿作兮、八即我同氣、即我手足、亦視余若疎遠

九兮予爲爾室、中心如焚、人詬爾、余受之兮、十吾哭泣禁食、人以爲辱兮、十一我以麻爲衣、人託詞以哂笑
兮、十二游民妄加誹謗、酒徒作歌譏刺兮、〇十三耶和華上帝兮、我祈於爾、望爾恩澤、矜憫無涯、垂聽余而援
手、踐爾前言兮、十四出我於淤泥、救我於深淵、免敵害予兮、十五行潦勿淹予、深淵勿沉予、幽冥勿陷予兮、
十六耶和華兮、爾之矜憫靡極、爾之仁慈無涯、請垂顧予、俯聽予兮、十七僕遭患難、毋我遐棄、俯聞予勿緩
兮、十八我敵迫切、望爾離予勿遠、救我毋遲兮、〇十九我受敵凌辱、含羞蒙恥、俱爾所知兮、二十人凌侮我、俾我傷
心、殷憂不已、欲與同憂患者、卒無一人、欲望衆慰藉者、亦不可得、二一我欲食、人供以膽、我甚渴、人給
以醯兮、二二願彼之席、或機檻以陷之、爲網罟以羅之、以報其惡兮、二三願厥目盲眯不明、厥體戰栗不已
兮、二四願爾怒奮揚、爾憤震烈、以擊斯人兮、二五其第邸墟無人居處兮、二六爾鞭予、彼加傷害、爾扑予、彼興謠
諑兮、二七彼有愆尤、願爾加罪、無以爲義兮、二八維彼姓氏、載於生命之書、爾其塗抹、毋與義人同錄兮、〇二九予
貧乏殷憂、上帝拯予、俾復振興兮、三十我將謳歌、頌揚上帝之名、感謝讚美兮、三一耶和華必以此爲喜、雖
予獻牛宰犢、蹄角罔缺、亦不爲悅兮、〇三二貧乏之者流、崇事上帝、見此欣樂、厥心安豫兮、三三耶和華兮、貧乏
者聽其祈、俘囚者不蔑視兮、三四願天地河海、以及百物、咸頌美上帝兮、三五上帝將救郇邑、建猶大城、使
民居處、永爲恆業兮、〇三六厥僕之後、嗣業於斯土、敬愛上帝之人、咸居厥所兮。

第七十篇

大闢望主俯念而作此詩

一耶和華上帝兮、願拯我躬、毋遲毋緩兮、〇二有設詭謀害予生命、當使之蒙恥兮、有
幸予之遭難者、當使之駭而奔兮、三有謂余曰、吁哉嘯哉、爾當使彼煢然孑立、以報斯讐兮、四祈求爾
者、當懽然欣喜兮、樂爾援手者、當頌耶和華靡已兮、〇五惟我貧乏、望主眷顧、上帝援予、救予、願毋濡

滯兮。

第七十一篇

一耶和華兮、余惟爾是恃、毋使予媿恥兮、二爾俯聞我祈、以手援予、彰爾仁慈兮、三惟爾有
命、扞衞予、拯救予、譬彼巖穴、猶之險阻、予恒匿其中兮、四上帝兮、維彼世人、行惡事、恃強暴、求爾援
我於其手兮、五余自孩提、惟主耶和華是望兮、六生於斯世、爾扶翼予、我母生予、蒙爾錫恩、余頌美爾
兮、七彼衆人兮、見余而駭、爾範衞予、惟爾是賴兮、八余頌揚爾、顯爾尊榮、雖竟晷而弗倦兮、九予今老
矣、尚其毋我遐棄、筋力已衰、願勿棄予之如遺兮、十爲余之敵者、謗毀沸騰、害予之命者、衆論僉同、
十一謂我見絕於上帝、援手無人、可襲取兮、十二我之上帝兮、毋棄我躬、援予勿緩兮、十三敵設謀以害予、願其
失志敗北、悚然駭懼兮、十四余也企望無窮、頌揚靡盡兮、十五爾也大著仁慈、以手援予、不可計數、故予終
日讚美不輟兮、十六主耶和華兮、予惟爾力是恃、毅然而往、稱爾仁義而已、十七上帝兮、自予之幼、爾訓廸
予、迄於今日、彰爾經綸兮、十八今我年邁、皓然白首、毋我遐棄、我將以爾能力、訓誨斯世、爰及後人兮、
十九上帝兮、爾之仁義、高不可及、爾之經綸、大而莫名、誰能與爾比擬兮、二十爾昔降災我躬、不能僂指、令
也錫我綏安、我罹禍害、深不可測兮、茲爾舉我於高、二十一使我昌大、凡百之事、咸慰藉予兮、二十二我之上帝、
以色列族之聖主兮、爾踐前言、我將鼓瑟鼓琴、頌讚爾名兮、二十三爾救我命、我必謳歌、歡聲而呼兮、二十四害
予之人蒙羞含恥、悚然駭懼、故我稱爾仁義、終日靡已兮。

第七十二篇

此詩爲所羅門而作

一上帝兮、維彼王子、今繼厥位、爾訓以道、俾秉大公兮、二以正理鞫民、爲貧民聽
訟兮、三王秉厥公、山岡與寶藏、億兆享平康兮、四貧乏者流、王拯救之、豪強之輩、王糜爛之、五億萬斯年、

兆民寅畏爾兮、六維彼臨民、如降甘霖、草萊雖刈、仍沾潤澤兮。七在位之時、義人振興、如月之恆、百姓
綏安兮。八自東海至西海、自大河至地極、悉歸統轄兮。九居荒服者、拜跪於前、爲仇敵者、望塵俯伏兮、
十大失海島之王、將饋禮物、示巴西巴之主、將納貢稅兮、十一列王稽首、萬姓歸誠兮。十二維彼窮獨、援手無
人、呼籲於王、必加拯救兮、十三哀矜貧苦、援其生命兮、十四受欺遭虐者、王手援之兮、劇傷流血者、王矜恤
之兮、十五王享遐齡、人饋示巴之金、恆爲王祈、日頌讚之兮。十六王宇內五穀豐登、山之巔禾秀偏反、有若
利巴嫩之林、邑人繁多、有若草萊之茂兮。十七王壽無疆、如日之長、萬邦之民、賴厥福祉、頌美靡已兮。
十八以色列之上帝耶和華、獨行異蹟、當揄揚之兮、十九維願榮名宣播、永世靡暨、維願榮光丕顯、徧於寰
區、是誠心所願兮、是誠心所願兮、二十耶西子大闢畢其祈兮。

第七十三篇

此詩亞薩所作

一以色列族中心純潔、上帝錫恩、誠哉有是、二然我幾失足、至於顚越兮。三我觀惡人、
反居顯要、不禁生艷羨之心兮、四彼雖沒齒、困苦不及、身力健壯、五不與他人同艱苦、不與衆生共災
害兮、六故彼厥志驕肆、厥心剛愎、如懸金索、如衣麗服兮、七容貌肥腴、所得逾於所望兮、八出言矜誇、凌
侮人、虐遇人兮、九上怨天、下尤人兮、十徒黨歸附、靡不悅懌、如渴飲水兮、十一維彼有言、謂至高之上帝、焉
能鑒察兮、十二爲惡之人、作事恆得亨通、財貨偏能殷富兮、十三我潔予心、濯余手、豈不徒勞兮、十四終日罹災
害、清晨逢譴責兮、十五予言若此、逆上帝衆子兮、十六然念斯理、殊難解兮、十七予入上帝之室、遂得究其終極
兮、十八維彼惡人、爾置諸險滑之途、擲諸死亡之地兮、十九猝然喪敗、殲滅殆盡、二十主勃然而興、如夢警醒、藐
視其浮華兮、二一昔予中心不安、如酒方醞釀、如刃刺衷懷兮、二二余愚蠢無知、無異禽獸兮、二三余恆存爾前、

爾左右兮、二四願爾以智慧之心、導予入榮光之域兮、二五在彼穹蒼、仰望者誰、在彼陸地、欣羨者誰、豈非
爾兮、二六我體我心、咸可消亡、我所恃以得大力、賴以邀永福者、惟一上帝兮、二七遠離爾者必亡、縱私欲、
不爾順者、必滅兮、二八我惟上帝是親、恒爲依賴、述其經綸、堪獲福祉兮、
第七十四篇 此詩亞薩所作訓誨人民 一上帝兮、昔爾牧民、猶牧羣羊、何爲棄予如遺、加以震怒、氣如烟發兮、二稽古在
昔、爾拯斯族、爲爾選民、爰建郇邑、以爲駐蹕之所、請爾追憶弗忘兮、三今在聖所、敵加毀損、閱時已
久、請爾垂顧兮、四爾之寇讐、在於聖會、呼號靡已、爰立旌旗、以爲記誌兮、五彼舉斧斤、遍伐林木、以此
自誇兮、六更以刀鋸盡毀雕琢之器兮、七火焚聖所、加以汚衊、俾成邱墟兮、八自謂毀之務盡、凡在斯邦、
有上帝之室、必爇之兮、九我之禮文、不復再見、我之先知、卒無一人、不知胡底兮、十上帝兮、維彼敵人、
詆譭我儕、謗讟爾名、不識何時可息兮、十一爾何爲束手旁觀、不加拯救、請展爾手、翦滅余敵兮、十二自昔
迄今、上帝作我之君、援我於斯土兮、十三昔爾展厥能力、使大海中判、巨魚立毀、十四鱷魚之首摧傷、俾爲
荒服所食兮、十五爾裂磐以出泉、涸有源之溪兮、十六晝夜爾所定、日月爾所立、十七冬夏爾所造、寰區爾所界
兮、十八耶和華兮、敵人謗讟、頑嚚之流、不崇爾名、爾其鑒之兮、十九爾僕如鵰鳩、勿付惡黨、爾民雖貧乏、終
不可諼兮、二十此邦幽暗、强暴衆多、聿求上帝、追思前約兮、二一受虐者求爾、勿使蒙羞而返、貧乏之者賴爾、
俾得頌揚爾名兮、二二頑嚚之流、終日謗讟、爾其念之、勃然興起、以討其罪兮、二三爾敵喧譁、升聞於上、爾
勿忘之兮。
第七十五篇 此詩亞薩所作以毋翦滅余名其篇使伶長歌之 一上帝兮、余見爾經綸、知爾離余弗遠、故讚美靡已兮、二其期既屆、我將

秉公以鞫民兮、[三]斯土喪敗、民人離散、惟余爲國之棟兮、[四]余有言詞、告彼惡人、謂毋誕妄爾行、謂毋
崢嶸爾角、[五]毋仰爾首、毋强爾項、[六]使人顯達者、非由東、非由西、亦非由南、[七]其權操自上帝、升降黜陟、
咸其所主兮、[八]耶和華執爵、酒味殊烈、調劑甚厚、主斟之出、俾天下惡人、啜其渣滓兮、[九]雅各之上帝
兮、余將頌美之謳歌其名兮、[十]作惡之人、必制伏之、使其角見折兮、爲善之家、必振興之、使其角嶄
然兮。

第七十六篇

此亞薩所作使伶長鼓琴歌之

[一]猶大國民咸知上帝、以色列族中、其名赫奕兮、[二]在撒冷有其帷幕、在郇城
有其宅第兮、[三]越在彼土、載折弓矢、載毀干戈兮、[四]郇邑之山、巖巖可畏、勝於强暴所居之峻嶺兮、[五]猛
毅之人、喪敗而長眠、英武之士、其力廢弛兮、[六]雅各之上帝兮、加以譴責、馬與乘者、淹然而就死地
兮、[七]爾有威可畏、厥怒奮揚、莫能禦兮、[八九]上帝兮、勃然興起、雪窮獨之冤、自天降命、居民寅畏、不敢與
我兮、[十]敵人銜憾、上帝因之顯榮、維彼上帝、息敵人之餘怒兮、[十一]耶和華上帝、要當敬畏、爾曹許願、必
償之兮、凡從之者、宜獻禮物兮、[十二]主使牧伯、咸喪厥膽、主治列王、大彰其威兮。

第七十七篇

此詩亞薩所作使伶長耶土頓歌之

[一]籲呼上帝、聲聞於上、余所望兮、[二]余遭難求主、雖至中夜、舉手不息、不敢
稍以自慰兮、[三]余也追思上帝、昔日救我、今也不然、爾懷殷憂、念及往事、更喪厥膽兮、[四]因爾譴責、弗
能偃息、遘此重艱、難以啟齒兮、[五]余迴憶前時、追維陳迹、[六]貧夜謳歌、今也中心存想、以神察理、何不
如昔兮、[七]主豈永棄我躬、不復加以矜憫、[八]靳其仁慈、弗踐其應許兮、[九]上帝詎忘其恩澤、絕其哀矜而
懷震怒兮、[十]予也返躬自思、知頃所言、反以自害兮、至上之主、在昔所爲、余必思維兮、[十一]耶和華兮、余

稽古昔、念爾異蹟、十二默想爾經綸、仰望爾作爲、○十三兮以色列之上帝兮、爾之所行、允稱至聖、大莫與京
兮、十四神妙莫測、施力於異邦兮、十五拯爾選民、即雅各約瑟之子孫兮、○十六上帝兮、流彼海隅、波濤洶湧、深淵
澎湃兮、十七雲行雨施、雷發穹蒼、電閃其間兮、十八狂飈飄颻、霹靂震轟、寰宇輝光、大地搖撼兮、十九爾乃判海
爲途、分水爲徑、其蹤不得而見兮、○二十爰使摩西亞倫導爾選民、如引羣羊、咸過其地兮。

第七十八篇

此詩亞薩所作訓迪斯民

一凡百庶民、余訓迪爾、尚其傾耳以聽兮、二余將啟口設譬、以古所秘者闡揚之
兮、三四耶和華之巨能異蹟、我列祖所流傳、余聞而知之、必告後世之子孫兮、○五彼遺訓於雅各家、立法
於以色列族中、使列祖告諸子孫、六傳於後世、令彼將來、咸得而知、傳流靡已兮、○七俾我後人、希望上
帝、思其經綸、守其誡命兮、八毋濟祖惡、如祖悖逆、其心不正、其志不立、以事上帝兮、九勿效以法蓮支
派、備兵戈、執弓矢、臨戰而披靡兮、十不守上帝之約、不遵其律例兮、十一其經綸異蹟、雖顯示之、不復憶
之兮、十二昔在埃及地鎖安野、主行異蹟、列祖目擊兮、○十三河海中判、濤若堆立、俾民得濟兮、十四晝則導民以
雲、夜則燭民以火兮、十五在野裂磐、使民得飲、猶挹清泉兮、十六水由磐出、流若溪河兮、十七斯民在野、犯罪愈
多、干至上震怒兮、十八特試上帝、祈求食物、充其貪欲兮、十九怨讟上帝、謂今在野、豈能肆筵設席兮、二十謂昔
上帝擊磐、水泉洊至、流若溪河、至於今日、其能供餅、賜肉、以飫我民兮、○二一耶和華聞此、震怒雅各家、
以色列族、勢若烈燄兮、二二因彼不信上帝、亦不賴之以自救兮、○二三上帝爰命天雲、破隙於穹蒼兮、二四雨嗎
哪爲食、自天降糈兮、二五彼食玉食、以果腹兮、○二六主展其能力、東風倏至、南風忽起兮、二七雨肉若塵埃、飛鳥
若海沙兮、二八下於營壘、遍其居處兮、二九維彼民人、食而果腹、遂其所欲兮、○三十肉尚在口、猶難嚥兮、三一上帝

震怒、肥健之人、咸遭殺戮、以色列族之丁男、翦滅殆盡、〇三二兮民猶犯罪、不信異蹟、三三上帝使之、終日艱
難、窮年穀穌、〇三四兮殺戮數民、其餘悔改、竭力以求、三五兮民思至高之上帝、自昔造之、恒復拯之、三六兮仍進
以甘言、貢以媚詞、三七兮其心未正、其意未誠、不守前約、三八兮上帝矜憫無涯、赦宥頻加、不忍翦滅、屢遏
其怒、不奮其威、三九兮爰知斯民、特血氣之屬、兮譬彼飄風、一去不回、〇四十兮斯民在野、干主震怒、俾主懷
憂、四一兮試上帝、一而再、以色列族之聖主、心彌憂戚、四二兮自昔吾主、展厥能力、拯民於難、民反忘之、兮、
四三在埃及行奇蹟、在鎖安施異能、四四兮變河爲血、人不能飲、四五兮且使蠅噬之、蛙擾之、四六蝗食其物產、蟲嚙
其禾稼、四七兮雹滅其葡萄、霜隕其桑林、四八雹殺其牛、電燬其羊、四九兮厥怒奮揚、厥氣震烈、爰遣惡使、入彼
民中、五十兮立降其怒、人命不宥、使彼羣畜、遍染疫癘、〇五一兮在埃及通國、初胎之男子被擊、在含帷幕、首
生之牲畜俱亡、〇五二兮導厥選民、譬彼羣羊、經行曠野、五三兮俾其綏安、無所畏懼、維彼敵人、海水淹之、兮
五四維彼選民、導至聖地、將得斯山、以爲恒業、五五兮異邦之民、悉彼驅逐、所得之業、以繩量度、俾以色列
之支派、各居帷幕、五六兮至高上帝、厥有命令、民再犯之、攖其震怒、五七兮維彼濟惡、屢行叛逆、無異列祖、
如弦絕弓反、五八兮彼築崇邱、干其憤怒、彼事偶像、攖其忿懥、五九兮上帝聞之、其怒殊甚、於以色列族深
惡之、六十兮昔上帝在人間、擇示羅之幕、以駐蹕、今則遐棄之、六一兮尊榮之法匱、斯民所恃、茲爲敵所遷
六二兮所得之民、怒之甚烈、俾亡於刃、六三兮丁男燬於火、處女不奏房中之樂、六四兮祭司死於兵、嫠婦不作
哭泣之歌、〇六五兮主勃然興起、如寢者之警醒、如壯夫飲酒而呼吸、六六兮擊敵人之背、俾蒙羞不已、〇六七兮不
選約瑟之後、不擇以法蓮支派、六八兮乃簡猶大一族、愛斯郇山、六九爰建聖室、與天同高、與地同久、七十兮遴

選大闢爲僕、不使守羣畜、七一牧牝羊、俾牧上帝之選民、卽雅各家以色列族兮。七二大闢竭其心志、盡其
慧思、訓導之、治理之兮。

第七十九篇

此詩亞薩所作

一上帝兮、異邦人侵爾畿輔、辱爾聖殿、毀耶路撒冷兮、二臣僕之尸、飛鳥食之、敬虔
者之肉、野獸噬之兮、三耶路撒冷四周、血流若水、尸不瘞埋兮、四鄰邦之土、凌辱我兮、四方之國、哂笑
我兮。五耶和華兮、爾震怒之予、加氣如烟燄、不識何時可息兮、六有人民不崇事爾、有邦國不呼籲爾
者、盍震怒之兮、七彼吞雅各家、毀其居處兮、八昔余有罪、爾勿念之、弗忘、今遭患難、爾其矜予、毋緩兮、
九救主上帝、爾其祐予、赦我罪愆、彰爾仁慈兮、十異邦人侮予曰、維彼上帝在何所兮、上帝兮、爾僕見
殺、求爾雪恨、使異邦人知之、余亦目擊兮、十一俘囚欷歔、爾其聞之、人將就戮、爾其拯之、顯爾巨能兮、
十二維彼鄰邦、謗讟吾主、望主報之、加以七倍兮、十三爾之選民、爲爾所牧、必頌揚爾、歷世靡暨兮。

第八十篇

此詩亞薩所作使伶人鼓百合花琴歌之

一以色列之牧者、導約瑟一族、若導羣羊兮、請聽我祈、爾居基路咪間、彰爾
榮光兮、二在以法蓮便雅憫馬拿西前、奮爾之力、臨格以援予兮、三上帝兮、俾余振興、色相之光華、於
我而普照、則余獲救兮。四萬有之主耶和華兮、爾震怒之余加、不聽余祈、不識何時可息兮、五余潸然
飲涕、飲食俱忘兮、六鄰里用力以攻予、仇敵出言以哂予、皆爾所使兮。七萬有之主上帝兮、使予復興、
色相光華、普照於我、則余獲救兮。八自古在昔、爾攜葡萄、出於埃及、驅逐異邦之民、植於斯土、九開墾
土壤、使彼根深、蔓延於地兮、十彼樹之陰、遍覆山岡、枝柯甚大、如柏香木兮、十一其枝至於滄海、其幹近
於大河兮、十二今曷毀其藩籬、任爲路人折取兮、十三林豕食之、野獸嚙之兮、十四萬有之主上帝兮、回爾心志、

自天鑒察、封植此樹兮、十五爾昔栽培、使其葱蘢兮、十六今爾震怒、使彼薾萎、爲火焚燬、爲人斬伐、根株槁
兮、十七昔有選民、爾左右之、今也望爾、仍恒祐之兮、十八爾俾我振興、余弗敢稍違、恒籲爾名兮、十九萬有之主
耶和華兮、俾我振興、色相光華、普照於我、則余獲救兮。

第八十一篇

此詩亞薩所作使伶長鼓琴歌之

一雅各之上帝扶翼余兮、兆姓歡愉、謳歌之兮、二播鼗鼓琴、操瑟而作歌、以
致悅懌兮、三月朔之時、節期之日、當吹其角兮、四雅各之上帝、厥有常例、俾以色列族遵循之兮、五昔擊
埃及之時、約瑟子孫、咸受此法、維斯詔命、予昔未知、今始知兮、六詔曰、爾任負戴、余弛之兮、爾擕筐
筥、余釋之兮、七爾遘患難、籲呼於上、余拯之兮、余之所居、幽深玄遠、余之降詔、如發雷聲、在米利巴
水濱、余已試爾兮、八余頒律例、以色列族、我之選民、尚其聽之兮、九異邦之上帝、爾毋崇事、爾毋拜跪
兮、十我耶和華、爾之上帝、導爾出埃及、爾口孔張、予取予求、靡不畀爾兮、十一以色列族、我民兮、弗聽從
弗柔順兮、十二余任其桀驁、聽其縱欲兮、十三如以色列族、我民恪遵我命、聽從我道兮、十四則其仇敵、余必敗
之甚速、則其寇讎、予必擊之弗緩兮、十五使逆我之輩、強歸附予、我之選民、永膺多福兮、十六余必賜嘉麥
以供之、巖穴出蜜、以哺之兮。

第八十二篇

此亞薩所作

一有位之人和會、士師咸集、上帝在中、辨折是非兮、二謂爾曹聽訟、行私袒惡、將至
何時兮、三維彼孤子、貧乏煢獨、當爲之伸寃兮、四窮民遭難、爾其援手、毋爲惡人所害兮、五嗟爾士師、懵
然無知、昧於正理、其心昏昏、桂石傾頹兮、六我卽稱爾曹爲上帝、若至上者之子、七亦不過民牧、終亦
必亡、無異他人兮、八上帝兮、爲萬邦之主、勃然興起、秉公於天下兮。

第八十三篇

此詩亞薩所作
[一]至能之上帝兮、爾毋默然、拯余勿緩兮、[二]爾敵譁然、逆爾之人、昂其首兮、[三]爾之人
民施譎謀以害之兮、爾所愛護者、設詭計以傷之兮、[四]曰莫若絕之、滅其國民、使以色列之名、不復
記憶兮、[五]惟彼同心以會議、要盟以叛逆、[六]有若以東人、以實馬利人、摩押人、夏甲人、俱居帷幕兮、[七]其
八人、亞捫人、亞馬力人、非利士人、爰及推羅居民兮。[八]亞述一族、咸來和會、以輔翼羅得子孫兮。[九]請
爾令其敗北、若米田人、爰及西西喇耶賓、在基順之溪濱、[十]敗亡於隱抵耳、尸腐爲糞壤兮、[十一]願喪其
民牧、若阿立西邑、戕其君長、若西巴撒門拿兮、[十二]敵人自謂必據上帝之室兮、[十三]上帝兮、使彼若草芥、
爲風飄揚兮。[十四]如火焚於林、如熖燎於山兮、[十五]願爾追襲之、譬諸暴風、譬諸狂飈、使彼觳觫、[十六]使彼媿恥、
輸誠服爾兮。[十七]如其不然、則喪厥志、令其敗亡、悚然駭懼、靡有底止兮、[十八]惟如是凡厥庶民、咸知爾耶
和華至高無二、治理寰宇兮。

第八十四篇

此詩爲訓迪哥轄子孫而作使伶長鼓琴歌之
[一]萬有之主耶和華、爾居可愛兮、[二]我所大欲、慕爾居處、盡心竭力、謳歌
永生上帝兮。[三]萬有之主耶和華、我之君王、我之上帝兮、彼雀構宅、彼燕營巢、以庇厥雛、余願居爾
壇側兮。[四]居處爾室、頌美靡已者、得其純嘏兮、[五]惟爾是恃、願詣爾殿者、蒙其綏祉兮、[六]雖過旱谷、亦若
有泉、如秋霖之潤澤、得福祉之孔多兮、[七]行程遞進、其力愈奮、終詣郇邑、得覲上帝兮。[八]萬有之主耶
和華、雅各之上帝、俯聽我祈兮、[九]上帝兮、爾範衞予、所沐以膏者、爾垂顧之兮、[十]余居爾場帷、雖僅一
日、較諸數年猶愈兮、寧守上帝之門、毋入惡人之室兮、[十一]耶和華上帝兮、照余若日、護余若盾、錫余
以恩寵尊榮、德備之人、凡百嘉物、靡不畀兮、[十二]萬有之主耶和華兮、惟爾是恃者、福祉永綏兮。

第八十五篇
此詩訓迪哥喇子孫而作使伶長歌之

一耶和華兮、爾之邦國、已沾恩澤、雅各之俘因、爾反之兮、二民有罪惡、爾宥
之兮、民有愆尤、爾蓋之兮、三爾怒奮揚、爾憤震烈、昔已息兮、四上帝兮、我之救主、今也俾余振興、爾怒
永平兮、五維爾震怒、詎能持久、至於後世兮、六曷不復振興余、俾余因爾而悅懌兮、七耶和華兮、矜憫我
躬、以手援予兮、八耶和華上帝、須予以明詔、錫安於聖民、不使其妄爲、予必聽從之兮、九敬虔之人、蒙
彼拯救、余之境內、靡不亨通兮、十恩寵眞實、或相維繫、公義和平、並行不悖兮、十一眞理自地而出、平直
由天而降兮、十二耶和華兮、錫以嘉物、俾其土壤、物產豐亨、十三主秉大公、順義而行兮。

第八十六篇
此大闢祈禱所作

一耶和華兮、余也貧乏煢獨、爾尚其傾耳以聽兮、二上帝兮、僕之平昔、惟爾是賴、
敬爾匪懈、今也望爾衞余兮、三維我終日籲呼於主、其矜憫余兮、四仰望吾主、使僕歡愉兮、五主無不善、
恒施赦宥、凡籲爾者、爾加以矜憫兮、六耶和華兮、俯念予祈、垂聽予禱兮、七余遭患難、籲呼於爾、爾其
聽聞兮、八諸上帝中、誰克與爾頡頏、孰能復有作爲、與爾比擬兮、九爾所締造之萬邦、必伏拜爾前、揄
揚爾名兮、十惟爾爲上帝、獨一無二、丕著經綸、大行異蹟兮、十一余求耶和華以爾道訓迪余、使我躬行、
收吾放心、俾余寅畏兮、十二我主上帝兮、余一心頌美爾、揄揚靡已兮、十三主矜憫余、施恩格外、予若陷於
陰府、蒙爾拯余兮、十四上帝兮、驕矜之輩、起而叛余、强悍之黨、謀害我命、彼不敬畏爾兮、十五惟主上帝仁
慈矜憫、恒忍不已、施恩格外、踐其前言兮、十六求爾垂顧、矜憫我躬、護祐爾僕、我之母爲爾之婢、爾其
拯予兮、十七施恩於余、祐余慰余、其事可憑、使敵目擊而蒙羞兮。

第八十七篇
此詩爲訓迪哥喇子孫而作

一維彼郇邑、耶和華建於聖山、二悅其邑門、愈於雅各諸家兮、三上帝有命、將彼

榮光於其邑兮、[四]其命維何、曰喇合巴比倫之人、將宗事乎我兮、非利士推羅古實之人、將爲郇之
赤子兮、[五]故人稱郇邑、必曰、此民彼民、爲其赤子、至高者建之兮、[六]耶和華核稽民數、必曰、斯民也、隸
其版圖兮、[七]謳歌吹簫者、俱曰、我福之源、咸在郇邑兮、

第八十八篇

此詩以士拉人希幔所作以訓迪哥喇子孫使伶長鼓琴歌之更唱迭和

[一]耶和華上帝、我之救主兮、余當清晝、籲呼於爾、至於中夜、聲
徹於上兮、[二]願余所禱、升聞於爾、爾垂聽兮、[三]余之中心憂思盈懷、余之生命、歸墓伊邇兮、[四]余與入土
之人無異、余與無力之子相同兮、[五]在羣尸之中、展余衾枕、若遭殺戮、置諸塚間、爾不垂念之、爾不
護佑之兮、[六]爾置余於深邃之淵、幽暗之所兮、[七]維爾震怒、降災於余、波濤淹予兮、[八]良朋密友、以余爲
疏、以余爲醜、俱爾所使、余爲俘囚、不能復出兮。[九]余困苦而目眯、終日祈求、舉手向爾兮、[十]人已沒世、
豈可施能而救之兮、幽冥之衆、誰克起而頌美兮、[十一]入於陵墓者、詎得沾爾恩膏兮、陷於陰府者、豈
能彰爾眞實兮、[十二]幽暗之域、孰能仰爾經綸兮、百事消亡之所、誰得播揚爾仁義兮、[十三]耶和華兮、余籲
呼於爾、清晨祈禱兮、[十四]爾何爲棄予如遺。舍予不顧兮、[十五]余自幼遭難、瀕於死亡、爾俾余觳觫悚然駭
懼兮、[十六]爾怒震烈、降災我躬、俾我滅亡兮、[十七]禍患叢集、如水淹余、靡日不然兮。[十八]友朋遠余、惟與陰府爲
鄰、俱爾所使兮。

第八十九篇

此詩以士拉人希探所作以訓迪民

[一]耶和華兮、溥爾仁慈、余頌美之靡已、爾踐前言、余必述之、傳於後世兮、
[二]余則有言、謂彼仁慈、眞實無妄、高於霄漢、與天同休兮。[三]維昔上帝曰、臣僕大闢、余所遴選、與之盟
約兮、[四]子孫昌熾、國祚綿長兮、[五]耶和華兮、爾之經綸、天使所揄揚兮、爾之眞實、選民所頌讚兮。[六]在彼

明宮、有能者咸集、孰克與耶和華頡頏兮、七上帝兮、有威可畏、敬虔之士、環而拜之兮、八萬有之主耶
和華、全能之上帝兮、誰得與爾抗衡、惟爾眞實無妄、顯於四方兮、九海之洪濤、爾所治理、水波澎湃、
爾使之不揚兮、十爾使喇合糜爛、如遭殺戮、爾展巨能、俾敵離散兮、十一天地歸爾統轄、寰宇萬物、咸爾
所定兮、十二南極北極、爾所創造、大泊黑門、爲爾奠定而歡呼兮、十三維爾有巨能、具大力、巍巍無上兮、十四爾
居厥位、以大公爲址、仁慈眞實、爾所自有兮、十五知此爲嘉音、必蒙綏祉、耶和華色相光華、恒普照之、
兮、十六彼爲爾尊榮、歡愉竟晷、彼因爾仁義、喜樂靡涯兮、十七我有大力、皆爾輔翼、我角崢嶸、俱爾恩賜兮、
十八以色列族之聖主、耶和華爲我之王、扞衛我兮、十九昔爾顯厥異象、諭爾愛僕、曰維彼傑士、余所眷佑、
在兆民間、余遴選之、登庸之兮、二十臣僕大闢、旣爲我得、沐以聖膏兮、二一余展能力、使之鞏固兮、二二維彼仇
敵、毋許迫索之兮、維彼惡黨、毋許困苦之兮、二三有敵之者、使之敗北、有憾之者、降以災害兮、二四必施恩
二五我僕、崢嶸厥角、以踐前言兮、二五我將使之統轄四海、掌理江河兮、二六彼將呼余謂父、謂上帝、謂救主兮、
二七我必立之爲冢子、高於天下列王兮、二八永施仁慈、與彼立約兮、二九克昌厥後、至於恒久、國祚永綏、與天
同休兮、三十如其子孫、違我律例、不從法度、三一棄我禮儀、不守誡命、三二則必責其罪、罰其愆兮、三三然我不屯其
膏、以踐前言兮、三四不棄我約、不易我言兮、三五余也至聖、指己而誓、必不欺大闢兮、三六必永存厥後、綿長厥
祚、三七如日月之升、恒麗於穹蒼、永爲確證兮、三八余竊自思、曰昔爾沐以膏者、今厭棄之、加以震怒兮、三九昔
與立約、而今廢之、所冠之冕、則汚衊之兮、四十撤其藩籬、毀其衞所兮、四一行旅攘奪之、鄰里凌辱之兮、四二仇
敵振興、寇讐悅懌、爾使然兮、四三爾僕持刃、其鋒頓挫、戰鬭不利兮、四四尊榮則廢棄兮、國位則隕越兮、四五其

年短折、其體玷辱、咸爾所使兮、○四六耶和華兮、爾遐棄我、震怒奮烈、伊於何底兮、四七人壽幾何、請爾垂念、
爾造世人、同歸於盡、寧非徒勞兮、四八人生斯世、詎能免於死亡、誰克救其生命、不至陰府兮、○四九維主在
昔待大闢、以恩加以盟約、必踐前言、今安在兮、五十維茲庶民、咸詬誶予、而玷我躬、主其憶念之兮、五一耶
和華兮、爾會沐我以膏、敵人謗讟予、與謗讟爾無異兮、五二惟予頌美耶和華、永世靡暨、心所願兮。

第九十篇 上帝僕摩西祈禱而作

一主爲吾人所歸依、萬古不易兮、○二山岡未爲爾所立、寰宇未爲爾所造、自亘古迄
叔季、爾爲上帝、無始無終兮、三爾使人歸土、語之曰、爾儕世人、當返其本兮、四自爾視之、雖歷千年、無
異片晷、同於宵漏兮、五人之沒世、譬諸夢寐、譬諸草之萌櫱兮、六清晨向榮、芽發蕊舒、至夕翦刈、遂槁
枯兮、七爾震怒則余毀傷兮、爾發憤則予驚惶兮、八余有罪愆、爾癉之兮、余有隱慝、爾相之兮、九爾怒奮
揚、余壽俱亡、歲月易過、恍若中心之轉念兮、十人生歲數、無過七十、如體壯健、可冀八旬、雖以遐齡
自詡、而已晚景之彌艱、生命將絕、如鳥高飛、倏忽不見兮、十一孰知爾怒震烈、而敬乎其所當敬兮、十二余
生於世、爲日無多、祈爾指示、致志於道兮、十三耶和華兮、爾震怒余、伊於胡底、請爾回志、矜憫爾僕兮、
十四施爾仁慈、毋遲毋緩、俾余慰藉、畢生喜樂兮、十五昔以憂患加於我躬、頻年困苦、今則使余歡然兮、十六著
爾經綸、俾僕目覩、顯爾榮光、俾我後咸至兮、十七我之上帝耶和華、俾余沾爾恩澤、我所作爲、使之亨
通兮。

第九十一篇

一全能至上之主、爰有密室、凡居之者、得蒙覆翼兮、二我謂耶和華保佑予、範衛予、予惟
上帝是賴兮、○三予謂敬虔之士嘗曰、主必使爾、不罹鳥羅、不患疫癘兮、○四彼衛護爾、如鳥覆雛、如盾庇

體、以踐前言兮、五六夕有患難、晝有流矢、中宵遘疾疫、亭午逢喪敗、爾俱無所畏兮、七雖千萬人死於爾
側、害不及爾兮、八惡人受報、爾目覩兮、九至上之主耶和華、余所倚賴、爾亦恃之、十故災患不臨爾身、疫
癘不及爾家兮、十一主必命其使、四周扞衞兮、十二以手扶持、免足觸石兮、十三猛獅與蛇、爾可踐之、稚獅巨蛇、
爾可躪之兮、十四上帝曰、彼愛余、我拯救之、彼崇余、我振興之兮、十五彼禱余、我垂聽之、彼遭難、我眷祐之、
以手援之、俾得尊榮兮、十六丕錫遐齡、永膺多福兮。

第九十二篇 此詩爲安息日而作 一至上之主耶和華兮、頌禱爾、謳歌爾、二盡美盡善兮、淸晨讚美爾仁慈、薄暮稱
揚爾眞實兮、三操十絃之瑟、播鼗鼓琴、而作謳歌兮、四耶和華兮、爾著經綸、而行異蹟、余心念之、不禁
悅懌而頌美兮、五爾所爲甚大、所思深奧兮、六愚蠢之人、不知斯理、不明斯道兮、七惡者亨通、如草萌芽、
轉瞬凋零、至於永亡兮、八耶和華兮、維爾至尊無對、永世靡暨兮、九爾敵必亡、惡人離散兮、十爾使我崢
嶸、如兕之角、爾沐我以膏、維新維潔兮、十一仇敵毀傷、惡人敗亡、使我目睹之、耳聞之兮。十二義者發萌、譬
彼棗樹、譬彼利巴嫩之柏香木兮、十三凡彼卉木、植於我上帝耶和華之塲、帷枝葉葱蘢兮。十四歷年雖久、
結實依然、青青向榮兮、十五我上帝耶和華、至義罔不秉公、以此可徵兮。

第九十三篇 一耶和華爲君、其威赫奕、能力俱全、寰宇奠定、歷久不易兮、二耶和華秉權、亙古勿替、無
始無終兮、三耶和華兮、波濤澎湃、其聲嘈囐兮、四維爾巍巍、勝於海濤之洶湧兮、五耶和華兮、爾之法度
至眞、爾之居處至聖、永世靡暨兮。

第九十四篇 一耶和華上帝兮、維爾在昔、雪忿報仇、今也彰爾榮光也、二寰區之內、咸爾所鞫、願爾勃

典、驕泰之人、爾罰之兮、[三]耶和華兮、惡者得志而歡忻、將至何時兮、[四]維彼措詞暴厲、出語矜誇、伊於
何底兮、[五]爾所得之民、人受彼凌辱兮、[六]賓旅孤寡、遭其殺戮兮、[七]自謂雅各之上帝耶和華、必不鑒察
兮、[八]愚蠢之人、懵然無知、何日明此理兮、[九]豈有造人耳目、而己反不能見聞兮、[十]豈有督責異邦、指示
以道而不責人以善兮、[十一]人所思維、俱屬虛無、耶和華灼知之兮、○[十二]耶和華兮、人爲爾加以譴責、訓以
律法者、必蒙福祉兮、[十三]如遭患難、爾錫以平康、惟作惡之人、爾投於坎阱兮、[十四]耶和華所得之民、不棄
之如遺兮、[十五]秉厥公義、以鞫斯事、善人悅從兮、[十六]惡者攻予、佑我者誰兮、[十七]如耶和華弗援手、余瀕於死
亡兮、[十八]耶和華兮、昔予惟恐隕越、爾乃施恩輔翼予兮、[十九]余懷憧擾、爾慰藉予、悅我心曲兮、[二十]惡人在位、
立法不善、爾豈佑之兮、[二十一]彼也虐遇善士、欲殺無辜兮、[二十二]我之上帝耶和華、範衞予、護佑予兮、[二十三]作惡之
人謀爲不軌、我之上帝耶和華、必絕之、俾其所謀、反害及身兮。

第九十五篇

[一]耶和華兮、我之救主、爾曹偕我謳歌頌美之兮、[二]我以揄揚之語、昌言於前、欣然咏詩、
頌之靡已兮、[三]耶和華上帝、大不可及、作君於寰宇、諸上帝中、誰克與之抗衡兮、[四]淵淵其淵、巍巍其
山、悉歸上帝統轄兮、[五]維彼創造滄海、甄陶平陸、咸其所有兮、○[六]彼乃造化之主耶和華、爾曹曷不偕
我俯伏拜跪之兮、[七]彼乃我之上帝、我儕小民、即其所牧之羊兮、[八]上帝曰、至於今日、爾願聽從吾言、
不剛愎乃心、如昔民之觝觸我、[九]試我於野兮、爾祖觀我行事、亦嘗試我、[十]歷四十載、我憾當時之人
曰、厥心常迷、不識余途兮、[十一]予怒而誓之、毋俾斯人、享余安息兮。

第九十六篇

[一]天下億兆、當唱新歌、頌美耶和華兮、[二]耶和華以手援予、予日播揚其事、頌讚其名兮、

三異邦中稱其尊榮、兆民間彰其經綸兮、四耶和華至大、當揄揚靡已、締造穹蒼、要當寅畏兮、五異邦上
帝、盡屬虛無、勿崇敬兮、六耶和華在聖所、彰其赫奕、著其能力、尊其顯榮兮、七爾曹億兆、稱揚耶和華、
有尊榮、具大能兮、八讚美耶和華、盡其所當然、宜獻祭物、入於塲帷兮、九觀彼聖所、洵美且都、崇事耶
和華、天下人民、咸當寅畏之兮、十普告異邦、耶和華宰萬有、彼立寰宇、不致震動、彼鞫萬民、惟秉大
公兮、十一願天地欣喜、海中百族、頌揚之兮、十二田疇林木、以及百物、喜樂不勝兮、十三蓋耶和華臨格、以鞫天
下、公義是秉、誠實無妄兮。
第九十七篇 一耶和華作之君、萬邦咸喜、百州同樂兮、二彼居厥位、幽深玄遠、以大公為址、以仁義為
基兮、三火燎於前、以焚仇敵兮、四電輝寰宇、人見而畏兮、五耶和華帝天下、其臨格時、峰巒頓失、如蠟消
融兮、六天彰其德、民覩其榮兮、七凡此庶民、崇奉偶像、喜事雕刻之形、俱必使之蒙羞、凡厥天使、咸當
崇拜乎主兮、八耶和華兮、郇邑之民、猶大之女、聞爾法度、靡不欣喜兮、九耶和華兮、惟爾至高、治理天
下、較他上帝、甚為尊榮兮、十爾曹敬愛耶和華、宜絕惡事、彼保爾命、免為惡人賊害兮、十一為義者得光
明、心誠者獲悅懌兮、十二爾曹義人、因耶和華而欣喜、念其為聖、而頌美之兮。
第九十八篇 一當唱新歌、頌美耶和華、彼行異蹟、獨施其巨力大能、以救斯人兮、二耶和華兮、拯彼人
民、彰厥仁義、俾異邦人瞻仰之兮、三以色列族、彼所垂憫、以踐前言、上帝以手援予、天下億兆、咸目
覩之兮、四爾曹世人、歡然欣喜、大聲頌美、謳歌耶和華兮、五鼓琴詠詩、頌揚耶和華兮、六耶和華為我之
君、當吹角欣喜、頌讚之兮、七願滄海百族、陸地萬物、揚聲以頌禱兮、八願江湖澎湃、聲如鼓掌、岡巒響

、應音同倡和兮、九蓋耶和華臨格、以鞫天下、公義是秉、正直是行兮。
第九十九篇 一耶和華居基路咏間、治理寰區、億兆寅畏、大地震動兮、二耶和華在郇邑、其大莫匹、超
軼於凡民兮、三彼乃至聖、大可敬畏、人當頌美兮、四其爲大君、好行公正、在雅各家、仁義浹洽兮、五我之
上帝耶和華至聖、爾當高其品評、涖彼駐蹕之所、崇拜之兮、六牧伯之中、厥有摩西亞倫、禱告主名
者、厥有撒母耳、彼籲耶和華、而蒙垂聽兮、七上帝在於雲中、雲狀若柱、降詔厥僕、俾守其法、從其禮
兮、八我之上帝耶和華兮、爾垂聽之、赦宥之、有瑕疵者、爾降罰兮、九我之上帝耶和華至聖、當揄揚之、
崇拜於聖山兮。
第一百篇 此人頌讚之辭 一寰宇兆姓、靡不歡呼、頌美耶和華兮、二在耶和華前欣喜以供役、謳歌而頌讚兮、三宗
耶和華爲上帝、彼造我躬、我爲其民、牧我若羊兮、四予必頌禱而進其門檻、揄揚而入其場帷、當謝
其恩、祝其名兮、五耶和華無不善、恒懷慈愛、眞實無妄、永世靡暨兮。
第百有一篇 大闢所作 一耶和華兮、我歌仁義、望爾臨格、二余在家庭、惟道是從、惟公是秉兮、三我非禮不
視、深惡邪僻、雖片刻不敢從兮、四擯斥忤逆、杜絕匪類兮、五誹謗之流、余必棄之、矜高之輩、余不容之
兮、六忠慤之士、予所眷顧、使偕我居兮、正直之人、余將使之供役事兮、七詭詐者擯勿與處、虛誑者勿
在余前兮、八作惡者早加翦滅、毋俾在耶和華邑兮。
第百有二篇 困苦之人於耶和華前陳情祈禱而作此詩 一耶和華兮、余恒祈禱、求爾俯聞兮、二余遭患難、毋我遐棄、垂聽我祈、拯
余勿緩兮、三余命將終、若烟之易散、余骨已朽、若炬之速燼兮、四我被扑責、若草枯槁、飲食俱廢兮、五余

欷歔靡已、形消骨立、膚革僅存兮、六余若鵜鶘、居彼曠野、余若鸕鷀、止於野水兮、七余終夜不寢、煢然
孑立、若雀止於屋巔兮、○八我之仇敵、終日欺予、猖狂發誓、如不殺余、與余同苦兮、九余也食塵猶餅、飲
涕若水兮、十因爾怒我、始則振興、繼則棄予兮、十一余之生命、如影沉西、如草凋零兮、十二耶和華兮爾乃永
生、兆姓追思、歷世靡已兮、十三垂顧郇邑、其時已至、爾其勃興、矜憫之兮、十四卽其瓦礫、爾僕亦悅之、卽其
塵沙、爾僕亦愛之兮、○十五異邦必加以寅畏、列王必敬其尊榮兮、十六耶和華復建郇邑、必顯其榮兮、十七貧乏
者流、祈禱上帝、必俯聞之、不遐棄之兮、十八余作斯歌、俾後世之人、頌讚耶和華兮、十九耶和華在上聖殿
崇高、垂鑒下土兮、二十俯因欷歔、彼其聞之、人將就戮、彼其拯之兮、○二二異邦之民、咸來和會、崇事耶和華、
斯時也、在彼郇邑、揄揚其名、在耶路撒冷、頌美靡已兮、○二三余趨生命之途、其力已衰、厥命將絕、上帝
使然也、○二四禱曰、我之上帝、爾壽無疆、余年正壯、毋使予短折兮、二五爾元始肇基乎地、創造乎天兮、二六彼必
崩、爾恒存、彼必敝如衣服、爾更易之兮、二七惟爾不變、爾年靡暨兮、二八爾僕之子孫、必恒在爾前兮。

第百有三篇 此詩大闢所作

一吾心之神、惟耶和華是頌、譽其聖名兮、二吾心頌美耶和華、念其恩澤弗忘兮、三彼
也宥余罪愆、醫余疾病兮、四以手援予、免於死亡、賜以仁慈矜憫、若加冠冕兮、五余雖老邁、得飫嘉物、
俾余復壯、譬彼蒼鷹兮、六耶和華躬行仁義、眷佑窮獨兮、七在昔彰其經綸、指示摩西、爰及以色列族
兮、八耶和華仁慈矜憫、怒不遽發、施恩格外兮、九彼不恒責余、不常怒予兮、十維彼待余、輕我刑罰、減我
愆尤兮、十一譬諸天高於地、體恤倍至、眷祐敬虔之士兮、十二譬諸東之遠於西、除我罪愆、不加責罰兮、十三譬
諸父之恤其子、寅畏之人、耶和華矜憫之兮、十四上帝摶土爲人、永不忘兮、十五人之生也、譬彼草萊、欣欣

以向榮兮、[十六]疾風一吹、立見凋枯、無從覓迹兮、[十七][十八]凡敬虔之士、守其約、從其命者、耶和華惟行仁義、必
加矜憫、爰及子孫、自亙古迄季世兮、[十九]耶和華之位、在彼穹蒼、治理天下兮、[二十]耶和華之天使、具能力、
遵其命、從其言、亦當頌美耶和華兮、[二十一]耶和華之天軍、奉行厥旨、亦當頌揚耶和華兮、[二十二]耶和華在寰
宇、丕著經綸、以彰大能、我心亦頌禱靡已兮。

第百有四篇

[一]我心當頌美耶和華、我之上帝耶和華兮、其大無比、其威赫奕兮、[二]煥光華爲衣、張穹
蒼若幬兮、[三]建宮於玄冥、乘雲爲大輅、藉風爲翼而翱翔兮、[四]其用使者猶風、役者猶火兮、[五]立地於四
維、永不遷移兮、[六]使水遍地、如衣被身、懷山襄陵兮、[七]主發雷聲、叱咤波濤、水奔騰而盡退兮、[八]山岡峙
立、平原奠定、水歸厥所兮、[九]主立隄防、以爲限、水不能過、無復有淹浹之虞兮、[十]主使陵谷、濬其泉源、
山巒有其澗溪兮、[十一]俾野驢解渴、百獸得飲兮、[十二]維彼飛鳥、棲於山岡、鳴於樹間兮、[十三]主自宮中降雨、灌
溉高山、平地結果、充足有餘兮、[十四]主令百草萌蘖、六畜嚙之、菜蔬叢生、世人食之、咸地所產兮、[十五]酒醴
可以悅心、膏沐可以頮面、餅餌可以養生兮、○[十六]耶和華栽植林木、以及利巴嫩之柏香木、無不資以
灌溉兮、[十七]在彼飛鳥營巢、鶴居松間兮、[十八]野羊登於高山、吵噃藏於巖穴兮、○[十九]主造大明、以定日時、日入
不爽其刻兮、[二十]遍地晦冥、獸乃出兮、[二十一]稚獅仰首、呼號以覓食、有若祈禱兮、[二十二]日出獸藏、匿身巢穴兮、[二十三]人
出而作、日入而息兮、○[二十四]耶和華兮、爾之經綸、何其衆著、爾以智慧、創造萬有、爾之恩膏、溥及寰宇兮、
[二十五]海廣無垠、鱗族蕃滋、或大或小、以泳以游兮、[二十六]舟楫可通、鱷魚跳躍、主所造兮、○[二十七]斯皆惟主是賴、隨時
主給以食兮、[二十八]主給之、彼食之、主溥恩膏、彼得果腹兮、[二十九]主遐棄之、則不得安、主斷其氣、則就死亡、歸

於土兮、三十主乃復鼓其氣、百物受造、寰宇之中、煥然一新兮、〇三一耶和華之榮光、恆久弗失、著其經綸、而
悅懌兮、三二一觀其地、地基震動、一履其山、山岡燄起兮、三三我尙生存、必謳歌頌讚我之上帝耶和華兮、
三四余稱揚耶和華、中心悅豫兮、〇三五罪人必杜絕之、作惡者歸於虛無、余之中心頌美耶和華、爾曹亦當
揄揚之兮。

第百有五篇

一當頌美耶和華、呼籲其名、以厥經綸、普告兆民兮、二宜謳歌之、揄揚之、稱其異蹟、三譽其
聖名、凡求耶和華者、咸有歡心兮、四惟耶和華是求、惟其能力是恃、恆祈不輟兮、五六亞伯拉罕爲其臣
僕、雅各彼所遴選、爾曹子孫、當憶其經綸、念其異蹟、從其誡命兮、〇七耶和華兮、我之上帝、治理天下
兮、八彼立厥約、永世弗忘兮、九昔與亞伯拉罕立約、與以撒發誓兮、十復於雅各家、以色列族中、重申其
命、永著爲例兮、十一詔曰、余以迦南錫爾爲業兮、十二當時人寡、其數無幾、爲旅於斯土兮、十三自此邦至他邦、
又轉徙於列國兮、十四上帝不容人虐遇、苟爲列王所侮、譴責必加兮、十五其沐以膏者、不許干犯、其立爲
先知者、不許惡待兮、十六上帝使斯土饑饉、絕其糈糧兮、十七有名約瑟、始爲上帝所遣、先我祖而至埃及、
見鬻爲僕兮、十八人以桎梏絆其足、鐵索拘其身兮、十九耶和華試之、屆頒詔之時、災害乃免兮、二十王爲民牧、
詔命釋之兮、二一俾治其家、理其國兮、二二彈壓羣臣、訓迪長老、悉隨其意兮、〇二三以色列族、雅各子孫、詣彼埃
及、旅於含兮、二四上帝使選民蕃衍、較敵尤強兮、二五維彼敵人、銜憾選民、欺上帝僕、上帝聽其然兮、聽其然句
或曰使之然 二六摩西爲其臣僕、亞倫爲其遴選、上帝特遣之兮、二七行奇蹟於埃及、施異能於含兮、二八主使遍地
晦冥、無不應命兮、二九變水爲血、鱗族俱亡兮、三十羣蛙充斥、進王宮室兮、三一蠅咸飛集、蚋遍通國、皆主所命

兮、三二自上雨雹、由天降火兮、三三葡萄樹毀兮、無花果隕兮、境中林木、咸爲所損兮、三四主命蝗集、千百成羣、
不可計數、三五食田蔬、害物產兮、三六殳力方剛、初生男子、爲主所擊、通國靡遺兮、三七爰導以色列族、出於彼
境、咸攜金銀、凡厥支派中、無荏弱之人兮、三八埃及人懼之、故見其出而悅懌兮、三九上帝布雲覆民、夜則
燭之以火兮、四十主使鶉鴿咸集、自天降餅、俾民果腹、應民所求兮、四一主裂磐而水泉流於曠野、有若溪
河兮、四二昔與僕亞伯拉罕有厥聖約、主念之弗忘兮、四三導彼選民、靡不臚懽謳歌而出兮、四四使有異邦、其
所經營之地、彼得而享之兮、四五爰訓厥民、守其禮儀、遵其律例、爾曹當頌美耶和華兮。

第百有六篇

一耶和華無不善、恆懷矜憫、汝當頌美之、揄揚靡已兮、二耶和華之經綸、誰能形容盡致、
而頌揚之兮、三人苟秉公行義、歷久弗渝、則福祉永綏兮、四耶和華兮、求爾憶予、以手援予、無異選民
○五兮俾予享選民之福、與彼同樂、欣喜無窮兮、○六列祖犯罪、我儕濟其惡、愆尤叢集、七爾在埃及、不著異
蹟、乃余列祖、懵然弗識、罔念爾鴻恩兮、在彼紅海、干爾震怒兮、八上帝卒拯救之、彰厥大能、著其仁
慈兮、九爰叱紅海、海水中判、俾民得濟、如履陸地兮、十敵憾選民、欲加殘害、上帝援手兮、十一俾水淹敵、靡
有孑遺兮、十二民信主言、謳歌其名兮、十三厥後斯民、忘其經綸、不俟其命兮、十四爰至曠野、縱欲妄行、以試上
帝兮、十五主雖聽其祈、仍降以災兮、○十六斯民在營、媢嫉摩西、維彼亞倫、上帝俾之作聖民、亦深忌之兮、十七地
口孔張、吞噬大單、淹覆亞庇蘭之黨兮、十八火燃厥黨、焰焚惡衆兮、○十九民在何烈、鑄犢成形、而崇拜之兮、
二十昔歸榮上帝、今則不然、拜跪犢像、犢惟嚙芻兮、二一二二上帝在埃及行異蹟、在含作奇事、在紅海彰厥威、
欲手援斯民、民忘之兮、二三於是欲加剪滅、惟有摩西爲上帝所遴選、代民祈求、爰息震怒、不殲斯族

兮、二四維彼腴壤、民藐視之、主之所言、人弗信從兮、二五在於營壘、怨聲殆遍、不尊崇耶和華兮、二六耶和華發
誓、俾民敗亡於野兮、二七若子若孫、喪之於列國、散之於四方兮。二八斯民也、宗事巴力比耳、奉祀亡者、食
其祭品兮、二九干耶和華震怒、疫癘流行兮、三十迨乎非尼哈崛興、施厥刑罰、疾疫以止兮、三一其義彰彰、永世
靡暨兮。三二在米利巴水濱、民干主怒、摩西因此、亦遭患難兮、三三民激摩西、摩西之氣、不能自遏、啟口而
妄言兮。三四耶和華使民滅此異邦、民不聽從兮、三五乃偕異邦人、爰居爰處、染其汚俗兮、三六事其偶像、罹於
罪網兮、三七焚厥子女、以祭鬼神兮、三八流子女無辜之血、以祀迦南之偶像、汚衊斯土兮、三九狥私欲、作惡事、
偏多穢行兮、四十於是耶和華奮怒、痛疾厥民兮、四一使之見敗於異邦、受制於仇敵兮、四二維彼寇讎、困迫之
兮、四三恃强以凌虐兮、主屢行拯救、民乃背逆、自取罪戾、日就消亡兮。四四民逢禍患、主聞其籲、復加眷顧
兮、四五追念聖約、體恤倍至、矜憫靡涯兮。四六斯民被虜、主感敵人、俾懷惻隱兮、四七我之上帝耶和華兮、我在
異邦、望爾使余得歸故土、余必祝謝、頌美聖名兮、四八以色列之上帝耶和華、當極揄揚、萬世無疆、斯
民僉曰、誠心所願、頌讚耶和華兮。

第百有七篇

一耶和華無不善、恒懷惻隱、宜稱揚之兮、二凡蒙其恩、得其拯救、脫於仇敵者、宜頌美之
兮、三主召斯民、來從異邦、自西自東、自南自北、四咸相集兮、維彼曠野、人蹤罕至、於時迷途、四無城郭、
可以棲息兮、五載饑載渴、其魂喪失兮、六患難之時、呼籲耶和華、蒙其援手兮、七導之行於坦途、使得城
垣、可以託足兮、八耶和華無不善、著其經綸、普救人民、願人讚美之兮、九主使渴者飲、饑者食、飫以嘉
物兮、十斯人也、十一違逆至高之上帝、厭棄其道、故居幽暗陰翳之地、陷以患難、縶以鐵索兮、十二無人援手、

心甚窘迫、十三呼籲耶和華、蒙厥拯救兮、十四脫之於患難陰翳之地、斷其縶維兮、十五耶和華無不善、著厥經
綸、普救民人、願人讚美之兮、十六主毀銅門、斷鐵楗兮、十七愚人犯罪、而罹禍患兮、十八厭棄食物、將就死地兮、
十九患難之時、呼籲耶和華、蒙厥拯救兮、二十主頒厥詔、醫痊其疾、脫於危亡兮、二一耶和華無不善、著厥經綸、
普救民人、願人讚美之兮、二二獻祭以酬恩、揄揚而欣喜兮。二三世人駕舟、航海為業兮、二四在彼深淵、得窺耶
和華之經綸兮、二五主降厥命、狂風驟起、波騰浪湧兮、二六維彼舟子、倏而隨之起、有若升於穹蒼、倏而隨
之下、有若墮於海底兮、因其危險、厥魂喪失兮、二七搖撼不定、譬彼醉人、無所施其技兮、二八患難之時、呼
籲耶和華、蒙厥拯救兮、二九主使風恬浪靜、三十人得平息、欣喜不勝、蒙主護佑、得至泊所、如其所願兮、三一耶
和華無不善、著厥經綸、普救民人、願人讚美之兮、三二凡民和會、長老聚集之所、當揄揚上帝兮、三三主因三四
人民蹈於愆尤、使水區為沙漠、江河為槁壤、膏腴之土、成斥鹵之地兮、三五主復使野有泉源、陸有水
澤、三六俾饑者居之、在彼人建城垣、三七耕耘田畝、栽植葡萄、得其土產兮、三八主錫純嘏、俾生齒蕃衍、六畜衆
多兮。三九復降眚災、加以禍患、俾民數衰少、民心悚懼兮、四十民牧則黜其位、流亡於野、在人迹不至之所
兮、四一貧乏之者、流罹於患難、主拯救之、俾其子孫昌熾、譬彼羣羊兮、四二義人見此、欣然以喜、作惡者無以
措詞兮。四三凡百庶民、智慧是具、深窺斯理、必知耶和華之仁慈兮。

第百有八篇 此詩大闢所作

一上帝兮、余志已決、竭余心思、謳歌而頌美之兮、二清晨警醒、鼓瑟鼓琴兮。三在異邦
中、必揄揚爾、在兆民間、必謳歌爾兮。四爾之仁慈、及乎霄漢、爾之眞實、貫乎穹蒼兮。五上帝兮、峻極於
天光、燭宇內兮、六願爾垂聽、大施臂力、拯爾選民兮。七上帝至聖、曾有應許、余聞之而竊喜兮、余將分

封示劍、量度數割兮、八基列馬拿西、咸入我版圖兮、以法蓮若我兜鍪、猶大族爲我牧伯兮、九摩押境
若我盤匜、以東地猶我履架、余勝非利士人而作凱歌兮、○十鞏固之城、誰導我入、以東之邑誰使余
得兮、十一惟爾上帝素棄我躬、惟爾上帝今率余軍旅兮、十二人力徒勞、求爾眷佑、免於患難兮、十三上帝助余
蹂躪我敵、我惟賴之、大事以成兮。

第百有九篇

此詩大闢所作使伶長歌之

一上帝兮、予揄揚爾、爾毋默然兮、二惡人詭詐、厥口孔張、譭謗予兮、三四方之人、
謠諑叢興、環而攻予、出於無因兮、四我以眷愛加彼、彼以仇敵視予、余則專務祈禱兮、五彼以惡報善、
以怨報德兮、○六願惡人制之、寇讎迫之兮、七彼若受鞫、願定其罪、彼若祈禱、反以爲惡兮、八其生之日願
爾絕之、其督之職、他人任之兮、九寡其妻、孤其子兮、十俾其後嗣、瑣尾流離、恒爲乞人、居處荒寂、丐食遠
方兮、十一願貸金者、取其所有、異邦之民、攘其物產兮、十二願無人矜憫之、不撫恤厥孤兮、十三必絕其嗣、名弗
稱於後世兮、十四厥祖行惡、願耶和華念之、其母不善、毋宥之兮、十五願耶和華念其愆尤、使天下之人、不
齒其名兮、十六維彼惡人、素不矜恤、匱乏之難堪者、彼追襲之、中心痛悔者、彼殺害之兮、十七彼維詛人是喜、
願彼亦服咒詛兮、彼不爲人祝福、願福祉不及其躬兮、十八彼尤人必以咒詛、猶文身必以衣服、願彼
咒詛、猶水入其腎腸、如油淪其骨髓兮、十九願彼咒詛、蒙之若衣、束之若紳兮、二十凡我讎敵、謀害我命、願
耶和華報之若此兮、○二一我主耶和華兮、爾仁慈可嘉、望爾拯救、彰厥鴻恩兮、二二我甚貧乏、中心毀傷兮、
二三余命將絕、如影沉西、亦猶蝗蟲、靡有定所兮、二四予禁食已久、致足瘻形瘦兮、二五余爲衆所淩辱、見我而
搖首兮、二六我之上帝耶和華兮、望爾垂憐、拯救我兮、○二七使彼衆人知余之得救、爾使然兮、二八任人咒詛、望

主錫福、使彼媿恥、僕以欣喜兮、二九願敵貽羞、若蔽以衣、願其抱媿、若蒙以裳兮。三十耶和華兮、余稱揚靡
已、俾衆咸聞兮、三一貧乏之人、爾左之右之、敵人罪予、欲加殘害、爾佑余兮。

第百有十篇 大闢之詩

一耶和華謂我主云、坐我右、我將以爾敵置爾足下兮、二爾之統轄、出自郇邑、爾之
仇敵、爲爾制伏、皆耶和華所使兮、三秉鈞之日、爾之選民、必衣聖服、靡不樂從、爾之冠者、多於朝露、
兮、四耶和華誓而不改、爾永爲祭司、依麥基洗德之班聯兮、五耶和華兮、有主坐爾之右、震怒之時、必
擊列王兮、六罰諸異邦人、使尸相枕藉、遍於四方、翦剔元凶兮、七溪在道旁、主飲其水、昂厥首兮。

第百十一篇

一爾曹必頌耶和華、我將入義人之會、盡心頌美之兮、二耶和華之經綸、大不可及、樂之
者必詳究之兮、三所爲赫奕、其義永存兮、四所施異蹟、可記憶之、耶和華矜憫爲懷兮、五敬虔之士、主必
養育、恒念其前約兮、六著厥經綸、爲民目覩、錫以異邦之地兮、七惟秉厥公、眞實無妄、其命正直、八以眞
實爲本、萬世不易兮、九主拯選民、永立厥約、其名至聖至尊兮、十寅畏耶和華、則智慧、守其命令則聰
明兮、榮光恒存兮。

第百十二篇

一耶和華兮、爾曹宜頌美之、寅畏耶和華、悅從厥命者、福祉永綏兮、二彼之後嗣、秉國之
鈞、義人之子孫、必納純嘏兮、三貨財充足於家、其義永彰兮、四維彼義人、慈愛爲懷、惟秉大公、雖處幽
暗、必得光明兮、五凡施厥恩、貸人以金、愼其所行、必蒙福祉兮、六恒不遷移、爲義之人、其名不朽兮、七雖
聞凶音而不懼、心有操持、惟耶和華是賴兮、八彼堅厥志、無所畏葸、敵人遭害、彼目覩兮、九彼散財兮、
彼濟貧兮、其義永存、其角崢嶸兮、十惡者見此而憂、銜憾切齒、淪胥以亡、所欲不遂兮。

第百十三篇 [一]爾曹爲耶和華之僕、當頌美之靡已兮、[二]耶和華之名、要當揄揚、永世無疆兮、[三]自日出
之鄉、至日入之所、咸宜頌美耶和華兮。[四]耶和華超軼於凡民、榮及霄漢兮、[五]我之上帝耶和華、高拱
明宮、誰堪頡頏兮、[六]主自撝謙、俯察天地兮、[七]貧乏者流處於塵埃、居於糞壤、主舉而升之兮、[八]使與民
牧、爰居爰處兮、[九]不妊之婦、今產多男、喜樂不勝兮、爾曹當頌美耶和華兮。

第百十四篇 [一]維昔以色列族、出自埃及、雅各全家、遠離異邦兮、[二]當時猶大地、爲其聖所、以色列族、
爲其畿輔兮、[三]滄海因之而中判、約但因之而回流兮、[四]山巒搖撼、有若牡羊羔羊、以踴以躍兮。[五]滄海
何爲中判兮、約但何爲回流兮、[六]山巒何爲搖撼、有若牡羊、有若羔羊、踴躍靡定兮、[七]雅各之上帝耶
和華、以磐爲沼、以石爲泉、大地亦必震動於其前兮。

第百十五篇 [一]耶和華兮、矜憫爲懷、眞實無妄、榮光歸主、不歸我兮、[二]異邦之民、胡爲詰我曰、以色列
之上帝安在兮、[三]不知我之上帝、在彼穹蒼、任意作爲兮。[四]彼之偶像、金銀而已、人手所雕作兮、[五]有口
不言、有目不覩兮、[六]有耳不能聞聲、有鼻不知辨臭兮、[七]有手不可提挈、有足不可步履、有喉舌不可
談吐兮、[八]造作之、倚賴之、與彼無異兮、[九]以色列族、恃耶和華而蒙護佑兮、[十]亞倫家、恃耶和華而蒙護
佑兮、[十一]敬虔之士、恃耶和華而蒙護佑兮、[十二]耶和華垂念我、錫予純嘏兮、以色列族、亞倫家、亦蒙錫嘏
兮、[十三]敬恪之士、無論大小、俱蒙錫嘏兮、[十四]耶和華必使爾蕃衍、爰及子孫兮。[十五]耶和華造天地、加爾以純
嘏兮、[十六]天上之明宮、屬於耶和華、彼以天下、賜之於人兮。[十七]死者歸墓、入於何無何有之鄉、不能頌揚
耶和華兮、[十八]惟予頌美之、永世靡暨、爾曹咸當頌讚耶和華兮。

第百十六篇　一耶和華兮、恒聽我祈、我敬愛之兮、二主傾耳而俯聞、故我畢生必禱告之兮、三死亡之羈
絏拘攣予兮、幽冥之困苦纏繞予兮、我遭患難、不勝危急兮、四我禱耶和華曰、爾其救我兮、○五我之上
帝耶和華、恒懷矜憫、惟秉公義兮、六誠慤之人、耶和華祐之、余遭患難、主拯予兮、七耶和華加我以恩、
兮予心神庶得安恬兮、八主援予於死亡、免余出涕、足無隕越兮、九我尚生存、必從耶和華兮、○十我信而
言也、我甚迫切兮、十一我卒爾吐詞、言彼兆民無一誠慤兮、十二耶和華兮、錫我鴻恩、何以仰副之兮、十三我既
蒙救、必獻酬恩之祭、捧爵而禱耶和華兮、十四我會許願、祀耶和華、必在選民間償之兮、十五敬虔之士、耶
和華矜恤之、必保其命兮、十六耶和華兮、我乃爾僕、我之母、即爾之婢、爾其解我結兮、十七我必獻酬恩之
祭、頌耶和華名兮、十八我會許願、祀耶和華、必在選民間償之兮、十九在耶和華場帷間、即耶路撒冷邑中、
爾曹當頌揚耶和華兮。

第百十七篇　一億兆萬邦、當頌美耶和華兮、二耶和華矜恤爲懷、眞實無妄、永世弗替、爾曹當揄揚耶
和華兮。

第百十八篇　一耶和華無不善、矜憫恒存、爾曹當頌美之兮、二以色列族必曰、其矜憫恒存兮、三亞倫家
必曰、其矜憫恒存兮、四敬畏耶和華者、必曰、其矜憫恒存兮、○五我遭難時、呼籲耶和華、蒙其垂聽、導我
至安閒之地兮、六耶和華助予、任人所爲、我不惴兮、七人左右我、耶和華亦祐我、敗亡我敵、俾我目覩
兮○八當惟耶和華是恃、毋恃世人兮、九當惟耶和華是恃、毋恃牧伯兮、○十萬邦之人、環而攻予、我恃耶和
華而滅之兮、十一四方之敵、圍繞困予、我恃耶和華而滅之兮、十二彼環繞以來、勢若蜂擁、我恃耶和華而

滅之、若火之焚荊棘兮、[十三]彼攻擊予、勢甚迫切、欲使余隕越、而耶和華祐余兮、○[十四]耶和華施其大力、以
手援予、我謳歌之兮、[十五]義人蒙救、謳歌之聲、出於戶內兮、耶和華展厥大能、事無不成兮、[十六]耶和華之
能、崇高而顯赫、大事以成兮、○[十七]我必不死、而保其生、稱述耶和華之經綸兮、[十八]耶和華督責我、惟不置
我於死地兮、○[十九]當啟道義之門、余入其內、頌讚耶和華兮、[二十]斯門也、卽耶和華之門、義人必進之兮、[二一]主
垂聽而拯救、余必頌美之兮、○[二二]工師所棄之石、成爲屋隅首石兮、[二三]斯事耶和華成之、我目而奇之兮、
[二四]至於今日、乃耶和華所定、我必欣喜不勝兮、[二五]耶和華兮、以手援余、俾得坦途兮、[二六]託耶和華名而來
者、當見寵兮、我在耶和華室中、爲爾祝福兮、[二七]耶和華上帝、色相之光華、普照於我、以繩繫犧牲於
壇角兮、○[二八]爾爲我之上帝、當頌美爾、爾爲我之上帝、當極力以讚爾兮、[二九]耶和華無不善、恒懷矜憫、爾
曹當頌讚之兮。
第百十九篇[一]所行平直、從耶和華律例者、可納福祉兮、[二]守其法度、盡心求主者、錫以純嘏兮、[三]彼從
主道、不蹈愆尤兮、[四]主命斯人、遵守其命、甚黽勉兮、○[五]願我立品不淆、遵爾禮儀兮、[六]我惟爾命是從、不
致貽羞兮、[七]爾之典章、皆順乎義、我旣學之、頌美乎主、出於誠心兮、[八]予也守爾禮儀、毋我遐棄兮。◯
[九]人自幼穉、欲飭其行、爲當如之何、惟謹守爾道、斯乃可兮、[十]予盡厥心、祈求於爾、無俾余舛錯爾誡
命兮、○[十一]予以爾言、藏之於心、免余陷罪、觸法兮、[十二]耶和華兮、爾可頌美、以爾禮儀、訓迪我兮、[十三]予口所述、
惟爾典章兮、[十四]予悅懌爾法、勝於貨財兮、[十五]我思爾道、我仰爾命兮、[十六]我悅爾禮儀、不忘爾所言兮。◯[十七]降
福爾僕、俾我生存、而守爾道兮、[十八]請啟我目、俾詳審律例之奧兮、○[十九]我居於世、有若賓旅、爾之誡命、無

隱於我兮、二十爾之典章、我盡心以眷愛之、靡日不然兮、二一驕泰之人、舛錯爾誡命、服爾咒詛、爲爾譴責
兮、二二我守爾法、免受侵凌兮、二三牧伯坐於高位、加以譭謗、僕則思爾禮儀兮、二四爾之法、吾所師而悅懌兮。
○二五我幾瀕於死地、爾使我生、踐爾前言兮、二六予之所爲、余自言之、爾垂聽予、示我以禮儀兮、二七俾明爾
道、予思爾經綸兮、二八我躬拳曲、請爾輔直、以踐前言兮、二九俾予遠離異端、而賜以律法兮、三十予惟眞道是
擇、仰爾典章兮、三一耶和華兮、爾之律法、心乎愛矣、毋使予媿恥兮、三二俾我心廣、步趨爾誡命兮。○三三耶和
華兮、以爾禮儀、指示於我、我至終守之兮、三四賜我智慧、守爾律例、盡心遵之兮、三五爾之誡命、我悅從之、爾
以此導我兮、三六使我中心、慕爾法度、不貪貨財兮、三七使我目不觀虛妄、使我活潑、而從爾道兮、三八僕恒寅
畏爾、願爾踐前言兮、三九我懼凌辱、爾使遠之、爾之典章、無不善兮、四十我慕爾道、使我活潑、彰爾仁義兮。
○四一耶和華兮、矜恤我、拯救我、踐爾前言兮、四二有侮予者、予以是答之、蓋我惟爾言是賴兮、四三斯言確然、
俾余述之、不絕於口兮、仰爾法度、四四守爾律例、永世弗替兮、四五我詳究爾道、使我所行之路、綽然有餘
兮、四六在列王前、我頌揚爾法、不蒙媿恥兮、四七我愛爾命、必以之爲喜兮、四八我愛爾命、必舉手以爲敬、爾之
禮儀、思之弗忘兮。○四九爾曾許僕、使我希望、請爾念之勿忘兮、五十我遭患難、爾以言詞慰藉予兮、五一驕者
侮予太甚、我不違爾律例兮、五二耶和華自昔賜我典章、我記憶之、而納慰兮、五三惡者違爾律例、我見之
中心如焚兮、五四我之在世、有若賓旅、謳歌爾禮儀兮、五五耶和華兮、我夤夜憶爾、守爾律例兮、五六我遵爾道、
故有此慰藉兮。○五七我得耶和華、爲福之本、故曰、必守爾道兮、五八我盡厥心、求爾施恩、爾矜憫予、以踐
前言兮、五九我檢所爲、歸順爾法兮、六十守爾誡命、弗遲弗緩兮、六一惡黨環攻、我不忘爾律例兮、六二爾之典章、惟

義是據、中夜興起、頌美爾兮、六三寅畏爾恒守爾道者、我友之兮、六四耶和華兮、爾之仁澤、溥於天下、以爾
禮儀、俾我知之兮。○六五耶和華兮、爾待僕以恩、以踐前言兮、六六我信爾命、教我以道、明我以理兮、六七我未
受苦則迷我途、今守爾道兮、六八爾無不善、以爾禮儀、指示我兮、六九驕者施詭詐以攻予、我盡心守爾道
兮、七十彼體胖心懵、維我悅爾律例兮、七一我雖受難、猶以爲幸、因余學爾禮儀兮、七二我視爾之律例、貴於金
銀千億兮。○七三昔爾甄陶余、今以智慧賜余、學爾誡命兮、七四我惟爾道是望、寅畏爾者、見余而悅懌兮、
七五耶和華兮、爾之法度無不義、是余所知、爾雖降災於我、乃玉我於成兮、七六我爲爾僕、爾矜恤予、慰藉
予、踐爾前言兮、七七予悅爾律例、爾矜憫予、使我得生兮、七八驕者侮予、出於無因、使彼蒙羞、我默想爾道
不已兮、七九寅畏爾悅從爾法者、咸以我爲友兮、八十我盡心遵爾法度、必不蒙羞兮。○八一我盡厥心、望爾拯
救、惟爾道是賴兮、八二我窮目力、望爾踐言、爾慰藉予、不知何時兮、八三余如革囊久懸烟際、惟爾禮儀、永
念不忘兮、八四僕之在世、爲日無幾、爾罰我敵、將至何時兮、八五驕者違爾律例、掘阱以陷余兮、八六爾之誡命、
眞實無妄、人欲害予、出於無因、爾其祐予兮、八七余在世間、生命幾爲敵所絕、我不棄爾道兮、八八爾矜恤
爲懷、使我活潑、以遵爾命兮。○八九耶和華兮、爾道永立、與天同休兮、九十爾言眞實、歷世不易、維彼大地、
爲爾奠定兮、九一宇宙之中、莫非爾僕、聽從爾命、至今尚存兮、九二如我不悅爾律例、則必遭難而早亡兮、
九三爾之大道、使我活潑、故我永念不忘兮、九四我爲爾僕、恒求爾道、望爾拯救兮、九五作惡之人、欲敗亡予、我
思念爾道兮、九六我詳察萬理、物雖至美、亦歸於盡、惟爾道無窮兮。○九七爾有律法、我愛之甚切、懷思竟
晷兮、九八爾示我以法度、我服膺之、故較敵人尤智慧兮、九九我恒思爾法、故較師傅尤通達兮、百我恪守爾

道、故較老成、尤明斷兮、百〇一 余跬步自謹、不行惡途、欲守爾道兮、百〇二 爾訓迪之予、加我、不敢違爾法度兮、
百〇三 爾之言詞、入於我口、甘勝於蜜兮、百〇四 我受爾道、俾我曉然、憾一切邪術兮。○百〇五 爾道若燈、光燭我徑兮、
百〇六 爾之典章、惟義是據、余誓欲守之兮、百〇七 耶和華兮、我困苦特甚、爾其振作予、以踐前言兮、百〇八 耶和華兮、
聽我許願、以爾命示余兮、百〇九 我命幾絕、猶不忘爾律例兮、百十 惡者設阱以陷余、我不舛錯爾命兮、百十一 我
以爾道爲畢生之業、俾我心欣喜兮、百十二 爾之禮儀、吾必守之、專心致志、歷久弗忘兮。○百十三 我所惡者、躊
躇莫決之人、我所好者、爾之律例兮、百十四 爾範衞余、予惟爾之應許是望兮、百十五 作惡者流、其遠離余、余守
上帝命兮、百十六 爾其佑我、以踐前言、俾我生存、不致觖望而蒙羞恥兮、百十七 爾其扶持余、俾余得救、則爾之
禮儀、余恒守之兮、百十八 凡舛錯爾道者、爾必藐視之、彼之詭詐、俱歸無益兮、百十九 世之惡人、爾掃除之若渣
滓、我惟爾法度是好兮、百二十 余寅畏爾、至於戰栗、爾之法度、必敬必恪兮。○百二十一 我秉公義、毋使我受敵人
虐遇兮、百二十二 遺僕以質、待僕甚善、毋使驕者侮予兮、百二十三 我竆目力、望爾拯救、爾言出惟行兮、百二十四 以仁慈待僕、
以禮儀訓迪我兮、百二十五 我爲爾僕、賜我明哲、可知爾法度兮、百二十六 耶和華兮、人廢爾律例、故爾必降罰今及
其時兮、百二十七 我愛爾誡命、貴於兼金兮、百二十八 爾所諭者、我悉以爲善、但諸妄爲、我憾之靡已兮。○百二十九 爾道神妙、
故我守之兮、百三十 爾道既至、使愚者明兮、百三十一 我口孔張、慕爾誡命兮、百三十二 垂顧予、矜恤予、凡敬愛爾者、爾常待
之若此兮、百三十三 以爾之道、安我步履、毋使惡者勝予兮、百三十四 人虐遇我、爾其拯救、我恪守爾道兮、百三十五 爾色相之
光華、普照於我、以爾之禮儀、訓迪我兮、百三十六 人不守爾律例、我潸然下淚、若溪水之流兮。○百三十七 耶和華兮、
爾秉公義、爾之典章、維正維直兮、百三十八 爾所命之法、至仁至義、眞實無妄兮、百三十九 敵忘爾言、故我中心如焚

兮、百四十爾道至淸、故僕愛之兮、百四十一藐茲我躬、爲人所蔑視、然予不忘爾道兮、百四十二爾之仁義、永存弗替、爾之律
例、眞實無妄兮、百四十三我遭患難、惟念爾法、以欣以悅兮、百四十四爾道仁義、永世靡窮、畀予明哲、俾得永生兮○
百四十五耶和華兮、我盡心以呼籲、望爾垂聽、我則守爾禮儀兮、百四十六予呼籲爾、爾其拯救、俾守爾法兮、百四十七黎明未
至、我呼籲爾、惟爾應許是望兮、百四十八夜漏未深、我目炯然、思維爾道兮、百四十九耶和華兮、矜恤爲懷、垂聽我祈、
使余活潑、如爾平昔所施兮、百五十於此有人、遺棄爾法、妄自作爲、欲加害予、勢甚迫切兮、百五十一耶和華兮、如
臨吾左右、爾之誡命、眞實無妄兮、百五十二爾之法度、我所素知、永立不移兮○百五十三余雖遭難、猶不忘爾律法、
爾其垂念、拯救我躬兮、百五十四爾伸余寃、爾拯我躬、使余活潑、以踐前言兮、百五十五維彼惡人、不詳察爾禮儀、故
去福甚遠兮、百五十六耶和華兮、爾之慈愛靡窮、請爾使余活潑、如平昔之所施兮、百五十七我之仇敵、不止一人、惟
我不舛錯爾法兮、百五十八我見惡人、不遵爾命、故余憾之兮、百五十九耶和華兮、我悅爾道、爾其垂念、俾余活潑、以
彰爾仁慈兮、百六十爾道之本、眞實無妄、爾之典章、永世弗替兮○百六十一牧伯害余、出於無因、惟我中心、敬畏
爾道兮、百六十二我聞爾言、懽然欣喜、若獲厚利兮、百六十三異端邪術、我所深憾、爾之律例、我所篤好兮、百六十四爾之典章、
惟義是據、我頌美爾、日凡七次兮、百六十五愛爾律例、大獲平康、不陷於罪戾兮、百六十六耶和華兮、我遵爾誡命、望
爾拯救兮、百六十七予恒守爾法、好之甚篤兮、百六十八我之行爲、爾鑒察之、爾之法度、我尊崇之兮○百六十九耶和華兮、我
呼籲爾、望爾垂聽、賜余明哲、踐爾前言兮、百七十維爾俯聞我祈、拯救我躬、前言克踐兮、百七十一以爾禮儀、訓迪
我衷、我口必頌揚爾兮、百七十二爾之誡命、無不合義、余必稱述之靡已兮、百七十三我服膺爾道、爾以手援予兮、百七十耶
四和華兮、爾拯救予、予所欣慕、維爾律法、予所悅懌兮、百七十五爲我伸寃、以祐我躬、俾我生存、頌美不絕兮、

百七十六子迷於歧途、譬彼亡羊、請爾追僕、蓋爾之誡命、僕不敢忘兮。

第百二十篇 此詣京之詩也

一我遭患難、呼籲耶和華、耶和華垂聽兮、二耶和華兮、人設詭計、施厥妄言、加害我躬、
爾其拯救兮、三詭詐者流、當如何以報之、四維彼誑言、有若武士之利鏃、堅木之爇炭兮、○五我旅於米設、
廬於基達、能不吁嗟兮、六人樂戰鬬、我不得已、與之偕居、爲時已久兮、七我惟平康是望、我啟口與之
修睦、彼即與我戰鬬兮。

第百二十一篇 此詣京之詩也

一歌曰、維彼岡巒、予所仰止、予之得救、在其地兮、二造天地之耶和華、拯救予兮、
三和之曰、必不使爾失足、保護爾者、永不寢兮、四護翼以色列族者、無時或寐兮、五耶和華範衛爾躬、左
之右之、而加庇蔭兮、六爾在清晝、日不傷爾、爾至暮夜、月不害爾兮、七耶和華救爾、俾爾得生、免爾遭
難兮、八自茲以後、或進或出、咸蒙耶和華眷佑、永世靡暨兮、

第百二十二篇 此詣京之詩也大闢所作

一有邀余登耶和華之室、我欣喜不勝兮、二耶路撒冷兮、余足必履其門兮、
三耶路撒冷建築城垣、曰堅曰固、既完既備兮、四耶和華之選民、支派相沿、循以色列族之常例、陟彼
高岡頌美耶和華兮、五我大闢兮、所有衆子、在彼京師、坐於厥位、以鞫兆民兮、六爾曹當禱於耶和華、
使耶路撒冷得享平康、愛斯邑者、必納福祉兮、七願邑中咸享綏安、宮闈羣邀純嘏兮、八我之昆弟友
朋、咸在彼邑、故曰願彼邑得平康兮、九我上帝耶和華之室、亦在於彼、故願斯邑必蒙綏祉兮、

第百二十三篇 此詣京之詩也

一主居乎天、我舉目以觀瞻兮、二如僕舉目望主、如婢舉目望主母、我則瞻仰我
之上帝耶和華、望其矜憫兮、三四耶和華兮、我爲人藐視、亦已太甚、人享安居、常加淩侮、驕泰者流、亦

虐遇余、願爾矜憫余、矜恤余兮。
第百二十四篇 此詣京之詩大闢所作 一二三以色列族當曰、遇有仇敵、怒而攻予、如耶和華不加眷祐、則予早被生吞
四五兮、波濤澎湃、其勢洶湧、早已淹予兮。六耶和華不我遐棄、致爲人吞噬、當頌讚靡已兮。七余若禽鳥、將
罹網羅、惟羅見破、而予得脫兮。八耶和華創造天地、拯救我躬兮。
第百二十五篇 此詣京之詩 一恃耶和華者、譬彼郇山、永不震動兮。二耶路撒冷四周、俱有山巒環衞、耶和華
祐厥選民、永世弗替、亦若是兮。三毋許惡者挾制義人、至於日久、恐彼義人陷於罪戾兮。四耶和華兮、
必施恩於作善之人、錫福於誠慤之士兮。五惟所行邪曲者、耶和華必罰之、俾與惡黨同科、願以色
列族、俱享平康兮。
第百二十六篇 此詣京之詩也 一耶和華兮、反郇邑之俘囚、我於斯時、以爲夢寐兮。二我甚懽然、啓其笑兮、謳歌
不息、異邦中人曰、耶和華大施厥祐兮。三我曰、耶和華果施厥祐、使我欣喜兮。四耶和華兮、向有衆囚、
爾悉反之、譬彼南方溝澮、復盈兮。五涙而播者、必喜而穫兮。六出而播種、雖有憂傷、及其歸也、同攜禾
束、欣喜不勝兮。
第百二十七篇 此詣京之詩所羅門所作 一建築宮室、不蒙耶和華祐、俱爲徒勞兮、謹守城垣、不賴耶和華助、亦爲虛
事兮、二由是觀之、夙興夜寐、心緒紛紜、以謀餬口、亦係徒勞、上帝所愛者、必得安寢兮。三人生子女、
耶和華所賜、婦女產育、皆彼賞賚兮。四有子英勇、猶武夫有利鏃兮。五人多男子、猶弢集衆矢、必邀純
嘏、邑門禦敵、不蒙媿恥兮。

第百二十八篇 此亦詣京之詩也

一寅畏耶和華遵從其道者、必蒙綏祉兮、二勤勞而得食、獲福而亨通兮、三妻處閨房如葡萄之結果子、繞几席如橄欖之滿園兮、四敬畏耶和華之人、必得福祉、亦若是兮、五耶和華居彼郇山、錫爾純嘏、降福於耶路撒冷、俾爾畢生目覩兮、六俾爾若子若孫、流傳不絕、願以色列族、綏祉孔多兮。

第百二十九篇 此亦詣京之詩也

一以色列族當曰、余自孼甚以來、屢遭困苦兮、二猶憶創國之始、雖境遇厄窮、亦未嘗爲敵所勝兮、三人加扑責、譬諸犂鋤、傷我之脊、厥痕甚長兮、四耶和華惟秉大公、惡人之犂索、已斷之兮、五凡爲郇山之敵者、每蒙媿恥而敗北兮、六如屋巔之草、未拔而槁兮、七無人刈之而盈掬、無人束之而滿懷兮、八雖刈之束之、行路之人、亦不相慶、不曰望耶和華錫以純嘏、介爾景福兮。

第百三十篇 此亦詣京之詩也

一我臨深淵、呼籲耶和華兮、二耶和華望主垂聽、不我遐棄兮、三耶和華兮、若爾鑒察惡行、人難自立兮、四惟爾赦宥頻加、使人敬畏爾兮、五耶和華兮、余恒仰望、爾昔有應許之言、爾其踐之兮、六我惟主是望、較彼衆人守夜不寢、坐以待旦者、尤甚尤切兮、七耶和華兮、矜憫爲懷、救人不倦、以色列族當企望之兮、八耶和華必拯以色列族、赦其愆尤兮。

第百三十一篇 此詣京之詩也大闢所作

一耶和華兮、余無傲志、目不仰視、至大之事、我所不可及者、我不行之兮、
二余緘默無詞、若嬰孩斷乳、歷時已久、不思乳哺兮、三自茲而後、至於百世、以色列族、當仰望耶和華兮。

第百三十二篇 此詣京之詩也

一耶和華兮、維彼大闢、屢遭患難、望爾不忘兮、二昔彼指雅各有能之主耶和華

而發誓云、三我不入室家、不登牀榻兮、四維余之目不遑假寐、不暇合膜兮、五惟俟雅各有能之主耶和
華得駐蹕之所兮。六斯言也、我在以法大聞之、在雅耳田遇之兮、七我儕當入主帷幕、瞻駐蹕之所、而
崇拜之兮、八耶和華兮、勃然而興、使尊榮之法匱、安置有所兮。九爾之祭司、當衣聖衣、敬虔之士、當悅
懌而謳歌兮、十維爾在昔、應許大闢、今爾所沐以膏者、勿遐棄之兮。十一耶和華兮、爾與大闢發誓、必不
有易斯言、曰、將以爾所出之苗裔、俾繼厥位兮。十二如爾子孫恪守我約、遵從我命、則必昌熾爾後、綿
長厥祚兮。十三維我遴選郇邑、爲我居處兮、十四此我駐蹕之所、我所欣喜、永世弗替兮。十五予必多賜糗糧、使
貧者果腹兮、十六我必使祭司得救、敬虔之士、悅懌而謳歌兮。十七在彼必使大闢崢嶸、厥角沐以膏者、歷
代有光兮。十八敵必蒙羞、彼必冠冕赫赫榮華兮。

第百三十三篇 此詣京之詩大闢所作

一昆弟同居、日相敦睦、盡美盡善兮。二譬彼香膏、沐亞倫首、流於厥鬚、延及
衣襟兮。三譬彼零露、遍於黑門、降於郇山兮、在彼耶和華錫福、永生靡暨兮。

第百三十四篇 此亦詣京之詩也

一耶和華之僕、在彼室中、供其役事、永夕弗替、當頌讚之兮、二在彼聖所、當舉
爾手、頌美耶和華兮、三耶和華造天地、自彼郇邑、錫爾純嘏兮。

第百三十五篇

一爾曹耶和華眾僕、當頌美之、揄揚其名兮、二三我之上帝耶和華、無不善兮、侍於其室
者、宜頌讚之、立于帷場者、宜謳歌其名、斯爲甚美兮、四雅各家以色列族、耶和華遴選之、視所得之
民若寶兮、五我知我主耶和華至大、諸上帝中無能抗衡兮。六上天下地、滄海深淵、耶和華任意作爲
兮、七地之四方、使雲霧倏起、雨下電閃、風藏府庫、彼能出之兮、八在於埃及、人之初生、畜之首出、咸殺

戮之兮、九 爰在國中、降異蹟、施奇能、罰法老、爰及百臣兮、十 擊强國、戮大王兮、十一 亞摩哩王西宏、巴山王
噩、及迦南列國之王、亦就戮兮。十二 以其地賜選民以色列族爲業兮、十三 耶和華兮、爾名永存、兆姓追思、
歷世靡已兮、十四 耶和華必伸民寃、矜恤其僕兮、十五 異邦之偶像、金銀而已、人手所雕作兮。十六 有口不言、有
目不見、十七 耳不聞聲音、鼻不通呼吸兮、十八 造作之、倚賴之、與彼無異兮。十九 以色列族當揄揚耶和華、亞倫
家當頌美耶和華兮、二十 利未支派、當頌耶和華、凡寅畏之者、必頌揚之兮、二十一 耶和華駐蹕耶路撒冷人
在郇山、當頌耶和華、爾曹亦宜頌之兮。

第百三十六篇

一 耶和華無不善、矜憫恒懷、爾曹當頌之兮、二 爲諸上帝之上帝、矜憫恒懷、爾曹當頌
之兮、三 爲諸主之主、矜憫恒懷、爾曹當頌之兮、四 獨行異蹟、丕著經綸、矜憫恒懷兮。五 以智慧造穹蒼、矜
憫恒懷兮、六 立地維於水際、矜憫恒懷兮、七 造二耿光、矜憫恒懷兮、八 日以理晝、矜憫恒懷兮、九 月星以理
夜、矜憫恒懷兮、十 戮埃及初生之子、矜憫恒懷兮、十一 導以色列族出境、矜憫恒懷兮、十二 展巨能、施大力、矜
憫恒懷兮、十三 中判紅海、矜憫恒懷兮、十四 導以色列族行於海際、矜憫恒懷兮、十五 滅法老及其軍於紅海、矜
憫恒懷兮、十六 導選民於野、矜憫恒懷兮、十七 擊有能之君、矜憫恒懷兮、十八 戮盛名之王、矜憫恒懷兮、十九 殺亞摩
哩王西宏、矜憫恒懷兮、二十 滅巴山王噩、矜憫恒懷兮、二十一 以其地爲業、矜憫恒懷兮。二十二 賜其僕以色列族、矜
憫恒懷兮、二十三 我在下位、主乃垂念、矜憫恒懷兮、二十四 救我於敵、矜憫恒懷兮、二十五 維彼民物、飲之食之、矜憫恒
懷兮、二十六 當頌天上上帝、矜憫恒懷兮。

第百三十七篇

一 我坐於巴比倫河濱、追思郇邑、哭泣不已兮、二 爰有楊柳、植於其間、懸琴於上兮、三 蓋

虜予者、迫余謳歌、導我至遠邦者、强余作歡容曰、當謳郇邑之歌兮、四我在異邦、安能謳耶和華之歌兮、五耶路撒冷兮、如我相忘、願我右手失其技能兮、六如我不念耶路撒冷、喜悅其城多於萬物、願我舌在口、捲而不言兮。七耶和華兮、昔耶路撒冷遭難之時、以東之民曰、拆而毀之、除其基址、今求爾追憶斯言兮、八九巴比倫之邑民兮、昔爾害予、擲嬰孩於石、今有人待爾若此者、必得純嘏兮。

第百三十八篇　此詩大闢所作

一余必盡心頌主、在有能者之中、余必謳歌兮、二我望爾聖所、而崇拜頌讚爾名、維爾矜憫恒懷、眞實無妄、爾踐前言、爾名丕顯、余不能形容兮、三我呼籲爾、蒙爾垂顧、賜我以力、毅然無懼兮。四五耶和華兮、爾之榮光赫奕、天下列王、聞爾誡命、必頌揚爾名、謳歌爾道兮。六爾雖至高、垂顧卑微、遠斥驕矜、七我遭患難、爾使我活潑、我敵奮怒、爾必擊之、而手援予兮、八耶和華兮、恒懷矜憫、百事佑予、既造我躬、必不遐棄兮。

第百三十九篇　此大闢所作使伶長歌之

一耶和華兮、爾鑒察予兮、二三我或坐或起、或寢或興、爾知之稔兮、念慮未萌、爾知之久兮、我之步履、爾察之詳兮、四耶和華兮、我之言詞、爾無不知悉兮、五在前在後、違我不遠、恒撫予兮、六斯道奧妙、巍巍無上、我不能及兮、七爾之神無乎不在、余安能避之、無乎不有、余烏能逃之兮、八如上升於穹蒼、爾居於彼、如長眠於地下、爾亦在彼兮、九黎明迅速、如鳥展翮、我藉其翼而奮飛、至於海涯兮、十我得至彼、乃爾引導扶翼予兮、十一如我匿於幽暗之所、自謂人不及見、其暗必光兮。十二我不能自藏於幽暗、使爾不見、雖在昏夜、無異日之昭明、光兮暗兮、自爾視之、無以異兮、十三我之腎腸、爾所締造、我在母懷、爾所甄陶兮、十四爾造我躬、神妙莫測、爾之經綸、無不奇異、是我所知、頌美爾兮、

十五我在母胎受造甚巧、骨骸潛長、皆爾所知、十六我猶爲胚、爾目見之、我尙未生、凡百之事、咸爾所定、
錄之於策兮、十七上帝兮、爾垂念我、美意良殷、不勝寶貴兮、十八如欲稽核其數、多於塵沙、及予警醒、尙憶
爾恩兮、十九上帝兮、維彼惡黨、爾必降罰、爾曹殺人者、當離我甚遠兮、二十彼行叛逆、誘民作惡兮、二十一耶和華
兮、敵爾者我與爲仇、逆爾者我所深憾兮、二十二予銜憾靡已、必視之若寇讎兮、二十三上帝兮、請爾省察我躬、
知予心所思兮、二十四如見予行邪僻之徑、則必導我履永生之途兮。

第百四十篇　一耶和華兮、惡黨强迫予、爾其救予兮、二彼謀不軌、恒集戰鬭兮、三其舌甚利若蛇、其脣藏
毒若蝮兮、四耶和華兮、强暴之人、欲俾予隕越、爾其拯余兮、五維此驕人、在彼途旁、掘坎阱、張絆索、以
陷余兮、設罟網、置機檻、以害余兮、六我禱耶和華曰、耶和華兮、爾爲我之上帝、垂聽我祈兮、七我主耶
和華兮、爾施力以救我、戰鬭之日、爾覆翼我兮、八惡人設謀、爾勿遂之、恐彼自誇兮、九彼謗毀四起、欲
荼毒予、爾使之自取其戾兮、十願彼墮於火、熱炭加於上、願彼落深坑、不能復起兮、十一讒謗者不得恒
存於世、强暴者必遇害而敗亡兮、十二我知耶和華必爲貧乏者伸冤兮、十三使義人恒在於前、揄揚其名
兮。

第百四十一篇　大闢所作　一耶和華兮、我呼籲爾、垂聽我祈、救余勿緩兮、二容我聲聞於上、有若爇香、視我
舉手以拜、有若夕祭兮、三耶和華兮、使余守口、防所出之言兮、四使我心不向邪僻、不效惡人、不與彼
同享珍饈兮、五義者責我、我以爲仁慈、視若香膏、屢膏余首、無不悅懌、余有所祈、勿爲惡者株連兮、
六我縱牧伯於巖旁、我之言詞、惟尙溫和、使之聽聞兮、七然彼仍害我、儕骸骨散於墓側、譬諸土壤爲

人開墾兮、八我主耶和華兮、我仰望爾、我倚賴爾、勿我遐棄兮、九維彼惡人、掘坎阱以陷余、設羅網以
惟余、爾其拯余兮、十願彼惡人、所設之網、反以自罹、而我得脫兮。

第百四十二篇

大闢居於巖穴乃作此詩訓迪斯民

一耶和華兮、我呼籲爾、祈禱爾兮、二陳情於前、我之苦衷、願得傾吐兮、三我
喪厥膽、我之所爲、主無不知、我在途中、人設網以害予兮、四我左右而望、眷顧者無人、輔翼者無人、
且無遁逃之藪兮。五耶和華兮、我呼籲爾、爾範衛余、我之在世、惟爾是望兮、六我遘災特甚、爾聽我祈、
敵強我弱、爾其拯余兮、七爾脫我於幽囚、我頌爾之聲名、爾施厚恩於我、則義人來歸兮。

第百四十三篇

此詩大闢所作

一耶和華兮、垂聽我祈、秉爾公義、以踐前言兮、二毋鞫爾僕、蓋在爾前、無人得稱
爲義兮、三維彼仇敵、追襲予、攻擊予、俾余傾跌、將就死地、如人殞亡之已久兮、四故我膽喪兮、我魂失
兮、五余追思疇昔、念爾經綸、憶爾作爲兮、六予舉手以拜爾、予仰望爾、如槁壤之望時雨兮。七耶和華兮、
我魂喪失、聽余勿緩、我與就墓之人無異、爾毋遐棄予兮、八予瞻仰爾、惟爾是望、爾速施恩、示我以
當行之途兮、九耶和華兮、爾覆翼予、尚其拯我於敵兮、十爾爲我之上帝、請爾指示、遵從爾命、爾之神
無不善、祈導我於坦途兮、十一耶和華兮、使余活潑、以彰爾仁慈、救我於患難、以踐爾前言兮。十二我爲爾
僕、請爾彰厥仁義、俾敵殲默、害予之人、必遭翦滅兮。

第百四十四篇

此詩大闢所作

一耶和華兮、爾施大力、助我戰鬭、當頌美爾兮、二爾施恩於我、範衛我手、援我如
高峻之臺、如護我之盾、使我勝敵、我恆賴爾兮。三耶和華兮、世人爲誰、爾垂念之、人子爲誰、爾眷顧
之兮、四斯世之人、如氣呼吸、人之生命、如影況西兮、五耶和華兮、爾擘天雲而臨格、履山岡而燄起兮、

六電閃如矢、衆敵敗亡兮、七舉手於霄漢、援我於波濤、拯我於異邦兮、八彼啟口而言者誕妄、舉手而誓
者詭詐兮。九上帝兮、我謳新歌、鼓十絃之瑟、頌讚爾兮、十爾僕大闢、作民之君、爾使獲勝、爾拯救之、脫
於利刃兮、十一維彼異邦人、啟口而言者誕妄、舉手而誓者詭詐、爾其拯救余兮、十二使我男子、既壯且健、
如園囿之林木、枝葉葱蘢兮、使我女子、洵美且都、如宮殿之柱石、雕鏤工巧兮。十三使我倉箱、五穀豐
盈、使我羣羊、生育衆多、或千或萬、在郊在野兮、十四使我牛孳息、我之疆址、敵不能侵、街衢不復喧譁
兮。十五凡崇事耶和華為上帝者、必蒙福祉、有若此兮。

第百四十五篇

此詩大闢所作以頌上帝

一我之上帝兮、我之君王、我必頌美爾、揄揚爾靡已兮、二每日頌爾、稱揚爾
名不輟兮、三耶和華至大、神妙莫測、當頌美靡已兮、四人必讚爾經綸、頌爾異蹟、歷世弗替兮、五爾之光
華赫奕、爾之經綸顯著、余傳播之兮、六爾施大能、俾人畏懼、無不稱頌兮、七憶爾鴻恩、謳爾仁義、極力
以頌揚兮。八耶和華兮、仁慈矜憫、恒忍施恩兮、九耶和華兮、無不善、恒懷慈愛、保育萬物兮、十耶和華兮、
爾有經綸、榮光爛熳、敬虔之士、頌爾不已兮、十一爾秉國鈞、榮華顯著、能力昭彰、人必譽揚之兮、十二布爾
經綸、治理天國、施厥威嚴兮、十三爾國永存、爾治靡暨兮、十四隕越者、爾扶翼之、卷曲者、爾卓立之兮、十五萬物
惟爾是仰、隨時給食兮、十六爾施厥恩、萬生得以果腹兮、十七耶和華兮、爾所為無不義、爾所行無不仁兮、
十八凡誠心祈禱爾者、爾左右之兮、十九敬畏爾者、必得所欲、爾聽厥祈、而拯救之兮、二十敬愛爾者、必蒙護佑、
作惡不已者、爾必滅之兮、二十一耶和華我必揄揚爾、兆民頌爾、歷世勿替兮。

第百四十六篇

一爾曹當頌耶和華、我亦讚美之兮、二我之上帝耶和華兮、我尚生存、必謳歌頌讚兮、

三世人牧伯、無能拯救、不可恃之兮、四彼旣斷氣、則歸於土、凡有謀爲、卽日消亡兮、五凡賴雅各之上帝
耶和華、蒙厥眷祐者、福祉孔多兮、六天地滄海、凡百庶物、咸其所造、言出惟行、永世不忘兮、七耶和華
兮、寃抑者雪之、饑餓者食之、幽囚者釋之兮、八矇瞶者明之、卷曲者伸之、爲善者愛之兮、九賓旅護之、
孤寡拯之、作惡者傾之兮、十郇邑之民兮、爾之上帝耶和華、爲君於寰宇、永世靡暨、爾曹當頌美之
兮。

第百四十七篇

一爾曹當謳歌、頌讚我之上帝耶和華、斯爲盡美盡善兮、二耶和華建造耶路撒冷、使
以色列族、離散之民、咸復集兮、三傷心者、主爲醫痊、殘缺者、主爲彌縫兮、四核數星辰、稱其名字兮、五我
主至大、至能、智慧無窮兮、六耶和華兮、貧乏者扶祐之、作惡者傾覆之兮、七當鼓瑟作歌、頌我之上帝
耶和華兮、八彼布雲於天、降雨於地、使草萊滋長於山岡兮、九小鴉嚶鳴、主聞其聲、六畜饑餓、主給以
食兮、十維馬有力、人能疾趨、主不以爲悅兮、十一敬畏耶和華、賴其仁慈者、則可見悅於主兮、十二耶路撒冷
之居民、郇邑之兆姓、必頌讚爾之上帝耶和華兮、十三爾之門楗、旣堅旣固、爾之人民、錫福錫祉、主使
然兮、十四爾之處境、常獲平康、爾之兆民、得食嘉麥、亦主所賜兮、十五頒詔天下、速於置郵兮、十六降雪如羊毛、
散霜如飛灰兮、十七結冰雨雹、民難堪此祁寒兮、十八主降其命、則冰消、主吹以風、則水流兮、十九以其道示雅
各家、以其律示以色列族兮、二十異邦之人、不識其誡命、不蒙其仁慈、爾曹當頌美耶和華兮。

第百四十八篇

一爾曹當頌美耶和華、凡在穹蒼至高之域者、亦揄揚之兮、二天使天軍、俱必讚美不
置兮、三日月星光、咸彰主之榮耀兮、四天上之明宮、穹蒼之河漢、著其大能兮、五耶和華一言、萬物受造、

故當稱揚之兮、六使庶彙各得其所、歷世勿替、主降其命、宇宙不忒兮、七天下生物、滄海巨魚、俱彰耶和華之榮光兮、八電閃雹降、雪飄霞起、狂風驟作、俱遵耶和華之命兮、九千山萬嶺、結果樹、柏香木、十百獸六畜、昆蟲飛鳥、十一列王人民、牧伯士師、十二幼男稚女、耆老孩提、十三咸當頌美之兮、耶和華至美、高於天地、尊無二上、十四使厥選民、崢嶸其角、以色列族、敬虔之士、惟上帝是親、俱宜頌揚之、爾曹當頌美耶和華兮。

第百四十九篇

一爾曹必頌美耶和華、當謳新歌、在選民大會中、揄揚之兮。二以色列族、必因造化之主而悅懌、郇邑之民、必因大君而欣喜兮、三當播鼗操瑟、以舞以蹈、以詠以吟、頌讚其名兮、四耶和華兮喜悅其民、救彼貧乏、被以寵榮兮、五敬虔之士、當懽然欣喜、而得榮光、偃息於牀、詠吟不輟兮、六口譽上帝、手執利劍兮、七維彼異邦、受其譴責、惟其人民、咸遭撻伐兮、八列國之王、縶以鐵索、貴顯之臣、囚以桎梏兮、九降罰敵人、咸循主命、凡厥選民、尊榮若此、爾曹當頌美耶和華兮。

第百五十篇

一爾曹當頌美耶和華、在聖所者、讚之靡窮、在穹蒼者、不著其能兮、二稱其經綸、譽其威嚴兮、三當吹厥角、其聲嘹喨、鼓瑟鼓琴、而揄揚之兮、四播鼗舞蹈、操絃緩品簫管、而頌揚之兮、五大鈸小鈸、敲以讚之兮、六凡有血氣者、必頌讚耶和華、爾曹亦當頌美之兮。

第一章以色列王所羅門、大闢之子也、所著箴言、〇二訓人以智、迪人以理、〇三得明至道、得秉公義、〇四便拙
者明徹、少者通達、〇五哲者聞此而增其學、明者聞此而益其慧、〇六玩味箴言之微旨、可悟賢人之隱語。
〇七其箴曰、寅畏耶和華、是爲智之本、愚魯者流、藐視道學、〇八爾小子、宜聽父訓、毋棄母儀、〇九此以爲飾、如
首戴花冠、如項垂金索、〇十爾小子、惡人誘爾、不可從也、〇十一如彼曰、爾我偕行、我匿於歧途、見無辜者殺
〇十二之、彼猶生存、害之至死、如塚中尸僵、弗能動也、〇十三從而獲其珍寶、貨財充棟、〇十四爾與我公所有、〇十五爾小子、
斷勿從之、毋行此徑、〇十六彼作惡、殺人流血、〇十七惟恐不速、譬諸羽族、見網羅之設、猶知飛避、〇十八何世之人、乃
設網以自羅、惟設伏以取戾乎、〇十九凡貪非義之利而亡身者、亦若是矣、〇二十智者立於門外、呼於街衢、〇二一在大
會邑門城市、大放厥詞曰、〇二二拙者安於拙、侮者樂於侮、愚者不志於學、將至何時、〇二三我將訓迪爾、我將
以我神賦爾、爾其受教、〇二四余招爾、爾弗聽、余舉手、爾弗答、〇二五爾棄我道、不受我教、〇二六故患難既臨、而爾畏
懼、我將哂笑、〇二七爾所懼之災害、迫切之患難、突如其來、如颶風之倏至、〇二八斯時籲我、而我弗聽、竭力求
恩、而不可得、〇二九爾素不志於學、不畏耶和華、〇三十不受我教、藐視我道、〇三一故必自取其戾、所謀不軌、反及其
身、〇三二愚者背道、故就死地、蠢者逸志、故遭殺戮、〇三三惟聽我者、必安然居處、無所畏懼。
第二章爾小子、宜受我教、以此默識于心、〇二傾耳聽道、專心學理、〇三大聲而呼、亟求明哲、欲得智慧、〇四索
之若金、尋之若寶、〇五夫如是、則耶和華上帝、所當寅畏、可得而知矣、〇六耶和華賜人以智慧、畀人以明
〇七哲、錫嘏善士、護衛義人、〇八秉公義之理、保敬虔之士、〇九爾既求智、則百善由此而知、仁義由此而明、〇十若

大道之洽於心、快於意、十一如是必得護衞、十二免爲惡人忤逆者所誘、十三彼離正道、行於幽暗、十四喜於作惡、悅
於爲不善、十五所行邪曲、所爲橫逆。〇十六淫婦善媚、爾既守道、免爲所惑、十七彼棄夫子之道、背上帝之約、十八人造
其家若履死域、若歸陰府、〇十九凡詣之者、不得復歸、不獲生道、〇二十爾當行善人之途、守義人之路、二一義者得
土恒居弗替、二二惡者見絕、蹤蹟泯滅。

第三章一爾小子、憶念我法、恪守我命、二可得遐齡、可享平康、〇三矜憫恒懷、眞實無妄、此道勿離、懸於爾
頸、銘於爾心、四則上帝與人、無不愛爾、錫爾恩寵、五一心恃耶和華、毋恃己能、〇六凡事崇主、則蒙啓導、七勿
恃己智、宜畏耶和華、去諸僞爲、八則可納福、肌肉豐腴、骨空髓滿、〇九以所有之初實、供於耶和華、十則爾
之倉廩、必得充盈、爾之酒醡、新釀流溢、〇十一爾小子、耶和華責爾、勿輕視、主譴爾、勿喪膽、十二蓋耶和華責
其所愛、若父之慈其子、〇十三人得智慧、則蒙綏祉、十四市之愈白金、得之愈黃金、十五貴於琅玕、凡所慕者、無能
比儗、〇十六得智慧者、福祉遐齡、左宜右有、十七從其道者、享懽樂、得平康、〇十八凡得之者、如得生命之樹、存之者、
可蒙福祉、〇十九耶和華運其智慧、造穹蒼、立地維、二十裂地脈以出泉、布白雲而滴露、〇二一爾小子、宜守智慧、常
目在之、二二慧者必得其壽、而英華發外、二三履道則坦坦、不致顛趾、〇二四高臥安寢、無所畏懼、二五一旦惡人遭譴、
爾聞之而不驚、〇二六蓋爾恃耶和華、故足不致陷阱、〇二七施善有其機、則施之勿緩、二八爾有貨財、則勿誘之曰、
汝且退、明日予汝、〇二九有樂與爾爲鄰者、則勿加害、〇三十人不害爾、爾勿與爭、〇三一強梁之徒、勿效其尤、雖居顯
要、毋生艷羨、〇三二耶和華所深惡者、忤逆之輩、所神契者、行義之人、〇三三惡人之家、耶和華降以重災、義者
之室、耶和華錫以純嘏、〇三四侮者鄙之、謙者益之、三五智者必榮、愚者必辱。

第四章 一二三子、宜聽父訓、而志於道○二我必以良言誨爾、爾其毋違○三我昔幼穉、父母鍾愛、四父誨我曰、
當守我道、遵我教、則可得生○五宜求智慧、服膺勿失、毋棄我道○六必也願受眞理、不敢遐棄、則可保身
而無虞○七衆物雖可欲、惟道尤爲急務○八如爾尊道、則尊榮必矣、如爾受道、則英華必矣○九猶戴花冠、猶
加榮冕○十爾小子、聽我言、可享遐齡○十一我訓爾以智、導爾以道○十二維爾徐行、步履從容、爾雖疾趨、無虞失
足○十三守遺訓而不失、則可得生○十四惡者之途、毋履、罪人之路、毋由、十五見則避之、褰足而不入○十六惡人不爲不
軌、則臥有不安、不使人傾危、則寢有不暇○十七其所飲食、若餅若酒、皆取諸非義○十八義者之道、光如旭日、
久而愈耀、迨及日中○十九惡者之途、譬彼幽冥、既顚其趾、不知窒礙○二十爾小子、宜聽我言、傾耳以聆○二一常在
目前、永藏衷曲○二二拳拳服膺、則獲生命、享平康○二三操存此心、生命以立○二四口勿言惡、二五目勿邪視、二六愼爾行爲、
端爾趨向、二七勿偏於左、勿偏於右、見惡則遠之。

第五章 一爾小子、宜聽我訓、傾耳聆教○二心所葆者智慧、口所出者哲言○三惟彼淫婦、甘言如滴蜜、巧言
若凝脂○四及其終也、苦比茵蔯、利同鋒刃○五舉足臨死地、跬步陷陰府○六生命之道、弗履、轉徙靡常、終身
之事、弗慮及也○七爾小子、尚其聽之、毋棄我言○八當遠淫婦、毋入其室、九恐爾精力爲之漸耗、恐爾壽齡
爲之日促、十於是爾之貨財爲人所得、爾之物產爲人所有、十一及其終也、形消骨立、號泣不勝、十二曰我不
受教、藐視箴規、十三不聽師訓、不納良言、十四在大會中、幾遭扑責○◯十五孰若娶妻、如鑿井以自飲、開河而自
汲、十六毋他汲、毋他飲也○十七十八壯而有室、好合無間、永期懽樂、如水溶溶○十九其視妻子也、如麀鹿濯濯之可愛、
則享閨房之福矣○二十爾小子、勿戀妓女、勿昵淫婦○二一人之所爲、耶和華實鑒諸○二二維彼惡人、自取其戾、陷

於罪愆、[二三]既懷邪曲、不受訓誨、而就死地。
第六章[一]爾小子、如爾爲人中保、已有成言、自貽伊戚、[二]人執爾言以藉口、則必曲意以求之、勿復稍
緩、猶可累不及己、[四]於斯時也、不遑假寐、不暇合膜、[五]惟以自救爲急務、如麈如禽、欲脫網罟、[六]怠惰者
流、盍觀螻蟻、而法其智、[七]彼無侯長胥之命、[八]夏時備糧、穡時斂物、[九]惟爾懈惰思寢、何時得寤[十]爾束手
而寢、言欲少寐、俄頃卽起、[十一]不知貧乏之至、速于行旅、迅如武士、[十二]匪類惡徒、言行忤逆、[十三]以目示意、手
足指點、[十四]中心頑嚚、恒謀不軌、使人爭競、[十五]故必遇災、猝然敗亡、無人援手、[十六]六惡七罪、耶和華所疾、[十七]目
所視則傲慢、口所言則詭譎、手殺無辜、[十八]心謀不軌、足趨惡途、[十九]作妄証以誣人民、構釁隙以間兄弟。
[二十]爾小子、宜守父命、毋違母儀、[二一]謹佩於心、繫之於項、[二二]行時則導爾、寢時則保爾、寤時則語爾、[二三]是父母
之命、照爾若輝光之燭、責善之言、導爾入生命之途、[二四]不惑於淫婦、不聽其諂媚、[二五]勿爲色所誘、勿爲
目所迷、[二六]饅首一角、卽可招妓、淫人之妻、則喪生命、[二七]豈有抱火而衣不焚、[二八]豈有履炭而足不爇、[二九]淫人
妻者亦若是、凡捫之者、咸有罪愆、[三十]竊物充饑、尙治其罪、[三一]被人所執、償之七倍、償之不足、罄出所有。
[三二]淫人妻者、必無智慧、己之生命、因以喪亡、[三三]受毀傷、加凌辱、終不能洗其恥矣、[三四]其夫知之、不勝憤怒、
欲報厥怨、必不寬宥、[三五]不許金贖、不受厚禮、終懷深憾。
第七章[一]爾小子、宜恪守我言、服膺我命、[二]守道若守眸子、則可得生、[三]以我箴言、繫之於手、銘之於心。
[四]智慧聰明、拳拳服膺、若愛姊妹、若懷戚屬、[五]爾如是、則不誘於淫婦、不聽其諂諛、[六]我昔在家、倚窗而
望、由櫺而觀、[七]則見羣少年、憒然無知、中有少者、更乏智慧、[八]逍遙於市、詣淫婦之室、[九]斯時夕陽已下、

夜將至矣、○十有婦相迎、炫妝若妓、巧其心思、○十一終日嘻嗃、所懷忤逆、遨遊鄰里、○十二或在街衢、隨在匿迹以
誘人、○十三婦攜少者、與之接吻、毫無愧色、曰、○十四我今日償願、家有祭品、○十五特出相訪、幸而遇子、○十六我之牀幃枲
布爲衾、文彩斑斕、來自埃及、○十七我牀以沒藥蘆薈桂香、薰之、○十八爾與我來、相愛相戀、至於詰朝、○十九我夫遠
游、○二十手執金囊、必至望日而歸、○二十一婦婉言以誘之、媚詞以惑之、○二十二少年率爾相從、如牛犢就死地、如罪人
受刑罰、○二十三如禽鳥罹網羅、迨刃入胥腸、乃知生命之亡、○二十四爾小子宜聽我言、○二十五心毋邪僻、勿從其途、○二十六維彼
淫婦、傷人孔多、殺人亦不少、○二十七凡進其室、必就死地、陷於陰府。

第八章

○一智者大聲而呼、○二立崇坵之地、通衢之所、○三邑門出入之處、揚聲曰、○四凡百庶民、宜聽我言、○五愚者
學智慧、拙者明厥心、○六我所言者、善也義也、尚其聽從、○七我口所述、眞實是尚、凡諸妄言、我痛疾之、○八公
義是談、非禮不言、○九智者必以我言爲然、明者必以我言爲宜、○十宜承我教、明哲是求、過於羨慕金銀
也、○十一斯智也、貴於琅玕、凡爾所欲、不得與之比擬、○十二我素稱智慧、技能機巧、咸我所長、○十三寅畏耶和華者、
疾惡而弗爲、志傲行暴者、皆我所深惡、○十四我有智謀、我有明慧、我有膂力、○十五○十六列王羣伯、世之士師、皆惟
我是恃、治理天下、○十七愛我者我亦愛之、汲汲求我者、必得之、○十八富貴在我、仁義在我、○十九我之結果、愈於兼
金、我之土產、愈於白銀、○二十使人由義路、行直徑、○二十一愛我者得貨財、充府庫、○二十二越在古昔、造化之始、我與耶
和華共在、○二十三自元始天地之先、我已爲尊、○二十四○二十五未有深淵、未有源泉、未有山岡、已有我矣、○二十六大地田野、塵寰
平陸、俱未締造、我已在矣、○二十七主創造穹蒼、圓包環海、我亦同在、○二十八上排天雲、下置淵泉、○二十九命海水勿越其
限、定地維不失其界、○三十我亦偕在、與主締造、見悅於主、我於其前、常得懽樂、○三十一降於塵寰、與民同樂、爾

小子宜聽我言、守我道者、則有福祉、三三聽教勿違、以學智慧、三四恒侍門側、聽我教訓者、永受綏祉、三五得我者得生、沾耶和華之恩寵、三六違我者徒害己命、憾我者自取死亡。

第九章

智者建室、彫其七柱、二宰畜釀酒、肆筵設席、三遣婢速客、智者登高而呼、四招愚魯之人入室、語之曰、五爾來食我所炊之餅、飲我所釀之酒、六棄愚蠢之徒、由智慧之道、則可得生、七譴責侮慢者、反受凌辱、督責惡人者、反見汚衊、八規諫侮慢者、必爲所憾、勸勉智慧者、可蒙其愛、九訓廸智人、則其智日加、指示義人、則其學日進、十畏耶和華卽智慧之本、識聖理卽聰明之原、十一如是遐齡可得、享年齒日以增、十二如爾爲智、則可納福、如爾侮慢、則自取戾、十三愚婦嘻嗃、椎魯無知、十四或坐室門、或登城堞、十五旅人行路中道而趨、十六婦則呼於其後、招愚魯之人入室、語之曰、十七竊水而飮、其味甚甘、盜餅而食、其趣深長、不知寓彼室者就死地、主之者墮陰府。

第十章

所羅門之箴言如左、生子智慧、父則喜樂、生子愚魯、母懷殷憂。二非義之利、無所裨益、躬行仁義、可免死亡、三義者處饑困而能亨、惡者有貨財而難保、四悉耶和華所使也、惰則致貧、勤則致富。五及夏而斂者可爲智、當秋而寢者人所羞、六義者行仁而受福、惡者強暴而受禍、七義者聲名流芳、弗替、惡者姓氏、遺臭無窮、八智者心靈、受人訓誨、愚者言多、必致隕越、九直躬而行者、無不當、所從邪曲者罰難逭、十送目惑人、必致憂愁、愚者多言、必致隕越、十一義人其言也善、福之基也、惡人其言也厲、禍之由也、十二憾人者搆人之釁、愛人者隱人之惡、十三有智者常談至道、無智者必受扑責、十四智者聞言藏之於衷、愚者多詞、害及乎人、十五富人有財、常得範衞、貧人缺乏、臨於危亡、十六義人往無不利、惡者動輒得

咎、○十七祇承教誨、則從生道、不聽勸勉、必履歧途。○十八匿怨而友、播揚人惡、愚者之所爲也。○十九多言有咎、拑口
爲智、○二十義人之言、如金煆煉、惡者之心、有若渣滓。○二一義者有道、可以養衆、愚人無慧、陷於死亡。○二二耶和華
福之富、不使懷憂。○二三愚者喜妄行、智者悅守道。○二四惡者所畏、必至、義人所欲、必得。○二五烈風一至、惡者歸
於無有、義人立而不倚。○二六醋能傷齒、烟能蔽目、僕役怠惰、以悞主、亦若是。○二七畏耶和華者、得享遐齡、爲
惡之人、必遭短折。○二八義人所冀者、必得其樂、惡人所懷者、必絕其望。○二九耶和華之道、益善而虧惡。○三十義者
永不遷移、惡者不得恆業。○三一仁義之口、惟言智慧、頑嚚之舌、斷之勿疑。○三二義人知所當言、惡者吐詞不
善。

第十一章

一衡量法度、執其公平、爲耶和華所悅、反是必爲其所疾。○二謙者得智、驕者受辱。○三善人平直、
則必祐之、惡者橫逆、則必敗之。○四降禍之日、貨財亦復何裨、臨死之時、仁義足以自救。○五德備之人、有
仁有義、得行坦途、作惡者流、干厥罪戾、必致隕越。○六良民行義、將得拯救、匪類行惡、必遭譴責。○七惡人
既死、所望俱絕。○八義者免於難、惡者代之。○九僞善以口才、訕謗鄰里、義者具明哲、自救其身。○十義者亨通、
舉邑喜樂、惡者敗亡、兆姓歡呼。○十一惟彼城邑、義者頌祝、則鞏固、惡者謗讟、則傾圮。○十二愚者暴人之短、智
者隱人之惡。○十三樂逸遊、好談論、洩人機事、若誠慤之士、不攻發人之陰私。○十四無良謀、邦必喪、集衆議、國
以安。○十五不識其人而保之、其受害必更大、苟不爲此、可宴然而無虞。○十六淑女被榮譽、强者得貨財。○十七益人
者正以益己、損人者適以損己。○十八惡者勤勞、未必有功、義者播種、必有所獲。○十九行義者可得生、從惡者
必致死。○二十正直之人、耶和華所深悅、頑嚚之輩、耶和華所痛疾。○二一惡者歷世受刑、義者子孫受祐、豕鼻

不宜金環、愚婦不宜丰彩〇二三義人所可望者惟福祉、惡人所必得者惟譴怒〇二四有散財而增富厚、有惜財而致貧乏、〇二五博施濟衆、必有贏餘、潤澤人者、必受潤澤、〇二六糶穀者人必祝嘏、閉糶者人必咒詛〇二七求善者必獲恩、謀惡者必取戾〇二八恃財者必隕越、行義者必若葱蘢之樹〇二九家道乖者、所得惟風、愚者必役於智〇三十義者結生命之果、救人者爲明哲〇三一義人在世、或受譴責、况惡人乎。

第十二章

〇一順受譴責、必增智慧、不受夏楚、依然愚蠢〇二爲善之人、沐耶和華之恩膏、凡謀不軌、主必定罪〇三作惡者不能自立、爲善者永不遷移〇四淑女爲夫榮、若首加冕、惡女爲夫辱、若骨已朽〇五善人所懷者仁義、惡人所謀者詭譎〇六惡者語人以殺戮之事、義者勸人以拯救之道〇七惡者傾沛歸於消亡、善人所義人之家恆存鞏固〇八智者爲人稱揚、頑者爲人藐視〇九好自尊大者、飲食匱乏、不如居卑勤操作〇十義者卽其牲畜、猶加愛惜、惡者卽有仁慈、亦同殘忍〇十一耕耘者、得果腹、從虛誕者、缺智慧〇十二惡者貪非義之利、義人自食其力〇十三惡者用危言而自陷、義者避災禍而得免〇十四嘉言納福、懿行得報〇十五愚人自是、智者聽教〇十六愚人易怒、智者忍辱〇十七直者言善、曲者誣人〇十八愚人之舌如鋒刃、智人之言若良藥〇十九言實者可久、語誑者立敗〇二十立志損人者爲自欺、以言益人者必獲福〇二一義人不遘災、惡者頻遇害〇二二行眞者耶和華所悅、僞爲者爲其所疾〇二三智者彌藏其智、愚者自顯其愚〇二四勤者治人、怠者治於人〇二五憂深則衷懷歉仄、言婉則慰藉良多〇二六義者輔友以道、惡者自欺乎己〇二七惰者獵而不獲、勤者所得爲寶〇二八正道得生、邪道致死。

第十三章

〇一從父教者爲肖子、違譴責者爲侮慢〇二言善者果必結、強暴者災必及〇三謹言者安、妄談者

○四怠惰者欲而不得、勤者必有贏餘、○五義者惟誑言是疾、惡者見惡而貽羞、○六仁義護人、罪惡敗人、○七有貧
者佯爲富、有富者佯爲貧、○八富者被訟、以金贖罪、貧者無財、訟因以免、○九義人之光常明、惡者之燈必
滅、○十人恃驕泰、多啟爭端、惟聽訓言、可有智慧、○十一專務虛誕者、財以之而耗、勤事服勞者、貨以之而聚、
十二日望不得者、使心懷憂、所欲不遂者、猶生命之樹、○十三棄道者取敗亡、畏命者膺賞賚、○十四智者之道、如生
命之泉、得脫於致死之網、○十五明哲之人、必蒙恩寵、犯罪之徒、必遭困苦、○十六智者彌慎厥行、愚者愈形其
拙、○十七惡役必遭殃、忠僕必納福、○十八棄道者遭貧辱、承教者得尊榮、○十九所欲必遂、中心懽樂、愚人有過、畏難
不改、○二十與智人爲友者、自生智慧、與愚人爲侶者、必致敗亡、○二一惡人遇禍災、義者蒙賞賚、○二二作善之人、業
遺子孫、惡者之財、爲義者所得、○二三貧者力田、多得物產、蓄藏無智、終歸朽壞、○二四杖箠不及其子、不謂之
愛、惟愛子者、備加扑責、○二五義者果腹、惡人枵腹。

第十四章

一惟此室家、哲婦建之、愚婦毀之、○二行正直者、畏耶和華、行邪曲者、藐視之、○三愚者之詞傲、有
若杖箠、哲人之言遜、可保其身、○四家不畜牛、則倉廩空虛、牛能耕作、則物產增加、○五言不誑者、可以作
證、無實之人、則不可、○六侮慢者、求智而不能、明哲者、學道而易得、○七聞不智之言、則亟遠其人、○八智者自
知、謂之眞智、愚者自欺、謂之眞愚、○九愚人作惡、視之若戲、義者爲善、自有眞樂、○十人懷憂愁、惟堪自喻、
人有喜樂、衆不及知、○十一惡者之室必傾圮、義人之家必振興、○十二有自以其道爲是者、不知其終歸於敗
亡、○十三有殷憂而強爲懽笑者、其後常慼慼、○十四背道者取戾、行善者得賞、○十五愚者妄信人言、智人自顧其行、
十六智人恐懼而避惡、愚人矜誇而縱欲、○十七易怒者妄爲、謀不軌者見惡、○十八拙者日以愚、智者日以達、○十九惡者

鞠躬奔走善人之門〇二十貧乏則鄰里疏之、富厚則衆人亦愛之〇二一凌侮人者陷於罪戾、矜憫貧者可納福祉〇二二謀不軌者、適以自害、思爲善者、必蒙寶惠〇二三勤勞有益、多言致貧〇二四智而富、能善用其財、愚而尊、亦畢生愚蠢〇二五眞證救人、妄證欺人〇二六畏耶和華者毅然恃之、耶和華視之若子、必加愛護〇二七畏耶和華者得生命之泉、脫致死之網羅〇二八彼君王得民則尊、失民則敗〇二九怒不遽發者、乃彰其智、性躁急者適形其愚〇三十秉性溫良者身生、衷懷嫉妒者骨朽〇三一虐遇貧乏者、侮造化之主、矜憫窮民者、則尊之〇三二惡人行橫逆而見驅、義者雖死亡而有望〇三三智者之心、道藏於內、愚人之衷、淺而易露〇三四仁義則邦以興、否則國以辱〇三五王恩寵施於良臣、震怒及乎頑僕。

第十五章

一其言也溫、可以息怒、其辭也厲、足以激變〇二智者工語言、愚者吐妄論〇三耶和華鑒察善惡、無不普遍〇四良言猶生命之樹、厲語猶毀物之風〇五藐父訓者愚、聽格言者智〇六義者之室、家多藏貨財、惡者之物產、多致殷憂〇七智者所播、惟以明哲、愚者則反是〇八惡人之祭、爲耶和華所疾、善人之祈、爲主所悅〇九耶和華惡惡好善〇十違道義者、必受刑罰、惡譴責者、必致死亡〇十一陰司暗府、尚爲耶和華鑒察、況斯世之人心乎〇十二侮慢之徒、見責己者惡之、而不就正於哲人〇十三心樂則愉愉、心憂則戚戚〇十四哲人日進高明、愚人日就汚下〇十五受患難者、終日懷憂、有懽心者、恒享宴樂〇十六富而多慮、不如寡得而寅畏耶和華〇十七與仇敵而食肥犢、不如對良朋而茹菜蔬〇十八悻悻者必啟爭端、有容者可止凌競〇十九怠者困於蒺藜、義者行於坦途〇二十智子悅親、愚子欺毋〇二一無智者自安愚昧、明哲者行不由徑〇二二無良謀、事乃敗、集衆議、事以成〇二三言而有物、則自信也、深時然後言、則益人也〇二四大智者求生而上達、不下陷於陰府〇二五惟我

耶和華覆驕人之室、安嫠婦之界、○二六惡念彼所深誅、良言彼所甚喜、○二七貪貨利者無家室之安、惡苞苴
者得生命之樂、○二八善人必先圖維、然後應對、惡人啟口妄言、毫無思慮、○二九耶和華遐棄惡人、惟聽義者
之祈、○三十目有光明、中心悅懌、耳聞嘉音、一身安豫、○三一欲聽生命之言、必與智者偕居、○三二棄道者輕生命、聽
勸者得聰明、○三三寅畏耶和華者、先必撝謙、後獲榮寵、斯智者之訓誨也。

第十六章

○一圖謀事理、則在乎人、聽其祈求、則在耶和華、○二人之所為、自視為善、惟耶和華鑒察其心。
○三凡事託耶和華、則因應咸宜。○四耶和華所為、悉隨其旨、惡者屆期、刑譴必加、○五驕泰之人、耶和華所疾、
罰及子孫、○六上帝施恩、蓋人愆尤、以踐前言、凡畏耶和華者、當滌除其惡、○七有人焉、耶和華悅其所為、
必使仇敵皆與之和、○八非義之利、得之雖多、不若當得之物、雖寡亦善、○九謀事在乎人、成事在乎耶和
華、○十民視王言若天言、聽訟之時、不可差謬、○十一耶和華制權量法度、無不至公、○十二國位以義而立、故王不
可行非義、○十三行正直、言誠愨、王所當悅、○十四王一怒必加殺戮、故智者宜求息怒焉、○十五見王色霽、則知生命
之可望、猶春雲油然、時雨將降、○十六獲智慧、愈於得金銀、○十七行義之人、遠乎諸惡、守道之士、保其生命、○十八心
驕志肆、終必隕越、○十九與驕者分其所得、不如與謙者卑以自牧、○二十慎其所行、必獲亨通、惟耶和華是恃、
必納福祉、○二一明心可以言慧、巽言可以輔人、○二二智者所得、生命之泉、愚者所聽、暗昧之詞、○二三心具智慧、則
所言足以訓人、○二四良言若蜜、既甘且益、○二五有自以其道為是者、不知其終歸於敗亡、○二六人之勤勞、為口腹
計而已、○二七惡人謀不軌、口若燃火、○二八顛嚚者啟人爭競之端、讒間者離人心腹之交、○二九惡人誘鄰里為不
善、○三十彼將作惡、皺眉以運謀、切齒而決計、○三一皓然白首、尚行仁義、猶顯榮之冠冕、○三二怒不遽發者、愈於武

夫、能服其心者、愈於取城、○三三掣籤在人、定事在耶和華。

第十七章

○一盛饌列几而人與爭、不如一方之餅、反得安然食之。○二子不肖而家宰賢、督率諸子、分其
遺業。○三金銀爲洪爐所煅鍊、人心爲耶和華所鑒察。○四強暴者喜強暴、虛誕者喜虛誕。○五欺凌貧乏則侮
造化之主、幸人禍患、必受刑罰。○六老者受子孫之榮、子孫得祖父之蔭。○七位卑而言高、非宜也、位高而
言卑、亦非宜也。○八禮物如寶玉、無往不利。○九蓋人愆尤、以修和好、洩人機事、以間良朋。○十加百杖於愚人、
受之易忘、獻一箴於智者、念之弗失。○十一謀叛之人、自取其戾、肆迫及之、加以酷刑。○十二寧遇失子之猛熊、
莫遇橫逆之頑夫。○十三以惡報善者、災害不離其家。○十四釁隙之開、若江河之潰、故爭競將起、必弭之。○十五以惡
爲善、以善爲惡、俱耶和華所疾。○十六愚者得金、何益之有、蓋使市智慧、而念不及此。○十七友朋敦誼、兄弟急
難、○十八爲友中保、以物質人、是爲不智。○十九好勇鬬狠、陷於罪戾、志驕心傲、致於敗亡。○二十頑嚚其心、福於何有、
惡言自口、災必及之。○二一生子愚昧、必懷殷憂。○二二心樂則沉痾可起、心憂則骨髓漸枯。○二三惡人納賄賂、誣直
作曲。○二四智者見道於目前、愚者放心於天外。○二五愚魯之子、貽父母憂。○二六庶人爲善、反遭刑罰、民牧秉公、反
加扑責、俱非所宜。○二七智者之言簡潔、哲者之心溫和。○二八無論賢愚、緘口乃智。

第十八章

○一自是者縱己意、棄實學。○二愚者不志於道、時形其拙。○三作惡者流人皆藐之、多行不義、祇取
辱也。○四至言如淵泉、智慧若澄泓。○五聽訟毋袒惡、毋枉直。○六愚者動則啟釁、出言以招禍。○七啟口而貽患、陰
○八訐人非、人所樂聽、如食甘旨、飫其口腹。○九怠惰者與奢蕩者、無以異也。○十耶和華若鞏固之臺、善人登
之、蒙其護衞。○十一富人視財若鞏固之邑、高峻之垣。○十二驕泰者敗亡繼之、謙遜者尊榮被之。○十三言未聽而妄

應、拙不藏而貽羞、○十四身疾心猶安、心憂則難堪、○十五智者心增明慧、耳聽至道、○十六饋禮物、可以啟捷徑、可以
見大人、○十七先赴訴者、其理似直、有後至者、爾當詳察之、○十八掣籤以息爭、强者以之止鬬、○十九弟犯兄長、欲復
修和、較勝鞏固之城、折宮門之楗、猶爲難也、○二十所言必結果、出乎口者反乎身、○二一生死之機、在於出口、
言必獲報、○二二結婚姻、納福祉、耶和華必錫純嘏、○二三貧者求人、富者驕人、○二四泛交衆人、必致損害、得一知己、
愈於兄弟、

第十九章

○一愚魯而妄言、不如貧乏而純良、○二無知則害事、疾趨則易躓、○三愚人失足、遂怨耶和華、○四富厚
則交道廣、貧乏則鄰里絕、○五妄證者、刑譴必及、言誑者、不能逭罰、○六位居民牧、求恩者多、厚禮施人、欲
交者衆、○七人而匱乏、兄弟疾之、友朋遠之、有求於人、而莫之應、○八獲智者愛生命、守道者納綏祉、○九妄證
不能免刑、言誑必致敗亡、○十愚而居尊、下而陵上、非所宜也、○十一懲忿者爲智、宥過者得譽、○十二有王公其
震怒也、若獅之咆哮、其施恩也、如露之潤澤、○十三子不肖、憂親心、妻不賢、等屋漏、○十四產業爲祖父所遺、賢
妻爲耶和華所賜、○十五怠者惟思寢、惰者必致饑、○十六守誡則生、侮道則死、○十七矜恤貧人、如貸金於耶和華、所
給者必償、○十八及時訓子、猶可望其遷善、若惡已稔、願其速死則晚矣、○十九暴戾宜遭刑、赦之必再犯、○二十聽教
誨、終則智、○二一耶和華有定命、人縱多謀、亦無裨也、○二二愛人者人恒愛之、富而譎不如貧而直、○二三畏耶和華
得生、而財恒足、不遇眚災、○二四惰者卽染指於盂、取饌入口、猶憚其難、○二五擊侮慢、則愚人知警、諫明哲、使
進於道、○二六欺父逐母、貽羞孰甚、○二七爾小子、有誘爾離道者、爾勿聽從、○二八妄證者蔑視義理、作惡者其罪貫
盈、○二九侮慢者必遭刑、愚蠢者必受責、

第二十章

一清酒醇醪過飲、生侮慢、載號載呶、沉湎於酒、無智甚矣、○二王之震怒、若獅咆哮、犯之者自取其戾、○三息爭可得譽、凌競爲愚人、○四怠惰者流、冬時不勤耕耘、穡時乞而不得、○五人藏其心、不測若深淵、慧人能汲之、○六自伐其仁者甚衆、忠信之人世不概見、○七善人行義、子孫享福、○八王坐鞫民、見惡人則擯斥之、○九心淸身潔、誰能自信、○十權衡法度、不一其制、耶和華所疾、○十一子之淸直與否、視其所爲則可知矣、○十二耳能聞、目能見、俱耶和華使然、○十三毋貪寢、恐遭貧乏、宜興作、可得果腹、○十四未市則賤其物、既得則誇其美、○十五訓誨之言、若黃金、若琅玕、若珍器、○十六爲外人異族作中保、而不能償、則必取其衣爲質、○十七欺人得餅、厥味甚甘、不知其後若吞塵沙、○十八慮而後成、思而後戰、○十九訐人長短者、機事爲其所泄、甘其言詞者、勿與之偕居、○二十詛父母者、其燈必滅、其光必暗、○二十一始而貪婪、終無福祉、○二十二毋以惡報惡、望耶和華救我、○二十三權衡不公、不恕孰甚、○二十四凡百之事、耶和華所定、人豈能逆料、○二十五人不自量、矢口許願、則陷於罪、○二十六賢王驅逐惡人、加以蹂躪、○二十七人之本心、譬諸明燈、耶和華所畀、俾燭照事機、○二十八王懷矜憫、眞實毋妄、國祚綿長、○二十九少者以壯健爲榮、老者以皓首爲尊、○三十身受扑責、痕現於外、則惡去而心自潔矣。

第二十一章

一王志所向、耶和華挽其意、如迴狂瀾於既倒、○二凡人所爲、自以爲善、惟耶和華鑒察其心、○三大公是秉、愈於獻祭、耶和華所悅、○四惡者昂首高視、居心驕侈、妄自尊大、適陷於罪、○五勤愼操作者獲贏餘、急遽苟且者致貧乏、○六非義而求利、猶捕影而不得、適以取死、○七惡者强暴、不行仁義、致於滅亡、○八惡人之徑邪曲、義人之行正直、○九寧於樓隅獨居、勿與頑婦共室、○十惡者幸人之禍、不恤良朋、○十一擊侮慢、則愚人知警、諫明哲、使進於道、○十二作惡之家、善人識微、知其必亡、○十三貧者有求、爾弗之聽、則汝有求、

亦莫爾應。○十四行賄賂可以息忿、用苞苴可以弭憾。○十五秉公以行、善人喜而爲之、惡人疾而不爲。○十六背道之人、必與地獄之徒爲伍。○十七樂宴樂者、必遭貧乏、好酒醴膏沐者、不能致富。○十八義者免難、惡者代之。○十九寧處於曠野、勿與頑婦偕居。○二十貨財膏沐、智者積之、愚者耗之。○二一求仁義、不徒得仁義、且獲生命尊榮。○二二登固之城、人所倚賴、惟智者設謀以下之。○二三守口足以遠害。○二四暴怒之徒、人呼爲傲慢。○二五怠者有求、而不勤操作、不遂所欲、懷忿以死。○二六怠者終日貪謀、義人博施不吝。○二七惡人之祭、且不納、況以詭譎之心獻禮物乎。○二八妄證必敗、得其情者、侃侃而談。○二九惡者剛愎厥心、善者愼思所行。○三十耶和華有旨必行、非詭謀所能撓。○三一備騎以戰鬬、助之者惟耶和華。

第二十二章

一貨財不如令聞、金銀孰若恩寵。○二耶和華造兆民、貧富錯處。○三智者先機以避害、愚者前往而遭刑。○四寅畏耶和華、中懷謙遜、必得富貴、必享遐齡。○五頑者若困於蒺藜、操守之士、保身遠害。○六教子以道、至老不背。○七富者治貧人、貸金者事債主。○八播種惡者、所獲必虛、上帝震怒、使之覆亡。○九矜恤貧乏、食之以餅、必蒙福祉。○十擯斥侮慢之人、則爭競必弭、凌辱不加。○十一清其心、善其詞、王必眷祐。○十二耶和華守道者祐之、妄言者敗之。○十三怠者諉詞、言出門必遇獅、行於衢必見殺。○十四淫婦之口、譬彼深坑、耶和華所痛疾者、必陷其中。○十五子心愚昧、扑以明之。○十六虐貧者適以富之、祐富人適以貧之。○十七傾耳以聽良言、專心以學智慧、○十八守之於心、述之於口、斯爲美。○十九我今日誨爾、當惟耶和華是恃、○二十我素錄於册者、嘉猷大道、○二一使爾知眞理、若人詰爾、以斯答之。○二二坐於公庭、毋凌貧乏、毋虐煢獨。○二三蓋耶和華必伸其寃、使虐之者反取其戾。○二四怒不中節者、勿與締交、○二五恐效其尤、自陷於罪。○二六有人負金、毋爲中保、○二七恐爾負金人剝爾

牀以償○二八鄰里之界址、前人所定、毋行遷徙、○二九人勤庶事、當在王所、必不久居賤役。
第二十三章 一赴長者席、必敬必戒、○二有如飲劍、○三毋饕餮、毋貪佳肴、勿戀甘餌、○四毋圖富有、辟恃己長、○五毋
注目浮榮、蓋貨財之去速、如鷹飛鼓翼而沖天、○六宴友而睚眦、勿與共食、貪其珍錯、○七外導飲而內慳
吝、口則是而心則非、○八爾雖食少、必復哇、爾雖言謝、亦何裨、○九維彼愚人、毋語以微妙、恐其藐視爾道。
十鄰里界址、前人所定、毋行遷徙、孤子田畝、毋行侵奪、○十一蓋全能之主、必報厥仇、必伸厥冤、○十二專心學道、
傾耳以聽○十三 十四髫齡必受督責、杖之則身不歸死地、魂不墮陰府、○十五爾小子、如爾心睿智、我心悅懌、○十六爾口
言善、我衷歡樂、○十七惡人雖居顯要、勿懷不平、惟終日畏耶和華、○十八迨其終也、必不爽其報施、必不絕爾
所望○十九爾小子、聽我言而得智、守本心而遵道、○二十蕩檢者勿交、沉湎者勿友、○二一蓋饕餮甘酒、必致貧、思寢
之人、必衣敝、○二二父母生爾、雖至老邁、宜聽勿棄、○二三宜求智慧、服膺眞理、○二四 二五生子善且智、父必欣喜、母亦歡
樂、○二六爾小子、心歸乎我、目注乎道、○二七妓女猶深坑、淫婦若陷阱、○二八隨在匿迹、以誘人、使蹈罪愆、○二九誰遭禍患、
誰起爭競、誰搆怨尤、誰目赤身傷、出於無因、○三十惟耽麯糵、嘗旨酒、調劑甚厚者、則若是、○三一勿以觀酒爲
樂、其色貴朱、入爵則沸、依法而流、○三二不知其終、酒傷若蛇、其毒若蝮、○三三既沉湎於酒、則目注淫婦、心思
邪僻、○三四其危也若偃息海中、高枕桅上、○三五勿自謂受擊而不傷、醉爲無害、醒而再飲。
第二十四章 一惡者雖居顯要、毋懷不平、毋與偕處、○二其心存奸險、口出莠言、○三爾欲宮室告成、必用智
慧、○四貨財充棟、必施睿心、○五智者必有勇、壯夫爲之辟易、○六先思而後戰、集衆議、國以安、○七道其高矣哉、愚
人不能企及、在公庭不知所措詞、○八謀不軌者、是謂惡人、○九頑愚之念、動輒得罪、侮慢之人、衆所深疾。

十臨難而畏葸、無勇也、○十一無罪而就死地、爾其拯之、十二勿諉曰不知、鑒察人心、保爾生命者、莫不悉爾隱
微、彼豈不視人所行、而加賞罰、○十三爾小子、蜂房之蜜、爾知其味而甘之、十四智慧在心、亦若是、獲之有益、
所望必遂、○十五義士安居、惡人勿陰加陷害、十六蓋義人七敗而復興、惡者一蹶而不振、○十七仇人顚趾而仆、爾
勿欣喜、十八恐耶和華鑒之而不悅、反怒及爾、○十九惡者雖居顯要、勿懷不平、○二十惡者不獲賞、其燈必滅、○二一爾小
子、宜畏耶和華而尊王、勿交厭故喜新之人、○二二其災速至、天威國憲、不可逭也、○二三哲士有云、聽訟時毋
偏袒、○二四視惡爲善、民人怨詛、讁責、○二五惡人、必蒙純嘏、以欣以悅、○二六善於應對、人必接吻以爲禮、○二七先務農事、
後建宮室、○二八毋妄證、毋欺人、○二九勿以惡報惡、三十惰者之田、愚者之園、我嘗過焉、三一草萊蔓延、荊棘叢生、牆垣
傾圮、三二我觀而思之、遂明其道、三三人束手而寢、言欲少寐、俄頃即起、三四不知貧乏之至、速如行旅、迅如武
士。

第二十五章

一此以下所羅門之箴言、猶大王希西家之僕所摭拾者、○二包涵萬理、上帝之奧無窮、省
察百事、王公之榮、○三不著天高地厚、王心莫測、○四金工去滓、兼金可得、○五王擯惡人、國位以立、○六王公之前、
毋自尊大、毋居高位、七寧有人請上坐、勿於尊者前趨末席、○八毋遽與人爭、恐受人辱、計無所施、○九與人
有隙、毋發其陰私、十恐聽者罪爾、貽羞靡已、○十一應對以時、猶金果置於銀筐、○十二智者忠告而善道之、使人
順受、猶金製耳環物飾、○十三忠藎之僕、有益乎主、猶當暑涼以冰雪、○十四言欲予人而不予、猶風起雲布而
雨不下、○十五恒忍可以悅君、柔詞可以折骨、○十六得甘蜜毋多食、恐過食而吐、○十七勿常造人廬、恐生厭惡、○十八妄證
者若梃、若刃、若利鏃、十九既遭患難、而所恃者非忠慤之士、是猶恃折齒跛足、○二十冬時褫衣、鹻上傾醋、歌

以解人之憂、亦若是。○二一敵饑則飼之、敵渴則飲之、○二二猶以爇炭集厥首、而耶和華必償爾。○二三北風則致雲雨、隱刺則起忿怒。○二四寧於樓隅獨居、勿與頑婦共室。○二五嘉音來自遠方、猶以冷水與渴者。○二六義人失足、爲惡者目擊、猶混源濁井。○二七多食其蜜非善、自求其榮非榮。○二八人不制其心、猶邑已毀、四無城垣。

第二十六章

○一夏時雨雪、秋時霪雨、愚人居尊位、俱非所宜。○二徒以言語咒詛者、必不降災、猶燕雀翱翔而不加害。○三欲治馬驢、維鞭與勒、欲治愚人、維杖與箠。○四維爾居恒、勿卽愚人之意、還詰愚人、恐人謂爾與彼無異、○五有時則可、恐彼自以爲智。○六以重託畀愚人、猶自刖其足、而身受其害。○七跛者之足不能實踐、愚人述箴言亦若是。○八愚昧之人、被以尊榮、如以韞櫝之玉、委於瓦礫。○九愚人述箴言、猶醉人執荊棘。○十造萬物之主、必使愚者受咎、惡者取戾。○十一犬轉食其所吐、愚人復蹈其故轍。○十二愚昧之流、猶可望其改過、惟自智者、終無可望。○十三怠者諉言、出門必遇猛獅、行衢必遇牡獅。○十四怠者輾轉於牀、如門在樞。○十五惰者卽染指於盂、取饌入口、猶憚其難。○十六惰者自以爲智、視善應對之七人、猶不若也。○十七他人爭鬭、而我與之、共怒如途中遇犬、而執其耳。○十八○十九人欺鄰里、謂與之玩謔、無異狂人發火矢以取樂。○二十抽薪可以熄火、無後言可以息爭。○二一加炭添薪、火勢愈熾、爭人益爭、亦若是。○二二陰訐人非、人所樂聽、如食甘旨、飫其口腹。○二三外加溫語、內懷惡念、猶瓦器飾以白金。○二四維彼敵人、心所藏惟詐、口所言惟僞。○二五其言雖善、爾毋信之、其心所藏、可惡者非一端。○二六匿怨而友其人、後在會中、其惡昭彰。○二七彼掘坎阱、必陷其中、移石上岡、反壓其下。○二八誑者受人扑責、銜憾殊深、厥口諂諛、實致敗亡。

第二十七章

○一今日之事、尚不及知、明日之事、勿自誇詡。○二人揄揚爾則可、自善其善則非所宜。○三石沙

甚重、愚人之怒、殆有甚焉、○四人之憤怒酷烈、勢若行潦、人懷嫉妒、誰能禦之、○五愛人之心、藏諸衷曲、不如責人以善、直言無隱、○六仇讎雖與我接吻、亦知其僞、友朋雖出言傷予、益見其直、○七人而果腹、雖蜂房亦有所厭、人而饑餓、雖苦物亦以爲甘、○八人遊遠方、如鳥離巢、○九馨香悅心、同於良朋之相勸、○十父之良朋、己之密友、爾與之善、相愛靡已、則遘難之時、毋庸詣兄弟之室、蓋兄弟遠離、不如鄰里在側。○十一爾小子、宜學智慧、致悅我心、有人毀予、以此答之、○十二智者先機以避害、愚人前往而遭刑、○十三爲外人異族作中保、而不能償、則必取其衣爲質、○十四晨興、大讚其友而過實、人以爲誹之、○十五妻頑、譬彼陰雨、屋宇恒漏、○十六欲使之不囂、如使風不吹、若手握香膏、欲芬芳之不聞、○十七以鐵治鐵、交相磨礪、益友亦若是、○十八植無花果樹、可食其實、人事其主、必蒙賞賚、○十九人鑑於水、形容維肖、以己心度人心者、亦若是、○二十陰司暗府無盈、日貪欲無厭者、亦若是、○二一洪爐足以煉金銀、頌美足以覘人心、○二二杵責愚人、如擣麥於臼、亦不能去其愚、○二三爾之牛羊、牧養必勤、○二四蓋貨財不能永存、冠冕不能世襲、○二五百草萌糵、菜蔬叢生、爲爾斂藏。○二六爾其勤牧羣羊、翦羔羊之毛、可以製衣、售牡羊之價、可以購田、○二七牝羊出乳、供爾僕婢之食、綽然有餘。

第二十八章

一惡者雖無追襲、而遁逃恐後、義者之膽、其大若獅。○二國亂則主迭更、民良則邦永治。○三以貧虐貧、若行潦忽決、盡淹所有、○四違法者譽惡、守法者敵惡、○五作惡之人、不明至道、崇事耶和華者、能悉萬理、○六富而悖理、不如貧而善道。○七守律法者、有智之子、從惡黨者、貽父之羞、○八貸人以金、重權子母、以益其財者、所積之金、必爲濟貧之人所得、○九不聽律法者、即祈於上、亦爲上帝所疾、○十使義者迷途、

必陷罪戾、爲善者則納福、○十一 富人自視爲智、貧者明慧、必審其詳、○十二 義人在位、萬事彰明、惡者秉鈞、庶
民隱遁、○十三 自匿其非、不得納福、任過而改、可獲矜憫、○十四 恒畏耶和華者、可受綏祉、剛愎厥心、必有災害、
○十五 暴君虐貧民、若咆哮之獅、饑餓之熊、○十六 無智之君、多行暴虐、能絕嗜欲、可得永生、○十七 殺人者必有懼心、
恐見執而逃、入墓乃已、○十八 直躬而行者、可得拯救、所從邪曲者、猝然敗亡、○十九 勤耕耘者、得果腹、從虛誕
者、致貧乏、○二十 誠慤之人、永膺多福、急圖富有、必召禍災、○二十一 偏視者不公、貪以一方之餅、因之枉法、○二十二 貪婪
之人、惟圖富有、不知貧乏將至、○二十三 以善責人、終得恩寵、較諂諛尤多、○二十四 竊父母之財、自言無罪者、與盜
無異、○二十五 人恃驕泰、多啟爭端、惟恃耶和華、無不亨通、○二十六 恃其能者愚昧、愼所行者得救、○二十七 濟貧人、則不致
缺乏、佯爲不見者、多遭詛咒、○二十八 惡人居顯要、庶民隱遁、惡人敗亡、賢人乃出、

第二十九章

一 屢受譴責、仍強厥項、必致敗亡、援手無人、○二 義人在位、人民欣喜、惡者秉鈞、億兆咨嗟、
○三 好慧者悅親、狎妓者傷財、○四 王秉義、國以立、主受賄、邦必喪、○五 諂諛同儕、如設網羅、○六 惡者犯罪、自取其
戾、義者謳歌、自得其樂、○七 貧人之事、義者力爲治理、惡者置若罔聞、○八 在彼城邑、強者謀叛、智者弭亂、
○九 愚與智爭曲直、智者雖喜怒兼施、末由息訟、○十 惟彼善人、暴虐者憾之、爲義者保之、○十一 愚者露其衷懷、
智者藏諸心、○十二 曲君聽虛妄、臣下化之、○十三 貧富錯處、皆耶和華所照臨、○十四 王伸貧民之寃、眞實無妄、國祚
綿長、○十五 子見督責、必益智慧、否則貽父母羞、○十六 作惡者衆、則惡事叢生、義人見其覆亡焉、○十七 訓子以嚴、可
獲安樂、○十八 天不昭示、民必妄作、克守律法、可獲綏安、○十九 主諭僕、僕不聽、惟責以言、不足以罰其過、○二十 愚者
猶可望其改過、造次者畢生絕望、○二十一 始寵厥僕、愛養適分、終必自視爲爾子、○二十二 人易怒、益爭競、人發憤、

多罪愆。○二三驕侈必降卑、撝謙必獲榮。○二四與盜爲侶、聽其盟誓、不以告人者、必自取戾。○二五畏威而不敢赴義、
必陷乎罪、畏耶和華者必得護衞。○二六求恩於王、雖多奚爲、不知定人事者在乎耶和華。○二七義者惟惡人
是疾、惡者亦惟義人是憾。

第三十章 二雅其子亞谷之箴言、傳於以鐵烏甲曰、我非哲人、較庸人尤愚、三未學至道、未知聖事、四疇
能升穹蒼、疇能降寰宇、疇能止狂飆、疇能包江海、疇能奠山嶽、其名何名、其子之名又何名、請以
告我、○五上帝之道至潔至淸、恃之者蒙其護衞、○六其言不可得而增益也、恐爾欺人而被譴責、○七我所求
者有二、及余未死而錫余、○八願闢虛誕、或貧或富、匪我思存、惟求足食而已、○九恐富而侈、不崇事耶和
華、或貧而盜、妄發誓言、○十毋於主前誣告其僕、恐彼咒詛、反坐其罪、○十一有人咒詛父母、十二有人自以爲潔、
而實未滌其汚、十三有人昂首高視、十四有人齒如刀鋸、呑噬貧人、○十五十六外此更有不知足者、三四不等、若水蛭
善吮、貪饕無厭焉、瘞埋之塚、不妊之婦、受水之區、燃物之火、俱不知足、○十七欺父逆母者、厥目爲谷鴉
所啄、鷹鷂所噬、十八其不可尋蹤覓迹者、三四不等、十九鷹飛戾天、蛇繞於磐、舟行海中、童蒙初媾、其迹不
可知。○二十淫婦之行亦然、任私欲、滅其迹、曰、我未行淫。○二十一余觀斯世、所不宜有者、三四不等、二十二僕治其主、愚
而富侈、二十三醜婦適人、婢代主母、二十四在地有四微物、其巧甚捷、二十五螻蟻無力、夏時備食、二十六吵噃弱物、以磐爲室、
二十七蝗蟲無主、分羣而出、二十八守宮行以掌、緣壁於王宮、○二十九世之行而有威者、亦三四不等焉、三十獅爲百獸王、無
所畏避、三十一以及獵犬、牡羊、而莫能禦者、則有王公、○三十二如爾自衒、妄有作爲、圖維惡念、當以手掩口、○三十三搖乳
可成酪、擣鼻則出血、激怒必致爭、亦若是矣。

第三十一章

一利母益王之母、訓王以箴言、曰、二我之愛子、我語汝、我昔許願而生汝、宜聽我言、○三維彼
淫婦、戕害王躬、耗王精力、汝毋昵之、○四利母益乎、淸酒醇醪、王毋過飲、五恐忘律例、枉法以害貧、○六淸酒
醇醪、以飲將死之人、罹憂之輩、七使忘其貧、不憶其苦、○八喑者代爲口、危者伸其寃、○九秉公義、救貧乏、○十孰
得賢妻、價貴琅玕、○十一其夫恃之、無所匱乏、○十二雖至畢生、有益無損、十三得綿枲、樂擘績、十四譬彼艚舶、轉運食物、
來自遠方、十五未及黎明、賢妻夙興、供僕之食、課婢之工、十六見良田則購之、出其贏餘、以築葡萄園、十七勁腰
健臂、十八操作獲利、篝燈永夜、十九執籰紡績、二十賙濟貧乏、二十一家人重衣、不畏雨雪、二十二手製寢衣、自服赤綿、○二十三夫坐公
庭、名著長老之中、○二十四婦作布售之於市、作紳售之於商賈、二十五所製之服、華美縝密、不歎無衣於後日、○二十六所
言者明哲之詞、仁愛之語、二十七勤家政、不素餐、○二十八夫善之、子德之、二十九世之娶妻而賢者甚多、惟此婦爲冠、○三十其
有手采殊色者、盡屬於虛、不如寅畏耶和華者、必得讚美、三十一所行結善果、在民間有令聞焉。

第一章 一 耶路撒冷王、大闢之子、宣播大道、其言曰、二 吾觀萬事、空之又空、虛之又虛、三 光天之下、營營
操作、何益之有、四 世代迭更、大地恒存、五 日出日入、運行不息、六 風自北來、復自南至、七 迴旋靡定、百川歸
海、海不見其溢、河水從所來而來、復從所來而去、八 萬物運動、言之不能盡、觀之不勝觀、聞之不勝
聞、九 有必復有、成必再成、天下之物、咸非新創、十 如言新創、何諦視之、則自昔已然、十一 往者已難追憶、來
者亦將遺忘、十二 余爲以色列王、觀耶路撒冷、十三 專心致志、窮察天下事、知上帝以斯任畀人、使竭其心
思、十四 天下之事、我已灼見、無非捕風捉影、十五 曲者不能直、缺者不勝數、十六 我竊自思、我得大業、具智慧、耶
路撒冷人、自古以來、未有若此者也、十七 我專我心、窮察智愚、祇徒勞焉、十八 蓋多智多憂、識見愈廣、則憂
愁彌甚、

第二章 一 我竊自維、試耽宴樂、試樂逸遊、明知歸於無有、二 我言嬉戲惟狂、宴樂無益、三 我姑以酒爲權、
若無智然、而仍不敢失度、庶知人生在世、最樂者何事、四五 於是興工作、建屋宇、作園囿、種葡萄、栽百
果、六 鑿沼池、灌林木、七 購僕婢、得丁男、牛羊繁衍、前此在耶路撒冷、未有若是之盛、八 我廣貯金銀、集四
方貢物、以及樂官伶女、后妃嬪御、充於後宮、九 日以昌大、前此在耶路撒冷、未有能比擬者也、然我
不踰吾閑、十 凡目前之宴樂、人心之嗜好、無所禁止、勞而獲之、逸而享之、十一 由後而觀、覺勞而得者、莫
非捕風捉影、於是無益、十二 我爲君、足以致此、豈他人所能及哉、我察智愚、十三 知智愈乎愚、光愈乎暗、十四 智
者明目、愚人行暗、及其終也、何異之有、十五 竊思愚者死、智者亦死、雖智何益、豈非虛哉、十六 智愚既同歸

於死、而後世忘其名、天下事皆作如是觀、○十七斯世所爲、殷憂慼慼、莫非捕風捉影、故我不樂其生、○十八我
一身勞瘁、不可爲悅、蓋所經營、必遺於後起之人、十九子孫智愚、難以逆料、惟我竭其心思、勞苦畢生、
彼得而主之、豈不盡屬於虛哉、○二十可知經營百事、絕無餘望、○二一人之勞心力、運智謀、凡事亨通、後人逸
而得之、盡屬於虛、大可憫也、○二二人生於世、辛勤憂慼、何益之有、二三終日勞苦、終夜不安、亦屬於虛、二四二五以我
觀之、上帝所賜、既勤勞而得之、則必以飲以食、安坐而享、樂莫大焉、○二六上帝所悅者、賜以智慧歡樂、
若惡人則勞苦之、以其所積貨財、賜於善良、凡百之事、無非捕風捉影、以此益見矣。

第三章一天下萬事、各有其時、○二有時可生、有時可死、有時可植、有時可拔、三有時可傷、有時可醫、有時
可毀、有時可建、四有時可哭、有時可笑、有時可哀、有時可躍、五有時可擲石、有時可斂石、有時可懷、有
時可棄、六有時可得、有時可失、有時可守、有時可舍、七有時可分裂、有時可彌縫、有時可默、有時可言、
八有時可愛、有時可惡、有時可戰、有時可和、○九且人之經營操作、何益之有、○十上帝使人勤勞、我見之矣。
十一上帝所爲、皆合其時、而無不美、使人察之、始終莫測、○十二以我觀之、人在斯世、莫若爲善而享福、○十三上帝
賜人勤勞而得之、式飲式食、安享其成、○十四我知上帝所爲、永立不移、無能損益、使人寅畏、○十五有而復有、
成必再成、或去或來、上帝所循環、○十六我遍覽天下、公庭聽訟、當秉公義、而反狥私、十七竊思上帝鞫善惡、
賞罰有其期、○十八又思世人行事、上帝察之、欲人知異於禽獸者幾希、○十九世人禽獸、同一氣之呼吸、其必
死無以異也、則人不遠於禽獸、而萬事悉歸諸虛矣、○二十其生也作以土、其死也返於土、俱歸一所、二一人
之神、升於天、獸之精、降乎地、誰念及之、二二惟我竊思、人既勤勞以得之、莫若安樂以享之、厥後之事、

難以逆睹。
第四章一我復思天下之秉鈞者、虐遇民人、民罹其酷、靡不墮淚、慰藉無人、○二我竊思死者較生者爲
尤幸、○三又思未生於斯世者、未見斯人之穢行、較生而復死者尤爲幸甚、○四我觀世人勞而得功、同人
娼嫉、此亦捕風捉影而已、○五愚者束手、自取敗亡、○六寧寡得而宴安、毋多財而勞瘁、是皆捉影也、○七我遍
觀天下、有一事更屬虛幻、○八有人塊然獨處、無兄弟子女、不與友朋交接、然亦勞苦不已、雖得貨財、
不以爲足、不敢自用、不知遺誰、此屬於虛、更貽後患、○九二人爲侶、勝於一人獨居、可相助以有成、○十若
一人傾跌、則一人爲之扶持、獨居而蹶、援手無人、豈不難哉、○十一同寢多煖、獨寐少溫、○十二一人不勝敵、二
人相助則克之、繩有三重、則不易斷、○十三君耄無智、不從箴諫、不如幼冲、反多明慧、○十四有始而幽囚、後治
國家者、有始爲君王、後作窮民者、○十五更有兆民稟令、不之父而之子者、○十六及其爲君、從者無數、而後人
卒不頌其美、此亦捕風捉影之事也。
第五章一詣上帝殿、必慎必恪、傾耳以聆、勿效愚人、作惡獻祭、不自知其非義、○二勿造次啟口出言於
上帝前、蓋上帝在天、爾在地、故言必寡、○三多慮多夢、多言多拙、○四愚魯者流、上帝所不悅、凡指上帝而
發願、當償勿緩、○五寧勿許願、毋許而不償、○六勿以口所許、陷於罪戾、毋告祭司、以所許之言爲誤、恐上
帝震怒、敗爾所爲、○七夢寐多屬幻境、浮詞亦屬空虛、惟爾當畏上帝、○八爾觀州邑強暴、虐貧枉法、則勿
殷憂、人雖居高位、更有尊於彼者、鑒察其所爲、其上又有至尊至高者、○九莫重乎農事、上下咸獲其
利、○十以金爲寶者、金不足以滿其心、惟貨是好者、貨不足以充其欲、此亦屬於虛而已、○十一財充則用繁、

有財何裨、○十二勞者食無餘、每見其安寢、富者因多財、恒不遑假寐。○十三矌觀天下之人、深可憫惜、積貯貨
財自取其害、○十四既遭患難、貨財俱失、雖有子孫、無業可遺。○十五蓋裸而出世、必裸而歸土、所勤勞而得者、
毫不能攜。○十六良可憫也、其入世若是、其逝世亦若是、捕風無益、徒勞而已。○十七畢生蒙昧、多病多愁。○十八以我
觀之、上帝使人一生操作、式飲式食、安享其成、豈不甚美。○十九上帝賜人以貲財、供其食用、旣勞而得
之、當逸而享之、○二十蓋上帝使人欣喜、已往者不縈其心、未來者不攖其慮。

第六章

○一天下人可爲長太息者一、○二上帝賜人貨財、錫人尊榮、無所不有、己不敢逸、他人享之、此屬
於虛、深可歎也。○三人有百子、又獲遐齡、生不能享福、死不得善葬、以我觀之、胎未成人者、較彼愈美。
○四未成之胎、來以虛、去以暗、其名不存、○五未覩日光、未知世事、較彼慳吝、又獲平康、○六吝者生於世、雖永
壽二千年、未嘗一日厚於自奉、其後與衆同歸一邱、○七人之勤勞、爲口腹計耳、乃心不知足、○八人而智、
與人而愚、有何愈。貧而智、與富而愚、有何愈。○九寧享現在之福、勿作出位之思、莫非捕風捉影、○十稽
古昔、始摶土以爲人、由此得名、以迄於今、若此焉得與全能者辯。○十一辯論愈煩、則艱難叢集、果何益
之有、○十二人生斯世、歷日無幾、如影沉西、逝世之後、不識復有何事、以是觀之、安在所謂眞福。

第七章

○一芬芳之品、不如令聞、初生之時、不如死日、○二詣筵宴之家、不如入哭泣之室、在彼見人之終、
生者當深思焉。○三喜笑不如憂愁、色雖有憂、心則克正。○四智者寧往哀戚之家、愚者喜詣宴樂之地。○五寧
聆哲士之箴規、莫聽愚人之倡和、○六愚人之笑、如荆棘爲爨火所焚、莫非捕風也、○七非義之利、使智爲
狂、惟行賄賂、壞人心術、○八事之始不如事之終、驕泰不如恒忍、○九毋急怒、毋蓄怨、斯愚人所爲、○十勿是古

非今、而尙論其事、此非智者所爲也。○十一 有智有財、二者兼得、其益不淺。○十二 智可庇身、財可助己、惟獲智慧、可享永生。○十三 試思上帝經綸、彼使爲曲、誰能直之。○十四 福來可喜、禍至可慮、上帝使二者迭相倚伏、俾人不能逆料。○十五 我處塵凡、鑒觀事理、見有爲義而早夭者、見有作惡而壽終者。○十六 爾勿以爲義過乎主、智超乎主、而自取其戾。○十七 爾勿以爲惡浮於人、愚勝於人、而自速其亡。○十八 自義在所必戒、妄爲尤所當絕、惟上帝是畏、患難可避。○十九 胸懷睿智之人、較邑中十長者、更有能焉。○二十 普天之下、純善無纖惡者、未之有也。○二一 言不聞、爾勿竊聽、恐有僕婢譭爾者、○二二 蓋爾居恒亦知嘗譭人。○二三 我察萬事、欲求大道、而道離我甚遠、○二四 道甚玄遠、誰能測度。○二五 我盡心求道、欲知事理之所以、亦欲知愚昧之不善、○二六 維彼淫婦、心若網羅、手若縲絏、較諸死亡愈苦、爲善者避其凶、作惡者遭其害。○二七 二八 傳道者曰、我察萬事、欲知其詳、而有所未逮、簡俊士於千人之內、猶可或覯、求哲婦於萬姝之中、不能必得。○二九 上帝造人正直、是務惟人所爲、機巧百出、我深察其故矣。

第八章 一 有智之人、明足以察萬理、光華見於面、無不燭照、變剛爲柔、孰能與於斯。○二 三 既指上帝而誓、必守王命、勿謀不軌、勿致位而不辭、爾若是、恐干王怒。蓋發號出令、由王獨斷、○四 王之命莫能禦、王所爲、孰敢詰、○五 守命無咎、哲士識時、○六七 萬事各有其時、未來者人不及料、故遘多艱、○八 氣之呼吸不能自主、死之猝至、亦不自持、在彼疆場、不能倖免、多行強暴、終難逭罰。○九 我詳觀天下事、見有陷害同儔者。○十 强梁既沒、出於聖京、葬於塚墓、民遂忘其所行、我觀乎此、等於捕風。○十一 惡不卽罰、人專爲惡、○十二 作惡之人、屢蹈罪愆、反享遐齡、然吾知寅畏上帝者、終必受厥綏祉。○十三 惡人不畏上帝、斷難邀福、厥日無

幾、如影靡定○十四天下事可爲長太息者、有時義人遭難、幾同惡人、惡人蒙休、有類義人、我則曰、此屬
於、虛○十五我又曰、上帝使人勤於操作、無少休息、莫若耽飲食、樂宴樂之爲美○十六自是而後、我欲擴吾識
見、遍覽天下事、見斯世有人、永朝永夕、不遑假寐、○十七亦見有人欲觀上帝之經綸、竭其心思而不能
得、有智之士、雖欲知之、亦不及知。

第九章

一我竭吾心思、詳察百事、知義人智人之所爲、咸歸上帝治理、惟觀其人之所値、而上帝之
眷顧與否、仍難逆料○二萬民所遭、初無或異、義不義、潔不潔、祭不祭、善不善、妄誓不妄誓者、億兆亦
同此賦畀○三事有深可歎息者、人生於世、心懷惡而行猖狂、終歸死地○四生存之時、猶堪希望、生之犬
愈於死之獅○五生者知必有死、死者知覺已泯、賞賚已絕、記錄已滅○六所好惡所艷羨者、悉歸無有、天
下所經營、與彼無與、○七莫若以欣以悅、食餅飲酒、爾爲是則上帝悅懌○八章身之衣恒潔、沐首之膏不
匱、○九上帝使人生於斯世、悉屬虛浮、畢生操作、安享其所得、夫婦之間、必當眷愛懽娛、以至沒齒○十且
爾竭心思、爲所當爲、轉瞬之間、卽歸於土、在彼無工作、無計謀、無智慧○十一我又遍覽天下事、疾趨未
必先至、勁旅未必獲捷、有智未必得餱糧、聰明未必得貨財、機巧未必沐恩寵、凡百之事、悉由偶
然而至○十二譬彼水族羽族、猝罹網羅、人遘飛殃、出於莫測者、亦若是○十三我觀世事、智之所用甚廣○十四設也
城邑褊小、人民鮮少、大國之君、圍之、築高壘以環攻、○十五邑中有貧人、明哲是懷、施其智以救邑衆、其
後人無復念之者○十六我竊思之、智愈於力、貧者之智、爲人藐忽、不從其言○十七寧從哲士之詞、莫聽昏君
之論○十八智之爲用、勝於劍戟、惟一愚人與其間、則雖有嘉謀、亦爲所敗。

第十章一惟人調劑香膏、一入毒蟲、則臭立變、惡人有尊榮、具智慧、名譽遠播、一行不善亦若是、二智
之心捷若右手、愚之心拙若左手、三愚者行於途、頁其不智之形、衆人目擊、四長者怒爾、勿不辭而退
位、必務柔順、可免大過、五六天下事可長太息者、我嘗見之矣、長者所行不善、使愚者坐高位、智者居
末座、七僕乘馬、主徒行、八掘坎穽、適陷其身、毀藩籬、必囓於蛇、九移石必受其傷、伐木必遇其害、十斧斤已
鈍、不加磨礪、則斬伐必費其力、智者知所當爲、十一施術制蛇之人未至、而人爲蛇所囓、則彼之技無
所施。十二智者之言益人、愚者之言害己、十三其言也始則拙、終則狂、十四未來之事、人難逆料、愚者嘵嘵、何裨
於世。十五愚者徒勞無益、不知當行之道、十六器小者爲王、則羣臣以飲食爲先、而邪必危矣、十七器大者爲王、
則羣臣飲食以時、惟補其力、不敢沉湎、而邪必安矣、十八人惰而不修其室、則棟橈屋漏、十九人設宴以爲
樂。置酒以爲悅、非金不足以致此、二十毋私詛王公、毋在室咒大人、飛鳥必揚其聲、羽族必報其事。
第十一章一淮水之區、宜播百穀、歷日既久、可刈可穫、二頒食於衆、勿以七八爲限、蓋爾後日貧乏難
以自料、三油然作雲、則沛然下雨、喬木北偃、不可復南、南偃不可復北、四疑風則不敢播穀、訝雨則不
敢刈禾、五婦有妊、爾不知魂靈如何而畀、骨骸如何而成。上帝締造萬物、其經綸非人所能知也。六爾
勿以朝吉而播、夕凶而勿播、朝夕俱可、不知其後孰美也。七人生於光天之下、目覩日華、其神實暢
八雖享遐齡、畢生逸樂、當思未來之日、憂患迭起、乃知事皆屬虛。九維爾小子、幼而嬉戲、其志愉快、隨
心所欲、隨目所視、當思上帝必鞫爾、十故必去欲絕邪、蓋幼稚之時、亦屬於虛。
第十二章一年當少壯、必及時敬造化之主、宜憶勿忘、斯時也、患難憂愁之日尚未至、二既屆其期、日

月星辰必晦其光、雲遮靉靆、雨降淋漓、〇三守室者必戰慄、有力者必卷曲、旋磨者寡而鈌、窺牖者昏
而黑、四通衢之門已閉、旋磨之聲不聞、鳥鳴而寢卽起、謳歌而音不揚、五不敢登高、行於途中亦多畏
葸、以杏核爲可厭、以蟹蟲爲重物、生平嗜好、百無一存、人歸窀穸、哀者行於衢、〇六銀索已解、金盂已
毀、泉旁汲器已破、井上轆轤已折、七人本摶土所爲、死則返本、人之魂靈爲上帝所賦、畀死則歸乎
上帝。〇八傳道者曰、我觀萬事、空之又空、虛之又虛、〇九我既有智、教民以智、專心求道、陳述箴規、〇十我所
云嘉言也、所錄實語也、十一哲士之言、譬諸刺、譬諸釘、一主所諭、衆師所傳、〇十二爾小子以此爲戒、著述若
多功不能竟、學而徒勤、適勞其心、〇十三事之大畧、爾其聽之、寅畏上帝、守其誡命、此人之大端、〇十四上帝必
鞫萬事、彰其隱微、或善或惡、加以賞罰。

第一章 一 此所羅門之雅歌也。二 新婦曰、爾眷愛之情、愈於酒醴、與我接吻、三 爾名流芳、若芬馥之品傾
注於外、其香遠徹、故婢女愛汝。四 爾爲我先導、我步爾後塵、遂入宮闈、予甚悅爾、爾眷愛之情、愈於
酒醴、而人之戀愛爾者、亦其宜也。五 謂其婢曰、耶路撒冷女乎、我顏微紫、若基達之幕、我容微美、若
所羅門之幬。六 昔兄弟憾予、使予守園、不顧己身、遂暴於日、容色微紫、爾曹婢女勿藐視予。七 維我良
人予所敬愛、予不欲與爾同儔爲伍、以遨以遊、惟欲詣爾牧地、爾牧羊何所、至於日中、羊伏蔭下、
又在何方、請以告我。八 其婢曰、姣美之妹、如爾不識其所、以爾之羊、置帷幕間、可踵羣羊之迹、自能
遇之。九 其良人曰、我視愛妃、若法老駕車之馬、十 爾容甚美、飾貌以珍珠、垂項以玫瑰。十一 我必以金條銀
頂飾汝之首。十二 新婦曰、王坐席間、聞我馨香、十三 十四 夫子我所敬愛、視若沒藥一緘、古伯花一簇、自隱其底
之園而至、必使終夕寢於我側。十五 良人曰、愛妃甚美、爾目若鴿。十六 新婦曰、夫子丰采甚都、我所敬愛、我
寢此牀、其色維綠、十七 其式甚美、我室之梁、製以柏香木、我室之蓋、製以松木。

第二章 一 新婦曰、沙崙有玫瑰花、谷中有百合花、予竊比之焉。二 良人曰、愛妃在羣女間、若荊棘叢中
有百合花焉。三 新婦曰、夫子我所眷愛、若林樹之間有蘋果焉、我喜坐其蔭、甘其果實。四 引我至宴所、
被我以恩寵。五 心乎愛矣、令我消魂、畀我以蘋果、食我以葡萄乾、以補我力。六 左手扶我首、右手抱我
身。七 維彼麀鹿遊於田間、我指之而誓、耶路撒冷女乎、維我良人、我所眷愛、酣寢之時、爾勿驚之、待
其自寤。○八 九 越日我聞夫子之聲、譬彼麀鹿、逾越山岡、踊躍而至、立於牆後、倚窗而望、由櫺而窺、十 告

我曰、愛妃美人、與我偕往、十一冬已過、雨已止、十二花開鳥啼、鳩聲遍聞、十三無花果樹、結果青青、葡萄舒蕊、遠
吐奇馨、愛妃美人、與我偕往、○十四吾覩爾若鴿、匿於磐石、藏於巖穴、僅見一斑、爾其出、俾得覩爾麗容、
聆爾清聲、○十五葡萄尚嫩、恐爲狐所折、爾曹儔侶、執之毋緩、十六夫子偕之、我必和之。夫子屬我、我屬夫子、
其味若百合花、○十七夫子我所眷愛、譬彼麀鹿、遊於庇得之山、曷歸曷歸、待夕已過、待旦已明、然後相
離。

第三章

一夜寢於牀、恍惚入夢、求我夫子而不得、○二我卽興、遊於邑衢、遍行大道、求我夫子、求之不得、
三遇巡城卒、問之曰、我之夫子汝見之乎、○四相離數武、則遇我夫子、攜手偕行、引入母室、○五維彼田間、爰
有麀鹿、我指之而誓、耶路撒冷女乎、夫子酣寢、爾勿驚之、待其自寤、○六越日新婦在室、曰、在彼烟熖
騾起、其狀若柱、自野而來、氣甚馨香、有若沒藥、有若乳香、有若商賈所市芬芳之品、此果爲誰、○七諸
婢曰、乃所羅門之輿、以色列族武士六十、護翼而至、八俱執利刃、善於戰鬬、腰懸刀以防夜警、○九所羅
門作輿、其木自利巴嫩、十其柱白銀、其欄黃金、其座赤色、其下布以文繡、耶路撒冷衆女所製、○十一新婦
曰、所羅門王娶妻、欣喜、母賜冕旒、冠之於首、郇邑之女、盍出而觀之、

第四章

一良人曰、愛妃甚美、以巾蔽面、目光流露、其麗若鴿、髮若羣羊、臥於基列山、二齒若翦毛之羊、
已浴於沼、無不懷妊、且能孿生、○三唇若絳絲、言詞甚善、頷現帕外、若石榴一方、○四頸若大闢之臺、藏兵
之庫、中懸千干、咸爲武士所用、○五乳若雙麀、嚙芻於百合花中、○六山岡之上、有沒藥乳香、我將適彼、夕
以達旦、○七我之愛妃、爾有殊色、無疵無玷、○八我之愛妃、與我偕行、至利巴嫩山、登亞馬拿、示涵黑門之

峯、其地有獅穴豹岡、於彼憑高四顧。[九]我之新婦、視若姊妹、美目送盼、玉頸微露、我神爲之蕩、我心
爲之奪。[十]爾眷愛之情、甚爲篤摯、愈於酒醴、爾之香膏、愈於芳品、[十一]脣若蜂房滴瀝、舌若乳蜜調和、衣
香襲人、若利巴嫩之木。[十二]我之新婦、視若姊妹、園囿已鍵、井泉已封、[十三]所植者石榴美果、古柏香木、[十四]馨
香草、番紅花、菖蒲、桂枝、乳香、沒藥、蘆薈、與諸芬芳之品。[十五]園中之溪、活水之泉、發源於利巴嫩。[十六]新婦
曰、願北風起、南風亦至、吹於我園、使芬芳遠徹、願我夫子入園、而食嘉果。

第五章 [一]良人曰、我之新婦、視若姊妹、我入園囿、採沒藥與香品、食蜂房與甘蜜、飲乳酪與酒醴、爾
曹友朋、飲之食之、以快其心。○[二]新婦曰、我身寢而心寤、夢中聽夫子之聲、叩門呼曰、我之愛妃美
麗若鴿、德無不備、夜深露下、我髮沾濡、爾其啟門、容我入室。[三]我曰、我已解衣、焉能衣之、我曾濯足、
焉可污之。[四]我之夫子、入手於牖、我心憫之、[五]起欲啟門、以沒藥盥手、其味馨香、沾染門楗。[六]門既闢、不
見夫子、我思其言、魂不附體、求之勿得、呼之莫應。[七]爰遇巡城之卒、擊而傷我、奪我巾幗。[八]耶路撒冷
女乎、如遇夫子、爲我言之、眷愛之情已多、令我消魂。[九]諸婢曰、嬌美之姝、爾之夫子、比他人之夫子、
何以愈乎、爾乃告我若此。[十]我之夫子、色白而紅、爲萬人之冠、[十一]首若兼金、長髮依稀垂柳、黑鬢彷彿
堆鴉。[十二]目若溪濱之鴿、以乳洗滌、行列甚整。[十三]玉頰芬芳、有如香草、栽於園囿。絳脣若玉蘋之嫣媚、吐
氣若沒藥之滴瀝。[十四]手帶金釧、嵌以黃玉、身若象齒、其色光潤、鑲以青玉。[十五]足若花石柱、置於金座、儀
容英爽、森森然如利巴嫩之柏香木。[十六]吹氣若蘭、洵可愛也。耶路撒冷女乎、我之夫子若此。

第六章 [一]諸婢曰、姣美之姝、爾之夫子何往、我與汝共迹之。[二]新婦曰、我之夫子適園、嗅芬芳之草、採

百合之花○三夫子屬我、我屬夫子、斯時也、尚採百合花○四艮人曰、愛妃有殊色、譬諸得撒有麗容、譬諸耶路撒冷、有威儀、譬諸張幟之軍○五爾目流盼、已蕩我心、切勿顧瞻、爾髮若羣羊、臥於基列山○六齒若剪毛之羊、已浴於沼、無不懷妊、且能孿生○七額現帕外、若石榴一方○八妃嬙六十人、嬪御八十人、侍女無數、○九惟一愛妃、美麗若鴿、德無不備、厥母生之、眷愛特甚、嬪妃侍女、見則頌讚、○十曰、豔若晨光、朗耀如月、輝煌如日、威儀具備、若張幟之軍○十一新婦曰、我適榛園、觀谷之果、葡萄萌芽、石榴舒蕊○十二眷愛情深、我心蕩漾、若長者馳車○十三諸婢曰、書拉密女乎、歸歟歸歟、我欲觀汝。新婦曰、觀我如何。諸婢曰、若天使二營。

第七章 一諸婢爲新婦解襦、美之曰、公主、爾足爾履、洵美矣、爾髀豐隆、猶之瓔珞、巧工所製、○二爾臍圓若盎盂、盛以酒醴、爾腹若積麥、周百合花○三乳若雙麀、俱爲孿生○四項若象牙之臺、目若希實本二沼、近八喇品門、鼻如利巴嫩樓、與大馬色相望○五首若加密山、卷髮如雲、其色維朱、爲王所覩、中心蕩漾○六艮人曰、愛妃至美、我甚悅懌○七爾體娉婷、猶之棗樹、乳若葡萄、垂實纍然○八我欲撫棗樹而執其枝、爾乳誠若葡萄、垂實纍然、鼻甚芬芳、有如蘋果○九口若旨酒、依法而流、同寢者親嘗其味、以爲甚樂。十新婦曰、我屬夫子、夫子戀我○十一爾與我來、共往田間、宿於鄉里○十二詰朝夙興、適葡萄園、觀其萌芽舒蕊、亦觀石榴已茁、在彼享閨房之福○十三風茄馨香、門以外嘉果實繁、新舊俱備、我已蓄積、供我夫子。

第八章 一我欲視爾若兄弟、同哺母乳、遇爾於外、則可接吻、不以爲異○二我導爾至母室、昔母教我、逼取石榴之汁、調和酒醴、以此飲汝○三容爾左手扶我首、右手抱我身○四耶路撒冷女乎、我所愛之夫子

酣寢、爾勿驚之、待其自寤。五諸婢曰、新婦自野而至、與其夫偕行、相爲依倚、不識爲誰。良人曰、在檳
樹下、爾母生汝、在彼我與爾相遇、眷愛情深、甚爲感激。六新婦曰、願爾心懷我、手抱我、心心相印、若
合符節、我愛汝甚切、至死不渝、如有他婦奪寵、我銜憾實深、雖入土猶不已、我必忿怒烈若火焰。
七我眷愛爾、情甚篤摯、河水汎濫、亦不能滅、雖傾家以博愛、亦不可得。八我之女弟年未及笄、成婚之
日、當如之何。九良人曰、如彼難進、若城垣、我作金臺以攻之、如彼易入若門戶、我用木板以圍之。十新
婦曰、我若城垣、我若高臺、故獲恩寵。十一巴力哈門有葡萄園、屬於所羅門、租於農夫、農夫因取其果、
各納稅千金。十二我亦有葡萄園、必歸所羅門、價值千金、栽植其園者、畀以傭值二百金。十三良人曰、爾居
園囿、我之同儔已聞爾聲、我亦欲聞之。十四新婦曰、我之夫子、譬彼麀鹿、亟至山岡、嗅其芬芳。

以賽亞書

第一章 一 猶大國烏西亞、約担、亞哈士、希西家、相繼在位時、亞摩士子以賽亞、以猶大、耶路撒冷之
事、得之默示者、筆於書、○二 天其聞之、地其聽之、耶和華曰、我養民如保赤子、而反忤逆、○三 牛識主、驢知
廐、惟我以色列族民、不識不知、○四 我耶和華爲以色列族之聖主、斯民侮予、棄予、逆予、風俗澆漓、陷
於罪戾、入於邪僻、豈不哀哉、○五 爾既屢犯、我將加罰、奈身首俱傷、肝膽皆裂、當擊何處、○六 自頂至踵、一
身不痊、遍體傷痍、未彌其隙、未裹以巾、未沐以膏、○七 爾地荒蕪、爾邑焚燬、異邦之人至、傾覆爾四境、
呑食爾土產、俾爾目擊、○八 郇僅孤城、所存無幾、猶葡萄園之廬、瓜田之舍、被圍之邑而已、○九 民曰、如萬
有之主耶和華、不俾我衆猶有孑遺、則必若所多馬、蛾摩拉矣、○十 曰爾曹與所多馬之君長、蛾摩拉
之民人、無異、宜聽上帝耶和華之命、○十一 耶和華曰、恆獻禮物、與我何與、爾燔牡綿羊、焚肥畜之脊、我
所厭惡、牛犢羔羊、牡山羊之血、我不悅懌、○十二 爾來覲我、穢我帷場、誰命之者、○十三 毋徒獻禮物、若馨香、月
朔、安息日、聖會大日、俱我所厭棄、爾守節期、又復爲惡、故我不悅、○十四 朔日節期、我心痛疾、我視若重
負而厭之、○十五 爾曹殺人、雖舉手禱告、弗輟、我必不俯聞、而遐棄爾、○十六十七 當盥手潔心、滌爾汚俗、棄惡歸善、
公義是行、受人虐遇者、必加援手、孤子嫠婦、必伸其冤、○十八 耶和華又曰、爾來、吾語汝、爾罪貫盈、其色
濃若赭、深若絳、我必使之皓然潔白、如棉如雪、○十九 如爾順從、可食土產、享其嘉物、○二十 如爾悖逆、必亡以
刃、我耶和華已言之矣、○二十一 爾邑自古以來、風俗敦龐、以迄於今、漸流於淫靡矣、昔也行仁義者居之、
玆也嗜殺人者處之、○二十二 爾銀變爲滓、爾酒雜以水、○二十三 爾之君長悖逆乎我、與盜爲侶、好賄賂、納苞苴、孤

子嫠婦、不伸其寃、○二四我耶和華宰萬有、爲以色列族有能之主、今頒斯詔、必報予仇讎、雪予忿怒、○二五
翼我民、鍛鍊若金、消融渣滓、○二六爾之士師、爾之謀臣、必復崛興、有如疇昔、則爾可爲淳厚之民、敦龐
之俗、○二七郇邑之民、悔過行義、則可得救、○二八罪人惡黨、同歸於盡、凡棄我者、淪胥以亡、○二九昔爾在園囿林樹
間奉事偶像、以爲悅懌、後必恥之、○三十譬彼橡樹、枝葉已枯、譬彼園囿、灌溉無資、○三一爾其似之、有爵位者
如麻、其所作爲、如火遇之、必燃、同遭焚燬、撲滅無人、

第二章 亞磨士子以賽亞、以猶大耶路撒冷之事、得之默示者、筆於書、○二越至末期、耶和華殿宇之
山、必超乎衆山之上、高出於層巒疊嶂間、異邦族類、無不來集、○三衆民僉曰、雅各之上帝、卽耶和華、
是莫若登其山、入其殿、受其訓迪、遵從其道、蓋律例自郇城而出、耶和華之命自耶路撒冷而敷、
○四布列國、分爭、主平治之、使以刀爲犂、以戈爲鐮、不相攻伐、不尙武事、○五爾曹雅各之家、盍與我偕往、
遵耶和華光明之道、○六維昔雅各家、與異邦修睦、惟尙術數、較諸非利士人、東方之民、初無或異、故
上帝棄之、○七其地金銀豐裕、財貨充斥、維車維馬、不可勝計、○八九更有偶像林立、皆其手造、彼民也自尊
逮卑、上帝必降抑之、不加赦宥、○十耶和華既彰其震怒、有威可畏、爾曹當入於磐巖、匿於窟穴、以避
其災、○十一人卽自高昂首仰視、必使之屈抑而卑微、蓋是日也、耶和華尊無二上、○十二時日將至、萬有之主
耶和華、必折驕矜者之氣、使自高者降而爲卑、○十三凡利巴嫩干霄之柏香木、巴山之橡樹、○十四巖巖之衆
山、巍巍之峻嶺、○十五崇高之臺榭、鞏固之城垣、○十六大失之舟楫、可愛之嘉物、俱使之傾覆、○十七驕傲者流、必使
爲卑、蓋是日也、耶和華尊無二上、○十八凡諸偶像、盡歸消亡、○十九耶和華有威可畏、勃然而興、地以震動、人

必入於磐巖、匿於窟穴、以避其災、○二十是日也、人以所作之金銀偶像、居恒所崇拜者、投於鼹鼠蝙蝠
之穴。○二一耶和華有威可畏、勃然而興、地以震動、人必入於磐巖、匿於窟穴、以避其災、○二二斯人也、呼吸之
氣、出入於口、安能助人、勿以爲可恃。
第三章 一二三養生之百穀、解渴之水泉、豪傑之士、雄俊之夫、鞫民之官、先知之人、卜筮之輩、以及長老、
五十夫長、貴介、謀臣、良工、巫覡、皆循大耶路撒冷民所倚賴、而萬有之主耶和華悉奪之、四使器小
年稚者爲君、以治斯民。○五黎庶自相淩虐、耄耋者被侮於幼稚、尊顯者見淩於卑賤、○六有隱而不仕者、
或攬手告之曰、爾多藏幣帛、奚不爲政、拯予於患難乎、○七其人大聲辭曰、予也廩無餘粟、笥無餘衣、
安能濟困、不敢爲政。○八蓋耶路撒冷猶大之民、所信所行、背乎耶和華、犯天顏、干震怒、顚蹶而亡、九斯
民也、顏之厚矣、惡迹已彰、不思隱蔽、有若所多馬、自招禍患、誠可爲長太息也、十宜訓於有衆曰、善
者必蒙綏祉、而獲善報、十一惡者必遘凶災、而有惡報、十二萬有之主耶和華曰、維爾小民、治理爾者、不啻
婦人豎子、虐遇爾曹、訓導偏頗、迷眩爾途。○十三我將起鞫斯民、十四以彰公義、遍詰民長牧伯曰、爾毀我葡
萄園、攘奪貧民、虜其貨財、藏於爾室、十五蹂躪我民、虐遇窮乏、果何爲哉、十六耶和華曰、郇邑之女、驕侈性
成、延頸遠眺、送目流盼、步細而捷、足曳金釧、音韻鏗鏘、十七我必使之頭童寡髮、辱於衆前、十八除其足釧、
解其彩絡、脫其月笄、十九去其耳環手釧、褫其蔽面之帕、二十摘其蒙首之巾、以及足鍊、文紳、香盒、祛邪之
籙、○二一指環、鼻環、二二華衣、公服、外飾之裳、荷囊、○二三銅鏡、衵服、蔽首之帕、被身之巾、二四除其馨香、蒙以不潔、去其
彩紳、繫以縲絏、髡其卷髮、代以童首、褫其繡衣、束以麻布、毀其姿容、加以烙印、○二五郇邑之丁男、亡於

鋒刃、武士死於戰陳、〇二六邑門寂寞、民坐塗炭而哭泣、二七七婦將求一夫曰、我儕衣食、足以自給、惟願有
夫之名、俾得洒恥於人間。
第四章 一患難之後、耶和華所長之枝柯、必且向榮競茂、斯土所產、既嘉且碩、使以色列族免於災
害者、得而安享、二斯時也、郇邑與耶路撒冷之遺民、隸其名於生齒之籍、得稱爲聖、〇三在昔郇邑及耶
路撒冷之民、嗜殺人、行淫亂、主震怒之、降以重災、洗滌其汚、四於是郇山之室、民會之處、榮光焜燿、
耶和華必加護衛、晝蔽以雲、夜燭以火、五烈日炎熇、驟雨滂沛、亦將覆幬以庇護、
第五章 一良友有園、栽植葡萄、因作歌以賦其事、歌曰、良友有園、栽植葡萄、在彼山岡、其地膏腴、二開
墾土壤、掃除沙石、擇其嘉種、植之於中、建峻臺、掘酒醡、冀結嘉實、反生惡果、三園主曰、猶大耶路撒
冷之居民、今汝觀我葡萄園、辨其是非、四我栽培此園、無以復加、冀結嘉實、乃生惡果、何也、五我語汝、
今此葡萄園將何以處之、必撤藩衛、任其吞噬、毀垣墉、聽其蹂躪、六不治不修、變爲荒蕪、荆棘叢生、
使天不雨、〇七萬有之主耶和華、視以色列族猶大之民、無異葡萄園、無異嘉種、使行仁從義、惟彼嗜
殺人、行暴虐、小民號呼、〇八强據宅第、多得土田、不遺隙地、推其意、幾欲獨攬遍境、深可疾也、九萬有之
主耶和華諭示於我曰、彼之華堂廣廈、悉變荒蕪、不留一人、十葡萄園三十畝、所產僅酒六斗、穀種
六百斗、所產僅六十斗、十一其人夙興、縱飲無度、迨至薄暮、更覺沉湎、若此必有禍患、十二飲宴之時、鼓琴
彈瑟、播鼗吹簫、耶和華之彰癉、彼不以爲意、十三我民無知、爲人所擄、尊者饑、黎民渴、十四陰府恢廓、廠口
孔張、使華靡淫樂者、實繁有徒、俱陷於下、十五由尊逮卑、皆必降格、雖昂首仰視、必使之屈抑、十六萬有之

主、至聖之上帝耶和華、惟秉公義、必推爲尊、十七富厚者之田宅、今皆荒蕪、異邦之人、牽羊以至、隨意
嚙齕、十八人行惡而取戾、若以索曳車、其有禍乎、十九彼曰、願以色列族之聖主、速行其旨、俾我見而知之、
二十焉人而以善爲惡、以惡爲善、以暗爲光、以光爲暗、以苦爲甘、以甘爲苦者、禍必及之、二一自恃爲智慧
聰明者、亦有禍矣、○二二人耽於酒、醞釀佳醴、爲量甚大者、必有禍矣、○二三人納賄賂、誣善而罪之、袒惡而釋
之、禍不遠矣、二四耶和華萬有之眞宰、以色列族之聖主、定律例、立法度、彼蔑棄之、藐視之、故必敗亡、
若火之燬稈、若燄之燃芻、本實必撥、花蕊必謝、二五耶和華震怒其民、舉手攻擊、使山巖震動、尸相枕
藉、有若街衢之土壤、其忿怒猶未息也、其降罰猶未已也、二六必張其旌旆、號召地極之民、招徠遠方
之衆、倉猝之間、無不咸集、二七其中困乏者無人、顚躓者無人、寢寐者無人、不褫其帶、不解其履、二八礪其
鏃、則甚利、引其弓、則已滿、馬蹄堅於火石、車輪疾於颶風、二九狂吼若牝獅、咆哮若穉獅、斷傷其所得、
曳入於穴、欲求援手、迄無一人、三十蓋是日也、敵軍之勢、若海濤之澎湃、人望岸間、其象愁慘、其色幽
暗、晦其光明、蔽以靉靆、○

第六章

一烏西亞王崩時、我見主坐高位、衣裳垂蔽殿宇、二晒啦咪侍立、各有六翼、以二翼蔽面、二翼
覆足、二翼舒展、○三此唱彼和曰、聖哉聖哉聖哉、萬有之主耶和華、榮光赫奕、彌綸寰宇、四聲震門楲、一
室之中、烟燄四塞、○五我曰、余與斯民、滿口穢濁、得覿大君、萬有之主耶和華、我命其尙可保乎、禍
必不遠矣、六有晒啦咪以鐵鉗取壇上熱炭、翺翔而來、七舉炭置余口曰、以是置爾口、欲除罪戾而去
愆尤、八吾聞耶和華之聲曰、當遣者誰、孰爲我儕往、我曰、余在此、遣我可乎、九曰往告斯民、云爾將耳

聞而不聽、目視而不明、[十]任斯民心頑、任字或作使 耳聾、目瞶、免其目視耳聽心悟、遷改而得醫焉、[十一]我曰主
歟、將至何時、曰、迨乎城垣傾圮、土地荒蕪、室廬寂寞、無人居之、[十二]斯土之民、我耶和華必徙諸遠邦、
故土蕭條、[十三]其中居民、尚存什一、屢遭喪敗、譬彼橡樹、雖經斬伐、猶留其幹、爲善之人、亦若是。

第七章

[一]當猶大王烏西亞孫、約坦子亞哈士時、亞蘭王哩汎、以色列王哩馬利子比迦、咸至耶路
撒冷攻城、不下、○[二]或告大闢族曰、亞蘭人與以法蓮人、結爲黨援、大闢族聞之、君民震慴、心搖搖如
風木、[三]耶和華諭以賽亞曰、漂工有田、田間有道、近上沼之溝、爾與爾子謝雅述、往彼以迓亞哈士、
[四]告之曰、哩汎率亞蘭人、與哩馬利子相會、其怒雖烈、不過二火炬之餘燼、僅有微烟、爾勿畏葸、勿
喪膽、可安爾心、[五]亞蘭王與以法蓮王、哩馬利子謀攻爾曰、[六]我儕往攻猶大、使其恐懼、奪其土地、立
大庇押子爲王、[七]然我耶和華云、此謀必不成、[八][九]亞蘭以大馬色爲都、大馬色以哩汎爲王、以法蓮以
撒馬利亞爲都、撒馬利亞以哩馬利子爲王、未及六十五載、以法蓮族必敗、國不成國、如爾不信、
亦弗能恒存、[十]耶和華告亞哈士曰、[十一]爾求異蹟於上下、我耶和華爾之上帝、必施行焉、[十二]亞哈士曰、我
不敢也、恐以爲試耶和華、○[十三]以賽亞曰、大闢族宜聽我言、爾作不善人已難堪、又必欲使上帝厭爾
乎、○[十四]我主必以異蹟顯示於爾、將有處女懷妊生子、人稱其名、以馬內利、[十五]彼食酪飲蜜、迨其知識已
啟、以別善惡、[十六]當其年華未富、明睿未開之日、爾所懼之二王、其國必爲墟、[十七]耶和華將使亞述王降
災於汝、及爾國家、自以法蓮叛猶大國、迄今未有若是之甚、[十八]當是時、埃及之民、處於河濱、耶和華
呼集之、如蠅羣飛、亞述之人、耶和華號召之、若蜂之擁、[十九]俾至斯土、棲於荒谷、牧地、伏於巖穴、叢棘、

二十 亞述國王河外之人、爾儥以金、耶和華反使之翦滅爾民、若刀薙毛髮、去鬍鬚、自頂放踵、幾無噍
類、二十一 其有遺民、惟食乳飲酪、一人所牧牛一羊二、出乳故多、民惟食酪而已。二十三 昔有葡萄園、栽樹千株、
值金五百、茲其處荊棘叢生、人欲適彼、非執弓矢不可、二十五 昔有山岡、既修既治、今生荊棘、人不敢往、
牛羊踐之。

第八章
一 耶和華告我曰、索大簡、以民間通行之文、書馬黑沙辣哈八數字、二 我請祭司烏利亞及耶
庇哩家子撒加利亞為確證、三 我與妻寢、一索而得男、耶和華命名馬黑沙辣哈八、曰、四 子尚幼、未知
呼其父母、大馬色及撒馬利亞之貨財、必為亞述王所虜、五 耶和華復諭曰、六 大闢之族、馭下以寬、若
示羅之水、其流漫衍、斯民棄之、而悅服哩汎及哩馬利子、七 故我必使亞述王率師襲之、若大河狂
流、八 勢洶湧而逾岸泛濫、猶大國幾將滅頂、左翼右翼之兵、遍於以馬內利四境、九 故我告眾曰、遠邦
之人、宜聽我言、爾雖震怒、戎服備戰、必見傷殘、終歸糜爛、十 所謀不成、所命不立、蓋上帝實左右我、
十一 耶和華深感我心、俾我勿從斯民、曰、十二 彼言二國要盟、爾勿從而和之、彼畏葸、爾勿畏葸、十三 十四 我萬有之
主耶和華、爾當敬恪尊崇、十五 我將扞衛爾、惟以色列二族及耶路撒冷居民、反是、故我必譴之、若蹶
於磐石、若墮於機檻、維彼眾人、必躓而顛、被陷害、遭糜爛、十六 所證之言、所命之書、當繫之以繩、鈐之
以印、授諸門人、十七 先知曰、雖耶和華不顧雅各家、我仍仰望靡已、十八 蓋萬有之主耶和華、居於郇山、我
與所賜之子、俱在耶和華、俾我儕為之兆、以示以色列族焉。十九 或曰、維彼巫覡、及為神所憑者、何不
問焉、其聲綿蠻、其音微細、則應之曰、人豈不當問於上帝哉、生人之事、詢於死者、亦奚以為。二十 當察

作證之言、必稽出命之書、否則不覩旭日之光。二十一 經歷斯土、饑饉困憊、既已枵腹之堪嗟、自必中心之發憤、詛咒君王、謗讟上帝、顧瞻上下、無非幽暗患難、昏黑杳冥之域矣。

第九章 一 越在疇昔、西布倫納大利、沿海之地、約但河上、異邦之加利利、此數邑者、屢被凌辱、迄於後日、不遘艱難、必得榮顯、二 處暗之民、已見大光、居死地陰翳者、有光射之、三 維爾恢廓其國家、悅豫其性情、彼於爾前、欣喜不勝、若刈禾之時、得財之日、以欣以悅也。四 昔米田人虐遇斯民、負以重軛、加以鞭扑、爾拯救之、折其杖箠、迄於今亦若是、五 戰士之履、音響遙聞、血染征衣、惟此武備、俱當焚燬、六 子將誕生、上帝所賜、我受其益、彼必負荷國政、其名不一、稱爲神妙、哲士、全能上帝、永生之主、平康之君、七 繼大闢之位、其國昌大、長享綏安、保定之、延蔓之、維公與正、自今而後、永世靡暨、萬有之主耶和華、必熱中而行之。〇八 主言必罰雅各家、以色列族、九 使以法蓮、撒馬利亞居民、無不共知、彼心驕志傲、常自言曰、十 瓦傾圮、我以石建、桑斬伐、吾用栢香木、十一 故耶和華必使哩汎之敵人蜂起、衆寇糾合、以攻以法蓮、十二 東則有亞蘭人、西有非利士人、厥口孔張、吞噬以色列族、主之忿怒、猶未息也、主之降罰、尚未已也。十三 耶和華爲萬有之主、屢擊斯民、尚不知悛改、以求施恩、十四 故一日之間、耶和華絕以色列族之衆、自尊逮卑、自喬木至於叢葦、靡不斬伐、十五 具齒爵、其尊者也、爲僞師、其卑者也、十六 訓導斯民者、偏頗是尚、爲所蠱惑者、淪胥以亡、十七 維彼狂妄之徒、言僞而行惡、故主不悅其丁男、不惜其孤寡、其忿怒猶未息、其降罰猶未已、十八 彼作惡事、災及其身、如荊棘之遭焚、如叢林之被爇、烟燄上騰。十九 萬有之主耶和華震怒、燬其國民、有若芻蕘、焚之務盡、雖兄弟不相顧、二十 左吞右噬、猶不

厭足、而自嚙其臂、二一馬拿西攻以法蓮、以法蓮攻馬拿西、二族兼攻猶大、上帝之忿怒猶未息、降罰猶未已也、

第十章

一立法嚴酷、載之典章、虐遇其民、其有禍乎、二彼屈抑貧乏、不伸其冤、攘奪孤寡而取其利、三待主降罰、使遠邦之人、横加侵伐、爾將何為、求救於何人、藏寶於何地、四主既遐棄爾、不為人所俘囚、必為人所殺害、主之忿怒猶未息也、主之降罰尚未已也、○五我震怒斯民、使亞述人為杖、箠以擊之、六亞述人亦有禍矣、我民僞善、我必震怒、使亞述人擊之、攘奪其貨、蹂躪其身、若途衢之糞壤、七亞述人之所為、非欲成我之志、其意乃為翦滅列邦、八彼曰、我之牧伯、可儗列王、九我滅甲呢、若迦基密、滅哈末、若亞八、滅撒馬利亞、若大馬色、十列國之偶像、較耶路撒冷撒馬利亞尤衆、亦為我所翦滅、十一撒馬利亞、我已滅其國家、毀其偶像、豈不能以此待耶路撒冷乎、十二主曰、我降災於郇山及耶路撒冷、既畢其事、我必伐亞述王、汰其驕心、去其仰視、十三彼曰、我有智有能、克勝鄰邦、虜其財、得其地、惟自恃其能而為之、十四我擊天下、得人貨財、如覆巢取卵、雌鳥遠飛、無有哀鳴而鼓翼者、十五主曰、人以斧鋸斬伐林木、斧鋸得自以為功乎、以杖箠扑人、杖箠能自運動、而自視為非木乎、十六故萬有之主將使肥健之人、變為瘦瘠、尊榮之輩、爇以烈火、十七以色列族至聖之主、輝光遠燭、勢若熖火、一日間必毀亞述人若焚荆棘、十八茂林十九良田、俱遭焚燬、中有餘木、其數惟寡、小子可稽察之、亞述王身必喪命、必絕、如病者之漸瘦、二十當是時、以色列族雅各家所遺之民、不恃敵人、惟其聖主耶和華是賴、二一雅各之遺民、歸乎全能之上帝、二二以色列族二三其數雖多、若海沙、而歸服者亦僅無幾、萬有之主耶和華秉

公行義以治民、必在國中翦滅斯衆、其意已定、〇二四萬有之主耶和華、告郇邑之民曰、亞述之衆、我民
勿懼之、彼舉杖箠、加爾以扑責、與昔埃及人無異、二五惟我不久必滅亞述民、以洩我忿、二六我萬有之主
耶和華、將使人擊之、有如疇昔在阿立磐擊米田、在海濱擊埃及人然、二七當是時爾可弛其負荷、去
其仔肩、若牛甚肥健、而折其軛、〇二八亞述人至亞葉、經密倫、於密抹駐其輜重、二九已濟厥河、宿於基巴拉
馬之民無不震慴、掃羅之基庇亞人、靡不遁逃、〇三十伽林之女、揚聲而呼、使拉意人聞之、亞拿突人其
有禍乎、三一末米拿之民、咸避匿矣、基品之衆、皆奔潰矣、三二一日者、敵居於諾、舉手而指、欲攻郇邑之山、
耶路撒冷岡巒、三三我萬有之主耶和華、赫兮煊兮、伐其巨枝、折其雄幹、使高者降爲卑、三四持其斧斤、斬
其林木、使豪傑之士、盡斫利巴嫩之樹。

第十一章

一耶西之根株、必將萌蘖、二耶和華之神賦之、使有智慧、使有謀力、知耶和華之道而寅畏
三之知人、崇事耶和華之誠僞、不待目見耳聞、而是非悉辨、四爲困乏與謙遜之人聽訟、秉公行義、作
惡者流、必遭箠楚、以辭氣滅之、五腰束以誠、腎繫以信、六當是時狼與羔同居、豹與羊同羣、肥犢獅子
同處、三尺之童牧之、七牛熊同食、其子共伏、獅將嚙芻若牛、八赤子將玩於蝮巢、方斷乳者、置手於蛇
穴、九在我聖岡、悉無所害、蓋耶和華之道、遍於天下、若水在海、無往不有、〇十當是時耶西之根株萌蘖、
爲民之纛、異邦族類歸之、其所在榮光爛焉、〇十一主將舉手、再拯其遺民、使自亞述、埃及、八羅、古實、以
攔、示拿、哈末、及海之洲島而歸、十二在列國張其旌旆、號召以色列、猶大流亡之衆、自地四極而至、〇十三當
時以法蓮、猶大二國、不相仇、不搆怨、十四西侵非利士人之境、東擄敵之輜重、伐以東、摩押、俾亞捫族

歸服焉。十五耶和華將涸埃及海口、吹以狂風、震蕩大河、分爲七支、使人曳履、可以得濟、十六所遺之民、自
亞述由大道而歸、與昔以色列民出埃及無異。
第十二章 一當斯之時、流民復集、僉曰、耶和華昔震怒余、今怒已息、且加慰藉、故予頌美之焉。二耶和
華上帝拯余、予恃之以無恐、援予、予必謳歌、極其揄揚。三民自福泉、懽然以汲、四歌曰、當籲呼耶和華、
揄揚其聲名、頌美其經綸、遍於民間、五耶和華所爲、赫兮烜兮、無不知之、當謳歌焉、六郇邑之民、大聲
而呼、以色列之聖主、居其中、至大無比。
第十三章 一亞麽士子以賽亞、以巴比倫之事、得之默示者、筆於書云、二張旌旆於童山、號召厥衆、招
之以手、俾進民牧之門、三主有傑士、召爲執事、以洩其憤、莫不踴躍、樂奏其能。四萬有之主耶和華、核
數軍實、使臨戰鬭、岡巒之上、國民和集、威聲遠振。五耶和華赫然震怒、爰整其旅、以滅斯土、來自遠
方、至從地極、六耶和華爲全能之主、降以大災、殲滅斯邦、其日伊邇、爾當號泣不已。七爾手疲、膽喪、八戰
慄觳觫、艱難勞苦、如婦將產、彼此相對而咨嗟、容色維頳、若炙以火。九耶和華勃然震怒、其日伊邇、
其勢甚烈、若火之燃、翦滅國家、掃除羣醜、十星辰不顯其光、日變晦冥、月隱焜耀、十一天下億兆、咎戾滋
多、主必罰之、高者降之爲卑、強者汰其驕心、十二使民數凋零、少於阿妃之兼金。十三萬有之主耶和華忿
怒殊烈、震動天地、十四人將逃遁、若被逐之鹿、無牧之羊、咸歸厥所、以避其害、十五其尚留邑中者、則必被
殺、遁逃於外者、必亡於刃、十六擲嬰孩於石、使彼目擊、室中之貨財見虜、妻孥被玷。十七主使米太人擊爾、
雖饋以金銀、彼不納焉、十八以弓撻少壯、不恤孩提、不憫孕字。十九昔巴比倫富甲萬邦、爲迦勒底人所尊、

厥後必爲上帝所敗、若所多馬蛾摩拉然、〇二十自茲以後、代無居人、亞喇伯人不張其幕、牧者不使羊
憩息、二一其境、爲野獸所藏、伏其室爲鴟鴞所棲止、雌鴕鳥居處於斯、魑魅踴躍於斯、〇二二暴獸嘷於深宮、
野犬遊於華殿、其時將屆、其日伊邇。

第十四章 一耶和華矜恤雅各家、以色列族、復選爲民、使歸故土、異邦人附之、二以色列族爲異邦人
所扶翼、旋返桑梓、卽耶和華駐蹕之所、得異邦人爲僕爲婢、供其服役、昔則見擄於人、今則擄人、
昔則受制於人、今則制人、〇三四以色列族蒙耶和華援手、免於患難、不復觳觫、脫於賤役、遂作歌以刺
巴比倫王、歌曰、昔虐遇人、强取人金者、今已絕矣、〇五六昔發憤怒、鞭扑閭閻、不知底止、虐遇鄰邦、不加
矜恤、以苛政制人者、今耶和華已折其柄矣、〇七天下綏安、揚聲謳歌、八利巴嫩之柏香木松木、交相慶
曰、自巴比倫傾圮、無人斬伐、九陰府震動、待爾速下、幽冥之衆、莫不騷然、昔居民上、爲國之王者、見
爾臨格、離座而起、十曰爾豈如我之荏弱哉、〇十一爾素華靡、鼓琴作樂、今入窀穸、下有尺蠖、上有蚯蚓、十二爾
素爲明星、今乃隕自天、昔則敗列國、今乃見滅絕、十三爾自謂必昇天位、崇隆越乎至高之星辰、坐峻
峭之山、入大會之中、躋北極之所、十四將及雲霄、比擬至尊、〇十五今爾下陰府、幽冥之所、十六十七見爾者必駭然曰、
震動天下、使列國畏懼、荒其四境、毀其邑垣、不反俘囚者、非斯人歟、〇十八列國諸王、葬於陵寢、封殖巍
峨、十九惟爾旣絕、不能入土、如最惡之根株、如亡於刃者、在巖穴之間、尸相枕藉、爲人蹂躪、二十昔爾亂國
紀、害兆民、故不得宴然以正邱首、作惡之人、其後必無令名、二一父旣犯罪、戮及子孫、不復振興、不建
邑城、不得寸土、〇二二萬有之主耶和華曰、我將勃然而興、滅巴比倫、遺民塗抹其名、延及王之宗室、淪

胥以亡、二三掃除巴比倫之邑、變爲水澤、蝟集其處、二四萬有之主耶和華矢之曰、我意已定、我命必成、二五亞
述軍至我地、陟我岡、我必覆亡之、蹂躪之、脫民於苛役、去民之重軛、二六此我所命於天下、所行於列
國中、二七我萬有之主耶和華命之、誰得廢之、行之、孰能禦之、二八亞哈士王崩時、以賽亞以所得之默示、
播告於衆曰、二九非利士人歟、扑責爾者、茲已覆亡、爾見之勿欣喜、蛇遺卵、必有蝮出、後成毒蛇、且能
飛騰、三十我國之民雖至窮困、必安然居處、不遭侵伐、爾邦之人、必饑饉而死、所孑遺者、俱亡於刃、是
皆主所使然、三一爾非利士民、已喪厥膽、大聲號哭、蓋敵自北方叢集而至、若烟燄四塞、皆爭先恐後、
三二鄰封遣使至、將何以答之、曰耶和華建造郇邑、貧民實倚賴之。

第十五章 一以賽亞以摩押之事得之默示者、述於左、亞耳、吉摩押之二邑也、一夜被襲、淪胥以亡、
二摩押人登巴益、底本崇邱、哭泣不勝、鬚髮盡薙、爲尼破米底巴之遭難、號呼靡已、三市廛之民、衣麻、
屋頂之人、號泣潸焉出涕、四希實本、以利亞利二邑、大聲號泣、遍聞於雅哈斯、摩押之武士號呼、其
心悚懼、五我心爲摩押哀、避難之民、聲聞瑣耳、與三歲之牛長鳴相若、陟路欽岡則哭、至何囉念、見
其被毀則爲之哀、六蓋寗琳之汲道已絕、青草已枯、菜蔬已槁、七故所得之貨財、必攜之濟柳溪、八摩押
四境、號泣不已、其聲遙聞於以客蓮、別以林、九底門之溪、盡成流血、底門人遘難、我復益其災、摩押
遺民、有倖免者、使見噬於獅。

第十六章 一必納羔羊於牧伯、自西拉達曠野、至於郇岡、二摩押之女、在亞嫩津者、猶鳥離巢、棲止靡
三定、曰請示我、爲我折中、時至亭午、請施庇蔭、有若昏夜、子逢驅逐、爾其匿之、子避患難、爾其藏之、

四我流亡之民、容與爾居、爾保護之、不爲殘賊者所害、於斯土也、虐遇者必止、糜爛者必息、蹂躪者
必去、五由是嗣大闢爲王者、矜憫爲懷、秉公行義、眞實無妄、厥祚綿長、六曰、我聞摩押人驕傲矜誇、縱
肆無度、不懷誠慤之情、七故摩押四境、必相號泣、吉哈喇泄之基、必遭傾圮、居民哀慘、八希實本之田、
實馬之葡萄園、俱變荒蕪、昔其嘉種、延及牙設、藤至曠野、蔓及鹽海、今爲列國之牧伯所毀、九故我
爲實馬之葡萄、與牙設人同聲號泣、爲希實本以利亞利、潸然出涕、蓋爾夏所收、秋所斂者、敵人
鼓譟擄奪、十昔在良田園囿、人咸欣喜、載謳載歌、歡呼靡曁、今歸烏有、人踐酒醡、蓋藏而呼、茲已不
聞其聲、十一摩押與吉哈喇泄患難既臨、我心戚戚、若琴聲之哀慘、十二摩押人屢陟崇坵、不勝困憊、詣殿
禱告、不蒙眷祐、十三越在疇昔、耶和華以摩押之事諭余、有此默示、十四今益其詞曰、三年之內、若傭之定
期、摩押人之榮、將變爲辱、實繁有徒、所存無幾、遺民荏弱。

第十七章 一以賽亞以大馬色之事、得之默示者、述於左、萬有之主耶和華云、大馬色之邑、將爲瓦
礫、二亞囉耳之邑、將爲荒蕪、羣羊在彼、或寢或訛、無人驅之、三以法蓮之城垣將毀、大馬色亞蘭國必
喪、如以色列族之榮華、歸於烏有、四當是日、雅各家肥健之人、變爲瘦瘠、尊榮之輩、降爲卑賤、五民人
被虜、若哩乏音谷中人、刈禾懷穗、六尚有遺民、若收橄欖果時、高樹之巔、猶遺二三顆、繁枝之上、僅
存四五枚、我以色列之上帝耶和華已言之矣、七以色列族之聖主、爲造化之主宰、人瞻望之、心存
敬恪、八凡祭壇木偶日像、人手所作者、咸不瞻望焉、九當是日、雅各家鞏固之城、變爲荒寂、與昔以色
列族未至之時、山林中所遺之古蹟、無以異也、十全能之上帝援手爾、扶翼爾、爾遺忘之、故爾栽植

嘉種、必得自遠方、十一晨夕培養、待及穫時、望得嘉果、反增憂患、十二十三我聞異邦之衆、譁然若海濤澎渤、威
聲遠振、惟上帝叱咤之、使彼逃遁、猶之粃糠、爲颶風所飄揚、猶之草芥、爲狂飈所吹散、十四暮時㲃𩂱、
未及黎明、已歸死亡、凡攘奪我儕者、其報若是。

第十八章

一古實河外、左翼右翼之軍器械錚鏦矣、吾有言告爾、二古實遣使、以萑爲舟、浮水沿河而
至、我曰、歸哉歸哉、疾趨之、使爾故土之民、魁偉裸體、自古以來、有雄武之名、勇敢而戰必克、其國
之河支派分流、三天下億兆、與有張旆於山者、爾當觀望、有吹角於野者、爾當諦聽、四耶和華諭我曰、
安坐在上、鑒觀於下、若日之炎熇、若秋之零露、五我必翦滅其軍、若秋未届、花蕊已結、葡萄未稔、以
鐮刪其枝葉、去其藤蔓、六爲鳥所巢、獸所穴、自夏及冬、禽獸聚處焉、七當是日、魁偉裸體之民、自古以
來、有雄武之名、勇敢而戰必克、其國之河、支派分流、斯民也、必至郇山、貢物於萬有之主耶和華、

第十九章

一以賽亞以埃及之事、得之默示者、述於左、耶和華乘雲迅速、濇臨埃及、埃及之偶像震
動、埃及之人民恐懼、○二三四萬有之主耶和華曰、我必使埃及人兄弟友朋、城邑邦國、互相攻擊、埃及人
必喪厥膽、其謀爲我所敗、彼雖求偶像、爲神所憑者、以及巫覡之輩、亦必委之於殘忍之主、暴虐
之君、○五涸其江水、絕其河流、六其水盡臭、濠渠必竭、萑葦全枯、七河濱平原、所植之物、盡哀悴矣、八投釣水
中、張網波際、以取魚者、咸號泣矣、九擘麻織布者、大失厥望、十柱石傾頹、傭人憂慮、十一鎖安之牧伯、法老
之謀士、忽爲愚懵焉、能告法老曰、我乃先賢之後、前王之裔哉、○十二萬有之主耶和華、已定厥命、降災
埃及、若爾有賢人、必能知之、知之必能告爾、○十三鎖安之牧伯爲愚、挪弗之君長見惑、支派之宗、使之

迷途、○十四耶和華賦埃及以昏昧之心、使之行事舛錯、若醉者哇吐、跬步不能自主、○十五埃及人自尊逮卑、
自國之棟梁、至民之微賤、皆無職事。○十六萬有之主耶和華舉手一揮、埃及人無不畏葸、同於婦女、○十七其
意既定、攻擊埃及、使埃及畏、猶大聞風戰慄。○十八當是日埃及國中五邑之民、咸效迦南方言、指萬有
之主耶和華而誓、其中一邑命名太陽、○十九埃及國中、必築臺以祭耶和華、埃及邊疆、必立柱以頌耶
和華、○二十埃及人被虐遇、禱告於耶和華、耶和華挺生救主、以拯厥衆、而伸其寃、立柱爲證、俾人記錄。
二一耶和華必訓誨埃及人、使之識彼、獻祭品貢禮物、許願奉事、而償其願。○二二維彼埃及、耶和華始則降
以災、終則援以手、埃及人歸耶和華、耶和華聽其祈、加以拯救。○二三當是時、必有通衢、自埃及達亞述、
二國各相往來、共奉事主、二四以色列族暨彼二國、共享福祉於斯土。○二五萬有之主耶和華、將錫純嘏曰、
埃及人、我之選民、亞述人、我所締造、以色列人、我所素得、俱蒙福祉。

第二十章

一亞述王撒根遣大單至亞實突、攻而破之、是時二耶和華諭亞摩士子以賽亞云、爾身衣
麻、足曳履、俱當去之。以賽亞遵命、裸裎跣足而行、三耶和華曰、我僕以賽亞裸裎跣足、行於衢路、已
閱三年、可爲預兆、以示埃及古實人。○四斯後亞述王伐埃及、擄古實人、其旄倪使之裸裎跣足、露其下
體、以凌辱之。○五六昔瀕海之民、惟埃及是誇、古實是恃、後必蒙羞而懷恐、曰、我素望彼得救於亞述王、
今彼敗亡、我何能免於難哉。

第二十一章

一以賽亞以河外之平原、得之默示者、述於左曰、爰有軍旅、來從曠野、譬彼狂颷、自南
而至、二我得默示、知患難將至、強者行擄奪、暴者行虐遇、無所禁止、以攔人、米太人往哉、環攻巴比

倫、維昔巴比倫俾民哀號、已不令此聲入耳矣。○三巴比倫人曰、我罹患難、憂心慼慼、劬勞如臨產之
婦、恐懼觳觫、不忍見聞、四我心昏迷、戰栗特甚、深宵宴樂、忽變駭懼、五設席宴享、爰遣邏卒巡更、呼曰、
羣伯速興、備爾干戈、六主謂我曰、遣戍稽察、有所見卽呼告、○七適見驍騎、齊驅並駕、駝驢成羣、於是傾
耳諦聽、八大聲呼曰、彼來若獅、我主歟、余巡守已永朝矣、屹立已永夕矣、九今見驍騎、齊驅並駕。曰、巴
比倫城其傾圮乎、其傾圮乎、偶像遭毀、顛躓於地、○十余曰、我民被蹂躪、若春穀於場圃、萬有之主、以
色列族之上帝耶和華、宣諭乎我、我已告爾。○十一以賽亞以土馬之事、得之默示者、述於左、自西耳
有人招予、曰、戍卒歟、民遇患難、如在昏夜、其事可若何、呼之者再、○十二應之曰、旭日將至、昏夜亦至、爾
欲詰予、必先悔爾心、乃可。○十三以賽亞以亞喇伯之事、得之默示者、述於左、底但之旅、結隊而行、當
於亞喇伯曠野、留信宿焉、十四提馬居民、以水供渴乏、以餅給逃亡、十五彼避利刃弓矢戰鬬而來、○十六主諭我
曰、未及一載、基達之榮悉廢、若傭之有定期、十七其執弓之武士、尚有留遺、則必減其數焉、以色列族
之上帝耶和華已言之矣。

第二十二章

一有谷名默示者、以賽亞以斯谷之事、得之默示者、述於左、曰、爾之居民、俱登屋巔、其
奚以故、二維爾邑眾、昔則歡然以喜樂、今則譁然而鼓譟、雖無戰鬬、戈兵已被殺戮、三爾之羣伯遁逃、
不思挽弓、咸被俘囚、自遠方來居於爾邦者、亦爲所獲、四我民見敗、我哭甚哀、雖有眷顧慰藉者、我
弗受也、○五萬有之主耶和華、今在默示谷、降以大災、使民潰亂、遭敵人蹂躪、城垣傾圮、號呼之聲、徹
於山岡、○六以攔人皆屬櫜鞬、驍騎成羣、吉人負盾、七車塡美谷、騎逼邑門、八猶大之護衛已絕、惟有器械、

藏於林庫、洵可望也。○九回見大闢城垣、隙處甚多、惟下沼有水、滙於一處、○十耶路撒冷之室、綜核其數、
毀厥宅第、以葺城垣、○十一內城外郭之間、鑿池以蓄舊沼之水、自昔以來、降此災者、爾何不仰望之、今○十二
萬有之主耶和華、須厥詔命、使爾號哭、薙髮衣麻、○十三惟爾欣喜歡忭、宰牛殺羊、食肉飲酒、曰寧圖飲
食、明日死至矣、○十四萬有之主耶和華、諭示於我曰、斯咎雖死不贖、萬有之主耶和華已言之矣、○十五又諭
我曰、有設拿者、爲王左右、掌王宮闈、爾往告之曰、○十六爾於此鑿墓、營窀穸於高磐之上、意以爲可久
歟、抑爲爾骨肉之親也、○十七不知耶和華、必奮力以執爾、擲爾於外、○十八轉爾若石、投諸遠方、死亡於彼、旣
玷主室、爾之美車、必遷移焉、○十九主必黜爾職、奪爾位、○二十然後召其僕、希勒家子以利亞金、○二一使之被爾衣、
束爾帶、任爾職、爲耶路撒冷民、猶大家之師、○二二主必以大闢家之鑰、荷於厥肩、使彼闢則無有能闔、
闔則無有能闢、○二三主必安其位、若釘釘於柱、堅不可搖、以爲宗族光、○二四使彼全家、爰及子孫、皆恃彼一
人、若懸器皿於釘、無論美惡、○二五萬有之主耶和華曰、維爾設拿、雖釘釘於柱、亦必不堅、所懸之物必
墮、我耶和華已言之矣。

第二十三章

一以賽亞以推羅之事、得之默示者、述於左、推羅喪敗、宅第全墟、關梁已毀、大失璽舟、
泊於基底、聞之哭泣不已、○二昔西頓商賈、航海而來、載厥貨財、藏於推羅洲島、今其地之民、震慴不
勝、夫推羅本爲輻湊之區、○三西曷河畔之民、載穀而至、○四推羅之城、築於海中、自謂生齒蕃衍、若母之
育子女、今則無矣、西頓之民、聞言無不媿恧、○五埃及人聞推羅遘災、爲之傷感、○六靡窮洲島居民、哀聲
慘慼、遷於大失、○七自古以來、推羅之民、歡愉悅懌、今則遷徙遠方、○八推羅商賈、尊同牧伯、封人爲君、今

遘患難、孰定斯命○九萬有之主耶和華已定命焉、變榮爲辱、降尊爲卑、十大失居民、遨遊於四方、如河
水四溢、推羅人不復挾制爾矣○十一耶和華舉手撼瀕海之國、頒詔墮迦南之城、十二曰、西頓人見敗、若處
子被玷、不復忻喜、雖往基底、不獲安居、十三昔迦勒底未建國時、其民爲野民、亞述人使之雜處、今築
崇臺、毀推羅之宮殿、悉爲瓦礫○十四推羅之城、夙稱鞏固、今城已亡、大失舟子、無不號泣○十五當是時、推羅
爲巴比倫之王統轄、人不復念及者七十年、既逾其期、推羅人必將歡樂、若妓之謳歌○十六歌曰、推羅
之人、昔爲人所遺忘者、必鼓瑟鼓琴、若優若妓、逍遙城闉、反復謳吟、使人追憶○十七既越七十年、耶和
華將赦宥推羅、推羅人復圖厥利、與天下列國貿易相通○十八惟彼貨財、不藏於室、獻於耶和華崇事
耶和華之人、必獲其利、飲食甘旨、衣服麗都。

第二十四章

一耶和華使斯土荒蕪、國家傾覆、居民離散、二若庶人、若祭司、若僕若主、若婢女、若主母、
若鬻諸人、若購於人、若貸人以金、若借人之金、若得子母、若納子母者、俱必流離失所、三斯地必爲
邱墟、刼掠殆盡、耶和華已言之矣○四土地荒蕪、居民哀哭、位高者亦廢、五民既犯法違例、爽其永約、故
斯土咸染汚穢、六上帝降災、居民遭譴、如受火烙、存者無幾、七葡萄之樹、枝葉全枯、新釀之酒、臭味俱
變、昔之權愉者、今則慨歎、八播鼗鼓琴者、無人欣喜、歡忭已止、九飲酒之時、不再謳歌、以醇醪爲甚苦、
十毀其城垣、鏟其宅第、無人得入○十一歡樂變爲憂戚、通衢之民號呼、欲飲酒以消愁、十二城中荒蕪、邑門被
毀、十三斯土之民、既遭斯難、尚有孑遺、若收橄欖、果拾葡萄實、猶留數顆、十四遺民逃避、至於海島、以耶和
華威儀赫奕、載謳載歌、其聲嘹喨、十五在彼東方、爰及西海、人揚聲謳歌、以色列之上帝耶和華○十六自地

之極、聞謳歌之聲云、義者當得尊榮。我曰、余遭患難、形消骨立、素攘奪人者、今攘奪余矣。十七 居斯土
者、惟有驚駭、坎阱機檻而已、十八 逃於驚駭者、必陷於坎阱、出於坎阱者、必罹於機檻、蓋穹蒼破隙、大
地震基、十九 二十 斯土搖撼震裂、若醉者跬步不能自主、如搖牀蹁躚不定、蓋斯民之罪甚重、故遭傾覆、不
能復起。二十一 二十二 二十三 當是時萬有之主耶和華、爲君於耶路撒冷、以及郇山、於諸長老前、顯其榮光、罰斯土之
王、高位之臣、若令日月韜光隱耀、使之蒙恥、如罪人囚於囹圄、歷日既久、復加眷顧。

第二十五章

一 耶和華歟、爾爲我之上帝、吾揄揚爾、頌美爾、爾施異蹟、自昔以來、言出惟行、二 爾使城
垣變爲瓦礫、異邦都邑、一圮不振、三 故昌大之國、强悍之民、必虔共寅畏、讚美乎爾、四 强暴之人、若風
撼牆、窮民遭難、爾扞衞之、颶風狂飆、爾扶翼之、烈日炎熇、爾庇廕之、五 異邦之民、鼓譟而來、强暴之
徒、謳歌以至、爾挫其銳氣、猶之曠野炎烝、爾覆以天雲。六 萬有之主耶和華、於此郇山、賜宴羣民、既
有肥甘、又有旨酒、滫髓前陳、醇醪滿泛、七 自古以來、列國兆民、其心昏昧、若帕蒙面、今在此山、耶和
華除之。八 耶和華使死無權、歸於消滅、人昔出涕、主爲之拭、俾選民不復見辱於天下、蓋耶和華已
言之矣。九 當是時人將曰、耶和華、我之上帝、我以之是賴、彼必拯予、俾余欣喜靡窮、十 維此郇山、必蒙
耶和華庇佑、摩押必遭蹂躪、若踐草芥於泥淖之中、十一 摩押人展舒其手、以泳以游、惟耶和華將降
其驕志、敗其計謀、十二 毀其城垣、使成平地。

第二十六章

一 當是日猶大人將謳歌曰、我邑鞏固、雖無城堞、上帝必扞衞予、二 當闢其門、守道之善
民可入、三 篤信乎主、惟恒其心、永錫平康。四 耶和華爲永生上帝、爾當恒賴、五 高者降爲卑、都城百例使

之傾圯、成爲邱墟、六使窮乏之民蹂躪之、七義人之道正直、主秉公義、使善人得履坦途。八耶和華歟、遵
爾律例、余仰望爾、中心所願、念爾弗置。九我之中心、夜則慕爾、朝則求爾、爾降災於世、兆民嚮義、十作
惡者流雖錫以寵光、亦不殷然慕義、居仁義之邦、橫行如故、耶和華有威可畏、彼不敬恪。十一耶和華
歟、爾顯大能、彼不瞻望、惟爾熱中祐民、降火燬敵、令彼見此而愧。十二耶和華歟、爾賜我以平康、我所
作爲、俱蒙爾祐、十三前此君我者、不一而足、今而知耶和華爲我上帝、惟頌爾名、十四彼死不生、在幽冥中
不能復起、爾降罰滅之、其名不傳。十五耶和華歟、爾恢廓斯邦、使其界延袤、至於地極、爾有尊榮焉。十六耶
和華歟、民罹禍患、望爾眷佑、既受扑責、則柔聲下氣、以祈求爾、十七若婦臨產、號呼劬勞不勝、我儕受
爾督責、亦若是。十八譬諸懷妊、亦甚艱難、而所產惟風、我不得拯救斯邦、民不能免於艱苦、十九然必復振
興、若死者必甦、雖居塵土、將勃然起、謳歌不已、若草枯萎、既經雨露、必復向榮、斯邦之民、已死復
生、亦若是。二十我民宜入室闔門、暫匿其身、待患難之過、二十一越在疇昔、人殺選民、瘞埋其血、今必昭然顯
露、蓋耶和華勃興、降罰於世、以彰厥罪焉。

第二十七章

一爰有敵人、若海中之鱷魚、其體雄偉、其行迅速、盤曲若蛇、當斯時也、耶和華將持巨
刃、堅利無儔、以翦斯敵。二惟我故土、若葡萄園、人爲作歌、此倡彼和。三耶和華曰、斯園我所眷顧、恆加
灌溉、防守謹嚴、無間朝夕、恐遭毀伐、四斯園也、我不厭棄、敵若荊棘、吾將芟除、焚之以火、五若彼敵人、
歸誠於我、得我庇佑、終和且平。六雅各後裔、將長其根株、以色列族、將萌其芽蘖、漸至葱蘢、結實遍
地。七雅各之家、雖遭譴責、不若敵之譴責尤深、雖被殺戮、不若敵之殺戮更慘、八昔我督責斯民、其罰

惟輕東風驅之、暴風吹之、徙諸遠方、九若此則雅各之罪、可以滌除、其惡亦堪洗濯、毀祭臺之石、使
之成灰、木偶日像、不復樹立、十敵之城垣、變爲荒蕪、敵之宅第、盡爲邱墟、牛犢皆牧於彼、或寢或齕、
嚙葯蕘而食萌蘗、十一枝幹枯槁、即遭毀折、女子拾焉、焚之以火、蓋彼敵人懵然無知、故我造化之主、
不加矜憫。十二當是時、我耶和華集以色列族之人、使之咸歸厥所、自大河至於埃及、若人樸果、拾之
於筐。十三於是人吹大角、凡流亡之民、見逐於亞述、被驅於埃及者、當詣耶路撒冷、陟彼聖山、崇拜我
焉。

第二十八章

一以法蓮建都於山嶺、望之若冠花冠、四周有谷、土壤膏腴、民人沉湎於酒、心志驕奢、
不知浮榮易悴、禍將作矣、二主命勁敵、勢若狂風、大雹行潦、四溢都城、傾圮、三四以法蓮建都山巓、望之
若冠花冠、四周有谷、土壤膏腴、民人沉湎於酒、心志驕奢、不知浮榮易悴、竟遭蹂躪、亦如夏之無
花果、人一見之、則摘而食焉、五當是時、萬有之主耶和華、將以冠冕賜諸遺民、焜耀無比、六使士師秉
公行義、使武夫克敵、致果驅至城下、七斯邦之人、自祭司至先知、縱飲無度、沉湎於酒、至於跬步不
能自主、雖目覩異象、而心志仍昏、雖爲民折中、而剖決不明、八哇吐盈几、無地清潔、九彼曰爾之教訓、
傳於何人、我豈斷乳之赤子乎、十乃爾教我言重語疊、諄諄不已、分疏句讀、詳以告我、十一曰、我必以諸
國方言及異音、普告斯民、十二云爾曹困憊、當順從我、可獲寧宇、惟彼不聽、十三故我言耶和華之道、所以
重疊諄諄不已、分疏句讀、詳以相告也、維彼聽我、藐藐自取顛躓、陷於坎阱、十四爾曹侮慢、爲耶路撒
冷之民牧者、宜聽耶和華之言、十五爾曹自謂與死亡結約、與陰府訂盟、天降大雨、行潦汎濫、必不及

於斯土、我惟誑詞是恃、而適以自欺。十六耶和華曰、屋隅要石、我所推選、我所器重、置於郇城、爲鞏固
之基、使信之者無戒心、十七我秉公義、以法則爲準繩、使降大雹、行潦汎濫、剪滅逋逃之藪、以去爾所
恃、十八則爾與死亡所結之約不固、陰府所訂之盟弗堅、行潦淹於斯土、爾其淪亡、十九行潦汎濫、橫溢四
境、斯難頻至、危在旦夕、爾衆盡爲所淹、聞風而驚駭不已、二十諺云、牀榻甚短、不能暢其四肢、衾裯甚
狹、不能蔽其全體、二一耶和華勃興、赫然震怒、與在比哩心山、基遍谷無以異也、惟降災於選民、實所
罕有、二二爾曹勿復侮慢、恐爾之縲絏加嚴、我聞萬有之主耶和華已定厥命、將殲滅斯境矣、二三我有訓
言、爾其傾聽、二四農夫於田、終日勤勞、豈徒耕耘、亦將播種、二五鋤地使平、以植天冬、以種馬芹、爨爲隴畝、
以播小麥、晝爲疆畛、以播麰麥、田之四隅、盡播麤麥、二六蓋上帝賦以智慧、故能若是、二七天冬馬芹、欲去
其皮、不以打禾之器、不以駕車之輪、必以杖以耞、乃可、二八若夫五穀、必先打以槤耞、然後碾以車輪、
車輪馬蹄、用不可過、過則損穀、二九此萬有之主耶和華、牖農之一事也、若夫主之經綸、奇不可名、主
之智慧、大而莫測。

第二十九章

一大鬪都城、厥名亞列、雖歷年無間、以守節期、然必有禍災、二我於亞列降以災害、試以
患難、厄以憂愁、而其邑尚存、三我使敵至、築壘建臺、環攻斯城、四民必降格、聲勿揚、若爲神所憑者、其
音微細、若從地出、五異邦之人、强暴特甚、猝然遁逃、猶之塵埃、無異糠粃、六萬有之主耶和華、將以霹
靂地震、狂飈烈燄、降罰於異邦人、七凡攻亞列、圍其城垣、使之困憊、其人雖多、必將淪喪、同於宵夢、
八若饑者夢食、醒而依然枵腹、若渴者夢飲、醒而依然渴乏、列國之衆、攻擊郇山、亦將若是、九猶大人

乎、爾曹躊躇而滿志、相望而驚疑、厥心昏迷、跬步不能自主、非因飲酒、乃因駭異、[十]蓋耶和華使爾閉目酣睡、民長先知、均蔽厥心、[十一]我傳默示、若已緘之函、使識文字者讀之、彼必曰緘封之書、其何能讀、[十二]使不識文字者讀之、彼必曰我弗識也、[十三]主曰、斯民以口舌附我、言則敬我、而心則遠我、其敬畏我者、苟隨流俗而已、[十四]故我必行異蹟於民間、神妙莫測、智者窒其慧、明者塞其聰、[十五]行事暗昧、自謂人不及見、厥謀詭祕、自謂我不及察、若此者禍不遠矣、[十六]爾違道悖理、視甄陶者同於泥土、若彼造之物、告造之者曰、爾無知識、焉能造我、[十七]俄頃之間、利巴嫩林將變爲良田、良田變爲林木、[十八]當是時、振其聾、可以聞書言、啟其瞽、可以察物理、昏昧悉除矣、[十九]困乏之民、崇事以色列族之聖主耶和華、欣然歡樂、較勝於昔、[二十]強暴者已滅、侮慢者已亡、聽訟者枉法以害貧、健訟者誣良以害義、此皆爲惡之徒也、茲已俱絕、[二二]我耶和華昔救亞伯拉罕、今許雅各家、必不赧顏、必不變色、[二三]我雅各之聖主、以色列族之上帝、雅各後裔、覩我經綸、則必敬恪、則必尊崇、[二四]昔其心迷悖逆、今則明理順道。

第三十章 耶和華曰、悖逆者流、惟設計謀、不仰望予、灌奠以要約、感予神者弗順從之、其罪益深、禍將及矣、[二]彼不諮諏我意、乃往埃及、藉法老之勢力、望埃及之庇廕、[三]爾惟法老之勢力是恃、埃及之庇廕是賴、則必含羞蒙恥、[四]牧伯至鎖安、國使詣哈匿、[五]見二邑之民無益、弗能助理、則媿恧靡已、[六]牲畜輜重、適彼南方、頻更患難、有牝獅猛獅、又有毒蛇、且能飛騰、所有貨財、載於驢肩、負於駝背、以饋於不能益己之民、[七]埃及之助徒勞、故名之云、大言不慙、無濟於事、[八]惟爾先知、筆之於書、載之於策、備之於後世、以爲記錄、[九]斯邦之民、悖戾誕妄、不從我法、[十]彼使先見者、毋庸明察、覩異象者、不

以正道相勉、而以柔媚之詞相告、以虛誕之理相傳、十一 離經畔道、以色列族之聖主、其名非所樂聞、
十二 故以色列族之聖主告爾曰、爾棄斯道、強暴妄作、以此自恃。十三 故爾罪戾、必若將傾之垣、欲覆之壁、
忽然毀圮、十四 爾將見毀、有如陶器、一經墮地、即無片存、不能取火於爐、汲水於井、十五 以色列族之聖主
耶和華勸爾、遄歸居處、靜謐則獲綏安、以補爾精力、惟爾不欲、十六 爾曰、必馳馬以前驅、主必使爾猝
然以避敵、爾又曰、必乘馬而疾馳、主必使追爾者、馳騁而至、十七 有一人以驅逐、則爾之千軍皆遁、有
五人以追襲、則爾之全師俱奔、即有孑遺、如山巔孤竹、如嶺上單旌。十八 惟耶和華上帝、施仁行義、矜
憫為懷、彼必欲勃然而興、以恩加爾、凡恃主者、必蒙福祉、十九 民將居郇山及耶路撒冷城、爾不復哭
泣、呼籲於上主、必俯聞、加以矜憫、二十 耶和華雖供爾以餅、給爾以水、使嘗艱苦、必不使賢人隱遯、俾
爾得親訓誨焉、二一 爾或偏於左、偏於右、聲從後至、聞於耳畔曰、此其道也、爾當遵循、二二 爾之偶像、飾以
金銀、爾必視之為污穢、若不潔之布、去之惟恐不遠、二三 維爾播種之時、主必降雨、則五穀豐登、百物
蕃茂、爾之羣畜、牧於場圃、二四 牛驢耕田、惟食五穀、簸之務潔、加之以鹽、二五 二六 當是時、敵人見殺、其樓傾圮、
主醫民傷痍、救民疾苦、崇山峻嶺、各有澗溪、月華朗耀、皎若日光、日之光輝、加以七倍、明如七日
同懸、二七 耶和華自遠而來、震怒特甚、勢不能遏、口吐氣燄、猶之火炬、二八 若水汎濫、幾將滅頂、將降罰於
列邦、若以箕簸揚、導之以歧途、若以勒拑口、二九 以色列族之上帝耶和華、使民遄歸、詣彼聖岡、則爾
將謳歌、若讌宴連宵、欣喜歡忭、若聽簫遨遊、三十 耶和華震怒諸敵、勢若烈火、颶風雨雹、行潦驟至、霹
靂遙聞、異蹟立見、三一 昔亞述人擊民、耶和華必以雷殛之、三二 昔耶和華以亞述人為杖箠、以擊斯民、厥

後、亞述之人、戰鬪敗績、民將鼓琴彈瑟不已、三十三自古以來、欲罰亞述國王、在彼陀法、爲備坎阱、其深
無量、其廣無垠、積薪無數、望之若臺、焚之以火、耶和華之氣、若硫磺、使烈燄四熾焉。

第三十一章

一人往埃及求其助、已見車馬衆多、驍騎勇猛、則以之是恃、不恃以色列族之聖主耶
和華、而求其眷祐、二其禍必不遠矣、上帝至明、言出惟行、勃然以興、降災於惡人、凡助惡者、亦降罰
焉、三埃及之衆、人也、非上帝也、所乘之馬、凡馬也、非神馬也、耶和華舉手降罰、輔翼惡人者、皆顚其
趾、爲惡人所扶持者、咸遭傾覆、淪胥以亡、四萬有之主耶和華告我曰、譬彼牡獅稚獅、嚙其所得、大
吼不已、羣牧和會、鼓譟攻之、彼猶不驚、我將涖臨、救彼郇山、不畏勁敵、亦若是、五譬彼飛鳥、覆冀羣
雛、護衛之、拯救之、我萬有之主耶和華、保護耶路撒冷、亦若是、六爾曹以色列族、昔日違我、今當歸
誠、七昔用金銀、作諸偶像、蹈於罪愆、今當棄之、惟恐不遠、八亞述人將殞沒、非人禍之也、彼必遁逃、若
避利刃、彼之丁壯、淪胥以亡、九郇山及耶路撒冷人、燔柴以祀我、我舉旌旆以衞之、亞述牧伯、見予
旌旆、必將畏葸、遁於巖穴、我耶和華已言之矣。

第三十二章

一將有王者治國以義、羣臣秉公以理民事、二狂風驟起、棲身巖穴、行於曠野、飮泉解渴、
烈日炎熇、困憊不勝、得磐巖以憩息、君之保民、亦若是、三見者目必明、聽者耳必聰、四質魯者自生頴
悟、言吶者不病囁嚅、五頑嚚者無慷慨之名、貪婪者無博施之譽、六頑嚚者、流出於口則悖逆、藏於心
則不軌、所行奸僞、所言誕妄、上逆耶和華、下使民饑渴、七貪婪之輩、行爲則邪僻、計謀則詭秘、凌虐
貧乏之訴、毀懿行、八慷慨者所爲、其量寬宏、足以自立、九維爾婦女、逸樂安居、今當起聽我言、十歲序旣周、

葡萄不實、五穀不登、安居之女、因以殷憂、[十一]爾曹逸樂安居、必戰栗憂愁、解其衣裳、束麻於腰、[十二]見良
田佳囿、盡屬荒蕪、不免椎心而太息、[十三]我民之田、斯邑之室、昔則欣然喜悅、今則荊棘叢生、[十四]宮闕毀
圮、邑民離散、城堞戍樓、覓成荒寶、野驢遨遊、羣畜嚙蒭、[十五]迨乎上帝之神、感動人心、則曠野變爲良
田、良田變爲林木、[十六]斯民也、或居曠野、或處良田、皆依仁而據義、[十七]爲義者、必獲平康、有義之功、必有
義之效、永享綏安、[十八]我民將居寧宇、無所震動、[十九]維彼林木、必遭雹擊、惟彼城垣、必至傾圮。[二十]我之選民、
驅牛叱驢、耕耘水畔、咸蒙福祉。

第三十三章

[一]人不虐爾、而爾虐人、人不誣爾、而爾誣人、禍將及矣、爾以誣虐施諸人、則人待爾亦
若是、[二]耶和華歟、我惟爾是賴、爾矜憫予、日施其力、以佑民、余遭患難、維爾援手、[三]爾既勃興、羣醜逃
遁、威聲遠振、敵軍四散、[四]民取輜重、若蝗食蒭、民盡疾趨、若蝗迅飛、[五]巍巍乎耶和華、居於穹蒼、在我
郇山秉公行義、[六]我王其明哲哉、展其大力、以拯庶民、以安國祚、寅畏耶和華、爲邦之寶、[七]敵侵我境、
遣熊羆之士以修睦、立於邑外、哭泣不已、[八]逵衢寂寞、行旅不至、敵爽盟約、藐視我城垣、不顧我人
民、[九]哀號遍於四境、利巴嫩林已被斬伐、無復向榮、沙崙荒蕪、巴山加密、樹木凋殘、[十]耶和華曰、我將
勃興、顯我巨力、彰我大能、[十一]敵之氣燄、如火之烈、災及其身、譬彼懷妊、所孕者粃糠、所產者草芥、[十二]我
燬其軍旅、若陶人之爇灰、猶刈荊棘、焚之以火、[十三]我著其經綸、遠者宜聽從焉、我彰其全能、近者宜
共仰焉、[十四]在彼郇城、有罪惡狂妄之徒、見余降災、畏葸戰慄曰、我遇斯火、永遭炮烙、孰能當焉、[十五]惟彼
善人、言信而行義、不取非義之利、不受賄賂、耳不聞殺伐之聲、目不觀怪僻之事、[十六]彼居高巖險隘、

以得範衞、餱糧不缺、其供水泉無虞其乏、十七王衣朝服、得覲君顏、四境綏安、彼得遨遊、十八頓忘昔日畏
敵之心、自謂軍中繕寫無庸也、筦庫無庸也、戍樓無庸也、十九昔異邦之人、其容強悍、其言方言、爾不
之識、今則不復見聞矣、二十爾所瞻望、惟郇邑素守節期之地、以及耶路撒冷人民安居之所、譬彼帷
幕、永不遷移、其釘不拔、其索不斷、二一巍巍乎耶和華在彼郇城、譬諸大河洋溢、無垠舟楫巨舶、不能
侵伐、二二耶和華為我聽訟、耶和華為我立法、耶和華為我治理、必加拯救、二三敵人駕舟、索不緊、桅不立、
帆不揚、惟我居民、分其所得、跛者獲其貨財、二四民無疾病、百罪俱赦。

第三十四章 一天下億兆、列國萬邦、咸來和會、謹聽我言、二我耶和華震怒列邦、盡殲其軍、三尸相枕藉、
血濺山谷、腥聞於上、四穹蒼若軸、舒而復卷、天象錯亂、星辰隕落、若葡萄之葉已凋、若無花果樹之
葉已墮、五予自天降罰、以東之國、戮堪誅之民、血染鋒刃、以洩我忿、六我耶和華之刀、飲血食膏、有若
羔羊山羊之血、牡綿羊之膋、蓋我於破斯喇、以東地大行誅殛、如屠牲畜、七野兕牛犢、俱必喪亡、於
是血流膏潰、遍潤其地、土壤因以膏腴、八我為郇邑報仇洩憤、正在斯時、九以東諸溪、變為瀝青、塵埃
化為硫磺、焚燬遍境、十烟燄上騰、不舍晝夜、其地荒蕪、幾歷世代、後人無復過之者、十一鵜鶘毛蝟聚處
焉、鷺鷥烏鴉棲止焉、我循準繩、以滅以東、十二在牧伯貴介中、欲簡一人為王、實難其選、十三荊棘叢生於
宮闕、蒺藜萌長於城垣、蝮蛇鴕鳥居處其中、十四暴獸野犬遇於途、魑魅魍魎嘷於野、妖狐山魈據之
為寧宇、十五有蛇疾行若箭、穴於其所、涵淹卵育、雌雄之鸇鳥翔集於彼、十六我耶和華之書、爾當詳察、所
載若合符節、維禽與獸、各具雌雄、我有定命、使之聚處、以成余志、十七我畫地為區、若為之掣籤、使禽

獸孳育於以東、生成不已焉。

第三十五章 一曠野無水之區、將萌芽蘖、若山慈菇、必有欣喜謳歌之聲、斯土所產、向榮競茂、較諸
利巴嫩、加密沙崙、尤爲蕃庶、我之上帝耶和華、榮光普照、有威可畏、人共觀瞻焉、三見有手足疲倦
者、則爲之扶持、四若人喪膽、則告之曰、強爾志、毋畏葸、爾之上帝、將臨汝、以伸爾冤、報爾仇、加以援
手、五使瞽者明、聾者聰、六跛者踴躍如鹿、瘖者謳歌不已、曠野之地、水泉洊至、七沙漠之區、遙望之有若
池沼、其後將變爲滄海矣、昔爲野犬棲止之所、今爲萑葦叢生之澤、八必有大道、稱爲聖途、不潔者
弗能由之焉、惟誠慤之人、蒙上帝訓導、遵循不誤、九猛獅暴獸、不復遇之、被救之民、咸遵斯道、十蓋耶
和華所救之人、旋歸郇邑、永獲欣喜、懽忭無窮、謳歌靡已、既憂戚之全消、亦歔欷之永息。

第三十六章 一希西家王十四年、亞述王西拿基立、攻陷猶大諸邑、二亞述王遣臘沙基統率大軍、自
拉吉至耶路撒冷、攻希西家王、漂工有田、田間有道、近於上沼之溝、師徒既至、立於其側、三其時理
家事者、希勒家子以利亞金、繕寫設拿、史官亞薩子約亞俱出、四臘沙基曰、爾當告希西家、亞述大
王云、爾誰恃、五爾自以爲智勇兼全、善於戰鬪、此第誇張之詞耳、爾何所恃而逆我乎、六爾於埃及王、
倚之若杖、不知彼猶已折之萑葦、按手其上、必爲所刺、凡倚埃及王法老者、亦若是、七抑爾言恃爾
上帝耶和華、何希西家廢其崇邱、去其祭壇、命猶大及耶路撒冷之民、惟在一臺崇拜乎、八今當以
人質於我主亞述王、則我予爾馬二千匹、爾能使人乘之否、九不能、曷能禦我主之僕、武士長至微
之一乎、然則爾恃埃及、欲得車馬、亦奚以爲、十昔耶和華命我曰、當滅斯國、今我來攻斯土、豈非遵

命而行乎、
十一 以利亞金與設拿約亞告臘沙基曰、我儕識亞蘭方言、可用之與我語、勿用猶大方言、恐城上之民聞之、
十二 臘沙基曰、我主遣我、不第與爾及爾主言也、亦使我與城上之民言、使彼及爾自啖其遺溺、
十三 臘沙基遂立、用猶大方言大聲呼曰、亞述大王之言、爾其聽之、
十四 勿爲希西家所誘、彼不能拯爾、
十五 希西家使爾恃耶和華、望其拯爾、及爾城垣、不付於亞述王手、
十六 爾勿聽焉、蓋亞述王曰、爾當與我修和、歸誠於我、厥後可各食其葡萄、及無花果、各飲己井之水、
十七 迨我遷國往彼異方、與爾故土相同、有穀有酒、有餅葡萄園、具備、
十八 希西家言爾必見拯於耶和華、爾勿聽焉、四方民所事之上帝、豈得救其國、脫於亞述王手乎、
十九 哈末亞八之上帝安在、西法瓦音之上帝安在、豈得救撒馬利亞邑於我手乎、
二十 列國諸上帝中、孰一救其國於我手、是則耶和華焉能救耶路撒冷於我手乎、
二十一 民聞是言、不措一詞、蓋王有命、勿應之、○
二十二 理家事希勒家子以利亞金、繕寫設拿史官亞薩子約亞、自裂其衣、以臘沙基言反告於王、

第三十七章

一 希西家王聞言、自裂其衣、衣麻、進耶和華殿、
二 遣理家事者以利亞金、繕寫設拿、祭司之老者、俱衣麻、見亞麽士子先知以賽亞、
三 曰、希西家云、今日我遘患難、有譴責我、欺蔑我者、若婦當產而無力、
四 亞述王遣僕臘沙基、侮永生之上帝、爾之上帝耶和華、或聞其言、而加以譴責、故請爾爲遺民禱告於上、
五 希西家王之臣僕、至以賽亞所、
六 以賽亞曰、當告爾主、耶和華云、爾聞亞述王僕隸侮我之言、毋畏、
七 我將聳動其心、使聞一事、即歸故土、而殞於刃、
八 臘沙基聞亞述王已去拉吉、遂反旆、遇王攻立拿、
九 亞述王聞古實王特哈迦來攻、則遣使至希西家、
十 曰、當告猶大王希西家云、

爾所恃之上帝、曾言耶路撒冷必不陷於亞述王、勿爲所誘、十一爾亦聞亞述前王至於今、皆以翦滅
列國是務、而爾獨獲救乎、十二我祖所滅之國、如哥散、哈蘭、哩泄、所居提拉撒埃田族、其上帝豈得救之
乎、十三哈抹、亞八西、法瓦音、希拿、以瓦列王安在、十四希西家接使者所致之書、展讀既竟、則進耶和華殿、
陳於其前、十五禱曰、十六居基略咊間萬有之主以色列族之上帝耶和華、旣造天地、則在天下列國中、爾
獨爲上帝、十七西拿基立遣使侮永生上帝、請耶和華鑒之聽之、十八亞述列王滅列國、戮民人、誠有是事、
十九其上帝非上帝、乃木石偶像、人手所作者、故亞述王擲而燬於火、二十今禱我上帝耶和華、救我脫於
其手、使天下列國咸知耶和華獨爲上帝、二十一亞摩士子以賽亞遣人告希西家曰、以色列族之上帝
耶和華云、爾所禱我、攻亞述王西拿基立、二十二當以我言告之曰、郇邑未字之女、藐視爾、戲笑爾、郇耶
路撒冷之女、其頷首也、亦適以欺爾、二十三爾所侮所欺者爲誰、爾白眼而視、疾聲而呼、欲攻誰乎、豈非
以色列族之聖者乎、二十四爾遣僕侮耶和華云、我率衆車、已躋山巔、在利巴嫩旁、斫柏香木之高者、松
柏之美者、我必造其極處、奪其良田、二十五我鑿井而飲、所經之地、圍其城垣、絕其汲道、二十六耶和華云、爾豈
不聞自古以來、作之者我、定之者亦我、今爾變城垣爲瓦礫、乃我使之然、二十七彼民荏弱、驚懼懷羞、如
山野之蔬、屋上之草、未及其長、爲風所暴、二十八爾之居處、爾之出入、爾之狂妄悖逆乎我、我知之矣、二十九因
爾狂妄驕奢、升聞於上、故必置圈於爾鼻、置勒於爾口、使爾仍由其途而返、三十當告以色列民曰、今
歲不耕而稔者、爾其食之、明年亦然、至於三年、可稼可穡、植葡萄園而食其果、旣遇斯事、可以爲
徵、三十一猶大之遺民、必下深其根、上結其實、三十二耶路撒冷之民、將出郇山、得救之人將往、因我萬有之主

耶和華熱中、必有此爲。三三遂指亞述王、語民曰、彼必不入此城、不以干戈弓矢陳於前、不築壘以攻
擊、三四必由所來之途而返、不入此城、三五我爲己榮、亦爲我僕大闢、故將扞衛此城、加以援手、我耶和華
所言如此。三六是夕耶和華之使者、出在亞述營、擊其士卒十八萬五千、詰朝惟見尸骸而已。三七亞述王
西拿基立遂撤其營、歸尼尼微、三八値崇拜於其上帝溺落之殿、其子亞得米勒、沙哩斯、弑之、遁於亞
喇臘國、更有一子、以撒哈頓繼位。

第三十八章

一希西家遘疾瀕死、亞摩士子先知以賽亞見之曰、耶和華云、當傳爾遺命、爾必薨矣、
二希西家面壁禱曰、三耶和華歟、其垂念予、吾必誠慤行善於爾前、眞實無妄、祈畢哭甚哀、四耶和華命
以賽亞曰、五爾當復入告希西家、爾祖大闢之上帝耶和華云、我聞爾祈禱、見爾出涕、將錫爾十五
齡、六救爾及此城於亞述王手、扞衛斯邑、七我耶和華所言有應、必示爾以徵、八亞哈士日晷之影、將退
十分、我使之然、其後果有是事。○九猶大王希西家疾愈援筆誌之曰、十我享綏安之時、自謂壽齡將
絶、必臨窀穸、十一不得在世、瞻望耶和華、一入陰府、不見我同人、十二我室見毁、若遷牧羊之廬、我命將終、
危在旦夕、若織者斷其布經。十三余命朝不保暮、默而待旦、被斷傷我若獅。十四譬彼玄鳥、呢喃對語、譬彼
班鳩、哀鳴不已、余亦若是、瞻望於上、至於目眩。耶和華歟、我遭患難、爾其救余、十五爾曾許我、已踐前
言、我尚有何辭、余丁此艱、必加謙遜、終身不易、十六人賴主言而得生、我亦以此而不死、蓋爾醫我疾
病、延我生命、十七我素不安、憂戚盈懷、爾既愛我、不念前愆、免臨窀穸。十八陰府死亡之輩、不能彰爾榮譽、
臨墓入土之人、不得望爾踐言、十九生者能頌美爾、余今得生、稱揚爾名、維爾眞實無妄、父言之、子聞

之、世傳勿替。○二十耶和華拯余、故我入其聖殿、鼓琴謳歌、頌讚耶和華、畢生如一日焉。○二一以賽亞曰、當
取無花果餅一角、置王瘡痍、卽愈。○二二希西家曰、我疾得愈、詣耶和華殿、以何爲徵。

第三十九章

○一巴比倫王巴拉但之子米羅達巴拉但、聞希西家病愈、致書饋禮、○二希西家喜、以寶物金
銀、芬芳之品、香膏、器皿、及府庫宮闈境中所有、令其遍觀。○三先知以賽亞見希西家王曰、此人奚自、
以何辭告爾、希西家曰、來自遠方、卽巴比倫、○四曰、彼在宮闈所見者何、希西家曰、凡宮闈府庫之物、
悉令觀焉。○五─六以賽亞曰、當聽耶和華言、自昔迄今、爾宮闈什物、及列祖所藏、其將遷於巴比倫、靡有
孑遺、○七爾之子孫、爲人所擄、在巴比倫王宮爲宦豎。○八希西家告以賽亞曰、爾所傳耶和華之言甚善、
又曰、我尚存之日、仍享綏安。

第四十章

○一上帝曰、爾其慰藉我民、慰藉我民、○二必以善言慰耶路撒冷人、告之云、爾居苦境、已終其
年、爾罪赦宥、耶和華以恩寵錫爾、較昔降災、其數維倍、○三野有聲呼云、在彼曠野、備我上帝耶和華
之道、直其徑、○四諸谷塡之、岡陵卑之、屈曲使直、崎嶇使平、○五耶和華將榮顯、凡有血氣者得見之、蓋耶
和華已言之矣、○六有聲告我曰、爾當號呼、我曰、呼當若何、曰、庶民惟草、其榮如花、○七庶民惟草、草枯花
凋、耶和華以風風之、則然、○八草枯花凋、惟我上帝之言不朽、○九凡欲以嘉音報於郇山耶路撒冷城者、
宜陟高岡、大揚厥聲、毋庸畏葸、告猶大邑民、觀爾上帝、○十主耶和華涖臨斯土、施厥大能、治理斯民、
加以賞賚、○十一牧民若羊、懷抱羔羊、導方字之牝羊、○十二掬掌以承滄海、布指以度穹蒼、斗量坤輿、權衡山
嶽、孰能爲之哉、○十三孰啓耶和華之心、與彼共議、○十四誰爲其師、訓以智慧、使鞫是非、○十五其視列國之民、若滴

水滲於器外、若微塵留于衡上、其移海島、若徙草芥、〇十六民欲獻祭、卽以利巴嫩林爲柴、以百獸爲燔、
亦不足數、〇十七萬國在上帝前、曠然無物、悉屬虛浮、十八爾曹以何物比擬上帝、以何像像之、十九工塑偶像、飾
以金箔、垂以銀鏈、二十惟彼貧乏、無寶堪獻、遴選堅木、而僱巧工、俾作木偶、歷久不壞、〇二一創地之先、已有
大道、爾豈未之知、未之聞耶、二二主坐地球、視世人若螽蟲、主布穹蒼、若張帷幕、二三牧伯士師、藐乎其小、
二四譬諸草萊、甫穡甫植、根柢不深、惟主一吹、必復枯槁、被風飄颺、猶之粃糠、〇二五爾於聖主、擬以何物像
以何像、二六爾當仰觀天象、羅布有若軍旅、上帝以巨能大力、創造星辰、呼其名、核其數、無不應命、〇二七惟
爾雅各家以色列族、曷言乎我之上帝耶和華、不鑒察予、不眷顧予、〇二八夫耶和華永生之上帝、創造
地極者也、爾豈未之知、未之聞耶、其力不疲、其智莫測、二九無力者扶之、無能者助之、三十壯者必倦怠、少
者必顚躓、三一惟恃耶和華者、補其精力、翱翔若鷹、疾趨弗倦、力行弗困。

第四十一章

一瀕海之民、宜緘口、遠方之人、當補力、俱集我所、與我辯論。〇二誰召義人、至自東方、導之
以行、服衆國、制列王、以鋒刃擊敵、以弓矢射衆、擣之成粉、若風揚粃、三追至不識之途、絕無陷害之
虞、四誰使之然、惟肇基邦國之主而已、我耶和華始始之、終終之者也、〇五義人所爲、洲島之民、見之而
懼、地極之衆、靡不驚駭、咸來和會、六更相勸勉、造作偶像、曰、壯乃心、七木工、金工、細工、粗工、無不相助
爲理、使金互相銜接、釘之以釘、不能搖撼。〇八昔我眷顧亞伯拉罕、簡其後裔、以色列族雅各家、爲我
臣僕、〇九自地極天涯、召之以至、曰、我簡爾爲僕、不汝遐棄、〇十我乃爾之上帝、必左右爾、扶翼爾、手援爾、
以彰仁義、故勿畏葸、勿狐疑、十一憾爾者皆媿怍、敵爾者俱死亡、十二凡與爾戰、必歸烏有、欲見無從、〇十三我耶

和華爾之上帝、必擕爾手、謂爾曰予扶翼爾、故勿恐懼、十四雅各家以色列族、素若蚯蚓、我耶和華乃
爾聖主、必加拯救、眷祐爾躬、十五爾之仇敵、高若山岡、我將使爾爲打穀之器、惟新其製而有利齒、可
擊諸敵、擣之成粉、有若粃糠、十六後簸揚之、任風吹散。我耶和華乃以色列族之聖主、爾曹賴我其樂
靡涯。十七貧乏之民、求水不得、口舌煩燥、莫能解渴、我耶和華以色列族之上帝、必聽其祈、而不遺棄。
十八山谷之間、必出水泉、曠野之所、必成池沼、我使之然、十九在彼槁壤、必植柏香木、皂莢木、岡拈木、油木、
松木、杉木、黃楊木、二十使人無不曉然、咸知我耶和華以色列族之聖主作此。二一雅各之君耶和華又告
拜偶像者曰、當以爾之要道、陳設於衆。二二使偶像至此、以未來之事、孰先孰後、明告乎我、觀其言果
有驗否、二三使彼言未來之事、借異蹟以行彰癉、令我見之駭愕、知彼爲上帝。二四偶像虛妄、作偶像者亦
虛妄、崇奉偶像者、深可疾也。二五我使義人崛興、自北而至、亦在日出之鄉、以籲我名、糜爛牧伯、如匠
人之擣土、如陶人之躪泥、二六崇拜偶像之人、誰能預言、事之未至、俾人曉然、事之既成、服其先見、爾
中能此者迄無其人、如其有之人未之聞。二七維昔獨我遣告郇邑、及耶路撒冷人、使知嘉音、曰聽之
聽之、二八我觀崇拜偶像之人、未來之事、不能卜、詰之不能答、二九金鑄之偶、空洞無物、譬諸飄風、俱爲虛
妄悉歸烏有。

第四十二章

一盍觀我僕、我扶翼之、我遴選之、我悅懌之、我將以我神賦之、彼以法示異邦人、二彼也
凌競、胥泯喧譁、務靜其聲、不聞於逵衢、三已傷之葦不折、熾餘之炷不滅、行法以傳眞理、四不喪膽、不
困憊、傳道於世、洲島之民、實瞻望焉。五昔耶和華上帝、創造穹蒼、使之張舒、奠定寰宇、使之生植、賦

億兆以吹噓之氣、畀生民以活潑之神、今告厥僕曰、六我耶和華召爾以彰仁義、我手援爾、保護爾、
俾與我民立約、燭照乎異邦人、七明瞽者之目、釋俘囚於獄、處幽暗者、出之於囹圄、八我名耶和華、必
不使我之榮光、爲他人所奪、我之聲譽爲偶像所得、九昔我預言、今已悉應、更有未來之事、復告於
爾、俾爾得聞焉、十先知曰、凡爾洲島之民、地極之衆、航海之人、當謳新歌、頌美耶和華、十一沙漠基達之
民、或在鄉里、或在城邑、或在磐巖、或在岡巒、靡不大聲謳歌、十二大衆宜歸榮耶和華、揄揚不已、洲島
咸聞、十三耶和華將涖臨、有若武夫、厥氣奮揚、有若戰士、暗嗚叱咤、以克勁敵、十四耶和華曰、前此緘默、自
抑我志、今則號呼、如臨產之婦、奮然吐氣、呼吸甚烈、十五千山荒寂、百草槁枯、江河咸竭、池沼盡涸、我
使之然、十六惟彼瞽者、我必相之、彼不識途、我必導之、使暗爲光、使曲爲直、我行如是、必不遐棄斯民、
十七凡恃偶像、稱金鑄之形爲上帝者、必蒙媿怍、必駭而奔、十八爾曹心聾者宜聽、心盲者宜視、十九爾雖爲我
耶和華所遣之僕、所愛之民、無如爾聾、爾瞽甚於諸人、二十雖熟視若無覩、雖諦聽而不聞、二十一然我耶和
華欲踐前言、彰我律例、明我法度、二十二斯民必遭擄奪、因於幽暗、拘於囹圄、既罹災害、無人拯之、既被
俘囚、無人釋之、二十三爾曹中誰能深思此理、以免後患、二十四雅各家以色列族、爲人擄奪、爲人俘囚、誰使之
然、非我耶和華乎、彼蹈罪愆、不從我道、不遵我法、二十五故我震怒、俾遇戰鬭、使烈燄騰空、遍及四周、彼
目不欲觀、不以爲意、

第四十三章

耶和華曰、雅各家、以色列族、我肇造爾邦、拯救爾民、簡爲我赤子、故勿畏葸、二我左右
爾、雖涉江河、不致沉淪、雖經烈燄、不致焚燬、三我耶和華、以色列族之聖主、爲爾上帝、爲爾救主、因

欲救爾、故使埃及古實西巴悉遭喪敗、○四我視爾爲寶、舉爾爲尊、加爾以恩寵、因欲援爾生命、故使
異邦鄰國敗亡。○五爾勿畏葸、我左右爾、使爾自東自西、咸來和會、○六謂北方曰、當反我民、謂南方曰、無
阻我民、使我子女、歸從四極、○七凡爲我赤子、我肇造爾邦家、以彰我榮、○八九列國之民、有目而不見、有耳
而不聞、亦當咸集、其中孰能言未來事、悉有應驗、如其有之、試述其據、使聞者咸起信心、○十耶和華
又曰、我之選民、爲我臣僕、可爲證、灼知予、篤信予、以我爲上帝、在我之先、在我之後、無他上帝、惟○十一
我爲耶和華、我外無他救主、○十二越在疇昔、我言欲救斯民、言出惟行、若他上帝則不能、我耶和華獨
爲上帝、爾曹爲證、○十三溯厥原始、我已先在、我之所爲、無能扞格、無能奪之於我手、○十四以色列族之聖主
耶和華曰、我欲救爾、遣人至巴比倫、毀諸門楗、迦勒底人駕舟囂然、不靖、終亦必亡、○十五我耶和華爾
之聖主、以色列邦、我所肇造、爲爾君王、○十六我耶和華、使海中判、俾成途路、○十七我使車馬軍旅咸集、然後
傾覆之、不能復起、其易也、如撲滅餘燼、○十八已往之事、毋庸復憶、○十九我今新有制作、將卽彰明、備途於曠
野、濬川於荒郊、爾豈不以爲意乎。○二十我之選民、行於曠野、濬厥江河、以供其飲、禽獸異類、野犬鴕鳥、
靡不仰戴。○二十一我所肇造之邦、更當揄揚我名、○二十二惟雅各家以色列族、敬恪已弛、不肯上籲、○二十三不燔犧羊、不
獻祭祀、不焚香品、不奉禮物。吾所使爾供役者、非以重任加爾也、○二十四爾不以金鬻之菖蒲奉我、不以
牲畜之脂膏供我、屢干罪戾、不可勝數、煩瀆乎我。○二十五我塗抹爾罪、不錄爾愆、以彰我榮、○二十六爾其與我辯
論、追溯厥初、以明己之善焉、○二十七爾祖已蹈愆尤、爾師又行違逆、○二十八故我使聖所之祭司、仍從流俗、雅各
家以色列族、加以咒詛焉。

第四十四章 一 雅各家以色列族、我所選之臣僕、今聽我言、○二 我耶和華肇造爾邦、如母育子、雅各家
耶書崙民、乃我所選之僕、必加眷佑、可勿畏葸、○三 我通水泉、以漑原田、我濬江河、以潤槁壤、我以我
神賦爾子孫、式綏祉福、○四 彼將蕃衍、如澤中之草、溪濱之柳、○五 有曰、我崇事耶和華、有曰、我屬雅各家、
有曰、我爲耶和華僕、黥手爲證、有曰、我爲以色列族赤子、稱名爲據、○六 萬有之主、以色列族之君、民
之救主耶和華曰、本末初終、惟我是操、我外別無上帝、○七 越在疇昔、我立斯民、未來之事、我皆預言、
莫不徵應、孰能與我比擬哉、如有其人、使試言未來事、以爲徵據、○八 爾毋畏葸、在昔我有預言已告
乎爾、爾可爲證。我乃全能上帝、外此我弗知之矣、○九 作偶像者、悉爲虛妄、其所慕者無益、彼明知其
不見不聞、當生愧怍、○十 誰鑄無益之偶像、以像上帝哉、○十一 豈非人乎、宜其同儔、咸生愧赧、使彼聚會屹
立於此、必令其戰慄不勝、慙恧無地、○十二 鐵工作斧、炭以煅之、鎚以治之、竭一臂之力、使之成器、若其
不飲不食、氣力俱廢、○十三 木工用準繩、循規矩、運其利器、作人之形、窮極華美、置之於室、○十四 伐柏香木以
及橡櫟、此皆木之堅者、亦植杉樹、得雨露之養、○十五 人取爲柴、燃之可以煖體、可以烘餅、復作上帝像、
俯伏而拜、○十六 材木之半、焚之可以備餚、可以炙肉、食之果腹、向火得煖、人樂以觀火、○十七 更有餘木、以製
偶像、以像上帝、俯伏而拜、禱曰、誠我上帝、爾其救予、○十八 維彼不識不知、其目若塗以泥、其心不明、○十九 孰
能深思其故、奮然儆醒曰、材木之半、焚之可以烘餅炙肉、而供口腹、則其餘材、豈可作像、拜此可
憎之榾柮、○二十 彼心昏迷、所望成空、若食燼餘、而不悟、不知右手所作、悉屬虛妄、○二一 雅各家以色列族、我
肇厥邦、甚爲我臣僕、當憶斯理、我不忘爾、○二二 我塗抹爾罪、若驅密雲、予已拯爾、爾當歸誠、○二三 我耶和華

救雅各家以色列族、以彰己榮、天上地下、俱當歡呼、山岡林木、無不謳歌、○二四耶和華曰、我耶和華創
造萬物、張舒穹蒼、奠定寰宇、肇造爾邦、拯救爾民、二五卜筮之輩、設兆惑人、我使其言不驗、彼自矜巧
慧反形愚拙、我使之然、二六我所遣之僕、有言耶路撒冷、必有居人、猶大衆邑、必有建造、荒蕪之區、必
復其初、我必使應其言、二七變江河爲陸地、二八召古列爲我牧伯、以成我志。我使彼言耶路撒冷、必得建
造、又言聖殿、必得肇基。

第四十五章

耶和華告受膏古列曰、我左右爾、使列國賓服、使諸王荏弱、大啟邑門、不能閉拒。○二我
備爾道、使曲爲直、毀敵銅門、斷敵鐵楗、三貨財藏於密室、我以之錫爾、俾爾知命爾名者、乃我耶和
華以色列族之上帝、四爾雖不知予、我命爾名、畀以尊號、俾爾救我所選之臣僕、雅各家以色列族。
五爾雖不知予、我賜爾力、我耶和華獨爲上帝、其外無他、六自日出之鄉、日入之所、俾咸知我耶和華、
獨一無二、其外無他、○七或禍或福、或光或暗、俱我耶和華使之然、○八天降仁義、地產福祉、俱必萌芽、我
耶和華使之然、○九人若陶器、居於土壤、如與造化主爭、禍必及之。譬諸塗泥、豈能謂陶人曰、奚造我
若此、受造之物、豈能謂造之者、毫無技能、○十人詰父母曰、爾生子、何爲若此、則其禍必不遠矣、○十一肇造
以色列邦之聖主、耶和華曰、予肇造斯民、莫非赤子、我所爲、爾能詰我乎、○十二我張舒穹蒼、羅布天象、
奠定寰宇、撫育民人、十三我萬有之主耶和華、使古列屹然而立、道途坦易、以彰我義、彼必復建我聖
邑、釋我俘囚、不望賞賚、○十四耶和華又曰、埃及人貢其物產、古實人攜其貨財、西巴族軀幹雄偉、俱必
歸誠於爾、爲爾屬邦、自繫鐵索、跪於爾前、呼曰、惟爾國有上帝、其外無他、○十五先知曰、以色列族之上

帝、我之救主、爾之經綸、神妙莫之能測、十六凡作偶像者、必生愧怍、必駭而奔、○十七耶和華必救以色列族、
不使愧怍、永錫綏祉、歷世靡暨、○十八耶和華上帝、創造穹蒼、奠定寰宇、非徒然也、乃俾斯民安處焉、其
言曰、我耶和華而外、無他也、○十九凡我有命、不祕藏於幽密、我豈使雅各子孫、徒然求予哉、我耶和華
出言仁義、眞實無妄、○二十列國流離之民、當大和會、羣聽斯言、木偶之上帝、不能救民、凡輦斯像而禱
之者、其愚甚矣、○二一爾曹咸集、我所共論、古昔預言斯事者誰乎、非我耶和華乎、惟我爲上帝、秉公義、
拯兆民、我外無他、二二地之四極、望予以獲救、我乃上帝、我外無他、○二三我指己而誓、命出不食言、萬膝必
跽予、萬口必頌予、二四曰我恃耶和華、仁義堪稱、膂力可得、凡人必詣主前、逆之者必生愧怍、二五以色列
族恃耶和華而稱義、歸榮於主。

第四十六章

一巴勒顚躓、尼破隕越、其像甚重、牲畜負之、無不困憊、二巴勒尼破、俱已隕越、不能保其
偶像、爲人所虜、○三雅各家、以色列族之餘民、自肇厥邦、我保抱之、提攜之、若懷赤子、以至耄耋皓然
白首、我扶翼爾、拯救爾、爾其聽予焉、○五爾以何物譬予、與我相比擬哉、○六人傾囊出其金、銀權其輕重、
以畀工人、俾鑄上帝像、俯伏崇拜、七負之於肩、置諸一所、立而不動、呼而莫應、望其拯難、而彼不能、
八爾曹陷於罪者、當深思之、其無愧於丈夫、九古昔之事、爾可追溯、我乃上帝、無能比擬、我外無他、十自
始迄終、未來之事、我一一預言、我旨必成、意必就、○十一召彼鷙鳥至自東土、我所簡者、來自遠方、我言
已出、必踐之、我意已定、必成之、十二剛愎厥心、悖逆仁義者、必聽吾言、○十三予欲救郇邑、俾以色列族羣被
尊榮、以彰仁義、速蕆其事、不復濡滯。

第四十七章[一]迦勒底國巴比倫都、譬諸女主、失位而坐塗炭、喪其容儀、[二]取磨磨粉、去爾帕、摳爾衣、跣爾足、涉彼溪流、[三]必裸爾體、使爾懷羞、以洩我忿、孰能禦之。[四]萬有之主、以色列族之聖主、其名耶和華、必拯我儕。[五]惟爾迦勒底邦、列國稱之爲主母、必囚於幽暗之處、拘於荒僻之所、[六]昔耶和華震怒厥民、以其地付爾、俾染汚俗、乃爾不以矜憫爲懷、使其父老負戴重軛、[七]爾自謂必永爲主母、不深思此理、不慮後患。[八]然爾淫佚之婦、僭稱主母、自謂無能比擬、必不夫亡子喪、吾語汝、[九]一日之間、夫喪子殤、二難並至。爾惑左道、信巫覡、邪慝方張、患難已集、[十]爾自恃巧令、迷眩於惡、自謂人不及見、我爲主母、無能比擬。[十一]故必遭患難、昧於所從、不能自脫、災害忽臨、難以逆料。[十二]自昔迄今、爾惑左道、信巫覡、試使立於此、能小補乎、能勝敵乎、[十三]爾謀夫孔多、有人仰觀天象、占察星辰、每値月朔、以卜未來、以定吉凶、使其咸與庶、可救爾。[十四]豈知彼乃草芥、被火焚燬、不能自救、皆爲灰燼、不見微炭、不餘爓火、俾人溫煖。[十五]昔日左道之徒、與爾往來、今見爾邑敗亡、各歸己所、無人援爾。

第四十八章[一]雅各家以色列族赤子、及猶大支派、崇事萬有之主、以色列族之上帝耶和華、指其名而誓、以之是恃、自稱爲聖邑之民、特爾心非由於誠慤、[二]今宜聽耶和華之言。[三]耶和華曰、昔我預言諸事、明示於衆、猝然成之。[四]我知爾剛愎性成、鐵項銅額、[五]越在疇昔、事未至、我先言之、俾爾知悉、恐爾以爲所鑄之偶像作此。[六]爾始耳聞、今能目覩、何不以此明示於衆、今而後未來之事、素稱祕奧、爾所未知者、我以之啓迪爾、[七]稽古以來、未有若此、今特新創、俾爾聞所未聞、恐爾言曰、予已知之矣、[八]然爾實未嘗見聞也、我知爾自建邦以來、恒爲叛逆、[九]我怒不遽發、不滅絕爾者、正以彰我榮、

十我置爾於洪爐、非煅鍊爾若金也、實歷試汝以艱耳、十一我僅降爾以災、欲彰我榮、使爾不謗讟我名、
不以我榮光歸於他人、○十二雅各家以色列族我所遴選、宜聽我言、我乃始始之、終終之者也、○十三我布穹
蒼、造寰宇、使之奠定、無不應命、○十四選民和會、羣聽斯言、異邦之人、孰能預言未來事、惟我耶和華寵
愛古列、俾成我志、降災於巴比倫、降罰於迦勒底、○十五我須詔召之、且導之遵坦途、○十六爾曹至此、以聆斯
言、自古在昔、惟我恒存、今須斯詔、不祕藏於幽密、先知曰、主耶和華遣我、○十七畀我以神、以色列族之
聖主救主耶和華告選民曰、我乃爾之上帝耶和華、我示爾以獲益之方、導爾以當行之道、○十八願爾
恪遵我命、享綏安若江河之浩渺、得仁義若波濤之洶湧、○十九爾之子孫多若塵沙、爾之苗裔繁若鱗
族、爾之邦國、必不滅絕、歷世靡暨、○二十爾曹去巴比倫迦勒底、欣然謳歌、普告四極云、耶和華救其
臣雅各家、二一導之於野、裂磐出泉、以解其渴、○二二耶和華曰、為惡之徒、不享平康。

第四十九章

一受膏者曰、洲島之民、遠方之人、宜聽我言。惟我初生、耶和華命我以名、召我為僕、二使
我口若利劍、庇我以手、俾我若利鏃、藏我於弢、○三告我曰、爾為我僕、無愧為以色列、○四吾以爾榮、受膏
者曰、我竭力徒勞、我之上帝耶和華、必伸我冤、必賞我勞、○五我生於世、耶和華上帝以我為僕、必輔
翼予、使我尊崇、俾雅各家歸誠、以色列族復集、○六耶和華曰、爾為我僕、使雅各支派得再振興、使以
色列遺民歸誠於我。此猶細故、我立爾為異邦人之光、俾爾為救主、至於地極、○七爾雖為牧伯所制、
億兆所藐、此邦之人所棄、然我耶和華為以色列族之聖主救主、言出惟行、既遴選爾、必使列王
來覲、俯伏於爾前、○八耶和華又曰、納爾之時、我聽爾、救爾之日、我祐爾、倍加保護、俾與我民立約、復

興斯邦、使荒蕪之區、爲民樂土、九俾囚者出囹圄、幽暗者爲衆所見、道旁山岡、可以自足、十不復饑渴、
日不得而暴、暑不得而侵、矜憫之者牧之導之、至於水源。○十一平岡陵、墳坎阱、悉爲坦途。○十二有人自遠方、
有人自北自西、有人自秦國而至。○十三天地當歡呼、山岡當謳歌、蓋我耶和華慰藉我民、罹於患難者、
必加矜恤。○十四郇邑之民、常言我主耶和華棄予忘予。○十五夫婦豈忘哺乳之子、不慈甫產之嬰、彼或忘子、
我不忘爾。○十六爾之城垣、我畫諸掌上、常在目前、十七爾之赤子、必速歸爾、爾之外侮、必遠離爾、十八爾可四望
莫不來歸、我耶和華指己而誓、俾爾撫斯有衆、猶新婦衣麗服、束寶帶。○十九向也土曠人稀、既而人稠
地狹、寇爾者遠遁。○二十昔爾赤子、流離遠徙、一旦旋歸、皆告爾曰、壤地褊小、其恢廓之、則我得所棲止。
二十一爾將謂焉得有是子耶、我子流離、自爲鰥獨、見擄驅逐、伶仃無依、今此子果誰育之哉。○二十二主耶和華
又曰、我舉手張旆、以召異邦人、彼必提抱爾子、肩負爾女。○二十三王爲父、后爲母、撫育爾子、俯伏拜跪爾
前、舐爾足塵、使爾知我乃耶和華、凡恃我者、永不媿怍。○二十四郇民有言曰、猛士虜人、豈能脫乎、強者獲
俘、豈能救乎。○二十五耶和華曰、猛士虜人可以脫、強者獲俘可以救、敵爾者我必敵之、拯爾赤子、二十六使兇暴
者自食其肉、自飲其血、若醉以醇酒、我耶和華爲雅各全能之救主、天下無不知焉。

第五十章 耶和華告以色列族曰、爾母見出、必有離書、離書云何、爾身見鬻、必有所償、所償伊誰、
爾母見出、爾身見鬻、乃罪應爾。○二我來俾爾悛改、從命者、迄無一人、獨何哉、我豈碌碌無能、不能手
援爾歟、我叱咤則河海變爲槁壤、鱗族失水、死而變臭。○三我使穹蒼晦冥、若蔽以麻布。○四受膏者曰、主
耶和華助予、使我崇朝儆醒、傾耳諦聽、若弟子之受教、如是則能善爲說辭、慰藉困苦之人。○五主耶

和華使我耳聽而不違○六人杖我背、我不敢動、拔我鬚、我不敢避、吐我面、我不敢掩○七主耶和華祐我、
我顏堅比鐵石、不愧不怍、可以自信○八主左右余、將伸我寃、誰敢侮予、使彼試立於此、與我辯折○九主
耶和華眷佑予、孰能加我罪戾、設有其人、當若敝衣、爲蠹所壞○十爾中誰畏耶和華、而聽其臣之命
者、若行暗地、不得光明、必以上帝耶和華是恃○十一反是、以爲吾自有火、烱燧環繞、若然則以此照爾
出入可也、不知我必降以災、使彼長戚戚。

第五十一章

凡從善之人、崇事我耶和華者、宜聽予言、磐出於礦、泥出於坎、爾亦如是、當追思焉。
○二爾之祖父亞伯拉罕、祖母撒拉、爾祖被我遴選之時、孑然一身、後錫純嘏、寖昌寖熾○三我耶和華將
撫綏郇邑、今雖荒蕪若曠野、後復振興、與我園囿埃田相埒、使其人欣然歡忭、載詠詩篇、發聲頌
讚○四我之選民、宜聽我言、余必施我法度、立我律例、燭照庶民○五我施仁義、手援斯衆、以伸其寃、其時
伊邇、洲島之人、將瞻望予、惟予眷佑是賴○六爾盍仰觀乎天、俯察乎地、穹蒼必散若烟、寰宇必敝若
衣、居民猝然而死、亦若是、我以仁義救民、歷久不渝○七諳悉仁義、服膺我法者、宜聽我言、人侮慢爾、
爾勿畏葸○八彼必消亡、若衣爲蠹所嚙、若毛爲蟲所蛀、惟我施仁義以救民、歷代弗替○九先知祈曰、願
耶和華勃然而興、展厥臂力、與昔無異、昔滅喇合、擊鱷魚、豈非爾乎○十使滄海水涸、中判爲途、以濟
得拯之民者、豈非爾乎○十一蓋耶和華所救之人、必旋歸郇邑、永獲欣喜、懽忭無窮、謳歌靡已、旣憂戚
之全消、亦歔欷之永息○十二耶和華曰、我慰藉爾、斯世之人、俱將淪亡、儗於草萊、何爲畏之○十三我耶和華
肇造爾邦、張舒穹蒼、奠定寰宇、爾何爲忘予、恒畏强暴之人、恐其烈怒滅爾邦家、然彼怒雖烈、焉

能有爲○十四抱屈之人、必不死於囹圄、必不絕糧、釋之必速○十五我名萬有之主耶和華爲爾上帝、海濤澎
湃、我能使之恬靜○十六我以道傳爾、以手庇爾、我張舒穹蒼、奠定寰宇、謂郇邑之人、乃我赤子、十七爾曹耶
路撒冷人、我耶和華所震怒、若手執爵、酒味殊烈、醞釀甚厚、使爾飲之、務盡、以至酩酊、今當儆醒
覺悟○十八耶路撒冷赤子、雖曰衆多、未有人扶爾導爾者、十九二難並至、饑饉薦臻、干戈不息、將滅斯邦、孰
能慰藉爾、以解爾憂○二十爾之赤子、已喪厥膽、偃臥道旁、若野羊罹於羅網、蓋爾之上帝耶和華震怒
爾、加以譴責○二一爾曹潦倒、甚於酩酊、非由醉酒、宜聽我言○二二我耶和華爾之上帝、恒伸民冤、素我怒爾、
若手執爵、酒味殊烈、使爾飲之、以至酩酊、後不復飲爾○二三惟爾敵人、素使爾曲躬俯伏、俟其踰越而
行、若遨遊於通衢、我必使彼飲焉○

第五十二章

一二維爾郇邑、耶路撒冷聖京、素若被虜之女、今當振興、去爾塵埃、脫爾項索、坐爾高位、
被爾麗服、以彰華美、自今而後、未受割者、被汚之物、不復錯處爾中○三耶和華曰、爾素鬻於遠邦、不
受價值、今予不償價以贖爾○四主耶和華又曰、昔我民往居埃及、後遭亞述人無故虐遇、而我援之、
五今我民無因見虜、強暴之人、恒瀆我名、譁然不靖、我將何以處之○六我必使選民、尊崇我名、知我有
應許、必踐前言○七先知曰、陟彼山岡、傳諸和平、報諸嘉音者、其足音之美、爲何如、彼示人得救之道、
告郇邑之民曰、爾之上帝、治理寰宇○八耶和華必振興郇邑、其時戍卒、無不目擊、九大聲謳歌、耶路撒
冷城昔已傾圮、今耶和華慰斯民、救斯城、故當欣然、歡聲而呼○十我上帝耶和華至聖、展一臂之力、
救彼選民、使列國地極之人、皆親見之○十一爾曹選民、去巴比倫、勿居其中、勿捫汚穢、凡擕耶和華之

聖器者、當自潔其身、出巴比倫時、宜從容不迫、毋若逃遁之人、蓋以色列族之上帝、必導爾於前、
護爾於後。○十三耶和華之臣僕、其遇必亨通、必躋崇高、造乎至上之域、十四維昔憂心戚戚、容顏枯槁、幾
不類人、見者盡駭、○十五惟彼滌濯列邦、使君王箝口無詞、蓋未蒙示者將覿之、未得聞者將悟之。

第五十三章

一我所傳聞、篤信者誰、耶和華力大、誠服者誰、二受膏者生若草萊、萌於荒野、根株長於
槁壤、容貌不揚、威儀不秩、人所共見、無豔羨之心、三彼爲人所藐視、所棄絕、屢遭困苦、憂心悄悄、人
皆掩面而不覩、藐視而不敬、○四見其困苦、以爲上帝譴責之、不知任我恙、肩我病者、正斯人也、○五彼因
我罪而被傷殘、緣我咎而受瘡痍、彼遭刑罰、我享平康、彼見鞭扑、我得醫痊、○六我迷於歧途、譬諸亡
羊、所向靡定、耶和華使我愆尤、叢於其身、七彼受屈抑、不啟厥口、爲人牽制、如羔羊就死地、又若羊
對翦毛者而無聲、○八彼遭難時、人審判之、不秉公義、爲民罪戾、而受譴責、生命且滅於世、遑計其後
乎、○九彼雖行不邪僻、言不誕妄、人擬瘞之、與惡人同穴、然終歸富人冢穸、○十斯實耶和華之旨、使之縻
爛、憂心悄悄、獻祭贖罪、可享遐齡、若子若孫、熾昌弗絕、耶和華之志、無不大成、○十一耶和華曰、余有良
臣、先患難、後結果、心無不悅、彼也任人愆尤、使人咸知斯理、得稱爲義、十二惟此良臣、人視爲罪犯、中
人彼捐軀、爲人負罪、代惡者祈禱、故予必大賚之、舉凡富強之子、皆屬焉。

第五十四章

一耶和華謂郇邑曰、不妊不生之婦、最可樂、未劬勞之女、歡聲而呼、蓋棄婦較有夫之
婦、生子多矣、○二當廓爾居、張爾幕、索必長、釘必固、勿怠爾事、○三爾之子孫、寖昌寖熾、環繞左右、諸國之
邑、素已荒蕪、惟爾後人、將撫而有之、○四溯爾幼時、至於成立、伶仃孤苦、屢受凌辱、今不復念、不愧不

作、無所畏葸、五我萬有之主耶和華、治理宇宙之上帝、以色列族之聖主救主、昔肇造爾邦、眷顧乎
爾、有若夫婦、○六爾可擬女子幼時適人、後爲夫所棄、愀然以憂、今我耶和華爾之上帝、召爾旋歸、○七我
棄爾不過俄頃、必加厚恩、納爾以歸、八我耶和華爾之救主、忽生憤怒、暫遐棄爾、後施矜恤、永世靡
暨。○九昔挪亞時、我矢之云、自後洪水、必不汎濫於天下、今也我亦誓不怒爾責爾矣。○十我耶和華矜憫
爲懷、與爾立約、錫爾平康、必不爽約、山岡可移、我之仁慈、斷不可移。○十一爾遭患難、不納慰藉、若飄於
颶風、我必以光石青玉作爾基、十二以紅寶玉築爾堞、以夜明珠飾爾門、四境之內、寶石聚焉。○十三爾衆赤
子、將蒙我教、大獲平康、十四以義興邦、無人虐遇、毋庸畏葸、四境不驚、十五糾合攻爾者、違我所命、必使投
誠。○十六燃火製器之人、我所造、用器傷人之人、亦我所造、十七兵革攻爾者、必不利、與爾舌戰者、必不勝、我
使我臣僕、稱義納福、無不若是、我耶和華已言之矣。

第五十五章

一耶和華曰、口渴者當臨水濱、無金者當至此酤酒乳、市食物、無需價值、○二爾以金市者、
不足以果腹、勞而得者、不足以饜心、是誠何故歟。爾謹聽我言、可飫嘉肴、可食肥甘、而心悅懌、○三我
之所云、宜傾耳以聽、歸誠於我、則可得生、我與爾立永約、昔我許大闢、錫以實惠、今將賜汝、四我立
受膏者爲師、俾作民長、秉國之鈞、○五異邦人素未之識、必蒙其召、趨而就焉、蓋我耶和華、以色列族
之聖主、卽彼之上帝、使彼得榮、○六先知曰、耶和華離民不遠、將加眷顧、爾當乘時祈求、○七作惡者流、當
改其行、寢其謀、歸誠耶和華、我之上帝、蓋彼矜恤爲懷、必赦宥之、○八耶和華曰、九我所思所爲、與爾比
擬相去奚啻霄壤、我所思所爲、高出於爾遠矣、○十譬諸雨雪、自天降者、不能復歸於上、潤澤土壤、使

之萌芽結實、耕者以爲種、饑者以爲食、○十一我言既出、非徒然也、必成我旨、行我意、○十二我導爾出、以享平康、必欣然以往、山岡緣爾謳歌、林木爲爾鼓掌、○十三松柏挺生、以代叢棘、岡拈秀發、以代荊榛、我耶和華留其異蹟於後、永爲記誌、歷世勿替。

第五十六章 一耶和華曰、我拯選民、以彰仁義、其時伊邇、爾當秉公行義、○二遵從斯道、固守弗失、守安息日而弗瀆、束手而不作惡、則有福祉、○三異邦之人歸誠於我者、勿曰、耶和華不以我爲赤子、閹者亦勿曰、我若枯木、○四五凡受閹之人、守予安息日、從予所悅懌、不爽盟約、我之宅第、必賜彼居處、其名不朽、較子女衆多者、爲多福、○六異邦之人、歸誠於我、供我役事、敬愛我耶和華名、若子臣僕、守我安息日而不瀆、遵我誓約而不爽、○七我將導之至我聖山、入我殿宇、祈禱乎我、欣喜懽忭、彼之燔祭、獻於我壇、我必悅納、蓋我室必稱爲祈禱之室、億兆咸集焉。○八昔耶和華安集以色列族離散之民、今主耶和華曰、我又將懷來異邦之人、咸萃一方。◯○九又曰、當令野獸來此吞噬、○十民之戍卒、目眯不明、守夜之犬、喑不能吠、或偃臥、或假寐、○十一彼甚饕餮、不知饜足、譬彼愚蠢之牧人、無一不縱己欲、不顧私利、○十二彼曰、盍來取酒、縱飲醇醪、明日必多於今日。

第五十七章 一施仁行義之輩淹忽以沒、人不以爲意、不知其逝世者、正以避患耳、○二爲義者卒於正寢、得考終命、○三惟爾淫亂之人、術數之徒、咸集於此、○四爾曹罪人、僞爲妄作、張吻吐舌、欲侮何人、○五六爾祭偶像、縱淫欲於茂林之下、戮嬰孩於巖谷之間、灌奠獻祭、奉事溪中光石、我豈能忍、○七爾曹陟高岡以獻祭、且置牀焉、○八門闕之後、爾立偶像、譬彼淫婦、背夫從人、與之相約、擇地設牀、欣然適彼、爾之

背我亦若是。九爾自沐膏、多用香品、入覲君王、遣使遠方、爾自屈辱、幾陷陰府、十適於遠方、不免困憊、
惟蒙輔翼、不至喪膽、不至觖望。十一爾敬恪者誰、反悖逆予、不以予爲意、予不罪爾、爾益無忌憚、十二爾自
稱爲義、爾所作爲、毫無裨益、余必暴爾。十三爾患難號呼之際、每望羣偶援手、不知偶像一遇飄風、靡
有孑遺、惟以我是恃者、可得斯土、獲聖山以爲業。十四竊聞人云、平衢路、修道途、去窒礙、俾我民前往、
十五我永生之主、至聖至高、居聖所、坐高位、凡謙卑遜順者、我與偕居、活潑其心神、暢快其意志。十六我之
責人、不恒蓄怒、恐予所造之人、膽喪氣餒、十七彼貪財貨、干我震怒、扑之遠之、彼乃乖戾、不更厥志、十八我
見其所爲、我將醫之、導之以行、慰藉其心、以解厥憂。十九耶和華又曰、我錫平康、遍於遐邇、醫民之疾、
使人祀謝、二十惟彼作惡之徒、若波濤激濁、翻騰莫遏、二上帝曰、邪僻之輩、不享綏安。
第五十八章 一宜大聲呼號、響比吹角、勿息其音、告我民雅各家、嘩其罪惡。二彼日崇事余、求我道、詰
我法、欣然詣我前、幾與行義之民、不違上帝無異。三彼曰、我已禁食、卑以自牧、爾不垂顧、其意何居、
曰、爾雖禁食、乃縱私欲、威迫傭人。四是爾禁食、依然作惡、與人爭競、揮拳毆擊、夫如是、豈得升聞於
上哉。五爾禁食之時、卑以自牧、屈抑若蘆、身衣麻布、坐於塗炭、我耶和華豈悅此乎。六爲強暴所拘繫
者、當縱之自逸、釋人重負、伸人屈抑、折人衡軛、禁食若此、我何不喜。七饑者食之、貧者寓之、裸者衣
之、戚屬遭難、毋掩面而不覩。八則爾之光明、必如平旦、爾之沉痾、一朝頓失、爾之仁義、護爾於前、我
之榮光、衛爾於後。九如爾待人不虐遇、不譏訕、不讒毀、則爾呼籲我、我應甚速、若在左右、十如爾大發
仁心、賑饑濟困、則爾之暗、可變爲光、赫然若日方中。十一我恒導爾以行、雖至槁壤、必若園圃、源泉不

竭、灌溉有資、俾爾果腹、筋骸堅固。○十二 傾圮之邑、歷代荒蕪、維爾赤子、重加建造、城垣已毀爾築之、遶
衢已斷、爾修之、○十三 安息日我之聖日、如爾以是日爲可喜可尊、奉事乎我、不務操作、不耽宴樂、不任
己意、不言虛誕、○十四 以我爲悅、我必升爾於崇邱、享爾祖雅各之業、我耶和華已言之矣。

第五十九章 耶和華非手短不能救、非耳聾不能聽、○二 實爲爾罪已深、故上帝隔絕爾、不垂顧爾、不
俯聽爾、○三 爾嘗殺人害人、手汚指穢、口尚虛詞、舌施詭詐、○四 人喜涉訟、不懷公義、不尚眞實、譸張爲幻、
藏於中者詭譎、行於外者邪慝、○五 若煦蝮卵、若織蛛網、食其卵者必死、破其卵則蝮出、○六 所織者不能
爲衣、所作者不能自蔽、所爲者惟惡事、所行者惟暴虐、○七 喜戮無辜、疾趨行惡、其謀不軌、其行殘刻、
○八 不由平康、不秉公義、行由邪徑、不獲福祉、○九 故上帝不伸我冤、不拯我躬、我望光明、忽致幽暗、我望
日中、偏値晦冥、○十 偏捫不見、無異瞽者、捫壁而行、雖在日中、亦顚其趾、無異昏暮、雖得福田、不能安
享、無異死亡之輩、○十一 我大吼若熊、哀鳴若鳩、望伸冤而不得、冀援手其無人、○十二 我罪戾孔多、主鑒察之、
我惡迹已彰、我心知之、○十三 我已妄行、背逆我上帝耶和華、所謀不軌、言行俱謬、○十四 秉公義者、遠遁遙立、
言眞實者、仆於逵衢、不敢入邑、○十五十六 尚誠慤者不可得、改惡行者每遇害、援手無人、保護無人、耶和華
見仁義衰頹、憖然憂之、彰厥仁義、顯厥大能、以拯斯民焉、○十七 以仁義爲護胸、以救人爲兜鍪、以伸冤
爲袒服、以熱中爲長衣、○十八 視人所爲、而加報施、仇敵之衆、洲島之民、赫然怒之、而降以罰、○十九 自日出之
鄉、至日入之所、無不寅畏耶和華、敵人既至、沛然若決江河、耶和華以風廻其狂瀾。◯○二十 耶和華曰、
必有救主、降臨郇邑、以救雅各家之去其舊惡者。○二十一 耶和華又曰、我必與斯人立約、我所賦爾之神、

傳爾之言、口誦不輟、爰及子孫、歷世弗替、永世靡曁。
第六十章 耶和華曰、我彰厥榮光、燭照選民、爾當崛興、蒙其焜耀、○二天下億兆、處幽暗、居晦冥、惟爾
得我耶和華、榮光普照、○三諸國列王、見爾榮光、普照咸來歸附、○四爾仰目環視、見衆和會、爾子來自遠
方、爾女藉人提抱、○五滄海之珍寶、洲島之貨財、俱歸乎爾、爾見此而喜、心曠神怡、○六羣駝自米田以法
遍於爾境、人攜金乳香、自示巴詣爾、頌美我耶和華焉、○七基達羣羊、盡歸於爾、尼排約之牡綿羊、爲
爾所用、獻於祭壇、見納於我、以彰聖室之榮光、○八庶民雲集、若鴿歸舍、速飛而至、不知何處來、○九洲島
之民、瞻望乎我、大失之舟、先至載爾赤子、來自遠方、同攜金銀、以奉我、以色列族聖主、爾之上帝、
耶和華加爾榮光、○十異邦人建爾城垣、列王爲爾供役、蓋我旣震怒責爾、今復矜憫、爲懷施爾厚恩、
○十一爾之邑門、晝夜不閉、列國貢其貨財、諸王擁護而至、○十二凡茲邦國、不歸誠於爾者、必覆敗、必淪亡、○十三利
巴嫩之名樹、及松柏黃楊、移栽聖所、使我駐蹕之地、榮光丕著、○十四昔暴虐爾者、其子孫必屈節於爾
前、凌侮爾者、將俯伏足下、稱爾爲以色列族之聖主、耶和華之郇邑、○十五昔爾見棄被惡、人踪罕至、後
必使爾輝煌有耀、喜樂靡涯、歷世弗替、○十六爾得列國諸王貨財、若子得乳、俾知我耶和華、雅各家全
能之主、救爾贖爾、○十七我賜金銀以代銅鐵、賜銅鐵以代木石、統理爾者使民平康、督役爾者惟秉公
義、○十八境內不聞屈抑之聲、不見殘賊之事、城稱福祉、門號揄揚、○十九晝不藉日華、夜無庸月皎、蓋爾之上
帝耶和華、普施燭照、俾爾赫奕、永世靡曁、○二十日不下墜、月不晦冥、蓋我耶和華恆燭照爾、煩憂頓釋。
○二十一國之民人、我締造之、我栽培之、以彰我榮、彼懷公義、得恆業、○二十二今也藐然一身、後必千倍、今也微弱、

後成强國、居期、我耶和華必速行焉。

第六十一章 一受膏者曰、主耶和華以神感我、以膏沐我、俾傳福音於貧人、傷心者醫之、釋被擄於
縲絏、出俘囚於囹圄、命我○二宣播上帝耶和華之禧年、伸民寃抑、解民憂愁、○三凡在郇邑哀哭者、使不
蒙塵而冠花冠、不喪膽、不殷憂、懽然頌美、若沐以膏油、若被以麗服、譬彼茂林、耶和華所植、以彰
其榮。○四城邑傾圮、歷年已多、荒蕪特甚、將復建造、○五異邦之人、將牧爾羣羊、耕爾田疇、修爾園圃、○六爾曹
堪稱爲我上帝耶和華之祭司、供其役事、維彼列國、爾可享其貨財、被其榮顯、○七昔爾受人凌辱、後
必屢膺大賚、得徼福祉、既返斯土、較昔得業、其數惟倍、懽忭無窮、○八耶和華曰、公義者我所深愛、强
據不義者我所痛疾、我與選民、會立永約、言出惟行、必視其所爲而報之、○九使其後裔、名聞列邦、凡
見之必知我耶和華錫嘏斯民、○十選民曰、我之上帝耶和華錫我純嘏、加我仁義、若衣麗服、若被長
衣、譬彼新娶者、冠以美冠、譬彼新婦、飾以寶物、我蒙福祉、不覺踊躍、欣喜不勝、○十一譬諸土壤萌芽、園
圃甲坼、主耶和華必使仁義萌芽、列國頌揚之、亦若是。

第六十二章 一我爲郇邑、及耶路撒冷城、祈禱不息、欲彼得拯救、享福祉、有如明燈、輝光燦爛、○二列國
君民將觀爾福祉、覩爾輝煌、耶和華錫爾以新名、○三爾之上帝耶和華佑爾、視爾若花冠、若冕旒、○四不
以爾邑爲曠土、不以爾地爲荒坵、必使爾邑爲可樂、必以爾地爲可復、蓋耶和華悅爾、復爲爾國
之主、○五有如男子、壯而得佳婦、造爾者之上帝、必娶爾、以爾爲樂、若夫之燕其新婚。○六七耶路撒冷城垣、
必置邏卒以察之、凡籲耶和華者、當晝夜不息、求之不已、待其建造耶路撒冷、使輝耀於天下、○八耶

和華具全能、有大力、指己發誓、爾之五穀、爾之酒漿、皆勤勞而得、自是而後、必不使仇敵食之、異
邦人飲之。○九刈禾者得食、釀酒者得飲、詣聖所、頌美耶和華、十當出邑門、平衢路、修甬道、去窒礙、爲民
展旆。○十一耶和華傳諭天下、普告郇民、爾之救主涖臨、加以賞罰。○十二人稱民曰聖民、耶和華所拯救者、稱
斯國曰樂國、耶和華所不遺棄者。

第六十三章

一選民曰、來自以東破斯喇邑、具大力、衣麗服、染血淋漓、果何人歟、主曰、乃我踐言、力
拯斯民也。○二選民曰、爾衣甚赭、若踐酒醡、誠何故哉。○三主曰、踐酒醡者、無他、我也、我震怒、蹂躪異邦人、
血汚衣襟。○四蓋救民之時伊邇、我意必伸其冤。○五我見輔翼無人、不勝錯愕、故展力發憤、手援選民。○六我
怒異邦人、踐之於足下、使之搖撼靡定、若醉以酒、流其血於地。○七選民曰、耶和華自昔眷顧以色列
族、矜憫無涯、恩膏甚溥、我念此而頌美焉。○八蓋耶和華以斯民爲赤子、不敢違逆、故耶和華爲其救
主。○九民遭患難、主懷憂慼、自天遣使、以拯其災、特加眷愛、以贖其身、自昔迄今、扶翼之者屢矣。○十斯民
違逆、使聖神懷憂、故耶和華視若讎民、而攻擊之。○十一民憶古昔、摩西與其牧伯、爲主所導、至自海濱、
賦以聖神、今我主安在哉。○十二誰展巨力、左右摩西、中判滄海、丕顯其名、永世弗替。○十三民涉深淵、若馬行
平原、不致顛躓、孰使其然。○十四耶和華之神、使民綏安、導民歸來、若羣畜之下陵谷、以彰榮光。○十五主居穹
蒼、聖殿輝煌、昔則熱中、展其大能、矜憫爲懷、今也何靳爾恩、請俯視予。○十六亞伯拉罕不知我、以色列
不識我、惟耶和華我父也、我救主也、自古迄今、斯民不易。○十七我迷於道、剛愎我心、不畏耶和華、爾何
聽其然、（爾何聽其然句或曰爾何使之然）望爾垂念眷顧爾僕、救爾選民。○十八聖民得業未久、而敵人蹂躪聖所、十九爾非其民

不治、爾以此視我儕久矣。

第六十四章 一 望爾闢穹蒼而臨格、山嶽震動、○二 使仇敵知爾名、列邦戰慄於爾前、猶火焚葛、如水沸
鼎、○三 昔爾行異蹟出我望外、臨格自天、山岡震動、○四 人惟上帝是賴、上帝佑之、所行之事、自開闢以來、
耳未聞、目未覩焉、○五 惟人樂於爲善、恒念爾道、爾其善待之、我屢作惡、干爾震怒、焉能得救、○六 我儕汚
穢、雖有片長、仍如不潔之布、我若已枯之葉、因罪見驅、爲風飄颻、○七 呼籲爾者無人、懇求爾者無人、
爾遐棄予、緣我罪戾、使我消亡、○八 耶和華歟、爾乃我父、我若泥塗、爾若陶人、爲爾甄造、○九 耶和華歟、毋
大發爾忿怒、毋恒錄我愆尤、垂顧我儕、視若赤子、○十 聖邑荒涼、郇城蕪沒、耶路撒冷傾圮、○十一 昔有聖室、
輝煌壯麗、我祖頌美之處、茲經焚燬、我所艷羨之區、今變荒蕪、○十二 耶和華歟、毋遐棄予、毋扑責予、毋
屯爾膏。

第六十五章 一 耶和華曰、異邦之人、向未求予者、今將求予、而我聞之、向未謁予者、今將謁予、而我
見之、向未歸予者、今將歸予、而我在其左右、○二 選民違逆、任意爲非、我終日舉手勸迪、○三 彼在我前、恒
干震怒、獻祭於園囿、焚香於瓦壇、○四 居於塚墓、宿於隱祕、所食豕肉、以可惡之物爲湯、盛於器皿、○五 猶
告人曰、遠避勿前、我潔過爾、予怒斯人、若煙上騰、若燄恒熾、○六 我命載諸册、必宣播之、降罰其身、○七 彼
與其祖、焚香山岡、辱我特甚、自取咎戾、我必罰之、適當其罪、○八 耶和華又曰、葡萄成纍、可釀新酒、人
皆曰、葡萄之中汁漿嘉美、勿壞之、予也眷顧我僕、不忍殲滅、亦此意耳、○九 必使雅各子孫、猶大遺民、
有我山岡、我之選民必得斯、我之臣僕必居斯、○十 求我之人、牧羊於沙崙之野、放牛於亞割之谷、○十一 爾

曹棄我耶和華、忘我聖山、司命者備筵以尊之、司數者灌奠以奉之、○十二我有命、爾不應、我有言、爾不
從、我所不悅者、爾故爲之、我所不喜者、爾故舉之、必數爾罪、使屈身受戮、○十三主耶和華又曰、我僕得
食、惟爾饑餓、我僕得飲、惟爾煩渴、我僕喜樂、惟爾愧怍、○十四我僕欣喜以謳歌、爾曹憂愁而號泣、焦思
苦慮、哀哭不勝、○十五我耶和華將剪滅爾、垂戒選民、惟予臣僕、必錫新名、○十六上帝眞實無妄、凡在斯土、祈
福者必祈之、發誓者必指之、前災已弭、不復目覩、○十七我創造天地、煥然一新、昔所有者、不復記誌、○十八見
我所造、爾恒悅懌、我建耶路撒冷、以爲福地、使民懽忭靡涯、○十九我爲耶路撒冷邑民、不勝喜樂、使哀
哭之聲、不聞於耳、○二十在彼無短折之年、不得考終者、壽至百齡、猶以爲幼、未屆期頤而殞沒者、人以
爲犯罪遭譴、○二十一人必建宅第以棲身、植葡萄園而食果、○二十二非我建屋、他人居之、非我栽圃、他人食之、選
民之壽、比諸樹木、恒食其力、○二十三其所爲者不徒勞、所生者不夭殤、蓋我耶和華降以純嘏、爰及子孫。
○二十四彼未祈予、予應其祈、啟口之際、我已俯聞、○二十五狼羔共食無害、獅嚙芻、猶之牛、蛇食塵以果腹、遍我聖
山、必無損害、我耶和華已言之矣。

第六十六章

耶和華曰、天乃我坐位、地乃我足凳、爾曹何殿以容我、何地以安我乎、○二我耶和華手
造萬物、使之咸備、凡謙卑遜順、敬畏我命者、○三我垂顧之、彼縱私心、以可惡之事爲悅、故宰牛、刲羊、
與殺人斬犬無異、獻禮焚香、與塗豕血、祈偶像無異、○四我有命、彼不應、我有言、彼不從、在我前行惡
事、我所不悅者、彼故爲之、故我必降災、以彼所懼、加其身、○五畏耶和華命者、當聽我言、爾兄弟憾爾、
緣我名而棄爾、自以此爲尊敬予、我必顯現、使爾欣喜、使敵愧怍、○六邑內喧譁、殿中鼓譟、我耶和華

有聲、降災於敵鄰邑、七 若婦不坼副而分娩、未劬勞而生子、八 地出土產、豈能一日而成、國有民人、豈
能頃刻而生、若此之事、孰見聞之、然鄰邑人始覺劬勞、遂產其子、九 爾之上帝耶和華曰、我既使坼
副、豈不使之產乎、我使萬物生育、何況選民乎。十 爾曹與耶路撒冷人友、憂患與共、今可欣喜懽忭、
踴躍不勝。十一 耶路撒冷人得榮光、受慰藉、爾可同樂、若子得乳。十二 耶和華又曰、我必使彼平康、若江河
之浩瀚、使得諸國之貨財、若巨川之汎濫、爾曹可享厥福、若子得乳、為母提抱、擁諸懷、加諸膝、十三 我
必慰爾若母慰子、使爾復歸耶路撒冷、十四 爾曹見我耶和華眷顧臣僕、震怒仇敵、必心神怡暢、筋骸
堅固、若草萌芽、十五 我耶和華必蒞臨、若烈焰之騰、乘大輅若颶風之疾、發震怒加譴責、火燎於前、以
焚仇敵。十六 蓋我耶和華降罰億兆、使蹈鋒刃、罹火災、殺戮者不可勝數、十七 凡在園囿之人、自言已潔、一
唱眾和、食豕與鼠、及可惡之物、我耶和華滅之、務盡。十八 其所思所為、我鑒察之、必使諸國異邦和會、
覿我輝煌。十九 我將大施異蹟、使免難之選民、散布列國、俾至大失、卜路、得張弓之族、及土八雅番、無
遠弗屆、布告我榮於列邦、使未見聞者、得見聞焉。二十 耶和華又曰、異邦人將攜爾兄弟、乘馬騾駱駝、
載於輿、承於筐、來自四方、詣耶路撒冷聖山、以獻於我、若以色列族獻禮物、盛於潔器、進我聖殿、
二一 我自其中簡人為祭司、為利未人。二二 耶和華又曰、我造天地、煥然一新、常在我前、爾之苗裔聲名、永
著亦若是。二三 耶和華又曰、迨至後日、值月朔安息日、兆民必詣我前、崇拜我、違逆我者戮之、以其尸
徇眾、其蟲不死、其火不滅、為萬人所惡。

耶利米書

第一章 一二便雅憫地亞拿突邑、希勒家子耶利米爲祭司、以耶和華所命、筆諸書、始於亞門子約西亞爲猶大王之十三年。三終於約西亞長子約雅金爲王於猶大、次子西底家在位十一年、是年五月、耶路撒冷民遷於巴比倫、四耶利米曰、耶和華諭我云、五余未造爾於胎、我已知爾、爾未生於世、我俾爾爲執事、立爾爲先知、訓迪列邦、六我曰、主耶和華歟、渺余小子、不能知所當言。七耶和華曰、爾勿自以爲幼沖也、我有所遣、爾必前往、我有所命、爾必宣播、八我左右爾、拯救爾、可勿畏人。九耶和華捫我口曰、我以我命詔爾。十今日錫爾前知、何邦開創、何邦翦滅、何邦立其基、何邦撥其本、言無不應。十一耶和華諭我曰、耶利米歟、爾觀何物。曰杏樹、（杏樹在猶大地花爲最早）十二曰然、則我速行我命、亦如是。十三耶和華又諭我曰、爾觀何物。曰鼎沸、其氣自北而至。十四耶和華曰、禍必自北、臨斯民矣。十五蓋我必召北方諸族、咸至斯土、置座於耶路撒冷邑門、城垣、及猶大諸邑。十六斯民違我、焚香奉事他上帝、崇拜手所作者、肆行惡事、故我有命、必降災於其身。十七惟爾束腰、勃然而興、盡述我命、勿畏其威。否則我必使爾驚懼特甚。十八猶大王公祭司庶民攻爾、我必使爾屹立若鞏固之城、鐵柱銅垣。十九彼雖敵爾、必不能勝、蓋我耶和華左右爾、拯救爾。

第二章 一耶和華諭我、二俾我告耶路撒冷人、宣播其言、曰我憶在昔、邦國肇造、爾行於野、無人耕種之地、三當時我眷愛爾、若納聘之幼女、以色列族乃成聖之民、以奉事我、若土產之初實、我頒斯詔、凡吞噬斯民、獲罪於我者、必遭災害、四雅各家以色列族、宜聽耶和華之言。五耶和華曰、維昔爾祖、見

我所爲、有何苛政、故背逆予、崇事虛無、所爲放誕、六七八我導斯民、出於埃及、過曠野深坑之地、
絕險陰翳之所、廬舍全無、人蹤罕至、我令此族、入於良田、食其土產、得其嘉物、自是之後、彼乃使我
田疇聖業、咸染汚穢、深可痛疾、庶民祭司、俱不求予、傳法之師、不識余道、民牧背予、先知託巴力
之名而言、所作無益、九故我耶和華必斥爾非、爰及子孫、十可往基底洲島、而瞻望之、可遣人至基達
而省察之、有此事否、十一列邦之所爲上帝、非上帝也、然未嘗有人棄之、我民昔則歸榮於我、今又棄
我、以事無益之物、十二耶和華又曰、天亦以此爲奇、愕然駭異、十三我民作二大惡、我乃活水之源、彼反棄
予、器易敗漏、不得盛水、彼反造作、十四以色列族、詎同家之廝養乎、何爲被擄、十五人攻斯邦、若稚獅狂吼、
荒蕪其地、燬焚其邑、無人居之、十六挪弗答比匿人碎汝頭、十七我耶和華爾之上帝、導爾於途、爾乃棄我、
自罹斯害、十八爾今或往埃及、飲西曷之水、或往亞述、飲百辣之水、果何爲哉、十九萬有之主耶和華曰、爾
犯罪違道、必遭刑譴、俾爾知遐棄我躬、不畏我威者、必備嘗艱苦、二十越在疇昔、我折爾軛、解爾結、爾
曰、必不犯罪、然於羣峯之巔、茂林之下、縱欲奉事偶像、二十一昔我肇造爾邦、若植葡萄、擇其嘉種、迄於
今、嘉者奚變爲劣、二十二主耶和華又曰、爾雖以鹼水皂莢、洗濯厥身、然爾犯罪、黥墨之迹、終不能滅、二十三爾
豈得曰、不染汚穢、未從巴力乎、爾於谷中所行、爾自知之、如牝駱駝、相誘以風、馳逐遠去、二十四野驢其
風放佚曠野、牝求其牡、孰能禁之、追之徒勞、迨其既定、仍必遇之、二十五勿作惡以致足跣口渴、然爾曰、
毋庸勸我、我崇他上帝、弗能已焉、二十六盜被執則愧恥、以色列族、王公、祭司、先知、庶民、無不懷慙、亦若是、
二十七彼稱木爲父、稱石爲母、居恆之際、則背逆乎我、患難之時、則求予援手、二十八猶大人歟、爾之衆邑、各事

一上帝、其數相等、所作之像安在、盍使彼並起、拯救爾曹、○二九耶和華曰、爾曹負罪之人、怨予曷故、○三十吾
督責爾赤子、仍不受教、使我徒勞、惟爾手刃先知、若猛獅吞噬、○三一斯世之人、宜聽我言、我眷佑以色
列族、詎若幽曠之野、杳冥之域哉、何以我民放縱不肯詣予、○三二處女之簪珥、新婦之衣裳、無刻或忘、
惟我民忘予、歷時已久、○三三爾何冶容誨淫、以爾所爲誘惑蕩子、○三四爾虐遇貧民、多殺不辜、血染衣裾、毋
庸掘地以見、隨處露迹、○三五爾自爲無罪、冀予弗怒、爾不任過、我必鞫爾、○三六爾何肆志遨遊、重蹈故轍、昔
爾維亞述是恃、而蒙愧恥、今爾惟埃及是賴、而抱羞慚、○三七爾所恃者、爲我所棄、俾爾不利、以手抱首、
而去其國。

第三章

一有言出妻、任其他適、既出勿納、恐斯邦染其污衊、耶和華曰、惟爾縱欲背予、崇事他上帝、
今使爾歸誠於我、○二曠覽崇岾、何往非爾狥欲之地、爾憩坐途側、以惑衆、若亞喇伯人、潛身曠野、以
害人、爾作惡縱欲、汚衊斯邦、○三甘霖不沛、春靁不降、爾靦顏不知恥、有若淫婦、○四當爾幼沖、我誨爾諄
諄、何至今日、不以我爲父、○五予不恒責爾、不屢怒爾、然爾所言所行、惟惡而已、○六當約西亞王年間、
耶和華告耶利米曰、以色列族、有若淫婦、爾豈不見乎、彼背我、陟高巒、入茂林、狥欲而行、○七我見其
所爲、欲其歸誠、惟彼不從、其與猶大族、親若姊妹、猶大族效尤、屢欺侮予、○八九十以色列族既背我、狥欲
而行、我棄之、與以離書、其姊妹猶大族、屢欺侮予、毫無畏葸、狥欲而行、我鑒察之、彼狥欲特甚、崇
拜木石、汚衊斯邦、厥後佯爲歸誠、心不誠慤、○十一耶和華又告耶利米曰、以色列族背予、猶大人欺
予、相若比較、則以色列之過尤細、○十二爾往北方、揚聲播告曰、耶和華曰、爾以色列族背予、今當歸誠、

蓋余矜憫爲懷、不常蓄怒、必眷顧爾、○十三我耶和華爾之上帝、爾違逆予、不遵我命、入諸茂林、崇事他上帝、今當任過、○十四耶和華又曰、爾曹違逆之流、爲我所棄、今當歸誠、我必納爾、於城邑中則簡一人、於支派中則簡二人、導至郇山、○十五民牧若得我心者、我必立之、使以智慧治理爾曹、○十六耶和華曰、當斯之時、爾旣蕃衍於茲土、則我之約匱、可置之弗道、勿復貴重、毋庸憶念、不詣其所、不製其式、如昔所爲、○十七以耶路撒冷爲我駐蹕之所、列邦之民必詣斯邑、尊崇我名、惡念不生、惡事弗作、○十八斯時也、猶大家會以色列族偕行、來自北方、至我所予厥祖之地、○十九予竊自思、安能以爲爾赤子、斯土膏腴、列國之民以爲佳業、焉能予爾、轉念曰、爾稱予爲父、無違逆予、則可、○二十耶和華又曰、以色列族歟、爾曹欺予、若婦欺夫、○二十一爾曹背道、忘我耶和華爾之上帝、今在童山、我聞哭聲、籲呼於上、○二十二我曰、背逆之子、歸誠於我、我宥爾罪、民曰、爾耶和華乃我之上帝、今我詣爾之前、○二十三禱彼岡巒、俱爲徒勞、惟我上帝耶和華拯救以色列族、○二十四自昔以來、我之列祖竭勞而得牛羊子女、悉爲可惡者吞噬無遺、○二十五自古迄今、我之列祖曁及我躬、獲罪於我之上帝耶和華、不遵其命、故蒙羞恥、一蹶不振。

第四章 耶和華曰、以色列族歟、如爾歸誠、則可返爾故土、如爾棄可惡之物、則我不遷徙爾、○二爾指予而發誓言、必實踐行、必秉公、異邦人亦祈禱予、頌美予焉、○三耶和華諭猶大族、耶路撒冷人曰、荆棘叢生、不可播種、必開墾土壤、○四猶大族、耶路撒冷人歟、當潔心志、若受割禮、崇事乎我、如爾猶作惡不悛、我怒必烈、若火之燃、炎炎不滅、○五播告猶大、及耶路撒冷人、當吹角召衆、和會羣入城垣、○六立旌旆遙指郇岡、使人逃避、於彼毋稍遲延、我降大禍、來自北方、盡遭其毀、○七殘賊列邦者、猶獅出林

而至、彼出其所、必使爾地荒蕪、城邑傾圮、無人居處、○八 爾當衣麻哀哭、蓋我怒正盛、莫能遏止。○九 耶和
華又曰、當是時國王牧伯喪膽、祭司先知駭愕。○十 耶利米曰、主耶和華歟、爾嘗告耶路撒冷民曰、可
得平康。今反飲刃害及生命、言既不應、寧非欺予。○十一 十二 耶和華曰、我將判擬耶路撒冷居民告之曰、我
必使炎熇之風、來自曠野童山、較籔揚禾穀之風尤大、以擊斯邦之民。○十三 敵將雲集、車若飇風、馬奔
迅過於鷹隼、億兆自謂我遇災害、禍將及矣。○十四 耶路撒冷人乎、爾懷妄念、伊於何底、當滌爾私心、去
爾惡念、可得拯救。○十五 聲自但地、及以法蓮山而至、以報患難之事。○十六 當告列邦、使耶路撒冷人知勁旅
來自遠方、欲攻猶大諸邑。○十七 耶路撒冷人背我耶和華、故敵圍之、若守園之丁、環圍而居、十八 彼所行艱
苦、所爲暴戾、喪其心術、自召禍患。○十九 耶利米曰、我聞吹角戰鬬之聲、我心戚戚、中懷不安、不禁哀鳴。
二十 城邑破於陸續、帷帳毀於俄傾、遍地荒蕪。○二十一 我見旌纛、我聞角音、何時可止。○二十二 耶和華曰、我民愚昧、俱
不知我、不明孰甚、作惡則智、爲善則愚。○二十三 耶利米曰、我觀地虛曠、天無光、二十四 山巒震動、二十五 四境無人、飛禽
已去、二十六 良田荒蕪、城邑傾圮、蓋耶和華溢臨、其怒殊烈。○二十七 耶和華曰、雖遍地荒蕪、我怒猶不息。○二十八 因是地
必愁慘、天必幽暗、蓋我言之、我志不回、二十九 乘馬執弓者、諠譁不靖、舉邑遁逃、入彼叢林、登彼險阻。衆
邑荒蕪、無人居處。○三十 爾邦淪喪、將如之何、雖衣絳垂金、修容飾目、俱爲徒勞、昔與爾行淫者、必藐視
爾、謀害爾。○三十一 我聞有聲哀號、若妊婦初產、卽郇女之聲、哭泣伸手、曰、殺我者至、禍必不遠、我喪厥膽。

第五章

一 在耶路撒冷逵衢、宜急遍行稽察、若得一人行義言真、則其餘亦必加寬宥、○二 斯民雖指耶
和華而誓、適見其妄。○三 耶和華歟、爾之鑒觀不爽、加以督責、彼不哀慟、殲滅殆盡、彼不受教、彼顏堅

於石、不肯歸誠。○四我自謂彼貧乏者流、懵然愚昧、不識厥上帝耶和華之道。○五我必詣世家、與之語、彼
庶幾灼知上帝耶和華之道、惟彼折軛斷維、不受約束、○六彼逆主屢矣、故必死於林中之獅、斃於貪
夜之狼、豹守其邑、伏視眈眈、凡出邑者、必被斷傷、○七耶和華曰、爾之赤子、我使之果腹、尚有背予者、
指他上帝而發誓、集於娼妓之室、狥欲而行、我見此、豈能宥爾、八九維彼夙興、縱欲無度、貪人妻女、若
肥馬鳴嘶、牝牡相誘、有民若此、我豈能不加責罰、以雪我憤哉。○十耶和華又曰、宜登邑垣、雉堞環列、
非厲於我、可撤其衛、勿盡毀之、○十一蓋以色列族、猶大家、負予特甚、○十二彼違我耶和華、謂我非上帝、不能
使彼遭難、飲刃受饑、○十三先知有言、災必及民、民謂其言虛誕若風、未嘗奉命於上、○十四萬有之上帝耶和
華告先知曰、爾傳我命、民棄之若此、我必以命爲火、以民爲柴、焚燬務盡、○十五耶和華告以色列族曰、
遠方有國、歷年已久、其民强悍、其方言爾不識、其所語爾不明、我必使之攻爾、○十六所統士卒、無不英
武、一啟厥弢、令人歸墓、○十七食爾餱糧、戮爾子女、宰爾牛羊、斫爾葡萄、以及無花果樹、毀爾所恃之城
垣、刃擊居民。○十八耶和華又曰、當是時、我不盡滅爾、○十九如有詰先知者、謂我之上帝耶和華降災於我曷
故。先知必曰、爾棄耶和華、在爾故土、崇事非爾之上帝、故必在非爾之地、從事異邦人、○二十當告雅各
家、猶大族、○二一曰、不智之徒、無慧者流、有目而不見、有耳而不聞、宜聽斯言、○二二耶和華云、我立命不易、以
沙界海、洪濤澎湃、不得越其防、爾豈不寅畏、戰慄於我前、○二三斯民思叛、中心懷惡、棄予如遺、○二四不肯自
謂我之上帝耶和華、春雨秋霖、無不時若、迫屆穡期、俾我能享、故當畏其威焉、○二五斯民犯罪、福祉不
降、○二六中有惡人、匿於歧途、備設羅網、專務陷人、○二七籠之有鳥、以誘飛禽、斯民中藏僞詐、以致巨富、亦若

〇二八是體則肥胖、容有光華、作惡勝於尋常、孤貧被控不爲折中、〇二九耶和華曰、有民若此、我豈不降罰、以
雪我憤、〇三十國中所行奇惡、深可痛疾、〇三一先知傳虛詞、祭司隨聲附和、國民以此爲悅、將若之何。
第六章 〇一禍自北至、毀傷特甚、爾便雅憫子孫、宜和集、出耶路撒冷、在提哥亞吹角、在伯哈西林舉
烽火、〇二郇邑雖美、甚有容儀、我命翦滅、〇三牧羊之民、驅羣畜至、郇邑四周張幕、隨意嚙蒭、〇四敵曰、興戎攻
城、勿過日午、如待日昃、薄暮將至、行路尤難、〇五既至則曰、當貴夜攻城、毀其殿宇、〇六萬有之主耶和華
曰、耶路撒冷人強暴特甚、當降以災、伐木築壘以環攻、〇七彼常行惡、如源泉混混、彼爲暴虐、行強據、
皆耳聞之、彼殘疾人、困苦人、我目覩之、〇八耶路撒冷人歟、宜受勸迪、否則我厭棄爾、使地荒蕪、無人
居處、〇九萬有之主耶和華曰、以色列族遺民、爲人所虜、若採葡萄、承之於筐、止而復採、〇十我將與誰言、
使之聽命、彼充耳不聽、彼姍笑我命、不以爲悅、〇十一故我忿怒盈懷、不能復忍、必降災於逵衢之孩提、
結黨之壯士、夫妻耆老、俱被俘囚、〇十二耶和華又曰、我將舉手、擊斯土之民、其宅第田疇、妻室爲他人
所得、〇十三自尊逮卑、貪婪無厭、先知祭司、俱言詐僞、〇十四醫民之傷、不過皮毛、謂有平康、平康不至、〇十五彼行可
惡之事、豈有羞惡之心哉。恬不知恥、毫不懷慙、故我耶和華降災之時、必使傾圮、淪胥以亡。〇十六耶和
華曰、當立道旁、訪其舊途、正直者履之、可得平康。人曰、余不欲正直是履。〇十七我置邏卒、使聽角聲、民
曰、我不欲聞。〇十八異邦之人、斯會之衆、宜聽我言、知禍將及。〇十九我告天下、尚其聽予、斯民不從我言、不遵
我法、故我降災、罰其詭謀、〇二十香品攜自示巴、菖蒲得自遠方、獻我曷故、爾之燔祭禮物、我不悅納。〇二一耶
和華又曰、我將置窒礙於民前、使父子友朋、顚躓而亡。〇二二耶和華曰、大邦之民、勃然而興、來從北方、

至自地極。二三執弓持戟、殘忍不慈、聲若海濤、乘馬列陳、以戰郇邑。二四先知曰、我聞其聲、已喪厥膽、我懷
憂戚、若婦將產。二五勿往於田、勿行於途、敵人執刃、四周震懼、二六殘賊猝至、民必衣麻、坐於塗炭、舉哀甚
慘、若喪獨子。二七耶和華告先知曰、我使爾試民、同於煉金、置爾於戍樓、知民所行。二八彼悉違予、訐人長
短、若金與銅鐵交融、二九冶金者徒勞、風箱已焚、鉛以火消、相雜不分、三十僅成頑金、見棄於耶和華。
第七章一耶和華諭耶利米曰、二爾當立於殿門、播告乎衆云、凡猶大人、入此門、崇拜耶和華者、應聽
其言。三萬有之主、以色列族之上帝耶和華曰、爾當改其品行、易其作爲、我使爾安居斯土、四有言虛
誕者、三稱耶和華殿爲可恃、爾勿信之。五如爾改行易爲、彼此行義、六不虐遇遠人、不害孤寡、不殺無
辜、不崇事他上帝、以召禍患、七則昔我所錫爾祖之地、以爲永業者、今必俾爾安居。八人述虛誕、無益
於事、爾乃信之、九爾攘竊殺人、行淫妄誓、焚香以敬巴力、崇事素未識之上帝、十又至顧我名之所、奉
我於斯殿、以爲作惡無傷。十一此殿爲顧我名之所、爾曾視若盜巢、我耶和華鑒察之矣、十二昔以示羅爲
顧我名之所、以色列族作惡、我既有以處之矣、爾可往觀。十三耶和華又曰、爾既作此、我數告爾、爾弗
聽、我屢召爾、爾不諾、十四故我所錫爾祖、及爾之地、與斯殿爲顧我名之所、爾所恃者、我必敗之、如昔
敗示羅然。十五我必遺棄爾、與遺棄爾兄弟以法蓮族、無以異也。十六惟爾先知、勿爲斯民祈禱、呼顧於上、
我必不許。十七彼在猶大諸邑、及耶路撒冷逵衢、所行之事、爾豈不見之、十八子採薪、父爲炊、婦女團麪爲
餅、以奉天后、酒以灌奠、敬他上帝、干我震怒。十九耶和華又曰、彼作此、干我震怒、豈非自貽厥羞乎、二十主
耶和華曰、我必降災、斯邦之民、以及野獸、林木、田土所產、我怒甚烈、靡人遏止。二一以色列族之上帝

萬有之主、耶和華曰、燔祭之肉、爾可食之、與禮物無異、○二二昔我導爾祖出埃及、我諭以命、不第爲燔
祭禮物也、○二三我所諭者、乃使其敬聽我言、我必爲其上帝、彼將爲我民、如遵我命、必獲亨通、○二四爾祖不
傾耳以聽、縱其私欲、輒蹈愆尤、退縮不前、○二五自爾祖出埃及之時、迄於今日、我數遣諸僕先知訓迪
爾衆、○二六爾不傾耳以聽、仍强厥項、較祖尤甚、○二七上帝告先知曰、爾雖有命、民不聽從、爾雖招徠、民不應
命。○二八故當切指之曰、斯民不聽其上帝耶和華之命、不受訓誨、不言眞實、○二九故耶和華怒斯民、棄之如
遺、民憂患、斷髮務盡、哭於童山。○三十耶和華曰、猶大子孫犯罪於我、置可惡之物於殿、使褻我名之所、
咸染汚穢、○三一在便欣嫩谷、築陀法崇丘、焚獻子女、干我所禁、我深痛疾、○三二時日將至、人必不復以陀法
便欣嫩谷名斯地、而以殺戮稱、死者無地可埋、咸葬於陀法、○三三走獸飛禽食其尸、無人驅除、○三四在猶大
諸邑、耶路撒冷逵衢、不聞懽忭之聲、新娶者及新婦之音、遍地荒蕪、我使之然。

第八章

耶和華又曰、當是時、人將發猶大王公祭司先知、與耶路撒冷居民之塚、而暴其骨、○二昔彼
悅事、俯伏祈禱、天上日月、今其骨爲三光所暴、人不拾而瘞之、視若糞壤、○三所遺之民、多行不義、我
驅逐之、散於四方、惟求速死、不樂有生、我萬有之主耶和華已言之矣、○四耶和華使先知告民曰、豈
有顚仆而不起、迷途而不歸乎、○五然則耶路撒冷人恒背逆、固執詭詐、不知悛改、曷故、○六我傾耳諦
聽、人無正直之言、無悔罪之心、而內自訟焉、彼疾行其道、若馬之臨陳馳驅、○七飛鶴知其期、班鳩玄
鳥、呢喃之類、俱知當來之時、惟我民不識耶和華之法。○八奚必自誇爲智、得耶和華之律例、繕寫
舛謬、盡成僞例。○九智者迷惑媿恥、不勝憂疑、棄耶和華之道、烏得爲智、○十耶和華曰、自尊達卑、貪婪無

厭、先知祭司、俱言詐僞、故其妻室必適他人、其田疇爲他人所得、我使之然、○十一醫民之傷、不過皮毛、
謂有平康、平康不至、○十二彼行可惡之事、豈有羞惡之心哉、恬不知羞、毫不懷慚、故我耶和華降災之
時、必使傾圮、淪胥以亡、○十三耶和華又曰、我必糜爛斯民、葡萄樹無花果、必至凋零、枝葉必枯、我所賜
之物、泯焉無存、○十四先知告民曰、我儕坐此曷故、必會衆入城、在彼默默無語、我獲罪於我之上帝耶
和華、使我嘗膽、無詞可述、○十五我望平康、不可復得、我望援手、禍患叢集、○十六敵馬噴氣、聞自但邑、驊騮嘶
鳴、遍地震動、彼至斯土、吞噬邑衆、以及土產。○十七耶和華曰、我遣蛇蝮嚙爾、卽善制蛇者、亦無如之何。
十八先知曰、我欲解憂、反喪厥膽、○十九我民號呼於遠方曰、大君耶和華、豈非護衞郇邑者哉。耶和華曰、彼
崇事偶像、及異邦人無靈之物、干我震怒、○二十民曰、夏日已過、穡時既畢、而我未蒙拯救、○二一先知曰、我民
被害、我亦受傷、哀慘駭愕之至、○二二在基列豈無乳香、豈無醫士、何我民之不得醫耶。

第九章一願我首爲淵、我目爲泉、淚出不止、斯民被戮、我爲哭泣、無間晝夜。○二我民詭詐、行淫、我欲
去之、願遯於荒、得託足之所、○三耶和華曰、彼民逞舌妄言、若援弓發矢、言雖不誠、偏能得志、作惡無
已、不識我道、○四當謹防鄰里、勿信兄弟、蓋兄弟相欺、鄰里譭謗、五各相欺誑、不言眞實、舌出誑詞、孳孳
爲惡、○六耶和華告耶利米曰、爾之鄰里詭譎、不識我耶和華之道、○七萬有之主耶和華又曰、我將何以
處我民、必煆煉之而後可、○八鼓舌欺人、勝於毒矢、口言平康、心謀殘害、九有民若此、我豈能不加責罰、
以雪我憤、○十山岡牧原、俱被焚燬、杳無人迹、不聞牲畜之鳴、飛鳥走獸、皆已犇散、○十一我用是殷憂、耶路
撒冷城變爲瓦礫、野犬藏於其中、猶大諸邑荒蕪、無人居處、我使之然、○十二遍地蕭條、恍若沙漠、人蹤

罕至、焉得哲人、蒙子啟示、而言其故。○十三耶和華又曰、彼棄我法、不遵我命、○十四乃縱私欲、崇事巴力、效祖
之尤。○十五故我以色列族之上帝、萬有之主耶和華言、必使斯民食苦飲毒、○十六流離列國、此國乃其祖所
未聞、彼所未知者、我仍手刃之、殲滅務盡、○十七萬有之主耶和華曰、遍訪慧女、能謳哀歌、招之至此、○十八使
其速至、爲我舉哀、使我目擊心傷、淚如泉湧、○十九在郇邑聞彼哀歌曰、我見虜離故土、我室已毀、不能
容膝、含羞蒙垢。○二十先知曰、維爾衆女、耶和華之言、宜傾耳以聽焉、當令爾女舉哀、鄰里哭泣、○二一蓋注死
者入我牖、侵我殿、在逵衢中、戮孩提、殲壯士、○二二故爾當言耶和華有成命、必使人之尸骸、散於田疇、
有若糞壤、亦猶刈者遺禾、無人拾之。○二三耶和華曰、賢者毋自誇其賢、能者毋自矜其能、富者毋自炫
其富、○二四我耶和華施仁義於天下、言出惟行、以此爲悅、如爾識我耶和華、則可自詡。○二五耶和華曰、時日
將至、受割與未受割者、我悉降罰、使之同刑、○二六埃及、猶大、以東、亞們、摩押、與薙髮之四周居於曠野
者、俱未受割、以色列族心未受割、皆遭重譴。

第十章

一耶和華曰、以色列族、宜聽我言、○二勿效尤異邦、上天垂象、異邦人所深畏、爾勿畏之、○三億兆之
禮儀虛僞、有入林叢、以斧伐木、以工治之、○四以金銀飾之、以鎚釘之、使不搖動、○五屹立若柱、不能言、不
能行、藉人肩負、彰癉不加、爾勿畏之。○六惟爾耶和華、至大至能、莫之與京、○七爾惟億兆之大君、盡人當
敬、孰不畏爾、列國諸聖者、不得與爾頡頏、○八崇拜偶像、愚蠢孰甚、欲知其妄、以木爲證、○九擣銀使薄、至
自大失、金自烏法、治人鎔之、匠人製之、紫赤之布爲衣、良工織之、○十惟耶和華眞上帝、永生爲王、彼
赫斯怒、則大地震動、彼發厥憤、則億兆不安。○十一當告民曰、非造天地之上帝、必亡於天地間、○十二耶和華

以其大能創造大地、以其智慧展布穹蒼、十三彼命既出、霧起地極、雲集穹蒼、電閃雨下、風
藏府庫、彼能出之。十四惟彼偶像、崇之者愚蠢、鑄之者蒙羞、偶像僞物、內無生氣。十五悉無靈爽、妄人所作、
天災一至、與衆偕亡。十六雅各所崇之上帝不若是、彼造萬物、簡以色列族爲民、萬有之主耶和華其
名也。〇十七十八耶和華曰、在邑之民、當斂財貨、蓋我必於斯時、驅逐斯邦、若以繩發石、使之困苦遭難、特
甚。十九民曰、哀哉、我受傷殘、其痛殊甚、如此憂愁、其何以堪。二十我幕已傾、其繩已斷、我之赤子、逃亡於外、
歸於烏有、張幕無人、立帷無人。二十一民牧愚懵、不求耶和華、故不亨通、羣民四散。二十二風聞敵至、北方大震、
使猶大諸邑荒蕪、爲野犬之藪穴。二十三耶和華歟、我知人事不操諸己、人居斯世、不得整其步履。二十四耶和
華歟、爾譴責余、當寬和、毋震怒、恐余滅亡。二十五異邦之人、不尊爾、不籲爾、吞噬雅各家、毀其居處、則必
震怒降罰焉。

第十一章

二耶和華諭耶利米、俾告猶大族、耶路撒冷居民、咸聆盟約之言、三四曰以色列族之上帝耶
和華云、昔我導爾祖出埃及、如脫冶鑪、諭之曰、我所命爾、必聽則可、爲我民、我爲爾上帝、五我與爾
祖誓、錫以產乳與蜜之地、必踐前言、今日之事爲徵、如爾不從斯約之言、禍必不遠。耶利米曰、耶
和華歟、余敢不惟命是行。六耶和華使耶利米、播告於猶大諸邑、及耶路撒冷逵衢云、宜聽斯約之
言、遵從弗失、七自我導爾祖出埃及、以迄今日、我屢訓迪曰、宜聽我命、八彼不肯從、不傾耳以聽、乃縱
欲行惡、我所命之約、彼不恪守、我已降罰、循約所言。九耶和華又告耶利米曰、猶大人及耶路撒冷
居民、咸謀叛逆、予鑒察之。十其列祖不聽我言、崇事他上帝、彼乃效尤、我與彼祖結約、以色列族、及

猶大家、爽我盟約。十一 故我耶和華必降災其身、使彼不能逃避、彼雖籲我、我必不應、十二十三 猶大諸邑、各事
一上帝、耶路撒冷諸逵衢、各立一祭壇、焚香崇拜可惡之物巴力、不知患難之時、雖籲呼之、弗蒙
拯救、十四 惟爾先知勿爲斯民祈禱、彼罹禍害、呼籲於上、我必不應、十五 我之選民、樂與衆同惡、尙入我殿、
以獻聖胙、亦奚以爲。十六 我耶和華以爾爲橄欖、枝葉葱蘢、結果繁庶、今威聲大振、火燃熠騰、焚其枝
葉、十七 我萬有之主耶和華、昔培植爾、今降爾以災、蓋以色列族猶大家、焚香崇事巴力、干我震怒。十八 耶
利米曰、民謀害予、乃蒙耶和華默示、俾我灼知、十九 人謀害我、我昔不知、譬彼羔羊、其性柔順、將就死
地、人曰、當滅其生命、若伐木剝果、使名不存。二十 萬有之主耶和華歟、爾鑒察人心、惟秉公義、我訴於
爾前、爾其雪忿、使我目覩。二二 萬有之主耶和華曰、亞拿突居民、旣謀害爾、使爾不託我名而設教、言
必戮爾、故我必罰之、使其壯士飮刃受戮、子女饑餓而死。二三 屆期降災於亞拿突人、使無孑遺。

第十二章

耶利米曰、耶和華歟、吾訴於爾前、爾惟公是秉、卽以爾行事論之、作惡者亨通、逆理者
平康、誠何故哉。二 爾栽植斯人、遂發根株、長而結果、口則附爾、心則遠爾。三 耶和華歟、爾鑒察予、知予
中心信從、惟彼作惡者流、爾其牽之、若羊置於死地。四 人居斯土、作惡無厭、自謂上帝不加彰癉、故
邦國愁慘、土產槁枯、禽獸死亡、伊於何底。五 耶和華曰、爾與步卒爭鬬、已形困憊、焉能與驕騎角力
哉、邦國平康、爾可自恃、約但漲溢、將如之何。六 宗族兄弟、疇昔欺爾、羣驅逐爾、今雖善言相待、亦勿
信之。七 我棄聖殿、與所得之土、委我愛民、付於敵手、八 我視斯民、若林中之獅、聞其狂吼、故深痛疾。九 我
視斯民若斑狽、凡鷙鳥走獸、俱當羣集、而吞噬之。十 殘賊衆多、毀我園囿、蹂躪我業、使我良田變爲

曠野、○十一邦國荒蕪、號呼於我前、國雖荒蕪、人猶不以爲意、○十二曠野童山、寇賊已至、遍於四境、民罹鋒刃、
被吞噬、不享綏安、我使之然、○十三所播者麥、所穫者荆、雖勞無益、見土產則蒙羞、我怒震烈、故使之然、
○十四耶和華曰、凡彼鄰邦、作惡不悛、侵伐我所賜以色列族之土、我必救猶大家、得脫敵人之地、驅
鄰邦出於其故土、○十五既驅之出、後加矜憫、使歸故土、恢復舊業、○十六如鄰邦之人、效我民所爲、指我而誓、
不復教人指巴力而誓、則可恆居於我民間、○十七不然、我必殲滅之、耶和華已言之矣、

第十三章

○一耶和華謂我曰、當取麻帶、勿浸於水、以束於腰、○二我遵耶和華諭、取帶束腰、○三耶和華復告
我曰、○四取束腰之帶、往百辣河、藏於磐隙、○五我遂往、藏之於百辣、遵耶和華命、○六歷日既久、耶和華告我
曰、我昔諭爾藏帶於百辣、今往取之、○七我往百辣、於所藏之所、掘磐取帶、帶已糜爛無益、○八耶和華告
我曰、○九猶大及耶路撒冷汰侈已甚、我耶和華將敗之、與此無異、○十惡民不聽我言、輒自縱恣、崇奉他
上帝、服事崇拜之、必使之無益、有如此帶、○十一耶和華曰、帶附人身、如此我使以色列族猶大家附我、
爲我民、聲名播揚、榮譽昭著、惟彼不聽、○十二爾當以我以色列族之上帝耶和華命傳之曰、衆革囊必
盛以酒、彼將曰、我豈不知之耶、○十三爾可復傳我命曰、我必使繼大闢爲王者、祭司、先知、及耶路撒冷
居人、遍地之民、俱醉於酒、沉酣不起、○十四互相顚擠、父子咸蹶其趾、不加矜憫、滅之務盡、○十五耶利米曰、耶
和華既言、宜傾耳以聽、毋驕乃志、○十六爾之上帝耶和華、宜虔共寅畏、否則使爾幽暗、顚躓於晦冥之
岡、爾所望之光、變爲陰翳昏黑、○十七如爾志傲不聽、我於暗室爲爾傷心、見耶和華羣民被虜、我目潸
然出涕、○十八當告王與后云、卑以自牧、退居下位、蓋上帝必使爾棄其冕旒、滅其容光、○十九南方之邑將閉

不啟、猶大遍地民人被虜、靡有孑遺、○二十昔有羣民、上帝付爾、爾以自詡、而今安在、爾舉目觀瞻、見民
至自北方、○二一爾素尊之爲君長、及遭其難、尙有何詞、豈非劬勞、若婦臨產、○二二如爾問何爲遭難、則爾當
知罪惡衆多、故裸爾體、跣爾足、○二三古實之人、豈能革其面、豹豈能改其斑、則習於惡者、可學爲善乎。
○二四耶和華曰、我必使斯民離散、如狂風飄草芥、○二五爾曹棄我、所恃妄誕、故我罰爾必若是、○二六我必去爾帷
裳、以加爾首、使爾蒙羞、○二七耶路撒冷人歟、爾縱欲無度、貪人妻女、若馬嘶鳴、爾陟山岡、行平原、惟作
惡事、深堪痛惡、我鑒察之、禍必不遠、願爾自潔、何時可成。
第十四章一耶利米以旱乾之事、得耶和華默示、播告於衆曰、二猶大國懷憂、邑民衰絰、哀慘靡已、耶
路撒冷號呼、升聞於上、○三長者遣少者汲水、井泉枯竭、挈其空瓶、含羞蒙首而歸、○四遍地無雨、土壤燥
裂、耕者抱愧、而蒙厥首、○五郊原無草、麀產子而遺之、○六野驢立於童山、噏氣若野犬、無草而目盲、○七耶和
華歟、我罪戾孔多、爾鑒察之、雖屢背爾、願爾赦宥、彰爾仁慈、○八以色列族遭難之時、惟爾是望、得爾
拯救、今爾不眷顧余、自視若旅人、偶過斯土、暫留一宿者然、○九曷故爾見我臨難、不勝駭愕、若不能
援手、昔日之權能安在、耶和華歟、爾駐蹕於我間、我爲爾民、請勿棄余、○十耶和華曰、斯民樂於背道、
不回步履、故我不悅、念其罪愆、加以刑罰、○十一耶和華告我曰、勿爲斯民祈福、○十二彼禁食籲我、我必不應、
彼獻燔祭禮物、我不悅納、必以鋒刃饑饉疾疫、滅之務盡、○十三耶利米曰、主耶和華歟、諸僞先知曾告
斯民、必不飲刃、不受饑饉、安居斯土、永獲平康、出於耶和華所賜、○十四耶和華曰、維彼先知、託我之名、普
傳妄誕、我未嘗遣之、亦未嘗降諭、彼所言者、虛僞之異象、無憑之卜筮、中心所思之幻境、○十五今我頒

詔、論彼爲先知之事、彼未嘗奉我所遣、猶託我名而告民云、斯土必無鋒刃饑饉之虞、彼先知必
以鋒刃饑饉殲滅之、○十六凡從其言者、必飲刃受饑、陳尸於耶路撒冷逵衢、以及妻室子女、無人瘞埋、
蓋我使之慘罹惡報、○十七爾以我言播告於民。○耶利米曰、斯民遭難孔艱、可爲晝夜痛哭流涕也、○十八往於
田、所見無非殺戮、入於邑、觸目盡是餓殍、先知祭司、往來貿易、不以爲意、○十九耶和華豈遺棄猶大、痛
疾郇邑哉、奚擊我而不醫、我冀平康而有禍、望得醫而加傷、○二十耶和華歟、我祖與我獲罪於爾、我任
已過、○二十一毋痛疾我、彰爾仁慈、爾駐蹕之所、夙著榮光、勿以爲辱、爾與我立約、請誌之勿忘、○二十二異邦人所
奉之偶像、豈能使天沛以膏澤、降以甘霖、爾耶和華爲我上帝、肇造萬物、故我賴爾、

第十五章

一耶和華告耶利米曰、雖摩西撒母耳代民祈禱、我必弗恤、當遐棄之、屏之遠往、○二如彼詰
爾、當往何處、爾必傳我命告之曰、當死則死、當殺則殺、當饑則饑、當虜則虜、○三耶和華又曰、我降四
災於厥身、刃以戮之、犬以嚙之、飛鳥以噬之、走獸以滅之、○四流離於萬邦、斯何故歟、因猶大王希西
家子馬拿西所行於耶路撒冷、○五耶路撒冷民歟、孰矜恤爾、孰慰藉爾、孰問爾安、○六耶和華又曰、爾違
逆予、却而不前、故我必舉手擊爾、滅爾殆盡、不可復忍、○七其餘我散之邑門、若舉扇揮塵、喪其子女、
猶不悛改、必加殲滅、○八時値亭午、我必使殘暴壯士、猝攻京邑、降以重災、使其嫠婦、較海沙愈衆、○九育
七子之婦、喪膽斷氣、其年中絕、若日未暮而沉西、故懷慙抱愧、所遺之民、爲敵人誅戮、我耶和華
已言之矣、○十耶利米曰、哀哉我母、何爲產我、我爲通國之人所攻、我未貸衆以金、衆未貸我以金、藉權
子母、而人莫不詛予、○十一耶和華曰、我必釋爾、雖罹災害、必使敵善待爾、○十二耶和華告民曰、爾雖堅剛若

鐵、豈及北方之鐵、與銅交融、爲不可毀乎○十三爾遍四境、作惡孔多、故爾之貨財、必見攘奪、不復償爾、
我使之然○十四亦使爾在素未識之地、爲敵人供役、蓋我震怒烈如火之燃、延及爾曹○十五耶利米曰、耶和
華歟、爾鑒察予、眷顧予、伸我之寃、爾既恒忍、勿滅予命、我緣爾故、受人凌辱、爾所知也○十六萬有之主
耶和華歟、我爲爾僕、聞爾訓言、服膺於心、因以悅懌、十七侮慢之人、我不樂與之坐、爾言降災、予懷歉
仄、默然獨坐○十八予創傷未痊、殘缺未醫、曷故。爾之待我、若泉之忽竭、使人絕望、曷故。○十九耶和華曰、如爾
歸誠、則可爲我僕、如爾能别善惡、則可傳我命、民當從爾、爾勿狥民○二十—二十一耶和華又曰、我使爾在民間、
若金城之鞏固、彼雖攻爾、必不能勝、蓋我左右爾、拯救爾、出爾於惡者暴者之手。

第十六章

耶和華告予曰、二爾居斯土、勿娶妻室、生育子女○三斯土之爲父母者、及其所生之子女、我
有定命、四俱遭慘死、無人哭泣、無人瘞埋、視若糞壤、亦有亡於鋒刃、死於饑饉、飛鳥走獸、食其尸骸。
五耶和華又曰、我不矜恤斯民、不使平康、故勿入室哭之、亦勿往弔、六自尊達卑、皆死斯土、無人瘞埋、
無人哭泣、不爲之薙髮、不爲之割肉○七人有親戚之喪、不賜食以唁之、人有父母之喪、不賜飲以弔
之、八筵宴之所、爾亦勿入、與之飲食、九萬有之主以色列族之上帝耶和華曰、斯時也、四境之內、必無
懽忭之聲、不聞新娶者與新婦之音、我使之然、爾躬逢其事○十爾以是告民、如詰爾云、我之上帝耶
和華、我犯何罪、我蹈何愆、致耶和華降此鞠凶、十一爾則告之曰、耶和華云、因爾列祖、遐棄我躬、不守
我法、乃從他上帝、俯伏崇拜○十二爾濟祖惡尤甚、各縱私欲、不遵我命、十三故我驅爾出斯土、至爾與爾祖
所未識之國、在彼仍服事他上帝、晝夜不息、我因此不加矜恤○十四耶和華曰、其期將屆、人發誓之時、

不言耶和華救以色列族出於埃及、○十五乃言耶和華救以色列族出於北方、昔則逐於列邦、今則反
之故土、蓋我必歸斯民、俾至所賜列祖之地、○十六耶和華曰、我必召衆漁人、使漁之、召衆獵夫、使獵之、
出諸山岡、驅之磐穴、○十七彼之所行、予鑒察之、彼惡昭彰、予目睹焉、○十八彼汚衊我地、以穢惡之尸骸、狠藉
我土、故我必罰其罪、較昔受苦、其數維倍、○十九耶利米曰、耶和華歟、爾施大力、以捍衛予、我罹患難、爾
拯救予、異邦人自地極將至、告曰、我祖所崇事者、誕妄無益、○二十耶和華曰、本非上帝、豈可視若上帝
哉、○二一當是時、我必展我力、顯我能、使彼皆知、我名爲耶和華、
第十七章 一猶大人之罪、錄以鐵筆、其鋒堅剛無匹、銘於心中、書於壇角、○二茂林之下、高岡之上、建置
祭壇、樹立偶像、彼之子女憶之、○三我聖山之民、於四境崇丘、干犯罪戾、故我必以爾土產貨財、爲敵
人所攘奪、○四我昔錫爾土地、後必使爾至未識之地、爲敵人服役、蓋爾干我震怒、炎炎不滅、○五耶和華
曰、人背逆予、求人助己、惟人力是恃、禍必不遠、○六譬彼杜松、生於曠野、其地斥鹵、其壤燥烈、人蹤罕
至、不沾膏澤、○七以我爲恃者、望我拯救、綏祉繁多、○八譬彼林木、植於溪旁、根延河畔、雖經炎熱、雖歷亢
陽、不受其害、枝葉青蒼、結果不息、○九人心詭譎、不可改易、難以灼知、○十我耶和華鑒察人心、視人所行、
而加報施、○十一譬彼鷓鴣、非己之卵、覆翼而育之、亦猶得非義之利者、不終身而失之、其愚孰甚、○十二耶利
米曰、我儕聖所、溯厥肇造、其位崇高、輝煌赫奕、○十三耶和華歟、以色列族所望、違之者愧恥、蒙於一身、
耶和華爲活水之源、棄之者、臭名遺於萬世、○十四耶和華歟、爾醫我、則得痊、爾拯予、則得救、揄揚爾不
置、○十五人嘗詰予云、耶和華之言、安有效驗、○十六任彼行其旨、我聽爾命、爲民之牧、斯職不敢速棄、民遭患

難、非我所欲、我所言者、惟爾使之、爾所知也、〇十七十八予罹患難、望爾眷祐、毋使予恐懼、毋使予愧恥、當令
窘逐我者懷慙無地、罹大禍、遘重災、至於滅亡。〇十九耶和華諭我曰、爾當立於耶路撒冷門、猶大王、
與庶民出入之所、二十告之云、猶大居民、及耶路撒冷人、凡出入是門者、宜聽耶和華之言、二十一耶和華曰、
爾當謹恪、安息日勿負荷入耶路撒冷邑門、〇二十二安息日勿負荷出爾室、亦勿操作、乃以安息日爲聖
日、遵我所諭爾祖之命、二十三爾祖不遵命、不傾耳以聽、乃強厥項、不聽訓言、不承教誨、〇二十四耶和華又曰、如
爾恪聽予言、於安息日不負荷入此邑門、乃以安息日爲聖日、亦不操作、二十五則繼大闢爲王、乘車服
馬、與厥諸僕、及猶大耶路撒冷居民、俱入邑門、此邑永存、〇二十六自猶大諸邑、耶路撒冷四周、及便雅憫
地、或山岡、或平原、或南方人、將至、攜燔祭禮物、芬芳之品、入我殿宇、揄揚我名、〇二十七如爾不聽、不以安
息日爲聖日、仍於安息日負荷入耶路撒冷邑門、則我必火焚邑門、延及宮殿、無人撲滅、

第十八章

一耶和華諭耶利米曰、二爾往陶人之宅、予有言告爾、三我往陶人之宅、見其以鈞製器、四陶人
摶土甄陶、以製器皿、未成而毀、遂製他器、任其意之所欲爲、〇五耶和華諭我曰、六以色列族乎、我之待
爾、豈不能如陶人乎。譬彼泥土、其權操自陶人、爾曹以色列族、其權操之於我、亦若是、〇七八如我命邦
國、必當翦滅、撥其根本、而彼邦國、悛改厥行、則我欲降之災、必不行焉、〇九十如我命邦國、必當開創立
其址基、而彼邦國、不從我命、作惡不悛、則我欲錫之福、必不行焉、〇十一今爾當告猶大及耶路撒冷居
民云、耶和華曰、予有定命、欲降災於爾、爾衆速當改惡從善、〇十二彼曰、毋容勸我、我必從心所欲、任意
作惡、十三故我耶和華曰、我視以色列族、有若處女、惟彼所行、甚屬難堪、〇十四卽異邦人亦未有此、詎有棄

利巴嫩之雪、而求郊原之磐、詎有棄溪流之清冽、而求遠方之水、○十五我民忘予、焚香以敬偶像、舍平
坦之舊道而不由、行崎嶇之僻路而顛躓、○十六致其地荒蕪、人恒作怨懟之聲、過之者必愕然駭異、搖
首弗已、○十七我使斯民爲敵人所驅逐、若風吹草芥、臨難之時、予不眷顧、○十八人曰、祭司有律例、智士有箴
規、先知有預言、如耶利米其言不可信、予當批其頰、而謀害之、○十九耶利米曰、耶和華歟、尙其眷顧予
躬、彼欲害予、請爾鑒察、○二十念我在爾前、代彼祈禱、望爾息怒、彼以惡報善、欲掘坎阱以陷害予、○二十一願其
子或死於饑饉、或殞於鋒鏑、丁男受戮、壯士戰沒、其妻爲嫠、喪其子女、○二十二願爾使敵人猝至、此戶咸
聞哀泣之聲、蓋彼掘坎阱欲陷予、設網罟欲羅予、○二十三耶和華歟、爾知其謀害我命、勿赦宥其罪、勿塗
抹其過、當使之傾覆、爾赫斯怒、降以刑罰。

第十九章

耶和華告我曰、當取陶器、招民長、祭司長、咸集、○二偕往東門之外、便欣嫩谷、以我所言播
告於衆云、○三猶大王耶路撒冷民、宜聽耶和華之言、萬有之主、以色列族之上帝耶和華云、我必降
災於斯土、聽之者必震其耳、○四彼違逆予、瀆我聖所、在此焚香、以敬他上帝、他上帝之聖名、自厥祖
以迄子孫、更逮猶大國王、未嘗聞也、亦殺無辜、流血遍染此所、○五彼事巴力、築崇丘、以奉之、焚子女
以獻之、我所嚴禁、我所痛疾、○六耶和華又曰、時日將至、人必不復以陀法便欣嫩谷名斯土、而以殺
戮稱之、○七蓋在斯土、猶大及耶路撒冷人之謀、我必敗之、使陷於敵手、殞於鋒刃、其尸骸爲飛鳥走
獸所食、○八我必使此邑荒蕪、人發怨聲、過斯土者、見此鞠凶、則驚愕歔欷不已、○九爰遇羣敵、環而攻之、
勢甚危迫、欲殲其命、子女友朋之肉、民相殘食、我使之然、○十斯言既竟、當毀陶器、使同行者目擊焉、

十一 告衆曰、萬有之主耶和華曰、我必毀此邑民、猶毀陶器、不能復完、死者旣衆、無地可埋、咸葬於陀
十二 法耶和華又曰、我必視此邑民有如陀法、十三 猶大王宮殿、耶路撒冷廬舍、必視爲汚穢、無異陀法、蓋
在樓巔人焚香以奉天象、酒以灌奠崇敬他上帝、○十四 耶利米奉耶和華命往陀法、述此預言旣竟、
則詣殿院、立而告衆曰、十五 萬有之主以色列族之上帝耶和華曰、斯邑及四周之民、强項不從我言、
故所言之災、必降其身。

第二十章

一二 音麥子巴述爲祭司、兼爲耶和華殿宰、聞先知耶利米言此、則撻之、加以桎梏、在崇門
之側、門名便雅憫、近耶和華殿、○三 詰旦、巴述釋耶利米出於桎梏、耶利米告巴述曰、耶和華易爾名
爲馬各米撒畢、（馬各米撒畢譯即四隅在驚惶）四 蓋耶和華曰、我將使爾恒有懼心、友朋見爾、莫不悚懼、爾友將亡於刃、
使爾目覩、蓋巴比倫王將伐猶大、殺戮殆盡、擄其民人而反、我使之然、○五 斯邑之貨財物產珍寶、暨
猶大王之國帑、我必悉付於敵手、彼盡取之、遷於巴比倫、○六 爾巴述全家將被俘於巴比倫、在彼爾
及信爾言之友、必死而葬、○七 耶利米禱曰、耶和華歟、爾强我爲先知、而我勉從、我迫於爾命、莫之能
辭、今也人咸欺予、日藐視予、○八 如我傳耶和華之命、呼告斯民、必遭强據、必見俘囚、斯民也侮予欺
予、靡有已時、○九 如我言不藉爾名、而言斯事、則我中心如焚、爍於骨髓、不復能忍、○十 我聞衆民訕謗我
躬、隨在驚惶、彼此傳語、聲罪辱我、我之友朋、望我趦趄、云或可誘而勝之、以雪我忿、○十一 惟耶和華威
武可畏、左右余躬、窘逐我者、必遭躓蹶、不亨通、懷羞抱愧、歷世莫掩其醜、○十二 萬有之主耶和華、鑒
察義士、知人衷曲、予訴寃於爾、俞爾其雪忿、俾予目覩、○十三 耶和華救貧乏之者、出於惡人之手、故當謳

歌頌讚之、○十四我生之辰、不祥孰甚、我母產子、其時勿吉、十五人告我父、已得男子、使父忻喜、子願是人所
遭不幸、○十六譬彼古邑、耶和華滅之、始息其怒、清晨則聞呼號、亭午則聞諠譁、十七我在母胎、曷弗見殺、曷
弗使母恒妊、曷弗以胎爲墓、○十八我何生於世、受苦罹憂、畢生愧赧、

第二十一章

一二西底家王遣馬其亞子巴述、祭司馬西雅子西番雅、見耶利米而告之曰、巴比倫王
尼布甲尼撒攻我、爾爲我禱耶和華、庶幾耶和華仍顯異蹟、俾不攻予、時耶利米奉耶和華命、三告
之曰、爾當奏西底家云、四以色列族之上帝耶和華曰、巴比倫王及迦勒底人、環繞爾邑、爾雖與戰、
我必使爾倒戈、使迦勒底人入於斯邑、○五我忿怒殊烈、必以巨力大能攻爾、○六斯邑之民人牲畜、必降
瘟疫以擊之、俾其死亡、○七耶和華曰、嗣後猶大王西底家與邑中所遺之臣民、不戮於鋒刃、斃於瘟
疫、死於饑饉者、我必付之於敵人、巴比倫王尼布甲尼撒之手、俾以鋒刃殺戮、不加矜恤、○八耶和華
又告民曰、今日我以生道死道、置於爾前、九凡居斯邑者、必遇鋒刃饑饉瘟疫而亡。凡出邑外、歸誠
所攻爾之迦勒底人者、則得保其生命、○十耶和華又曰、斯邑也、我必降以禍災、不錫以福祉、付之於
巴比倫王手、使之焚燬、○十一十二猶大王宗室、宜聽我言、我耶和華使大闢後裔、夙秉公義、凡受暴者、爾其
援手、如爾作惡、我怒震烈、若火炎炎、撲滅無人、○十三十四耶和華曰、爾居陵谷、處平原、據巖穴以爲家、自謂
無人干犯、無人入室、我耶和華攻爾、視爾所行而加刑罰、燃火於林、四面焚燬。

第二十二章

一耶和華告耶利米曰、詣猶大王宮告之、二爾繼大闢爲王於猶大、及爾臣民、凡入邑門
者、宜聽耶和華之言、○三耶和華曰、爾居斯土、當秉公義、凡受暴者、爾其拯救、賓旅孤寡、爾無虐遇、勿

殺無辜、四如爾行是、則繼大闢爲王者、將乘車服馬、與厥臣民、俱入殿門○五如爾不聽、我耶和華指己
而誓此殿必致荒蕪○六耶和華又告猶大王宗室曰、昔我視爾若基列地、利巴嫩巔、今我使爾荒蕪、
若無人居處之邑、七使殘暴者、各執具械、斫爾柏香木之佳者、委之於火、八凡鄰國衆庶、經過是邑、互
相告語曰、耶和華罰此大邑何爲、至於若斯○九人必曰、斯民背其上帝耶和華之約、崇拜服事他上
帝、故有此罰○十勿爲死者哀哭、當爲擄者號泣、蓋彼不返國、不復見故土○十一耶和華曰、猶大王約西亞
子沙龍、繼父爲王、既出斯土、必不返國、十二乃死於被擄之地、不復見故土○十三人以非義之利、建造宅第、
用人之力、不償其工者、禍必不遠、十四彼曰、廣廈崇室、余必搆造、啟其窗牖、以柏香木爲板、塗以丹雘○
十五—十六耶和華曰、爾雖以柏香木爲板、以示華美、豈得恒居王位○爾父日用飲食、躬行仁義、而享福祉、彼
爲貧乏伸冤、既識我道、遂得亨通○十七惟爾縱心目之欲、貪婪不已、強據虐遇、而殺無辜○十八耶和華曰、猶
十九大王約西亞次子約雅金既死之時、民不舉哀哭泣曰、哀哉兄弟姊妹乎、惜哉我主顯榮安在乎○
乃人曳其尸、棄之耶路撒冷邑外、無異葬驢○二十必登利巴嫩而大呼、在巴山舉哀、在亞巴林呼號、蓋
爾良朋已喪○二一平康之時、我曾語爾、惟爾不聽、自肇造邦國、以迄於今、爾不從我言、所爲若是○二二故爾
之牧者、隨風飄沒、爾之良朋、爲人俘囚、爾作惡衆多、必蒙羞抱愧○二三居利巴嫩人、巢於柏香木、爾既
臨難、若婦劬勞、豈不哀慘○二四耶和華曰、我指己而誓、爾猶大王約雅金子約雅斤、雖爲我掌中之印、
亦必棄之如遺○二五付爾於爾所懼之敵、巴比倫王尼布甲尼撒及迦勒底人手○二六我必驅爾、爰及爾母、
至於異邦、非爾故土、在彼必死、二七惟爾雖欲歸而弗得○二八約雅斤若已毀之偶像、爲人所藐視、又若器

皿、不爲民所娛玩、彼及子孫、已遭驅逐、至於素所未識之地、曷故。○二九—三十耶和華三呼斯土之人、告之曰、
爾衆宜聽我言、約雅斤畢生不獲亨通、當錄其名於册、雖有子孫、不得繼大闢之位、爲王於猶大。

第二十三章

耶和華曰、民牧害我羣羊、驅之離散、禍必不遠、○二以色列族之上帝耶和華告牧民者
曰、爾曹驅逐我羊、不加眷顧、我必視爾所爲、而降譴責、○三我所遺之羊、散於列國、我必使之復集、返
於故土、使彼蕃息、○四耶和華曰、必立牧者、以豢養之、則無驚惶、無缺乏、○五耶和華曰、時日將至、必使仁
義者興、長若枝柯、繼大闢爲王、秉公行義、亨通於天下、六斯時猶大家獲救、以色列族安居、王之名
曰、耶和華大施仁義、以拯我躬、○七耶和華曰、其期將屆、人發誓之時、不言耶和華救以色列族出於
埃及、八乃言耶和華救以色列族出於北方、昔則逐於列邦、今則反之故土。○
九耶利米以衆先知行
惡、中心憂傷、筋骸震動、又得耶和華聖言、傳示、有若醉人、迷眩於酒、○十四境之內、靡不行淫、厥口詛
咒、其國有愁慘之象、斯人也、作不善、行非義、郊原牧場、盡成槁壤、○十一耶和華曰、先知祭司、所行誕妄、
在我殿宇、惡蹟已彰、十二故其途幽暗、滑而難行、我驅逐之、使顚蹶趾、屆期降災、○十三撒馬利亞之先知、託
巴力之名、振振有詞、欲使我民以色列族舛錯、維我洞見其愚、○十四耶路撒冷之先知、更堪痛疾、行淫
詭譎、俾作惡者流、厥志孔强、不悛厥行、予鑒察之、視若所多馬蛾摩拉之人無異、○十五萬有之主耶和
華曰、耶路撒冷先知、導民行惡、殆遍斯土、我使之茹荼飲酖、十六萬有之主耶和華曰、惟彼先知、擅自
而言、不傳我命、彼乃欺爾、爾勿聽從、○十七有人藐視予、彼託我命言、必獲平康、有人縱私欲、彼言必不
遇害。○十八其中何人與我神契、諦聽我言、十九惟我震怒、使風驟起、飄搖震撼、罰彼惡徒、二十我志未成、則怒不

息、時至自知。○二一惟彼先知、我未遣之而自趨、我未命之而自言。○二二如彼與我神相契合、則必播傳我命、
使民改其惡行、革其邪心。○二三耶和華又曰、我爲上帝、無間遐邇。○二四人能退藏於密、使我不見乎、我豈不
能充乎天地哉。○二五惟彼先知、佯託我名、自言得夢者、再、我聞其語。○二六彼僞先知、從心所欲、普傳誕妄、伊
於胡底。○二七彼也互述所夢、使民忘予、若厥祖忘我、崇奉巴力。○二八耶和華又曰、如先知有夢、則直曰出之
夢、如我有命、則直曰我之命、維糠與麥、何能比擬。○二九如我出命、必若火炎炎、若鎚權石。○三十耶和華又曰、
凡先知竊我言者、我必攻之。○三一又曰、凡先知自述其言、僞託我名者、我必罰之。○三二又曰、凡先知未奉我
命、託言有夢、傳之於人、以厥妄誕、使民舛謬、有損於衆者、我必降罰。○三三耶和華曰、如斯民、或先知、或
祭司、詰爾曰、耶和華有何默示、可譬重任、爾必曰、尙有何詞、比諸重任。○惟耶和華棄爾、如遺。○三四凡先
知祭司庶民、以耶和華默示爲重任、而譏之者、我必降災於其家。○三五爾當問於兄弟鄰里、耶和華有
何言答我。○三六爾勿以萬有之主、永生上帝、耶和華之言、戲稱重任、若是則爾所言、亦爲重任。○三七爾問先
知當問耶和華有何默示、誠以告我。○三八我既命爾、不可以耶和華默示爲重任、如爾以此稱之、○三九則我
必遐棄爾、與我所錫爾祖及爾之邑、不復眷顧、○四十使爾含羞抱愧、永世不息、

第二十四章

一巴比倫王尼布甲尼撒虜猶大王約雅金子約雅斤、及猶大諸牧伯、與木工鐵工、自
耶路撒冷至巴比倫、厥後耶和華以二筐示予、中盛無花果、置於殿前。○二一筐之果甚嘉、如初熟之
無花果、一筐之果甚劣、不可適口。○三耶和華問我曰、耶利米歟、爾觀何物、曰、無花果、其嘉者甚嘉、其
劣者甚劣、不堪適口。○四耶和華又諭我曰、○五我以色列族之上帝、耶和華云、猶大民爲俘、我所遷徙、自

斯土至於迦勒底、我視之若此嘉果、○六加以眷顧、使返斯土、我必開創之、立其址基、不可翦滅、拔其根本、○七我必賦以善心、俾知我乃耶和華、一心歸誠、彼爲我選民、我爲其上帝、○八惟彼劣果、不堪適口、可比猶大王西底家、以及牧伯、耶路撒冷居民、斯土之遺衆、曁旅於埃及者、○九我必驅逐、散於列邦、遭人陷害凌辱、受人詛咒譏刺、○十我必於昔所賜爾祖及爾之地、戮以鋒刃、降以饑饉、斃以疾疫、滅之殆盡。

第二十五章

○二巴比倫王尼布甲尼撒元年、即猶大王約西亞子約雅金四年、耶利米以猶大民間之事、得之默示者、播告於猶大人、及耶路撒冷居民、○三曰、自猶大王亞們子約西亞十三年、迄於今日歷二十三年、耶和華頒詔於我、我曾告爾、諄諄不已、惟爾不從、○四耶和華之僕先知、數奉使告爾、惟爾不傾耳以聽、○五先知曰、凡爾有衆、當悛厥惡、革其非心、則可恒居於耶和華所賜爾祖及爾之地、○六勿崇事伏拜他上帝、以干耶和華震怒、則不降爾以災、○七惟爾不聽耶和華命、手作偶像、干我震怒、自罹其災、○八萬有之主耶和華曰、既不聽我命、○九我必使我僕巴比倫王尼布甲尼撒率北方之衆、攻斯土之民、及四周鄰國、滅之殆盡、使見之者駭愕、皆作怨聲、○十不聞懽忭之言、新娶者及新婦之音、旋磨之聲、不徹於外、燈火之光、不耀於內、○十一我使之然、四方列國、必致荒蕪、使人駭愕、惟彼億兆、服事巴比倫王、歷七十年、○十二耶和華又曰、七十年之期既屆、我降罰於巴比倫之君民、治其罪戾、使迦勒底土地荒蕪、歷久若此、○十三昔我使先知耶利米、以列國之事、筆之於書、中有降災迦勒底之言、必有效驗、○十四邦國衆多、列王顯赫、必使迦勒底人爲其服役、視其所行、而加報施、○十五以色列族上帝耶

和華諭我曰、我必震怒、錫爾以爵、盛以鴆酒、遣爾至列國、使彼咸飲。〇十六 飲畢若狂、傾欹不定、蓋我必
降以鋒刃之災、〇十七 我卽取爵而往、至耶和華所遣我諸國、使彼飲之、十八 至耶路撒冷及猶大諸邑、與厥
王公、使彼喪亡、見之者無不駭愕、怨聲咒詛、今日之事爲徵。〇十九 亦至埃及王法老、以及羣臣衆庶、與
非同族者、二十 及烏士、非利士、亞實基倫、迦薩、以革倫國王、亞實突遺民、二一 以東、摩押、亞捫、二二 推羅諸王、西
頓諸王、海島諸王、二三 底但、提馬、布斯、與薙髮之四周者、二四 亞喇伯諸王、與異族諸王同居曠野、二五 心哩諸
王、以攔諸王、米太諸王、二六 北方諸王、無間遐邇、爰及天下列邦、厥後示殺王亦飲斯爵。〇二七 爾必告之曰、
萬有之主以色列族之上帝耶和華云、予必擊爾以鋒刃、當飲斯爵、至於酩酊、至於哇吐、顚躓不
起。〇二八 如彼不受爵、不肯飲、爾當曰、萬有之主耶和華曰、爾必飲之、〇二九 我既降災於斯邑、及龥我名之所、
爾豈能免於患難、今以鋒刃遍擊天下億兆、爾豈能逭厥刑罰、〇三十 爾宜傳命告衆曰、耶和華在上、居
於聖宮、雷聲遠震、霹靂轟聞、既攻億兆、必若踐葡萄果者、號呼不已、〇三一 聲聞自地極、我耶和華欲罰
列邦、降災億兆、使作惡者無不飲刃、〇三二 萬有之主耶和華曰、颶風起自地極、災害延於萬邦、三三 當斯時
也、我所殺戮者、尸骸枕藉、自天涯至於地極、無人爲之衰絰、無人爲之瘞埋、視若糞壤。〇三四 牧守羣羊
者、當號呼哭泣、坐於塗炭、蓋爾羣離散被殺之日已屆、爾必喪亡、與珍器之毀無以異也。〇三五 牧守羣
羊者亦無遁逃之所、三六 牧場爲予所毀、牧守羣羊者哭泣不止、三七 我既震怒、羣羊安棲之地、爲我所廢、
三八 殘暴者其怒甚烈、譬彼猛獅、出於林藪、邦國以致荒蕪、

第二十六章
約西亞子約雅金始爲王於猶大、耶利米奉耶和華命曰、二 宜立於殿院、見猶大衆邑

之人入殿崇拜、則以我命傳之、勿減一詞、三庶幾聽從、改其惡行、我欲降災、以罰其罪、止而不行、○四五爾
當告之曰、耶和華云、我數遣我僕先知、告爾示爾律例、爾常不聽、後仍不聽從、六則我必棄此殿宇、
與昔棄示羅無異、使此邑爲列邦所詛、○七祭司先知庶民、聞耶利米在耶和華殿言此、○八耶利米以耶
和華所命者、悉告庶民、其言既竟、祭司先知與衆民執之曰、爾罪當死、九爾何藉耶和華名言此殿
必見棄、如示羅、然此邑必荒蕪、無人居處、衆民集於耶和華殿、攻耶利米、○十猶大諸方伯聞之、則自
王宮詣耶和華殿、坐於殿之新門、十一祭司先知告諸方伯庶民曰、斯人也言我邑必遭毀棄、爾所咸
聞、其罪當殺、○十二耶利米告諸方伯庶民曰、予誠有是言、爾衆所共聞、然遣我言此者、乃耶和華也、○十三今
當改爾所行、遵爾上帝耶和華之命、則耶和華所言降災之事、必能中止、○十四予今爲爾所執、生死惟
爾之命、十五然爾當知、耶和華遣予告爾、誠有是事、如爾殺我、則殺無辜、陷爾及邑民於罪、○十六諸方伯庶
民、告祭司先知曰、此人藉我上帝耶和華之名而言、不可殺也、○十七民間長老數人遂起、告庶民之會
曰、十八當猶大王希西家之時、摩哩沙人米迦爲先知、告猶大庶民曰、萬有之主耶和華曰、人將耕鄅
邑之地、有若田疇、耶路撒冷將變爲瓦礫、斯殿之山、將爲林藪、○十九猶大王希西家與猶大庶民、未嘗
加斯人以殺戮、惟敬畏耶和華、求其恩祐、故災害不果降、我今若殺耶利米、必罹禍災、○二十有基列耶
林人、示馬雅子烏哩亞、藉耶和華名、言斯邑斯地必毀、與耶利米言無異、○二十一約雅金王與諸方伯武
士、既聞斯言、欲謀殺之、烏哩亞知之、則懼逃於埃及、○二十二約雅金王遣亞革破子利拿單與從者數人、
詣埃及、○二十三曳烏哩亞出、至約雅金王前、殺之、棄尸於賤者之墓、○二十四然沙番子亞希甘護翼耶利米、不許

庶民殺之。

第二十七章

一約西亞子約雅金、(或曰西底家)始爲王於猶大、耶和華諭耶利米云、二宜製縶與軛、懸於爾項、
三有國使來自以東王、摩押王、亞捫王、推羅王、西頓王、至耶路撒冷覲猶大王西底家、爾取縶與軛、
使國使饋於列王、四告之曰、萬有之主以色列族之上帝耶和華云、爾當奏爾主云、五我耶和華、以巨
能大力、肇造寰宇、以及庶民百獸、以地錫人、惟我所欲、六我今以列邦予我僕巴比倫王尼布甲尼
撒、亦使野獸供役、七列國之人必服事之、爰及子孫、居滅國之期而後已、厥後邦國衆多、列王顯赫、
必使巴比倫王供其服役。○八耶和華又曰、凡諸邦國、不肯服軛、事巴比倫王尼布甲尼撒者、必以鋒
刃、饑饉瘟疫罰之、翦滅務盡。○九爾之先知、及卜筮、占夢、術數、巫覡、告爾云、爾勿服事巴比倫王、則勿
聽。○十若而人所言、誕妄而已、如爾信從、我必驅爾、遠離斯土、使爾殞沒。○十一耶和華又曰、凡諸邦國、歸誠
巴比倫王、負軛服事、我必使彼留故土、安於隴畝、適於厥居。○十二耶利米以斯言奏猶大王西底家云、
汝當歸誠巴比倫之君民、負軛服事、則可得生。○十三耶和華曾言、凡諸邦國、不肯服事巴比倫王、必以
鋒刃、饑饉、瘟疫、使之淪喪、今汝與民、何爲自取死亡。○十四惟彼先知、言爾不必服事巴比倫王、所言誕
妄、爾勿聽從、十五耶和華未遣之、彼藉其名、所言詭譎、如爾信從、耶和華必驅爾、爰及先知與爾偕亡、
十六十七耶利米告祭司庶民曰、耶和華云、先知有言、巴比倫不久必返我殿之重器、斯言荒誕、爾勿信之、
當服事巴比倫王、而得生、何必逆命、使斯邑傾圮。○十八如彼誠先知、奉耶和華命、則可祈萬有之主耶
和華、使其殿宇、及猶大王宮、耶路撒冷邑所遺之器皿、必不遷於巴比倫、十九二十萬有之主耶和華曰、昔

巴比倫王尼布甲尼撒擄猶大王約雅金子約雅斤、及猶大耶路撒冷諸世職、自耶路撒冷至巴
比倫時不取柱與盤及座壁所遺邑內諸器皿、二一今我萬有之主以色列族之上帝耶和華言、我之
殿宇及猶大王宮以及耶路撒冷邑所遺之器皿、二二俱必遷於巴比倫、待我眷顧斯民之日、我則使
人負載、返於斯土。

第二十八章

二猶大王西底家四年五月、基遍人押說子、先知哈拿尼亞、在耶和華殿、祭司庶民前、
告耶利米曰、萬有之主以色列族之上帝耶和華云、我已折巴比倫王之軛、三昔巴比倫王尼布甲
尼撒遷我殿之器皿、自斯邑至巴比倫、若二載之期已屆、我必返之於故土、四耶和華又曰、昔猶大
王約雅金子約雅斤、及猶大庶民、被擄至巴比倫、今我必返之斯土、蓋我已折巴比倫王之軛、五先
知耶利米在耶和華殿、當祭司庶民前、告先知哈拿尼亞、六曰、誠心所願、我望耶和華所行、一如爾
言、其殿中之器皿、所擄之人民、自巴比倫返於斯土、七然我有言告爾、以及庶民、爾其諦聽、八稽古
昔爾我之前、有先知、或言衆國大邦、必遇戰鬬、遘災害、罹疫癘、九或言民得平康、苟其言有驗、則知
其爲耶和華所遣、十先知耶利米、懸軛於項、先知哈拿尼亞、爲彼折之、十一告衆民曰、耶和華云、二年之
內、巴比倫王尼布甲尼撒之軛、我必折之、勿許列邦供其役事。十二先知耶利米不置辨而去、先知哈
拿尼亞既折先知耶利米項上之軛、耶和華諭耶利米曰、十三爾以我命、往告哈拿尼亞云、所折者木
軛也、必作鐵軛以代之。十四蓋我萬有之主以色列族之上帝耶和華云、我以鐵軛、置於列邦、使彼服
事巴比倫王、尼布甲尼撒、亦使野獸供其服役。十五先知耶利米告先知哈拿尼亞曰、哈拿尼亞、尚其

聽之哉。耶和華未嘗遣爾、乃爾播傳誕妄、俾民信從、○十六故耶和華曰、爾既教民、逆予所命、故爾死期
必在今年、不留於世、○十七是年七月、先知哈拿尼亞卒。

第二十九章

一二三尼布甲尼撒擄諸長老、祭司、先知、庶民、自耶路撒冷至巴比倫、亦擄約雅斤王與后、
以及宦豎、暨猶大耶路撒冷方伯、木工、鐵工、自耶路撒冷去時、猶大王西底家、使沙番子以利亞
薩、希勒家子其馬哩、往巴比倫、覲尼布甲尼撒王、先知耶利米託彼寄書一函、自耶路撒冷達被
擄之人、書曰、四萬有之主以色列族之上帝耶和華、告諸俘囚、惟爾俘囚、既遭遷徙、自耶路撒冷至
巴比倫、我使之然。○五汝當建屋以棲身、栽園而食果、六娶妻室、育子女、子則娶媳、女則適人、可生子孫、
以致蕃衍、其數不減。○七予俾爾爲俘囚、至於斯邑、汝當求予、錫斯邑以平康、蓋斯邑綏安、爾亦得享。
八萬有之主、以色列族之上帝耶和華曰、勿爲爾中之先知、及卜筮所惑、占夢之言、亦勿聽從。○九我耶
和華未嘗遣彼、彼藉我名、所言誕妄。○十耶和華曰、爾居巴比倫、歷七十年、厥後我眷顧爾、應我所許、
使爾得歸故土。○十一耶和華又云、予待爾將若何、予自知之、欲錫平康、不加災害、終有可望。○十二爾禱告予、
當祈求不輟、我必俯聞、十三倘爾一心求予、則必可得。○十四耶和華又曰、我左右爾、返爾俘囚、昔我驅爾於
列國、散爾於四方、後必撫集之、俾歸故土。○十五爾既曰、耶和華在巴比倫、振興先知、以訓迪予、十六凡繼大
闢爲王、與斯邑之居民、未被俘囚者、十七萬有之主耶和華、曾言之曰、我必罰之、戮以鋒刃、降以饑饉、
斃以疫癘、視若劣果、不堪適口。○十八既以斯三者降罰其身、又必徙於天下萬邦、受人咒詛、不勝駭異、
爲人凌侮、時聞怨聲、十九我數遣僕先知、訓迪有衆、惟彼不聽我言、與爾無異、故我罰之若此。○二十自耶路

撒冷至巴比倫、爲我所遷徙俘囚者、宜聽我言〇二一我萬有之主、以色列族之上帝耶和華曰、有
哥賴亞子亞哈、馬西雅子西底家、藉我名以惑衆、我必付之於巴比倫王尼布甲尼撒手、俾就殺
戮、爾目覩焉、〇二二厥後猶大之民、俘囚於巴比倫者、凡呪詛必指斯二人爲口實、曰、願耶和華使予敵
人若西底家亞哈、爲巴比倫王炙之以火、〇二三因彼作惡於以色列族、淫人婦女、又藉我名、誘惑民人、
違予所命、我耶和華鑒察之矣、〇二四當告尼希蘭人示瑪雅云、〇二五萬有之主、以色列族之上帝耶和華云、
爾曾書達耶路撒冷居民、與馬西雅子祭司西番雅及衆祭司、書曰、〇二六耶和華俾爾爲祭司、以代耶
何耶大兼、在耶和華殿爲督、凡狂妄者流、自稱爲先知、俾爾執之、囚之於獄、加以桎梏、〇二七今亞拿突
人耶利米自稱爲先知、爾曷弗督責焉、〇二八蓋耶利米曾致書至巴比倫、告予曰、時日尚久、當建室以
棲身、栽園而食果、〇二九祭司西番雅、於先知耶利米前展讀是書、〇三十耶和華諭耶利米曰、〇三一爾當致書告諸
俘囚者曰、尼希蘭人示瑪雅、予耶和華未之遣也、彼傳言以惑衆、〇三二故我云、必罰之、爰及苗裔、彼使
人違我、故我錫福於斯民、彼不得享、彼之子孫、必絕滅於民間。

第三十章

〇二以色列族之上帝耶和華、諭耶利米曰、我所告爾者、筆之於書、〇三耶和華曰、時日將至、我
必返以色列猶大之俘囚、復歸我所錫其祖之地、據而有之、〇四耶和華以以色列、猶大之事言曰、〇五惟
聞戰慄恐懼之聲、不聞歡樂之聲、〇六男子產育、未之有也、今見男子手捧腹、色作青、若將產之婦、誠
何故歟、〇七嗚呼大難之日將屆、無可比擬、雅各家罹災禍、後必獲救、〇八萬有之主耶和華曰、予當斯時、
將折懸項之軛、斷其縶維、不許異邦人役爾、〇九爾所崇事者、惟上帝耶和華、及我所振興夫繼大闢

爲君者。十耶和華又曰、我僕雅各家以色列族、勿懼、我拯救爾、爰及苗裔、使雅各家、來自遠方、脫於
俘囚、將歸故土、俱享平康、不受恐喝、十一耶和華又曰、我左右爾、拯救爾、我昔散爾於列邦、盡滅列邦。
而爾不盡滅、乃我降災責爾、獨寬、十二耶和華又曰、爾創傷未痊、殘缺未醫、十三無人察視、裹其傷痕、敷以
良藥、十四雖有良朋、棄爾弗顧、因爾衆愆尤屢蹈、故我加爾以重傷、罰爾以嚴酷。十五爾既遭難、何哭泣若
此、因爾咎戾衆多、故予責爾、傷殘殊甚。十六厥後噬爾者、將見嚙、敵爾者、將被虜、刼爾者、將被盜、攘爾
者、將見奪。十七耶和華又曰、維爾郇邑、昔雖棄之、如遺無人眷顧、我必醫爾、使得痊可。十八耶和華又曰、雅
各幕見虜、余將返之、矜憫其宅、城邑雖成瓦礫、必復建造、宮闕雖已荒圮、必復其初、十九揄揚懽忭之
聲、由是而起、我使之蕃衍、不復減損、顯其尊榮、不復衰微。二十子孫之盛、仍如往昔、其會衆立於我前、
凡虐遇之者、我必降罰、二十一耶和華又曰、其長者牧伯、悉屬猶大、凡盡心求我者、我必使之進於前、爲
我僕。二十二從爾將爲我民、我爲爾上帝、二十三惟我震怒、使風驟起、飄搖震撼、罰彼惡徒、二十四我志未成、則怒不息、
時至自知。

第三十一章 耶和華曰、當斯之時、我爲以色列族之上帝、彼爲我民。二耶和華又曰、以色列族免鋒
刃、遯於荒、沾我鴻恩、歸於福地、三民曰、昔耶和華顯現示我曰、我永愛爾、施爾以恒忍。四耶和華又曰、
我必復建以色列國、譬彼處女、執鼓相從、舞蹈而出、忻喜懽忭、五在撒馬利亞山、爾可栽葡萄樹園、
丁治之、以供食品、六時日將至、在以法蓮山之邏卒、將呼爾云、爾曹當起、登彼郇山、覲我上帝耶和
華。七耶和華曰、爾居大邦、緣雅各家懽忭、大聲而呼、揄揚弗絕、播告曰、以色列族之遺民、蒙耶和華

拯救、〇八我導之自北方集之自地極、凡瞽者、跛者、及懷妊育子之人、莫不羣至、〇九彼爲我所導、必哭泣
禱告而來、我爲以色列族之父、以法蓮人爲余冢子、我使彼履道坦坦、行於溪畔、無虞顛趾、〇十耶和
華之言、異邦人宜聽之、復播揚於遠島之民、云昔散以色列族者、今必聚而守之、如牧者守羣畜
焉、〇十一蓋耶和華救雅各家、免爲强暴所害、〇十二使登郇山、聚會謳歌、因沐耶和華恩膏、有麥有酒、有油牛
羊、肥嫩譬彼園囿、源泉不竭、欣喜懽忭、不復喪膽、〇十三男女老幼、靡不踴躍、隨在懽欣、蓋我使人轉憂
爲喜、破愁爲樂、後加慰藉、〇十四我使祭司甘旨飫心、維彼庶民、沾予深恩、沐予厚惠、〇十五耶和華曰、在拉馬
聞悲泣哀哭、重憂之聲、拉結氏哭子、以無存故、而不納慰、〇十六耶和華曰、毋號哭、毋出涕、蓋爾子必返
自敵國、產育之苦、終必得甘、〇十七耶和華又曰、爾之終身、深可冀望、爾子將歸故土、〇十八我聞以法蓮哭曰、
昔予如放逸之犢、爾督責予、而我受責、爾耶和華乃我之上帝、俾我悛改、〇十九我既悛改、悔於厥衷、我
既受教、擊髀浩歎、幼時已干罪戾、既長更負愆尤、含羞抱愧、無地可容、〇二十耶和華曰、以法蓮豈非我
之赤子、我所眷愛者哉、予責之、輒生憐念、予矜憫爲懷、復加以撫恤、〇二一以色列族歟、當樹表立柱、以
定趨向、思往轍、返故邑、〇二二遼逆之女、行止靡定、伊於胡底、女勝男子、世所罕聞、我耶和華將使之然。
萬有之主、以色列族之上帝耶和華曰、我既釋猶大俘囚、則在諸邑中、人必曰、維彼義室、維彼聖
山、願耶和華錫以純嘏、〇二四在猶大郊邑、必有農夫牧豎、雜處其間、〇二五蓋其力困憊、其心殷憂者、我必使
之果腹安居、〇二六耶利米既寤、回思睡鄉甚樂、〇二七耶和華曰、時日將至、我必使猶大族以色列家、生齒蕃
衍、羣畜孳息、〇二八昔予曾專我心思、滅其邦國、毀其根株、屢降災害、今予亦必專我心思、建造之、栽植

之焉○二九當斯之時、人不復曰、父食酸果、而子齒酸、○三十人各因其罪、以致死亡、凡食酸果、其齒覺酸、○三一耶和
華曰、時日伊邇、我與以色列族猶大家將立新約、○三二昔我佑厥祖導出埃及、與之立約、爲彼所爽、我
擯之弗顧、今復立約、必不若是、○三三我必與以色列族、共立新約、我將以我律法、置其衷、銘其心、我爲
彼上帝、彼爲我民、○三四耶和華曰、彼毋需誨其兄弟鄰里、使識耶和華、蓋自尊逮卑、莫不知予、我將赦
其罪、不錄其愆、○三五耶和華晝使日華照爍、夜使星月交輝、永定其例、海水澎湃、叱之使靜、厥名萬有
之主耶和華、○三六耶和華曰、如此定例可廢、則以色列族亦可爲我所廢、不爲邦國歷世弗易、○三七耶和華
又曰、如穹蒼可度、大地可測、則我念以色列族所爲、必棄之如遺、○三八耶和華又曰、時日將至、我邑垣
必復建、自哈拿業戍樓至邑隅之門、○三九是門之前、準平繩直、及伽立岡、繞至峨亞、四十棄尸之谷、置灰之
所、曁諸田疇、至汲淪溪、又至東方及馬門之隅、俱爲聖地、以奉事予、不拔其根、毀其基、歷世弗替。
第三十二章 一猶大王西底家十年、卽尼布甲尼撒王十八年、耶利米奉耶和華命、二當時巴比倫王
帥師圍耶路撒冷、先知耶利米幽於外獄、在猶大王宮側、三四五蓋耶利米嘗曰、耶和華云、我將付此城
於巴比倫王、使彼取之、猶大王西底家不能脫於迦勒底人手、必解至巴比倫王前、詰問研究、曳
至巴比倫、居彼待我耶和華眷顧之、爾曹雖戰巴比倫軍、必不獲利。西底家王聞之、怒其言不利。
故下之於獄。六耶和華諭耶利米曰、七爾叔沙龍之子哈拿滅將至、請爾贖其田疇、斯田在亞拿突邑、
所當贖者、惟爾一人。八未幾、我叔之子哈拿滅至外獄見我、應耶和華言、彼謂我曰、便雅憫地亞拿
突邑、我有田畝、所當贖者、惟爾一人、請爲我贖之、業可歸爾、我聽此、知耶和華所使、九遂贖叔子哈

拿滅之田、在亞拿突邑、計金八兩有半、○十我書於簡、印之、使人爲證、權金與之、○十一十二循例簡必有二、其一
緘以印、其一則否、我取之、予馬西雅孫、尼利亞子巴錄、我叔之子哈拿滅親見之、書名於簡之證
人及外獄之猶大人、靡不目覩、○十三我於眾前告巴錄曰、○十四萬有之主以色列族之上帝耶和華曰、贖田
有二簡爲證、其一緘以印、其一則否、爾取之、藏於瓦器、存之至久、○十五蓋我萬有之主以色列族之上
帝耶和華曰、人返斯土、其宅第園囿田疇、可以復得、○十六我以鬻田之簡、遞於尼利亞子巴錄後、禱耶
和華曰、○十七主耶和華歟、爾以巨能大力、肇造天地、詎有難行之事、○十八善者福之、至千百世、惡者禍之、自
父及子、皇矣上帝、厥名萬有之主耶和華、○十九主之經綸奇而難名、主之智慧、大而莫測、鑒察斯人、視
其所爲、而加賞罰、○二十昔在埃及、屢行異蹟、使以色列族及異邦人、無不目覩、播揚爾名、至於今日、○二十一爾
施巨能、展大力、著異蹟、行奇事、俾眾畏懼、救爾民以色列族、出於埃及、○二十二昔汝曾與列祖發誓、以產
乳與蜜之地、予厥子孫、○二十三彼據而得之、不遵爾命令、不守爾律例、凡爾有命、彼不遵循、故爾降以禍
災、○二十四今敵築壘、勢甚危迫、攻城殆破、斯邑之人、戮以鋒刃、因以饑饉、重以疫癘、迦勒底人遂取邑垣、
爾言有應、爾實鑒之、○二十五耶和華上帝歟、是邑旣爲迦勒底人所取、乃命我贖田疇、償之以金、使人作
證、何耶、○二十六耶和華諭耶利米曰、○二十七我乃億兆之上帝耶和華、詎有難行之事、○二十八耶和華又曰、我必以斯邑
付於巴比倫王尼布甲尼撒及迦勒底人手、○二十九攻陷斯邑、而燬之、昔斯邑之民、嘗在樓巔焚香、以奉
巴力、灌奠以事他上帝、干我震怒、故火焚其樓、○三十耶和華又曰、以色列族及猶大家、肇造邦國以來、
作惡不悛、造諸偶像、干予震怒、○三十一自建此城、以迄今日、斯民也干予震怒、我遐棄之、○三十二以色列族猶大

家、妥及耶路撒冷居民、與厥王公、祭司、先知、惟惡是作、攖予忿懥、三三彼退縮不前、我則誨之諄諄、彼
則聽我藐藐、○三四以可惡之物、置於我室、顓我名之所、加以汚衊、三五在便欣嫩谷、築巴力崇邱、焚子女於
火、以奉魔洛、此我所嚴禁、所痛疾、彼所作不端、使猶大人陷於罪戾○三六 三七爾嘗言斯邑之民、戮以鋒刃、
因以饑饉、重以瘟癘、為巴比倫王所取、惟我以色列族之上帝、昔我忿怒震烈、散民於列邦、今我
必撫集之、使歸故土、安居無虞、三八彼必為我民、我必為其上帝、三九我必使之道同志合、共寅畏予、以徼
福禧、妥及子孫、四十我與之立約、使彼寅畏、不違逆予、我必不遐棄厥裔、惟降福祉、永世弗替、○四一我必專
心致志、樂賜洪福、使恆居斯土、○四二耶和華曰、我於民間、既降以甚巨之災、必錫以所許之福、○四三 四四爾恆言
斯土、為迦勒底人所取、變為荒蕪、居民野獸、不得居處、惟我耶和華曰、在便雅憫地、耶路撒冷四
周、猶大諸邑、山谷諸邑、南方諸邑、人將鬻田、償之以金、書之於簡、鈐之以印、使人為證、蓋我必返
其俘囚、俾歸故土。

第三十三章

一時耶利米猶在外獄、耶和華復命之曰、二作之者我、定之者我、我名耶和華、三爾籲我、我
必應、示以經綸、神妙莫測、爾所未聞、○四 五以色列族之上帝耶和華曰、斯民作惡、干我震怒、我遐棄之、
使迦勒底人攻擊斯邑、築高壘、用器械、毀猶大王宮殿、庶人宅第、殺戮其民、尸相枕藉。○六今我醫爾、
使得痊可、加以平康、踐我前言、○七我將返猶大家、以色列族之俘囚、復建邦國、與昔無異。○八彼犯我屢
矣、惟我將潔其罪惡、赦厥愆尤。○九天下億兆、聞我降福於斯民、恆錫亨通、必忻喜懽忭、揄揚我名、戰
慄寅畏、十 十一耶和華曰、爾曹常言猶大諸邑、耶路撒冷逵衢、變為荒蕪、居民野獸、不能安處。惟我耶和

華曰、在斯土將復聞懽忭之聲、新娶者與新婦之音、必有人言、萬有之主耶和華當頌美之、蓋耶
和華無不善、矜憫恒懷、斯民也頌美弗輟、而獻祭品入於我殿、蓋我必返其俘囚、使納綏祉、與昔
無異、○十二萬有之主耶和華曰、斯土諸邑、今變荒蕪、居民走獸不得安處、將有牧場、維彼羣羊、或寢或
訛、○十三耶和華又曰、在山谷諸邑、南方諸邑、便雅憫地、耶路撒冷四周、猶大諸邑、羣羊必爲牧者所守。
○十四耶和華又曰、我許以色列族、猶大家之福、時至必有效驗、○十五當斯之時、必使仁義者與長若枝柯繼
大闢爲王、秉公行義於天下、○十六是時猶大家獲救、耶路撒冷人安居、王之名曰耶和華、大施仁義、以
拯我躬、遂以耶路撒冷爲都、○十七耶和華又曰、大闢必有後裔、以色列國位、○十八祭司利未人、未嘗乏人、常
獻燔祭禮物於我前、○十九耶和華諭耶利米曰、○二十我已立約、晝夜不失其時、如此約可廢、○二十一則我與僕大闢
約言必有後、以踐國位、及我與利未人祭司約言不乏人、以服事我、斯約亦可廢、○二十二天象不可測、海
沙不能度、我僕大闢之裔、及服事我之利未人、必使蕃衍亦若是、○二十三耶和華諭耶利米曰、○二十四爾聞人言、
昔耶和華所選之二族、今退棄之、於是人藐視我民、不以爲邦國、○二十五惟我曰、我與晝夜立約、必不爽
之、我定天地之例、必不廢之、○二十六則雅各家及我僕大闢之裔、豈可棄之、如遺必簡其子孫、使治亞伯拉罕、
以撒雅各後裔、蓋我必矜恤之、返其俘囚。

第三十四章

巴○一比倫王尼布甲尼撒率其軍旅、及屬國人民、攻耶路撒冷與四周諸邑、時以色列
族之上帝耶和華諭耶利米曰、當覲猶大王西底家、傳我命云、我將付斯邑於巴比倫王手、使其
焚燬、○三爾必不得免、爲人所執、解至巴比倫王面詰問研究、被逮至巴比倫、○四然爾猶大王西底家宜

聽我耶和華之言、我有定命、爾必不亡於刃、五 爾將死於安樂、爾之列祖先王易簀之時、人爇芬芳
之品、哭曰、哀哉我主、爾逝世、人焚香哭爾亦若是。我耶和華已言之矣。六 七 巴比倫王之軍旅攻耶路
撒冷、亦攻拉吉、亞西加、猶大國所未下之城垣、斯時也、猶大王西底家駐蹕於耶路撒冷、先知耶
利米以斯言告 八 九 西底家王與耶路撒冷民約、勿使我猶大國百姓供其役事、凡得希伯來男女爲
僕婢者、當釋之。十 方伯庶民、既立當釋僕婢毋使供役之約、皆從之、十一 既而悔所釋之僕婢、仍使服事、
十二 故耶和華使耶利米傳命曰、十三 以色列族之上帝耶和華云、昔爾祖在埃及爲人服役、我導之出、與
之立約曰、十四 如購爾同族、希伯來人爲僕、事爾六年、既居七年、例當釋之、然我有言、爾祖不傾耳以
聽。十五 今爾曹悛改、行善於我前、於顧我名之室、共立盟約、釋諸同儕。十六 厥後爾曹易其素志、瀆我聖名、
所釋之僕婢、仍使供役、十七 故耶和華曰、我有所命、爾不聽從、同儕同族、爾不縱之、則我必縱鋒刃以
戮爾、縱饑饉以斃爾、縱疫癘以亡爾、散爾於列邦。十八 十九 昔猶大耶路撒冷方伯宦豎祭司庶民、宰犢而
中判之、由其中以過、立盟約於我前、厥後復渝此盟、不踐其言、二十 我必付之於敵手、將殲其生命、飛
鳥走獸食其尸骸、二十一 二十二 猶大王西底家及其牧伯、我必付之於敵手、殲滅其生命、巴比倫王之軍旅、雖
去爾而他往、我將命之復至、攻城而取之、焚之以火、使猶大諸邑荒蕪、無人居處。

第三十五章

一 當猶大王約西亞子約雅金之時、耶和華諭耶利米云、二 宜往哩甲家、使彼詣我殿、而
登樓、飲之以酒、三 我於是攜哈巴洗尼孫雅利米子耶沙尼、及其昆弟子孫、與哩甲全家、四 詣耶和華
殿、登上帝僕益大利子哈難之樓、樓之側、爲牧伯之室、樓之下、爲閽者沙龍子馬西雅之室。五 我以

罍罇盛酒、置於哩甲子孫前、而勸之飲、六彼曰、我儕不飲、蓋我祖哩甲子約拿撻禁予曰、爾及子孫、
勿飲酒、歷世弗易、○七勿建屋、勿播種、勿栽葡萄園、據而有之、畢生居於帷幕、則在羇旅之地、可享遐
齡、○八我祖哩甲子約拿撻所命、我與妻室子女、終身謹守、不敢嗜酒、九不建屋以居、無葡萄園、無田疇、
無百種、十惟居帷幕、以遵我祖約拿撻之命。○十一適巴比倫王尼布甲尼撒、來攻斯土、我儕曰、恐迦勒底
人亞蘭人之軍旅害我、故當入耶路撒冷、於是我至耶路撒冷居焉。○十二十三萬有之主以色列族之上帝
耶和華諭耶利米曰、宜往告猶大家、及耶路撒冷居民云、耶和華曰、何不受教、聽從我命。○十四哩甲子
約拿撻命其子孫、勿飲酒、子孫聽從、彼遵父命、迄今不飲、我誨爾曹、諄諄不已、惟爾不聽、十五我數遣
僕先知告爾云、當改爾惡行、革爾非心、勿崇事他上帝、則可於我賜爾祖及爾之地安居無虞。然
爾不傾耳以聽。○十六哩甲子約拿撻之子孫、遵父遺命、斯民乃不聽從予、十七我萬有之主、以色列族之上
帝耶和華曰、猶大家、耶路撒冷居民、我命之而彼不聽、我召之而彼不應、故我有言降以災患、臨
於其身、終必若是。○十八耶利米告哩甲家曰、萬有之主以色列族之上帝耶和華曰、因爾遵父約拿撻
之命、守其誡、聽其令、十九故哩甲子約拿撻必不乏人侍我左右、歷世弗替。

第三十六章

一猶大王約西亞子約雅金四年、耶和華諭耶利米曰、二自約西亞之時、迄於今日、我所
告爾、論以色列猶大與衆國之語、爾當取卷、書之於上、三庶幾猶大人民、聞我降災、改厥惡行、望我
赦宥。○四耶利米召尼利亞子巴錄至、巴錄以耶利米所傳耶和華之語、書之於卷。○五耶利米告巴錄曰、
我囚於獄、不能詣耶和華殿。○六禁食之日、猶大國人自衆邑、詣耶和華殿、爾當以我所傳耶和華之

命書之於卷者、誦於民前○七耶和華震怒、言欲降災於斯民、庶幾斯民悛改惡行、求耶和華恩焉、八尼
利亞子巴錄悉遵先知耶利米所諭、在耶和華殿誦卷中之語○九猶大王約西亞子約雅金五年九
月、耶路撒冷居民、及來自猶大諸邑至耶路撒冷者、播告於衆、當在耶和華前禁食○十時巴錄詣耶
和華殿、入繕寫沙番子其馬哩室、在上院新門之側、以所書耶利米言朗誦之、俾民咸聽○十一沙番孫、
其馬哩子米該雅聽書所載耶和華之言、十二則詣王宮、入繕寫之室、見繕寫以利沙馬、示馬雅子地
來雅、亞革破子利拿單、沙番子其馬哩、哈拿尼亞子西底家、諸牧伯、咸坐於彼、十三米該雅以巴錄誦
書、庶民咸聽之事、十四告諸牧伯遣古示曾孫、示利米孫、尼大尼子猶底、詣巴錄所、告之曰、以爾所誦
之卷、攜之以至、尼利亞子巴錄執卷而至○十五衆曰、坐爾朗誦之、俾我諦聽○巴錄誦之、十六衆聽畢、驚訝不
已、告巴錄曰、我必以斯言奏王○十七又詰之云、爾所書之言、果彼所述否、明以告我○十八巴錄曰、斯言也、彼
誠述之、我筆之於書○十九諸牧伯告巴錄曰、爾與耶利米宜遁於僻地、勿俾人知○二十諸牧伯藏其卷於繕
寫以利沙馬之室、入朝覲王、以斯言奏之○二一王遣猶底取卷以至、遂取之於繕寫以利沙馬室、誦於
王前、諸牧伯侍側○二二時屆九月、王坐禦寒之宮、前有爐火○二三猶底誦三四篇、遂以削簡之刀割之、投之
於爐、全卷悉焚○二四王臣雖聽所誦之言、不知警不裂衣、二五利拿單、地來雅、其馬哩諫王勿焚、王弗聽○二六王
使哈米勒子耶㖶滅、押列子西勅亞、押鐵子示利米、執繕寫巴錄、先知耶利米、而賴耶和華祕匿
之○二七巴錄以耶利米言書於卷、既爲王所焚、耶和華諭耶利米曰、二八猶大王約雅金既焚斯卷、爾當復
取一卷、如前所言錄之、二九奏猶大王約雅金曰、耶和華云、卷中有言、巴比倫王必至、翦滅斯國人民

野獸、不得安居、爾不悅斯言、火焚其卷、[三十]故耶和華論猶大王約雅金云、雖有後嗣、不得繼大闢之
位、棄尸於外、晝暴之、夜寒之、[三一]我必罰其罪、爰及子孫臣僕、昔予有言、欲降災於耶路撒冷居民、猶
大國人、而彼弗顧、今必使災速至、[三二]昔書一卷、爲猶大王約雅金所焚、耶利米復取一卷、畀繕寫尼
利亞子巴錄、使書耶利米諸言、一如疇昔、更增言詞、其義畧同。

第三十七章

[一]巴比倫王尼布甲尼撒、立約西亞子西底家爲王於猶大、以代約雅金子約雅斤、[二]耶
利米傳耶和華之言、王臣庶民、咸不聽從、[三]西底家王遣示利米子猶甲、與祭司馬西雅子西番雅、
至耶利米、請曰、我之上帝耶和華、爾其代予祈求、[四]耶利米未下獄、猶與民往來、[五]迦勒底人圍耶路
撒冷、聞法老軍旅自埃及而至、遂撤圍、[六]耶和華諭耶利米曰、[七]以色列族之上帝耶和華云、猶大王
既遺爾諮諏於我、爾當告之曰、法老之軍旅、雖來輔翼、終歸埃及、[八]迦勒底人必復至、攻陷斯邑、取
而焚之、[九]耶和華又曰、勿自欺云、迦勒底人將去、蓋彼無去志、[十]浸假攻爾之迦勒底人爲爾所擊、其
軍中惟遺被傷之卒、偃於幕下、亦能起、燬斯邑、[十一]迦勒底軍既懼法老、撤圍而去、[十二]耶利米欲離耶路
撒冷、往便雅憫地、恢復舊業、[十三]適出便雅憫門、閽長哈拿尼亞孫、示利米子以哩雅、執之曰、爾欲投
迦勒底人乎、[十四]耶利米曰、否否、迦勒底人、我安肯降之。以哩雅不聽、仍執耶利米、解至牧伯、[十五]牧伯怒、
撻耶利米、在繕寫約拿單之室、有囹圄、幽之於彼、[十六]耶利米下獄、囚於竈室、居彼日久、[十七]西底家召之
出獄、令潛入其宮、問曰、耶和華有所命乎。耶利米曰、有、爾必解於巴比倫王手、[十八]耶利米又奏西底
家王曰、我未嘗得罪於王臣百姓、下我於獄、曷故、[十九]爾之先知預言、巴比倫王必不攻爾、侵伐斯土、

今安在哉、二十請我主我王、俯聽我求、勿使我復入繕寫約拿單之室、恐入則死。二十一西底家王命人幽耶
利米於外獄、曰於烘餅街取餅一方與之、食邑中餅盡然後已、於是耶利米居於外獄。

第三十八章

一馬但子示法提亞、巴述子基大利、示利米子猶甲、馬勒家子巴述、聞耶利米言、傳述
於衆、二其言曰、仍居邑中者、必戮以鋒刃、因以饑饉、重以疫癘、惟出邑歸誠迦勒底人者、生命可保。
三耶和華又曰、此邑必付於巴比倫王手、使彼帥師取之。四諸牧伯奏王曰、斯人所言、邑中武士百姓、
無不喪膽、以若所云、於民不利、可殺之。五西底家王曰、權操諸爾、王莫能禦焉。六衆乃執耶利米、解於
外獄、哈米勒子馬勒家室有井、以繩縋之下井、無水惟有淤泥、耶利米遂淖於泥中。七王宮內豎古
實人以伯米勒、聞人縋耶利米下井、知王坐於便雅憫門、八則出宮覲王曰、九我王歟、我主歟、有人作
不端、下先知耶利米於眢井、在邑內食且無餅、況在井中、有不饑而死乎。十王諭古實人以伯米勒
曰、當召三十人、乘先知耶利米未死、出之於井。十一以伯米勒率衆入王宮、於府庫中取布之舊且敝
者、繫之以繩、縋於井中、至耶利米所、告之曰、十二以舊且敝之布、裹此二繩、置於腋下。耶利米如言而
行。十三於是人以繩曳耶利米、出之於井、使居外獄。十四西底家王遣人召先知耶利米、至耶和華殿第三
院、詰之曰、我有一言問爾、必毋隱。十五耶利米奏西底家王曰、我告爾、爾必殺予、勸爾、爾必不聽。十六西底
家王私誓謂耶利米曰、我指賜我生命之耶和華而誓、必不殺爾、不付爾於敵手。十七耶利米乃奏西
底家曰、萬有之主、以色列族之上帝耶和華云、如爾出邑歸誠巴比倫王牧伯、則爾一家生命可
保、斯邑不遭焚燬。十八不然、迦勒底人必焚此城、爾亦不能脫於其手。十九西底家王告耶利米曰、猶大人

已先歸誠於迦勒底人、我甚恐、若彼委我於猶大人、使凌辱予、則奈何、○二十耶利米曰、迦勒底人必不
委爾於彼、惟我所傳耶和華之命、爾其聽從、則可保生命而納福祉、○二一如爾不出、則耶和華所示之
言、更爲王誦之、○二二猶大王宮所遺之女、必曳之出至巴比倫王牧伯所、此女必訕爾云、爾之良朋誘
爾、爾受其欺、見爾陷阱、不顧而逃、○二三人將曳爾妻子、見迦勒底人、爾亦不能脫其手、必爲巴比倫王
所獲、斯邑必焚以火、皆爾自取、○二四西底家王謂耶利米曰、毋以斯言示人、則可不死、○二五假牧伯聞我
與爾言、來詰爾曰、爾所奏於王、王所語爾者、其言若何、明以告我、毋隱、則我不殺爾、○二六爾可答之曰、
我求王勿使我復入約拿單之室、恐死於彼、○二七諸牧伯至耶利米所問之、耶利米遵王所命而答、事
竟不洩、○二八厥後耶路撒冷被陷之日、時耶利米猶在外獄。

第三十九章 猶大王西底家九年十月、巴比倫王尼布甲尼撒帥師圍耶路撒冷、○二十一年四月九
日取之、○三巴比倫王之牧伯尼甲沙利泄、三甲尼破、宦官長撒西金、博士長尼甲沙哩設、又有王之
牧伯數人、咸至坐於中門、○四猶大王西底家與諸武士見此、則夤夜逃遁、有途近於王囿、有門在於
二垣之間、由此以出、望平原而去、○五迦勒底人帥師追及之、於耶利哥平原執之、解至哈末地之立
拉、以見巴比倫王尼布甲尼撒、請彼定擬、○六巴比倫王在立拉殺西底家之世子、使之目覩、猶大之
家亦遭誅殛、○七抉西底家之目、繫以銅索、被逮於巴比倫、○八王宮民室、悉爲迦勒底人所燬、墮耶路撒
冷城垣、○九侍衞長尼布撒喇但、虜邑遺民、以及歸誠之卒、悉至巴比倫、○十其尚留於猶大者、惟貧乏之
民而已、賜之以葡萄園田畝、○十一巴比倫王尼布甲尼撒、以耶利米託之侍衞長尼布撒喇但、諭之曰、

十二 爾眷顧之、斷勿加害、惟視其所欲而施之焉、十三 侍衛長尼布撒喇但、宦官長尼布沙斯般、博士長尼甲
沙哩設、與巴比倫王諸牧伯、十四 遣人至外獄、召耶利米、使與沙番孫亞希甘子其大利同歸故土、居
於民間、十五 耶利米猶在外獄之時、耶和華諭之曰、十六 往告古實人以伯米勒云、萬有之主以色列族之
上帝耶和華云、我言降災於斯邑、必有效驗、俾爾目覩、十七 惟我耶和華、必拯救爾、不付於敵手、十八 爾惟
我是賴、我手援爾、救爾生命、免於鋒刃、我耶和華已言之矣、

第四十章

一 猶大國人、耶路撒冷居民、被擄至巴比倫時、耶利米縲紲、雜衆中、至拉馬、侍衛長尼布
撒喇但釋之、厥後耶和華使耶利米以所遇之事臚陳如左、二 侍衛長告耶利米曰、昔爾曹負罪干
犯耶和華、不遵其命、爾之上帝耶和華言、必降災於斯土、三 今一如其言、爾曹遇難、其驗也、四 我今解
爾手桎、如爾欲偕我往巴比倫、我必眷顧爾、如爾不欲、何處無地、隨意可居、五 耶利米未及答、侍衛
長又曰、巴比倫王封沙番孫亞希甘子其大利、爲猶大諸邑方伯、爾可歸之、與民偕居、否則任意
而往、侍衛長饋以餱糧禮物、任其所之、六 耶利米往密士巴、見亞希甘子其大利、與遺民同居、七 武士
長與潰卒逃於平原、聞巴比倫王封亞希甘子其大利爲方伯、以未徙巴比倫之男女幼稚貧乏
八 來歸、尼大尼子以實馬利、迦哩亞二子約哈難、約拿單、爰及單戶滅子西勑亞、與尼陀法人以匪
諸子、馬迦人子耶沙尼、率衆至密士巴、見亞希甘子其大利、九 沙番孫亞希甘子其大利與之發誓、
曰、爾曹服事迦勒底人、亦歸誠巴比倫王、則勿驚懼、可居斯土而亨通、十 我駐密士巴、奉迦勒底人
命、爾當釀酒、製油、斂夏時之果、藏之於器、在所得之邑安居無虞、十一 在摩押、亞捫、以東諸邑之猶大

人、聞巴比倫王、遺猶大人國民數人、使沙番孫亞希甘子其大利爲方伯、○十二則自所驅之處、返其故
國至密士巴、見其大利、釀酒斂果、不可勝計。○十三迦哩亞子約哈難至密士巴、平原之武士長亦至、見
其大利、○十四告之曰、亞捫王巴勒士遣尼大尼子以實馬利殺爾、爾猶不知乎。亞希甘子其大利弗信。
○十五迦哩亞子約哈難在密士巴私語其大利曰、容我往殺尼大尼子以實馬利、必無知之者、何可待
其殺己、使歸爾之猶大人四散、猶大之遺民亦亡、○十六亞希甘子其大利告迦哩亞子約哈難曰、爾言
以實馬利之事、出於妄誕、必不可行。

第四十一章

○一七月、宗室以利沙馬孫、尼大尼子以實馬利、與王臣十人、至密士巴、見亞希甘子其
大利、設宴待之、○二以實馬利與同至十人偕起、各持利刃、於席間擊其大利、殺之、斯人也、巴比倫王
所立爲方伯者、○三在密士巴、從其大利之猶大人、及迦勒底人武士、悉被以實馬利所殺、○四既殺其大
利、無人知之、○五詰旦有八十人、自示劍、示羅、撒馬利亞而至、薙鬚裂衣、自毀其身、攜香品禮物、欲詣
耶和華殿遺址、○六尼大尼子以實馬利、哭泣於途、出密士巴境迎之、曰、請爾來見亞希甘子其大利、
○七既至邑中、尼大尼子以實馬利、率衆殺之、投尸於井、○八其中有十人、告以實馬利曰、我有麰麥小麥、
油與蜜、藏於田、毋殺予、於是釋之、不與同儕就戮。○九昔亞撒王懼以色列王巴沙、鑿井以備不虞、今
尼大尼子以實馬利、殺其大利、衆投尸於井、○十在密士巴遺民、及公主、侍衞長尼布撒喇但所託亞
希甘子其大利者、尼大尼子以實馬利擄之、欲投亞捫、○十一迦哩亞子約哈難與武士長、聞尼大尼子
以實馬利所作之事、○十二則率衆欲與之戰、遇之於基遍大川之濱、○十三○十四以實馬利自密士巴所擄之民、見

迦哩亞子約哈難、與武士長、則喜、盡歸誠之、○十五惟尼大尼子以實馬利、與從者八人、脫約哈難、反於
亞捫。○十六尼大尼子以實馬利既殺亞希甘子其大利、獲密士巴之民人、武士婦女幼稚宦豎、至基遍、
迦哩亞子約哈難、與武士長、取之以歸、○十七俱來金罕旅所、近伯利恒之地、欲往埃及、○十八蓋尼大尼子以
實馬利既殺亞希甘子其大利、巴比倫王所立爲方伯者、故約哈難及僕從、畏迦勒底人、逃之他
方。

第四十二章

一迦哩亞子約哈難、何沙雅子耶散尼、與武士長、庶民、自尊逮卑、○二告先知耶利米云、我
之庶民、昔衆今寡、爾所目覩、請爾代我遺民、祈爾之上帝耶和華、○三示我當行之途、當爲之事、○四先知
耶利米曰、應爾所請、我將祈爾之上帝耶和華、凡耶和華所應者、我必告爾、一無所隱、○五衆告耶利
米曰、凡爾之上帝耶和華命爾告我之事、我必遵行、○六望耶和華爲證、今我請爾諮諏我之上帝耶
和華、彼所命者、無論其得我心與否、我必聽從、○七望得亨通、十日後、耶和華復諭耶利米、○八耶利米召
迦哩亞子約哈難、與武士長庶民、由尊逮卑、○九告之曰、爾曹遣我求以色列族之上帝耶和華、今耶
和華曰、○十昔我降災、今不復行、如爾仍居於斯土、我必建造爾、栽植爾、不毀爾邦國、不拔爾根株、○十一耶
和華又曰、昔爾懼巴比倫王特甚、今毋庸懼、蓋我祐爾、脫爾於其手、○十二我矜恤爾、彼亦矜恤爾、令爾
安居故土、○十三惟爾曰、我不居斯土、不聽我上帝耶和華之命、○十四必往埃及、恒居於彼、不見戰鬬、不聞角
音、不遇饑饉、○十五今我萬有之主耶和華、以色列族之上帝、告爾猶大遺民、如爾定志、必往埃及而居、
○十六則爾所懼之鋒刃饑饉、踵爾之後、在埃及遇之、令爾死亡、○十七凡定志必往埃及、欲居於彼、必遇鋒刃、

饑饉、癘疫而亡、我旣降災、必不得免、靡有孑遺。十八萬有之主、以色列族之上帝耶和華又曰、昔我震
怒、降災於耶路撒冷居民、今爾欲居埃及、我必震怒、降災於爾、且爲人咒詛駭異、受人淩侮嗟訝、
不得歸於故土。十九耶利米曰、爾曹猶大遺民、耶和華諭爾、勿往埃及、予今日告爾、爾尙其知之。二十昔爾
請予、代爾祈禱爾之上帝耶和華、言凡我之上帝耶和華諭我、我必聽從、斯言也、非出乎誠心、二十一我
之上帝耶和華遣我諭爾、今日告爾、爾不聽從、二十二必使爾於欲往居處之地、遇鋒刃、饑饉、疫癘而亡、
爾當知之、無庸疑惑。

第四十三章

耶利米以上帝耶和華所遣諭民之事宣言旣竟、二何沙雅子亞薩哩亞、迦哩亞子約
哈難、及驕侈之士、告耶利米曰、爾出言妄誕、我之上帝耶和華未嘗遣爾告我云、勿往居埃及、三爾
爲尼利亞子巴錄所慫慂、加害乎我、付我於迦勒底人手、或見殺、或被虜至巴比倫。四五迦哩亞子約
六哈難、與武士長、庶民、不聽耶和華命、不居猶大、率猶大遺民、乃昔驅至列邦而歸、欲居猶大地者、
男女、幼稚、公主、先知耶利米、尼利亞子巴錄、俱爲侍衞長尼布撒喇但所託沙番孫亞希甘子其
大利者、七咸至埃及答比匿邑、遵耶和華命。八耶利米在答比匿時、耶和華諭之曰、九在答比匿邑法老
宮前有陶瓦之所、爾以大石藏之於土、使猶大人目觀、十告之曰、萬有之主以色列族之上帝耶和
華云、我必使我僕巴比倫王尼布甲尼撒至此、置位張幕於藏石之所、十一既至、必擊埃及人、或亡於
疾病、或戮於鋒刃、或被虜而去。十二我必使巴比倫王火埃及人上帝之龕、或焚或遷、以埃及之榮歸
於一己、如牧者衣衣、後必安然他往。十三埃及地伯示麥邑之偶像則毀之、埃及人上帝之殿則焚之、

第四十四章有猶大人居於埃及之密奪、答比匿、挪弗、諸邑、八羅四境、耶利米奉萬有之主以色
列族之上帝耶和華命、告之曰、我降災於耶路撒冷、猶大諸邑、今日彼地荒蕪、無人居處、爾所目
觀、○三彼蹈愆尤、焚香服事他上帝、列祖與彼皆所未識、故干我震怒、○四我遣僕先知誨爾諄諄不已、我
所痛疾者爾莫行之、○五彼不傾耳以聽、焚香服事他上帝、怙惡不悛、○六故我震怒降災於猶大諸邑、耶
路撒冷達衢、使之荒蕪傾圮、今日之事爲證、○七萬有之主以色列族之上帝耶和華曰、何爲蹈此罪
愆、使猶大男女孩提以及乳哺、爲我所絕、靡有孑遺、○八何爲於所居埃及之地、造作偶像、焚香奉事
他上帝、干我震怒、爲我棄絕、爲列邦人呪詛凌侮、皆由自取、○九昔於猶大國耶路撒冷達衢、爾列祖
作惡、猶大王與后亦然、爾與爾妻、更無不然、爾豈忘之乎、○十至於今日、爾猶不知寅畏、不自怨艾、我
所命列祖及爾之律例法度、不復遵從、○十一故我萬有之主以色列族之上帝耶和華曰、我必罰汝、殲
滅猶大族、○十二凡猶大遺民、其志已定、往居埃及、我將滅之、自尊逮卑、戮以鋒刃、因以饑饉、爲人呪詛、
駭異、受人凌侮、嗟訝、○十三昔我罰耶路撒冷居民、戮之以鋒刃、因之以饑饉、重之以疫癘、我加刑乎居
埃及者、亦若是、○十四猶大遺民、愚暫居埃及、而後圖歸、卒不可得、其獲返者數人而已、○十五居埃及、八羅之
猶大人、男女衆多、咸至耶利米所、中有男子、知婦女焚香服事他上帝、告耶利米曰、○十六爾藉耶和華
名、傳諭於我、我不聽從、○十七我所欲者、我必爲之、昔我列祖王公、在猶大諸邑、耶路撒冷達衢、焚香灌
奠奉事天后、當時咸得果腹、所遇亨通、不遘患難、○十八我不焚香灌奠奉事天后、我則缺乏、又遇鋒刃、
饑饉而亡、○十九諸婦女曰、昔我焚香灌奠、爲餅以事天后、豈非我夫所許乎、○二十耶利米告諸男女庶民曰、

二一爾列祖王公庶民、爰及爾躬、焚香於猶大諸邑、耶路撒冷逵衢、耶和華鑒察、憶念之、二二見爾作惡、深
堪痛疾、不能復忍、故使爾土荒蕪、無人居處、爲人詛呪駭異、今日之事爲證。○二三然爾焚香、獲罪於耶
和華、不聽命令、不遵律例、不守法度、不奉禮儀、故今遭殃。○二四耶和華又告庶民、及衆婦女、曰、猶大衆
人居埃及者、宜聽耶和華言。○二五萬有之主以色列族之上帝耶和華云、爾與婦女、欲行之事、已出於
口、曰、我曾發願、焚香灌奠、奉事天后、必償我願、必行所欲。○二六今爾曹宜聽我耶和華言、我指己而誓、
必不使居埃及之猶大人、崇事我、稱我大名、二七我意已定、降災爾躬、居埃及之猶大人、使戮於鋒刃、
亡於饑饉、滅之殆盡、二八其得脫於鋒刃、自埃及復歸猶大者、寥寥無幾、厥後猶大遺民、欲往居埃及
者、必知所應何人之言、彼歟抑我歟。○二九耶和華又曰、我必罰爾、使爾知我言必有效驗、有兆堪徵○三十我
耶和華以埃及王法老哈拉付於敵手、如前日我以猶大王西底家、付於敵巴比倫王尼布甲尼
撒手。

第四十五章猶大王約西亞子約雅金四年、尼利亞子巴錄以耶利米所言、筆之於書、二厥後先知
耶利米、以以色列族上帝耶和華之言、傳於巴錄、曰、三爾常言、嗚呼、耶和華增我憂愁、恐懼歔欷、不
獲平康。○四惟我耶和華告爾曰、昔予建造斯邦、加以栽植、五後必殲滅、拔其根株、六爾勿爲己圖維大事、
蓋我耶和華必降災於億兆、惟爾隨在可往、得救生命、我使之然。

第四十六章耶和華以列邦之事、諭耶利米、其言如左。○二猶大王約西亞子約雅金四年、埃及王法
老尼哥帥師在百辣河濱、迦基密邑、爲巴比倫王尼布甲尼撒所敗、先知耶利米以埃及軍國之

事、奉耶和華命而錄其詞曰、三干戈森列、臨陣戰鬭、四駕馬列騎、戴胄而立、礪戈矛、著戎衣。○五耶和華曰、
我觀其喪膽敗北、四周畏懼、武士戰北、逃遁維速、不顧其後、○六疾趨者不及逃遁、強猛者不能免難、
在彼北方百辣河濱、顚蹪傾覆、○七彼之至也、勢若大河、波流洶湧、果爲誰歟、○八埃及人至此、譬諸巨川、
彼曰、我將汎濫於斯土、毀其邑、殲其民、○九維爾武士、駕車乘馬、馳驟而至、古實人、弗人、俱執干戈、路
得人、善挽強弓、○十先知曰、今日萬有之主耶和華降災於敵、雪其夙忿、使之被戮於鋒刃、飲血若醉、
蓋萬有之主耶和華在於北方百辣河濱、大行誅殛、○十一埃及人往基列、求乳香藥品、雖多無益、必不
得醫、十二爾受凌辱、號呼之聲聞於列國、蓋傑士顚蹪、淪胥以亡。○十三巴比倫王尼布甲尼撒將至、攻擊埃
及、耶和華以是事告先知耶利米曰、十四當告埃及人、播揚斯言於密奪、挪弗、答比匼、云當預爲備、屹
立不動、四周之民、亡於鋒刃、○十五爾之有能者、爲我耶和華所驅、不能禦敵、○十六俱遭淹沒、羣衆傾覆、自相
蹂躪、曰、莫若旋師返國、不遭強者殺戮、十七告埃及王法老云、戰鬭之事、不敢與會、○十八萬有之主耶和華
曰、我指己而誓、敵至斯土、若山中有大泊、若海濱有加密屹然峙立、○十九挪弗荒蕪、無人居處、旅於埃
及者、必預爲備、恐見虜、○二十埃及人若美犢、有災至自北方、二一彼以金募壯士、俱若肥牛、災害既臨、敗北
而遁、不能禦敵。○二二埃及人聲細若蛇、敵人帥師來攻、若樵夫執斧伐木。○二三耶和華曰、彼雖衆多若蝗、不
可勝數、亦當伐之、無異伐木。○二四埃及人惶遽、爲北方之人所虜。○二五萬有之主、以色列族之上帝耶和華
曰、我必罰埃及之挪亞門、毀其上帝之像、誅王公、法老、與凡恃法老之勢者、二六付之於敵、巴比倫王、
尼布甲尼撒、及其僕之手、厥後埃及之地有人居處、與昔無異、我耶和華已言之矣、二七我僕雅各家

以色列族勿懼、雖虜於遠方、我將救爾、使歸故土、得享平康、無人使爾恐懼、○二八耶和華又曰、我僕雅
各家毋畏、予左右爾、我昔散爾於列邦、列邦雖滅、而爾不滅、乃我降災、責爾獨寬。

第四十七章

一法老未伐迦薩時、先知耶利米奉耶和華命、告以非利士人之事、○二耶和華曰、大河自
北至、勢若洪濤、汜濫斯土、諸邑民人、盡遭淹沒、號呼哭泣不已、○三驊騮驕驕、車輪轟轟、聞其聲者無
不喪膽、父不顧其子、○四非利士人、鴿託遺民、推羅西頓、所賴以得助者、耶和華敗之、絕其所恃、其日
將至、○五迦薩人已薙厥髮、亞實基倫已絕、谷之遺民自毀其身、伊於胡底。○六耶和華之劍、何時入鞘、鋒
藏不試、○七耶和華既命之攻亞實基倫及海濱之人、焉能藏其鋒乎。

第四十八章

一萬有之主、以色列族之上帝耶和華、以摩押之事告衆、曰、尼破已遭糜爛、基烈亭已
破、米士士夾人畏葸抱愧、豈不哀哉、○二摩押不被榮光、在希實本有謀害之者、欲滅其國、未而傾圮、鋒
刃隨其後、○三自何羅念已聞殘賊攻擊之聲、○四摩押已破、孩提哭泣、○五陟路歔欷、號哭不已、下何羅念哀
號甚慘、聞於敵人、○六若不遁逃自救、必如曠野之杜松、○七因恃貨財、爲人所擄、基抹之偶像被擄、其祭
司牧伯俱爲俘囚、○八殘賊者至、無邑不攻、陵谷平原、遂至荒蕪、耶和華所言應矣、○九摩押人遁逃、若藉
羽翮、其城荒蕪、無人居處、○十人加害於摩押、耶和華使之然、若有怠志、刃弗飲血、禍必不遠、○十一摩押肇
造邦國以來、恒享承平、未嘗爲人所虜、若酒有渣滓、不易尊罍、故臭味仍存、馨香不變、○十二耶和華曰、
時日將至、我必使人傾之、罄其器皿、壞其革囊、○十三昔以色列族、抱愧、因恃伯特利、故也、摩押族因基
抹故、以致含羞、亦必若是、○十四豈可自誇有能之士、善於戰鬭、○十五萬有之主耶和華曰、摩押已遭糜爛、邑

垣已燬、遴選之壯士、已被殺戮。○十六摩押之禍已在旦夕、其害伊邇。○十七四周之邑、與彼相識者、哭之曰、彼
強且美、其杖已折。○十八居底本之女、自榮位而下、坐於無水之地、蓋殘害摩押者、毀爾城垣。○十九亞羅耳居
民、立於途側、瞻望遠方、詰逃避之男女、曰其事若何。○二十摩押傾圮、懷慙抱愧、爾當號哭、告於亞嫩言
摩押已亡。○二一災降於平原、何倫、雅夏、撒米法、押、○二二底本、尼破、伯敵拉太陰、○二三基烈亭、伯加末、伯米雲、○二四加畧、
破斯喇、凡摩押之邑、無論遐邇、盡遭淪喪。○二五耶和華曰、摩押之角已斷、厥臂已折。○二六彼於我前自負不
凡、故必降罰、若醉以酒、至於哇吐、顚躓不起、爲人訕笑、○二七昔爾訕笑以色列族、視之若盜賊、搖首戲
侮。○二八摩押居民、當離城垣、藏於巖穴、譬彼班鳩、巢於洞口。○二九我聞摩押之民驕矜倨傲、縱恣無度。○三十我耶
和華知彼盛怒、不從所言、彼雖誕妄、不能成事、○三一故我必爲摩押邑號呼、哭泣、爲吉哈喇泄人哀聲
甚慘、○三二實馬之葡萄、延及雅設、至於鹽海、殘賊者流、奪爾葡萄、壞爾夏果、我效雅設人哭泣不已。○三三昔
在摩押良田、人咸欣喜、維踐酒醡、人常懽呼、今酒已竭、欣喜懽呼之聲、俱不復聞。○三四自希實本至以
利亞利、大聲號泣、遍聞於雅哈斯、自瑣耳至何囉念、其聲遙聞、與三歲之牛長鳴相若、寧林水濵、
亦已荒蕪。○三五耶和華曰、在摩押四境、無人陟崇邱、焚香奉事其上帝、我使之然。○三六先知曰、摩押與吉哈
喇泄貨財既亡、我心戚戚、若簫聲之哀慘、○三七彼鬚髮盡薙、指掌毀傷、腰束麻帶、○三八耶和華曰、凡摩押樓
巓衢側、必有哀哭之聲、蓋予摧折摩押、棄若敝物、○三九人將哭云、摩押已毀、敗北而抱愧、四周之人、譏
笑而恐懼。○四十耶和華又曰、敵人將至、若鷹展翮、翱翔於摩押、○四一加畧已陷、城垣已取、摩押諸武士喪膽。
若婦將娩、○四二摩押於我前自負不凡、以致邦國翦滅。○四三耶和華又曰、予以驚懼、坎阱、機檻、罰摩押人、○四四免

於驚駭者、必陷於坎阱、出於坎阱者、必罹於機檻、屆期我必降災於摩押、○四五力憊而遁逃者、至希實
本望得庇蔭、今火自希實本出、燄自西宏發、焚摩押四境、燬喧呶者之首、○四六摩押人其有禍乎、崇事
基抹者、俱已淪亡、爾之子女、俱爲俘囚、○四七耶和華又曰、末期之日、我將返摩押俘囚、耶和華以摩押
之事告衆、其言若此。

第四十九章 ○一耶和華以亞捫之事告衆曰、以色列族豈無嗣子、崇事密君者、奚可強據伽得之地、
而處其邑、○二故耶和華曰、時日將至、我必使戰鬪之聲聞於亞捫族之喇巴邑、城垣變爲瓦礫、居民
盡遭焚燬、以色列族、昔爲敵所擄、後轉擄其敵、○三埃邑傾圮、希實本人號呼、喇巴衆女、俱衣衰絰、踴
躍於藩籬間、不勝哭泣、蓋密君見擄、其祭司牧伯俱爲俘囚、○四違逆之女、居於膏腴之谷、詡詡然以
爲已得貨財、無人犯我四境、然爾不可矜誇、○五萬有之主耶和華曰、我自四周、使爾駭懼、驅逐爾曹、
爾衆流亡、無人撫集、○六耶和華又曰、厥後我將返亞捫人之俘囚、○七萬有之主耶和華、以以東之事告
衆曰、在提慢豈無哲士賢人、豈無智慧、豈無智謀、○八底但居民、咸當逃遁、匿於曠野、蓋我降災於以
掃、已屆其期、○九如摘葡萄、必有所遺、如盜賊夜至、必饜其所欲而後已、○十敵至以掃、盡窺其所藏、悉取
其所有、子孫戚屬、以及比鄰、俱被擄奪、歸於烏有、我使之然、○十一凡爾孤子、我保全之、嫠婦恃我、我庇
祐之、○十二耶和華又曰、不當遭罰者、已飲苦杯、則爾豈能免苦杯之罰乎、○十三耶和華又曰、我指己而誓、破
斯喇必變荒蕪、諸邑傾圮、爲人駭異、譏刺咒詛、○十四我耶和華告先知、遣使至列邦、使彼咸集、與破斯
喇戰、○十五破斯喇歟、我使爾卑微、爲列邦所藐視、○十六爾居山巖、險隘危迫之地、心志倨傲、至於自迷、爾巢

雖高、譬彼神鷹、我耶和華必使爾降爲卑、○十七以東必荒蕪、人過其地、見大災已降、則爲之驚異而作
怨聲、○十八耶和華曰、昔所多馬蛾摩拉及其鄰邑傾圮、無人居處、以東亦必若是、○十九孰能與我比擬、孰能
與我辯論、孰能爲民牧、侍於我側、我遴選之、以目會意、彼則疾趨、攻擊斯邦、譬彼獅子、因約但之
水漲溢、出自河濱、遊於牧地、青草芊綿、○二十我耶和華已定厥志、欲攻以東、降罰提慢、即羊之小者、亦
得而欺之、使其居處荒蕪、○二一彼傾圮而呼、聲聞紅海、震動大地、○二二其敵將至、若鷹展翮、翱翔於破斯喇、
當斯之時、以東之武士喪膽、若婦將娩、○二三以大馬色之事、播告於衆曰、哈末亞八已聞凶耗、恐懼喪
膽、不勝戰慄、若海濤之未定、○二四大馬色人失志、欲旋師而遁、恐懼憂愁、若婦將娩、○二五斯邑也、昔爲人所
揄揚、所欣喜、今則棄之如遺、○二六萬有之主耶和華曰、當斯之時、壯者仆於逵衢、武士已遭殲滅、○二七必火
大馬色城垣、毀便哈達宮殿、○二八巴比倫王尼布甲尼撒將伐基達夏朔諸國、耶和華以其事告衆曰、
爾曹當起、咸往基達、東方之衆、爲爾所困、○二九擄其牛羊、奪其帷幕、獲其器皿、載於駱駝、取爲己有、播
告於衆、隨在驚惶、○三十耶和華曰、巴比倫王尼布甲尼撒、謀欲害爾、故夏朔居民遁逃、宜疾匿於曠野。
○三一耶和華曰、彼民也、門不設楗、安居無虞、不與衆雜處、爾當攻之、○三二其駱駝羣畜、爾可得之、薙髮之四
周者、我必散之於四方、使之遍罹禍患、○三三夏朔將變荒蕪、無人居處、爲野犬之藪穴、歷代如此、○三四西底
家始爲王於猶大、耶和華以以攔事、告先知耶利米曰、○三五萬有之主耶和華曰、以攔善射過人、我將
折之、○三六我必使四周之風、擊以攔人、散於四方、無國不至、○三七耶和華又曰、我旣震怒、必降災於以攔、使
之懼敵、亡於鋒刃、勦滅殆盡、○三八耶和華又曰、我必威加以攔、滅其王公、○三九末期旣屆、我必返以攔人俘

因、我耶和華已言之矣。

第五十章

一耶和華以巴比倫及迦勒底之事、諭先知耶利米曰、○二當立旌旆、告於列邦、播傳毋隱、曰、
巴比倫已陷、巴勒抱愧、米羅達已折、諸偶像已毀、○三民自北至、攻巴比倫、人民羣畜、劫掠一空、地變
荒蕪、無人居處、○四耶和華又曰、當斯之時、以色列族、猶大家偕至、且哭且行、求其上帝耶和華、○五俱望
郇邑、勤詢厥路、歸誠於我、與我結約、歷世弗忘、○六昔我民若亡羊、牧者誘之、迷於歧途、陟彼岡巒、忘
厥棲止之所、○七凡遇我民者、必呑噬之、敵曰、耶和華爲斯民之福場、列祖所恃、今彼獲罪於主、我噬
之何害、○八今我民當出巴比倫、離迦勒底地、若牡羊導羣、○九大邦之民、必率羣衆、來自北方、攻巴比倫、
列行伍、取邑垣、若善戰者、矢不虛發、我使之然、○十耶和華又曰、迦勒底地爲人侵奪、奪之者皆饜其
欲。○十一昔迦勒底人殲滅我民、欣喜不勝、身肥體胖、若牛得芻、若馬長嘶、○十二今巴比倫抱愧、大邑含羞、其
地終爲邱墟、有若沙漠。○十三因我耶和華震怒、巴比倫傾圮、變爲荒蕪、無人居處、凡過之者、見其災害、
必駭異而作怨聲。○十四巴比倫人獲罪於我、凡執矢列行伍、圍巴比倫者、射之毋惜、○十五今我欲雪宿忿、視
其所行而加報施、爾曹當鼓譟直前、毀其垣墉、傾其基址、使巴比倫殺誠、○十六在巴比倫播種者則滅
之、刈禾者則殺之、旅其地者、懼利刃、逃四方、各歸故土、○十七以色列族若亡羊、爲獅所驅、初爲亞述王
呑噬、後爲巴比倫王尼布甲尼撒折骨、○十八萬有之主以色列族之上帝耶和華曰、昔我罰亞述王、後
必罰巴比倫王及其土地、亦若是、○十九我必返以色列族於故土、於加密巴山牧守羣羊、於以法蓮基
列地而得果腹、○二十耶和華又曰、所遺之民、我必赦宥、當是之時、以色列族、猶大家所有罪戾、歸於烏

有、雖求其疵、亦不可得、〇二一耶和華又曰、違逆之邦、當降以罰、滅之務盡、循我所命、〇二二戰鬬殺伐之聲、聞
於斯土、〇二三昔巴比倫滅天下、若鎚擢物、今巴比倫被折、列國爲之驚駭、〇二四巴比倫人逆我耶和華、故我
設坎阱、乘彼不覺、陷於其中、〇二五我萬有之主耶和華、在迦勒底、啟我府庫、出我器械、以雪我忿、以成
我事、〇二六迦勒底之敵國、自地極來、攻開其倉廩、城垣變爲瓦礫、滅之務盡、毋遺蹤迹、〇二七二八殺壯士若屠牛、
降災之日既至、其禍不遠、我上帝耶和華爲殿宇雪忿、人自巴比倫逃於郇邑、備述斯事、咸聞其
語〇二九巴比倫人驕其心志、逆以色列族之聖主耶和華、故召弓人矢人、圍巴比倫、不許逃遁、視其所
爲而報之、〇三十耶和華曰、當是時、壯者偃於逵衢、武士俱亡、〇三一萬有之主耶和華曰、驕志之人、降災之日
伊邇、我必攻爾、〇三二驕者將顚躓、無人扶翼、我火其邑、四周焚燬、〇三三我萬有之主耶和華曰、以色列族、暨
猶大家、爲人暴虐、見擄於敵、不復釋之、〇三四我萬有之主耶和華、奮其大能、加以拯救、必伸其寃、歸於
福地、使巴比倫人、戰慄不勝〇三五耶和華曰、災降於迦勒底、巴比倫及其牧伯哲士〇三六災降於卜筮之輩、
使之愚蠢、勇悍之卒、使之怯懦〇三七災降於車馬、以及異族、使之喪膽、無異婦女、災降於貨財、被人刼
掠〇三八災降於江湖、使之立涸、斯土之人、服事偶像、舉國若狂〇三九故暴獸野犬、雌雄鴟鳥、必巢其中、無人
居處、歷代若此〇四十耶和華曰、昔所多馬、蛾摩拉、及其鄰邑、爲我上帝所傾圮、無人居處、斯邑亦必若
是〇四一大邦之邑、來自北方、列王勃興、至自地極、〇四二執弓持戟、殘忍不慈、聲若海濤、乘馬列陳、攻巴比倫
人〇四三巴比倫王聞聲喪膽、憂心戚戚、若婦將產〇四四孰能與我比儗、孰能與我辯論、孰能爲民牧侍於我
側、我遴選之、以目會意、彼則疾趨、攻擊斯邦、譬彼獅子、因約但之水漲溢、出自河濱、遊於牧地、青

草芊綿、○四五我耶和華已定厥志、攻巴比倫、降罰迦勒底、卽羊之小者、亦得而欺之、使其居處荒蕪、○四六巴
比倫傾圮、而呼聲聞列邦、震動大地。

第五十一章

一耶和華曰、我使狂風、攻擊巴比倫、以及違予之人、二降災之日、我必遣人圍巴比倫、使
其邦國空虛、若舉扇揮塵、三執弓矢者攻之、著甲衣者戮之、勿惜其壯士、盡殲其軍旅、四被殺者殞於
迦勒底、被刺者仆於逵衢、○五以色列族、及猶大家、違其聖主上帝、罪遍四境、然萬有之主耶和華、必
不棄之、如遺、○六今耶和華報巴比倫、以雪宿忿、凡欲自救者、必出斯邑、庶或免罹災害、○七巴比倫若金
觴、耶和華執之、使天下列邦、飲之而醉狂、○八今巴比倫傾頹崩毀、爲之舉哀、求乳香以醫厥疾、○九我儕
欲醫巴比倫、而不得、其禍滔天、上沖霄漢、我今去之、各歸故土、○十耶和華賜我得救、當詣郇邑、述我
上帝耶和華之經綸、○十一十二今耶和華震怒、欲滅巴比倫、爲其殿宇雪忿、故慫慂米太王以攻爾邑、爾雖
礪鏃執盾、邑垣建旆、成樓鞏固、命戍稽察、設伏防禦、終歸無益、蓋我耶和華昔言降災巴比倫、今
已有應、○十三巴比倫人、居於水濱、多得貨財、禍害已至、爲人所虜、○十四萬有之主耶和華、指己而誓曰、我使
敵至若蝗、衆多號呼攻爾、○十五我以大能、創造大地、以智慧奠定寰宇、展布穹蒼、○十六我命既出、霧起地極、
雲集穹蒼、電閃雨下、風藏府庫、我能出之、○十七維彼偶像、崇之者愚蠢、鑄之者蒙羞、偶像僞物、生氣不
存、○十八悉無靈爽、妄人所作、天災一至、與衆偕亡、○十九雅各所崇之上帝不若是、彼造萬物、簡以色列族爲
民、萬有之主耶和華其名也、○二十爾米太王、若我巨椎、若我武備、用汝伐列邦、殲衆庶、二十一使爾斃其馬、駕
馬者見殺、使爾毀其車、乘車者被戮、○二十二男女老幼、壯士處女、皆爲爾所喪敗、二十三爾殛牧人、剷其羣羊、爾

誅農夫、擊其二牛、牧伯長者、爲爾所淪亡、〔二四〕耶和華曰、昔巴比倫迦勒底人、在郇邑作惡、爲爾目覩、
我必報之。〔二五〕耶和華曰、爾巴比倫邑若山、天下黎庶、遭爾淪喪、我將舉手攻爾、推爾磛巖、焚爾峯巔。
〔二六〕無石可爲屋隅基址、使爾荒蕪、歷代若是。〔二七〕當舉旌旆於斯土、吹角於民間、使列邦攻之、會集亞喇
臘、米尼、亞實基拿人、立武夫長、使驍騎咸至、若蝗衆多。〔二八〕使米太君民、牧伯長者、與其衆庶、攻巴比
倫、〔二九〕使民戰慄、蓋我耶和華、已定厥志、攻巴比倫、使之荒蕪、無人居處、斯言必應。〔三十〕巴比倫武士不敢
出戰、堅守城垣、已喪厥膽、有若婦女、敵人驟至、燬宅第、折門楗。〔三一〕使者絡繹而來、告巴比倫王曰、〔三二〕邑
已陷、津已塞、葦已焚、武士戰慄。〔三三〕萬有之主、以色列族之上帝耶和華曰、巴比倫人若穀場、其期已
屆、必遭蹂躪、不日穡時至焉。〔三四—三五〕郇邑及耶路撒冷民曰、巴比倫王尼布甲尼撒、噬予滅予、使我爲虛
器、吞我若蛇、飫我肥甘、逐我遠去、彼虐遇予、殺予戚屬、罪必歸巴比倫及迦勒底民。〔三六〕耶和華曰、我
必伸爾寃、爲爾雪忿、惟彼泉源、我必涸之、〔三七〕使巴比倫邑、變爲瓦礫、野犬穴之、無人居處、爲衆駭異、
時聞怨聲。〔三八—三九〕耶和華曰、巴比倫人、號呼若稚獅、彼中心如焚、飲酒酩酊、欲取淫樂、或至長眠、永不得
醒、我使之然。〔四十〕我殺戮之、若牡綿羊、牡山羊、爰及羔羊。〔四一〕示殺、巴比倫已陷、億兆所譽之邑已取、列邦
見之、無不駭愕、〔四二〕巨川漲溢、淹巴比倫、波濤覆之、〔四三〕四境荒蕪、變爲曠野、無人居處、人蹤罕至。〔四四〕我在巴
比倫、必罰巴勒、所吞者使吐而出之、列邦不復歸巴比倫、其城垣傾覆、我使之然。〔四五〕我民當出巴比
倫、各保生命、免我震怒。○〔四六〕歲有浮言、長者構兵、鬭聲聞於斯土、爾勿喪膽、勿恐懼。〔四七〕斯後我必降災
於巴比倫偶像、通國懷羞、邑衆被戮。〔四八〕耶和華曰、敵人至自北方、攻巴比倫、天地萬物、謳歌不已。〔四九〕昔

巴比倫殺以色列族、後其四境居民見戮於人、亦若是○五十惟爾選民、不亡於刃、當往勿遲、雖在遠邦、
追念耶和華、思耶路撒冷、○五一不置其見異邦人入耶和華聖殿、加以凌辱、則曰、我見之含羞抱愧、○五二耶
和華曰、後日我必降災於巴比倫偶像、使遍地傷痍者、咨嗟歎息、○五三耶和華曰、巴比倫雖築高垣、上
凌霄漢、我必使敵破之、○五四隨在皆聞巴比倫迦勒底喪敗之音、○五五蓋我耶和華滅巴比倫邑中讙然聲
若波濤洶湧、我平息之、○五六攻巴比倫壯士掄襲、强弓已折、蓋我耶和華上帝雪忿報仇若此、○五七萬有之
主耶和華曰、我將使其牧伯哲士、酋長之儒、有能之輩、嗜酒酩酊、忽致長眠、永不得醒、○五八萬有之主
耶和華又曰、巴比倫城垣雖廣必毀、邑門雖高必焚、昔役列邦之民、竭力築此、後必盡燬、歸於烏
有、○五九||六十猶大王西底家往巴比倫、內侍馬西雅孫尼利亞子西勑亞扈從、西底家王四年、先知耶利米
以巴比倫所遘之災、筆之於書、○六一告西勑亞曰、爾至巴比倫時、必讀斯書、○六二當言於耶和華曰、爾言必
滅斯邦人民羣畜、刼掠一空、地變荒蕪、歷代若此、○六三言竟則繫書於石、投之百辣河中、○六四曰、耶和華降
災於巴比倫、使彼困乏、沉而不浮、有如此書、於是耶利米之言畢矣。

第五十二章 ○一西底家乃立拿人耶利米女哈母達所出、年二十有一、卽位於耶路撒冷、凡歷十一
○二年、行惡於耶和華前、效約雅金所爲、○三故耶和華怒耶路撒冷、猶大之民、咸驅逐之、西底家叛巴比
倫王○四九年十月十日、巴比倫王尼布甲尼撒率師至耶路撒冷、於其四周、建營築壘以攻擊、○五困苦
其邑、至於西底家王十一年、○六四月九日、邑民糧罄、饑甚、○七||八迦勒底人環攻其城而陷之、武士出城、由
門旁夾道、近於王囿、夤夜而遁、士卒四散、王望坦途而往、迦勒底軍追襲其後、至耶利哥之坦途、

執之、[九]解至哈末之立拉、見巴比倫王、王斷其事。[十]巴比倫王在立拉殺西底家諸子、使其目覩、亦殺
猶大諸牧伯、[十一]巴比倫王抉西底家目、繫以銅索、解至巴比倫、幽於囹圄、至死不赦。[十二]巴比倫王尼布
甲尼撒十九年、五月十日、其臣僕侍衛長尼布撒喇但至耶路撒冷、[十三]燬耶和華殿、王宮、宦第、及耶
路撒冷民室、[十四]侍衛長率迦勒底軍、隳耶路撒冷城垣之四周、[十五]侍衛長尼布撒喇但擄邑中所遺之
貧民、及降巴比倫者、[十六]惟遺貧民、使修理葡萄園、耕植其田。[十七]耶和華殿中銅柱、盃座、巨盤、俱爲迦勒
底人所毀、攜其銅至巴比倫、[十八]其釜、鍪、翦、鼎、及諸銅器、以供役事者、悉攜之去、[十九]其杯、棬、其盤、其盂、其
鼎、其燈、臺、其翦、其壺、及金銀諸器、俱爲侍衛長所取。[二十]昔所羅門爲耶和華殿、造諸銅器、不能權其
輕重、卽二柱、一巨盤、盃座下銅牛十二、[二一]每柱高丈有八尺、四周丈有二尺、其柱維空、厚約四指、[二二]每
柱有銅頂、高五尺、欄杆石榴、圜其四周、悉以銅鑄、[二三]檽上雕石榴之形、各方九十六、與角共計之、數
約一百。[二四]侍衛長擄祭司西勑亞、祭司之次者西番雅、與閽者三人、[二五]城中擄轄武士之宦豎一、王之
近臣七、軍中之繕寫兼掌民數者一、及民衆六十、[二六]咸[二七]至哈末之立拉、見巴比倫王、巴比倫王殺之、
猶大族被擄之事如此。[二八]尼布甲尼撒七年、擄猶大民三千有二十三、[二九]十八年、擄八百三十有二、[三十]二
十三年侍衛長尼布撒喇但自耶路撒冷擄猶大民七百四十五、共計四千六百。[三一]猶大王約雅斤
被擄之三十七年十二月二十五日、巴比倫王以未米羅達卽位、乃出猶大王約雅斤於獄、[三二]撫恤
之、使其位高出於同在巴比倫列王之右、[三三]更易其衣、每食與共、以畢其生、[三四]巴比倫王日賜以糈糧、
終身不匱。

耶利米哀歌

第一章 維昔郇邑居民衆多、今則不勝寂寞兮、昔爲大國、今若嫠婦兮、昔也列邦爲彼所制、今則
爲人供役、能勿悲兮、○二 彼終夕流涕、沾濡盈睫兮、良朋雖多、慰藉無人兮、我以彼爲良朋、彼以我爲
仇敵兮、○三 猶大被擄、服役維艱、居於異邦、未獲安康兮、災厄已臨、敵人追襲兮、○四 大會既屆、無人詣郇
邑兮、途衢荒寂、邑門零落兮、祭司吁嗟、處女憂愁、邑衆困苦兮、○五 郇民屢犯、耶和華責之兮、敵人亨
通、挾制邑民、擄其赤子兮、○六 郇邑之女、頓喪婉孌之姿兮、維彼牧伯、若失芻之鹿兮、無力戰鬬、爲敵
追襲兮、○七 耶路撒冷民既罹災害、爰念曩疇之安樂兮、今爲敵擄、援手無人兮、遇斯患難、爲敵姍笑
兮、○八 耶路撒冷民愆尤叢集、主遐棄之兮、昔雖尊崇、今則裸體、爲人藐視、彼亦歔欷而退兮、○九 其衣汚
穢、不念厥終、故遭非常之傾圮、而慰藉無人兮、彼曰、敵加困苦、望耶和華眷顧兮、○十 彼所欣慕者、敵
人取之兮、主命異族不得與會、彼反入聖所、郇民目擊兮、○十一 邑衆咨嗟、願舍欣羨之物、以求糈糧、庶
堪果腹兮、郇民曰、今予受辱、望耶和華眷顧兮、○十二 耶和華震怒、降災我躬、爾曹過此、見予哀慘、無所
比擬、乃不爲意兮、○十三 火自天降、入予骨髓兮、彼張網羅、以顚予趾、使予退却、終日震驚、膽盡喪兮、○十四 維
予犯罪、主加以軛、懸於我項、使力廢弛兮、付我於敵、不能自救兮、○十五 主集列邦之民、會伐我、猶大我
有能之士、遭其蹂躪、我勇敢之卒、惕服其威兮、我之處女被踐、若踐酒醡兮、○十六 緣此我爲哭泣、潸然
出涕、蓋慰藉者遠去、不加拯救兮、敵人勝予、予民煢獨兮、○十七 郇民舉手、慰藉無人兮、耶和華使雅各諸
敵、環而攻之、彼視耶路撒冷、若汚穢之婦兮、○十八 耶和華無不義、我違其命、故罹重罰、壯士處女俱爲

俘、因爾曹黎庶、見我憂愁兮、○十九我招良朋、不副予望、祭司長老、惟求糈糧、以果其腹兮、求而不得、亡
於邑中兮、○二十我蹈重愆、外遭殺戮、內則死亡兮、予也懷憂特甚、中心慘怛、望耶和華眷顧兮。○二十一維彼人
斯、聞予嗟歎、不加慰藉、敵聞爾降災於予、反增喜色、爾已定命、降災於彼、與余無異、言必有應兮。
○二十二昔予有罪、爾降以罰、今予喪膽、長歎不已兮、彼有罪戾、爾鑒察之、罰彼毋緩、與我無異兮。

第二章

○一主怒郇邑、愁雲慘淡、以色列雖榮光焜耀、若躋穹蒼、必下墮於地兮、雖爲駐蹕之所、亦所
弗惜兮、○二雅各全家、爲耶和華殲滅、不加矜恤兮、震怒猶大、墮其城垣、使邑傾圮、喪其邦家、辱其牧
伯兮、○三怒既震烈、斷以色列角、不援之於敵手兮、雅各之家、爲火所焚滅、其四周烈焰殊張兮、○四怒烈
如火、挽弓若敵、舉手若仇兮、凡在郇邑、可以娛目者、則殺戮之兮、○五主視民若敵、吞噬以色列兮、毀
其宮室、墮其城垣、使猶大民憂愁靡已兮、○六主之殿宇、彼摧折之、若毀園中之亭榭兮、民會之所、亦
俾其荒圮兮、昔在郇邑有大會之時、有安息之日、今盡遺忘、耶和華使之然兮、主赫斯怒、則王公
祭司、爲所藐視兮、○七主棄祭壇、遺聖所、以其殿宇、付於敵人兮、使彼兆民、號呼於耶和華殿、與大會
之日無異兮、○八耶和華欲墮郇邑、主畫準繩、滅之毋惜兮、城堞邑垣、傾圮偕亡兮、○九邑門已墮、門楗已
折、王公牧伯、羈留於異邦、律例不講、維彼先知、莫覿耶和華異像兮、○十郇邑長老、坐於塗炭、緘口無
言、首蒙灰、腰束麻、耶路撒冷處女、俯首至地兮、○十一我民流亡、孩提之子、哺乳之兒、喪於逵衢兮、我目
流涕、中心惻怛、不啻肝腦之塗地兮、○十二赤子如傷、仆於逵衢、失魂於母懷、乃詰母曰、百穀旨酒安在
兮、○十三耶路撒冷之民、郇邑之女、爾之禍患、大若滄海、孰能醫爾兮、予將何詞何譬、用慰爾心矣、○十四爾之

先知所傳、惟虛惟狂、未璋爾惡、免爾見虜、彼之所述、惟尙妄誕、以惑人兮、十五 凡過耶路撒冷者、鼓掌
搖首、作怨憤之聲、曰天下素稱華國樂土者、非此邑乎、十六 敵口孔張、切齒憤聲、曰我所望者、今日之
事、斯邑吞噬、我所目覩兮、十七 昔耶和華所定之事、今已爲之、言無不應、彼傾爾邑、不加矜恤、使敵崢
嶸、勝爾而喜兮、十八 郇邑之民、當籲於主、痛哭流涕、無間晝夜、濟然不已兮、十九 夜未央兮、當起號呼、更初
屆兮、當於主前、吐其衷曲、爾之赤子、已爲餓殍、仆於逵衢、爾當舉手於上、求其矜恤兮、二十 耶和華兮、
請爾視之、所責者誰、婦之初娩、自食其子、祭司先知、見戮於聖所兮、二十一 老幼仆於逵衢、壯士處女、亡
於鋒刃、當爾震怒之時、戮之而不惜兮、二十二 耶和華震怒之期已屆、四周禍至、無能逃遁兮、我所撫育
者、敵盡殺之、靡有孑遺兮。

第三章

一 主怒余責予、備嘗艱苦、惟余一人兮、二 導予入幽暗之途、非光明之域兮、三 彼屢害予、終日不
息兮、四 肌膚槁枯、骨骸摧折兮、五 彼沮尼余、如荼如膽、四面皆是兮、六 置我於暗地、與久死之人無異兮。
七 藩籬四圍、使我不出、繫我以鐵索兮、八 我雖籲呼、不得升聞兮、九 以石塞途、使我行於曲徑兮、十 主欲執
余、有若熊獅、伏於密林兮、十一 忽搏噬予、傷予喪予兮、十二 張弓發矢、以我爲的兮、十三 弢中之箭、入我腎腸兮。
十四 人姍笑予、日作歌以譏刺兮、十五 主使予食苦荼、餐茵蔯兮、十六 嚙沙石、折余齒兮、陷灰中、氣難息兮、十七 不可
得兮平康、不復見兮福祉、十八 我曰、予力困憊、不復望耶和華兮、十九 余也追思禍患、回憶苦境、如藷荼如膽
兮、二十 予心思之、殷憂靡已兮、二十一 予復憶念、猶可望兮、二十二 耶和華仁慈是尙、不廢矜憫、故予不亡兮、二十三 矜憫日
新、仁義無涯兮、二十四 予自謂得耶和華佑、猶可冀望兮、二十五 凡瞻望耶和華、求沾恩澤者、耶和華善視之兮。

二六惟耶和華是賴、望其拯救、必蒙福祉兮、〇二七自幼負軛、猶以爲幸兮、〇二八既負重任、默然獨坐兮、〇二九頭搶泥塗、
庶有企望兮、〇三十人欲批其頰、則以頰應之、懷羞隱忍兮、〇三一主棄人、不終棄兮、〇三二雖令人懷憂、必加矜恤、仁
澤靡涯兮、〇三三主責民、非其心兮、〇三四蹂躪〇三五〇三六俘囚、罔上陷人、屈害平民者、俱主所不悅兮、〇三七未得主命、誰能言
而有應兮、〇三八禍福之來、俱由至上者定之兮、〇三九人生於世、犯罪愆、受撲責、何怨之有、〇四十當省察我行、歸誠
耶和華兮、〇四一當拱手立志、祈求天上上帝兮、〇四二予蹈罪愆、爾不赦宥兮、〇四三爾赫斯怒、督責予躬、加以殺戮、
不復矜恤兮、〇四四維爾所在、有雲蔽之、我禱於上、不得升聞兮、〇四五爾之視予、若被汚穢、受世俗之塵垢兮。
四六敵口孔張、吞噬我兮、〇四七我常驚駭、罹於陷阱、殲滅殆盡兮、〇四八斯民被戮、我目流涕而不止兮、〇四九潸然出涕、
晝夜不息兮、〇五十望耶和華、自天垂顧兮、〇五一邑民淪喪、我淚盈睫、至於患疾兮、〇五二敵人追予、出於無因、若鳥
被逐兮、〇五三下我於井、置石於上、幾絶我生命兮、〇五四水滅我頂、我曰命絶兮、〇五五我於井中、籲耶和華名兮、〇五六予
曰爾其聽我歔欷、不復充耳、我之祈禱、庶得上聞兮、〇五七我既禱爾、爾眷顧予、命余勿懼兮、〇五八主伸我冤、
救我生命兮、〇五九我受屈抑、耶和華鑒之、伸我之冤兮、〇六十敵痛疾予、謀害予、爾亦鑒之兮、〇六一彼淩侮予、腹誹
予、爾亦聞之兮、〇六二無日不詈予、靡刻不謀予、爾亦知之兮、〇六三彼或坐或起、作歌以刺我兮、〇六四耶和華兮、視
彼所爲、而加報施兮、〇六五以帕蒙心、加以咒詛、〇六六盛怒追襲、絶於耶和華之天下兮。

第四章

一金失其光、兼金變色、聖所之石、傾於逵衢兮、〇二郇邑赤子、昔比兼金、今如瓦缶、寧不悲兮、〇三野
犬猶哺其子、我民之婦、殘忍難堪、若曠野之鴕鳥兮、〇四哺乳之嬰、厥口甚渴、齦閉舌卷兮、孩提求餅、
無人擘而予之兮、〇五素飫肥甘者、今亡於逵衢兮、昔衣絳袍、爲人提抱者、今偃於糞壤兮、〇六昔所多馬

人蹈罪愆、忽致傾圮、非人使然兮、今我民犯罪遭刑、較彼尤甚兮。七昔彼顯宦、皜皜無比、若雪之白、
若乳之潔、色若珊瑚、體若青玉兮。八今其容變黑、形消骨立、有若枯木、至彼市廛、無人識之兮。九寧殞
於鋒刃、不願死於饑饉、土產已絕、日漸衰微兮。十維彼婦女、素懷矜恤、今民淪喪、烹子而食兮。十一耶和
華震怒、大發厥憤、重降其災、火焚郇邑、燬厥址基兮。十二敵入耶路撒冷邑門兮、是事也、列王億兆、素
所不信兮。十三先知祭司、蹈於罪愆、殺義人於邑中、故遭此事兮。十四彼若瞽者、往來於市、血染其衣、人不
能捫兮。十五人叱之曰、去之、去之、遍體血汚、手不可捫、既流亡於異邦、異邦人曰、勿旅於此兮。十六耶和華
怒而散之、不復眷顧、祭司長老、失其尊崇兮。十七郇民曰、我冀鄰邦、以手援予、引領徒勞、望眼欲穿兮。
十八敵襲予後、不敢行於市廛、生命幾絕、末期伊邇兮。十九追予之人、捷於飛鷹、襲予於山巓、設伏於曠野
兮。二十耶和華所沐以膏、我所賴以得生、至異邦中、望其庇蔭者、今陷於坎阱兮。二十一以東人居於烏士、毋
庸喜樂、惟此苦杯、必爲爾飲、以致酩酊、祼爾身體兮。二十二郇邑之民、所犯罪愆、今已遭刑、不復被虜、惟
彼以東、必彰其穢迹、降以重災兮。

第五章 一予遘災受辱、望耶和華眷顧兮。二異邦之人據我土、處我室兮。三予無父、母無夫兮。四欲求薪水、
非金莫得兮。五我項服役、勤勞不息兮。六予與埃及亞述夙有盟約、望得果腹兮。七予之列祖、蹈於愆尤、
遂致殞滅、今予負其罪戾兮。八僕婢制我、援手無人兮。九惕其鋒刃、遯於荒野、捨身以餬口兮。十饑饉特
甚、膚黑若爐兮。十一在郇邑、猶大城、敵辱婦女兮。十二牧伯之手、高懸於上、長老之容、失其尊嚴兮。十三使壯者
旋磨、幼稚負薪而偃仆兮。十四長老不坐門側、少壯不作音樂兮。十五心不欣喜、昔則踴躍、今則悲歌兮。十六冕

去我首、我蹈罪愆、深可悲痛兮。十七予因此膽喪目矇兮、十八郇山荒蕪、狐狸游兮。十九耶和華兮、爾乃永生、爾
國靡暨兮、二十何爲忘我、遐棄我躬、日久月長兮、二十一耶和華兮、使我歸誠、爾可返故土、使復振興、與昔無
異兮、二十二曷遐棄我、怒予靡已兮。

第一章 一二三約雅斤王被虜五年四月五日、我布西子祭司以西結年三十矣、在迦勒底地、基八河濵、
被虜之中、穹蒼忽闢、耶和華上帝示以異象、其神感予、其命傳予、四我見飄風自北驟至、亦有大雲、
若火炎炎、焜耀四周、雲中有光、若磨礱之金、○五又有四靈物、其狀彷彿似人、六各有四面四翼、七足直若
犢蹄、藻釆輝耀、若金已經磨礱、八翼下四旁有人手、四靈物有面有翼、九其翼相連、隨其所往、無需回
顧、直行以前、十右之容若人與獅、左之容若牛與鷹、四靈物之容若此、十一諸靈物二翮高展、交相比接、
二翮蔽身、十二隨神所感而往、直行以前、無需回顧、十三狀若熾炭、明若燈光、火繞靈物、光射若電、十四靈物往
反、若電閃爍、○十五我觀靈物之下有輪、輪有四面、十六四面色若黃玉、四輪之式維一、其狀其法、則二輪交互、○十七行
時四面皆可隨其所往、無需返轅、十八輪之四面甚高可畏、遍環有目、○十九靈物行、輪亦行、靈物起、輪亦起
焉。○二十靈物隨神所感而往、二一輪亦起行、行止舉動、皆隨靈物、蓋靈物之神亦感其輪、二二靈物首上穹蒼展
布、色若水晶、其狀可畏、二三穹蒼之下、諸靈物各張其翮、交相比接、左右各有二翮、以蔽其身、○二四靈物行
時、其翮有聲、我聞之、若波濤澎湃、若羣衆喧譁、若霹靂震轟、靈物止時、其翮下垂、○二五靈物立而垂翮
時、首上穹蒼有聲出焉。○二六首戴穹蒼、其上有形若座、色如青玉、座上有形、彷彿似人、二七我見坐者、自腰
以上、色若磨礱之金、四周狀若火、自腰以下、狀亦若火、焜耀四周、二八其焜耀之狀、若下雨之時、雲中
虹見、耶和華榮光煥發、其狀若是、我一見之、俯伏於地、彼與我言、予聞其聲矣。

第二章 一其聲曰、人子、爾宜屹立、我將命汝言、○二時、其神感予、使我屹立、聞其所言、三曰、人子、我遣汝至

以色列族、彼所行忤逆、自列祖迄今、干犯罪戾、四剛愎性成、我遣爾、以我耶和華上帝之命告之、五彼
忤逆之流、無論聽否、必知先知已至其中、六惟爾人子、毋庸畏葸、彼悖逆殘賊、爾居其中、若與蠍同
處、勿懼其言、毋畏其威、七彼甚悖逆、爾當以我言告之、無論聽否、八惟爾人子、宜聽我言、爾毋若彼悖
逆、爾當啟口、食我所賜、九我見有手、手執卷、十展於我前、內外皆有文字、錄曰、悲哀患難慘怛、

第三章

一又告我曰、人子、所獲者食之、當食此卷、往見以色列族、以我言相告、二我啟口、食卷、隨彼所
使、三彼曰、人子、我以卷賜爾、食之果腹、我食之、尚在口中、味甘若蜜、四彼告我曰、人子、往見以色列族、
以我言相告、五六我不遣爾至列邦、見言語不通之人、其方言爾所不識、如遣爾至彼、彼則願聽、我今
遣爾見以色列族、七惟以色列族、剛愎性成、不聽我命、不從爾言、八我使爾容甚剛、顙甚堅、與彼無異、
九我使爾額堅剛、過於鐵石、彼悖逆之流、毋庸懼之、勿畏其威、十又告我曰、人子、我所語爾之言、必耳
聞心思、十一爾之同族、今已被虜、爾往見之、以我耶和華上帝之言相告、無論聽否、十二神感予使遊象外、
予聞有聲震轟於後、曰耶和華駐蹕之所、其榮可美、十三靈物之翼、交相比接、有輪偕行、其聲轟轟、我
聞之矣、十四耶和華之神、大感於予、遊於象外、我心激烈、意甚惻怛、十五十六我至基八河濱、特亞畢、與被擄者
同處、不勝駭愕、越七日、耶和華諭我曰、十七我令爾為戍卒、稽察以色列家、爾聽我言、代我示民、十八我言
惡人必死、如爾不示之、使彼悛改、以獲生命、則彼惡人將死於罪、而我亦必罰爾、十九如爾示惡人、而
彼怙過不悛、則彼雖死於罪、爾可免於刑罰、二十如義人棄善作惡、我任其陷罪、至於死亡、彼所為之
善不復繫念、死於罪戾、爾既不示之、我亦必罰爾、二一如爾示義人、使不犯罪、聽爾訓誨、彼可得生、爾

亦無咎、二二耶和華之神復感我、曰、往於平原、我與爾言、〇二三我往平原、見耶和華之榮光、與昔基八河濱
所見無異、我俯伏於地、〇二四其神感我、使我屹立、告我曰、爾當入室閉戶不出、二五人子、人必繫爾以縲絏、
不容出戶、二六我使爾舌卷瘖、不能言、維彼悖逆之流、毋庸督責、二七後余啟示爾、爾口能言、播傳我命、告
彼悖逆之家、聽者任之、不聽者亦任之。

第四章 一惟爾人子、取瓦置於前、以耶路撒冷城、圖刻於上、二環攻其城、建崇臺、築營壘、發鎚、欲破之、
三取鐵釜、置爲鐵垣、在爾與城間、以此圍城、困迫特甚、以上所圖、堪以爲兆、示以色列族、〇四爾身左側
以臥、爲以色列族負罪、視爾偃臥之日數幾何、則爾負其罪亦若是、〇五以色列族獲罪三百九十年、
我使爾負其罪、當歷三百九十日、〇六其數既盈、爾身當右側以臥、負猶大家之罪、歷四十日、一日以
抵一年、〇七爾必面嚮耶路撒冷圖、而袒其臂、爲攻城之兆、〇八我將束縛爾、使爾不能反側、至城陷之日
乃已、〇九爾必取小麥、麰麥、巨豆、細豆、黍與粗麥、置於一器、以之爲餅、爾身側臥、凡歷三百有九十日、
其時爾必食之、十權衡輕重、日食十兩、隨時而食、〇十一當量水隨時而飲、一升有半、十二爾食麰餅、必以人之
糞壤炊之、使衆目擊、〇十三耶和華曰、我驅以色列族、散於異邦、必使食不潔之餅、亦若此、十四我曰、我主耶
和華歟、我未嘗不潔、自幼迄今、自斃之畜、噬傷之獸、未嘗果腹、可惡之物、未嘗入口、〇十五主曰、爾炊餅、
我許爾取牛糞、以代人矢、十六又曰、人子、吾必使耶路撒冷人養生之餅匱乏、將權餅而食、量水而飲、
不敢少過、中心危懼、十七待餅水俱絕、互相觀望、因罪而亡。

第五章 一惟爾人子、必取利刃、薙其鬚髮、權衡輕重而分之、二待城陷之日、必取髮三分之一、焚於邑

中、以三分之一割之以刀、以三分之一散之四方、我亦襲之以刃、三爾當以髮少許、半繫於衿、四半投
之火焚之務盡、蓋必有火出焚以色列全家、五主耶和華又曰、以上皆指耶路撒冷而言昔我置其
邑民於列國中、六我之律例法度、彼不遵從、而反作惡、較列邦尤甚、七故主耶和華曰、因爾違逆不遵
我律例、不守我法度、較列邦尤甚、列邦有善政、亦弗恪從、八故主耶和華曰、我必攻爾、降災於爾、使
列邦目覩、九因爾所爲深堪痛疾、我必降罰、自古迄今、至於後世、未有若此之甚、十我降災於爾邑、使
父子相食、遺民散於四方、十一主耶和華又曰、我指己而誓、因爾以可惡之物玷我聖所、故我必使人
民減少、不加矜憫、十二爾民三分之一、必亡於瘟疫饑饉、三分之一、必亡於鋒刃、三分之一、必散於四
方、我亦襲之以白刃、十三怒旣奮發、則雪予忿、使爾知予所言者、因熱中而言之、所行者、因憤烈而行
之、十四我使爾國荒涼、如是之甚、四周列邦及過爾地者、無不駭異、共相姍笑、十五我怒憤烈、降以重災、使
四方之民譏笑侮慢、以爾之事爲可戒可異、我耶和華已言之矣、十六俾爾饑饉、日漸匱乏、絕爾餱糧、
滅爾生命、如亡以毒矢、十七不第降以饑饉、亦使暴獸攘爾子女、又使瘟疫鋒刃臨於爾邦、耶和華已
言之矣、

第六章

一耶和華諭我曰、二人子、當指以色列山而言未來事、三曰、以色列山岡、宜聽主耶和華之言、我
耶和華必使鋒刃臨爾山岡、侵爾陵谷、圮爾崇邱、四五傾爾祭壇、毀爾偶像、殺以色列族、偶像之前、尸
相枕藉、祭壇四周、骨骸散棄、六爾居邑將荒蕪、爾崇邱將傾圮、爾祭壇將被毀、爾偶像將見斫、凡爾
所作、歸於烏有、七爰殺庶民、使知我乃耶和華、八爾散於列邦中、有遺民得脫鋒刃、我使之然、九昔斯民

違逆子、狗心目所欲、崇拜偶像、使子懷憂、故我使彼爲俘囚、流離列國、免難之民、繫念我躬、爲所
作之惡、自怨自艾、十使彼知我乃耶和華、昔言降災、要非虛詞、○十一主耶和華謂先知曰、爾當鼓掌頓足
云、以色列族多行不義、深堪痛疾、必遇鋒刃、饑饉瘟疫而亡、十二遠者必死於瘟疫、近者必死於鋒刃、
所遺於邑中者、必困苦難堪、死於饑饉、以雪我忿、十三爰在高岡之巔、茂林之下、祭壇之側、昔焚香祭
偶之所、惟見尸骸與偶像、共相枕藉、以是可知我乃耶和華、十四我必舉手使其居處荒蕪、較特拉之
野尤甚、俾知我乃耶和華。

第七章 耶和華諭我曰、二人子、我耶和華指以色列地而言、斯土四境、末期已屆、三四既屆其時、我必震
怒、視其所行不義、深堪痛疾、降災其身、不加矜憫、滅之務盡、使知我乃耶和華。○五耶和華又曰、患難
絡繹、以至、六末期既屆、所伏之禍機、突起攻擊○七爾民罹災、次第以及、爾之日期已屆、患難之日伊邇、
山林之間、不聞歡樂之聲、八九余赫斯怒、視爾所爲、深堪痛疾、降災爾躬、不加矜憫、使知責爾者、乃我
耶和華。○十爾之日期已至、災亦次第及爾、驕侈者將至、以杖擊爾、芽蘖已萌、花蕊盡發、十一彼居心殘暴、
勃然以興、責彼惡徒、所有羣衆、靡有孑遺、哭之者迄無一人、十二日時伊邇、災及斯衆、購者毋庸喜、鬻
者毋庸憂、十三鬻者雖保生命、亦不得返於故土、蓋所傳默示、指衆而言、必無不應、維彼惡人所作者
爲、心常戚戚、十四我既怒斯衆、雖吹角使戰、無人臨陣、十五外有鋒刃、內有瘟疫饑饉、在田者亡於鋒刃、在
邑者亡於饑饉瘟疫。○十六或有免於難者、各自怨自艾、逃避於山、若斑鳩歸谷、十七手疲膝倦、懦弱若水、十八以麻
束腰、盡薙首髮、蒙羞抱愧、戰慄之至。○十九我怒之日、彼棄金銀於逵衢、欲救其命、欲果其腹、欲安其心、

亦屬無益、昔作惡以得之、今使之顚躓○二十以金玉爲飾、驕志頓生、遂用之以作可惡之像、故我使民
棄之如遺、二一亦使遠方之强暴擄奪之、蔑視之、二二我亦遐棄斯民、使强暴者入我聖所、加以瀆玩○二三斯土
之民、尚殺戮、行刦奪、遍於邑郊、故當作鐵索、以爲被擄之兆、二四我將使異邦之惡者至、據其宅第、玷
其聖所、滅其所挾以誇人者○二五殘賊伊邇、人求平康而不得、二六禍患風聞、絡繹而至、人求先知之默示、
然祭司已無律例、長老已無智謀○二七王公哀慘、牧伯驚駭、庶民喪膽、我視其所行、降以重罰、使知我
乃耶和華○

第八章一約雅斤被擄之六年六月五日、我坐於室、猶大長老坐於前、主耶和華之神感予、二我瞻望
之、厥狀若火、自腰以下、若火炎炎、自腰以上、輝光丕著、若磨礱之金○三彼所舉者、其狀若手、執余首
髮、我爲神所感、升於天地間、恍惚若覩異象、導我至耶路撒冷之內門、其門向北、見有偶像、上帝
所斷不容以匹己者、四我亦見以色列族上帝之榮光、與在平原異象中所見、無以異也○五彼諭我曰、
人子北向而瞻望、我見北方祭壇門內有偶像、是上帝所不容以匹己者、六又諭我曰、人子、爾觀以
色列族在此、所行不義、深堪痛疾、使我去聖所甚遠、然爾將見可惡之事、較此尤甚○七遂導我至院
門、八我見壁有隙、彼諭我曰、人子、宜鑿此壁、予鑿之、見一門○九彼曰、爾入得見彼衆在此、所作不端、深
可疾焉○十予入而觀之、有不潔之獸、昆蟲之狀、及以色列族所拜諸偶像、繪於壁四周、十一偶像之前、以
色列族長老七十人咸立、撒番子雅散雅亦在其中、各執爐炷香、烟篆繚繞若雲○十二主諭我曰、人子、
盍觀以色列族長老、暗室所爲、咸入偶像之所、自謂耶和華不加鑒察、耶和華已遐棄斯民○十三主諭

我曰、爾可更觀其所作、愈堪深疾、較此尤甚、十四遂導我至耶和華殿北門、在彼有婦女羣坐、為大母
斯哀泣、十五主謂我曰、人子、爾盡觀此、爾可更觀其所作、愈堪深疾、較此尤甚、十六遂導我入耶和華殿內
院、我見門內廡下、祭壇之間、有二十五人、背耶和華殿、東向拜日、十七主謂我曰、人子、盡觀、猶大人在
此所為、深堪痛疾、是非細故、遍行強暴、干我震怒、以枝自塞其鼻、十八故我怒憤烈、不加矜憫、滅之務
盡、彼雖大聲籲呼於上、我必不應、

第九章

一我聞主大聲呼曰、操斯邑刑賞之權者、當執殺人之器而來、二有六人至、自北之崇門、各執
殺人利器、中有一人、身衣枲衣、腰懸墨盂、咸入殿中、立於銅臺之側、三以色列族之上帝耶和華榮
光焜耀、離基路咏、至殿門、招衣枲衣懸墨盂者前來、四諭之云、爾巡行耶路撒冷遶衢、若有人以邑
衆所行之事、深堪痛疾、而欷歔哀哭者、爾則以印誌其額、五又聞主告五人曰、爾曹踵枲衣者之後、
遍邑殺戮、勿加矜憫、殲滅務盡、六老幼處子、孩提婦女、俱當誅殛、惟有印誌者勿殺、殺必聖所為始、
乃自殿前之長老始、七主曰、殿中院內、誅戮人民、勿懼其玷、然後出殿、以殲邑衆、八五人聽命、他人見
殺、惟我獨留、俯伏於地、呼曰、我主耶和華、震怒耶路撒冷、豈欲滅以色列遺民、俾無噍類乎、九主曰、
以色列族、猶大家、罪戾甚重、殺人遍地、舉邑違逆、自謂耶和華不加鑒察、耶和華已遐棄斯土、十故
我必視其所行、降以重罰、不復矜宥、滅之無俾遺種、十一衣枲衣懸墨盂者復曰、余已遵命而行、

第十章

一我觀基路咏上、穹蒼之中、有狀若座、色若青玉、二主告枲衣者曰、爾至基路咏下、四輪間、盛
炭於手、散之邑上、枲衣者往、我目覩之、三其人入殿、基路咏在殿右、雲覆內院、四耶和華之煌榮自基

路咻移至殿門、雲華盈殿、耶和華之煌榮、燦爛於院、五 基路咻展翮、其聲聞於外院、若雷震轟、六 主命
枲衣者、至基路咻四輪間取火、遂往立於輪側、七 一基路咻舉手、在諸基路咻間取火、以畀枲衣、枲
衣者取之而出。八 我觀基路咻翼下、有人手之狀、九 我亦觀基路咻側有四輪、各有一輪、色若黃玉、十 四
輪之式相同、二輪交互、十一 行時四面皆可、隨其所往、毋需返轅、所向往則輒至、不偏左右。十二 基路咻渾
身、前後手翮、有目殆遍、四輪亦若是。十三 我聞有聲呼曰、旋轉斯輪。十四 基路咻各有四面、一即基路咻、二
若人、三若獅、四若鷹、十五 諸基路咻飛騰於上、昔在基八河濱、我所見之靈物、即此、十六 基路咻行、輪亦偕
行、基路咻展翮欲騰於上、輪亦不離其側、十七 基路咻行止舉動、輪皆隨之、蓋靈物之神亦感其輪。十八 耶
和華之榮煌、離殿門、覆基路咻上、十九 基路咻展翮飛騰、我目覩之、基路咻離殿、輪在其側、各立於耶
和華殿之東門、以色列上帝之榮煌、焜耀其上。二十 昔在基八河濱、以色列族上帝之下、所見之靈物
即此、我知為基路咻、二一 各有四面四翼、翼下有人手之狀。二二 昔在基八河濱、所見之容貌形狀、與此相
同、各直行以前。

第十一章 一 我為神所感、遊於象外、導至耶和華殿之東門、見門外有二十五人、中有牧伯押說子
耶沙尼、及庇拿雅子比喇底、二 主諭我曰、人子、彼眾在邑中、謀為不軌、三 云此邑若鼎、我儕若肉、我當
建室而居其中、禍不及予。四 惟爾人子、當傳我命、預述遘災之事、五 耶和華之神遂感於我、告我曰、我
耶和華云、爾以色列族、心所思、口所言、我知之矣。六 爾殺人盈城、逵衢尸骸枕藉、七 故我耶和華曰、爾
既殺人、其尸若肉、斯邑若鼎、惟我逐爾於外。八 主耶和華又曰、爾懼鋒刃、我以鋒刃擊爾、九 逐爾出邑、

付於異邦人、降災爾躬。○十 以色列族接壤之地、必罹禍患、亡於鋒刃、使知我乃耶和華。○十一 斯邑不可爲
鼎、爾曹不可爲肉、以色列族接壤之地、我必降災、十二 使知我乃耶和華、蓋爾不遵我律例、不守我法
度、乃從四周列邦之所爲。○十三 余傳命之時、庇拏雅子比喇底死、予俯伏於地、大聲呼曰、耶和華歟、豈
欲翦滅以色列族、靡有孑遺乎。○十四 耶和華又諭我曰、十五 人子、耶路撒冷居民告爾同儕同族、以色列族
全家云、耶和華駐蹕之所、爾曹離遯之、惟我得斯土而居焉。○十六 爾當告之曰、我耶和華雖驅斯民於
遠邦、散之於異族、亦必於所至之地、暫施扞禦。○十七 復告之曰、我耶和華必自離散之所、撫集爾衆、使
以色列族之地仍能恢復。○十八 爾曹得返故土、凡我所痛疾之物、棄之務盡、十九 我賦以一心、惟新其神、去
其頑梗之心、賜以易化之心、二十 必使遵我律例、守我法度、彼爲我民、我爲彼上帝。○二一 我所痛疾之事、彼
仍妄爲、我必視其所行、降以重罰、我耶和華已言之矣。○二二 基路伯遂展其翮、四輪在側、以色列族上
帝之榮煌煌耀於上、二三 俱離城邑、立於東山。○二四 我感上帝之神、遊於象外、至迦勒底地、見被擄之衆、於
是目所覩之異象、上昇於天、二五 我以耶和華言播告被擄之衆。

第十二章 耶和華諭我曰、二 人子、爾居違逆者中、彼有目視而不明、有耳聽而不聽、三 故爾人子、必預
爲備、將行遷徙、當在晝時、俾違逆者目覩、庶或思而悔之。○四 爾當晝時檢什物、若將遷徙、夕時出門、
若被俘囚、使衆目覩。○五 鑿壁以遁、由此徙物、俾衆目覩、六 爾乘昏夜、負物而出、蒙面而行、不見所至之
地、俾衆目覩、蓋我置爾爲以色列族之兆。○七 我遵命而行、晝檢什物、若被俘囚、夕時鑿壁、將乘昏夜、
負物而出、使衆目覩。○八 詰朝耶和華諭我云、九 人子、以色列違逆之家問爾何爲、十 爾當以我耶和華之

命告之曰、此乃耶路撒冷之君、及以色列全家、將來之兆、(十一)爾當告之曰、我爲兆以示爾、我所爲者、
其後爾亦必若是、必移貨財、被擄而去、(十二)君將負荷、乘夜而出、鑿壁以遁、行必蒙面、不得見其地、(十三)我
張網羅、罹之於中、曳至迦勒底之巴比倫、雖死於彼、亦不得見其地、(十四)彼之左右、爰及軍旅、我必散
之於四方、(十五)襲之以白刃、既散之於列邦、令彼曉然、我乃耶和華、(十六)我必遺數人、得免鋒刃、饑饉瘟疫、
使之旅於列邦、自言其非、深可痛疾、使知我乃耶和華、(十七)耶和華又諭我曰、(十八)人子、爾當食餅飲水、慄
慄危懼、(十九)告斯土之民曰、主耶和華言、耶路撒冷邑及以色列居民、虐遇斯衆、致地荒蕪、食餅飲水、
不敢少過、中心危懼、(二十)邑將傾圮、地將荒蕪、使知我乃耶和華、(二一)耶和華又諭我曰、(二二)人子、以色列國人、
奚用諺語云、時日遲延、先知之言不應、(二三)爾當告之云、我耶和華、必使以色列族、不復用此諺語、乃
爾當言、時日伊邇、先知之言必應、(二四)此後在以色列邦、必無虛僞之異象、無憑之卜筮、(二五)蓋我耶和華
言而有應、原不濡滯、我既言之、爾違逆者、尚存之日、必見效驗、我耶和華已言之矣、(二六)耶和華又諭
我曰、(二七)人子、以色列家常言、爾所見之異象、指後來之事、其禍尚遠、不及我躬、(二八)故爾告之云、我耶和
華所言、必不濡滯、應驗伊邇、我耶和華已言之矣。

第十三章

(一)耶和華諭我云、(二)以色列族先知、中心思維、造爲幻境、人子、爾當預言、後必降災、使聽耶
和華言、(三)主耶和華曰、彼僞先知、未覩異象、心有所思、而言虛幻、禍必不遠、(四)以色列族乎、爾之先知、
譬彼野狐、(五)耶和華降災、以色列族、遭侵伐、城垣見毀、其時爾之先知、不敢爭先禦敵、(六)(七)彼所見者、虛
僞之異象、所占者無憑之卜筮、自謂傳耶和華之命、然我未嘗示之、未嘗遣之、彼使人冀其言有

應、是事豈不有之乎。八故我耶和華有言、因爾所見虛幻、所言誕妄、必降以罰、九維彼先知、見虛僞之
異象、占無憑之卜筮、我亦罰之、不入我民之會、不錄於以色列之籍、亦不反其土地、使知我乃耶
和華。十蓋彼先知誘惑我民、謂有平康、平康不至、若作垣墉、一人築之、而他人以不堅緻之泥塗之。
十一爾當告塗之者云、淫雨必下、大雹必降、飄風驟起、擊而傾之、十二垣既傾矣、人將詰爾云、爾所塗者安
在。十三主耶和華又曰、我怒震烈、忿氣殊張、必使飄風摧之、淫雨大雹撼之、毀之務盡、十四爾所塗之墉、我
必毀之、使盡傾圮、址基畢露、爾曹偕沒、使知我乃耶和華。十五十六主耶和華曰、斯墉與塗者、可比以色列
族之先知、彼言耶路撒冷必有平康、平康不至、故我毀墉、使塗之者俱沒、以雪我忿、十七民中婦女所
言皆臆說、人子、爾當告之云、十八主耶和華曰、製枕以枕肱、作巾以蔽首、欲陷人於罪者、其有禍乎、爾
既陷人於罪、豈能自免於難乎、十九爾欲得一掬之麥、一方之餅、迷惑我民、聽爾妄誕、僞託我名、民之
不當死者、爾言必死、當死者、爾言必生、二十故我耶和華曰、爾製枕誘惑斯民、我必奪之、救爾所陷之
人、二十一亦裂爾巾、以救我民、不爲爾所陷、使知我乃耶和華、二十二作善者流、我不使之殷憂、爾述妄誕、使彼
中心戚戚、維彼惡人、爾言必生、使心剛愎、恆作惡事、終不悛改、二十三故虛僞之異象、爾不得復覩、無憑
之卜筮、爾不得復占、我必救民於爾手、使知我乃耶和華。

第十四章

以色列長老數人、咸來詣我、坐於我前、二耶和華諭我曰、三人子、斯人之於偶像、中則崇敬
之、外則瞻禮之、自陷於惡、豈得諮諏於我乎、四故爾當以我耶和華之命、播告斯衆曰、以色列族之
於偶像、中則崇敬之、外則瞻禮之、自陷於惡、後就先知、諮諏於我、我耶和華必視其偶像之多寡、

而降以罰、五使以色列族內自訟、因其背我、崇敬偶像。六當告以色列族曰、主耶和華命爾棄偶像、勿
崇可惡之物、七八凡以色列族、及旅其中之異邦人、背我而奉偶像、中則崇敬之、外則贍禮之、自陷於
惡、後就先知、諮諏於我、我耶和華必罰之、降災於其身、絶之於民中、爲人作歌譏刺、使知我乃耶
和華。九如先知迷眩其心、傳言於衆、我耶和華聽其然、(聽其然句或曰使之然)後必降罰、絶之於我民以色列族中、
十各人必負其罪、信僞先知言者、罪與僞先知同科、十一使以色列族、不復背我、不染汚俗、乃可爲我民、
而我爲其上帝、我耶和華已言之矣。十二耶和華又諭我曰、十三人子、凡有民人、輒蹈愆尤、犯罪於我、我必
罰之、使其餅餌匱乏、人畜饑餓、致於死亡、十四雖挪亞、但以理、約百三人旅其中、躬行仁義、亦止救一
己之生命而已。十五如我使暴獸侵噬其國、致之荒蕪、人蹤罕見、十六雖斯三人居其中、我耶和華指己而
誓、其國荒蕪之日、彼止能救一己之命、不能救其子女。十七如我降以鋒刃、使其國人畜悉行翦滅、十八雖
此三人居其中、我耶和華指己而誓、彼止能救一己之命、不能救其子女。十九如我使瘟疫流布其國、
震怒特甚、加以殺戮、人與畜無噍類焉、二十雖有挪亞、但以理、約百居其中、我耶和華指己而誓、彼爲
善者、止能救一己之命、不能救其子女。二十一主耶和華又曰、我使四災降於耶路撒冷、鋒刃、饑饉、暴獸、
瘟疫、使人畜靡有孑遺、其害豈非尤重乎。二十二如其邑尚有遺民、所留子女、必遭俘囚、至爾同擄之所、
使爾見其所爲、知我降災於耶路撒冷、而怨心悉平、二十三爾見其所爲、知我降災、非出無因、則爾怨悉
平、我耶和華已言之矣。

第十五章

耶和華諭我曰、二人子、葡萄之樹、豈得於林中衆木、等量齊觀乎。三其木不適於用、不能作

釘、藉以懸物、[四]人投之火、焚其兩端、幷燬其中、安能適於用哉、[五]其木尚全、猶難適用、既焚之後、復何所用、[六]主耶和華曰、若林木中有葡萄樹、投之於火、別無所用、我視耶路撒冷居民亦若是、[七]我必罰之、降以重災、既出燄山、復入火坑、使知我乃耶和華、[八]以色列民蹈愆尤、故其地必荒蕪、我耶和華已言之矣。

第十六章

[一]耶和華諭我曰、[二]人子、使耶路撒冷人知其所爲、深可痛疾、[三]我耶和華告爾耶路撒冷民云、爾之爲爾、若女子生於迦南、以亞摩哩人爲父、赫人爲母、[四]生時不斷臍、不澡身、不施以鹽、不裹以衣、[五]矜恤爾、善待爾者、迄無一人、乃生之日、人棄於田、生命難保、[六]我過時、見爾染血、幾遭蹂躪、則賜爾生、染血之時、我賜爾生、[七]我使爾漸長、若林樹萌芽、爾體窈窕、容顏韶秀、乳堅髮長、猶無衣以蔽體、[八]主耶和華曰、我過而見汝、若女及笄、我以裾覆爾、締結姻盟、于歸乎我、[九]我洗爾以水、去爾汚穢、沐爾以膏、[十]衣爾以繡、以貂皮作履、以棉爲巾幗、以絲爲長服、[十一]加以首飾、著釧於手、垂金於項、[十二]置環於鼻、懸珥於耳、戴冕於首、備極華美、[十三]以金銀飾爾之體、以棉絲絺繡、被爾之身、以麵及蜜與油、果爾之腹、遂成艷麗、邦國之興、亦若是、[十四]主耶和華又曰、爾有殊色、榮煌赫奕、名震列邦、我使之然。[十五]惟爾自恃其美、聲名洋溢、故縱私欲、無論何人、隨在與之行淫、[十六]爾取衣服、五彩俱備、飾諸崇坵、狥欲而行、自昔迄今、未有若此、後亦無有、[十七]爾亦取我所賜之金銀珍寶、作人之像、狥欲而行、[十八]覆之以繡衣、以我之膏油及芬芳之品、置於其前、[十九]以我賜爾養生之麵、及油與蜜、陳於其前、以爲芬馥、誠有斯事、我耶和華已言之矣、[二十]我賜爾生子女、爾以子女獻而焚之、爾狥欲若此、豈爲細故、[二十一]爾殺我

子女、焚之以火、以敬偶像○二二爾狗欲行淫之時、不憶在昔、若女初生、裸體染血、○二三主耶和華又曰、爾之
禍災重於山嶽、行惡若此、猶不知警、○二四在諸逵衢作高臺、以爲妓室、○二五爾於市廛、遍築高臺、招彼途人、
與己行淫、爾雖姝色、人厭而棄之矣○二六埃及鄰邦、淫風流行、爾狗欲與私、干我震怒、○二七故我降災滅爾
糈糧、非利士人羞爾淫行、深爲厭惡、故我以爾付於其手、○二八爾行淫無度、故與亞述人私、大縱厥欲、
靡有底止、○二九在迦南行淫、至於迦勒底、亦不知足、○三十主耶和華曰、爾行此事、有若淫婦、既無羞惡之心、
又精神之頓耗、○三一爾在逵衢、特搆高臺、以爲妓室、妓在圖利、爾則不專於利、○三二譬彼淫婦、背夫而私人、
○三三居恒之時、人以金予娼、惟爾以金贈於所懽、使四方咸歸、○三四爾與他婦行淫、本甚懸殊、無人從爾、予
爾以金、爾反以金予人、若是則爾與他婦不同、可知矣、○三五爾爲娼妓、宜聽我言、○三六我耶和華曰、因爾祟
拜可惡之偶像、殺子女以獻、亦施金與所歡、行淫無度、○三七故我必使爾所娛悅之人、集於一處、與爾
所憎者偕居、既集之後、我必裸爾體、使衆目覩、○三八我必罰爾、與背夫之婦、殺子之母同科、我怒甚烈、
使爾飲刃、○三九我必付爾於敵手、摧爾妓室、毀爾高臺、去爾衣服、奪爾珍寶、俾爾裸體、○四十羣衆環攻、擊爾
以石、殺爾以刃、○四一焚爾宅第、降罰爾身、使衆女目覩、然後爾不得行淫、無金予人、○四二如此我怒將息、不
復憤烈、○四三主耶和華曰、爾不憶曩日、干我震怒、故必降罰、使爾所行、可惡之事、不復再蹈、○四四諺曰、女效
母尤、後人必引此以指爾、○四五爾之所爲、若以亞摩哩人爲父、赫人爲母、爾母厭夫棄子、爾效其尤、爾
姊妹厭夫棄子、爾亦效其尤、○四六爾之姊撒馬利亞及其衆女、居於爾左、爾之妹所多馬及其衆女居
於爾右、○四七爾視其所爲、尚爲細故、效其愆尤、猶爲不足、更作不義、深堪痛疾、○四八爾妹所多馬及其衆女

所爲與爾暨衆女較之、猶不爲已甚、我耶和華固言之矣、○四九 爾姊所多馬與其衆女、所犯之罪、卽驕
傲饕餮逸志不恤貧乏、○五十 詡詡自誇干我所痛疾之事、故我不得不去之、○五一 撒馬利亞人蹈於愆尤未
及爾之半、乃爾較彼多行不義、則撒馬利亞之過爲尤細、○五二 爾責姊妹、適以取辱、蓋爾所爲較彼尤
甚、彼之過較爾爲輕、故爾當蒙羞抱愧、○五三 越在後日所多馬與撒馬利亞及其衆女、我將返其俘囚、
當時亦必返爾俘囚、○五四 爾遭患難、爾姊妹見之、怨心悉平、則爾必自懟其素行、○五五 爾之姊妹所多馬與
撒馬利亞及其衆女、恢復故土、當時爾及衆女、亦可恢復故土、○五六 五七 昔爾强盛之日、爾惡未彰、亞蘭人
及非利士人暨四方衆女、猶未督責爾凌辱爾、斯時也、爾視爾姊所多馬、以爲不足挂齒、○五八 使爾負
行淫之罪、我耶和華已言之矣、○五九 主耶和華又曰、爾爽盟約、予必因爾所行以報之、○六十 昔爾幼穉、我與
爾立約、今予追憶之、更申前約、永世弗替、○六一 以爾姊妹賜爾爲女、不循舊約、爾受之時、則追憶所爲、
而蒙羞恥、○六二 我必堅我約、使知我乃耶和華、○六三 待我與爾復和、則爾當憶昔所爲、抱懟不已、不敢自伐、
我耶和華已言之矣、

第十七章

耶和華諭我曰、二 人子當設譬示以色列族、以隱語相試、三 當告之云、耶和華曰、巨鷹有翼、
碩大無朋、毛羽豐健、文彩斑斕、集於利巴嫩、柏香木之高枝、爲其所折、四 弱幹爲其所斷、移至貿易
之地、置於輻輳之區、五 亦取斯土之葡萄種、播於良田、若楊柳植於溪濱、六 日漸生長、枝葉蔓延、其巔
不高、枝向乎鷹、根結於土、遂發巨幹、其葉葱蘢、七 又有巨鷹、其翼甚大、毛羽豐健、葡萄發根株、長枝
幹以向此鷹、望其灌溉、八 若農之治田、葡萄栽於良田、植於水濱、發枝結果、成爲佳種、九 爾當傳我耶

和華之命、曰、斯葡萄豈得枝繁葉盛、鷹將拔其根、所發之枝必槁、毋庸巨邦衆民、剷其根株、十葡萄
雖爲人所植、不復向榮、於園囿之中、爲東風所搖撼、盡爲枯槁、十一耶和華諭我曰、十二當告違逆之族、云、
爾知是乎、巴比倫王至耶路撒冷、虜其王公牧伯、至於巴比倫、十三與王子結約、加以盟誓、取其世家
爲質、十四使國爲卑、不復振興、但守盟約、猶可自保、十五乃王子背巴比倫王約、遣使至埃及、欲其卒軍馬
以至、彼行是事、豈能亨通、豈能免難、爽約之人、豈能獲救、十六我耶和華指己而誓、王子既爲巴比倫
王所立、藐視其主、爽其盟約、則必至巴比倫而沒、十七敵既築壘建營、欲滅邑衆、法老雖率旅衆多、以
助其戰、亦必不利、十八蓋王子於立約之後、不以盟誓爲重、而爽其約、故不能免難、十九主耶和華又曰、彼
藐視約言、而背我命、我指己而誓、必罰其罪、二十羅之以網羅、陷之以坎阱、曳至巴比倫、在彼降災、以
罰其罪、二十一彼及流亡之衆、爰及軍旅、必殞於刃、遺民星散、使知我耶和華已言之矣、二十二主耶和華又曰、
我必取柏香木之高枝、栽之於囿、在弱幹中、更取柔條、栽之高嶺、二十三卽以色列山岡、使長枝結果、爲
柏香木之佳種、使羽族咸棲其上、得其庇蔭、二十四我耶和華使高木爲低、使低木爲高、使靑者爲枯、使
枯者復茂、則郊原諸木、皆知言之行之者、惟我耶和華而已、

第十八章 耶和華諭我曰、二爾指以色列地、常云、父食酸果、子齒覺酸、用此諺語曷故、三我耶和華指
己而誓、爾在以色列地、勿復用此諺語、四惟我操世人之權、無論父子、犯者必死、五如人爲義行善、六不
食岡巒之祭品、不敬以色列族所崇偶像、不淫人妻、妻癸水至、不與同寢、七不虐遇人、不攘奪人、受
人質卽反之、饑者供以食、裸者被以衣、八貸人金、不取利、不迫索、與人交、不作惡、恒爲善、九遵我禮儀、

守我法度、眞實無妄、斯為義人、必保其生。我耶和華已言之矣。○十如此十一義人有子、為盜殺人、上所言
之善不作、上所言之惡屢行、食罔巒之祭品、淫人之妻、十二虐遇貧乏、強暴是作、不反質、崇敬偶像、多
行不義、十三深堪痛疾、子母是權、迫索是為、若此者生命豈能保乎、既作不端、必就死地、不保其生、自
取罪戾、十四如此惡人有子、見父作惡、思改其行、十五不食罔巒之祭品、不敬以色列族所崇偶像、不淫人
妻、十六不虐遇人、不攘奪人、受人質、即反之、使饑者得飽、裸者不寒、十七不挾制貧乏、不取利、不迫索、遵我
禮儀、守我法度、若此者不可因父之罪、并加誅殛、必全其生命。○十八然其父殘暴、強據同儕、作惡於民
間、則必蹈罪而亡、十九爾曹曰、子負父罪曷故、如人子為義、守我法度、則可保生、二十犯者必死、子不負父
罪、父不負子罪、善者必獲善報、惡者必獲惡報。○二一如惡人悛改素行、守我禮儀、孳孳為義、則可保生、
不就死地、○二二其所作之惡、不復追憶、乃因其善、必保其生、二三主耶和華曰、維彼惡人、自取死亡、豈我所
悅、我豈不以悛改得生為悅乎。○二四如善人去善就惡、行諸不義、我所痛疾者、豈得保生乎、其所行之
善、不復追憶、既犯罪作惡、必使之亡。○二五爾言我耶和華所行、不尚正直、以色列族宜聽我言、我所行
者、惟秉大公、爾所為者、尚存偏頗。○二六善人去善作惡、則必因其所為、置諸死地。○二七如惡人悛改素行、孳
孳為義、則可得生。○二八因其思慮、悛改厥惡、則保其生、不就死地。○二九以色列族常言、我耶和華所為不尚
正直、爾以色列族乎、我所行者、惟秉至公、爾所為者、不能無私。○三十我耶和華必鞫以色列族、視人所
為、降以刑罰、故當悛改、免陷於罪、以致滅亡。○三一以色列族乎、當革爾惡行、新爾心神、奚為自取其死。
三二人死於罪、我所不悅、故當悛改、保爾生命、我耶和華已言之矣。

第十九章 一 爾當爲以色列牧伯作哀歌、二 曰爾母將何以譬之、有若牝獅、伏於衆獅間、撫育稚獅。三 中
有一獅、日漸長大、能搏物噬人、四 列國聞之、陷以坑阱、繫以鐵索、曳至埃及。五六 牝獅望子不回、復撫一
子、日漸長大、往來於衆獅間、能搏物噬人、七 遨遊宮室、蹂躪城郭、遂致荒蕪、居人聞其吼聲、靡不恐
懼。八 四周列邦、張以網羅、陷以坎阱、九 繫以鐵索、曳至巴比倫王、囚於獄中、由是以色列山、不復聞其
吼聲。十 爾母若葡萄樹、植於溪濱、灌漑有資、枝葉蔥蘢、十一 株幹堅強、堪作長者之杖、可謂枝繁幹偉矣、
十二 忽拔其根、擲之於地、其果爲東風所暴、枝幹摧折、遂致枯槁、焚之以火、十三 乃移其根、植於無水之野、
十四 枝葉爲火焦灼、燬其果實、無堅強之株幹、可爲長者之杖、此則大可憫焉。

第二十章 一 約雅斤被擄之七年、五月十日、以色列族長老數人、咸集諮諏耶和華、坐於我前。二 耶和
華諭我曰、三 人子當告以色列族長老云、主耶和華曰、爾來諮諏於我、我指己而誓、不許爾與我言。
四 人子、爾當責之、使知自昔以來、彼祖所作、我已痛疾。五 爾當告之云、主耶和華曰、越在疇昔、我顯現
於埃及、遴選以色列族、雅各家、與之盟誓、曰我耶和華爲爾之上帝、六 既立盟誓、導爾祖出埃及、至
產乳與蜜之地、其地爲列國所羨美、我素所選者、七 斯時我諭之曰、我乃耶和華、爾之上帝、爾當棄
可惡之物、勿因埃及之偶像、自染汚衊、八 惟彼違逆、不從我命、不棄可惡之物、不毀埃及之偶像、故
爾祖尚在埃及時、我已憤怒甚烈、欲降災其躬、九十 恐列國之民、以我爲無能、爲藐視我名、故我顯現、
導之出埃及、入於曠野、十一 使列國人目覩、俾知我禮儀法度、有人遵從、則可得生、十二 亦立我安息日、於
我及彼之間爲徵、俾知我乃耶和華、使之成聖。十三 然以色列族在曠野違逆乎我、不遵我禮儀、犯我

安息日、浸假有人守我法度、則可保生、惟彼藐視之、故我自謂、必在曠野、震怒斯衆、滅之務盡。十四夫
我所以不加殲滅者、恐列國之人、以我僅導斯民出於埃及、必將藐視我名。十五彼尙在曠野、我誓不
導之入產乳與蜜之地、斯地列國所羨美。十六彼藐視我法度、不遵我禮儀、犯我安息日、心崇偶像。十七然
我猶加矜憫、不忍殲滅、不使殞沒於曠野、十八當彼在曠野時、我告其子孫曰、勿效列祖之尤、勿從其
所行、勿拜其所崇之偶像、自致汚穢、十九我乃耶和華爾之上帝、當遵我禮儀、從我法度、二十守我安息日、
可爲爾我間作徵、俾知我乃耶和華爾之上帝。二一子孫背我、不遵我禮儀、犯我安息日、如有人守我
法度、則可保生、惟彼不守、故我自謂、必在曠野、震怒斯衆、滅之務盡。二二夫我所以不加殲滅者、恐列
國之人、以我僅導斯民出於埃及、必將藐視我名、二三二四彼尙在曠野、不守我法度、藐視我禮儀、犯我安
息日、崇敬列祖所拜之偶像、我誓必散之於異邦族類中、二五彼從不善之例、失保生之法、我聽其然、
我聽其然句或曰我使之然 二六彼獻初胎男子、焚之以火、我聽其汚穢、使地荒蕪、俾知我乃耶和華。二七惟爾人子、當告以
色列族云、主耶和華曰、爾之列祖、更蹈罪愆、欺我太甚、二八我導之入迦南、踐我誓言、彼見高巒茂林、
遂獻祭奉禮、焚香灌奠、干我震怒、二九我雖責之曰、爾登崇坵、奚爲、迄今民登崇坵、不易其俗。三十故爾當
告以色列族云、主耶和華曰、列祖狥欲、崇拜偶像、爾何效尤、自取汚穢。三一以色列族乎、爾獻子女、焚
之以火、崇事偶像、自沾汚穢、今日乃來問我、我耶和華指己而誓、不許爾與我言。三二爾欲效異邦人
尤、崇拜木石、我必不姑容、三三三四我耶和華指己而誓、必以巨能大力、震怒憤烈、治理爾曹、雖散於列邦、
必撫集爾、三五導爾至人蹤罕至之地、在彼指斥爾非、三六與昔在埃及曠野、斥爾祖之非無異、我耶和華

已言之矣、○三七我必循舊約、牧爾治爾、三八凡違逆我者、必出乎爾中、去其所旅之邦、不得歸以色列地、使
知我乃耶和華、三九主耶和華曰、爾曹以色列族、今而後有不從我命者、我聽其崇奉偶像、然不許爾
既奉偶像、復獻禮物于我、瀆玩我聖名、○四十主耶和華曰、以色列全家、居斯土者、必於我聖岡以色列
地高巒崇事乎我、在彼獻禮物、奉初產、作聖事、俱遵我命、我必納之、○四一爾雖散於列邦、我必撫集爾、
納爾馨香、受爾崇敬、使異邦人目覩、四二昔我誓以以色列地賜爾列祖、我使爾恢復、俾知我乃耶和
華、四三在彼追憶爾所行汚穢之事、自怨自艾、○四四主耶和華曰、以色列族乎、我待爾大度寬容、爾之惡行
妄爲、我不苟以較量爾、既明此、則知我乃耶和華。○四五耶和華諭我曰、四六人子、爾當望南方、指南郊之林、
而言未來事、四七曰南郊之林、宜聽耶和華之言、主耶和華曰、我必燃火林間、凡爾樹木、或青或枯、焚
之務盡、其燄不滅、自南及北、四周盡燬、四八衆人皆知我耶和華所燃、不得撲滅。○四九以西結曰、主耶和華
歟、人以我言皆爲隱語。

第二十一章

一耶和華諭我曰、二人子、爾當遙望耶路撒冷、指以色列地之聖所、而言未來事、三告以色
列國云、我耶和華降災於爾、拔刃出鞘、善者惡者、俱欲殲滅、殺戮衆生、自南至北、五使億兆知、我耶
和華拔刃出鞘、必不復韜、六惟爾人子、歔欷太息、至於斷腸、令人目覩。○七如彼問爾、何爲太息、必曰、因
風聞將來之事、衆人喪膽、手疲膝倦、懦弱如水、禍患迫至、主耶和華已言之矣。○八耶和華又曰、九人子、
當傳我命曰、磨礪鋒刃、光芒四射。○十鋒既利而行殺戮、光華閃爍、孰敢存喜樂之心哉、我民不畏杖
箠、必擊以刃、十一加以磨礱、淬其光芒、俾殺人者執而用之。○十二人子、爾當呼號哭泣、以刃擊以色列君民、

百姓驚駭、恐遭歛刃、故當擊髀浩歎。○十三主耶和華曰、旣以艱難試我民、彼又不畏長上、其國必致淪
亡。○十四惟爾人子、當鼓爾掌、言未來事、使刃三至、殺戮人民、入諸密室、誅滅大人。○十五我以鋒刃攻諸邑門、
使人喪膽、使邑傾圮、蓋鋒刃閃爍、以備殺戮、○十六其刃指揮莫定、或左或右、隨其方向。○十七我必鼓掌、以雪
我忿、我耶和華已言之矣。○十八耶和華又諭我曰、○十九人子、爾圖繪巴比倫王軍旅出國、至歧途、有衢可達
二邑、○二十一至亞捫之喇巴、一至猶大之耶路撒冷城垣。○二一蓋巴比倫王躑躅歧途、不知所之、故卜以矢、
問偶像、察牲肝、以決從違。○二二據繇辭、當右往耶路撒冷、發鑓破之、厥口孔張、大聲號呼、欲行殺戮、復
發鑓攻門、建營築壘。○二三耶路撒冷人旣與法老盟、則以巴比倫之卜筮爲不足信、巴比倫王追憶其
背約之罪、必取其邑。○二四主耶和華曰、巴比倫王知爾背約、厥罪昭彰、所爲不善、故爲敵所取。○二五二六主耶和
華曰、惟爾以色列族之君、爽約作惡、必罰其罪、時日已至、當去冠脫冕、不以斯人爲王、使高者降
爲卑、卑者升爲高、○二七斯國必一滅再滅、而復滅、不克振興、待當王者至、則我賜之。○二八惟爾人子、當以未
來事語人云、亞捫人凌辱以色列族、故主耶和華曰、鋒刃已拔、加以磨礪、光芒閃爍、殺戮人民。○二九卜
筮所占、惟尚虛妄、欲使爾與惡者偕亡、尸相枕藉、蓋降罰之日已至。○三十鋒刃旣拔、不復入鞘、我必於
爾生長之地殺爾、○三一我怒憤烈、降災爾躬、付爾於殘忍殺戮者之手、○三二人必爇爾若薪、殺爾於斯土、使
名泯沒、我耶和華已言之矣。

第二十二章

耶和華諭我曰、○二人子、彼邑之民、惟嗜殺人、爾當責之、使知所作不端、爲我所痛疾。○三爾
當言、主耶和華曰、斯邑之民、殺人無度、作諸偶像、汚衊其身、今降災之日已至矣。○四爾殺人作偶像、

自取罪戾、自玷厥身、禍患之日伊邇、我使列邦異族、咸姍笑爾、五邑民作亂、臭名播於四方、遐邇之
人、無不譏刺。○六以色列牧伯居於爾中、竭力殺人、七斯邑之人、藐視父母、凌侮旅人、強暴孤寡。○八藐視聖
物、犯安息日。○九揚虛誕以殺人、食岡巒之祭品、行諸淫亂、十烝父繼室、妻癸水至、與之同寢、十一淫人之妻、
亂子婦、淫姊妹、十二受賄以殺人、取利追索、棄我耶和華。○十三爾貪非義之利、草菅人命、我見之憤恨鼓掌。
十四我耶和華已言、必降災於爾、爾豈不膽喪手疲乎、十五我必散爾於列邦異族中、使爾不復淫亂。○十六爾既
罹慘報、爲異邦人目覩、則必知我乃耶和華。○十七耶和華諭我曰、十八人子、我視以色列族若渣滓、彼在爐
中、若銅鐵錫鉛焉、亦與銀之渣滓無異、十九主耶和華曰、因爾無異渣滓、故必使爾入耶路撒冷城、集
於一處、二十猶聚銀與銅鐵鉛錫於爐、鼓紅燄以鎔之、我怒憤烈、亦必集爾於邑中、鎔爾務盡。○二一我必集
爾、張我之怒、鼓我之氣、鎔爾於邑中、猶鎔銀於爐中、使知我乃耶和華、震怒爾曹。○二三耶和華諭我曰、
二四人子、當告以色列族曰、斯土不潔、震怒之日、甘霖不沛、二五僞先知同謀、若獅狂吼、斷傷人、吞噬人、得
其珍寶、使邑中嫠婦不可勝數、二六祭司干犯律例、玩瀆聖物、聖與不聖、潔與不潔、不爲剖別、我之安
息日、不復恪守、棄我於民中、二七邑中之牧伯若狼、行其殘害、肆其吞噬、以獲不義之利。○二八先知所見者、
虛僞之異象、所占者無憑之卜筮、自謂傳耶和華之命、然我未嘗示之、若作垣墉、以不堅緻之泥
塗之、二九斯土之民、虐遇人、強暴人、挾制貧乏、侮慢羇旅、三十我稽察之、欲得一人、可補藩籬、可塞垣隙、立
於我前、代民祈求、免我殲滅、亦不可得。○三一故震怒憤烈、降災於衆、視其所爲而報之、我耶和華已言
之矣。

第二十三章一耶和華諭我曰、二人子、昔有二女、一母所生、三四姊名亞何拉、卽撒馬利亞、妹名亞何利巴、
卽耶路撒冷、俱爲處子、于歸乎我、賜生子女、當其盛年、往埃及行淫、爲男擁抱、〇五亞何拉于歸之後、
戀愛鄰邦亞述人、與之行淫、〇六亞述人衣紫、顯爵之宦、有能之輩、岐嶷男子、乘馬而至、〇七亞何拉見亞
述丁男、戀愛殊深、與之行淫、崇其偶像、染其汚穢、〇八當其盛年、在埃及行淫、爲男擁抱、自玷厥躬、及
其中年、猶不悛改、九故我付之於所懽亞述人手、十裸其身體、擄其子女、殺之以刃、降諸禍患、遺臭於
衆婦間、〇十一厥妹亞何利巴見此、則狗欲行淫、較姊尤甚、〇十二戀愛鄰邦亞述人、顯爵之宦、有能之輩、岐嶷
男子、乘馬盛服而至、〇十三我見其被玷、與姊無異、十四亞何利巴增其惡行、見迦勒底人像、繪於牆壁、塗以
丹雘、十五佩博帶、冠華冠、俱若軍長、迦勒底之巴比倫所出、十六見則懽然、遣使至迦勒底、十七巴比倫人就之、
登榻行淫、婦既被玷、則厭其所懽、十八彼狗欲行淫若此、我則憾之、與憾其姊無異、〇十九亞何利巴更增淫
行、當其盛年、在埃及穢德彰聞、至於今日、惡念依然陡起、二十戀其所懽、其體雄偉、無異驢馬、二一壯時在
埃及行淫、任男擁抱、至於今日、惡念依然陡起、〇二二今亞何利巴宜聽主耶和華之言、爾之所懽、爲爾
厭憎者、我必使之四方攻爾、二三迦勒底之巴比倫人、比割人、書亞人、哥亞人、及諸亞述顯爵之宦、有
能之輩、岐嶷男子、有名軍長、乘馬而至、〇二四率軍旅、輿干戈、擐甲冑、乘車馬、我將付爾於其手、聽其所
處、〇二五我怒既盛、使敵強暴爾、加以劓刵之刑、殺爾居民、擄爾子女、所有孑遺、焚之以火、〇二六又將褫爾衣
裳、攘爾珍寶、二七使爾不犯淫行、不復戀亞述人、不再蹈埃及前愆、二八主耶和華曰、爾所憾所惡者、我必
付爾於其手、〇二九彼必害爾、奪爾貨財、使爾裸體、俾人咸知爾行淫無度、〇三十我降斯罰、因爾狗欲、從異邦

人、拜厥偶像、爲其所玷、三一爾既效姊尤、我必以其爵鴆爾、三二主耶和華曰、爾姊之爵、既巨且深、多盛酖
酒、爾必飮之、爲人姍笑、三三爾姊撒馬利亞之爵、令人恐懼駭愕、酩酊憂傷、三四爾必飮之務盡、乃碎爵、割
乳、我耶和華已言之矣、三五主耶和華又曰、因爾違逆予、遐棄予、必負爾行淫之罪、三六主耶和華諭我曰、
人子、當責亞何拉亞何利巴、使知其咎、爲我所痛疾、三七彼行淫殺人、崇拜偶像、以我所賜之男子、焚
之於火、以敬偶像、三八更行諸惡、卽於是日、汚衊我聖所、犯我安息日、三九既殺子女、獻於偶像、當日入我
聖所、殿中作惡、以玷汚之、四十爾遣使至遠方、招人咸集、人既就爾、爾則澡身修容、加以首飾、四一坐於華
牀、肆筵設席、以獻我之馨香膏油、陳於席上、四二人衆安逸、呼於爾側、亦有曠野之示巴人、著釧於手、
戴冕於首、甚爲美麗、四三我曰、行淫之婦、歷年已久、孰欲與之行淫乎、四四人果入室、與二淫婦亞何拉亞
何利巴、四五交爲義之人、必罰斯婦之罪、與淫行殺人者同科、四六主耶和華曰、我必率衆、攻斯二女、擄奪
刦掠之、四七擊之以石、殺之以刃、戮其子女、焚其宅第、四八使斯土之人、不染淫風、俾衆女不效爾尤、四九爾既
行淫、崇拜偶像、必負罪遭刑、俾知我乃耶和華。

第二十四章

一約雅斤被擄之九年十月十日、耶和華諭我曰、二人子、爾當記錄是日、今日巴比倫王、
攻耶路撒冷、三當罕譬而喩、以示違逆之家、曰、主耶和華曰、置鼎於火、盛之以水、四五取羣畜之佳者、投
其肉於中、或蹄或肘、遴選肢骸、集之於鼎、鼎下焚以車薪、使鼎沸、骨糜、六主耶和華曰、斯邑之民、殺
人無度、禍必不遠、可比沸鼎、其銹常在、不爲洗滌、鼎中數方之肉、取之以出、毋庸遴選、七邑民殺人、
血蹟現於石上、不瘞於土、八故我赫斯怒、以罰其罪、使彼之血、亦流石上、不瘞於土、九十耶和華曰、邑民

殺人其有禍乎、我必用車薪、使鼎沸然、增益其柴、火炎水沸、骨肉俱盡。十一留空鼎於火上、而炙其銅、
以去污穢、以燬銹迹。十二欲淨斯鼎、力瘁心勞、鼎銹斑駁、去之不易、故炙以火、十三邑民行淫、至於污衊、我
欲滌之不肯成潔、故依然染污、待予降災、以雪我忿、十四我耶和華旣言之、必行之、不食言、不回志、不
加矜憫、視爾所爲而降重罰、我耶和華已言之矣。十五耶和華諭我曰、十六人子、我必使爾所愛之妻、忽焉
而亡、爾勿哀哭、勿下淚、十七爲死者毋揚爾聲、毋露爾首、毋去爾履、毋掩爾口、毋食苦餅。十八以西結曰、我
朝與民言、而夕妻死、詰朝、我循命而行。十九民問我曰、爾有斯舉、與我何與、請以告我。二十耶和華諭我曰、
二一爾當告以色列家云、主耶和華曰、我之聖所、爾素以爲榮、素所欣慕者、余必使之被玷、爾所遺之
子女、必亡以刃。二二以西結所爲者、爾必爲之、不掩爾口、不食苦餅。二三不露爾首、不去爾履、不哀不哭、爾
之愆尤、日漸消亡、彼此相嚮、而唁其喪。二四以西結於爾爲徵、視其所爲、爾必爲之、斯事旣成、爾必知
我乃主耶和華。二五人子、越至後日、民所倚賴、所欣慕之聖所、爰及子女、我必棄之如遺。二六浸假有人得
免於難、至於爾前、以此相告。二七爾可啟口、勿復緘默、以示免難之人、使知爾爲徵、我乃耶和華。

第二十五章

一耶和華諭我曰、二人子、望亞捫族而言未來事曰、三爾亞捫人、宜聽我言、主耶和華曰、昔
予之聖所被玷、以色列族荒蕪、猶大家盡被俘囚、爾見之則曰、吁哉。四故我必使東方之人、據爾四
境、建室廬於其間、必食爾果、飲爾乳、五我必使喇巴爲駝廐、亞捫地爲牧場、俾知我乃耶和華。六主耶
和華又曰、爾見以色列民遭難、則鼓掌頓足、欣喜不勝。七故我必舉手、付爾於異邦、爲彼所攘奪、絕
爾於列國中、俾知我乃耶和華。八主耶和華曰、摩押、西耳之人、譏訕猶大言、彼無異異邦。九摩押四境、

已築城垣、民以爲榮、卽伯耶西末、巴力免、基烈亭、[十]我必破之、使東方之人得焉、昔我翦滅亞捫、不
得與列邦相埒、[十一]後必降災於摩押、使知我乃耶和華、[十二]主耶和華曰、以東攻猶大、以雪其忿、干犯於
我、[十三]故我耶和華必擊以東、俾人畜俱無噍類、使提慢荒蕪、底但人飲刃、[十四]我震怒以東、必使我民以
色列族侵伐其土地、以雪我忿、使知我實降是災、我耶和華已言之矣、[十五]主耶和華曰、非利士人藏
匿舊怨、中心叵測、以害我民、[十六]故我耶和華必擊非利士人、殺基利族、海濱居民、殲滅殆盡、[十七]大降患
難、重罰其罪、使知我耶和華實降是災、

第二十六章 [一]約雅斤被擄之十一年、正月朔、耶和華諭我曰、[二]人子、昔耶路撒冷遭難之日、推羅之
人譏之曰、吁哉、民出入之所、其邑已破、民必歸余、皆屬我矣、[三]故主耶和華曰、我必罰推羅、使列邦
攻之、[四]若海水泛濫、傾推羅城垣、毀其戍樓、散其塵埃、使爲光潔之磐、[五]巋然峙於海中、爲張網之所、
所有貨財、爲民攘奪、我耶和華已言之矣、[六]推羅屬邑在平原者、必亡於刃、俾知我乃耶和華、[七]主耶
和華曰、我必使諸王之王、巴比倫王尼布甲尼撒、來自北方、簡其車馬、率其軍旅、以攻推羅、[八]平原
屬邑、必亡以刃、築壘建營、多置干戈、攻推羅城、[九]以槌破城垣、以斧斫戍樓、[十]城垣既破、邑門既啟、敵
人驟入、萬馬奔騰、塵埃蔽邑、乘者號呼、車輪轟轟、宮室震動、[十一]維彼逵衢、遭馬足之蹂躪、維彼人民、
攖鋒刃而殺戮、雖地利險峻、亦無不破、[十二]敵攘貨財、毀華宮、破壁垣、木石塵土、俱投水中、[十三]謳歌必息、
琴瑟不聞、我使之然、[十四]惟留磐巓、張網之所、厥後不復建城於此、我耶和華已言之矣、[十五]主耶和華告
推羅曰、爾之城垣傾圮、被傷者號呼、居民見殺、洲島聞之、豈不震動、[十六]海濱君王、將下其位、解其麗

服、去其繡裳、戰慄危懼、坐於塗炭、十七衆作哀歌云、有名之邑、在彼海中、素稱鞏固、舟楫薈萃之所、鄰邦無不惕伏、今已傾圮、十八海島之民、見爾傾頽、歸於烏有、靡不震驚、○十九主耶和華曰、我使爾邑荒蕪、無人居處、使海水漲溢、淹爾、二十我使爾居民、俱落深淵、歸於幽邈、陷於地下、無異久葬之人、斯後我使福邦復興、爾邑無人居處、二一我使爾邑歸於烏有、雖索之而莫得、凡見爾若此、必致恐懼、我耶和華已言之矣。

第二十七章

一耶和華諭我曰、人子、爾當指推羅而作哀歌、○三告推羅云、主耶和華曰、惟爾推羅、居於海口、洲島之民、輻輳於此、自稱至美、四爾邑四面環海、創建宏麗、五舟以西圕松爲板、以利巴嫩柏香木爲檣、六以巴山橡爲櫂、以基底島之黃楊木、飾以象牙、爲坐板、七以埃及文繡之棉爲旆、以以利沙島紫赤布爲幬、八西頓亞發人爲爾舟子、推羅之哲人、爲爾辨水道、九其八之人、諳練巧捷、彌爾舟隙、海船與其舟人、至爾邑以通商、十巴西路得弗人、在爾行伍、爲爾武士、於爾邑中、列其干戈、懸其兜鍪、使爾顯榮、十一亞發人爲軍旅、守城垣、迦末人守爾戍樓、四周列干、以揚爾威、十二爾既富有、大失人攜銀、鐵、錫、鉛、易於市廛、十三雅番、土八、米設人、與爾貿易、販鬻婢僕、及銅製之器皿、十四陀伽馬族、驅馬牽騾、至於爾市廛、十五底但人、與洲島諸民、與爾通商、鬻象牙烏木、十六亞蘭人欲得爾所製之物、故攜紅玉、赤布、絺繡、枲衣、珊瑚、琅玕、易於爾市、十七猶大以色列族、與爾貿易、鬻米圕之麥、餅餌、蜜、油、乳香、十八大馬色人欲購爾所造之物、財貨衆多、故攜黑本之酒、白羊之毛、來相貿易、十九但民、與雅番人、往來於爾市、攜光鐵、肉桂、菖蒲、以鬻之、二十底但人至、購襯車之氈、二一亞喇伯、與基達人、赴爾市廛、牽羊羔、牡綿羊、牡山

羊、售之於人、[二二]示巴、喇馬人、與爾貿易、市芬芳之品與金玉、[二三]哈蘭、干尼、埃田、示巴、亞所、吉抹人、與爾
通商、[二四]市諸貨財、紫衣絺繡、以柏香木爲匱、繫以絲繩、中藏麗服、鬻之於市、[二五]大失舟人、往來爾市、爾
在海中、富有尊榮、[○二六]爾之舟師、陷爾於難、東風狂暴、毀爾於海中、[○二七]爾傾圮之日、則平日之蓄積、市廛
之貨財、掌舵者、辨水道者、彌舟隙者、商賈武士、及爾中居民、俱溺於海、[二八]辨水道之人、大聲號呼、震
動邑郊、[○二九]凡撥櫂者、駕舟者、辨水道者、必棄舟登岸、[三十]無不痛哭、其聲甚慘、蒙灰於首、坐於塗炭、[○三一]盡薙
厥髮、束麻於身、緣爾困苦、其聲甚哀哭、[三二]時必作哀歌、曰、推羅傾圮矣、昔居海中、無所比儗、[三三]爾之貨
財饒足、自海而至、天下君民、獲富者甚衆、[三四]遇海水汎濫、淹爾於波濤、其時爾邑傾圮、居民殞亡、[三五]洲
島之民、爲爾駭愕、其王恐懼、憂形於色、[三六]四方商賈、作怨讟之聲、見爾淪亡、恐懼不勝。

第二十八章

耶和華又諭我曰、[二]人子、當告推羅王云、主耶和華曰、爾中心驕泰、自謂可匹上帝、其
邑在海中、若上帝位、爾雖自謂可匹上帝、終屬凡民、非上帝也、[○三]爾自謂智過於但以理、無所隱於
汝、[四]以爾智慧、得諸貨財、藏金銀於府庫、[五]巧於貿易、日臻富厚、因而心驕、[六]故主耶和華曰、因爾自謂、
可匹上帝、[七]我必率異邦之强暴者至、拔其鋒刃、爾以巧捷所作奇麗之物、彼必毀之、物著光華者、
彼必滅之、[八]使爾陷於深淵、殺戮爾身、投於海中、[○九]爾被殺之時、豈得自謂可匹上帝、爾既見殺、則屬
凡民、非爲上帝明矣、[○十]爾必被異邦人所殺、與不潔者偕亡、我耶和華已言之矣、[○十一]耶和華又諭我曰、
[十二]人子、當爲推羅王作哀歌、曰、主耶和華曰、爾若至美之玉、以巧捷之技、雕琢爲印、美麗無儔、[十三]爾可
比古人在埃田上帝囿、以珍寶爲飾、即瑪瑙、淡黃玉、金鋼石、黃玉、碧玉、璧玉、青玉、紅寶玉、葱珩、俱

嵌於金、爾生之日、鼗簫兼備、十四 爾若啿咯咪、高展其翮、施其庇護、我使之然、爾若祭司、胸飾寶玉、光
輝燦爛、遨遊我聖山。十五 爾踐王位、始有善政、後遷於惡、十六 因貿易繁盛、遂至强暴、陷於罪戾、爾既汚巇、
我必逐爾出我聖岡、不許爾復爲啿咯咪、施其庇護、爲燦爛之玉、輝光四照、十七 爾因美麗、中心驕泰、
亦因光彩、失其智慧、故我必傾圮爾、使列王目覩。十八 爾之貿易、不秉大公、多陷罪戾、瀆玩聖所、故我
必縱火於爾邑、其燄炎炎、使爲灰燼、俾衆目覩。十九 民間素識爾者、見爾歸於無有、則恐懼駭愕。二十 耶和
華又諭我曰、人子、二一 當指西頓而言未來事、二二 曰、主耶和華曰、西頓歟、我必罰爾、彰我公義、既降災於
爾、使爾敬余、則知我乃耶和華。二三 我必使癘疫流行、使四方敵至、加以鋒刃、遍爾逵衢、殺爾居民、使
知我乃耶和華。二四 昔以色列族爲四方之民所辱、若刺荊觸棘、今則無有、俾知我乃耶和華。二五 主耶和
華曰、今以色列族、民人星散、我必撫集、俾居我所賜僕雅各之土、恒恭敬予、使異邦目覩。二六 昔在四
方、有人凌辱我民、我必降之以災、使我民建室栽園、安居於斯、無人加害、則知我乃耶和華。

第二十九章

一 約雅斤被擄之十年、十月十二日、耶和華諭我曰、二 人子、指埃及王法老、及埃及四境、
而言未來事。三 主耶和華曰、埃及王法老、若河中巨鱷、自謂我鑿江河、足供己用、我必罰爾、四 以圈貫
爾之頰、河中諸魚、附於爾鱗、隨爾俱出、五 余必擲爾於郊野、投諸魚於荒邱、不能復至於河、爲走獸
飛鳥所食、六 七 使埃及人知我乃耶和華、昔以色列家賴爾埃及、若恃葦杖、彼執爾手、爾强脫之、致彼
肩骨差失、彼親爾、爾突然去之、致彼腰骨閃損。八 故主耶和華曰、我必使利刃臨於爾國、人獸俱被
殲滅、九 埃及王自謂鑿斯河足供己用、故予必使埃及荒蕪、俾知我乃耶和華。十 我必降災於爾及爾

江河、使埃及國盡成荒墟、自密奪至叙以尼古實接壤之區、○十一人迹獸蹄、不經斯土、民不棲止、凡歷
四十年、○十二我必使埃及民人散處於列國異邦、他邑既變邱墟、埃及通國、及其邑郊、靡地不然、歷四
十年、○十三主耶和華曰、四十年後、埃及之民、我必撫集之、使至自列邦、○十四反其俘囚、歸於八羅、仍旋桑梓、
然其國不能昌大、○十五埃及在列國中、將微弱不振、使其戶口凋殘、不得統理他國、○十六以色列家必不復
賴埃及人、既憶前事、中心悛悔、俾知我乃上帝耶和華、○十七約雅斤被擄之二十七年正月朔、耶和華
諭我曰、○十八人子、巴比倫王尼布甲尼撒勞師興衆、以攻推羅、負戴辛勤、故首爲去髮、肩爲去皮、無一
人不若是、王與軍旅攻城、未得犒勞、○十九故主耶和華曰、我必以埃及衆庶之貨財、賜於巴比倫王尼
布甲尼撒、以犒其軍、○二十主耶和華曰、彼爲我供役服勞、我必以埃及地賜之、以爲賞勞、○二十一當是時、我必
使以色列族崢嶸其角、亦必使爾先知得啓口於民間、俾知我乃耶和華。

第三十章

耶和華又諭我曰、○二人子、當言未來事曰、主耶和華云、禍日將屆、爾當號泣不已、○三其日伊
邇、晦冥慘淡、耶和華降災於異邦、其日伊邇、○四鋒刃臨於埃及、患難至於古實、址基既毀、億兆被戮、
遺民見擄、○五古實呂彼亞呂氏亞與異邦族類、及古巴之民、同盟之輩、俱亡以刃、○六耶和華曰、必折埃
及驕泰之心、自密奪至叙以尼俱亡以刃、助埃及者亦必敗北、我耶和華已言之矣、○七列邦諸邑俱
至荒蕪、埃及與助之者亦然、○八我燃火於埃及、凡助之者、既被殲滅、則知我乃耶和華、○九古實人安居
無恐、斯時我必遣使駕舟至其地、令彼震驚哀痛、與埃及降災之日無異、其日伊邇、○十主耶和華曰、
我必藉巴比倫王尼布甲尼撒之手、使埃及衆庶俱亡、巴比倫王之軍旅、列邦所畏懼、我必率之、

以殲斯土、拔利刃、攻埃及、隨在殺人、十二 我必涸埃及之川流、以其國付惡人之手、使異邦人、荒蕪其
地、使其物產、歸於烏有、我耶和華已言之矣。十三 主耶和華又曰、我必斫其偶像、使不存於挪弗、埃及
無君、庶民恐懼。十四 十五 我必使八羅荒蕪、火焚鎖安、降災於挪、滅其居民、汎爲埃及國鞏固之邑、我必忿
怒攻擊、十六 又必火焚埃及、使汎民哀痛、挪必毀裂、挪弗日遭困苦、十七 亞文比伯實之壯士必亡於刃、邑
民被擄、十八 我必使答比匿變爲晦冥、昔埃及之人、使他邦衆庶臣服奔走、故我折其軛、使變光華爲
黯淡、若雲蔽覆、且使女子被擄、十九 我降災於埃及、俾知我乃耶和華。二十 約雅斤被擄之十一年正月七
日、耶和華諭我曰、二一 人子、我已折埃及王法老之肱、不裹其傷、不敷以藥、不纏以布、使彼力廢、難執
利刃。二二 主耶和華曰、我必降災於埃及王法老、昔折一肱、其一尚健、今幷折之、使刃墮地、二三 我必使埃
及之人、散處異邦列國、二四 使巴比倫王膂力剛强、俾執我刃、折法老二肱、使其歎息於敵前、若人被
重傷而歎息焉。二五 我必使巴比倫王手、其力倍加、使法老手不勝疲倦、旣以我刃、畀巴比倫王、使擊
埃及、則知我乃耶和華。二六 我必使埃及民人、散處於異邦列國、俾知我乃耶和華。

第三十一章

一 約雅斤被擄之十一年三月朔、耶和華諭我曰、二 人子、當問埃及王法老、及其庶民、爾
有威可畏、誰能比擬。三 試觀亞述王、若利巴嫩之柏香木、其枝葱蒨、其幹扶疎、其杪高不可及、四 四面
環溪灌漑、有資、故柯幹甚巨、高大無比、林叢諸木、無不得水之利、五 旣蒙灌漑、超於羣木、枝繁葉茂、
長柯森發、六 飛鳥結巢於其枝、走獸生產於其陰、大國之民、居於下、亦受其庇、七 根在水濵、故枝葉葱
蒨、長柯森發、八 上帝囿之柏香木、不能出其上、松樹不及其長條、楓樹不及其弱幹、上帝囿中衆木

雖美、不得與之頡頏、[九]枝葉向榮、葱蒨可悅、我使之然、上帝囿中諸木、亦嫉其高、[十]耶和華曰、彼譬喬
木、其葉蓁蓁、心志驕泰、[十一]故我委於異邦之强暴、俾治其罪、我亦加以驅逐、[十二]異邦之强暴、斫以斧斤、
散枝於山谷、折幹於溪濱、天下居民、失庇蔭而他往。[十三]飛鳥棲於幹上、走獸伏於枝中、[十四]使天下林木、
植於水旁、勿誇其株高幹偉、枝葉蓁蓁、喬木森然、終必枯萎、偃於下土、與人之歸墓無異、[十五]主耶和
華曰、我使柏香木枯萎、是日也、深淵源泉、爲之立涸、以示悲哀、利巴嫩之木枯槁、以發憂恨、[十六]我斫
柏香木、使下幽冥之所、與歸墓者無異、列邦人民、聞其下墜之聲、靡不震動、埃田林木、與利巴嫩
之佳樹、素得灌漑、後至枯槁、見其隕落、則怨心悉平、[十七]昔此林叢、受其庇蔭、乃遭摧折、彼異邦人得
王庇護、忽被斬伐、下於幽冥之所、亦若是、[十八]埃及王譬諸柏香木、森然高大、欣然向榮、堪與埃田木
頡頏、必遭斬伐、下幽冥之所、與衆木無異、王必亡於刃、與不潔者同科、王卽法老、王及衆庶受災
如此、吾耶和華已言之矣。

第三十二章 [一]約雅斤被擄之十二年十二月朔、耶和華諭我曰、[二]人子、當爲埃及王法老作哀歌、告
之曰、爾若獅之伏於民間、若鱷之居於海中、出入江河、足亂波濤、使水混濁、[三]主耶和華曰、我必率
衆、張我羅網、曳爾出水、[四]委爾於岸、棄爾於郊、使飛鳥棲爾側、走獸飽爾血、[五]以爾肉置於山岡、以爾
身塡於陵谷、[六]以爾血瀝於斯土、山澤之間、無不殆遍、[七]戮爾之時、我必以雲蔽天、日月星辰、韜其輝
光、[八]天象晦冥、不能燭照爾土、我耶和華已言之矣。[九]天下列邦、爾未嘗與之通聞問、我使之聞爾敗
亡、[十]則必憂心戚戚、君民衆多、見我揮劍、罰爾之日、必畏懼駭愕、恐喪生命、戰慄不已、[十一]主耶和華曰、

我必使巴比倫王、大興干戈、率列邦所畏之勁旅、以伐埃及、滅其威、殺其衆、十三 埃及河濱、羣獸必亡、
厥後人足獸蹄、不復混濁其水、十四 河水澄清、其流若油、我耶和華已言之矣、十五 我使埃及土地荒蕪、絶
其所產、滅其居民、則知我乃耶和華。十六 主耶和華曰、列邦羣民、必爲埃及衆庶作哀歌、號泣其事。十七 約
雅斤被擄之十二年十二月望日、耶和華諭我曰、十八 人子、當言未來事、曰埃及衆庶與諸名邦、必遭
敗北、下窀穸、入陰府、爾當爲之作哀歌、曰、十九 爾與不潔者流同歸陵塚、則爾昔日婉孌超羣、卒安在
哉、二十 異邦之民、已亡於刃、埃及衆庶、亦蹈利刃、曳至窀穸。二十一 强悍之輩、不潔之民、亡於鋒刃、俱下陰府、
見埃及王及助之者、亦至於斯、必與之言、二十二 二十三 在彼有亞述及其衆旅、俱亡於刃、下窀穸、入陰府、埃及
衆庶素使人恐懼、今亡以刃、偃仆於側。二十四 在彼有以攔及其衆旅、素使人恐懼、今亡以刃、抱媿蒙羞、
下於窀穸、偃仆其側、與不潔者無異。二十五 埃及衆庶素令人悚惶無地、今也抱媿蒙羞、俱亡於刃、下窀
穸、入陰府、偃仆於以攔之側、與不潔者無異。二十六 在彼有米設土八及其衆旅、素令人恐懼、今亡於刃、
偃仆於側、與不潔者同科、二十七 維彼二國、昔令英雄悚然駭懼、今與不潔之武士同亡、手執利器、首枕
白刃、下陰府、負罪戾、二十八 爾埃及人亦必敗亡、殲以鋒刃、與不潔者同科、二十九 在彼有以東王公、膂力雖剛、
亦亡於刃、下於窀穸、與不潔者同科、三十 在彼有北方之王、及西頓居民、素有巨能、令人懷懼、抱媿下於
窀穸、與不潔之人、亡於刃者同科。三十一 主耶和華曰、法老及其軍旅、俱亡於刃、見異邦人同陷陰府、則
怨心悉平。三十二 法老及其軍旅、素令人恐懼不勝、我聽其然、今亡於刃、與不潔者同科、我耶和華已言
之矣。

第三十三章 一耶和華又諭我曰、二人子、當告民曰、如我於邦國、降以鋒刃之災、則民簡境內一人、置
爲戍卒、三戍卒見刃將至、吹角以警衆、四凡聞角音、不知警畏、刃至而殺之、其罪歸己、五彼聞角音、不知
警畏、其罪歸己、警畏者生命可救、六如戍卒見刃將至、不吹角以警衆、刃至而殺人、則彼死於罪愆、
而戍卒亦遭刑罰。七人子、我使爾爲戍卒、稽察以色列家、必聽我命、代我示民、八我謂惡人必死、以告
乎爾、如爾不示之、使彼悛改、則惡人將死於罪、而爾不能免於刑罰、九如爾示惡人、使彼悛改、彼仍
怙過不悛、則死於罪、而爾得免、十人子、當告以色列家云、爾曹常言我任罪戾、日漸消亡、豈能得生、
十一然主耶和華曰、我指己而誓、我不以人作惡致死爲悅、惟以人悛惡得生爲悅、故爾以色列家當
改厥惡、何必蹈於死亡、十二人子、當告民云、如善人陷罪、不因前善而獲救、惡人悛改、不因舊惡而殞
亡、十三我言善人必生、如彼自恃其善、陷罪觸法、則其前善、必不復憶、因其作惡、必置之死、十四我言惡人
必死、如彼悛改、惟善是行。十五受人質則反之、盜人物則償之、不復爲惡、遵我法度、以望得生、則生命
可保、死所不臨。十六不復念其舊惡、因彼衆善奉行、則必獲生。十七爾民常言主耶和華所爲、不秉大公、實
衆所爲偏頗。十八善人去善作惡、則因其所爲、置諸死地、十九惡人悛改素行、孳孳爲義、則可得生、二十以色列
族常言我耶和華所爲、不尙正直、我必鞫爾、察爾所爲、二一先知云、我儕被擄之十二年十月五日、有
一人免難、至自耶路撒冷、告我云、城陷矣。二二前夕免難之人未至、耶和華之神感我、使我言、此詰朝、
免難者至、我則啓口、不復緘默。二三耶和華諭我曰、二四人子、以色列地荒墟、居民常言、亞伯拉罕一人、能
得斯土、我儕既衆、豈不能據而有之、二五爾當告之云、主耶和華曰、肉常有血、爾曹食之、崇敬偶像、殘

害人命、豈能據有斯土、二六爾恃鋒刃、作可惡之事、玷人妻室、詎能得土、二七爾先知當告之云、主耶和華
曰、我指己而誓、維彼衆民、居於邱墟、必亡於刃、處於郊野、必噬於獸、藏於城垣巖穴、必斃於疫癘、
二八以色列族恆誇其能、我必使彼不能矜詡、令其山岡原隰、俱變荒坵、人踪罕至、二九彼作不端、我所痛
疾、必使其地淒涼寂寞、俾知我乃耶和華、三十人子、爾民在垣墉之側、門閾之間、彼此相語、指爾而言
曰、來聽耶和華所傳之諭、三一彼既至、坐於爾前、若我民然、聽爾言而不行、口所言則愛爾、不置其心
貪婪、三二彼聞爾言、若聞善謳者、發其清歌、善樂者、操其妙音、彼聽爾言、而弗遵行、三三是事既成、我言已
應、則可知先知已至民間。

第三十四章

一耶和華諭我曰、二人子、當傳我命、責以色列族之牧者曰、主耶和華云、以色列族之牧
者、自顧其身、不牧羣羊、禍必不遠矣、○三爾以羊酪爲飲、羊毛爲衣、羊既肥腯、宰而烹之、其餘置之弗
顧、四弱者不扶持之、疾者不醫痊之、傷者不裹其痕、驅至遠方者、不復招集、迷於歧路者、不復追尋、
乃待之以強暴、處之以殘忍、五牧者不加眷顧、故羊星散、爲野獸所吞噬、○六我羊迷於山岡、行於高巒、
散於遍境、覓之者迄無一人、七故爾衆牧者、宜聽耶和華之言、八我耶和華指己而誓、因牧者自顧其
身、不牧羣羊、若無牧然、羊既喪、不知追尋、使羊爲人所攘奪、爲獸所吞噬、○九十故我耶和華告諸牧者、
我必加爾以扑責、索取爾羊、爾名爲牧羊、實則自顧其身而已、我必褫爾之職、救羊於爾口、不復
遭爾吞噬、十一主耶和華曰、我必求我羊、十二譬彼牧者、見羊四散、則追之不已、我必追我羊、羊值晦冥之
際、散於四方、我必加拯救、十三我民散於列邦、我必撫集之、使彼旋歸故土、以以色列山岡、膏腴之壤、

大河之濱、爲其牧地、十四我必豢養之、俾適樂郊、以色列高岡之巔、爰有羊牢、以之賜彼、使之偃臥於
樂嘉之苑、蕃芻於芳草之塲、卽以色列族之山也。○十五我必牧羊、使之孔安、我耶和華已言之矣。○十六迷於
歧途者、我必追之、爲人驅逐者、我必反之、裹其傷殘、扶其荏弱、強者肥者、我亦護之、俾羣羊咸被
德澤、十七惟爾羣羊、我耶和華有言、必於牲畜中區別美惡、牡綿羊牡山羊、犂然分明。○十八爾食於芳苑、猶
爲細故、又將蹂躪之乎、爾飲於清溪、猶爲細故、又將混濁之乎。○十九我之羣羊所食、惟爾已踐之苑、所
飲、惟爾既濁之水、二十故我耶和華曰、肥羊瘦羊間、我將明鞫其故、二一荏弱之羊、爾肩擢之、角抵之、使之
星散、二二故我必救我羣羊、不遭虐遇、我將於牲畜間、詳加鞫問、二三我將簡一牧以養之、卽我僕大闢、彼
必豢養羣羊、爲善牧焉。○二四我耶和華爲其上帝、我僕大闢爲其牧伯、我耶和華已言之矣、二五我必結約、
恒賜平康、驅猛獸於斯土、卽在郊原林樹之間、亦得咸若、或寢或訛。○二六在彼山林、及我聖岡之四周、
我必錫以純嘏、使時雨降、甘霖沛焉。○二七樹結果、地產物、安居斯土、斯時也、我民爲人服役、我折其軛、
脫於彼手、則可知我乃耶和華。○二八自茲以後、爾不復爲異邦人所攘奪、野獸所吞噬、民必安居、不遭
震駭、二九我必使有名者興、長若枝柯、使斯土之民、不復饑饉、不爲異邦人凌辱、三十主耶和華曰、以色列
族、可知我耶和華乃其上帝、彼爲我民、恒蒙眷佑。○三一我之羣羊、卽爾世人、我乃爾之上帝、我耶和華
已言之矣。

第三十五章

一耶和華又諭我曰、二人子、當指西耳山、而言未來事、云、三主耶和華曰、我必舉手、責西耳
山、使變荒蕪。○四城邑傾頹、四郊寂寞、俾知我乃耶和華。○五以色列族、爾素所銜憾、彼受刑罰、遭患難、其

日既居、爾則加以鋒刃、戮其民人、六故我耶和華指己而誓、爾既以殺人爲悅、余必追襲、殲爾務盡、
七使西耳山岡變爲沙磧之場、往來之衆俱遭翦滅、八亡於刃者、不可勝數、山谷河濱、尸相枕藉。九爾之
邦國、恆爲荒墟、爾之城邑、無人居處、俾知我乃耶和華、十爾當言以色列猶大必歸於我、我得其土、
不知彼二國者、爲我耶和華所眷祐、十一故我耶和華指己而誓、因爾娼嫉我民、銜憾無已、俾爾遭慘
報、我必罰爾、而施恩我民、十二昔爾口出惡言、指以色列山云、彼既荒蕪、余必滅之、我聞斯言、必降以
罰、俾知我乃耶和華。十三爾詡詡然自誇、不已違逆乎我、我已聞之矣。十四主耶和華曰、萬姓臚歡之際、必
俾爾土忽變荒蕪、十五以色列地既成荒邱、爾西耳山以東四境、靡不悅懌、故我使爾荒蕪、俾知我乃
耶和華。

第三十六章

一人子、當指以色列山岡、而言未來事云、以色列山岡、宜聽耶和華言、二主耶和華曰、敵
云亙古以來、有彼崇邱、今爲我所得、豈不快哉、三爾當以我言告之云、主耶和華曰、敵縱橫噬、使山
荒寂、爲他邦之人所得、虛誕之徒、播其流言、四故以色列山宜聽我言、主耶和華告諸山岡溪谷、其
地素有邑郊、今變荒蕪、爲他邦之人所奪、加以譏刺、五我耶和華曰、他邦之民、以東諸族、中心叵測、
喜得我地、驅逐居民、我怒憤烈、將加譴責、六七惟爾先知、當指以色列山岡溪谷、以我言告之曰、爾爲
異邦人所辱、我怒憤烈、指己而誓、四國之人、必遭凌辱。八惟爾以色列山岡、必萌芽結果、爲我以色
列民之用、其時伊邇、九我必眷顧爾、俾得耕耘。十在斯山岡、我必使以色列全家生齒蕃衍、不可勝數、
諸邑雖遭傾圮、必復建造、十一我必使人民衆多、牲畜孳息、居於斯山、民既旋歸故土、較之於昔待之

愈厚、使知我乃耶和華。十二我必使我民以色列族、遨遊斯山、得爲恒業、今也人踪罕至、後則不然、十三主
耶和華曰、人常言人居斯土、必受其害、人踪罕至、十四故我耶和華曰、人居斯土、必不受害、昔則人踪
罕至、今也不然、十五異邦之人、不復譏刺、斯土不復見辱、人踪不復罕至、我耶和華已言之矣。十六耶和華
諭我曰、十七人子、昔以色列族在故土、其素行有玷斯邦、我視之若不潔之婦、異室以居、十八彼殘害人命、
崇拜偶像、玷汚斯土、故我震怒憤烈、十九散之於異邦族類、視其所爲、而降其罰、二十彼至異邦、玩瀆我名、
自稱耶和華之民、出於聖地、二十一我之聖名、我珍惜之、以色列族在異族中、乃玩瀆之。二十二故當告以色列
家云、主耶和華曰、我施恩澤、非爲爾以色列族之故、特爲珍惜我聖名耳、爾在異邦、玩瀆我大名
不已、二十三我必使人崇敬之、厥後爾必尊崇我、使異邦人目覩、則知我乃耶和華、我已言之矣。二十四我必撫
集爾曹、來自異邦、反爾故土、二十五以淸水灑爾、使爾爲潔、凡拜偶像行淫穢之事、均滌除焉、二十六以新心賜
爾、去其頑梗之性、賜以易化之心、二十七以我神賦爾、使爾遵我禮儀、守我法度、二十八昔以斯土賜爾祖、今必
使爾居之、俾爾爲我民、我爲爾上帝、二十九去爾汚衊、必使五穀繁多、饑饉不至、三十果實纍然、土產豐登、不
因饑饉、爲異邦人所辱、三十一爾追念曩時之惡行、爲我所痛疾、則必自怨自艾、三十二耶和華曰、以色列族、爾
作不端、當自懷慙、我施斯恩、非爲爾故、爾其知之、三十三主耶和華曰、我旣滌爾愆尤、則傾圮之邑、可復
建造、俾爾居處、三十四斯土荒蕪、過者所目覩、今必復耕耘、三十五旁觀者必曰、昔也斯土荒蕪、今則若埃田之
囿、斯邑傾圮、今則建造、有人居處、三十六四方鄰國、必知我耶和華、使傾圮者建造、荒蕪者開墾、我言之、
必行之。三十七主耶和華曰、我雖令斯人生齒衆多、若畜孳息、然以色列族、要當求我、三十八昔大會之日、聖民

羣詣耶路撒冷、厥後傾圮之邑、人咸集焉、俾知我乃耶和華。
第三十七章 一我爲耶和華神所感、恍惚中若覩異象、導我至谷、谷中骸骨殆遍、二使我四周巡察、見
骨不勝數、甚爲枯槁、散於谷中。三主謂我曰、人子、此骨可復生乎、我曰、主耶和華、爾知之矣。四又謂我
曰、當告斯骨云、爾枯骨歟、宜聽耶和華言、五主耶和華曰、我必以氣噓爾、使爾復生、六我必束爾以筋
絡、長爾以肌膚、通爾以呼吸、可得復生、俾知我乃耶和華。七我遵命而行、遂有震動之聲、骨相聚合、
八但見筋聯膚生、惟不能呼吸、九主謂我曰、人子、爾當呼風曰、主耶和華曰、氣息當至、來自四方、使斯
死者、呼吸潛通、則可復生、十我遵命而行、氣息遂至、使死者呼吸而復生、皆立於前、不可勝數、十一主謂
我曰、人子、此骨譬諸以色列全家、彼曰我命已喪、我骨已枯、我望已絕、十二爾當告之曰、主耶和華云、
我民歟、我必啓爾窀穸、使爾出墓、導歸以色列地、十三耶和華曰、我啓爾窀穸、使爾出墓、則知我乃耶
和華。十四我必以神賦爾、使爾復生、歸爾故土、則知我乃耶和華、我言之、必行之。十五耶和華諭我曰、十六人子、
爾當取一簡、書曰、猶大及同居之以色列族、又取一簡、書曰、約瑟之以法蓮及同居之以色列族、
十七以二簡同執、合爲一簡、十八如民問爾曰、作此何爲、請以告我、十九則當告之曰、主耶和華云、我必取約瑟
之以法蓮族、與同居之以色列支派、使與猶大族相聚、合爲一族、二十爾所書之簡、當執於手、俾衆目
覩、二十一告之曰、主耶和華曰、我必導以色列族來自異邦、至自四方、歸於故土、二十二在以色列山岡、我使之
合爲一邦、爲一王所治理、自此而後、不復爲二國二民、二十三不復事偶像、以玷其身、不作非義、爲我痛
疾、四境之內、彼素作惡、我必拯救、使成潔清、可爲我民、我爲其上帝、二十四我僕大闢必爲其王、斯衆

統轄於一牧、遵我法度、守我禮儀、二五昔以斯土賜我僕雅各、列祖居之、厥後使斯民居之、爰及子孫、
歷世弗替、我僕大闢必爲其君、其國靡暨、二六我必與之立約、恒賜平康、使斯民居處綏安、生齒蕃衍、
置我聖所於其中、永世不廢、二七我聖室既在其中、我必爲其上帝、以彼爲我民、二八異邦之民、見我聖所
恒駐蹕於其地、則必知我耶和華以以色列族爲聖民焉。

第三十八章

一耶和華諭我曰、二人子、爾當指馬各米設士八之君角而言未來事、曰、三主耶和華云、米
設士八之君角、我必責爾、四以圈貫爾之頰、隨意轉輾、我曳爾出境、及爾軍旅、駕馬乘騎、著戎衣、執
干戈、持利刃、不可勝數、五巴西、古實、呂彼亞、俱執干櫓、戴兜鍪、六坷滅及其軍旅、北方之陀伽馬族、及
其軍旅、又有衆庶、爲爾左右、七爾及同盟者、當預爲備、爾統率之、八以色列山久變荒蕪、今免干戈之
擾、庶民和集、來自四方、安居斯土、越至於後、歷日既久、爾必至而攻伐之、九爾及軍旅從者無數、將
猝然而至、若颶風驟至、若天雲蔽覆、十主耶和華曰、斯時也、爾心將萌惡念、十一云、地無城郭、吾必侵伐
之民安逸樂、吾必攻擊之、維彼城垣不築、門楗俱無、十二昔斯地變爲荒邱、今則有人居處、來自列邦、
聚貨財、養牲畜、安居斯土、我攻伐之、擄奪其物、十三示巴、底但、大失之商旅、及其猛士、將詰爾云、爾集
斯衆、非欲刼貨財、擄金銀、擄牲畜乎、十四惟爾人子、當告角曰、主耶和華云、我民以色列族安居、爾知
之、十五遂自北方來、率衆無數、驍騎衆多、十六若雲覆地、伐我民以色列族、越至末日、爾攻斯土、我聽其然、
厥後我必撻伐爾、以彰公義、異邦靡不目覩、俾知我之爲我、十七主耶和華曰、越在疇昔、我示我僕以
色列族之先知、諭以未來事、言我將任敵攻伐斯衆、非爾其誰、十八主耶和華曰、越至後日、角攻以色

列地時、我赫斯怒、十九我怒震烈、已出斯言、曰以色列地必有震動、二十海魚飛鳥、走獸昆蟲、及天下億兆、
見我顯現則必戰慄、山嶽崩頹、城垣傾圮、二一主耶和華曰、我在山岡必使刃至、殺戮角衆、使自相攻
擊、二二蹈鋒刃、罹疫癘、降霪雨、下大雹、硫磺騰燄、厥火炎炎、罰角之軍旅衆庶、二三使人尊我崇我、列邦目
覩、俾知我乃耶和華。

第三十九章

一惟爾人子、指角而言云、主耶和華曰、米設土八之君角、二爾出北方、攻以色列山、後即
使爾旋轅返旆、三爾左手執弓、我將奪之、爾右手取矢、我使之隕地、四爾及軍旅、與爾庶民將亡於以
色列山、鷙鳥野獸、吞噬爾肉、我使之然、五爾將亡於郊原、我耶和華已言之矣、六我將火焚馬各、使洲
島安居者、俱遭烈燄、俾知我乃耶和華、七我將使我民以色列族、知我聖名、不復玩瀆、使異邦人皆
知我乃以色列族之聖主耶和華、八主耶和華曰、我所言之日今已屆矣、事已驗矣、九以色列衆邑之
民、必出取敵之干戈弓矢杖梃、用以爲炊、歷至七年、十毋庸拾薪於田、伐木於林、惟燒器械、昔則見
攘於人、今則攘人、昔則見擄於人、今則擄人、我耶和華已言之矣、十一是日也、在以色列地東海之谷、
往來之所、我必使角衆尸相枕藉、人埋於此、稱其谷曰哈門角、過之者無不掩鼻、十二以色列家葬尸
歷至七月、乃蕆其事、地始潔淸、十三斯土居民、封其尸骸、我得尊榮、以是日爲吉日、我耶和華已言之
矣、十四必簡數人、晝夜巡行、見未葬之尸、則復瘞埋、又歷七月、十五斯地始潔、過斯土者、見人骸骨、則爲之
誌、待葬者瘞之於哈門角谷、十六遂以哈門亞名邑、人潔斯土、必如是以行、十七主耶和華曰、人子當告飛
鳥走獸云、我行殺戮於以色列山、爾當至自四方、噬肉飲血、十八食武士之肉、飲邦君之血、大小牛羊、

俱已肥腯、至自巴山者、爾可吞噬、十九旣戮衆民、爾可食脂飲血、以果爾腹、至於饜飫、二十凡駕馬之武夫、
乘輿之猛士、俱賜爾食、我耶和華已言之矣、○二一我必彰公義、施巨力、降罰斯衆、使異邦人目覩、二二自此
而後、以色列族必知我乃耶和華、二三異邦人亦知以色列族被擄、因其愆尤、獲罪於我、故我遐棄之、
付於敵手、俱亡於刃、二四我察其罪戾孔多、身染汚穢、而遐棄之、○二五耶和華曰、斯後我必反雅各俘囚、矜
憫以色列全家、大顯我聖名、○二六二七昔彼犯罪於我、我使蒙羞、後導之自異邦敵國而至、賜彼安居斯土、
不復震驚、尊崇乎我、我爲列邦目覩、二八二九主耶和華曰、昔我使以色列族、擄於異邦、厥後返於故土、無不
各歸其所、我不復遐棄、賦以聖神、俾知我乃其上帝耶和華。

第四十章 一我儕被擄之二十五年正月十日、耶路撒冷城已陷十四年矣、斯時耶和華之神感我、
恍惚中若觀異象、導我至以色列地、立於高岡、瞻彼南方、若有城郭之狀、三導我至彼、見有人容色
若銅、麻繩與量度之杖、立於門前、四告我曰、人子、我導爾至此、將以物示爾、爾當目覩耳聞心思、以
所見者播告以色列家、五殿外四周有垣、其人執杖、杖長六尺、尺計長自肘至指、再加一掌、量度其
垣、高廣各一杖、六至於東門、拾級登階、量其門閾、深計一杖、七八門內有小室、深廣亦各一杖、室相間計
五尺、內門之閾、深計一杖、與門廊相近、九又量門內之廊、深八尺、其柱方廣二尺、十東門之小室、左右
各三、深廣相同、室旁左右各有柱、大小相同、十一門內之衢、廣一丈、長一丈三尺、十二左右之室、深廣各六
尺、其前有陛、廣一尺、十三門與兩旁之室、總計之、廣二丈五尺、左右有門各相向、十四衆門柱數、合而計之、
廣六丈、門柱四周、中留隙地、十五由外門達內門、以及後廊、其深五丈、十六門內左右小室、及室旁之柱、各

有窗、閉以斜櫺、後廊之內亦有窗、柱上刻棗樹之狀、十七 其人導我入外院、牆內四周、以石鋪地、其上
有室、數共三十、十八 門外兩旁、亦以石鋪地、地勢較院內稍卑、十九 其人量院、自東門外至內院前、深十丈、
二十 外院北向之門、量其深廣、二一 門內左右各有三室、其柱其廊、與東門之室、深廣相同、門與室總計之、
深五丈、廣二丈五尺、二二 其窗其廊、及所刻棗樹之狀、俱循東門之式、階有七級、歷之以上、有廊在後、
二三 內院有門、與外院北門相向、無異東方、自外院之門、至內院之門、深十丈、二四 其人導我至院之南、在
彼有門、遂量度之、其柱其廊、與他門深廣相同、二五 門與廊四周有窗、製同北門、門與室總計之、深五
丈、廣二丈五尺、二六 階有七級、歷之而上、其後有廊、柱上左右刻棗樹之狀、二七 自內院之門、達外院南門、
量之、得十丈、二八 其人導我由南門入內院、遂量內院之門、二九 三十 其室其柱其廊、深廣與外院之門無異、門
與廊四周有窗、門與室總計之、深五丈、廣二丈五尺、三一 門前有廊、與外院相向、柱上刻棗樹之狀、階
有八級、歷之以上、三二 遂導我至內院東向、量度其門、三三 其室其柱其廊、深廣與外院之門無異、門與廊
四周有窗、門與室總計之、深五丈、廣二丈五尺、三四 門前有廊、與外院相向、柱上刻棗樹之狀、階有八
級、歷之以上、三五 三六 遂導我至內院北門、量之、其室其柱其廊、深廣與外院之門無異、四周有窗、門與室
總計之、深五丈、廣二丈五尺、三七 門前有廊、與外院相向、柱上刻棗樹之狀、階有八級、歷之以上、三八 門旁
有柱、中空如小室、燔祭之品、滌於斯、三九 門外之廊、左右各有二几、凡獻燔祭與贖罪之祭者、宰牲於
上、四十 廊外階之兩旁、各有二几、四一 門旁左右各四几、共八几、宰牲於上、四二 階之兩旁、各有燔祭之几二、以
雕石爲之、長廣各一尺五寸、高一尺、凡欲宰燔祭及贖罪之祭者、置其器於上、○四三 有鉤闊約一掌、釘

於廊之四周、几上置胙肉、四四其人導我入內院之門、見有二室、一在北門側南向、一在南門側北向、
四五其人告我曰、南向之室、守殿之祭司居之、四六北向之室、守壇之祭司利未後裔撒督子孫、凡詣前服
事耶和華者居之、四七遂量內院、長廣俱十丈、其院維方、殿前有祭壇、四八其人導我入殿前之廊、左右立
石柱二、徑各五尺、柱之隅自外至內、兩旁各三尺、四九廊廣二丈、深一丈一尺、欲入之者、必歷階級而
上、石柱之旁、復有木柱、左右各一。

第四十一章

一其人導我入殿、左右各有石柱、量之各徑六尺、二門闕廣一丈、門旁左右各五尺、共計
殿廣二丈、深四丈、三遂進內殿、量其門楣、徑二尺、門廣六尺、門旁各七尺、四其人量後殿、深廣各二丈、
廣與前殿相同、告我云、此至聖之所、五遂量殿牆六尺、殿之四周、有衆小室、各廣四尺、六室有三層、每
層計之、得室三十、殿牆四周、又有小牆、附牆遍築衆室、不與殿牆相接、七上層之室、愈高愈廣、四周
之室皆若是、衆室之中、自下層至上層、緣梯曲折而登、八我觀殿之四周、衆小室自下至上、各高一
杖、即六尺、九十衆室之外、牆厚五尺、外牆之外、即殿之左右、有兩廡、其間有隙地、廣二丈、十一自小室至隙
地、有二門、一南向、一北向、殿牆四周、有隙廣五尺、十二隙地西向有廡、深七丈、廣九丈、四周之牆厚五
尺、十三遂量殿、長十丈、殿旁隙地與廡及牆、亦長十丈、十四殿前隙地、東向亦十丈、十五殿後隙地、及兩廡各廣
十丈、十六內殿前廊門楣窗櫺與環殿三層之室、門楣相向、自地及窗、俱蓋以板、十七十八殿門之上、殿之內外、
牆之四周、雕唭咯咏與棗樹之狀、相間而列、唭咯咏各有二面、十九左則貌似人、右則狀若獅、各向棗
樹、殿之四周皆如是、二十門旁之牆、自殿及巔、雕唭咯咏與棗樹之狀、二一殿之門柱、形製維方、聖所之前、

其狀亦若是、二二有木臺高三尺、長廣俱二尺、其角其旁、俱以木爲、其人告我曰、此乃耶和華之臺、二三外
殿與聖所、各有二門。二四門之左右各有雙扉、二五門上雕嗟咯咻、與棗樹之狀、與牆上無異、殿門以巨木
爲閾、二六廊左右有窗、雕棗樹之狀、環殿之室與陛、亦若是。

第四十二章

一遂導我至外院、自北入廡、其廡在殿旁隙地之北、二廣十丈、深五丈、其門向北、三內院有
隙地、深二丈、外院有鋪石之處、其間有臺三層、四室前有道、長十丈、廣十尺、其門北向、五上層之室最
狹、上層之臺、較中下者愈寬、六臺有三層、不立柱、不與外院相同、上層之室、較中下者愈狹、七廡前有
牆、與外院諸室相向、長五丈、八廡前有室、與外院相向、亦長五丈、共計十丈、九此室之下有門東向、可
自外院由此而入、十外院牆側南向、殿旁隙地之前、亦有廡、十一其室與室前之道、長廣與北廡無異、出
入之門、與前式相同、十二廡前有室南向、東方亦有門、自牆前可通廡內之道。十三其人告我云、隙地前南
北之廡、俱爲聖室、詣耶和華之祭司、可在彼食聖物、即贖罪之祭品、以及禮物、蓋此廡至聖、十四祭司
入廡、不可自聖所往外院、欲出外院、必先解供職之聖衣、更衣他衣、雜於衆中、十五其人量內殿既竟、導
我至東門、量院四周、十六以杖量東方長五百丈、十七以杖量北方長五百丈、十八以杖量南方長五百丈、十九以杖
量西方長五百丈、二十其量四方有牆環繞、長廣各五百丈、使聖所與俗地相隔。

第四十三章

一嗣後其人導我至東門、二以色列上帝之榮光、自東而至、聲若波濤澎湃、光極輝煌、燦
爛於地、三昔我於異象中、至耶路撒冷、言此邑必敗、及在基八河濱、亦有所見、與今所目覩者、無以
異也、我見之、俯伏於地、四耶和華之煌榮、由東門入殿、五我爲神所感、導我入內院、見耶和華之煌榮、

充盈殿宇、六我與其人偕立時、聞殿中有聲、若與我言、七謂我曰、人子、此卽我位、爲我駐蹕之所、我必
永居以色列族中、蓋以色列族君民、不復縱私欲、築崇坵、葬王尸於殿側、玩瀆我聖名、八昔斯民以
其殿之門柱門檻、與我殿之門柱門檻相連、惟間以壁、恒作不端、玷我聖名、故我震怒、殲滅殆盡、
九今當遠棄淫行、不葬王尸於殿側、我則恒居其中、十 十一人子、以色列族所作不端、既自知有罪、抱愧含
羞、則必以此殿之規模形製、出入之處、及禮儀法度、書之於冊、俾衆目覩、使彼恒守、十二山巓四周、乃
至聖之所、此乃殿之法度、十三祭壇之長廣如左、尺計長自肘至指、再加一掌、壇基有三層、下層高深
各一尺、四周有緣、廣一掌、此乃壇之外式、十四中層高二尺、深一尺、上層高四尺、深一尺、十五壇高四尺、壇
上有四角、十六壇長廣各一丈二尺、其式維方、十七基之中層長廣各一丈四尺、四周有緣、廣半尺、基之下
層深一尺、階級自東而上、十八其人告我云、人子、主耶和華曰、人既作壇、獻燔祭、灑血於上、其禮儀如
左、十九主耶和華曰、利未後裔、撒督子孫、俱爲祭司、詣前以奉事我、爾必以犢一予之、爲贖罪之祭、二十取
血、釁壇四角、基之四旁、緣之四周、使壇成潔、二一牽贖罪之犢、至聖所之外、預定之所、燔之於火、二二翌日
必獻山羊之羔、純潔是務、爲贖罪之祭、以潔斯壇、與用牛之法無異、二三 二四潔壇既畢、必備犢一、牡綿羊
一、純潔是務、祭司灑之以鹽、獻於耶和華、以爲燔祭、二五歷七日、必獻山羊一、爲贖罪之祭、又獻犢一、
牡綿羊一、純潔是務、二六歷七日、當潔祭壇、以供其職、二七屆八日、而後祭司當獻燔祭禮物於壇、我耶和
華必悅納之。

第四十四章

一其人導我至外院之東門、見門已闔、二耶和華謂我曰、我耶和華以色列族之上帝、既

入斯門、厥後門必闔、恒不啟、人不得擅入、[三]惟君王可坐其內、在我前食餅、由門廊出入、[四]其人導我
入北門殿前、我見耶和華之煌榮、充盈殿宇、俯伏於地、[五]耶和華謂我曰、人子、我以聖殿之法度禮
儀示爾、當慎爾觀聽、知殿出入之所、[六]當告以色列族違逆者云、主耶和華曰、以色列族歟、爾所作
不端、罪惡貫盈、[七]彼異邦人身心不潔、爾導之入我聖所、以玷我室、爾雖獻餅餌血膋、亦作不端、背
我盟約、[八]爾不守我聖所、乃使他人代之、因以取利、○[九]主耶和華曰、以色列族中有異邦人、身心不潔
者、不得入我聖所、[十]昔以色列族背我、崇拜偶像、利末人亦背我、遂負罪戾、[十一]彼在聖所、可供役事、守
殿之門、爲民宰牲、立於其前、以供役事、[十二]既崇事偶像、誘以色列族陷於愆尤、故我耶和華指己而
誓、必加以罪、[十三]不詣我前、供祭司之職、不在至聖之所、近我聖物、必因所作不端、含羞抱愧、[十四]惟守殿
門、供其役事、則無不可、○[十五]主耶和華曰、昔以色列族、背我、利末後裔、撒督子孫、咸爲祭司、守我聖所、
彼可詣前、以奉事我、獻脂與血、[十六]入我聖所、近我聖几、以供其職、[十七]彼入內院、供役、必衣枲衣、勿衣羊
毛、[十八]上戴枲冠、下服枲褲、凡致汗之衣、不服於身、[十九]出與衆雜處、必解供職之衣、置之聖室、更衣他衣、
如衣俗服、不能行祭司之事、[二十]勿薙首、勿長髮、惟修以翦、[二一]祭司入內院、不可飲酒、[二二]嫠婦棄婦勿娶、必
娶以色列族之處女、或他祭司之嫠婦、[二三]當教我民、必別聖與不聖、潔與不潔、[二四]有訟事、必當鞫問、遵
我法度、在大會中必守我禮儀法度、以我安息日爲聖日、[二五]祭司勿近尸骸、恐自玷其身、惟爲父母
子女兄弟未嫁之姊妹、則可、[二六][二七]成潔之後、七日旣屆、必入內院聖所、以供役事、獻贖罪之祭、我耶和
華已言之矣、○[二八][二九]祭司在以色列族中、不得土壤爲恒業、惟以色列族所獻之禮物、與贖罪之祭品、皆

祭司所得、爲其食用、[三十]凡土所產之初實、人所獻之禮物、悉歸祭司、新麥爲屑、亦予祭司、純嘏臨於
爾家、[三十一]凡自斃斷傷之禽獸、祭司不食。
第四十五章 [一]爾掣籤分地爲業、當以一區獻耶和華、以爲禮、長二萬五千杖、廣一萬杖、區內四周、
俱爲聖地、[二]其中有區、長廣各五百尺、其式維方、以爲聖所、四周五十尺、以爲隙地、[三]當量聖地長二
萬五千杖、廣一萬杖、中有聖所、及至聖之室、[四]祭司詣耶和華前、在聖所供役、可得斯地以爲聖所、
及己宅第、[五]斯地也、長二萬五千杖、廣一萬杖、凡殿中供役之利未人、可得一區、建室二十、[六]聖地相
向之所、當畫一區、長二萬五千杖、廣五千杖、使以色列全家、建邑於此、[七]聖地邑城、附近之所、東西
兩旁、當畫二區、爲君王所得、其長與聖地東西之界相同、[八]以色列地有王畿、以餘地予以色列族、
循其支派而分之、故君不侵牟民利、[九]主耶和華曰、爾以色列君畿內所產、足以自供、勿强暴攘奪、
惟孳孳然行仁爲義、[十]權量法度、悉秉至公、[十一]石斗之制、維務均平、十斗爲一石、[十二]十錢爲一兩、三十兩
爲二斤、[十三]爾當獻之禮物如左、麳麥小麥、六石中獻一斗、[十四]油六百斤中獻六斤、[十五]在以色列沃土、二百
羔中獻一羔、爲燔祭、以贖罪、亦獻禮物、及酬恩之祭、我耶和華已言之矣、[十六]國民以此物、繳納於以
色列王、王爲之進獻、[十七]凡節期月朔安息日、及以色列族大會之時、君王必備燔祭禮物、及酬恩之
祭、酒以灌奠、爲以色列民贖罪、[十八]主耶和華曰、正月朔、必獻犢、純是務、以潔聖所、[十九]祭司取血、釁殿之
柱、壇之四基、及內院門楹、[二十]正月七日、爲彼蚩氓、悞干我命、亦必獻犢、贖民罪而潔殿宇、[二十一]正月十四
日、爲逾越節、七日守節期、食無酵餅、[二十二]是日君王必備犢一、爲己及庶民獻之、爲贖罪之祭、[二十三]歷節期

之七日、備犢七、牡綿羊七、惟潔是務、以爲燔祭、亦必日備山羊之羔、爲贖罪之祭、二四 爲各犢各牡綿
羊、備麵六斗、油六斤、以爲禮物、二五 七月望、必守節期、歷七日、獻贖罪之祭、燔祭禮物、及油、俱遵前數。
第四十六章 一 主耶和華曰、六日間民操作、必閉內院之東門、安息日及月朔、必啟、二 君王入內、由是
門之廊、立於門閾、祭司獻燔祭酬恩祭之時、君王必拜於門閾、然後出、惟門不闔、迨夕乃闔、三 安息
日月朔、庶民必詣是門、崇拜耶和華、四 安息日君王必獻綿羊羔六、牡綿羊一、純潔是務、以爲燔祭、
五 奉耶和華、爲牡綿羊獻麵六斗、油十斤、以爲禮物、爲衆羔羊、各隨其力之所給、六 月朔必獻犢一、綿
羊羔六、牡綿羊一、純潔是務、七 爲各犢各牡綿羊獻麵六斗、油六斤、爲禮物、爲衆羔羊、隨其力之所
給、八 君王出入之道、必由門廊、九 大會之時、庶民欲詣耶和華前、以崇拜、凡入北門者、必由南門而出、
入南門者、必由北門而出、其出不由所入之門、必由相對之門、十 君王亦在民中、偕民出入、十一 大會節
期、爲各犢各牡綿羊獻麵六斗、油六斤、爲禮物、爲衆羔羊、隨其力之所給、十二 如君欲樂輸燔祭酬恩
之祭、奉耶和華、人必啟東門、遂供燔祭酬恩之祭、與安息日無異、君王既出、人必闔門。十三 每晨必獻未
盈歲之羔、純潔是務、以爲燔祭、奉耶和華、十四 每晨必備麵一斗、雜以油三斤四兩、獻爲禮物、循耶和
華常例、十五 每晨當備羔羊禮物膏油、恒爲燔祭、十六 主耶和華曰、如君王錫土於子、則其土歸子統轄、爲
其恒業、十七 如王以土地錫於臣僕、則其土必歸臣僕、越居禧年、乃歸君王、爰及子孫、十八 君王欲以土賜
子、必取畿輔之地、勿強奪民業、逐民出邑、使星散於四方、十九 其人導我入由門旁之道、詣祭司北向
之室、見其西亦有室宇、二十 遂告我云、祭司潔民之時、不可攜贖罪之祭、以及禮物、迨至外院、乃烹於

此室、二十一其人導我至外院、巡行院之四隅、每隅有小院、二十二長四丈、廣三丈、其式維一、二十三小院四周有衆室、
內有烹飪之所、二十四其人告我云、庶民獻祭、殿之供役者、烹肉於此。

第四十七章

一其人導我至殿門、其殿東向、門閾之下、水滃然以出、流於東方、由殿右、壇南而來、二遂
導我出北門、折而至東門之外、見水出於右、三執繩之人、往東量百丈、導我涉水、其水沒脛、四又量百
丈、導我涉水、其水沒膝、再量百丈、導我涉水、其水沒腰、五又量百丈、其水成河、我不得濟、蓋水泛濫、
可泅而不能涉矣。六遂告我云、人子、爾見此乎、七遂導我至河濱、見河左右林木叢雜、八其人告我云、此
水流至東方、過野入海、海爲之甘、九河流所至、盡成甘泉、水族滋生、魚尤蕃衍、不可勝數、水之所滙、
百物生焉、十自隱其底至隱客連、漁人張網得魚、五色俱備、魚族繁多、不亞大海、十一其淤下之澤、依然
斥鹵、十二河濱左右、結果之樹、其葉經歲不凋、其果取之不竭、因水出於聖所、月必有果、果可爲食、葉
堪入藥。十三主耶和華曰、爾得斯土、循以色列支派、其界如左、約瑟必得二區、十四昔我發誓、以斯土錫爾
列祖、爾必共分而得之、十五北界自大海之希得倫、至西撻、十六哈末、庇邏達、大馬色哈末間之十喇音、耗
蘭旁之哈撒哈底干、十七近大馬色界之哈撒以喃、至哈末界、此乃北界。十八東界自耗蘭大馬色基列、沿
以色列地之約但、至東海、此乃東界。十九南界自大馬及迦鐵之米利巴水、至大海、此乃南界。二十西界大
海、自南方至哈末相向之地、此乃西界。二十一必以斯土、循以色列支派而分之、二十二當掣籤分與爾民、旅爾
中之異邦人生子、必與以色列本族無異、俱得土以爲恒業、二十三異邦人旅於各支派中、必於此得業、
我耶和華已言之矣。

第四十八章 一 支派之業如左、但所得者在北界、自東至西、由希得倫至哈末、哈撒以喃、北向大馬
色之界、二 亞設所得者、在但之南、其界自東至西、三 納大利所得者、在亞設之南、其界自東至西、四 馬拿
西所得者、在納大利之南、其界自東至西、五 以法蓮所得者、在馬拿西之南、其界自東至西、六 流便所
得者、在以法蓮之南、其界自東至西、七 猶大所得者、在流便之南、其界自東至西、八 在猶大之南、自東
至西爲獻地、長二萬五千杖、廣如他區、聖所在其中、九 所獻耶和華之地、必長二萬五千杖、廣一萬
杖、十 祭司所得之聖地、自南至北、二萬五千杖、自東至西、一萬杖、耶和華之聖所在其中、十一 昔以色列
族及利未人背我、惟撒督子孫、咸爲祭司、不背乎我、潔身而守我室、故得此地、十二 所獻之地、附利未
界者、必歸祭司、爲至聖之域、十三 祭司之地、相向之所、其地利未人得之、長二萬五千杖、廣一萬杖、十四 此
區獻於耶和華、爲聖地、利未人不可鬻之、又不可易之、其土產之初實、不可歸於他人、十五 利未人得
地二萬五千杖、附其地者、又有一區、廣五千杖、可爲俗地、建邑構廬於其中、十六 其量如左、東西南北、
方四千五百杖、十七 邑郊四周、廣二百五十杖、十八 附聖區之餘地、東西各一萬杖、其土所產、以供邑中役
事之人、十九 邑中役事者、必自以色列衆支派中簡之、二十 所獻之地、與邑地共計之、四方得二萬五千杖、
二十一 聖地與邑地、二萬五千杖、中有聖室、東西更有餘地、皆爲王畿、二十二 自猶大界至便雅憫界、爲利未人
業、與建邑之地、其東西之地、爲王畿、二十三 其餘支派所得如左、聖地南、自東至西、爲便雅憫之地、二十四 便雅
憫之南、自東至西、爲西面之地、二十五 西面之南、自東至西、爲以薩迦之地、二十六 以薩迦之南、自東至西、爲西
布倫之地、二十七 西布倫之南、自東至西、爲伽得之地、二十八 伽得之界在南方、自大馬至迦鐵之米利巴水、至

大海、二九主耶和華曰、此乃以色列地、爾當掣籤、分與諸支派爲業、三十邑之北方、四千五百杖、三一邑門循以
色列支派之名、北向有三門、曰流便、曰猶大、曰利未、三二邑之東方、四千五百杖、亦有三門、曰約瑟、曰
便雅憫、曰但、三三邑之南方四千五百杖、有三門、曰西面、曰以薩迦、曰西布倫、三四邑之西方四千五百杖、
有三門、曰伽得、曰亞設、曰納大利、三五邑之四周、一萬八千杖、是日以後、邑名曰耶和華駐蹕之所。

第一章[一]猶大王約雅金三年、巴比倫王尼布甲尼撒環攻耶路撒冷、[二]其勝猶大王約雅金也、耶和
華聽之、遷上帝殿中器皿之半、返於示拿、藏於其上帝殿旁之庫、[三]王諭宦官長押比拿簡以色列
王宗室、以及閥閱之家數人、[四]皆無瑕疵、丰采甚都、智識兼備、可立於朝者、教以迦勒底人語言文
字、[五]王日賜以精糧酒醴、比及三年、乃使侍於王前、[六]中有猶大族四人、名但以理、哈拿尼亞、米沙利、
亞薩哩亞、[七]宦官長爲易其名、稱但以理曰伯底沙撒、稱哈拿尼亞曰沙得臘、稱米沙利曰米煞、稱
亞薩哩亞曰亞伯尼坷、[八]但以理立志、不以王之精糧酒醴、破其戒、求宦官長爲之辭、[九]但以理蒙上
帝祐、令沾恩矜恤於宦官長、[十]宦官長告但以理曰、我畏我主我王、彼賜精糧酒醴、如見爾曹形容
憔悴、不及同儕、則必喪我元、[十一]宦官長使酒正統理但以理、哈拿尼亞、米沙利、亞薩哩亞四人、但以
理告之曰、[十二]僕試食蔬飲水、至於十日、[十三]後觀我容、較食王之精糧者、果何若、則依所見而行、[十四]酒正許
之、如其言而試之、閱十日、[十五]見其容較食王精糧、尤爲雄壯、丰度超羣、[十六]酒正乃去精糧酒醴、食以菜
羹、[十七]上帝賦四子以聰明智慧、文字靡不諳通、但以理備悉異象、善解夢兆、[十八]王預定日期、召諸人入
朝、其期既屆、宦官長引之見王、[十九]王與之言、知但以理、哈拿尼亞、米沙利、亞薩哩亞四人之才、莫之
與京、於是侍於王前、[二十]王詢其智慧之言、知彼較通國之博士賢人、尤爲明哲、且十倍之、遠古列元
年、[二十一]但以理猶存於世。

第二章[一]尼布甲尼撒二年、王獲夢、中心憂疑、不得寢、[二]召諸博士賢人、巫覡太史、既至王前、王命占

夢、三曰、我獲一夢、中心鬱陶、欲知其夢而無由、四太史以亞蘭方言、呼王千歲曰、請以夢告僕、僕占其
兆、五王曰、我已有命、如爾不以夢告我、示我以兆、必剖爾體、使爾室爲厠、六如以夢告我、示我以兆、必
大賚爾、尊榮爾、言之勿遲、七曰、請王以夢告僕、僕占其兆、八王曰、我知爾明知我命、故爲遲延、九爾第欲
欺余、不以夢告我、作緩圖之想、然我命已出、決無再更、爾當以夢告我、則我知爾能占其兆、十太史
對曰、斯事天下無有能知者、且未聞君王牧伯、以此詰博士賢人太史者也、十一王所問、人難以對、其
惟上帝能之、而上帝不與人交。○十二王大怒、命取巴比倫諸哲士、置之大辟、十三王詔既頒、將戮哲士、遍索
但以理、及其同儕、亦將加戮、十四十五侍衞長亞署、出欲殺巴比倫諸哲士、但以理婉詞問亞署曰、王命孔
亟、曷故、亞署以實告、十六但以理見王、求緩其期、當以夢兆入告、十七但以理歸告同儕哈拿尼亞、米沙利、
亞薩哩亞曰、十八宜求天上上帝施恩、以此祕奧默示我儕、以免我儕與巴比倫哲士同就駢戮、十九既夕、
上帝於異象中、以祕奧示但以理、但以理祝天上上帝、二十曰、上帝智能俱備、當頌美之、永世靡暨、二十一主
限時日、升降君王、使賢者有智、哲者明慧、二十二以祕奧之事示人、光暗無不灼知、二十三我祝謝列祖之上帝、
賜我智能、以王夢示我、應我所求、二十四亞署奉王命、將殺諸哲士、但以理見之云、勿戮、引我見王、我必
以夢兆告王、二十五亞署亟使但以理見王、奏曰、我得猶大俘囚之中一人、能以夢兆告王、二十六但以理又名
伯底沙撒、王問曰、我夢與兆、爾能詳述乎。二十七對曰、王所問之事、哲人賢者、博士太史、不能告王、二十八惟天
上上帝、以祕奧示人、今將以末日之事告王、王臥於榻、中宵得夢、我試言之、二十九王寢時、思未來事、上
帝能顯諸隱、以末日之事示王、三十非我較天下人有智、惟上帝以此祕奧示我、遣我以兆告王、使王

追憶前事、[三一]王夢巨像、極其輝煌、立於王前、甚可畏懼、[三二]像首鑄以兼金、胸臂以銀爲之、腹與股則皆
銅所作、[三三]其脛爲鐵、其足半鐵半泥、[三四]又見一石、非人手所鑿、擊像半鐵半泥之足而碎之、[三五]時鐵泥銅
銀與金俱碎、若夏時穀場之糠、爲風飄揚、頓失無所、擊像之石、成爲大山、遍盈天下、[三六]其夢若是、今
以其兆告王、[三七]王天上上帝、賜爾秉國之鈞、能力俱備、榮光丕著、爲諸王之王、[三八]天下居民、野獸飛鳥、歸
王掌握、所夢金首、卽爾是也、[三九]後有國振興、不能與爾國頡頏、又後一國若銅、主治天下、[四十]最後一國、
剛强若鐵、鐵能服百物而碎之、衆國皆爲所破、[四一]爾見足指半鐵半泥、其國必分、爾見鐵雜於泥、其
國之半、亦剛强若鐵、[四二]足指半泥半鐵、其國亦半强半弱、[四三]爾見鐵與泥相雜、其國人必與異邦人相
參、彼此不合、猶鐵不與泥合、[四四]當彼列王之時、天上上帝、更使一國振興、永世靡暨、不爲他國所取、
蠶食列邦、恒存不廢、[四五]爾見石由山出、非人手所鑿、凡鐵銅金銀與泥、皆爲其所摧、此乃至大之上
帝、以未至之事示王、其夢乃定、其兆不易、[四六]王聞言、俯伏拜但以理、命獻禮物香品、以崇奉之、[四七]告但
以理曰、爾之上帝、能以斯祕奧、宣示於爾、誠爲諸上帝之上帝、諸王之主、能闡幽微、物無遁情、[四八]王
於是尊崇但以理、加以重賚、封爲巴比倫方伯、衆哲士長、[四九]但以理求王使沙得臘米煞亞伯尼埛、
治理巴比倫之事、但以理待命御閽、

第三章

[一]尼布甲尼撒王銷金鑄像、高六丈、廣六尺、立於巴比倫士喇平原之所、[二]召方伯州牧、顯宦
刑官、帑庫之士、刀筆之吏、諳法之師、與衆邑宰俱至、欲釁所鑄之像、[三]百官既集、立於像前、將行釁
禮、[四]遒人大聲呼曰、民人族姓、王命爾曹、[五]聞角鼗琴瑟笙簫樂器之音、卽當伏拜尼布甲尼撒王所

鑄之金像、六不然、立投爾於洪爐、七維時民人族姓、聽角蠡琴瑟笙簫樂器之音、一時齊作、咸俯伏拜
王所立之金像、八有迦勒底人趨前控告猶大人、九見王呼千歲曰、王頒詔於衆、十凡聞角蠡琴瑟笙簫
樂器之音、當俯伏崇拜金像、十一不然、必投之洪爐、十二今有猶大人沙得臘米煞亞伯尼𡊄、王封之治巴
比倫、乃不事爾之上帝、不拜爾所立之像、是不遵王命也、十三王大怒、命曳三人至、十四王曰、沙得臘米煞
亞伯尼𡊄、爾三人不事我之上帝、不拜我所立之金像、故方我命乎、十五今爾聽角蠡琴瑟笙簫樂器
之音、咸當俯伏拜我所鑄之像、則可、不然、即投爾於洪爐、諸上帝中孰一能救爾於我手、十六沙得臘
米煞亞伯尼𡊄對曰、我儕自有說、十七我所事之上帝、能救我於洪爐、脫我於王手、十八即不然、我亦不事
王之上帝、拜王所立之金像、十九王怒益甚、勃然變色、使爇洪爐、較常者發烈七倍、二十命軍中壯士束縛
三人、投諸洪爐、二一三人受縛、不去上下內外之衣、投於洪爐、二二王命孔亟、洪爐倍熱、壯士反爲烈燄所
燬、二三三人既被縛、擲於洪爐、二四頃之王忽驚起、問諸議士曰、我非取三人縛投火中乎、僉曰、然、二五王曰、我
今見四人不縛不傷、遨遊火中、其一貌若上帝子、二六王近洪爐之側、曰、沙得臘米煞亞伯尼𡊄、至上
上帝之僕、當出、於是三人俱從火出、二七方伯州牧邑宰與王之議士大和會、觀斯三人、火焰不傷首
髮、不炙衣、不變色、火燎之臭亦未之有、二八王曰、沙得臘米煞亞伯尼𡊄賴其上帝、余雖降命、彼寧焚
其身、不拜他上帝、故上帝遣使救援、當頌美不已。二九我今頒詔命、諸民人族姓、凡瀆沙得臘米煞亞
伯尼𡊄之上帝者、必剖其體、以其室爲厠、蓋無他上帝能救人若此、三十王於是特舉三人居顯爵處
於巴比倫邑。

第四章 一 尼布甲尼撒王、頒詔天下、曰、願民人族姓、咸得平康、 二 至上上帝、行異蹟奇事、施於我躬、我
欲述之、 三 上帝之經綸、大而無比、其國鞏固、永世靡暨、 四 我尼布甲尼撒、晏處深宮、時値昇平、 五 忽得一
夢、致余畏懼、宵闌輾轉、中心鬱伊、 六 爰召巴比倫諸哲士、咸詣我前、俾以夢兆告余、 七 於是博士賢人、
太史卜師、咸集、余告以所夢、彼不能解其兆焉、 八 既而但以理至、彼循我上帝之名、稱曰伯底沙撒、
爲至聖上帝之神所感、余卽以夢告之曰、 九 博士長伯底沙撒、我知爾感於至聖上帝之神、凡祕奧
之事、爾能明晰、無事三思、我所得之夢、其兆維何、願明以告我、 十 我中宵偃臥、夢樹生於地、其高莫
及、 十一 生長堅剛、高凌霄漢、天下之人、皆得仰而見之、 十二 其葉蓁蓁、厥果纍纍、百物得而果腹、野獸伏於
其蔭、飛鳥巢於其枝、 十三 我臥於榻、夢聖使者、巡察者、自天而降、 十四 大聲呼曰、斬其柯、斫其枝、摧其葉、擿
其果、使其下獸不得伏、其上鳥不能棲、 十五 斷枝剩幹、猶留於地、斯樹譬諸斯人、束以銅鐵、委於草萊
之間、爲夜露所沾濡、使之嚙芻、無異野獸、 十六 使其赤子之心、陸變豺狼之念、待七年旣屆、 十七 聖使者、巡
察者、已定命若此、使天下之人、皆知至上者、秉其鈞衡、在乎寰區之內、隨意昇降、以賤爲貴、治理
民人、 十八 我尼布甲尼撒、已得此夢、國中哲士、咸不能解其兆、惟爾伯底沙撒、爲至聖上帝之神所感、
盍以兆告余、 十九 但以理亦名伯底沙撒、一聞我言、不覺驚駭、竟晷中心鬱陶、余曰、伯底沙撒、勿爲余
夢及兆、鬱伊不止、對曰、願此夢之兆、應於敵人、勿爲王躬之咎、 二十 爾見林木生長堅剛、高可干霄、天
下人民、咸得仰而見之、 二十一 樹葉葱蘢、果實殷繁、百物食之、賴以果腹、野獸蹲伏於蔭下、飛鳥棲止於
枝巔、 二十二 斯樹卽王、爾旣長大、堅剛無比、高大及乎九霄、權能延乎四極、 二十三 王見巡察者、聖使者、自天而

降云、斫樹務盡、惟留根株、斯樹譬諸斯人、縛之以銅鐵、委之於草萊、爲宵露所沾濡、與野獸同寢
處、迨七年既屆、二四我試以其兆告王、至上之主、其命已定、二五人將驅逐我主我王、不復與人偕處、乃與
獸同居、俾爾囓芻、無異於牛、爲露所侵、待及七年、使知至上者、操寰區之柄、以國畀人、悉隨其意、
二六聖使者既命留根株、則王躬必無害、迨王覺悟、知權自天操、而國可復、二七我今勸王棄惡歸善、矜憫
貧乏、則享綏安、庶幾恒久、二八我尼布甲尼撒所遭、悉應斯言、二九十二月終、我遊於巴比倫殿、三十自謂此非
巴比倫大城、我所建造者乎、我以之爲國都、顯我能、彰我榮、三一言未竟、自天有聲曰、上帝有命、爾將
失國、三二當驅逐爾、不與人偕居、而與獸錯處、囓芻若牛、以待七年之屆、俾知至上者、操權於寰區、隨
意畀降、三三我卽於斯時、遭此災患、倏被驅逐、不與人居、囓芻若牛、身爲露所霑濡、首髮長若鷹翮、指
甲利若鳥爪、三四其日既屆、我尼布甲尼撒仰觀乎天、心復靈慧、頌美至上永生之主、其國靡暨、永世
弗替、三五斯世之億兆、藐乎其小、有如無物、天下軍旅、地下人民、上帝隨意而作、其取之、孰能禦之、其
爲之、孰能詰之、三六是時我得靈慧、光復舊物、尊榮赫耀、我之議士牧伯、再謁見我、我國復立、威儀郁
郁、三七故我尼布甲尼撒、頌美稱譽天王、其所爲者惟秉大公、眞實無妄、惟驕其志者、上帝使之卑微。

第五章

一伯沙撒王肆筵設席、召有爵位者千人、咸赴王讌、與衆同飲、二進酒時、命取金銀器皿、乃王
之祖尼布甲尼撒得之於耶路撒冷上帝殿者、遂取之至、王公后妃以之飲酒、四飲時、頌美金銀銅
鐵木石所造諸上帝、五忽有人手之指顯現、書文字於王宮粉壁、燭臺相向之所、王見之、六勃然變色、
中心鬱陶、腰骨閃損、兩股戰栗、七大聲召諸博士、太史、卜師、巴比倫哲士咸至、王告之曰、有能讀斯

文字、解其義者、身衣緋衣、項繫金索、爲國之相、職居其三、八 哲士入、文字不能識、奧義不能明、九 王甚鬱陶、色變移時、百官驚駭、十 太后聞王與百官之言、乃詣宴室曰、願王千歲、毋庸鬱陶變色、十一 國中有人、爾祖之時、爲至聖上帝之神所感、具聰明、有智慧、與上帝之智無異、爾祖尼布甲尼撒王立之爲博士賢人太史卜師之長、十二 其名但以理、王稱之曰伯底沙撒、心靈性敏、能解夢兆、能明隱語、剖析疑義、今可召之、必能解其意焉、○十三 但以理見王、王曰、昔我祖虜猶大之俘囚、至於國中、爾但以理果在其中乎、十四 我聞爾爲上帝之神所感、聰明智慧、超於儕輩、十五 今諸博士賢人入朝、使讀斯文解斯義、咸不能焉、○十六 我聞爾善解祕奧、釋疑竇、爾果能讀斯文、解斯義、則必身衣緋衣、項繫金索、爲國之相、職居其三、十七 但以理曰、大賚我所不取、爾賞可畀他人、我必讀斯文、而解其義、十八 王請聽余、至上上帝、以國威尊榮、賜爾祖尼布甲尼撒、十九 因其威儀、億兆族姓、戰慄於前、生殺昇降、皆出王衷、二十 旣驕奢其心、剛愎其志、乃黜王位、去其尊榮、二十一 心若豺狼、爲人驅逐、不與人居、而與野驢錯處、齧芻若牛、沾濡於露、待知至上之上帝、操世之權、以國畀人、悉隨其意、二十二 爾伯沙撒乃先王之孫、雖知此事、不卑以自牧、二十三 惟驕其志、逆天之主、命取厥殿之器、王公后妃用之飲酒、譽揚金銀銅鐵木石所造之上帝、彼不見不聞、不識不知、至於賜爾呼吸、整爾步履之上帝、爾反不頌美之、二十四 故上帝遣使以手顯現書此文字、二十五 其文曰、咪呢咪呢、呧啫吡嘞、二十六 咪呢即數之之義、上帝數爾國祚、使爾永終、二十七 呧啫即衡之之義、上帝衡爾、知有所缺、二十八 吡嘞即分之之義、上帝分裂爾邦、以畀米太巴西、二十九 伯沙撒大賚但以理、以緋衣被其身、以金索繫其項、更頒詔命、爲國相、職居其三、三十 是夕迦勒底王伯沙撒爲敵所殺、

三一米太人大利烏得迦勒底地而王之、時年六十有二。

第六章

一大利烏立州牧百二十人治理國事、二更立三監督、糾察其弊、不使國家有損、但以理爲監
督長、三但以理心甚靈慧、王使之綜理、監督州牧、職居宰輔、統轄全土、四監督州牧伺但以理之隙、欲
因其治之不善、而訟之於王、惟但以理竭其忠忱、無疵可摘、五彼此相告曰、但以理恒遵上帝禮儀、
非指此一端、則不得其故以訟之、六監督州牧、羣集謁王、咸呼千歲、七曰國之宦豎、方伯州牧、議士民
長會議、欲定律例、三旬之間、惟王是求、凡禀上帝求世人者、必投之獅穴、八請王印誌頒詔、以爲常
典、循米太巴西人之法、不可變更、九王乃頒詔、鈐以印誌、十但以理聞王已鈐印誌、則歸啟牖、向耶路
撒冷屈膝曲跽、日凡三次、循其常例、禱告祝謝上帝、十一百官和會、見但以理禱告其上帝、十二詣王前告
曰、吾王綸綍已傳、印誌已鈐、三旬之內、惟王是祈、凡禱上帝、求世人者、必投之獅穴、是事豈不有
諸、王曰、有諸、當循米太巴西之例、其命不可改。十三衆又告王曰、猶大之俘囚但以理者、不尊崇王、不
遵王命、祈求上帝、日凡三次、十四王聞言不悅、欲救但以理、中心籌畫、至於日沒、十五百官復入奏於王曰、
王知循米太巴西之法、既頒斯詔、不可變更。十六王命取但以理投諸獅穴、告但以理曰、爾恒事上帝、
上帝必復援手、十七人移石塞穴、王封以國璽、又鈐以百官之印、明其不易、十八王返宮、竟夕不食不寐、徹
音樂。十九翌日王夙興、趨至獅穴、二十哀呼但以理曰、上帝之僕但以理、爾恒事上帝、上帝果能脫爾於獅
口乎、二一但以理曰、願王千歲、二二我之上帝、鑒我無辜、未嘗違逆乎王、遣使箝獅口、俾我免遭吞噬、二三王欣
喜不勝、命取但以理出穴、蓋但以理信其上帝、雖居獅穴、亦不受害、二四王命曳訟但以理之人、及其

妻孥、投於獅穴、未至穴中、獅即嚙之、斷傷其肢體、二五大利烏王詔告天下億兆族姓曰、願得平康、二六我
諭通國民人、當寅畏但以理之上帝、彼爲永生之上帝、其國靡暨、永世弗替、二七彼能救人、布其經綸、
遍於寰區、救但以理不爲獅所殘害、二八大利烏在位之時、及巴西王古列御國之際、但以理亨其亨
通焉。

第七章

一巴比倫王伯沙撒元年、但以理假寐於榻、得夢遂誌其事、以述於人、二曰、我宵闃得夢、見四
方之風、相搏於大海、三四獸甚巨、自海而出、狀各殊異、四其一若獅、有翼若鷹翮、我目覩之際、其翼見
折、如人立地、若有人性、五次獸若熊、口露三巨牙、屹立於傍、有命之曰、起、吞噬衆民、六又見一獸、其形
若豹、背生四翼、亦有四首、得秉大權、七時夜未央、又見一獸、剛强可畏、鐵齒甚巨、肆其吞噬、骨肉斷
傷、其餘悉遭蹂躪、獸有十角、與前三獸、大相殊異、八我見十角之間、忽生小角、先生三角之根、爲其
所拔、小角有目、若人有口、能言、惟自矜誇、九我見座位已備、亙古不易之主獨坐、衣皜如雪、髮白如
綿、位若烈熖、車輪迅速、若火之熛、十火燎於前、奔走者盈千千、侍側者逾萬萬、鞫事已備、典册盡展、
十一我見小角出言誇詡、獸因此故、而被殺戮、焚尸於火、十二餘獸失權、生存片晷、十三我中宵得夢、見乘天雲
者、貌若人子、詣亙古不易者之前、○十四凡國之鈞衡輝耀、皆俾其所得、使億兆族姓事之、其國靡暨、永
世不廢、十五我但以理、以所見者、中心鬱陶、戚戚然不勝懷憂、十六我詣傍立者、所以詰其實、彼解其義告
我曰、十七四巨獸、即四王、必出於世、十八惟至上者之聖民、將獲其國、永世靡暨、十九我欲知後出之獸、何爲異
於他獸、殊堪畏懼、鐵牙銅爪、吞噬無厭、蹂躪其餘、二十首有十角、又有一角、能勝前之三角、其角有目

有口、出矜詡之詞、其狀强於同類、二一 我見斯角與聖民鬬、而角反獲捷、二二 迨亙古不易至上之主至、爲
其聖民伸寃、屆期以國賜之、二三 傍立者曰、後出之獸、卽麋世之第四國也、異於他國、吞噬蹂躪、撓亂
天下、二四 其十角卽將興之十王、又有王興、異於前者、將服三王、二五 彼王自誇、違逆至上之主、困苦其聖
民、欲改時易法、聖民爲其所制、歷一載、又逾二載、又半載、二六 然上帝必鞫之、奪其國柄、滅之務盡、二七 由
是萬邦綏服、上帝歷世靡暨、至上之主、以普天下之國政大權、賜其聖民、二八 告我者其言如此、我但
以理中心鬱陶、憂形於色、藏諸五內。

第八章 一 伯沙撒三年、我但以理、又見異象、二 恍惚間若在以攔國書山殿、烏來河濱、三 我仰觀異象、見
牡綿羊立於河濱、先後生二角、其角甚高、後生之角、較先生者尤高聳、四 吾見牡綿羊、以角抵觸、向
西向南、又向北、惟所欲爲、至於茁壯、羣獸莫之能禦、得免其害、五 余圖維之際、見牡山羊自西而來、
徧行天下、迅速若飛、頫際有大角、六七 我見二國之牡綿羊、立於河濱、牡山羊至其所、奮角抵觸之、憤
怒特甚、折其二角、牡綿羊不能與敵、牡山羊擠之於地、以足蹂躪、迄無一人爲之援手、八 當牡山羊
猛悍强壯之時、巨角忽折、復生四大角、東西南朔、各據一方、九 四角之一、復生小角、遂成强大、東南
二境、以及樂郊、爲其所據、十 樂郊之祭司、無異天上之軍旅、穹蒼之列宿、小角强大、施其巨能、勝彼
列宿、擲之於地、而蹂躪之。十一 妄自誇詡、違逆天軍之主、去其日獻之祭、傾其聖所、十二 民既犯罪、衆祭司
與日獻之祭品、俱爲敵虜、眞實之理、不許宣播、敵之所爲、悉遂其欲、十三 我聞聖使相語曰、民犯罪戾、
都城遺毀、日獻之祭品、悉已棄捐、聖所祭司、俱遭蹂躪、所見之異象、將應於何時、十四 曰在二千三百

日以後、聖所復成潔淸。十五我但以理目覩異象、深求其義、有立我前者、其貌若人、十六聞烏來河濱、有聲
呼云、加伯列、當以異象之意、明示斯人、十七彼至我所、我懼俯伏於地、彼曰人子宜曉然所見之異象、
乃指末日之事、十八彼與我言、我俯伏於地、魂不附體、彼撫余使我起立、十九曰我以末期之災示爾、届期
必有是事、二十爾所見二角之牡綿羊、卽米太巴西列王、二十一長毛之牡山羊、卽雅番王、頻際巨角、卽其元
王、二十二巨角既折、四角代立、其義曰、其國必分爲四、不能與前國比權量力、二十三四國末時、罪惡貫盈、又有
王興、其貌莊嚴、中藏詭謀、二十四能力甚强、悉遂其欲、其戰勝也、以謀不以力、有能有德之國、俱遭其翦
滅、甚屬非常、二十五以詭譎克敵、心志驕侈、承平之際、殲滅衆民、違逆諸君之君、其敗亡也、豈由於人哉。
二十六所見之異象、論其日數、眞實無妄、爾鈐以印、日久必驗、二十七我但以理喪失其魂、致染疾病、久之始愈、
然後起立、而務王事、我以所見之異象、不勝駭愕、識其兆者、迄無一人。

第九章

米太族亞哈隨魯子大利烏、爲迦勒底王、元年、二我但以理遍覽耶和華所賜先知耶利米
之書、知耶路撒冷傾圮、必歷七十年、三我禁食衣麻、蒙灰、仰首禱告我主上帝、四自陳罪戾、求我之上
帝耶和華曰、至大之主上帝、深可畏懼、凡敬愛乎主、恪守律法、則爾矜憫之、必踐所言、五我儕犯罪
作惡、違爾律例、棄爾禮儀、六爾臣僕諸先知、藉爾之名、告我王公祖父國民之語、我不聽從、七主秉公
義、惟我儕猶大人、耶路撒冷居民、以色列族衆、無論遐邇、因犯罪愆、爲爾驅逐、星散於四方、俱當
含羞、今日之事爲證。八我與我王公列祖、獲罪乎主、必當抱愧蒙羞、九我主我上帝、矜憫爲懷、恒加赦
宥、十我儕違逆、不遵我之上帝耶和華、不從爾臣僕諸先知訓我之律例、十一我以色列衆、犯爾律法、不

違爾命、我既獲罪、故爾僕摩西律例所載之咒詛、臨於我躬、十二 爾素責我、及我士師、必降大災、今已
應矣、降罰耶路撒冷、較天下民尤嚴、十三 摩西律例所載諸災、加乎我躬、我猶不禱告我上帝耶和華、
未悛我前愆、未學爾眞理、十四 故耶和華專其心思、降災於我、蓋我之上帝耶和華、恒秉大公、見我不
遵命、遂降禍患、十五 我主上帝、昔用巨能、導爾民出埃及、爾名播揚、逮於今日、我儕獲罪於爾、十六 我與我
祖陷於罪戾、故耶路撒冷居民、爲衆姍笑、今求我主、以恩賚我、息爾憤怒、不罰爾聖山耶路撒冷
十七 我上帝之聖所荒蕪、求爾垂顧、以彰主榮、應僕所祈、十八 我之上帝歟、我儕祈禱、非爲我義、乃爲爾仁
慈、求爾垂聽斯邑、爲顓爾名之所、今已荒圮、爾其鑒察焉、十九 斯邑斯民、皆屬上帝、望主垂聽、望主赦
宥、望主助余、勿緩、以彰爾榮、二十 我自陳愆尤、幷述以色列族之罪、爲彼聖山、求我上帝耶和華、二十一 昔我
於異象中、目覩加伯列、今獻夕祭祈禱之時、加伯列迅速而飛、前來撫余、二十二 告我曰、但以理、我來賜
爾聰明智慧、二十三 爾蒙眷顧、始禱之時、我奉命涖臨、俾爾知所見異象之意、二十四 爾民與聖邑、上帝預定其
期、以七日爲期、而復以七十相乘、以過罪惡、以除祭品、贖民前愆、彰大義於萬世、則以所見異象
有應、至聖之主、必沐以膏、二十五 我告爾一事、爾當知詔建耶路撒冷、逮及受膏之君至、必有七日復乘
以七、更有七日、復乘以六十二、築城修道、必在患難之時、二十六 七日復乘以六十二之後、受膏之主見
戮、援手無人、迄乎後日、異邦之君民咸至、毀城郭、傾聖所、若爲洪水所淹、戰爭不息、則殺戮不已、
二十七 最後七日、主必與衆民立約、七日之間、祭祀將不復行、殘賊可惡之物、立於聖地、所定之災、必有
應驗、終至荒蕪。

第十章 一巴西王古列三年、但以理亦名伯底沙撒、夢得默示、確然不爽、其後困苦之事、不可勝計、
思之良久、始明其意、二當是時、我但以理懷憂、歷三七日、三不御珍錯、不食酒肉、不沐以膏、待盈三七
日之期、四正月二十四日、我在希底結大河之濱、五仰觀一人、衣枲衣、腰束烏法兼金、六身若黃玉、容若
閃電、目若明燈、手足若磨礱之銅、聲若羣衆諠譁、七我但以理獨見此異象、同在之人、目不能覩、戰
慄不已、遁逃自匿、八留我獨在、見此異象、其大無外、魂不附體、容貌失色、氣力盡廢、九我聞其聲、伏地
喪魂、十有手撫余、我得曲跽、以掌抵地、十一彼告我曰、上帝所眷愛之但以理、我奉命語爾、爾當起立、聽
我所言、我聞此不勝戰慄、强起而立、十二彼告我曰、但以理勿懼、自爾詣上帝前、卑以自牧、欲留心知
未來事、上帝聽爾所祈、遣我就爾、十三巴西國君阻我二十一日、我爲之羈留、厥後上君米加勒助我、
十四乃得莅至、以末期之事、爾民所遭者、指示於爾、所見異象、久必有應、十五我聞言面地、不敢措辭、十六有貌
若人者、捫我口、我始啟口告之曰、我主、我見異象、中心殷憂、至魂喪失、氣力悉廢、十七僕焉得與主言、
十八貌若人者復至撫余、使余力增、十九曰、上帝所眷愛者勿懼、當獲平康、心志益堅、我聞言頓壯、曰主壯
余志、請與我言、二十彼曰、我至爾所、非無故也、頃必復至、巴西與其君鬬、厥後雅番君將至、二十一經籍所載、
信而有徵、我將示爾、助余者惟爾君米加勒而已。

第十一章 一又曰、昔米太王大利烏元年、我嘗左右米加勒、使其力健、二今我涖臨、以確然之事、指示
於爾、厥後在巴西國更有三王崛興焉、後起之君、尤爲富饒、因其貨財衆多、舉兵以攻雅番、三又有
大王崛興、秉國之鈞、任意而行、四强壯之時、忽遭喪敗、其國必分爲四、東西南朔、各據一方、國不傳

子、不能與前王比權量力、其國必敗、他人得之、五先王之大臣、據南方之地、日漸强大、又有一王、秉
國之鈞、較前王尤盛、六越數年、南王之公主、嫁於北王、二王相和、以立盟約、公主之力衰、北王之權
解、公主之子女嬪妃、以及侍從、盡爲敵虜、七族姓一人、將繼其位、大率軍旅、攻北王之城、而克之、八取
其上帝之像、金銀器皿、遷於埃及、較諸北王、享國尤永、九南王既伐北方、而反其國、十北王二子、大興
師旅、其一遍擊四境、勢若洪濤驟至、攻其城邑、十一南王震怒、復與北王戰、北王率衆以拒、南王敗之、
十二南王既殲衆敵、心志驕侈、雖敗敵軍數萬、終不能久享承平、十三越數年、北王復至、其旅若林、較昔倍
之、所備輜重、不可勝數、十四當是時、列邦羣起、以攻南王、爾民間蟊賊、自高其志、終取敗亡、應先知之
言、十五北王既至、築營建壘、取鞏固之邑、南王率其精銳之士、無能扞禦、十六北王任意而作、莫之能禦、亦
至樂郊、以成其志、十七悉起國中兵、得善民爲輔翼、以公主下嫁南王、欲蠱其心、公主雖往、不從父志、
十八厥後北王、攻諸洲島、多取之、然有牧伯、必洒斯恥、反辱北王、十九北王旋國、入城不久、殞沒、歸於烏有、
二十繼位者、在樂郊、權稅甚苛、無怒無鬬、不日殞亡、二十一又繼位者、所行卑賤、不宜踐位、乃因時値承平、以
詔諛而得國、二十二大軍勁旅、及同盟之君、爲其所滅、若洪水之淹物、二十三結約之後、彼行詭譎、其兵雖寡、亦
能獲勝、二十四膏腴之壤、爲彼所得、敢作敢爲、勝於祖父、既得貨財、悉頒左右、設詭謀以得邑、歷時不久、
二十五豪氣勃發、大率軍旅、攻擊南王、南王率衆與之大戰、北王善運其謀、南王之戰不利、二十六食其糈糧者
背之、軍旅四散、多被殺戮、二十七二王各懷異志、筵宴之間、誑辭是尚、所謀不利、蓋末期未至、二十八北王多得
貨財而歸、欲爽聖約、所欲既遂、乃返其國、二十九屆期又至南方、不如初至次至之遂、三十欲甚底之舟攻之、

使之心憂敗北而歸、怒守聖約之人、與背聖約者互通音問、三一基底大典干戈、犯鞏固之聖所、去其
日獻之祭品、置殘賊可惡之物於彼、三二爽約之人、被其諂媚、惟崇上帝者、猶爲剛强、三三民中哲士將誨
厥衆、恒遭鋒刃、火焰、其人被俘、其物見虜、三四遭難之時、少得扶助、從其教者雖衆、然亦有詐僞之流、
三五民中之哲者、將受患難、以試乎衆、使民潔白、至於所定之期至、三六彼國之王、惟所欲爲、自驕其志、藐
視諸上帝、口出惡言、瀆諸上帝之上帝、所欲悉遂、迨上帝怒民之期已屆、所定之事、必有應焉、三七斯
王不崇列祖之上帝、不許嫁娶、自爲超乎諸上帝、不復崇敬、三八惟敬護邑之上帝、雖列祖亦所不識、
反獻金銀寶石珍珠焉、三九厥後以諸尊榮、崇敬異邦之上帝、扞護邑城、同敬之人、必使治衆、分土得
利、四十末期既屆、南王將擊斯國之王、北王亦率其車馬、駕其艘船、若風驟至、如水泛濫、擾亂其邦、四一侵
伐樂郊、覆亡衆國、惟以東、摩押、及亞捫貴顯之臣、得免於難、四二後擊他國、而埃及不得免焉、四三埃及之
金銀珍珠、以及寶物、悉爲北王所虜、呂彼亞、古實之民、爲其侍從、四四聞東與北之信音、中心不安、盛
怒而旋、悉殲其衆、四五二海之間、爰有聖山、尊榮無比、敵至、張宮帷於斯、後必殞亡、援手無人。

第十二章

一斯時必有大難、自生民以來、越至於今、未之有也、大君米加勒、必將崛興、扞衛爾民、凡
名錄於冊者、必蒙拯救、二長眠於地下者、其數甚衆、必甦而起、得永生者有之、受永辱者有之、三有智
慧具備、訓衆歸善者、必輝光若天、朗耀若星、永世弗替、四爾但以理謹祕斯書、鈐之以印、末期既屆、
衆將察之、益其識見、五我但以理見旁立者、又有二人、河之左右各一、六有問河濱枲衣者曰、此數奇
事、何時得驗、七河濱枲衣者、舉左右手、向天指永生之主、誓曰、必歷一載、又逾二載、又半載、既散聖

民、諸事咸應、八我聞言、不明其旨、曰、我主歟、究其委當若何、九曰、但以理往哉、斯言祕密、俱鈐以印、以
俟末期之至、十衆經諳鍊、以致潔白、智慧既得、自必昭然、惡者所行乖戾、終必不明、十一自去日所獻之
祭品、置殘賊可惡之物於彼、必閱一千二百九十日、十二凡待至一千三百三十五日者、可蒙福祉、十三爾
往哉、末期既屆、爾可安其故業焉。

第一章 猶大國烏西亞、約坦、亞哈士、希西家相繼在位、及以色列國約轄子耶羅破暗在位時、耶和華諭別哩子何西、[二]耶和華首告何西曰、斯土之民、狥其私欲、違逆乎我、爾娶淫婦而生子、人必被其子以惡名、[三]何西娶滴拉音女坷滅、懷妊生子、[四]耶和華曰、可命名耶斯烈、昔耶戶殺人於耶斯烈、我將報之於俄頃、使以色列族國祚不長、[五]當日在耶斯烈谷、我將折以色列族之弓、[六]婦再懷妊、生女、主曰、可命名囉路哈馬、（囉路哈馬譯即不加矜憫）蓋我必棄以色列家、不加矜憫、[七]我將矜憫猶大家、非以弓刃戰鬬車騎救援、乃以我能拯之、[八]婦爲其女斷乳、再妊生子、[九]主曰、可命名囉亞米、（囉亞米譯即非我民）蓋爾曹非我民、我非爾上帝、[十]越至於後、以色列族其數必如海沙、不能斗量籌算也、今我語人曰、爾非我民、異日將稱爲永生上帝衆子、[十一]猶大族與以色列族將合一處、簡立一長、自異邦而歸、耶斯烈受祜之日、稱其日爲大日。

第二章 爾小子、當稱兄弟曰亞米、稱姊妹曰路哈馬、（亞米譯即我民、路哈馬譯即矜憫）[二]當告爾母、彼非我妻、我非其夫、彼當去淫行、勿爲男擁抱、[三]恐我去其衣、若初生之日、置之曠野、地無勺水、口渴而死、[四]我妻所出者、皆私於人而生、我不加愛、[五]此子之母狥欲、所作之事、言之甚醜、彼曰、我之所懽、予我飲食、贈我枲綿、饋我酒油、我必從之、[六]故我圍以藩籬、使不得出、築以垣墉、使不得踰、[七]彼欲從所懽而不能、遍索弗得、遂曰、我憶昔所懽、其贈余者、多於今日、故必歸之、[八]彼不知所得之五穀酒油金銀、皆我所畀、彼反獻於巴力、[九]故此酒穀膏油、必奪之、不供其用、棉枲之衣、必取之、不容蔽體、[十]俾其所懽、咸知其

淫行、援手無人、十一彼之節期、月朔、安息、大會、以及歡樂之事、我必使之咸止、十二彼有葡萄樹、無花果、以
爲所懽投贈、我必奪之、俾獸吞嚙、變爲荒園、十三耶和華曰、越在疇昔、斯民焚香、奉事巴力、遵逆乎我、
譬彼婦女、以耳環金索、修飾自好、從其所懽、故我必加以罰、十四厥後我勸迪斯民、導之於野、以善言
慰藉、十五又給之以葡萄園、在亞割之谷、望故鄉而作謳歌、與肇邦之日、出自埃及無異。十六耶和華曰、當
斯之時、爾必以我爲夫、不以主稱我、十七爾素所稱爲主者、我必使爾頓忘其名、十八斯時我不使我民有
野獸飛鳥昆蟲之害、亦不使斯邦有弓刃戰鬬之虞、民得安居。十九二十我必施仁義、矜恤爲懷、以聘爾衆、
永以爲好、若聘妻室、言出惟行、俾知我乃耶和華。二十一耶和華曰、斯時天祈我、我聽之、地祈天、天聽之、
二十二穀酒與油祈地、地聽之、耶斯烈民祈穀酒與油、穀酒與油聽之。二十三我必使斯民居斯土、昔不矜恤、後
必矜恤之、昔不稱之爲民、後必稱之爲我民、彼稱我爲上帝。

第三章 一耶和華告我曰、維彼淫婦、從其所歡、爾眷愛之、以色列族、從事他上帝、所奉之酒、彼樂飲
焉、余愛斯民、亦若是、二我即以金七兩有半、麰麥九石、贈於斯婦、三告之曰、爾當恒與我居、不可行淫、
勿從他人、我養贍爾、四以色列族、無王公、無祭祀、無公服、不奉雕柱、不事偶像、五後必歸誠、求其上帝
耶和華、及其王大闢、迨至末日、寅畏耶和華、頌其仁慈。

第四章 一以色列族、宜聽耶和華言、斯土之人、不識上帝、不言眞實、不以矜憫爲懷、故耶和華將鞫
二斯民、彼妄發誓詞、專事誑言、淫人妻室、奪人貨財、殺戮人民、流血四境、三故土地荒蕪、居民凋喪、野
獸飛鳥海魚、俱必滅亡、四規諫無人、民逆祭司、五晝時庶民殞沒、夕時先知偕亡、京都傾圮、六民不知道、

以至滅亡、惟爾祭司、厭棄眞理、故我棄爾、不爲祭司、爾既忘我法度、我不佑爾後人、七祭司愈多、愈
犯罪愆、故我將使其榮爲辱、八我民犯罪、獻贖罪之祭、祭司食犧牲、反行惡事、從心所欲、九故我必罰
之、祭司庶民、不復置辨、俱降以災、十彼不崇我耶和華、過飽則臟腑傷、過淫則生育寡、十一淫行酒醴喪
人心術、十二我民縱欲、棄我上帝、厥心昏昧、問偶像、卜以籤、望其應對、十三彼獻祭於山巔岡巒、見橡櫟楊
柳、枝葉垂蔭、焚香於下、故女不貞、妻不節。十四彼與淫婦、同獻祭祀、故其妻女、雖不節不貞、亦不降罰、
無道之民、終必淪亡、十五以色列族縱欲行淫、猶大族勿效其尤、勿詣吉甲、勿至伯亞文、否則猶謂崇
敬我耶和華可乎。十六以色列族若倔強之牛、退縮不前、我耶和華必放之曠野、若無牧之羔、十七以法蓮
族專事偶像、我姑聽之、十八彼縱飲無度、恒作淫行、民牧所好、可醜之事、十九狂風擊其四境、俾知所獻之
祭品、適足增羞。

第五章

一祭司與以色列族、及王宗室、羣聽我言、爾設坎阱於密士巴、張網羅於大泊山、故我必罰
爾、二爾肆行殺戮、罪戾尤深、必加譴責、三以法蓮以色列所行、我已灼知、豈容稍隱、以法蓮行淫、以色
列污穢、四不壹志歸我、惟狥私欲、不識我耶和華、五以色列族驕侈、惡迹已彰、必與以法蓮偕亡、猶大
族亦必與之俱喪、六彼牽牛羊、求我耶和華、我遐棄之、求而不得、七彼違逆乎我、狎妓生子、待屆月朔、
彼及所有、俱必淪亡、八在其庇亞、喇馬、當吹角、在伯亞文號呼、當告便雅憫族、敵將追襲。九患難之日、
以法蓮地必變荒蕪、我以將來之事、示以色列支派、十猶大牧伯、與遷徙界址者無異、故我必降災、
若水浩浩、十一以法蓮樂從不義之命、故爲人虐取、遭人強暴、十二我必使以法蓮漸亡、如衣之被蠹、使猶

大家殘蝕、如木之已朽。十三以法蓮、猶大知被毀傷、則以法蓮遣人至亞述、求救於敵國之王、而不能
療其疾、十四我必若獅臨以法蓮、若稚獅至猶大、斷傷百物而去之、亦取所得、援手無人、十五我必棄斯民
而歸我所、迨其自陳己罪、求沾我恩、窘迫之際、竭力求予。

第六章一彼必曰、耶和華旣戕我、必醫痊我、旣擊我、必彌縫我、莫若歸之、二二三日之後、彼將甦我、使
我復興、與之偕生。三我必黽勉以從耶和華之道、彼之祐我、若晨光之朗耀、若春雨之潤澤。四主曰、以
法蓮、猶大、我將何如視爾、爾之敬虔、有若朝雲、立見其散、有若晨露、立見其晞、五故我使先知傳命、
必加殺戮、我必降災、若光閃爍、六我欲矜恤、不欲祭祀、寧崇我道、毋獻燔祭、七彼爽約若亞當、居處斯
土、違逆乎我、八在基列遍境、惡事是作、殺戮是爲、九衆祭司如羣盜、伏於示劍之途、肆行殺戮、行淫不
悛、十在以色列家所行奇惡、我見之矣、以法蓮行淫、以色列汚衊、十一我欲使民、恢復舊業、而不得不降
災於猶大。

第七章一主曰、我欲醫以色列族、斯時也、以法蓮撒馬利亞罪惡彰明、彼詭詐攘奪、羣盜自外侵伐、
二夫我念其惡行、彼之中心、昧然弗覺也、彼之所爲、我鑒察之、不能遁於我前、三彼行詭詐、違逆乎余、
王公欣喜、四衆人慾念大熾、如炊麵之器、爲膳夫炙熱、麵團酵發、毋庸復炙。五我王誕辰、百官飲酒逾
量、遂至疾病、王喜與侮慢者爲伍、六百官設伏害人、心熱若炊餅之器、終夜蓄怒、至於淸晨、憤氣勃
發、如火炎炎、七庶民心熱、若炊麵之器、牧伯見燬、數王殞亡、其中無人籲我、八以法蓮族、散於列邦、以
法蓮譬諸炊餅、不反必致焦灼、九彼與異邦人爭競、已竭其力、而彼不自覺、首髮斑白、而彼不自知。

十以色列族驕侈日甚、惡迹昭彰、竟不歸誠我耶和華、不求恩寵、十一以法蓮族無知、蠢然若鴿、或呼埃
及人、或就亞述人、望其扶持、十二斯時我將張網陷之、有若飛鳥、必加譴責、應我前言、十三彼遺棄我、違逆
我、禍必不遠、我欲救之、彼反挾詐誣、十四彼當寢之際、籲呼於我、中心不誠、和會之時、祈求酒穀、違逆
乎我、十五我無論責之助之、彼終叛余、十六彼所歸誠者、非至上之主、如弦絕弓、反口出妄言、諸牧伯亡於
鋒刃、爲埃及人姍笑、

第八章

一又曰、民爽我約、干我律例、爾當吹角告衆、敵王將至、如鷹速飛、攻我耶和華殿。二斯時也、以
色列族籲余曰、我之上帝、我儕尊崇爾、三然以色列族棄善、必爲敵人追襲、四彼所簡之王、所立之牧、
非我所悅、以金銀作偶像、必爲我所殄絕。五撒馬利亞人拜犢像、作可惡之事、我深痛疾、爾不向善、
伊於何底、六作斯犢像者、以色列之工人也、彼非上帝、故必見毀、七彼所播者風、所穫者颶風、其所植
者、不秀不實、卽其有秋、必爲異邦人所食、八以色列國必見殲滅、其民必流離於異邦、譬諸器皿、不
爲人所娛玩、九昔以法蓮往亞述、以金贈於所歡、猶之野驢、欲求其牡、十彼雖饋金於異邦、我必使異
邦人聚其族而困之、俾服役於王公、暫懷憂戚、十一以法蓮多築祭壇、獲罪於我、自取其戾、十二我之經綸、
載於律例、以指示之、彼反以爲無與於己、十三所當獻者、彼獻於我、自食其胙、我耶和華不以爲悅、必
念其惡、而降以罰、彼將求援於埃及、十四以色列族蔑視造化之主、自建殿宇、猶大族益築城垣、我將
焚其城、燬其殿焉。

第九章

一先知曰、以色列族毋庸欣喜、同於異邦人、蓋爾曹徇欲、違逆上帝、在彼穀場、望人投贈、二穀

場酒醡、不得果腹、所釀不遂所欲、三耶和華之地、不容爾居、以法蓮必往埃及、在亞述食不潔之物、
四不許爾灌奠奉事耶和華、如行灌奠、不蒙悅納、所獻祭品、視若喪家之物、凡食之者、俱蒙不潔、所
得精糧、僅足一己之用、故無餘獻耶和華之殿、○五大會之日、當奉事耶和華、斯時爾將何如、六斯民遠
往、以避災害、瘞其尸者埃及人、葬其骨者摩弗人、昔以金置田廬、藉以娛目、迄今草萊蔓延、荆棘
叢生、七降災罰惡、其日已屆、以色列族必知之、因犯罪惡、蓄怨不已、故彼冒爲先知、佯託感神、卒見
愚蠢、而發狂疾、八以法蓮他求應援、不恃我上帝、彼僞先知、備設羅網、專陷齊民、居於他上帝殿、蓄
怨不已、九昔在其庇亞民犯罪戾、今陷惡尤深、主念其罪、必降以罰、十上帝曰、昔我得以色列族、如曠
野遇葡萄、視爾列祖、如初熟之無花果、然彼往巴力比耳、崇拜可惡之物、我於是痛絕之、與所崇
之物無異、十一以法蓮人不懷妊、不生產、榮光將失、若鳥速飛、○十二如有生育、我必使之短折、不得成人、我
遐棄斯民、禍必不遠、十三以法蓮若推羅、居於佳境、所生之子、必爲人所殺、十四先知曰、耶和華將何以處
之、必使之胎不生子、乳不哺兒、○十五耶和華曰、彼在吉甲、所作不端、爲我深憾、因其惡行、牧伯違命、我
將驅之於我室、不加眷顧、十六以法蓮族遭難、其根已槁、不復結果、雖產愛子、我將殄絕、十七彼不聽余、故
我棄之、使之流離於異域。

第十章

一先知曰、以色列族若葡萄樹、枝葉蓁蓁、果實纍纍、結果愈繁、築壇愈多、田疇益肥美、偶像
益壯麗、二以色列族咸懷二心、必遭重罰、傾其祭壇、毀其偶像、三民曰、不畏耶和華、故無君上、如有王
公其奈我何、四先知曰、斯民立約、誑辭是尙、故災害必降、譬諸茵蔯、生於田疇、五撒馬利亞人在伯亞

文奉事犢像、彩色剝落、祭司戰慄、庶民殷憂、六犢像必遷於亞述、獻於敵王、以法蓮必受凌辱、以色
列思昔所謀、含羞抱媿、七撒馬利亞王將遭殲滅、若片木浮於水上、八亞文有崇坵、以色列族陟之以
犯罪愆、故斯邱必荒蕪、荊棘叢生於祭壇、崇事之人、將對山曰壓余、對陵曰掩余、九耶和華曰、昔在
其庇亞、以色列族犯罪、至於今、若出一轍、余將降災於惡人、其庇亞之民、豈能逭罰、十故我必加譴
責、使異邦人和會、爲犯二罪、虜之以去、十一以法蓮若馴伏之犢、善於碾穀、其項甚美、置軛於上、使以
法蓮曳車、猶大耕耘、雅各鋤地、十二宜種仁義、則獲恩寵、開墾土壤、斯時當求耶和華、望彼誨爾以仁
義、十三爾昔所耕者罪惡、今所穫者過失、爾素詐詭、自伐其能、恃其壯士、十四今取其戾、爾民必叛、毀爾城
邑、昔殺慢與伯亞比勒戰、毀其城垣、使母與嬰孩、相捽而死、十五爾城見毀、亦若是、爾在伯特利多行
不義、主必使爾敗北、以色列王忽致殞亡。

第十一章

一以色列族孩提之時、我已愛之、視之若子、召之出埃及、二迄今召之愈殷、背之愈甚、獻祭
於巴力、焚香於偶像、三以法蓮譬諸赤子、我扶之翼之、漸能步履、撫字倍至、而彼不知、四我以仁愛爲
繩、繫爾導爾、弛爾重軛、益爾糈糧、五彼乃不歸誠於我、故我使之不得往埃及、而爲亞述所統轄、六彼
謀不軌、城邑必破於鋒刃、牧伯必遭乎翦滅、七我民心偏、專背我旨、先知呼民歸我至上之主、崇我
者迄無一人、八以法蓮乎、我安忍舍爾、以色列乎、我焉肯棄爾、豈能視爾若押馬、敗爾若西編、我回
厥志、慈愛之念頓發於中、九我不憤怒降災、不滅以法蓮、我乃上帝、非若世人、我至聖之主、駐蹕於
爾中、十我不怒爾、我耶和華、喑嗚叱咤、威若猛獅、我民疾趨自西而至、十一歸誠乎我、彼將疾趨至自埃

及、如鳥之翔、來自亞述、若鴿之飛、俾居厥所、我耶和華已言之矣、(十二)我至聖之主、誠慤是懷、以法蓮、
以色列事、余中藏詐僞、猶大族歸我、常有貳心、

第十二章

(一)以法蓮族詭詐暴虐、日甚一日、與亞述人結約、貢油於埃及、猶之餐風而追東風、(二)耶和
華將鞫猶大族、視雅各所爲、降彼以罰、(三)昔雅各執兄踵而出胎、既有能力、得志於上帝、(四)得志於天
使、涕泣以求恩、後在伯特利遇上帝、與之言、(五)萬物之上帝、厥名耶和華、歷世爲誌、(六)爾當仁義是行、
矜憫爲懷、歸誠上帝、恒求不已、(七)以法蓮爲商賈、權衡不公、虐取人財爲悅、(八)自稱富有、以爲所得之
貨財、由於勤勞、未嘗蹈於罪戾、(九)我耶和華爾之上帝、昔導爾出埃及、後必使爾居帷幕、與大會之
日無異、(十)我疊顯異象、屢使先知罕譬而喻、以告斯民、(十一)斯民在基列犯罪愆、尙虛妄、在吉甲獻祭牛、
在隴畝築祭壇、多若邱壘、(十二)昔雅各以色列遁於亞蘭、供其服役、以牧羣畜、而後有室、(十三)後我耶和華
使先知導以色列族出埃及、扞護斯民、(十四)然以法蓮所爲、深可痛疾、干主震怒、故主不宥其殺人之
罪、所作醜行、必取罪戾。

第十三章

(一)昔以色列族中、惟以法蓮爲最著、出一言而衆懾、後崇巴力、蹈愆尤、大權旁落、(二)今爲惡
益甚、匠人以巧捷之技、鎔銀鑄像、祭司命衆、敬彼犢像、接吻以爲禮、(三)故彼必若朝雲、立見其散、又
若晨露、立見其晞、若穀場之糠、爲颶風飄揚、猶之炊烟、騰於牖外、(四)昔斯民出自埃及、我耶和華爲
爾上帝、我外無他救主、爾當勿崇他上帝、(五)昔在曠野無水之地、我垂顧爾、(六)我養斯民、使得果腹、遂
驕其志、忘我弗顧、(七)故我遇斯民、若獅若豹、伏視眈眈、(八)我必澁臨、若喪子之熊、我必毀其胞絡、若牝

獅吞噬其肉、若野獸斷傷其體、九以色列族乎、爾自取戾、惟當可得十救、昔爾求我、欲得王公、護爾城
邑、今爾王安在、士師安在、十一爾國之王、我怒而立之、復怒而廢之、十二以法蓮之罪、我心誌之、無時或忘、
十三彼必艱辛、譬彼產婦分娩甚難、譬彼嬰孩濡滯於子宮之間、不知其危、十四我將援之於陰府、脫之於
死亡、消死亡之害、免陰府之災、不易此志、十五以法蓮雖在昆弟之中、最爲昌熾、我耶和華必使東風
來自曠野、使其泉源立涸、彼之寶器、盡爲敵虜、十六撒馬利亞人獲罪於上帝、故必荒蕪、亡於鋒刃、其
嬰孩將相捽而死、其孕婦必剞剔而亡。

第十四章一以色列族因蹈愆尤、遂致殞沒、當歸誠爾之上帝耶和華、二籲告之曰、請宥我愆、加以恩
寵、口爲頌祝、以代牲牷、〇三我不求救於亞述、不恃驍騎、不稱所作之像爲我上帝、無父之子、惟爾矜
憫、四主曰、斯民也雖背逆余、心猶愛之、必息我怒、而醫其疾、五我將潤澤以色列、若降以甘露、使彼結
蕊如百合花、其根蟠曲、若利巴嫩樹、六枝葉蓁蓁、美若橄欖、其氣芬芳、若利巴嫩木、七爲我庇蔭者必
生芽、如五穀、萌蘗如葡萄、聲名藉藉、如利巴嫩之酒、八以法蓮族與偶像何涉、我垂念之、使之扶疏
若松、賴我而結實、九誰有智慧、可悉其情、孰具聰明、可知其道、耶和華之途、無不正、義人履之、罪人
蹶焉。

第一章一比都耳子約耳得耶和華默示、二曰長老居民、尚其聽之哉、我將有言、乃爾父及今所未聞
也、三當告若子若孫歷代毋忘、四維彼蝗蟲食爾禾稼、其食餘、次至者食之、有餘、三至者食之、又有餘、
四至者食之、五醲酒無資、既醉者醒而哭泣、欲飲者哀號不已、六異族犯境、强而且衆、不可勝數、其齒
若牡獅、其牙若牝獅、七折我葡萄樹、剝我無花果、去皮現質、委而棄之、八爾當哀哭、若女未笄而字人、
夫沒、身衣衰絰、九禮物灌奠、不獻於耶和華殿、維彼祭司、在耶和華前供其役事者、不勝號泣、十田畝
荒蕪、邦國號呼、五穀已盡、酒醲已罄、膏油已匱、十一土產已絕、麰麥小麥、歸於烏有、農夫含羞、場師抱
十二媿、葡萄之樹全枯、無花果樹憔悴、石榴棗樹、蘋果林木、無不凋零、民間懽樂、變爲憂戚、十三禮物灌奠、
不入上帝殿、故祭司當衣衰絰、供役祭壇者當號泣、奉事我上帝者、入室衣麻、永夕不解、十四使人禁
食、必守大會、集長老居民、入爾上帝耶和華之殿、呼籲耶和華、十五嗚呼哀哉、耶和華降災、其日伊邇、
全能之主殲滅是邦、十六維我億兆、糈糧已絕、上帝殿中、歡樂已止、十七種播土壤、枯而不萌、五穀不登、倉
廩空虛、遂至損壞、十八六畜無苑、宛轉哀鳴、羣羊皆斃、十九火燬牧場、林木皆焚、我無所望、惟籲耶和華、二十溪
河其涸、牧場盡燬、野獸仰望於上。

第二章一耶和華之日伊邇、在彼郇邑、爲我聖山吹角甚厲、使民震動、二是日晦冥幽深玄遠、異族將
至、既强且衆、有若黎明、豁然開朗、自古迄今、至於後世、未有若是之甚、三其所至者、前後若火炎炎、
不已、未來之前、斯土與埃田相埒、既去之後、邦國變爲曠野、得免於難者、卒無一人、四其狀若馬疾

行若騎、[五]若車轟轟、震越山巔、若火焚稈、燁燁有聲、譬彼勁敵、列陳以戰、[六]人見其將至、悚惶變色、[七]維
彼羣衆、疾行若雄師、攀城若勇士、成列而前、不失行伍、[八]不相擁擠、各行直徑、雖蹈鋒刃、亦不受傷、
[九]邑中馳驟、攀垣登屋、能入窗牖、猶之盜賊、[十]其來之時、天地震動、日月晦冥、星辰無光、[十一]耶和華出令
有衆稟命、營壘甚廣、軍威甚壯、耶和華降災之日、甚爲可畏、孰能禦之、[十二]耶和華曰、爾當一心歸誠
乎我、禁食號哭、悲哀當裂肺肝、[十三]毋裂衣服、歸誠爾之上帝耶和華、我以仁慈爲念、矜憫爲懷、恒忍
靡已、施恩格外、所言降災之事、必能中止、[十四]望我回厥志、畀以純嘏、則爾得以禮物灌奠、獻於我耶
和華。[十五]吹角號令郇邑、使人禁食、以守大會、[十六]和會斯民、自老及幼、至於乳哺之子、卽新娶者與新婦
亦當出室、[十七]祭司在耶和華前、供厥役事、當於廡下祭壇間、潸然出涕、曰、耶和華歟、斯民也、本屬乎
爾、求爾寬宥、不致蒙羞、爲異邦人所統轄、異邦人凌侮之、曰爾之上帝安在、亦奚以爲、[十八]耶和華必
爲斯土熱中、矜憫其民、[十九]應其所祈、曰、我將施爾以穀酒、畀爾以膏油、使爾果腹、不復爲異邦人凌
辱、[二十]敵人至自北方、妄自尊大、其前茅則向東海、其後勁則向西海、我必掃除之、驅逐於曠野、使其
臭氣流布、腥聞於上、[二十一]我民勿畏、欣喜懽忭、我耶和華大展作爲、[二十二]六畜毋懼、維彼牧場、庶草萌芽、維
彼叢林、百木森森、無花果葡萄樹、結實纍纍、[二十三]郇邑之民、賴爾之上帝耶和華、欣喜懽忭、春雨秋霖、
無不時若、同於前日、我使之然、[二十四]穀場之小麥旣豐、且盈巨盎之酒油、旣多且溢、[二十五]昔我降飛蝗、若大
軍、凡有四隊、土之所產、食之務盡、厥後我必以豐年賜爾、[二十六]爾食而果腹、見我經綸神妙莫測、必頌
美我耶和華上帝、蓋我民永不抱愧、[二十七]俾爾知我乃爾之上帝耶和華、其外無他、駐蹕於以色列族

中、我民永不抱媿、(二八)末日、我將以我神賦萬人、俾爾子女、言未來事、幼者見異象、老者兆於夢、(二九)當日
我將以我神賦於僕婢、(三十)我將示奇事於天上地下、若血若火若烟、(三一)日變晦冥、月爲血色、我耶和華
顯赫之日隨至、(三二)凡籲我名者必得救、在郇山及耶路撒冷、我所召之遺民、必得救援、我耶和華已
言之矣。

第三章 (一)當斯時也、我將返猶大耶路撒冷之俘囚、(二)亦必和集萬邦、至約沙法谷、而降以罰、因其驅
逐我以色列之民、散於四方、分我土地、(三)以予衆、彼掣籤得我之民、以童易妓、以女易酒、(四)爾推羅西
頓、與非利士四境、與我何與、爾豈欲禦我乎、如爾禦我、我必速禦爾、報爾所爲、(五)爾刼我金銀、奪我
珍器、入爾宮殿、(六)以猶大及耶路撒冷人、鬻於雅番族、遷至遠方、(七)爾雖鬻之於遠方、我必使之旋歸、
報爾所爲、(八)以爾子女、鬻於猶大、復鬻於示巴遠方之民、我耶和華已言之矣、(九)當告異邦之人曰、與
干戈、募猛士、使武夫麕至、(十)以犂爲刀、以鎌爲戈、弱者自强、(十一)異邦之人、無不和會、其至甚速、耶和華
之武士亦必涖臨、(十二)異邦人當儆醒、至約沙法谷、在彼我坐堂皇、以鞫億兆、(十三)百穀已熟、當刈以鎌、酒
醡已盈、巨盎將溢、當踐以足、民之罪惡亦若是、(十四)衆集於谷、以受刑罰、我耶和華亦至斯谷、降災於
衆、(十五)其日伊邇、日月晦冥、星辰無光、(十六)在彼郇山及耶路撒冷、我耶和華傳命、其聲叱咤、天地震動、維
彼選民、以色列族、我輔助之、爲其棲身之所、(十七)俾知我乃耶和華、駐蹕於郇之聖山、是時耶路撒冷、
必爲聖邑、異邦人不復侵伐、(十八)當斯時也、山出甘醴、嶺流乳酪、猶大百川、水流不息、維彼泉源、湧於
我殿、灌溉失亭之谷、(十九)昔埃及以東之民、虐遇猶大族、在猶大地殺戮無辜、故二國必荒蕪、變爲曠

野、
二十 惟猶大及耶路撒冷有民居處、永世弗替、
二一 維爾敵人始我未嘗降罰、後必討其罪、蓋我耶和華
駐蹕於郇邑。

第一章 一 猶大王烏西亞、以色列王約轄子耶羅破暗時地震前二年、提哥亞衆牧中有亞摩士得
默示、言以色列民之事、二 曰在彼郇邑、耶路撒冷、耶和華降命、其聲叱咤、牧場寂寞、加密山巔荒蕪、
三 耶和華曰、大馬色人犯罪、至三至四、更以鐵器擊基列民人、故我必罰其罪、四 火焚哈泄家、燬便哈
達之宮殿。五 又曰、我將破大馬色之關、誅必甲亞文之居民、戮伯埃田之執政、遷亞蘭人於吉地。六 耶
和華又曰、迦薩人犯罪、至三至四、且虜民甚衆、鬻於以東、我必罰其罪、七 火焚迦薩城垣、燬其宮殿。
八 又曰、我必滅亞實突之居民、絕亞實基倫之執政、降罰於以革倫、使非利士人淪胥以亡。九 耶和華
又曰、推羅犯罪、至三至四、更以俘囚鬻於以東、不念舊約、以修和好、故我必罰其罪、十 火焚推羅城
垣、燬其宮殿。十一 耶和華又曰、以東犯罪、至三至四、更逐兄弟、擊之以刃、絕無矜憫、挾怨傷人、藏怒不
已、故我必罰其罪、十二 火焚提慢、燬破斯喇之殿。十三 耶和華又曰、亞捫犯罪、至三至四、更刳剔基列之孕
婦、恢廓土壤、故我必罰其罪、十四 火焚喇巴城垣、燬其宮殿、戰鬬之日、大聲疾呼、勢若狂飈驟起、十五 君王
見虜、牧伯爲俘、我耶和華已言之矣。

第二章 一 耶和華又曰、摩押犯罪、至三至四、更焚以東王之骸骨、有若煮灰、故我必罰其罪、二 火焚摩
押、燬加畧宮殿、敵人吹角鼓譟號呼、摩押人淪胥以亡、三 摩押之牧伯士師、必見殲滅、我耶和華已
言之矣。四 耶和華又曰、猶大犯罪、至三至四、更藐視我法度、不守我禮儀、其祖奉事虛僞、彼亦昏迷
於道、故我必罰其罪、五 火焚猶大、燬耶路撒冷宮殿、六 耶和華又曰、以色列犯罪、至三至四、更鬻義人

以得金、以貧者易履、故我必罰其罪、[七]貧者蒙灰、彼猶貪得之人、已遭困乏、更使迷途、父子聚麀、瀆
我聖名、[八]彼取人之衣爲質、陳於祭壇之前、偃臥於上、彼罰人供酒、飲於其上帝殿、[九]昔彼未至斯土、
亞摩哩人居之、高若柏香木、強爲橡樹、我剝其果、絕其根、盡歸殲滅、[十]我亦導斯民、自埃及歷曠野、
凡四十年、使得亞摩哩人之地、[十一]耶和華又曰、以色列族乎、我在爾庶民間、簡人爲先知、在爾幼稚
中、選人以離世故、是事豈不有諸、[十二]爾使離世故者飲酒、使爲先知者、不播訓言、[十三]我必壓爾躬、若滿
載之車壓物、[十四]疾趨者不得避難、強勁者其力廢弛、有能者不能自救、[十五]執弓者不能禦敵、捷足者不
得免禍、乘馬者不得救援、[十六]當是日、壯士之中、勇敢特稱者、必裸而逃、我耶和華已言之矣、

第三章

[一]以色列族乎、我耶和華昔導爾出埃及、[二]今乃責爾、爾其聽之、天下億兆、我惟爾是顧、故爾
犯罪、我必加刑、[三]二人不和、豈可偕行、[四]未嘗攫物、牡獅豈得吼於林、稚獅豈得應於洞、[五]地上不設機
檻、飛鳥豈能自陷、鳥未被陷、機豈得發、[六]邑中吹角、民豈得不懼、邑中有禍、豈非我耶和華使之然
乎、[七]主耶和華所作、必啟示其僕先知、[八]牡獅咆哮、誰不惶悚、耶和華傳命、敢不宣布之乎、[九]耶和華曰、
當在亞實突殿宇之內、埃及宮闕之中、告人曰、宜和會於撒馬利亞山、見其大亂、所行暴虐、[十]不秉
公義、強奪財貨、藏之於宮、[十一]故主耶和華曰、必有敵人、環攻斯土、破爾城垣、毀爾宮殿、[十二]耶和華又曰、
譬彼牧童、脫羊二足一耳、出於獅口、以色列族居撒馬利亞、及大馬色、若偃臥於牀隅、必蒙救援
亦若是、[十三]萬有之主耶和華上帝曰、宜聽斯言、告彼雅各家。[十四]我罰以色列族時、亦必降災於伯特利
祭壇、斷其四角、毀之於地、[十五]涼室溫宮、俱必傾圮、象牙之宅、崇峻之第、俱歸烏有、我耶和華已言之

矣。

第四章 一 爾居撒馬利亞山、若巴山之牛、虐遇貧窮、挾制困乏、索酒縱飲者、今聽我言、二 耶和華至聖之主、指己而誓云、將來敵必以鈎取爾、以魚鈎取爾之子、三 驅爾於宮闕、爾由城竇而逃、向前遄征、我耶和華已言之矣。四 五 耶和華曰、以色列族、爾往伯特利、常干罪戾、在吉甲屢蹈愆尤、仍獻日祭、三年一次十分取一、獻酬恩之祭與酵、樂輸之物、炫示於衆、蓋爾以此爲悅。六 耶和華又曰、我使爾邑中、精糧匱乏、齒間絕食、爾尚不歸誠於我、七 耶和華又曰、秋前三月、我不降雨、惟雨一邑、他邑不雨、惟潤一田、他田不潤、遂致荒蕪、八 二三邑之民、遊至此邑、思欲飲水、不遂所求、爾尚不歸誠於我。九 耶和華又曰、我使風暴、五穀細弱、特甚爾圃中之菜、園中之葡萄、無花果、橄欖樹、爲蝗蟲食盡、爾尚不歸誠於我。十 耶和華又曰、我使瘟疫傳染遍境、與埃及無異、殺爾丁男、擄爾馬匹、爾之營壘腥羶撲鼻、爾尚不歸誠於我。十一 耶和華又曰、昔我上帝傾圮所多馬、蛾摩拉、爾中數人、亦遭隕越、其餘得救、如脫於火、爾尚不歸誠於我、十二 故我必降爾以罰、以色列族乎、爾之上帝將臨汝、必預爲備、思何以當之、十三 昔我造山作風、使晝往夜來、陟諸崇坵、推測人意、萬有之主耶和華、我名也。

第五章 一 先知曰、以色列族乎、我爲爾作哀歌、尚其聽之哉、二 以色列族之處女、一蹶不能復起、仆於斯土、無人扶翼。三 主耶和華曰、以色列邑民、昔出卒千人、今不過百人、昔出卒百人、今不過十人、四 耶和華告以色列族云、求我則得生、五 毋求伯特利、毋往吉甲、毋至別示巴、蓋吉甲人必見遷移、伯特利必歸烏有、六 惟求我耶和華則可得生、否、我必涖臨約瑟家、如火炎炎、焚燬四境、凡在伯特利者、

不得樸滅、[七]爾不秉公、不行義、反使人茹荼飲酖、[八]今當求我、我造昴參諸宿、變陰翳爲光明、轉白晝
爲昏夜、使海水泛濫於地、我名耶和華、○[九]我翦滅有能之輩、毀其城垣、若光激射、[十]凡在公庭、正言讜
論、督責人者、爲人所憾、[十一]爾蹂躪貧乏、橫征麥稅、雖以彫石建廣廈、不得居其中、雖以葡萄栽嘉園、
不得飲其酒、[十二]我知爾罪戾繁多、愆尤滋大、困逼義人、而受賄賂、在彼公庭、枉法害貧、[十三]斯時遭難、智
者緘口、[十四]爾當遷善避惡、則可得生、萬有之主耶和華祐爾、以應爾所言、[十五]惡惡好善、在彼公庭、秉諸
公義、庶幾萬有之主耶和華、矜憫約瑟之遺民、○[十六]萬有之主耶和華上帝曰、在逵衢、人必椎心、在陋
巷、人必哀呼、使農夫哭泣、使善作哀歌者椎心、[十七]蓋我遍行通國、使在葡萄園中、無不哀哭、我耶和
華已言之矣、○[十八]我耶和華之日、其象若何、幽暗無光、爾曹欲其速至、禍不遠矣、○[十九]譬諸人避獅而遇熊、
入室附壁、爲蛇所嚙、[二十]耶和華之日、豈能陰翳、絕少光明、幽深玄遠、毫不明徹、[二一]爾設節期、我所深憾、
爾立大會、我甚不悅、[二二]雖獻燔祭禮物、我不悅納、雖供肥犢爲酬恩之祭、我不眷顧、[二三]謳歌之聲、撤於
我前、琴瑟之音、我不欲聞、[二四]宜行公平、有如川流、當爲仁義、溥若淵泉、○[二五]以色列族乎、爾在曠野、凡歷
四十年、非以牲牷祭品奉獻於我哉、[二六]何爾又肩摩落之龕、作基文之像、爾上帝之星、而崇拜之乎、
[二七]我將徙爾於大馬色外、我萬有之主耶和華已言之矣。

第六章

[一]以色列國雄長列邦、其中有名之人、爲民所歸、然在郇邑、耽於逸樂、在撒馬利亞山、宴然
居處、[二]其禍必不遠矣、可往甲尼至哈末大邑、又至非利士人迦特、徧加巡察、豈有他國、較此國尤
尊榮、豈有他境、較爾境尤延袤、[三]居位之人、所行暴虐、以爲報應之理、甚屬茫昧、[四]寢於象牙之榻、臥

於棲息之牀、羔則取之於羣、犢則執之於牢、供其饜飫、 五 彈琴作歌、製樂器、一如大闢、 六 以最巨之盂、
盛酒醴、以至貴之油膏肌膚、於約瑟之難、毫不矜憫、其禍必不遠矣。 七 寢於牀第者、不聞懽呼之聲、
必先他人徙於遠方。 八 耶和華指己誓曰、我耶和華爲萬有之主、維彼雅各、我深疾其顯榮、不悅其
殿宇、將遐棄斯邑、以及居民、 九 如一宅之中、猶留十人、亦必死亡、 十 親戚取其尸骸、而焚以火、問室中
之人、尚有人與爾共處否、若曰否、必曰爾當緘口、勿稱耶和華名、 十一 蓋耶和華曾言必毀其室、家巨
細不分、 十二 磐巖之上、豈可使馬馳驟、使牛耕耘乎、聽訟之所、當秉公義、惟爾使人茹荼飲酖、 十三 爾以虛
浮之事、妄自誇詡、自謂力猛、足以勝人、 十四 我萬有之主耶和華、必使他國勃然興起、爲爾以色列族
之敵、自哈末之道、至曠野之河、使爾困苦難堪焉。

第七章

一 民間芻蕘、爲王所刈、後復萌蘖、斯時也、主耶和華以一事示予、草甫萌芽、而蝗蟲生、主使
之然、 二 蝗嚙草既盡、我曰、主耶和華歟、祈爾寬宥、雅各衰微、能久存乎。 三 耶和華乃回厥志曰、此災可
免。 四 耶和華復以一事示予、以火罰民、深淵悉涸、所得之地、成焦土焉。 五 我曰、主耶和華歟、祈爾中止、
雅各衰微、能久存乎。 六 耶和華乃回厥志曰、此災可免、 七 復以一事示予、爰有牆垣、循準繩而建築、主
執準繩、立於其上。 八 耶和華謂我曰、亞摩士、爾觀何物。對曰、準繩、曰、我不復宥、以色列族、必絜以準
繩、剏之務盡、 九 以撤之崇坵、必傾圮、以色列之聖所、必荒蕪、我將以刃擊耶羅破暗家。 十 伯特利之祭
司亞馬謝、遣人至以色列王耶羅破暗曰、亞摩士在以色列族中、謀叛、播散流言、國將不堪、 十一 蓋亞
摩士常言、耶羅破暗必死於刃、以色列族必遷於他方、 十二 亞馬謝告亞摩士曰、先見者歟、宜遁於猶

大在彼可得餬口、宣播言詞、十三 毋在伯特利播言、此處王之聖所、宮闕在焉、〇十四 亞磨士曰、我非先知、亦
非先知之子、我乃牧牛羊、摘桑葚者、十五 我守羣畜、耶和華選我、告我曰、當播言於我民以色列族中、
十六 今耶和華有言、爾其聽哉、我宣訓言、告誡以色列族、以撒家、而爾禁止、十七 故耶和華曰、爾妻將爲妓
於城中、爾之子女蹈刃而亡、爾之田畝、以繩量度、分於衆人、爾身必死於汚俗、以色列族亦被遷
於遠方。
第八章 一 耶和華又以事示予、夏時之果、盛之於筐、二 問曰、亞磨士、爾觀何物、曰、一筐盛以夏果、耶和
華、曰、我民以色列族、末期已屆、不復加以寬宥、〇三 主耶和華又曰、降災之日、謳歌於宮闈者、無不號
呼、尸骸枕藉、隨在棄擲、人緘厥口、四 貧者所有、爾尚貪之、使窮乏之民、俱就淪亡、五 今聽我言、爾常言
月朔安息日、何不速過、則可糴穀市麥、升斗則欲其小、權衡則欲其重、以是欺人、六 以金市窮民、以
履易貧者、以朽穀鬻於人、〇七 耶和華指雅各之顯榮而誓云、彼之所爲、我永弗忘、八 地必震動、民必哀
號、土壤墳起、忽復下陷、若埃及之河、漲而復退、〇九 耶和華曰、當斯時也、我必於亭午、使日沉西、白晝
晦冥、遍地不見、十 吉日變爲愁慘之時、謳歌變爲悲傷之語、各束以麻、各薙其髮、終日哀哭、若喪獨
子、〇十一 主耶和華又曰、時日將至、必使斯土之民、如饑如渴、非欲食餅飲水、乃慕耶和華之道、十二 人必遨
遊、自湖至海、自北至東、求我耶和華之道、而不能得、十三 當是日、美女壯士、口舌煩渴、喪失其魂、十四 撒馬
利亞之民、奉事犢像、而犯罪愆、人反指之而誓曰、但之上帝永生、別示巴之上帝永生、故必殞亡、
永不振興。

第九章 一主立於壇側、我觀之、聞其詞曰、擊柱頂、震門楣、俱當損毀、壓於衆首、衆之子孫、我必加誅
戮、逃匿者無人、得免者無人、二雖入陰府、我必取之、雖升天堂、我將降之、三雖匿於加密之巔、我將搜
而出之、雖藏於大海之底、我必使蛇嚙之、四雖爲敵所擄、我必使刃殺之、我恒鑒察、爾惟加以災害、
不加以福祉、五我萬有之主耶和華、擊斯土之民、使之喪膽、哀哭不已、土壤墳起、若埃及之河漲而
復退、六我作明宮於天、鑿幽谷於地、使海水泛濫於天下、厥名耶和華。七耶和華又曰、以色列族乎、我
豈不能待爾若古實人乎、昔我導以色列族出埃及、亦導非利士人自鴿託、導亞蘭人自吉地。八耶
和華又曰、斯民犯罪、我耶和華所目覩、必加翦滅、雅各之家、我滅之猶有子遺、九我必使以色列族
散於列邦、若簸揚於篩、一粒之穀、不使隕落、十闔閭之惡人、自謂禍不及己者、俱必亡於鋒刃、十一大闢
之宅、已傾圮矣、今而後我將復起之、而彌其隙、復起其頹垣、而再建之、與昔無異、十二使以東之遺民、
及奉我名之異邦人、俱歸我民、我耶和華言之、必行之、十三耶和華曰、越至將來、人方穫稻之時、田疇
已可耕矣、人方播種之期、葡萄已可踐矣、山出甘醴、嶺流新釀、十四我必反我民以色列族之俘囚、傾
圮之邑、復建而居之、栽葡萄園而飲其酒、治苑囿而食其果、十五我以斯土賜斯民、必使恒居、不撥其
本、我耶和華爾之上帝已言之矣。

一阿巴底得主耶和華默示言以東之事、曰、我聞耶和華言、遣使者至列邦、使彼咸起、與以東戰鬭、
二維爾以東、我使之卑微、在列邦中爲人所藐視、三爾居山巖高險之地、心志倨傲、至於自謂無
人能降爾爲卑、四爾雖高飛譬諸神鷹、結巢於星間、我耶和華必俾爾下墜、五爾之遭禍、何其甚哉、如
盜賊夜至、必饜其所欲而後已、如摘葡萄、必有所遺、六以掃族所藏者、爲人遍索、七與爾結盟者、遷爾
出境、與爾和好者、施謀勝爾、與爾共食者、設機檻以陷爾、親之者弗智孰甚、八耶和華曰、當斯時也、
我必在以東、其邦賢人殲之殆盡、以掃族中必無哲士、九提慢之壯士、不勝恐懼、以掃之居民咸遭
誅殛、十昔雅各家與以掃族兄弟也、尙加以虐遇、故必抱愧淪胥以亡、十一當日爾立於旁、見異邦人虜
其軍旅、入其邑門、爲耶路撒冷人掣籤、爾若與同謀、十二向爾昆弟猶大、爲人薄待、爾奚可旁觀、彼幾
櫻殺戮、爾奚可欣喜、彼備嘗困苦、爾奚可加以侮慢、十三我民遘難、所遭孔迫、爾奚可入其邑門、彼罹
災害、爾奚可攘其貨財、十四如有免於難者、爾奚可立於險隘之區、絕其歸途、如有遺民、爾奚可因其
艱難之日、付於敵手、十五耶和華督責列邦、其日伊邇、必視爾所爲、以加諸爾、爾所作之事、必報應於
一身、十六昔猶大人居我聖山而飲苦杯、列邦之人、亦必羣飲、且飲且啜、歸於死亡、十七郇山聖地、遺民歸
之、雅各家必復其舊業、十八雅各家必若火、約瑟家必若熖、以掃族必若稈焚之務盡、以掃之家、靡有
孑遺、我耶和華已言之矣。十九南方之人、必得以掃山、平原之民、將據非利士人地、亦得以法蓮、撒馬
利亞田疇、便雅憫人將得基列、二十以色列族之俘囚、居於迦南地者、將得撒勒法耶路撒冷之俘囚、

居於西法喇者、將得南方之邑、
二一 必有救者、在彼郇山、治理以掃山國之鈞衡、則歸耶和華焉。

約拿書

第一章 耶和華諭亞米太子約拿曰、[二]我鑒察尼尼微大邑、作惡已甚、爾往責之、[三]約拿欲離耶和華
駐蹕之所、避於大失、遂詣約帕、有舟將往大失、附之以行、而給舟子以値、離耶和華駐蹕之所。[四]耶
和華使大風驟起、海盪甚、舟幾溺、[五]舟子恐懼、各求其上帝、盡棄所載以輕舟、約拿假寐於艙、[六]船長
就之曰、何爲酣睡、盍醒而起、禱爾之上帝、庶乎上帝眷顧我儕、以免死亡、[七]舟人曰、莫若掣籤、觀我
儕今日遭禍、伊誰之故、乃掣籤而取約拿。[八]衆曰、我儕因何遭禍、明以告我、爾何國何民、自何至、作
何事。[九]曰、我希伯來人、素所敬畏者、天上之上帝耶和華、陸地滄海、皆其所造、[十]今欲去耶和華駐蹕
之所、逃避於外、衆聞言則懼曰、何可去也。[十一]又曰、今海震盪愈甚、當若何待爾、則風浪可息、[十二]曰、取我
身擲於海、則海之震盪立止、蓋我知緣我之故、爾遭颶風。[十三]衆力鼓櫂近岸、波濤洶湧、不得至、[十四]遂禱
耶和華曰、耶和華隨意而作、勿爲斯人使我殞亡、如我擲之於海、勿視我若殺無辜、[十五]遂取約拿投
之於海、海之震盪立即恬靜、[十六]舟人由是甚畏耶和華、獻祭輸願、[十七]耶和華使巨魚吞約拿、約拿在魚
腹三日三夜。

第二章 約拿自魚腹中、禱其上帝耶和華曰、[二]我遭患難、呼籲耶和華、蒙爾憶念、余自陰府號呼、望
爾垂聽、[三]爾擲我於深淵、海水環繞、波濤淹沒予、[四]率爾吐詞、見絕於爾、然余猶望爾之聖殿、[五]波濤淹
余、深淵環余、[六]海帶裹首、我下山基、地穴陷余、永不得出、惟我之上帝耶和華、免我死亡、[七]我喪膽時
追憶耶和華、禱告乎爾、望爾聖殿、[八]凡賴虛僞者、棄厥恩主、[九]惟我蒙耶和華救援、必獻酬恩之祭、輸

我所願。十耶和華遂命巨魚吐約拿得登於岸。
第三章 耶和華復命約拿曰、二往尼尼微大邑、以我所言告衆。三約拿遵耶和華命、往尼尼微、夫尼尼
微邑甚廣、城之四周、三日始徧、四約拿入城歷一日之程、呼曰、尼尼微邑不過四十日必傾圮矣。五尼
尼微人信上帝、使衆自尊逮卑、禁食衣麻、六尼尼微王聞言、下位解衣、衣麻坐於塗炭、七王與諸侯出
諭、遍尼尼微邑曰、人與六畜牛羊、俱勿食糧飲水、八俱必衣麻、懇籲上帝、衆當去惡、勿虐人民、九庶幾
上帝或回厥志、而息其怒、使我不亡。十於是衆民咸去舊惡、上帝鑒察之、乃回厥志、災不果降。
第四章 約拿怒不悅、二禱耶和華曰、我在故土、逆料有此、故遁於大失、我知爾仁慈之上帝、矜憫爲
懷、恒忍不已、弗加災害、三今求耶和華取我生命、願死勿生、四耶和華曰、爾何怒之甚哉。五約拿出邑東
向而坐、構廬居於蔭下、欲觀此邑終必若何、六耶和華上帝使蓖蔴叢生、高於約拿、庇蔭厥首、以解
其憂、約拿得蓖蔴之蔭、意甚怡悅、七詰旦昧爽、上帝使蟲嚙蓖蔴、遂至枯槁、八日出時、上帝使風東來、
其氣炎熇、日暴約拿之首、使之喪魂、求死曰、寧死不生、九上帝謂約拿曰、爾因蓖蔴怒、何烈歟。對曰、
吾誠怒甚、至於求死。十耶和華曰、此蓖蔴非爾種樹、非爾栽培、一日發生、一日憔悴、何與於汝、乃懷
憂乎、十一況尼尼微大邑、幼稚不識左右者、不下十二萬、亦有羣畜、我能不宥之乎。

第一章 一猶大王約坦亞哈士希西家相繼在位時、摩哩沙人米迦奉耶和華命、言撒馬利亞、耶路
撒冷之事、二曰斯土衆民、天下億兆、宜聽斯言、主耶和華自其聖殿、督責斯衆、三主離其位、降臨於地、
陟彼崇邱、四主臨格時、峯巒頓失、陵谷頓開、如蠟消融、如水就下、五此皆因雅各以色列犯罪而然、雅
各之愆尤何自、豈非始於撒馬利亞乎、猶大之崇坵何自、豈非始於耶路撒冷乎、六故我必毀撒馬
利亞、其瓦礫堆砌田間、無異葡萄園、我必擲石於谷、使其址基畢露、七所造之偶、必見毀、所鑄之像
必見遷、所贈之物必焚燬、被獲珍寶、若娼得人之投贈、故後必爲娼所得、○八先知曰、我必哀哭、解衣
去履、我必號呼、若暴獸野犬、九敵至猶大耶路撒冷門、其禍遍於我民、其傷不得醫痊、十毋播言於迦
特、毋哭泣於亞哥、惟在伯押拉坐於塗炭、十一沙伯居民被虜、裸體抱愧而去、撒南人不出而輔翼、伯
以泄人不爲之哭泣、十二馬律居民、貨財見奪、中心懷憂、蓋耶和華降災於耶路撒冷門、十三拉吉居民、始
誘郇民、蹈於愆尤、使以色列族犯罪、故以健馬駕車而遁、十四拉吉人與迦特之摩哩沙人絕和好、若
人出妻、與以離書、亞革悉家將欺以色列王、十五馬哩沙人、爾之城邑、我使之爲人所得、亞土蘭甲於
以色列衆邑、敵人亦必至焉、十六猶大地乎、爾之愛子爲人俘囚、故當去爾髮、童爾首、與神鷹無異。

第二章 一斯民偃息在牀、猶謀不軌、迨至黎明、凡力可以勝、則無不爲、其禍必不遠矣、二彼貪人田廬、
而强據之、人與第宅、及凡所有、俱遭暴虐、三故耶和華曰、我必圖維、降罰於斯家、爾身弗能免難、不
敢昂首以行、四當日人將爲爾作哀歌、吟悲詞云、我民之業、爲他人有、維彼敵人、得我田疇、我儕小

民、淪胥以亡、五在耶和華之會、能用準繩、析土與民者、卒無一人、六宣播訓言、爲人禁止、人不許余宣
斯言者、以爲凌辱其民、七吁哉、爾雅各之家、何出此言、耶和華之神、豈不甚盛、斯災豈耶和華所常
行乎、爲義之人、必以我言爲有益、八自古以來、我民之害、同於敵人、戰鬬而歸之士、自以爲安居無
恐、不知我民將解其外服、去其裏衣、九我民之婦有美宅、爲爾所逐、我賜其子以麗服、爲爾所褫、十爾
行穢濁、汚衊斯土、故不得安居、當往他方、遭禍不淺、十一如人好僞、佯託感神、以淸酒醇醪、誨人燕飲、
則民樂以爲師、十二雅各全家、我使之釁至、以色列遺民、我使之和會、合之爲一、若破斯喇之羊、譬彼
羣畜、咸集於牢、因其衆多、聲喧不已、十三闢路者前往、民勝諸敵、出入邑門、厥主耶和華、導之以行。
第三章一我曰、雅各之長者、以色列族之士師、宜聽我言、聽訟之理、非爾所當知乎、二惟爾惡善好惡、
剝人之皮、剮人之肉、惟餘骨骸、三爾去我民之皮、而噬其肉、折其骨、割之爲臠、投之鼎鑊、四爾籲耶和
華、而耶和華不復垂念、因爾妄作、棄爾如遺、五彼僞先知、迷惑我民、供其食用者、則許以平康、缺其
甘旨者、則與之戰鬬、故耶和華責之曰、六爾必遭昏夜、不覩光明、不見異象、不能占驗、日必沉西、晝
變晦冥、以罰僞先知焉、七先見者抱愧、占卜者蒙羞、上帝不應爾祈、衆皆掩口、八惟我感耶和華之神、
得能力言公義、告誡雅各家、以色列族、俾自知其罪戾、九雅各家之長者、以色列族之士師、疾仁義、
反公平者、宜聽我言、十爾曹行惡殺人、得其貨財、以建郇邑、及耶路撒冷、十一長者聽訟、爲納苞苴、祭司
訓民、惟望賞賚、先知圖利、而言未來事、然衆恃耶和華、自謂耶和華左右我、必不遘災、十二故緣爾故、
人將耕郇邑之地、盡成田疇、耶路撒冷、悉變瓦礫、斯殿之山、將爲林藪。

第四章 一越至末期、耶和華殿宇之山、必超乎衆山之上、高出於層巒疊嶂間、異邦族類、無不來集、
二衆民曰、雅各之上帝、卽耶和華、是莫若登其山、入其殿、受其訓迪、遵從其道、蓋律例自郇城而出、
耶和華之命自耶路撒冷而敷布、三列國分爭、上帝平治之、使以刀爲犂、以戈爲鐮、不相攻伐、不尙
武事、四維彼庶民、咸於葡萄樹無花果下、受其庇蔭、震驚之者、迄無一人、萬有之主耶和華已言之
矣。五民曰、雖異邦之民、各從其上帝、而我儕必恒事我之上帝耶和華、弗敢少懈。六耶和華曰、當是日、
趦趄者、我必招徠之、爲人驅逐、及受我譴責者、我必撫恤之、七且於趦趄者、更加以保全、仍爲遺民、
爲人驅逐者、更使其國成爲强大、我耶和華將爲君於郇山、自此以後、永世弗替、八惟爾郇邑之山、
耶路撒冷之民、若守羊牢之戍樓、甲於衆邑、後必治理列邦、與昔無異、九爾今何爲號呼、若婦將產、
艱難勞苦、爾中豈無王公、爾之謀臣、豈盡殞亡、十郇邑之民、果爲勞苦、若婦臨產、蓋爾將出邑居野、
至於巴比倫、在彼我耶和華將救爾出於敵手、十一列邦之民和會、環攻乎爾、彼云願郇邑汚衊、爲我
目覩、十二惟彼列邦、不知我耶和華之意、不測我謀、後必爲我所集、譬諸禾稼、束於穀場、十三郇邑之民、當
起而踐斯穀、我必使爾角若鐵、爾蹄若銅、彼之民人、爲爾抵觸、而蹂躪之、以其財貨供事我天下
之主耶和華。

第五章 一三軍和集、環繞我邑、擊以色列族之士師、以杖撻其頰、二惟爾伯利恒以法大、在猶大郡中、
雖爲卑微、然將有君於爾是出、代我牧以色列民、亘古以來、卽有之、顯著者屢矣。三主將委斯民於
難、待妊婦已產、則君之同族餘民、將歸以色列地、四斯君將興、恃其上帝耶和華之能力威儀、以牧

斯民、彼將爲大、至於地極、民亦恆存、五斯君也將錫我以平康、時値亞述人侵伐我地、蹂躪我殿、牧伯傳言者將興、不以七人八人爲限、以攻擊之、六亞述人侵伐我地、蹂躪我境、彼必以鋒刃攻亞述之國、寧錄之境、以免我民於患難、七雅各遺民、將潤澤列邦、如耶和華所降之甘露、如細雨之霢霂、灌漑草蔬、不待人力、八雅各之遺民、將擊列邦、如牡獅嚙野獸、如稚獅噬羣羊、一過其中、則蹂躪斷傷、無能救援、九爾將舉手攻敵、殲之務盡、十耶和華曰、當是時、我將毀爾車馬、十一墮爾城垣、十二凡爾中之巫覡術數者、必誅戮無遺、十三斫爾偶像、使爾於人手所作之物、不復崇拜焉、十四伐爾林木、毀爾城邑、十五我怒震烈、降罰於不順之民、

第六章

一耶和華敷陳言詞、凡爾岡巒、咸聽其語、二耶和華將斥責其民、以色列族、舉凡山巖岡嶺、地之四維、尙其聽之哉、三耶和華曰、我民歟、我與爾何爲、我未嘗有苛政、爾試言之、四昔我導爾出埃及、脫爾於賤役、遣摩西亞倫米哩暗、訓迪爾曹、五我民當憶古昔摩押王巴勒謀害爾曹、庇耳子巴蘭與之黨同、自失亭至吉甲、耶和華之恩澤、爾其念之勿忘、六民曰、我欲崇拜至上之上帝耶和華、當獻何物、豈可以燔祭盈歲之犢、臚陳於前哉、七抑耶和華將以牡綿羊數千爲悅、或以萬溪流油爲悅、我當以初產之嬰孩、贖我愆尤、抑以親生之骨肉、贖我邪念乎、八曰、人所當爲者、言之已彰彰矣、耶和華願爾無他、惟秉公義、矜憫爲懷、退抑以事上帝、九耶和華降命於邑中、僕責斯民、苟有智慧者、無不遵從焉、十命曰、維彼惡人、斗筲甚小、以弋貨財、藏於其室、我深痛疾、十一權衡之法、不秉其公、僞作秤鍾、陰藏囊橐、烏得無罪、十二富者專行強據、邑中庶民、互相欺誑、鼓舌妄言、十三我必撲爾、俾爾傷殘、

不可醫痊、邑民有罪、必致荒蕪、十四爾雖欲食、不得果腹、蓋此饑饉、必在邑中、爾雖欲遷、不能免難、蓋
即遁逃、必蹈鋒刃、十五爾雖播種、不能有秋、雖踐橄欖、不得以油沐體、雖釀新酒、不得自飲醇醪、十六暗利
王之法度、爾乃恪守焉、亞哈家之愆尤、爾反則傚、與之同謀焉、故我必使爾邑荒蕪、人作怨恨之
聲、昔爾為我民、後必為衆勠辱焉。

第七章

二嗚呼哀哉、敬虔者為義者、在於斯土、翦除已盡、我欲得一人而不能、譬諸初稔之無花果、
毫無所獲、其故何歟、因夏果已收、葡萄已拾也、維彼衆民、設伏以殺人、設網以陷人、三長於作惡、牧
伯士師、俱索賄賂、大人所謀不軌、黨同為非、四彼所為善者、等諸蒺藜、彼所為義者、同於荊棘、先知
所言之災、其日伊邇、庶民潰亂、五謹防鄰里、勿信友朋、對眷愛之妻、勿言機密之事、六子欺父、女爭母、
媳逆姑、則門內之人、等諸仇敵矣、七惟我仰望我之上帝耶和華、彼必垂聽而加拯救、八我雖隕越、必
復振興、我雖居暗域、耶和華必賜光明、故予寇仇、毋庸欣喜、九我獲罪於耶和華、雖受樸責、不敢疾
怨、待彼伸我之冤、導我入於光明、則彼之仁義以彰、十我敵見之、含羞抱愧、昔彼問我云、爾之上帝
耶和華安在、今遭蹂躪、若衢路之泥、我目覩之。十一耶和華有命、使遐邇咸歸於爾、爾之邑垣、必復建
造、十二自亞述至埃及邑垣、自埃及邑垣、至大河四海之內、百嶺之間、咸必歸爾、十三斯土居民、所作不端、
故必荒蕪、報施不爽、十四先知禱曰、爾得斯民、牧之以杖、譬諸羣羊、獨居不雜、廕於叢林、游於加密、嚙
蒭於巴山基列、與昔無異。十五耶和華曰、昔我導爾出埃及、我之經綸、於以顯著、今而後必再顯著焉、
十六異邦之人、素彰厥能、見我所為、抱愧蒙羞、掩口塞耳、十七必舐塵若蛇、出穴若蟲、寅畏我、亦畏懼爾。十八民

曰、上帝歟、孰克與爾頡頏、爾之遺民、蹈於罪愆、可蒙赦宥、爾以矜憫爲悅、不恆怒、十九余必復施恩、助
予克惡、以我罪愆、棄諸深淵、二十越在疇昔、爾與我祖亞伯拉罕、雅各立誓、必加恩澤、今將前言是踐
焉。

第一章一謁葛人拿翁以尼尼微之事、得之默示者、筆之於書、曰、二耶和華乃上帝、有不敬者、斷不容
之、不敬之人、耶和華必以爲敵、憤怒奮發、加以重罰、屢怒不已、○三耶和華能力甚大、雖不遽怒、然恒
於惡者、不蒙赦宥、耶和華涖臨、若颶風狂飆之驟起、視雲若足下之塵、四一叱咤而海水涸汲、道絕
矣、巴山加密已荒蕪矣、利巴嫩之榮華、倏然凋謝矣、五在彼之前、岡嶺震動、山巒頓失、大地墳起、世
人殞亡、六厥怒奮發、若山巔出火、孰能自立、厥氣憤烈、若磐巖崩裂、孰能得生、七耶和華無不善、凡賴
之者、蒙其眷顧、患難之日、得其護衞、八凡敵之者、必遭昏暗、若爲洪水所淹淪、胥以亡、九爾謀不軌、違
逆耶和華、亦奚以爲、彼一擊爾、必致於死、毋庸再擊、十敵沉湎於酒、若荆棘叢雜、乾燥易焚、○十一尼尼微
謀士、惟惡是作、專行不軌、悖逆耶和華、十二耶和華曰、敵雖衆多、安然無恙、亦必殲滅、歸於烏有、惟爾
小民、昔遭患難、必不遇害、十三我必折爾軛、解爾結、十四耶和華有命、告爾尼尼微王云、爾祚不長、爾上帝
之殿、木偶金像、毀之殆盡、爾誠卑鄙、必於斯殞亡、十五報諸嘉音、傳諸和平者、陟彼山岡、猶大族中、守
爾節期、輸爾所願、蓋惡人滅亡、不復侵爾土地。

第二章一滅天下者、已至爾境、命戍稽察、設兵守險、束爾腰、施爾力、以爲扞禦、二雅各家以色列族之
顯榮、敵使之虛無、剷其枝葉、我耶和華、必令其恢復、三惟彼敵國、壯士之干、則塗以朱、武夫之衣、其
色維絳、戰鬬之日、車輪曳刃、閃爍若火、其戈大若松株、信手揮擊、四彼有車騎、馳驟邑郊、奔走校場、
迅如火炬、疾若電光、○五尼尼微王召厥有能之士、趦趄而至、築女牆、登陴扞禦、六河閘已潰、宮闕雖堅、

亦遭淹沒、七王后被擄、徙於遠方、羣婢椎胸、哀鳴若鴿、八越在曩昔、尼尼微邑若滙水之區、今民逃遁、
呼之使止、彼不敢回顧焉、九敵擄金銀、財貨衆多、玩好之物、不可勝數、十城邑空虛、變爲荒土、人皆喪
膽、兩股戰慄、腰骨殊痛、悚惶變色、十一今也牝獅之穴安在、稚獅之洞何存、昔者牝獅牡獅、俱游於斯、
無人叱之、十二牡獅斷物、以予稚獅、牡獅攫物、以予牝獅、居處之穴中、所得之物充盈焉、十三我萬有之主
耶和華、必攻斯邑、燬厥車騎、俱成烟燄、殺戮稚獅、不許得物於斯土、其聲名泯沒無聞。

第三章

一尼尼微邑惟嗜殺人、所行詭譎、強據攘奪、靡有厭足、今禍將及矣、二鞭聲遠聞、車輪轔轔、馬
騰驤、車馳驅、三騎卒踴躍、戈矛閃爍、尸相枕藉、骸骨無數、人蹶於上、四爾邑之人、譬諸娼妓、具殊色、有
淫行、屢行邪術、蠱惑庶民、故罹斯害、五萬有之主耶和華曰、我必攻爾、去爾帷裳、以蒙爾首、裸爾體、
俾諸邦國、知爾受辱、六我以糞壤汚爾、使爾含羞、爲衆目覩、七凡見爾者、將遁逃遙立、云尼尼微邑傾
圮矣、孰矜恤之、孰慰藉之、八爾豈愈於挪亞門哉、彼居河閒、一水縈繞、倚海爲塹、以是扞禦、九古實埃
及、率旅若林、以助其戰、弗、路庇爲其輔翼、十彼亦遷徙、爲人所俘、其嬰孩相捽於交衢、貴顯之人、繫
以縲絏、敵人掣籤、以決其誰得、十一爾亦必飲苦杯、至於酩酊、自匿於城中、以避諸敵、十二爾之城垣、必若
初熟之無花果、人一搖撼、果實紛落、十三爾之民人、無不畏葸、同於婦女、邦國之門必破、敵人入之、爾
之關隘、俱焚以火、十四邑將被圍、當鑿汲道、修城垣、搗土使堅、設陶造瓦、十五爾在邑中、雖衆於蝗、不可勝
數、亦必遘災、有若蠶食、爲火所焚、爲刃所戮、十六爾之商賈、多於天星、衆比蝗蟲、遘災之時、流離四方、
十七牧伯將軍、多若蝗蟲、遇寒之時、棲於藩籬、日出羣飛、蹤迹無存、十八亞述王乎、爾之牧伯顯宦、俱偃而

臥、爾之庶民、散於岡巒、不得復聚、十九所受之傷、不得醫痊、凡聞斯音、必鼓其掌、蓋爾之暴虐、遐邇咸
知焉。

第一章 [一]先知哈巴谷述所得之默示曰、[二]耶和華歟、國中有橫暴之人、我籲於上、爾不垂聽、爾不拯
救、伊於何底、[三]民自相爭、虐遇攘奪、至於召禍、爾何使我目覩乎、[四]惡者枉法、環攻義人、律例俱廢、伸
其冤者、卒無一人、○[五]耶和華曰、試觀異邦人、殊可駭異、當爾之時、吾將有所爲、雖有人告爾、爾亦不
信、[六]我將使迦勒底人振興、殘忍疾作、遍行天下、強據邦國、[七]其威可畏、聽訟之時、獨斷獨行、[八]彼之驍
騎、行疾於豹、趨迅於狼、狼夜出、其暴更甚、乘者遠來、橫行四方、迅速若鷹、吞噬其所得、[九]其色甚厲、
若東風驟起、旣至斯土、強據人民、所獲俘囚、有若海沙、[十]藐視君王、姍笑牧伯、譏嘲城邑、築土壘而
下之、[十一]精神倍長、向前遄征、復獲罪於耶和華、自謂其上帝所助、○[十二]先知曰、我之聖主上帝耶和華、自
亘古而有、必保全我、無至於死、耶和華上帝已降斯害、扑責斯民、[十三]爾品至聖、惡者爾所不喜、暴者
爾所不悅、今人強據我有、何爾反佑之、惡者害義、何爾默不一言乎、○[十四]爾何使我無君、若鱗族昆蟲、
[十五]敵以鈎釣我、以網捕我、旣得我衆、喜不自勝、[十六]獻祭焚香、以敬其網、因所得者多、食之果腹、[十七]旣罄斯
網、復出害人、戮民無厭、爾何聽其然乎。

第二章 [一]我屹立以待、有如戍卒、守彼堞樓、欲知主以何言告我、使我以何辭應對、[二]耶和華曰、以所
得之默示、明書於簡、俾讀者疾趨、將命宣播四方、[三]默示之事、屆期必成、終有效驗、不辜所望、歷時
雖久、終當靜俟、是事必應、不復濡滯、[四]自高不安其心、義人以信得生、[五]維彼敵人、沉湎於酒者、廉恥
道喪、居心粗浮者、遨遊遠方、貪欲無饜、若陰司暗府、無日充盈焉、彼使邦國、咸歸統轄、[六]斯衆必作

歌以譏刺曰、他人之財、充積爾家、質當之物、盡歸爾身、久而不償、禍必不遠、七困爾者勃興、撼爾者亟起、擾奪爾之所有、八困爾刼掠邦國、不可勝數、殺人強據、害諸邑民、故其餘民、亦將取爾之所藏、九爾貪不義之利、以富其家、營巢甚高、求免災害、禍必不遠、十爾謀不軌、殲滅衆民、自取罪戾、貽羞家庭、十一壁中之石將呼、屋巔之梁將應、以訟爾罪、十二爾殺戮人、強奪人以構城邑、禍必不遠、十三爾使列邦之民、屬役良苦、竭力築城、萬有之主耶和華、必使之焚燬、殆盡歸於烏有、十四蓋耶和華之榮光、遍於天下、若水在海、無往不有、十五爾使鄰里縱飲、酗彼旨酒、以致亂儀、欲其恥辱、目覩爲快、禍必不遠、十六耶和華怒爾、若手執爵以飲爾、使爾過酗、露爾下體、至於哇吐、變榮爲辱、十七昔爾強奪利巴嫩之木、殺人強據、害諸邑民、故必遘禍、若獸被執、不勝觳觫、十八工人雕木偶、鑄金像、俱屬虛僞、口不能言、作之者亦賴之、何益之有、十九木石不能言、有求其起而庇佑者、禍必不遠、維彼偶像、雖飾金銀、不通呼吸焉能有應、二十惟耶和華在厥聖殿、天下之人、俱當寅畏焉。

第三章

一此乃先知哈巴谷祈禱之詞、其體若賦、二耶和華歟、我聞爾所言、不勝驚懼、耶和華歟、我今遭難、爾勃然以興、著爾經綸、震怒之時、矜憫爲懷、三昔上帝自提慢而至、聖主自巴蘭山而來、榮光蔽天、頌聲遍地、四朗耀勝於日華、榮光激射、若其至德、則不能見焉、五未至之先、降以疫癘、既去之後、加以體熱、六立於斯、大地震動、垂鑒察、民人戰慄、自昔以來、恒久之山嶽、皆主所造、今則見主而崩頹、七渺然無蹤、古山之帳、遭難、米田之帷、震動、我目覩之矣。八耶和華歟、爾氣憤烈、決河擊海、豈怒河海哉、蓋欲駕馬乘車、以獲全勝耳。九十爾出弓於弢、持戈齊起、以應爾命、爾既涖臨、地闢河濟、岡巒帶戰

慄、洪水泛濫、深淵喑呟、波濤澎湃、十一爾矢既發、爾戈閃爍、日月不出其宮、爾怒既烈、偏行斯土、十二爾氣
既張、蹂躪異族、十三爾出而救民、沐以膏者、必加手援、惡黨之長、爾加誅戮、毀其城垣、露其址基、十四敵至
若飈風、欲使余四散、暗噬貧民、彼之所喜、惟爾以厥戈矛、殲其巨魁、十五爾乘馬過海、波濤鼎沸、十六我聞
是事、中懷畏懼、唇齒震動、骨骸若朽、戰慄不已、敵雖至此、加我以難、我尚納慰、十七雖無花果之蕊、不
舒、葡萄樹之實不結、橄欖不復生果、田畝不復產物、牢中無羣羊、廐內無牛犢、十八我猶賴我之上帝
耶和華、欣喜懽忭、十九主耶和華加我以力、令我足健、疾趨若鹿、升我於崇邱、我作斯歌、使伶長鼓琴
歌之。

第一章 一亞門子約西亞爲王於猶大、耶和華命希西家玄孫亞馬哩曾孫其大利孫古示子西番
雅曰、二我於斯土必使百物殄絕、三居民野獸飛鳥海魚偶像惡人俱必殞亡、我耶和華已言之矣。四我
必舉手攻擊猶大耶路撒冷之億兆、奉事巴力之遺民、以及祭司緇流殲滅靡遺、其名泯沒無聞、
五凡在樓巔崇拜天象、更奉事耶和華、指耶和華而誓、亦指抹干而誓、六悖逆耶和華、不祈求我者、必
戮之而後已、七我耶和華廣行誅殛、召彼敵人屠民等諸宰牲、其日伊邇、要當寅畏焉。八殺戮之期既
居、我必罰牧伯責王子、衣異服者有誅、九當斯之時、凡行不及踰閾、強據是爲、誑譎是尚、以其所得、
藏於主人之室者、必降以罰。十耶和華曰、當是日自魚門至米士尼延及邱陵、殺戮人民、號呼之聲、
遐邇咸聞、十一抹鐵居民無不哀泣、以商旅殄滅、富室殞亡也。十二耶路撒冷中有數人、蹣跚危坐、若酒澄
清、渣滓在底、自謂耶和華不加以賞罰、當是時、我必燭照而遍索之、以治其罪、十三彼雖建室、不得居
其中、雖栽葡萄樹、不得飲其酒、貨財被擄、第宅傾圮、十四我耶和華之日伊邇、其至甚速、武士聞之、慘
慘號呼、十五是日我將震怒、人民遭難、荒蕪傾圮、幽深玄遠、杳冥晦暗、十六是日有人吹角戰鬭、以攻城垣、
以擊堞樓、十七我將使人罹害、徧捫不見、無異瞽者、因彼獲罪於我耶和華、故其血必視若塵埃、其肉
同於糞壤、十八我耶和華震怒之日、彼有金銀、不得贖其生命、我怒憤烈、必毀斯土、所居之民、必猝然
殄絕之焉。

第二章 一我耶和華不悅斯民、忿怒震烈、必降以災、其日伊邇、流光荏苒、譬諸飄風、簸揚粃糠、我命

未出、爾當自省、而悔厥過、三斯土之民、謙卑遜順、守我法度、當祈求我、專務仁義、撝謙不已、則我耶
和華降災之日、庶可得免、四迦薩必荒蕪、亞實基倫必傾圮、亞實突人當亭午之時、必遭驅逐、以革
倫人必拔其根株、五爾海濱居民、基哩人、耶和華有言、禍將及矣、爾迦南乃非利士人地、我必加殲
滅、靡有孑遺、六瀕海之區、俱爲牧場、所有者、不過牧人之井、羣羊之牢而已、七適值耶和華上帝眷顧
猶大遺民、返其俘囚、使彼牧羊海濱、暮則驅羣羊、臥於亞實基倫家、八摩押亞捫、自高其心、凌辱我
民、侵其疆壤之所、我聞之矣、九故我以色列族之上帝、萬有之主耶和華、指己而誓、摩押必若所多
馬、亞捫必若蛾摩拉、荆棘叢生、斥鹵遍地、恒必荒蕪、我之遺民、必虜其貨財、得其基業、十昔彼驕泰、
自高其心、辱萬有之主耶和華民、故罹此鞫凶、十一我耶和華有威可畏、洲島居民、俱必隨在奉事、昔
天下有崇敬他上帝者、我後必使之絕祀、十二惟爾古實族、我必加以利刃、十三舉手擊其北方、剿滅亞述、
使尼尼微荒蕪、變爲曠野、十四羣畜與四方之獸、必臥於其邑、鵜鶘毛蝟、必棲於柱頂、牖間鳥聲、門
閾成坵墟、柏香木板、俱已剝落、十五此乃淫佚之邑、僭稱主母、自謂莫之與京、今變荒蕪、獸伏其間、凡
過之者、必作怨懟之聲、搖首不已、

第三章

一我邑之民、悖逆上主、暴虐同儔、自染於惡、禍必不遠、二彼不從命令、不順諍言、彼之上帝耶
和華、不是賴、是求、三其中之牧伯、猛若吼獅、其士師惡若豺狼、貪夜而出、愈肆其暴、盡嚙骨骸、至於
詰朝、遺骼無存、四其先知驕泰誕妄、其祭司汚衊聖所、違背法度、五仁義之主耶和華、駐蹕於斯邑、恒
秉公義、時伸民冤、無日不然、惟彼惡徒、毫不知恥、六我耶和華滅列邦、毀城邑、使屋隅傾圮、逵衢荒

寂、無人履之、無人居之、七我告斯民曰、爾當寅畏我躬、承我教誨、則不降罰、絕爾居所、然爾惟惡是
作、靡有已時、八耶和華云、我有定命、和集列邦、憤怒奮發、氣燄殊張、殲滅天下、我既勃興、降此刑譴、
爾當祈求、九我必使異邦人、恆宗真道、籲我耶和華之名、比肩服事、十自古實河外、我流離之民、將祈
禱余、供獻禮物、十一昔爾緣我聖山、心志驕侈、獲罪於我、越至後日、我必使爾不復若此、以取辱、十二尚有
遺民、謙遜爲懷、倚賴我耶和華、我使之居於爾中、十三以色列之遺民、不行非義、不言誕妄、中心無僞、
安分樂業、無震駭之虞、十四郇邑之民、以色列衆、耶路撒冷人、欣喜忭樂、踴躍歡呼、十五我耶和華去爾災、
遠爾敵、我以色列族之主耶和華、駐蹕爾中、後必無害、十六當斯時也、人告郇邑耶路撒冷人曰、勿畏
葸、毋喪膽、十七我全能之主、爾之上帝耶和華、駐蹕爾中、必救援爾、矜憫爲懷、加以寬宥、我則樂於爲
此、歡聲而呼、十八爾中有人、見郇邑被辱、不能守節期、憂心戚戚、若斯之人、我必撫集之、十九當是日凡敵
爾者、我必罰之、爾中步履趑趄者、我必手援之、爲人驅逐者、我必撫恤之、昔爾散於列邦、受人侮
慢、厥後余必使人揄揚爾焉、二十當是時、我必反爾俘囚、撫集爾民、使歸故土、爲衆目覩、天下億兆必
譽美爾、我耶和華已言之矣。

第一章 一大利烏王二年六月朔、耶和華命先知哈基諭設鐵子猶大方伯所羅把伯約撒答子祭
司長約書亞曰、二萬有之主耶和華云、斯民自謂建耶和華殿、其期未屆、三惟耶和華使先知哈基傳
命曰、四爾所居之屋以板附壁、使斯殿荒蕪、豈在斯時乎、五今萬有之主耶和華曰、當察爾所爲、六爾播
多穫少、食不果腹、飲不止渴、衣不得煖、工得其金、盛於敝囊、七萬有之主耶和華又曰、當察爾所爲、
八耶和華曰、登山曳木、以建斯殿、使我獲榮、悅我心志、九昔爾慕多得少、攜物至家、我吹之飄沒、誠
何故耶、因爾各顧其廬、而我殿宇傾圮、毫不介意、萬有之主耶和華已言之矣、十是以天不降甘露、
地不產庶物、十一我使平原山岡、不沾膏澤、五穀酒油、及大地之所播而生、人畜之所勞而得者、俱必
匱乏、十二設鐵子所羅把伯約撒答子祭司長約書亞、及諸遺民、遵其上帝耶和華所使先知哈基傳
命之言、而敬畏耶和華、十三耶和華之使哈基、遂以耶和華之命、傳之民云、耶和華曰、我必眷佑爾衆、
十四於是耶和華感設鐵子猶大方伯所羅把伯約撒答子祭司長約書亞、及諸遺民之心、咸至萬有
之主上帝耶和華之殿、大興工作、十五此大利烏王二年六月二十四日事也。

第二章 一七月二十一日、耶和華命先知哈基曰、二當告設鐵子猶大方伯所羅把伯約撒答子、祭司
長約書亞、及諸遺民曰、三爾中孰有人曾觀古昔之殿、儀容華煥者乎、今見斯殿、弗古若矣、四萬有之
主耶和華曰、所羅把伯必強乃志、約撒答子祭司長約書亞必壯乃心、斯土之民、必黽勉以操作、
蓋我耶和華眷佑爾衆、五昔爾出埃及、我與爾約、迄於今、六我之神尚臨爾衷、故勿畏葸、萬有之主耶

和華曰、當延片晷、我將震動天地、撼搖山海、亦將鼓盪列邦、〔七〕列邦之企慕者將至、我將以榮光充
盈殿宇、萬有之主耶和華已言之矣、〔八〕又曰、金銀屬我、〔九〕又曰、後建之殿、榮光燭照、較先建之殿尤爲
朗耀、我必錫平康於斯、萬有之主耶和華已言之矣、〔十〕大利烏王二年九月二十四日、耶和華命先
知哈基云、〔十一〕萬有之主耶和華曰、當問法於祭司曰、〔十二〕浸假有人衿裏胙肉、以與他餅酒油湯及諸食
物相和、則是物爲潔否、祭司曰、否、〔十三〕曰、浸假有人因捫尸骸而蒙不潔、偶捫上所言諸物、則是物將
爲不潔否、祭司必曰、不潔、〔十四〕哈基又曰、耶和華曰、此國之民、其身不潔、所行之事、所獻之物、亦蒙不
潔、〔十五〕是日之前、人未壘石諸石上、以建我殿、所有之事、爾當憶念、〔十六〕是時人至麥堆、望得二十束、惟得
十束、人至酒醡、望得五十斗、惟得二十斗、〔十七〕耶和華曰、爾雖勤勞、我使風暴五穀、細弱特甚、雨雹以
毀傷之、爾猶不歸誠於我、〔十八〕自九月二十四日、築我耶和華殿基以後、所有之事、〔十九〕卽當思之、倉廩之
中雖無五穀、葡萄樹無花果、石榴橄欖雖未結果、自是以後、我將錫爾以純嘏、〔二十〕是月之二十四日、
耶和華又諭哈基云、〔二一〕當告猶大方伯所羅把伯云、我將震動天地、〔二二〕顚倒國位、隳其能力、維車維馬、
與乘駕之人、我俱毀之、使民各以鋒刃相擊、〔二三〕萬有之主耶和華告其僕設鐵子所羅把伯曰、我必
簡爾、以爾爲印、蓋爾見悅乎我、萬有之主耶和華已言之矣。

撒加利亞書

第一章 一 大利烏王二年八月、耶和華命易多孫比哩家子先知撒加利亞曰、二 昔爾列祖、我耶和華
嘗震怒之矣、三 當告斯民云萬有之主耶和華曰、爾歸誠於我、我必復加眷顧、我萬有之主耶和華
已言之矣、四 爾勿效祖所爲、古先知告之曰、萬有之主耶和華云、棄惡勿作、彼不聽從、五 爾之列祖、於
今安在、古之先知、豈得永存、六 昔我使我僕先知傳命言、必降災、斯災已及爾祖、彼遂悛悔、自謂萬
有之主耶和華所立之旨、欲降以災、罰我所爲、今及我躬矣、七 大利烏王二年十一月、即西拔月二
十四日、耶和華降旨於易多孫比哩家子先知撒加利亞、八 撒加利亞曰、我於昏夜、見有貌若人、乘
赤馬、立於山麓、岡桔樹下、其後有乘赤黃白馬者、九 我曰、主、此何意歟、與我言之天使曰、我將以斯
意、明示乎爾、十 立於岡桔樹間者曰、此乃耶和華所遣、遍歷塵寰、○十一 乘馬者謂立於岡桔樹間耶和華
之使者曰、我遍歷塵寰、見天下安佚無虞、○十二 耶和華之使者曰、萬有之主耶和華歟、歷七十年、爾怒
耶路撒冷與猶大諸邑、毫無矜憫、伊於何底、十三 耶和華以善言慰藉與我言之使者、十四 與我言之使者、
告我曰、爾當布告衆庶、萬有之主耶和華曰、我爲耶路撒冷、以及郇邑、熱中不已、十五 昔我微怒斯民、
異邦安佚之人、加我民以患難、我深爲不悅、十六 故我耶和華復臨耶路撒冷、而矜憫之、以繩量度、建
我殿於其中、我萬有之主耶和華已言之矣、○十七 當復告衆云、萬有之主耶和華曰、我耶和華必復慰
藉郇邑、眷顧耶路撒冷、使我諸邑、靡不亨通、永無涯涘、十八 撒加利亞曰、我仰觀四角、詢於天使曰、此
何意歟、十九 答曰、此角乃使猶大以色列耶路撒冷之民、流離失所者、二十 耶和華以工師四人示我、二一 我曰、

彼來欲何爲、曰、前所見之四角、卽異邦人崢嶸其角、攻擊猶大衆、使民離散、能扞禦者、卒無一人、
今工師已來使之震動、擲之於地。

第二章 一我復仰觀、見一人手執準繩、二我曰、爾將何之、曰、欲量度耶路撒冷、知其長廣、三與我言之天
使遂出、他天使出迓之、四告之曰、疾趨以前、告此少者、曰、耶路撒冷居民牲畜繁多、必恢廓其城、至
於邑郊、五耶和華曰、我必扞衞斯邑、若四周有火、若中央赫奕、六耶和華曰、我使爾衆散於四方、若颺
風驟起、故當疾趨出自北方、七郇之民、人居於巴比倫邑中者、宜思免於其難、八我萬有之主耶和華
曰、儀容赫奕、旣經顯著、耶和華特遣予督責虜爾之民、凡犯爾者、與犯其眸子無異、九我將擧手、使
彼奴僕、反虜其主、則爾乃知萬有之主耶和華遣我、十耶和華又曰、我將涖臨、駐蹕於爾中、郇邑之
民、欣喜謳歌、十一當斯時也、異邦之人、將歸誠於我耶和華者、不可勝數、爲我選民、我必駐蹕爾中、使
知萬有之主耶和華遣我、十二耶和華將得猶大、爲其選民、居於聖地、復以耶路撒冷爲悅、十三耶和華居
聖所、勃然而興、億兆當寅畏焉。

第三章 一使者示我以象、見祭司長約書亞、侍於耶和華天使前、撒但立於右以禦之、二耶和華告撒
但曰、我耶和華必責爾撒但、我耶和華以耶路撒冷民爲悅、故必責爾、斯人得救、若脫於火、三約書
亞衣服塵垢、立於天使前、四主告左右曰、解其汚裳、又曰、我宥爾愆尤、衣爾明衣、五又曰、當以美冠加
其首、爰取美冠、以冠厥首、明衣以被厥體、耶和華之使者立於彼、六告約書亞曰、七萬有之主耶和華
云、如爾遵我命、從我法、則可理我家、守我院、使我左右爲爾扈蹕、八爾祭司長約書亞、與並坐之儔

侶、俱爲民間所異、咸聽我言、必使我僕至、長若枝柯、九萬有之主耶和華曰、我必置石於約書亞前、
石上有七目、我雕刻之、一日間我將除斯土之災、十萬有之主耶和華曰、當是時、爾曹相邀鄰里、俱
坐於無花果葡萄樹下。

第四章 一維時我若假寐、與我言之天使又至、令我頓寤、二問我曰、爾觀何物、曰、我觀燈臺、乃金所鑄、
其上有盂、亦有七燈、及七管、使油灌貫於七燈中、三盂左右有橄欖樹、四我問與我言之天使曰、我主、
斯何意歟、五曰、爾不知乎、曰、主、我不知、六耶和華諭所羅巴伯云、萬有之主耶和華曰、非以能力、乃以
我神、七在所羅巴伯前、孰爲之敵、雖若巨山、將成平壤、主曳首石至、人必歡呼云、願主以恩恩之、八耶
和華告我曰、九所羅巴伯築此殿之基、彼必竣其工、使爾知萬有之主耶和華遣我涖臨爾境、十誰藐
視斯日以爲細故乎、此七燈乃耶和華七目、遍察天下、見所羅巴伯執準繩、則喜、十一我問天使曰、燈
臺左右有橄欖樹、其意何居、十二又問云、橄欖二枝、出清油、入二金管、又何意歟、十三曰、爾不知此乎、曰、主、
我不知、十四曰、此乃沐膏者二人、侍於天下之主側。

第五章 一我復仰觀、見卷軸一舒、有若翻飛、二天使問曰、爾觀何物、曰、我觀卷軸一舒、有若翻飛、長二
丈、廣一丈、三天使曰、此呪詛之詞、遍行天下、凡盜竊者、必殲滅於左、凡妄誓者、必殲滅於右、俱循此
言、四萬有之主耶和華曰、我出此卷、使入盜竊者之宅、又入指我名而妄誓者之宅、恒居其中、燬其
木石、五與我言之天使出、告我曰、爾當仰觀所出者何物、六我曰、不知也、曰、所出者斗量也、又曰、遍境
之斗量、其狀若此、七又見鉛百斤、人舉於地、斗量中有女坐焉、八天使曰、此女譬諸惡行、投諸斗量中、

以鉛蓋之、九我又仰觀、二女出、有翼若鶴、飄忽若風、扶斗量而起、上不至天、下不及地、十我問天使曰、
彼攜斗量、往於何所、十一曰、往示拿地、建宅第於彼、置斗量於彼。

第六章

一我又仰觀、有二岡巒、俱以銅鑄、其間四車齊出、二一駕赤馬、二駕玄馬、三三駕白馬、四駕斑駁
馬、四我問與我言之天使曰、我主斯何意歟、五天使曰、此乃四天神、恒侍於天下之主側、今已出矣、六玄
馬往北方、白馬往西方、斑駁馬往南方、七斑駁馬欲遍歷斯土、天使曰、往哉、遂往、遍歷斯土、八天使招
我曰、往北方者、已雪我忿、九耶和華諭我曰、十爾入西番雅子約西亞室、見巴比倫俘囚所遺之黑太
多比、耶太亞、十一取金銀作冠、使約撒答子祭司長約書亞戴焉十二告之曰、萬有之主耶和華曰、有人將
至、長若枝柯、自其境而出、建我耶和華之殿、十三既建斯殿、尊榮丕著、坐於其位、秉厥鈞衡、若祭司在
位、兼理二職、使人平康、十四此冠置於耶和華殿、緣希各、多比、耶太亞、西番雅子賢、以作記誌、十五遠方之
人將至、建耶和華殿、俾爾知萬有之主耶和華遣我、如爾聽從爾上帝耶和華命則可、否則不可。

第七章

一大利烏王四年九月、即吉勒月四日、耶和華傳命於撒加利亞、二適值伯特利人遣示哩斯、
哩劍米勒、偕其僕從、求耶和華恩、三萬有之主耶和華殿中、有祭司先知、則問之曰、我歷年以來、於
五月間離世故、哀痛迫切、今當復遵此例否、四萬有之主耶和華諭我曰、當告祭司庶民、五云爾歷七
十年、五月七月間、禁食哭泣、豈為我乎、六爾之飲食、非為口腹計哉、七昔耶路撒冷及四周之邑、南方
平原、隨在有民居處、無不安綏、我耶和華使古先知、不既言之詳乎、八耶和華諭撒加利亞曰、九我萬
有之主耶和華曰、當秉公義、矜憫為懷、相待以仁、十孤寡賓旅貧乏俱勿虐遇、友朋之間勿相謀害、

十一惟彼不從、强項難馴、掩耳不聽、十二剛愎厥心、同於鐵石、不聽法度、我耶和華以我神感古先知、遣之
告衆、惟彼不聽、故我萬有之主耶和華震怒特甚。十三萬有之主耶和華曰、昔我諭衆、衆不聽從、今衆
籲我、我亦不聽、十四我散斯衆於列邦、至於素不識之地、使膏腴之壤、變爲荒蕪、無人往來、遍境寂寞。

第八章

二耶和華又諭我曰、我萬有之主耶和華云、我爲郇邑熱中、憤怒厥敵、三我耶和華復臨郇邑、
駐蹕於耶路撒冷、將稱斯邑爲誠信之邑、萬有之主耶和華之山、將稱爲聖山、四萬有之主耶和華
又曰、有齒之士、年高之婦、將坐於耶路撒冷逵衢、因其年老、攜杖以行、五遍諸衢市、必有童稚、舞蹈
不已、六萬有之主耶和華又曰、當時之民、以此爲難、自我視之、豈爲難哉。七萬有之主耶和華又曰、我
將救斯民、至自日出之所、日入之鄉、八導之至耶路撒冷、使居其中、俱爲我民、我爲其上帝、以秉公
義、以踐前言。九萬有之主耶和華又曰、我萬有之主耶和華有殿、人建址基、復興版築、當時先知有
言、爾其聽之、以壯乃心、十斯時之前、敵人甚衆、彼此相攻、我聽其然、出入之民、不得平康、人畜辛勤、
徒勞無値、十一十二萬有之主耶和華曰、所遺之民、我必善視之、不若往日、所種必萌芽、葡萄樹必結果、天
降甘露、地產庶物、俱得安享、十三昔猶大家以色列族在異邦中、爲人咒詛、後我將救爾、爲人祝福、勿
畏懼、壯乃心、十四萬有之主耶和華曰、昔爾列祖干我震怒、我降以罰、意已決、志不回。十五越至今日、我於
耶路撒冷、猶大家、錫以純嘏、意亦決矣、爾勿畏葸、十六爾所宜行者無他、在閭閻則言真實、在公庭則
行大義、十七勿謀害齊民、勿好發妄誓、斯乃我耶和華所痛疾。十八萬有之主耶和華諭我云、十九四五七十月
間、猶大家禁食之時、將爲欣喜歡忭之節期、惟爾所專務者、真實和平而已、我萬有之主耶和華

已言之矣。[二十]萬有之主耶和華又曰、列邦衆邑之民將至、[二十一]彼此相語、莫若速往、籲萬有之主耶和華
而求其恩、我亦偕往、[二十二]強大之邦、衆多之民、將詣耶路撒冷、籲萬有之主耶和華、而求其恩。[二十三]萬有之
主耶和華曰、當是之日、列國中十人、將執猶大族一人之衿、曰、我聞上帝祐爾、故欲與爾偕行。

第九章

[一]耶和華有命曰、我必降災於哈得臘地、大馬色邑、使以色列支派、及衆庶、仰望我耶和華、
[二]鄰邑哈末、推羅、西頓、雖有智慧、亦必遭難、[三]推羅人建城、積銀若土壤、貯金若泥沙、[四]惟我耶和華將
加驅逐、以其貨財、擲於海中、焚燬城邑、[五]亞實基倫見之而懼、迦薩懷憂特甚、以革倫所望已絕、抱
愧殊深、迦薩之王必亡、亞實基倫邑無人居處、[六]遠方之人、將爲王於亞實突、我必去非利士人之
驕心、[七]使口不飲牲血、齒不嚙汚物、遠方之人、歸誠於我上帝、我視之若猶大牧伯、亦視以革倫民
若耶布士人、[八]敵之軍旅、往來斯土、我將扞衛我殿、恆加眷顧、毋許橫暴者經歷斯境、[九]郇之女、耶路
撒冷之女、當欣喜歡呼、爾王涖臨、秉公義、施救援、溫柔而乘驢、及驢之小者、[十]惟以法蓮、耶路撒冷
之車馬、我將絕滅之、折其強弓、王以和平之語、撫綏異邦人、四海之內、自大河至地極、悉歸統轄、
[十一]惟爾郇邑、我既立約、釁之以血、爾見俘囚、困於眢井、我必釋而出之、[十二]爾雖俘囚、猶可懷望、必歸衛
所、我今有言、必錫爾福、較昔維倍、[十三]我必以猶大家、以法蓮族、爲我弓矢、以射敵人、郇邑之民、攻擊
雅番子、若武士之劍、足以殲人。[十四]先知曰、耶和華必爲民顯見、矢若閃電、吹角行兵、譬彼狂飈、自南
而至、[十五]萬有之主耶和華將衛護其民、敵人發石、爲民踐於足下、式飲式食、歡呼喧譟、勢比沉湎、盈
溢杯盂、傾流壇角、[十六]當斯時也、其上帝耶和華、將拯斯民、如救羣羊、視之若冕旒寶石、自昂厥首、遍

行斯境、十七主之仁慈華美、浩乎無涯、使五穀蕃衍、少者壯盛、新釀充盈、幼婦怡悅、
第十章 一 春時必求耶和華沛其甘霖、惟耶和華使電光閃爍、下雨滂沱、而農之田疇、庶草甲坼、二 偶
像屬乎虛誕、卜筮鄰乎僞妄、惟人假託夢寐、妄施慰藉、故若迷途之羊、失牧而憂、三 我怒牧者、罰其
牡山羊、我萬有之主耶和華、垂顧羣畜、卽猶大家、使若驊騮、預備以戰、四 治國之君、若柱石、若堅釘、
若強弓、皆出自猶大、五 譬彼英豪、戰鬭之時、蹂躪敵人、若衢路之泥、耶和華祐之、戰無不利、使乘者
抱愧。六 耶和華曰、我將扶持猶大家、救援約瑟族、我矜憫之、使安居無虞、與未嘗絕之無異、我耶和
華、爲其上帝、垂顧斯民、七 以法蓮族必如英雄、中心怡悅、有若飲宴、從者見之而喜、賴我耶和華歡
欣樂豫、八 我既贖斯民、必招徠之、撫集之、使之蕃衍、與昔無異、九 彼雖流離於列邦、必在遠方念我、率
其子女、勢若復生、而歸斯土、十 我必自埃及令其旋歸、自亞述令其和集、使至基列、利巴嫩、彼土猶
爲褊小、不足以居、十一 昔我判海爲二、使民過之、後必使溝渠盡涸、翦亞述之驕心、毀埃及之鈞衡、十二 必
以我力扶翼斯民、使恆事我、我耶和華已言之矣、
第十一章 一 利巴嫩當啟爾門、任爾柏香木爲火所焚、二 巍巍者已毀矣、柏香木已傾、爾諸松柏、俱當
號呼、林樹既仆、巴山橡櫟、亦當哀泣、三 牧人所娛玩者已毀、羣作哀歌、約但之叢林已伐、稚獅咆哮、
其聲遙聞。四 我之上帝耶和華曰、將殺之羊、爾其牧之、五 斯羊之主、殺之而以爲無辜、鬻之而以爲得
財、頌美耶和華、牧者不懷矜憫。六 耶和華曰、我不復宥斯土之民、使王公庶民、各相戕伐、殲滅斯邦、
我不救援、七 先知曰、將殺之羊、甚爲可哀、我執二杖、一曰恩寵、一曰維繫、而牧斯羊、八 一月之間、我絕

三牧、牧人棄予、余痛疾之、[九]我曰、必不牧爾、死者我聽其死、絕者我任其絕、其餘自相殘食、亦聽其
然、[十]昔我有杖、厥名恩寵、今折斯杖、為毀民約之徵、[十一]當斯時也、斯杖已折、從我之羊、已遭困苦、則知
所言確然、耶和華之命不虛、[十二]我曰、如合爾意、給我以值、否則已矣、於是權三十金畀我、以為我值。
[十三]耶和華告我曰、爾傭於人、其價何廉、委之於陶人可也、我遂取三十金、擲於耶和華殿、以為陶人
所得。[十四]我又有杖、厥名維繫、我遂折之、為猶大以色列二族絕交之徵。[十五]耶和華告我曰、爾當取愚牧
之器、[十六]我必使牧者興於斯土、將亡者彼不顧、迷途者彼不尋、被傷者彼不醫、茁壯者彼不牧、惟食
肥羊、而斷其蹄、[十七]惟彼庸牧、遠離羣羊、禍將及矣、其手其目、為刃所擊、其手廢矣、其目盲矣。

第十二章

[一]耶和華展舒穹蒼、建立地極、以生氣賜億兆、乃論以色列族之事、而頒其命曰、[二]耶路撒
冷被圍之時、我必使其居民與猶大全家為爵俾列邦飲之、至於酩酊、[三]當是日天下列邦和會於
此、攻擊耶路撒冷、若移巨石、我必使斯石甚重、反害其身、[四]耶和華曰、當斯時也、我將使異邦之馬、
不勝恐懼、目為之盲、乘馬之人、必至顛狂、惟猶大全家、我必眷顧、[五]猶大之牧伯、自謂耶路撒冷居
民、恃其上帝萬有之主耶和華、遂得能力、以左右余、[六]當是日我必使猶大牧伯、若火之焚朶薪、若
炬之爇禾束、四周左右、必為所燬、耶路撒冷之民、將仍居其邑、[七]我耶和華必先救猶大之帷幕、使
大闢家之華美、耶路撒冷之榮顯、不復藐視猶大、[八]當是之日、我耶和華將扞衛耶路撒冷居民、使
其中之弱者、若大闢、使大闢家若有能者、即我耶和華之使者、恆導斯民、[九]當是日、有攻耶路撒冷
之人者、我必專務殲滅之、[十]我必施恩、賦我神於大闢家耶路撒冷民、使籲於上、昔爾刺我、後必仰

我爲我椎心、若喪獨子、舉哀甚慘、若喪初生之子、十一當是日、耶路撒冷必有悲哀之聲、遍於四境、與
在米吉多谷之哈達臨門無異、十二遍境舉哀、各家異室而居、大闢家及其妻異室而居、拿單家及其
妻異室而居、十三利未家及其妻異室而居、示每家及其妻異室而居、十四所遺之家、及其妻異室而居。

第十三章

一當斯之時、必濬泉源、使大闢家耶路撒冷民得以滌其前非、去其舊汚、二萬有之主耶和
華曰、當是日、我必棄偶像於斯土、使人頓忘其名、亦必使感邪神之先知、驅逐於斯、三如有人欲爲
僞先知、則其父母必責之曰、爾託耶和華之名而妄言、必不得生、而其父母必手刃之、四當是日、諸
僞先知、必爲所見之異象、蒙羞抱愧、不敢衣裘以惑人、五乃告人曰、我非先知、我乃農夫、我自幼時、
被鬻爲奴、六人詰之曰、爾手何爲被傷、曰我昔在友人之舍而受斯傷、七萬有之主耶和華曰、惟爾鋒
刃、勃然而興、擊我牧者、伐我同儔、牧者擊矣、羣羊散矣、式微之子、我將加以眷顧、八耶和華曰、斯土
衆庶、三分之二、必遭殞亡、三分之一、猶可得生、九我將使三分之一、若投於烈燄之中、煉之若銀、試
之若金、彼籲於上、而我垂聽、稱彼爲我民、彼必曰、耶和華乃我上帝。

第十四章

一耶和華降災、其日伊邇、散耶路撒冷之財、二我將和會列邦、環攻耶路撒冷、下其城、刼其
室、玷其女、斯民之半、將爲俘囚、其不死者、仍留於邑中、三後耶和華將攻列邦、與昔殺戮諸敵無異、
四當是日、其足將立於耶路撒冷東之橄欖山、斯山必裂、其半向北崩圮、其半向南崩圮、自東及西、
成爲巨谷、五斯山之谷、延及亞薩、爾將逃避於彼、若在猶大王烏西亞時、人因地震遁逃於外、蓋我
之上帝耶和華偕諸聖者、必將涖臨、六當斯時也、明星不皎、斂其輝光、七後必復有一日、乃耶和華所

知也、非晝非夕、昏夜有光、八是日活潑之泉、將湧於耶路撒冷、半向東海、半向西海、雖經冬夏而不
涸、九當是日耶和華將爲王於天下、獨一上主、耶和華其名也、十耶路撒冷南有臨門、自臨門至基巴
有平原、厥後遍境必若是、耶路撒冷必將崛興、有人居處、自便雅憫門、至首建之門、延及邑隅之
門、自哈拿業戍樓至王之酒醡、十一人居耶路撒冷、安逸無虞、更無咒詛、十二惟彼列邦攻擊耶路撒冷、耶
和華必降災、未亡之前、必肉瘦目昏舌皺、十三當是日、耶和華必使列邦人紛亂、相執相攻、十四猶大族爲
耶路撒冷而戰、自四周之民、積金銀貨財衣服、不可勝數、十五敵營六畜馬騾駝驢、盡染疫癘、十六列邦遺
民、昔攻耶路撒冷者、後必詣彼、崇拜大君、萬有之主耶和華、守構廬之節、無歲不然、十七天下族姓、不
詣耶路撒冷、崇拜大君萬有之主耶和華、必不復降甘霖、潤澤其地、十八列邦之民、不詣耶路撒冷、守
構廬節、耶和華必降以災、如埃及之民、不詣乎彼、必不潤以膏澤、十九埃及人列邦人、不詣彼守構廬
節、必遘斯災、二十當是日、爲聖以事耶和華之句、必書於馬鈴、耶和華殿中之鼎鑊、與壇前之盤盂無
異、二十一耶路撒冷、猶大諸鑊、俱必爲聖以事萬有之主耶和華、宰牲者必取斯鑊、烹肉於中、當是日萬
有之主耶和華殿中、必無貿易之人焉。

馬拉基書

第一章耶和華有命、使馬拉基普告以色列族云、二耶和華曰、我眷愛爾、爾曰、眷愛余躬、何以爲徵、耶和華曰、以掃爲雅各之兄、我愛雅各、三不愛以掃、使其山荒蕪、爲野犬藪穴、四以東曰、予雖貧乏傾圮之宅、必復建造、萬有之主耶和華曰、彼雖興版築、必爲我所毀、人稱之爲惡土、耶和華震怒斯民、恒久不已、五惟爾處於以色列族之境、目覩此事、必曰、願耶和華永獲揄揚、六萬有之主耶和華告侮慢之祭司曰、子敬父、僕敬主、我旣爲父、爾奚不敬、我旣爲主、爾奚不畏、乃爾曰、何嘗侮爾哉、七爾以不潔之餅、奉於我壇、以我耶和華之几、爲可藐視、猶言曰、何嘗凌辱爾乎、八萬有之主耶和華曰、爾欲奉祭、以瞽跛瘸疾之牲獻之、豈得爲善乎、試獻於牧伯、彼豈納之、以爾爲悅、九萬有之主耶和華曰、獻此薄祭、緊爾之故、今雖呼籲於上、望我矜憫、我豈以爾爲悅、十萬有之主耶和華曰、爾中有誰、閉我殿門、燃火於我壇、而肯徒爲之乎、故我不以爾爲悅、不納爾禮物、十一萬有之主耶和華曰、自日出之所、至日入之鄉、列邦之人、將尊我名、隨在焚香、奉獻祭品、惟潔是務、我之聲名、必爲列邦之人所尊焉、十二惟爾屢言耶和華之几、已玷厥污、其饌菲薄、則瀆我名、十三萬有之主耶和華曰、爾曰供饌徒勞、何益之有、遂以跛疾斷傷之牲、獻之爲祭、我耶和華豈悅納爾哉、十四萬有之主耶和華曰、我乃大君、列邦之人、必尊我名、浸假有僞善之人、羣中尚有純全之牡羊、乃取其體不全者、獻我爲祭、以輸其願、禍必不遠矣。

第二章爾諸祭司、宜聽斯命、二萬有之主耶和華曰、如爾不聽、不悉心以思維、歸榮我名、我必降爾

以災、以爾純嘏、變爲咒詛、因爾不思、我已詛爾、三爾雖播種、我必壞之、爾守節期而獻牲畜、我必以
其糞塗爾之容、人徙斯糞、亦必徙爾、四使爾知我傳斯命令、爾悔改、而我與利未人所立之約、可以
恒存、我萬有之主耶和華已言之矣。五昔利未族寅畏我名、故與之約、錫以生命、賜以平康、六維彼所
言眞實无妄、不行非義、從事乎我、中心誠恪、以獲平康、爰使衆庶革其惡行、七維彼祭司、宜有智慧、
既爲萬有之主耶和華所遣、人當就彼諮諏法度、八萬有之主耶和華曰、爾曹叛道、使衆陷罪、爽利
未之約、九不從我道、偏視我法、故我使衆藐視爾曹、十先知曰、我儕莫非一父所生、一上帝所造、何必
相欺、背列祖之成約哉、十一在以色列族、耶路撒冷邑中、有可惡之事、猶大人背厥盟約、以耶和華所
愛成聖之民、反視爲俗、以事他上帝之女、反聯爲姻、十二在雅各帷中、或守夜之邏卒、或相應之戍兵、
或奉禮物、以祭萬有之主耶和華、如作是事、耶和華必殲滅之、十三爾復娶於異邦已棄之妻、詣耶和
華臺前、哭泣號呼、濟然下涕、故耶和華不垂顧爾、不納爾禮物、十四爾曰奚爲不納、曰、誠因爾遺棄幼
時所娶之妻、彼乃爾之伉儷、爾嘗與彼立約、耶和華爲證、十五上帝之神、綽然有餘、猶且祇造一男一
女、彼造一男一女、誠何故哉、亦欲使所生之子、克敬克虔耳、故當守爾心、幼時所娶之妻、勿復遺
棄、十六萬有之主以色列族之上帝耶和華曰、人棄其妻、待以強暴、我所不悅、故當自守其心、勿遺棄
之、十七爾以多言煩瀆耶和華、爾曰、如何煩瀆之、曰、爾言作惡者、耶和華必以爲善、而悅納之、又言秉
公之上帝安在。

第三章一萬有之主耶和華曰、我遣使者、備道於我前、爾所求所悅之上主、盟約之天使、果將至矣、

率入厥殿、二彼既涖臨、顯著斯土、誰能恒立、彼若鍛金之火、浣布之鹻、三彼將坐而鍛銀、滌利未族之
汚、煉之若金銀、使無不義、然後獻禮於耶和華、四時猶大族耶路撒冷人所獻之祭、必爲耶和華所
悅納、與古昔無異、五萬有之主耶和華曰、我必涖臨、降災於爾、凡巫覡行淫之子、妄誓之輩、奪傭人
之値、虐遇孤寡、使賓旅不得伸其枉屈、而不敬畏我者、必速降以罰我、○六乃耶和華、永不移易、故爾
雅各人不盡殲滅、○七萬有之主耶和華曰、自列祖以來、爾背我法度、不遵我道、然爾歸誠於我、而我
必復加眷顧、爾曰、若何爲之歸誠、八曰、人豈可欺上帝哉、惟爾欺我、爾曰何欺爾、曰不納什一、不獻
禮物、九爾曹通國之民、無不欺予、故服咒詛、十萬有之主耶和華曰、當納什一、入於府庫、使在我室得
有甘旨、以是試我、待我破天之隙、使盈餘之福、傾注而下、不可勝數、○十一萬有之主耶和華曰、我必因
爾之故、責彼蝗蟲、不壞爾之土產、不使爾之葡萄果實零落、十二萬有之主耶和華曰、爾邑必爲樂土、
列邦之民、必謂爾有福、十三耶和華曰、爾出言不遜、違逆乎我、爾曰、予以何詞悖爾哉、十四爾常言曰、服事
上帝、終屬徒勞、我心甚憂、順從萬有之主耶和華、守其法度、何益之有、十五我見驕者福祉駢臻、惡者
昌盛無比、雖試上帝、亦得免於患難、十六是時寅畏耶和華者、咸相告語、耶和華聽之、凡畏耶和華緬
想其名者、錄之於書、呈於其前、十七萬有之主耶和華曰、我定之期既屆、必以斯人爲寶、施以仁慈、若
慈父之於孝子焉、十八當斯時也、義與不義之人、爾得詳辨之、事上帝與不事上帝者、爾得區別之。

第四章

一萬有之主耶和華曰、降災之日伊邇、必爇若爐、驕侈之輩、作惡之流、有若蒭蕘、屆期必燬
之、使其根株、靡有孑遺、二萬有之主耶和華曰、凡寅畏我名者、將見義主、與若旭日輝光激射、有若

矯翼、煦育萬物、踴躍有如肥犢、三定期既屆、爾將蹂躪、惡徒踐於足下、有若泥沙、四昔在何烈、我以禮儀法度賜於我僕摩西、傳於以色列族、爾當銘記、五我耶和華降災之日、有威可畏、斯期未屆、我必遣先知以利亞、六彼將使父慈其子、子孝其父、免我涖臨降災於斯土。

舊約聖書終

新約聖書

聖書
祿錄

新約聖書目錄

馬太福音傳　計二十八章
馬可福音傳　計十六章
路加福音傳　計二十四章
約翰福音傳　計二十一章
使徒行傳　計二十八章
使徒保羅達羅馬人書　計十六章
使徒保羅達哥林多人前書　計十六章
使徒保羅達哥林多人後書　計十三章
使徒保羅達加拉太人書　計六章
使徒保羅達以弗所人書　計六章
使徒保羅達腓立比人書　計四章
使徒保羅達哥羅西人書　計四章
使徒保羅達帖撒羅尼迦人前書　計五章
使徒保羅達帖撒羅尼迦人後書　計三章
使徒保羅達提摩太前書　計六章

使徒保羅達提摩太後書　計四章
使徒保羅達提多書　計三章
使徒保羅達腓利門書　計一章
使徒保羅達希伯來人書　計十三章
使徒雅各書　計五章
使徒彼得前書　計五章
使徒彼得後書　計三章
使徒約翰第一二三書　計七章
使徒猶大書　計一章
傳道約翰默示錄　計二十二章

馬太福音傳

第一章亞伯拉罕大闢之裔、耶穌基督族譜、○二亞伯拉罕生以撒、以撒生雅各、雅各生猶大兄弟、
三猶大因大馬氏生法勒士撒拉、法勒士生以士崙、以士崙生亞蘭、四亞蘭生亞米拿達、亞米拿達生
拿順、拿順生撒門、五撒門娶喇合氏生波士、波士娶路得氏生阿伯、阿伯生耶西、六耶西生大闢王、大
闢王娶烏利亞妻生所羅門、七所羅門生羅波暗、羅波暗生亞比亞、亞比亞生亞撒、八亞撒生約沙法、
約沙法生約蘭、約蘭生烏西亞、九烏西亞生約担、約担生亞哈士、亞哈士生希西家、十希西家生馬拿
西、馬拿西生亞門、亞門生約西亞、十一約西亞民見徙於巴比倫時、約西亞生耶哥尼亞兄弟、十二民徙巴比倫後、
耶哥尼亞生撒拉鐵、撒拉鐵生所羅把伯、十三所羅把伯生亞比鬱、亞比鬱生以利亞金、以利亞金生
亞所、十四亞所生撒鐸、撒鐸生亞金、亞金生以律、十五以律生以利亞撒、以利亞撒生馬担、馬担生雅各、十六雅
各生約瑟、是爲馬利亞之夫、馬利亞生耶穌、稱基督、○十七考其世系、自亞伯拉罕至大闢十四代、自
大闢至民見徙巴比倫時、亦十四代、自民徙巴比倫時至基督又十四代、○十八耶穌基督之生、其事
如左、母馬利亞爲約瑟所聘、未昏、感聖神而孕、十九其夫約瑟義人也、不欲顯辱之、而欲私休之、二十思念
間、主之使者見夢曰、大闢之裔約瑟、其取爾妻馬利亞以歸、勿疑、蓋所孕者、感於聖神也、二一彼必生
子、可名曰耶穌、以將救其民於罪惡中、二二如是、主託先知所言應矣、二三曰將有處女懷孕生子、人稱其
名以馬內利、譯卽上帝偕我焉、二四約瑟寤、遵主使者命、取之以歸、二五未與同室、及生冢子、則名曰耶穌、

第二章 一希律王時、耶穌既生於猶太伯利恆、有博士數人、自東方至耶路撒冷、二曰生而爲猶太人
王者安在、我在東方見其星、故來拜之、三希律王聞而懼、舉耶路撒冷皆然、四乃召祭司諸長民間士
子、問曰、基督當何處生、五僉曰、猶太伯利恆、昔先知載曰、六猶太地伯利恆乎、在猶太郡中、爾非最小
者、蓋將有君於爾是出、以牧我以色列民矣、七於是希律密召博士、詳問星見之時、八遂遣之往伯利
恆、云、爾往、勤訪嬰兒、遇則告我、我亦將往拜、九博士聞命而行、忽東方所見之星、前導、至嬰兒所居、
則止其上、十博士見星、喜不自勝、十一入室、見嬰及母馬利亞、俯伏拜嬰、啟寶盒、以黃金、乳香、沒藥諸物
獻、十二博士夢中得默示、令勿反見希律、則由他途而歸、〇十三既歸、主之使者見夢於約瑟曰、起、攜嬰及
母奔埃及、寓彼待余示爾、蓋希律將索嬰殺之、十四約瑟遂起、攜嬰及母、夜往埃及、十五寓彼至希律薨、應
主託先知言云、會召吾子出埃及矣、〇十六當時、希律知爲博士所賣、怒甚、遣人將伯利恆境內所有
之嬰、按其詳問博士時、凡二歲以下者殲之、十七於是先知耶利米言應矣、其言曰、十八在拉馬聞悲泣哀
哭、重憂之聲、拉結氏哭子、以無存故、而不受慰、〇十九希律既薨、主之使者、在埃及見夢於約瑟曰、二十起
攜嬰及母、往以色列地、蓋欲害嬰兒命者已死矣、二一約瑟遂起、攜嬰及母至以色列地、二二聞亞基老於
猶太繼父希律爲王、懼不敢往、但夢中得默示、故歸加利利境、二三至一邑、名拿撒勒、居之、應諸先知
言云、人將呼之爲拿撒勒人矣、

第三章 一維時、施洗約翰至猶太野、言曰、二天國邇矣、爾宜悔改、三此人乃先知以賽亞所指者、曰、野有
聲呼云、備主道、直其徑、四夫約翰衣駝毛、束皮帶、食則蝗蟲野蜜、〇五斯時、耶路撒冷猶太及約但四

方咸出各言己罪、六在約但受洗於約翰、七約翰見呿唎嚽嚈吐咳人、多就己受洗、謂之曰、蝮類乎、誰
示爾避後日之刑乎、八故當結果以彰悔改、九勿自以爲亞伯拉罕吾祖也、吾語爾、上帝能使此石爲
亞伯拉罕子孫焉、十今斧置樹根、凡樹不結善果者、卽砍之委火、十一夫我以水施洗、俾爾悔改、但後我
來者、更勝於我、其履我亦不堪提、彼將以聖神及火施洗爾、十二其手執箕、盡簸厥禾場、斂穀入倉、而
燒糠以不滅之火○十三時耶穌自加利利至約但、就約翰受洗、十四約翰辭曰、我應受洗於爾、爾反就我
乎、十五耶穌曰、今姑吾許、吾儕當如是以盡禮、乃許之、十六耶穌受洗、由水而上、天爲之開、見上帝之神如
鴿降臨其上、十七自天有聲云、此我愛子、吾所喜悅者也、

第四章
一聖神引耶穌適野、見試於魔鬼、二耶穌禁食四十日夜、饑、三試者就之曰、爾若上帝子、此石可
命爲餅、四耶穌曰、記有之、人得生、不惟餅、惟上帝所命○五魔鬼攜之至聖京、升之殿頂、六曰、爾若上帝
子、可投下、記有之、主命使者扶爾、免足觸石、七耶穌曰、記亦有之、勿試主爾之上帝○八魔鬼復攜彼
登峻峭之山、以天下列國尊榮示之、九曰、若俯伏拜我、悉以予爾、十耶穌曰、撒但(撒但魔鬼名)退、記有之、
當拜主爾之上帝、獨崇事焉、十一於是魔鬼離耶穌、天使至而服事之○十二耶穌聞約翰幽囚、乃往加利
利、十三去拿撒勒、至迦百農居焉、其地濱海、在西布倫納大利境、十四應先知以賽亞言云、十五西布倫納大利、
其地沿海、乃約但河上、異邦之加利利也、十六處暗之民、已見大光、居死地陰翳者、有光射之○十七自是、
耶穌言曰、爾宜悔改、天國邇矣、十八耶穌遊加利利海濱、見西門稱彼得、與其兄弟安得烈、二人施罟
於海、蓋漁者也、十九耶穌曰、從我、我將使爾漁人如漁魚焉、二十遂棄網從耶穌、二十一由此而往、復見西比太子

雅各、與兄弟約翰二人偕父西比太在舟補網、耶穌招之、〔二二〕即別父離舟以從、○〔二三〕耶穌周流加利利、
在諸會堂教誨、傳天國福音、醫民疾病、〔二四〕聲名洋溢叙利亞、有負病、疾苦、患鬼、癲癇、癱瘓者、人攜就
耶穌、耶穌醫之、〔二五〕時加利利、低加波利、耶路撒冷、猶太、約但外、羣衆從焉、

第五章

〔一〕耶穌見衆、登山而坐、門徒既集、〔二〕啟口教之曰、〔三〕虛心者福矣、以天國乃其國也、〔四〕哀慟者福矣、
以其將受慰也、〔五〕溫柔者福矣、以其將得土也、〔六〕饑渴慕義者福矣、以其將得飽也、〔七〕矜恤者福矣、以其
將見矜恤也、〔八〕清心者福矣、以其將見上帝也、〔九〕和平者福矣、以其將稱爲上帝子也、〔十〕爲義而見窘逐
者福矣、以天國乃其國也、〔十一〕爲我而受人詬誶窘逐、惡言誹謗者福矣、〔十二〕當欣喜歡樂、以在天爾得賞
者大也、蓋人窘逐先知、自昔然矣、○〔十三〕爾如地之鹽、鹽失其味、何以復之、後必無用、惟棄於外、爲人
所踐耳、〔十四〕爾乃世之光、猶建邑於山、不能隱藏、〔十五〕人燃燈不置斗下、乃在臺上者、普照家人也、〔十六〕如是爾
光當照乎人、俾見爾善行、歸榮爾天父焉、○〔十七〕勿以我來壞律法及先知也、我來非以壞之、乃以成
之、〔十八〕我誠告爾、天地未廢、律法一點一畫不能廢、皆得成焉、〔十九〕故毀此誡至微之一、又以是教人者、在
天國必謂之至微、遵此誡而教人者、在天國必謂之大矣、〔二十〕我語汝、倘爾之義、無以加乎士子呿唎
賽人之義、斷不進於天國也、○〔二一〕爾聞古者有言、勿殺、殺則難免乎刑官、〔二二〕然我語爾、無故怒兄弟者、
難免乎刑官、詈兄弟曰拉加者、難免乎公會、詈兄弟曰魔利（拉加魔利西國語詈人之詞也）者、難免乎
地獄之火、〔二三〕欲獻禮物於壇上、而記兄弟與爾有憾、〔二四〕則留禮物於壇前、先和乃兄弟、後獻禮物、可也、
〔二五〕訟爾者、猶在途間、急宜與和、恐送爾於士師、士師發爾於隸、遂下囹圄、〔二六〕我誠告爾、毫釐未償、斷不

能出彼也、〇二七古者有言勿淫、爾聞之矣、二八惟我語汝、見色而好之者、心已淫矣、二九設也右目陷爾於罪、
則抉而委之、寧百體喪一、勿全身投地獄、三十設也右手陷爾於罪、則斷而去之、寧百體失一、勿全身
投地獄、〇三一又言若人出妻、則以離書與之、三二惟我語汝、非姦故而出妻、是使之有淫行也、娶所出之
妻者、亦行淫也、〇三三又聞古者有言、毋背誓願、指主而誓願者必守之、三四惟我語汝、概勿誓、勿指天而
誓、天乃上帝座也、三五勿指地而誓、地乃其足凳也、勿指耶路撒冷而誓、耶路撒冷乃大君之京師也、
三六勿指首而誓、首之一髮、不能自為黑白也、三七顧爾之言、惟是是否否、過此則由惡起也、〇三八爾聞有言、
目償目、齒償齒、三九惟我語汝、勿敵惡、有人批爾右頰、轉左頰向之、四十有人訟爾、欲得爾裏衣、外服亦聽
取之、四一有人强爾行一里、則偕行二里、四二求爾者與之、借爾者勿却、〇四三爾聞有言、同人愛之、敵者憾之、
四四惟我語汝、敵爾者愛之、詛爾者祝之、憾爾者善視之、陷害窘逐爾者、為之祈禱、四五如此則可為天父
之子、蓋天父以日照夫善不善、以雨濡夫義不義者也、四六爾而愛愛爾者、有何賞耶、稅吏不亦如是
乎、四七爾獨友於兄弟、有何過人耶、稅吏不亦如是乎、四八故爾當純全、若爾天父焉、

第六章 一慎勿人前施濟、故令人見之、若然則不獲爾天父之賞矣、二故施濟時、勿令吹角於前、若偽
善者、在會堂街巷、求榮於人、我誠告爾、彼已得其賞矣、三惟施濟時、勿使左手知右手所為、四如是則
爾之施濟隱矣、爾父監於隱者、將顯以報爾、〇五爾祈禱時、毋若偽善者、喜立會堂交衢祈禱、令人見
之、我誠告爾、彼已得其賞矣、六爾祈禱時、宜於密室閉門、祈隱微之父、爾父監於隱者、將顯以報爾、
七爾祈禱時、語勿反覆、如異邦人、彼以為言多、乃得聲聞也、八勿效之、蓋未求之先、爾所需者、父已知

之、九是以祈禱云、吾父在天、願爾名聖、十爾國臨格、爾旨得成、在地若天、十一所需之糧、今日錫我、十二我免人
負、求免我負、十三俾勿我試、拯我出惡、以國、權、榮、皆爾所有、爰及世世、固所願也、十四爾免人過、天父亦免
爾過、十五爾不免人過、天父亦不免爾過、○十六爾禁食時、毋若僞善作憂容、彼變色以禁食示人、我誠告
爾、彼已得其賞矣、十七惟禁食時、膏首頮面、十八勿以禁食現於人、乃現於隱微之父、爾父監於隱者、將顯
以報爾也、○十九勿積財於地、蠹食銹壞、盜穴而竊之處、二十惟積財於天、蠹不食、銹不壞、盜不穴不竊之
處、二十一蓋爾財所在、爾心亦在焉、二十二夫燭照於身者、目也、目瞭則全身光、二十三目眊則全身暗、爾光若暗、其暗
大哉、二十四一人事二主者、未之有也、或惡此愛彼、或重此輕彼、爾不能事上帝、又事財貨也、二十五我語汝、勿
慮生、何以食、何以飲、身何以衣、生非大於糧、身不大於衣乎、二十六試觀飛鳥、不稼不穡、無積無廩、天父
且養之、爾豈不貴於鳥乎、二十七爾曹誰能以思慮延命一刻乎、二十八曷爲衣服慮耶、試思野有百合花、如何
而長、不勞不紡、二十九我語汝、當所羅門榮華之極、其衣不及此花之一、三十且夫野草、今日尚存、明日投爐、
上帝猶衣被之若此、況爾小信者乎、三十一故勿慮何以食、何以飲、何以衣、三十二此皆異邦人所求、天父知爾
需之、三十三惟上帝之國與義是求、則此物自加諸爾、三十四故勿爲明日慮、明日之慮、慮於明日、今日之勞、勞
於今日、足矣、

第七章一勿議人、則不見議、二爾議人若何、則見議亦如是、爾度人若何、則見度亦如是、三且夫兄弟目
中有草芥、爾視之、而己目中有梁木、不自覺、何歟、四將何以語兄弟曰、爾目草芥、容我爲爾去之、而
己目中竟有梁木乎、五僞善者乎、先去爾目中梁木、方可明見、以去兄弟目中草芥也、○六勿以潔物

投狗、勿以珍珠委豕、恐彼踐之、轉而噬爾、○七求則爾與、尋則遇之、叩門則啟之、八凡求者得也、尋者
遇也、叩門者啟也、九爾中孰有子、求餅而與之石、十求魚而與之蛇乎、十一爾曹雖不善、尙知以善物與子、
何況天父、不以善物賜求之者乎、○十二爾欲人施諸己、亦必如是施諸人、此律法先知也、○十三當進窄
門、引而之死、其門也闊、其路也寬、入之者多、十四引而之生、其門也窄、其路也狹、得之者少、○十五謹防僞
師、其就爾、外如羔羊、內實豺狼、十六是可因其果識之、荆棘中豈摘葡萄乎、蒺藜內豈采無花果乎、十七善
樹結善果、惡樹結惡果、十八善樹不結惡果、惡樹不結善果、十九凡樹不結善果者、卽斫之委火、二十是故因其
果識之矣、○二一凡稱我曰、主也主也者、未必盡入天國、惟遵我天父旨者入焉、二二當日多人將語我云、
主也、主也、我非託爾名傳教、託爾名逐鬼、託爾名廣行異能乎、二三我將明告之曰、作不善者、吾未嘗
識爾、其離我去矣、○二四聞吾言而行之者、譬彼智人、建屋磐上、二五雨降潦行、風吹撞屋、而不傾覆、因基
磐上、二六聞吾言而不行者、譬彼愚人、建屋沙上、二七雨降潦行、風吹撞屋、遂以傾覆、而傾覆者大也、○二八耶
穌言竟、衆奇其訓、二九以其教人若操權者然、不同士子也、

第八章

一耶穌下山、羣衆隨之、二有癩者就而拜曰、主肯、必能潔我、三耶穌手按之曰、我肯、爾可潔、癩卽
潔、四耶穌曰、愼勿告人、但往示祭司、依摩西命獻禮、爲衆證、○五入迦百農時、有百夫長就耶穌求曰、
六主、我僕癱瘋、偃臥在室、僃甚、七耶穌曰、我往醫之、八對曰、主臨我舍、不敢當、第發一言、僕必愈、九蓋我權
屬人、兵權屬我、命去則去、命來則來、令僕行是、卽行是、十耶穌聞而奇之、謂從者曰、吾誠告爾、以色
列中未見如是之信也、十一吾語汝、自東自西、衆其將至、與亞伯拉罕、以撒、雅各、席坐於天國、十二而國之

赤子、則逐於絕域幽暗、在彼有哀哭切齒者矣、十三 耶穌謂百夫長曰、往哉、以爾之信、成矣、卽時僕愈、
○十四 彼得有妻之母偃臥病瘧、耶穌至彼得家、見之、十五 按其手、瘧卽退、婦起而供事焉、○十六 既暮、有攜患
鬼來就者、俱以一言逐之、負病者醫之、十七 應先知以賽亞言云、其任我恙、肩我病、○十八 耶穌見羣衆環
己、命門徒偕往彼岸、十九 有士子就曰、先生不論何之、我欲從爾、二十 耶穌曰、狐狸有穴、飛鳥有巢、惟人之
子、無枕首之所也、二十一 又一門徒曰、主容我歸葬父、二十二 耶穌曰、從我、任夫死人葬其死人、○二十三 耶穌登舟、門
徒從之、二十四 海盪甚、浪蔽舟、耶穌寢、二十五 門徒就而醒之曰、主救我、我亡矣、二十六 曰小信者乎、何懼耶、卽起、斥風與
海、遂大平息、二十七 衆奇曰、彼何人斯、風與海亦順之也、○二十八 既濟、至革革沙地、遇患鬼二人、自墓出、甚猛、
無敢過彼路者、二十九 呼曰、上帝子耶穌、我與爾何與、時未至、爾來苦我乎、三十 遠有羣豕方食、三十一 鬼求曰、若逐
我、則許我入豕羣、三十二 曰往、鬼出、遂入豕羣、全羣突落山坡、投海、死於水、三十三 牧者奔入邑、以其事及患鬼
者之故告人、三十四 舉邑出見耶穌、請離其境、

第九章

一 耶穌登舟、既濟、歸故鄉、二 有癱瘋臥牀者來、耶穌見其信己、謂癱瘋者曰、小子安心、罪赦
矣、三 有士子數人、其心曰、僭妄哉若人、四 耶穌知其意、曰、爾心何懷惡歟、五 言罪見赦、與言起行、孰易、六 但
令爾知人子在地、有權以赦罪耳、遂語癱瘋者曰、起、取牀以歸、七 則起而反、八 衆見之、奇之、歸榮上帝、因
其以斯權賜人也、○九 耶穌由是而往、見一人名馬太、坐於稅關、謂之曰、從我、遂起從之、十 耶穌席坐
馬太家、諸稅吏及罪人至、偕耶穌與門徒坐、十一 法利賽人見之、語其徒曰、何爾師與稅吏罪人同食
乎、十二 耶穌聞之曰、康強者不需醫、負病者需之、十三 但往學我欲矜恤、不欲祭祀之語、其意何歟、蓋我來、

非招義人、乃招罪人悔改耳、○十四約翰之門徒就耶穌曰、我與呿唎𡅏人、往往禁食、惟爾門徒不禁
食、何也、十五耶穌曰、新娶者在、賀娶者豈有哀慟乎、惟將來新娶者別之去、時乃禁食耳、十六未有補舊衣
而用新布者、恐所補者反以壞之、其綻尤甚、十七未有盛新酒而用舊革囊者、恐囊裂酒漏、其囊亦敗、
惟以新囊盛新酒、斯兩者全矣、○十八耶穌言時、有宰來拜曰、我女甫死、爾來手按之則生矣、十九耶穌起
而從之、門徒偕行、○二十有婦、血漏十二年、尾耶穌後、捫其裾、二一意謂第捫其衣則愈、二二耶穌顧曰、女也安
汝心、爾信愈爾、自是婦愈、○二三耶穌入宰者之家、見吹簫者、及眾號咷、二四謂之曰、退、女非死、乃寢耳、眾
哂之、二五耶穌遣眾出、入執其手、女即起、二六於是聲名洋溢彼地、○二七耶穌由是而往、有二瞽者從之、呼曰、
大闢之裔矜恤我乎、二八入室、瞽者就之、耶穌曰、我能為之、爾信否、曰、主、然、二九乃按其目曰、以爾之信、成
矣、三十其目即明、耶穌嚴戒曰、慎勿令人知之、三一二人出、遍揚其名於斯地、○三二當其出也、有攜瘖啞而患
鬼者、三三鬼逐、啞言、眾奇曰、以色列中未嘗見是也、三四呿唎𡅏人曰、彼藉鬼王逐鬼耳、○三五耶穌周遊鄉邑、
在會堂教誨、傳天國福音、醫民疾病、三六見眾憫之、以其困苦流離、猶羊無牧、三七語門徒曰、穡多工少、三八宜
求穡主、遣工力穡焉、

第十章

一耶穌召十二門徒、賜之權、逐邪神、醫疾病、○二十二使徒之名如左、首西門稱彼得、及兄弟
安得烈、西比太子雅各、及兄弟約翰、三腓力、巴多羅買、多馬、稅吏馬太、亞勒腓子雅各、勒拜稱達太、
四西門稱銳、賣師加畧人猶大、○五耶穌遣十二人、命之曰、異邦之塗勿由、撒馬利亞邑勿入、六惟以色
列家亡羊就之、七為愈至則言曰、天國邇矣、八惟醫病、潔癩、甦死、逐鬼、爾以不費受之、亦以不費施之、

九金三品、勿貯於橐、十途間勿袋、勿二衣、勿履、勿杖、蓋工得其値、宜也、十一入鄉邑、則訪孰爲可者、與之居、
及去而後已、十二入其家、則頌禱之、十三其家當得歟、爾所禱之福必臨之、不當得歟、爾所禱之福、仍歸諸
己、十四不接爾、不聽爾者、離其家邑、拂去足塵、十五我誠告爾、當審判日、所多馬蛾摩拉之刑、較斯邑尤易
受也、〇十六我遣爾、似羊入狼中、故當智如蛇、馴如鴿、十七謹防若人、解爾於公會、鞭爾於會堂、十八爾將爲我
故、解至侯王、爲證於斯人及異邦人、十九解之時、勿慮將如之何、出言若何、時至、必賜爾以何言也、二十非
爾自言、乃爾天父之神、至爾衷言耳、二一是時也、兄弟將致兄弟於死、父之於子亦然、子攻父母而死
之、二二而爾以吾名、見憾於衆、惟至終恆忍者、得救也、二三此邑見窘逐、則奔彼邑、我誠告爾、以色列諸邑、
爾遊未偏、而人子至矣、二四徒不踰師、僕不踰主、二五徒如師、僕如主、足矣、設有呼家主爲別西卜、別西卜
鬼王名則呼其家人可知矣、二六勿懼之、未有藏而不露、隱而不顯、二七我於幽暗語汝者、必述於光明、爾
聆於耳者、必宣於屋上、二八殺身而不能殺魂者、勿懼、惟能殺身及魂於地獄者、甚可懼也、二九二雀非一
分金購乎、然爾父弗許、其一不隕地、三十爾髮亦且見數、三一故勿懼、爾比多雀貴焉、三二凡認我於人前、我亦
認之於我天父前、三三凡拒我於人前、我亦拒之於我天父前、三四勿以我來平世、我來非以平世、轉與戎
耳、三五蓋我來則子疏其父、女疏其母、婦疏其姑、三六而仇敵卽在家人矣、三七愛父母過於我者、不宜乎我也、
愛子女過於我者、不宜乎我也、三八不任十字架而從我者、亦不宜乎我也、三九得生命者、反喪之、爲我而
喪生命者、反得之、四十接爾者、卽接我、接我者、卽接遣我者也、四一接先知、因其爲先知者、得先知之賞、接
義人、因其爲義人者、得義人之賞、四二此小子之一、因其爲吾徒、第以杯水飲之者、我誠告爾、彼必不

失賞也、

第十一章

一耶穌既命十二門徒、乃離彼往諸邑、設敎傳道、○二約翰在獄、聞基督行事、遣二門徒、問
耶穌曰、三當來者爾乎、抑他人是望乎、四耶穌曰、卽爾所見所聞往告約翰、五如瞽者明、跛者行、癩者潔、
聾者聽、死者甦、貧者聞福音、六凡不我厭而棄者福矣、○七約翰之徒歸、耶穌擧約翰示衆曰、爾素出
野、欲何觀耶、葦動於風乎、八爾出欲何觀耶、人衣美服乎、夫衣美服者、在王宮也、九然則爾出、欲何觀
耶、先知者乎、誠然、吾語汝、是卓越於先知者、十記有之、我遣我使在爾前、備爾道者、卽斯人也、十一我誠
告爾、婦之所生、未有大於施洗約翰者、然天國之至微、尤大於是人也、十二自施洗約翰至今、天國見
得於用力、而用力者獲之、十三蓋諸先知及律法、預言至約翰、十四若爾願承我言、當來之以利亞、卽斯人
也、十五宜傾耳以聽焉、十六斯世將何以比之、譬童子坐市井、呼其侶曰、十七我吹籥、爾不踊、我悲歌、爾不傷、十八蓋
約翰至、不食人食、不飮人飮、人言其患鬼、十九人子至、食人食、飮人飮、人言其嗜食甘酒、稅吏罪人之
友、惟有道之人、爲能見道而悅之者也、○二十時、耶穌在諸邑、數施異能、而終無悔改者、於是責之曰、
二十一哥拉汎、其有禍乎、伯賽大、其有禍乎、蓋在爾中所施異能、若施於推羅西頓、則早衣麻蒙灰而悔
改矣、二十二吾語汝、當審判日、推羅西頓之刑、較爾尤易受也、二十三迦百農乎、爾曾得升至天、又將推落暗府、
蓋在爾中所施異能、若施於所多馬、則彼邑今日猶存、二十四吾語汝、當審判日、所多馬之刑、較爾尤易
受也、○二十五旣而曰、父乎、天地主也、我讚爾、以此道、於智賢則隱之、於赤子則顯之、二十六誠哉、父之善意固
如是也、二十七萬物由父賜我、父外無識子、子及子所樂示者之外、無識父、二十八凡勞苦負重者就我、我賜爾

安、二九我温柔謙遜、負我軛而學我、則爾心獲安、三十蓋吾軛易、吾負輕也、
第十二章 一當安息日、耶穌過田間、門徒饑、摘穗而食、二法利賽人見、曰、爾門徒所爲、在安息日非宜
也、三耶穌曰、爾不知大闢及從人饑時所行乎、四入上帝宮、食陳設之餅、然此餅、大闢不可食、從者亦
不可食、惟祭司可耳、五又不知律法所載、祭司於殿內犯安息日而無罪乎、六吾語汝、於此有大於殿
者、七我欲矜恤、不欲祭祀、其意云何、爾如知此、則不擬無罪者矣、八蓋人子爲安息日之主也、○九於是十
去彼、會堂有枯一手者、耶穌入、或問曰、安息日施醫可乎、意欲罪之、十一耶穌曰、爾中孰有羊、安息日
陷坑、不掎而起之乎、十二人不貴於羊乎、安息日行善宜也、十三遂語其人曰、伸手、伸即愈、如他手、十四法利賽
人出、謀殺耶穌、○十五耶穌知之、則離彼、衆從之、凡醫病者、十六戒衆勿揚、十七應先知以賽亞言云、十八視我僕也、
我選擇之、我愛其人、我心喜之、我將以我神賦之、而彼以法示異邦人、十九其不競不喧、其聲不聞於
衢、二十已傷之葦不折、燃餘之炷不滅、後則行法以致勝、二一異邦人亦賴其名矣、○二二時有攜患鬼瞽而瘖
者來、耶穌醫之、瞽明瘖言、二三衆駭曰、此大闢之裔乎、二四法利賽人聞之曰、彼逐鬼、無非藉鬼王別西卜
耳、二五耶穌知其意曰、國自相分爭、必墟、家邑自相分爭、不立、二六若撒但逐撒但、是自相分爭也、其國何
以立哉、二七使我藉別西卜逐鬼、則爾子弟逐鬼藉誰乎、彼將議爾矣、二八若我藉上帝之神逐鬼、則上帝
國臨爾矣、二九何以入勇士之室、刼其家具乎、必先縛勇士、而後可刼其室、三十不與我偕者、則攻我、不與
我斂者、則散也、三一吾語汝、凡罪惡謗讟者、其人可赦、謗讟聖神者、其人不可赦、三二以言攻人子者、其人
可赦、以言攻聖神者、今世來世、其人終不可赦、三三果善、則謂其樹善、果惡、則謂其樹惡、蓋由果而識

樹矣、〔三四〕蝮類乎、爾旣惡、言豈能善、蓋有諸心者、言諸口也、〔三五〕善人心積善而著其善、惡人心積惡而著
其惡、〔三六〕吾語汝、出言妄、必被鞫於審判日、〔三七〕何也、因言而義見稱、亦因言而罪見擬○〔三八〕有士子及呿唎
賽人謂之曰、我欲觀先生異蹟、〔三九〕曰姦惡之世求異蹟、惟先知約拿異蹟而外、無異蹟可示、〔四十〕約拿三
日三夜、在巨魚腹、如是、人子亦將三日三夜在地中、〔四一〕尼尼微人、當審判時、將起而罪此世之人、以
尼尼微人、猶聽約拿言而悔改、況大於約拿者在此乎、〔四二〕南方女王、當審判時、將起而罪此世之人、
以女王猶且來自地極、聽所羅門哲言、況大於所羅門者在此乎○〔四三〕邪神離人、遊行旱地、求安不
得、〔四四〕曰我將歸所出之室、至、則見其室閴寂、掃除修飾、〔四五〕遂往、又攜七神、惡於己者、入而居之、其人之
後患、較先時尤劇、此惡世亦猶是也○〔四六〕耶穌語衆時、其母及兄弟立於外、欲與之言、〔四七〕或告曰、若母
及兄弟立於外、欲與爾言、〔四八〕曰何者爲吾母吾兄弟乎、〔四九〕遂指門徒曰、視我母及兄弟、〔五十〕凡遵我天父旨
者、卽我兄弟姊妹及母也、

第十三章 〔一〕當日、耶穌離家、坐海濱、〔二〕衆集就之、耶穌登舟而坐、衆立於岸、〔三〕乃多端設譬曰、有播種者
出而播種、〔四〕播時、有遺道旁者、鳥至盡食之、〔五〕有遺磽地者、其土淺薄、發萌雖速、〔六〕然土不深、故日出曝
之、〔七〕無根而槁、有遺棘中者、棘起薇之、〔八〕有遺沃壤者、結實或百倍、或六十倍、或三十倍、〔九〕宜傾耳以聽
焉○〔十〕門徒就之曰、爾設譬語衆何歟、〔十一〕曰天國之奧、與爾知之、不與他人也、〔十二〕凡有者、將與之、使有餘、
無有者、幷其所有、亦將奪之、〔十三〕故我設譬語之、以其視不見、聽不聞、而不悟也、〔十四〕其人如是、應以賽亞
預言云、爾將耳聞而不聰、目視而不明、〔十五〕蓋此民心頑、耳聾、目瞶、免其目視、耳聽、心悟、遷改而我醫

之焉、十六然爾目有福矣、以其得見也、爾耳有福矣、以其得聞也、十七我誠告爾、昔多先知及義人、欲見爾
所見而不得見、欲聞爾所聞而不得聞、十八○夫播種之譬、爾其聽之、十九凡聞天國之道而不悟、惡鬼至、
奪其心之所播、此播於道傍者也、二十播於磽地者、猶人聽道、即喜受之、二十一惟內無根、則亦暫耳、及爲道
而遇難窘逐、即厭而棄之、二十二播於棘中者、猶人聽道、此世之憧擾、貨財之迷惑、蔽其道而不實、二十三播於
沃壤者、猶人聽道而悟、結實或百倍、或六十倍、或三十倍、○二十四又設譬曰、天國猶人播美種於田、二十五寢
時敵至、撒稗麥中而去、二十六苗秀而實、稗亦見、二十七田主之僕來告曰、主非以美種播田乎、何得有稗也、二十八曰
敵爲之、僕曰、我往薅之可乎、二十九曰不可、恐薅稗而麥亦拔、三十容二者並長、以待穫、穫時、我語刈者、先集
稗、束而火之、後斂麥入倉、○三十一又設譬曰、天國猶芥種、人取播於田、三十二此百種之至微者、及其長也、大
於諸蔬、儼然成樹、飛鳥即至、棲於其枝、○三十三又設譬曰、天國猶酵、婦取納三斗麪中、致均發酵焉、○
三十四此皆耶穌設譬語眾、非譬不語、三十五應先知言云、我將啟口設譬、創世以來、所隱藏者、闡揚之也、○三十六時、
耶穌散眾而入室、門徒就之曰、田稗之譬、明以教我、三十七曰播美種者、人子也、三十八田者世也、美種者、天國
之子、稗者、惡鬼之子、三十九敵撒稗者、魔鬼也、穫時者、世末也、刈者天使也、四十集稗而焚於火、世末亦然、四十一人
子將遣厥使者、由其國中、集陷人於罪者、及爲惡之人、四十二投之火爐、在彼有哀哭切齒者矣、四十三時義者、
將輝光如日、在其父之國、宜傾耳以聽、○四十四天國、猶寶藏於田、人遇之、則祕焉、喜而歸、售所有以市
斯田、○四十五天國猶商求美珠、四十六遇一貴値、則往鬻所有以市之、○四十七天國猶罟施於海、集諸水族、四十八既盈、則
曳於岸、坐而集其善者入器、惡者棄之於外、四十九世末亦然、天使將出、於善之中、以別其惡、五十投之火爐、

在彼有哀哭切齒者矣、○[五一]耶穌曰、若此爾皆悟乎、曰、主、然、[五二]曰、夫如是則士子學天國者、如一家主、
由庫中出新舊之物焉、○[五三]耶穌既竟斯譬、去彼、[五四]至故土、在會堂教誨、衆奇之曰、斯人焉得斯智慧
異能乎、[五五]此非木工之子乎、其母非名馬利亞、其兄弟非雅各、約西、西門、猶大乎、[五六]其姊妹非與我比
鄰乎、斯焉得斯耶、[五七]遂厭而棄之、耶穌曰、先知在故土室家之外、莫不尊焉、[五八]耶穌在彼不廣行異能、
以人不信故也、

第十四章

[一]當時分封之君希律、聞耶穌聲名、[二]語其臣曰、此乃施洗約翰死而復生、故建異能也、○
[三]初希律以其兄弟腓力之妻希羅底事、執約翰繫獄、[四]約翰嘗謂之曰、納此婦非義也、[五]希律欲殺之、
惟懼衆、蓋衆以約翰爲先知也、[六]適希律誕、希羅底女舞於前、希律喜、[七]遂誓許所求、[八]女爲母所唆曰、
請以施洗約翰之首、盤上賜我、[九]王憂然、既誓、又以同席者在、乃命賜之、[十]遣人斬約翰於獄、[十一]盛首於
盤以賜女、女卽奉母、[十二]其徒至、取屍葬之、往告耶穌、[十三]耶穌聞之、去彼登舟、潛往於野、衆知之、由諸邑
步從、○[十四]耶穌出、見衆憫之、醫有病者、[十五]薄暮、門徒就之曰、此乃曠野、時已逝、請散衆往鄉市食、[十六]耶穌
曰、毋庸衆往、爾與之食可也、[十七]曰、我儕於此無所有、惟五餅二魚而已、[十八]曰、取以與我、[十九]遂命衆席草而
坐、取五餅二魚、仰天祝而擘之、以餅予徒、徒予衆、[二十]皆食而飽、拾其餘屑、盈十二筐、[二一]食者婦幼外、約
五千人、○[二二]耶穌欲散衆、令門徒登舟、先濟彼岸、[二三]衆散、登山祈禱、既暮、惟己獨在、[二四]舟在海中、被浪搖
撼、風逆故也、[二五]四更時、耶穌履海就之、[二六]門徒見其履海則懼、意爲怪物、驚而呼、[二七]耶穌曰、安爾心、我也、
勿懼、[二八]彼得曰、果主也、則命我履水以就爾、[二九]曰、來、彼得離舟、履水就耶穌、[三十]覺風烈則懼、將溺、呼曰、主、

救我、三一耶穌手援之曰、小信者、何疑乎、三二甫登舟而風息、三三舟中人拜曰、誠上帝子也、○三四既濟、至革尼撒
勒地、三五其人識之、遣報四方、攜諸負病者至、三六第求耶穌衣裾捫之、捫者得愈、

第十五章

一耶路撒冷士子、法利賽人就耶穌曰、二何爾門徒、犯古人遺傳、食時不盥手乎、三曰、爾何因
爾遺傳、犯上帝誡乎、四上帝誡曰、敬爾父母、又曰、詈父母者必死之、五惟爾則曰、若人對父母云、我所
當奉親者、已獻為禮物、六遂可不敬父母、是爾以爾遺傳、廢上帝誡也、七偽善者乎、以賽亞預言指爾
者誠是、八其言曰、斯民以口舌附我、敬我而心則遠我、九所教乃人所命、故徒拜我、○十耶穌召衆曰、宜
聽而悟也、十一非入諸口者汚人、惟出諸口者汚人、○十二門徒就之曰、法利賽人聞斯言、厭而棄之、爾知
之乎、十三耶穌曰、凡樹非我天父所樹者、將拔其根、十四姑聽之、彼乃瞽相瞽者、以瞽相瞽、二者互陷於坑
矣、十五彼得曰、斯譬明以教我、十六耶穌曰、爾尚不悟歟、十七豈不知入口者、運於腹而遺於厠乎、十八惟出諸口者、
由心而起、斯汚人也、十九蓋惡念兇殺姦淫苟合盜竊妄證訕謗、皆由心而起、二十斯乃汚人、但未盥手而
食者、不汚人也、○二一耶穌去彼、往推羅西頓境、二二其地有迦南婦、來呼曰、主、大闢之裔、矜恤我、我女患
鬼、苦甚、二三耶穌不答、門徒至、請曰、婦呼於後、可命之去、二四曰、我奉使特為以色列家亡羊耳、二五婦拜曰、主、
助我、二六曰、取兒曹餅投狗、未善也、二七婦曰、主、然、但几下遺屑、狗亦得食之、二八耶穌曰、婦信大矣、可得如願、
自是女愈、○二九耶穌去彼、至加利利海濱、登山而坐、三十衆就之、有攜跛者、瞽者、瘖者、殘缺者、及諸病者、
置耶穌足下、耶穌醫之、三一衆見瘖者言、殘缺者痊、跛者行、瞽者明、則奇之、歸榮以色列上帝、○三二耶穌
召門徒曰、我憫衆、偕我三日、今無食、我不欲使之饑而去、恐途中困憊也、三三門徒曰、在野、安得多餅、

以飽衆耶、(34)耶穌曰、爾有餅幾何、曰、七、及些須小魚、(35)遂命衆坐地、(36)取七餅與魚、祝而擘之、予門徒、徒
予衆、(37)皆食而飽、拾餘屑盈七籃、(38)食者婦幼外四千人焉○(39)耶穌散衆、登舟至抹大拉境、
第十六章
(1)呿唎噻及囐吐咳人來試耶穌、請示以天之異蹟、(2)耶穌曰、暮時天有紅光、汝云明日將
晴、(3)朝時天色紅晦、汝云今日風雨、僞善者乎、爾識別天色、獨不識斯時異蹟歟、(4)姦惡之世求異蹟、
惟先知約拿外、無異蹟可示、遂去之○(5)門徒濟彼岸、忘取餅、(6)耶穌曰、謹防呿唎噻囐吐咳之酵、(7)門
徒竊議曰、是爲不取餅歟、(8)耶穌知之、曰、小信者乎、曷以不取餅竊議耶、(9)爾猶不知歟、豈不憶五餅
分五千人、而拾餘幾筐乎、(10)又七餅分四千人、而拾餘幾籃乎、(11)何不知我所言防呿唎噻囐吐咳之
酵者、非爲餅乎、(12)門徒方悟耶穌所言、非防餅之酵、乃呿唎噻囐吐咳教也○(13)耶穌至該撒利亞腓
立比之境、問其徒曰、我人子也、人言爲誰、(14)曰、有言施洗約翰、有言以利亞、有言耶利米、抑先知之
一、(15)耶穌曰、惟爾謂我誰耶、(16)西門彼得對曰、爾乃永生上帝子基督也、(17)耶穌曰、西門巴約拿福矣、以
有血氣者不示爾、乃吾天父示之也、(18)我又語爾、爾乃彼得、彼得卽磐之謂 我將建我會於此磐、而陰
府不能勝、(19)我以天國之鑰賜爾、凡爾繫於地者、在天亦繫之、釋於地者、在天亦釋之、(20)遂戒門徒、勿
以己爲基督告人○(21)自是耶穌示門徒、以己必往耶路撒冷、備受長老祭司諸長士子之害、且見
殺、三日復生、(22)彼得援而止之曰、主不可、願勿有此、(23)耶穌顧彼得曰、撒但退、爾阻我、以爾不體上帝
之情、乃人之情耳、(24)耶穌語門徒曰、欲爲我徒、則當克己負十字架以從、(25)欲救生命 或曰生命當作靈
魂 者、反喪之、爲我而喪生命者、反得之、(26)利盡天下、而失生命者、何益之有、人將以何者易生命乎、

二七人子以父之榮、偕其使者將臨、視人所行而報之、二八我誠告爾、立於此者有人未死、克見人子得國
而臨矣、

第十七章

一越六日、耶穌攜彼得雅各及雅各兄弟約翰、潛至高山、二當前變化、面耀如日、衣皎有光、
三摩西以利亞現與語、四彼得謂耶穌曰、主、我儕於此善矣、願建三廬、一爲爾、一爲摩西、一爲以利亞、
不識欲之否、五言時、景雲蓋之、雲間有聲云、此我愛子、我所喜悅者、宜聽之、六門徒聞之、俯伏甚懼、七耶
穌前撫之曰、起、勿懼、八門徒舉目、不見一人、惟耶穌而已、九○下山時、耶穌命之曰、人子未復生、勿以
所見告人、十門徒問曰、士子有言、以利亞當先至、何歟、十一耶穌曰、以利亞先至、振興諸事、十二吾語汝、以利
亞已至、人不之識、任意以待、如是人子亦將受害矣、十三門徒方悟耶穌所言、指施洗約翰也、十四○至衆
所在、有人就耶穌、曲跽曰、十五主矜恤我子、癲癇甚苦、蹎於火者屢矣、蹎於水者又屢矣、十六攜就爾門徒、
而不能醫也、十七耶穌曰、噫、不信悖逆之世、我偕爾當幾何時、我忍爾當幾何時、且攜若子就我、十八耶穌
斥鬼、鬼既出、子遂愈、十九門徒私就耶穌曰、我儕不能逐鬼、何歟、二十曰、不信故也、我誠告爾、有信如芥種、
卽命此山、去此移彼、亦必移焉、且無所不能也、二一要非祈禱禁食、此族不出、二二○當周流加利利時、耶
穌謂門徒曰、人子將賣與人手、二三爲其所殺、三日復生、門徒憂甚、二四○入迦百農、有收丁稅、丁稅每人金
二錢者、就彼得曰、爾師輸丁稅乎、二五曰、然、彼得入室、耶穌先問曰、西門、爾意若何、世上諸王、向誰徵
餉收稅乎、向己子乎、向庶民乎、二六曰、庶民耳、曰、然則己子可錮矣、二七但恐使之厭而棄我、爾往釣於海、
取先上之魚、啟其口、當得金四錢、取爲我與爾納之可也、

第十八章 一當時、門徒就耶穌曰、在天國孰爲大、二耶穌呼一孩提立於前、三曰、我誠告爾、不反復如孩
提者、不得入天國、四故自謙如孩提、則於天國爲大、五凡以我名接此孩提者、即接我、六若陷信我之小
子於罪者、寗以巨磨懸其頸、沉於深海、○七禍哉斯世乎、以其陷人於罪也、夫陷人於罪事所必有、
但陷人於罪者禍哉斯人也、八倘爾一手一足陷爾於罪、則斷而去之、寗跛與殘缺入於生、勿兩手
兩足投永火、九倘爾一目陷爾於罪、則抉而委之、寗一目入於生、勿兩目投地獄之火、○十愼毋輕視
此小子之一、吾語汝、彼之天使在上、常覲我天父之顏、十一人子至、爲救其亡者耳、十二人有百羊、而喪其
一、爾意云何、不姑舍九十九羊於山、往求其喪者乎、十三若遇之、我誠告爾、其爲此一羊喜、勝於九十
九之不喪者矣、十四如是而亡此小子之一、非爾天父意也○十五倘兄弟得罪爾、則於彼獨處時謫之、若
聽、則救厥兄弟、十六弗聽、則招一二人、證以二三人之口、而言言有徵矣、十七弗聽、則告於會、弗聽會、則視
之猶異邦人與稅吏可也○十八我誠告爾、凡爾繫於地者、在天亦繫之、釋於地者、在天亦釋之、十九我又
語汝、倘爾二人契合於地、則不論何求、我天父必成之、二十有二三人爲我名而集者、我亦在其
中矣○二一彼得就之曰、主、兄弟得罪我、我赦之當若何、七次可歟、二二耶穌曰、奚止於七、乃七十復以七
相乘也、二三天國猶人君與其臣會計、二四計時有曳負千萬金者、二五既無可償、主命鬻其身與妻孥、及其所
有以償、二六其臣俯伏拜曰、請主寬我、我將盡償、二七主憐而釋之、免其債、二八其臣出遇同僚負十金、執之扼
其吭曰、爾所負者當償我、二九同僚俯伏求曰、請寬我、我將盡償、三十弗許、下之獄、責償所負、三一諸同僚見之、
憂甚、以其事赴愬於主、三二主召之曰、惡哉臣也、爾所負求我、我則免之、三三不當矜恤同僚、亦猶我矜恤

爾乎、三四由是主怒、交之獄吏、責償所負、三五若爾衆不心赦兄弟之過、則我天父視爾、亦將如是、

第十九章

一耶穌言竟、去加利利、至猶太境、約但河外、二衆從之、耶穌醫其病者、○三呿喇賽人試之曰、
不論何故出妻可乎、四曰、造化之主、始造男女、五故曰人離父母、膠漆其妻、成爲一體、此經汝豈未讀
乎、六如是、終不爲二、而一體矣、故上帝所耦者、人不可分之、○七曰、然則摩西命予離書出之、何也、八曰、
摩西以爾心忍、容爾出妻、但元始不然、九吾語汝、非以姦故、出妻而他娶者、淫行也、娶所出之妻者、
亦淫行也、○十門徒曰、人於妻如此、寧勿娶、十一曰、衆不能、惟稟賦者能之、十二蓋有生而閹者、有被人閹者、
有爲天國自閹者、此言惟能受者受之、○十三時有人攜孩提、欲耶穌按手而禱、門徒責之、十四耶穌曰、容
孩提就我、勿禁之、蓋有天國者、正如是人也、十五遂按之而去、○十六有少者就之曰、善哉師乎、我當行何
善、以獲永生、十七耶穌曰、胡爲以善稱我、無一善者、惟上帝而已、爾欲得生、則當守誡、十八曰、何誡、耶穌曰、
毋殺人、毋行淫、毋攘竊、毋妄證、十九敬爾父母、愛人如己、二十少者曰、我自幼皆守之、猶有未盡乎、二一耶穌曰、
爾欲盡善、往售所有、以濟貧、則必有財於天、且來從我、二二少者聞言、愀然而去、貲厚故也、○二三耶穌謂
門徒曰、我誠告爾、富人入天國、難矣哉、二四我又語汝、駝穿針孔、較富人入上帝國、尤易也、二五門徒聞之、
甚奇、曰、然則誰得救耶、二六耶穌目之曰、人則不能、上帝無不能也、○二七彼得曰、吾儕舍一切以從爾、將
何得歟、二八耶穌曰、我誠告爾、爾曹從我、至復興之際、人子坐榮位、爾亦坐十二位、審以色列十二支
派矣、二九凡爲我名、離屋宇、兄弟、姊妹、父母、妻子、田疇者、將受百倍、而得永生、三十然先者多爲後、後者多
爲先也、

第二十章[一]天國猶家主、朝出僱工入葡萄園、[二]與工約、日金一錢、遣之入園、[三]辰盡出、見有閒立於市
者、[四]謂之曰、爾亦往葡萄園、所宜給者、我與爾、其人遂往、[五]日中、及未終、又出、行亦如之、[六]申盡出、復見
有閒立者、謂之曰、爾何終日閒立於此乎、[七]曰、無僱我者、曰、爾亦往葡萄園、所宜給者、爾可得之、[八]及
暮、園主語操會者曰、呼工、給以傭值、由後以次及先、[九]申盡至者、各受金一錢、[十]先至者意所受必加
多、乃亦受金一錢、[十一]受之、則怨家主曰、[十二]我當暑、終日任勞、後至者、僅片時工作、乃使之與我等乎、[十三]園
主謂其人曰、友、我未嘗不公待爾、爾非與我約金一錢乎、[十四]取爾之值而往、我欲予後至者、猶予爾
然、[十五]以我之物、行我所欲、不亦宜乎、我爲善、爾怒目何也、[十六]如是、後者將爲先、先者將爲後、蓋被招者
多、見選者少也○[十七]耶穌上耶路撒冷、途中潛攜十二門徒、謂之曰、[十八]我儕上耶路撒冷、人子將賣與
祭司諸長士子、定以死、[十九]解與異邦人、凌辱鞭撲、釘十字架、越三日復生、○[二十]西比太有二子、其母率
之就耶穌、拜求一事、[二一]耶穌曰、爾欲何爲、曰、許此二子、坐於爾國、在爾左右、[二二]耶穌曰、爾所求者、爾不
知也、我飲之杯、爾能飲乎、我受之洗、爾能受乎、曰、能、[二三]曰、我飲之杯、爾將飲之、我受之洗、爾將受之、
但坐我左右、非我得與、惟與夫我父備位以待之者、○[二四]十徒聞之、則憾兄弟二人、[二五]耶穌召之曰、異
邦之君主其治、而大人執其權、爾所知也、[二六]爾曹不可、[二七]爾中欲爲大者、當爲爾役、欲爲首者、當爲爾
僕、[二八]猶人子至、非以役人、乃役於人、且舍生爲衆贖也、○[二九]出耶利哥時、衆隨之、[三十]二瞽者坐道傍、聞耶
穌過、呼曰、主、大闢之裔、矜恤我、[三一]衆責之、使緘默、瞽者愈呼曰、主、大闢之裔、矜恤我也、[三二]耶穌止、呼之、
[三三]曰、爾欲何求、曰、欲主明我目、[三四]耶穌憫之、按其目、目卽明、由是從耶穌、

第二十一章

一近耶路撒冷、至伯法其、邇橄欖山、耶穌遣二門徒、二曰、爾往前村、遇牝驢縶焉、有小驢
同在、解而牽之、三有詰爾者、則曰主需之、彼必從而放焉、四如是應先知言云、五告郇之女、爾王臨至、溫
柔而乘驢、及驢之小者、卽引重之子也、六門徒遂往、如命而行、七牽驢及小驢、置衣於上、扶耶穌乘之、
八有衆以衣布道、或伐樹枝、布於途、九前後衆庶呼曰、大闢之裔萬福歟、託主名來者、當見寵也、在上
者萬福矣、○十耶穌入耶路撒冷時、舉城竦動曰、此爲誰、十一衆曰、加利利拿撒勒先知耶穌也、○十二耶穌
進上帝殿、逐其中貿易者、反兌錢者之几、鬻鴿者之椅、十三曰、記有之、我室必稱爲祈禱室、爾曹以爲
盜巢也、十四瞽者、跛者、於殿就耶穌、耶穌醫之、十五祭司諸長、士子、見其所行特異、又見孺子呼於殿曰、大
闢之裔、萬福歟、由是憾之、十六語耶穌曰、若所言者、爾不聞乎、耶穌曰、然、以赤子乳哺者之口、全備讚
美、斯言爾未讀乎、十七遂去之、出城、至伯大尼宿焉、○十八來朝復入、耶穌饑、十九道傍見無花果樹、就之、無所
得、惟葉而已、謂樹曰、爾果永不復結、樹卽枯、二十門徒見而奇曰、無花果樹、何枯之速也、二十一耶穌曰、我誠
告爾、爾有信不疑、不獨於此樹能行之、雖命此山、移去投海、亦能焉、二十二祈禱時、不論何求、信則得之、
○二十三耶穌入殿教誨、祭司諸長、民間長老、就之曰、爾以何權行是、誰賜爾此權、二十四耶穌曰、我亦一言
問爾、爾告我、則我以何權行是告爾、二十五約翰施洗、由天乎、由人乎、衆竊議曰、若云由天、彼必曰曷不
信之、二十六若云由人、我又畏民、蓋民以約翰爲先知也、二十七遂對曰、不知也、耶穌曰、我亦不以何權行是告
爾、○二十八人有二子、謂其長者曰、子、今日往葡萄園工作、二十九對以不可、後悔而往、三十命其次子亦如之、對曰、
主、諾、既而不果往、三十一爾意何如、二者孰遵父旨乎、曰、長子、耶穌曰、我誠告爾、稅吏娼妓、先爾入上帝

國矣、三二蓋約翰以道義就爾、爾不信、而稅吏娼妓信之、且爾見此、又不後悔以信之、○三三請復聽一譬、
有家主樹葡萄園、以籬環之、中掘酒醡、建塔、租與農夫、遂往異地、三四果期、遣僕就農夫收果、三五農夫執
其僕、扑一、殺一、石擊一、三六復遣他僕、較先尤衆、農夫待之如故、三七後遣其子、意謂必敬我子矣、三八農夫見
其子、則私語曰、此其嗣子、且來殺之、業可據矣、三九遂執之、出諸園外殺焉、四十園主至、將何以處此、四一曰、其
必翦滅此惡人、租園與他農、可按時納果也、四二耶穌曰、經云、工師所棄之石、成爲屋隅首石、此主所
成者、我目而奇之、爾未讀乎、四三吾語汝、上帝國必奪爾、賜他民以結果者也、四四蹟此石上者、人必糜此
石墜其上者、身必碎、四五○祭司諸長、法利賽人、聞此譬、識其言指己、四六欲執之、惟懼民、蓋民以耶穌爲
先知也、

第二十二章

一耶穌又設譬、語衆曰、二天國猶人君爲子設婚筵、三遣僕召所請者赴筵、不至、四又遣僕曰、
告所請者云、我餐已具、牛與肥畜已宰、百物備、可就筵矣、五彼不顧而去、一往於田、一往於市、六其餘
執僕、凌辱殺之、七君聞之怒、遣軍滅其兇、焚其邑、八語僕曰、婚筵已備、所請者不堪、九可往路之通衢、不
論所遇、請赴筵焉、十僕出途間、集所遇善者惡者、婚筵賓滿矣、十一君入觀賓、見一人不衣禮服、語之曰、
十二客不衣禮服、胡爲乎來、賓默然、十三君語僕曰、繫其手足、執而逐於絕域幽暗、彼有哀哭切齒者矣、十四蓋
被招者多、見選者少也、○十五呿唎嚽人出而共謀、欲即其言罟陷之、十六遂遣其徒同希律黨、就之云、先
生、我知爾乃眞者、以誠傳上帝道、不偏視人、不以貌取人者也、十七納稅該撒（該撒羅馬國君之號）宜否、
爾意何如、請告我、十八耶穌識其詐、曰、僞善者乎、何試我耶、十九稅金予我觀之、遂取金錢一、予之、二十耶穌曰、

是像與號誰乎、[二一]曰該撒、曰然則以該撒之物納該撒、以上帝之物納上帝矣、[二二]聞者奇而去、○[二三]撒吐
嘰人言無復生者、就而問曰、[二四]先生、摩西云人無子而死、弟當娶其婦、生子以嗣兄、[二五]我中有兄弟七
人、長者娶而死、無子、則遺婦與弟、[二六]其二、其三、至其七亦然、[二七]厥後婦亦死、[二八]至復生時、七人中、婦爲誰
之妻乎、蓋皆納之矣、[二九]耶穌曰、爾不識經、及上帝之權、故謬也、[三十]夫復生之際、不嫁不娶、如上帝之使
者在天、[三一]論死者復生、豈未讀上帝所諭爾云、[三二]我乃亞伯拉罕之上帝、以撒之上帝、雅各之上帝也、
是上帝、非死者之上帝、乃生者之上帝也、[三三]衆聞之、奇其訓、○[三四]咗喇嘶人聞耶穌使撒吐嘰人無辭
以對、遂集、[三五]其一人爲教法師、問而試之曰、[三六]先生、律法諸誡、孰爲大、[三七]耶穌曰、當一心、一性、一意、愛主
爾之上帝、[三八]此誡之首而大者、[三九]其次、愛人如己、亦猶是、[四十]二者、乃律法先知之綱領也、○[四一]咗喇嘶人集
時、[四二]耶穌問曰、爾意基督爲何如人、是誰之裔乎、[四三]曰大闢之裔也、曰大闢感於聖神、何稱基督爲主
耶、[四四]大闢有言曰、主謂我主云、坐我右、我將以爾敵置爾足下焉、[四五]夫大闢既稱基督爲主、則基督如
何爲大闢裔乎、[四六]衆無辭以對、自是無敢復問者、

第二十三章

[一]耶穌語衆及門徒曰、[二]士子咗喇嘶人、坐摩西位、[三]凡命爾守者、守之、但勿爲其所爲、以
其言而不行也、[四]彼以重且難之任、縛而置人肩上、惟己則一指不肯動、[五]其行事、欲以見於人、而爲
之、且闊其佩經、大其衣裾、[六]喜席間上座、會堂高位、[七]市上問安、爲人稱曰夫子夫子、[八]然爾勿受夫子
之稱、爾師尊乃一、卽基督、爾曹皆兄弟、[九]勿稱在地者爲父、爾父乃一、卽在天者、[十]亦勿受師尊之稱、
爾師尊乃一、卽基督、[十一]爾中大者、當爲爾役、[十二]自高者降爲卑、自卑者升爲高也、○[十三]僞善之士子、咗喇

嚌人、其有禍乎、以爾當人前閉天國、爾自不進、而將進者、爾不許、十四偽善之士子、呟喇嚌人、其有禍
乎、以爾并吞嫠婦家貲、而佯爲長祈、故受罪尤重也、十五偽善之士子、呟喇嚌人、其有禍乎、以爾周行
水陸、使一人進教、既進、又使爲地獄之人、較倍於爾也、十六爾瞽而相者、其有禍乎、每曰、人指殿而誓、
則無事、惟指殿內之金而誓、則當償之、十七爾愚且瞽、金與殿、孰大乎、亦金以殿聖耳、十八爾又曰、人指壇
而誓、則無事、惟指壇上禮物而誓、則當償之、十九爾愚且瞽、禮物與壇、孰大乎、禮物以壇聖耳、二十故指壇
而誓、是指壇及在其上者而誓也、二一指殿而誓、是指殿及居其內者而誓也、二二指天而誓、是指上帝座、
及坐其上者而誓也、○二三偽善之士子、呟喇嚌人、其有禍乎、蓋爾於薄荷八角馬芹、十輸其一、但律
法之尤重者、若義與仁與信、爾則遺之、然爾所當行者此也、彼第不可遺耳、二四爾瞽而相者、蚋則濾
之、駝則吞之、二五偽善之士子、呟喇嚌人、其有禍乎、以爾潔杯盤之外、而刼奪非義充其內、二六噫呟喇嚌
人、其瞽乎、先潔杯盤之內、則其外亦潔矣、○二七偽善之士子、呟喇嚌人、其有禍乎、爾似粉堊之塋、外
見爲美、內則死骸汚穢充之矣、二八如是、爾以義外見於人、內則偽善非法充之矣、二九偽善之士子、呟喇
嚌人、其有禍乎、以爾建先知之塋、飾義人之墓、三十每曰、若我在我祖時、則不與謀流先知之血、三一如是、
爾自證爲殺先知者之裔、三二何不盈爾祖之量乎、三三噫蛇蝮之類、安能逭地獄刑乎、三四是以我遣先知智
人、士子就爾、殺者有之、釘十字架者有之、鞭於會堂者有之、在在窘逐者又有之、三五致流義人之血
於地、罪皆歸爾、自義人亞伯之血、至巴拉家子撒加利亞、爾殺於殿壇間之血、三六我誠告爾、此事必
歸斯世也、三七耶路撒冷乎、耶路撒冷乎、爾殺先知、石擊奉使者、我欲集爾赤子、似母鷄集雛翼下、已

幾何時、惟爾不欲、 三八 爾室將爲墟矣、 三九 吾語汝、今而後、爾不見我、時至、將曰、託主名而來者、當見寵也、
第二十四章 一 耶穌出殿門、徒就焉、以殿宇指與耶穌觀之、 二 耶穌曰、爾不見此乎、我誠告爾、將不遺
石於石上、乃必盡圮也、○ 三 耶穌坐於橄欖山、門徒潛就之曰、請告我、何時有此、且爾臨、及世末、有
何兆乎、 四 耶穌曰、慎勿爲人所惑、 五 將有多人冒我名而來、自謂基督、是以惑衆、 六 爾將聞戰、及戰風聲、
慎勿懼、此事必有、惟末期未至耳、 七 民將攻民、國亦攻國、饑疫地震、隨在皆然、 八 此菑害之始也、 九 人將
陷爾於患難、殺爾、爾以我名、見憾於萬民、 十 多人將厭而棄我、彼此相陷、相憾、 十一 僞先知羣起而惑衆、
十二 以惡貫盈、多人愛情漸冷、 十三 惟終忍者得救、 十四 天國福音、將傳天下、爲證於萬民、然後末期至、○ 十五 爾觀
先知但以理所言、指殘賊可惡之物、立於聖地、讀者宜致思焉、 十六 時在猶太者、當避於山、 十七 在屋上者、
勿下取家貲、 十八 在田者、勿歸取衣、 十九 當日妊婦乳婦、其有禍乎、 二十 宜祈禱、免冬時及安息日逃避矣、 二一 時必
有大難、自世之始、越至於今、皆未之有、後亦無有焉、 二二 斯時不稍減、其日則無得救者、蓋爲所選之
民、此日可稍減耳、 二三 有告爾者曰、基督在此、基督在彼、則勿信、 二四 蓋將有僞基督僞先知者起、大施異
蹟奇事、使得以惑選民、則惑之矣、 二五 我與爾先言之、 二六 有人告爾、基督在曠野、勿出、基督在密室、勿信、
二七 猶電自東閃而至西、人子之臨、亦如是、 二八 屍所在、鷙鳥集焉、○ 二九 患難之後、日晦冥、月無光、星隕自天、
天象震動、 三十 人子之兆現於天、在地諸族哭之哀、且見人子以大權大榮、乘雲而來、 三一 遣使者吹角聲
甚宏、遠集厥選民於四方、天涯之極、○ 三二 當思無花果樹之譬、枝柔葉萌、則知夏近矣、 三三 如是、爾見此
兆、則知人子近及門矣、 三四 我誠告爾、此代未逝、斯皆得成、 三五 天地可廢、吾言不可廢、○ 三六 彼日彼時、人不

知、天使亦不知、惟我父知之、三七 如挪亞之日、人子之臨亦然、三八 洪水之先、其人飲食嫁娶、迨挪亞入
方舟、三九 日莫有知者、忽洪水至而湮衆、人子之臨亦然、四十 時二人在田、擒一、縱一、四一 二女旋磨、擒一、縱一、
○四二 故當儆醒、以爾不知主至何時也、四三 若家主知盜何更至、則必儆醒、不致穴其室、此爾所知也、四四 是
以爾當預備、因不意之時、人子至矣、四五 孰是忠智之僕、主任之督其家人、依時而予糧乎、四六 主臨見僕
行事、其僕福矣、四七 我誠告爾、主將任之、以督所有、四八 倘有惡僕、意主將遲、遲而至、四九 於是扑其同僕、與酒
徒飲食、五十 乃於不意之日、不知之時、主至、五一 加以極刑、置與僞善同科、在彼有哀哭切齒者矣、

第二十五章

一 天國可比處女十人、執燈出迎新娶者、二 其中五智五愚、三 愚者執燈而油不備、四 智者執
燈器且備油、五 新娶者稽遲、皆假寐而寢、六 中夜呼云、新娶者至矣、出迎之、七 衆處女遂起、重整其燈、八 愚
者謂智者曰、以爾油分我、我燈垂熄、九 智者曰、恐爾我俱不足、寧就市沽之、十 往沽時、新娶者至、有備
者同入昏筵、而門閉矣、十一 其餘處女後至、曰、主也、主也、請爲我啟、十二 曰、我誠告爾、我不爾識也、十三 故當儆
醒、以人子至、爾不知其時日也、十四 又如一人將往異地、召僕以所有者予之、十五 或予金五千、或予二千、
或予一千、各因其才、隨往異地、十六 其受五千者、往而貿易、又獲五千、十七 受二千者、亦獲二千、十八 受一千者、
往而掘地、藏其主之金、十九 久之、主歸與僕計會、二十 受五千者至、又攜五千、曰、主予我五千、我獲五千、倍
之矣、二一 主曰、兪僕之忠而善者、爾於寡者既忠矣、我將以多者任爾、可進爾主之宴樂也、二二 受二千者
至、曰、主予我二千、我獲二千、倍之矣、二三 主曰、兪僕之忠而善者、爾於寡者既忠矣、我將以多者任爾、
可進爾主之宴樂也、二四 受一千者至、曰、主也、我知爾乃忍人、未播之處而穫、未散之處而斂、二五 是以我

懼、藏爾金於地、今爾故物猶存、二六主曰、噫、惡惰之僕乎、爾知我未播而穫、未散而斂、二七則當以我金投
諸兌錢者、我至時得以取其母而獲其子、二八可奪其一千、予有十千者、二九蓋有者將予之使有餘、無者、
并其所有亦奪之、三十無益之僕逐於絕域幽暗、在彼有哀哭切齒者矣、○三一當人子乘榮偕諸聖使而
至、坐其榮位、三二萬民集其前、遂區別之、猶牧者別綿羊離山羊、三三置綿羊於右、山羊於左、三四王謂在右者
曰、爾見寵於我父、可前而得國、乃創世以來、爲爾所備者也、三五蓋我饑、爾食我、我渴、爾飲我、我爲旅、
爾館我、三六我裸、爾衣我、我病、爾顧我、我在獄、爾視我、三七焉義者將應之曰、主何時見爾饑而食、渴而飲、
三八何時見爾旅而館、裸而衣、三九何時見爾病、或在獄而視爾乎、四十王必謂之曰、我誠告爾、既行之於我兄
弟至微之一、即行之於我也、○四一又謂在左者曰、爾服詛者、離我入永火、乃爲魔鬼及其使者而備
者也、四二蓋饑爾不食我、渴爾不飲我、四三爲旅爾不館我、裸爾不衣我、病及在獄、爾不顧我、四四彼將應之曰、
主、我何時見爾饑、渴、旅、裸、病及在獄、而不服事爾乎、四五王必謂之曰、我誠告爾、既不行之於此至微
者之一、即不行之於我也、四六此人入永刑、義者入永生、

第二十六章

一耶穌言竟、謂門徒曰、二越二日、乃逾越節、爾所知也、人子見賣、釘十字架矣、○三祭司諸
長、士子、民之長老、集於祭司長該亞法院、四詭謀執耶穌殺之、五惟曰、節期不可、恐民生亂、○六耶穌在
伯大尼癩者西門家、七有婦以玉盒盛至貴之膏、就耶穌席間、沃其首、八門徒見而憾曰、惡用此糜費
爲哉、九此膏可鬻多金、以濟貧者、十耶穌知其意、曰、何爲難此婦乎、婦視我者善也、十一蓋貧者常偕爾、我
不常偕爾、十二婦傾此膏於我躬、爲我葬而行之、十三我誠告爾、普天下、不論何處傳此福音、亦必述婦所

行以爲記、○十四十二門徒之一、加畧人猶大、詣祭司諸長曰、十五爾欲予我幾何、我以彼賣爾、遂約金三
十、十六自是猶大尋機賣之、○十七除酵節首日、門徒就耶穌曰、欲我何處爲爾備節筵乎、十八曰爾入城見某、
語之曰、師云我時邇矣、將偕門徒守逾越節於爾家、十九門徒從命、預備節筵、○二十既暮、耶穌偕十二徒
席坐、二一食間、耶穌曰、我誠告爾、爾中一人將賣我矣、二二衆甚憂、一一問曰、主是我乎、二三曰與我著手於盂
者、卽賣我者也、二四人子將歸、如記所載、惟賣人子者、有禍乎、其人不生爲幸、二五賣師猶大曰、夫子、是我
乎、曰爾言之矣、○二六食間、耶穌取餅、祝而擘之、予門徒曰、取食之、斯乃我身焉、二七又取杯、祝而予之曰、
爾偏飲之、二八此乃我血、卽新約之血、爲衆流以赦罪者也、二九吾語汝、今而後、我不復飲葡萄之汁、待他
日我偕爾飲新者於吾父國也、○三十既咏詩、往橄欖山、三一耶穌謂門徒曰、此夜爾衆將棄我、記有之、我
擊牧者、羣羊散矣、三二我復生後、將先爾往加利利、三三彼得曰、衆雖棄爾、我終不爾棄、三四耶穌曰、我誠告爾、
此夜鷄未鳴、爾將三言不識我矣、三五彼得曰、我卽與爾偕亡、必不言不識爾、衆門徒言亦如之、三六耶穌
偕門徒至一地、名客西馬尼、謂之曰、爾曹坐此、我前進祈禱、三七遂攜彼得及西比太二子、憂愁哀慟、
三八耶穌曰、我心甚憂、瀕死矣、爾居此、同我儆醒、三九少進、俯伏祈禱曰、父歟、若可得免、則以此杯去我、雖
然、非從我所欲、乃從爾所欲也、四十遂至門徒所、見其寢、謂彼得曰、爾不能偕我儆醒片時乎、四一儆醒也、
祈禱也、免入誘惑也、心願而身疲耳、四二復進、禱曰、父歟、若不能以此杯去我、我必飲之、則爾旨得成、
焉、四三既至、又見門徒寢、以其目倦矣、四四離之再進、三禱、言亦如之、四五後至門徒所、謂之曰、今尙寢且安乎、
時邇矣、人子見賣與罪人手矣、四六起而偕行、賣我者近矣、○四七言時、十二徒之一猶大、偕衆以刃以梃、

自祭司諸長、及民長老之所而來、四八賣師者遞以號曰、我接吻者是也、可執之、四九即就耶穌曰、夫子安、
遂與接吻、五十耶穌曰、吾子何爲至此、衆前執耶穌、五一偕耶穌者一人、手拔刃、擊祭司長僕、削其耳、五二耶穌
曰、斂爾刃入鞘、凡試刃者、必以刃亡、五三爾意我不能此時祈父、爲我遣十二營有餘之使者乎、五四如是、
則經所云、此事必有者、如何得應乎、○五五遂語衆曰、爾以刃以梃來執我、若禦寇乎、我日偕爾坐於
殿而教誨、爾不執我、五六如是、應先知所載焉、諸門徒離之而奔、○五七執耶穌者、曳耶穌至祭司長該亞
法所、士子長老已集、五八彼得遠隨耶穌、至祭司長院、入與吏坐、欲觀其竟、五九祭司諸長、長老、全公會、求
妄證攻耶穌、欲死之、六十而弗得也、雖多妄證者至、亦未得其證焉、後有妄證二人至、六一曰、此人嘗言、能
毀上帝殿、三日建之、六二祭司長起、問耶穌曰、爾無所答乎、此人證者何歟、六三耶穌默然、祭司長曰、當永
生上帝前、我令爾誓而告我、爾果上帝子基督否、六四耶穌曰、爾言之矣、吾語汝、此後、爾將見人子坐
大權者之右、乘天雲而來、六五祭司長自裂其衣、語衆曰、僭妄哉若人、何用別證乎、爾已聞其僭妄矣、
六六爾意如何、僉曰、置之死、六七衆唾其面、拳擊之、有手批之者、六八曰、基督乎、試言擊爾者誰、○六九彼得坐於外
院、有婢前曰、爾亦偕加利利耶穌也、七十當衆前、彼得不承曰、我不識爾言何也、七一既出至院門、又一婢
見之、語同在者曰、此亦偕拿撒勒耶穌者、七二彼得復不承、且誓曰、我不識其人也、七三頃之、旁立者前、語
彼得曰、爾誠其黨、爾方言可明辨矣、七四彼得詛且誓曰、我不識其人也、鷄即鳴、七五彼得憶耶穌言、鷄未
鳴、爾將三言不識我、乃出而痛哭、

第二十七章

一平旦、祭司諸長、民之長老、共謀攻耶穌、欲死之、二縶而曳之、解與方伯本丟彼拉多前、

三○時賣師猶大見耶穌定罪、則悔、反其金三十、與祭司諸長長老曰、四我賣無辜者之血、有罪矣、僉
曰、於我何與、爾自當之、五猶大擲金於殿、退而自縊、六祭司諸長取其金曰、此乃血價、貯庫非宜、七遂共
議、以金購陶人田、以瘞旅、八其田至今稱血田焉、九於是應先知耶利米言云、我取被估者之價、三十
金、卽以色列人所估者、十捐之購陶人田、從主命我也、十一○耶穌立方伯前、方伯問曰、爾猶太人王乎、
耶穌曰、爾言之矣、十二祭司諸長長老訟耶穌、耶穌不答、十三彼拉多曰、此人證爾如此、爾不聞乎、十四耶穌不
措一詞、方伯甚奇之、十五○屆節期、方伯例釋一囚、任衆所欲、十六時有惡名之囚巴拉巴、十七衆集、彼拉多曰、
爾欲我釋誰、耶巴拉巴乎、抑耶穌稱基督乎、十八蓋知人媢嫉解耶穌也、十九○方伯坐於堂、夫人使謂之
曰、此義人、爾無以爲也、我於夢中不勝爲之哀惻焉、二十○祭司諸長長老唆衆、求釋巴拉巴、滅耶穌、
二一方伯謂衆曰、二人中、欲我釋誰、曰、巴拉巴、二二彼拉多曰、然則所稱基督之耶穌、何以處之、衆曰、釘之
十字架、二三方伯曰、彼行何惡耶、衆愈呼曰、釘之十字架、二四彼拉多見言之無益、愈以生亂、乃於衆前取
水盥手、曰、流此義人之血、非我罪也、爾衆當之、二五庶民對曰、其血歸我及子孫矣、二六由是釋巴拉巴、鞭
耶穌、發之釘十字架、二七○時方伯之卒、攜耶穌至公廨、全營圍之、二八褫其衣、衣以絳袍、二九編棘冕冠其首、
置葦於右手、戲跪其前曰、猶太人之王安、三十唾之、取葦擊其首、三一戲畢、褫其袍、衣以故衣、曳釘十字架、
三二○衆出、遇古利奈人、名西門、强之負十字架、三三至一所、名各各他、卽所謂髑髏處、三四以醋和膽飲之、耶
穌嘗而不飲、三五釘十字架後、鬮分其衣、應先知言云、分我外服、鬮我裏衣、三六羣卒坐而守之、三七置標於首、
書其上曰、猶太王耶穌、三八有二盜同釘十字架、一左一右、三九○過者詬之、搖首曰、四十爾毀殿、三日建之、今

宜自救也、爾若上帝子、可由十字架下矣、[四一]祭司諸長、士子、長老、亦如是譏曰、[四二]彼救他人、不能自救、
若爲以色列王、今由十字架而下、我卽信之、[四三]彼恃上帝、若上帝悅之、今必見拯、蓋彼曰、我乃上帝
子也、[四四]同釘之盜、詬亦如是、○[四五]自日中至未終、徧地晦冥、[四六]至未終、耶穌大聲呼曰、㕥唎、㕥唎、啦嗎撒
噉吠呢、卽言我之上帝、我之上帝、何以遺予、[四七]旁立者聞之、曰、彼呼以利亞也、[四八]其中一人疾走取海
絨漬醯、束葦飲之、[四九]有曰、姑聽之、試觀以利亞來救之否、○[五十]耶穌復大聲而呼、氣遂絕、○[五一]倏見殿幔
自上至下、裂爲二、地震、磐裂、[五二]墓啓、而旣逝之聖、其身多復起、出墓者、[五三]迨耶穌甦後、入聖京、多人見
之、○[五四]百夫長及同守耶穌者、見地震、與所歷之事、懼甚、曰、此誠上帝子也、○[五五]有多婦、由加利利從
耶穌而供事之者、在彼遠覘、[五六]中有抹大拉之馬利亞、雅各約西之母馬利亞、及西比太二子之母、
○[五七]旣暮、有富人、自亞利馬太來、名約瑟、耶穌之徒也、[五八]入見彼拉多、求耶穌屍、彼拉多命與之、[五九]約瑟
取屍、裹以潔枲布、[六十]置己磐中所鑿之新墓、轉大石於墓門而去、[六一]有抹大拉之馬利亞、及他馬利亞、
對塋而坐、○[六二]明日、卽備節之翌日、祭司諸長、法利賽人集、見彼拉多曰、[六三]主、我儕憶彼僞者、生時嘗
曰、三日後復生、[六四]是以請命固守其塋三日、恐其徒夜盜之、而以由死復生告民、如是則後謬較甚
於先矣、[六五]彼拉多曰、予爾守兵、往盡乃心、固守之、[六六]遂往固守其塋、封石設兵焉、
第二十八章 [一]安息日後、七日之首日、黎明時、抹大拉之馬利亞、及他馬利亞至、欲觀其塋、[二]倏見地
大震、主之使者、由天而下、前移墓門之石、而坐其上、[三]容光如電、衣白如雪、[四]守者恐懼、戰慄若死、[五]使
者謂婦曰、勿懼、我知爾尋釘十字架之耶穌、[六]彼不在此、已復生、如其言、爾來觀主葬處、[七]速往告其

徒、言彼由死復生、先爾往加利利、在彼得見之、我曾告爾矣、八婦急離墓、懼且大喜、趨報門徒、○九報
時、耶穌遇之曰、願爾安、婦前抱其足、拜之、十耶穌曰、勿懼、歸報我兄弟、可往加利利、在彼得見我矣、
○十一婦去時、守者入城、以事報祭司諸長、十二彼同長老集議、以多金予兵、十三曰、爾可云我眠時、其徒夜來
盜之、十四倘聞於方伯、我卽勸之、使爾無虞、十五兵受金、如所屬而行、於是此言偏揚猶太人中、至今日也、
○十六門徒十有一人、往加利利、至耶穌所言之山、十七既見耶穌、則拜之、然猶有疑者、十八耶穌前謂之曰、天
地諸權、已與我矣、十九爾往招萬民爲徒、以父子聖神之名施洗、二十敎之守我所命爾者、且我常偕爾至
世末焉、

馬可福音傳

第一章 一 上帝子、耶穌基督福音之始也、二 先知載曰、我遣我使、在爾前、備爾道、三 野有聲、呼云、備主道、
直其徑、四 約翰在野施洗、傳悔改之洗禮、俾得罪赦、五 舉猶太地、耶路撒冷人出就之、各言己罪、悉在
約但河受洗於約翰、六 約翰衣駝毛、束皮帶、食則蝗蟲野蜜、七 其言曰、後我來者更勝於我、卽屈而解
其履帶、亦不堪焉、八 我以水施洗、而彼將以聖神施洗爾也○九 時耶穌自加利利拿撒勒至約但、受
洗於約翰、十 由水而上、見天開、有聖神如鴿、降臨其上、十一 自天有聲云、爾乃我愛子、吾所喜悅者○十二 聖
神速耶穌適野、十三 在彼四旬、見試於撒但、與野獸處、天使服事之○十四 約翰幽囚後、耶穌至加利利傳
上帝國福音、十五 云期已近矣、上帝國邇矣、宜悔改信福音○十六 耶穌遊加利利海濱、見西門與兄弟安
得烈、施罟於海、蓋漁者也、十七 耶穌曰、從我、我將使爾漁人如漁魚焉、十八 遂棄網從之、十九 少進、見西比太子
雅各、與兄弟約翰、在舟補網、二十 耶穌招之、遂別父西比太及傭人於舟、而從耶穌○二一 進迦百農、適安
息日、耶穌入會堂教誨、二二 衆奇其訓、以其教人若操權者然、不同士子也、二三 會堂有患邪神者、呼曰、唉、二四
拿撒勒人耶穌、我與爾何與、爾來敗我乎、我知爾爲誰、乃上帝之聖者、二五 耶穌斥之曰、緘口、出、二六 邪神
拘攣其人、大聲呼而出、二七 衆異之、相問曰、是何也、何其教之非常耶、蓋彼以權命邪神、而神順之、二八 於
是聲名洋溢加利利四方○二九 甫出會堂、與雅各約翰、進西門安得烈家、三十 西門妻之母病瘧、偃臥、或
以告耶穌、三一 耶穌前、執其手、起之、瘧卽退、婦供事焉○三二 日暮、有擔負病患鬼者、就耶穌、三三 舉邑集於門、
三四 耶穌醫諸病、逐諸鬼、以鬼識己、故不許之言○三五 昧爽、耶穌夙興、適野祈禱、三六 西門與同人迹之、三七 旣遇、

曰、衆尋爾、三八耶穌曰、偕我往附近鄉邑傳道、我來蓋爲是也、三九於是在加利利四方會堂、傳道逐鬼、○
四十有癩者、就耶穌、曲跽求曰、爾肯、必能潔我、四一耶穌憫焉、手按之曰、我肯、爾可潔、四二言間、癩卽除、其人潔
矣、四三耶穌嚴戒、遣之曰、四四愼勿告人、但往示祭司、依摩西命獻禮、以爾得潔、爲衆證、四五其人出、播揚其事、
故耶穌不復得昭然入城、爰居於野、四方就之、

第二章 一越數日、復進迦百農、耶穌在室、二衆聞咸集、門無隙地、耶穌傳道焉、三有癱瘋者、四人舁之來、
四以人衆、不得近、乃於耶穌所在之上、撤屋穴之、以牀薦癱瘋者縋而下、五耶穌見其信、已謂癱瘋者
曰、小子、爾罪赦矣、六士子數人在坐、竊議曰、七斯人何僭妄若是、上帝而外、誰能赦罪乎、八耶穌知其意、
曰、爾曹何爲竊議乎、九言癱瘋罪赦、抑言起、取牀而行、孰易、十但令爾知人子在地、有權以赦罪耳、卽
語癱瘋者曰、十一我命爾起、取牀以歸、十二其人卽起、於衆前取牀而出、衆奇之、歸榮上帝云、我儕從未見
是也、○十三耶穌復出、至海濱、衆就之、耶穌教誨焉、十四由是而往、見亞勒腓子利未、坐於稅關、耶穌曰、從
我、遂起從之、十五耶穌席坐利未家、諸稅吏及罪人、偕耶穌與門徒坐、從之者衆、十六士子、呿唎嚟人、見耶
穌與稅吏罪人共食、語其門徒曰、胡爲與稅吏罪人飲食乎、十七耶穌聞之曰、康强者不需醫、負病者
需之、我來非招義人、乃招罪人悔改耳、○十八約翰門徒、呿唎嚟人禁食、或就耶穌曰、約翰門徒、呿唎
嚟人禁食、爾門徒不禁食、何也、十九耶穌曰、新娶者在、賀娶者安用禁食乎、蓋新娶者尚在、無庸禁食
矣、二十惟將來新娶者別之去、乃禁食耳、二一未有補舊衣而用新布者、恐所補之新布、反壞舊衣而綻尤
甚、二二未有盛新酒而用舊革囊者、恐新酒裂囊、酒漏而囊亦敗、故新酒必盛新囊、○二三安息日、耶穌過

田間、門徒行、且摘穗、[二四]咗唎嘪人曰、彼於安息日、何爲所不當爲乎、[二五]耶穌曰、爾不知大闢及從人乏
食、饑時所行乎、[二六]當亞比亞塔爲祭司長時、大闢入上帝宮、食陳設之餅、從者亦與焉、但此餅祭司
而外、人不得食、[二七]又曰、爲人而立安息日、非爲安息日而立人、[二八]是以人子爲安息日主也、

第三章 [一]耶穌又入會堂、有枯一手者、[二]人窺耶穌、安息日醫之否、意欲罪之、[三]耶穌命手枯者起、立於
中、[四]語衆曰、安息日行善行惡、救命殺命、孰宜、衆默然、[五]耶穌怒目圜視、以衆心忍、憂之、語其人曰、伸
手、伸卽愈、如他手、[六]咗唎嘪人出、與希律黨共謀殺耶穌、○[七]耶穌偕門徒往海濱、時加利利、猶太、[八]耶
路撒冷、以土買、約但外、衆隨之、又有推羅、西頓人、聞其所行、亦多就焉、[九]耶穌命門徒具舟以待、免
衆擁擠、[十]蓋耶穌醫人甚多、凡有疾者、逼近捫之、[十一]邪神一見、俯伏呼曰、爾乃上帝子也、[十二]耶穌嚴戒勿
揚、○[十三]耶穌登山、隨所欲以召人、而人就之、[十四]立十有二人、侍側、使傳道、[十五]有醫病逐鬼之權、[十六]有若西門
稱彼得、[十七]西比太子雅各、同兄弟約翰、此二人稱半尼其、卽所謂雷子也、[十八]又有安得烈、腓力、巴多羅
買、馬太、多馬、亞勒腓子雅各、有若達太、西門稱鋭賣、[十九]師加畧人猶大、○[二十]師徒入室、衆復集、以故食
不暇、[二一]親舊聞而至、欲援耶穌止之、語人曰、彼乃狂耳、[二二]有士子來自耶路撒冷、曰、彼爲別西卜所憑、
藉鬼王以逐鬼耳、[二三]耶穌呼之來、設譬曰、撒但何忍逐撒但乎、[二四]若國自相分爭、則無以立國、[二五]家自相
分爭、則無以立家、[二六]使撒但與撒但分爭、則不能立、永終必矣、[二七]無人能入勇士室、刼其家具、必先縛
勇士、然後室可刼也、[二八]我誠告爾、凡罪惡謗讟、其人可赦、[二九]惟謗讟聖神、終不可赦、必置之永刑、[三十]耶穌
以人言其爲邪神所憑、故言此、○[三一]耶穌之母及兄弟來、立於外、遣人呼之、[三二]衆環坐、或謂耶穌曰、爾

母及兄弟在外、欲見爾、[三三]耶穌曰、何者爲我母我兄弟耶、[三四]遂顧在座者曰、視我母與兄弟焉、[三五]凡遵上
帝旨者、卽我兄弟姊妹及母也、

第四章 [一]耶穌復於海濱教誨、衆就之、乃登舟浮海而坐、衆傍海立岸、[二]耶穌傳道、多端設譬教人、曰、
[三]聽之哉、有播種者、出而播種、[四]播時、有遺道旁者、飛鳥至、盡食之、[五]有遺磽地者、其土淺薄、發萌雖速、
然土不深、[六]故日出暴之、無根而槁、[七]有遺棘中者、棘起蔽之、而實不結、[八]有遺沃壤者、發而長、結實或
三十倍、或六十倍、或百倍、[九]又曰、宜傾耳聽焉、○[十]耶穌燕居、從者與十二門徒問譬之說、[十一]耶穌曰、上
帝國之奧、與爾識之、惟於外人、則以譬言之、[十二]故彼目視而不明、耳聞而不悟、不克遷改而得罪赦、
[十三]又曰、斯譬未達、安識衆譬、[十四]播種者、播道也、[十五]播於道旁者、猶人聽道、撒但卽至、將播於心者奪之、[十六]播
於磽地者、猶人聽道、卽喜受之、[十七]惟內無根、則亦暫耳、及爲道而遇難窘逐、遂厭而棄之、[十八]播於棘中
者、猶人聽道、[十九]而斯世之憧擾、貨財之迷惑、嗜欲之萌動、蔽其道而不實、[二十]播於沃壤者、猶人聽道、受
之而結實、有三十倍、六十倍、百倍焉、○[二一]耶穌又曰、人以燈至、豈置斗下牀下乎、非置之臺上耶、[二二]未
有微而不彰、藏而不露者、[二三]宜傾耳聽焉、[二四]又曰、愼所聽、爾度人若何、則見度亦如是、爾聽、必加賜爾
也、[二五]蓋有者將與之、無有者、幷其所有亦奪之、○[二六]又曰、上帝國猶人播種於地、[二七]夜寐夙興、種發且長、
不知其所以然、[二八]蓋地本生物、始而苗、繼而穗、後而成穀、[二九]既熟、用鐮穫、時至矣、○[三十]又曰、上帝國何以
比之、將以何譬譬之耶、[三一]猶芥種播於地、爲世間百種之至微、[三二]既播卽發、大於諸蔬、生枝而長、飛鳥
棲其陰、○[三三]此耶穌多設譬以傳道、因民之所能聽焉、[三四]非譬不語、燕居時、悉與門徒解之、○[三五]日暮、耶

穌謂門徒曰、可共濟彼岸、三六耶穌在舟、門徒既散衆、則與耶穌偕往、他舟同行、三七颶風大起、浪躍入舟、
滿焉、三八耶穌於舟尾枕而寢、門徒醒之曰、師不顧我乎、亡矣、三九耶穌起、斥風告海曰、默而靖、風遂止、大
平息、四十乃語門徒曰、奚恐懼若是、何不信乎、四一衆甚駭、彼此相告曰、斯何人耶、風與海亦順之也、

第五章 一既濟、至加大拉地、二離舟、遇患邪神者、自墓出、三其人素居塚、無有能以鐵索繫之者、四屢以桎
梏鐵索縶之、則斷鐵索、毀桎梏、終不能制、五日夜恆在塚與山、呼號以石自傷、六遙見耶穌、趨而拜之、
七大呼曰、至高上帝子耶穌、我與爾何與、託上帝名、懇爾莫苦我、八蓋耶穌嘗命邪神離其人、九乃問曰、
爾何名、曰、我名營、吾儕多故也、十切求耶穌、勿逐出斯地、十一近山有羣豕方食、十二衆鬼求曰、容我入豕羣、
十三耶穌許之、邪神離人入豕、其羣突落山坡、投海、數約二千、溺於海、十四牧者奔告邑村、衆出視所行、十五就
耶穌、見先患鬼、爲營所憑者、坐而衣衣自若、則懼、十六見者以所遇患鬼羣豕事告之、十七衆求耶穌出其
境、十八耶穌登舟時、先患鬼者求與之偕、十九耶穌弗許、曰、歸以主視爾矜恤爾之事、告家人、二十其人往低加
波利、言耶穌如何視己、衆奇之、○二一耶穌乘舟、復濟彼岸、衆集就之、於海濱、二二有宰會堂者、名睚魯、來
見耶穌、俯伏、二三切求曰、幼女將死、爾來按之、使得愈則生矣、二四耶穌偕往、衆擁從之、二五有婦血漏十二年、
二六甚爲多醫所苦、盡耗其資、不見益而勢轉劇、二七聞耶穌事、雜衆中而至、自後捫其衣、二八蓋曰、第捫其衣
則愈、二九血漏卽止、覺疾已瘳、三十耶穌知己有異能顯出、乃於衆中顧曰、誰捫我衣、三一門徒曰、爾見衆擁
爾、乃問誰捫我乎、三二耶穌圜視、欲見行此之婦、三三婦知其身所歷、恐懼戰慄、前而俯伏、悉以實告、三四耶穌
曰、女、爾信愈爾、安然以歸、爾疾瘳矣、○三五言時、有自宰會堂者之家來、曰、爾女亡矣、何勞師爲、三六耶穌

聞斯言、謂宰會堂者曰、勿懼、惟信而已、[三七]耶穌於彼得、雅各與兄弟約翰而外、不許他人偕行、[三八]至宰
會堂者之家、見號咷哭泣不勝、[三九]入曰、胡爲號咷而哭乎、女非死、寢耳、[四十]衆哂之、耶穌遣衆出、率女之
父母與從者、入女寢室、[四一]執其手曰、吠唎大咕咪、譯卽女、我命爾起、[四二]女卽起且行、時女年十有二矣、
衆不勝駭異、[四三]耶穌嚴戒之曰、勿令人知之、於是命予女食、
第六章 [一]耶穌離彼、歸故鄉、門徒從之、[二]適安息日、耶穌於會堂教誨、衆聽、奇曰、斯焉得斯、所賦智慧、
何其大耶、蓋此異能、自其手出、[三]此非馬利亞子木工乎、非雅各、約西、猶大、西門兄弟乎、其姊妹非
與我比鄰乎、遂厭而棄之、[四]耶穌曰、先知者在故鄉宗族室家而外、莫不尊焉、[五]耶穌在彼、不行異能、
惟手按數病人而醫之、[六]且以人不信、故怪之、乃周行諸鄉教誨焉、◯[七]耶穌召十二徒、耦而遣之、賜
權以制邪神、[八]命勿攜資斧、惟杖、勿袋、勿糧、勿金於囊、[九]惟著履、勿二衣、[十]又曰、凡入人室、則居彼、及去
而後已、[十一]有不接爾、不聽爾者、去之日、拂去足塵、以爲衆證、我誠告爾、當審判日、所多馬蛾摩拉之
刑、較斯邑尤易受也、[十二]門徒遂往、傳悔改之道、[十三]逐諸鬼、以膏膏病者而醫之、於是耶穌聲稱爛焉、◯
[十四]希律王聞之曰、此乃施洗約翰死而復生、故建異能也、[十五]或曰、是以利亞、或曰、先知、猶古先知之一、
◯[十六]希律聞斯言、曰、是我所斬之約翰、死而復生耳、[十七]初、希律遣人執約翰繫獄、以希律娶兄弟腓力
妻希羅底、[十八]約翰諫曰、納兄弟妻、非宜也、[十九]希羅底由是怨約翰、欲殺之而弗得、[二十]蓋希律知約翰義且
聖、有聞頻行、欣然聽受、尊而護之、[二一]會希律誕日、肆筵宴諸大夫千夫長加利利尊者、[二二]希羅底女入
舞、希律及同席者喜、王謂女曰、凡爾所求、我予爾、[二三]且矢之曰、爾所求、卽國之半、我亦予爾、[二四]女退問

母曰、我當何求、其母曰、施洗約翰之首、二五 女亟入見王、請曰、我欲施洗約翰首、盤上卽時賜我、二六 王甚
憂然既誓、又以同席者在、無可拒、二七 乃遣卒取約翰首、遂斬於獄、二八 盛首於盤賜女、女獻母、二九 其徒聞之、
至、取屍葬於墓、〇三十 十二使徒集就耶穌、悉以所行所教復之、三一 耶穌曰、爾曹潛往曠野、憩息片時、蓋
往來者衆、不遑暇食、三二 乃乘舟潛往曠野、〇三三 衆見其往、多識之者、從諸邑徒行、共趨先於其所往、至
則就之、三四 耶穌出、見衆憫之、以其猶羊無牧、教以多術、〇三五 日旰、門徒就耶穌曰、此乃曠野、日已旰矣、
三六 衆無所食、請散之、周往村落、市餅、三七 耶穌曰、爾與之食可也、曰、得毋謂我以金二十市餅、與之食乎、
三八 耶穌曰、有餅幾何、爾往觀之、曰、五餅二魚、三九 遂命衆徒使衆列坐草間、四十 乃坐、或隊百、或隊五十、四一 耶穌
取五餅二魚、仰天祝而擘之、與門徒、使陳於衆前、亦以二魚分諸人、四二 皆食而飽、四三 拾其屑及殘魚、盈
十二筐、四四 食者約五千人、〇四五 耶穌令門徒登舟、先濟至伯賽大、俟己散衆、四六 散後、往山祈禱、〇四七 既暮、舟
在海中、耶穌獨在岸、四八 見門徒鼓櫂甚苦、以風逆也、時約四更、耶穌履海就之、若欲過者然、四九 門徒見
其履海、疑爲怪物而呼、五十 衆懼、耶穌語之曰、安爾心、我也、勿懼、五一 遂登舟、風卽止、衆駭異不勝、五二 蓋擘餅
之事、頓忘之矣、心頑故也、〇五三 既濟、至革尼撒勒地、泊岸、五四 離舟、人識之、五五 周馳四方、以牀舁病者、聞耶
穌所在、徧就之、五六 凡耶穌所入、或鄉、或邑、或村、人置病者於市第、求捫其裾、捫者得愈、

第七章

一 法利賽人及士子、自耶路撒冷集就耶穌、二 見其門徒數人、不潔手而食、卽未盥手也、故責
之、三 蓋法利賽人猶太衆、執古人遺傳、不精盥其手、或曰精卽摩拳或至肘之謂 不食、四 自市歸、不洗不食、
其受而守者、更有多端、若杯爵銅器及牀、亦洗之、五 於是法利賽人士子問耶穌曰、爾門徒不遵古

人遺傳、手未盥而食、何也、六耶穌曰、以賽亞預言、指爾僞善者誠是、其言曰、此民口則敬我、心則遠
我、七其所教者、乃人所命、是以徒拜我也、八蓋爾曹棄上帝誡、執人遺傳、而洗杯爵、所行多如是、九又曰、
爾誠廢上帝誡、執爾遺傳者、十摩西曰、敬爾父母、又曰、詈父母者必死之、十一惟爾則曰、若人對父母云、
我所當奉親者、咯⿰口版、譯卽已獻爲禮物、十二是後不許之養父母、十三是爾以所授遺傳、廢上帝道也、爾所
爲多類此、○十四遂呼衆曰、宜聽而悟也、十五凡自外入者、不能汚人、自內出者、乃汚人、十六宜傾耳聽焉、○十七耶
穌離衆入室、門徒以此譬問之、十八耶穌曰、爾亦不悟乎、豈不知自外入者、不能汚人、十九因不入其心、乃
入其腹、食化而遺於厠、食化而遺於厠或曰遺於厠則所食者潔矣二十又曰、由人出者、斯汚人、二十一蓋自其內、卽
由心出、如惡念、姦淫、苟合、兇殺、盜竊、二十二貪婪、惡毒、詭騙、邪侈、疾視、訕謗、驕傲、狂悖、二十三凡此惡行、皆由內
出、是汚人也、○二十四耶穌興、往推羅西頓交境、入一室、不欲人知、而不得隱、二十五有希利尼希利尼或曰異邦
之類婦屬叙利腓尼基國、其幼女患邪神、聞耶穌事、二十六來而俯伏、求耶穌逐鬼、二十七耶穌曰、容兒曹食飽、
若先取兒曹餅投狗、未善也、二十八婦對曰、主、然、第兒曹几下餘屑、狗亦得食、二十九耶穌曰、卽此一言、鬼離女
矣、爾歸可也、三十婦歸、見女臥牀、知鬼已出、○三十一耶穌去推羅西頓境、至加利利海、經低加波利、三十二有攜聾
而結舌者、求耶穌按之、三十三耶穌引之離衆、至僻處、以指探其耳、唾而捫其舌、三十四仰天歎曰、㕥呿吠、譯卽
聽也、三十五耳卽聰、舌結解而言明矣、三十六耶穌戒勿告人、然愈戒而彼益播揚、三十七衆不勝異曰、其所爲者善、使
聾者聰、啞者言矣、

第八章 一當日、衆大和會、無所食、耶穌召門徒曰、二我憫衆、偕我三日、今無食、三倘使饑餓而歸、途間必

困憊、蓋有遠來者也、〔四〕門徒曰、此乃曠野、何由得餅以飽之乎、〔五〕曰、爾有餅幾何、曰、七、〔六〕耶穌命衆坐地、
取七餅、祝而擘焉、予門徒、使陳之、遂陳於衆前、〔七〕又有些須小魚、亦祝、使陳之、〔八〕皆食而飽、拾餘屑七
籃、〔九〕食者約四千人、耶穌乃散衆、〇〔十〕與門徒登舟、至大馬拏大境、〔十一〕𠵽唎噻人出而詰之、求天異蹟、欲
試耶穌、〔十二〕耶穌中心太息曰、此世胡爲求異蹟、我誠告爾、我必不以異蹟示此世、〔十三〕於是去之、復登舟
往彼岸、〇〔十四〕門徒忘取餅、舟中無長物、一餅而已、〔十五〕耶穌戒之曰、謹防𠵽唎噻與希律之酵、〔十六〕門徒相議
曰、是爲無餅歟、〔十七〕耶穌知之曰、曷以無餅議乎、爾猶未知未悟歟、心猶頑耶、〔十八〕爾有目不視、有耳不聽、
亦不憶乎、〔十九〕我擘五餅分五千人、拾屑盈幾筐乎、曰、十二、〔二十〕又七餅分四千人、拾屑有幾籃乎、曰、七、遂〔二一〕
語之曰、何不悟乎、〇〔二二〕至伯賽大、有攜瞽者、求耶穌捫之、〔二三〕耶穌執瞽者手、攜出鄉外、唾其目、手按之、
問何所見、〔二四〕瞽者仰曰、我見行人若樹焉、〔二五〕復按其目、使仰、遂得愈、明察庶物、〔二六〕耶穌遣之歸、曰、勿入告
鄉人、〇〔二七〕耶穌與門徒往該撒利亞腓立比諸鄉、途間問門徒曰、人言我爲誰、〔二八〕對曰、施洗約翰、有曰、
以利亞、有曰、先知之一、〔二九〕耶穌曰、爾曹言我爲誰、彼得曰、基督也、〔三十〕耶穌戒門徒勿告人、〇〔三一〕乃言曰、人
子必備受害、爲長老祭司諸長士子所棄、且見殺、三日復生、〔三二〕耶穌言此、彼得援而諫之、〔三三〕耶穌顧門
徒、責彼得曰、撒但退、爾不體上帝情、乃人之情耳、〇〔三四〕遂呼衆與門徒、曰、欲爲我徒、則當克己、負十
字架以從、〔三五〕凡欲救生命者、反喪之、爲我及福音而喪生命者、必救之、〔三六〕利盡天下、而失生命 或曰生
命當作靈魂者、何益之有、〔三七〕人將以何者易生命乎、〔三八〕當此姦惡之世、恥我及我道者、人子以父榮偕聖
使臨時、亦必恥其人矣、

第九章[一]耶穌曰、我誠告爾、立於此者有人、未死之先、克見上帝國、乘權而臨也、○[二]越六日、耶穌潛
攜彼得雅各約翰至高山、當前變化、[三]其衣燦爛、皎白如雪、世之漂者、不能白之若此、[四]時以利亞摩
西現、與耶穌語、[五]彼得謂耶穌曰、夫子、我儕在此善矣、容我建三廬、一爲爾、一爲摩西、一爲以利亞、
[六]彼得不自知所謂、門徒甚懼、[七]適雲蓋之、雲間有聲云、此我愛子、爾宜聽之、[八]門徒環視、不見一人、惟
耶穌而已、○[九]下山時、耶穌戒之曰、人子未復生、勿以所見告人、[十]門徒服膺斯語、共議復生何意、[十一]問
耶穌曰、士子有言、以利亞當先至、何歟、[十二]曰、以利亞先至、振興諸事、而人子必備受害、爲人所忽、記
已言之、[十三]吾語汝、以利亞已至、而人任意以待、如記所言、○[十四]至門徒所、見衆環之、士子與之辯論、[十五]衆
見耶穌、甚異之、趨前加禮、[十六]耶穌問士子曰、爾與之辯論何歟、[十七]衆中一人曰、先生、我攜我子就爾、爲
神所憑而啞、[十八]祟時傾跌、流涎切齒、枯槁、請爾門徒逐之、而不能也、[十九]耶穌曰、噫、不信之世、我偕爾當
幾何時、我忍爾當幾何時乎、且攜子就我、[二十]遂攜至、一見耶穌、神卽拘攣之、仆地輾轉流涎、[二十一]耶穌問
其父曰、患此幾時矣、曰、自少時、[二十二]屢投於水火、欲滅吾子、倘爾能爲、則憫而助我、[二十三]耶穌曰、如爾能信、
則可、信者無不能也、[二十四]其父垂淚呼曰、主、我信、若信未篤、則助余、[二十五]耶穌見衆趨集、叱邪神曰、使人瘖
聾之神、我命爾出、勿再入之、[二十六]神號呼、拘攣之甚、乃出、其子若死、然人謂其已死、[二十七]耶穌執其手、扶之、
遂起、○[二十八]入室、門徒竊問曰、吾儕逐之不得、何歟、[二十九]耶穌曰、藉非祈禱禁食、此族不得出也、○[三十]於是去
彼過加利利、不欲人知、[三十一]示門徒曰、人子將賣與人、見殺、殺後三日復生、[三十二]門徒未達、而不敢問、○[三十三]至
迦百農、在室問門徒曰、爾途間私議何歟、[三十四]門徒默然、以途間爭長也、[三十五]耶穌坐、呼十二門徒曰、欲爲

先者、當爲衆後、爲衆役也、[三六]耶穌取孩提、置於前、且抱之、語門徒曰、[三七]凡以我名接如此孩提者、即接
我、接我者、非接我、接遣我者也、○[三八]約翰言於耶穌曰、先生、我儕見一人、不從我、而以爾名逐鬼、故
禁之、爲其不從我也、[三九]耶穌曰、勿禁之、未有託我名行異能、而忍輕誹我者也、[四十]凡不攻我者、則向我
者也、[四一]凡託我名以一杯水飲爾、因爾爲基督之徒、我誠告爾、彼必不失賞也、○[四二]凡陷信我之小子
於罪者、寧以磨石懸其頸、投於海之爲美也、[四三]倘爾一手陷爾於罪、則斷之、寧殘缺入於生、勿兩手
下地獄、不滅之火、[四四]在彼蟲不死、火不滅、[四五]倘爾一足陷爾於罪、則斷之、寧跛入於生、勿兩足下地獄
不滅之火、[四六]在彼蟲不死、火不滅、[四七]倘爾一目陷爾於罪、則去之、寧一目進上帝國、勿兩目投地獄之
火、[四八]在彼蟲不死、火不滅、[四九]凡人必火以火、火以火本經作鹽以火祭物必鹽以鹽、[五十]鹽善矣、鹽而失其爲鹽、
何以復之、爾曹內宜有鹽而相和可也、

第十章

[一]耶穌去彼、經約但外、至猶太境、衆復集就耶穌、依然教誨、○[二]法利賽人欲試耶穌、就而問
曰、人出妻可乎、[三]耶穌曰、摩西云何、[四]曰、摩西許以離書出之、[五]耶穌曰、摩西以爾心忍、故有斯命、[六]而原
造物之始、上帝造茲男女、[七]以故人離父母、膠漆其妻、[八]成爲一體、由是觀之、終不爲二、乃一體矣、[九]且
上帝所耦者、人不可分之也、○[十]耶穌在室、門徒復問、[十一]耶穌曰、凡棄妻他娶者、是淫行也、[十二]妻棄夫他
適者、亦淫行也、○[十三]有攜孩提欲耶穌按者、門徒責之、[十四]耶穌不悅曰、容孩提就我、勿禁、蓋有上帝國
者、正如是人也、[十五]我誠告爾、凡承上帝國、不如孩提者、不得入也、[十六]乃抱孩提、按而祝之、○[十七]出於途、有
人趨前曲跽問曰、善哉師也、我當何爲以得永生、[十八]耶穌曰、胡爲以善稱我、無一善者、惟上帝而已、

十九夫諸誡爾所識也、毋行淫、毋殺人、毋攘竊、毋妄證、勿以不義取人、敬爾父母、二十對曰、先生、我自幼盡
守之矣、二一耶穌顧而愛之曰、猶虧一、往售所有以濟貧、則必有財於天、且來負十字架而從我、二二其人
聞言色沮、愀然而去、貲厚故也○二三耶穌環視、謂門徒曰、有財者入上帝國難矣哉、二四門徒異其言、耶
穌曰、小子、恃財而入上帝國、難矣哉、二五駝穿針孔、較富人入上帝國、尤易也、二六門徒益異之、相告曰、然
則誰得救乎、二七耶穌目之曰、人則不能、上帝不然、上帝無不能也○二八彼得曰、我儕舍一切從爾、二九耶穌
曰、我誠告爾、未有人爲我及福音、離屋宇、兄弟、姊妹、父母、妻子、田疇、三十而不獲百倍者、卽今世屋宇、
兄弟、姊妹、母、子、田疇、亦有窘逐、而來世永生矣、三一然先者多爲後、後者多爲先也○三二上耶路撒冷時、
途間、耶穌先行、門徒從、駭且懼、耶穌攜十二門徒、言將遇之事、曰、三三我儕上耶路撒冷、人子將賣與
祭司諸長、士子、定以死、解與異邦人、三四凌辱鞭扑唾而殺之、越三日復生○三五西比太子雅各、約翰、就
耶穌曰、我儕有求於先生、願許我、三六曰、欲我何爲、三七曰、爾榮時、許我坐左右也、三八耶穌曰、所求者爾自不
知也、我飲之杯、爾能飲乎、我受之洗、爾能受乎、三九曰、能、曰、我飲之杯、爾將飲之、我受之洗、爾將受之、
四十但坐我左右、非我得予、惟予夫備位以待之者○四一十徒聞之、則憾雅各、約翰、四二耶穌召之曰、異邦之
君、主其治、而大人執其權、爾所知也、四三爾曹不可、爾中欲爲大者、當爲爾役、四四欲爲首者、當爲衆僕、四五蓋
人子至、非以役人、乃役於人、且舍生爲衆贖也○四六至耶利哥、耶穌與門徒及大衆出邑時、有瞽者、
底買之子、名巴底買、坐乞道旁、四七聞拿撒勒人耶穌至、呼曰、大闢之裔耶穌、矜恤我、四八衆責使緘默、彼
愈呼曰、大闢之裔、矜恤我也、四九耶穌止、令人呼之、遂呼瞽者曰、安爾心、起、耶穌呼爾矣、五十瞽者棄衣、起

就耶穌、五一耶穌曰、爾欲我何爲、曰、夫子、我欲得見、五二耶穌曰、往哉、爾信愈爾、遂得見、從耶穌於道、

第十一章

一近耶路撒冷、至伯法其、及伯大尼、適橄欖山、耶穌遣門徒二人、二曰、爾往前村、入則遇小
驢縶焉、從未有人乘者、解而牽之、三倘有人問爾何爲、則曰主需之、彼必從而放焉、四門徒遂往、果遇
小驢縶於門外歧路間、卽解之、五旁立數人問曰、解驢何爲、六門徒如耶穌命以對、遂許之、七乃牽驢就
耶穌、置衣於上、耶穌乘之、八多人以衣布道、或伐樹枝布於途、九前後行人呼曰、萬福歟、託主名來者、
當見寵也、十承我祖大闢之國、託主名臨者、當見寵也、在上者萬福矣、十一○耶穌進耶路撒冷、入殿園
視諸物、既暮、偕十二門徒出、至伯大尼、十二○明日去伯大尼、耶穌饑、十三遙見無花果樹、有葉、就視有實
否、及至、見葉而已、蓋果期未至也、十四耶穌謂樹曰、今而後、無食爾果矣、門徒聞之、十五○既至耶路撒冷、
耶穌入殿、逐其中貿易者、反兌錢者之几、鬻鴿者之椅、十六不許攜具過殿、十七示人曰、記不云乎、我室必
稱爲諸民祈禱之室、爾曹以爲盜巢也、十八士子、祭司諸長聞此、謀殺之、而不敢、以衆奇其道也、十九○既
暮、耶穌出邑、二十來朝、過無花果樹、見根枝盡槁、二一彼得憶而言曰、夫子、請觀爾所詛之樹、已槁矣、二二耶穌
曰、當信上帝、二三我誠告爾、凡命此山移去、投海、而中心不疑、信所言必成、則所言可成也、二四吾語汝、祈
禱時、不論何求、信則得之、二五立而祈禱時、如與人有憾、則免之、天父亦免爾過、二六不免之、天父亦不免
爾過、○二七復至耶路撒冷、耶穌行於殿、祭司諸長、士子、長老就之、二八曰、爾以何權行是、誰賜爾此權、耶
二九耶穌曰、我亦一言問爾、請答我、則我以何權行是、告爾、三十約翰施洗、由天乎、由人乎、請答我、三一其人竊
議曰、若云由天、彼必曰、曷不信之、三二若云由人、我又畏民、蓋民誠以約翰爲先知也、三三遂對曰、不知、耶

穌曰、我亦不以何權行是告爾也、

第十二章

耶穌設譬曰、有人樹葡萄園、以籬環之、掘酒醡、建塔、租與農夫、遂往異地、[二]及期、遣僕就
農夫、取園中當納之果、[三]農夫執而扑之、使徒返、[四]復遣他僕、農夫石傷其首、凌辱遣之、[五]又遣一僕、農
夫殺之、復遣羣僕、或扑或殺、[六]有愛子一、卒遣之、以爲必敬我子矣、[七]農夫相告曰、此其嗣子、且來殺
之、業歸我矣、[八]遂執而殺之、棄諸園外、[九]園主將何以處此、必至而滅農夫、以園託他人焉、[十]經云、工師
所棄之石、成爲屋隅首石、[十一]此主所成者、我目而奇之、爾未讀乎、[十二]其人知耶穌設譬指己、欲執之、而
畏衆、遂去、[十三]○後遣呿唎嚽希律黨數人、欲即其言阱陷之、[十四]乃就耶穌曰、先生、我知爾乃眞者、不偏
視人、不以貌取人、而以誠傳上帝道者也、納稅該撒（該撒羅馬國君之號）宜否、[十五]納不納乎、耶穌知其
詐、曰、何試我耶、取金錢一、予我觀之、[十六]遂取之、耶穌曰、是像與號誰乎、曰、該撒、[十七]曰、以該撒之物納該
撒、以上帝之物納上帝矣、衆奇之、[十八]○有嘰吐嘁人言無復生者、就而問曰、[十九]先生、摩西筆以示我云、
若人兄弟死、遺妻而無子、兄弟當娶其妻、生子以嗣之、[二十]有兄弟七人、長者娶妻、無子而死、[二十一]其二娶
之、亦無子而死、其三亦然、[二十二]如是七人娶之、皆無遺子、厥後婦亦死焉、[二十三]至復生時、其人復生、此婦爲
誰之妻乎、蓋納之者七人矣、[二十四]耶穌曰、爾不識經、及上帝權、若此豈不謬哉、[二十五]夫復生之時、不嫁不娶、
如在天使者、[二十六]論死者復生、上帝云、我乃亞伯拉罕之上帝、以撒之上帝、雅各之上帝、載在摩西書
棘中篇、爾未讀乎、[二十七]是上帝非死者之上帝、乃生者之上帝矣、故爾曹謬甚、[二十八]○有一士子、聞其辯論、
見耶穌善於應對、就而問曰、何爲諸誡首、[二十九]耶穌曰、諸誡首云、以色列民聽之哉、主卽我之上帝一

主耳、[三十]當盡心、盡性、盡意、盡力、愛主爾之上帝、此首誡也、[三一]其次愛人如己、亦猶是、誡未有大於此者、
[三二]士子曰、善哉、先生之言是也、蓋上帝惟一、其外無他、[三三]苟盡心、盡意、盡性、盡力、愛之、又愛人如己、則
愈諸爇犧祭祀多矣、[三四]耶穌見其善於應對、乃曰、爾違上帝國不遠矣、自是無敢問者、○[三五]耶穌於殿
教誨曰、士子何言基督爲大闢裔乎、[三六]大闢感於聖神、言曰、主謂我主云、坐我右、我將以爾敵置爾
足下、[三七]夫大闢既稱基督爲主、則基督如何爲大闢裔乎、衆皆樂聞、○[三八]耶穌傳道曰、謹防士子、彼好
衣長服而遊、喜市上問安、[三九]會堂高位、席間上坐、[四十]然幷吞嫠婦家貲、佯爲長祈、其受罪必尤重也、○
[四一]耶穌對庫而坐、見衆以金輸庫、諸富者輸多金、[四二]有貧嫠至、輸半釐者二、卽一釐耳、[四三]乃招門徒曰、吾
誠告爾、此貧嫠輸庫、較衆尤多、[四四]蓋衆以羨餘輸之、此則不足而盡輸所有、是全業也、

第十三章

[一]耶穌出殿、有一門徒曰、先生、請觀斯宇斯石、一至於此乎、[二]耶穌曰、爾第見斯宇之大、然
將不遺石於石上、乃必盡圮、○[三]耶穌於橄欖山對殿而坐、彼得、雅各、約翰、安得烈竊問曰、[四]請告我、
何時有此、事應之日、有何兆乎、[五]耶穌曰、愼勿爲人所惑、[六]將有多人冒我名來、曰我基督也、致惑衆、
[七]且爾聞戰與戰風聲、勿懼、此事必有、惟末期未至耳、[八]民將攻民、國亦攻國、地震、饑饉、變亂、隨在皆
然、此災害之始也、[九]故當自謹、蓋爲我故、人將解爾至公會、扑爾於會堂、立爾於侯王前、以爲證、[十]惟
福音必先傳於萬民、[十一]曳爾解爾時、勿先慮、勿預籌何以言、當時賜爾以言者言之、非爾自言、乃聖
神耳、[十二]兄弟將致兄弟於死、父之於子亦然、子攻父母而死之、[十三]爾以我名見憾於衆、惟終忍者得救
也、[十四]爾觀先知但以理所言、指殘賊可惡之物、立不當立之地、讀者宜致思焉、時在猶太者、當避於

山、十五在屋上者、勿下入室取家貲、十六在田者、勿歸取衣、十七當日妊婦乳婦其有禍乎、十八宜祈禱、免冬時逃避
矣、十九斯時患難將至、自上帝造物以來、未有如此、後亦無有、二十若主不稍減其日、則無有得救者、惟爲
所選之民、是日其稍減耳、二一時有告爾者曰、基督在此、基督在彼、則勿信、二二蓋將有僞基督僞先知者
起、施異蹟奇事、使得以惑選民、則惑之矣、二三愼之哉、我悉與爾先言之矣、二四當是時也、患難之後、日晦
冥、月無光、二五天星隕墜、天象震動、二六將見人子以大權大榮、乘雲而來、二七遣使者集厥選民於四方、從地
極至天涯、二八當思無花果樹之譬、枝柔葉萌、則知夏近矣、二九如是爾見此兆、則知人子近及門矣、三十我誠
告爾、此代未逝、事皆得成、三一天地可廢、我言不可廢、○三二彼日彼時、人不知、天使不知、子亦不知、惟父
知之、三三愼之哉、儆醒祈禱、以爾不知其期也、三四譬如一人去家遠遊、委權於僕、各有所司、命閽者儆醒、
三五是宜儆醒、以不知家主至於何時、或昏暮、或夜半、或雞鳴、或平旦、三六恐突如其來、遇爾寢焉、三七故我告
爾、亦以告衆者、儆醒是也、

第十四章

一越二日、逾越節中、際除酵節、祭司諸長、士子、詭謀執耶穌殺之、二惟曰、節期不可、恐民生
亂、○三耶穌在伯大尼癩者西門家席坐、有婦人以玉盒盛至眞至貴香膏、揭玉盒、沃其首、四有人憾
之曰、惡用是糜費爲、五此膏鬻金三十有奇、可以濟貧矣、蓋咎之也、六耶穌曰、姑聽之、何爲難之耶、婦
視我者善也、七夫貧者常偕爾、欲善視之、隨時可得、惟我不常偕爾、八婦之所爲、乃盡其心、其預膏我
躬者、備葬事耳、九我誠告爾、普天下不論何處、傳此福音、亦必述婦所行、以爲記、○十十二門徒之一、
加畧人猶大、詣祭司諸長、欲賣耶穌、十一其人聞之喜、許以金、遂尋機賣耶穌、○十二除酵節首日、殺逾越

節羔時、門徒問耶穌曰、欲我何處爲爾備節筵乎、十三 耶穌遣二門徒曰、爾往入城、遇挈水瓶者、從之、
十四 入室、告其主曰、師問客舍安在、我與門徒食節筵、十五 彼將示爾一大樓、陳設具備、在彼預備可也、十六 門
徒出、入城、果遇如所言、遂預備節筵焉、〇十七 既暮、耶穌偕十二徒至、十八 席坐食間、耶穌曰、我誠告爾、爾
中一人、與我共食、將賣我矣、十九 門徒憂之、一一問曰、是我乎、是我乎、二十 耶穌曰、十二中一人、與我著手
於盂者是也、二一 人子將歸、如記所載、惟賣人子者、有禍乎、其人不生爲幸、〇二二 食間、耶穌取餅、祝而擘
之、予門徒曰、取食之、斯乃我身焉、二三 又取杯、祝而予之、衆飲、二四 耶穌曰、此乃我血、卽新約之血、爲衆流
者、二五 我誠告爾、我不復飲葡萄之汁、待他日飲新者於上帝國也、〇二六 既咏詩、往橄欖山、二七 耶穌謂門徒
曰、此夜爾衆將棄我、記有之、我擊牧者、則羊散矣、二八 我復生後、將先爾往加利利、二九 彼得曰、衆棄爾、惟
我不然、三十 耶穌曰、我誠告爾、今夜、鷄二鳴之先、爾將三言不識我、三一 彼得力言曰、卽與爾偕亡、我必不
言不識爾、衆言亦如之、三二 至一地、名客西馬尼、謂門徒曰、爾曹坐此、待我祈禱、三三 遂攜彼得、雅各、約翰、
同行、驚訝哀慟、三四 曰、我心甚憂、瀕死矣、爾曹居此儆醒、三五 少進、伏地祈禱、曰、斯時可免、則免之、三六 又曰、阿
爸父乎、無所不能、請以此杯去我、雖然、非從我所欲、乃從爾所欲也、三七 退、見門徒寢、謂彼得曰、西門
爾寢乎、不能儆醒片時乎、三八 儆醒也、祈禱也、免入誘惑也、心願而身疲耳、三九 復進祈禱、言亦如之、四十 反見
門徒目倦復寢、不知所對、〇四一 三反、語門徒曰、今尚寢且安乎、已矣、時至矣、人子見賣與罪人矣、四二 起
而偕行、賣我者近矣、〇四三 言時、十二徒之一猶大偕衆以刃與梃、自祭司諸長士子長老之所而來、
四四 賣師者遞以號曰、吾接吻者是也、執而愼曳之、四五 卽就耶穌曰、夫子、夫子、遂與接吻、四六 衆舉手執之、〇

四七傍立一人拔刃、擊祭司長僕、削其耳、四八耶穌謂衆曰、爾以刃與梃來執我、若禦寇乎、四九我日偕爾於殿
教誨、爾不執我、然經所載必應矣、五十諸門徒離之而奔、五一一少者裸而蔽以枲布、從耶穌、卒之少者執
之、五二遂棄枲布裸而奔○五三衆曳耶穌至祭司長前、祭司諸長長老士子皆集、五四彼得遠從耶穌、入祭司
長院、與吏坐向火、五五祭司諸長與全公會求證攻耶穌、欲死之而弗得、五六蓋妄證者多、而所證不同、五七有
人起而妄證曰、五八吾儕嘗聞其言云、此殿乃人所作、我將毀之、三日又建一殿、非人所作者、五九其所證
又不同、六十祭司長起立於中、問耶穌曰、爾無所答乎、此人所證者何歟、六一耶穌默然不答、祭司長復問
曰、爾是可頌者之子基督否、六二耶穌曰、是也、爾將見人子坐大權者之右、乘雲而來矣、六三祭司長自裂
其衣曰、何用別證、六四爾已聞其僭妄矣、爾意如何、衆擬曰、罝之死、六五或唾耶穌、掩其面、拳擊之曰、試言
擊爾者誰、諸僕亦手批之○六六彼得在下院、祭司長一婢至、六七見彼得向火、目之曰、爾亦偕拿撒勒耶
穌也、六八彼得不承曰、我弗知也、不識爾云何、遂出至院門、而鷄鳴矣、六九婢復見之、語旁立者曰、彼亦其
黨、七十彼得又不承、頃之、旁立者語彼得曰、爾誠其黨、爾乃加利利人、方言亦合、七一彼得詛且誓曰、爾所
言之人、我不識也、七二鷄復鳴、彼得憶耶穌言、鷄二鳴之先、爾將三言不識我、思之則哭矣、
第十五章一平旦、祭司諸長長老士子、舉公會共謀、繫耶穌、曳而解與彼拉多、二彼拉多問曰、爾猶太
人王乎、曰、爾言之矣、三祭司諸長多端訟之、四彼拉多復問曰、人證爾如此多端、爾竟不答乎、五耶穌不
措一詞、彼拉多奇之○六屆節期、例釋一囚、任衆所求、七有一人名巴拉巴、與連結作亂者共繫、此數
人於作亂時曾殺人、八衆厲聲求依例而行、九彼拉多曰、爾欲我釋猶太人王乎、十蓋知祭司諸長娼嫉

解耶穌也、十一 祭司諸長唆衆、求釋巴拉巴、十二 彼拉多復語衆曰、然則爾所謂猶太人王者、欲我何以處
之、十三 衆呼曰、釘之十字架、十四 彼拉多曰、彼行何惡耶、衆愈呼曰、釘之十字架、十五 彼拉多欲快民心、於是釋
巴拉巴、鞭耶穌、遣釘十字架、○十六 士卒曳耶穌至院內、卽公廨是也、遂會全營、十七 以紫袍衣耶穌、編棘
冕冠之、十八 問曰、猶太人王安、十九 以葦擊其首、唾而屈膝拜之、二十 戲畢、解紫袍、衣以故衣、曳出釘十字架、二十一 有
古利奈人西門、卽亞力山大魯孚之父、由田間來、過焉、衆强之負耶穌十字架、二十二 攜耶穌至各各他
譯卽髑髏處、二十三 飲以沒藥酒、耶穌勿受、二十四 釘十字架後、鬮而分其衣、以觀孰得、二十五 辰盡、釘之十字架、二十六 書獄
辭於標曰、猶太人王、二十七 有二盜同釘、一左一右、二十八 經所謂人視爲罪犯中人者應矣、二十九 過者詬之、搖首曰、
噫、爾毀殿、三日建之、三十 今宜自救、由十字架下矣、三十一 祭司諸長士子、戲亦如之、相告曰、彼救他人、不能
自救、三十二 耶以色列王基督、今由十字架下、我見則信矣、同釘者亦詬之、○三十三 自日中至未終、徧地晦冥、
三十四 未終、耶穌大聲呼曰、以喇、以喇、啦嗎、嗽嘞呔呢、譯卽我之上帝、我之上帝、何以遺予、三十五 旁立數人聞
之、曰、彼呼以利亞也、三十六 有人疾走、以醯漬海絨、束葦飲之、曰、姑聽之、試觀以利亞至而取之下否、○
三十七 耶穌大聲一呼、氣遂絕、三十八 殿幔自上至下裂爲二、三十九 百夫長立於前、見其大呼氣絕、曰、此誠上帝子矣、
四十 有數婦遠觀、中有抹大拉之馬利亞、年少雅各約西之母馬利亞、與撒羅米、四十一 耶穌在加利利時、從
而供事之者、又有多婦、與耶穌共上耶路撒冷者、○四十二 是日乃備節日、卽安息之先一日、四十三 旣暮、有約
瑟來自亞利馬太、爲尊貴議士、仰慕上帝國、毅然入見彼拉多、求耶穌屍、四十四 彼拉多奇耶穌已死、遂
呼百夫長、問死久乎、四十五 旣得其情、則以屍賜約瑟、四十六 約瑟市枲布、取屍下、裹以枲布、葬於墓、其墓乃鑿

磐爲之、轉石墓門、四七 抹大拉之馬利亞及約西之母馬利亞、咸見葬處、
第十六章
一 安息日後、抹大拉之馬利亞、雅各母馬利亞與撒羅米、市芬芳之品、欲來傳耶穌、二 七日
之首日平旦、日出、適墓、三 相告曰、誰爲我移墓門石乎、四 蓋其石甚巨、望之、見石已移、五 入墓、見一少者、
坐於右、衣白衣、婦異甚、六 少者曰、勿異、爾尋釘十字架拿撒勒耶穌乎、彼已復生、不在此矣、可觀葬
處、七 往告其門徒與彼得、言耶穌先爾至加利利、於彼可得見之、如其言也、八 婦急出自墓而奔、戰慄
驚駭、以懼故不告人、九 ○七日之首日平旦、耶穌復生、先見於抹大拉之馬利亞、曾逐七鬼離此婦
矣、十 耶穌之同人、時在哀哭、婦往告焉、十一 衆聞耶穌復生、爲婦所見、不信、十二 ○厥後門徒二人適村、行時、
耶穌改容顯現、十三 二人往告其餘、亦不信也、十四 ○卒十一門徒坐席間、耶穌顯現、責其不信心忍、以不
信見其復生者之言也、十五 ○耶穌曰、爾曹往普天下、傳福音與萬民、十六 信而受洗者得救、不信者定罪、
十七 信者則有異蹟從之、卽託我名逐鬼、言各國方言、十八 操蛇飲毒無傷、按手病人得愈也、十九 ○主言竟、遂
升天、坐上帝右、二十 門徒往四方傳道、主相之、以異蹟徵其道、

路加福音傳

第一章蓋有多人以我中足徵之事、筆之於書、二乃本傳道者自始親見而授同人、三我又參互考證、
次第書之、達提阿非羅閣下、四欲爾深知所學之確然也、○五當猶太王希律時、有亞比亞班祭司、名
撒加利亞、其妻亞倫之裔、名以利沙伯、六二人在上帝前義者也、遵主誡命禮儀而行、無間然矣、七但
無子、蓋以利沙伯不妊、二人年又邁、○八時撒加利亞依其班列、行祭司事於上帝前、九循祭司例掣
籤、得入主殿焚香、十焚香之際、衆民在外祈禱、十一主之使者現立香臺右、十二撒加利亞見之惶懼、十三天使曰、
撒加利亞勿懼、爾祈禱既聞之矣、爾妻以利沙伯將生子、可名之曰約翰、十四爾將歡樂、衆悅其生、十五在
主前彼爲大、清酒醇醪不飲、自胎而聖神充之、十六令以色列人多轉而歸主卽其上帝焉、十七彼將爲主
前驅、以以利亞情性才能、使父慈其子、逆者慕義人之智慧、爲主備作新之民、十八撒加利亞謂天使
曰、何以知其必然、我已老、妻年邁矣、十九天使曰、我乃加伯列、立上帝前、奉使詔爾、報茲嘉音、二十爾必瘖
不能語、至事成之日、以爾不信我言、時至必應、二一民候撒加利亞、奇其久於殿內、二二及出不能言、知殿
內必有所見、蓋以首示意、而竟瘖矣、○二三職事日滿而歸、二四後其妻以利沙伯妊、靜處五月、云、二五主眷顧
我、視我若此、俾得洒恥於人間、○二六至六月、天使加伯列奉上帝命、往加利利拿撒勒邑、二七臨處女馬
利亞、大闢族約瑟所聘者、○二八天使入告曰、受恩之女安、主佑爾、諸女中惟爾見寵、二九馬利亞見之訝
其言、思問安曷故、三十天使曰、馬利亞勿懼、爾得上帝恩、三一將妊而生子、命名耶穌、三二彼將爲大、稱至上者
之子、主上帝予以厥祖大闢之位、三三永爲雅各一家主、其國靡暨、三四對曰、我未適人、何由得此、三五天使曰、

聖神將臨爾、至上者之力將庇爾、是以所生之聖者、得稱上帝子、[三六]且爾親戚以利沙伯、老而妊子、
素稱不妊者、今已六月矣、[三七]蓋上帝無所不能也、[三八]馬利亞曰、主之婢在此、願如爾言、天使去、○[三九]馬利
亞速起、適於山、至猶太一邑、[四十]入撒加利亞室、問安以利沙伯、[四一]以利沙伯一聞馬利亞問安、胎孕踊
躍、以利沙伯感於聖神、[四二]大聲呼曰、諸女中爾見寵矣、爾所妊見寵矣、[四三]主之母臨余、何由而得此、[四四]蓋
爾問安之聲、一入我耳、而胎孕喜躍、[四五]爾信主言、必應、則有福矣、○[四六]馬利亞曰、我心惟主爲大、[四七]我神
悅救我之上帝、[四八]其顧婢之卑微、今而後、萬世謂余有福、[四九]以其有能、爲我大建異蹟、厥名惟聖、[五十]畏之
者、矜恤之、至世世、[五一]其施厥臂力、於心志驕者、滅之、[五二]有權者、黜其位、卑者、舉而生、[五三]饑者、飽以珍饈、富
者、使之徒反、[五四]以色列其臣也、而扶持之、[五五]如昔諭我祖、永念矜恤亞伯拉罕、爰及苗裔是也、○[五六]馬利
亞同居三月而歸、○[五七]以利沙伯孕及期、生子、[五八]鄰里親戚、聞主大矜恤之、皆樂、[五九]越八日、衆至、爲子行
割禮、欲以其父之名、撒加利亞名之、[六十]其母曰、不可、必名曰約翰、[六一]衆曰、親戚中無名此名者、[六二]遂以首
示意、問其父欲何名、[六三]父請簡、書曰、約翰、衆奇之、[六四]即口啟舌解、發言頌讚上帝、[六五]鄰里皆驚、此事播揚
遍猶太之山、[六六]聞者心藏之云、不知此子將若何、主左右之矣、○[六七]其父撒加利亞、感於聖神、預言云、
[六八]可頌哉、主以色列之上帝也、眷顧其民而贖之、[六九]爲我挺拯救之角、於其臣大闢家、[七十]如主託古聖先
知所言、[七一]救我脫於敵人、惡我者之手、[七二]矜恤我祖、念其聖命、[七三]即與我祖亞伯拉罕所矢之誓、[七四]謂將拯
我於敵手、[七五]畢生在主前、以虔以義、無懼而事之、[七六]此子將稱至上者之先知、爲主前驅、以備其道、[七七]示
民知拯救、即在赦罪也、[七八]賴吾上帝、以矜恤之心、使旭日自上臨我、[七九]居幽暗陰翳者光照之、導我履

平康之道矣、〇八十嬰兒漸長、精神强健、居野至顯於以色列民之日、

第二章 一當時、該撒亞古士督詔天下人登籍、二居里扭爲叙利亞方伯、此籍始行焉、三衆往登籍、各歸
其邑、四約瑟乃大闢族系、以故去加利利拿撒勒邑、詣猶太至大闢之邑、名伯利恒、五與所聘妻登籍、
時馬利亞已妊、六寓彼孕既及期、七遂生冢子、裹以布、寢於槽、槽或作廐 客舍無隙處故也、〇八野有牧
者、於夜迭守羣羊、九主之使者降臨、主之光華環照、牧者大懼、十使者曰、勿懼、我報爾嘉音、關衆民之
大喜者也、十一今日於大闢之邑、爲爾生救主基督、十二將見嬰兒裹於布寢於槽、是其號矣、十三倐有衆天軍、
偕使者讚美上帝云、十四上則榮歸上帝、下則和平人沐恩澤矣、十五諸使者升天而去、牧人相告曰、我儕
且往伯利恒、觀主示我之事、十六急往、見馬利亞約瑟、槽中果有嬰寢焉、十七既見、則以天使所示嬰兒事、
遐邇播揚、十八聞者奇之、十九馬利亞以此言默識於心、二十牧者以所見所聞、悉如天使言、歸榮讚美上帝而
反、〇二十一八日既屆、爲嬰行割禮、命名耶穌、即未妊時天使所稱者、〇二十二潔日既滿、依摩西例、抱嬰上耶
路撒冷、獻之於主、二十三如主例載云、凡初胎男子、稱爲聖物、以獻主、二十四兼以雙鳩或二雛鴿、獻祭、悉如主
例、〇二十五耶路撒冷有名西面者、其人義且敬、素仰慕夫慰藉以色列民者、聖神臨之、二十六得聖神默示、言
未及死、必見主之基督、二十七是時、感於神、進殿、適耶穌父母抱嬰入、欲循例而行、二十八西面接嬰頌讚上帝
曰、二十九今如主所言、可釋僕安然以逝、三十以我目擊救主、三十一爾特簡於衆民前、三十二光照異邦、爲爾以色列民之
榮、〇三十三約瑟及耶穌母奇其言、三十四西面祝之、謂馬利亞曰、此子將立、關以色列族多人之盛衰、爲受刺
之鵠、三十五使衆念流露、劍刺爾心而貫之、〇三十六有婦亞拿、亞設支派法內力女、先知者也、年逾期頤、及笄

時、偕夫七載、三七爲嫠八十四年、身不離殿、禁食祈禱、日夜崇事、三八當時、趨前讚主、與耶路撒冷望贖諸
人論說此子、三九耶穌父母遵主例旣竟、歸加利利拿撒勒故鄉、四十嬰兒漸長、精神強健、智慧充實、上帝
恩眷之○四一每歲逾越節、其親詣耶路撒冷、四二時耶穌年十有二、遵節期例、咸上耶路撒冷、四三卒期而返、
耶穌猶在耶路撒冷、其母與約瑟不知也、四四意必在同行中、及行一日之程、乃於親知問訪焉、四五不遇、
則反耶路撒冷尋之○四六三日後、遇於殿、坐先生中、且聽且問焉、四七聞者奇其穎悟善應對、四八二親見而
異之、其母曰、兒何使我若此乎、爾父與我痛心尋爾、四九耶穌曰、奚尋我爲、豈不知我當在父所乎、五十二
親未達、五一耶穌與歸拿撒勒、承順父母、其母以此藏諸心○五二耶穌智齡日增、上帝與人益愛之、

第三章

一該撒提庇留在位之十五年、本丟彼拉多爲猶太方伯、希律爲分封之君、國於加利利、其
兄弟腓力、爲分封之君、國於以土利亞及特拉可尼地、呂撒聶爲分封之君、國於亞比利尼、二亞那
該亞法爲祭司長時、撒加利亞子約翰居於野、上帝之命降之、三乃來約但四方、傳悔改之洗禮、俾
得罪赦、四如書載先知以賽亞言云、野有聲呼云、備主道、直其徑、五諸谷塡之、岡陵卑之、屈曲使直、崎
嶇使平、六凡有血氣者、得見上帝救主、七衆出受洗、約翰曰、蝮類乎、誰示爾避後日之刑乎、八故當結果、
以彰悔改、勿自以爲亞伯拉罕我祖也、吾語汝、上帝能起此石、爲亞伯拉罕子孫焉、九今斧置樹根、
凡樹不結善果者、則斫之委火、十衆問曰、我當何爲、十一曰、有二衣、則分彼無衣者、有食亦然、十二稅吏至、欲
受洗、問曰、先生、我當何爲、十三曰定賦之外、勿取、十四軍士問曰、我當何爲、曰、勿強索人、勿誣詐人、以所得
之糧足矣○十五民望基督、疑約翰卽是否、十六約翰謂衆曰、我以水施洗爾、惟有勝我者來、解其履帶、我

亦不堪、彼將以聖神及火施洗爾、(十七)其手執箕、將盡簸厥禾場、斂穀入倉、而燒糠以不滅之火、(十八)約翰
多方勸慰、報嘉音於民、(十九)分封之君希律以兄弟腓力妻希羅底事、及所爲不道、故見謫於約翰、(二十)轉
增其暴、囚約翰於獄、○(二一)當衆民受洗畢、耶穌亦受洗、祈禱時天開、(二二)聖神降臨其上、狀如鴿、自天有
聲云、爾乃我愛子、我所喜悅者、○(二三)耶穌年甫三十、人以爲約瑟子、其上爲希里、(二四)其上爲馬塔、其上
爲利未、其上爲麥基、其上爲雅拿、其上爲約瑟、(二五)其上爲馬大提亞、其上爲亞摩士、其上爲拿翁、其
上爲以士里、其上爲拿該、(二六)其上爲馬押、其上爲馬大提亞、其上爲西美、其上爲約瑟、其上爲猶大、
(二七)其上爲約亞拿、其上爲利撒、其上爲所羅把伯、其上爲撒拉鐵、其上爲尼利、(二八)其上爲麥基、其上爲
亞底、其上爲哥桑、其上爲以摩堂、其上爲耳、(二九)其上爲約細、其上爲以列撒、其上爲約令、其上爲馬
塔、其上爲利未、(三十)其上爲西面、其上爲猶大、其上爲約瑟、其上爲約南、其上爲以利亞金、(三一)其上爲米
利亞、其上爲買南、其上爲馬達他、其上爲拿單、其上爲大闢、(三二)其上爲耶西、其上爲阿伯、其上爲波
士、其上爲撒門、其上爲拿順、(三三)其上爲亞米拿達、其上爲亞蘭、其上爲以士崙、其上爲法勒士、其上
爲猶大、(三四)其上爲雅各、其上爲以撒、其上爲亞伯拉罕、其上爲他拉、其上爲拿鶴、(三五)其上爲撒鹿、其上
爲拉荷、其上爲法勒、其上爲希百、其上爲撒拉、(三六)其上爲該南、其上爲亞法撒、其上爲閃、其上爲挪
亞、其上爲拉麥、(三七)其上爲馬士撒拉、其上爲以諾、其上爲雅列、其上爲馬勒列、其上爲該南、(三八)其上爲
以哪士、其上爲設、其上爲亞當、其上爲上帝、

第四章

耶穌感於聖神、歸自約但、聖神導之適野、見試於魔鬼、四旬不食、饑、(三)魔鬼曰、爾若上帝子、

此石可令爲餅、四耶穌曰、記有之、人得生、不惟餅、惟上帝所命、五魔鬼導之登高山、瞬息間、以天下列
國示之、六曰、我將以諸權及榮予爾、蓋此已委我、惟所欲與爾、七若拜我、悉以與爾、八耶穌曰、撒但 撒但
魔鬼名 退、記有之、當拜主爾之上帝、獨崇事焉、九又引至耶路撒冷、升之殿頂、曰、爾若上帝子、可投
下、十記有之、主必命使者護爾、十一扶爾、免足觸石、十二耶穌曰、記有之、勿試主爾之上帝、十三魔鬼計窮、乃暫離
之、○十四耶穌大爲聖神所感、歸加利利、聲名洋溢四方、十五在會堂教誨、衆歸榮之、○十六往長育之拿撒勒、
於安息日、循例入會堂、立而誦讀、十七有以先知以賽亞書與之、開卷見所載云、十八主之神臨我、膏我俾
傳福音於貧人、傷心者醫之、告虜者得釋、瞽者得明、瘡痍者得自由、十九以宣主之禧年、二十耶穌掩卷授
執事而坐、會堂衆人注目視之、二一耶穌曰、爾聞是經、今日應矣、二二衆稱之、奇其口出嘉言、曰、此非約瑟
子乎、二三耶穌曰、爾必引諺、詰我云、醫當自醫、聞爾行之於迦百農者、亦當行之於故土、二四我誠告爾、未
有先知而見重於故土者、二五我眞實告爾、昔以利亞時、天閉塞三年有半、偏地大饑、以色列民間多
嫠、二六以利亞奉使、未嘗往見一人、惟就西頓撒勒大一嫠、二七先知以利沙時、以色列民多癩、無一得潔、
惟敘利亞人乃慢得潔焉、○二八會堂衆人聞之怒甚、二九羣起逐之邑外、其邑建於山、曳之崖、欲推之下、
三十耶穌徑行衆中而去、○三一至加利利迦百農、於安息日教誨、三二衆異其訓、以道勝也、三三會堂有人爲邪鬼
之神所祟、大呼曰、三四唉、拿撒勒耶穌、我與爾何與、爾來敗我乎、我識爾、乃上帝之聖者、三五耶穌斥之曰、
緘口出、鬼仆之衆中而出、其人無傷也、三六衆異之、相告曰、是何道耶、蓋以權能命邪神、而神出矣、三七於
是聲名洋溢四方、○三八耶穌出會堂、入西門家、西門妻之母患瘧甚篤、人求耶穌、三九耶穌近立斥瘧、瘧

退、婦起、供事之、[四十]○日入、人攜諸患病者至、耶穌一一按手醫焉、[四一]有鬼自多人出、呼曰、爾乃上帝子
基督、耶穌以其識己爲基督、戒之勿言、[四二]○平旦、耶穌出野、衆尋就之、不欲其去、援而止焉、[四三]耶穌曰、
我當傳上帝國福音於他邑、我奉使蓋爲是也、[四四]於是傳道於加利利會堂、
第五章 [一]衆擁擠、欲聽上帝道、耶穌立於革尼撒勒湖濱、[二]見二舟在湖濱、漁人離舟洗網、[三]一舟屬西
門、耶穌登之、命移舟離岸少許、遂坐舟中教衆、[四]○言竟、語西門曰、移至深處、下網以漁、[五]西門對曰、
夫子、我儕終夜勞苦、竟無所得、今以爾言、我則下網、[六]下則圍魚甚衆、網幾裂、[七]招他舟之侶來助、魚
牣二舟、將及沉矣、[八]西門彼得見此、俯伏耶穌足下、曰、主宜舍我、我乃罪人、[九]西門與同人、莫不驚駭、
以取魚多也、[十]西門之友、西比太子雅各約翰亦然、耶穌謂西門曰、勿懼、今而後、爾將得人矣、[十一]西門
與同人、皆曳舟上岸、舍諸物、從耶穌、[十二]○耶穌在一邑、有人身盡癩、見耶穌、俯伏求曰、主肯、必能潔
我、[十三]耶穌按之曰、我肯、爾潔、癩卽除、[十四]耶穌戒勿告人、但往示祭司、依摩西命獻禮、以爾得潔爲衆證、
[十五]其聲聞益彰、衆集聽、冀其醫疾、[十六]耶穌退適野祈禱、[十七]○一日教誨、有法利賽人、教法師、自加利利諸
鄉、猶太、耶路撒冷來而坐、主顯其能、以醫病者、[十八]有以牀舁癱瘋者、欲尋門而入、置耶穌前、[十九]人衆不
得近、乃升屋由瓦間、以牀縋而下、在耶穌前、[二十]耶穌見其信、己謂癱瘋者曰、爾罪赦矣、[二一]士子、法利賽
人竊議曰、此僭妄者誰、上帝而外、孰能赦罪乎、[二二]耶穌知其意、曰、爾曹何爲竊議乎、[二三]言罪見赦與言
起而行、孰易、[二四]但令爾知人子在地有權以赦罪耳、遂語癱瘋者曰、我命爾起、取牀以歸、[二五]其人卽起、
當衆前取臥具而反、榮歸上帝、[二六]衆奇之、亦歸榮上帝、且驚駭曰、今日見意外之事矣、[二七]○厥後、耶穌

出、見稅吏名利未、坐於稅關、謂之曰、從我、[二八]遂舍一切、起而從之、[二九]利未宴耶穌、設盛饌於家、諸稅吏
及外人與焉、[三十]士子、呿唎嚍人譏門徒曰、何爲與稅吏罪人飲食乎、[三一]耶穌聞之曰、康强者不需醫、負
病者需之、[三二]我來非招義人、乃招罪人悔改耳、○[三三]衆曰、約翰之徒屢禁食祈禱、呿唎嚍徒亦然、惟爾
門徒飲食、何歟、[三四]耶穌曰、新娶者在、安能使賀娶之人禁食乎、[三五]惟將來新娶者別之去時、乃禁食耳、
[三六]於是設譬謂衆曰、未有補舊衣而用新布者、恐新裂其舊、而所補之新者、與舊不合、[三七]未有盛新酒、
而用舊革囊者、恐新酒裂其囊、酒漏而囊亦敗、[三八]惟新酒盛以新囊、斯兩者存矣、[三九]未有飲舊酒而新
是圖者、亦曰舊者善耳、

第六章

[一]逾越節之二日、首安息、耶穌徑行田間、門徒摘穗、摶而食之、[二]呿唎嚍人語之曰、安息日所
不宜行者、爾何行之、[三]耶穌曰、爾未知大闢及從者、饑時所行乎、[四]入上帝宮、取陳設之餅而食、且予
從者、但此餅惟祭司可食耳、[五]又曰、人子亦安息日主也、○[六]又一安息日、耶穌入會堂教誨、有右手
枯者、[七]士子、呿唎嚍人窺耶穌、於安息日醫否、欲得間罪之、[八]耶穌知其意、命手枯者曰、起立於中、遂
起而立、[九]耶穌謂衆曰、我以一言問爾、安息日行善行惡、救生殺生、孰宜乎、[十]遂環視衆、謂其人曰、伸
手、伸即愈、如他手、[十一]衆暴怒、共議何以處耶穌、○[十二]當時、耶穌往山、竟夜祈禱上帝、[十三]平旦、呼門徒、選十
二人、謂之使徒、[十四]有若西門稱彼得、及兄弟安得烈、雅各、約翰、腓力、巴多羅買、[十五]馬太、多馬、亞勒非子
雅各、西門稱銳、[十六]雅各兄弟猶大、加畧人猶大、即賣師者、[十七]耶穌偕使徒下山、立於平地、諸門徒及衆
人、自猶太四方、耶路撒冷、推羅西頓瀕海、來聽、冀得醫疾、[十八]亦有爲邪神所難者、咸得醫焉、[十九]耶穌顯

能以醫人、故衆欲捫之、○二十耶穌舉目視門徒曰、貧者福矣、以上帝國乃爾所有也、二一饑者福矣、以爾
將飽也、哭者福矣、以爾將笑也、二二爲人子而人憎爾、絶爾、詬爾、惡爾名如惡惡臭、卽福矣、二三當日欣喜
踴躍、以在天爾得賞者大也、其祖視先知亦如是、二四富者禍矣、以爾曾得安樂也、二五飽者禍矣、以爾將
饑也、笑者禍矣、以爾將哀哭也、二六爲衆所譽者禍矣、其祖視僞先知亦如是、○二七吾語汝、敵爾者、愛之、
憾爾者、善視之、二八詛爾者、祝之、陷害爾者、代之祈禱、二九擊爾頰、則轉頰以與之、奪爾外服、勿禁裏衣也、
三十求爾者與之、取爾物者、勿復索之、三一爾欲人施諸己者、亦如是施諸人、三二爾而愛愛爾者、何惠之有、蓋
罪人亦愛愛己者、三三爾而善視夫善視爾者、何惠之有、蓋罪人亦如是、三四借人而望償、何惠之有、蓋罪
人借罪人、亦欲其償如數也、三五敵爾者、愛之善視之、借不望償、則爾賞大矣、爾將爲至上者之子、蓋
彼仁及辜恩不善之人、三六故當憐憫、如爾天父焉、三七勿議人、則不議爾、勿罪人、則不罪爾、恕人、則恕爾、
三八予人則予爾、將以大量、搖撼使實、充滿溢外、納爾懷中、蓋爾量度若何、則見度亦如是、○三九又取譬
曰、瞽何能相瞽、不相與陷於溝壑乎、四十徒不踰師、德備者如師、○四一兄弟目中有草芥、爾見之、而己目
中有梁木、不自覺何歟、四二則何以語兄弟云、兄弟乎、爾目草芥、容我爲爾去之、而不覺己目中有梁
木乎、僞善者乎、先去爾目之梁木、方可明見、以去兄弟目中草芥也、四三善樹不結惡果、惡樹不結善
四四果、凡樹以其果識之、荊棘中不摘無花果、蒺藜中不採葡萄、四五善人心積善、而著其善、惡人心積惡、
而著其惡、蓋有諸心者、言諸口也、○四六爾何稱我、主也主也、而不行我言乎、四七我示爾凡就我、聞我言、
而行之者、將何以比之、四八譬諸建屋、掘而深之、置基磐上、洪水氾濫、橫流衝屋、不能震動、以基磐上

也、四九惟聞而不行者、譬諸無基而建屋土上、橫流衝之、遂以傾圮、而屋之頹壞者大也、

第七章

一耶穌教民言竟、入迦百農、二有百夫長愛僕病將死、三風聞耶穌、遣猶太長老數人、求之來醫
僕、四長老就耶穌切求曰、以此事施此人宜也、五以其愛我民、爲之建會堂、六耶穌偕往、離屋不遠、百夫
長使其友就之曰、主勿勞臨我舍、我不敢當、七亦不堪就爾、第發一言、僕必愈、八蓋我權屬人、兵權屬
我、命去卽去、命來卽來、令僕行是、卽行是、九耶穌聞而奇之、顧從者曰、吾語汝、以色列民中、未見如
是之篤信也、十使者歸、見負病之僕已康強矣、○十一翌日、耶穌適一邑、名拿因、諸門徒及衆同行、十二近邑
門、有舁死者出、其母獨生此子、而嫠、邑民送者甚衆、十三主見、憫之曰、勿哭、十四遂近、按其櫬、舁者止、耶穌
曰、少者、我命爾起、十五死者起坐、且言、耶穌以此子與其母、十六衆駭、歸榮上帝曰、大先知興於我中、上帝
眷顧其民矣、十七於是聲名洋溢猶太四方、○十八約翰門徒悉以斯事告師、十九約翰遂招門徒二人、使見耶
穌曰、當來者爾乎、抑他人是望乎、二十二人就耶穌曰、施洗約翰遣我見爾云、當來者爾乎、抑他人是
望乎、二一時耶穌醫諸疾病、及患惡神者、賜瞽者明、二二遂謂之曰、以爾所見所聞、往告約翰、如瞽者明、跛
者行、癩者潔、聾者聰、死者甦、貧者聞福音、二三凡不我厭而棄者、福矣、○二四約翰之使者反、耶穌舉約翰
謂衆曰、爾素出野、欲何觀耶、葦動於風乎、二五爾出欲何觀耶、人衣美服乎、夫文繡宴安者、在王所也、
二六然則爾出、欲何觀耶、先知者乎、誠然、吾語汝、是卓越於先知者、二七記有之、我遣我使在爾前、備爾道
者、卽斯人也、二八吾語汝、婦之所生、未有先知大於施洗約翰者、然上帝國之至微、尤大於斯人也、○
二九庶民與稅吏、素受洗於約翰、聞此言而稱上帝之義、三十惟呿喇嚽人與教法師、不受其洗、自暴而拒

上帝之旨、○三一主曰、斯世之人、將何以比之、又以何譬譬之耶、三二比之童子、坐於市井、相呼曰、我吹籥、
爾不踊、我悲歌、爾不哭、三三施洗約翰至、不食餅、不飲酒、爾則以爲鬼憑之人、三四子至、式飮式食、爾又言
其嗜食甘酒、稅吏罪人之友、三五惟智者爲能明智者之義也、三六○有法利賽人、西門、宴耶穌、入其家席
坐、三七○邑中一婦、素有惡行、知耶穌席坐法利賽人家、取玉盒盛香膏、三八立耶穌後而哭、淚濡其足、以
髮拭之、吻接其足、以香膏膏之、三九宴耶穌之法利賽人見此、意謂是人若先知、必知捫之者爲何如
婦、蓋惡行者也、四十○耶穌曰、西門、我有一言告爾、曰、先生請言之、四一曰、債主某有二負債者、一負五十
金、一負五金、四二無可償、悉免之、試言二者愛債主孰甚、四三西門對曰、我意免多者、曰、爾所見是也、四四遂顧
婦語西門曰、爾見此婦乎、我入爾家、爾未嘗以水濯我足、惟婦淚濡我足、以髮拭之、四五爾未嘗接吻
我、惟婦自我入時、吻我足不已、四六爾未嘗以膏膏我首、惟婦以香膏膏我足、四七吾語汝、婦多罪而赦之、
則其愛亦多、赦之少者、其愛亦少、四八於是語婦曰、爾罪赦矣、四九同席者私謂曰、此何人而赦罪乎、五十耶穌
謂婦曰、爾信救爾、安然以歸、

第八章 一厥後、耶穌周遊鄉邑、傳上帝國福音、十二門徒偕之、二有素患惡神、負病已痊之數婦、卽抹
大拉之馬利亞、曾由此婦逐七鬼矣、三又有希律家宰苦撒妻約亞拿、又有蘇撒拿、與多婦、皆以所
有供事耶穌、○四衆由諸邑集就耶穌、耶穌設譬曰、五有播種者、出而播種、播時、有遺道傍者、爲人所
踐、飛鳥盡食之、六有遺磽地者、生卽槁、以無潤澤、七有遺棘中者、棘同生而蔽之、八有遺沃壤者、生而結
實百倍、言竟、呼曰、宜傾耳以聽、○九門徒問曰、此譬何歟、十曰、上帝國之奧、與爾知之、惟於他人則設

譬、故彼視而不明、聽而不悟、十一此譬非他、種者、上帝道也、十二遺道傍者、猶人聽道、魔鬼卽至、由其心奪
之、恐信而得救、十三遺磽地者、猶人聽而喜受其道、惟無根、則暫信耳、遇患難、遂背之、十四遺棘中者、猶人
聽道而往、十六爲此生之憧擾、貨財、宴樂所蔽、而不實、十五遺沃壤者、猶人以善良之心聽道、守以恆忍而
結實矣、○十六且人燃燈、不以器藏之、牀下置之、乃置臺上、欲入者觀其光也、十七未有微而不彰、未有藏
而不著見明顯者也、十八是故聽道宜慎、蓋有者將與之、無者卽其所自以爲有、將奪之、○十九耶穌之母
及兄弟至、人衆、不得近、二十或告曰、爾母及兄弟立於外、欲見爾、二十一耶穌謂衆曰、吾母及兄弟、乃聽上帝
道、而行之者也、○二十二一日、耶穌偕門徒登舟、曰、我儕且渡湖、舟遂行、二十三行時、耶穌寢、湖中颶風驟下、舟
中水滿、危甚、二十四門徒醒之曰、夫子、夫子、我儕亡矣、耶穌起、斥風浪、卽止而平息矣、二十五謂門徒曰、爾之信
我安在、衆訝相告曰、是何人也、命風與水亦順之、○二十六舟行至加大拉地、與加利利相對、二十七耶穌登岸、
有人出城遇之、乃久爲諸鬼所憑、不衣衣、不處室、而居塚者、二十八見耶穌俯伏、大呼曰、至高上帝子耶
穌、我與爾何與、求爾莫苦我、二十九蓋耶穌會命邪神出是人、此神强取之已久、雖縶以鐵索、械以桎梏、
卽斷械縶之具、爲鬼逐諸野、三十耶穌問曰、爾何名、曰、營、以鬼入之者多也、三十一遂求耶穌、勿命入暗府、三十二其
地有羣豕食於山、鬼求耶穌許入豕、許之、三十三鬼離人入豕、其羣突落山坡、溺於湖、三十四牧者見之、奔告邑
村、三十五衆出欲觀所爲、就耶穌、見先患鬼之人、衣衣自若、依耶穌足下、衆懼、三十六見者以患鬼如何得救告
之、三十七○加大拉四方之衆、求耶穌離之、大驚故也、耶穌登舟而反、三十八先患鬼之人、求偕耶穌、耶穌使之
去、三十九曰、可歸、以上帝爲爾所爲者告人、其人遂往遍邑、言耶穌爲己所爲之事、○四十衆佇望耶穌於其

反而接之、〇四一有宰會堂者、名睚魯、來俯伏耶穌足下、求至其家、四二蓋有獨生之女、甫十二歲、將死、耶
穌行時、衆擠擁之、〇四三有婦血漏十二年、爲醫盡耗全業、無能醫之者、四四就耶穌後、捫其裾、血漏卽止、
四五耶穌曰、捫我者誰、衆不承、彼得與同人曰、夫子、衆擁擠迫近、乃問誰捫我乎、四六耶穌曰、有捫我者、我
覺身有異能顯出、四七婦知不能隱、戰慄而至、俯伏耶穌、當衆前告以捫之之故、與如何立愈、四八耶穌曰、
女、心安、爾信愈爾、安然以歸、〇四九言時、有自宰會堂者之家來、曰、爾女亡矣、勿勞師焉、五十耶穌聞之曰、
勿懼、惟信、則女得救、五一入室、於彼得、雅各、約翰、及女之父母而外、不許他人入、五二衆哭而哀、耶穌曰、勿
哭、女非死、寢耳、五三衆知其已死、哂之、五四耶穌遣衆出、執女手、呼曰、女子起、五五其神復、卽起、耶穌命予之食、
父母驚駭、耶穌命勿以所行告人、

第九章

耶穌召十二門徒、賜權以制鬼、醫病、二遣之傳上帝國之道、醫有病者、三曰、勿攜資斧、勿杖、勿
袋、勿糧、勿金、勿二衣、四入人室、居於斯、去亦於斯、五有不接爾者、去邑時、拂去足塵、以爲衆證、六門徒出、
遍行於鄉、在在傳福音、施醫、〇七分封之君希律、聞耶穌所行、則躊躇焉、以有言約翰復生、八有言以
利亞現、有言古先知一人復生者、九希律曰、約翰我已斬之矣、今又聞此、斯何人歟、遂欲見之、〇十使
徒歸、以所行復耶穌、耶穌率之、潛退、適伯賽大野、十一衆知而隨之、耶穌接衆、與言上帝國、凡需醫者
醫之、〇十二日甫昃、十二門徒就曰、我儕在此曠野、請散衆、周往鄉村、投宿覓食、十三耶穌曰、爾予之食可
也、曰、我儕惟有五餅二魚、不往市食、何以與衆、十四蓋其人約有五千、云、耶穌謂門徒曰、使衆列坐、每
列五十、十五門徒如其言、使衆坐、十六耶穌取五餅二魚、仰天祝而擘之、予門徒、使陳於衆、十七皆食而飽、拾其

餘屑十二筐、○十八耶穌燕居祈禱、門徒偕之、耶穌問曰、衆言我爲誰、十九對曰、有言施洗約翰、有言以利
亞、有言古先知一人復生、二十耶穌曰、爾曹言我爲誰、彼得對曰、上帝之基督、二一耶穌戒勿告人、二二又曰、人
子必備受害、爲長老祭司諸長士子所棄、且見殺、三日復生、○二三亦謂衆曰、欲爲吾徒、則當克己、日
負十字架以從、二四凡欲救其生命 或曰生命當作靈魂 者、反喪之、爲我而喪生命者、必救之、二五利盡天下、
而自喪亡者、何益之有、二六凡恥我及我道者、人子以己與父及聖使之榮臨時、亦必恥其人、二七我誠告
爾、立於此者有人、未死之先、克見上帝國、○二八厥後八日、耶穌攜彼得約翰雅各登山祈禱、二九祈禱時、
容貌異常、其衣皎白燁燁、三十有摩西以利亞二人與語、三一榮光顯現、言耶穌將逝於耶路撒冷、三二彼得與
同人倦而寢、及寤見耶穌榮光、有二人同立、三三相離時、彼得謂耶穌曰、夫子、我儕在此善矣、容我建
三廬、一爲爾、一爲摩西、一爲以利亞、而不自知所謂也、三四言時、雲蓋之、身在雲閒、則懼、三五有聲自雲出
曰、此我愛子、爾宜聽之、三六聲寂、見耶穌獨在、門徒緘默、是時不以所見告人、○三七翌日下山、衆迎之、三八中
一人呼曰、先生、求爾顧我子、是子乃獨生者、三九爲神所祟、忽而呼、拘攣流涎、加害、去之實難、四十嘗求爾
門徒逐之、不能也、四一耶穌曰、噫、不信悖逆之世、我偕爾忍爾、當幾何時、且攜若子來此、四二來時、鬼傾跌、
拘攣之、耶穌斥邪神、醫此子、以與其父、四三衆異上帝大能、奇耶穌所行、○耶穌謂門徒曰、四四人子將賣
與人、當以此言藏諸耳、四五門徒未達、蓋此語隱微、不悟而不敢問、○四六門徒私議孰爲大、四七耶穌知其意、
取孩提、置於側、四八語門徒曰、凡以我名接斯孩提、即接我、接我、即接遣我者、夫爾中最微者、將爲大
也、○四九約翰曰、夫子、我儕見一人、以爾名逐鬼、禁之、爲其不從我也、五十耶穌曰、勿禁之、凡不攻我者、則

向我、○五一耶穌昇天之日將至、則定向耶路撒冷而行、五二遣使前往、至撒馬利亞一鄉、以備舍館、五三鄉人
不納、以其向耶路撒冷行也、五四門徒雅各約翰見此、曰、主欲我招火由天降而滅之、如昔以利亞所
行乎、五五耶穌顧而責之曰、爾誠何心、不自知耶、五六人子至、非滅人命、乃救之也、遂往他鄉、○五七行時或曰、
主、不論何之、我欲從爾、五八耶穌曰、狐狸有穴、飛鳥有巢、惟人之子、無枕首之所也、五九又語一人曰、從我、
曰、主容我歸葬父、六十耶穌曰、任夫死人葬其死人、爾往傳上帝國之道、六一又一人曰、主我從爾、但容我
先別家人、六二耶穌曰、手執耒耜而顧後者、不克當於上帝國也、

第十章

一厥後、主又立七十人、耦而遣之、先於其所欲往諸邑諸地、二曰、穡多工少、宜求穡主、遣工力
穡也、三往哉、我遣爾、似羔入狼羣、四勿攜囊、勿袋、勿履、途中勿與人施禮、五入人家、則曰、斯家福兮、六倘居
人宜福、則爾所禱之福臨之、不然、則歸爾矣、七居其家、所供者飲食之、蓋工得其値宜也、勿由此室
移彼室、八入邑而人接爾、則食其所陳者、九邑有病者醫之、且告衆曰、上帝國近爾矣、十入邑而人不接
爾、則出於衢曰、十一爾邑之塵、沾於我者、對而拂之、雖然、上帝國近爾、亦爾所當知也、十二吾語汝、當日所
多馬之刑、較此邑尤易受也、十三哥拉汎其有禍乎、伯賽大其有禍乎、蓋在爾中所施異能、若施於推
羅西頓、則早衣麻蒙灰、坐而悔改矣、十四然審判日、推羅西頓之刑、較爾尤易受也、十五迦百農乎、爾曾得
升至天、又將推落暗府、十六又曰、聽爾者、即聽我、拒爾者、即拒我、拒我者、即拒遣我者也、○十七七十人喜
而反曰、主、以爾名、鬼亦服我、十八耶穌曰、我見撒但自天而隕、如電然、十九我賜爾以能、可踐蛇蠍、制敵諸
權、必無害爾者矣、二十然勿以神服爾爲喜、乃以爾名錄於天爲喜也、○二一當時耶穌心喜曰、父乎、天地

主也、我讚爾、以此道隱於智者才者、而顯之於赤子、誠哉父之善意、固如是也、二二萬物由父賜我、父
之外、無識子、子及子所樂示者之外、亦無識父也、○二三耶穌顧門徒、竊謂之曰、見爾所見者、其目福
矣、二四吾語汝、昔諸先知及后王、欲見爾所見、而不得見、欲聞而所聞、而不得聞、○二五有教法師、起而試
之曰、先生、我當何爲、可得永生、二六曰、律法所載如何、爾所讀如何、二七對曰、當盡心、盡性、盡力、盡意、愛主
爾之上帝、亦愛鄰如己、二八曰、爾之言然、行此則生、二九彼欲自稱爲義、謂耶穌曰、誰爲我鄰、三十耶穌曰、有人
自耶路撒冷、下耶利哥、遇盜、剝且傷、瀕死、委之而去、三一適有祭司由是路至、見而竟過之、三二利未人至
彼處、前而觀之、亦竟過焉、三三撒馬利亞人行至其地、視之而憫、三四近前、以油以酒斟傷處、裹之、以己所
乘之畜乘之、引至旅邸而顧焉、三五明日將行、取金二錢、與館人曰、且顧此人、費若加多、我反償爾、三六三
人中、爾意孰爲遇盜者鄰、三七耶曰、矜恤之者是也、耶穌曰、爾往、效此而行、○三八衆行時、耶穌入一鄉、有
婦名馬大、迎之於家、三九其姊妹馬利亞、坐耶穌足下、聽道、四十馬大供事多、心紛、就而言曰、我姊妹遺我
一人供事、主不爲意乎、宜命彼助我、四一耶穌曰、馬大乎馬大乎、爾思慮憧擾、爲多事故、四二然所需者一
而已、馬利亞既擇善業、則不可奪之矣、

第十一章

一耶穌在某處祈禱畢、有門徒曰、主、教我儕祈禱、猶約翰之教門徒焉、二耶穌曰、爾祈禱時、
宜曰、我父在天、願爾名聖、爾國臨格、爾旨得成、在地若天、三所需之糧、日日賜我、四我免人負、求免我
罪、俾勿我試、拯我出惡、○五又告之曰、爾中有友、夜半至曰、願吾友以三餅借我、六蓋有友自道中來、
無以供之、七彼在內應曰、勿瑕我、門已閉、兒曹與我在牀、不能起以予爾、八吾語汝、縱不以友故、起而

予之、然以其迫切、必起予之、以應所需、九吾又語汝、求則爾與、尋則遇之、叩門則啟之、十凡求者得也、
尋者遇也、叩門者啟也、○十一爾中爲父者、孰有子求餅、而與之石、求魚、而代以蛇、十二求卵、而與之蠍乎、
十三爾曹惡人、尚知以善物與子、何況天父、不更以聖神與求之者乎、○十四耶穌逐瘖鬼、鬼出、瘖者言、衆
奇之、十五有數人曰、彼藉鬼王別西卜以逐鬼耳、十六更有求自天之異蹟以試之者、十七耶穌知其意、曰、國自
相分爭、必墟、家自相分爭、必傾、十八若撒但自相分爭、其國何以立哉、爾言我藉別西卜以逐鬼、十九使我
藉別西卜逐鬼、則爾子弟逐鬼、藉誰乎、彼將議爾矣、二十若我藉上帝之手逐鬼、則上帝國臨爾矣、○
二十一夫勇士擐甲胄而守宮、則所有者安固、二十二惟更勇者至而勝之、則奪其所恃之甲胄、而分其贓、二十三不與
我偕者、則攻我、不與我斂者、則散也、○二十四邪神離人、遊行旱地、求安不得、曰、我將歸所出之室、二十五至、則
見掃除修飾矣、二十六遂往、又攜七神惡於己者、入而居之、其人之後患、較先時尤劇、○二十七言時、衆中一婦、
揚聲曰、胎妊爾、乳哺爾者、福矣、二十八耶穌曰、未若聽上帝道而守之者、爲有福、○二十九衆集、耶穌曰、此乃惡
世、而求異蹟、惟先知約拿而外、無異蹟可示、三十蓋約拿身爲異蹟、以示尼尼微人、如是人子亦將身
爲異蹟、以示此世、三十一南方女王、當審判時、將起而罪此世之人、以女王猶且來自地極、聽所羅門哲
言、況大於所羅門者在此乎、三十二尼尼微人、當審判時、將起而罪此世之人、以尼尼微人猶聽約拿言
而悔改、況大於約拿者在此乎、○三十三且人燃燈、不置隱僻、不置斗下、乃置臺上、欲入者觀其光也、三十四夫
燭照於身者、目也、目瞭、則全身光、目眊、則全身暗、三十五愼之哉、爾光勿暗、三十六倘全身有光、無一毫之暗、則
其光全、似燈之光熠照爾矣、○三十七言時、有法利賽人宴耶穌、耶穌入坐、三十八法利賽人見其不洗而食、異

之、[三九]主曰、爾唦唎嚽人、惟杯盤之外是潔、而盛諸杯盤者、莫非刼奪非義之類、[四十]不知潔其外者、亦必
潔其內、無知者乎、[四一]爾自以爲吾取盤中之物以分人、則無不潔矣、[四二]唦唎嚽人其有禍乎、蓋爾於薄
荷、芸香、菜蔬、十輸其一、而義與愛上帝、則廢之、然爾所當行者此也、彼第不可遺耳、[四三]唦唎嚽人其
有禍乎、蓋爾喜會堂高坐、市上問安、[四四]僞善之士子唦唎嚽人、其有禍乎、蓋爾似隱沒之墓、履其上
者不知也、○[四五]有教法師謂耶穌曰、先生此言亦辱我矣、[四六]曰教法師、其有禍乎、蓋爾以難負之任使
人荷之、而己則一指不按、[四七]爾有禍乎、蓋先知之墓、爾建之、而爾祖殺之、[四八]如是、足徵爾喜祖所爲、蓋
祖殺先知、爾則建其墓矣、[四九]睿智之上帝言曰、我遣先知使徒就彼、見殺有之、窘逐有之、[五十]使創世以
來、流先知血之罪、將於此代而討焉、[五一]即自亞伯之血、至撒加利亞亡於殿壇間之血、我誠告爾、其
罪必於此代討焉、[五二]教法師其有禍乎、蓋爾奪知識之鑰、自不進、而反阻欲進者、○[五三]言時、士子唦唎
嚽人深疾之、多端攻詰、[五四]設伏以伺、欲因其口說陷而罪之、

第十二章

[一]時、衆和會數萬、互相蹂踐、耶穌謂門徒曰、當謹防唦唎嚽人之酵、即僞善也、[二]未有藏而
不露、隱而不見者、[三]是故於幽暗言者、必聞於光明、密室附耳語者、必宣於屋上、○[四]吾友乎、吾語汝、
殺爾身、後別無所爲者、勿懼、[五]我示爾所當懼者、即殺後、又有權投爾於地獄、我誠告爾、當懼者此
也、[六]五雀非二分金購乎、然上帝前、其一亦不忘也、[七]即爾髮皆已見數、故勿懼、爾比多雀貴也、○[八]吾
語汝、在人前認我者、人子於上帝使者前、亦將認之、[九]在人前拒我者、於上帝使者前、亦必拒之、[十]以
言攻人子者、其人可赦、惟謗讟聖神者、其人不可赦、[十一]人曳爾至會堂及執政秉鈞者前、勿慮將如

之何、何以訴、何以言、十二蓋是時、聖神必示爾以所當言也、○十三衆中一人言曰、先生、命我兄弟、與我分
遺業、十四曰誰任我於爾中、爲聽訟析產者乎、十五遂謂衆曰、愼戒勿貪、蓋人之生、不在所蓄之贏餘也○
十六遂設譬曰、有富人、土地蕃殖、十七慮曰、我有物產、無處可儲、將若何、十八又曰、必毀我倉、建其大者、以儲百
穀貨物、如此其可也、十九乃自謂曰、我有多物、積爲歷年之用、此心可安然飲食喜樂也、二十上帝曰、無知
者乎、今夜將索爾魂、則所備者誰歸、二一凡積財於己、而上帝前不富有者、亦如是○二二耶穌謂門徒曰、
吾語汝、勿慮生何以食、身何以衣、二三生貴於糧、身貴於衣也、二四試思鴉鳥、不稼不穡、無倉無廩、而上帝
養之、爾之於鳥、其貴何如耶、二五爾曹誰能以思慮延命一刻乎、二六是至微者尚不能、何慮其餘乎、二七試思
百合花、如何而長、不勞不紡、吾語汝、當所羅門榮華之極、其衣不及此花之一、二八且夫野草、今日尚
存、明日投爐、上帝猶衣被之若此、況爾小信者乎○二九勿謀何以食、何以飲、又勿縈擾、三十蓋此物、皆異
邦人所求、天父知爾需之、三一惟上帝國是求、則此物自加諸爾、三二羣小子勿懼、天父喜悅、將以國賜爾、
三三售所有以施濟、備常新之囊、天上不盡之財、盜不至、蠹不壞之處、三四蓋爾財所在、爾心亦在焉○三五東
爾帶、燃爾燈、三六效人候主、自婚筵歸、至而叩門、即可啟也、三七主至、見僕儆醒、其僕福矣、我誠告爾、主必
自束其帶、使僕席坐、前而供事之、三八或二更至、或三更至、見僕如是、其僕福矣、三九若家主知盜何時至、
則必儆醒、不致穴其室、此爾所知也、四十故當預備、因不意之時、人子至矣○四一彼得曰、主、設此譬、爲我
儕乎、爲衆人乎、四二主曰、孰是忠智家宰、主任之督其家人、依時與糧、四三主臨時見僕行是、其僕福矣、四四我
誠告爾、主將任之以督所有、四五倘其僕意主將遲遲而至、遂扑僕婢、食飲且醉、四六乃於不意之日、不知

之時、主至、加以極刑、置與不信者同科、四七僕知主意、而不設備、不順其意者、見扑必多、四八不知而作當
刑之事者、見扑必少、凡多與之、必多取之、多託之、必多索之、○四九我至以火投地、倘火已燃、非我所
欲乎、五十我當受洗、洗未成、如何不痛切乎、五一爾以爲我至、措和平於世、我謂不然、轉分爭耳、五二今而後、一
家五人將分爭、三爭二、二爭三、五三父爭子、子爭父、母爭女、女爭母、姑爭婦、婦爭姑焉、○五四遂謂衆曰、見
雲西起、爾言將雨、果有之、五五見風南吹、爾言將暑、亦有之、五六僞善者乎、爾識別天地色象、何不能別此
時乎、五七何不自審所宜乎、五八與訟爾者往見有司、途間當盡心求釋、恐曳爾於衆士師、士師發爾於吏、
吏下爾於獄、五九吾語汝、毫釐未償、斷不出彼也、
第十三章 一時在坐數人、言加利利人血、彼拉多雜以犧牲、二耶穌曰、爾意此加利利人、較衆加利利
人爲有罪、故受害乎、三我謂不然、爾曹不悔改、亦皆必亡、四昔西羅亞戍樓傾圮、壓而斃者十八人、爾
意斯人較耶路撒冷居民、尤負罪乎、五我謂不然、爾曹不悔改、亦皆必亡、○六乃設譬曰、有植無花果
樹於葡萄園者、至而求果不得、七語園丁曰、我三年來、求果弗得、不如斫之、無使曠土、八對曰、主、今歲
且容之、待我周掘壅糞、九或可結果、不然斫之、○十安息日耶穌入會堂教誨、十一有婦爲神所祟、病十八
年、傴僂不能伸、十二耶穌見之、謂婦曰、爾病可釋矣、十三遂按之、婦即伸、歸榮上帝、○十四宰會堂者、見耶穌安
息日施醫、憾之、謂衆曰、工作自有六日、可來受醫、不必安息日也、十五主曰、僞善者乎、爾曹安息日孰
不解牛驢於廄、牽以飲之乎、十六況此婦爲亞伯拉罕裔、撒但繫之十有八年、不當於安息日解其結
乎、十七耶穌言此、諸敵愧恥、衆見其行事光明、則喜、○十八耶穌曰、上帝國何以譬之、又以何者比之、十九有如

芥種、人取投於園、長成大樹、飛鳥棲其枝、○[二十]又曰、將何以比上帝國乎、[二一]有如酵、婦取而納三斗麵
中、致均發酵焉、○[二二]耶穌經鄉邑教誨、向耶路撒冷而行、[二三]或曰、主、得救者其寡乎、[二四]曰、竭力爭進窄門、
吾語汝、求入不得者多也、[二五]家主起而閉門、爾曹立於外、叩門曰、主也主也、爲我啓之、彼將曰奚自、
我不識爾、[二六]爾將曰、我儕於爾前飲食、爾亦於我衢教誨、[二七]彼將曰、我言不識爾何自而來、衆不義、離
我去矣、[二八]時爾見亞伯拉罕、以撒、雅各、與諸先知於上帝國、而己逐於外、則必哀哭切齒矣、[二九]自東自
西、自南自北、有人將至、席坐於上帝國、[三十]後者將爲先、先者將爲後也、○[三一]當日法利賽數人至、曰、去
此、希律欲殺爾、[三二]耶穌曰、往告彼狐狸、言今日明日、我逐鬼施醫、至三日、吾事畢矣、[三三]雖然、今日明日
及後日、我當行矣、未有先知亡於耶路撒冷外者、[三四]耶路撒冷乎、耶路撒冷乎、爾殺先知、石擊奉使
者、我欲集爾赤子、似母雞集雛翼下、已幾何時、惟爾不欲、[三五]爾室將爲墟矣、我誠告爾、今而後、爾不
見我、時至、將曰、託主名來者、當見寵也、

第十四章

[一]安息日、耶穌入法利賽宰者之家食焉、衆窺之、[二]當前有蠱者、[三]耶穌謂教法師法利賽人
曰、安息日施醫、宜乎、[四]衆默然、耶穌醫其人而遣之、[五]謂衆曰、爾曹有牛驢、安息日陷阱、孰不卽起之
乎、[六]衆無以對、○[七]耶穌見所請之人、首位是擇、遂設言曰、[八]人請爾赴婚筵、勿坐首位、恐有尊於爾者
見請、[九]則請爾與彼之人、前語爾曰、讓位與斯人、必羞而趨末位、[十]惟見請時、往坐末位、則請爾者、前
語爾曰、友、上坐、則在同席前、爾可有榮矣、[十一]蓋自高者、將降爲卑、自卑者、將升爲高也、○[十二]又謂請之
者曰、爾設午餐或晚餐、勿請朋友、兄弟、親戚、富鄰、恐酬爾而受報也、[十三]惟設饌、請貧乏、廢疾、跛者、瞽

者、[十四]則爾福矣、蓋彼不能報爾、而義人復生時、爾得報也、○[十五]同席一人聞之曰、在上帝國食者、福矣、
[十六]耶穌曰、或設大筵、所請甚多、[十七]筵時、遣僕告所請者曰、來、百物備矣、[十八]衆辭、如出一心、一人曰、我買田、
須往視之、請辭、[十九]又一人曰、我買牛五耦、且往試之、請辭、[二十]又一人曰、我方娶、不獲來、[二十一]僕歸告主、主怒、
命僕曰、速往邑之衢巷、引諸貧乏廢疾跛者瞽者來、[二十二]僕曰、主、既如命行矣、尚有餘座、[二十三]主語其僕曰、
出道路藩籬、有人強之入、俾滿我座、[二十四]吾語汝、先所請者、無得嘗我筵矣、○[二十五]衆同行、耶穌顧曰、[二十六]人就
我、而不過於愛父母妻子兄弟姊妹與己生命者、不得爲我徒、[二十七]不任十字架從我者、亦不得爲我
徒、[二十八]爾曹孰有建塔、不先坐計其資、足以竣事乎、[二十九]恐基而不成、衆見哂曰、[三十]此人作之於始、乃不能成
之於終也、[三十一]或有王出與他王戰、非先坐而運籌、能以一萬、敵來者二萬乎、[三十二]不然、敵尚遠、將遣使求
成矣、[三十三]如是、爾曹不舍所有者、不得爲我徒也、○[三十四]夫鹽善矣、鹽失其味、將何以復之、[三十五]不宜於地、不宜
於糞、惟棄之於外、宜傾耳聽焉、

第十五章

[一]衆稅吏與罪人、就聽耶穌、[二]呿唎嚌人士子譏之、曰、彼乃納罪人共食焉、[三]耶穌設譬曰、[四]爾
曹有百羊、而亡其一、孰不姑舍九十九羊於野、而追其亡、至於獲乎、[五]獲則喜、肩之以歸、[六]會其友鄰
曰、亡羊既獲、與我同樂、[七]吾語汝、罪人中有一悔改、則在天喜之亦然、其勝於九十九之義人、不待
悔改者矣、[八]或婦有金錢十、失其一、豈不燃燈掃室、勤求至於獲乎、[九]獲則謂其友鄰曰、失金既獲、與
我同樂、[十]吾語汝、罪人有一悔改、則在上帝使者前、其喜之亦然、○[十一]又曰、或有二子、[十二]其季子語父曰、
請父以所當得之業予我、父遂以產分之、[十三]未幾、季子挾貲遠遊異地、在彼無度、蕩費其業、[十四]盡耗一

切、其地大饑、困甚、十五遂投其地一民、遣之於田牧豕、十六無人餉之、欲以豕所食荳莢充腹、十七悔曰、我父若
多傭人、其糧有餘、我乃饑而死乎、十八我將反就父曰、我獲罪於天、及於父前、十九今而後不堪稱爲爾子、
視我如傭人足矣、二十於是反就父、相去尚遠、父見憫之、趨抱其頸、接吻焉、二一其子曰、我獲罪於天、及於
父前、今而後不堪稱爲爾子、二二父命諸僕曰、取美服衣之、施鐶於指、履於足、二三牽肥犢宰之、我儕食而
樂焉、二四蓋此子死而復生、失而又得者也、其父與衆共樂、二五適長子自田歸、將及門、聞樂舞、二六招一僕問
其故、二七曰、爾弟歸、父以其無恙復得之、故宰肥犢、二八長子怒不入、父出勸之、二九長子曰、我事父有年、未嘗
違命、父未嘗以羔賜我、俾得與友同樂、三十而此子狎妓、盡耗父業、乃至則爲之宰肥犢也、三一父曰、子常
偕我、我所有者、皆爲爾有、三二爾弟死而復生、失而又得、我儕宜喜樂也、

第十六章

一耶穌謂門徒曰、富人有操會者、或以耗主業訴其主、二乃呼之曰、我聞人言爾、果有此事
否、可出會計條目、爾不得仍爲操會者矣、三操會者意謂、主奪我操會、將若何、耡無力、乞可恥、四我知
所爲矣、若如是以行、則奪操會後、人必接我於其家○五於是凡負主債者、一一呼之來、語先至者
曰、爾負幾何、六曰、油百斗、曰、取券亟坐、書五十、七語他人曰、爾負幾何、曰、麥百斛、曰、取券書八十、八主見
不義操會所行、稱其巧、蓋此世之人、其爲身謀、較光明之人尤巧也○九吾語汝、以虛夸之財結友、
則爾喪時、得接入永宅矣、十於小者忠、則大者亦忠、於小者不義、則大者亦不義、十一若爾於虛夸之財
而不忠、誰以眞者託爾耶、十二若爾於屬人者而不忠、誰以屬己者與爾耶、十三一僕不能事二主、或惡此
愛彼、或重此輕彼、爾不能事上帝、又事貨財也○十四法利賽之好利者、聞斯言、哂之、十五耶穌曰、爾在人

前以義自稱、爾之心、上帝知之、蓋人所崇者、上帝所惡也、十六律法、及先知至約翰、自是上帝國福音
傳布、人人用力以進之、十七天地之廢、較律法一畫之闕尤易、十八凡出妻他娶者、淫行也、娶所出者、亦淫
行也、〇十九有富人衣紫袍細布、日事華靡宴樂、二十有貧者名拉撒路、生瘍、人置富者之門、二一欲以富人几
下遺屑飽己、犬來舐其瘍、二二貧者死、天使扶置亞伯拉罕懷、富人亦死而葬、二三陰間痛苦之際、舉目遙
見亞伯拉罕、懷中有拉撒路、二四呼曰、我祖亞伯拉罕矜恤我、遣拉撒路指尖蘸水涼我舌、蓋此火燄
中苦甚、二五亞伯拉罕曰、子當憶生前受諸福、拉撒路受諸難、今彼慰而爾苦焉、二六不第此也、爾我間限
以巨淵、欲由此涉爾、不能、由彼濟我亦不能、二七曰、若是、求祖遣拉撒路往我父家、二八我有兄弟五人、使
彼示之、免至此受苦、二九亞伯拉罕曰、彼有摩西及先知、可聽之、三十對曰、不然、祖亞伯拉罕乎、若有人死
而復生以就之、彼必悔改、三一曰、不聽摩西及先知、即有死而復生者、其亦不受勸也、

第十七章

一耶穌謂門徒曰、陷人於罪事、不能無、而陷之者禍矣、二與其陷小子於罪、寧人以巨磨懸
其頸而投於海、三自當謹慎、兄弟獲罪、爾則諫之、悔則免之、四倘一日獲罪爾至七、一日自反至七、曰、
我悔、爾必免之、〇五使徒謂主曰、使我信益篤、六主曰、若爾有信如芥種、則命此桑、拔根植於海、亦聽
命焉、〇七爾曹有僕、或耕或牧、自田歸、孰即命之席坐乎、八豈不曰、先備我餐、束帶事我、我飲食、後爾
飲食可也、九僕奉命而行、寧謝之乎、我意不然、十如此、爾曹即行所命、亦自謂無益之僕、行所當行已
耳、〇十一耶穌往耶路撒冷、經撒馬利亞加利利、十二入一村、遇癩者十人、遠立、十三揚聲曰、耶穌夫子矜恤我、
十四耶穌視之曰、往示祭司、往時即潔矣、十五其一人見已愈、反而大聲歸榮上帝、十六俯伏耶穌足下稱謝、乃

撒馬利亞人也、十七 耶穌曰、潔者非十人乎、其九安在、十八 此異民之外、未見反而歸榮上帝者也、十九 語其人
曰、起而歸、爾信愈爾、○二十 哂唎嘶人問上帝國何時而至、耶穌曰、上帝國其臨不顯、二一 不曰在此在彼、
上帝國卽在爾間、○二二 又謂門徒曰、時至、爾欲見人子一日不可得矣、二三 人告爾、在此在彼、勿往勿從、
二四 如天之有電閃於此而光於彼、人子至之日亦如是、二五 但必先備受苦、爲世所棄、二六 如挪亞時、其人飲
食嫁娶、二七 迨挪亞入方舟之日、洪水至而湮衆、人子之日亦然、二八 如羅得時、其人飲食貿易、樹藝搆造、
二九 迨羅得出所多馬之日、天雨火硫而滅衆、三十 人子顯日亦如是、三一 當日在屋上者、其具在室、勿下取之、
在田者勿歸、三二 當以羅得妻之事爲記、三三 欲救生命者反喪之、喪之者反存之、三四 吾語汝、是夜二人同榻、
一擒一縱、三五 二婦同磨、一擒一縱、三六 二人在田、一擒一縱、三七 衆曰、主、何處有之、曰、屍所在、鷙鳥集焉、

第十八章 耶穌言人當祈禱不怠、設譬曰、二 邑有士師、不畏上帝、不禮世人、三 有嫠入見曰、有仇我者、
四 請伸我寃、久而不許、後自思曰、我雖不畏上帝、不禮世人、五 但嫠再三瀆我、必伸其寃、免恆至聒我、
六 主曰、聽不義士師所言、七 上帝選民、晝夜籲禱、其應或遲、豈不終伸其寃乎、八 吾語汝、寃之伸也忽焉、
人子至、詎見信於世乎、○九 有數人自恃爲義、而藐視人、耶穌設譬謂之曰、十 二人登殿祈禱、一哂唎
嘶人、一稅吏、十一 哂唎嘶人獨立祈禱曰、謝上帝、使我不似他人殘酷不義淫惡、亦不似此稅吏、十二 我七
日禁食者二、而以所有十輸其一、十三 稅吏遠立、不敢舉目仰天、拊膺曰、我有罪、上帝憐之、十四 吾語汝、此
人歸、以義見稱、較彼尤勝、蓋自高者必降爲卑、自卑者將升爲高也、○十五 有人攜孩提、求按於耶穌、
門徒見而責之、十六 耶穌呼之來曰、容孩提就我、勿禁、蓋有上帝國者、正如是人也、十七 我誠告爾、凡承上

帝國、不如孩提者、不得入也、〇十八有宰問曰、善哉師也、我當何爲、以得永生、十九耶穌曰、胡爲以善稱我、
無一善者、惟上帝而已、二十夫諸誡爾所識也、勿行淫、勿殺人、勿攘竊、勿妄證、敬爾父母、二一對曰、我自幼
盡守之矣、二二耶穌聞其言曰、猶虧一、悉售所有以濟貧、則必有財於天、且來從我矣、二三其人聞之、甚憂、
巨富故也、二四耶穌見其憂甚、曰、有財者入上帝國、難矣哉、二五駝入針孔、較富人入上帝國、尤易也、二六聞者
曰、然則誰得救乎、二七曰、人所不能、上帝能之、二八彼得曰、我儕舍一切從爾、二九曰、我誠告爾、人爲上帝國、離
屋宇、父母、兄弟、妻子、三十而今世不獲倍蓰、來世不得永生者、未之有也、〇三一耶穌攜十二徒、謂之曰、我
儕上耶路撒冷、先知所載人子者、必應也、三二其將解與異邦人、戲玩凌辱、唾之、三三鞭扑、殺之、三日復生、
三四斯語隱藏、門徒未達、不知所謂、〇三五近耶利哥時、有瞽者、坐乞道旁、三六聞衆過、問其故、三七曰、拿撒勒人耶
穌過也、三八瞽者呼曰、大闢之裔耶穌、矜恤我、三九前行者責之、使默、彼益呼曰、大闢之裔矜恤我、四十耶穌止、
命攜之來、及至、問曰、四一欲我何爲、曰、主、我欲得見、四二耶穌曰、可、爾信愈爾、四三遂得見、從耶穌歸榮上帝、衆
見是、亦讚美上帝焉、

第十九章 一耶穌入耶利哥、徑行時、二有名撒該者、爲稅吏長而富、三欲見耶穌爲何如人、以人衆不得
見、蓋侏儒也、四意耶穌必過此、遂趨前升桑、欲見之、五耶穌至、仰視曰、撒該速下、今日我將主爾家、六遂
急下、喜迎之、七衆非耶穌曰、何爲宿罪人之家、八撒該起、謂主曰、主、我以所有之半濟貧、誣詐人者、則
四倍償之、九耶穌曰、今日此家得救、以其爲亞伯拉罕裔、十蓋人子至、爲尋救所喪者耳、〇十一衆既聞其
言、又見耶穌已近耶路撒冷、意上帝國將卽顯明、故耶穌設譬曰、十二有貴者往異地、將受封國而歸、

十三 召僕十人、各與十金、謂之曰、貿易以待我歸、十四 其民憾之、遣使於後、訴曰、我儕不欲斯人君我也、十五 貴
者受封而反、命呼予金之僕、欲知獲利幾何、十六 其一至曰、主之十金、已獲百金矣、十七 曰、兪、善僕也、於其
小者旣忠矣、卽宰十邑可也、十八 其次至曰、主之十金、已獲五十、十九 曰、宰五邑可矣、二十 又其次至曰、主之十
金在此、藏之巾中、二十一 蓋我畏爾、嚴人也、未置者取之、未播者穫之、二十二 主曰、惡哉僕也、卽爾言、我擬爾、旣
知我嚴、未置者取之、未播者穫之、二十三 盍以我金置肆、我來時、可幷其利而取之、二十四 命左右曰、取其十金、
與其有百金者、二十五 曰、主、彼旣百金矣、二十六 曰、吾語汝、有者將予之、無者並其所有亦奪之、二十七 其不欲我君之、
而爲我敵者、曳來誅於我前、○二十八 耶穌言竟、前行、上耶路撒冷、二十九 至伯法基、伯大尼、近橄欖山、遣門徒
二人曰、三十 爾往前村、入時、遇小驢縶焉、從未有人乘者、解而牽之、三十一 倘有人問、解驢何爲、可應之曰、主
需之、三十二 使者往、果遇如其言、三十三 解驢時、其主問曰、解之何爲、三十四 曰、主需之、遂牽就耶穌、三十五 置衣驢上、扶耶穌
乘之、三十六 行時、人以衣布道、三十七 至橄欖山、將下、衆門徒喜、大聲讚美上帝、爲所見之異能、三十八 曰、託主名而來
之王、當見寵也、在天和平、在上光榮、三十九 衆中有法利賽數人、謂耶穌曰、先生、其責爾門徒、四十 曰、吾語汝、
若輩緘默、石能言矣、○四十一 旣近見城、哭曰、四十二 今猶爲爾日、及是時而知關爾平安之事則幸、過此隱於
爾目矣、四十三 日至、敵必築壘環繞、四面困爾、四十四 夷爾及赤子、不遺石於石上、以爾不知眷顧之日也、○四十五 耶
穌入殿、逐貿易者、四十六 曰、記有之、我室爲祈禱室、爾曹以爲盜巢也、○四十七 耶穌日在殿敎誨、祭司諸長、士
子、與民之尊者、欲殺之、四十八 惟不知所爲、因衆傾聽之也、

第二十章

一 一日、耶穌在殿敎民、傳福音時、祭司諸長、士子、長老就之、二 曰、請告我、爾以何權行是、賜

爾斯權者誰耶、三耶穌曰、我亦一言問爾、請告我、四約翰施洗、由天乎、由人乎、五其人竊議曰、若云由天、
彼必曰曷不信之、六若云由人、民必石擊我、蓋民信約翰爲先知也、七遂對曰、不知、八耶穌曰、我亦不以
何權行是告爾、○九乃設譬語衆曰、有人樹葡萄園、租與農夫、而往異地、久之、十及期、遣僕就農夫、令
輸園中當納之果、農夫扑僕、使徒反、十一再遣僕、復扑辱、使徒反、十二三遣僕、竟傷而逐之、十三園主曰、我將奈何、
不如遣愛子、庶幾見而敬之、十四農夫見其子、竊議曰、此其嗣子、且來殺之、業歸我矣、十五遂逐於園外殺
焉、園主將何以處之、十六必至而滅此農夫、以園託他人矣、聞者曰、不願有此、十七耶穌目之曰、記所載何
歟、工師所棄之石、成爲屋隅首石、十八蹟此石上者人必糜、此石墜其上者身必碎、○十九時祭司諸長士
子知耶穌設譬指己、欲執之、而畏民、二十乃窺之、遣偵者、僞爲義人、欲卽其言解與方伯按治之、二十一遂問
曰、先生、我知爾所言所傳皆正、不以貌取人、乃以誠傳上帝道者也、二十二我儕納稅該撒宜否、二十三耶穌知
其詭譎、曰、何試我耶、二十四將一金錢與我觀之、是像與號誰乎、對曰、該撒、二十五曰、若是、以該撒之物納該撒、
以上帝之物納上帝矣、二十六偵者當民前、末由執其言、且奇其應對、故默然、○二十七有嘬吐咳人言無復生
者、就而問曰、二十八先生、摩西筆以示我云、若人兄弟有妻無子而死、兄弟則娶其妻生子以嗣之、二十九有兄
弟七人、長者娶妻無子而死、三十其二娶之、亦無子而死、三十一其三娶之、至其七亦然、皆無遺子而死、三十二厥後
婦亦死、三十三至復生時、此婦爲誰之妻乎、蓋納之者七人矣、三十四耶穌曰、惟世人有嫁娶、三十五若能得復生之世、
則不嫁不娶、三十六亦不復死、乃如天使、亦爲上帝子、是復生之人也、三十七論死者復生、摩西棘中篇詳之矣、
其稱主爲亞伯拉罕之上帝、以撒之上帝、雅各之上帝、三十八是上帝非死者之上帝、乃生者之上帝、蓋

衆以之而生矣、以之而生或曰由上帝觀之衆生矣〇三九士子數人曰、先生之言善也、四十後無敢問者、四一耶穌謂
衆曰、人何言基督爲大闢裔乎、四二蓋詩篇中、大闢自言、主謂我主云、坐我右、四三我將以爾敵、置爾足下、
四四夫大闢稱基督爲主、則基督如何爲大闢裔乎、〇四五庶民聽時、耶穌語門徒曰、四六謹防士子、好衣長服
而遊、喜市上問安、會堂高位、席間上坐、四七然幷呑嫠婦家貲、佯爲長祈、其受罪必尤重也、

第二十一章

一耶穌望見富人、以財輸庫、二又見一貧嫠、輸半釐者二、三耶穌曰、我誠告爾、此貧嫠所輸、
較衆尤多、四蓋衆以羨餘輸上帝、此則不足而盡輸所有者也、〇五或有誇譽殿中所陳設之美石珍
器者、六耶穌曰、爾觀此物、日至、將不遺石於石上、必盡圮也、七衆問曰、先生何時有此、是事應時將有
何兆乎、八耶穌曰、愼勿爲人所惑、有多人冒我名來曰、我基督也、時近也、爾勿從之、九爾聞戰亂勿懼、
此事必先有、惟末期未至耳、十又曰、民將攻民、國亦攻國、十一隨在地大震、饑疫、天垂可畏大異之象、十二此
事之先、人將執爾、窘逐爾、解爾於會堂、下爾於囹圄、爲我名曳至王侯前、十三爾遭此事以爲證、十四宜定
其心、勿慮何以訴、十五蓋我將賜爾口才智慧、使諸仇不能辯駁敵對、十六爾將爲父母兄弟親戚朋友所
解、十七中有人見殺、爾以我名爲衆所憾、十八然爾一髮不喪也、十九爾當强忍存心、强忍存心句或曰强忍全其生
二十爾見軍環耶路撒冷、則知其亡無日矣、二一時在猶太者、當避於山、在京者宜去、在田者勿入、二二是譴責
之日、記所載者應矣、二三斯時也、妊婦乳婦其有禍乎、蓋此地必有大災、怒及斯民、二四死於刀刃、擄於諸
國、耶路撒冷爲異邦人蹂躪、迨異邦人之期滿焉、〇二五日月星辰、必有異象、地上諸國困苦顚連、海
波瀾濤、二六世所必至者、人人危懼、至於喪膽、天象震動故也、二七將見人子以大權大榮乘雲而來、二八甫有

此事當與起翹首、以贖爾近矣、二九譬之無花果與諸樹、三十見其方萌、則知夏近矣、三一凡若此爾見之、則知
上帝國邇矣、三二我誠告爾此代未逝、斯事皆成、三三天地可廢、我言不可廢、○三四自當謹愼、勿以饜飫沉湎、
世之憧擾累心、恐其日突然臨爾、三五如機檻臨宅土之人、三六故宜儆醒常祈、得避將來之事、立人子前
矣、○三七耶穌日在殿教誨、夜出至橄欖山宿焉、三八庶民蚤起至殿聽之、

第二十二章

一除酵節伊邇、亦名逾越節、二祭司諸長士子、謀殺耶穌、但畏民耳、○三十二徒中加畧人
猶大撒但惑其心、四詣祭司諸長庶司、欲賣耶穌、五衆喜、許以金、六猶大諾、覷衆不在、乘機解之、○七除酵
節、當宰逾越羔屆期、八耶穌遣彼得約翰曰、爾往備節筵、我儕食焉、九曰、何處備之、十曰入城遇挈水瓶
者、隨之入室、十一告其主曰、師問客舍安在、將與門徒食節筵、十二彼以陳設大樓示爾、在彼預備可也、十三門
徒往、果遇如所言、遂備節筵、○十四耶穌偕十二使徒、於其時席坐、十五曰、受害之先、我甚願偕爾食此節
筵、十六吾語汝、我不復食此節筵、待事應於上帝國、然後食也、十七遂取杯祝謝曰、將此分爾衆、十八吾語汝、我
不復飲葡萄汁、待上帝國至而飲焉、○十九取餅祝謝、擘而與之曰、此乃我軀、爲爾捐者、爾宜行此以
記我也、二十餐後、取杯亦如之曰、此乃新約之杯、爲我血而立、代爾流者也、○二一然賣我者、其手與我在
席、二二人子將如前定而歸、惟賣人子者、其有禍乎、二三衆互問誰將爲此、○二四門徒爭長、二五耶穌曰、異邦之君
主其治、秉權之人稱大勳、二六惟爾曹不可、爾中爲大者、當若少、爲首者當若役、二七孰爲長、席坐者乎、役
事者乎、非席坐者長乎、然我在爾中、如役事者也、二八爾曹恆偕我於患難中、二九我以國封爾、如我父封
我、三十俾爾在我國、飲食於我席、居位審以色列十二支派焉、○三一主曰、西門西門、撒但欲篩爾曹若麥、

三二 然我爲爾祈、使爾信不渝、反正後、可堅爾兄弟、三三 彼得曰、主、我願與汝下獄而死、三四 曰彼得、吾語汝、今
日鷄鳴之先、爾將三言不識我、○三五 謂門徒曰、我遣爾、勿囊、勿袋、勿履、有缺乎、曰、無、三六 曰今有囊者取
之、有袋者亦然、無刀者可賣衣買刀也、三七 吾語汝、記云人視爲罪犯中人、其言必應於我、蓋所指我
者有徵也、三八 門徒曰、主、有二刀於此、曰、足矣、○三九 耶穌出、仍往橄欖山、門徒從之、四十 至則謂門徒曰、祈禱
也、免入誘惑、四一 遂離之約投石之遠、屈膝祈禱、四二 曰、父肯、則以此盃去我、雖然、非我之意、惟爾意是成、
四三 使者自天而見、壯之、四四 耶穌憯怛、祈禱愈切、汗如滴血下地、四五 禱畢而起、至門徒所、見其憂甚、假寐、四六 謂
之曰、何寢也、且起祈禱、免入誘惑、○四七 言時、衆至、十二門徒之一猶大趨就耶穌、接吻之、四八 耶穌曰、猶
大、爾以接吻賣人子乎、四九 左右見事將及、曰、主、以刀擊之可否、五十 中一人擊祭司長僕、削右耳、五一 耶穌曰、
事至此、聽之、遂捫其耳醫焉、五二 耶穌語來攻之祭司諸長、殿庶司長老曰、爾來以刃與梃、若禦寇乎、
五三 我日偕爾在殿、爾不執我、今乃爾曹之時、冥冥之勢矣、○五四 衆執耶穌、曳於祭司長家、彼得遠從、五五 院
中有人、燃火同坐、彼得與焉、五六 有婢見彼得坐向火、注目視之曰、此人亦偕耶穌、五七 彼得不承、謂婢曰、
我不識之、五八 有頃、又一人見之曰、爾亦其黨、彼得曰、非也、五九 片時、復一人力言曰、此人實偕之、蓋加利
利人也、六十 彼得曰、爾所言、我不識也、言時、鷄鳴矣、六一 主顧彼得、彼得憶主言、鷄鳴之先、將三言不識我、
六二 遂出痛哭云、○六三 執耶穌者戲而扑之、六四 掩其面、批而問曰、試言擊爾者誰、六五 更以多端詬耶穌、○六六 平旦、
民之長老、祭司諸長、士子皆集、曳耶穌至公會、六七 曰、爾誠基督、明以告我、六八 曰、我告爾、爾不信、詰爾、爾
不應、又不我釋、六九 此後人子將坐大權上帝右矣、七十 僉曰、然則爾上帝子乎、曰、爾言是也、七一 衆曰、何用別

證、即其所言、我聽之矣、
第二十三章 一衆起、解耶穌至彼拉多前、二訟之曰、我觀此人乃惑民者、禁納稅該撒、自稱爲王基督
三也、彼拉多問耶穌曰、爾猶太人王乎、曰、爾言之矣、四彼拉多謂祭司諸長與衆曰、我觀此人無罪、五衆
奮呼曰、彼搖動民、傳敎徧猶太、自加利利至此、六彼拉多一聞加利利、遂問此加利利人乎、七既知屬
希律所治、則遣至希律、時希律在耶路撒冷、八見耶穌甚喜、蓋久欲見之矣、因多聞其事、冀見異蹟、
九故多端問之、耶穌不答、十祭司諸長士子、立而訟之切、十一希律及衛士藐玩耶穌、衣以釆服、復遣至彼
拉多、十二彼拉多希律、素相仇也、當日遂相友矣、十三彼拉多召祭司諸長有司與民、曰、十四爾曹以此人解我、
言其亂民、我即爾所訟之事、當前審之、未見其有罪、十五希律亦然、蓋我遣爾曹見希律、彼以耶穌所
行、無一當死者、十六我將笞而釋之、十七屆節期、例必釋一人、十八衆齊呼曰、去此人、釋巴拉巴、十九夫巴拉巴城中
作亂殺人、故下獄、二十彼拉多欲釋耶穌、復語衆、二十一衆呼曰、釘之十字架、釘之十字架、二十二彼拉多三語之曰
彼行何惡耶、未見其有死罪、故將笞而釋之、二十三衆厲聲求釘十字架益切、庶民與祭司諸長之聲勝
矣、二十四於是彼拉多擬如所求、二十五釋民所求亂殺下獄之巴拉巴、交耶穌於民、以徇民意、○二十六曳耶穌時、有
古利奈人西門、由田間來、衆執之、使肩十字架、從耶穌、二十七衆隨之、有多婦哭而哀、二十八耶穌顧之曰、耶路
撒冷女乎、勿爲我哭、當爲己及子哭、二十九日至、人必曰、未妊之婦、未產之胎、未哺之乳、福矣、三十時人將對
山曰、壓我、對陵曰、掩我、三十一蓋木尚靑猶如此、木既枯、將若何、三十二又曳二犯、與耶穌同殺、○三十三至一地名髑
髏、釘之十字架、二犯一左一右、三十四耶穌曰、父乎、衆不知所爲、其赦之、人鬮分其衣、三十五民立而觀、有司與

衆譏之曰、彼救他人、若爲基督、上帝所選者、可自救也、[三六]兵卒亦戲之、與以醯、[三七]曰、爾若猶太人王、可
自救也、[三八]其上有標、以希利尼羅馬希伯來字書曰、猶太王、[三九]同懸之二犯、其一詬之曰、爾若基督、
可救己及我儕、[四十]其二責之曰、爾同受罪、何不畏上帝乎、[四一]我儕宜也、蓋我所受當我所行、而此人所
爲、無不是也、[四二]乃謂耶穌曰、主歸爾國、其憶我、[四三]耶穌曰、我誠告爾、今日爾必同我在樂園矣、○[四四]自日
中至末、終徧地幽暗、[四五]日晦冥、殿幔中裂、[四六]耶穌大聲呼曰、父乎、我神託爾矣、言畢氣絶、[四七]百夫長見此、
歸榮上帝云、是誠義人也、[四八]衆聚觀歷見其事、拊膺而返、[四九]其相知者、及自加利利同隨之婦、遠立、皆
見之、○[五十]有人名約瑟、議士也、爲人仁義、[五一]不黨祭司輩所謀爲、屬猶太亞利馬太邑、素慕上帝國者、
[五二]入見彼拉多、求耶穌屍、[五三]取之下、裹以枲布、置石鑿之墓、未有人葬者、[五四]當日爲備節、安息日伊邇、○
[五五]自加利利同耶穌來之婦、隨後觀其墓、及葬屍如何、[五六]歸備芳馨之品及香膏、當安息日遵誡而止、

第二十四章 [一]七日首日昧爽、婦至墓、攜所備芳馨之品、有數人偕之、[二]見石離墓、[三]入、不見主耶穌屍、
[四]躊躇間、有二人立、衣服燁燁、[五]婦驚伏地、二人謂之曰、何於死者中求生人歟、[六]彼已復生、不在此矣、
當憶在加利利時、彼語爾曰、[七]人子必解於罪人、釘十字架、三日復生、[八]婦憶所言、[九]由墓歸、以告十一
徒及諸同人、[十]告之者、有若抹大拉之馬利亞、雅各之母馬利亞、及約亞拿、又有他婦偕焉、[十一]使徒以
其言近虛誕、不信、[十二]彼得起、趨墓、俯見枲布而已、異而歸、○[十三]是日、門徒二人往一鄉、名以馬忤、去耶
路撒冷二十五里、[十四]二人互論所遇、[十五]談言間、耶穌近而同行、[十六]門徒目迷、不識之、[十七]耶穌曰、爾行時、互論
何事、而有憂色也、[十八]有一名革流巴曰、爾在耶路撒冷、豈孑身爲旅、不知邇日所經乎、[十九]曰、何事、曰、拿

撒勒人耶穌先知也、在上帝與民前言行兼優、 二十 而我祭司諸長有司解之、擬以死、釘十字架、 二一 此人
乃望贖以色列民者、然事之成、已三日矣、 二二 我中數婦使我驚駭、彼黎明往墓、 二三 不見其屍、來告云已
見天使顯見、言耶穌復生、 二四 我中數人至墓、果遇如所言、惟不見耶穌、 二五 耶穌曰、無知者乎、何不信先
知所言、而不敏若此、 二六 基督受害而獲榮、不亦宜乎、 二七 於是由摩西始、及諸先知、凡經載己之事、悉詳
明之、 二八 近所往之鄉、耶穌若欲遠行、 二九 然二人強之曰、時暮日昃、請同宿、遂止焉、 三十 席坐時、耶穌取餅、祝
擘與之、 三一 二人目瞭、及識之、忽不見、 三二 相告曰、道間與我言、解經時、我心豈不熱乎、 三三 即起、歸耶路撒冷、
見十一徒及同人聚、而言曰、 三四 主果復生、現與西門、 三五 二人亦述途中所遇、及擘餅識耶穌之事、○ 三六 言
時、耶穌立於其中、曰爾衆平安、 三七 門徒驚駭、疑所見者神、 三八 耶穌曰、何懼而心疑乎、 三九 視我手足、即我也、
試捫且視、神無骨肉、爾視我則有之、 四十 言此、示以手足、 四一 門徒喜而未信、奇之、耶穌曰、有食物乎、 四二 與炙
魚一片、蜜房一方、 四三 耶穌當前取食之、 四四 曰摩西例、先知書及詩篇所載、指我者皆應、我素偕爾、嘗言
之矣、 四五 遂啟其聰、令悟諸經、 四六 曰如記所言、基督當受害、三日復生、 四七 使託其名、以傳悔改赦罪之道、自
耶路撒冷、至於萬國、 四八 爾衆為之證、 四九 我將以父所許者賜爾、宜居耶路撒冷城、待自上錫爾以權焉、
○ 五十 耶穌率之至伯大尼、舉手祝之、 五一 祝時、離衆升天、 五二 衆拜之、甚喜、歸耶路撒冷、 五三 常在殿、讚美稱頌上
帝、

約翰福音傳

第一章 一 元始有道、道與上帝共在、道卽上帝、二 是道、元始與上帝共在也、三 萬物以道而造、凡受造者、
無不以之而造、四 生在道中、生也者人之光、五 光照於暗、暗者弗識之、〇六 有上帝所遣者名約翰、七 其至
爲光作證、使衆以之而信、八 約翰非光、特爲光證耳、九 眞光者、臨世照萬人者也、十 其在世、世以之而創、
世不識之、十一 其至己地、人不受之、十二 受卽信其名者、賜之權、爲上帝子、十三 是非由血氣、非由情欲、非由人
意而生、乃由上帝也、十四 夫道成人身、居於我儕之間、我儕見其榮、誠天父獨生子之榮、以恩寵眞理
而滿也、〇十五 約翰爲之證、呼曰、我言後我來而先我在、以其本先我者、卽斯人也、十六 由其盛而我衆受
恩寵、恩寵益增、十七 例授自摩西、恩寵眞理、則由耶穌基督、十八 未有人見上帝、惟獨生子在父懷者、彰明
之、〇十九 約翰之證如左、猶太人自耶路撒冷遣祭司及利未人、問約翰曰、爾爲誰、二十 約翰承而不諱、其
承曰、我非基督、二十一 曰、爾爲誰、以利亞乎、曰否、曰、抑當來之先知乎、曰否、二十二 曰、然則爾爲誰、使我復遣我
者、爾自謂何也、二十三 曰、我卽聲呼於野云、直主道者、如先知以賽亞言、二十四 奉使乃呿唎嚽人、二十五 又問曰、爾非
基督、非以利亞、非先知、何爲施洗、二十六 約翰曰、我以水施洗、有立爾中者、爾不識之、二十七 此人後我來而
先我在、卽其履帶、我不堪解、二十八 此事見於約但外之伯大巴喇、約翰施洗處、〇二十九 明日、約翰見耶穌就
己、則曰、觀上帝之羔、負世人之罪者、三十 我言後我來先我在、以其本先我者、卽斯人也、三十一 我素不識之、
我至以水施洗、欲顯之於以色列民耳、〇三十二 約翰又證曰、我見聖神似鴿、自天降而止其上、三十三 我不識
之、惟遣我以水施洗者、語我曰、爾觀聖神降而止其上、卽以聖神施洗者、三十四 故我見而證其爲上帝

子也、○三五明日約翰偕二門徒立、三六見耶穌遊行、則曰、觀上帝之羔、三七二徒聞言、從耶穌、○三八耶穌顧之、曰、
爾何求耶、曰、啦呲何居、啦呲譯卽夫子也、三九曰來觀、遂至、觀其所居、時已申正、是日同居焉、四十聽約翰
而從耶穌者、其一西門彼得兄弟安得烈、四一先遇兄弟西門、曰、我儕遇彌賽亞、譯卽基督、基督沐膏之
謂四二遂引見耶穌、耶穌視之曰、爾乃約拿子西門、將稱磯法、譯卽彼得、彼得磐之謂○四三明日耶穌欲往
加利利、遇腓力曰、從我、四四腓力伯賽大人也、與安得烈彼得同邑、四五腓力遇拿但業曰、摩西例所載、諸
先知所記者、我已遇之、卽拿撒勒人約瑟子耶穌也、四六拿但業曰、拿撒勒能生善人乎、腓力曰、來觀、
四七耶穌見拿但業至、指之曰、是誠以色列人、無詭譎者、四八拿但業曰、何由知我、耶穌曰、腓力未呼爾、爾
在無花果樹下、我已見爾矣、四九拿但業曰、夫子誠上帝子、以色列王也、五十耶穌曰、我言無花果樹下見
爾、爾信乎、然所見將有大于此者、五一又曰、我誠告爾、爾將見天開、上帝使者、陟降於人子上矣、

第二章 一越三日、加利利迦拿有婚筵、耶穌母與焉、二耶穌與門徒亦見請、三酒罄、母語耶穌曰、酒無矣、
四耶穌曰、母、於我何與、我時未至也、五母謂諸僕曰、凡彼所命者、行之、六依猶太人潔事、在彼設石甕六、
甕容水約石餘、七耶穌曰、以水滿甕、遂滿幾溢、八又曰、挹之、遞司筵者、遂遞之、九水變爲酒、司筵者嘗之、
不知所自來、惟挹水僕知之、司筵者呼新娶者、十曰、凡人先設旨酒、客酣、方進魯酒、惟爾留旨酒至
今矣、十一此耶穌始行異蹟、在加利利迦拿而顯其榮、門徒信之、○十二厥後耶穌偕母與兄弟門徒、往迦
百農、居不數日、○十三猶太人踰越節伊邇、耶穌上耶路撒冷、十四在殿見有市牛羊鴿、及兌錢者坐焉、十五耶
穌以繩爲鞭、逐之出殿、及其牛羊、傾兌錢者之金、反其几、十六謂市鴿者曰、可將之去、勿以我父室爲

貿易室、十七門徒憶經所載云、我爲爾室、中心如焚、○十八猶太人曰、爾既爲此、以何異蹟示我、十九耶穌曰、爾
毀此殿、我三日建之、二十猶太人曰、建此殿、經四十六年、爾三日建之乎、二十一耶穌言此、以殿喻其身也、二十二復
生後、門徒方憶前言、故信經及耶穌語云、○二十三耶穌在耶路撒冷、當踰越節、人見所行異蹟、多信其
名、二十四耶穌知人、故不恃人、二十五不待人告之、自知人之中藏也、

第三章 一有法利賽人、名尼哥底母、爲猶太宰、二夜就耶穌曰、夫子、我儕知爾爲師、從上帝來者、蓋爾
所行異蹟、非上帝佑、無能行之、三耶穌曰、我誠告爾、人非更生、不能見上帝國、四尼哥底母曰、人既老、
何得更生、豈重入母腹而生乎、五耶穌曰、我誠告爾、人不以水以聖神而生、不能進上帝國、六由身生
者、身也、由神生者、神也、七我言必更生、勿以爲奇、八風任意而吹、聽其聲、不知何來何往、由聖神生者、
亦若是、九尼哥底母曰、能如是乎、十耶穌曰、爾爲以色列民師、猶未知此乎、十一我誠告爾、我所知者言之、
所見者證之、而爾曹不受我證、十二我言地、爾既弗信、況言天、爾豈能信乎、十三人未有升天者、惟人子由
天而降、依然在天、○十四昔摩西舉蛇於野、人子見舉亦然、十五使信之者免沉淪而得永生、○十六蓋上帝以
獨生之子賜世、俾信之者免沉淪而得永生、其愛世如此、十七且上帝遣子臨世、非以罪世、乃以救世、
○十八信者不定罪、不信者卽定罪、以不信上帝獨生子之名也、十九夫光臨世、而人作惡、愛暗過於光、此
所以定罪也、二十作不善者惡光、而不就光、恐所行見責、二十一循眞理者就光、以彰其所行、遵上帝而行之、
○二十二厥後、耶穌與門徒、至猶太地、同居施洗、○二十三約翰在哀嫩施洗、其地近撒冷、多水、人至受洗、二十四時約
翰未下獄、○二十五其徒與猶太人辯潔事、二十六就約翰曰、夫子、昔偕爾在約但外、爾所證者、今施洗、而衆就

之、二七約翰曰、非由天授、則人無所受、二八昔我曾自言非基督、乃奉使於其先、爾曹可證、二九新娶者有新婦、
新娶者之友立以待、聞新娶者之聲、則甚喜、如是、我喜甚矣、三十彼必興、我必衰、三一自上臨者、萬有之上、
由地則屬地、所言亦地、由天臨者、萬有之上也、三二自證其所見所聞、而無人受其證、三三受其證者、以上
帝爲眞、印以證之、三四上帝所遣者、述上帝言、蓋上帝賜之聖神、無限量也、三五天父愛子、以萬物予之、三六信
子者永生、不信子者不生、上帝怒恒在其上矣、
第四章一主知法利賽人聞己施洗、招人爲徒、多於約翰、二其實耶穌不施洗、惟門徒施之、三乃離猶太、
復往加利利、四道必由撒馬利亞、五至撒馬利亞敘加、近雅各賜子約瑟之地、六有雅各井、七耶穌行倦、坐
井上、時約日中、八門徒入城市食、有撒馬利亞婦來汲水、耶穌曰、飲我、九婦曰、爾猶太人、何求飲於我
撒馬利亞婦乎、蓋猶太人與撒馬利亞人不相往來也、十耶穌曰、倘爾識上帝之賜、與請飲者誰、爾
求之、其必以活水與爾、十一婦曰、主無汲器、井又深、何由得活水耶、十二我祖雅各遺我此井、昔彼與子及
畜皆飲於此、爾豈大於彼乎、十三耶穌曰、飲此水必復渴、十四飲我所予之水、永不渴、我所予之水、必於其
中爲源、混混至永生也、十五婦曰、請主以此水予我、使我不渴、無庸來此汲矣、十六耶穌曰、往呼爾夫來、十七婦
曰、我無夫、耶穌曰、爾言無夫是也、十八蓋爾曾有五夫、今所有者非爾夫、爾言誠是、十九婦曰、我觀主乃先
知者、二十我祖崇拜於此山、爾曹言崇拜當在耶路撒冷、二一耶穌曰、宜信我、日至、爾拜天父、無論此
山、無論耶路撒冷、二二爾曹不知所拜、我儕知所拜、蓋救者出自猶太人也、二三日至、今是矣、眞崇拜者、以
神以誠拜天父、蓋天父欲人如是拜之、二四上帝乃神、拜之者、必以神以誠、二五婦曰、我知彌賽亞將至、其

至必以衆理告我、彌賽亞蓋言基督也、[二六]耶穌曰、與爾言者是也、○[二七]門徒至、見耶穌與婦言、異之、但
無人問以奚求、而與婦言何也、[二八]婦舍甁入邑、語人曰、[二九]來觀一人、我素行者、彼悉言之、得毋基督乎、
[三十]衆出邑、就耶穌、○[三一]門徒請曰、夫子食、[三二]耶穌曰、我有糧可食、爾曹不知也、[三三]門徒相語曰、豈有供之者
乎、[三四]耶穌曰、遵遣我者之旨、而畢其工、卽我糧也、[三五]豈不曰、尚有四月而穫時至乎、吾語汝、舉目視田、
熟可穫矣、[三六]穫者得傭値、積實至永生、使播者穫者同樂也、[三七]諺云、一播一穫、誠然、[三八]我遣爾穫所未勞
者、他人勞之、爾繼其勞也、○[三九]撒馬利亞人、在叙加者、以婦證耶穌能言其所行、多信之、[四十]就耶穌請
同居、居二日、[四一]聽其言而信之者愈衆、[四二]謂婦曰、今我儕非爲爾言而信、乃親聽之、知其誠基督救世
者也、○[四三]越二日、耶穌去彼往加利利、[四四]蓋自言先知在故土不尊也、[四五]至加利利時、其人接之、以衆往
守節期、曾見耶穌在耶路撒冷所行之事故也、[四六]耶穌復至加利利迦拿、以水變酒之處、有王臣其
子病在迦百農、[四七]聞耶穌自猶太至加利利、就之、請往醫其子、瀕死矣、[四八]耶穌曰、不見異蹟奇事、爾曹
不信、[四九]王臣曰、我子未及死、請主卽至、[五十]耶穌曰、往哉、爾子生矣、其人信耶穌言而往、[五一]歸時、遇僕告曰、
爾子生矣、[五二]問何時愈、曰、昔者未時瘧退、[五三]父覺其時適耶穌言子生之時、於是舉室皆信、[五四]耶穌自猶
太至加利利、所行異蹟、此其二也、

第五章 [一]厥後、猶太人節期、耶穌上耶路撒冷、[二]地近羊門、有池曰嗶吐吠、希伯來音也、池有廊五、中
臥病者、瞽者、跛者、血枯者甚衆、待水動也、[四]蓋有天使或時下池動水、水動、先入池者、不論何病、卽
[五]愈、有人負病三十八年、[六]耶穌見其偃臥、知病已久、曰、爾欲愈乎、[七]病者曰、主、水動時、無扶我下池者、

及我來、人先我下矣、[八]耶穌曰、起、取牀以行、[九]其人立愈、取牀而行、是日乃安息日、○[十]猶太人謂得愈
者曰、今安息日、取牀非宜、[十一]曰、愈我者、命我取牀而行、[十二]曰命爾取牀行者誰耶、[十三]得愈者不知、以其地
人衆、而耶穌避也、[十四]後耶穌遇之於殿、曰、爾得愈、勿復犯罪、恐遭患尤甚、[十五]其人往告猶太人、愈之者
耶穌也、[十六]猶太人以耶穌於安息日行此、窘逐欲殺之、○[十七]耶穌曰、我父爲之、至於今、我亦爲之、[十八]猶太
人愈欲殺耶穌、因不第犯安息日、又言上帝爲其父、以己與上帝敵體也、○[十九]耶穌曰、我誠告爾、子
不見父行之、則無所能行、但父所行者、子亦行之、[二十]父愛子、以己所行示之、將示以事之尤大者、使
爾駭矣、[二一]父起死者而甦之、子甦所欲者、亦若是、[二二]父不審判人、悉以審判委子、[二三]使衆敬子如敬父、不
敬子者、卽不敬遣子之父、[二四]我誠告爾、聽我言而信遣我者、得永生而不定罪、乃出死入生也、[二五]我誠
告爾、時至、今是也、死者必聞上帝子之聲、而聞之者必生、[二六]父自有生、賜子自有生亦如是、[二七]且賜權
以審判、因其爲人子也、[二八]勿以此爲奇、時至、凡墓內者、將聞人子聲而出、[二九]爲善者復起以得生、爲惡
者復起以受罪、[三十]我自無所能、惟遵所聞者而審判之、我審判以義、我不己意是求、乃父遣我者之
意也、[三一]若我自證、證則不眞、○[三二]有證我者、我知其證乃眞、[三三]爾曹遣人就約翰、彼爲眞理作證、[三四]我不求
證於人、願爾得救而言耳、[三五]約翰乃燃明之燈、爾暫喜其光、○[三六]然我有證、大於約翰者、蓋父賜我所
成之事、卽我所行之事、證父遣我也、[三七]遣我之父亦爲我證、爾未聞其聲、未見其形、[三八]其道不存爾心、
以所遣者、爾不信也、[三九]爾探索諸經、思其中有永生、然經所證者我也、[四十]爾不欲就我以得生、[四一]我不求
榮於人、[四二]但我知爾心不愛上帝、[四三]我以父名而來、爾不接我、人以己名而來、爾則接之、[四四]爾曹互相求

榮、不求獨由上帝來之榮、豈能信乎、四十五 勿以爲我將訴爾於父、訴爾者、卽爾所恃之摩西也、四十六 爾信摩
西、四十七 必信我、蓋其書指我、不信其書、詎信我之言、
第六章 一 厥後、耶穌濟加利利海、卽提庇哩亞海、二 衆見治病異蹟、則從之、三 耶穌登山、偕門徒坐、四 時、猶
太人踰越節伊邇、○五 耶穌舉目、見衆就之、語腓力曰、我儕何由市餅、與衆食乎、六 耶穌知有以處此、
姑轉詰以試之、七 腓力曰、二十金市餅、卽每人所得無幾、亦不足、八 門徒一人、乃西門彼得兄弟安得
烈曰、九 有童子攜麰麥餅五、小魚二、以與斯衆、寧有濟乎、十 耶穌曰、令衆坐、其地有茂草、人坐、數約五
千、十一 耶穌取餅、祝以予徒、徒予坐者、任意食之、魚亦然、十二 既飽、耶穌謂門徒曰、拾其餘屑、勿使有遺、十三 遂
以衆所食五麰麥餅餘屑、拾之盈十二筐、十四 衆見耶穌所行異蹟、曰、是誠先知所當臨世者、○十五 耶穌
知人欲强之爲王、復往山獨處、十六 薄暮、門徒至海濱、十七 登舟欲濟、往迦百農、既昏、耶穌未至、十八 風烈波揚、
十九 門徒鼓櫂、約十里、有奇、耶穌履海近舟、門徒見之懼、二十 耶穌曰、我也、勿懼、二十一 遂喜接之登舟、忽至所往
之處、○二十二 明日、衆立海彼岸、見無他舟、惟門徒所登者、耶穌不與、乃門徒獨往、二十三 有舟自提庇哩亞來、
卽近耶穌祝謝衆食餅之所、二十四 衆不見耶穌與門徒、遂登舟至迦百農尋之、二十五 濟海遇曰、夫子、何時而
至、二十六 耶穌曰、我誠告爾、爾曹尋我、非爲見異蹟、第爲食餅而飽耳、二十七 勿爲可敗之糧而勞、當爲永生之
糧而勞、卽人子與爾者、蓋父上帝以印命之也、二十八 衆曰、我儕當何爲以稱上帝之事乎、二十九 耶穌曰、信其
所遣者、卽稱上帝之事、三十 曰、爾行何異蹟、使我見而信爾、爾果何以哉、三十一 昔我祖在野食嗎哪、經云、以
天之餅予之食、是也、三十二 耶穌曰、我誠告爾、摩西不以天之餅予爾、我父以天之眞餅予爾、三十三 所謂上帝

餅者、乃降自天、以生賜世者也、三四 僉曰、請主常以此餅與我、三五 耶穌曰、我卽生之餅、就我者決不饑、信
我者永不渴、三六 爾曹見我而不信、我曾告爾矣、三七 父予我之人、必就我、凡就我者、我不之棄、三八 我降自天、
非行己意、乃遣我者之意、三九 父所予我、我不失、而末日復生之、此父遣我之意也、四十 凡見子而信之、得
永生、而末日我復生之、此遣我者之意也、四一 猶太人聞耶穌自稱天降之餅、譏之曰、四二 此非約瑟子耶
穌乎、其父母我儕識之、何言由天降耶、四三 耶穌曰、無以爲也、四四 遣我之父不引之、則無能就我、就我者、
我於末日復生之、四五 先知書載云、衆將蒙上帝之敎、凡聽父而學之者就我、四六 無人見天父、惟來自上
帝者見之、四七 我誠告爾、信我者有永生、四八 我爲生之餅、四九 爾祖食嗎哪於野、卒亦死、五十 食而不死者、天降之
餅也、五一 我乃生之餅、天降者也、食此則永生、我所予之餅、卽我之肉、爲世得生而捐者、○五二 猶太人爭
曰、是焉能以其肉予我食乎、五三 耶穌曰、我誠告爾、不食人子肉、不飲人子血、則不得生、五四 食我肉、飲我
血者、得永生、末日我復生之、五五 我肉誠可食、我血誠可飲、五六 食我肉、飲我血者、則彼在我、我在彼、五七 永生
之父遣我、我因父而生、食我者、因我而生、亦若是、五八 此天降之餅、非如爾祖食嗎哪而死、食此餅者
永生也、五九 耶穌在迦百農會堂敎誨而言此、○六十 衆門徒聞之曰、難哉斯言、誰能聽之、六一 耶穌知門徒難
此言、則曰、爾以爲異乎、六二 倘見人子升故處、則又何如、六三 夫神所以生、肉無益、我所言者、神也、生也、六四 然
爾曹有不信者矣、蓋耶穌早知不信者爲誰、賣之者爲誰也、六五 又曰、我故言非我父予之、無能就我
也、六六 由是門徒多有去、不復從之者、六七 耶穌謂十二徒曰、爾曹亦欲去乎、六八 西門彼得對曰、主有永生之
言、我又誰歸、六九 我儕信爾、知爾基督、永生上帝子也、七十 耶穌曰、汝十有二人、非我所選者乎、然中一人

魔鬼也、七一耶穌言此、蓋指加畧人西門子猶大、十二徒之一、將賣耶穌者也、
第七章 一厥後耶穌周遊加利利、不履猶太、以猶太人欲殺之、二猶太人張幕節伊邇、三耶穌兄弟曰、去
此往猶太、使門徒見爾所行、四未有欲顯其行、而行於隱者、若爾所行、當自顯於世矣、五蓋兄弟猶未
之信云、六耶穌曰、爾時良便、我時未至、七世不能惡爾、而惡我、以我證其所行惡也、八往守節期、爾可、我
未可、我時未至也、九耶穌言竟、仍居加利利、○十兄弟往後、耶穌乃往守節期、不昭然而隱然、十一猶太人
於節期尋耶穌、曰、其人安在、十二衆論不一、有曰善人也、有曰否、惑衆耳、十三然無敢明言、懼猶太人故也、
○十四當節期中、耶穌升殿教誨、十五猶太人奇之、曰、此人未學、何由知書、十六耶穌曰、我道非由己、乃由遣我
者、十七人遵其旨、必知斯道、或由上帝、或由己言、十八由己言者、求榮己、惟求榮遣之者爲真、心無不義也、
十九摩西豈不以律法授爾、第爾曹無一遵者、不然、何爲欲殺我、二十衆曰、鬼憑爾、誰欲殺爾、二一耶穌曰、我嘗
行一事、爾曹以爲異、二二摩西授爾割禮、然割禮非由摩西、乃由列祖、故爾於安息日行割禮、二三人於安
息日受割禮、免違摩西例、然則安息日愈人、何怒我乎、二四勿審以貌、乃審以義、二五耶路撒冷民有曰、此
人非衆所欲殺者乎、二六今彼明言、而衆莫之禁、豈有司知其誠基督乎、二七然我儕知其所自、若基督至、
必無人知其所自、二八耶穌在殿教誨、呼曰、爾知我、亦知我所自乎、我非自擅而來、有真者遣我、爾不
知之、二九惟我知之、以其遣我、而我由之來也、三十人欲執耶穌、但時未至、故無執之者、三一民多信之曰、基督
若至、行異蹟、豈多於此人乎、○三二法利賽人聞衆論如此、則與祭司諸長、遣吏執之、三三耶穌曰、我暫偕
爾、後歸遣我者、三四爾將尋我不遇、我所在爾不能至、三五猶太人私語曰、其將何往、而我不遇之、豈欲就

散處於希利尼者、而教希利尼人乎、三六所言尋我不遇、我所在不能至、是何言歟、三七節期末、即大日、耶
穌立而呼曰、人渴宜就我飲、三八信我者、其腹必流活水如川、猶記所載、三九耶穌言此、指信者將感於聖
神、當時耶穌未榮、故聖神未降、○四十衆聞此、有曰、是誠先知者、四一有曰基督、有曰基督豈出自加利利
乎、四二記不云基督爲大闢裔、出自大闢所居伯利恆鄉乎、四三於是衆論紛紛、四四有人欲執耶穌、不敢、○四五吏
歸祭司諸長、𠯈唎㘔人問曰、何不曳之來乎、四六吏曰、此人所言、從未有若是者也、四七𠯈唎㘔人曰、爾曹
亦爲所惑乎、四八有司與𠯈唎㘔人、有信之者乎、四九但此衆不識律、可詛也、五十中有尼哥底母、曾夜就耶穌
者、謂𠯈唎㘔人曰、五一未聽訟、不識其所爲、我律豈罪之、五二曰、爾亦來自加利利乎、可考而知、無先知由
加利利起也、五三衆乃歸、

第八章

一耶穌往橄欖山、二昧爽返至殿、庶民就之、耶穌坐而教焉、三有婦行淫、爲人所執、士子𠯈唎㘔
人曳就耶穌、置於前、四曰、先生、此婦淫時、爲人所執、五有婦如此、依摩西律、宜石擊、爾意云何、六衆以此
難耶穌、欲訟之、耶穌鞠躬、以指畫地、七衆問不已、耶穌起曰、爾中無罪者、可先石擊之、八復鞠躬畫地、
九衆聞言而內自訟、由長至幼、一一皆出、遺耶穌在、婦立於前、十耶穌起、見無人、惟婦而已、謂之曰、訟
爾者安在、無人罪爾乎、十一曰、主、無有、耶穌曰、我亦不爾罪、爾去、勿再犯也、○十二耶穌語衆曰、我乃世之
光、從我者不行於暗、得生之光、十三𠯈唎㘔人曰、爾自證、證不眞、十四耶穌曰、我雖自證、我證亦眞、蓋我自
知何來何去、爾不知我何來何去、十五爾以貌擬人、惟我不然、十六苟我擬人、其擬乃眞、以我非獨在、乃遺
我之父同在焉、十七爾律載云、證以二人爲眞、十八如是我自證、遺我之父亦爲我證、十九僉曰、爾父安在、耶穌

曰、我與父、爾皆不識、識我、卽識父、
二十 耶穌在殿教誨庫前言此、以時未至、無人執之、
二一 耶穌又曰、我往、
爾將求我、而必死於爾罪、我往之所、爾不得至、
二二 猶太人曰、彼將自戕乎、何言我往之所、爾不得至
也、
二三 耶穌曰、爾屬下、我屬上、爾屬此世、我不屬此世、
二四 我故云爾必死於爾罪、蓋不信我之爲我、爾死
於罪必矣、
二五 衆曰、爾爲誰、耶穌曰、我昔言之矣、
二六 我有多端責爾、惟遣我者眞、我聞於彼者、傳於世也、
二七 衆不知其言指天父也、
二八 耶穌曰、爾曹舉人子時、必知我之爲我、無自擅而行、乃循父所教我者言
耳、
二九 遣我者偕我、父不遺我獨立、以我常行父所悅也、
三十 耶穌言此、人多信之、
三一 乃語猶太之信者曰、爾
存我道、誠我徒也、
三二 爾將識眞理、而眞理必釋爾、○
三三 衆曰、我儕亞伯拉罕裔、從未爲人奴、何云釋我
乎、
三四 耶穌曰、我誠告爾、犯罪者、罪之奴、
三五 夫奴無常家、而子有常、
三六 若子釋爾、則誠釋矣、
三七 我知爾亞伯拉
罕裔、惟我道不存爾心、故欲殺我、
三八 我所見於我父、卽言之、爾所見於爾父、卽行之、
三九 衆曰、亞伯拉罕
我父也、耶穌曰、爾若亞伯拉罕子、必行亞伯拉罕所行、
四十 今我以所聞上帝眞理傳爾、爾反欲殺我、
此非亞伯拉罕所行、
四一 特行爾父所行耳、衆曰、我儕非由淫而生、我儕有一父、卽上帝也、
四二 耶穌曰、若
上帝爲爾父、則必愛我、因我出自上帝、非自擅而來、乃上帝遣我、
四三 爾不明我言、何歟、不聽我道故
也、
四四 爾所自出之父、魔鬼也、爾父所喜者、爾欲行之、彼自始爲殺人者、不存眞理、以其內無眞理、魔
鬼言誑、本於性生、以其爲誑、及誑者之父也、
四五 我告爾眞理、爾不信、
四六 爾中誰責我以誑乎、何我以眞
理告爾、爾不信耶、
四七 由上帝來者、聽上帝言、爾不由上帝來、故不聽也、
四八 猶太人曰、我言爾爲撒馬利
亞人、鬼所憑者、豈不然乎、
四九 耶穌曰、我非鬼所憑者、我尊吾父、惟爾辱我、
五十 我不求己榮、有審判者榮

我也、五一我誠告爾、人守我道、永不死、五二猶太人曰、吾今知爾憑於鬼、亞伯拉罕死、先知亦然、爾言人守
爾道、永不死、五三爾豈大於我祖亞伯拉罕乎、亞伯拉罕死、先知亦然、爾自居何等耶、五四耶穌曰、我若自
榮、則不得爲榮、榮我者父、卽爾所稱爾之上帝、五五爾不識之、我識之、若我言不識、則誑如爾、惟我識
之、而守其道、五六我之日、爾祖亞伯拉罕極欲見之、見則樂矣、五七猶太人曰、爾年未五十、豈見亞伯拉罕
乎、五八耶穌曰、我誠告爾、未有亞伯拉罕、我在矣、五九衆取石欲擊之、耶穌隱行衆中、出殿而去、

第九章

一耶穌去時、見有生而瞽者、二門徒問曰、夫子、此人生而瞽、是誰之過歟、由己乎、由父母乎、三耶
穌曰、非瞽者之過、亦非父母之過、特假此人以顯上帝作爲耳、四晝時、我必爲遣我者所爲、夜至、則
無能爲、五我在世、卽世之光、六言竟、唾於地、以唾和泥、塗瞽人目、七語之曰、往洗於西羅亞池、其人往洗、
反卽明矣、西羅亞譯卽奉使者、○八鄰人與素識其爲瞽者、曰、此非坐而乞者乎、九有曰然、有曰貌似
之、彼則曰、我是也、十衆曰、爾目如何得明、十一曰、有名耶穌者、和泥塗我目、命往洗於西羅亞池、往洗卽
明、十二衆曰、其人安在、曰、不知也、○十三衆引之見法利賽人、十四夫耶穌和泥明目、時安息日也、十五法利賽人問
如何得明、曰、彼以泥塗我目、我洗而明、十六法利賽人有曰、此人不守安息日、非出自上帝也、或曰、罪
人焉能行此異蹟乎、衆論紛紛、十七又問曰、旣明爾目、爾以爲何如人、曰、先知者、十八猶太人不信其瞽而
明、呼其父母、十九問曰、爾言有子生而瞽者、非此人乎、今如何得明、二十父母曰、此我子生而瞽、我知之、二一今
如何得明、我不知、誰明其目、我亦不知、彼長矣、可問之、使自言也、二二父母言此、蓋懼猶太人、猶太人
約、凡稱耶穌爲基督者、必逐之出會堂、二三故父母曰、彼長矣、可問之、二四法利賽人復呼素瞽者曰、宜歸

榮上帝、我知此人罪人也、25曰、其爲罪人與否、我不知、昔瞽今明、我知之、26復問曰、彼何爲、如何明爾
目、27曰、我已告爾、爾不聽、何欲再聽、豈欲爲其門徒乎、28衆詬之曰、爾乃其門徒、我儕則摩西門徒、29上
帝諭摩西、我所知也、獨不知此人奚自耳、30曰、彼明我目、爾不知其奚自、不亦異乎、31我知上帝不聽
罪人、惟崇拜上帝而遵其旨者、則聽之、32亙古以來、未聞生而瞽者之目、人能明之、33若此人非出自
上帝、則無能爲也、34衆曰、爾生而有罪、反教我乎、遂逐之、35耶穌聞其見逐、遇之曰、爾信上帝子乎、36曰、
主、其爲誰、俾我信之、37耶穌曰、爾曾見之、與爾言者是也、38曰、主、我信矣、遂拜之、○39耶穌曰、我爲審判
臨世、使不見者可見、見者反爲瞽、40在旁之法利賽人聞此、則曰、我儕亦瞽乎、41耶穌曰、爾瞽則無罪、
今言能見、則爾罪尚在矣、

第十章

1我誠告爾、入羊牢不由其門、而從他處踰者、竊也、盜也、2由門入者、羊牧也、3司門者爲之啟、
羊聽其聲、遂呼羊名、引之出、4出則先之行、羊識其聲而從焉、5羊不從他人、而避之者、以不識其聲
也、6耶穌設此譬、人不知其云何、7耶穌曰、我誠告爾、我即羊之門、8不由門入者、竊也、盜也、羊不之聽、
9我即門也、由我入者得救、出入得芻、10盜至、特以攘、以殺、以滅、我至使羊得生且盛、11我乃善牧、善牧
者、爲羊捐命、12傭非羊牧、羊非傭羊、傭見狼至、棄羊而逃、狼獲羊而羣散矣、13傭逃者、以其爲傭、不顧
羊耳、14我乃善牧、識我羊、羊亦我識、15如父識我、我識父焉、且我爲羊捐命矣、16我又有羊、非此牢者、我
當引之、使聽我聲、爲一羣一牧、17父愛我、以我捐命而復生、18我命非人所奪、我自捐之、我能捐、亦能
復、是我奉父之命也、○19猶太人聞此、爭論紛紛、20有曰、彼憑於鬼而狂、曷爲聽之、21有曰、此非憑於鬼

者之言、鬼豈能明瞽者目乎、○冬時、二二耶路撒冷修殿節、二三耶穌在殿、遊所羅門之廊、二四猶太人環語之
曰、爾使我儕猶豫、幾何時乎、爾若基督、明以告我、二五耶穌曰、我嘗告爾、我託父名行者、可爲我證、而
爾不信、二六爾非我羊、是以不信、頃我有言、二七我羊聽我聲、我識之、而羊從我、二八我賜之永生、終不沉淪、無
能奪之於我手、二九父賜我以羊、父大於萬有、無能奪之於父手、三十我與父一也、三一猶太人取石欲擊之、三二耶
穌曰、我奉父命、以多善事示爾、爾爲何事、欲石擊我乎、三三猶太人曰、我石擊爾、非爲善事、祇爲僭妄、
以爾人也、而自謂上帝、三四耶穌曰、爾律法不云、我稱爾曹爲上帝乎、三五且經不可毀矣、若奉上帝命者、
稱爲上帝、三六況父以之爲聖、遣入世者、自謂上帝子、僭妄云乎哉、三七若我不行父事、則勿信我、三八若我行
之、雖不信我、宜信其事、使爾知之、而信父在我、我在父焉、三九衆復欲執之、耶穌脫手避去、四十仍往約但
外、至約翰先施洗之所居焉、四一人多就之曰、約翰不行異蹟、而所言指此人者、皆真也、四二於是信之者
衆、

第十一章

一有病者拉撒路、在伯大尼、其地乃馬利亞馬大姊妹之村、二馬利亞卽以香膏膏主、以髮
拭主足者、其兄弟拉撒路病、三故遣人就耶穌曰、主所愛者病矣、四耶穌聞之曰、此病不致死、乃爲上
帝之榮、使上帝子以之得榮、五夫馬大姊妹及拉撒路、皆耶穌所愛者、六聞其有病、於所居處仍留二
日、七後語門徒曰、與我復往猶太、八門徒曰、夫子、曩猶太人欲石擊爾、爾尚復往乎、九耶穌曰、晝非六時
乎、人晝行不蹶、因見世之光、十夜行必蹶、以其無光也、十一言竟又曰、我友拉撒路寢、我往醒之、十二門徒曰、
主、彼寢則愈、十三耶穌言此、指其死、門徒意其謂安寢也、十四耶穌明告之曰、拉撒路死矣、十五我幸不在彼使

爾得信、且偕我往就之、十六 多馬稱低土馬、語同學曰、我儕同往、與之偕亡、十七 耶穌至、拉撒路葬四日矣、
十八 伯大尼去耶路撒冷約六里、十九 猶太人多就馬大馬利亞、爲其兄弟而唁之、二十 馬大聞耶穌至、出迎之、
馬利亞在於室、二十一 馬大謂耶穌曰、主若在此、兄弟必不死、二十二 然我知爾有求於上帝者、上帝必賜爾、二十三 耶
穌曰、爾兄弟必復生、二十四 馬大曰、我知末日復生時、彼必復生、二十五 耶穌曰、復生者我、生命者亦我、信我者
雖死必生、二十六 生而信我者、永不死、爾信否、二十七 曰、主、然、我信爾上帝子基督、所當臨世者也、二十八 言竟、歸、潛呼
姊妹馬利亞曰、師至召爾、二十九 馬利亞聞此、亟起就耶穌、三十 耶穌未入村、尚在馬大迎之之所、三十一 猶太人唁
馬利亞於室者、見其亟起而出、則隨之曰、其往墓哭耳、三十二 馬利亞至耶穌處、見之、俯伏足下、曰、主若
在此、兄弟必不死、三十三 耶穌見婦哭、又見猶太同來者亦哭、則傷心惻怛曰、三十四 葬於何處、曰、主、來觀之、三十五 耶
穌泣、三十六 猶太人曰、其愛此人甚哉、三十七 有曰、彼明瞽者之目、豈不能使此人不死乎、三十八 耶穌又傷心、至墓、墓
乃洞、上置石焉、三十九 耶穌曰、去石、死者之姊妹馬大曰、主、今已四日、尸臭矣、四十 耶穌曰、我不云爾有信、可
見上帝之榮乎、四十一 遂以石去葬處、耶穌仰目曰、父、既聽我、我謝爾、四十二 我知爾常聽我、第言此、使環立者
信爾遣我也、四十三 言竟、大聲呼曰、拉撒路出、四十四 死者卽出、手足縛布、面裹巾、耶穌曰、解之使行、四十五 猶太人就
馬利亞者、見耶穌所爲、多信之、四十六 有以耶穌所爲、往告呿唎嚽人、○四十七 於是祭司諸長、呿唎嚽人集曰、
此人多行異蹟、我將若何、四十八 若縱其如此、衆必信之、羅馬人將至、奪我土地人民矣、四十九 一人名該亞法、
是歲爲祭司長、語衆曰、爾曹不知也、五十 獨不思一人爲民而死、舉國不滅者、爲我儕益也、五十一 此言非由
己出、乃是歲爲祭司長、預言耶穌將爲民死、五十二 不祇爲斯民、又使上帝散處之子集於一也、○五十三 自是

而後、衆謀殺耶穌、[五四]故耶穌不復顯行猶太人中、去此往近野之地、至一邑名以法蓮、偕門徒居焉、
○[五五]猶太人踰越節伊邇、先期多人由田間上耶路撒冷、欲自潔、[五六]衆尋耶穌、立於殿、相語曰、彼不來
守節期、爾意如何、[五七]祭司諸長法利賽人出令、若知其所在、即明告以執之、
第十二章 [一]踰越節前六日、耶穌至伯大尼、即拉撒路死而復生之所、[二]有人爲耶穌設筵、馬大供事、
席坐中、拉撒路在焉、[三]馬利亞以至眞至貴香膏一斤、膏耶穌足、以髮拭之、馨香滿室、[四]有門徒將賣
師者、加畧人西門子猶大曰、[五]何不售此膏得金三十、以濟貧乎、[六]猶大言此、非爲顧貧、特以職橐竊
取所貯耳、[七]耶穌曰、姑聽之、婦藏此膏、備我葬日之用、[八]蓋貧者常偕爾、我不常偕爾也、[九]猶太衆知耶
穌在彼、則至、不獨爲耶穌、幷欲見其所復生之拉撒路、[十]祭司諸長且謀殺拉撒路、[十一]蓋猶太人多
信從耶穌、爲拉撒路故也、○[十二]明日、衆來守節期、聞耶穌將至耶路撒冷、[十三]取棗枝出迎之、呼曰、萬福
歟、以主名而來之以色列王、當見寵也、[十四]耶穌遇小驢乘之、[十五]如經云、郇之女勿懼、王來兮、乘驢駒、[十六]門
徒初不明此語、耶穌榮後、方憶此事記已載之、而人果如是行也、[十七]偕耶穌者、見其呼拉撒路出墓
而復生之、則爲之證、[十八]衆聞其行此異蹟、往迎之、[十九]法利賽人相語曰、爾曹所謀無益、豈不見舉世從
之乎、○[二十]當節期來崇拜者、有希利尼人、[二一]就加利利伯賽大腓力、問曰、先生、我儕欲見耶穌、[二二]腓力往
告安得烈、安得烈與腓力以告耶穌、○[二三]耶穌曰、人子榮時至矣、[二四]我誠告爾、粒麥遺地、未化則仍一
粒、化則結實繁矣、[二五]惜生命者反喪之、不惜生命於此世者、保之至永生、[二六]役於我者、當從我、我所在、
吾役亦在、役於我者、父必貴之、○[二七]今我心忡忡、何可言歟、父其救我、免斯時乎、我特爲此至斯時

矣、二八父乎、願爾顯名、自天有聲云、我旣顯之、必再顯之、二九傍立聞者曰、此雷聲也、有曰、天使與之言、三十耶
穌曰、此聲非爲我、乃爲爾曹、三一此世之人、於今定罪、此世之君、於今見逐、三二我若見舉離地、則引衆就
我、三三耶穌言此、示人以己將死之狀也、三四衆曰、我聞律云、基督永存、爾何言人子必見舉、人子誰乎、三五耶
穌曰、光與爾在暫耳、有光則行、恐暗忽至、暗行者不知所往、三六尚有光、宜及時信光、以爲光之人、耶
穌言竟、往而隱、○三七雖行異蹟於衆前若此之多、人猶不信之、三八如是、應先知以賽亞言云、主、我所傳
聞、篤信者誰、主之大力、誠服者誰、三九衆不之信、四十以賽亞復云、彼任任字或作使其目瞽、心頑、免目明心
悟、遷改而我醫之、四一以賽亞見主榮時而言此、○四二有司多信之、而畏咈唎嚽人、恐見逐於會堂、故不
敢言、四三蓋其喜人之榮、過於上帝之榮也、○四四耶穌呼曰、信我者、非信我、乃信遣我者、四五見我卽見
遣我者、四六我乃光臨世、使信我者、弗居於暗、四七聞我言而不信者、我不之罪、我至非以罪世、乃以救世、
四八凡拒我、不奉我言、有罪之者、卽我所傳之道、末日將罪之、四九我非自擅而言、乃遣我之父、以所當言、
所當傳者命我、五十我知其命乃永生、故我所言者、遵父命而言也、

第十三章

一踰越節前、耶穌知離世歸父時至、旣愛其民於世、及終亦愛之、二席間、魔鬼以賣師之意、
惑加畧人西門子猶大、三耶穌知父以萬物畀之、且知出於上帝、歸於上帝、四於是離席解衣、以巾自
束、五盛水於盤、濯門徒足、以所束巾拭之、六至西門彼得、彼得曰、主濯我足乎、七耶穌曰、我所爲者、爾今
不知、後可知之、八彼得曰、爾濯我足、終不可、耶穌曰、我不爾濯、則爾與我無與、九西門彼得曰、主當不
止我足、手與首可也、十耶穌曰、凡浴後祇須濯足、而身皆潔、爾曹乃潔、然猶有未潔者、十一蓋耶穌知賣

之者誰、故曰、猶有未潔者、十二既濯門徒足、衣衣復坐、曰、我爲此、爾知之乎、十三爾曹稱我爲師爲主、爾之
言然、我誠是也、十四我爲主爲師、猶濯爾足、則爾曹更宜相與濯足矣、十五我示爾以法、使爾效我而爲之、
十六我誠告爾、僕不大於主、使者不大於使之者、十七爾若知此而爲之、有福矣、○十八我言非指爾衆、我所選
者我知之、應經言、與我食者、舉踵踶我也、十九今者事未成、我先告爾、事成、爾可信我之爲我、二十我誠告
爾、接我所遣者、卽接我、接我、卽接遣我者也、○二一耶穌言此、其心忡忡、曰我誠告爾、爾中一人將賣
我矣、二二門徒相視、不知言誰、二三有耶穌所愛之門徒、坐近耶穌懷、二四西門彼得以首示意、使問所言者誰、
二五於是倚其懷、問曰、主言誰、二六耶穌曰、我濡物食之者是也、遂濡物予加畧人西門子猶大、二七受物後、撒
但入其心、耶穌曰、爾所爲者速爲之、二八同席者不知云何、二九以猶大職槖、或意耶穌命市節筵所需、抑
濟貧者、三十猶大受物亟出、時已夜、○三一既出、耶穌曰、今人子榮、上帝以之而榮、三二上帝以人子而榮、則上
帝將自榮人子、而速榮之、三三小子、我暫偕爾、爾將尋我、我往之所、爾不得至、昔告猶太人者、今亦以
告爾、三四我示爾以新誡、卽爾相愛、是也、故爾宜相愛、猶我愛爾焉、三五爾若相愛、衆識爾爲我徒、○三六西門
彼得曰、主將何之、耶穌曰、我往之所、爾今未能從、後必從我、三七彼得曰、主、胡爲今不能從爾乎、我願
爲爾捐命、三八耶穌曰、爾願爲我捐命乎、我誠告爾、雞鳴之先、爾將三言不識我矣、

第十四章

一爾心勿戚戚、當信上帝、亦信我矣、二我父家多第宅、否則我必告爾、我往爲爾備所居、三若
往備所居、必復來接爾歸我、我所在、四使爾亦在、我往之所、爾知之、其途亦知之、五多馬曰、主往之所、
我儕且不知、況其途乎、六耶穌曰、我卽途也、眞理也、生命也、非我則末由就父、七爾識我、自識我父、今

而後爾識之、亦嘗見之、八腓力曰、主、以父示我足矣、九耶穌曰、腓力、我偕爾如此之久、爾猶未識我乎、
見我卽見父、何言以父示我乎、十我在父、父在我、爾不信歟、我與爾言者、非自擅而言、乃在我之父、
行其事也、十一我在父、父在我、爾當信之、否則以我所行而信我、十二我誠告爾、凡信我、則我所行、彼將行
之、卽大於斯者、亦將行之、以我歸父也、十三爾託我名而有所求、我必成之、俾父以子榮、十四故爾託我名
而有所求者、我必成之矣、〇十五爾若愛我、則守我誡、十六我將求父、父必更以保惠師賚爾、終與爾居、十七卽
眞理之神、世人不能接者、爲其不見不識之也、爾識之、以與爾偕、將居爾心、十八我不舍爾曹若孤子、
我必就爾、十九頃之、世人不復見我、惟爾見我、以我生、爾亦生、二十斯時也、爾將知我在父、爾在我、我在爾
焉、二一聞我誡而守之者、卽愛我、愛我者、父愛之、我亦愛之、且以己顯示之、二二有與加畧人猶大同名者、
謂耶穌曰、主、顯示我儕、不顯示世人、何歟、二三耶穌曰、人愛我、必守我道、我父必愛之、我儕至而與之
居、二四不愛我者、不守我道、然爾所聽者、非由我、乃由遣我之父也、二五我與爾居而言此、二六惟保惠師、卽聖
神、父緣我名而遣之者、將以衆理示爾、使憶我所言耳、二七我遺爾以安、卽以我之安賜爾、我所賜、非
如世所賜、爾心勿憂勿懼、二八我言將往而復來、爾聞之矣、若愛我、則我言歸父、爾必喜之、以父大於
我也、二九事未成、我先告爾、事成、爾可信之、三十後無煩言告爾、蓋此世之君將至、於我無與也、三一此事必有、
使世知我愛父、循父命而行、起與我偕往、

第十五章

一我爲眞葡萄樹、我父爲塲師、二凡我諸枝、不結實者、去之、結實者治之、使結實尤繁、三今爾
曹以我所傳之道而治者也、四爾當在我、則我在爾、設枝不在葡萄樹、其實不結、爾曹不在我、亦如

是、五我乃葡萄樹、爾乃枝、凡在我、而我在之者、則結實繁、絕於我、爾無能爲也、六人不在我、猶枝離樹
而槁、拾之委火焚矣、七若爾在我、我道在爾、凡所欲求、必成之、八爾繁實、我父以此而榮、爾誠我徒矣、
九如父愛我、我亦愛爾、勿失我愛、十爾守我誡、則不失我愛、如我守父誡、不失父愛焉、十一我以是告爾、欲
常爲爾喜、而爾喜甚矣、十二爾宜相愛、如我愛爾、此我誡也、十三人爲友捐命、愛無有大於此者、十四爾遵我命
卽我友矣、十五今而後、我不僕爾、以僕不知主所行、我惟友爾、以我聞於父者、皆示爾也、十六非爾選我、乃
我選爾、命爾結實、而實恒在、則託我名求父者、可賜爾、十七我以此命爾、使爾相愛也、十八世人惡爾、知其
必先惡我、十九爾從世、世人必以爲其類而愛之、爾不從世、我乃選爾出乎世、故世人惡爾、二十我謂僕不
大於主、斯言可憶、人窘逐我、亦窘逐爾、守我言、亦守爾言、二十一人緣我名、以是加爾、不識遣我者故也、
二十二若我未來誨之、則其人無罪、今其罪不得辭矣、二十三惡我者、亦惡我父、二十四我若在衆前、未行人所不能行
者、則其人無罪、今其於我及我父、且見且惡之、二十五如是、律言人無故惡我者應矣、二十六我所遣之保惠師、
卽眞理之神、由父出者、既至、必爲我證、二十七爾亦爲證、因爾自始偕我也、

第十六章

一我以此告爾、免爾厭棄、二人將逐爾出會堂、時至、在殺爾者、意以此爲事上帝、三其行是、
不識父與我故也、四我以是告爾、時至、可憶吾言、昔不告爾者、以我偕爾也、五我今將歸遣我者、爾曹
無人問我何往、六因我言此、爾心殷憂、七我誠告爾、我往、則爲爾益、我不往、保惠師不來、往則遣之至、八
必以罪、以義、以審判、使世自責、九以罪、因世不信我、十以義、因我歸父、爾不再見我、十一以審判、因此世之
君見審判、十二我猶有多端告爾、今卽言之、爾亦不悟也、十三眞理之神至、將導爾悉知眞理、彼非自擅而

言、乃以所聞者言之、亦以未來之事示爾、十四 彼必以我所有者示爾、以榮我也、十五 父所有者、我亦有之、
故曰、以我所有者示爾、十六 頃之而爾不見我、復頃之而爾見我、以我歸父也、十七 門徒相語曰、彼云頃之
不見我、復頃之見我、又云以我歸父、斯語何歟、十八 且頃之云者、果何意耶、我不知其所謂也、十九 耶穌知
其欲問、則曰、我言頃之不見我、復頃之見我、爾曹得毋相詰乎、二十 我誠告爾、爾曹將哭而哀、世人欣
喜、爾將憂、然爾之憂、必轉為喜、二一 婦將生子則憂、以其時至、子生、則忘其苦、因喜生子於世也、二二 如是
爾今懷憂、我復見爾、則爾心喜、且爾之喜無人禁之、二三 當日爾曹無所問我、我誠告爾、凡託我名求
父、父必賜爾、二四 爾曩所求、未託我名、今求而得之、則爾喜甚、二五 我以此設譬告爾、時至、我不設譬、乃以
父明示爾、二六 斯時爾將託我名而祈、我不曰代爾求父、二七 蓋父自愛爾、以爾愛我、且信我出自上帝也、
二八 我自父臨世、復離世歸父、二九 門徒曰、今爾明言、不設譬、三十 我儕知爾無所不知、不必有人問爾、所以信
爾出自上帝也、三一 耶穌曰、今爾曹信乎、三二 時至、今日是已、爾曹星散、各歸其所、遺我獨處、然我非獨處、
父偕我也、三三 我以此告爾、欲爾以我而安、在世爾有患難、然爾無懼、我已勝世矣、

第十七章

耶穌言竟、舉目仰天曰、父歟、時至矣、願榮爾子、致子亦榮爾、二 爾既以萬民之權賜我、則
我以永生賜爾所予我之人、三 永生也者、知爾為獨一眞上帝、且知耶穌基督爾所遣者也、四 我榮爾
於世、爾所委我行者、我已行之、五 父乎、今使我與爾偕榮、即世之先、我與爾共在之榮也、六 爾所賜我
出乎世者、我以爾名示之、既為爾之人、爾以賜我、其亦守爾道、七 知爾所賜我者、皆由爾也、八 爾所授
我之道、我授於彼、彼受之、誠知我由爾出、且信爾遺我也、九 我為彼祈、非為世祈、乃為爾所賜我者、

以其屬爾、十凡屬我者屬爾、屬爾者屬我、且我以之而榮矣、十一今而後、我不在世、此人在世、而我歸爾、
聖父歟、爾所賜我之人保之、俾信爾名、使之爲一、如父與我然、十二我向偕之在世、我保之、俾信爾名、
爾所賜我者、我已保之、一人沉淪之外、無沉淪、而經應矣、十三今我歸爾、猶在世言此、使彼爲我而喜
甚、十四我以爾道授彼、世人惡之、因其不從世、如我不從世、十五我非彼離世是求、乃保之、使不陷於惡、十六彼
不從世、如我不從世、十七願以爾眞理使之爲聖、爾道卽眞理也、十八爾遣我入世、我遣彼入世、十九我爲彼作
聖、使彼以眞理作聖、二十我不第爲此人祈、乃爲聽其言而信我者祈、二一使衆爲一、如父在我、我在父、
欲衆在父與我爲一、則世人信爾遣我、二二爾賜我之榮、我已賜之、欲衆爲一、如父與我然、二三我在彼、爾
在我、使衆合一、則世知爾遣我、亦愛彼如愛我然、二四父乎、願爾賜我之人、與我偕處、俾見爾賜我之
榮、蓋創世之先、爾已愛我矣、二五義哉父乎、世不知爾、惟我知爾、彼亦知爾遣我也、二六我曾以爾名示而
又示之、使爾愛我之愛及乎彼、我亦在彼焉、

第十八章

一耶穌言竟、偕門徒出、涉汲淪溪、有園、入焉、二賣師猶大識其處、以耶穌偕門徒屢集於此、
三猶大率羣卒、及祭司諸長、法利賽人之吏、以炬以燈以械而至、四耶穌知事將及、出問曰、爾曹欲執
誰、五曰、拿撒勒人耶穌、耶穌曰、我是也、賣師猶大與衆立、六耶穌一言我是、衆卻退仆地、七耶穌復問曰、
爾曹欲執誰、曰、拿撒勒人耶穌、八耶穌曰、已告爾、我是也、若欲執我、其餘可容之去、九如是、耶穌素言
爾賜我之人、無或失者、應矣、十西門彼得拔佩刀、擊祭司長僕馬勒古、創右耳、十一耶穌謂彼得曰、韜爾
刀、父所予我之杯、豈不飲乎、十二時羣卒、千夫長、猶太吏、執耶穌、縶之、十三先曳至亞那、卽是歲祭司長該

亞法妻父也、十四昔與猶太人言、一人爲民死、以爲我益者、卽此該亞法也、○十五從耶穌者、西門彼得外、
有一徒、素爲祭司長所識、同耶穌入祭司長院、十六彼得立於門外、祭司長所識之徒出、告女司門、自
引彼得入、十七女司門語彼得曰、爾亦斯人之徒歟、曰非也、十八僕與吏因寒熾炭、立而向火、彼得同立向
之、○十九祭司長以所誨之徒、所傳之教、鞫耶穌、二十耶穌曰、我於世既明示之矣、我常誨於會堂殿間、猶
太人恒集之處、我無私語、二一胡爲問我、可問聞我者、其知我所言也、二二言時、傍立一吏手批耶穌曰、爾
對祭司長如是乎、二三耶穌曰、若我言非、則斥其非、若言是、何扑我乎、二四耶穌既縶、亞那解至祭司長該
亞法、二五時西門彼得立向火、或語之曰、爾亦此人之徒歟、彼不承曰、非也、二六有祭司長僕、卽爲彼得側
右耳者之戚、曰、我不於園中見爾與彼乎、二七彼得又不承、鷄卽鳴矣、○二八平旦人曳耶穌、自該亞法至
公廨、衆不入公廨、恐爲所浼、不得食逾越節筵也、二九彼拉多出語衆曰、彼何事、爾訟之、三十對曰、無罪、則
不解與爾、三一彼拉多曰、爾取之、按爾律審焉、猶太人曰、我不得專殺人、三二於是耶穌素言將死之狀應
矣、三三彼拉多復入公廨、召耶穌曰、爾猶太人王乎、三四耶穌曰、爾言此、自知之歟、抑人以我告爾歟、三五彼拉
多曰、我豈猶太人乎、爾猶太民與祭司諸長、解爾與我、爾果何爲、三六耶穌曰、我國不屬乎世、我國而
屬乎世、我臣必竭力以爭、免解我與猶太人、惟我國非屬乎世也、三七彼拉多曰、然則爾王乎、曰、爾謂
我王、我以此生、我以此臨世、欲爲眞理證、從眞理者、聽我言也、三八彼拉多曰、眞理何歟、言竟、復出、謂
猶太人曰、我觀此人無罪、三九逾越節、爾曹故事、當釋一囚、爾欲我釋猶太人王乎、四十衆呼曰、不可、惟巴
拉巴、夫巴拉巴盜者也、

第十九章 一 彼拉多取耶穌鞭之、二 士卒編棘冕、冠其首、衣以紫袍、三 曰願猶太王安、既而手批之、四 彼拉
多復出、語衆曰、我觀其人無罪、故攜之出、使爾知之、五 耶穌冠棘冕、衣紫袍出、彼拉多語衆曰、試觀
此人、六 祭司諸長與吏見之、呼曰、釘之十字架、釘之十字架、彼拉多曰、爾曹自取釘之、我觀其人無
罪、七 猶太人對曰、我有律、彼自爲上帝子、按我律、罪當死、○八 彼拉多聞此、益懼、九 復入公廨、語耶穌曰、
爾奚自、耶穌不答、十 彼拉多曰、爾不答我、豈不知我有權釘爾、亦有權釋爾乎、十一 耶穌曰、非自上賜爾
則無權治我、故賣我者罪益大、十二 是後、彼拉多欲釋之、猶太人呼曰、自謂王者叛該撒、若釋此人、則
不臣該撒、○十三 彼拉多聞此、攜耶穌出、坐於堂、名鋪華石處、希伯來語曰呃吧大、十四 時踰越節之備日、
約日中、日中舊本間有作巳初者 彼拉多謂猶太人曰、試觀爾王、十五 衆呼曰、去之去之、釘十字架、彼拉多
曰、爾曹之王可釘十字架乎、祭司諸長對曰、該撒外無我王、十六 遂將耶穌交衆釘十字架、衆曳之去、
十七 耶穌負十字架出、至一所、名髑髏處、希伯來語曰各各他、十八 在彼釘之十字架、又釘二人、一左一右、
耶穌在中、○十九 彼拉多書標榜十字架曰、猶太王拿撒勒耶穌、二十 猶太人多讀此標、以耶穌釘處近城、
其標用希伯來希利尼羅馬文而書、二十一 猶太祭司諸長謂彼拉多曰、勿書猶太王、可書自稱猶太王、
二十二 彼拉多曰、書則書矣、○二十三 士卒既釘耶穌、取其衣四分之、士卒各一、又取其裏衣、裏衣無縫、上下渾
織、二十四 士卒相語曰、勿裂之、鬮觀誰得、經云、分我外服、鬮我裏衣、應矣、士卒所爲者如是也、○二十五 耶穌之
母及母姊妹馬利亞、即革流巴妻、又抹大拉之馬利亞、近耶穌十字架而立、二十六 耶穌見母及所愛之
門徒立、乃告其母曰、是乃爾子、二十七 又謂門徒曰、是乃爾母、由是門徒奉之歸、○二十八 此後耶穌知諸事已

成、乃曰、我渴、而經應矣、二九在彼有器盛醯、人以醯漬海絨、束之牛膝草、遞至其口、三十耶穌受醯曰、事畢
矣、俯首氣絶、三一時乃備節日、猶太人不欲於安息日懸尸十字架、以此安息爲大日也、故求彼拉多
令折其脛而去其尸、三二士卒至、將同釘者一一折脛、三三及耶穌、見其已死、不折、三四一卒以戈刺其脅、血水
俱出、三五見者爲證、其證眞、自知言眞、使爾曹信也、三六此事成、則經言其骨不折、三七又言人將觀其所刺者、
應矣、○三八亞利馬太人約瑟、耶穌徒也、因畏猶太人、恒自諱、至此、求彼拉多、欲取耶穌尸、彼拉多許
之、遂往取尸、三九又有尼哥底母、曾夜間就耶穌者、攜沒藥和以蘆薈、約百觔至、四十二人將耶穌尸、以枲
布雜馨香之品裹之、循猶太人葬例也、四一釘十字架之所、有園、中有新墓、未有葬者、四二當日以猶太人
備節期、且墓近、故於彼葬耶穌、

第二十章

一七日之首日昧爽、抹大拉馬利亞至墓、見石離墓、二遂趨謂西門彼得、及耶穌愛徒、曰、人
取主尸出墓、不知置何處、三彼得同耶穌愛徒適墓、四二人並趨、徒較彼得趨尤疾、先至墓、五俯見枲布
在焉、不入、六西門彼得後至、入墓、見枲布在焉、七有裹首之巾、不與枲布同在、乃疊置一處、八先至之徒、
亦入墓、見而信之、九門徒猶未知耶穌之必復生、載於經也、十時門徒歸、○十一馬利亞立墓外而哭、哭時、
俯視墓內、十二見二天使、衣白衣、坐耶穌尸葬處、一在首、一在足、十三天使曰、何哭、曰、人取我主尸、不知置
何處、十四言竟、顧見耶穌立、而不知其爲耶穌、十五耶穌曰、何哭、爾尋誰、馬利亞以爲園丁、謂之曰、若吾子
舁之去、置於何處、請告我、我將取之、十六耶穌曰、馬利亞、婦顧曰、啦啵呢、即夫子也、十七耶穌曰、我未升見
父、勿援止我、往告我兄弟曰、我升見我父、卽爾父、我上帝、卽爾上帝、十八抹大拉馬利亞以見耶穌及

耶穌語、往告門徒、○[十九]七日之首日、旣暮、門徒畏猶太人、於所集之處、閉門、耶穌至、立於中、曰、爾衆
平安、[二十]言時、以手及脅示之、門徒見主則喜、[二十一]耶穌又曰、爾衆平安、我遣爾、猶父遣我、[二十二]言竟、噓氣曰、受
聖神、[二十三]凡爾曹以爲可赦者、必赦、以爲不可赦者、必不赦、○[二十四]十二徒中、有名多馬稱低土馬者、耶穌
至時、不同在、[二十五]衆徒告之曰、我已見主、曰、不使我見手中釘迹、指探其迹、手探其脅、我不信也、○[二十六]越
八日、門徒復集、多馬與焉、門已閉、耶穌至、立於中曰、爾衆平安、[二十七]遂謂多馬曰、伸爾指探我手、伸爾
手、探我脅、宜信勿疑、[二十八]多馬對曰、我主哉、我上帝哉、[二十九]耶穌曰、多馬乎、爾見而後信、不見亦信者福矣、
○[三十]耶穌多行異蹟、示門徒、書不勝載、[三十一]第載此、使爾信耶穌爲上帝子基督、信則賴其名而得生、

第二十一章

[一]厥後、提庇哩亞海濱、耶穌復見於門徒、其事如左、[二]西門彼得、多馬稱低土馬、加利利
之迦拿人拿但業、西比太二子、又門徒二人、同在、[三]西門彼得曰、我往漁、衆曰、我亦偕往、遂出登舟、
是夜無所獲、[四]旣旦、耶穌立於岸、門徒不知其爲耶穌、[五]耶穌曰、小子、有餚乎、曰、無、[六]耶穌曰、施網舟右、
可得之、施則網不能舉、魚多故也、[七]耶穌愛徒語彼得曰、是主矣、西門彼得裸、一聞是主、束衣下海、
[八]其餘乘小舟、曳魚網而至、蓋離岸不遠、約二十丈、[九]登岸見餅、爇炭之上有魚、[十]耶穌曰、甫獲之魚、取
數尾與我、[十一]西門彼得往曳網上岸、盛大魚、計百五十三、魚雖多而網不裂、[十二]耶穌曰、來食、門徒無敢
問誰者、蓋知其爲主矣、[十三]耶穌取餅與衆、魚亦如之、[十四]耶穌復生見於門徒者、此其三、○[十五]卒食、耶穌謂
西門彼得曰、約拿子西門、爾較斯衆尤愛我乎、曰、然、主知我愛爾矣、曰、牧我羔、[十六]又曰、約拿子西門、
爾愛我乎、曰、然、主知我愛爾矣、曰、牧我羊、[十七]則又曰、約拿子西門、爾愛我乎、彼得見三問愛我、憂曰、

主無所不知、知我愛爾矣、耶穌曰牧我羊、十八我誠告爾、爾少時束帶、任意而遊、及其老也、將伸手見
束於人、曳至不欲往之處、十九言此、蓋指彼得將若何而死、以榮上帝也、耶穌又曰、從我、二十彼得顧耶穌
愛徒亦從、即晚餐時、倚耶穌懷、問賣主爲誰者、二一彼得見之、問耶穌曰、主此人將若何、二二耶穌曰、如我
欲彼恒存待我復來、與爾何與、爾惟從我、二三於是兄弟間散語言彼門徒不死、然耶穌非言其不死、
第言如欲彼恒存待我復來、與爾何與耳、二四證此而書之者、即此門徒也、且我儕知其證者眞也、二五夫
耶穌所爲更有多焉者、使一一書之、我意其書世不勝載矣、

第一章 提阿非羅乎、我於耶穌誨人行事、二託聖神命所選使徒、迄升天日、一一備載前書、三耶穌受
害後、以多確據、顯其復生、凡有四旬、見於使徒、論上帝國之道、四耶穌集使徒命之云、勿離耶路撒
冷、以待父所許者、即爾聞於我也、五蓋約翰施洗以水、惟爾受洗於聖神不遠矣、六使徒集、問耶穌曰、
主振興以色列國、殆於此時乎、七曰、父定之期日、非爾所當知也、八惟聖神臨時、爾則有才、且爲我作
證於耶路撒冷、舉猶太、撒馬利亞、以至地極、九耶穌言畢升天、衆觀有雲蔽之、而不見、十耶穌升時、衆
注目仰天、有二人白衣傍立、十一曰、加利利人、胡爲仰天而立、此耶穌別爾升天也、依爾見、如是升天、
後必如是而來矣、十二使徒由橄欖山歸耶路撒冷、此山距耶路撒冷約安息日所行之程、十三至則登樓、
居者有若彼得、雅各、約翰、安得烈、腓力、多馬、巴多羅買、馬太、亞勒腓子雅各、西門名銳、雅各兄弟
猶大、十四偕數婦及耶穌母馬利亞與其兄弟、壹心專務祈禱、○十五斯時門徒集者百有二十人、彼得立
於中曰、十六兄弟乎、昔聖神以大闢口預言、引執耶穌之猶大、其經已應、十七夫斯人固與我同列、共任此
職者也、十八乃竟以不義之償購田、身仆腹裂、腸流、十九耶路撒冷居民悉知之、故方言呼其田曰、啞嘩吠
嗎、即血田、二十是詩云、其屋宜墟、無人宅之、其督之職、他人任之、二十一凡我同會時、見我主耶穌往來、二十二自約
翰施洗至耶穌升天之日、宜更有一人共證耶穌復生、二十三於是舉二人、其一約瑟、名巴撒巴、又名猶
士都、其二馬提亞、二十四衆祈曰、主識衆心、請擇於斯二者、示孰爲可、二十五以任使徒職、蓋猶大離此職往其
所矣、二十六於是鬮之、得馬提亞、遂與十一使徒同列云、

第二章
一 時維五旬節、門徒咸集、惟一心、二 忽自天有聲、如奮迅之風、充滿坐室、三 遂見火焰如舌、歧而
止各人上、四 衆感聖神、克言各國方言、卽聖神所傳授者、五 時有敬虔之猶太人、自天下諸國而來寓
耶路撒冷、六 此聲一作、衆集聽、門徒依衆人方言而語、則駭、七 驚奇相告曰、言者非加利利人乎、八 乃聞
其語竟爲我各人所生之方言、何也、九 此間有帕提亞人、米太人、以攔人、居米所波大米、猶太、伽帕
多家、本都、亞西亞、十 弗呂家、旁非利亞、埃及、濱古利奈之呂彼亞、諸方人、來自羅馬之旅人、或猶太
或進教者、十一 又有革哩底、亞喇伯人、咸聽以我方言、述上帝大用焉、十二 於是衆奇之、猶豫相問曰、此何
意耶、十三 有戲之曰、此人酣酒耳、○十四 彼得與十一徒立、揚聲曰、猶太人與耶路撒冷居民悉宜知之、試
聽我言、十五 今方巳初、此人不醉、如爾所逆億也、十六 此卽先知約耳所言、十七 上帝曰、末日我將以我神賦萬
人、俾爾子女言未來事、幼者觀異象、老者兆於夢、十八 當日、我將以我神賦我僕婢、使之言未來事、十九 我
將示奇事於天、異兆於地、若血若火若烟、二十 日變晦冥、月爲血色、而主赫顯之日將至矣、二一 凡籲主名
者、必得救也、二二 彼得又曰、以色列人乎、宜聽我言、爾知上帝以拿撒勒耶穌、行妙用奇事異蹟於爾
中、實爲耶穌立據以示爾、二三 此人也、上帝定旨、勅命解之、爾曹果以不義之手、取而釘之死、二四 然不可
久繫於死、故上帝釋而甦之、二五 蓋大闢指之曰、我觀主恆在我前、主左右我、故不震動、心喜口誦、二六 身
葬而有望、二七 以爾不遺我魂於陰府、不俾爾聖者朽壞、二八 爾示我以生之道、使我於爾前喜甚、二九 兄弟乎、
容我明言、先祖大闢、死而葬、至今境內、其墓猶存、三十 旣爲先知、卽知上帝曾有誓言、由大闢裔挺生
基督以居其位、三一 惟彼先知、故言基督復生也、則謂其魂不遺於陰府、其身不至于朽壞、三二 此我咸證

耶穌乃上帝所復生者、三三既高舉在上帝右、受父所許之聖神、則以此降臨、是爾曹所見所聞也、三四夫
大闢固未以身升天 原文無以身二字 而當時言曰主謂我主云、坐吾右、三五我將以汝敵、置爾足下、三六然
則舉以色列家宜確知爾所釘之耶穌、上帝立之爲主爲基督矣、○三七衆聞此言中心如刺、問彼得
及餘使徒曰、兄弟、我當何爲、三八彼得曰、爾曹宜悔改、奉耶穌基督名領洗、俾得罪赦、如是可受聖神
矣、三九蓋所許者歸爾曹、貽於子孫、施及遠人、卽主我之上帝所召者也、四十又以多言勸諭之曰、汝曹宜
自救、離此邪世、四一○是日嘉納其言者咸受洗、其數增至三千人、四二恆受使徒之訓、交際之道、擘餅祈
禱、四三使徒多行奇事異蹟、衆敬畏之、四四信者會同、有無相通、四五有所需、變物產分之、四六日日一心在殿、家擘
其餅、以歡以誠而食、四七讚美上帝、獲愛於民、主以得救之人日增其會焉、

第三章

一中初祈禱時、彼得約翰升殿、二有生而跛者、日爲人所舁、置殿之美門、欲求入殿者施濟、三見
彼得約翰、將入殿、則求濟、四彼得約翰注目視之曰、觀我、五卽觀之、冀有所得、六彼得曰、金銀我無有、惟
我所有者予爾、卽以拿撒勒耶穌基督名、使爾起而行、七遂執其右手起之、其足踝卽健勁、八且踊且
立且行、隨二人入殿、踊躍讚美上帝、九衆見其行、讚美上帝、十皆識其素坐殿之美門求濟者、甚駭而
奇其事、十一跛者既愈、執彼得約翰手、衆大奇、趨就之、集所羅門之廊、○十二彼得見衆、語之曰、以色列人、
奚以此爲奇、何注視我耶、豈以我之才能、我之虔敬、使此人行乎、十三夫亞伯拉罕、以撒、雅各之上帝、
固我祖之上帝、榮其子耶穌、而爾曹解之、彼拉多擬釋之、而爾曹於其前棄之、十四是爾棄聖義之人、
反求釋兇人、十五是爾殺生命之主、卽上帝復起之者、我儕爲證、十六耶穌以我信其名、故使爾所見所識

之人、其行立健、亦以我信耶穌、故痊此人於爾衆前、十七兄弟乎、今我知爾所行、出於不知耳、爾之有
司亦猶是、十八惟上帝以諸先知之口、預言基督必受害、是以應焉、○十九汝宜悔改反正、俾罪得抹、則主
賜爾安舒之日至、二十主將遣所預言之耶穌基督、二一彼當在天、待萬物振興時、如上帝託古聖先知所
言是也、二二昔摩西語我列祖云、主爾之上帝、將於爾兄弟中、挺生先知若我、其所語爾者、必聽之、二三不
聽則絕之於民中、二四自撒母耳以來、諸先知預言、亦指此日、二五汝爲先知弟子、承上帝所賜祖宗之約、
謂亞伯拉罕曰、天下兆民、將藉爾裔而受福、二六是以上帝挺生其子耶穌、先遣祝爾、俾爾衆革去其
惡焉、

第四章
一使徒教民時、祭司、殿司、及撒吐該人、突如其來、二爲其教民、必引耶穌以傳復生之道、故怒、
三執之、因時已暮、囚以待旦、四然聽道信從者、數約五千人、○五明日、有司長老士子、集耶路撒冷、六祭司
長亞那、同該亞法、約翰、亞力山大凡祭司長之族咸在、七立使徒於前、詰曰、爾以何權何名行此耶、
八彼得感於聖神、曰、民之有司、以色列長老、九我儕今日以病人獲恩故、而問其何以得愈、十則爾曹與
以色列民、當知拿撒勒耶穌基督、爾釘之十字架、上帝所復生者、即以其名、使此人得愈、立於爾
前、十一夫耶穌、固爾工師所棄之石、已成屋隅首石者是也、十二舍此別無救主、蓋天下人間、更無錫他名、
可以得救者也、○十三衆見彼得約翰、侃侃如也、識其未學蚩氓、異之、又知其從耶穌、十四而見得愈之人
偕立、所以無言可詰、十五第令之出會所、相議曰、十六此二人將何以處之、彼明行異蹟、耶路撒冷居民悉
知之、我儕不能諱也、十七惟勿以此播衆、當恐喝之、俾毋以斯名訓人、十八遂召使徒、戒勿以耶穌名設敎、

十九彼得約翰曰、聽爾曹而過於聽上帝、在上帝前義乎、爾自審焉、二十蓋我儕所見聞者、不得不言也、二一有
司無以責之、因民見其所爲歸榮上帝、是以畏百姓、第恐喝而遣之、二二夫因異蹟得愈者、其人四十
有餘歲云○二三使徒既釋、乃就其友、以祭司諸長長老所言告之、二四友聞言、一心揚聲籲上帝曰、主乃
上帝、造天地海萬物者、二五嘗以臣大闢之口言云、異邦奮怒、諸民徒謀、奚爲哉、二六列王立、羣伯集、逆上
主及基督、基督卽受膏者之謂 二七希律本丟彼拉多、異邦人、以色列民、果集而攻爾所膏聖子耶穌、二八以
成爾權爾旨預定之事、二九今祭司諸長恐喝我、求主鑒之、俾僕侃侃傳道、三十施權以醫人、託聖子耶穌
名、行異蹟奇事、○三一祈時、所集之處震動、衆感聖神、侃侃而言上帝道、○三二信者之衆、一心一志、不私
己財、有無相通、三三使徒力證主耶穌復生、衆獲大寵焉、三四其間無窮乏者、蓋有田宅者、售而挈其金、三五置
使徒前、有所需則分之、○三六時有利未族人、生於居比路、名約西、使徒呼之爲巴拿巴、譯卽勸慰子、
三七有田售之、挈其金置使徒前、

第五章

一有名亞拿尼亞者、與妻撒非喇、鬻產、二夫婦同謀、潛藏數金、餘挈置使徒前、三彼得曰、亞拿尼
亞、胡爲撒但惑爾心、潛藏售田數金、以欺聖神耶、四田未售、非爾田乎、既售、非爾金乎、心生此念何
爲、是爾非欺人、乃欺上帝也、五亞拿尼亞聽此、卽仆而氣絕、聞者大懼、六少者數人起、殮尸舁出葬之、
七逾時有半、其妻亦入、猶未之知也、八彼得曰、爾售田之値止此乎、明以告我、曰、然、止此、九彼得曰、爾曹
曷與謀試主之神耶、葬爾夫者、足已及門、亦將舁爾出矣、十婦立仆其前而氣絕、少者入、見其已死、
舁之出、葬於夫側、十一全會與聞者咸大懼○十二使徒於民間廣行異蹟奇事、信者一心集所羅門之廊、

十三餘無敢親之者、然衆民敬畏之、十四男女信主者益廣、十五人扶病者出於衢、寢之牀榻、冀彼得過影或庇
之、十六鄰邑之衆咸集、與病人及爲邪神所難者、至耶路撒冷、皆得愈、○十七祭司長與從者、皆撒吐該黨、
怒益甚、十八遂起、執使徒下獄、十九主之使者、夜啟獄門、攜之出、二十曰往立殿中、以生命之道教民、二十一使徒聞之、
昧爽入殿教誨、祭司長與從者咸造、召公會及以色列長老集、遣人至獄、將使徒至、二十二吏至獄不見
人、反命曰、二十三我儕見獄鍵閉甚固、守者立於門外、啟時、闃其無人、二十四祭司、殿司、祭司諸長、聞此疑焉、不
知將若何、二十五一人來曰、繫獄諸人、立於殿教民矣、○二十六殿司與吏往取使徒、然不敢强、懼民石擊也、二十七攜
至立於會所、祭司長詰之曰、二十八我儕非嚴禁爾曹、勿以此名訓人乎、爾乃遍耶路撒冷播教、欲以此
人之血歸咎我也、○二十九彼得與諸使徒曰、聽上帝過於聽人宜也、三十爾懸木而殺之耶穌、我祖之上帝
復生之、三十一舉於己右、爲君爲救主、賜以色列民悔改而得罪赦、三十二我儕爲是證、上帝賦信從者之聖神
亦爲證、○三十三衆聞言暴怒、謀殺之、三十四公會中有法利賽人、名迦馬列、爲教法師、民所尊者、立而勸衆、令
使徒暫出、三十五乃曰、以色列人乎、當愼處此數人、三十六昔有丟大起、每自矜詡、附之者約四百人、丟大服誅、
從者星散、歸於烏有、三十七厥後登籍時、又有加利利猶大起、大惑衆、彼亦亡、從者散矣、三十八今我語爾、宜遠
此人、聽之可也、蓋其所謀所爲、出於人、必自毀、三十九出於上帝、必不能毀、毋或逆上帝、四十衆然其言、召使
徒入、扑之、命勿以耶穌名訓人、遂釋之、○四十一使徒離會所、皆喜以爲耶穌名而受辱、實榮我焉、四十二於是
在殿在家、誨人傳耶穌基督福音、日無止息、

第六章

一當時、門徒加多、有言希利尼方言之猶太人、怨希伯來人、以日施濟、弗及其嫠也、二十二使

徒、呼衆門徒、曰、我儕不傳上帝道、而凡筵是司、非所宜也、三兄弟宜於爾中、擇有衆望、感聖神、具智
慧者七人、使司此事、四我儕專務祈禱傳道、〇五衆然其言、遂選士提反、其爲人也篤信、感於聖神者
也、又選腓力伯羅哥羅、尼迦挪、提門、巴米拿、安提阿進敎之尼哥拉、六此數人立使徒前、使徒祈禱
乎按之、七上帝之道漸長、耶路撒冷門徒增廣矣、祭司多順信焉、八士提反篤信多能、大建奇事異蹟
於民間、〇九時有屬利百地哪、古利奈、亞力山太、基利家、及亞西亞會堂者、起與士提反詰問、十士提
反、慧心銳志而言、衆不能勝、十一乃賄人使流言曰、我聞此人僭妄摩西及上帝、十二百姓聳動、與長老士
子突至執之、十三曳至公會、設證誣之曰、此人僭妄聖所律法不已、十四我儕嘗聞其言曰、拿撒勒耶穌將
毁此所、改摩西所授之例也、十五於是公會中坐者、皆目注士提反、見其容若天使然、

第七章

一祭司長問士提反曰、果有是乎、二曰、諸父兄弟聽之、昔我祖亞伯拉罕在米所波大米、未居
哈蘭時、榮光之上帝見、三曰、出故土、離戚族、往我所示之地、四乃離迦勒底、居哈蘭、父死後、徙至爾所
居之地、五當此之時、上帝未嘗以尺土賜之、然以此地許彼爲業、爰及苗裔、時亞伯拉罕尚未有子
也、六上帝曰、爾之苗裔、將旅於異地、彼以之爲奴、困苦歷四百年、七異邦奴之者、我必責之、後爾苗裔
將出事我於此矣、八乃予以割禮之約、於是亞伯拉罕生以撒、八日行割禮、以撒生雅各、雅各生我
之十二祖、九列祖妒約瑟、鬻於埃及、上帝祐之、十拯出諸難、賜以智慧、俾得埃及王法老寵、法老封爲
埃及伯兼司宗室、十一値埃及迦南饑窘甚、我祖絕糧、十二雅各聞埃及有舊穀、遣我祖往、十三已而再遣之、約
瑟使兄弟識己、以族聞於法老、十四約瑟遂遣兄弟迎父雅各、與族七十五人、十五於是雅各及我列祖、咸

往埃及終焉、十六反葬叙劍之墓、乃叙劍之哈抹子孫之地、亞伯拉罕以金買之者、十七迨上帝誓許亞伯
拉罕之期近、我民居埃及者蕃衍、十八新王卽位、不念約瑟、十九陰謀我族、困苦我祖、使棄其嬰、無俾遺種、
二十時摩西生、而岐嶷、育於家三月、二一棄之、埃及王之女育爲己子、二二摩西盡得埃及人學術、言行兼優、二三念
以色列人兄弟也、行年四十、欲往視之、二四見一人寃抑、則保護爲受屈者伸雪、而殺埃及人、二五意兄弟
必悟上帝將以己救之、而兄弟不悟也、二六明日、見兄弟鬭、勸之使和、曰、爾乃兄弟、何相害也、二七其不義
者、拒摩西曰、誰立爾爲有司刑官、以治我乎、二八昔爾殺埃及人、今欲殺我乎、二九摩西聞言而奔、旅於米
田、生二子焉、三十逾四十載、於西乃山野、棘火燄中、主之使者顯與摩西、三一摩西見而奇之、近前諦視、聞
主聲曰、三二我乃爾祖之上帝、卽亞伯拉罕之上帝、以撒之上帝、雅各之上帝也、摩西戰慄不敢視、三三主
曰、解爾履、爾所立之處聖地也、三四我民在埃及者、我見其苦、常聞嘅歎之聲、故臨拯之、往哉、我遣爾
之埃及也、三五民嘗拒摩西云、誰立爾爲有司刑官耶、而上帝託棘中所見之使者、遣摩西爲有司救
主、三六率民出其地、行奇事異蹟於埃及紅海曠野四十年、○三七謂以色列人曰、主爾上帝將於爾昆弟
中、挺生先知若我、爾必聽之、三八昔於曠野會中、摩西往來天使列祖間、天使於西乃山與語、摩西受
生命之道以授我、三九列祖不順而拒之、欲反埃及、四十謂亞倫曰、摩西率我出埃及、不知所往、今爾爲我
作上帝像以導我、四一乃鑄像若犢、祭之、喜己手所作也、四二於是上帝弗恤、聽其奉事天上列宿、先知書
有云、以色列族乎、爾於曠野四十年、非以犧牲祭物獻我歟、四三何爾又肩摩落之龕、舉爾上帝臉番
之星、卽爾所造之像、欲拜之者、我將徙爾於巴比倫外矣、四四四五昔於曠野、我列祖有幕可證、如上帝命

摩西云、爾必遵所見幕式而造之、是後、上帝逐異邦人於我祖前、我祖與約書亞相承此幕、奉之
入居其地、傳至大闢、四六大闢獲寵於上帝前、欲爲雅各之上帝創殿、四七所羅門建之、四八然手造之殿、至上
者弗居、如先知所云、四九主曰、天乃我坐位、地乃我足凳、爾曹何殿以容我、何地以安我乎、五十萬物非我
手所造耶、五一○爾強項塞心充耳之人、恒逆聖神、爾祖所行、爾亦若是、五二孰有先知而爾祖不窘逐者
乎、昔爾祖殺預言義者將至之人、今義者至、爾即解而誅之、五三律例藉天使以傳、爾曹受而不守也、
五四○衆聞言、忿恚切齒、五五士提反感於聖神、注目仰天、見上帝之榮、耶穌立上帝右、五六曰、我見天啟、人子
立上帝右、五七衆厲聲而呼、掩耳同心、蜂擁、五八逐之出城、石擊之、證者解衣、置少者掃羅前、五九衆石擊士提
反、士提反籲曰、請主耶穌接我神也、六十屈膝大呼曰、主乎、勿以此罪歸之、言畢而逝、掃羅見其死、亦
喜、

第八章 一當時、在耶路撒冷聖會、大遭窘逐、使徒而外、皆散處猶太撒馬利亞諸地、二敬虔者葬士提
反、爲之拊膺大哭、三掃羅噬害教會、入其家、執男女因之、四散處者、徧行傳福音、五腓力至撒馬利亞邑、
以基督之道示人、六衆聞腓力言、見所行異蹟、心嚮往之、七有多患邪神者、神大呼、離人而出、癱瘋者
跛者得愈、八邑中大喜、九有人名西門、素於邑爲巫、每自誇大、使撒馬利亞民異已、十衆嚮往之、由尊至
卑、僉曰、此人乃上帝大能也、十一其嚮往之故、因久以巫術使民異之也、十二腓力傳上帝國福音、及耶穌
基督名、男女信而受洗、十三西門亦信、既受洗、常偕腓力、見所行大能異蹟、奇之、十四使徒在耶路撒冷、聞
撒馬利亞受上帝道、乃遣彼得約翰往、十五既至、爲衆祈禱、俾受聖神、十六蓋向未有聖神臨之、第以主耶

穌名受洗而已、十七二人乃以手按衆、咸受聖神、十八西門見使徒按手、卽有聖神之賜、以金獻曰、十九以此能
予我使我手所按者、亦受聖神、二十彼得曰、金與汝偕亡、爾意上帝之賜、可以金市、二一爾於此事無分
無與、蓋在上帝前、爾心不正也、二二是宜悔改、祈求上帝、庶爾心之欲可赦、二三我見爾如在苦膽中、爲物
欲所繫也、二四西門曰、爾曹爲我禱主、使偕亡之言不及我、二五二徒旣以主道示人、反耶路撒冷、經撒馬
利亞諸村傳福音、二六主之使者、謂腓力曰、起而南、適耶路撒冷至迦薩之道、其道乃曠野、二七遂起而往、
遇埃提阿百宦者、司埃提阿百女王干大基庫、有權者也、已至耶路撒冷崇拜、而反、二八乘車讀先知
以賽亞書、二九聖神謂腓力曰、前往就車、三十腓力趨就之、聞其讀先知以賽亞書、乃問曰、爾所讀者、知之
乎、三一曰、不有啟發、安能知之、遂請腓力登車同乘、三二所讀經文曰、其爲人牽、如羊就死地、其不啟口、似
羔對翦毛者而無聲、三三其居謙時、人廢公義而審之、生命且滅於世、追計其後乎、三四宦者謂腓力曰、先
知言此、何所指、己乎、人乎、請以教我、三五腓力引此經、傳耶穌福音、○三六行道時、至水濱、宦者曰、水哉、受
洗何害、三七腓力曰、信以全心則可、曰、我信耶穌基督上帝子也、三八遂命止車、腓力宦者下水、腓力施洗
焉、三九由水而上、主之神忽引腓力去、宦者不見之、欣然就道、四十腓力覺在亞瑣都、遂經行諸邑、至該撒
利亞傳福音、

第九章 掃羅盛氣恐喝、欲殺主之門徒、詣祭司長、二求書往大馬色、入諸會堂、凡從耶穌道之男女、
遇則繫解耶路撒冷、三行近大馬色、天忽有光、環照掃羅、四掃羅仆地、聞聲曰、掃羅、掃羅、何窘逐我、五曰、
子爲誰、主曰、吾乃爾所窘逐之耶穌也、爾以足觸刺難矣、六掃羅戰慄曰、主欲我何爲、曰、爾起入城、

將以當行者示爾、七 同行者聞其聲、不見其人、立而噤、八 掃羅自地起、目不能見、人援其手、相之至大
馬色、九 三日不見、飲食皆廢、○十 大馬色有徒、名亞拿尼亞、異象中見主呼曰、亞拿尼亞、對曰、主、我在
此、十一 主曰、有街以直名者、爾起而往、至猶大家、訪大數人掃羅、彼方祈禱、十二 異象中、見一人名亞拿尼
亞、入室按手、使得見、十三 亞拿尼亞曰、主、我聞人言、彼在耶路撒冷、困苦聖徒、十四 今至此、得祭司諸長權、
欲繫籲爾名者、十五 主曰、往哉、彼乃我選之器、將播我名於異邦人及王者與以色列民、十六 我將示之、彼
必以我名而受多害、十七 亞拿尼亞遂往、入其室、手按之曰、兄弟掃羅、爾來時、途中所見主耶穌、遣我
使爾得見、感於聖神、十八 目忽若有所脫、狀如鱗、即得見、起而受洗、十九 既食乃健、掃羅在大馬色、與諸徒
偕數日、二十 遂於會堂以基督爲上帝子示人、二十一 衆聞奇之曰、此非在耶路撒冷殘賊凡籲斯名者乎、今
至此、欲繫是徒、解祭司諸長歟、二十二 掃羅志益堅、辯折大馬色之猶太人、證耶穌爲基督、○二十三 久之、猶太
人謀殺掃羅、二十四 晝夜伺於城門、欲殺之、掃羅知其計、二十五 於是門徒夜以筐自牆縋掃羅下、二十六 掃羅至耶路
撒冷、欲交於門徒、皆懼而不信其爲徒也、二十七 巴拿巴援之、引見使徒、將其途中見主、主與語、在大馬
色侃侃稱耶穌名、備述之、二十八 掃羅在耶路撒冷、與門徒出入、二十九 侃侃稱主耶穌名、與言希利尼方言之
猶太人辯論、其人圖殺之、三十 兄弟知此、送之至該撒利亞、歸大數、三十一 時徧猶太加利利撒馬利亞諸會
平安、其德益厚、行事畏主、得聖神之慰、數增廣矣、○三十二 彼得徧行四方、有聖徒居呂大、彼得就之、三十三 見
有人名以尼雅、患癱、臥牀八年、三十四 彼得曰、以尼雅、耶穌基督愈爾矣、起治爾牀、即起、三十五 呂大撒崙居民、
見此歸主、○三十六 約帕有女徒、名大比大、譯即多加、多加即麂之謂 廣行善事、博施於民、三十七 當時病死、洗

尸停於樓、[38]呂大近約帕、門徒聞彼得在彼、遣二人求其來、囑勿遲、○[39]彼得起同往、及至、人引之登
樓、衆嫠哭於彼得側、出多加生時所作衣服與之觀、[40]彼得遣衆出、屈膝祈禱、向尸曰、大比大起、婦
啟目、見彼得、遂起而坐、[41]彼得扶之、招諸聖徒及嫠、以大比大復生示之焉、[42]舉約帕知之、人多信主、
[43]彼得在約帕日久、居皮工西門家、

第十章 [1]該撒利亞有人名哥尼流、以大利營百夫長也、[2]其人敬虔、舉家畏上帝、博施於民、常祈上
帝、[3]日約申初、於異象中、明見上帝使者入室、曰、哥尼流、[4]哥尼流注目視之、驚曰、主何事、曰、
爾祈禱施濟、升聞上帝矣、[5]爾宜遣人往約帕、請西門名彼得者、[6]主海濱皮工西門家、彼將以所當
行者告爾、[7]使者退、哥尼流召二僕、與侍卒中敬虔一人、[8]盡以其事告之、遂遣往約帕、○[9]越日行將
近城、時當午正、彼得升屋祈禱、[10]饑欲食、人方具餐、彼得神遊象外、[11]忽見天開、有器降其前、狀如大
布、繫四角縋地、[12]內有四足牲獸、昆蟲飛鳥、[13]有聲曰、彼得起、殺而食之、[14]彼得曰、主、不可、俗物不潔、我
未嘗食、[15]聲又曰、上帝所潔者、毋以為俗也、[16]如是者三、器復收於天、[17]彼得方疑所見異象何意、而哥
尼流所遣之人、訪至西門家、立於門外、[18]呼而問曰、西門彼得寓此否、○[19]彼得思所見異象、聖神謂
之曰、有三人尋爾、[20]起而下、與之往、勿疑、我遣之也、[21]彼得下、見哥尼流所遣之人、曰、我即爾所尋者、
爾來何為、[22]曰、百夫長哥尼流、義人也、畏上帝、為猶太舉國所稱、奉聖天使默示、請爾至其家、欲爾
言是聽、[23]彼得延之入、止宿焉、明日與之往、約帕兄弟數人偕行、[24]次日入該撒利亞、哥尼流預集親
戚僚友候之、[25]彼得入、哥尼流迎拜其前、[26]彼得扶之曰、起、我亦人也、[27]彼得與語而入、見衆集、謂之曰、

二八猶太人、不宜就異邦人、入其室、爾曹所知也、惟上帝示我、勿以人爲俗而不潔、二九故見請、不疑而至、
試問爾曹請我曷故、三十哥尼流曰、前四日此時、我方禁食、申初在家祈禱、忽有一人、衣服皎然、立於
前曰、三一哥尼流、上帝聞爾祈禱、念爾施濟、三二當遣人往約帕、請西門彼得、主海濱皮工西門家、彼至、必
有以誨爾、三三故我遣人請爾、爾來甚善、今我咸在上帝前、願聞上帝所命爾者、○三四彼得啟口曰、上帝
不以貌取人、我所知也、三五萬國有畏上帝而行義者、必爲其所喜、三六爾曹知上帝託萬物主耶穌基督
傳平和福音、以斯道授以色列民、三七繼約翰設教施洗、其道乃興、始於加利利、遍於猶太、三八爾又知上
帝以聖神、以才能膏拿撒勒人耶穌、耶穌週遊行善、治魔鬼所挾制者、上帝偕之也、三九其在猶太耶
路撒冷所行、我儕爲證、人乃懸木殺之、四十上帝三日甦之、四一顯以示人、非顯於衆民、乃顯於上帝預選
以爲證者、即我儕於其復生後、與之同飲食者也、四二且命我儕傳道於民、證上帝所定以審判生死
者、即斯人也、四三諸先知亦爲斯人證、使信之者、賴其名得罪赦、○四四彼得言時、聖神臨諸聽道者、四五奉割
禮而信之人、偕彼得至、見聖神賦及異邦人、奇之、四六蓋聞其言諸國方言、稱上帝爲大也、四七彼得曰、此
人既受聖神、如我儕然、以水施洗、孰能禦之、四八遂命以主名施洗、衆請彼得居數日、

第十一章

一使徒及兄弟在猶太、聞異邦人亦受上帝道、二彼得上耶路撒冷、奉割禮者詰之、三曰、爾入
未奉割禮者之室、而與共食耶、四彼得述其事、曰、五我在約帕邑祈禱時、神遊象外、異象中見一器、如
大布、繫四角、由天縋降我前、六注目視之、見內有四足牲獸、昆蟲、飛鳥、七聞聲謂余曰、彼得起、殺而食
之、八余曰、主、不可、俗物不潔、余未嘗入口、九其聲自天、又謂余曰、上帝所潔者、毋以爲俗也、十如是者三、

後各物復收於天、十一即有三人、遣自該撒利亞、就我、立我所寓之門外、十二聖神命我同往勿疑、兄弟六
人與我往、入哥尼流室、十三彼告我曾在家見天使、立而言曰、遣人往約帕、請西門彼得、十四其將以得救
之道告爾家、十五我甫言、聖神臨之、如初臨我焉、十六我即憶主言、約翰固以水施洗、惟爾曹將受洗於聖
神也、十七是上帝賜異邦人、無異於賜我信主耶穌基督者、則我何人斯、能阻上帝耶、十八衆聞此、無辭以
對、歸榮上帝、曰、是上帝亦賜異邦人悔改、俾得生命矣、○十九因士提反遭難而四散者、遍行非尼基
居比路、安提阿、但傳道於猶太人而已、二十中有居比路、古利奈數人、至安提阿、與言希利尼方言之
猶太人、傳主耶穌福音、二一主左右之、信而歸主者甚衆、○二二耶路撒冷會聞此、遣巴拿巴往安提阿、二三既
至、見上帝有恩於彼、則喜、勸衆堅心事主、毋倦、二四蓋巴拿巴善人也、篤信、感於聖神、于是歸主者益
衆、二五巴拿巴往大數、訪掃羅、二六遇即攜至安提阿、集會中一年、所訓者衆、門徒稱宗基督者、自安提阿
始也、○二七時有先知數人、自耶路撒冷至安提阿、二八中有一人名亞伽布、感於聖神、言天下將大饑、至
革老丟該撒時、果有之、二九於是門徒立意、各量其所餘、移以濟在猶太之兄弟、三十藉巴拿巴掃羅齎其
貲至長老焉、

第十二章一當時希律王困苦會中數人、二斬約翰兄弟雅各、三見猶太人喜、又執彼得、時乃除酵節、四既
執下之獄、令卒十六人守之、俟逾越節後、曳出以狥民意、五彼得拘幽於獄、教會爲之切祈上帝、六希
律欲曳之出、是夜彼得繫於二鐵索、臥二卒中、守者獄門外守焉、七有主之使者降臨、光耀獄室、撫
彼得脅曰、速起、鐵索盡脫、八天使曰、束帶納履、彼得如其言、天使又曰、衣衣從我、九從之出、不知天使

所爲眞否、疑爲見異象也、過守者一所、又過其二、獄有鐵門達城、彼得至此、門自啟、出行一衢、天
使乃離之、十一彼得悟曰、主果遣使者、拯我出希律手、不遂猶太民之欲、我今誠知之矣、十二思念時則至
約翰名馬可之母馬利亞家、多人集彼祈禱、十三彼得叩外門、女名羅大至而聽之、十四識彼得聲、喜、門不
及啟、趨入言彼得立於門外、十五衆曰、爾狂也、女力言有是、衆曰、果爾則其天使也、十六彼得又叩不已、門
啟、衆見盡駭、十七彼得搖手使勿言、遂以主引出獄告之、曰、可將此事告雅各及兄弟、遂他往、十八平旦衆
卒不知彼得何往、怖甚、十九希律索之不獲、鞫守卒、命殺之、卽離猶太往該撒利亞居焉、○二十希律甚怒
推羅西頓人、然二邑民、爲其地賴畿內以得糧、故一心偕至、因王近臣伯拉士、都求成、二十一希律定期、
衣王服、坐于位、面諭之、二十二民呼曰、此上帝之聲、非人之聲也、二十三希律不歸榮上帝、主之使者遂擊之、爲
蟲所噬而氣絕、○二十四于是上帝道興而益廣、二十五巴拿巴掃羅施濟事畢、同攜約翰名馬可者、自耶路撒
冷而返、

第十三章 一安提阿會、有數先知與師、卽巴拿巴、稱尼結之西面、古利奈人路求、分封君希律之同
學馬念、終以掃羅、二事主禁食時、聖神曰、我召巴拿巴掃羅、授以職、爾曹當甄別之、以成其事、三於是
禁食祈禱、手按二人、令之往、○四二人奉聖神之使、往西流基、航海至居比路、五在撒拉米傳上帝道
於猶太會堂、約翰其執事也、六徑行於島、至帕弗、遇猶太巫者、僞爲先知、名巴耶穌、七偕方伯士求保
羅遊士、求保羅、賢人也、召巴拿巴掃羅、欲聽上帝道、八以呂馬譯卽巫、與二使徒敵、欲惑方伯、使勿
信、九時掃羅亦名保羅、感於聖神、注目視之、十曰、噫、爾盈諸詭譎奸惡者、魔鬼子、義之敵、何紊亂主正

道不已耶、十一今主譴爾、爾必瞽、暫不見日、巫目卽朦而暗、遍求人相之、十二方伯見所爲、奇主道而信之、
十三保羅及從人由帕弗舟行至旁非利亞之別加、約翰去之歸耶路撒冷、〇十四保羅輩離別加至彼西
氏之安提阿、安息日入會堂坐、十五讀律例先知書畢、宰會堂者使人問曰、兄弟若有勸民之語、請言
之、十六保羅起搖手曰、以色列人及畏上帝者聽之、十七昔以色列民之上帝選我祖、後旅於埃及、上帝又
拔之、舉手率之出其地、十八在曠野四十年包容之、十九滅迦南地七種民、乃鬮分其地與之、二十厥後作之牧
伯、至先知撒母耳時、約四百五十年、二一民欲得王、上帝賜之便雅憫支派人基士子掃羅、歷四十年、
二二上帝廢之、舉大闢爲王、嘉之曰、我遇耶西子大闢、得我心、遵我旨者也、二三上帝依所許者、由此人裔
爲以色列民、舉救主耶穌、二四耶穌未至、約翰先以悔改之洗禮傳以色列民、二五約翰將卒事、曰、爾以我
爲誰、我非基督、有後我來者、其履我不堪解、二六兄弟乎、亞伯拉罕苗裔及畏上帝者、救世之道授爾
曹矣、二七居耶路撒冷者及其有司、不知基督、亦不知安息日所誦先知言、是以定擬基督、適應先知
言、二八雖未由入以死罪、然求彼拉多殺之、二九旣應記所載、由木取尸而下葬之、三十惟上帝甦之、三一有自加利
利同上耶路撒冷者、屢見之、可爲證於民、三二昔上帝許祖宗之事、迨我爲其子孫時、乃甦耶穌以應
之、卽我今傳福音與爾者是也、三三詩之二篇有云、爾乃我子、今日生爾、三四又云、我昔施寶惠與大闢、亦
將施爾、蓋聞上帝甦耶穌、不至朽壞也、三五詩有云、爾必不俾爾聖者朽壞、三六蓋大闢生時、遵上帝旨、卒
則與祖同朽、三七惟上帝所甦者不朽、〇三八兄弟宜知賴此人名、傳赦罪之道與爾、三九恃摩西律法所不得
赦之罪、恃此人而信者可赦之、四十愼之哉、毋使先知警言應於爾躬、四一其言曰、藐忽者乎、當爾之時、我

將有所爲、使爾見之、奇而駭絕、雖有人告爾、爾亦不信也、[四二]猶太人出會堂、異邦人求二使徒、後安
息日再傳此道、[四三]會堂衆散、猶太人及進敎之敬虔者、多從保羅巴拿巴、二使徒勸之常懷上帝恩、
○[四四]後安息日、邑民幾畢集、聽上帝道、[四五]猶太人見衆、嫉之益甚、詰難保羅、誹而詬之、[四六]保羅巴拿巴毅
然曰、上帝道必先傳爾、而爾曹棄之、自擬不當得永生、故我儕轉向異邦人、[四七]主命基督云、我立爾
爲異邦人之光、俾爾爲救主、至於地極矣、[四八]異邦人聞此則喜、讚美主道、定命得永生者皆信之、[四九]於
是主道廣布四方、[五十]猶太人唆敬虔貴婦及邑之尊者、窘逐保羅巴拿巴、出之境、[五一]二人對衆拂去足
塵、至以哥念、[五二]門徒甚喜、且感於聖神焉、

第十四章

[一]二使徒在以哥念、同入猶太人會堂、傳道、猶太及希利尼人、信者甚衆、[二]不信之猶太人、
唆異邦人、憾衆兄弟、[三]二人居彼日久、毅然傳主道、主俾行異蹟奇事、以證其恩施、[四]邑衆羣分、有從
猶太人者、有從二使徒者、[五]異邦人猶太人及其有司、蜂擁、二人欲凌辱石擊之、[六]二人知此、逃呂高
尼之路士得特庇二邑、[七]徧四方傳福音、○[八]路士得有弱足人、生而跛、不能行、[九]聽保羅言、保羅注目
視之、見其有信可愈、[十]乃大聲曰、正立其人、踊且行、[十一]衆見保羅所爲、以呂高尼方言揚聲曰、諸上帝
藉人形臨我矣、[十二]乃稱巴拿巴爲丟士、以保羅善說辭、稱爲希耳米、[十三]邑外丟士廟祭司、牽犢奉花冠、
至門、合衆欲祭巴拿巴保羅、[十四]二使徒聞之、裂衣躍入衆中、[十五]呼曰、爾曹何爲如此、我儕亦人、與爾同
情、特傳福音與爾、使去此虛妄、歸造天地海萬物之永生上帝也、[十六]先世上帝容諸民自爲其所爲、
[十七]然上帝善視人、雨降自天、果生以時、賜我贏糧、喜溢於心、[十八]如是證己爲上帝矣、二人言此、僅使衆

不祭而已、○十九有數猶太人、來自安提阿以哥念、唆衆石擊保羅、意其已死、曳出城外、二十門徒環之、保
羅起入城、明日同巴拿巴往特庇、二一傳福音、招多人爲徒、反路士得以哥念安提阿、二二堅門徒心、勸之
恆信、又言我儕欲入上帝國、必歷多難、二三二人於各會擇立長老、禁食祈禱、薦於其所信之主、二四於是
經行彼西底、至旁非利亞、二五傳道於別加、遂往亞大利、二六航海至安提阿、昔在安提阿二人爲衆所薦、
託上帝恩、以盡厥職、二七既至、集會以上帝用己行事告之、闢信門、來異邦人、二八是後二人與門徒、在安
提阿久居焉、

第十五章 一有數人自猶太來、教諸兄弟曰、苟非依摩西例、受割禮、則不得救、二保羅巴拿巴與之大
爭辯論、衆定意遣保羅巴拿巴及數人、上耶路撒冷見使徒長老、以此端問之、三于是教會送之、經
腓尼基撒馬利亞、述異邦人反正之事、諸兄弟大喜、四至耶路撒冷、教會與使徒長老接之、乃告以
上帝用己所行之事、五有呿唎賽黨、信者數人、起而曰、必命異邦人受割禮、守摩西例、○六使徒長老
咸集共議此事、七聚訟紛紛、彼得起曰、兄弟皆知、昔上帝於我儕中選我、欲使異邦人由我聞福音
而信、八且上帝識人心、以聖神賜我、亦賜異邦人、以爲證、九無分彼此、惟以信潔其心、十今何爲試上帝、
以祖宗及我不能負之軛、置門徒頸乎、十一賴主耶穌恩、我信得救、如彼然、○十二衆默然聽巴拿巴保羅、
述上帝用己於異邦人中、行異蹟奇事、○十三言竟、雅各曰、兄弟聽我、十四西門已述上帝、初眷顧異邦人、
由其中取民以崇上帝、十五先知之言與此合、十六其言曰、大闢之宅、已傾圮矣、今而後、我將反而復起之、
復起其頹垣、而再建之、十七令其餘民、及奉我名之異邦人、尋主、此乃主行之之言也、十八上帝所爲、早已

知之、十九即我所見異邦人歸上帝者、不可擾之、二十遺書戒之曰、勿淫、祭偶之汚、勒死之牲、若血、勿食、二一蓋
自古以來、各邑會堂每安息日讀摩西經而傳其道也、二二時使徒長老全會決意於其中選二人、即
稱巴撒巴之猶大、及西拉、乃兄弟所尊者、與保羅巴拿巴同遣至安提阿、二三以書託之云、使徒長老
兄弟、請安提阿叙利亞基利家異邦中諸兄弟安、二四蓋聞吾中數人出而動搖爾、惑亂爾、謂必受割
禮、守摩西例、第我儕無是戒、二五吾儕既集、決意遣選人偕所愛巴拿巴保羅、就爾、二六二人爲吾主耶穌
基督名而致命者也、二七亦遣猶大西拉口授是事、二八蓋聖神與吾儕決意不以他任責爾、第要者數端、
二九即勿淫、勿食血、勿食祭偶物、勒死牲、戒此幸甚、伏惟萬福、三十數人奉遣至安提阿、集衆出書示之、三一讀
之、喜其慰辭、三二猶大西拉亦先知者、多勸兄弟、以堅其心、三三久之、兄弟祝其安、使歸就使徒、三四惟西拉決
意居彼、三五保羅巴拿巴與衆人居安提阿、教誨傳主福音道、〇三六越數日、保羅謂巴拿巴曰、吾儕當復
往昔傳主道諸邑、顧我兄弟何如、三七巴拿巴欲攜約翰名馬可者、三八保羅思馬可昔在旁非利亞離己、
不偕行共事、故不攜之、三九二人爭競、彼此離別、巴拿巴攜馬可、航海往居比路、四十保羅爲兄弟所薦、託
上帝恩、乃選西拉與之偕往、四一經叙利亞基利家、堅諸會、

第十六章

一保羅至特庇、路士得、遇門徒、名提摩太、其母猶太之信者、其父希利尼人、二爲路士得以
哥念諸兄弟所稱、三保羅欲攜之同往、因彼處猶太人知其父希利尼人、故令受割禮、四乃經行諸邑、
以耶路撒冷使徒長老所定之命、授門徒守之、五諸會信益堅、日增其數、六保羅諸人經弗呂家加拉
太地、聖神禁其傳道於亞西亞、七遂至每西亞、欲往庇推尼、聖神不許、八故經每西亞、往特羅亞、九保羅

夜見異象、有馬其頓人立而求之曰、請涉馬其頓助我、十保羅既見異象、吾儕此作書人與保羅同行故
稱吾儕意謂主召我傳福音於馬其頓、故欲往、十一遂離特羅亞舟行、徑至撒摩特喇、明日至尼亞波
利、十二又適腓力比、即馬其頓一隅之首邑、乃新邑也、居數日、十三値安息日出邑、近河舊有祈禱處、坐而
傳道於所集之婦、○十四有婦名呂氏亞、推雅推喇邑人、售紫布爲業、素拜上帝者、聽道、主啟其心、使
專嚮保羅言、十五婦舉家受洗、求我曰、若以我爲信主、則入居我室、遂强留我儕、○十六後適祈禱所、遇婢
爲卜筮神所憑、以占卜大利其主、十七婢隨保羅及我儕、呼曰、此人至高上帝僕、以救道傳我、十八婢如此
者屢矣、保羅不悅、顧謂神曰、我賴耶穌基督名、命爾離此女、神即出、○十九婢之主見所望之利已失、
則執保羅、西拉、曳入市、見有司、二十解至幕府、曰、此猶太人、騷擾我邑、二十一傳我羅馬人以不當守不當行
之規、二十二衆羣起攻之、幕府令人褫其衣、杖焉、二十三杖甚、下之獄、命獄吏固守、二十四獄吏受命、下之內獄、以木桎
其足、○二十五夜半、保羅、西拉、祈禱、咏詩頌上帝、囚者聞之、二十六忽地大震、獄基皆動、諸門頓啟、械繫盡脫、二十七獄
吏醒、見獄門啟、意囚者必逃、拔刃欲自殺、二十八保羅大聲呼曰、毋自戕、我儕咸在、二十九獄吏索火、躍入、戰慄、
俯伏保羅、西拉前、三十導之出曰、先生、我當何爲、可得救、三十一曰、當信主耶穌基督、爾與爾家得救矣、三十二遂以
主道訓之、及其家人、三十三是夜獄吏濯二人傷、舉家即受洗、三十四延之入室、設席、既信上帝、舉家咸喜、三十五平旦、
幕府遣隸曰、釋此二人、三十六獄吏以此告保羅、曰、幕府遣人釋爾、可安然去矣、三十七保羅曰、我亦羅馬赤子、
未定擬、遽當衆前受樸、下獄、今欲私出我乎、必不可、俟其自來引我出也、三十八隸以告幕府、幕府聞其
爲羅馬赤子、則懼、三十九遂來慰之、引出、請離其邑、四十二人出獄、入呂氏亞室、見兄弟、慰之而往、

第十七章一保羅西拉、周遊暗妃波里亞波羅泥亞、至帖撒羅尼迦、有猶太人會堂、二保羅依然入堂、
歷三安息日與人辯論經書、三說書明陳基督當受害、死而復生、又云我所傳之耶穌、即基督也、四猶
太數人及敬虔之希利尼人甚多、貴婦亦不少、信其道、納交保羅西拉、五○不信之猶太人妒焉、招
納市井匪類、在城羣集爲亂、突至耶孫室、欲取保羅西拉出以示民、六不遇、則曳耶孫與數兄弟、送
於邑宰、呼曰、有亂天下者至此、七耶孫納之、此衆所行、違該撒命、言有他王耶穌也、八猶太人言此、悚
邑宰與衆之聽、九邑宰乃取耶孫與其黨之保、而釋之、十○是夜兄弟急令保羅西拉往庇哩亞、至則
入猶太人會堂、十一其人賢於帖撒羅尼迦人、以其願安受道、惟日玩索經文、果有此語否、十二故信之者
衆、又有希利尼貴女男子亦不少、十三帖撒羅尼迦之猶太人、知保羅傳上帝道於庇哩亞、則至其邑、
亂衆、十四兄弟卽令保羅適於海、惟西拉提摩太尚留庇哩亞焉、十五人引保羅至雅典、保羅命之召西拉
提摩太速至、引者受命而返、十六○保羅在雅典待之、見邑人專崇偶像、憂心戚戚、十七乃入會堂、與猶太
人及敬虔者辯論、日在市、有所遇、亦如之、十八時以彼古羅、士多亞智者與之爭、有曰、此嘐啁者奚爲、
有曰、其傳他邦之鬼神歟、蓋保羅傳福音、必稱耶穌及復生也、十九衆援之、引至亞畧巴古、曰爾所言
新道、可知之乎、二十爾有異聞入我耳、我儕欲知其意、二十一衆雅典人及外邦旅人、不遑他務、惟新事是言
是聽而已、二十二○保羅立亞畧巴古中、曰、雅典人、我觀爾曹畏鬼神甚哉、二十三我方行遊、見爾所拜、遇一壇、
書曰未識之上帝、爾所未識而崇奉者、我爲爾告之、二十四夫造宇宙萬物之上帝、乃天地主、不居手造
之殿、二十五不爲人手所事、亦不需一物、乃以生命呼吸萬物予衆、二十六主造萬國、本於一脈、地以居之、時以

定之界以限之、[二七]欲人求主庶揣摩得之、而主離我不遠、[二八]蓋我儕賴之而生、而動、而存、如爾作詩者
有云我儕爲其赤子焉、[二九]既爲上帝赤子、則上帝之體、不可以若金若銀若石人工機巧琢之、[三十]往者
冒昧以行、上帝不咎、今乃隨在命衆悔改、[三一]定一日、欲以所立之人、義判天下、而復生之、俾衆徵信
焉、○[三二]衆聞復生之言、有笑之者、或曰我儕願再聞其說、[三三]於是保羅離衆、親之而信道者數人、中有
亞畧巴古人丟尼修、及婦名大馬哩、又有數人偕之、

第十八章

[一]厥後保羅去雅典至哥林多、[二]亞居拉猶太人也、生於本都、革老丟詔猶太人出羅馬京、
以故亞居拉與妻百基拉始來自以大利、保羅遇而投之、[三]爲其業幕同藝、遂與合作、[四]每逢安息日、
保羅在會堂辯論、勸猶太希利尼人、[五]西拉提摩太自馬其頓來、保羅心甚迫切、證耶穌爲基督、以
告猶太人、[六]猶太人敵而詬之、保羅拂衣曰、爾而沈淪、罪在爾、我無尤焉、是後我適異邦人矣、○[七]遂
離之、有拜上帝者、名猶士都、保羅入其室、室鄰會堂、[八]宰會堂者革哩士布、舉家信主、哥林多人聞
道信而受洗者衆、[九]夜主以異象示保羅曰、勿懼、宜傳道、勿緘默、[十]我佑爾、無人擊爾困爾、我有多民
在此邑、[十一]保羅居彼、一載有半、以上帝道誨之、○[十二]迦流爲亞該亞方伯時、猶太人一心攻保羅、曳至
方伯署、[十三]曰此人勸衆拜上帝、不如我法、[十四]保羅未及啟口、迦流謂猶太人曰、猶太人、苟爲不義奸惡
之事、宜聽爾、[十五]惟是辯論言語名字及爾律法、爾曹自理之、我不判此也、[十六]遂逐之出、[十七]衆希利尼人執
宰會堂者所提尼、於署前扑之、迦流不以爲意、○[十八]保羅尚居數日、乃別諸兄弟、航海往敘利亞、百
基拉、亞居拉從之、在堅革哩薙髮、有誓願故也、[十九]至以弗所、留二人居之、自入會堂、與猶太人辯論

二十衆請久居、不許、二十一乃別之曰、節宴伊邇、我當在耶路撒冷守之、若上帝許我、將反見爾、遂舟行、離以
弗所、二十二至該撒利亞、上耶路撒冷問安教會、後往安提阿、二十三久之、又往、以次行遊加拉太弗呂家地、堅
諸門徒心、○二十四有猶太人名亞波羅、生於亞力山大、有口才而明經、至以弗所、二十五此人學主道、以主之
事、銳志訓人、備極精詳、惟知約翰施洗而已、二十六其在會堂侃侃而言、亞居拉百基拉聞而延之、爲亞
波羅述上帝道尤詳、二十七亞波羅欲往亞該亞、諸兄弟遺書勸門徒接之、既至、大有造於沾恩信主之
人、二十八其于衆前特折猶太人、引經指明耶穌誠基督也、

第十九章

一亞波羅在哥林多時、保羅經上游、至以弗所、遇數徒、二問曰、爾曹信後、曾受聖神否、曰、聖
神降否、我未之聞也、三曰、然則爾受誰之洗、曰、約翰之洗、四保羅曰、約翰施悔改之洗、謂民當信後至者耶
穌基督也、五衆聞此、則以主耶穌名受洗、六保羅按手、聖神臨之、得言諸國方言及未來事、七約十有二
人、八保羅入會堂、侃侃而言、三月辯論、勸人信上帝國之道、九有數人剛愎不信、當衆前詆誹其道、保
羅離之、亦令門徒別其黨、日在推喇奴書塾辯論、十如是二年、亞西亞居民、無論猶太希利尼人、悉
聞主耶穌道矣、十一上帝以保羅行希有之異能、十二或自其身取巾及襜衣、加諸病者、疾病除、邪神出、○
十三有猶太邪術方士、遇惡神所憑者、呼主耶穌名曰、我藉保羅所傳之耶穌、令爾出、十四猶太祭司長
士基瓦七子亦效之、十五惡神曰、我知耶穌、識保羅、爾曹誰耶、十六惡神所憑之人、躍伏克之、使裸而受傷、
逃出其室、十七居以弗所之猶太希利尼人皆知之、衆懼、大稱主耶穌名、十八信者多至、自言其罪、自訴所
行、十九素行異術者、集己書、焚衆前、其值五萬金、二十主道盛行而遠播、有如此、○二十一既覓此事、保羅定意行

遊馬其頓、亞該亞、往耶路撒冷、曰、至耶路撒冷後、我欲觀羅馬矣、二二乃遣從者提摩太以拉都二人、
往馬其頓、而已暫留亞西亞、二三時因斯道騷動不少、二四有金工名底米丟、素作亞氏米金龕者、使其徒
獲利甚鉅、二五底米丟集其徒與類其業者、曰、爾衆知我儕藉此業獲利、二六保羅乃惑衆言、手所作者非
上帝、不第於以弗所、殆徧亞西亞矣、此爾曹所見所聞也、二七如是不特我業危、爲人所忽、卽大上帝
亞氏米殿亦歸烏有、且徧亞西亞及天下所奉亞氏米之顯赫將滅矣、二八衆聞此怒甚、呼曰、大哉以
弗所人之亞氏米也、二九舉邑擾攘、執保羅之同行者、馬其頓人該猶、亞哩達古、一心蜂擁入觀劇所、
三十保羅欲入見衆、門徒不許、三一亞西亞宗伯數人、與保羅爲友、遣人勸之、勿入觀劇所、三二衆譁不一、會衆
紛亂、多不知何爲而集、三三猶太人推亞力山大出衆前、亞力山大搖手、示民欲自訴、三四衆知其爲猶太
人、同聲呼曰、大哉以弗所人之亞氏米也、如此者約一時、三五司書撫衆曰、以弗所人孰不知我邑亦
拜大上帝亞氏米、自天所降之像乎、三六此事既不能詰、則宜靖息、不可造次、三七況此人未攖竊殿物、譭
爾上帝、爾竟曳之至此、三八若底米丟與其徒、或與詞訟、自有聽訟之期、且有方伯、彼此質成可也、三九若
問他事、可於法律會堂決斷、四十蓋我與爾危甚、誠以今日擾亂之故、一被鞫、恐無辭解此紛聚也、四一言
竟、則散其衆、

第二十章 一亂既定、保羅招門徒言別、往馬其頓、二行遊其境、以多言勸衆、旋之希利尼地、三居三月、欲
舟行往叙利亞、猶太人計害之、遂定意過馬其頓而反、四從之適亞西亞者、庇哩亞人所把德帖撒
羅尼迦人亞里達古、西公都、特庇人該猶、提摩太、亞西亞人推基古、特羅非摩、五皆先至特羅亞俟

我儕、（此作書人與保羅同行故稱我儕）[六]無酵節後、我儕由腓立比航海、五日至特羅亞、與之相會、居七
日、[七]七日節首日、門徒集、擘餅、保羅欲于次日行、與衆講論、延至夜半、[八]所集之樓多設燈、[九]有少年名
猶推古、坐牖上熟睡、保羅講論已久、少年因睡、自三層樓墜下、[十]扶之已死、保羅下、俯而抱之、謂衆
曰、勿號咷、其氣猶存、[十一]乃復上、擘餅而食、互論已久、天明遂行、[十二]衆扶少年、見其生、慰甚、〇[十三]我儕先登
舟往亞朔、欲接保羅、蓋保羅將步行至彼、故有是命、[十四]保羅至亞朔會我、我儕接之往米推利尼、[十五]由
彼航海、明日對基阿而行、又明日至撒摩、泊於多基臉、又明日至米利都、[十六]保羅定意航海、過以弗
所、免久留亞西亞、乃欲速行、或可於五旬節至耶路撒冷、〇[十七]自米利都遣人至以弗所請教會長
老、[十八]至則謂之曰、爾曹皆知、我初來亞西亞、居恒與爾何如、[十九]余事主謙讓多淚、被猶太人謀害而遇
難、[二十]凡益爾者、我無所隱、或衆前或家居、示爾教爾、[二一]示猶太希利尼人悔改、歸上帝、信吾主耶穌基
督、[二二]今我心迫切、往耶路撒冷、未知所遇若何、[二三]惟聖神每邑示我、有械繫患難俟我也、[二四]然我不以爲
意、不貴生命、但忻然馳驟、以盡我程、並主耶穌所授之職、以上帝恩寵福音示人、[二五]我素行遊爾中、
傳上帝國之道、今而後、知爾不復見我矣、[二六]故我今日自爲爾證、爾衆沉淪、我無尤焉、[二七]我以上帝旨
告爾、無隱乎爾、〇[二八]故當自慎、亦慎全羣、聖神立爾爲督者、牧上帝教會、彼以流血而贖之、[二九]蓋我知
去後、必有殘狠入爾中、不惜其羣、[三十]爾中將有人起、以叛道之言、蠱惑門徒、[三一]爾當儆醒、憶我三年不
[三二]舍晝夜、涕泣以勸爾衆、兄弟乎、今我薦爾於上帝、俾爾蒙恩受道、其克建爾、賜爾有業於聖徒中、
[三三]我未嘗貪人金銀幣帛、[三四]乃自力作、供我與從者之需、此爾所知、[三五]我凡事示爾、當如是勞苦、以扶持

柔弱者、且憶我主耶穌言、與人者較受於人者有福矣、○三六言竟、屈膝同衆祈禱、三七衆大哭、抱保羅頸、
接吻焉、三八爲其言不復見我、甚以爲憂、遂送之登舟、

第二十一章

一我儕離衆舟行、徑至哥士、翌日至羅底、適帕大剌、二見有舟、欲濟腓尼基、登之而行、三望
見居比路、則右行過之、至叙利亞、於推羅登岸、舟當卸載、四見有門徒、與居七日、門徒感於聖神、謂
保羅勿上耶路撒冷、五越七日、我儕往、衆與妻孥送至邑外、皆於岸屈膝祈禱、六言別、登舟、衆乃歸、七自
推羅至多利買、永程既盡、乃問安兄弟、同居一日、八明日保羅及從人至該撒利亞、入傳福音者腓
力家居之、此人乃執事七人之一、九有處子四人、能言未來事、十居數日、有先知名亞伽布、來自猶太、
十一就我儕、取保羅帶、自縛手足曰、聖神言、在耶路撒冷、猶太人將如此縛斯帶之主、解與異邦人矣、
十二我儕與其地之人聞言、勸保羅勿上耶路撒冷、十三保羅曰、爾曹胡爲哭而摧我心、我甘爲主耶穌名
不第受縛、即死於耶路撒冷亦可、十四我儕見其不受勸則止、曰、主旨得成矣、十五適數日、束裝上耶路撒
冷、十六該撒利亞數門徒同行、引至一徒家、欲主之、其徒名拿孫、年已老、居比路人也、十七至耶路撒冷、兄
弟欣然相接、十八明日保羅與我儕入見雅各、諸長老亦至、十九保羅問安、一一述上帝遣己在異邦中所
行之事、二十衆聞此、則讚主、謂保羅曰、兄弟、見猶太信者數萬、皆鋭志守法、二十一彼聞爾於異邦中教諸猶
太人、背摩西言、不從其例、生子不需割禮、二十二衆聞爾至、必集、將若何、二十三孰若從我言、偕我者有誓願四
人、二十四爾與此人同潔、代爲捐費、俾得薙髮、如此則衆知前所聞者皆謬、爾固守法而行之者也、二十五至於
信主之異邦人、我儕曾遺書酌定、不必守此、惟戒淫、及祭偶之物、勒死之牲、若血而已、二十六明日保羅

與四人同潔、入殿告以潔期盡、爲各人獻祭、[27]七日將竟、自亞西亞來之猶太人、見保羅在殿、唆衆
執之、[28]呼曰、以色列人助我、此人隨在播教、攻我民及法與聖所、引希利尼人進殿、聖所爲其所汚、
[29]蓋昔見以弗所人特羅非摩與保羅在城、疑保羅必引之入殿、[30]於是舉邑震動、民共趨、執保羅、曳
出殿、殿門閉、[31]欲殺之、舉耶路撒冷洶洶、傳聞至營之千夫長、[32]率百夫長士卒趨至、衆見千夫長與
士卒、不復扑保羅、[33]千夫長前取保羅、命以二鐵索繫之、問其爲誰、所爲何事、[34]衆譁不一、當亂不得
情、命曳入營、[35]及階、民擁甚、士卒負保羅、[36]民在後呼曰、去之、[37]將入營、保羅謂千夫長曰、我有言告爾、
可乎、曰、爾識希利尼方言乎、[38]爾非埃及人、昔日作亂、率四千兇人出野者乎、[39]保羅曰、我猶太人、生
於基利家大數、固名邑之民也、請許我與民言、[40]許之、保羅立於階、搖手使民緘默、遂以希伯來方
言語之、

第二十二章

[1]曰、諸父兄弟、我今欲自訴、請聽我言、[2]衆聞其言希伯來方言、默益甚、[3]保羅曰、我誠猶
太人、生於基利家大數、長於此邑、爲迦馬列門下、勤學祖宗之律、爲上帝而銳志、如今日爾衆然、
[4]曾窘逐斯道之人、欲死之、無論男女、繫解於獄、[5]祭司與諸長老、可爲我證、我受其遺兄弟書、往大
馬色、繫累在彼之人、曳至耶路撒冷受刑、[6]行近大馬色、時約日中、忽天有大光、環照我、[7]我卽仆地、
聞聲謂我曰、掃羅掃羅、何窘逐我、[8]曰、子爲誰、曰、我乃爾所窘逐拿撒勒耶穌也、[9]同在者見光而懼、
不聞語我之聲、[10]我曰、主欲我何爲、曰、起往大馬色、將以當行者示爾、[11]緣光之耀、目不見、偕我者援
吾手、至大馬色、[12]有名亞拿尼亞者、守法敬虔、爲同邑猶太人所稱、[13]就我、立而言曰、兄弟掃羅、可復

見、遂得見、十四 曰我列祖之上帝選爾、以知其旨、見義者、而聞其口語、十五 使爾以所見所聞證於衆、十六 今何
可緩乎、起受洗、滌爾罪、籲主名、十七 我反耶路撒冷、在殿祈禱、神遊象外、十八 見主語我曰、速出耶路撒冷、
爾證我之言、其人不納、十九 我曰、主、人皆知我素囚信爾之人、在諸會堂扑之、二十 證爾之士提反其血見
流、我近立、喜其死、而守殺之者之衣、二十一 主謂我曰、往哉、我將遠遣爾之異邦、二十二 衆聽至此、揚聲曰、去此
人於世、不容其生、二十三 衆喧呼、脫衣、播塵於空、二十四 千夫長命引保羅入營、言當以鞭拷訊之、欲知衆呼何
故、二十五 方以革帶繫保羅、保羅謂近立百夫長曰、羅馬赤子、未定擬而鞭之、可乎、二十六 百夫長聞此、往告千
夫長曰、慎爾所爲、此乃羅馬赤子也、二十七 千夫長就而問曰、爾告我、果羅馬赤子否、曰、然、二十八 千夫長曰、我
以多金市爲赤子、保羅曰、我乃生而然者也、二十九 於是拷訊者離保羅、千夫長知爲羅馬赤子、而己縛
之、亦懼、三十 明日欲得猶太人訟之之情、解其繫、命祭司諸長與全公會至、擕保羅出、立於衆前、

第二十三章 一 保羅注目視公會曰、兄弟乎、我素以良心行事、在上帝前、越至於今、二 祭司長亞拿尼
亞命左右擊其口、三 保羅曰、粉堊之牆、上帝將擊爾、爾坐、宜依法審我、乃違法命擊我乎、四 左右曰、上
帝之祭司長、爾乃詬之乎、五 保羅曰、兄弟乎、我不識其爲祭司長也、記有之、勿誹爾民之有司、六 保羅
知衆半爲撒吐咳人、半爲呿唎噻人、乃於會中呼曰、兄弟乎、我呿唎噻人、亦呿唎噻人子、因望死
者復生、我受審矣、七 言竟、呿唎噻人與撒吐咳人爭、各自爲黨、八 蓋撒吐咳人言無復生、無天使、亦無
神、呿唎噻人言皆有之、九 衆大譟、呿唎噻同道士子、起而爭曰、我儕見此人無惡、或神、或天使、與之
言、我不可與上帝爭、十 時大亂、千夫長恐保羅被衆分裂、命軍士下、於衆中奪之、引入營、十一 翌日夜、主

近立曰、保羅安爾心、爾於耶路撒冷會證我道、證於羅馬亦必如是、[十二]平旦、猶太人共謀、誓不殺保
羅不飲食、[十三]同誓者四十餘人、[十四]就祭司諸長與長老曰、我儕會誓不殺保羅不食、[十五]今請爾曹與公會
告千夫長、明日曳之見爾、言欲詳訊其情、於將至時、要而殺之、[十六]保羅甥聞其謀、入營告保羅、[十七]保羅
請百夫長至、曰、引此少者見千夫長、有事告之、[十八]遂攜至千夫長、曰、囚者保羅請我引此少者至爾、
欲有所告、[十九]千夫長援其手、至僻處、問曰、有何告我、[二十]曰、猶太人約、請爾明日曳保羅至公會、言欲詳
問其情、[二十一]爾勿從之、蓋有四十餘人、誓不殺保羅不飲食、今已預備、惟在爾一言耳、[二十二]千夫長遣少者
出、命勿語人以斯事告我、[二十三]召百夫長二人、曰、備卒二百、騎七十、持戟者二百、今夜亥初往該撒利
亞、[二十四]備畜使保羅乘之、護至方伯腓力士所、[二十五]遺以書、其畧曰、[二十六]革老丟呂西亞請方伯腓力士閣下安、
[二十七]此人為猶太人所執、而欲殺者、我知其羅馬赤子、以軍士趨而拯之、[二十八]欲知其為何被訟、送之至猶
太人公會、[二十九]見所訟者、祇辯論其律法、非為當死當縶之故、[三十]或以猶太人計害之事告我、即遣至爾、
命訟之者、將所訴告爾、伏惟萬福、[三十一]軍士奉命、將保羅夜引至安提帕底、[三十二]明日騎士送保羅、其餘歸
營、[三十三]至該撒利亞、書呈方伯、使保羅立於前、[三十四]方伯閱畢、問何方人、知其為基利家、[三十五]乃曰、訟爾者至、我
將聽爾、遂命守之於希律公廨、

第二十四章 [一]越五日、祭司長亞拿尼亞與諸長老、及辯士帖士羅至、訟保羅於方伯前、[二]保羅被召、
帖士羅訟之曰、[三]我儕感閣下腓力士恩、隨在時享太平、藉爾前知、我國得以齊治、[四]今不敢少延、第
求寬宥聽我片言、[五]蓋見此人、乃惑民之徒、震動擾亂天下猶太人、為拿撒勒黨之首、[六]彼欲犯殿、我

儕執之、將按我律審之、七惟千夫長呂西亞忽至、強甚、奪而曳之去、八命訟者就爾、爾訊、可知我所訟
諸端、九猶太人從而和之曰、此言是也、十方伯頷之、使保羅言、乃曰、我知爾聽訟此國有年、所以尤樂
自訴也、十一我自上耶路撒冷崇拜、至今僅十有二日、可問而知、十二彼未嘗見我在殿辯論、未嘗見我於
會堂邑中亂衆、十三今訟我之事、彼無所據、十四我有一言、可明告爾、即彼所謂異端者、我奉之崇事列祖
之上帝、自信律法與先知所載、十五夫我所望、惟上帝令死者復生、無論義不義耳、彼亦共慕此、十六我對
上帝、對世人、常自勵、存不虧之心、十七我不至猶太有年矣、今來以施濟、祭物與我國民、十八有自亞西亞
之猶太人、見我於殿、惟我自潔、無衆無譁、十九如有可告者、當在爾前訟我、二十斯人素見我立公會前、或
有不義、言之可也、二一我立衆中、會有一言、呼曰、爲死者復生之理、余今日被審、惟此而已、二二腓力士聽
此、欲詳其情、故遲之曰、千夫長呂西亞至、我將訊爾、二三遂命百夫長守保羅而緩之、其友就而供之、
不禁、二四數日後、腓力士與其妻猶太之女士西拉至、召保羅、欲聽基督之道、二五保羅言節義、及將來審
判、腓力士懼曰、今且退、有間召爾、二六蓋腓力士欲得保羅金以釋之、故屢召共語、二七逾二載、波求非士
都代腓力士職、腓力士欲取悅猶太人、仍繫保羅焉、

第二十五章

一非士都蒞任三日、自該撒利亞上耶路撒冷、二祭司諸長與猶太尊者、訟保羅、三求方伯
取保羅至耶路撒冷、欲於道要而殺之、四非士都曰、保羅當留該撒利亞、我將亟反、五爾中有位者、可
同往、其有不義、則訟之、六方伯居旬有餘日、往該撒利亞、明日坐於堂、命取保羅至、七及至、自耶路撒
冷來之猶太人、環立、以諸大故數保羅、而不得其據、八保羅訴曰、猶太人例、及殿、與該撒、我皆未犯

之、九非士都欲取悅猶太人、謂保羅曰、爾上耶路撒冷、聽審可乎、十保羅曰、余所立者、該撒之堂、在此
聽審、宜矣、夫我未嘗不義待猶太人、爾所知也、十一若行不義、罪當死、雖死不辭、若訟我者不實、則不
可以我付彼、我將叩該撒矣、十二非士都與議會言、謂保羅曰、爾叩該撒乎、則往見該撒、十三越數日、亞基
帕王與百尼基至該撒利亞、問非士都安、十四居數日、非士都以保羅事告王、曰、此有一人、腓力士繫
留於獄者、十五我在耶路撒冷、祭司諸長、猶太長老訟之、欲擬其罪、十六余曰、彼訟之人、未得與訟者質證、
以訴己事、即致之罪、非羅馬人例也、十七猶太人來、我不遲延、明日坐於堂、命取其人至、十八訟者所告之
端、非我逆料、十九惟論其畏鬼神事、又論已死之耶穌、保羅言其生、爲此而訟之、二十余既不明此理、問保
羅、欲至耶路撒冷聽審否、二一保羅將叩該撒、欲留以俟西巴士督、（西巴士督羅馬人稱君之辭）質訊、我命
留之、解該撒、二二亞基帕謂非士都曰、我亦欲聽此人、曰、明日可聽之、二三明日、亞基帕、百尼基、諸千夫長、
邑中長者、大設威儀、入聽訟所、非士都命取保羅至、二四非士都曰、亞基帕王與凡在此者、請觀此人、
乃猶太衆或在耶路撒冷、或在斯處、求我、呼曰、不容其生者也、二五余察其罪不當死、彼欲叩西巴士
督、故定意解之、二六欲奏主、未得其情、故出之見衆、不若見王之爲愈、使審問後、可得其情而奏之、二七蓋
我以爲解囚而不陳獄辭、無是理也、

第二十六章

一亞基帕謂保羅曰、許爾自陳、保羅舉手訴曰、二亞基帕王乎、今日我爲猶太人所訟者、
得訴於王前、幸甚、三更可喜者、爾知猶太人例與教法、故求寬聽我言、四我自幼於耶路撒冷與吾民
居、所爲之事、猶太人皆知之、五倘肯爲我證、則知我初崇拜奉極嚴之教、所爲效法唎嚽人、六今爲望

上帝所許列祖言、我立而被審、七且我十二支派、日夜慇懃從事、亦望獲所許耳、亞基帕王歟、我望
此、乃爲猶太人所訟、八得毋上帝使死者復生、爾曹以爲不可信乎、九昔我於拿撒勒耶穌名、以爲當
多方攻之、十在耶路撒冷我果行是、既藉祭司諸長權、囚諸聖徒、觀其見殺、我謂應爾、十一屢刑諸會堂、
強使毀耶穌、攻之益狂、窘逐至外邑、十二後藉祭司諸長權、奉命往大馬色、十三王乎、時當正午、道中忽見
自天有光、燦耀於日、環照我與同行者、十四衆皆仆地、我聞聲以希伯來方言謂我曰、掃羅掃羅何窘
逐我、爾以足蹴刺、難矣、十五我曰、子爲誰、曰、我乃爾所窘逐之耶穌也、十六爾起立、我顯與爾、選爾爲執事、
可以爾所見、及將示爾之事爲證、十七今我遣爾至以色列民、及異邦、有害汝者、吾拯爾、十八俾明厥目、轉
暗爲光、離撒但勢、歸於上帝、使衆信我、可得罪赦、同獲聖徒之業、十九亞基帕王乎、是以我不違天之
顯現、二十乃先於大馬色、亦於耶路撒冷、與猶太地、爰及異邦、我告人悔改、歸上帝、而行事以彰悔改、
二一猶太人執我于殿、欲殺我、二二然上帝佑我、故今日猶存、當尊卑前、所證無非先知及摩西預言之事、
二三即基督當受害、而爲死者復生之始、光施以色列民及異邦人也、二四保羅訴時、非士都大聲曰、保羅、
爾狂乎、爾多文而狂矣、二五曰、非士都閣下、我非狂、我所言者、眞實無妄、二六王知此、我侃侃言於王前、蓋
此非行於屋漏、無隱乎王也、二七亞基帕王歟、爾信先知乎、我知爾信也、二八亞基帕謂保羅曰、爾幾使我
爲基督徒矣、二九保羅曰、豈幾之云乎、豈獨爾一人乎、我求上帝、凡今日聽我者、一切與我無異、惟毋
若我械繫耳、三十保羅言竟、王與方伯、及伯尼基、幷同坐者、皆起、三一退而相語曰、此人所爲、無當死當繫
之事、三二亞基帕謂非士都曰、此人若不叩訴該撒、則可釋之矣、

第二十七章一既定意、使我儕航海、往以大利、則以保羅及數囚解西巴士督營之百夫長、名猶流、
二欲經亞西亞地、遂登亞大米田舟而行、馬其頓之帖撒羅尼迦人、亞里達古偕我焉、三明日至西頓、
猶流善待保羅、許就諸友、得其相顧、四舟行風逆、則從居比路下而過、五既航基利家旁非利亞海、至
呂家之每拉、六百夫長遇亞力山太舟、將往以大利、因命我儕登之、七舟行甚遲、數日僅至革尼土對
面、以風逆、行革哩底下、至撒摩尼、八僅得過、適一處、名佳澳、近拉西亞邑、九歷久而禁食期禁食期即寒露節
過、不利行舟、十保羅告眾曰、我觀舟行、必多損害、不第舟與貨已也、且及我儕生命矣、十一百夫長
信舟長與掌貨、過於保羅言、十二此澳過冬不便、多謀離彼、或可至腓尼基過冬、腓尼基即革哩底澳、
一面西南、一面西北、十三時南風徐來、眾以為得志、遂起錨、僅過革哩底、十四居無何、狂風驟起、其風名友
羅革屯、十五舟不勝風、為之掣去、於是任其所至、十六近一島、名革老底、僅能收小艇、十七既取之、以多方護舟
底、慮淺、乃下檣、任行、十八風狂蕩甚、明日貨盡棄、十九又明日共擲舟器、二十數日不見日星、大風愈迫、得拯之
望已絕、二一眾久不食、保羅立眾中、曰、爾曹若聽我言、不離革哩底、免遭此損害矣、二二今我告爾、且安爾
心、舟之外、爾曹不折一命、二三我乃上帝僕、而奉事之、昨夜、天使立而謂我曰、二四保羅勿懼、爾必立該撒
前、上帝以舟眾賜爾、二五故當安心、予信上帝、必如所言、二六然將擱一島矣、二七至十四日、舟飄亞底亞海、夜
半、舟子以為近岸、二八測水、得二十仞、少進、測得十五仞、二九恐觸石、舟尾投四錨、以待旦、三十舟子欲逃、下小
艇、佯為投錨舟首者、三一保羅謂百夫長與士卒曰、舟子不在舟、爾曹不得救也、三二眾卒斷小艇索、聽其
自墜、三三天將明、保羅勸眾曰、爾曹不甘食、十四日矣、三四故勸爾食、可得救、蓋爾一髮不隕於首也、三五言竟、

取餅、衆前稱謝上帝、擘而食之、三六 衆心安、乃食、三七 我儕在舟者、共二百七十六人、三八 皆食而飽、棄麥於海、
以輕舟、三九 天明、不識其地、惟見一澳、有岸可登、乃謀推舟於彼、或可及至、四十 故棄錨於海、鬆舵纜、揚帆
望岸而進、四一 遇二水夾流處、擱舟於上、舟首膠定不動、舟尾因巨浪而破、四二 衆卒謀殺囚、恐有泅而逃
者、四三 百夫長欲護保羅、阻其謀、命能泅者、先下水登岸、四四 其餘或乘板、或藉舟中物、于是衆得救登岸、

第二十八章

既得救、知其島名米利大、二 夷人以希有之仁待我、因雨而寒、熾火納我儕、三 適保羅束
薪置火、火熱、蝮出繞其手、四 夷人見蝮懸繞其手、相語曰、是誠殺人者、雖得救於海、理不容其生也、
五 保羅拂蝮於火、毫無所害、六 夷人候其腫、卽仆地死、久之、見其無傷、反疑爲上帝、七 島長名部伯流、有
田近此處、迎我儕止宿三日、以恩禮相待、八 部伯流父患瘧血痢而臥、保羅入祈禱、按手醫之、九 自是
島中有負病者、來而得醫、十 皆優禮敬我、臨別以所需者相贈、十一 三月後、遇亞力山太舟、號丟士雙子、
於島過冬、登之而行、十二 敍拉古居三日、十三 沿岸至利其翁、越一日、南風起、明日至部丟利、十四 遇兄弟請我
同居七日、遂往羅馬、十五 羅馬兄弟聞之、出至亞比烏市、及三館處迎我、保羅見之、謝上帝而心安、十六 旣
至羅馬、百夫長以衆囚交將軍、惟聽保羅偕守卒一人、居於外、十七 越三日、保羅會猶太長者、旣集、謂
之曰、兄弟、我未獲罪以色列民、違列祖例、然自耶路撒冷解與羅馬人爲囚、十八 羅馬人審我、見無死
罪、欲釋我、十九 惟猶太人不可、我不得已、叩該撒、非有意訟我民也、二十 爲此、請爾曹相見互論、蓋我今縲
以鐵索、特爲以色列民所望之事耳、二一 衆曰、我儕未受猶太言爾之書、兄弟在此、亦未言爾不道、二二 我
願聞爾所見若何、蓋論此教、我知其隨在被譖矣、二三 旣定期、多人至館、保羅自朝至暮、證述上帝國

之道、引摩西律、先知言、勸衆信耶穌、二四其言、有信者、有不信者、二五兩不相合、將散、保羅發言曰、昔聖神
以先知以賽亞告我列祖者、其言誠是、二六云往告此民曰、爾將耳聞而不聽、目視而不明、二七蓋此民心
頑、耳聾、目瞶、免其目視、耳聽、心悟、遷改而我醫之、二八爾曹當知上帝救道、施及異邦人、彼將聽之也、
二九保羅言竟、猶太人歸、多相辯論、三十保羅居自賃之屋二年、凡來見者受之、三一傳上帝國道、言主耶穌基
督事、侃侃如也、無能禁之矣、

使徒保羅達羅馬人書

第一章 耶穌基督僕保羅、奉召爲使徒、特命傳上帝福音、二昔上帝所許、託先知載諸聖經者、三乃專
言其子也、以其身論之、由大闢裔而生、以聖神論之、復生而有大權、明證爲上帝子、即吾主耶穌
基督、五是吾儕沾其恩、受使徒職、令諸異邦信服、而尊其名、六在異邦中、爾曹亦蒙耶穌基督召、七故書
達羅馬人、上帝所愛、蒙召爲聖徒者、願吾父上帝及主耶穌基督、賜爾恩寵平康、八夫爾有信、舉世
聲聞、故我賴耶穌基督、爲爾衆謝我上帝、九我一心以其子福音事上帝、上帝監我、十緬懷爾不置、祈
禱間常求上帝賜我坦途、終能就爾、十一蓋余願見爾、欲以聖神之恩賜、堅定爾曹、十二我在爾中、彼此信
主、各相慰藉、十三兄弟乎、余甚欲爾知、我每立志就爾、願於爾中結果、如在他邦、然至今猶有所阻、十四蓋
我傳道於希利尼及化外人、或智或愚、若償負焉、十五故我願竭力傳福音、并告爾羅馬人、十六我不以基
督福音爲恥、是乃上帝大用、以救諸信者、先猶太次希利尼、十七蓋上帝以義稱信者、於福音顯之、使
人克信、如經云、義人以信得生矣、十八且上帝之怒、由天而顯、以警不虔不義、行惡阻眞理之人、十九蓋上
帝之功用、人所可知者、顯於衆、是上帝示之也、二十自開闢以來、上帝之永能性體、目不及見、惟其所
造之物、可睹而知、故人末由推諉、二一顧彼既知上帝、猶不以上帝尊之謝之、乃志意虛妄、心頑蒙昧、
二二自稱爲智、適成愚魯、二三不崇永生上帝之榮、反拜速朽世人禽獸昆蟲之像、二四故上帝聽其心之嗜慾、
淪於汚穢、互辱其身、二五夫恆久所當頌美者上帝也、乃人棄眞尙僞、崇奉受造之物、不崇奉造化之
主、二六是以上帝聽其縱慾汚行、婦女以順性之用、變爲逆性之施、二七男子亦然、棄婦女順性之用、嗜慾

灼爍、男與男作愧恥之事、身受悖戾當得之報、二八彼既不以上帝存於中、上帝聽其喪心、行所不當
行、二九充諸不義、淫行、惡慝、貪婪、暴狠、娼嫉、兇殺、爭鬬、詭譎、澆俗、三十隱刺、毀謗、怨上帝、狎侮、驕傲、矜誇、機
詐、違逆父母、三一頑梗、背約、不情、搆怨、中無惻隱、三二凡若此、上帝擬之以死、而彼知之、乃不獨自入於惡、
又以他人之惡是樂也

第二章
一是以爾責人、無可推諉、蓋爾責人、適以罪己、誠爾所責者、躬自蹈之也、二夫人而行此、我知
上帝必循眞理鞫之、三然則行此而責人者、豈自以爲能免上帝鞫乎、四抑藐視其鴻慈、寬容、恆忍、不
知上帝之仁愛、導爾悔改乎、五乃爾剛愎、罔有悛心、積愆干怒、待上帝震怒、義鞫顯日、六視各人所行
而報之、七凡恆於爲善、求尊榮無壞者、報以永生、八爭鬬不順眞理、而爲不義者、報以赫怒、九患難窘苦、
罰諸作惡之人、先猶太、次希利尼、十而尊榮平康、賞諸爲善之人、先猶太、次希利尼、十一蓋上帝不偏視
人也、十二法未立而獲罪者、不以法沉淪之、法已立而獲罪者、將以法審判之、十三在上帝前、非聽法者稱
義、乃遵法者稱義、十四蓋異邦人無法、而自然遵法、是雖無法、而自爲法、十五法銘於心、以行彰之、內自爲
證、而其思慮、時寓褒貶、十六迨上帝以耶穌基督鞫人隱微之日、如我福音所言也、十七爾稱爲猶太人、以
律法是依、以識上帝爲榮、十八既習於法、則知其旨、可辨異同、十九自信爲瞽者之相、暗者之光、二十愚者之師、
蒙者之傅、其於律法、有眞知之儀範、二一且爾欲正人、而不正己乎、爾言勿竊、而自竊乎、二二爾言勿淫、而
自淫乎、爾惡偶像、而自干聖乎、二三爾誇律法、而自犯法、辱上帝乎、二四上帝名、緣爾謗讟於異邦中、如經
所云矣、二五爾遵法、則割禮有益、爾犯法、雖已割若未割然、二六如未割而守法誡、則雖未割、豈不謂之已

割乎、二七其素無割禮而守法者、豈不罪爾、謂奉詔受割、而仍犯之耶、二八其明爲猶太人者、非猶太人、其
身明受割禮者、非受割、二九隱爲猶太人、則誠猶太人、心受割禮、則誠受割、蓋在內心不在虛文、其令
聞非由人、乃由上帝。

第三章一或曰、如是、則猶太人何所長、割禮何所益乎、二曰、凡事多益、其首要則上帝以詔託之、三曰、其
中若有不信、得毋以不信廢上帝信乎、四曰、非也、上帝眞、億兆僞、如經云、主言時稱義、鞫時獲勝、五我
今所言者、藉人言耳、曰、我不義、益彰上帝之義、吾何以稱之哉、如是而上帝施刑、豈義乎、六曰、非也、
若然、則上帝焉能鞫世人耶、七曰、若我之僞、益彰上帝之誠、以致其榮、則我何反見擬如罪人乎、八曰、
若是、則謂不如爲惡以致善可、然人以此誣爲我言、宜服罪也、九曰、是何歟、我儕有勝乎、曰、無、我曾
明言猶太希利尼人、咸服罪、十如經云、悉無義人、十一無人曉悟、無人求上帝、十二皆棄正就邪、未有行仁者、
十三厥喉似破塋、其舌施詭詐、其唇藏蝮毒、十四滿口咒詛惡言、十五欲屠人血、而足疾趨、十六所過殘害、十七不由平康、
十八心目中不畏上帝、十九吾儕知律法所言、指法下人言之、以塞諸口、使舉世服罪於上帝前、二十蓋恃法而
行者、無人得稱義於上帝前、法第使人知罪耳、二一今上帝不以法而稱人爲義、其道昭著、律法與先
知爲證、二二卽上帝以人信耶穌基督而稱其義、概以賜諸信者、悉無區別、二三蓋衆已獲罪、有歉上帝所
賜之榮、二四惟因基督耶穌贖罪、則沾上帝之恩、不勞而稱義、二五蓋上帝使耶穌流血、爲挽回之祭、凡信
之者、得蒙赦宥、上帝寬容往世之罪以免、鞫人之義以彰、二六卽今日亦彰、以稱信耶穌者爲義、而上
帝無不義也、二七然則有何可誇乎、曰、無、以何法無之、恃己所行之法乎、曰、否、在信、二八故我謂人得稱義

以信主非以行法、
二九 曰上帝獨猶太人之上帝乎、抑異邦人之上帝乎、曰、亦異邦人之上帝也、
三十 惟一上帝、以信稱人爲義、凡受割禮與未受割者亦然、
三一 然則以信廢法乎、曰否、更守法焉、

第四章

一 曰何以稱之吾祖亞伯拉罕徒事儀文、有所得乎、
二 曰縱有之、亦無可誇、若亞伯拉罕恃己所行而稱義、則有可誇、惟在上帝前本無可誇也、
三 經云何、亞伯拉罕信上帝、遂得稱義、
四 凡行法者其賞不爲恩、乃宜也、
五 無行法而信稱罪人以義者、卽其信亦稱爲義、
六 如大闢謂人無爲而被上帝稱義者有福、
七 詩云人得赦其過、蓋其愆者有福、
八 主不以其有罪者有福、
九 曰其得此福也、受割禮者歟、抑未受割者歟、蓋曰亞伯拉罕信、卽其信稱爲義矣、
十 曰然則何日得稱義耶、受割之後歟、抑受割之先歟、非後也乃先也、
十一 亞伯拉罕受割禮之號、卽未受割信而稱義之印證、如是則亞伯拉罕可爲未受割、信而稱義者之父、
十二 亦爲受割者之父、彼不徒遵割禮、乃行其父亞伯拉罕未受割時而信之迹也、
十三 蓋上帝許亞伯拉罕及其苗裔可爲嗣子以得土、非恃法乃信而稱義、
十四 若恃法爲嗣子、則信歸烏有、許亦無益、
十五 有法、此有刑、無法則無犯法、
十六 故應許本乎信、實由上帝恩、而應許益堅、且及苗裔、其爲裔不惟遵法、乃效吾父亞伯拉罕之信、
十七 經云、我命爾爲萬民父焉、且上帝使死者生、變無爲有、亞伯拉罕篤信上帝、故在其前得爲吾衆之父、
十八 亞伯拉罕本絕望、因信而有望、得爲萬民父、如上帝云爾之後裔將若星然、
十九 信之旣篤、雖近百齡、血氣衰、弗顧也、雖撒拉絕孕、亦弗顧也、
二十 絕不疑上帝所應許、稍懷不信心、惟信彌篤、歸榮上帝、
二一 其信之篤者、以上帝所許、終必能成也、
二二 故卽其信而稱義、
二三 經言此、蓋不第爲亞伯拉罕、亦爲我儕也、
二四 我儕若信使吾主耶穌復生之上帝、

則亦可稱義矣、二五耶穌者、爲我過而被解、復生而使我得稱義、是也、
第五章一是以我儕由信稱義、賴吾主耶穌基督得親於上帝、二我今所享之恩、賴耶穌得之、而望上
帝所賜之榮、爲喜、三不第此、所喜又在患難、蓋知患難生強忍、四強忍生練達、練達生希望、五希望不啟
羞、賴賜我以聖神、上帝之愛灌漑吾心、六蓋我儕無力時、自有基督爲罪人死、七夫代義人死者、僅
而有之、代仁人死者、容或敢焉、八乃基督之死、則爲我罪人、上帝之愛益彰、九今賴其血、我儕稱義、況
以之免刑乎、十我逆主時、賴其子之死、得親於上帝、況以其生得救乎、十一不第此、賴吾主耶穌基督而
克與之親、故我儕喜上帝、十二且以一人在世有罪、因罪而死、於是人皆有罪、人皆有死、十三法未立、罪在
世、惟無法、則有罪不爲犯法、十四然自亞當至摩西、及不效尤亞當者、皆死乘權以治之、亞當乃後至
者之對也、十五罪愆不如恩賜、蓋以一人之愆、致衆死亡、孰若上帝之恩、及耶穌基督一人恩賜於有
衆、爲高厚乎、十六定擬由一人之罪、不如恩賜由一人之義、蓋審判由一罪以定擬、恩賜則多罪而稱
義、十七夫以一人之罪、致死乘權、孰若耶穌基督以一身使獲洪恩者、稱義而生乘權乎、十八是衆見擬者、
以一人之愆、稱義而生者、以一人之義也、十九是衆爲罪者、以一人之逆、衆爲義者、以一人之順也、二十律
法立、而罪之多以顯、亦罪多而恩之洪益彰、二一罪惡乘權死亡、依係恩寵稱義乘權、永生可致、要惟
賴吾主耶穌基督爲然。
第六章一然則何以言之、得毋久於爲惡、益彰其恩之洪乎、二曰非也、我儕絕惡若死、詎復爲惡若生、
三豈不知受耶穌基督洗者、乃效其死而受洗也、四效其死而受洗、是與基督同葬矣、父以赫赫之權、

使基督復生、則吾儕作事、亦生命維新也、五然我儕效其死、亦將效其生、六蓋自知吾故態、與之釘死、
滅厥罪狀、使我不復爲罪所役、七言死者遠於罪也、八若我誠與基督死、則與之同生、必矣、九且知基督
復生、必不復死、爲死所治、十其死也、則一時爲贖罪而死、其生也、則爲榮上帝而生、十一如是、爾曹賴吾
主耶穌基督、可謂已死以絕罪、生以事上帝、十二爾勿以將死之身、徇人慾、使罪乘權、十三亦勿縱四體爲
不義之器、以犯罪、必也如復生者、獻己與上帝、俾四體爲義器、以事上帝、十四爾不法是主、而恩是主、
則罪末由服爾矣、十五曰、不法是主、而恩是主、可犯罪乎、曰、不可、十六豈不知凡獻己爲僕以服之、則爲所
服之僕、或逆以取死、或順以稱義、十七尙其謝上帝、以爾素爲罪之僕、今已心服所授爾之教範、十八既遠
於罪、爲義之僕、十九爾固昏庸、我試因人所言言之、爾曾獻四體爲惡之僕、致作狂、今當獻四體爲義
之僕、以作聖、二十蓋爾素爲罪之僕、則遠義矣、二一乃昔所行者、今日恥之、何益哉、終亦必亡而已、二二今爾遠
罪、爲上帝僕、作聖獲益、終得永生、二三蓋罪惡之償値死亡、上帝之恩賜永生也、要惟賴吾主耶穌基
督爲然、

第七章一我有言、欲與諳法者言之、兄弟乎、豈不知律法繩人、畢生以之耶、二婦人從夫、夫在、則爲法
所繩、夫死、則脫夫法、三夫在而他從、是謂淫婦、夫死、則脫夫法、雖他從、不爲淫、四如是、兄弟賴基督身、
亦猶脫法而從復生之人、結果爲上帝榮、五當我從欲時、情轉因律法而爲惡、動乎四體、厥果惟死、
六今既脫繩我之法、得服事主、非藉虛文、于疇昔、乃感聖神而維新、七然則何以言之、律法豈惡之因
乎、曰、不然、非法無以見惡、蓋律法不禁欲、吾末由識欲惡、八以誡而乘機、衆欲動於中、未有法、則惡

不生、九故昔未有法而我生、誡至、惡生而我死、十誡本生我、反以死我、十一蓋惡以誡乘機誘我、因而死我、
十二夫律法聖、誡亦聖、義且善也、十三曰誡既善、乃爲死我何耶、曰不然、我之惡以誡之善致死、是我之惡、
因誡愈形其惡者也、十四我儕知法本乎聖神、我乃狥欲、自鬻於惡、十五我所爲者、我不取也、我所好者不
行之、我所惡者斯行之、十六乃我行吾所不樂行、則證法爲善、十七其行之也、非我行之、乃我中之惡行之、
十八亦知我情欲中無懿德、因好之者雖在前、而行其善者不得也、十九故不行所好之善、而行所不好之
惡、二十非我行所不好、行之者、乃我中之惡、二一我覺其情、卽樂於爲善時、每有惡在前、二二我中心悅上帝法、
二三惟四體不覺有一法、與吾心之法戰、執我從四體之惡法、二四我誠苦矣、誰能拯我出致死之體乎、二五惟
賴吾主耶穌基督爲然、故謝上帝、由是觀之、服上帝法者內心、服惡法者外心也。

第八章
一今夫心在基督耶穌、不狥私欲而從聖神者、不定罪、二因賴基督耶穌、受聖神得生之法、脫
我於陷罪致死之法、三蓋律法以我情欲、故無力脫我於惡、惟上帝遣己子、身等罪人、以贖人罪、滅
吾身之罪、四使我不從欲而從神、可盡律法之義、五蓋從欲者、體欲之情、從神者、體神之情、六體欲之情
者死、體神之情者生且安、七體欲之情者、不服上帝法、故逆上帝、蓋服法而不能焉、八是不能悅於上
帝者、從欲也、九浸假上帝之神在爾心、則爾不從欲而從神矣、不有基督神者、非其徒也、十浸假基督
在爾心、則身以罪死、神以義生、十一浸假甦耶穌者之神在爾心、則甦基督之上帝、以其神寓于爾衷、
甦爾死體、○十二兄弟乎、我儕非爲欲所役者、豈甘從欲、十三從欲者死、惟藉聖神以滅吾身情欲、則生、十四凡
爲上帝之神所導者、是爲上帝子、十五今而後、爾非奴之操心危、所操者乃子之心、籲曰、阿爸父也、十六卽

神在我心證吾人爲上帝子、[17]既爲子、卽爲嗣、乃上帝嗣、與基督同爲嗣、同苦者同榮、[18]我謂今時雖
苦、然以我中將顯之榮較之、不足爲意也、[19]萬物企望上帝衆子之顯、[20]萬物歸於虛、非其心、蓋有使
之者、[21]萬物冀得免於敗壞、弗爲之奴、享上帝衆子之榮而得釋、[22]吾儕知萬物至今共歎劬勞、[23]不第
此、我儕初得聖神者、亦心歎望衆子之顯、吾身之贖焉、[24]我儕得救在望、既得所望、則不復望、以既
得之、豈猶有望乎、[25]所望未得、則忍以待、[26]我儕荏弱、聖神助我、我不識所當禱者、聖神以不可言之
慨歎代我禱也、[27]監衆心者、識聖神意、因其代聖徒祈禱、遵上帝旨、[28]我儕知萬事沓來、無非益愛
上帝者、卽依其旨而見召也、[29]其所知者、則預定效其子、使彼爲衆子中冢子、[30]其所預定者、則召之、
所召者、則稱義之、所稱義者、則加榮之、[31]然則何可言耶、若上帝祐我、誰能敵我、[32]不惜己子、爲我衆
捨之、豈不以萬物幷賜我歟、[33]誰能訟上帝選民乎、上帝稱義之矣、[34]誰能罪之乎、基督死而復生、居
上帝右、恆保我矣、[35]誰能絶我於基督之愛、或患難、或阨窮、或窘逐、或饑餓、裸裎、或艱危、白刃乎、[36]如
經云、我緣主終日見殺、如羊就死地、[37]然我賴愛我者、故勝諸事而有餘、[38]蓋我知或死生、或天使、或
執政、或有能、或今時將來、或高卑受造之物、皆不能絶我於上帝之愛、要惟賴吾主耶穌基督爲
然、

第九章

[1]吾宗基督言眞而不僞、我心感聖神爲證、[2]我有大憂、痛心不已、[3]倘吾能救兄弟骨肉之親、
卽絶基督亦所願也、[4]彼固以色列人、爲上帝衆子、有榮光、盟約、律法、禮儀、應許、[5]列祖其祖、基督其
裔、此惟以身論基督耳、實則萬有之上、恆久可頌之上帝、[6]夫上帝之言不廢、由以色列生者、不得

盡爲以色列人、七爲亞伯拉罕裔者、不得盡爲嗣子、經云、惟出自以撒者、得謂爾裔焉、八是亞伯拉罕
身生衆子、不得盡爲上帝衆子、惟所許之衆子、可爲裔明矣、九其所許之言云、屆期吾至、撒拉氏必
生子、十不第此、利百加氏、從我祖以撒而懷孕、十一子未生、善惡未形、而上帝選人之旨不移、其選之也、
非由所行、乃由所召、十二諭利百加氏曰、長子必服幼子、十三如經云、吾愛雅各、不愛以掃、十四是何言歟、上帝
亦不義乎、曰非也、十五諭摩西曰、我所矜恤者矜恤之、我所憐憫者憐憫之、十六此非由人意、非由人力、乃
由上帝矜恤、十七經諭法老云、我使爾崛興、以顯我能、我名播揚於天下、十八蓋矜恤人者惟上帝、聽（聽字
或作使）人剛愎者、亦惟上帝、十九爾必語我云、何其尚責人哉、孰逆其旨乎、二十我則曰爾何人、敢詰上帝
耶、受造之物、豈能對造者云、何造我若此乎、二十一泥豈非權在陶人、同一摶土而造之、或爲器之貴、或
爲器之賤乎、二十二上帝欲彰厥威、示其能、每恒忍包容諸可怒可毀之器、二十三而以大榮示我儕蒙召者、二十四不
第猶太、亦異邦人、皆受矜恤預定得榮之器、有何不可、二十五何西書載上帝言云、非我民者、我稱爲民、
非蒙愛者、我稱蒙愛焉、二十六又曰、時有語人者云、爾非我民、異日將稱爲永生上帝衆子、二十七以賽亞言以
色列人曰、以色列衆子、其數雖如海沙、而得救者有幾、二十八主言必應、以義定之、蓋所定之言、主將行
之於其邦、二十九以賽亞前有云、如萬有之主、不俾我衆猶有孑遺、則必若所多馬蛾摩拉矣、三十是何以言
之、異邦人不求稱義、而得稱義者、乃以信主而稱義、三十一以色列民以法求稱義、而不得、何歟、三十二曰求之
不以信主、惟以行法、其蹶此石上、三十三如經云、我以躓人之石、礙人之磐、置於郇城、然賴之者必不啓
羞也。

第十章 一 兄弟乎、我心所悅者、以色列人得救、及爲之祈禱上帝、二 蓋彼雖熱中事上帝、而弗識之、我
得爲證、三 其不識上帝稱義之道、惟一己行義是賴、不服上帝稱義之道、四 有基督律法之意乃盡、使
信之者得稱義、五 在摩西言恃法稱義者、曰遵此則得生、六 在言以信稱義者、曰勿意謂誰能昇天堂
耶、蓋言由天而降基督、七 誰能下陰府耶、蓋言由死而甦基督、八 其道何謂耶、曰道在邇、在汝口、在汝
心、卽我所傳信主之道、九 若口認耶穌爲主、心信上帝甦之、則得救、十 夫人心信以稱義、口認以得救、
十一 經云、凡信主者、必不啟羞也、十二 猶太希利尼人悉無區別、受裁一主、鴻慈諸籲之者、十三 以籲主名者、皆
得救也、十四 曰未信之、何能籲之、未聞之、何能信之、十五 不有傳之、何能聞之、不有遣之、何能傳乎、經云傳
諸和平報嘉音者、其足音美何如耶、十六 曰衆不聽受福音、以賽亞云、主、我所傳聞、篤信者誰、十七 曰如
是言之、信由傳聞而至、傳聞由上帝道而來、十八 我則曰、以色列民豈未聞乎、是也、蓋傳聞遍於宇內、
言語至於地極矣、十九 余又曰、以色列人豈未知乎、昔摩西曰、我將子異民、使爾發奮、予頑民、使爾激
勵、二十 以賽亞侃侃言曰、未求我者、我遇之、未請我者、我見之、二十一 其言以色列人曰、我終日舉手、勸不信
非我之民矣、

第十一章 一 曰、上帝豈拒厥民乎、曰非也、我乃以色列人、亞伯拉罕裔、便雅憫支派、二 上帝所預知之
民、不拒之、豈不知經載以利亞籲上帝、訟以色列人云、三 主、彼殺爾先知、鋤爾祭壇、獨余留焉、又欲
害我矣、四 默示何也、曰我遺七千人、未嘗曲跽巴力、五 今猶有幾人、乃上帝垂恩遴選者、六 以恩則不以
功、否則恩不爲恩、以功則不以恩、否則功不爲功、七 曰、然則以色列人所求者、有不得乎、曰選民得

之、其餘則頑也、經云、上帝任（任字或作使）其昏昧、目不見、耳不聞、至於今日、九 大闢曰、厥席成機檻以
陷之、爲礙石以罰之、十 厥目矇而勿見、厥背屈而不伸、十一 曰、以色列人豈蹶而蹎斃、曰非也、然彼蹎異
邦人乃得救、使以色列人發奮、十二 若彼蹎爲舉世之福、彼乏爲異邦之富、其盛不更愈乎、十三 余言此示
爾異邦人、余乃使徒、敎爾異邦人、我敬吾職已耳、十四 欲激二三骨肉之親以救之、十五 若以色列人始見
棄、因而舉世得親於上帝、後亦見納、非出死入生乎、十六 薦新之麵聖、則全團亦聖、樹之根聖、則其枝
亦聖、十七 數枝見折、爾素爲野欖、接枝於橄欖、分其根之盛、十八 勿欺舊枝、蓋爾賴根、非根賴爾、十九 若曰、枝見
折矣、余得而接之、二十 曰、雖然、彼以不信見折、爾以信而存、二十一 亦宜戒懼、勿自高其心、上帝且不惜本然
之枝、何有於爾、二十二 試思上帝慈而嚴、視彼撥者固嚴、視乎爾者則慈、爾當常懷其慈、否則見折矣、二十三 若
彼撥者、不終於不信、亦必見接、蓋上帝能接之也、二十四 爾本野欖、矯揉接於眞欖、況本然橄欖、復接橄
欖乎、二十五 兄弟乎、余甚欲爾克知斯奧、免爾自恃爲智、卽以色列中數頑人、迨衆異邦人之歸而後悉
得救、二十六 如經云、救主必出郇城、革雅各之不虔、二十七 又曰、我除厥罪時、立此盟約、二十八 以福音論之、以色列人
見棄、爲爾曹利、以選擇言之、以色列人見愛、念列祖故也、二十九 夫上帝恩賜召人不易、三十 昔爾曹不信上
帝、今轉緣以色列人之不信而蒙矜恤、三十一 是則以色列人雖不信、亦緣爾之得矜恤而得矜恤矣、三十二 上
帝藩萬人於不信之中者、特欲矜恤衆耳、三十三 奧哉、上帝何智慧之大乎、其法不可測、其蹤不可追、三十四 孰
知主心、得與共議、三十五 孰先施主而得其報、三十六 萬物本之、倚之、歸之、宜尊榮不已、

第十二章

一 兄弟乎、我念上帝憐憫、勸爾獻身爲活祭、成聖、此上帝所喜、當然之役也、二 勿從世、心維

新、以明上帝所喜全善之意、[三]我藉所蒙之恩、告爾衆、心勿高度、順理、勿過乎上帝所賦之信、[四]身有
百體、各司其用、[五]衆於基督合爲一身、互相爲體、[六]藉所賦之恩、得異賜、或預言、則依信而預言、[七]或役
事、則役事、或教誨、則教誨、[八]或勸慰、則勸慰、其賙濟也以丹心、其治理也以慇懃、其矜恤也以喜樂、
[九]愛無僞、惡惡、親仁、[十]論悌弟、則相友、論長長、則相讓、[十一]論勤、則勿怠、論志、則宜銳、論主、則當事、[十二]懷望以
喜、遭難以忍、祈禱以恆、[十三]聖徒所需、供之、遠人之來、柔之、[十四]窘逐爾者、祝之、宜祝勿詛、[十五]樂與同樂、哭與
同哭、[十六]意宜同志、勿高惟謙是從、勿智是恃、[十七]勿以惡報惡、衆所善者、則務之、[十八]有可和衆、則盡力與之
和、[十九]凡我良朋、毋伸己冤、寧待主怒、記有之、主曰、伸冤在我、我必報之、[二十]敵饑則飼之、渴則飲之、猶以
爇炭集厥首、[二一]勿使惡勝善、宜以善勝惡。

第十三章

[一]居上位者、衆宜服之、非上帝則無居位者、凡居位者、皆上帝所命、[二]與居位者敵、是爲逆
上帝命、逆者必受罪、[三]有司不令善人畏、使惡人畏、爾欲不畏居位者、惟行善可得其褒、[四]居位者、上
帝僕也、原以益爾、行惡宜畏之、以其爲上帝僕、柄不徒操、刑加作惡之人、[五]此其所以當服之、豈惟
刑故、吾心使然也、[六]是宜輸稅、居位者上帝之執事、恆執斯役、[七]所宜與者與之、稅宜納則納之、餉宜
輸則輸之、宜敬畏則敬畏之、[八]勿負人、惟愛人、愛人者、盡律法、[九]誡曰、勿淫、勿殺、勿竊、勿妄證、勿貪、其
餘一言以蔽之、曰、愛人如己、[十]愛者與人無惡、愛者盡律法也、[十一]凡此皆所當行、因知屆期、今宜寤矣、
較我初信之時、福更近之、[十二]夜既央、晝伊邇、當解行暗之衣、服光明之甲、[十三]行所當行、有如晝日、勿沉
湎而蕩檢、勿冒色而邪侈、勿鬩忿而娼嫉、[十四]勿圖情欲以任所嗜、惟主耶穌基督是佩是服、

第十四章 一 信未篤者可納之、但勿詰所疑、二 信者以爲百物可食、惟信未篤者乃食蔬、三 食者勿藐視
不食者、不食者勿擬議食者、上帝納之、四 爾爲誰、敢擬議他人僕耶、其立與蹶、惟主在焉、彼必立、上
帝立之也、五 或以某日異常日、或以日日同一日、人必精察而固守之、六 守日者爲主、不守日者亦爲
主、食者爲主、故謝上帝、不食者爲主、亦謝上帝、七 吾人無爲己而生、亦無爲己而死、八 蓋生爲主、死亦
爲主也、故或生或死、莫非屬主、九 基督死而復生、爲生者死者之主、十 爾何擬議兄弟、藐視兄弟乎、我
衆必至基督臺前、十一 記有之、主上帝云、吾指己而誓、萬膝必跽我、萬口必讚我、十二 是以我衆必鞫於上
帝、十三 故勿相擬議、宜定意、毋俾兄弟蹶躓、十四 我宗主耶穌、知之深、原無不潔之物、然以之爲不潔、則不
潔、十五 若爾以所食使兄弟憂、則所爲不仁、基督且爲之死、爾勿以所食敗之、十六 勿以爾之可自由者、令
人譏謗、十七 蓋上帝國不在飲食、惟義與和、與聖神賜我之樂、十八 行此而服基督者、爲上帝所喜、世人所
悅、十九 故當求和、彼此輔德、二十 勿以食故、暴棄上帝所生成、凡物皆潔、而以所食妨人、則不可、二一 毋寧不食
肉、不飲酒、不事事、致兄弟或蹶或躓而信不篤、二二 惟爾不疑、存此心於上帝前、所行而內不疚、乃爲
有福、二三 心疑而食者見罪、以其疑也、凡疑而故行之者、罪也。

第十五章 一 吾人信之篤者、當容彼信未篤者、不第悅己、二 乃以善悅人、而輔其德、三 蓋基督不悅己、經
云人詬爾、我受之、四 昔經所載、皆以訓我、因經言忍言慰、使我得望、五 以忍與慰賦人者、上帝也、願賜
爾曹同意從基督耶穌、六 使爾一心一口、讚上帝、吾主耶穌基督之父、七 爾當相納、猶基督之納我、以
爲上帝榮、八 余每曰、耶穌基督爲役、傳上帝眞理於奉割禮者、應上帝所許列祖之言、九 亦使異邦人、

爲厥矜恤而讚上帝、經云、異邦之中余頌美爾、謳歌爾名矣、(十)又曰異邦人宜與以色列民同樂、(十一)又
曰異邦人宜讚主、萬民宜頌主、(十二)以賽亞曰、耶西之根株將萌、君異邦者將興、異邦人賴之、(十三)令人希
望者上帝也、願爾信之、安樂充心、賴聖神之能、望益甚、(十四)兄弟乎、我知爾曹滿仁慈、充智慧、能相勸、
(十五)余以書致兄弟、不能無過激、使爾復憶、蓋上帝恩賜我、(十六)令我爲耶穌基督執事、訓異邦人、如祭司
傳上帝福音、俾異邦人得託聖神爲聖、余獻之而見納於上帝、(十七)論上帝之事、賴耶穌基督、余堪自
(十八)(十九)許、蓋吾所爲、基督未助我者、余不敢言、若既以言行、異蹟奇事、及上帝神之能、使異邦人悅服矣、
余自耶路撒冷、周行至以利哩古、遍傳基督福音、(二十)我已甚慕傳福音、不在耶穌被稱之處、恐建於
他人基上、(二一)經云、未蒙示者將覲之、未得聞者將悟之、(二二)我素不至爾、緣此阻我也、(二三)今在此無他處傳
道、數年來甚願至爾、(二四)待我往士班雅時、必至爾、余望徑行見爾、畧得滿意、蒙爾送行、(二五)今我赴耶路
撒冷、供聖徒之乏、(二六)蓋馬其頓亞該亞人、喜悅捐金、爲耶路撒冷聖徒之貧者、(二七)雖彼喜悅、亦宜行、是
蓋異邦人共得感神之情、自當以養身之物事之、(二八)我定此善果、畢將由爾適士班雅、(二九)余知就爾時、
必以基督福音之厚祉臨汝、(三十)余因吾主耶穌基督、念聖神所施之愛、勸兄弟同我竭力、祈禱上帝、
爲我求福、(三一)拯我脫猶太不信者、亦使我供耶路撒冷聖徒之乏、爲其所納、(三二)使我循上帝旨、歡然就
爾、偕爾獲安、(三三)賜平康者、上帝也、願祐爾衆。

第十六章

(一)我薦堅革哩會之執事女弟非比、(二)與爾、爾當緣主納之、如聖徒所宜、其欲爾助、則左右
之、蓋素輔我及多人、(三)問安百基拉亞居拉、皆宗基督耶穌、與我同勞、(四)亦爲我命冒死、故不第余謝

之、在異邦諸教會亦然、五又問安集於其家之會、問安亞該亞首宗基督、我艮朋以拜尼土、六問安馬
利亞、爲我儕多勞者、七問安我親戚安多尼古、猶尼亞、曾與我同囚、而名見稱於使徒、先我宗基督
者、八問安宗主我艮朋暗伯利、九問安宗基督、與我同勞耳巴倣、及我所愛之士大古、十問安亞比利、宗
基督之諳練者、問安亞利多布族人、十一問安我親戚希羅天、及拿其數家宗主者、十二問安服勞宗主之
土非拿氏、土富撒氏、問安宗主多勞可愛之彼息氏、十三問安魯孚、宗主之選者、若母卽我母也、十四問安
亞遜其土、弗勒干、黑馬、八羅巴、黑米、及諸兄弟、十五問安非羅羅古、猶利亞、尼利亞、及厥姊妹、問安阿
林巴、與諸聖徒、十六以接吻施禮、惟潔是宜、基督諸會問爾曹安、十七我勸兄弟、愼諸背教、釁隙、陷人於罪
者、宜避之、十八彼不服吾主耶穌基督、惟口腹是從、以巧言媚語、誘惑無僞者之心、十九爾之悅服、聲聞於
衆、吾緣爾喜、願爾於善則智、於惡則愚、二十賜平康者上帝也、將使爾速踐撒但於足下、願吾主耶穌
基督恩祐爾焉、二一我之同勞提摩太、我之親戚路求、耶孫、鎖西把德、問爾安、二二代書此者德丟、緣主問
爾安、二三我及全會所主之迦猶、問爾安、邑之司庫以拉都、與兄弟括土、問爾安、二四願吾主耶穌基督恩
祐爾衆、二五惟上帝能堅爾曹、從我所傳耶穌基督之福音、亦從上古未言之奧、二六今以先知之書昭著、
遵永生上帝命、示異邦使之信服、二七共賴耶穌基督名、歸榮獨一有智之上帝、爰及世世、固所願也。

使徒保羅達哥林多人前書

第一章
遵上帝旨奉召爲耶穌基督使徒保羅及兄弟所提尼、二書達哥林多上帝會、宗基督耶穌
成聖、蒙召爲聖徒、與隨在籲吾主耶穌基督名者、不第我主、亦彼主也、三願我父上帝及主耶穌基
督賜爾恩寵平康、四上帝因基督耶穌、賜爾恩寵、故我爲爾衆恆謝上帝、五蓋爾蒙其厚賚、大獲口才
智慧、六而基督之道、得徵明於爾中、七使爾曹恩賜罔缺、望吾主耶穌基督顯日、八其將堅爾至終無責、
迨我主耶穌基督至、九上帝召爾、共宗其子吾主耶穌基督者、其言有斷然焉、十緣吾主耶穌基督名
勸兄弟論宜同、無紛爭、一心一意、翕然契合、十一革來氏家人告我、言爾中有爭、十二我亦云爾中有言宗
保羅、宗亞波羅、宗磯法、宗基督者、十三基督豈有別乎、保羅豈爲爾釘十字架、抑爾藉保羅名領洗乎、
十四我謝上帝、於基士部迦猶外、未嘗施洗爾中一人、十五免人言我藉己名施洗焉、十六吾亦施洗士提反家
人、其餘施洗、或有或無則忘之矣、十七蓋基督遣我、非以施洗、乃傳福音、吾不憑智言者、恐基督釘十
字架之道、歸於無有、十八夫十字架之道、沉淪者視爲不智、我儕得救者、視爲上帝大用、十九經云我將敗
智者之智、廢賢者之賢、二十智者安在、士子安在、世之辯者又安在、豈非上帝以此世之智爲不智乎、
二一世人恃其智不識上帝、故上帝喜以若愚之道、救諸信者、斯上帝之智也、二二猶太人索異蹟、希利尼
人求智慧、二三余傳基督釘十字架之道、猶太人以爲可厭、希利尼人以爲不智、二四惟奉召者、則無論猶
太希利尼、皆以基督爲上帝大用、上帝智慧、二五蓋上帝卽不智、亦智於人、上帝卽不能、亦能於人、二六兄
弟乎、爾之奉召可見矣、貌爲智爲能爲貴者、不多蒙召、二七乃上帝選世之不智、以愧智者、選世之不

能、以愧能者、二八且選世之不貴者、見棄者、人視爲無有者、以廢世之有者、二九故上帝前無人得自誇、三十上
帝感爾、俾宗基督耶穌、而智由以成、義由以稱、聖由以作、罪由以贖、其實皆由上帝也、三一經云誇者
當以主而誇也。

第二章 一兄弟乎、我素就爾、傳上帝道、不用高言峻智、二蓋耶穌基督之道、釘十字架而外、余決不與
爾言他、三我居爾中、在弱驚懼戰慄、四不勝吾不以私智娓言、惟以聖神之良能傳道、五令爾有信、不以
人之智、惟以上帝之能、六吾儕傳智於練達之人、但非此世之智、亦非在世有司之智、以其必敗也、
七所言者、上帝祕奧之智、古昔上帝所預定榮我者、八斯智也、今世有司不知、知則不以榮光之主釘
十字架矣、九經云、上帝爲愛之者所備之事、目未見、耳未聞、心未念、十惟上帝以聖神啟我、蓋聖神窮
萬理、及上帝之奧、十一夫人之情、惟其神知之、如是上帝之情、亦其神知之、十二吾儕所受、非此世之神、乃
上帝之神、俾我知上帝所賜我者、十三我所言、非世人之智所教、乃聖神所教、即以神言傳神道、十四然未
化之人、不受上帝聖神之道、而視爲不智、且亦不能識、必聖神助之、乃能忖度焉、十五惟感聖神之人
忖度萬理、自不被人忖度、十六誰知主心、能教之乎、吾儕乃得基督之心也。

第三章 一兄弟乎、余教爾曹、非感聖神之人、乃狥私欲之人、以爾曹雖宗基督、渺如孩提、二我哺爾以
乳、不以糧者、因素未能食、今亦未能也、三爾曹尚從欲、有媢嫉爭鬬黨隙、豈非從欲而狥人意乎、四有
言宗保羅、有言宗亞波羅、豈非從欲乎、五保羅爲誰、亞波羅爲誰、豈非執事、助爾信道、隨主所賜乎、
六斯道也、我樹之、亞波羅灌之、七上帝長之、樹與灌皆無益、必上帝長之焉、八樹者灌者、一也、各因勞得

[九]值吾儕爲上帝僕而同勞、爾曹乃上帝之稼穡、上帝所經營也、[十]我賴上帝所賜之恩、猶賢工師置
基、而人經營之、惟當慎如何經之營之耳、[十一]此基置外、更無基、基也者、耶穌基督也、[十二]如有人以金銀
寶石草木禾稿建於基上、[十三]其工必顯、蓋日至、將以火煉百工而明辨之、[十四]若所建者存、則受值、[十五]焚則
失賞、惟身得救者、有若脫火焉、[十六]曷不自知爾乃上帝殿、上帝之神居爾中、[十七]人毀上帝殿、上帝必毀
之、上帝殿聖、而殿卽爾曹、[十八]毋自欺也、倘有人貌爲智于斯世、則寧不智以爲智、[十九]蓋此世之智、上帝
以爲不智、經云、主令智者自中其詭計、[二十]又曰、主知智人之意不實、[二十一]勿以所師誇人、[二十二]無論保羅亞波
羅磯法、世界生死、今時來時、皆爲爾益、[二十三]爾屬基督、基督屬上帝。

第四章

[一]人當以我儕爲基督執事、司上帝奧、[二]所求於司者忠也、[三]我以爾及人之品評爲細事、而亦
不自評、[四]吾無可自訟、然不以此稱義、蓋評我者有主也、[五]時未至、勿擬議人、待主臨、日將照諸幽隱、
發諸心謀、人人褒貶於上帝、[六]兄弟乎、吾爲爾益、藉此比己及亞波羅、令爾學我儕勿度人過於所
言、亦勿以此誇彼、[七]爾爲師、誰令爾大過人乎、爾未受時、原無所有、則受之後、何誇爲固有、[八]我不在
哥林多、爾飽足富有、乘權、吾誠願爾乘權、俾吾及汝乘權、[九]我思上帝使我儕使徒立於末局、如擬
死之囚、爲世人天使視若優伶、[十]我儕緣基督若愚、爾宗基督若智、我儕則柔、而爾則强、我儕則辱、
而爾則榮、[十一]迄於今、我儕饑渴、裸裎受撻、靡有定處、[十二]服勞親作、被詬則祝、窘逐則忍、[十三]被誚則求、人視
我儕如世汚穢、如物塵垢、以至於今、[十四]余書此、非以愧爾、乃勸爾、如吾愛子、[十五]爾宗基督、雖萬師、無多
父、我傳基督耶穌福音、以重生爾、[十六]願爾效我、[十七]我遣愛弟子忠主之提摩太、令爾憶我宗基督之道、

如我於諸會、隨在加以訓誨焉、十八有人意我不來、妄自誇大、十九如主許我、我必速至、不第誇者之言可
得而知、且知其能矣、二十蓋上帝國不在言而在能、二一爾何所欲、欲我至以杖叩爾乎、抑以柔惠之意撫
爾乎。

第五章 一聞爾中淫亂、有烝其後母者、雖異邦未之有也、二猶妄自誇大、而不痛哭、使斁倫者、見擯於
爾中、三吾身雖遠、而神馳左右、若與爾同在、定擬犯此者、四賴吾主耶穌基督名、俾爾曹會集、而吾神
與爾相契、託吾主耶穌基督權、五交彼與撒但、以苦其身、俾於吾主耶穌基督臨日、救其靈魂、六爾未
可自許、豈不知些須之酵、能發全團乎、七故當舊酵盡淨、俾成新團、若除酵然、蓋吾之逾越羔基督
為我見宰、八勿以惡毒之舊酵、宜以誠實之無酵、守節期、九吾以書遺爾、勿與淫者交、十然我所謂淫、非
概言世之行淫者、蓋貪婪殘酷、拜偶像之徒、苟欲擯弗與交、必避世乃可、十一吾書遺爾、若既稱為兄
弟、而淫亂、貪婪、拜偶像、詬誶、沉湎、殘酷、則勿與之交、亦勿與共食、十二會以外與我何與、顧定擬之、而
會以內、乃不能定擬乎、十三蓋會以外、上帝定擬之、會以內有惡者、爾擯之。

第六章 一爾與兄弟爭訟、何忍訟於不義者前、而不訟於聖徒前乎、二豈不知聖徒將以鞫世、世且為
爾鞫、而謂不當鞫小事乎、三又豈不知吾儕將鞫天使、況世事乎、四若世事、亦惟使會中無名者鞫之
耳、五詎爾曹竟無一智者、可鞫兄弟乎、余故言此以愧爾、六乃兄弟爭訟、且訟於不信者前乎、七爾曹爭
訟、其過大矣、孰若受害受虧為美、八而爾則害兄弟、虧兄弟、九豈不知不義者、不得上帝國乎、毋自欺
也、淫亂、拜偶像、行姦、為孌童、比頑童、十寇攘、貪婪、沉湎、詬誶、殘酷者、皆不得上帝國也、十一爾曹數人素

亦如是、今賴吾主耶穌名、及吾上帝之神、洗滌成聖稱義、十二或以爲無不可之物、我則謂不盡有益、
或以爲無不可之事、我則謂不可役於彼、十三食爲腹、腹納食、上帝悉敗之、身非爲淫、乃爲主、主祐身、
十四觀上帝甦主、則亦以其權甦我矣、十五豈不知爾身乃基督四肢乎、以基督四肢爲娼妓四肢可乎、曰、
不可、十六經云、二者成爲一體、是附妓者與妓一體、十七附主者與主一神也、十八戒淫行、凡罪者或害不及身、
行淫者害無不及身、十九豈不知上帝賦爾聖神、爾身卽聖神殿乎、身非己身、二十乃主贖之、爾身爾神、既
屬上帝、故當歸榮上帝也。

第七章 一爾遺書問我、我答云、男不納婦更愈、二欲免淫、則夫惟一婦、婦惟一夫、三夫與婦宜好合、婦與
夫亦然、四婦不得自主其身、惟夫主之、夫亦然、五勿相奪、時惟彼此悅意、暫務禁食祈禱、則可後仍相
聚、恐情不能禁、見誘於撒但、六我言此、權也、非命也、七吾願爾衆如我焉、但人得恩賜於上帝、各有不
同、八論曠夫嫠婦、我云、可恆如我焉、九不能自制、嫁娶可也、與其慾爍、毋寧嫁娶、十已嫁已娶者、我更有
言諭爾、不第吾言之、主亦曰、婦不可離夫、十一若離之、則無他從、仍與夫和、夫亦不可去婦、十二更有說焉、
非主命第余言耳、如兄弟有婦不信主、彼喜同居、則勿去之、十三婦有夫不信主、彼喜同居、亦勿去之、
十四蓋不信主之夫、以信主之婦聖、不信主之婦、以信主之夫聖、不然、生子不潔、今俱聖矣、十五不信者欲
去則可、兄弟姊妹、皆得自主、上帝召我以和、十六婦焉知不可救夫、夫焉知不可救婦、十七遵上帝所賦、及
主所召者、此人人所當行、吾命諸會亦如是、十八人既受割禮而見召、則勿廢割禮、未受割禮而見召、
則勿受割、十九割與不割皆無益、惟守上帝命而已、二十人見召時居於何等、宜守此分、二十一爾爲奴而見召、勿

以爲奴、是處、若得釋、自專可也、二二凡爲人奴、宗主而見召、是主釋之、不爲人奴而見召、是爲基督僕、
二三爾曹爲主所贖、勿爲人奴、二四故兄弟見召時、居於何等、宜守此分、順上帝意、二五論及童身、吾未奉主命、
惟沾主恩以爲忠、自言己意、二六我意今時之災、惟守我素爲美、二七蓋既娶勿棄、未娶勿求娶、二八無尤、嫁亦
無尤、但若輩身遭難、吾不復爾責、二九兄弟乎、吾言今而後窘逼之時也、故有妻者、當如無妻、三十哭者當
如無哭、喜者當如無喜、買者當如無得、三一享世勿過度、蓋變遷者世故、三二我欲爾無所慮、無妻者慮主
之事、如何悅主、三三有妻者慮世之事、如何悅妻、三四婦固與處子異、無夫者慮主之事、欲其體其神成聖、
有夫者慮世之事、如何悅夫、三五吾言此、爲爾益、非欲陷爾、乃使爾盡其所當然、以殷勤事主、心無紛
擾、三六若有人思不嫁處子爲恥、年踰及笄、事有可行、則隨所欲、嫁亦無尤、三七如父堅心、事無所阻、得行
其志、定意不嫁之爲美、三八如是嫁之者美、不嫁之者尤美、三九夫在、婦爲夫法所繩、夫死、婦脫夫法、任所
欲嫁、惟宗主者乃可、四十我意不嫁幸甚、我思所言、感於上帝之神然也。

第八章 一論祭偶像之物、吾知無有主偶像者、我衆原有此知、第有知則自衒、有仁則成德、二顧自爲
有知、則所當知之知不知矣、三人愛上帝、必爲上帝所識、四論食祭偶像之物、吾知宇宙間無有主偶
像者、亦知上帝獨一無他、五天地間稱上帝雖不一、蓋在人觀之、有多上帝多主、六自我觀之、獨一父
上帝、萬物本之、我衆歸之、獨一主耶穌基督、萬物賴之、我儕亦賴之、七衆人未知此、至今數人謂有
主偶像者、遂食厥祭物、是其知未至、故若浼焉、八曰我以食物、不能悅上帝、食者無益、不食者無損、
九曰勿以一己之所得自由、令知未至者蹪焉、十彼知未至、見爾有知、席坐偶像之廟、不亦敢食祭偶

像之物乎、十一 如是、則知未至之兄弟、縱有基督代死、將以爾之知沉淪矣、十二 然爾得罪兄弟、傷其知未
至之心、亦得罪基督、獨何歟、十三 蓋食物陷兄弟於罪、吾永不食肉以陷之矣。

第九章

一 吾非使徒、得自由乎、非已見吾主耶穌基督乎、爾宗主、非我之功效乎、二 他人不以我為使
徒、爾曹當以我為使徒、蓋爾宗主、卽吾為使徒之印證也、三 有詰我者、我以是告之、四 余豈不能使爾
供飲食乎、五 宗主之姊妹、余非得娶乎、如他使徒、及主之兄弟、與磯法然、六 抑我及巴拿巴、非得不工
而食乎、七 誰作軍士自食其食乎、誰樹葡萄、不食其果乎、誰牧畜、不食其乳乎、八 吾言此、豈若人言、律
法不言如是乎、九 摩西律載云、輾穀之牛、勿籠其口、上帝意豈在牛乎、十 此非為我言乎、固為我言也、
使耕者望穡而耕、打稻者共得所望焉、十一 吾播爾者、感神之道、則穫爾養身之物、豈為過歟、十二 他人且
操此權、況我乎、然我不為之、寧忍諸難、恐阻基督福音、十三 詎不知助祭司者食諸殿、侍祭壇者、頒諸
壇乎、十四 如是、主命傳福音、則以福音而生、明矣、十五 然我不為之、我遺書、非欲得此、蓋余寧死、不可使吾
所自詡者、歸於烏有、十六 夫我傳福音、無可自詡、不得已耳、誠以不傳福音、則為有禍、十七 且無為而為之、
此吾所以自詡、有為而為之、則吾惟任其責、十八 我自詡何歟、卽傳基督福音、未嘗傷人之財、雖有權、
而我不妄用其權、十九 我原不役於衆、而甘為衆役、致衆獲救、二十 於猶太人、我效之、以救猶太人、於法下
人、我效之、以救法下人、二一 於法外人、我效之、以救法外人、然吾不外上帝法、懷基督法矣、二二 於知未至
者、我效之、以救乎知未至者、於衆而效衆、庶救數人、二三 吾為福音行是、欲與爾同受大賚、二四 豈不知馳
逐角勝者、其人雖多、而得賞則一、爾曹馳逐角勝、則得賞矣、二五 奮勇爭先者、撙節調劑、冀得易敝之

冠、孰若吾所求、乃不敝之冠哉、二六故我角勝、無復狐疑、我力搏、非如虛擊、二七吾克己、使百體從令、恐教
人而自治疏焉、

第十章

一我欲兄弟知、我列祖皆在雲蓋之下、徑行海中、二宗摩西受洗於雲海、三食靈食、飲靈飲、四其所
飲者隨在皆有靈磐之水、磐者基督也、五其中多人爲上帝不悅、使屍橫遍野、六此可爲我鑒、示我勿
效彼嗜惡、七勿效彼拜偶像、經云、民坐而飲食、起而舞蹈、八勿行淫、彼曾行淫、一日殞二萬三千人、九勿
試基督、彼試之而死於蛇、十勿怨尤、彼怨尤而亡於天誅、十一此亦可爲我鑒、摩西筆之於書、以警我後
世、十二然則自以爲立者、宜慎勿傾也、十三爾所遇試惑、亦人之常耳、上帝言出惟行、不忍爾遭莫禦之試
惑、試惑中使爾力能禦之、必出迷途、十四凡我良朋、宜戒拜偶像、十五吾與智者言、此當自審之、十六我所祝之
杯、非共享基督之血乎、我所擘之餅、非共享基督之身乎、十七既共享一餅、則共爲一體、猶一餅焉、十八不
觀夫以色列族、食祭物者、非共享祭壇乎、十九吾非謂有主偶像者、亦非謂祭偶像之物、而物遂異、二十蓋
異邦人所祭者、非祭上帝、乃祭諸鬼、我不欲爾與鬼交、二一爾既飲主之杯、則不可飲鬼之杯、爾既共
主之席、則不可共鬼之席、二二我豈可激主怒乎、我豈勝於主乎、二三或以爲無不可之物、我則謂不盡有
益、或以爲無不可之事、我則謂不盡成德、二四勿第求益己、乃求益人、二五凡售於市者、不問而食、問則心
疑、二六蓋天地萬有、無不屬主、二七有不信主者宴爾、爾欲往、所陳者勿問而食、問則心疑、二八設有告爾者曰、
此祭偶像之物、則勿食、以告爾者亦心疑故也、蓋天下萬物、無不屬主、二九所謂心疑者、非爾心、乃彼
心也、奈何以我之得自由、使他人心非我哉、三十若我賴恩、共得此食而謝主、奈何見非於人乎、三一於是

或食或飲、不論何爲、必歸榮上帝而爲之、三二勿俾人躓礙、或猶太或希利尼、或上帝之會、三三如我凡事
悅衆、不求益己、乃求益人、使其得救。
第十一章 一爾當效我、如我效基督焉、二兄弟乎、我許爾、以爾常憶我、守我所授之命、三我欲爾知基督
爲男綱、男爲女綱、上帝爲基督綱、四男祈禱傳教而蒙首、則愧其綱、五女祈禱傳教不蒙首、亦愧其綱、
夫女不蒙首、與薙髮何異、六女既不蒙首、孰若翦髮、然女以翦髮薙髮爲羞、毋寧蒙首、七男象像上帝
顯上帝榮、故不宜蒙首、若女則顯男子之榮焉、八原始女由男出、非男由女出、九女爲男造、非男爲女
造、十所謂女當蒙帕於首者、以使者使者或曰天使或曰世人故耳、十一在主之命、男非女不生、女非男不育、
十二論原始、是女先出自男、而後男出自女、推其原、萬物出自上帝矣、十三然則女不蒙首而祈禱上帝、爾
以爲宜乎、十四男子長髮爲辱、十五女子長髮爲榮、豈非禮乎、蓋髮賜女爲帕、十六如有人好辯、然我儕無此例、
即上帝會亦無之、十七今我不許爾、以爾同會所行、無益而有損焉、十八聞爾聚會、辯論紛紛、我畧信之、十九爾
中必各自爲黨、以別諳練者焉、二十爾曹集一處、意不在主餐、二一各謀先食、饑者有之、飽者有之、饑者二
句或曰饑餓者有之沉湎者有之二二爾欲飲食、豈無室乎、何藐上帝會、使無者恥乎、夫如是而謂吾許爾乎、
吾弗與也、二三我受主以授爾、當主耶穌見賣之夜、主取餅、二四祝而擘曰、取食之、斯乃我身、爲爾擘者、行
此以憶我、二五食後取杯亦然、曰、此杯乃新約、爲我血而立者、爾飲之以憶我、二六爾食此餅、飲此杯、以明
主死、至於臨日、二七凡食此餅、飲此杯、不合其宜者、是負主身主血者也、二八人必先自審、然後可食其餅、
飲其杯、二九不識主體而飲食、不合其宜者、是自取罪戾也、三十故爾曹患病衰弱、甚而至死者多矣、三一苟能

自審奚至定罪、32 然主鞫我、而我薄受譴、免與世偕亡、33 兄弟乎、聚食時、宜彼此相須、34 饑食於室、可也、
免聚以取咎、其餘我來命爾。
第十二章 1 吾欲兄弟知聖神所賜、2 爾乃異邦人、素惑於不言之偶像、隨人所誘、3 我又告爾、感於上
帝之神、而言耶穌可詛者、未之有也、未感於聖神、而稱耶穌爲主者、亦未之有也、4 恩賜有殊、而聖
神惟一、5 役事有殊、而主惟一、6 功用有殊、而上帝惟一、施諸事於衆中、7 聖神顯其能、俾衆有益、8 有人
由神得傳智慧、有人由神得傳知識、9 有人由神得信主、有人由神得醫術、10 有人得行異能、有人得
言未來事、有人得別感神眞僞、有人得言諸國方言、有人得譯諸國方言、11 此皆聖神所行、惟所欲
予、12 一身有百體、身之體雖多、究爲一身、基督亦然、13 吾衆不論猶太希利尼、爲奴不爲奴、皆洗於一
神、飲於一神、悉合一身焉、14 夫身不啻一體、乃百體、15 譬之足、以謂吾非手不屬身、豈果不屬身乎、16 譬
之耳、以謂吾非目不屬身、豈果不屬身乎、17 若身盡目、其聽何以、身盡耳、其臭何以、18 夫上帝置百體
於身、各隨其意、19 如百體爲一體、則身何在、20 故體雖百、而身則一、21 目不可謂手、吾毋庸爾、手不可謂
足、吾毋庸爾、22 身之百體、人以爲柔者、更爲切要、23 人以爲賤者、飾以貴重之物、於是不尊者尊焉、24 然
體之尊者、毋庸飾也、上帝調和人體、賜賤者得以貴物飾之、25 使身無相反、而百體相關焉、26 如一體
苦、百體同苦、一體榮、百體同樂、27 爾曹基督身、各自爲體、28 上帝立人於教會、一使徒、二先知、三教師、
繼以異能、醫術、與佐事者、治理者、言諸國方言者、29 衆豈使徒、先知、教師乎、衆豈有異能、醫術乎、30 衆
豈能言諸國方言乎、衆豈能譯方言乎、31 爾曹宜慕恩賜之貴者、吾將示爾至妙之道矣。

第十三章

一我如能言諸國方言、與天使之言、而無仁、則猶鳴金鼓鈸、二雖能先知、探奧識理、且篤信
得以移山、而無仁、則無益、三雖罄所有以濟貧、舍身自焚、而無仁、則無益、四仁寬忍慈愛、不妒、不誇、不
衒、五不妄行、不爲己、不暴怒、不逆詐、六不喜非義、乃喜眞理、七隱惡信善、望人之美、忍己之難、八惟仁無隕、
但言未來事之能將廢、言諸國方言之才將止、知識亦廢、九吾今知識未全、先知未全、十其全者得、未
全者廢、十一素爲赤子、則所言如赤子、意見亦如赤子、成人則赤子事廢矣、十二今我人昏然如隔琉璃、後
所觀乃親晤對、今所知未全、後必深知、如主知我焉、十三所存於今者、信也、望也、仁也、三者之中、仁爲
大。

第十四章

一當求仁、而慕神賜、最要者惟設教、二人感於神、以言奧妙、而所言者、諸國方言、則聽者不
知、蓋非與人言、乃與上帝言、三設教者、是與人言輔德、勸勉、安慰者也、四言諸國方言者益己、設教者
益會、五吾願爾衆言諸國方言、最要者設教、蓋設教較之言諸國方言爲大、如言諸國方言、則當自
譯、使會獲益、六兄弟乎、如我就爾、第言諸國方言、而不傳默示、智慧、預言、教訓、則何益哉、七夫有聲無
氣之物、如簫如琴、不正其音、焉知鼓吹者何歟、八如吹角而音無別、奚以備戰乎、九舌音不明、焉知所
言乎、無乃空言耶、十世之方言固多、無不有其義、十一不識其義、則言者將以我爲夷、我將以彼爲夷矣、
十二爾曹若求神賜、宜於益會之事、求其多、十三言諸國方言者、宜求能譯、十四如用諸國方言祈禱、是第以心
祈禱、而所言之意無益於人、十五何則、以心祈禱、亦必使人明吾意、以心頌詩、亦必使人達吾意、十六若第
以心祝謝、則崑岷見之、不知云何、焉能和以心所願乎、十七是祝謝雖誠善、而彼不獲益、十八我謝上帝、得

言諸國方言、多於爾衆、十九但在會中、與其言諸國方言以萬者、寧言五語、使明吾意以訓衆、二十兄弟乎、
論智勿效赤子、論惡可效赤子、論智當效成人、二十一載在律法、主曰雖以諸國方言及異音諭斯民、其
亦不聽我矣、二十二於是以諸國方言爲徵、非示信者乃示不信者、以設教爲徵、非示不信者、乃示信者、
二十三全會既集、如衆言諸國方言、有盎氓及不信者入焉、豈不謂爾狂乎、二十四如衆設教、有不信者、及盎氓
入焉、遂因以自責、因以自評、二十五其心之隱微顯著、伏拜上帝、言上帝在爾中矣、二十六兄弟乎、事當若何、爾
既集、各人或頌詩、或教訓、或言諸國方言、或默示、或譯諸國方言、皆宜行之以輔德、二十七如有言諸國
方言、第二三人、依次而言、一人譯之、二十八若無人譯之、則言諸國方言者、宜緘默於會中、第以心顧上
帝可也、二十九設教者亦二三人、餘則別其所言眞僞、三十旁坐者得默示、初言者當緘默、三十一然則設教者、當秩
然有序、致衆學道、致衆安慰、三十二設教者雖由神賜而語、默由己、三十三上帝非令人亂、乃令人和、在聖徒諸
會皆然、三十四婦女在會宜默、不許言、務承順、如律法所命、三十五婦女欲有所學、可歸問其夫、蓋婦女在會言
者、恥也、三十六上帝之道、由爾出乎、豈獨授爾乎、三十七有設教者、或感於神者、必知我所書、爲主之命矣、三十八其不
知者聽之、三十九兄弟宜慕設教、莫禁言諸國方言、四十皆當秩然合宜而行焉。
第十五章一兄弟乎、昔我所傳爾所受而賴以立之福音、我申命爾、二爾守吾言而信不虛、則以福音
得救、三我以所受授爾、其最要者、則基督緣吾罪死、應經所言、四其葬三日復生、亦應經所言、五首現與
磯法、次現與十二使徒、六又次現與五百餘兄弟、同時見之、其中雖有死者、然大半猶存焉、七又次現
與雅各、及諸使徒、八卒現與我、然我若未及產期而生者、九我乃使徒之微、嘗逐上帝會、不堪爲使徒、

十 我賴上帝恩、得有今日、其恩非徒施我、我服勞過於衆、要非我所能、上帝恩助我也、十一 不論我勞衆
勞、惟如此言之、爾曹如此信之、十二 乃既言基督復生矣、何爾中仍謂無復生者乎、十三 無復生、則基督不
甦、十四 基督不甦、則我爲徒言、爾爲徒信、十五 死者不甦、則上帝未甦基督、而吾證上帝甦之、則爲妄證、十六 死
者不甦、則基督不甦、十七 基督不甦、則爾爲徒信、而罪依然在矣、十八 即宗基督而死者、亦沉淪也、十九 宗基督
而第今生有望、則較苦於衆、二十 然基督誠甦、其甦爲諸死者始、二一 夫因一人而致死、亦因一人而致甦、
二二 凡屬亞當者死、屬基督者甦、二三 各依其次、基督之甦爲始、基督臨時、然後屬之者甦、繼之、二四 末期即至、
基督既敗執政居位有能者、將反國與父上帝、二五 基督必秉權、迨上帝置諸敵於足下、二六 死即人之敵、
至終、死亦無權、二七 蓋萬物必服基督足下、雖云萬物服之、而服萬物者不在其中、明矣、二八 萬物既服之、
則上帝子亦服於服萬物者、俾上帝爲萬有之上、二九 死者不復生、則人緣復生而受洗者何爲、人緣
復生而受洗二句或曰繼死者而受洗 其緣復生而受洗者何益、三十 我儕何爲恆冒險哉、三一 我緣爾宗吾主耶
穌基督、甚喜、因此發誓、每日冒死不顧、三二 始我在以弗所、甘受鬭獸之濫刑、若無復生、斯何益哉、寧
圖飲食、明日死至矣、三三 毋自欺也、與惡人交、喪吾德、三四 宜儆醒、勿犯罪、有人不知上帝、吾言此以愧爾、
三五 或問死者如何復生、彼憑何身而甦歟、三六 曰愚哉、爾所播之種、必化而後生、三七 爾所播之體、與所生之
體異、所播者或麥或百穀、一粒而已、三八 上帝隨意賜體、各殊其形、三九 體不一、有人獸魚鳥之不同、四十 有天
物地物、天物之榮、異於地物之榮、四一 日之榮、異於月、月之榮、異於星、一星之榮、異於衆星、四二 復生之理
亦然、播能壞、甦不能壞、四三 播辱而甦榮、播柔而甦强、四四 播者、血氣之身、甦者、神靈之體、有血氣之身、亦

有神靈之體、四五經云、前之亞當血氣之人、余言後亞當者、甦人之神、四六然神非在先、血氣在先、神在後
也、四七先一人本乎地而屬地、後一人本乎天而爲主、四八一屬地如此、則衆屬地亦如此、一屬天若是則
衆屬天亦若是、四九今我法在地者之狀、亦將效在天者之狀焉、五十兄弟乎、吾言血氣不能得上帝國、可
壞之身、不能得不可壞之福、五一我以奧妙示爾、吾衆無盡死、而悉能化、五二瞬息間、末世角響矣、角一響、
死者甦、生者化、皆爲無壞、五三時可壞者加以不壞、死者加以不死、五四壞者既加以不壞、死者既加以不
死、則經所言死無權而消滅矣、五五死之爲害何在、陰府之克我何在、五六死爲害者罪也、罪克我者法
也、五七謝上帝、因吾主耶穌基督、賜我得勝、五八凡我良朋、當貞固不搖、常務主事、蓋知宗主、無徒勞也。

第十六章

論爲聖徒而捐金、如我命加拉太諸會者、爾宜行之、二每七日之首日、爾曹各量其所入
而蓄之、免我來時始捐也、三我至、以爾所擇何人、我則書遺之、俾攜爾金至耶路撒冷、四若必我偕行、
我與俱往、五我欲徑行馬其頓、既經馬其頓、六我將至爾、或者與爾居過冬、後爲爾所送至欲往之地、
七此時我不途間見爾、若合主命、與爾久居、是我所望、八我住以弗所、迨五旬節期至、九主大闢厥門、我
自有功效、惟敵者多也、十提摩太至、爾愼勿擾之、彼務主事、如我然、十一毋藐視之、宜祝而送之、使就我、
我候彼與兄弟偕來、十二我甚勸兄弟亞波羅偕諸兄弟就爾、彼於此時不欲往、有閒必至、十三儆醒也、貞
信也、剛健如丈夫也、十四凡事仁愛、十五爾知士提反家、在亞該亞首宗主、專事聖徒、十六我勸兄弟服之、亦服
諸同作同勞者、十七士提反福徒納亞該古至此、我喜其補爾不逮、十八安爾我之心、故當敬之、十九亞西亞諸
會問爾安、亞居拉百基拉與在其家之會、緣主名、切問爾安、二十諸兄弟問爾安、爾當以接吻施禮、惟

潔是宜、二一余保羅手書問爾安、二二有不愛主耶穌基督者、主臨日、必厭之、二三願吾主耶穌基督恩佑爾、二四爾
宗基督耶穌、吾常愛爾、心所願也。

使徒保羅達哥林多人後書

第一章 一 遵上帝旨爲耶穌基督使徒保羅、及兄弟提摩太、書達哥林多上帝會、與遍亞該亞諸聖
徒、二 願吾父上帝及主耶穌基督、賜爾恩寵平康、三 祝謝我主耶穌基督之父上帝、卽憐憫之父安慰
之上帝、四 我儕臨難時得其慰、使我受上帝慰、因以慰遭難者、五 我爲基督多受苦難、亦賴基督多得
安慰、六 我受苦使爾安慰得救、我受慰亦使爾安慰得救、以助爾恆忍爾我同受之苦、七 我厚望爾、知
爾同受苦、必同受慰、八 吾欲兄弟知吾在亞西亞遭苦、見壓特甚、勢不可當、欲保生命、已絕其望、九 自
擬必死、所以我不恃己、惟恃甦人之上帝、十 昔拯我於危亡、今又拯我、復望其將拯我矣、十一 爾曹以祈
禱助我、故多人爲我所祈而得恩、亦爲我而謝恩、十二 我非恃人智、恃上帝恩、以上帝所賦之丹心誠意、
往來於世、在爾間爲尤甚、此我所喜心所證也、十三 吾書無他、惟爾所知所受者、我望爾至終受之、十四 爾
數人受我道、以我爲喜、如我以爾爲喜、迨主耶穌臨日、十五 我既知此、素欲就爾、令爾復獲益、欲由爾
經馬其頓、十六 復由馬其頓就爾、得爾送我至猶太、十七 我有斯意、豈浮而不實乎、豈狥私有今是後非乎、
上帝言出必行、十八 我指之而誓、凡所語爾、不敢今是後非、十九 我及西拉提摩太在爾間所傳上帝子耶
穌基督、非今是後非、基督有是而已、二十 上帝所許者、必因基督而無不是、無不誠、使我歸榮上帝、二十一 爾
我宗基督、上帝堅卓我、以膏膏我、二十二 以印印我、以聖神爲質於我衷、二十三 我籲上帝鑒吾心、爲不爾責、故
不至哥林多、二十四 吾非督責爾信、乃鼓舞爾樂、蓋爾必以信而立焉。

第二章 一 吾欲再至爾所、不令爾我懷憂、意已決矣、二 若我令爾憂、則爾之憂、旣爲我所使、此外誰使

我樂乎、三 昔我以書達爾、恐來時所當使我樂者、轉令我憂耳、蓋我樂卽爾樂、吾知之素矣、四 昔我哀
痛迫切、不勝流涕、以書達爾、非欲令爾憂、乃使爾知吾愛汝甚也、五 倘有人使我憂、則不第使我憂、
亦畧使爾衆憂、其人我不深責、六 會衆罰之已足、七 故寧赦之慰之、恐彼殷憂、以至沉淪、八 今勸爾明示
以仁、九 吾爲此以書達爾、欲試爾凡事順與否、十 爾赦此人、吾亦代基督赦之、我赦之者、實緣爾赦之
也、十一 免撒但計勝我、蓋其謀我無不知之矣、十二 昔我至特羅亞、傳基督福音、主闢厥門、十三 不遇兄弟提多、
吾心不安、遂別其人、往馬其頓、十四 謝上帝、常使我儕爲基督而凱旋、助我隨在播道、使其馨聞、十五 上帝
使我爲基督之香、俾得救及沉淪臭之、十六 沉淪者臭此、則爲死之臭致死、得救者臭此、則爲生之香、
致生、誰堪任此乎、十七 吾不似多人、混上帝道以放利、乃誠意奉使於上帝、在上帝前宗基督而言也、

第三章

一 吾豈復自薦乎、我豈如人需人之薦書與爾、爾之薦書與人乎、二 爾卽吾書、載於吾心、衆知
而讀者、三 爾乃基督明哲之書、我作之、非書以墨、乃以永生上帝之神、非鐫於石碑、乃於人心之碑、
基督助我、四 賴上帝而知此、五 我不能擅自思索、吾之能由上帝、六 賜我有能爲新約之役、非循舊典、乃
本於神、舊典致死、本神致生、七 昔摩西面輝、榮以色列人不能注目視彼、夫以舊典致死之法鐫諸
石、其榮且如此、八 況本神之法、其榮不更甚哉、九 若定罪之法榮、則稱義之法益榮、十 舊典之榮、較愈顯
之榮、不足爲榮、十一 暫有者若榮、則永存者更榮、十二 我有此望、故侃侃而言、十三 非如摩西蒙帕於面、以色列
人不得窺暫有者之意、十四 以色列人心頑、至於今日、其讀舊約、如帕蒙心、不知此帕基督去之、十五 越至
於今彼讀摩西書、有帕蒙心、十六 其人歸主、帕可去矣、十七 我所言神者主也、主之神所在、使人自由、十八 吾面

去帕、得觀主榮、如鑑照我、主之神化我、效主像、久而彌光。

第四章

一我儕沾主恩而受此職、故不懦、二棄陰私愧恥之事、不行詭譎、不混上帝道、惟表彰眞理、質
己於衆、在上帝前、如言、三我福音不明、則惟自棄者不明之、四卽世之上帝、惑不信者心、使肖上帝之
基督福音之榮、不光照焉、五我傳道不言己、乃言耶穌基督爲主、緣耶穌爲爾僕、六昔上帝命光照暗、
今照吾心、使知上帝榮、在耶穌基督而顯、七我儕有此寶、藏於土器、使知莫大之能、非由我、乃由上
帝、八我常患難而不阨、窮顚連而不失望、九見逐而不遺、隕越而不斃、十吾身每日冒死、如主耶穌、俾耶
穌之生、亦顯於吾身、十一吾生焉、緣耶穌常冒死、俾耶穌之生、因我易朽之體而顯、十二是我冒死、爾得生、
十三經云、我信而言也、我有此心、故信而言、十四因知上帝旣甦主耶穌、亦必使耶穌甦我、與爾並立焉、十五我
所遇者、皆爲爾益、得受洪恩、祝謝者多、上帝之榮益彰、十六故吾不懦、外體雖壞、而內心日新、十七蓋今時
卽遘艱辛、亦爲甚微、越至於後、得享至大悠久之榮、十八我所務者、非可見之事、乃不可見之事、蓋所
見者暫、所不見者恆也。

第五章

一我知此身、猶土室帷幕、雖壞、然有上帝經營、非手所作之室、悠久於天、二吾處此歎息、欲得
自天而降之室、三若衣被體、旣得其衣、體不復裸、四吾尙處此幕、勞而歎息、非欲去之、乃欲得其室、致
死了而生存、五爲我行此者、上帝、賜聖神爲質、六故心恆安、知存於身、則離於主、七我非憑目覩、第信主
而行、八是以安心、願離身與主偕、九或存於身、或離於身、甚慕爲主悅納、十吾衆必立基督臺前、依吾身
所行善惡受報、十一我知主可畏、而勸人、我行事顯明於上帝前、亦望顯明於爾心、十二我豈復自薦乎、第

使爾爲我誇、克辨誇外貌之人、彼不誠其心、十三我若狂、緣上帝而然、我自若、緣爾曹而然、十四基督之愛
策我矣、竊思一人爲衆死、則其衆當死、明矣、十五一人爲衆死、則生者不可爲己、必爲代我死而甦之
主、十六此後吾不以貌視人、雖曾以貌視基督、今不復如此視之、十七宗基督者、是爲新造之人、往事已非、
諸事更新、十八萬事本乎上帝、託耶穌基督使我得親於上帝、故以誨人親主之職授我儕、十九即上帝託
基督、上帝託基督句或曰上帝在基督 令世人與之復親、不以世人有罪、而以斯道付我儕、二十是吾儕爲基
督使、上帝使我勸爾、吾代基督求爾、與上帝復親、二十一基督未嘗有罪、上帝以基督代我爲贖罪之祭、
使我緣基督稱義於上帝矣。

第六章 一我儕同勞之人、勸爾不可徒受上帝恩、二上帝曰、納爾之時、吾聽爾、救爾之日、我祐爾、今乃
見納之時、得救之日矣、三吾儕不窒礙人、恐吾職受謗、四而以吾行事、自薦爲上帝僕、有若多忍患難、
災害、阨窮、五受杖、繫獄、遭亂、勤勞、不寢、乏食、六廉節、智慧、寛忍、仁慈、聖神之感、無僞之愛、七眞理之道、上
帝之能、仁義之甲、護衞左右、八或榮或辱、或惡名、或令聞、似僞而眞、九似人不知而衆知、似死而實生、
似受譴而弗亡、十似憂而常樂、似貧而富衆、似無有而無不有、十一哥林多人歟、我心廣口啟勸爾矣、十二非
我褊心待爾、乃爾心自褊耳、十三吾誨爾若子、宜廣其心報我、十四勿與不信者耦、蓋義與不義、何侶之有、
光與暗、何交之有、十五基督與彼列、彼列譯即惡者 何契之有、信與不信、何類之有、十六上帝之殿、木偶之像、
何同之有、夫爾固永生上帝之殿也、上帝曰、吾將居其內、遊其間、吾爲彼上帝、彼爲我民、十七主曰、爾
出不潔者中、自爲樹立、不近於彼、吾則納爾、十八全能之主曰、吾必爲爾父、爾爲我子女也。

第七章一凡我良朋、既爲主所許、當自潔乃身、去一切有形無形之汚、畏上帝而成聖、二爾惟接我、我
無不公、未嘗喪人之行、取人之財、三吾言此非責爾、爾無時不在我心、死生共之、我曾言之矣、四我侃
侃與爾言、我甚讚爾、我患難中無任安慰、無任喜樂、五我素至馬其頓、身無寧處、屢遭顚沛、患生於
外、六懼存於中、上帝慰慮患之人、以提多至慰我、七非第以其至慰我、實以彼受慰爾曹、以爾之戀慕
憂心、熱中愛我、來告令我喜而又喜、八始遺書使爾憂、向亦悔之、而無庸悔也、誠以此書憂爾者暫
耳、九今吾喜非因爾憂、乃因爾憂而生悔改、蓋爾憂遵上帝道而憂、明我不虧爾、十夫遵上帝道而憂
者、其悔改無後悔、而得救、從世俗而憂者、致人於死、十一惟爾遵上帝道而憂、所以懇懃、自訴、怨艾、恐
懼、戀慕、熱中、自責、若是故爾得以此自表爲潔、十二吾書遺爾、非因虧人與受虧者、直欲明我慕爾在
上帝前、十三故爾慰我、亦慰、提多喜、我益喜、蓋其神緣爾怡、十四吾素讚爾、今無愧矣、我語爾者眞、讚爾於
提多亦眞、十五提多念爾悅服、恐懼戰慄接彼、不勝愛爾、十六吾今不爾虞、云胡不喜。
第八章一吾告兄弟、上帝賜馬其頓諸會恩、二卽遭難被困、間甚貧而大喜、益彰其厚濟、三吾證其竭力、
過量、樂助、四懇懃求我納其所捐者、卽施濟聖徒之金、五行此出我望外、先委身事主、後從我遵上帝
旨、六吾亦勸提多在爾中畢捐金之事、七爾於信主傳道智慧懇懃愛我、旣勉行之、則捐金之事、亦宜
勉行、八吾非以此命爾、乃因他人懇懃、欲試爾仁愛之實、九爾曹知我主耶穌基督之恩乎、彼原富、因
爾致貧、使爾以其貧致富、十我獻己意、示爾所宜、因昔年爾始捐金、樂行之也、十一今當成斯事、旣樂爲
之、則依爾所有以成之、十二人而樂爲、則見納、因其所有、非因其所無、十三我不欲彼豐而爾嗇、十四乃欲其均、

今爾以有餘、補彼不足、則後彼亦以有餘、補爾不足、是之謂均、十五經云、所入多者無餘、寡者無乏、十六我
謝上帝、俾提多有戀慕爾之心、十七彼受我勸、戀慕益甚、樂就爾曹、十八我遣兄弟與提多偕往、乃素在諸
會中傳福音之有令聞者、十九不第此、亦爲諸會所擇、與我同行、送我所集之金、歸榮吾主、表爾善心、
二十所慮者、恐人謗我、爲集多金、二一自務善事、不第主所知、亦人所知、二二又遣一兄弟、屢試其慇懃、今彼大
信爾曹、慇懃愈切、二三言及提多、則吾友也、緣爾同勞、言及兄弟、則會之使者、歸榮基督、二四故於彼及諸
會前、爾當表明仁愛、以證我讚爾之言矣。

第九章 一言及施濟聖徒、余毋庸丁寧、二吾知爾善心、嘗讚爾於馬其頓人、言亞該亞人在昔有備、故
爾之踴躍、鼓舞多人、三吾遣兄弟、使爾有備、如余所言、恐吾讚爾之言、或歸於虛、四亦恐馬其頓人偕
來、見爾無備、則我之重讚爾者、不第爾愧、吾亦愧矣、五故吾以爲當請兄弟先至爾處、將前所言之
金、預備以待、以明樂助、非出勉强、六余嘗曰、少稼少穡、多稼多穡、七各隨其願、毋憂慮、毋勉强、上帝所
愛者、樂助也、八上帝能加恩與爾、令爾恆足、萬善備於己、九經云彼散財矣、彼濟貧矣、義乃永存、十主固
加種與播者、賜糧與食者、今願以所播之種、加多與爾、爲義之效、增益助爾、十一令爾得以博施、我衆
而散之、俾受之者謝上帝、十二是施濟之職、不第補聖徒不足、益令人徧謝上帝、十三彼見施濟、明爾悅服
基督福音、厚捐金與彼及衆、歸榮上帝、十四彼亦見上帝賜爾厚恩、戀慕爾曹、爲爾祈禱、十五余謝上帝、其
恩賜非言所能盡也。

第十章 一余保羅卽之也温、望之儼然、學基督之温柔寬裕勸爾、二勿使我近時儼然、蓋有謂我純以

血氣行事者、我意當儼然待之、三我雖不能無血氣、而非以血氣戰、四蓋余用兵、非任血氣、乃託上帝
有能破諸堅壘、五舉凡計謀驕態、矜高逆上帝道者、悉敗之、而以其心歸服基督、六爾曹既歸服、我已
設備、將譴責諸逆者、七爾獨觀外貌乎、如有自恃爲基督僕者、則當復思、若彼爲基督僕、我亦爲基
督僕焉、八主賜我權、非以敗人、乃以輔德、我雖愈誇、吾亦無愧、九蓋余不欲以書驚爾、十有言我書嚴厲、
及晤對時、身柔言鄙、十一然彼當思睽違之日、書言如何、則晤對所行必若是、十二有人自許、吾不敢與之
匹、與之較、我謂彼較其所較、度其所度、不智也、十三吾儕不誇分外之事、惟遵上帝賦我分內之法、即
治爾是也、十四蓋余治爾、不逾乎分、乃傳基督福音及爾焉、十五我無誇過分之事、他人之功、所望爾信主
日篤、使我之分益廣、十六而福音遠播、我不越他人之職、不誇已成之功、十七誇者當以主而誇、十八見納者非
自許、乃主所許焉。

第十一章 一請爾恕我、少恕我狂、二我念上帝、熱中戀慕爾、我已聘爾、如貞女獻一夫、即基督、三昔蛇欺
惑夏娃、我懼爾心見誘、不誠信基督、亦若是、四如他人就爾傳耶穌、異於我所傳者、或爾今受神、異
於昔所受者、或爾今承福音、異於昔所承者、則聽其人可也、五我自謂不亞於至大使徒、六余言雖拙、
而中實智、我常顯明於爾、七我卑以自牧、傳上帝福音、不傷爾財、使爾高舉、是耶否耶、八余取値於他
會、以爲爾役、九晤對時而用不足、我不累乎人、自有馬其頓兄弟助予、凡事我已自防、又將自防、免
致累爾、十我法基督、言無不實、余在亞該亞全地、所自詡者、無人謂我食言、十一其不累爾、何歟、豈不愛
爾乎、上帝知之、十二余昔行是、今亦將行是、彼所謀者、吾絕其謀、使其自詡、卒無異我、十三彼冒使徒、僞者

也、貌爲基督使徒、十四斯何奇之有、蓋撒但貌爲光明天使、十五其役貌爲義役、寗有甚奇、其報必依所行、
十六余言人不可以我爲狂、既以我爲狂、而納我、則亦聽我自詡、十七余今所言、非主命也、乃若狂而大詡、
十八如衆以外貌自詡、則吾亦可自詡、十九爾固智者、見人之狂、淡然聽之、二十若人僕爾、啖爾、取爾、自傲而批
爾、爾則聽之、二一余言若狂、有辱我者、謂我庸劣、如彼儼然、余亦儼然、二二彼希伯來人、余亦然、彼以色列
人、余亦然、彼亞伯拉罕裔、余亦然、二三彼基督僕、而余言若狂、我有大於此者、我愈賢勞、愈受箠楚、縲
獄者屢矣、瀕死者屢矣、二四猶太人五次鞭我、每四十減一、二五余三次受杖、一次石擊、三次舟壞、一日一
夜、余在深海、二六常爲旅、於河流而危、遭寇而危、遇同宗而危、在異邦而危、邑中野外而危、航海而危、
僞兄弟中而危、二七勤勞而苦、屢不寢、饑而渴、常禁食、寒而裸、二八此外事也、若諸會之事、則又余日所關
心、二九誰信不篤、而余不體之乎、誰棄信、而我心不如焚乎、三十若我當誇、必誇我柔、三一恆久可頌吾主耶穌
基督之父上帝、知吾不僞矣、三二在大馬色亞哩達王之邑長守城、欲執我、三三但余由牖以筐、自牆縋而
脫之矣。

第十二章 一我不宜自誇、但言主之顯現默示、二十四年前有宗基督者、見引至三層天、其時魂附體
否、吾不知、上帝知之、三若人魂附體否、吾不知、上帝知之、四見引至樂園、聞奧言、不可爲他人道者、五吾
爲若人誇、不爲己誇、吾惟誇吾柔、六卽誇亦不爲狂、我言乃眞、但余不言、恐人謂我過於所見所聞、
七蓋莫大此默示、恐我自高、故身受刺、任撒但之役擊我、使我不得自高、八吾三求主、以此離我、九主曰、
吾恩與爾足矣、人益柔、則吾之能益彰、故余欣然寗誇吾柔、使基督之能庇我、十吾爲基督以荏弱、

凌辱、災害、窘逐、阨窮、爲喜、蓋吾柔時反能矣、十一 吾誇誠狂、緣爾不得已、爾當許我、我雖無才、不亞於
至大使徒、十二 昔我爲使徒、其可徵者、卽多忍、異蹟、奇事、妙用、行於爾中、十三 爾何事不及他會耶、惟我不
累爾、恕我矯情、十四 今余三次欲就爾、又不累爾、蓋吾所求者、非爾所有、乃爲爾益、子不必爲父積財、
乃父爲子焉、十五 緣益爾曹、余歡然費財盡己、然我愈愛爾、愈失爾愛、十六 有謗我者、言雖不累爾、而以詭
計取爾、十七 然吾豈遣人取爾財乎、十八 余勸一兄弟偕提多往、提多取爾財乎、吾衆非一心而步亦步乎、
十九 爾意我欲自訴乎、凡我良朋、余宗基督、在上帝前而言此、悉以輔爾德、二十 余恐至時、爾不能副我所
望、我不能副爾所望、恐有爭鬬、娼嫉、忿怒、朋黨、毀謗、隱刺、妄誇、混亂、二十一 勿使我至時、上帝卑我、見衆
犯罪、汚穢、淫行、邪侈、而不悔改、爲吾憂也。

第十三章

一 吾將三次至爾、證以二三人之口、而言言有徵、二 吾先言而再言之、如與爾晤對、惟今睽
違、故書達犯罪者、及衆人、余復至時、必不恕之、三 爾曹欲得基督託我言之據乎、基督在爾中、非柔
也、乃有能也、四 昔基督柔、被釘十字架、賴上帝能而復生、我儕宗基督亦柔、賴上帝能、必與之生於
爾中、五 爾宜自省、信主否、亦宜自審、不自知乎、耶穌基督誠在爾心歟、抑爾果無據歟、六 吾欲爾知我
非無據、七 我求上帝、使爾不行惡、非爲示我有據、但余意不專在據也、惟願爾行善、八 我所行者、非逆
眞理、乃順之、九 我柔而爾有能、則喜、余所願者、爾德備也、十 余睽違時、以書遺爾、使我與爾晤對、不事
嚴法、依主所賜之權、非以敗人、乃以輔德、十一 今而後、余請兄弟安、當爲德備、受慰、同心、輯和、賜仁愛
平康者、上帝也、願佑爾焉、十二 接吻施禮、惟潔是宜、諸聖徒請安爾、十三 得主耶穌基督之恩、上帝之愛、共

享聖神之助、心所願也。

使徒保羅達加拉太人書

第一章
一 使徒保羅非爲人遣、非以人立、實以耶穌基督及甦之之父上帝立者、二 今與同在兄弟、書
達加拉太諸會、三 願父上帝、及吾主耶穌基督、賜爾恩寵平康、四 耶穌爲我罪捨己、拯我脫此惡世、遵
吾父上帝旨、五 榮光歸之、永世靡暨、六 心所願焉、素以基督恩召爾者、爾何背之速、而從他福音、耶是
我所異也、七 此非福音也、但有人惑爾、欲紛更基督福音、八 或我儕或天使、傳福音與爾、異於我所傳
者、必見絕也、九 我曾言之、今復言之、若人傳福音、異於爾所受者、亦必見絕也、十 今我豈要人乎、要上
帝乎、抑求悅於人乎、若求悅於人、則不能爲基督僕、十一 我告兄弟、素傳之福音、非由人也、十二 我未受之
於人、亦未學之、惟耶穌基督默示焉、十三 爾聞我素從猶太人教、所爲之事、卽窘逐上帝會、特甚而殘
賊之、十四 昔我從猶太人教、較同宗同學者更甚、愈熱中執列祖之遺傳、十五 然我自生時、上帝已定命恩
召我、十六 悅以其子示我、使傳福音於異邦、我遂不謀於世人、十七 亦不上耶路撒冷、見先我爲使徒者、乃
往亞喇伯、復至大馬色、十八 越三載、往耶路撒冷、謁彼得、與之同居、旬有五日、十九 亦見主之戚屬雅各、其
餘使徒、皆不及見、二十 我所書者、上帝知我無僞、二一 厥後我至敘利亞、基利家地、二二 惟猶太宗基督諸會、與
我未覿面、二三 特聞我素窘逐彼者、以所殘賊之道、今傳爲福音、二四 故爲我歸榮上帝矣。

第二章
一 十四年後、與巴拿巴同、攜提多復上耶路撒冷、二 余得默示而往、以在異邦所傳之福音、私
語有名之人、俾其詳悉、免我前後所爲、歸於徒勞、三 偕我之提多、雖希利尼人、無有逼受割禮、四 有僞
兄弟數人、私入窺我宗基督耶穌而得自由、欲僕我、五 我未嘗一時服之、使福音眞理、恆存爾中、六 其

有名者、不論何人、於我無與、上帝不以貌取人、要其有名者、與我無所增益、七反乎此、則雅各、磯法
約翰、見主託我傳福音與未受割禮者、亦猶託彼得傳福音與已受割者、八蓋主助彼得爲使徒、以
教受割者、亦助我爲使徒、以教異邦人、九彼三人素有名譽、爲教之柱石、知主賜我斯恩、故施其右
手、交我及巴拿巴、使我往教異邦人、而彼往教受割者、十惟欲我念貧者、我亦慇懃爲是矣、十一然彼得
至安提阿時、有可責處、我面詰之、十二蓋雅各遣人未至、彼得與異邦人同食、及至、彼得畏受割者、則
出而避之、十三其餘猶太人相率爲僞、誘巴拿巴亦效尤焉、十四我見其行不正、不遵福音眞理、於衆前語
彼得云、爾猶太人也、若從異邦、不從猶太人、則又何使異邦人從猶太人乎、十五我儕本猶太人、非異
邦罪人、十六知人非恃法而行、乃信耶穌基督稱義、故信基督耶穌、欲因信而稱義、非恃法而行焉、恃
法而行者、無人稱義也、十七或曰、我恃基督而稱義、又陷乎罪、基督得毋助人爲罪乎、曰非也、十八昔我素
毀者、今復建之、則示己爲罪人、十九我因法而脫於法、得生以事上帝、二十我與基督同釘十字架、我不生、
基督在我心則生、是我之生、因信上帝子而生、彼曾愛我、爲我舍己者也、二十一我不負上帝恩、若恃法
而稱義、則基督之死徒然矣。

第三章　一無知哉、加拉太人乎、爾不從眞理、是誰所惑歟、我素於爾前、表明耶穌基督、釘十字架、無
異在爾間、二我試問爾、爾之受聖神、恃法乎、抑信主乎、三何爾竟知此之無知耶、始則受聖神、今乃以
儀文終乎、四爾爲斯道、亦既受多苦矣、今若此、不徒然乎、其可徒然歟、五夫以聖神賜爾、行異能於爾
中者、其恃法而行之乎、亦信主而行之耳、六亞伯拉罕信上帝、遂得稱義、七可知凡信主者、亞伯拉罕

裔也、八上帝知將以義稱異邦人之信者、故預傳福音與亞伯拉罕云、兆民將藉爾受福、如經所載、
九是信主者、得與信主之亞伯拉罕並受其福矣、十若夫徒恃法者、服呪詛也、經云、不恆遵律法所載
而行之者、服呪詛也、十一經云、義人以信得生、則知人徒恃法、不得稱義於上帝前、明矣、十二律法不以人
信而得生、惟曰遵此則得生、十三基督贖我、脫法之呪詛、以其代我呪詛也、經云、懸木者服呪詛矣、十四使
亞伯拉罕之福、由基督耶穌施及異邦人、致我能信、可受上帝所許之聖神焉、十五兄弟乎、吾試因人
所言言之、人之盟約既定、則無得而增損之、十六上帝所許亞伯拉罕及其裔、非指衆裔言之、乃指其
裔一人、卽基督也、十七我亦云、昔上帝既緣基督預立盟約、則非四百三十年後之律法所能廢、使應
許無有、十八若嗣業由恃法、則非由應許矣、然上帝實恩賜亞伯拉罕以應許焉、十九然則律法何以、曰律
法爲有罪者設、待所應許之裔至、且律法藉天使賜中保以傳、二十中保設於二者之間、上帝其一也、
二一曰律法與上帝之許相反乎、非也、若所賜之法、能使人生、則恃法可稱義矣、二二但經明言萬人有罪、
惟信耶穌基督、可得所許之福、二三夫以信稱義之道未著、我衆爲法所拘幽、以俟信道之顯、二四法爲啓
蒙之師、引我至基督、使以信稱義、二五以信稱義之道既著、不復師之矣、二六爾曹信基督耶穌、皆爲上帝
子、二七凡受基督洗者、是服膺基督也、二八無論猶太希利尼、主僕男女、其爲宗基督耶穌、一也、二九若宗基督、
則可謂亞伯拉罕裔、而爲嗣子、享所許之福矣、
第四章一我亦曰、嗣子雖全業之主、未成人、則似僕、二服操會與家宰、待父所遺命之時焉、三我儕當未
成人、亦爲此世小學束縛、四屆期、上帝遺子、由女而生、服於法下、五贖法下人、使我衆得爲子、六既得爲

子、則上帝遣厥子之神在爾心、顧之曰、阿爸父也、[七]如此、則爲子、而非僕矣、既爲子、則因基督爲上
帝嗣子、[八]昔爾不識上帝、非上帝反服事之、[九]今識上帝、更爲上帝所識、奈何復向委靡卑狹之小學
而從之乎、[十]爾如守日月節年、[十一]我恐爲爾徒勞矣、[十二]兄弟乎、我願爾如我、我如爾、爾始不虧我、[十三]爾知我
初荏弱、傳福音與爾、[十四]我躬艱難、爾不藐視不厭棄、乃接我如上帝使者、亦接我如基督耶穌、[十五]當時、
爾福禧何如耶、我證爾若得抉目與我、爾必抉之矣、[十六]今我以眞理告爾、爾乃視我若仇乎、[十七]彼爲爾
熱中、實非善意、蓋欲離間爾、使爾爲彼熱中、[十八]夫爲善而熱中者、善也、不第我晤對時宜然、即平居
亦宜然、[十九]小子乎、我復爲爾劬勞、迨基督凝於爾心、[二十]然吾疑爾、欲與爾晤對、以巽言曲導、[二一]爾欲服法、
試言爾聽法乎、[二二]經云、亞伯拉罕有二子、一婢出、一婦出、[二三]婢出者、循人道、婦出者、因應許、[二四]斯可爲二
約譬、一則西乃山、使人爲奴、夏甲是也、[二五]夏甲者亞喇伯之西乃山也、即今耶路撒冷與其人皆爲
奴、[二六]惟在上之耶路撒冷不爲奴、我衆之母也、[二七]經云、不妊不生之婦、最可樂、未劬勞之女、歡聲而呼、
蓋棄婦較有夫之婦、生子多矣、[二八]兄弟乎、我儕亦猶以撒、得應許而爲子、[二九]昔循人道而生者、窘逐依
神道而生者、今亦如是、[三十]然經所云何、不曰、出婢及婢之子、婢之子不得與婦之子嗣業乎、[三一]兄弟乎、
我儕非婢之子、乃婦之子矣。

第五章

[一]基督賜我自由、我當賴之以立、勿復爲奴、而脫於軛、[二]我保羅語爾、若割禮可恃、則基督無
益、[三]我復言之、受割者宜守全法、[四]恃法稱義者、棄基督、絕恩道、[五]我儕賴聖神、望以信而稱義、[六]蓋宗基
督耶穌者、受割不受割、皆無益、惟信主而行仁者有益、[七]爾素力行、誰阻爾不順眞理乎、[八]其心輕於

恃法、非召爾者使然也、九 些須之酵、能發全團、十 我因主望爾、罔懷異志、但惑爾者、不論何人、必服其
刑、十一 兄弟乎、若我言人當受割禮、何至今猶窘逐我乎、彼亦不厭十字架之道矣、十二 誠願亂爾者見絕
也、十三 兄弟乎、爾蒙召得自由、然勿以爾得自由、因而從欲、惟以仁愛相將、十四 全法一言以蔽之、曰、愛人
如己、十五 設也爾相吞噬、恐淪胥以亡、十六 故吾謂爾當從神、毋從欲、十七 欲克神、神克欲、二者相敵、乃心所好
者、反不爲之、十八 若神導爾、則不爲法所拘、十九 夫從欲者、其行可知、姦淫、苟合、汚穢、邪僻、二十 拜偶像、用巫術、
結仇、爭鬪、媢嫉、憤怒、朋黨、釁隙、異端、二一 嫉妒、兇頑、沉湎、蕩檢之類、我嘗言之、今申命汝、凡行是者、不
能得上帝國、二二 若夫神之結實、仁愛、喜樂、和平、忍耐、慈祥、良善、忠信、二三 溫柔、操節、爲此者、非法所能禁、
二四 宗基督者、滅吾身之情欲、譬釘之十字架、二五 我儕稟神而生、必依神而行、二六 勿尚虛榮、勿相激怒嫉妒、
第六章 一 兄弟乎、人偶有過、感於神者、當平心規正之、亦當內省、恐己見惑焉、二 宜相服勞、以盡基督
之法、三 無而爲有者、是自欺也、四 宜勘己行、則所喜者爲己、非爲人、五 人必各任其任、六 學者當以所需供
教者、七 毋自欺也、上帝不可罔也、蓋所穫必觀所種、八 種以欲者、則所穡亦欲而敗壞、種以神者、則所
穡亦神而永生、九 行善勿怠、力不中輟、屆期可穫矣、十 有機可行善於衆、則行之、於信主之人尤急、十一 爾
視我手書、長箋達爾、十二 欲以外貌誇世、强爾受割禮者、恐爲基督十字架之道、見窘逐耳、十三 彼受割而
不守法、欲因爾而誇、故使爾受割、十四 我則不然、我所誇者、惟吾主耶穌基督十字架之道、吾爲斯道、
視己如釘十字架、視世亦然、十五 宗基督耶穌者、新造之人也、受割不受割、皆無益、十六 吾願遵此法者、及
上帝之以色列民、得平康矜恤焉、十七 今而後、毋擾我、吾爲主耶穌身負瘡痍、十八 兄弟乎、願吾主耶穌基

督恩、堅爾心志。

使徒保羅達以弗所人書

第一章[一]遵上帝旨、爲耶穌基督使徒保羅、書達以弗所聖徒、信基督耶穌者、[二]願吾父上帝、及主耶
穌基督、賜爾恩寵平康、[三]祝謝吾主耶穌基督父上帝、因基督使我儕受神貺在天、[四]自創世之先、緣
耶穌、擇我儕、使我儕在主前潔淨無玷、施其仁愛、[五]依厥善意、念耶穌基督預定我儕爲子、[六]彰厥洪
恩、以愛子令我儕受寵錫、[七]且因基督流血、託厥厚恩、得贖罪赦過、[八]於是智慧益彰、[九]復示我奥旨、行
其所立之善意、[十]屆期、將以天地間萬物悉歸基督、[十一]惟隨意行萬事者、預定我因基督、得嗣業、[十二]使我
儕首賴基督者、頌讚之也、[十三]爾曹聞眞理、救爾之福音、信基督、遂得所應許之聖神相印、[十四]即我儕得
嗣業之質、至於贖日而頌讚之、[十五]我聞爾信主耶穌、愛諸聖徒、[十六]故爲爾稱謝不息、祈禱間緬懷爾、[十七]求
吾主耶穌基督之上帝、即榮耀之父、賜爾以智慧、默示之神、使爾識主、[十八]心目克明、知其召爾所望
之福何如、聖徒之業、其富有何如、[十九]且知上帝有莫大之能、力行於信者中、[二十]昔以大力甦基督、在天
坐己右、[二十一]凡權力、才能、執政、有名者、無論今世來世、皆莫能出其上、[二十二]服萬物於基督足下、使爲萬民
首、以益會、[二十三]會乃基督身、基督以恩加諸人、以會足乎己焉。

第二章[一]素爾異邦人、陷罪惡如死焉、[二]從世俗、服在空乘權者、即惑不信者之神、[三]我猶太人、素逞嗜
欲、任血氣、縱私意、本當服刑、如異邦人、[四]惟上帝洪慈、愛我甚溥、[五]當我陷罪如死時、乃使我與基督
俱甦、而爾曹以恩得救矣、[六]夫上帝因基督耶穌甦我儕、賜同坐於天上、[七]上帝因基督耶穌、慈愛我儕、
示後世知厥恩莫大、[八]蓋爾曹以恩得救、由於信、主非由己也、上帝所賜、[九]非恃功、無可誇、[十]上帝預定

我從善、以基督耶穌造我、使我行善焉、十一宜思爾族爲異邦人、惟外貌受人割禮者、譏爾未嘗受割、
十二當時爾遠基督、以色列之政不與、諸應許之約不及、悉無所望、處世不識上帝、十三今則宗基督耶穌、
爾曩遠離之者、覺賴其血而得近矣、十四彼和我儕、去藩籬之隔、使二爲一、十五惟有守法之儀文、故我儕
相敵、基督身死而廢之、使二爲一、而相和、如新造之人、十六基督死於十字架、使我儕敵意不萌、聯二
者爲一體、俾得親於上帝、十七遂至傳平和福音、與在遠在近者、十八賴基督二者以一神得謁天父、十九於是
爾曹不復爲外邦異家、乃與聖徒一邦、與上帝之人一家、二十以使徒先知爲基、以耶穌基督爲屋隅
要石、而建其上、二十一四宇構合、築爲主之聖殿、二十二在此殿、爾曹賴聖神共建、爲上帝所居焉。

第三章　一爲傳此道、我保羅宗耶穌基督、緣爾異邦人被囚、二蓋爾曾聞上帝恩以爾故託我斯職、三其
默示我奥言、我前畧述焉、四爾讀之、可知我悟基督之奥、五乃前古未嘗示人、今聖神顯示聖使徒與
先知、六即異邦人同爲嗣子、合爲一體、共享上帝因基督在福音所許之福、七爲傳此福音、上帝以大
力恩賜我爲執事、八然我在聖徒中、微而又微者也、上帝賜恩、使我於異邦中、傳基督之富有、人不
可測、九令衆共知上帝永世所隱奥妙、上帝以耶穌基督造萬物、十亦藉教會示在天有權力者、知上
帝無窮智慧、十一上帝早定意、必因吾主基督耶穌成其事、十二我儕篤信耶穌、毅然謁上帝、十三我爲爾異邦
人受患難、實爾之榮、求爾勿懦、十四爲此、吾曲跽於吾主耶穌基督父前、十五天地全家、因彼而稱名、十六故我
禱曰、求父依己富有、以厥神賜爾心中剛健、十七使基督因爾信而居爾心、十八十九基督之仁愛人不可測、願
爾安仁、根深址固、則與諸聖徒共識其長闊高深、得上帝之盛、以爲盛焉、二十夫上帝依厥大力、格外

施行我衆、出乎人所思所求、二一願於會中、因基督耶穌特讚美之、奕世無暨。
第四章 一我爲主被囚、勸爾行事、稱所蒙召之命、二謙讓、溫柔、忍耐、仁恕、三以平和相維繫、務守聖神所
賦之一心、四蓋體一、神一、爾蒙召所望之福亦惟一、五主一、信一、洗禮一、六上帝一、爲萬有之父、宰萬有、
貫萬有、居爾中、七賜恩我衆、依基督所予之量、八經云、其昇上、其擄敵、其頒賜與人、九謂之昇者、必先降
於下土、十降而後昇、高於諸天、以恩加諸人、十一其所賜者、卽使徒、先知、傳福音者、牧師、蒙訓者、十二使聖徒
德備、克盡厥職、廣基督之體、十三至於我衆共此信、識上帝子、得成人、其分量充實若基督、十四毋若小子、
受人詭譎、使倆以其教風動煽惑、十五基督爲教會首、爾居仁而言實、萬事託之生長、十六賴基督全體聯
絡鞏固、百節相承、依才運動、故能生長、充周以仁、十七我念主勸爾、勿效異邦人所行、志意虛妄、十八心思
蒙昧、頑嚚無知、棄上帝生命之道、十九失其本心、逞一己邪侈、行惡無度、二十爾學基督不如是、二一蓋爾聞而
受教、順耶穌眞理、二二以前此私欲溺志、則革其故態、二三心神更新、二四效上帝以義以潔所造之新人、二五故當
去僞、人人言眞、因吾衆相爲手足、二六怒不可過、勿藏怒至日沒時、二七勿容魔乘間、二八竊者勿復竊、寧服勞、
善工作、得以周貧乏、二九惡言勿出於口、言必善以輔德、益諸聽者、三十上帝之聖神印爾、至於贖日、毋令
彼憂、三一勿乖僻、忿怒、諠譟、訕謗、暴戾、三二彼此仁愛、惠心、上帝緣基督赦爾罪、爾當互相赦罪焉、
第五章 一爾爲上帝愛子、當效上帝、二亦當用愛、效基督愛我、緣我舍身、獻己爲祭、馨香於上帝前、三聖
徒不言淫行、污穢、貪婪、乃其宜也、四淫辭、浮言、戲謔、則非其宜、務善言、五爾知貪婪與拜偶像者一也、
其與淫行、污穢、皆不得基督及上帝國、六勿爲虛言所誘、以此故、上帝怒不信之人、七勿與同羣、八爾素

昏昏、今宗主而昭昭、宜效昭昭之人、九聖神之結實、仁與義與誠、十以明主所悅、十一闇昧之行、無益、爾不
可與、十二當責之、彼之隱行、言之辱也、十三事有可責者、光燭之之故、以燭之者光也、十四經云、寢宜寤、死當起、
基督賜爾光、十五愼爾所行、勿效無智、思齊有智、十六日有患難、寸陰是惜、十七不可不智、務悉主心、十八勿酗酒蕩
檢、惟感以聖神、十九彼此酬答、以詩章歌頌、神賦口唱、心和而讚美乎主、二十恆託我主耶穌基督名、萬事
謝父上帝、二一當畏上帝、彼此相服、二二婦從主命、當順其夫、二三夫爲婦綱、猶基督爲會綱、救會全體、二四會服基
督、婦凡事服夫、亦宜如是、二五夫當愛婦、猶基督捨身愛會、二六水濯以潔之、傳道而使爲聖、二七會旣榮矣、無
若瑕垢皺容、必潔而無玷、立於己前、二八夫當愛婦如己、亦若是、愛婦卽愛己、二九人未有惡己身者、乃保
養之、如主之於會焉、三十我儕爲主身之百體骨肉、三一經云、人離父母、膠漆其妻、成爲一體、三二此意良深、吾
引之以指基督與會、三三爾曹宜各愛妻如己、婦當敬夫、

第六章 一子宗主、必順父母、乃合所宜、二以福許人之首誡、曰、敬爾父母、三則受福享壽於世、四父勿使子
怨怒、必宗主教誨養育之、五僕從基督之命、則當畏懼戰慄、誠心以服所事之主、六勿效取悅於人者、
第目前服役、必效基督僕、專心遵上帝志、七中心悅服、事人卽以事主、八以是知凡行善者、不論是僕
非僕、必受報於主、九主之待僕、亦當馭以寬、毋恐喝、因知在天爾亦有主、無分彼此、十今而後、兄弟賴
主大力、當剛健、十一衣上帝所賜甲冑、敵魔之詭譎、十二蓋我所與戰者、不第血氣之人、乃權力及暗世之
君、在空惡神、十三故取上帝所賜甲冑、可以禦難、勝後屹立不動、十四是當强固、腰束以誠、胸護以義、十五備乎
和福音之履、十六以信爲盾、撲滅惡敵火箭、十七以救爲兜鍪、所執則聖神之劍、是上帝之道也、十八用常祈禱、

誠心懇求、專務儆醒、爲聖徒籲告、十九亦爲我求、得啟口侃侃傳道、闡福音之奧、二十是以我爲基督使、雖
繫鐵索、得侃侃言、如所當言、二一我良朋推基古、乃宗主之忠僕、將以我所爲告爾、二二緣此我遣之、使爾
知我行事、以慰爾心、二三願父上帝及主耶穌基督賜兄弟平康信主居仁、二四亦願誠愛吾主耶穌基督
者、得恩寵焉、

使徒保羅達腓立比人書
第一章 一 耶穌基督僕保羅、提摩太、書達腓立比宗基督耶穌聖徒、及諸督、執事、二 願吾父上帝、及主
耶穌基督、錫爾恩寵平康、三 我緬懷爾、謝我上帝、四 每祈禱間、歡然爲爾衆求、五 緣爾自初迄今共享福
音、六 知上帝始助爾爲善、迨耶穌基督臨日、必竣其工也、七 我思爾固宜若是、爾與我共享恩寵、故心
常念爾、縲絏在茲、明辯福音在茲、八 我體耶穌基督心、戀慕爾曹、上帝鑒之、九 我祈禱欲爾仁愛智慧、
日以滋多、十 可辯異同、心純無礙、以待基督臨日、十一 賴耶穌基督集義之果、彰上帝之榮譽、十二 我欲兄弟
知我遇難、福音益以廣布、十三 我緣基督、陷於縲絏、遍聞營壘、隨在播揚、十四 宗主諸兄弟、因我縲絏、益毅
然傳道無懼、十五 且傳基督道、而人娼嫉朋黨者有之、善意者有之、十六 彼傳基督道、爲朋黨、非誠心、欲苦
我於縲絏中、十七 此則出於仁愛、知我爲辯福音而用、十八 然則余將若何、凡事不論眞僞、有傳基督道者、
我樂之、亦終樂之、十九 我知爾爲我祈禱、賴耶穌基督之神助我、我雖遘難、亦必受福、二十 我企望無愧、乎
昔諤諤、今而後、或生或死、基督將因我躬丕顯矣、二一 我生爲基督、死而獲益、二二 若欲使吾生於世、而結
果是事、則可、然當何擇、弗顧也、二三 我際兩難之間、甚欲歸與基督共在、爲愈美、二四 但在世有裨益於爾、
倍加切要、二五 我亦深知我必仍存、與爾同居、助爾樂於信主、二六 蓋我再至爾處、將使爾賴耶穌基督而
增喜、二七 然爾行事、必宜於基督福音、則我或晤對、或暌違、聞爾一心堅立、合意協力、爲福音之道、二八 不
爲敵動心、如是、則敵自知必亡、而爾知賴上帝得救、二九 爾曹宗基督、不第信之、且爲之受苦、皆由上
帝所賜、三十 我與敵爭、爾素目擊、今復聞之、爾曹亦若是。

第二章
一宗基督有慰藉、懷仁愛、有撫綏、賴共享神貺、矜憫爲心、二故宜和衷相愛、同心合志、以暢我
樂焉、三勿結朋黨、勿尚虛榮、自卑以尊人、四勿務利己、亦務利人、五必體基督耶穌心、六彼具體上帝、即匹
上帝、不爲僭、或曰彼雖有上帝榮光之狀可匹上帝而無擅事之意乃虛己、七然猶虛己、誕降爲人、以僕自處、八既
爲人、猶屈己順命、致死甚而死於十字架、九爲此、上帝躋之無上、錫以顯名、超乎萬有、十使天地幽冥
之人、聞耶穌名、無膝不屈、十一無口不稱耶穌基督爲主、榮父上帝、十二我所愛弟子、不第晤對時聽受、即
睽違時、益見其然、勸爾畏懼戰慄、力行以得救、十三蓋上帝以其恩澤、施行爾中、俾志立行果、十四行事勿
怨讟、勿疑辯、十五毋間隙、毋駁雜、猶上帝子、處橫逆之境、無疵可議、反光燭於世、十六爾發明生命之道、迨
基督臨日、我行事服勞、不虛爲可喜、十七以爾之信爲祀事、以我之血爲灌奠以配之、我樂此而與爾
同樂、十八爾樂此、亦與我同樂、十九我賴主耶穌、欲速遣提摩太涖爾、悉爾事而慰我心、二十蓋提摩太慮爾之
事甚誠、外此別無同心、二一眾惟一己是謀、不爲基督耶穌、二二爾曾試提摩太、知其與我從事、猶子之於
父以傳福音、二三我視己事如何、欲即遣之、二四且我賴主、將速至爾邦、二五以巴弗提與我同勞共伍、爲我良
朋、亦爲爾之使、以供我所需、我意當遣之、二六蓋其戀慕爾眾、爾聞其疾、轉深以爲憂、二七彼疾瀕死、惟上
帝矜恤之、亦矜恤我、使我無復憂、二八故遣之愈切、使爾見之喜、余憂亦少解、二九彼既宗主、爾當欣喜晉
接、而敬如此之人、三十蓋服勞基督、瀕死不顧己命、欲補爾事我之不逮。

第三章
一今而後、兄弟當以主爲悅、我不憚以此書遺爾、使爾安固、二遠諸梟獍、行惡損割之人、三我儕
心事上帝、以基督耶穌爲悅、不恃儀文、是眞受割禮者、四雖然、我亦嘗恃儀文、若他人以儀文爲可

恃、則我更可恃矣、五余生八日、卽受割禮、固以色列裔冑、便雅憫支派也、世爲希伯來人、以教法言
之、則爲呿唎嗐人、六論及熱中、則窘逐教會、論及守法稱義、則無疵可摘、七然始以此爲我益、今緣基
督、吾以爲損、八且悟諸事、較吾主基督耶穌至道爲損、故簸棄諸事、視爲糞土、致獲乎基督、九欲恆賴
基督、非以己守法稱義、乃以信基督、卽上帝以人信主而稱義、十欲知基督復生之大用、共受其苦
而效其死、十一或可得復生、十二然我未嘗得、我事猶未成、惟得生是求、蓋爲此意、基督耶穌獲我、十三兄弟乎、
我不以爲既得、十四惟不顧其後、向前騰踔、趨及標準、欲得上帝緣基督耶穌上召之賞也、十五練達者、宜
懷此意、否則上帝將以此啟迪爾、十六然我儕所至之地、當遵此法、而與同志、十七兄弟宜效我、及視諸從
我模楷者、十八我言之屢矣、今爲涕泣而道、多有行事與基督十字架之道相敵者、十九彼養小體、如事上
帝彼養二句本經云以口腹爲上帝以辱爲榮、惟是涉世、終必沉淪、二十惟我國在天、望救主耶穌基督由天
而降、二十一既有大力、服萬物歸己、必能化我卑陋之身、效厥榮顯之體。

第四章

一我所愛慕之兄弟、我所欣覦之良朋、我視爾若冕旒、宜宗主堅立、二我勸友阿爹循都基二
婦、同心宗主、三爾眞我侶、有諸婦與我協力傳福音、求爾相助、亦助革利免、及我同勞、其名錄在生
命書者、四宜恆以主爲悅、我復言在所當悅、五爾惟溫良、以表於衆、主臨伊邇、六毋殷憂、萬事當自陳、祈
禱謝恩、籲告上帝、七則上帝錫爾平康、人意所不及、因基督耶穌守爾心志、八要之、兄弟凡眞實善良、
公義廉潔、可愛可稱、有德有譽者、皆當念茲、九所學所受、所見所聞於我者、皆當行之、願賜平康之
上帝祐爾、十余不勝悅主、因爾慮我之意復萌、蓋爾素慮我、無機可乘、十一我言此、非不足故也、以我之

學、不論所遇、莫不自得、十二我知所以處貧賤、亦知所以處富厚、隨事隨在、諳練久矣、可飽可饑、可豐
可歉、十三基督助我力、無所不能、十四雖然、爾供我於患難時、誠善、十五腓立比人乎、爾知始吾傳福音、後去馬
其頓與我授受者、惟爾、他會無之、十六我在帖撒羅尼迦時、爾一而再遣人資我所急、十七我不求贈於人、
第求爾結實益繁、十八我得諸物有餘、以巴弗提以爾饋香可納之胙、上帝所悅者惠我、我受之甚饒、
十九吾之上帝因耶穌基督、將以其富有、暢爾所欲、二十榮歸吾父上帝、永世靡暨、心所願焉、二一問諸宗基督
耶穌之聖徒、安偕我諸兄弟問爾安、二二諸聖徒亦問爾安、該撒之眷聚尤為致意、二三願吾主耶穌基督、
恩祐爾眾。

使徒保羅達哥羅西人書

第一章 一遵上帝旨、為耶穌基督使徒保羅、與兄弟提摩太、二書達哥羅西宗基督之聖徒、忠信之兄
弟、願吾父上帝及主耶穌基督、賜爾恩寵平康、三我儕每為爾祈禱、謝吾主耶穌基督之父上帝者、
四因聞爾信耶穌基督、愛諸聖徒、五素聽福音眞道、仰望在天之福故也、六此道傳至爾、爾聞之、誠知上
帝恩而結果、亦傳至天下而結果焉、七我所愛同僚以巴弗、乃基督忠僕、緣爾故教爾斯道、八以爾感
聖神、懷仁愛、告我、九我儕聞之、為爾祈禱不輟、願爾感聖神、得智慧、備知其旨、十所行宜乎主、大悅其
意、結果為善、知上帝益深、十一又願爾得主大力、實能忍耐喜樂、十二我謝父、俾我衆得共稱聖徒之業於
光明之域、十三免我衆為幽冥所制、見徙於愛子之國、十四因其流血、我儕得贖罪赦過、十五彼象無形之上帝、
生於萬物先、十六萬物以之而造、不論在天在地、有形無形、有位執政權力者、皆以之造、而歸向之、十七上
帝之子、先萬物、萬物以之恆存、十八會猶人身、彼乃元首、其甦為諸死者始、以為萬物倡、十九父喜以盛德
恆備乎子、二十既流血於十字架、致人平康、父緣此令天地萬有、得親於己、二一爾素行惡、厥心悖逆、不附
上帝、二二今基督以厥身死、令爾克與之親、使爾潔淨、無垢無疵、立於上帝前、二三而爾恆信、厚厥址、基堅
立不移、不絕望於福音、此福音傳至天下萬人、我保羅為之執事、二四緣爾受苦、反以為喜、會為基督
身、我欲益會、故我為基督而當受之難、無不盡受、二五上帝賜我職、為會中執事、遍傳上帝道、二六以永世
所隱奧妙、顯明於聖徒、二七上帝欲示聖徒知奧妙之富有、即基督為榮耀之基、使爾異邦人知所仰
望、二八我傳此道、以智勸誨諸人、欲使諸人盡知基督耶穌之道、立於上帝前、二九為此、我竭力服勞、依其

助我之大力。
第二章 一我欲爾知我爲爾及老底嘉人、與未嘗覿面者、多竭心思、二使其心受慰、仁愛浹洽於中、大
有穎悟篤信、知父上帝與基督之奧、三一切睿智識見、皆蓄積隱藏於基督衷、四我言此、恐人以巧言
惑爾、五我身雖遠、而神馳左右、見爾秩然有序、篤信基督、甚爲爾喜、六既爾惟主基督耶穌是承、則必
從之以行、七爾學基督、根既深矣、經營構造、篤信勉行、感厥厚恩、八慎勿爲曲學空言所誘、彼所從者、
乃人之遺傳世之小學、非遵基督、九上帝盛德、悉在基督、十基督爲諸權力首、爾以之得全備、十一受其割
禮、以遠身之罪、此禮不假手於人、乃受之基督、十二爾亦受洗、與基督同穴、上帝甦基督、爾藉其力、亦
與之共甦、十三昔爾未受克己之割禮、陷罪如死、今上帝宥爾諸罪、俾與基督俱生、十四繩我儕者、儀文之
劵、以基督釘十字架、塗抹去之、十五基督在十字架、勝諸權力、明徇於衆而凱旋、十六爾勿以飲食節期月
朔安息日故、被人擬議、十七凡若此、影也、其形後也、形即基督、十八勿以爾之賞見奪於人、彼以謙卑自稱、
效天使崇拜、欲窺無形、私心自衒、十九竟不愛戴元首、全體惟藉厥首、百節維繫、相承鞏固、賴上帝以
生以長、二十爾效基督之死、脫此世小學、奚可從世故、尚儀文乎、二十一儀文之大畧、即毋近、毋嘗、毋捫之也、
二十二第人所傳之教習、必敗、二十三有智慧之名、佯爲崇事、自卑克己、不愛其身、惟狥所欲焉、不愛二句或曰
究味保身之道焉
第三章 一爾與基督同甦、則宜求在上之事、基督在彼、坐上帝右、二故所志者、宜在上、勿在下、三蓋爾猶
死、而生命與基督共藏於上帝、四基督爲我生命之原、及其顯著、爾亦共顯於光明之域、五故當滅去

人欲、卽淫行、汚穢、比頑童、邪僻、貪婪、貪婪與拜偶像一也、六以此故上帝怒不信之人、七爾生於其間、
曾行之、八今則去忿怒、暴戾、而謗讟、淫辭、不出於口、九彼此毋僞、革其故態、十煥然一新、象創造者、日新
而智廣、十一若此之人、無論希利尼、猶太、割禮、不割禮、或夷、或狄、或僕、或主、皆基督臨衆以御之、十二爾惟
潔淨、爲上帝所選所愛之民、故當矜憫、仁慈、謙讓、溫柔、忍耐、十三倘有嫌隙、宜相恕相赦、基督赦爾罪、
爾當如是焉、十四兼以仁愛、乃盡善之維繫、十五爾衆蒙召、悉爲一體、務以上帝所賦之和平、作爾心主、亦
感其恩、十六基督之道、充塞爾中、懷厥智慧、彼此勸誨、以詩章、歌頌、神賦、虔心頌主、十七所言所行、必爲主
耶穌名而爲之、亦賴耶穌謝父上帝矣、十八婦當服夫、乃宗主所宜、十九夫當愛婦、勿苛以相待、二十子必恆順
父母、則主喜悅、二十一父勿使子怨怒、恐其氣餒、二十二僕當萬事順其主、勿效取悅於人者、第目前服役、必誠
心畏上帝、二十三凡所爲者、宜專心事人、卽以事主、二十四蓋知由主必得嗣業之賞、以爾所事者、主基督也、二十五凡
行非義、必受非義之報、蓋上帝不分彼此焉。

第四章

一主待僕以公平、知在天爾亦有主、二當恆祈禱、專務儆醒、而感其恩、三亦爲我儕求、望上帝闢
門、言基督奧、爲傳此道、四我陷縲絏、求上帝俾我闡明之、如所當言、五愼爾所行、以待會外之人、寸陰
是惜、六言當婉喻、若以鹽調和、則知所以語人矣、七我所愛僚友推基古、乃宗主之忠僕、將以我所爲
告爾、八緣此我遣之、使悉爾事、慰爾心、九吾亦遣爾同邑忠信可愛之兄弟阿尼西母、彼將以斯地行
事告爾、十與我同囚者亞里達古、及巴拿巴甥馬可、問爾安、爲此人爾曾受命、若來當晉接之、十一耶數
又名猶士都、亦問爾安、第此奉割禮之三人、與我同勞、傳上帝國、誠慰我者也、十二爾同邑基督僕以

巴弗請爾安、斯人恆爲爾竭力祈禱、願爾樹立全備、悉遵上帝旨、十三又爲爾及老底嘉希拉波立人、
不勝慇懃、我得爲證、十四醫路加、我良朋也、與底馬、十五請爾安、問安在老底嘉兄弟、暨寧法、與在其家之
會、十六爾旣讀吾書、則付老底嘉會、使彼亦得披覽、而爾亦讀所遺老底嘉人書、十七寄語亞基布、愼主所
授之職而盡之、十八我保羅手書問爾安、尙其念我縲絏、爾得恩寵、心所願也。

使徒保羅達帖撒羅尼迦人前書

第一章一保羅、西拉、提摩太、書達帖撒羅尼迦、宗父上帝、及主耶穌基督會、願吾父上帝、及主耶穌
基督、賜爾恩寵平康、二我儕爲爾衆恆謝上帝、祈禱間緬懷爾、三在吾父上帝前、每念爾信主而行、仁
愛而勞、望吾主耶穌基督而恆忍、四凡諸兄弟、乃上帝所愛、吾知爲上帝所選、五吾傳福音、不第以言、
乃以聖神之能、使爾篤信、爾亦知我如何爲爾勞、六爾雖患難、然賴聖神受道而樂、效主亦效我、七如
是、爾爲馬其頓亞該亞信者模楷、八主道由爾聲聞、不第馬其頓亞該亞、而爾信上帝、亦隨在播揚、
我固無庸煩言、九其言我至爾處、爾棄偶像、歸眞有永生上帝以事之、十候其所甦子耶穌、自天拯我、
免後日之刑、

第二章一兄弟知我素至爾、非徒然、二爾知我在腓立比、雖受害見辱、然賴我上帝、得侃侃言、竭力傳
上帝福音與爾、三蓋我之教、無僞無邪無譎、四上帝擇我、福音是託、我言之、非悅人、乃悅上帝、蓋上帝
察吾心者也、五我言不諛、是爾所知、我不外廉而內貪、上帝可鑒、六我爲基督使徒、得以轄爾、但我不
求譽於爾、亦不求譽於人、七我慈爾、猶乳媼育赤子、八我戀慕爾、願賜爾、不第上帝福音、乃己生命、以
爾爲我愛也、九兄弟當念我勞苦、晝夜工作、不累爾一人、以傳上帝福音、十上帝鑒我、爾得爲證、我以
虔以義、無疵可摘、行於爾信者中、十一爾知我勸慰丁寧爾衆、猶父之勵厥子、十二教爾所行、合乎上帝、蓋
上帝召爾、入國有榮、十三我謝上帝不置、因我傳上帝道、爾受之、非出人言、誠出上帝、力行於爾信者
中、十四兄弟效猶太宗基督耶穌上帝諸會、彼由猶太人受苦、爾由同族受苦亦然、十五猶太人殺主耶穌、

及諸先知、又窘逐我儕、不悅於上帝、而與衆人敵、[16]我欲訓異邦人使得救、彼阻尼之、如是厥罪貫
盈、終必罹罰、[17]兄弟乎、我暫離爾、身遠心邇、慇懃甚願覿爾、[18]我保羅一而再欲涖爾處、惟撒但阻我、
[19]蓋我所望所喜所詡、若戴冠冕者、何哉、非爾於吾主耶穌基督臨日乎、[20]爾乃我所樂、而以爲榮者
也、

第三章 [1]余不能忍、願自留雅典、[2]遣我兄弟提摩太、即上帝僕、與我同勞、傳基督福音、俾爾堅定、爲
爾信主而慰爾、[3]勿爲患難所動、爾知分定故也、[4]我素偕爾、預語我儕必受難、後果如是、此爾所知、
[5]故我不能忍、遣人欲知爾之信主、恐試者惑爾、而我徒勞、[6]今提摩太由爾反、報我嘉音、言爾信愛
主、緬懷我、常欲見我、如我之欲見爾、[7]故我患難顛沛中、念兄弟信主、爲爾受慰、[8]爾宗主堅立、我則
生矣、[9]我在上帝前、緣爾喜甚、將何以祝謝上帝乎、[10]我晝夜祈禱、甚欲見爾、補爾信主之不逮、[11]願吾
父上帝及我主耶穌基督、賜我坦然至爾、[12]又願主使爾敦友誼、汎愛衆、猶我之愛爾、[13]亦堅爾心、無
疵可摘、成聖於吾父上帝前、迨吾主耶穌基督、偕諸聖徒臨日。

第四章 [1]要之兄弟乎、我賴主耶穌、求爾勸爾、旣受我教、如何當行而悅於上帝、宜加勉焉、[2]爾知我
受主耶穌命以授爾、[3]潔淨勿淫者、上帝旨也、[4]各宜貞潔自守、[5]毋縱慾、如異邦人不識上帝、[6]慾不可
縱、傷乃昆朋、主必伸其冤、我素丁寧告爾、[7]上帝命我爲潔淨、毋爲邪穢、[8]如拒此命、不第拒人、乃拒
上帝、且上帝以厥聖神賜於我儕、[9]言及友誼、無庸我書、因上帝示爾、彼此相友、[10]爾亦汎愛遍馬其
頓兄弟、我勸爾愛日以博、[11]恬靜是務、己事是圖、躬自操作、一如我命、[12]行所當行、以待會外之人、而

己無匱乏、十三我欲兄弟知已死者勿爲之憂、效絕望者所爲、十四若我信耶穌死而甦、我亦當信上帝將
使宗耶穌而死者、與耶穌俱至、十五我奉主命而言、迨主臨日、我儕尚生存、必不先諸死者、十六起至上天
使、大聲而呼、吹上帝角時、主由天降、前宗基督死者必先甦、十七厥後、我儕生存者忽同升雲際、空中
迎主、與主永偕、十八爾當以斯言相慰藉。

第五章

一兄弟乎、言及時期、無庸我書、二蓋爾詳知主日將至、猶盜乘夜猝來、三人自謂平康安固、而禍
突至、猶妊婦劬勞、其人不得免、四然則兄弟不處幽暗、彼日豈猶盜襲爾乎、五爾曹皆昭昭如旦晝人、
我儕非昏昏如暮夜人、六我不可若衆寢、必儆醒謹守、七因寢者夜寢、醉者夜醉、八惟我爲旦晝人、宜謹
守、以仁信護厥胸、以望得救爲兜鍪、九蓋上帝簡我、不獲譴怒、賴吾主耶穌基督得救、十主爲我死、使
我或存或亡、與主俱生、十一故當彼此勸慰、以成厥德、猶爾常行、十二我勸兄弟尊師、彼宗主爲爾服勞治
爾誨爾、十三當念其行、敬而愛之、亦當相睦、十四我勸兄弟、儆彼無度、勵厥志餒、信未篤者堅之、御衆以寬、
十五愼勿以惡報惡、或交友、或待衆、恆從善如不及、十六平居欣喜、十七祈禱不輟、十八萬事謝恩、乃上帝旨因基督
耶穌命爾、十九聖神感爾、毋自撲滅、二十設教者勿藐視之、二一凡事省察、惟據乎善、二二有類於惡者去之、二三願賜平
康之上帝、使爾純潔、守爾一神一氣一體、無疵可摘、迨吾主耶穌基督臨日、二四召爾者言出惟行、必
爲是事、二五兄弟乎、爲我祈禱、二六施禮兄弟、接吻惟潔、二七我因主令爾誦此書、與諸聖兄弟聽、二八願吾主耶穌
基督恩佑爾。

使徒保羅達帖撒羅尼迦人後書

第一章 一保羅、西拉、提摩太書達帖撒羅尼迦、宗吾父上帝、及主耶
穌基督會、二願吾父上帝、及主耶
穌基督、賜爾恩寵平康、三我儕當爲兄弟恒謝上帝、因爾信主彌篤、彼此相愛日博、故宜謝之、四爾於
窘逐患難間、恒忍信主、故我儕於上帝諸會前譽爾、五以彰上帝鞫人之公義、爾既爲上帝國受害、
則宜得其國、六上帝至公、人苦爾者、報之以苦、七爾受其苦、則報爾安、與我儕共享、迨主耶穌偕其有
能之使、由天昭著、八不識上帝、不服吾主耶穌基督福音者、以火爇而譴責之、九其必受刑、永苦、被逐
於主前、不得覲其耿光、十當日主必臨、受榮於厥聖徒、見異於諸信士、爾信吾道亦若是、十一爲此我儕
常爲爾祈禱、望我上帝鑒爾、可得此福、盡厥善意、勗爾信主力行、十二賴吾上帝主耶穌基督恩、俾吾
主耶穌基督以爾榮、爾以彼榮。
第二章 一論及吾主耶穌基督臨日、我衆集會歸之、二切求兄弟、勿輒動心驚怖、或爲神感、或聽人言、
或展手書、似我所遺言基督臨日伊邇、三悉勿爲人誘、基督未至、必有背厥信者、及當沉淪之惡人、
先之而出、四彼惡人妄自尊崇、謂超於凡稱上帝、世所崇拜者、而敵之、入上帝殿、居上帝位、自以爲
上帝、五我在爾中、嘗言之矣、六爾不憶乎、爾亦知有阻之者、然屆期必出、七其隱慝始萌、今有所阻、後無
扞格、八當此時、惡人將出、主以辭氣滅之、俟厥昭臨、必淪胥以亡、九惡者之至、藉撒但力、其妙用異蹟
奇事、無非僞爲、十詭詐百出、自棄者爲所惑、蓋彼不願受眞理致得救、十一爲此上帝任其大謬、信諸誑
言、十二使不信眞理、悅不義者、悉定厥罪、十三兄弟乃主之所愛、我儕當爲爾恒謝上帝、自昔上帝簡爾、蒙

神成聖、信諸眞理、是以得救、[十四]亦以我福音召爾、得與吾主耶穌基督之榮、[十五]吾教爾、或以口宣、或以
書遺、兄弟當堅立固守之、[十六]吾主耶穌基督及吾父上帝、曾愛我儕、恒加慰藉、賜我儕託恩望福、[十七]願
主慰爾心、堅爾一切善言善行。

第三章 [一]要之、兄弟當爲我儕祈禱、望主道流行無滯、被厥休稱、有若於爾中、[二]免我見害於無理之
惡人衆、蓋未信主、[三]主言出惟行、俾爾堅立、免陷於惡、[四]我因主望爾、爾素遵我命、必恒遵之、[五]願主迪
爾心、使愛上帝、效基督恒忍、[六]如有兄弟無度、不遵我命、我則因吾主耶穌基督名、諭兄弟遠之、[七]我
素行、乃爾所知、當是則是效、我在爾中、未嘗無度、[八]亦非素餐、惟是勞苦、晝夜操作、無累一人、[九]非不
能使爾供我、第爲是模楷、欲爾曹則傚、[十]我昔在爾中、命爾云、人不操作、勿予之食、[十一]我聞爾中、有人
無度、不務其業、舍己耘人、[十二]我賴主耶穌基督、勸諭之、宜恬靜、各事其事、而食其食、[十三]兄弟乎、當行善
勿怠、[十四]我書所命、人有弗從、則誌其人、勿與交、俾自愧厲、[十五]勿視若仇、仍勗之如兄弟、[十六]願賜平康之主、
隨時隨事、賜爾平康、亦祐爾衆、[十七]我保羅手書問爾安、在諸書、我筆所簽若此、[十八]願吾主耶穌基督恩
祐爾衆。

使徒保羅達提摩太前書

第一章一救我之上帝、及使吾有望之主耶穌基督、命我爲耶穌基督使徒保羅、二書達我信主眞弟
子提摩太、願吾父上帝暨吾主耶穌基督、錫爾恩寵慈惠平康、三昔我往馬其頓時、曾令爾居以弗
所、今仍令爾處其地、諭諸人勿傳異教、四勿聽虛誕之詞、無窮之譜、第滋辯論、不使篤信上帝、五誡命
大旨、仁愛是也、仁愛之生、由乎心潔意良、信主無僞、六有人棄此、轉求虛誕、七欲爲教法師、而不自悟
所言所辨、八我知律法本善、惟人善用、九且知律法、非爲義者設、乃爲廢矩矱越準繩、不虔不善、邪穢
妄行、弑親殺人、十嗜淫行比頑童、擄竊民人、誑言背誓、一切逆正理者、十一惟洪福之上帝、授我榮顯福
音、在所必戒、十二謝吾主基督耶穌、以我爲忠、助我大力、畀我厥職、十三昔我嘗謗讟、窘逐狎侮之、第此妄
作、乃由不知不信而然、故猶蒙矜恤、十四於是吾主之恩益彰、使我信愛基督耶穌、十五有一言可信可嘉
者、卽基督耶穌臨世救罪人、其中我乃元惡、十六而耶穌基督彰厥恆忍、先矜恤我、爲後信望永生者、
得我爲模楷、十七願尊榮常歸永生之君、無斁無形、獨一睿智上帝、垂至世世、十八小子提摩太乎、昔有預
言及爾者、余命爾念此而作善戰、十九良心操信主之道、蓋有人拒此、背道以致沉淪、二十有若許米乃亞
力山大、此二人我交撒但、俾毋謗讟。

第二章一我勸爾所當首務者、爲衆籲告祈禱、求恩祝謝、二亦爲諸王暨上位者求、俾我儕虔敬端莊、
綏安無事、以畢一生、三此爲美、可見納於我救主上帝前、四上帝欲衆知眞理而得救、五上帝惟一、有上
帝有世人其間中保亦惟一、基督耶穌卽其人也、六舍己贖衆、斯道及時必傳、七我宗基督言眞而不

僞、奉命爲使徒、務傳斯道、教異邦人信主眞理、八我欲人拱手敬虔、毋怒毋疑、隨在祈禱、九亦欲婦女
衣素衣、幽嫻貞靜、辮髮金珠文繡、不以爲飾、十惟務善行、乃崇拜上帝者所宜、十一婦當淵默學道服法、
十二不可授教、僭越夫綱、宜務恬靜、十三蓋受造時、亞當在先、夏娃在後、十四亞當不見誘、夏娃見誘而陷罪、十五婦
雖產育劬勞、若恒信主、行仁廉潔、貞靜、則可得救矣。

第三章 一欲爲會督、慕善職也、誠哉是言、二督者當無間然、惟一其妻、謹愼廉節、守己以正、柔遠人、善
施教、三不酗不競、非義之利勿取、必寬裕溫良、務絕貪婪、四理以齊家、嚴以教子、五家不克齊、焉能理上
帝會乎、六甫入教者、未可爲督、恐自衒、與魔鬼同刑、七會以外、督宜有令聞、恐遭擯斥、而罹魔鬼之網、
八會之執事、亦當嚴正、勿二言、勿嗜酒、勿取非義之利、九清心守主之妙理、十若此者必先試之、無間然
而後可爲執事、十一會中之婦、亦當嚴正、勿與謠諑、謹事而信、十二會之執事、惟一其妻、善齊家教子、十三善爲
會執事、可得上爵、侃侃言基督耶穌道、十四我望速至爾、恐或濡滯、故遺爾以書、十五使知所當爲於上帝
宮、即眞理之柱石、永生上帝會、十六敬主之道、至大至妙、無不以爲然、上帝假人身而顯著、稱義於聖
神、見於天使、聞於異邦、信於天下、而躋光明之域。

第四章 一聖神確言、季世有人背道、從僞感神者、教人事鬼、二僞善誑言、喪其本心、如火銷鑠、三禁嫁娶、
茹葷、然葷乃上帝生物、使信主識眞理者、感恩以食、四上帝生物、諸惟可食、感恩享之、勿棄、五以上帝
命、禱而食之、無不潔、六爾以此勸兄弟、可爲耶穌基督忠僕、習信道、從善教、七當棄妄言老嫗之談、練
習敬虔、八調劑乎身者、其益少、敬虔乎主者、其益大、今生來生、皆許有福、九此可信可嘉之言、念此我

服勞見詬、蓋吾所賴者、永生上帝、卽救萬人、救信主尤切者、[十一]此當誨諭焉、[十二]勿以爾之年幼、爲人輕
視、乃以言行仁愛情性忠信廉潔、爲信主者之模楷、[十三]專務誦讀、勸勉教誨、以迨我至、[十四]昔有預言及
爾者、長老按手、錫爾恩賜、切勿自棄、[十五]專務習之、使爾上達、明顯於衆、[十六]愼乃身、謹乃教、恒于斯、則可
救己、亦救聽者。

第五章 [一]不可斥者老、惟諫之如父、待幼如弟、[二]老婦如母、少女如妹、惟潔是宜、[三]嫠而無賴、當敬養之、
[四]嫠有子孫、敎之先行孝於家、以報厥親、此爲美、可見納於上帝、[五]嫠獨處無倚、惟上帝是賴、晝夜祈
禱、[六]若樂宴樂、雖生猶死、[七]以此誨人、使無間然、[八]不顧戚族、不念家人、是棄乎道、較之未信者尤惡、[九]嫠
而載諸册者、必年六十、素從一而終、[十]有爲善之稱、育子女、館遠人、濯聖徒足、濟受難、從諸善、則載
之、[十一]幼嫠因基督而自縱、厥後易其初心、而欲復嫁、[十二]則背曩誓而取戾、故不載諸册、[十三]彼偷閒遨遊鄰
舍、不第偷閒、亦妄談滋事、言所不當言、[十四]幼嫠可再適、生子宜家、不使敵有間而訾我道、[十五]蓋有從撒
但者、[十六]若信主夫婦有親而嫠、當周給之、毋累教會、俾會得濟無倚之嫠、[十七]善治會之長老、當倍加敬
養、其勞於傳道者、敬之宜尤切、[十八]經云、碾穀之牛、勿籠其口、又曰、工得其値、宜也、[十九]有訟長老、無二三
證者、勿聽、[二十]有罪當衆前謫之、使衆知警、[二一]於上帝及主耶穌基督暨被選之天使前、我諭爾務守此
誡、處事勿固執偏視、[二二]勿遽按手、任人爲會執事、勿與人共罪、惟潔是務、[二三]勿第飮水、可少飮酒、爲爾
脾弱多病故也、[二四]有當前著其不善、可擬議者、亦有異日乃著其不善者、[二五]爲善者亦然、有當前著其
善、有未著其善者、而終不得隱。

第六章 一 夫既服役爲奴、則務敬厥主、免上帝名與教見譏於人、二 有宗教爲爾主者、勿以同教兄弟
而生藐視、必服事維勤、以其宗教可愛、宜獲爾益、此當勸誨焉、三 有人傳異教、背吾主耶穌基督正
理、棄敬虔之至道、四 無知而自衒、辯論是務、言啟爭端、媢嫉爭競、訕謗惡意、由此而生、五 其人壞心術、
滅眞理、惟倘虛談、謂敬虔足以邀利、如此者、爾當遠之、六 然敬虔知足、則利莫大焉、七 我出世無所攜、
來逝世無所攜去、此理昭然、八 衣食足、當知止、九 苟圖富有、陷誘惑、罹羅網、溺於無理有害之欲、終必
沉淪、十 好利爲萬惡根、有人慕之、則背於道、以多苦自刺、十一 惟爾事上帝之人、在所必戒、而從義、虔、信、
仁、柔、忍、十二 爲主道竭力者、善也、爾當務之、俾克受永生、特此故爾奉召、當衆證者前自明其志、十三 生萬
有者上帝也、善自訴於本丟彼拉多前者、基督耶穌也、於上帝暨基督前、余命爾、十四 當守此誡、無玷
缺、無可責、迨吾主耶穌基督昭著、十五 屆期將示基督昭著者、獨一有福有權、諸君之君、諸主之主、十六 惟
彼永生、處於光明、衆不能至、人所未見、亦不得見、願以尊榮權力稱之、永世靡暨、十七 當諭此世之富
者、心勿傲、無定之財勿恃、惟賴永生上帝、洪賜我衆百物以享之、十八 故命富者爲善、累積美事、喜以
賙濟、十九 樂與衆共、夫如是、厚築善基、預備厥後、克受永生、二十 提摩太乎、當守所託之命、棄妄論浮詞、僞
爲智慧之辯、二十一 若以小智爲智、是背信主之道、惟願爾得恩焉。

使徒保羅達提摩太後書

第一章 [一]奉上帝旨爲耶穌基督使徒保羅傳上帝所許生命之道、受自耶穌者、[二]書達愛弟子提摩
太、願父上帝及吾主基督耶穌、賜爾恩寵慈惠平康、[三]我法祖淸心事上帝、今謝上帝、晝夜祈禱、緬
懷爾不輟、[四]念爾涕泗、戀慕欲見爾、俾我暢然喜悅、[五]憶爾信主無僞、維昔爾外祖母羅以、爾母友尼
基、則有此信、我望爾亦然、[六]我素按手錫爾上帝恩賜、我使爾追憶、如火復然、[七]蓋上帝賜我儕、非畏
難之心、乃勇、行仁愛、順理、[八]故勿以傳主道爲恥、亦勿以我因主被囚爲恥、實賴上帝之能、爲福音
共受苦、[九]上帝救我儕、召我儕爲聖、不因我行、祗自成其志、蓋上世之先、念基督耶穌、賜我恩寵、[十]今
以吾救主耶穌基督降生而昭著、耶穌使死無權、以福音光燭無壞之生命、[十一]我奉命爲使徒務傳
斯道、教異邦人、[十二]爲此我受苦、不以爲恥、蓋深知所信之主、能保我所付託、至於乃日、[十三]惟爾信愛基
督耶穌、守我所傳正理之模範、[十四]昔以善事託爾、當賴我中之聖神守之、[十五]爾知亞西亞衆人背我、其
中有腓吉路、黑摩其尼、[十六]願主矜恤阿尼色弗家、彼屢慰我、不以我縲絏爲恥、[十七]在羅馬時、多方求我、
至於得見、[十八]願主恩賜矜恤之、幸至乃日、昔在以弗所、阿尼色弗事我、爾知之矣。

第二章 [一]小子爾賴基督耶穌恩、當剛健、[二]我於諸證者前傳道於爾、宜託忠信者、俾能教衆、[三]譬猶基
督耶穌之勁卒、爾當勞苦、[四]凡爲卒者、不以世故憧擾、致悅慕己者、[五]力爭而不循矩矱、則不得冠冕
之賞、[六]農必先力穡而後得物產、[七]我所言、當思之、願主賜爾敏於庶事、[八]當憶我所傳之福音言大闢
裔耶穌基督死而甦、[九]爲此我受苦見縶、如犯法者、然上帝道不可得而縶、[十]我爲選民忍難、使彼賴

基督耶穌得救、永與厥榮、十一有一言可信者、若同死、必同生、十二若同忍難、必同乘權、我若拒主、主必拒
十三我、我雖不信、主無不信、必不食言、十四爾以是道、俾人强識、主前諭衆、勿言啟爭端、不第無益、且足以
惑聽聞、十五務能悅於上帝、爲操作無愧怍、善頒眞理、十六當棄諸妄論浮詞、因浸久弊必叢滋、十七其言譬諸
瘡痏蔓延厥體、有若許米乃、腓理徒、十八棄眞理、言復生之事既往、故擾人之信、爲所傾圮、十九雖然、上帝
之道、其址鞏固、有印誌云、主知厥民、又云、呼基督名者、當遠諸惡、二十廣廈之中、其器不第金銀、亦有
木瓦、或爲器之貴、或爲器之賤、二十一若人潔己去私、則成貴重之器、爵然適乎主用、備諸善行、二十二戒血氣
之欲、從仁義信、與淸心籲主名者相睦、二十三當擯愚魯弗學之辯、蓋知爭競由是而生、二十四惟主之僕勿爭
競、必慈以處衆、施教則善、受侮則忍、二十五逆理者、迪以柔和、庶上帝錫以悛心、俾識眞理、二十六雖罹魔鬼之
網、爲其所惑、致逞厥志、亦可儆醒以得救。

第三章

一季世必有危日、爾當知之、二人將自私、好利、驕泰、訕謗、逆親、辜恩、瀆倫、三拂情、背誓約、興謠諑、
縱嗜欲、行殘刻、疾善良、四不信乎友、苟且自衒、樂佚樂、不愛上帝、五有敬虔之名、無敬虔之實、若此者、
當遠之、六彼潛入人室、見愚女多欲、重負厥罪、從而誘之、七此女亦嘗學問、終不識眞理、八昔雅尼、佯庇、
爲摩西敵、若此者、亦敵正理、其人壞心術、撥以主道、終必見擯、九故不能持久、其橫逆必暴露於衆、
如前二人然、十惟爾悉我教誨、品行、堅心、信主、含容、仁愛、恆忍、十一亦知我在安提阿、以哥念、路士得、所
遇窘逐患難、惟主救我、十二凡宗基督耶穌、致志於敬虔者、必受窘逐、十三行惡惑衆之徒、浸久叢滋、欺人
而自欺、十四爾當恆守所學、考證之道、知所學之奚自、十五爾自幼識聖經、因而有智、信基督耶穌得救、十六諸

經本上帝所默示、有益於教誨、督責、正己、學義、十七 俾事上帝之人、無不練達、百善悉備。
第四章 一 主耶穌基督將昭著於其國、舉生者死者而鞫之、故於上帝暨耶穌前、我諭爾、二 傳道不論
得時不得時、專務督責、儆戒、寬容、勸誨、三 蓋其後人必厭聞正道之教、喜聽悅耳之談、狥嗜欲、多其
師、四 背眞理、向虛誕、五 惟爾事事勤守、勞苦傳福音、盡乃職、六 今我血、譬諸灌奠、我逝邁之期伊邇、七 有戰
爭之善者、我已竭其力、有馳驟之善者、我已盡其程、而守主道、八 今而後有義賞若冠冕焉、善鞫之
主、至於乃日必以賜余、不第賜余、亦賜凡慕厥昭著者、九 務速至我、十 底馬溺於世、故而遺我、彼往帖
撒羅尼迦、革勒士適加拉太、提多至撻馬太、十一 惟路加偕我、爾來則率馬可至、彼適我用、善於服役、
十二 我遣推基古往以弗所、十三 我留特羅亞加布家之外服、爾偽攜至、亦攜書冊、羊革尤切、十四 金工亞力山
大數害我、願主視其所行而報之、十五 爾當慎防、以其多敵我道、十六 我始訴己事時、無人佑我、衆又遺我、
願主勿坐其罪、十七 惟主左右我、剛健我、使我足傳道、俾異邦人聞之、我得救出於獅口、十八 主必拯我於
患難、得到天國、願榮光歸之、永世靡暨、十九 問百基拉、亞居拉、與阿尼色弗家安、二十 以拉都居哥林多、特
羅非摩病、我留在米利都、二一 冬前爾務至我、友布羅、布田、利奴、革老參、與諸兄弟、問爾安、二二 願主耶穌
基督堅爾心志、爾得恩寵、我所願矣。

使徒保羅達提多書

第一章 [一]上帝僕、耶穌基督使徒保羅、爲傳上帝選民所信之道、俾識敬虔眞理、[二]望誠實上帝、上世
之先、所許永生、[三]及時昭著、我奉救主上帝命、以傳斯道、[四]書達共信主眞弟子提多、願父上帝及吾
救主耶穌基督、錫爾恩寵慈惠平康、[五]我留爾在革哩底、以正其缺、於諸邑舉任長老、依我所命、[六]必
若無可責、一其妻、子女宗教、末由訟其蕩檢踰閑者、則可畀以職、[七]會督必無間然、爲上帝家宰、不
偏執、不易怒、勿酗、勿競、非義之利勿取、[八]柔遠人、喜善良、廉節、虔義、以自制、[九]恆守所學眞理、以正道
教人、逆理者、詰折之、[十]蓋有人越準繩、虛誕欺詐、而宗割禮爲尤甚、[十一]彼爲非義之利、傳不宜之教、覆
人家室、若此者、必辯折之、使無辭可對、[十二]有革哩底同族之先知者曰、革哩底人常誑言、惟思果腹、
憚於操作、猶暴獸然、[十三]此言確然、當嚴責之、使守正道、[十四]勿聽猶太之虛誕、背道之話言、[十五]以食物論潔
者、食之無不潔、不信不潔者、食之無一潔、蓋其心志已涴矣、[十六]若此者、言則識上帝、行則拒之、惟務
違逆、自絕於善、可疾孰甚焉。

第二章 [一]爾所言、必宜於正道、[二]勸耆老當勤愼、嚴正、廉節、篤信主道、仁愛、恆忍、[三]老婦所爲、亦當敬虔、
勿謠諑、勿嗜酒、宜以善教人、[四]使少婦敬夫、慈子、[五]必廉節、貞靜、處內、懿行、毋違夫子、免人謗讟上帝
道、[六]爾勸幼男以廉節、[七]躬行善事、以爲模楷、傳教勿邪、端莊不僞、[八]所言宜正、無可辯駁、俾背理者自
愧、勵不以惡言相加、[九]僕當服其主、恆得其歡心、毋違言、[十]無私取、盡厥忠、於百事、丕顯我救主上帝
之教、[十一]蓋上帝普救之恩、昭著於衆、[十二]教我棄諸不虔與私欲、生於斯世、必廉節、公義、敬虔、[十三]仰慕洪福、

與赫赫上帝、吾救主耶穌基督之榮昭臨、十四彼舍己贖我、免乎諸惡、潔諸選民、熱中爲善、以適主用、
十五爾操傳道之權、當以此勸誨督責乎衆、勿爲人所輕視。

第三章

一教人當服有位從政、百善悉備、二勿訕謗、勿爭競、宜寬裕溫柔、以待衆、三我儕素無知、弗信、見
惑於人、從嗜慾樂佚樂、暴戾媢嫉、爲人所怨、而己亦尤人、四惟吾救主上帝、仁慈昭著、五其所以救我
者、非由我有義行、乃由主矜恤、以更生盥濯我、以聖神復新我、六上帝念吾救主耶穌基督、厚賜聖
神、七使我依厥恩而稱義、得爲嗣子、希望永生、八此言確然、我欲爾明辯斯義、俾信上帝者、專務行善、
斯爲美、有益於人、九若以譜系律法爭競、乃愚者之論、皆虛妄、足以損人、務必棄之、十從異端者、既再
三警惕矣、不聽、擯之可也、十一知若人背道獲罪、自覺其非而爲之、十二我遣亞提馬或推基古就爾、爾務
速至尼哥波立、今冬我决意在彼、十三亞波羅與教法師西納爾、當饋贐、免其匱乏、十四我友當學、惟務善
行、以資所急、結果是務、十五偕我衆問爾安、問宗道而愛我者安、爾衆得恩、心所願矣。

使徒保羅達腓利門書

一 爲基督耶穌被囚保羅、與兄弟提摩太、書達良朋同勞者腓利門、二 及人所敬之婦亞腓亞、與我共
伍亞基布暨在爾家之會、三 願吾父上帝及主耶穌基督、賜爾恩寵平康、四 我謝上帝、祈禱間常緬懷
五 爾、蓋聞爾信主耶穌、愛諸聖徒、六 望爾與衆共信主而務力行、使人知爾所爲百善歸榮於基督耶
穌、七 兄弟懷仁、安聖徒心、使我欣喜慰藉、八 我宗基督、得以所宜侃侃命爾、九 然爾我素相愛、與其命爾、
不如求爾、蓋我保羅、今老矣、而爲耶穌基督囚、十 我爲縲絏中所得弟子阿尼西母求爾、十一 彼始無益
於爾、今爾我共受其益、十二 此人我倚爲心膂、今遣至爾、望爾晉接焉、十三 我爲傳福音、陷縲絏、故欲留之
偕居、代爾事我、十四 第未悉若意、我不敢爲政、致爾之爲善、非由力所强、乃由心所願、十五 彼與爾今或暫
相離、後必恆相聚、十六 非仍爲僕、較僕爲大、可愛兄弟、尙與我甚密、況爾猶骨肉之親、實宗主之友乎、
十七 爾以我爲友、則納彼猶納我、十八 若彼有虧負於爾、則以我爲歸、十九 我保羅手書、我必償之、雖然、我無庸
煩言、爾若償我負、卽捐軀不爲過、二十 兄弟乎、宜宗主使我喜、安我心、二一 我以書遺爾、知爾必悅從、亦知
爾之所行、必倍於我之所言、二二 應爾祈禱、我望得就爾、宜爲我備館舍、二三 緣基督耶穌、與我同囚以巴
二四 弗、及我同勞馬可、亞利達古、底馬、路加、俱問爾安、二五 願吾主耶穌基督恩、堅爾心志。

使徒保羅達希伯來人書

第一章 一伊昔上帝以多方託先知、數諭我祖、今値季世、使其子諭我、二上帝以其子肇造天地、立爲
萬物主、三厥子顯其光華、肖乎其質、以大命載萬物、旣含己贖我罪、後在天坐至大者右、四較之天使
尤得至尊之名、故超軼乎天使遠矣、五上帝對何天使言曰、爾乃我子、今日生爾、又曰、吾必爲其父、
彼必爲我子、六迨上帝使冢子入世、則命天使曰、悉當拜之、七言及天使、則曰、其用使者猶風、役者猶
火、八言及其子、則曰、上帝歟、爾之有位、永世靡暨、爾之國柄、則合乎義、九爾善善惡惡、故上帝卽爾上
帝、以膏膏爾、以快爾心、俾得尊於爾侶、十又曰、主歟、爾元始肇基乎地、創造乎天、十一彼必崩、惟爾恆存、
彼必敝、如衣服然、十二彼將更易、則爾卷而藏之、惟爾不變、爾壽無疆、十三上帝對何天使言曰、坐我右、我
將以爾敵、置爾足下、十四天使豈非執事之神、奉遣事得救之人乎、

第二章 一故尤當務所聞之道、惟恐或遺、二假道藉天使以傳、言出惟行、使諸犯逆、無不遭應得之
譴、三況吾棄救道、如此之大者、豈能逭乎、斯道、主始言之、聞者徵明於我儕、四上帝自行其志、俾爲異
蹟奇事妙用、賜以聖神、共證斯道、五我所言之季世、上帝不俾天使治理、六經云、世人誰耶、爾垂念之、
人子誰耶、爾眷顧之、七爾使人子少遜於天使、後加以尊榮、八任以督所造之物、服萬物於其下、旣言
萬物服其下、則物無不服、第及於今、我未見萬物服之、九惟見耶穌少遜於天使、緣其受死、加以尊
榮、以上帝恩爲衆死、十夫萬物本之歸之之上帝、欲令衆子享其榮、緣救世之君受難、以爲完人、十一潔
之者與受潔者同出於一、故視若兄弟、不以爲恥、十二其言曰、吾播父名於兄弟間、頌爾於會中、十三又曰、

吾必賴之、又曰、吾與上帝所賜之子、俱在乎此、十四子乃血氣之屬、主亦血氣之屬、欲以其死使魔鬼
無權、不得逞其力以傷人、十五是使平生畏死而屈服者、無不解釋也、十六耶穌不助天使、乃助亞伯拉罕
後裔、十七故當凡事同於兄弟、爲矜恤忠信之祭司長、以事上帝、而贖民罪、十八彼既歷試諸艱、而凡受難
者、彼能助之、

第三章 一廉潔兄弟、共蒙天召、當深思吾教祭司長、奉上帝命之耶穌基督、二彼盡厥忠、以事乎命之
者、猶摩西盡忠於上帝家、三基督較摩西、其分固尊、猶建家者、非家人所能比擬、四蓋家必有肇建之
者、惟上帝則萬有均爲所建、五摩西爲執事於上帝家、傳所諭之教、果忠矣、六然則基督爲子以齊其
家、我若毅然歡望、至終鞏固、則可爲其家人矣、七聖神云、如今日爾願聽從我言、八勿剛愎乃心、如昔
民之抵觸我、試我於野、九爾祖歷四十載、視我行事、亦嘗試我、十故我憾當時之人、曰、厥心常迷、不識
余途、十一我怒誓不許享吾安息、十二兄弟乎、毋惡於志、而懷不信、背永生之上帝、十三日月未逝、宜及時相勸
勉、恐迷於罪、而剛愎自用、十四若吾毅然鞏固、始終如一、則獲基督所賜之福、十五論及經語、如今日爾願
聽從我言、勿剛愎乃心、如昔民之抵觸我、十六聽而抵觸者誰、非從摩西出埃及之衆乎、十七上帝於四十
載中憾誰、非犯罪而暴骨於野者乎、十八上帝誓之、不許享其安息者誰、非不信之徒乎、十九由是觀之、彼
不信、故不得享安息也、

第四章 一上帝既許我享其安息、當慎思慮、恐有不及、二蓋嘉音傳我、亦傳古人、然彼聞而不信、故聽
之無益、三惟我信者、得享上帝安息、經云、我怒誓不許不信者享吾安息、此言上帝創世之時、事畢

而安息、[四]載在經七日篇云、上帝於第七日、畢其事而安息、[五]上所引之經亦曰、其不得享吾安息、[六]然
安息終必有人享之、而先聞嘉音者、不信故不得享、[七]歷年既多、上帝以大闢言、復定日期、載經云、
如今日爾願聽從我言、勿剛愎乃心、[八]倘昔約書亞曾以安息賜民、則上帝必不復言異日賜之、[九]由
是而觀、後必有安息、上帝將賜其民、[十]享此安息者、則事畢而安息、如上帝然、[十一]故當黽勉、享其安息、
恐有傚古人之不信、而自暴者、[十二]蓋上帝之諭、活潑潑地、自有功效、利於鋒刃、凡神氣骨髓、無不剖
刺、心之意念、無不鑒察、[十三]故於上帝前、萬物不得隱、豁然顯露、均爲鞫我之主所視焉、[十四]既有大祭司
長、上帝子耶穌、直造乎天之極、[十六]則我儕宜固守其教、[十五]蓋吾之祭司長能體恤吾荏弱、彼於凡事、歷
試諸艱、亦如我然、惟未罹於罪、[十六]故當毅然至沾恩之位之前、得矜恤恩寵、適合機宜而助我、

第五章

[一]人間諸祭司長、爲益人而立、以事上帝、俾得獻禮物祭祀、以贖人罪、[二]祭司長荏弱、故能憐
恕愚昧迷罔之人、[三]是以爲民獻祭、亦當爲己獻祭、免厥罪戾、[四]此職人莫自任、必如亞倫俟上帝之
徵辟、[五]基督亦未嘗以祭司長自尊、惟上帝諭之曰、爾乃吾子、今日生爾、[六]亦曰、爾永爲祭司、依麥基
洗德之班聯、[七]夫基督在世時、大聲疾呼、繼之號泣祈禱、以求能免其死者、升聞於上、釋己憂懼、[八]雖
上帝子、亦以遘難、然後知所以悅服、[九]既爲完人、故恆爲信從者得救之原、[十]蓋上帝立之爲祭司長、
依麥基洗德之班聯、[十一]論此人、我有無數言詞、難以剖析、因爾聽之懵然故也、[十二]爾學之久矣、當自爲
師、但今需我復教爾上帝道、小學之始、譬之孩提、猶需乳哺、無事肉食、[十三]凡需乳哺者乃赤子、不識
義理、[十四]惟成人則肉食、以其練習、精於思、能別美惡焉、

第六章一基督道之始、我姑舍是、但練達是務、不復言創基、若悔改妄行、信從上帝、二施洗按手、復生、
恆報、諸道是也、三惟上帝許我、我則行是、四乃有始則明道、蒙天錫賚、共享聖神、五知上帝至理、季世有
妙用、六後竟背教、其不克悔改自新、猶復釘上帝子於十字架、而顯辱之、七譬如土壤、時雨潤之、百物
生之、農夫利之、上帝培之、八若其叢生荊棘、則人棄之、終必被詛、而爇以火、九我言此、望良朋、無若背
教者、亦望爾得救、十蓋上帝至公、必不爾忘、爾素爲主名施仁勤勞、以供事聖徒、今所行亦如是、十一我
願爾衆、至終慇懃、以懷厚望、十二爾勿惰慢、昔諸信主恆忍者、彼獲所許之福、爾其則傚、十三且未有大於
上帝者、其許亞伯拉罕時、指己而誓曰、十四吾必大賚爾福祉、昌熾爾子孫、十五亞伯拉罕恆忍以待、故獲
所許、十六凡人之誓、必指大於己者、誓所以堅其信、而違言息矣、十七上帝欲使將得福之人、知其旨不易、
故實之以誓、十八上帝眞實無妄、既許之而復誓之、皆不可易、吾素避難、冀得所許之福、大可慰藉、十九我
所望福、藏于幔內、猶心之有錨、鞏固不移、二十耶穌先我入之、永立爲祭司長、依麥基洗德之班聯、

第七章一麥基洗德撒冷王也、爲至高上帝之祭司、昔遇亞伯拉罕、戰敗諸王、旋而爲之祝嘏、二亞伯
拉罕、即己所獲者、十取一以贈、麥基洗德、譯即義王、又名撒冷王、譯即太平王、三其爲祭司也、非襲
父母之職、譜系不載、生平始終、皆不可考、猶上帝子、恆爲祭司、四爾試思之、先祖亞伯拉罕、取戰時
所獲者、十分之一、輸麥基洗德、則其尊爲何若、五利未子孫、有任祭司職者、奉命依例、什一取兄弟
所有之物、其兄弟即亞伯拉罕後裔、六惟麥基洗德非由利未出、而於亞伯拉罕所有者、什一取之、
且亞伯拉罕素蒙上帝許、而麥基洗德爲之祝嘏、七夫爲人祝者、其分尊、受人祝者、其分卑、此不待

辯而自明、[八]取什一之人有二、若利未則世襲其職、惟麥基洗德經云、永爲其職、[九]姑試言之、利未於民中十分取一、而當其附亞伯拉罕時、已以什一輸之矣、[十]蓋麥基洗德遇亞伯拉罕時、利未尚在祖身、[十一]昔民受律例時、利未子孫任祭司職、若人賴此罔有缺乏、則毋庸別設一祭司、依麥基洗德班聯、不依亞倫班聯、[十二]祭司職既易、律例必易、[十三]吾所言之人、乃屬他族、從無供役祭壇者、[十四]蓋摩西未嘗以祭司職諭猶大、吾主由猶大出、則祭司職之易、不彰彰明乎、[十五]依麥基洗德之職、別設祭司、非[十六]遵變易之法、乃遵永存之命、[十七]蓋上帝曰、爾永爲祭司、依麥基洗德班聯、故祭司職之易又愈明矣、[十八]夫舊法無益、罔有功效、[十九]則遂廢弛、律法未臻於大成、更創新法、使我愈能望福、近上帝前、[二十]屬利未者、雖立爲祭司、而不以誓、惟耶穌之立、爲上帝所誓、經云、主誓不改、爾永爲祭司、依麥基洗德班聯、[二二]既以誓而立、故爲尤善約之中保、[二三]屬利未爲祭司者固甚衆、沒則已焉、不能常爲其職、[二四]耶穌永存、故其祭司職、未嘗易人、[二五]凡賴耶穌而至上帝前者、耶穌能救之、蓋彼恒存以保我、[二六]我之祭司長應爲敬虔、無不善、無纖垢、遠乎罪人、直造乎天之極、[二七]他祭司長、必日獻祭贖罪、先爲己、後爲民、我祭司長不然、乃獻身贖罪、一而已足、[二八]律法所立爲祭司長者、不能無玼、若律法後之誓、則立上帝子爲祭司長、永爲完人、

第八章 [一]余前所論之大要、乃言吾有如此之祭司長、於天坐至大者之位之右、[二]爲執事於主所設眞幕之聖所、非人所設、[三]凡祭司長立、則獻禮物祭祀、故此祭司長亦當有所獻、[四]浸假耶穌仍生斯世、則不得爲祭司、蓋世亦有祭司、遵律法獻禮物、奉事上帝、[五]惟法天幕之模範、昔摩西始欲張幕、

得上帝默示、曰、爾惟愼、余於山巔示爾造物之模式、爾其遵之、今所立之約尤善、其許人之福更
大、耶穌爲其中保、故受職至尊、七如前之約罔缺、則後之約毋庸、八惟主覗其有缺、故諭衆曰、時日伊
邇、我與以色列猶大民、將別立新約、九此約與我援其祖出埃及時所立之約異、彼不恒守我舊約、
我擯之弗顧、十當日之後、吾必與以色列民共立新約、吾將以我律法、置其衷、銘其心、我將爲彼上
帝、彼將爲我民、十一彼不需誨其昆弟鄰里、使識上帝、蓋由尊逮卑、衆必知我、十二余將宥其不義、不念其
罪惡、十三旣以此約爲新、則以彼約爲舊、凡舊而漸衰微者、必不久自廢、

第九章

一前約有崇事之例、暨在世之聖所、二蓋有前幕稱聖所、以藏燈臺几案、及陳設之餅、三內幔後、
又有幕稱至聖所、四有炷香金鼎、嵌金約匱、內藏瑪哪盛以金壺、與亞倫萌芽杖、約碑二、五匱上有施
恩之所、華煥嘰嚕咏覆翼之、今論此、毋庸瑣屑以言、六器物旣備、諸祭司屢入前幕、以行其事、七惟祭
司長爲己過及民愆、歲一入內幕、獻血、八聖神示我、前約尙存、入聖所之途未明、九自古及今、此約爲
表式、當時人獻禮物祭祀、皆不能造於大成、十故崇事者、心不安、亦有儀文、論食飲盥濯、爲古所設、
迄於振興之日則止、十一今基督至矣、爲祭司長、錫將來之福祉、其所經行之幕、非假手於人而作、不
屬此世、故盡善盡美、十二其獻者、非牛羊之血、乃己身之血、永贖人罪、入至聖所、一而已足、十三若牛羊之
血與焚犢之灰、以灑汚穢者、猶能潔其身、十四何況基督賴恒在之神、自無瑕垢、而獻己與上帝、其血
能淨爾心、去妄行、使事永生之上帝乎、十五是基督爲新約中保、以死贖前約者之罪、使蒙召者獲所
許之永福、十六凡遺命、必待囑者死、十七然後遵之、囑者若生、則遺命毋庸、死則永守、十八夫前約必歃血以堅

之、十九摩西遵命傳誡與民、取牛羊血和以水、以絳綿束牛膝草、灑書與民、二十曰此上帝所諭爾之約之
血、二十一幕與禮器皆灑以血、二十二遵律法物以血致潔者居多、蓋不流血則不得赦、二十三欲致潔法天之幕、必當
用此式、則天幕尤當用善祭、二十四人手所作之聖所、卽彷彿眞幕模範、基督不之入、乃升於天、立上帝
前以佑我、二十五基督毋庸數行自獻、效祭司長將牲血歲一入至聖所、二十六若然、則基督當創世以來屢遭
艱苦、惟今值季世基督顯著、自獻爲祭、滌除人罪、一而已、二十七人固有一死、既死有鞫之事、二十八如是、基
督自獻爲衆受刑、祗一獻耳、厥後顯著、不復受刑、欲救所望之者、
第十章 一律法爲後福之影、而實非其形、故不能以歲一獻祭、使來者得贖罪、二若其能之、則崇事者、
一潔其心足矣、蓋自知其罪既贖、則獻祭之事、止而不行、三歲一獻祭、惟使人憶其罪、四以牛羊血、不
能滌除人罪、五故基督臨世曰、主不欲以牲牷祭祀、乃使我成人身以祀之、六燔祭贖罪、爾不喜、七典籍
載我、我自降臨、遵上帝旨、八上既言牲牷祭祀爾不欲、燔祭贖罪爾不喜、此皆遵律法而獻者、九後則
言吾自臨遵上帝旨、以是而觀、上帝於其先者除之、於其後者立之明矣、十耶穌基督遵斯旨、一獻
其身、則我之罪贖、十一凡祭司日立服事、屢獻其祭、而不能免人罪、十二惟基督既一獻祭、以贖人罪、則恒
坐上帝右、十三待置諸敵於其足下、十四基督第獻一祭、蒙潔之人、永得贖罪、十五聖神爲證、十六主曰、當日之後、吾
必與立約、吾將以律法、置其衷、銘其心、十七又曰、我不復念其罪惡、十八罪惡既宥、毋庸復獻祭矣、十九兄弟乎、
我賴耶穌血、得毅然入至聖所、二十基督身猶幔、撤之則爲我闢永生之新路、二十一我得大祭司、理上帝宮、二十二
則當意誠信篤、洗心去惡、潔身去垢、而至上帝前、二十三上帝許我言出惟行、故我當守道、懷望不移、二十四爾

我當相顧、黽勉勿怠、行仁爲善、二五有人不集於會所、爾勿效之、當相勸誡、見乃日伊邇、益宜如是、二六倘
吾儕識眞理後、故背教、無復贖罪之祭、二七乃觳觫待刑、上帝震怒、使逆理者剪滅、二八昔有犯摩西律法
者、若二三人爲證、必殺之不恤、二九況蹂躪上帝子、以贖己之約之血爲不潔、狎侮施恩之聖神、爾意
其人受刑、當如何重哉、三十吾知經所載、主曰、伸寃在我、我必報之、經又曰、主必鞫其民、三一遭永生上帝
譴、伊可畏也、三二當憶曩日爾明道之始、屢忍患難、譬之戰爭、三三或已受詬誶艱辛、人視若優伶、或友受
苦、爾與共之、三四蓋我在縲紲、爾體恤之、人奪爾業、爾喜受之、自知在天有愈美恒存之業、三五勿灰爾毅
然之心、則可得大賚、三六爾必恒忍遵上帝命、以得所許之福、三七主來不濡滯、其至在須臾、三八義人以信得
生、如背道者、吾不悅之、三九然吾儕惟信主以得救、非若背道者、至於沉淪、

第十一章

一信則所望若既得、未見而可憑、二古人若此、而得嘉許、三吾惟信、知天地以上帝命而造、有
形由無形而出、四亞伯有信、獻祭與上帝、較該隱尤善、故上帝嘉其義、許其禮、是以亞伯雖沒、其言
不朽、五以諾有信、不死而接於天、爲上帝所接、後人不復見之、未接之先、見悅於上帝、而獲嘉許、六苟
不信、不能爲上帝所悅、蓋謁上帝之人、必信有上帝、上帝賞賚夫求之者、七挪亞得上帝默示未來之事、
信而畏之、遂造方舟、以救其眷屬、於是挪亞罪此世、信而得稱義、八亞伯拉罕有信、遵上帝命、出故
鄉、至後所得之地、當出時、不知所往、九爲旅於上帝許賜之地、猶在異邦、以撒雅各亦蒙上帝所許、
與亞伯拉罕各居於幕、十俟上帝所建造鞏固之邑、十一撒拉有信、雖老、上帝賜之懷妊誕育、以爲所許
者言出惟行、十二是以一人血氣雖衰、生育蕃衍、如衆星之在天、猶海沙之無量、十三此皆有信、雖至沒、不

得所許之福、第遙望欣喜以晉接、自謂於世若賓旅、十四如是者、明言其欲得土、十五彼若思所出之故鄉、
則有轉機、十六然其所慕者、於天有至樂之國、故上帝雖爲彼上帝、而不以爲恥、爲之備邑、十七亞伯拉罕
被試時、有信而獻子以撒於上帝、十八彼有嫡子一人、雖蒙上帝許、言出自以撒者爲其苗裔、而亦獻
之、十九自以爲上帝能由死甦之、由是而觀、則謂其死而復生也可、二十以撒有信、論及未來之事、爲雅各
以掃祝嘏、二十一雅各有信、臨沒時、猶扶杖拜上帝、爲約瑟之二子祝嘏、二十二約瑟有信、臨終預言以色列民
得離埃及、因命挈骸骨以歸、二十三摩西生時、其父母有信、見子岐嶷、匿之三月、不畏王禁令、二十四摩西長而
有信、不欲稱爲法老女義子、二十五願與上帝民共受艱辛、不敢暫享淫樂、二十六自謂爲基督受詬誶、較埃及
獲利倍蓰、望賞賚故也、二十七摩西有信、則離埃及不惴王怒、其恒心如見無形之上帝、二十八摩西有信、守逾
越節、用灑血禮、恐殘賊埃及之長子、波及以色列、二十九以色列民有信、涉紅海如行陸地、惟埃及人試
行之、則沉溺、三十以色列民有信、巡耶利哥城歷七日、城垣果圮、三十一妓喇合有信、接偵者以平康、故不與
不信者偕亡、三十二是豈言之可盡哉、有若其田、巴勒、參孫、耶弗大、大闢、撒母耳、及諸先知、如欲言之、日
亦不足、三十三彼有信、故能服敵國、行公義、獲所許之福、箝獅口、三十四使火燄不傷、鋒刃可避、弱而強、戰而勇、
破敵陳、三十五有婦子死而得復生、有人受酷刑而不苟免、惟望復生盡美之福、三十六有人受欺侮、遭鞭扑、陷
縲絏、困囹圄、以歷試之、有石擊、鋸解、三十七試以禍福、刺以鋒刃、衣綿羊山羊之皮、遨遊無方、困窮、患難、
艱辛、三十八流離轉徙、或荒野、或山巓、或地穴、若此之人、世不足居之、三十九此皆稱有信、但未得上帝所許、四十蓋
上帝爲我備至善之福、然古人不有我、今日則福弗備、

第十二章一觀者雲集圍我、當釋累我之重負、去縈我之私欲、二所命我之前途、恆心竭力趨之、吾儕
始信終克信皆本乎耶穌、宜專望之、彼思昔所許之樂、受苦於十字架、雖恥不以爲意、今坐上帝
之位之右、三人以橫逆相加、彼忍之、爾當追思、勿怠爾志、勿喪爾膽、四爾與惡相敵、未嘗扞禦流血、五爾
不憶上帝勸勉爾若子曰、子乎、主責爾、勿輕視、主譴爾、勿喪膽、六蓋主責其所愛、扑其所納、七爾既受
責、上帝待爾若子焉、有子而父不責之者乎、八衆受責、而爾不受責、則爲妓所出、非嫡所生、九生我身
之父責我、而我敬之、況賦我神之父、豈不當誠服以得永生乎、十生我身之父、或暫時任意責我、賦
我神之父、乃爲我益而責我、俾我得與作聖、十一凡責我者、我受時憂而不樂、後經練習、則結善果以
致平康、十二見有手足疲倦者、則爲之扶持、十三端爾趨向、跛者不第足弗傷、而且疾克瘳、十四宜與衆相睦、惟
務潔清、蓋不潔者不得謁主、十五愼勿失上帝恩、恐有若惡草根株滋長、妨爾、浼衆、十六恐有淫行妄爲者、
如以掃緣一哺啜、鬻長子業、十七後此欲得祝嘏、而反見棄、子雖號泣以求、父仍不回其志、是爾所知
也、十八爾所至者、非有形之山、在彼火焰、霧靆幽暗暴風、十九號角之音、傳誡之聲、聞之者、請勿復言、二十上帝
命、若走獸近山、必石擊箭射之、其命人不忍聞、二十一所見可畏、摩西曰、吾恐懼戰慄、二十二見爾所至者、郇山、
永生上帝邑、天上之耶路撒冷、有天使咸集、不下數萬、二十三有冢子之會、錄於天、有鞫衆之上帝、有義
人得全其神、二十四有新約中保耶穌、其灑血默顧、較亞伯爲尤善、二十五愼勿棄語汝者、若在地傳命者、棄之
猶不能免刑、況自天而言者、我背之、其刑焉能逭乎、二十六當時其聲震地、今且曰、於後吾不第震地、又
必震天、二十七如是言之、震者、皆受造之物、必廢、而不震者恆存、二十八惟我得不震之國、當望恩見悅於上帝、

虔恭寅畏以事之、二九 蓋我之上帝、如火之燎焉、
第十三章 一 恆敦友誼、二 常承遠人、蓋亦有不知其爲天使而接之者、三 見人之囚、則憫之、如己與同囚、
見人之厄、則矜之、以己亦具此身、四 婚姻可貴、牀笫無玷、苟合淫行者、上帝罪之、五 務絕貪婪、以己所
有爲足、上帝曰、吾不須臾遐棄爾、六 如是我可毅然曰、主助我、任人所爲、我不惴焉、七 啟迪爾者、傳爾
上帝道、爾當念之、思其所行之功效、而從其信、八 主耶穌基督、自昔迄今至永不變、九 勿爲諸異端煽
惑、以恩道堅厥心、則得益、如飲食是別、何益之有、十 我有祭物、可食在幕奉事者、不得食之、十一 昔祭司
長殺牲以贖罪、攜血入聖所、焚牲於營外、十二 耶穌則以己血贖民罪、而郭外受苦、十三 吾當遠離營壘、以
就耶穌、亦受詬誶如彼焉、十四 在世我無恆邑以居、惟求後得之邑、十五 賴耶穌恆讚上帝、口爲頌揚稱謝
其名、我卽獻此爲祭、十六 亦務爲善、供人所需、此乃上帝所悅之祭、十七 啟迪爾者、亦必被鞫、故爲爾魂儆
醒、爾當信從、使彼喜而不憂、反是、則無益於爾、十八 請爾爲我祈禱、我自知良心素具、凡事欲爲善、十九 我
益請爾、爲我祈禱、使我速速復至爾、二十 昔吾主耶穌、流永堅約之血、爲大牧、賜平康之上帝甦之、二一 願
上帝念耶穌基督、使爾爲善、德無不備、常遵厥旨、務悅其意、亦願榮華歸之、世世靡暨、二二 吾以尺素
遺兄弟、請聽我勸勉、二三 我語汝、兄弟提摩太已見釋、我如速至、必偕之見爾、二四 請問爾啟迪者、與聖徒
安、以大利人問爾安、二五 爾眾得恩、心所願也、

使徒雅各書

第一章 一上帝及主耶穌基督僕雅各、請散處十二支派安、二兄弟歷試諸艱、當以爲喜、三因知爾信主、
試以艱難、則忍自生、四惟恒忍至極、則全備無缺、五有人智不足、當求上帝、上帝博施不汝瑕疵、必賜
所求、六祈時當信勿疑、疑者譬之海浪風吹盪漾、七欲希主恩、終不能得、八猶豫不決者、行弗篤、九兄弟卑
者、以升高爲喜、十富者以居卑爲樂、譬之草花、不免彫枯、十一日出曝之、草枯花謝、其美亡矣、富者必衰
亦如是、十二受患難而能忍、必有福祉、以歷試後、可得永生之賞、若戴冠冕、主以賜許愛己者、十三見誘之
人、勿言爲上帝所誘、蓋上帝不爲惡誘、而亦不誘人、十四人而見誘、爲欲所餌、十五欲動生惡、惡盈致死、十六凡
我良朋、勿爲人所惑、十七善施大賚、均自上出、由昭明之父而降、彼毫釐不爽、晷刻不移、十八自行己志、以
眞道生我、爲億兆首宗主之人、十九凡我良朋、宜速聽、宜徐言、宜懲忿、二十蓋人忿怒、無益於上帝道、二十一故當
去邪穢、遠諸惡、道栽培於心、祇承以救爾魂、二十二不第聞道已也、實踐之、毋自欺、二十三聞而不行者、譬人以
鏡鑒面、二十四過此以往、其形容若何、遂忘之矣、二十五不强制人之良法、人詳察而常目在之、非猶夫聞而忘
者、必若遵而行者、如是則得福、二十六人自謂虔共、如不捫厥舌、乃迷厥心、則其虔共徒然、二十七惟眷顧孤寡
於患難間、處世而自守無玷、是誠虔共、無纖垢於父上帝前、

第二章 一煥乎主耶穌基督、其道兄弟崇之、勿以貌取人、二如有人金鐶美服、入爾會堂、亦有貧人敝
衣、並入爾、三顧美服者曰、坐此上位、語貧者曰、且立於旁、或坐我几下、四豈非別貧富、而念慮未平乎、
五凡我良朋聽之哉、上帝選斯世貧者、欲彼信主以爲富、可嗣上帝所許愛己者之國、何以爾反辱

貧者乎、富者非挾制爾、拘曳爾、以至公庭乎、[七]非謗讟爾所稱之美名乎、[八]經之至法云、愛同人如己、
爾守此則善、[九]爾如以貌取人、是蹈於惡、爲法所譴、不免罪戾、[十]守全法而犯一誡者、無異犯衆誡、[十一]誡
曰、勿淫、又曰、勿殺、爾雖無淫行而殺人、亦爲犯法、[十二]爾必以不强制人之法被鞫、故所言所行、念茲
勿忘、[十三]不矜恤人者、則被鞫時、亦必不見矜恤、惟素矜恤人者、喜以待鞫、[十四]兄弟乎、人言信主而不行
善、何益之有、第信不行、豈能得救乎、[十五]兄弟姊妹、衣食匱乏、[十六]而爾曰、安然以往、願爾得溫飽、如不以
彼所需賜之、何益之有、[十七]第信不行、其信歸於無有、[十八]人言爾惟信主、吾則行善、爾若無行、焉能以信
示我、吾旣有行、將以我信示爾、[十九]上帝惟一、爾信之誠善、羣鬼亦信之而戰慄、[二十]虛誕之人乎、爾當知
信而不行、其信歸於無有、[二十一]昔吾祖亞伯拉罕獻子以撒於壇、非以所行明其義乎、[二十二]厥行卽信之功
效、而信以之全備、[二十三]應經所云、亞伯拉罕信上帝、遂得稱義、於是亞伯拉罕爲上帝所愛、[二十四]由是觀之、
人不第以信、亦以行明義、[二十五]妓喇合納使者、示以他途而歸、非以行明義乎、[二十六]身無神則死、有信靡行
亦猶是、

第三章 [一]兄弟勿好爲人師、知爲師者、被鞫尤嚴、[二]吾衆數蹈於愆、言語無愆者、是爲德備之人、能自
範其身、[三]我羈勒馬口、使馬馴服、駕馭無不如志、[四]雖有巨舟、爲狂風動盪、而小舵得以運轉、隨舟子
指揮、[五]舌雖小而能誇大、薪甚多、微火可爇、[六]舌如火、在百體中、能玷一身、不義孰甚、賦畀之性、亦爲
所爇、是其熖由地獄起、[七]禽獸昆蟲鱗介、皆受制於人、[八]惟舌無可制、誠爲兇悍、舌猶酖毒、足以殺人、
[九]父上帝、我以舌祝之、世人被造、與上帝彷彿、我以舌詛之、[十]祝與詛、均由口出、兄弟乎、勿如是、[十一]譬彼

源泉、其甘苦能共一穴乎、12兄弟試思無花果樹、能生橄欖乎、葡萄樹、能生無花果乎、水之鹹淡、不
並出一源、亦若是、13爾中若有睿智特識、則必以温柔智慧、彰其善行、14如心懷嫉狠忿戾、則勿自矜、
冒稱眞理、15此智非由上來、乃屬斯世、血氣所激、魔鬼所逑、16有媢嫉爭鬭、則必作亂行惡貫盈、17由上
之智、卽廉潔、和平、温良、寛恕、恒存矜恤、善行、絕諸偏視僞爲、18行和平者、種和平也、必結善果、

第四章

1戰鬭爭競、何自而來、非欲戰於中而生乎、2爾欲而不得、爾忿怒殺戮、而終無所獲、爾戰鬭
爭競、而無所得者、因爾不知求、3爾求而不得、妄求從欲故也、4淫亂之男女乎、豈不知狥世之情欲
者、則逆上帝、凡狥世之情欲、則其違逆上帝也明矣、5經豈空言無補哉、在我之神、詎懷媢嫉哉、6彼
賜我莫大之恩、故曰、驕泰者、上帝擯斥、卑遜者、上帝賜恩、7故當服上帝、攻魔鬼、則魔鬼離爾、8親上
帝、則上帝親爾、惡者盥手、疑者洗心、9當自苦哀泣、勿笑宜哭、勿喜宜憂、10主前宜自卑、主將升爾、11兄
弟勿譭謗、謗兄弟者、議兄弟者、猶謗律法、議律法、爾若議法、則弗遵法、乃自爲士師、12立法者惟一、能
釋罪、能加刑、爾爲誰而議他人乎、13爾曰、或今日或明日、將往某邑、淹留一載、貿易得利、14獨是明日
之事、爾且弗能知、爾命伊何、猶雲霧、聚散倏忽、出沒頃刻、15然爾當曰、若主旨賜我生命、則必如此
以行、16爾自詡自衒、則非善、17見善不行、卽爲惡、

第五章

1富者當思將來之苦而號泣、2財自傷、衣自蠹、3金銀黯敗、其黰爲證、若火之燃、災及其身、蓋
爾所積、必見鞫於末日、4穫爾田之傭、不給其值、則籲呼升聞於萬有之主、5爾處世、樂宴樂、縱淫佚、
以快心志、猶牲牷肥腯、以待宰割、6爾誣義者而殺之、彼不沮尼、7爾兄弟當忍待主降臨、如地產嘉

穀、農夫忍待、望秋霖春雨、八爾亦當忍、堅爾心、主臨伊邇、九兄弟勿相怨、恐其見罪、鞫者及門矣、十諸先
知託主名以傳教、兄弟視其忍難、當是則是傚、十一能忍者、我以爲福、爾聞約百之忍、知主於其後、憐
憫矜恤之、十二兄弟切勿誓、勿指天地而誓、勿指萬物而誓、惟出言是是否否、斯可已、不然、恐陷於罪、
十三人慘怛、則祈禱、逸樂、則謳歌、十四人或遘疾、當請會之長老、託主名以膏膏之、代爲祈禱、十五篤信而祈、得
主醫之、疾可瘳、雖素有罪、亦蒙矜宥、十六宜各自言其罪、代之祈禱、以望疾瘳、蓋義者勤求無已、獲益
不淺、十七以利亞與我儕有同情、昔求不雨、果旱歷三載有半、十八厥後求雨、而天降甘霖、草木甲坼、十九兄弟
乎、有人離於眞道、而爾使之反正、二十當知使罪人去邪反正、則可救一人弗死、且可蓋其愆也、

使徒彼得前書

第一章 [一]耶穌基督使徒彼得、書達散處本都、加拉太、伽帕多家、亞西亞、比推尼之羈旅、[二]在昔父上
帝、預知簡爾、蒙神成聖、得耶穌基督灑血、使爾信從、願恩寵平康、錫爾不匱、[三]祝謝吾主耶穌基督
之父上帝、因其鴻慈、甦耶穌基督、賜我重生、可望永生、[四]得無敝無玷無廢之業、爲我備於天、[五]此福
必顯於季世、賜凡信主、賴上帝大力、護持得救、[六]因此歡樂、今爾若當歷艱難、鬱伊祇俄頃間、[七]使爾
信主、見試而彌堅、非若金一經煅煉、漸卽消磨者可比、待耶穌基督顯日、得頌美尊榮、[八]爾於耶穌、
未見而愛之、未覩而信之、遂喜不勝、尊榮之至、非言所能盡、[九]得信主之功效、救爾魂是也、[十]昔先知
預言爾所沾之恩、探索救道、[十一]夷考基督之神、牖先知衷、預明基督何時遘艱苦、何時受榮光、[十二]先知
既得默示、言其傳道、非獨爲己、乃爲我儕、今蒙天降聖神、使宣福音、以傳斯道、與爾天使亦欲詳
察斯道、[十三]當堅志儆醒、至終企望、於耶穌基督顯日、受厥恩寵、[十四]爾既爲子、而悅從天父、則勿仍暗昧
以狥欲、[十五]召爾者乃聖、爾所行亦當若是、[十六]經曰、吾聖矣、爾亦當聖、[十七]父不偏視人、必依其行爲而鞫之、
爾既籲父、則寄生斯世、當無日不儆惕、[十八]爾蹈祖愆得見贖者、知不以剝蝕之金銀、[十九]實以基督之寶
血、譬彼羔羊、無疵無玷、[二十]創世之先、基督定爲贖罪、迄茲季世顯著、與信上帝者、[二一]上帝甦基督、丕錫
榮光、欲爾堅厥信、望上帝恩、[二二]爾既感聖神、潔靈府、順眞理、友誼無僞、誠心切愛、[二三]爾所託以重生者、
非可敝之道、乃永生上帝常存不敝之道、[二四]經云、世人惟草、其榮如花、草枯花謝、[二五]惟主道永存、福音
傳汝者、卽斯道也、

第二章一當去諸暴戾、詭譎、僞善、媢嫉、譭謗、二如孩提初生索乳、宜求眞道、使爾漸長、三蒙主恩者咸若
是、四主乃靈石、爲人所棄、上帝器重而推選者、爾曹就之、五亦如靈石、壘成靈室、爾爲聖祭司、賴耶穌
基督、獻上帝喜納之靈祀、六經云屋隅要石、爲我所推選所器重、置於郇城、使信者無愧怍、七八故信者
以之爲貴、而工師所棄之石、成爲屋隅首石、至於不信者、則此石蹪人礙人、使背道者蹶焉、此上
帝所預定也、九爾乃成聖之國、得救之民、推選之族、爲王而祭司者、既蒙主召爾出幽暗、入靈光、爾
當表彰其德、十汝素非上帝民、今爲上帝民、素未沾恩、今已沾恩、十一凡我良朋爲羈旅、我勸爾去私欲、
欲戰於中、足害爾魂、十二爾在異邦當善所爲、異邦人素謗爾爲惡、今察爾善行、迄上帝眷顧彼之日、
彼自讚美上帝、十三爾順主、當服世之統轄人者、或王在上、十四或王所命彰善癉惡之方伯、十五爾以善行、使
不知者無辭以對、此即上帝所命、十六爾雖得自由、然勿以此乘機爲惡、乃服役於上帝、十七厚以待衆、友
於兄弟、畏上帝、敬君王、十八僕當敬服其主、不第於善良者爲然、即於苛刻者亦然、十九爾受枉、緣上帝而
忍之、則可嘉矣、二十爾有過、見撻而忍受之、亦何足褒、若爾行善、反遘艱辛、能忍、則爲上帝所嘉、二一爾見
召者爲此、昔基督緣我受苦、遺法與我、俾繼其武、二二其不行惡、口無詭譎、二三見詬不反、受苦不校、上帝
鞫人至公、耶穌託之、二四身懸於木、爲我受刑、令我去惡遷善、蓋以耶穌受鞭扑而醫爾、二五爾素如歧路
之羊、今歸爾司牧監督、

第三章一婦當順夫、如有夫不從教、見婦所爲、雖無人勸勉、亦得歸道、二蓋其察婦貞靜敬恪、三婦所尚
者、不在外飾、辮髮、金玦、文繡、勿加於身、四乃謹內心、其神冲和恬靜、此飾不敝、上帝以之爲貴、五維昔

淑女、上帝是賴、以此自飾、亦順其夫、六撒拉順亞伯拉罕、稱之爲主、汝若行善而不畏難、可爲撒拉
女、七婦雖荏弱、亦當相敬、夫而知理、宜同室居、共得恩寵、以享永生、毋俾爾祈禱有所阻、八要之、意宜
僉同、體恤倍至、敦友誼、懷惠心、相接以禮、九勿以惡報惡、詬而不反、更爲祝嘏、知爾見召、以得福祉、
十凡欲得生而有福、當捫舌勿言惡、緘口勿詭譎、十一避惡趨善、切求相睦、十二主青睞義人、俯聽其祈、惟見
行惡者、則罰之、十三爾而效善、誰得困爾、十四緣義受害、必蒙綏祉、人有危言、勿憂勿懼、十五心畏主上帝、有人
詰爾所望伊何、爾言當前定、而後以溫柔畏懼答之、十六當懷善心、彼見爾從基督、則謗爾爲惡、及見
爾所行皆善、則自愧其誣、十七若上帝旨使爾爲善遘難、較爲惡受苦者、超軼遠矣、十八昔基督欲導我儕、
至上帝前、其爲人罪受苦、以義代不義、身死、而賴聖神復生、十九二十昔挪亞造方舟、拯八人脫於水厄時、
基督以神傳道、衆不信從上帝姑待之、今囚於獄矣、或曰昔挪亞造方舟拯八人脫於水厄時衆不信從上帝
姑待之後囚於獄基督以神往彼傳道矣 二十一今我賴耶穌基督之復生、而受洗、不在潔身去垢、乃誠心顧上
帝、以此得救、故作巨舟一事觀、可也、二十二耶穌昇天、居上帝右、卽秉鈞、天使亦服於其下、
第四章 一凡爲基督歷憂患、可無過、基督爲我身遭憂患、爾亦當同心立志、二今而後生於世、勿從人
欲、乃順上帝旨、三我生斯世、從異邦人之俗、亦至矣、邪侈縱欲、沉湎蕩檢、饕餮過度、及拜偶像、尤非
所宜、四彼見爾不蕩檢踰閑、與彼相同、則異而謗爾、五然至上帝審判生死時、彼亦必見鞫、六已死之人、
曾聞福音、其身爲人所害、其神爲上帝所救、 或曰爲此已死之人得聞福音論其身昔則徇人意而被鞫論其
神今則遵上帝道而生 七末期伊邇、故當廉節、儆醒祈禱、八切當敦仁、仁者無惡不隱、九柔遠人、勿慳吝、十各宜

共事、依所受之恩賜、猶忠信執事、司上帝諸恩賜、[十一]傳道者佩上帝明詔、共事者、賴上帝賜力、凡事
因耶穌基督讚美上帝、願榮光權力歸之、永世靡暨、[十二]凡我良朋、勿異爾所歷之煉試、以爲非常、[十三]當
喜共基督受苦、則基督顯榮時、爾歡欣鼓舞可知也、[十四]爾爲基督名見詬、則有福矣、煥乎上帝之神
臨爾、夷人謗讟基督、而爾稱讚之、[十五]爾勿兇暴姦宄、行惡滋事、以逢譴責、[十六]然宗基督而受害、初無愧
作、又當歸榮上帝、[十七]時日伊邇、上帝之民且被鞫、若我儕先受審判、則不信上帝福音者、將受何報
哉、[十八]若義者僅得救而已、則不虔不善者、將何以處之、[十九]若上帝旨使爾受苦、則當行善、創造之主言
出惟行、當以魂託之、

第五章 [一]吾爲長老、曾目擊基督受苦、將共享後至尊榮、勸爾中同爲長老、[二]牧上帝羣而督之、非由
力所强、乃由心所願、不取不義之利、乃善心樂助、[三]非爲上帝民之主、乃立羣弟子之範、[四]牧長顯著
時、則得大賚、如以冠冕、其榮不敝、[五]少者當服長老、彼此相順、必以謙讓爲衣服、驕泰者、上帝擯斥、
卑遜者、上帝賜恩、[六]故當自卑、服上帝大力、及時必升、[七]以所慮之事付上帝、上帝眷顧爾、[八]勤守儆醒、
爾敵乃魔鬼、譬彼吼獅、遍行、欲吞噬人、[九]當以堅信扞禦、知爾兄弟在世、亦受此難、[十]上帝博施恩澤、
因基督耶穌、而召我儕享永福、既暫受苦、願上帝賜爾智德備、俾得鞏固、厚厥址基、[十一]願榮光權力、
歸於上帝、永世靡暨、[十二]我以兄弟西拉爲忠、託之尺素、以勸誨爾、所宗上帝之恩道、乃眞理、[十三]於巴比
倫與爾共蒙簡在之會、及吾小子馬可、問爾安、[十四]爾當相愛、接吻施禮、願爾宗耶穌基督、皆享平康、

使徒彼得後書

第一章 [一]耶穌基督僕、使徒西門彼得書、達凡賴上帝、及救主耶穌基督之義、共獲此信之寶、[二]願爾
知上帝及吾主耶穌基督、致恩寵平康錫爾不匱、[三]上帝以榮德召我、我知之、上帝以大力錫我、敬
虔永生之道、[四]許我尊榮景福、不爲斯世惡俗所囿、於上帝之性情、是則是傚、[五]故當黽勉、有信宜有
德、[六]有德宜有智、有智宜有節、有節宜有忍、[七]有忍宜有虔、有虔宜有悌、[八]有悌宜有仁、有此而擴充之、
則知主耶穌基督道、而自不怠不荒、[九]無此則盲於心、視不及遠、其受潔去舊罪、皆忘之矣、[十]兄弟當
黽勉、以明上帝選爾召爾、由是而行、無不得救、[十一]上帝鴻恩、賜爾躋吾救主耶穌基督永存之國、[十二]爾
雖知此篤信眞理、吾不辭勞、俾爾强識、[十三]我生斯世、猶在帷幕之中、使爾憶道、吾以爲宜、[十四]吾自知棄
帷幕不遠、以吾主耶穌基督示我、[十五]故黽勉使爾於我沒世之後、憶斯道、[十六]素吾以主耶穌基督大力
降臨示爾、非虛誕飾辭、乃目擊其大榮、[十七]蓋父上帝錫以尊榮、明明在上諭曰、此我愛子、我所喜悅、
[十八]其聲自天、即吾儕從耶穌陟聖山時聞之、[十九]有此一聞、而先知之語更爲明徵、譬光燭暗、爾當從之、
迨日始旦、明星照爾心、[二十]爾當知經預言、非人所能也、[二十一]以古預言、原非臆說、乃上帝聖人感於聖神
而言之、

第二章 [一]伊昔民間有僞先知、如爾中將有僞師、私傳異端以害人、主贖之、而彼拒之、自速其辜、衆
見有人聽從其妄、因而訕謗眞道、[三]彼取人財、以巧言鬻爾、上帝預定不久必鞫之、使彼速沉淪、[四]維
昔天使陷罪、上帝不赦、拘攣於暗府幽囚於狴犴、以待審判、[五]先古之世、其俗澆漓、爲上帝所責、災

以洪水、惟傳道義之挪亞暨其眷聚八人得救、六所多馬蛾摩拉二邑、上帝擬定其罪而滅之、變爲
瓦礫、以警後世之惡者、七八惟義士羅得以黨惡邪僻爲深憂、故上帝救之、蓋義者與彼同處、見其敗
亂矩矱、無日不憂、九惟主救敬虔之人、免於患難、而留不義者、待鞫日受刑、十至於縱情欲、逞邪行、藐
視執政、驕泰偏執、讟尊者而不畏、必重遭譴責、十一明道之天使、較陷罪之使者、能力殊大、然尚不敢
於主前加以詬誶、十二禽獸無知、爲人獲而屠、僞師如之、訕謗其所不知、必受惡報而沉淪、十三彼於白晝、
樂宴樂、詭道謀食、在爾筵中、爲瑕爲垢、十四所視無非惡色、獲罪不已、厥心常貪、信道不篤者、爲其所
惑、如此之人、可以詛咒、十五離正道而迷罔、從破珥子巴蘭之行、巴蘭貪不義之利、十六爲惡見責、有驢作
人言、禁先知巴蘭之狂妄、十七僞師猶枯井、若浮雲、爲狂風所飄、必遭幽暗、永世無盡、十八素有不爲乖謬
所圍者、今爲僞師矜誇虛誕、縱欲、邪侈所惑、十九勝我者、吾爲之奴、僞師從惡、則亦爲惡之奴、反以自
由許弟子、二十如有人知救主耶穌基督道、不爲汚世所圍、復因憧擾而受陷、則其人之後患、較先時
尤劇、二十一既識道矣、猶棄所受之聖命、孰若不識道義之爲美、二十二然論此人、正如諺云、犬轉食其所吐、豕
既潔復淖於汚泥之中、

第三章 一吾以此後書達爾良朋、使爾善心奮發、二憶聖先知預言、及吾救主使徒之命、三當知季世、必
有從欲者、戲云、四造物以來、列祖云亡、萬物如故、主許復臨、則未之見、五彼不欲知、太初之世、上帝有
命、天地以成、地由水出、因以堅凝、六及洪水汜濫、人物淪喪、七今之天地、上帝存之、至審判惡人敗亡
之日、焚之以火、八良朋當思之、主觀一日猶千年、千年猶一日、九主既言矣、必不遲行、人視主爲濡滯、

主寬我、欲人悔改、不欲人沉淪、十主日將至、猶盜乘夜而來、當時大聲一呼、而天爲之崩、有形色
者悉焚燬、地與造作之物、無不被爇、十一百物如將消滅、爾曹宜如何行善虔敬、十二佇望仰慕上帝顯日、
其顯則天爇而崩、有形色者焚而燬、十三上帝有命、天地一新、義處乎中、我儕所望、十四良朋望此、則當黽
勉無玷無疵、安然見主、十五由是觀之、主寬容我、我儕得救、我良朋保羅、賴所賦之智、以書達汝、十六其書
不止一函、皆言此理、中有難明、學弗思信勿篤者、故反其意、亦反諸經、自取敗亡、十七良朋知此、當謹
愼、勿爲惡所迷、而所守弗固、十八務得恩賜有加、深知吾救主耶穌基督道、願榮光歸之、垂諸後世、

使徒約翰第一書

第一章 一 元始生命之道、余耳聞之、目擊之、手捫之、二 永生之道、與父共在、顯著於我、我見之爲證、卽
以授爾、三 語爾以所見所聞、使爾與我共交、以心卽以心交父及子耶穌基督、四 我以此達爾、使爾喜
甚、五 夫上帝昭昭、無少暗昧、此我所受於主之道、卽以授爾者也、六 我言以心交上帝、而行於暗昧、則
妄而不眞、七 上帝處光明、我若行於光明、則心與上帝交、上帝子耶穌基督之血、滌除諸罪、八 我言無
罪、則自欺而失眞理、九 若我任罪、上帝公義、言出惟行、將赦我罪、滌我愆尤、十 自謂無罪、是以上帝言
爲不然、去道不亦遠乎、

第二章 一 我書達小子、使爾不陷罪、人若陷罪、則於父前、有保惠師、義人耶穌基督、二 彼爲挽回之祭、
不第爲我儕之罪、亦爲舉世之罪、三 我守其誡、則我識主、四 我自知之、人言識主、而不守誡、則妄人也
已矣、眞於何有、五 守其道者、誠愛上帝、我亦若此、而知心與主交、六 人言心交主、宜於主之行爲是則
是傚、七 我不以新命傳兄弟、乃自昔所受之舊命、舊命者、爾素聞之道、八 暗昧消而眞光著、余以新命
傳爾、主曾實踐、爾亦如之、九 人憎兄弟、言處光明、實居暗昧、十 人而友兄弟、則處光明、無陷罪之由、十一 憎
兄弟者、行止悉於暗昧、迷於向往、眊其眸子故也、十二 余書遺小子、因賴主名、爾罪見宥、十三 余書遺父老、
因爾識元始之主、余書遺少者、因爾勝惡敵、余書還孺子、因爾知父、十四 我書遺父老、因爾識元始之
主、我書遺少者、因爾剛健、上帝之道存於爾衷、而勝惡敵、十五 勿溺世、故人而溺世、則不敬愛父者也、
十六 蓋世人心爲欲所役、目爲物所引、驕泰邪侈、非父使之然、由世所誘、十七 世不能常存、所圖豈能久乎、

惟遵上帝旨者恒在、十八小子乎、爾聞季世、必有敵基督者、今敵基督者既不一、其爲季世可知、十九彼離
我而出非我友也、若我友必恒偕我、出則非我友也明矣、二十爾爲聖神所感、猶沐以膏、故無不知、二十一非
爲爾不識眞理、乃以書達爾、正以爾實知眞理、而眞實中無少誕妄也、二十二誑者伊何、非不以耶穌爲
基督乎、拒天父與其子者、顯與基督敵、二十三拒上帝子、則不心交父、宗上帝子、則心交父、二十四爾素聞之道、
宜常在爾心、如道在爾心、則心交父及子、二十五其所許我者永生、二十六我以書遺爾、庶知惑爾之人、二十七爾爲主
所感、猶沐以膏、存於爾心、故不必受教於人、主之感爾、啟迪爾者、眞實無妄、主既迪爾、當心交乎
主、二十八小子乎、當心交乎主、迨主顯著、我可無懼、主既降臨、我亦不愧、二十九爾知主無不義、亦知行義之人、
是主所生也、

第三章 一父愛我儕、恩深罔極、賜我儕得稱爲上帝子、世不識父、亦不識我、二良朋乎、今我儕爲上帝
子、末路若何、未能逆覩、所可知者、主顯著時、我見而克肖之、三懷此望者、必自潔如主、四作惡則犯法、
犯法即作惡、五主無罪、爾知主顯著、以去吾罪也、六與主心交則不犯罪、犯罪者未見主、未識主、七小子、
勿爲人所惑、行義者即義如主焉、八魔鬼自始犯罪、故犯罪者屬魔鬼、上帝子顯著、以敗魔鬼之行、
九由上帝而重生者不犯罪、因上帝道存於厥衷、由上帝重生、故不犯罪、十上帝子與魔鬼子、由此判
然、不行義、不相友者、非由上帝出、十一爾素聞之道、使爾相友、十二昔該隱從惡鬼而殺厥弟、殺之何故、非
因弟行善而自行惡乎、十三爾勿效之、凡我良朋、舉世惡爾、勿詫爲奇、十四不友兄弟者恒在死所、我友兄
弟、故知出死入生、十五怨兄弟者、罪等殺人、爾知殺人者、不得永生、十六基督爲我捐軀、則其愛我可知、我

亦當爲兄弟捐軀、十七人有恒產、見兄弟匱乏、而不開誠施與、烏能愛上帝哉、十八小人相愛、勿口尙虛詞、
必行期實踐、十九由此可知我從眞理、則於主前、我心亦安、二十若心自責、則無所不知之上帝、較我心更
明澈、亦將責我、二一良朋心無可責、則上帝前無懼、二二如我守上帝命、行其所悅、則求必得之、二三上帝命我
信其子耶穌基督、遵耶穌命而我儕相愛焉、二四我守其命、則我心交乎主、主心交乎我、何以知之、主
以神賜我知之、

第四章

一有言感於聖神者、良朋勿信、當試之、其眞由上帝出否、蓋在世多僞先知云、二感於上帝之
神、有可徵焉、如言耶穌基督成人身而誕降者、則由上帝出矣、三如不言耶穌基督成人身而誕降
者、非由上帝出矣、此爲基督敵、其必猝至、爾素聞之、今且在世矣、四小子乎、爾由上帝出、與爾心交
者、較與世心交者尤大、故爾能勝之、五彼從世俗、故所言者世事、世人聽焉、六吾由上帝出、識上帝者
聽我、不由上帝出者不聽我、眞理之神所感、與乖謬之神所感者、以是可別矣、七凡我良朋、宜相愛、
有愛心則上帝賜之、能愛人者、爲上帝子而識上帝、於此可見矣、八上帝仁愛、不愛人者、則不識上
帝、九上帝遣獨生子降世、使我賴以得生、上帝之愛我、於此昭然、十非我愛上帝、乃上帝愛我、遣子代
我罪、爲挽回之祭、愛之實在此矣、十一良朋乎、上帝既愛我如此、則我亦當相愛、十二人未有見上帝者、若
我相愛、則上帝心交我、我之愛上帝充然無間、十三我心交上帝、上帝心交我、何以見之、因上帝以其
神賜我、十四我父遣厥子救世、我嘗目擊之、以爲證、十五凡言耶穌爲上帝子、則上帝心交彼、彼心交上帝、十六上
帝愛我、我知而信之、上帝仁愛、恒愛者心交上帝、上帝亦心交彼、十七我處世效上帝、則愛充然無間、

待鞫日無懼、[十八]愛者不懼、我之愛充然無間、則懼心泯矣、有懼則有憂、懼者不能擴充其愛、[十九]我愛上
帝、因上帝先愛我、[二十]惡兄弟而謂愛上帝、則誣矣、已見之兄弟、猶不愛、則未見之上帝、焉能愛之、[二十一]愛
上帝者、亦當愛兄弟、此我所受之命也、

第五章

[一]凡信耶穌爲基督者、是出自上帝、我愛出之者、而凡爲其所出者、亦無不愛、[二]我愛上帝而
守其誡、則愛上帝所出者、可知矣、[三]愛上帝、必守其誡、守上帝誡不難、[四]凡出自上帝、足以勝世俗、其
勝世俗者、惟信主能之、[五]孰能勝世俗、惟信耶穌爲上帝子者能之、[六]耶穌基督臨格、以水以血、不祗
以水、乃更以血、爲之證者、乃聖神、聖神眞實也、[七]在天作證者三、父也、道也、聖神也、此三而一者也、
[八]在地作證者三、神也、水也、血也、此三者亦歸於一也、[九]使人之證而可信、則上帝之證尤足信、且上
帝爲厥子作證、已然矣、[十]凡信上帝子、則所證者在己、不信上帝者、則以上帝言爲不然、因不信上
帝證厥子之言、[十一]其證何耶、上帝賜我永生、必因其子而賜之、[十二]心交上帝子、則得生、不心交上帝子、
則不得生、[十三]余書達爾、俾信上帝子者、知有永生、使爾恒信上帝子、[十四]吾心賴之以安、依厥旨而求、彼
必許我、[十五]既知其許我、則不論所求若何、我可決其必得、[十六]若見兄弟犯罪、苟其罪猶不致喪心、則可
代求而主必賜之生、有罪足以喪其心者、吾不曰爲之求矣、[十七]諸惡無非犯罪、不喪心之罪亦有之、
[十八]出自上帝者、吾知其不犯罪、既自上帝出、則自愼防閑、惡敵不足以害之、[十九]我知吾儕自上帝出、亦
知舉世從惡敵、[二十]吾知上帝子臨格、賜我明澈、以識眞者、我心與眞者交、即上帝子耶穌基督、此眞
上帝、亦永生、[二十一]小子、愼毋拜偶像、

使徒約翰第二書

一二遴選夫人暨其子、乃老夫所友、故以書達之、不第我與爾友、凡識眞理者、緣所守永存之道、亦與
爾友焉、三願父上帝與厥子吾主耶穌基督、賜爾識眞理、懷仁愛、可享恩寵慈惠平康、四我見爾子從
眞理、遵天父命、則喜甚、五我不以新命傳夫人、乃自昔所受者、使我儕相愛、六遵主命、卽相愛、爾自昔
所聞、俾得行之、實主所命焉、七於世詭譎者不一、不言耶穌基督成人身而誕降、是誠詭譎、顯與基
督敵、八爾宜自愼、不致我勞無益、則我蒙大賚矣、九犯罪而不恒守基督道、則不與上帝心交、恒守基
督道、則與父及子、無不心交矣、十有人造爾舍、不傳此道者、則勿晉接、勿問安、十一蓋問其安者、同其惡
也、十二我尚有多端、以啟迪爾、不欲形諸筆墨、我望躬履爾地、晤對相論、俾我儕喜足樂全矣、十三爾遴選
姊妹之子、亦問爾安、

使徒約翰第三書

一良朋迦猶、誠爲老夫所愛、故以書達之、二良朋乎、爾靈魂暢適、願爾凡事亦暢適、身其康强、三有兄弟
至此、證爾實從眞理、故我喜甚、四余聞弟子從眞理、喜莫大焉、五良朋乎、爾助兄弟賓旅、見爾信主、六彼
在會前、證爾仁愛、合上帝道、饋贐兄弟、誠爲善矣、七彼爲主名而出、不取異邦人之資、八若此者、我當
接之、共傳眞理、九余書達教會、惟欲爲會長之丟特腓不受我言、十彼以惡言加我、我至其地、必數厥
罪、彼猶不知止、不接兄弟、人欲接而反阻之、遣於會外、十一良朋勿效惡、乃從善、爲善者出自上帝、作
惡者不識上帝、十二衆證底米丟、從諸眞理、我亦作證、爾知我證不僞、十三我尚有多端、以啟迪爾、不欲形
諸筆墨、十四乃望速至爾、晤對相論、十五願爾得平康、諸友問爾安、請爾依次問諸友安、

使徒猶大書

一耶穌基督僕、雅各之兄弟猶大、書達賴父上帝爲聖、因耶穌基督蒙召、而爲其所範圍之人、二願慈
惠平康仁愛、錫爾不匱、三良朋乎、余旣慇懃、啟迪俾爾知共享救恩、則當寄書勸爾、爲古聖徒所受
之道、盡心辯論、四蓋有不虔之人私入會、彼以吾上帝之恩、反爲邪慝之由、拒一主上帝、卽吾主耶
穌基督、自昔已預定其受刑、五維爾知之素、欲俾爾憶之、昔主救民出埃及地、後滅諸不信者、六昔有
天使、不守厥職、輕去其所、主以不斷之索、拘攣而幽囚之、以待嚴鞫之日、七至所多馬、蛾摩拉與周
鄰數邑、同淫亂、荒於色、俱有常刑、爇之以火、以垂炯戒、八若此之人、等諸夢幻、汚衊其身、藐視執政、
譭謗尊者、九至上天使米加勒、與魔鬼爭摩西屍、猶不敢詬誶定其罪、惟曰主責爾矣、十僞師訕謗其
所不知、而用其私智、入於邪僻、與禽獸無異、十一彼行該隱之途、以其貪利、故謬則從巴蘭、逆則效哥
喇、烏能弗敗、十二爾曹相愛、肆筵設席、彼必與焉、是謀哺啜、玷爾潔淸、終無所懼、彼僞師如密雲不雨、
爲風飄搖、如秋末之樹、果落莖枯、根株盡拔、十三如海波濤、自吐汚沫、如星離舍、永歸幽暗、十四亞當七世
孫以諾、預言僞師云、主與厥萬聖必至、十五以鞫衆、責諸不虔者、爲其所行背戾、亦爲其狂言讟主、十六彼
從欲者、怨尤詬誶、出口矜誇、爲利諂人、十七惟我良朋、當憶吾主耶穌基督使徒預言云、十八季世必有姍
笑我道者、自狥私慾、十九彼未感於聖神、變化氣質、別樹一黨、二十惟我良朋、當以至聖之道自建、感於聖
神而祈、二一爾愛上帝、是務望吾主耶穌基督慈惠、俾得永生、二二當別眞僞、可矜者則矜之、二三竭力以救、如
脫於火、若蒙不潔、恐爲所涴、必惡而絕之、二四有能保爾無蹶、使爾歡然無少瑕玷、可立其榮位前、二五獨

一救主智慧上帝、願榮華赫赫、權力歸之、因我主耶穌基督、自今以後、垂至世世焉、

傳道約翰默示錄

第一章 一上帝默示耶穌基督以事應伊邇、告其僕衆、遂遣天使、示僕約翰、二約翰以上帝道、耶穌基
督言及己所見者作證、三時日將至、聞其預言、讀其紀載而守之者、必蒙福祉○四五約翰書達亞西亞
七會願自昔及今永在之上帝、與座前七神、暨爲死更生者之始、冠百王而立極、作眞實無妄之
證耶穌基督、賜爾恩寵平康、六彼愛我流厥血滌除我罪、以我爲王爲祭司、事父上帝、願榮華權力
歸之世世靡暨、七耶穌乘雲臨格、億兆與昔弑之者皆目擊之、在地諸族將哭之哀、其言必應、八主曰、
吾始末初終、自昔及今永在、無所不能、九余約翰與爾曹爲兄弟、共忍患難、於耶穌基督之國爲傳
上帝道及耶穌基督言、昔在拔摩嶼、十遇主日感於聖神、聞大聲如吹角、十一曰吾始末初終、爾所及見
者、當筆於書、達亞西亞之以弗所、士每拿、別伽摩、推雅推喇、撒狄、非拉鐵非、老底嘉七會、十二我顧所
言者、見金燈臺七、十三其間有似人子者、身衣長衣、胸束金帶、十四首白若綿、髮皓若雪、目炯若火、十五足如金
在冶、聲如濤泙湃、十六右執七星、口吐利劍、其容如日輝光不蔽、十七我見之俯伏如死、彼手撫我曰、無畏、
我乃始始之終終之者也、十八我已永生、雖死復生、歷世無疆、執陰府死亡之鑰、十九凡今日後日之事、爾
所及見者、當筆於書、二十我所執七星及金燈臺七、爾所見者、宜知其奧義、七星卽七會之使者、七燈
臺卽七會也。

第二章 一爾當書達以弗所會使者、曰、主右執七星、行於七金燈臺間、言曰、二我知爾所爲、勤勞忍難、
爲惡者弗包容、非使徒而冒稱者、爾已試之、知其妄言、三爾爲我名含忍雍容而不倦、四然爾猶有疵

可擿爾初愛我、今則漠然、〔五〕爾當憶自何隕越、宜悔改復其初、不然、我將速至、遷爾燈臺、〔六〕爾有可取
者一、我惡尼哥臘行爲、爾亦惡之、〔七〕聖神示諸會之言、宜傾耳以聽、如有勝敵者、我將以上帝樂園
生命之果、賜彼食之、〔八〕爾當書達士每拿會使者、曰、主始始之、終終之、死而復生、言曰、〔九〕我知爾所爲、
亦知爾艱辛、雖貧乏而實富厚、撒但之黨、自謂猶太人、而實非也、我知其妄言、〔十〕魔鬼將爾數人幽
囚之、加爾以禍、受難十日、然爾雖受苦、毋畏、當盡忠至死、我必賚爾永生之賞、若加冠冕、〔十一〕聖神示
諸會之言、宜傾耳以聽、如有勝敵者、沒後不至沉淪、〔十二〕爾當書達別伽摩會使者、曰、主執利劍、言曰、
〔十三〕我知爾所爲、爾所處者、乃撒但之邦畿、昔安提帕爲我作證、克盡厥忠、見殺於爾間、而爾猶尊我
名、不拒我道、〔十四〕惟爾有可責數事、昔巴蘭慫慂巴勒、誘以色列人、食祭偶之物、且行淫、爾中有人從
之、〔十五〕尼哥臘黨、我實惡之、爾中有人反崇其術、〔十六〕故當悔改、不然、吾必速至、吐劍擊之、〔十七〕聖神示諸會之
言、宜傾耳以聽、如有勝敵者、我將以所藏嗎嘩賜之食、頒以白玉、上鐫新名、惟受者識之、外此則
無識之者、〔十八〕爾當書達推雅推喇會使者、曰、上帝子目若火、足如金、言曰、〔十九〕我知爾所爲、敦仁服勞、信
道恆忍、前此所爲、不如今日、〔二十〕爾有可責數事、有婦耶洗別、冒稱先知、誘我僕衆行淫、食祭偶之物、
爾竟容之、〔二一〕我賜彼過淫之機、彼猶不悛、〔二二〕如終怙過、我必加以疾苦、使委頓牀第、從其淫亂者亦若
是、凡耶洗別之屬、我必盡殺之、〔二三〕使諸會知衆人心腹腎腸、我常監察、視其所行而報之、〔二四〕凡爾推雅
推喇人、未崇此術、有效撒但者、自謂奧妙、爾亦不之信、我不以他任責爾、〔二五〕惟爾所受者、宜恆守之、
待我臨格、〔二六〕如有勝敵、終守我命者、我將畀以權、使制異邦、〔二七〕即以鐵杖毀之、如陶器、〔二八〕依我所奉父命、

復賜以明星、二九 聖神示諸會之言、宜傾耳以聽。
第三章 一 爾當書達撒狄會使者曰、主有上帝七神、執七星、言曰、吾知爾所爲、名生實死、二 故當儆醒、
德將衰微、宜堅守之、我觀爾所爲、於上帝前未臻醇備、三 所受所聞之道、爾當服膺、而悛厥過、如爾
不儆醒、我必襲爾、猶盜猝至、爾不能料其何時、四 撒狄有數人、未汚厥衣、猶堪衣白、從我遊、必矣、五 如
有勝敵者、可衣白衣、厥名在生命書、余不塗抹、必認之於我父與厥使者前、六 聖神示諸會之言、宜
傾耳以聽、七 爾當書達非拉鐵非會使者曰、主執大闢鑰、闢則無有能闔、闔則無有能闢、乃聖乃誠、
言曰、八 我知爾所爲、余闢門於爾前、無人能闔之、爾力雖微、已守我道、不拒我名、九 撒但之黨、自謂猶
太人、而實非也、彼誑而已、我必使之來、俯伏爾前、俾知我愛爾、十 在世必有患難、試天下億兆、我道
貴忍、爾既守之、故我必範衞爾、十一 我必速至、爾所有者守之、恐爾獲冠冕之賞、見褫於人、十二 如有勝敵
者、我將以彼爲柱石於我上帝殿、使無相離、我必以上帝名、及上帝邑、天降新耶路撒冷名、及我
新名、書於其上、十三 聖神示諸會之言、宜傾耳以聽、十四 爾當書達老底嘉會使者曰、至誠眞實之證、卽上
帝造化之元、言曰、十五 我知爾所爲、爾不冷不煖、使或冷或煖、則猶可取、十六 惟在冷煖間、我必吐之、十七 爾自
稱富有、無所匱缺、不知爾實困苦貧乏、瞽目裸身、十八 我爲爾謀、當求煆煉之金於我、則可致富、亦求
白衣自衣、以免裸裎、庶無愧怍、求膏膏爾目、則得見、十九 見愛於我者、我譴責之、故當銳志悔改、二十 我於
戶外叩門、有聞我聲而闢之者、吾將入室、偕彼飲食、二一 如有勝敵者、必賜之與我同坐於位、如我勝
敵、與父同坐於位焉、二二 聖神示諸會之言、宜傾耳以聽、

第四章 一 自後我觀在天有門闢焉、昔我聞聲如吹角、今復語我曰、爾來、我以必至之事啟爾、二 我卽
感於聖神、見在天有位、亦有坐之者、三 坐者貌似碧玉瑪瑙、有虹若葱珩、環繞其位、四 位之四周、有二
十四位、二十四老坐之、衣白衣、戴金冕、五 雷迅電閃、聲甚宏遠、自位中出、位前七燈燃焉、七燈者、上
帝七神也、六 位前琉璃平鋪若海、澄澈如水晶、位之下、左右有靈物四、遍體有目、七 一若獅、二若犢、三
則貌似人、四若飛鷹、八 靈物各有六翼、遍體有目、晝夜不息、言曰、聖哉聖哉聖哉、自昔迄今永在、全
能之主上帝、九 坐於位者、永生之主、靈物尊之榮之謝之時、十 二十四老於永生坐位者前、俯伏以拜、
脫冕於位前、曰、十一 主造萬物、萬物受造、仍存不敝、皆遵主旨、宜其以尊榮權力、歸於主焉。

第五章 一 我觀坐位者右執冊、內外有文字、緘以七印、二 我觀有能天使、大聲問曰、誰堪啟其緘、展其
冊、三 天上地下暨幽冥、無有能展其冊而覽之、四 既無人堪展覽之、故我痛哭、五 一老語我曰、勿哭、猶大
支派之獅、大闢根株所萌、能啟七緘而展其冊、六 我觀位前諸老與靈物環繞其間、有羔立若見殺、
然角七目七、卽上帝七神、施行於天下、七 羔就坐位者右、取其冊、八 靈物與二十四老、各執琴瑟、炷香
金鼎、香譬聖徒祈禱、九 見羔取冊、皆俯伏於前、口誦新詩曰、爾當取冊啟緘、因爾見殺流血、贖我於
族姓國民中、而歸上帝、十 立我爲王、爲祭司、事上帝而治天下、十一 我見靈物諸老與位四旁天使、數千
萬、聞聲大呼曰、十二 見殺之羔、必得其權、必得其富、必得其智、必得其能、必得其尊、必得其榮、必得其
祉、十三 我聞天上地下、幽冥海中、百物云、福祉尊榮權力、歸於坐位者及羔、歷世末艾、十四 靈物曰、此誠心
所願也、二十四老伏拜永生之主焉。

第六章 [一]羔啟一緘、我卽見一靈物、其聲若雷云、來觀、[二]則有乘白馬者、執弓冠冕、往無不勝、[三]羔啟二
緘、又見一靈物曰、來觀、[四]則有乘赤馬而往者、授以巨刃、使天下不平、俾人相殺、[五]羔啟三緘、又見一
靈物曰、來觀、則有乘玄馬者、手執權衡、[六]我聞靈物中有聲云、金一錢、得麥二斤二兩、大麥六斤六
兩、酒與油如故、[七]羔啟四緘、又見一靈物曰、來觀、[八]則有乘灰色馬者、名曰能死、人幽冥踵其後、彼蒙
賜權、得以鋒刃、饑饉、疾疫、猛獸、殺人四分去一、[九]羔啟五緘、我觀祭壇下、緣證上帝道見殺者之魂、
[十]大聲呼曰、聖誠之主歟、不問天下億兆、伸我流血之寃、將俟何時乎、[十一]主以白衣授衆、語之曰、當少
安、待同事兄弟、亦見殺戮、其數乃盈、[十二]羔啟六緘、見地大震、日黑如褐、月赤如血、[十三]天星隕地、如無花
果樹、爲風飄撼、未熟之果盡落、[十四]穹蒼若軸舒而復卷、山島遷移、[十五]世上諸王大夫將軍富人、有能者、
或主或僕、匿於巖穴、[十六]顧呼山巖壓己、不令坐位之主見之、及爲羔所怒、[十七]蓋羔大怒之日至矣、孰能
當之。

第七章 [一]厥後、我觀四天使立地四極、掌四風、使勿吹陸地、若海若樹、[二]又觀一天使至自暘谷、執永
生上帝印、以四天使將毀傷陸地若海、故大聲語之曰、[三]陸地若海若樹、勿毀傷、上帝僕衆、俟我以
印誌其額、[四]我聞受印者、其印數約十四萬四千人、皆屬以色列支派、[五]猶大支派印一萬二千人、流
便支派印一萬二千人、伽得支派印一萬二千人、[六]亞設支派印一萬二千人、納大利支派印一萬
二千人、馬拿西支派印一萬二千人、[七]西面支派印一萬二千人、利未支派印一萬二千人、以薩伽
支派印一萬二千人、[八]西布倫支派印一萬二千人、約瑟支派印一萬二千人、便雅憫支派印一萬

二千人、九自後我觀羣衆不可勝數、由列國民及諸族姓至立於位及羔前、衣白衣執棗枝、十大聲呼
曰、我之得救實賴居位之上帝暨羔、十一位左右靈物諸老在焉、天使環繞之、俯伏位前崇拜上帝云、
十二我之上帝宜有其祉、有其榮有其智、有其頌、有其尊、有其權、有其能、永世靡暨、此誠所願也、十三一老
問我曰、衣白衣者爲誰、適從何來、十四對曰、吾子自知之、曰、彼脫大難、賴羔流血、會滌厥衣至於潔白、
十五故在上帝前及位前晝夜事之、居位之主處其中、十六彼不復饑渴、日不得而曝、火不得而爇、十七位前之
羔牧之、導至活水之源、彼昔出涕、上帝拭之。
第八章一羔啟七緘、天中靜謐約半晷許、二我觀七天使、侍上帝前、上帝授以角七、三又一天使執金鼎、
侍祭壇側、授香無算、以香與聖徒祈禱、獻於位前之金壇、四香篆與聖徒祈禱、自天使手、升於上帝
前、五天使以鼎盛壇火傾地、衆聲大作、雷轟電閃地震、〇六執七角之天使、一一吹之、七一天使吹角、遂
有雹與火與血隕地、厥草盡焚、樹木三分損一、八其二天使吹角、火炎崑岡、投於海、海三分之一變
爲血、九海中百物、三分亡一、舟楫沉沒、三分居一、十其三天使吹角、遂有大星、熠如明燈、自天而隕、河
與源三分、十一其一星名茵蔯、水三分之一、苦若茵蔯、飲者多死、十二其四天使吹角、日月星三分蝕一、
晝夜晦冥三分之一、十三我觀一天使飛於穹蒼、聞其大聲曰、尚有三天使將吹其角、天下億兆禍哉、
禍哉禍哉。
第九章一其五天使吹角、我即見一星、由天隕地、上帝以深淵之鑰授之、二及啟深淵、有烟如出洪爐、
上蔽日光、三穹蒼晦冥、烟中有蝗徧地、上帝賜權、傷人如蠍、四蝗旣奉命、不毀傷草木惟穎、不受上帝

印誌者、必傷之、[五]蝗不殺人、第能困人五月、如被蠍螫、[六]此時人將求死不得、蓋欲死而不能也、[七]蝗若
馬、如將往戰、首若冠金冕、[八]容彷彿男子、髮依稀婦人、齒若獅、[九]胸護以鐵、翮有聲、如車馬之多疾走
以戰、[十]有尾如蠍、尾上有蠆、得權傷人、凡五閱月、[十一]蝗之王、乃深淵之使、希伯來方言名亞巴頓、希利
尼方言名亞波倫、[十二]一禍往矣、二禍繼至、[十三]其六天使吹角、即有聲來自上帝前金壇四旁間、[十四]語執角
第六天使曰、百辣大河間所繫四天使當釋之、[十五]四使既釋、則於其年月日時殺人三分去一、[十六]我聞
騎軍之數、不下二萬萬、[十七]我見異象、有乘馬者、三色護胸、若紅若紫若黃、馬首類獅、口出火與烟與
硫、[十八]以火以烟以硫、殺人三分去一、[十九]口尾俱有毒、尾若蛇而有首、能傷人、[二十]其餘未死於此災者、不改
厥行、仍事諸鬼、拜不見不聞不行金銀銅木石之偶像、[二一]殺人巫術淫行寇攘、怙過不悛。
第十章 [一]我又見有能之天使、自天而降、身衣雲衣、首冠虹、容如日、足如火柱、[二]手執小卷展舒、右
足蹈海、左足踐地、[三]大聲呼、如獅吼、呼畢、雷發聲者七、[四]七聲息、我欲筆之於書、惟聞自天語我曰、雷發
聲者七、宜秘之、勿載於册、[五]我即見蹈海踐地之天使、[六]舉手向天、指造天地海及萬物、永生之主誓
曰、此後必無稽遲、[七]惟於第七天使吹角日、上帝以闡奧示其僕、即先知者、必有徵驗、[八]我又聞自天
之聲語我曰、有天使蹈海踐地、爾可前接其所執展舒之小卷、[九]我就天使曰、請以小卷予我、天使
曰、受而食之、其味如蜜、在口則甘、在腹則苦、[十]我接天使小卷食之、在口果甘如蜜、在腹則苦甚、[十一]天
使語我曰、爾必於列邦族姓及諸王前、宣播未來事。
第十一章 [一]有授我萑葦似杖、天使曰、爾且起、度上帝殿及祭壇、與殿中崇拜者、[二]殿外之院、舍旃、毋

庸度、妥將歸於異邦人、聖城必見蹂躪、四十有二月、[三]我將使二證者衣綌傳道、凡一千二百有六
旬、[四]所謂二橄欖、二燈臺置於天下上帝前者此也、[五]如有人欲傷之、彼必吐火滅敵、凡欲傷之者、必
如是亡、[六]二證能閉塞穹蒼、傳道時、甘霖不沛、亦能變水成血、無論其時、任意降災、[七]證畢、獸自深淵
起、與之戰勝而殺之、[八]屍仆大邑衢路、昔吾主釘十字架之處、其與所多馬埃及也、[九]將冊同國民族
姓、肆其屍三日有半、不許葬於墓、[十]蓋二先知在日、民甚苦之、所以欣喜歡忭、互相投贈也、[十一]越三日
有半、上帝以生氣吹之、使復起立、觀者無不駭愕、[十二]二先知聞聲自天云、爾可上、即乘雲升穹蒼、諸
敵皆目擊、[十三]當時、地大震、城圮十分之一、死者七千人、餘盡驚駭、讚美天上上帝、[十四]二禍既往、三禍旋
至、[十五]第七天使吹角、天有聲甚大云、天下諸國、咸歸吾主、亦歸基督、其將爲王、永世靡暨、[十六]時二十四
老、居於位在上帝前、俯伏崇拜上帝云、[十七]自昔迄今永在、無所不能之主上帝、自握大權以治、故我
頌禱爾、[十八]異邦忿怒、主降罰之時伊邇、爲死者伸其冤、爾僕先知、及聖徒、由尊逮卑、均畏主名、主賞
賚之、爲世之害者、主亦害之、[十九]上帝殿在天、其時、四闢、見殿中有主約匱、大聲雷轟電掣、地震雨雹、
甚矣哉。

第十二章 [一]大兆顯於天、有婦身衣日、足踐月、首冠十二星、[二]懷妊劬勞、號呼將產、[三]又顯兆於天、有赤
龍甚巨、首七角十、冠七冕、[四]尾曳天星墮三分之一於地、婦將產時、龍立於前、待產後呑其子、[五]婦生
男子、其子忽升於上帝位前、將治異邦、叩以鐵杖、[六]婦遁曠野、在彼上帝備一所、育之一千二百有
六旬、[七]時戰於天、米加勒率厥使者與龍戰、龍亦率使者與米加勒戰、[八]龍戰不利、遂不得在天、[九]巨龍

與其使者、皆逐於地、昔有蛇、亦稱魔鬼撒但、素惑天下億兆、卽此龍也、十我聞大聲自天云、晨夕於
上帝前譖我兄弟者、今則見逐、十一上帝救我、握權以治、厥基督亦秉國鈞、惟諸兄弟不貪生而冒死、
故賴羔流血、以所傳之道勝敵、十二惟天與在天者樂此、居陸地與海者禍必及之、因魔鬼自知時日
無幾、故以盛怒臨汝、十三婦旣生男子、龍見棄於地、遂逐之、十四婦避蛇之害、得大鷹雙翼、高騫曠野、至其
地、在彼就養、歷一載、又逾二載、又半載、十五蛇吐水成渠、淹婦之後、意欲溺之、十六地坼、吸龍所吐之水以
援婦、十七龍怒婦益甚、乃往與婦之苗裔戰、卽守上帝命、從耶穌基督道者。

第十三章

一我立於海沙際、見獸由海起、首七角十、冠十冕、僭號書於首、二我見之獸似豹、熊足獅口、
龍以其權位大能賜之、三我觀其一首受傷瀕死、得醫、天下億兆奇之、惟獸是從、四人見龍以權賜獸、
故拜龍、亦拜獸、曰、誰堪與獸頡頏、與之角戰哉、五有授獸以口才者、能述大事、出妄言、又秉權力戰
四十有二月、六啟口冒稱上帝、暨厥名、厥殿、與在天者、七其得秉權戰聖徒而勝之、治諸邦族民類、八天
下億兆將拜之、其拜之之人、乃其名自開闢以來、未錄於羔見戮之冊者也、九宜傾耳以聽、十凡虜人者、
亦將見虜於人、以刃殺人者、亦將見殺於人、聖徒之恆忍信主、於此可見、十一我又見獸由地起、二角
似羔、出言如龍、十二此獸操海獸之權、使天下億兆、拜受傷瀕死而得醫之獸、十三行大異蹟、使火自天降
於人前、十四於獸前行異蹟、惑天下億兆、使人作像、奉受傷得生之獸、十五俾有神憑海獸之像、而作人言、
令殺不拜獸像者、十六亦令尊卑貧富主僕、或在右手、或在額、均受印誌、十七如不受印誌、或不書獸名、及
其名數者、使不貿易、十八獸之名數、六百六十有六、其人數歟、知其義者、是智也。

第十四章 一 我觀羔立於郇山、偕之者十四萬四千人、書羔與父名于其額、二 我聞自天有聲、如濤澎
湃、如雷震轟、又如鼓琴之聲、三 歌新詩於位前、亦於靈物諸老前、是詩無有能和者、惟地上蒙贖之
十四萬四千人能之、四 彼夫持身以正、不迷於色、從羔而行、不論所往、亦於儔類中得贖、首宗上帝
與羔者、五 口無僞言、無疵於上帝位前、六 我又觀一天使、飛於穹蒼、以永存福音、傳天下億兆、邦族民
類、七 大聲曰、上帝鞫人之日至矣、故當敬畏讚美崇拜造天地河海者、八 又一天使、旋踵至曰、大邑巴
比倫、使萬國飲淫亂之鴆酒、故傾圮、九 又一天使從其後、大聲曰、如有拜獸及獸像、於額於手、受其
印誌者、十 則上帝必怒之、俾飲鴆酒、盛酒於杯、厥味甚烈、亦以火與硫、困苦其人、於羔及聖天使前、
十一 如有拜獸及獸像、或受其印誌者、則困之以火、炎上不熄、晝夜無少安、十二 聖徒之恆忍、守上帝命及
耶穌道、於此益見、十三 我聞自天有聲語我曰、厥後宗主而死者、必蒙綏祉、當筆之於書、聖神曰、然、息
其勤勞、功亦隨之、十四 我觀白雲、坐其上者、容若人子、冠金冕、執利鎌、十五 又有天使自殿出、大聲顧坐雲
者曰、地上百穀已熟、刈時至矣、宜以是鎌而刈、十六 坐雲者則以其鎌、刈地百穀、十七 又有天使、自天殿出、
亦執利鎌、十八 又有掌火之天使自祭壇出、大聲呼執利鎌者曰、園圃之葡萄熟矣、用利鎌收之、十九 天使
以其鎌收園圃葡萄、投於赫赫上帝之大醡、二十 醡在城外、人踐之、汁出如血、濺於馬勒、約六百里。

第十五章 一 我觀在天有兆甚異、七天使掌季世七災、以盡上帝之怒、二 又見琉璃平鋪若海、間以火
光、凡勝獸並其像、印誌與名數者、均立其上、執上帝琴、三 咏上帝僕摩西詩、以及羔詩云、全能之主
上帝歟、功奇而偉、聖徒之王歟、道公而正、四 惟主爲聖、敢不寅畏、頌禱其名、義行顯著、萬國咸至、崇

拜於前、[五]厥後、我見殿中、有幕爲證時闢於天、[六]七天使自殿出、爲掌七災、其衣皓潔、胸束金帶、[七]四靈
物之一、賜天使金鼎七、永生上帝所降之災、悉載於鼎、[八]爰上帝尊榮權力、殿中烟燄四塞、七使降
七災未畢、無有能入殿者。

第十六章
[一]我聞大聲自殿出、語七天使曰、往、上帝降災、悉載於鼎、可傾之地、[二]其一天使出、傾鼎於
地、凡受獸印誌拜厥像者、卽生毒瘍、[三]其二天使傾鼎於海、頓變如死人之血、海中生族皆亡、[四]其三
天使傾鼎於江河、一切源泉、皆變爲血、[五]我聞掌水天使云、自昔及今之聖主、鞫人如是、無非大公、
[六]彼流先知聖徒之血、今主以血賜飲、亦合乎宜、[七]我聞有聲自祭壇出曰、然、全能之主上帝、鞫人維
公與正、[八]其四天使傾鼎於日、暴人如火、[九]人見暴甚、則謗讟秉權降災之上帝、不悔改以頌禱、[十]其五
天使傾鼎於獸位、其國晦冥、人痛甚而齩舌、[十一]以其瘍痛甚、謗讟天上上帝、不悔改所爲、[十二]其六天使
傾鼎於百辣大河、使水盡涸、爲東王備途、[十三]我觀邪神似蛙者三、自龍與獸及僞師口出、[十四]彼卽鬼之
神、能行異蹟、憑依天下諸王、招之使集、待全能上帝戰日至、[十五]是日爲大日、主曰、我必襲爾、如盜猝
至、當儆醒守厥衣服、以免裸裎、庶無愧怍、得蒙福祉、[十六]三神乃招集其王至一所、希伯來方言曰、亞
馬頓、[十七]其七天使傾鼎於穹蒼、有大聲自天殿上帝位出曰、事畢矣、[十八]衆聲大作、雷轟電掣、地大震、
自生民以來、未有如此大震者、[十九]大邑裂爲三、異邦衆邑傾圮、上帝憶巴比倫大邑、怒甚、以鴆酒之
杯賜飲、[二十]島嶼已無、山嶺盡失、[二十一]天降大雹于人、各重一鈞、雹災既甚、人謗讟上帝矣。

第十七章
[一]七天使執鼎其一語我曰、來、我以坐水上之大淫婦、將受之刑示爾、[二]世上諸王、與婦行

淫、天下億兆、飲其淫亂之酒、遂致沉湎、[三]吾感於聖神時、天使攜我適野、見一婦乘絳獸、首七角十、
遍書僭號於體、[四]婦衣紅絳、飾金玉珠璣、執金斝盛可憎淫穢、於中、[五]書奧名於額云、巴比倫大邑世
之淫婦與可憎者之母、[六]我見婦縱飲聖徒及爲耶穌作證者之血、不勝駭異、[七]天使語我曰、爾何異
耶、婦與所乘首七角十之獸、其奧義我將示汝、[八]爾所見之獸、昔有今無、後必出於淵、而歸沉淪、天
下億兆、見昔有今無後有之獸、則必稱奇、其奇之之人、乃自開闢以來、名未錄於生命册者、[九]有慧
心者可知其義、七首乃婦所居之七山、[十]又有七王、已崩其五、其一尚在、其一未至、至亦暫存、[十一]昔有
今無之獸、是爲八王、亦居七王之列、後歸沉淪、[十二]爾所見十角乃十王、彼未得國、其與獸秉鈞、亦止
片晷、[十三]皆懷一心、以己權能與獸、[十四]遂與羔戰、羔必勝之、以羔爲諸主之主、列王之王、從之者、乃見召
蒙選忠信之人、[十五]天使又曰、爾見淫婦所居之衆水、乃列國衆民族姓、[十六]又爾所見之獸、與其十角、將
惡淫婦、使之貧乏裸裎、食其肉、爇之以火、[十七]蓋上帝以成厥旨之心、賜彼十王、使同心讓國與獸、迨
上帝前言有徵、[十八]爾所見之婦、卽治世王之大邑。

第十八章

[一]厥後、我見一使自天降、秉大權、光輝普照天下、[二]大聲呼曰、巴比倫大邑、其傾圮乎、其傾
圮乎、今爲鬼所居、及一切邪神不潔可憎之鳥樊籠、[三]因巴比倫使諸國飲淫亂鴆酒、天下諸王與
彼行淫、邑事華靡、天下商旅、於以富饒、[四]我又聞自天有聲云、吾民當出巴比倫、勿與其罪、遘其災、
[五]罪惡滔天、其不義、上帝錄之、[六]以其所加諸人者、卽加之彼、視其所行、報施惟倍、彼以斝使人飲者、
今亦倍以罰之、[七]其素自榮華靡、故使之疾苦痛哭、亦若是、彼自謂女王、非嫠婦、必不痛哭、[八]故頃刻

問、災害數至、卽饑饉、痛哭、死亡、火爇、蓋鞫之之上帝、乃大能之主、九 天下諸王、素與巴比倫行淫、專
事華靡、見厥火炎炎、必哭之哀、十 懼害及身、遙立云、巴比倫大邑、素稱鞏固、一時刑至、哀哉、十一 天下商
旅、苦無貿易、故哭之哀、十二 所貿易者、金銀、寶石、珠璣、細布、絲縷、紫絳、染料、杜松、象牙、佳木、銅鐵白石
諸器、十三 亦有肉桂、香品、香膏、乳香、酒、油、粉、麥、牛、羊、車、馬、奴僕、十四 向所嗜果實、安在、珍奇華彩、無存、不可
復得、十五 諸商旅因以富饒、懼害及身、遙立哀哭云、十六 大邑素衣細布紫絳、飾金玉珠璣、頃刻間、富有遂
至貧乏、十七 嗚呼哀哉、各舟長舟子、與附載之人、及航海商旅、遙立、十八 見厥火炎炎、呼曰、誰能與大邑比
儗乎、十九 以塵埃蒙首、哀哭呼曰、大邑以厥珍寶、使操舟於海者富裕、頃刻間、已至貧乏、嗚呼哀哉、二十 天
歟、聖使徒及先知、可欣喜、以巴比倫罪爾、而上帝亦罪巴比倫故也、二一 有能天使舉大石如磨、投於
海、曰、巴比倫大邑、當猝然傾圮、不復得見、二二 有如此石、鼓琴作樂、品簫吹角之音、不復聞於爾間、百
工不復居於爾間、磨聲不再聞於爾間、二三 燈光不復照於爾間、新娶者與新婦之語、不復聞於爾間、
爾商旅乃世上大夫、萬國以爾巫術迷惑、二四 先知聖徒、與天下見殺者之血、於巴比倫見之、

第十九章

一 厥後我聞在天羣衆大聲曰、我主上帝、賜我得救、宜其有尊榮權力、當讚美之、二 上帝鞫
人、維公維正、大淫婦以淫亂誘天下、流上帝僕之血、故上帝罪之、爲伸其寃、三 又言當讚美乎主、則
見淫婦受烙、其火炎上、永世不熄、四 二十四老與四靈物、俯伏拜居位之上帝、曰、心所願若是、當讚
美乎主、五 聲自位出云、凡事上帝而寅畏者、自尊逮卑、無不當頌禱上帝、六 我聞如羣衆聲、如濤淜湃
聲、如雷震轟聲、云、全能之主上帝、秉權以治、故讚美之、七 羔之婚期已屆、厥婦旣預以待、當欣喜懽

忭、讚美上帝、[八]婦得衣精潔細布、細布譬聖徒之義、[九]有語我者曰、羔婚必肆筵設席、凡見召者、則蒙
福祉、當筆之於書、又曰、此乃上帝所言眞而不僞、[十]我欲俯伏拜語我者、彼止之曰、不可、爾惟拜上
帝、爾我與傳耶穌言之兄弟、無非同僚、凡感聖神爲先知者、均傳耶穌言明矣、[十一]我觀天自闢、遂有
乘白馬者、厥名眞實無妄、鞫人伐人、惟公惟義、[十二]目炯若火、首冠數冕、所錄之名、惟彼自知、餘無有
識之者、[十三]其衣爲血所染、以上帝道稱其名、[十四]在天諸軍、乘白馬、衣皓潔細布以從、[十五]口吐利劍、擊諸異
邦、即以鐵杖、踐盡酒醡、以彰全能上帝之赫怒、[十六]股際下裳、有名書曰、王之王、主之主、[十七]我見一天使、
立於日中、大聲呼云、穹蒼飛鳥、可翔而集、赴上帝盛宴、[十八]君王、將軍、勇士、及乘馬者、與馬、或主或僕、
自尊逮卑、汝可食其肉、[十九]我見獸及世上諸王、與其軍咸集、欲與乘馬者及其軍戰、[二十]僞師於獸前行
異蹟、眩惑受獸印、拜獸像者、故僞師與獸、皆被執、生投火坑、坑有硫火、[二十一]乘馬者以口吐之劍、剿其
餘黨、鳥食其肉而飽焉。

第二十章

[一]我見天使自天降、掌深淵之鑰、持大鐵索、[二]昔有龍蛇、即魔鬼撒但、天使執之縛之、至於
千年、[三]投於深淵、加以管鑰封閉、不許眩惑列邦、限滿乃暫釋、[四]我見數位、居之者得以鞫人、昔有不
拜獸及獸像、其額其手、不受印誌、爲耶穌言及上帝道、見殺復生、與基督乘權一千年、[五]此復生之
先也、其有死未復生者、必遲至千年、[六]共先復生者成聖、而蒙綏祉、沒後沉淪、不及其身、爲上帝與
基督祭司、同乘權凡歷千年、[七]限滿、撒但脫於囹圄、[八]眩惑四方邦國、招集角與馬、各使戰、其數如海
沙、[九]至於平陸、環聖徒之營、蒙愛之邑、惟上帝自天降火以滅之、[十]投惑民之魔鬼於坑中、有火與硫、

同獸及僞師、晝夜受苦、永世不熄、十一我觀有位、甚大色白、與坐之者、天地見之、頓失無所、十二我見死人、
自尊逮卑、立於位前、典籍與生命之書盡展、死人被鞫、視其行爲、依書所錄、十三溺於海者、海必出之、
幽於陰府死所者、陰府死所、必出之、使各被鞫、視其所行、十四陰府死所、亦見投於火坑、沒後沉淪者
此也、十五凡不錄於生命冊者、亦見投於火坑。

第二十一章

一始造之天地崩矣、海歸無有、我則見天地一新、二我約翰見聖城、卽再造之耶路撒冷、
上帝使自天降、預以相待、譬諸新婦飾貌修容、迓其夫子、三我聞大聲自天出云、上帝殿在人間、與
衆偕居、衆將爲其民、上帝祐之、四爲其上帝、人昔出涕、上帝拭之、蓋舊事已往、然後無死亡、無憂患、
無哭泣、無疾病、五居位者曰、萬物更新、均由我造、又曰、此言眞實無僞、宜筆之於書、六又曰、事畢矣、始
末初終者我、我將賜渴者、飲生命之泉、固易易也、七勝敵者可得萬有、我必爲其上帝、彼必爲我子、
八凡猶豫不信、可憎兇暴、淫亂巫覡、拜偶像、言誕妄者、皆必受苦於火坑、坑有硫火、沒後之沉淪如
此、九七天使執七鼎、降季世以七災、其一臨格、語我曰、來、我將以新婦示爾、卽羔之室、十我感聖神時、
天使攜我至一山、巍然高大、示我聖耶路撒冷大邑、上帝使自天降、十一上帝照臨赫奕、邑光似寶玉、
澄澈碧色、十二邑垣高大、有十二門、各書以色列十二支派之名、十二天使守之、十三東西南北、各有三門、
十四邑垣基址十有二、各書羔十二使徒之名、十五語我者執金杖、欲量度邑與門與垣、十六邑形四方、長闊相
等、以杖量度、得五千里、長闊及高、數適相均、十七天使布肘與人相同、度垣得一百四十四尺、十八垣之締
構皆碧玉、邑以兼金爲之、澄澈似琉璃、十九邑垣基址、飾以各寶石、一碧玉、二青玉、三蒼玉、四葱珩、二十五

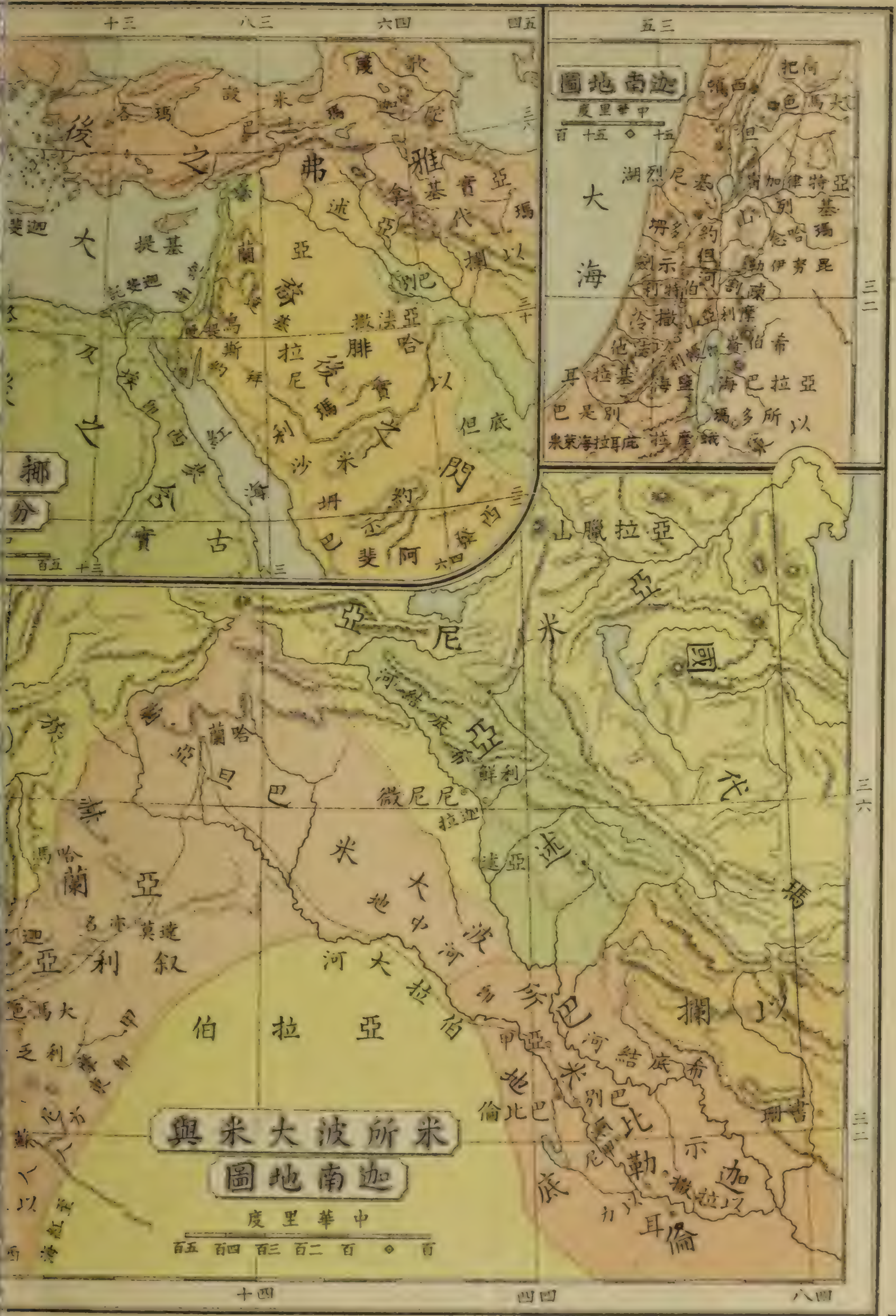
雜紅玉、六瑪瑙、七黃玉、八綠玉、九淡黃玉、十翡翠玉、十一赤玉、十二紫玉、二一
十二門以十二珠爲之、衢則兼金、澄澈如琉璃、二二其中不見有殿、蓋全能之主上帝及羔、自爲殿、二三邑不藉明於
日月、上帝榮光自致耿耀、羔其燭也、二四民之得救者、遍行光中、世之列王、以厥尊榮歸於是邑、二五邑中
不夜、門永弗閉、二六人以邦國之尊榮亦歸是邑、二七凡不潔可憎僞爲者、皆不得入、惟錄於羔生命册者、
則得入焉。

第二十二章

一天使以生命之河示我、其水澄潔如水晶、自上帝及羔位出、二河左右植生命之樹、樹
外有衢、結果之時、十有二月結其果、葉可入藥、醫異邦人、三邑無詛呪、上帝及羔位在焉、僕衆事之、
四僕得覲主、錄主名於額、五邑中不夜、不藉日光、毋庸燭照、主上帝自能焜耀之、其僕秉權、永世靡暨、
六又曰、此言眞實無僞、聖先知之主上帝、已遣天使、以事應伊邇、告其僕衆、七我必速至、守此書預言
者必蒙綏祉、八此事惟我約翰見聞、既見聞之、俯伏拜示我之天使、九彼止之曰、不可、爾惟拜上帝、
爾我與先知兄弟、及共守此書者、無非同僚、十又曰、時日將至、書中預言勿秘、十一不義者終不義、汚穢
者終汚穢、義者終於義、聖者終於聖、十二賞罰在我、我必速至、視人行爲而報之、十三始末初終者、我也、十四守
誡者、福必及之、可得生命樹果、入於邑門、十五凡梟獍巫覡淫亂兇暴拜偶像好誑言者、出之邑外、十六耶
穌曰、我遣天使以此事告諸會衆、我乃大闢苗裔、爲其萌芽、燦耀之明星、十七聖神與新婦語人曰、來、
聞其聲者、亦當語人曰、來、渴者來此、欲得生命之水、固易易也、十八吾語汝、凡聞此書預言、而增益之
者、上帝必以此書所錄之災加乎其身、十九如以此書預言而删削之者、上帝亦必删削其名、使不載

於生命冊、擯之聖邑外、書中所錄之福、不得享、二十語汝者曰、我實速至、約翰曰、主耶穌歟、願爾速至、
二一又語衆徒曰、願主耶穌基督恩祐爾。

新約聖書終



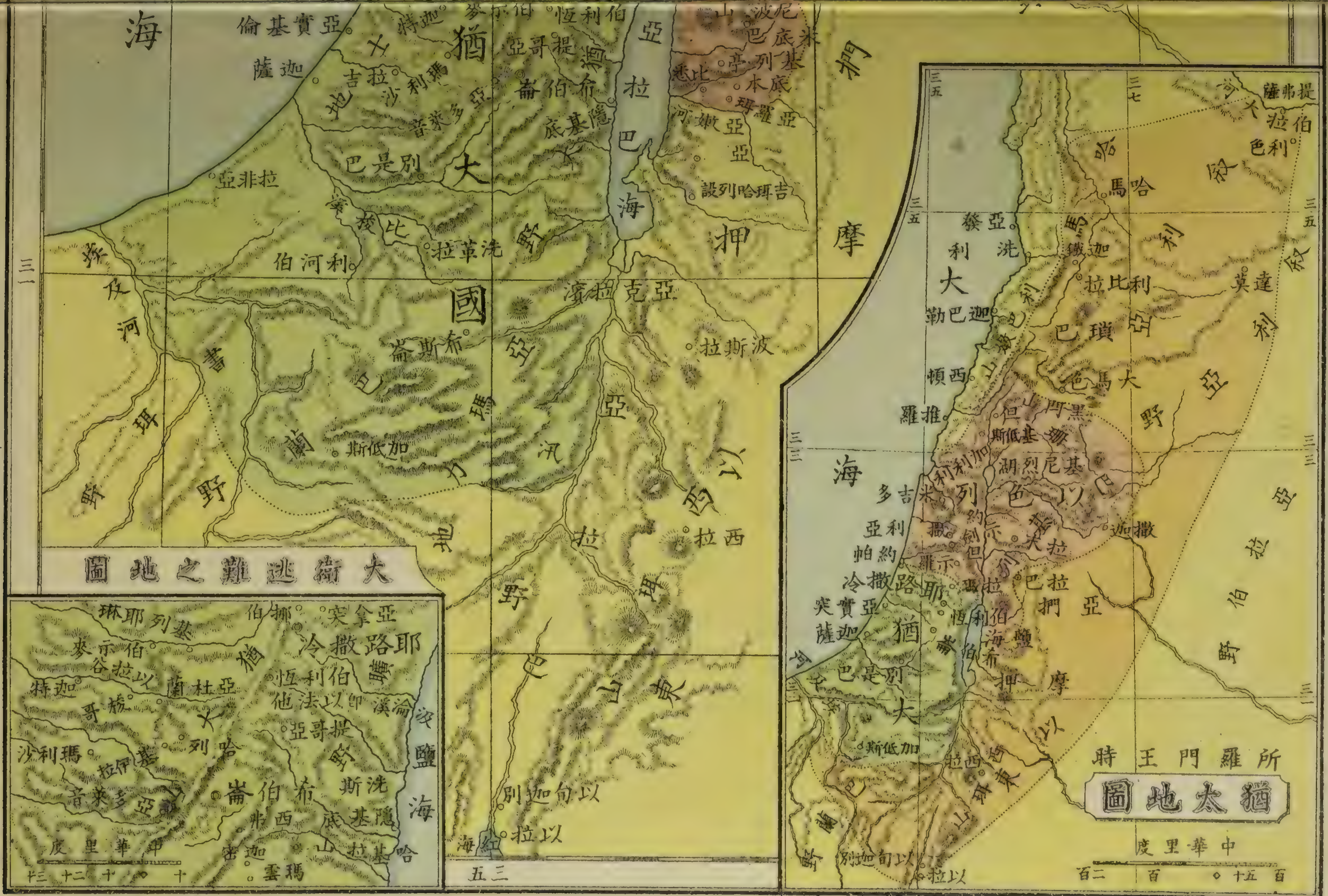
米所波大米與
迦南地圖
中華里度
迦南地圖
中華里度

British and Foreign Bible Society.

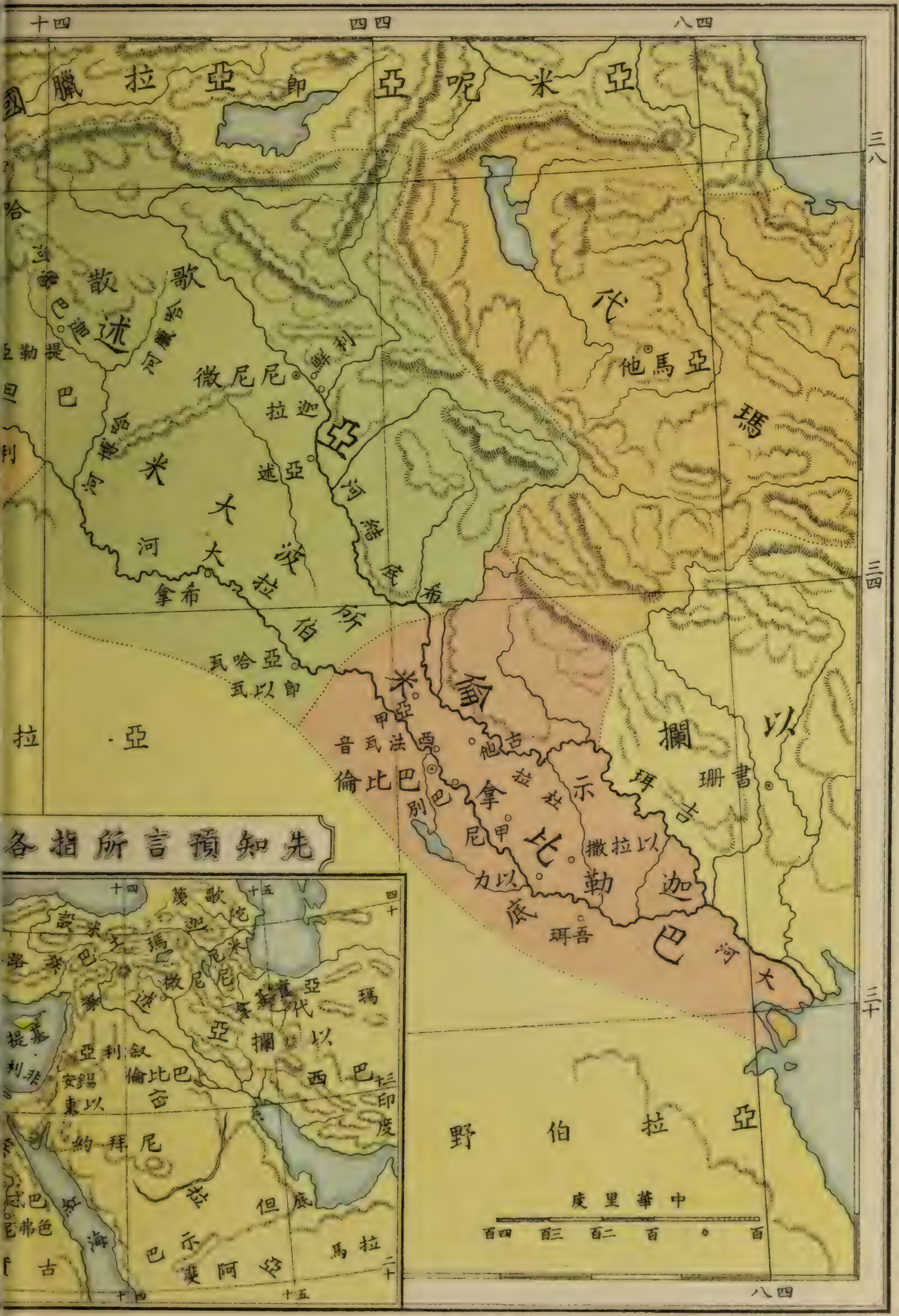
分十二支派時
迦南地圖
中華里度
迦南王之邑
利未人之邑
逃避之邑
大
叙利亞
西頓
撒勒法
推羅
亞革悉
亞柯
大袞
迦密山
約旦河
基尼烈湖
瑪拿西
以法他
拿弗他利
亞設
西布倫
以薩迦
迦得
呂便
便雅憫
但
猶大
基述
瑪迦
黑門山
大馬色
巴珊
基列
亞嫩河
拉瑪
示劍
伯善
哥蘭
亞斯他錄
伯提
迦薩

British and Foreign Bible Society.

猶大與
以色列地圖
耶路撒冷
中華里度
錫安
以色列國
叙利亞
大馬色
亞拿巴河
法珥法河
西頓
撒勒法
推羅
亞柯
多珥
約帕
加利利
基尼烈湖
大



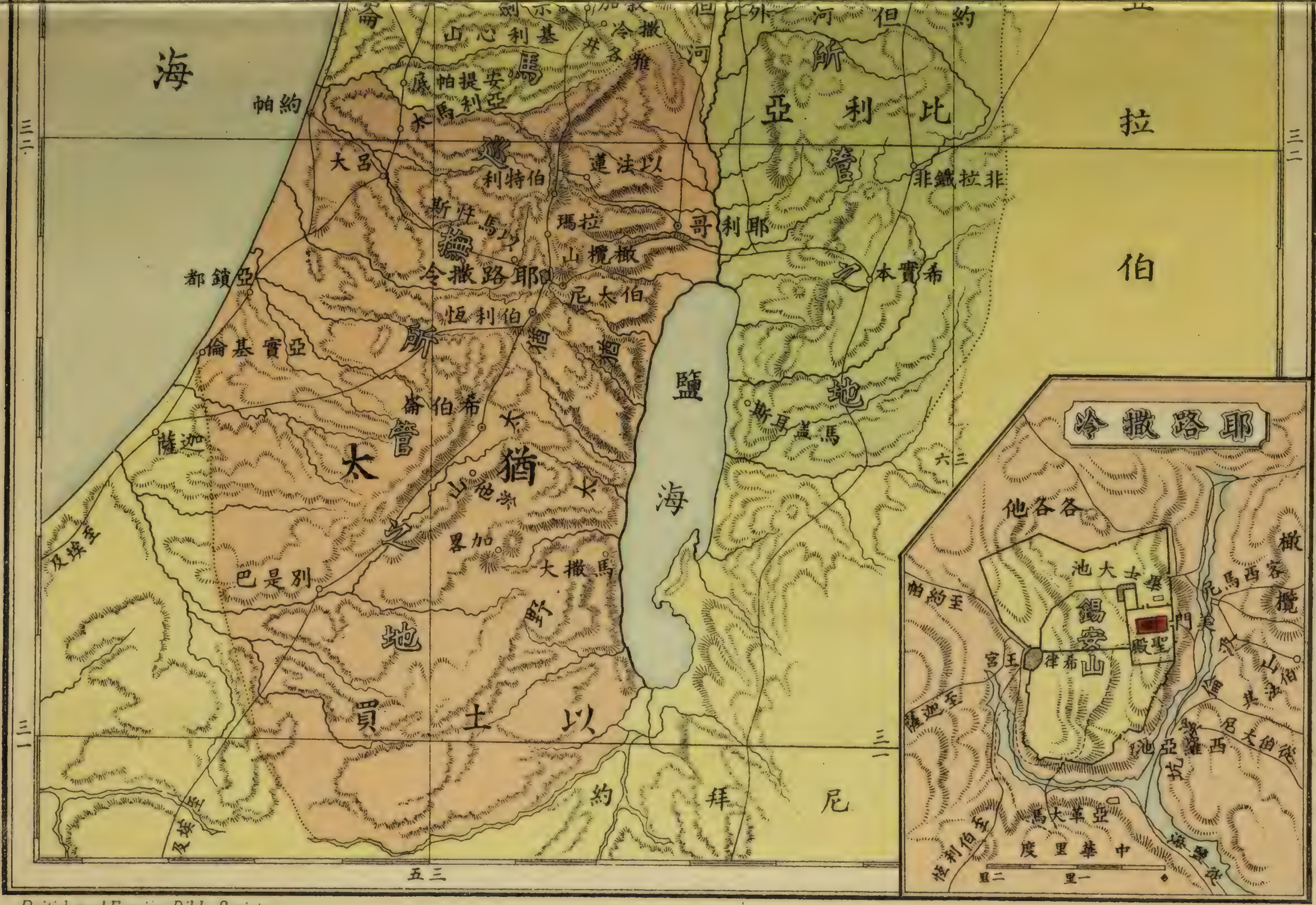
British and Foreign Bible Society



先知預言所指各
亞米呢亞
亞拉臘國
瑪代
亞馬他
亞述
尼尼微
迦拉
米所波大米
巴比倫
迦勒底
以攔
書珊
亞拉伯野
中華里度

British and Foreign Bible Society

主耶穌降生時
猶太地圖
中華里度
十 ○ 十 二十 四十 六十
三五
三六
三三
西頓
撒勒法
推羅
多利買
加密山
該撒利亞
沙
大
亞比利尼
呂撒聶所管之地
大馬色
亞罷拿河
法珥法河
黑門山
以土利亞
該撒利亞腓立比
哥蘭
加利利
伯賽大
哥拉汎
迦百農
馬加丹
提比哩亞
拿撒勒
迦拿
拿因
加大拉
亞比拉
拉法拿
波斯拉
特拉可尼
腓力所管之地
浩蘭
撒瑪利亞


海
約帕
大呂
亞鎖都
亞實基倫
迦薩
別是巴
猶太
所管
之地
希伯崙
伯利恆
耶路撒冷
伯大尼
撒冷
耶利哥
以法蓮
伯特利
拉瑪
橄欖山
猶太
猶太
野
馬撒大
以士買
約
拜
尼
鹽
海
所
比
利
亞
所管
之地
希實本
馬盖斯
非拉鐵非
拉
伯
約但河
耶路撒冷
各各他
錫安山
聖殿
希律
王宮
至約帕
至迦薩
至伯利恆
中華里度
一里
二里
五三
三二
三一
六三

使徒行傳地
中華里度
百 百二 百三 百四
保羅所經之地
第一次所行路線
第二次所行路線
第三次所行路線
第四次所行路線
黑海
大地中海
埃及
亞拉伯
本都
加拉太
加帕多家
庇推尼
亞西亞
呂家
旁非利亞
基利家
居比路
撒拉米
帕弗
安提阿
大數
以哥念
路司得
特庇
別迦摩
推雅推喇
撒狄
非拉鐵非
老底嘉
歌羅西
希拉波立
以弗所
米利都
特羅亞
帕大喇
革哩底
撒摩尼
西頓
推羅
多利買
該撒利亞
約帕
迦薩
撒瑪利亞
耶路撒冷
鹽海
猶太
以土買
大馬色
伯拉大河
亞力山太
尼羅河
紅海
西乃山
三十
三五
四十

British and Foreign Bible Society

協